Kombajni S660, S670, S680, S685, S690 in HillMaster (ser. št. 105000–)

NAVODILO ZA UPRAVLJANJE

Kombajni S660, S670, S680, S685, S690 in HillMaster

OMZ93317 IZDAJA SL6 (SLOWENISCH)

John Deere GmbH & Co. KG
John Deere Werk Zweibrücken
Evropska izvedba
PRINTED IN U.S.A.

Navodila

Uvod

Temeljito preberite NAVODILO ZA UPRAVLJANJE in se spoznajte s pravilnim upravljanjem in vzdrževanjem stroja. Če tega ne boste storili, lahko povzročite telesne poškodbe ali okvare stroja. Navodilo za uporabo in opozorilne nalepke na strojih, se dobijo tudi v drugih jezikih (naročite jih lahko pri vašemu zastopniku John Deere).

NAVODILO ZA UPRAVLJANJE PRIPADA stroju in ga morate pri nadaljnji prodaji predati kupcu stroja.

MERSKE ENOTE v tem priročniku so podane v metričnih in ameriških ZDA enotah. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in vijačne elemente. Metrični vijaki oz. colski vijaki zahtevajo različne vijačne ključe.

OZNAKI DESNO IN LEVO sta podani glede na smer vožnje naprej.

ZAPIŠITE IDENTIFIKACIJSKE ŠTEVILKE PRODUKTA na ustrezna mesta v poglavju “Tehnični podatki” ali “Identifikacijske številke produkta”. Vestno si zapišite vse številke, ki so lahko v primeru kraje v veliko pomoč. Številke potrebuje vaš zastopnik John Deere, v primeru naročanja delov. Priporočamo vam, da identifikacijske številke napišete še na drugo varno mesto.

UPORABA GORIV, KI NISO NAVEDENA v tovarniških specifikacijah, ali preobremenitve na drugačen način, lahko povzročijo izgubo garancijskih pogojev stroja.

PRED DOSTAVO TEGA STROJA vaš zastopnik izvede določene inšpekcijske preglede. Po prvih 20-50 delovnih urah naj bi vaš zastopnik opravil nadaljnji inšpekcijski pregled z namenom zagotoviti najboljšo možno delovno moč stroja.

KOMBAJN JE IZKLJUČNO namenjen za običajno uporabo v kmetijstvu ali podobna dela ("PRAVILNA UPORABA"). Uporaba v kakršnekoli druge namene velja kot neskladna z določili. Za poškodbe, nastale zaradi neskladne uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti; tveganje v tem primeru nosi uporabnik sam. Za uporabo v skladu s strogimi določili se šteje tudi upoštevanje od proizvajalca predpisanih obratovalnih, vzdrževalnih in servisnih pogojev.

KOMBAJN LAHKO UPRAVLJAJO, vzdržujejo in servisirajo samo osebe, ki so seznanjene s temi opravili in ki so poučene o nevarnostih (preprečevanje nesreč). Upoštevajte veljavne predpise o preprečevanju nesreč in druge splošno priznane varnostnotehnične, delovnomedicinske in cestnoprometne predpise. Samovoljne spremembe na tem kombajnu odvežejo proizvajalca vse odgovornosti za škodo, ki nastane na ta način.

REGISTRIRAJTE RABLJENE PROIZVODE. Če ste kupili rabljene proizvode John Deere pri pooblaščenem prodajalcu za John Deere, potem je prodajalec posodobil informacije o registraciji garancije in ne potrebujete dodatnih informacij.

Če ste kupili rabljen proizvod John Deere na dražbi, pri trgovcu ali kmetu, potem vas prosimo, da ga registrirate. Podjetju John Deere in zastopnikom znamke John Deere sta pomembna varnost in zadovoljstvo svojih strank. Vaš lokalni pooblaščeni zastopnik John Deere ima na voljo vso potrebno opremo, s katero vam lahko nudi boljšo pomoč pri vzdrževanju vašega stroja. Vnesite podrobnosti o svojem izdelku in svoj naslov na spletno stran John Deere, ki je na voljo v vaši državi. Nato izberite prodajalca po vaši izbiri in prejeli boste kupon za popust pri nakupu delov John Deere.

OUO6075,000174F -82-31JAN14-1/1

Identifikacijski pogled



H115702 —UN—31AUG15

OUO6075,000413D -82-31AUG15-1/1

Vsebina

Stran

Varnostne funkcije

Varnostne funkcije stroja 05-1

Varnost

Spoznavanje opozorilnih oznak 10-1
Razumevanje opozorilnih besed 10-1
Upoštevajte varnostna navodila 10-1
Vožnja stroja 10-2
Upoštevanje določil, cestnoprometnih predpisov 10-2
Varna uporaba stroja 10-2
Vožnja sopotnikov in otrok na stroju ni dovoljena 10-2
Obtežitev za varni stik s podlago 10-3
Transport po cesti s priključenim hederjem 10-3
Izogibajte se daljnovodom 10-3
Parkiranje in zapuščanje stroja 10-3
Poskrbite za dobro zračenje delovnega prostora 10-4
Previdno ravnajte z gorivom – nevarnost požara 10-4
Priprava za primer nesreče 10-4
Varno upravljanje z zagonsko tekočino 10-5
V primeru požara 10-5
Pri dolivanju goriva se izogibajte nevarnostim statične elektrike 10-6
Uporaba zaščitnih sredstev 10-6
Ne približujte se žetveni enoti 10-6
Z rokami se ne približujte rezilom 10-7
Uporaba varnostne osvetlitve in naprav 10-7
Uporabite varnostne pasove 10-7
Sedež za inštruktorja 10-8
Varen transport kombajna z žetveno enoto 10-8
Preprečite nepredvideno gibanje in premikanje stroja 10-8
Varnost pri vzdrževalnem delu 10-9
Varjenje v bližini elektronskih upravljalnih enot 10-9
Pred varjenjem ali segrevanjem odstranite barvo z delov 10-10
Izogibajte se segrevanja v območju tlačnih napeljav 10-10
Ne dotikajte se gibljivih delov 10-10
Varno čiščenje zbiralnika za zrnje in odpravljanje zatrpanosti 10-11
Ne približujte se vrtečim pogonskim osem 10-11
Namestite vse zaščite in pokrove 10-11

Stran

Previdnost pri puščanju tekočin pod visokim tlakom 10-12
Izogibajte se odpiranja visokotlačnega sistema goriva 10-12
Varno vzdrževanje sistema tlačne posode 10-12
Previdnost pri tekočinah, ki so pod visokim tlakom 10-13
Upoštevajte priporočila glede pnevmatik 10-13
Varna montaža pnevmatik 10-13
Razgradnja — pravilna reciklaža in odstranjevanje tekočin in komponent 10-14
Varno vzdrževanje hladilnega sistema 10-14
Odstranite umazanijo 10-15
Varno podpiranje stroja 10-15
Varno shranjevanje dodatne opreme 10-15
Varno vzdrževanje pogonskega jermena 10-16
Varno rokovanje z elektronskimi komponentami in nosilci 10-16
Preprečite nesreče zaradi prevrnitve 10-16
Izhod v sili 10-17
Varno upravljanje z akumulatorjem 10-17
Varno čiščenje izpušnega filtra 10-18
Izogibajte se vročih izpušnih plinov 10-18
Sistem opozarjanja na vrtenje 10-19
Sistem prisotnosti upravljavca 10-19

Varnostne oznake

Slikovne varnostne nalepke 15-1
Zamenjajte opozorilne oznake 15-1
Uporabniški priročnik 15-1
Vzdrževalna dela in popravila 15-2
Varnostni pas 15-2
Parkirna zavora 15-2
Hidravlično olje in plin pod tlakom 15-3
Zbiralnik 15-3
Izogibajte se nizko viseči električni napeljavi 15-3
Zbiralnik za zrnje 15-4
Izhod v sili 15-4
Pristopna lestev ploščadi/kabine 15-4
Izognite se morebitnim trčenjem motornih vozil 15-5
Dvojna kolesa (glede na opremo) 15-5
Varnostna blokada dovajalnika 15-5
Zaščita dovajalnika 15-6
Hidravlično olje in plin pod tlakom 15-6
Zbiralnik 15-6

Nadaljevanje na naslednji strani

Originalna navodila. Vse informacije, ilustracije in specifikacije v teh navodilih za uporabo so osnovani na zadnjih informacijah pridobljenih v času publikacije. Pridružujemo si pravico do sprememb.

COPYRIGHT © 2016
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION ™ Manual

Stran

Transportna veriga dovajalnika 15-7
Upogljiv okvir na dovajalniku 15-7
Leva zaščita.....15-7
Čistilna vrata žitnega bunkerja 15-8
Vklopljen preklopni polž (glede na opremo) 15-8
Omarica akumulatorja 15-8
Hidravlično olje in plin pod tlakom 15-9
Tlačna posoda.....15-9
Slamoreznica.....15-10
Trosilnik 15-10
Zapora trosilnika.....15-11
Zadnja pristopna lestev in servisna ploščad.....15-11
Nevarnost požara 15-11
Zbiralnik za zrnje 15-12
Hidravlično olje in plin pod tlakom 15-12
Zbiralnik.....15-13
Hladilni sistem 15-13
Izogibajte se žitnemu bunkerju.....15-13
Izogibajte se čistemu polnilnemu polžu zrnja ...15-14
Vrtljiva vrata in ventilator hladilnika 15-14
Dvigalo čistega zrnja 15-14
Past za kamenje.....15-15
Hidravlično olje in plin pod tlakom 15-15
Zbiralnik.....15-15
Zaščita pogona dovajalne enote.....15-16
Zaganjalnik 15-16
Temperatura izpušnega sistema (Final Tier 4/Stage IV) 15-16
Sistem zračnega kompresorja (če je opremljen) 15-17
Rezervoar zračnega kompresorja (če je opremljen) 15-17
Kontrolna vrata 15-17

Upravljalne komponente in instrumenti

Splošni pregled upravljalnih in kontrolnih naprav.....20-1

Nadglavna konzola

Nadglavna konzola.....25-1
Mikrofon (opcijsko) 25-1
Stikalo za ogrevanje ogledal (opcijsko) 25-1
Stikalo za upravljanje ogledala (opcijsko).....25-2
Tipi radia (opcijsko) 25-2
Netovarniško nameščeni radijski sistemi.....25-3
Program radia za lokalne frekvence 25-3
Upravljalni elementi radia 25-3
Antena 25-3
Montaža komunikacij/radia CB 25-4

Zasloni prikazovalnika CommandCenter™

Navigacija po prikazovalniku na naslonjalu za roko (GreenStar™ 3 CommandCenter™, brez zaslona na dotik) ...30-1
Navigacija po prikazovalniku na naslonjalu za roko (GreenStar™ 3 CommandCenter™ z zaslonom na dotik) 30-2

Stran

Navigacija po zaslonu na naslonjalu za roko (zaslon GreenStar™ 3 2630) 30-3
Shema upravljanja prikazovalnika.....30-4
Identifikacija ikone na zaslonu.....30-8
Sheme območij prikazovalnika.....30-10
Sheme levega območja prikazovalnika 30-11
Kombajn – glavna stran.....30-11
Zmanjšanje hitrosti stranskega traku in senzor polnjenja žitnega bunkerja (ikone nadzora sistema).....30-12
Praznilna cev (ikone za nadzor sistema).....30-12
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (ikone za nadzor sistema).....30-13
Hitrost dovoda Harvest Smart™ (glede na opremo) (ikone za nadzor sistema).....30-13
Vključitev/izključitev ročnega beleženja.....30-14
Spreminjanje konfiguracije podrobnih nastavitev stroja 30-15
Ponovno nastavite nastavitve nadzora zmogljivosti.....30-15
Zaslon za informacije o žetvi 30-16
Izberite Moker pridelek ali Suh pridelek in Sprememba širine reza 30-18
Brisanje skupnih vrednosti za polje 30-19
Brisanje skupnih vrednosti za žetev 30-20
Zaslon za nastavitev kombajna 30-20
Raven žitnega bunkerja in nastavitev odmika hitrosti praznjenja 30-26
Nastavitev funkcij sklapljanja.....30-27
Nastavitev upravljanja ostanka.....30-28
Spreminjanje nastavitev vlažnosti in enot pridelka.....30-29
Umerjanje pridelka.....30-30
Umerjanje pridelka z enojno točko in umerjanje pridelka z več točkami 30-37
Sprememba kode polmera pnevmatike.....30-37
Umerjanje temperature senzorja vlage.....30-38
Tabela donosne vlažnosti in gostote.....30-39
Tabela s standardnimi težami.....30-39
Sprememba pridelka in nastavitev izgube zrnja.....30-40
Spreminjanje nastavitev stroja.....30-42
Ime pridelka po želji.....30-43
Interaktivna nastavitev kombajna (če je vgrajena) (priporočila v kabini).....30-44
Interaktivna nastavitev kombajna (če je vgrajena) (priporočila zunaj kabine).....30-53
Hitrost dovoda Harvest Smart™ (glede na opremo).....30-58
Zaslon Terrain Adjustment™ Screen (če je opremljen) 30-58
Active Terrain Adjustment™ (če je opremljen) ..30-59
Zaslon za nastavitev žetvene naprave 30-61
Spreminjanje nastavitev hederja 30-64
Nastavitve samodejnega upravljanja hederja (AHC) 30-69
Nastavitev večnamenskega vzvoda 30-70

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Zaslon za informacije o motorju....30-71
Čiščenje izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV)....30-72
Nadzor hitrosti motorja (motorji ProDrive™)....30-72
Napredovanje ohlajanja motorja (Final Tier 4/Stage IV)....30-73
Zaslon za diagnostiko in umerjanje....30-73
Izbira vira radia....30-75
Domača stran MW/LW....30-76
Začetna stran CD/MP3....30-78
Začetna stran USB (radio Premium)....30-80
Začetna stran AUX....30-82
Zvok Bluetooth™....30-82
Nastavitve radijskega sistema....30-83
Upravljanje telefona (radio Premium)....30-84
Telefonski imenik (radio Premium)....30-85
Imeniki telefona (radio Premium)....30-86
Nastavitve telefona (radio Premium)....30-87
Raven osvetlitve in barva okvirčkov....30-89
Lokalne nastavitve, jeziki, nastavitev ure in datuma, merske enote....30-92
Odčitki diagnostike, testi zaslona, podrobne informacije....30-95
Povezovanje več zaslonov in dodatni upravljalni elementi....30-97
Aplikacija center za sporočila....30-98
Aplikacija za nadzor zmogljivosti....30-100
Aplikacija upravitelj pogleda....30-102
Možnost videovmesnika....30-103
Varnost pri predvajanju....30-104
Nastavitev kamer (če so opremljene)....30-104
Videoaplikacija (glede na opremo)....30-104
Aplikacija za upravljanje dostopa....30-107

Konzola na naslonjalu za roko CommandTouch™

Upravljalni elementi na konzoli naslonjala za roke....35-1
Stikalo za vklop žetvene naprave in stikalo za vzvratni tek dovajalne enote....35-2
Prestavljanje naprave za vzvratni tek dovajalnika....35-3
Postopek čiščenja tračnega pobiralnika....35-3
Stikalo za vklop mlatilnega dela....35-4
Stikalo sistema za hitrost dovajanja Harvest Smart™ (glede na opremo)....35-4
Stikala za vrtilno hitrost motorja....35-5
Stikalo parkirne zavore (glede na opremo)....35-6
Stikala gumbov na pritisk za preklop prestave (glede na opremo)....35-6
Stikali za ProDrive način 1 in 2 (stroji ProDrive) (Glede na opremo)....35-7
Stikala štirikolesnega pogona (glede na opremo)....35-9
Stikalo zapore diferenciala (glede na opremo)....35-9
Gumb za nadzor višine hederja/nadzor tlaka HydraFlex™....35-10
Gumb Dial-A-Speed™....35-11

Stran

Izklopno stikalo za prevoz po cesti....35-12
Stikalo bližnjice za funkcije sklapljanja (glede na opremo)....35-12
Stikalo zračnega kompresorja (če je opremljeno)....35-13
Upravljalni elementi CommandARM™....35-14
Stikalo za nastavitev hederja....35-16
Stikalo za nastavitev hitrosti mlatenja....35-17
Stikalo za nastavitev hitrosti čistilnega ventilatorja....35-18
Stikalo za nastavitev hitrosti trosilnika (trosilnik slame in trosilnik z zadnjo ploščo PowerCast™)....35-19
Stikalo za nastavitev prekrivala (trosilnik z zadnjo ploščo Advanced PowerCast™)....35-20
Stikalo za preklop praznjenja (če je opremljeno)....35-21
Stikalo za nastavitev hitrosti/občutljivosti dovajalne enote....35-22
Stikalo za nastavitev odmika mlatilne košare....35-23
Stikalo za nastavitev ločevalnika/sita....35-23
Stikalo za namestitev kota lopatic zadnje plošče (če je vgrajena)....35-23
Stikalo za zmanjšanje hitrosti stranskega traku....35-24
Upravljanje vmesnika za uporabnika....35-24
Način za nastavitvene vrednosti (ročni ali samodejni)....35-25
Stikala za nadzor izravnavanja HillMaster....35-27
Sistem za samodejni nadzor temperature ClimaTrak™....35-28
Stikala luči....35-29
Stikalo za funkcijo radia (če so opremljene)....35-30
Večnamenski vzvod in nastavitev opore za dlan....35-30
Stikala večnamenskega vzvoda....35-31
Stikalo za hitro zaustavitev....35-32
Stikalo nihanja izpraznjevalnega polža....35-32
Stikalo pogona izpraznjevalnega polža....35-33
Stikalo za dviganje/spuščanje žetvene naprave....35-33
Stikalo za stranski nagib....35-34
Gumbi za sinhronizacijo stroja (glede na opremo)....35-34
Stikalo za dvig in pomik motovila platforme naprej/nazaj....35-35
Stikalo za upravljanje hitrosti zadnje gredi/nastavljivi odmik krovne plošče hederja za koruzo....35-36
Gumbi za vklop kosilnika....35-37
Gumb za nadaljevanje AutoTrac™ (če je opremljen)....35-37
Stikalo za nagibanje kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom, stikalo za hidravlični nagib dovajalne enote

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

naprej/nazaj, stikalo za pomik kosilnega grebena naprej/nazaj 35-38

Vogalni stebriček kabine CommandTouch™
Vogalni stebriček kabine CommandTouch™ 40-1
Zaslon aktivnega nadzora žetvene naprave.....40-4
Opis samodejnega sistema za krmiljenje višine žetvene naprave 40-4
Kombinacije načinov gumbov za vklop.....40-5
Vrnitev na shranjeno višino hederja 40-6
Zaznavanje višine žetvene naprave 40-8
Zaznava višine hederja (platforme HydraFlex™).....40-10
Sistem Dial-A-Speed™.....40-12
Sistem prečnega nagiba (opcijsko) 40-14
Aktiven plavajoči položaj žetvene naprave.....40-16
Nastavitev položaja motovila.....40-18
Nastavitev položaja krovne plošče 40-20
Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen).....40-22
Položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (evropski hederji s platformo 600X) 40-24
Zaslon VisionTrak™ 40-26
Nadzor zmogljivosti VisionTrak™ (Splošne informacije) 40-28
Nadzor zmogljivosti VisionTrak™ – obratovanje 40-29
VisionTrak – predhodna nastavitev stroja.....40-32
Preizkusi delovanja VisionTrak™ 40-32

Postopki umerjanja
Postopki umerjanja - kdaj umerjati 45-1
Postopki umerjanja.....45-2
Kode napak pri umerjanju.....45-2

Voznikovo mesto
Prostor za shranjevanje priročnika 50-1
Izhod v sili.....50-1
Povezava Ethernet John Deere FarmSight™ (če je opremljena) 50-1
Voznikov sedež ComfortCommand™ (osnovni sedež) – nastavljanje.....50-2
Voznikov sedež ComfortCommand™ (premium sedež z oblazinjenjem iz blaga) – nastavljanje 50-3
Voznikov sedež ComfortCommand™ (premium sedež z usnjenim oblazinjenjem) – nastavljanje 50-4
Nastavitev leve podpore za roke in naslonjala sedeža (osnovni sedež).....50-5
Leva podpora za roke in naslonjalo sedeža (premium sedež z usnjenim oblazinjenjem/oblazinjenjem iz blaga) – nastavitev.....50-5
Stikalo ogrevanega/ventiliranega sedeža (premium sedež z usnjenim oblazinjenjem).....50-6

Stran

Stikalo podpore za ledvena vretenca (premium sedež z usnjenim oblazinjenjem) ...50-6
Sedež za inštruktorja – namestitev.....50-7
Hladilnik (glede na opremo).....50-7
Varnostni pasovi 50-8
Nastavitev kontrolne konzole naslonjala za roke 50-8
Nastavitev prikazovalnika naslonjala za roke 50-8
Dodatni električni razdelilec.....50-9
Pozicije pristopne lestve (konfiguracija enojnih pnevmatik).....50-9
Pozicije pristopne lestve (konfiguracija dvojnih pnevmatik) 50-10
Gasilni aparat (Evropa).....50-10
Gasilni aparati (Evrazijska gospodarska skupnost).....50-11
Mesta gasilnih aparatov.....50-11
Krmilni steber.....50-12
Brisalec vetrobranskega stekla in pralna naprava – stikalo vetrobranskega stekla 50-12
Prestavni vzvod (glede na opremo).....50-13
Ročna parkirna zavora (glede na opremo).....50-13
Zavorna pedala.....50-13
Naslon za noge na volanskem drogu (če je opremljen) 50-14
Ograje in desni dostop do kabine.....50-14
Zaslon GreenStar™ in nadzor žetve/sistemi Harvest Doc™ 50-15

Luči in signali
Stikala luči 55-1
Mesta luči 55-2
Luči za vožnjo (samo Rusija).....55-8
Luč z zakasnitvijo/timeout.....55-8
Smerniki.....55-8
Luči, notranjost kabine.....55-9
Bralna lučka.....55-9

Dovajalna enota
Varnostna blokada hidravličnega cilindra 60-1
Stranski ščiti dovajalnika 60-2
Vrata na dovajalniku 60-2
Zgornja dostopna vrata pospeševalnika dovoda 60-3
Spodnja vrata na ohišju usmerjevalnika in tesnilna podpora vlagalni deski 60-3
Lovilec kamenja.....60-4
Prilagajanje in nastavljanje okvirja za nagibanje dovajalne enote naprej/nazaj (ročno nagibanje).....60-5
Nastavitev ničelne točke okvirja za nagibanje dovajalne enote naprej/nazaj (hidravlično nagibanje) (če je opremljeno) 60-7
Nastavitev verige podajalnika na ohišju usmerjevalnika 60-8

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Odstranjevanje členov transportne verige dovajalne enote 60-9
Boben dovajalne enote (ročno nagibanje) - nastavitev višine 60-10
Boben dovajalne enote (hidravlično nagibanje) (če je opremljeno) - nastavitev višine 60-10
Menjava hitrosti transportne verige dovajalne enote 60-11
Nastavitev pogonske verige podajalnika na ohišju usmerjevalnika 60-12
Verižniki na zgornji gredi dovajalnika 60-13
Menjava pogonskega jermena dovajalne enote z različno hitrostjo 60-13
Nastavljanje pogonskega jermena različne hitrosti na dovajalni enoti 60-15
Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (pogonskei jermen dovajalne enote z različno hitrostjo) – menjava 60-19
Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (pogonskega jermena dovajalne enote z različno hitrostjo) – nastavljanje 60-24
Menjava pogonskega jermena dovajalne enote s stalno hitrostjo 60-24
Nastavljanje jermena stalne hitrosti dovajalnik 60-25
Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (pogonskei jermen dovajalne enote s stalno hitrostjo) – menjava 60-25
Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (pogonski jermen dovajalne enote s stalno hitrostjo) - nastavitev 60-28
Jermen večhitrostne dovajalne enote CommandTouch – menjava 60-28
Jermen večhitrostne dovajalne enote CommandTouch – nastavitev 60-29
Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (večhitrostna dovajalna enota CommandTouch) – menjava 60-29
Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (večhitrostna dovajalna enota CommandTouch) - nastavitev 60-31
Indikator ročnega nagiba (sistem prečnega nagiba) 60-31
Priključitev večkratne spojke in enotočkovni zaklep 60-32
Pritrjevanje in odstranjevanje žetvene naprave z dovajalne enote 60-35
Prilagoditev enotočkovnega zaklepa 60-36
Prilagoditev kabla na spodnjem koncu, raven zemlje dovajalne enote 60-38

Stran

Dovajalna enota na ravni tal – nastavitev izravnalne ploščice 60-38
Zaporni zatiči dovajalne enote (čiščenje) 60-39
Ročno odpiranje dovajalne enote 60-39
Mesto strižnega vijaka 60-39

Ščitniki

Krilna vrata 65-1
Škatla z orodjem (če je opremljena) 65-2
Leve stranske zaščite 65-2
Desni stranski ščitniki 65-4
Pokrovi ločevalnega dela 65-5

Mlatilni del

Obrabni trakovi standardnega pospeševalnika dovoda – menjava 70-1
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda za zahtevnejši pridelek – menjava 70-2
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda z zobmi - menjava 70-3
Satasta tla koničastega pospeševalnika dovoda (stroji za riž) 70-4
Jermen pospeševalnika dovoda – menjava 70-7
Jermen pospeševalnika dovoa – namestitev 70-8
Pospeševalnik za običajne hitrosti in visoke zmogljivosti – spreminjanje hitrosti 70-9
Pospeševalnik za visoke hitrosti in zmogljivosti – upočasnjevanje hitrosti 70-10
Priporočila za mlatilno košaro 70-10
Tipi mlatilne košare 70-11
Mrežni distančniki mlatilnega dela 70-11
Tipi ločevalnega rešeta 70-12
Pokrovi ločevalnega rešeta (glede na opremo) 70-12
Prekinjala ločevalnega rešeta (če so vgrajena) 70-13
Mesta prekinjal ločevalnega rešeta (če so vgrajena) 70-14
Strižni vijaki sektorskega gonila mlatilne košare (standardna nastavitev mlatilne košare) 70-15
Sekcije mlatilne košare (standardna nastavitev mlatilne košare) - demontaža in montaža 70-15
Sekcije mlatilne košare (aktivna izolacija mlatilne košare) - demontaža in montaža 70-20
Izravnavanje mlatilne košare (standardna nastavitev mlatilne košare) 70-28
Izravnava mlatilne košare (aktivna izolacija mlatilne košare) 70-32
Lopatice zgornjih pokrovov mlatilnega dela (glede na opremo) 70-39
Mlatilni elementi in zobje (rotor TriStream) – odstranitev in namestitev 70-40

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Mesta mlatilnih elementov in konic mlatilnega dela (Rotor TriStream, konfiguracija za trda zrna)....70-41
Mesta mlatilnih elementov in konic mlatilnega dela (Rotor TriStream, konfiguracija za goste pakete)....70-42
Mlatilni elementi in zobje (rotor s spremenljivim tokom) – odstranitev in namestitev....70-43
Mesta mlatilnih elementov in konic mlatilnega dela (rotor s spremenljivim tokom, standardna konfiguracija)....70-46
Mesta mlatilnih elementov in konic mlatilnega dela (rotor s spremenljivim tokom, konfiguracija za goste pakete)....70-47
Mlatilni del Posi-Torq™ – dvoobmočni....70-48
Reža jermenice pogona mlatilnega dela – nastavljanje....70-49
Spremenljivi pogonski jermen mlatilnega dela – menjava....70-50
Ločevalnik pridelka polža....70-51
Jermen praznilnega bobna – nastavitev....70-51
Jermen praznilnega bobna – zamenjava....70-52
Obrabni trakovi praznilnega bobna - menjava (S660 in S670)....70-57
Standardni obrabni trakovi praznilnega bobna - menjava (S680, S685 in S690)....70-58
Obrabni trakovi praznilnega bobna za zahtevnejši pridelek – menjava....70-59
Jermen odvajalnega bobna z zgornjim tokom (če je opremljen) – nastavitev (S670, S680, S685 in S690)....70-60
Jermen odvajalnega bobna z zgornjim tokom (če je opremljen) – menjava (S670, S680, S685 in S690)....70-60
Jermen odvajalnega bobna z zgornjim tokom (glede na opremo) – menjava lopatic (S670, S680, S685 in S690)....70-62
Desni sprednji jermen predležne gredi – nastavljanje....70-63
Desni sprednji jermen predležne gredi – menjava....70-63
Desni zadnji jermen predležne gredi – nastavljanje....70-64
Desni zadnji jermen predležne gredi – menjava....70-64
Čiščenje zračnikov čistilnega sklopa in dostopnih vrat....70-65
Zobniki polža čistilnega sklopa – ročna čistilna vrata (glede na opremo)....70-65
Zobniki polža čistilnega sklopa – čistilna vrata (glede na opremo)....70-65
Jermen čistilnega sklopa, ventilatorja in polža - nastavitev....70-66

Stran

Jermen čistilnega sklopa, ventilatorja in polža - menjava....70-66
Menjava jermena čistilnega ventilatorja....70-67
Izvršni člen čistilnega ventilatorja (Active Terrain Adjustment™) – nastavitev....70-67
Izvršni člen čistilnega ventilatorja (brez sistema Active Terrain Adjustment™) – nastavitev....70-67
Sprednja mreža z globokimi zobmi....70-68
Mreža in sito – merjenje....70-68
Mreža za splošne namene 29 mm (1–1/8 in.)....70-69
Mreža z globokimi zobmi 41 mm (1–5/8 in.)....70-69
Sito za splošne namene 29 mm (1–1/8 in.)....70-69
Sito z globokimi zobmi 29 mm (1–1/8 in.)....70-70
Stikalo za nastavitev mreže/sita....70-70
Dvopodročna nastavitev zadnjega ločevalnega rešeta – nastavitev....70-70
Elementi rešeta/sita – odstranitev in namestitev....70-71
Sestavi ločevalnega rešeta/sita/povratne posode....70-74
Sito/mreža motorja – ročna nastavitev....70-74
Nastavitev jermena dvigala čiščenja zrnja....70-75
Menjava jermena dvigala čistega zrnja....70-75
Nastavitev transportne verige dvigala čiščenja zrnja....70-76
Senzorji dvigala sistema za neomlačeno klasje....70-77
Lopate dvigala sistema za neomlačeno klasje....70-78
Nastavitev napetosti pogonskega jermena dvigala odpadkov (S660 in S670)....70-78
Nastavitev pedala verige na sistemu dvigalu odpadkov....70-79
Nastavitev verige na pogonu polža gornjih odpadkov (S660 in S670)....70-79
Pogonski jermen sistema neomlačenega klasja – nastavitev (S680, S685 in S690)....70-80
Pogonski jermen sistema neomlačenega klasja – menjava (S680, S685 in S690)....70-81
Pogonska veriga sistema neomlačenega klasja – nastavitev (S680, S685 in S690)....70-82
Pogonska veriga sistema neomlačenega klasja – menjava (S680, S685 in S690)....70-82
Obrabni trakovi in mlatilna letev sistema za neomlačeno klasje – odstranitev in namestitev (S680, S685 in S690)....70-83
Obrabni trakovi in mlatilna letev sistema za neomlačeno klasje – nastavitev (S680, S685 in S690)....70-85

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Povratna mlatilna košara sistema za neomlačeno klasje – nastavitev (S680, S685 in S690) 70-87
Čistilna vrata polža sistema za neomlačeno klasje (S680, S685 in S690) 70-87
Pogonski jermeni – leva stran 70-88
Pogonski jermen – desna stran (S660 in S670) 70-89
Pogonski jermen – desna stran (S680, S685 in S690) 70-90
Pospeševalnik dovoda – odstranjevanje zastojev 70-91
Mlatilni del – odstranjevanje zastojev 70-92
Praznjenje tolkača – odstranjevanje zastojev ... 70-93

Upravljanje ostanka

Možnosti za upravljanje z ostankom 75-1
Splošne informacije o oblikovanju redi (upravljanje ostankov Intermediate/Deluxe) ... 75-2
Lopatice preusmerjevalnika žetve – nastavitev .. 75-3
Splošne informacije o oblikovanju redi (upravljanje ostankov Premium) 75-4
Grablje za združevanje v redi 75-4
Nastavljanje zadnje plošče (izboljšan ostanek) .. 75-5
Lopatice zadnje plošče (ročno nastavljive) - nastavljanje (izboljšan ostanek) 75-5
Lopatice zadnje plošče (elektromotor) – nastavljanje (izboljšan ostanek) 75-6
Lopatice zadnje plošče (ročno nastavljive) – tovarniška nastavitev (izboljšan ostanek) 75-7
Lopatice zadnje plošče (električno nastavljive) – tovarniška nastavitev (izboljšan ostanek) 75-8
Zadnja plošča PowerCast – nastavitev (opcijsko) 75-9
Rezilo zadnje plošče PowerCast – nadomeščanje (opcijsko) 75-9
Zadnja plošča PowerCast (opcijsko), zadnja prekrivala 75-10
Preusmerjevalnik pridelka 75-11
Zračniki 75-12
Dno odvajalnega bobna z zgornjim tokom (če je opremljeno) – odstranjevanje (upravljanje ostankov Premium) 75-12
Nadzorna plošča slamoreznice (opcijsko) 75-13
Fiksna deska z noži slamoreznice – nastavitev 75-14
Rezila fiksnih nožev slamoreznice – menjava .. 75-14
Dostopna vrata slamoreznice 75-16
Rezila slamoreznice s finim rezom – menjava in konfiguracija 75-17
Rezila slamoreznice s posebej finim rezom – menjava in konfiguracija 75-19
Rezilo srednjega delilnika – zamenjava 75-21

Stran

Rezila slamoreznice – centriranje 75-21
Stikalo za nastavitev slamoreznice 75-23
Hitrosti pogona slamoreznice – menjava 75-23
Lopatice zadnje plošče – nastavitev (upravljanje ostankov Intermediate/Premium) 75-24
Lopatice zadnje plošče (elektromotor) – nastavljanje (upravljanje ostankov Intermediate/Premium) 75-25
Lopatice zadnje plošče (električno nastavljive) – tovarniška nastavitev (upravljanje ostankov Intermediate/Premium) 75-26
Plošče trosilnika Advanced PowerCast – zamenjava 75-27
Trosilnik (splošne informacije) 75-29
Trosilnik – položaj redi 75-29
Trosilnik – spuščanje 75-31
Plošče trosilnika (enojna hitrost) – menjava 75-32
Plošče trosilnika (dvojna hitrost) – menjava 75-33
Trosilnik slame s širokim raztrosom (opcijsko) .. 75-34
Napetost pogonskega jermena slamoreznice – namestitev 75-35
Jermen slamoreznice – menjava 75-36
Jermen predležne gredi slamoreznice – nastavitev 75-41
Jermen predležne gredi slamoreznice – menjava (S660 in S670) 75-41
Jermen predležne gredi slamoreznice – menjava (S680, S685 in S690) 75-44

Žitni bunker in praznilni sistem

Lestev na žitnem bunkerju/motorju 80-1
Izpustne odprtine na žitnem bunkerju 80-1
Korita vzorcev zbiralnika za zrnje 80-2
Polnilni senzorji žitnega bunkerja – nastavitev ... 80-3
Pokrovi žitnega bunkerja (če so opremljeni) - uporaba 80-4
Pokrovi zbiralnika za zrnje (glede na opremo) – nastavitev 80-4
Pokrovi prečnega polža žitnega bunkerja 80-5
Mesto strižnega vijaka 80-5
Strižni vijak pogona praznilnega polža 80-6
Usmerjevalnik polnilnega svedra posode zrnja 80-6
Polnilni sveder posode zrnja (razširitve žitnega bunkerja) – sklapljanje 80-7
Polnilni sveder posode zrnja (razširitve žitnega bunkerja) – sklapljanje 80-7
Plošča senzorja masnega toka (razširitve žitnega bunkerja) – čiščenje 80-8
Plošča senzorja masnega toka (pokrovi žitnega bunkerja) – čiščenje 80-9
Nastavitev pogonske verige izpraznjevalnega svedra 80-9
Ležajna podpora za praznilno cev – namestitev 80-10

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Položaj praznilne cevi – nastavitev....80-10
Položaji zaporne roke praznilne cevi....80-11
Pogonski jermen izpraznjevalnega polža – menjava (S660 in S670)....80-11
Pogonski jermen izpraznjevalnega polža – menjava (S680, S685 in S690)....80-13

Vzdrževanje - električni sistem

Varjenje v bližini elektronskih upravljalnih enot....85-1
Ohranite priključke elektronskih upravljalnih enot čiste....85-1
Upoštevajte varnostne ukrepe pri vzdrževanju elektrike....85-2
Osnovno upravljanje z električnimi komponentami/varnostni ukrepi za vozila opremljena z računalniškimi kontrolnimi sistemi....85-2
Varno upravljanje z akumulatorjem....85-3
Akumulatorji – varna namestitev....85-4
Povezovanje kablov akumulatorja....85-4
Akumulatorji – polnjenje....85-5
Akumulatorji – preverjanje specifične teže....85-5
Akumulatorji – priklop pomožnega akumulatorja....85-6
Akumulatorji – odstranitev in namestitev (S660 in S670)....85-6
Akumulatorji – odstranitev in namestitev (S680, S685 in S690)....85-8
Stikalo za odklop akumulatorja....85-9
Pokrov prostora z varovalkami....85-9
Prostor z varovalkami....85-10
Varnostna pravila pri menjavanju halogenih žarnic....85-11
Zamenjava žarnice cestne luči kabine....85-12
Cestne luči – namestitev....85-12
Halogenska žarnica za kabino – menjava....85-13
Halogenska žarnica kabine – nastavljanje....85-13
Žarnica luči venca (glede na opremo) – menjava....85-14
Spodnja žarnica luči za vožnjo (glede na opremo) – menjava....85-14
Spodnja žarnica luči za vožnjo (glede na opremo) – nastavitev....85-15
Varnostna pravila pri menjavi ksenonskih luči z visokonapetostno razelektritvijo (HID)....85-15
Žarnica luči s plinsko razelektritvijo (ksenon) (opcijsko) – menjava....85-16
Luči z visokonapetostno razelektritvijo (ksenon) (opcijsko) – namestitev....85-17
Menjava rotacijske luči (luč, ki ni izvedbe LED)....85-17
Menjava rotacijske luči (luči izvedbe LED)....85-18
Luči za praznjenje, dodatne delovne luči, dostopna vrata delovnih luči, luči za osvetlitev strnišča, luč žitnega bunkerja in praznilnega polža – menjava....85-18
Bočne luči in luči čistilnega sklopa – menjava....85-18
Opozorilne/smerne luči, označevalne/zavorne luči in zadnje opozorilne luči – menjava....85-19
Luči, notranjost kabine – menjava....85-19
Bralna lučka – zamenjava....85-20

Diagnostične kode napak

Dostop do menija diagnostičnih kod napak....90-1
Prioritete diagnostičnih kod napak....90-3

Pogon za vožnjo in zadnja os

Varna montaža pnevmatik....95-1
Transport po cesti s priključenim hederjem....95-1
Nalepka za nalagalno moč pnevmatike....95-1
Nega in vzdrževanje pnevmatik....95-2
Tlak polnjenja sprednjih pnevmatik (konfiguracija z enojnimi pnevmatikami za raven teren) (obiralniki za koruzo) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)....95-3
Tlak polnjenja sprednjih pnevmatik (konfiguracija z enojnimi pnevmatikami HillMaster™) (hederji za koruzo) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)....95-5
Tlak polnjenja sprednjih pnevmatik (konfiguracija z enojnimi pnevmatikami za raven teren) (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)....95-6
Tlak polnjenja sprednjih pnevmatik (konfiguracija z enojnimi pnevmatikami HillMaster™) (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)....95-8
Tlak polnjenja zadnjih pnevmatik (konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi za raven teren) (obiralnik koruze) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)....95-9
Tlak polnjenja zadnjih pnevmatik (konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi za raven teren) (hederji za koruzo) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)....95-11
Tlak polnjenja zadnjih pnevmatik (konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi HillMaster™) (hederji za koruzo) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)....95-12

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Tlak polnjenja zadnjih pnevmatik (konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi HillMaster™) (hederji za koruzo) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza) 95-13
Tlak polnjenja zadnjih pnevmatik (konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi za raven teren) (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza) 95-14
Tlak polnjenja zadnjih pnevmatik (konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi za raven teren) (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza) 95-16
Tlak polnjenja zadnjih pnevmatik (konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi HillMaster™) (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza) 95-17
Tlak polnjenja zadnjih pnevmatik (konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi HillMaster™) (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza) 95-18
Informacije o sprednjih in zadnjih pnevmatikah 95-18
Zagonski stebelni vijak pogonskega kolesa 95-19
Zatezni moment vijakov pogonskega kolesa (konfiguracija enojnih koles) 95-19
Moment vijakov pogonskih koles (konfiguracija dvojnih koles) 95-20
Odmik koles sprednjega pogona 95-21
Pripravljanje dvojnih koles za transport ali servisna opravila 95-21
Odstranite sprednja kolesa – dvojna kolesa 95-22
Namestite sprednja kolesa – dvojna kolesa 95-24
Dvojna kolesa s širokim razmakom in enojnim priključkom (opcijsko) 95-25
Zatezni moment vijakov zadnjih koles 95-26
Uporaba tekoče teže 95-26
Zahteve za obtežitev (S660) (Evropa in Evropska gospodarska zveza) 95-27
Zahteve za obtežitev (S670) (Evropa in Evropska gospodarska zveza) 95-28
Zahteve za obtežitev (S670 HillMaster™) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza) 95-29

Stran

Zahteve za obtežitev (S680) (Evropa in Evropska gospodarska zveza) 95-30
Zahteve za obtežitev (S685 in S690) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza) 95-31
Zahteve za obtežitev (S680 HillMaster™) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza) 95-32
Zahteve za obtežitev (S685 HillMaster™ in S690 HillMaster™) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza) 95-33
Nalepka lokacij žepov za dvigalke 95-33
Mesta žepov za dvigalko 95-34

Servis za utekanje

Utekanje motorja 100-1
Nastavitev pogonskih jermenov – prvih 50 ur 100-4
Preverjanje utekanja prvih 100 ur 100-5
Servis utekanja po 100 urah (Tier 2/Stage II) 100-5
Servis utekanja po 400 urah (Final Tier 4/Stage IV) 100-6

Preverjanje pred začetkom obratovanja

Raven motornega olja 105-1
Nivo hidrostatičnega/hidravličnega olja 105-2
Nivo hladilne tekočine 105-2
Sistem za gorivo 105-3
Oddušnik rezervoarja goriva 105-4
Oddušnik posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 105-5
Položaji zajema zraka motorja 105-5
Položaj zajema zraka motorja (standardni položaj za polje) 105-6
Položaj zajema zraka motorja (izpeljani položaj za polje) 105-7
Položaj zajema zraka motorja (transportni položaj) 105-9
Čiščenje prostora motorja 105-10

Upravljanje motorja

Varno čiščenje izpušnega filtra 110-1
Izogibajte se vročih izpušnih plinov 110-1
Opozorilo za ustavitev motorja 110-2
Pregled sistema izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV) 110-3
Kdaj onemogočiti sistem za čiščenje izpuha 110-4
SAMODEJNI način izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV) 110-4
Čiščenje izpušnega filtra pri parkiranem stroju (Final Tier 4/Stage IV) 110-5
Opozorilni zasloni za hlajenje motorja (Final Tier 4/Stage IV) 110-6
Senzor za zaznavanje predmetov (Final Tier 4/Stage IV) 110-7

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Sistem katalizatorja (SCR) (Final Tier 4/Stage IV) 110-8
Zagon motorja 110-9
Zaustavitev motorja 110-10
Varno upravljanje z zagonsko tekočino 110-10
Pomoč pri zagonu v hladnem vremenu (glede na opremo) 110-11
Grelnik hladilne tekočine 110-12

Servis - motor

Pomembne informacije v zvezi z emisijami 115-1
Zadnja lestev in sestopanje 115-1
Pristopni pokrov filtra motorja 115-1
Dostopni pokrovi motorja 115-1
Menjava posode s tekočino za pomoč pri zagonu 115-2
Ne modificirajte moči motorja ali sistema za gorivo/prezračevalnega sistema 115-2
Sistem goriva 115-2
Raven motornega olja 115-3
Posoda tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) - polnjenje (Final Tier 4/Stage IV) 115-4
Posoda tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) - praznjenje (Final Tier 4/Stage IV) 115-5
Dozirni filter tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) - menjava (Final Tier 4/Stage IV) 115-6
Rezervoar za gorivo – polnjenje 115-7
Rezervoar goriva, sušenje 115-7
Zaporni ventil rezervoarja goriva 115-7
Primarni filter za gorivo izločevalnika za vodo – praznjenje 115-8
Predfilter za gorivo – čiščenje 115-9
Izpiranje predčistilnika predfiltra za gorivo za težje pogoje delovanja (opcijsko) 115-10
Predčistilnik filtra za gorivo za težje pogoje delovanja (opcijsko) 115-11
Filtrski vložek primarnega in sekundarnega filtra za gorivo – menjava (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) ... 115-12
Filtrski vložek primarnega in sekundarnega filtra za gorivo – menjava (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) ... 115-13
Vložek primarnega in sekundarnega filtra za gorivo – menjava (Final Tier 4/Stage IV) 115-14
Sistem za gorivo – odzračevanje 115-15
Hladilni sistem – praznjenje 115-16
Hladilni sistem – polnjenje 115-18
Priprava hladilnega sistema na zimo 115-18
Jermen motorja – napeljava (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) 115-19

Stran

Jermen motorja – napeljava (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) 115-19
Jermen dodatne naprave/pogona ventilatorja/zračnega kompresorja (če je opremljeno) - menjava (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) 115-19
Jermen dodatne naprave na motorju/zračnega kompresorja (če je opremljeno) - menjava (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) 115-23
Pogonski jermen ventilatorja – menjava (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) 115-29
Jermen vrtljivega rešetaeljava 115-32
Pogonski jermen vrtljivega zaslona – menjava (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) ... 115-32
Pogonski jermen vrtljivega zaslona – menjava (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) ... 115-33
Jermen motorja - napeljava (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-34
Jermen motorja - napeljava (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) 115-35
Jermen kompresorja klimatske naprave/alternatorja – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-35
Jermen kompresorja klimatske naprave/alternatorja – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) 115-39
Pogonski jermen vrtljivega zaslona – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-44
Pogonski jermen vrtljivega zaslona – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) 115-45
Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-46
Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) 115-47
Gnani jermen podtlačnega ventilatorja – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-48
Pogonski jermen ventilatorja s spremenljivo hitrostjo – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-48
Jermen zračnega kompresorja (če je opremljen) - menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-54
Jermen zračnega kompresorja (če je opremljen) - menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) 115-59
Pogonski jermen ventilatorja – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) 115-62

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Čiščenje vrtljivega rešeta, hladilnika olja, kondenzatorja, hladilnika motorja in hladilnika polnilnega zraka 115-66
Krtača vrtljivega rešeta – nastavitev 115-68
Trak za upravljanje odpadkov motorja - menjava (Final Tier 4/Stage IV) 115-68
Filtri zračnega čistilnika – odstranjevanje 115-70
Sistem zračnega kompresorja (če je opremljen) 115-71
Vzdrževanje in servisiranje filtra trdnih delcev (Final Tier 4/Stage IV) 115-72
Ravnanje s sajami in odstranjevanje saj izpušnega filtra/filtra trdnih delcev (Final Tier 4/Stage IV) 115-72
Odstranjevanje izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV) 115-73
Zračni filter upravljanja odpadkov motorja – odstranjevanje (Final Tier 4/Stage IV) 115-73

Transport

Transport po cesti s priključenim hederjem 120-1
Vožnja stroja po cestah 120-1
Alarm vzvratne vožnje 120-7
Transport stroja na prikolici 120-7
Nalepke s priveznimi mesti stroja 120-15
Mesta pritrditve stroja 120-15
Mesta žepov za dvigalko 120-16
Informacije za prevoz 120-16
Vleka stroja (stroji z ročnim prestavljanjem transmisije) 120-17
Vleka stroja (stroji s prestavljanjem na gumb in stroji s transmisijo ProDrive) 120-18
Ročni priključek prikolice – priklop (standardno) 120-19
Polsamodejni priključek prikolice – priklop (opcijsko) 120-19
Sprednja vlečna kljuka 120-20
Zadnja vlečna kljuka 120-20

Namigi za žetev

Delo pri nizkih temperaturah 125-1
Nasveti za žetev 125-1

Nastavitve žetve

lucerna/ječmen/oljna ogrščica/čičerika 130-1
Koruza (suho)/koruza (mokro)/mešanica koruznih storžev/jedilni fižol 130-2
Lan/travno seme/guar (kopičen fižol)/leča 130-4
Volčji zob/proso/gorčica/beli fižol 130-5
Oves/grah/pokovka/semena repice (suho) 130-6
Semena repice (zelena)/riž/rž/žafranika 130-7
Sirek/soja/sončnica/tritikala 130-8
Težavna pšenica/normalna pšenica 130-9
Stran z opisi opomb 130-10
Priporočila za mlatilno košaro 130-10
Postopek izklapljanja 130-11

Stran

Hitrost dovoda Harvest Smart™ (opcija)

Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart – varno obratovanje (glede na opremo) 135-1
Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart – opis 135-1
Hitrost dovajanja Harvest Smart™ – pametni ali zmogljivostni način 135-1
Hitrost dovoda Harvest Smart™ – ciljni tlak 135-2
Hitrost dovoda Harvest Smart™ – maks. moč motorja 135-3
Hitrost dovoda Harvest Smart™ – maks. hitrost žetja 135-4
Hitrost dovoda Harvest Smart™ – občutljivost 135-5
Hitrost dovoda Harvest Smart™ – identifikacije statusa 135-6
Hitrost dovajanja Harvest Smart™ – začetno umerjanje 135-7
Hitrost dovoda Harvest Smart™ – obratovanje 135-8
Hitrost dovoda Harvest Smart™ - dodatne informacije (vklop praznilne cevi in pogoji na polju) 135-9
Hitrost dovoda Harvest Smart™ – najboljše prakse 135-10
Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™ - simptomi sistema in polja 135-11
Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™ - odpravljanje težav 135-12
Način počasnega vračanja domov sistema za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart 135-13

Izravnalni sistem HillMaster™ (če je opremljen)

Sistem HillMaster (splošne informacije) 140-1
Priprava sistema HillMaster na dnevno obratovanje 140-3
Stikala za nadzor izravnavanja HillMaster 140-4

Protipožarno varstvo

Priporočeni koraki za preprečevanje požarov 145-1
Uporaba gasilnega aparata 145-1
Polnjenje tlačnega vodnega gasilnega aparata (po potrebi) 145-2
Previdno ravnajte z gorivom – nevarnost požara 145-2
Priprava za primer nesreče 145-3
Varno upravljanje z zagonsko tekočino 145-3
Odstranite umazanijo 145-3
Gasilni aparat (Evropa) 145-4
Gasilni aparati (Evrazijska gospodarska skupnost) 145-4
Mesta gasilnih aparatov 145-5
V primeru požara 145-5
Čiščenje prostora motorja 145-6

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Čiščenje stroja

Splošne smernice za čiščenje 150-1
Čiščenje stroja (redno čiščenje) 150-2
Čiščenje stroja (letno čiščenje in posebni pridelki) 150-10

Goriva in maziva

Previdno ravnajte z gorivom – nevarnost požara 155-1
Pri dolivanju goriva se izogibajte nevarnostim statične elektrike 155-1
Rezervoar za gorivo – polnjenje 155-2
Ravnanje z dizelskim gorivom in shranjevanje 155-2
Dizelsko gorivo 155-3
Biodizelsko gorivo 155-4
Mazalnost dizelskega goriva 155-5
Dodatki za dizelsko gorivo 155-5
Testiranje dizelskega goriva 155-5
Zmanjšanje vpliva hladnega vremena na dizelske motorje 155-6
Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 155-7
Testiranje tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 155-7
Skladiščenje tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 155-8
Polnjenje posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 155-9
Čiščenje posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 155-10
Odstranjevanje tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 155-10
Hladilna tekočina za dizelski motor (motorji z vložki valja z mokrimi pušami) 155-11
Ekstender hladilne tekočine John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender 155-12
Delovanje v toplejših klimatskih razmerah 155-12
Kakovost vode za mešanje s koncentratom hladilne tekočine 155-13
Preizkušanje točke zamrzovanja hladilne tekočine 155-14
Motorno olje za čas utekanja za dizelski motor — certificirani brez emisijskega razreda in certificirani Tier 1, Tier 2, Tier 3, Stage I, Stage II in Stage III 155-15
Motorno olje John Deere Break-In Plus™ (Final Tier 4/Stage IV) 155-16
Motorno olje za dizelski motor — Tier 2 in stopnja II 155-16
Olje za dizelski motor (Final Tier 4/Stage IV) 155-17
Servisni interval za dizelsko motorno olje za obratovanje na visokih nadmorskih višinah 155-17
Servisni intervali za motorno olje in filter — motorji Tier 2 in stopnja II 155-18
Servisni intervali za motorno olje in filter (Final Tier 4/Stage IV) 155-19
Oilscan™ in CoolScan™ 155-19
Transmisija ProDrive™, CommandTouch™ pogona večhitrostne dovajalne enote, sistem hidrostatskega pogona, glavni hidravlični sistem in motorna olja glavnega motorja 155-20
Transmisija (mehansko prestavljanje in prestavljanje z gumbi na pritisk), končni pogoni, polnilni polž, glavna predležna gred in dvostopenjski menjalniki pogona mlatilnega dela 155-21
Menjalnik reverzerja na dovajalniku 155-22
Mazalna mast 155-22
Zavorna tekočina (glede na opremo) 155-23
Oljni filter 155-23
Filtri goriva 155-23
Alternativna in sintetična mazalna sredstva 155-23
Skladiščenje mazalnih sredstev 155-23
Mešanje mazalnih sredstev 155-24

Mazanje in vzdrževanje

Servisni intervali – praznjenje ali zamik 160-1
Mesta nalepk za mazanje 160-2
Zamenjava hidravličnih cevi 160-3
Čistoča hidravličnega sistema 160-3
Tlak v zbiralniku 160-3
Tabela servisnih intervalov 160-4
Simboli za mazanje 160-7
Vsakih 10 ur 160-8
Vsakih 10 ur 160-9
Vsakih 10 ur (Stroji HillMaster™) 160-10
Vsakih 50 delovnih ur 160-11
Vsakih 50 delovnih ur 160-12
Vsakih 50 delovnih ur 160-14
Vsakih 50 delovnih ur 160-16
Vsakih 50 ur (Stroji HillMaster™) 160-17
Prvih 100 ur (stroji S660, S670, S680, S685 in S690 ProDrive™) 160-18
Vsakih 100 ur 160-19
Vsakih 200 delovnih ur 160-20
Vsakih 200 ur (S660 in S670) 160-21
Vsakih 250 ur (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) 160-22
Vsakih 250 ur (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) 160-23
Vsakih 250 ur (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 160-24

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Vsakih 250 ur (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)....160-26
Vsakih 400 ur (S660 in S670)....160-28
Vsakih 400 ur (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)....160-29
Vsakih 400 ur (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)....160-30
Vsakih 400 ur (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)....160-31
Vsakih 400 ur....160-32
Vsakih 400 delovnih ur....160-34
Vsakih 400 delovnih ur....160-35
Vsakih 400 delovnih ur....160-36
Vsakih 400 ur (stroji S660 in S670, ki niso Non-ProDrive™)....160-38
Vsakih 400 ur (stroji S660 in S670 s prestavljanjem na gumbe)....160-39
Vsakih 400 ur (stroji S660 in S670 ProDrive™)....160-40
Vsakih 400 ur (stroji S680, S685 in S690 ProDrive™)....160-41
Vsakih 400 ur....160-42
Vsakih 400 ur....160-44
Vsakih 800 ur....160-45
Vsakih 1000 ur (stroji S660 in S670 ProDrive™)....160-46
Vsakih 1000 ur (S680, S685 in S690)....160-47
Vsakih 1000 ur (S680, S685 in S690)....160-48
Vsakih 2000 ur (S660 in S670)....160-49
Vsakih 2000 ur (S680, S685 in S690)....160-50
Vsakih 2000 ur....160-51
Vsakih 4500 ur ali vsaka tri leta (Final Tier 4/Stage IV)....160-52
4500 ur ali vsakih pet let....160-53
Vsakih 6000 ur ali vsakih šest let....160-53
Po potrebi....160-54

Odpravljanje težav

Dovajalnik....165-1
Separator....165-2
Hidrostatični pogon za ozemljitev....165-6
Štirikolesni pogon (Opcija)....165-9
krmiljenje....165-9
Zavore....165-10
Motor....165-11
Električni sistem....165-21
Grelnik....165-22
Klimatska naprava....165-23
Senzor vlage (glede na opremo)....165-23
Senzor pretoka mase (glede na opremo)....165-24

Skladiščenje

Priprava stroja na uskladiščenje....170-1
Ponovna uporaba stroja po daljšem premoru....170-2

Tehnični podatki

Delovno območje vrtljajev (S660 in S670)....175-1

Stran

Delovno območje vrtljajev (S680, S685 in S690)....175-3
Tehnični podatki (S660 in S670)....175-5
Specifikacije (S680, S685 in S690)....175-8
Dimenzije (S660 in S670)....175-11
Dimenzije (S670 HillMaster™)....175-12
Dimenzije (S680, S685 in S690)....175-13
Dimenzije (HillMaster™ S680, HillMaster™ S685 in HillMaster™ S690)....175-14
Referenčne točke dimenzije....175-15
Vibracije celotnega telesa....175-16
Vrednosti hrupa....175-16
Varnostni napotki za dodatno vgradnjo električnih in elektronskih naprav in/ali komponent....175-16
Izjava o skladnosti ES....175-17
Evrazijska ekonomska unija....175-18
Stroj z dolgo življenjsko dobo....175-18
Vrednosti zateznih momentov za združljive colske sornike in vijake....175-19
Zatezni momenti za metrične sornike in vijake....175-20

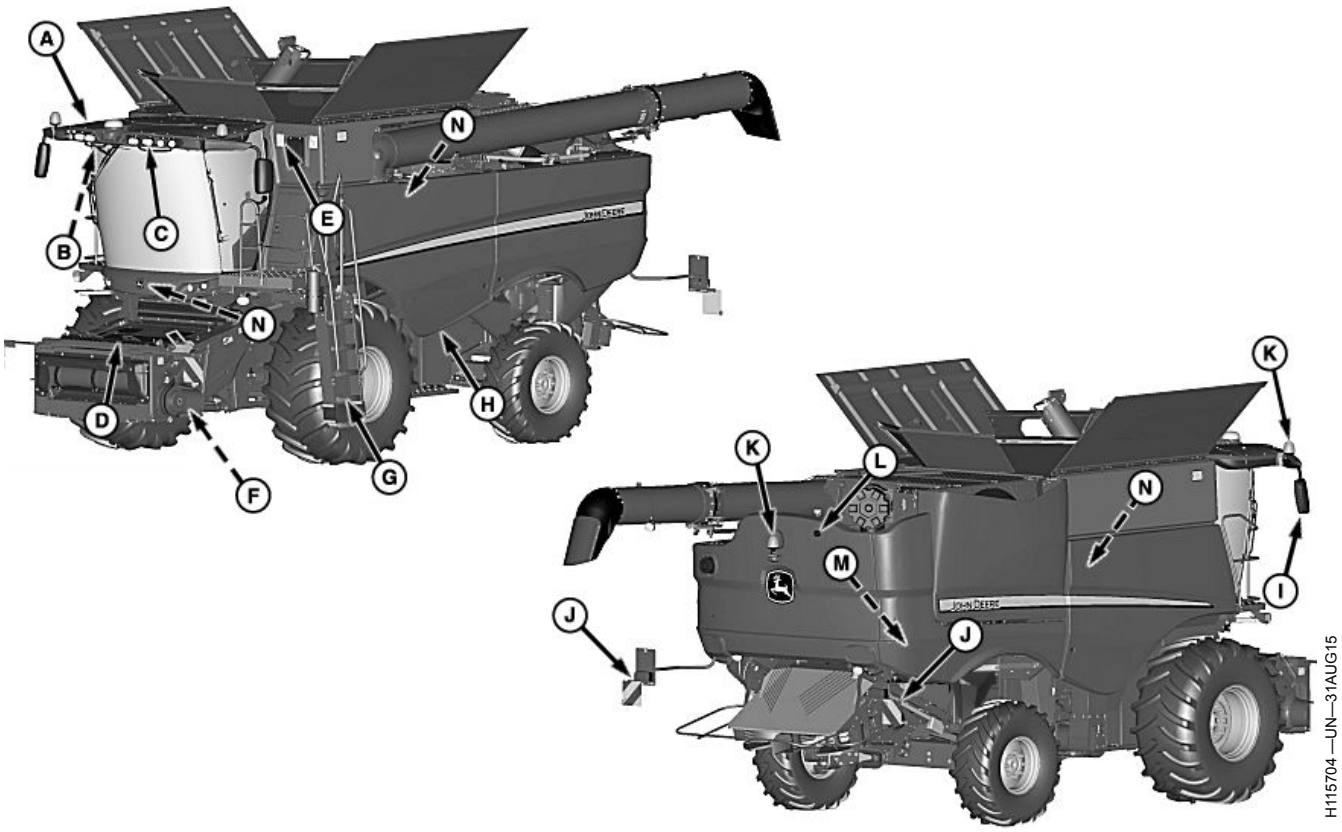
Identifikacijske številke stroja

Razlaga serijskih številk na stroju....180-1
Identifikacijske številke....180-1
Identifikacijska tablica stroja....180-2
Mesta identifikacijskih tablic stroja....180-2
Mesto nalepke za skladnost za Evrazijsko gospodarsko skupnost....180-2
Razlaga serijske številke stroja....180-3
Serijska številka motorja (Tier 2/Stage II)....180-4
Serijska številka motorja (Final Tier 4/Stage IV)....180-4
Hidrostatična črpalka pogona....180-4
Hidrostatični pogon motorja....180-5
Motor z 2-stopenjskim 4-kolesnim pogonom....180-5
Menjalnik motorja....180-5
Okrov gonila s pogonom na rotor....180-6
Menjalnik....180-6
Reverzer ohišja usmerjevalnika....180-6
Okrov gonila večstopenjskega pogona dovajalnika (glede na opremo)....180-7
Slamoreznica (glede na opremo)....180-7
Zadnja plošča z lopaticami (ostanek Deluxe, Intermediate in Premium)....180-7
Zadnja plošča Advanced PowerCast™ (ostanek Intermediate in Premium)....180-8
Zadnja PowerCast (Izboljšan preostanek)....180-8
Trosilnik plev (Izboljšan preostanek)....180-8
Dokazilo o lastništvu....180-9
Zavarujte vaš stroj....180-9

Razpoložljiva servisna literatura John Deere

Tehnične informacije....JDSLA-1

Varnostne funkcije stroja



Pogled od spredaj/pogled od zadaj, varnostne funkcije

A—Varnostne funkcije v kabini: Sistem za prisotnost voznika, elektronska blokada zagona motorja, varnostni pasovi, hupa, okno za zasilni izhod, parkirna zavora, smerni kazalci
B—Držala za roke
C—Žarometi
D—Preproge proti drsenju
E—Opozorilne nalepke
F—Mehanska varnostna blokada (dovajalna enota)
G—Nedrseče stopnice in ploščad z ograjo
H—Ščitniki
I— Vzvratna ogledala
J— Opozorilne luči in odbojni trak
K—Rotacijske luči
L—Alarm vzvratne vožnje
M—Nedrseča servisna ploščad z ograjo
N—Funkcije opozorilnih rotacijskih luči: Luč za praznjenje, luči za osvetlitev strnišča, delovne luči na dvižnih vratih

Poleg tukaj prikazanih varnostnih funkcij k varnejšemu upravljanju stroja pripomorejo tudi druge komponente in sistemi, varnostne luči na stroju ter varnostna opozorila in navodila v priročniku za uporabo, seveda v kombinaciji s skrbnim in pozornim upravljavcem stroja.

OUO6075,000413E -82-31AUG15-1/1

Varnost

Spoznavanje opozorilnih oznak

To so simboli na opozorilnih oznakah. Če vidite ta simbol na stroju ali navodilih za uporabo pomeni, da obstaja nevarnost poškodbe.

Upoštevati je potrebno vsa varnostna opozorila, kakor tudi splošne predpise preprečevanja nesreč.



T81389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -82-29SEP98-1/1

Razumevanje opozorilnih besed

NEVARNOST; opozorilna beseda NEVARNOST nakazuje na nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali resne poškodbe, če se ji ne boste izognili.

OPOZORILO; opozorilna beseda OPOZORILO nakazuje na nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila smrt ali resne poškodbe, če se ji ne boste izognili.

POZOR; opozorilna beseda POZOR nakazuje na nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila lažje do zmerne poškodbe, če se ji ne boste izognili. POZOR se lahko uporablja tudi za opozorjanje na nevarne prakse v zvezi z dogodki, ki bi lahko vodili do telesnih poškodb.

Opozorilna beseda NEVARNOST, OPOZORILO ali POZOR je uporabljena skupaj s simbolom varnostnega opozorila. Beseda NEVARNOST je opozorilo za največja tveganja. Opozorilni besedi NEVARNOST ali OPOZORILO sta nameščeni v bližini določenih nevarnosti. Varnostni znaki POZOR vsebujejo splošne previdnostne ukrepe. Opozorilna beseda POZOR opozarja tudi na varnostna sporočila v tem priročniku.



TS187 —82—08SEP03

DX,SIGNAL -82-05OCT16-1/1

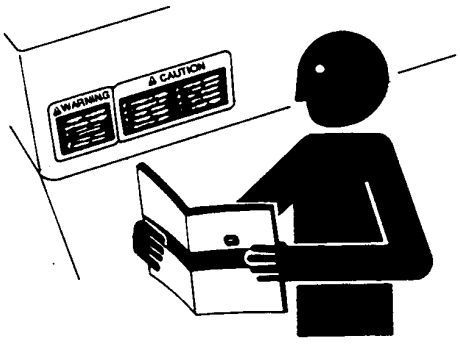
Upoštevajte varnostna navodila

Natančno preberite vsa varnostna sporočila v teh navodilih in opozorilne oznake na stroju. Pazite, da so opozorilne oznake v dobrem stanju. Če opozorilne oznake manjkajo ali so poškodovane, jih zamenjajte. Prepričajte se, da so nove komponente opreme in nadomestni deli pravilno označeni z opozorilnimi oznakami. Nadomestne opozorilne oznake so na voljo pri vašem zastopniku za John Deere.

Za dele in komponente, ki jih za vas ne dobavijo uradni dobavitelji, lahko veljajo dodatne varnostne informacije, ki niso vključene v ta navodila za uporabo.

Naučite se pravilno ravnati in upravljati s strojem. Stroja ne sme upravljati oseba, ki nima potrebnega predznanja.

Stroj vzdržujte v ustreznem delovnem stanju. Nepooblaščeno spreminjanje na stroju lahko poslabša delovanje in/ali varnost ter vpliva na življenjsko dobo stroja.



TS201 —UN—15APR13

Če ne razumete kateregakoli dela teh navodil in potrebujete pomoč, se posvetujte z zastopnikom za John Deere.

DX,READ -82-16JUN09-1/1

Vožnja stroja

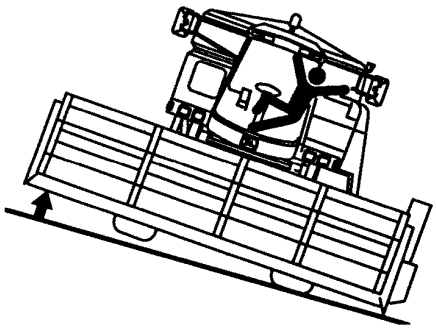
Stroj lahko uporabljate le, če ima po predpisih nameščene vse varnostne priprave.

Preden speljete, vedno preverite okolico v neposredni bližini stroja (pri tem bodite še posebno pozorni na otroke). Zagotovljena mora biti dobra preglednost. Pred speljevanjem uporabite opozorilno hupo kot opozorilo.

Hitrost vožnje vedno prilagodite lastnostim tal. Izogibajte se ostrega zavijanja, ko vozite po vzpetini navzgor ali navzdol oz. pri prečnemu prehodu vzpetine. Še posebno bodite previdni pri zavijanju na vzpetini s polnim zbiralnikom zrnja.

Pri priklopu ali odklopu žetvene naprave upoštevajte navodila v uporabniškem priročniku žetvene naprave.

Pri obračanju kombajna vedno upoštevajte širino opreme in dejstvo, da zadnji del stroja niha navzven. Oprema in lastnosti tal vplivajo na vozne karakteristike kombajna.



ZX002461

ZX002461 —UN—16JUN95

Zmanjšajte hitrost vožnje na vzpetini, neravnemu terenu, ali ko menjajte smer vožnje. Pred vožnjo po strmini navzdol izberite nižjo prestavo.

Izogibajte se jam, jarkov in ovir, ki bi lahko prevrnile kombajn, še posebno to velja na vzpetini.

OUO6075,0000AB7 -82-21FEB07-1/1

Upoštevanje določil, cestnoprometnih predpisov

Pri vožnji na javni cesti vedno upoštevajte lokalne cestnoprometne predpise in določila.

OUO6075,0000032 -82-22JAN01-1/1

Varna uporaba stroja

Pred uporabo stroja vedno preverite pot in splošno varnost upravljanja.

FX,READY -82-28FEB91-1/1

Vožnja sopotnikov in otrok na stroju ni dovoljena

Na stroju se lahko zadržuje samo voznik. Sopotniki na stroju niso dovoljeni, razen v obdobju šolanja in kratkih obdobij opazovanja.

Za sopotnika obstaja povečana nevarnost nezgode ali padca s stroja. Sovozniki na stroju ovirajo upravljavčev pogled, zaradi česar stroja ni mogoče varno upravljati.

Kadar deluje motor, se otroci ne smejo nahajati v bližini stroja ali v kabini kombajna.

Sedež za inštruktorja naj uporablja le inštruktor. Lahko ga uporabljate tudi za kratko nadzorovanje motorja. Ni primeren za prevažanje otrok.



TS253 —UN—23AUG88

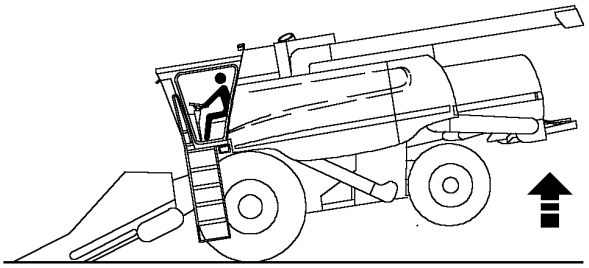
HX,AG,SF6904 -82-22JUL99-1/1

Obtežitev za varni stik s podlago

Učinek upravljanja, krmiljenja, zaviranja kombajna je občutno odvisen od teže sprednjega dela in od opreme, ki spreminja težišče kombajna.

Da se obdrži potreben stik s podlago, obtežite kombajn na zadnji strani, kolikor je potrebno.

Upoštevajte maksimalno dovoljeno obremenitev osi in skupno težo.



H51907 —UN—10FEB99

HX,AG,SF6782 -82-05FEB99-1/1

Transport po cesti s priključenim hederjem

Pri upravljanju s kombajnom na javnih cestah upoštevajte lokalne in državne predpise.

Ta kombajn se lahko registrira za cestni transport v Nemčiji s sklopljivim 8-vrstnim hederjem Geringhoff in s sklopljivim 8-vrstnim hederjem Kemper. Transport po cesti v Nemčiji mora za pridobitev prometnega dovoljenja odobriti lokalna organizacija TÜV.

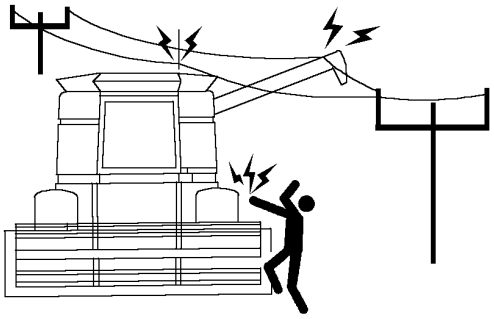
Obrnite se na trgovca ali na tovarno.

OUO6075,0004319 -82-29JUN16-1/1

Izogibajte se daljnovodom

Pred vožnjo po javni cesti namestite izpraznjevalni sveder posode zrnja v transportno pozicijo in spustite stopniško ograjo posode zrnja.

Pred vožnjo po javni cesti namestite radijsko anteno v transportno pozicijo, ker lahko pride v kontakt z nizko ležečimi cestnimi električnimi napeljavami. To lahko povzroči močan električni udar na voznika.



H52022 —UN—14APR99

HX,STSSA,D -82-22JUL99-1/1

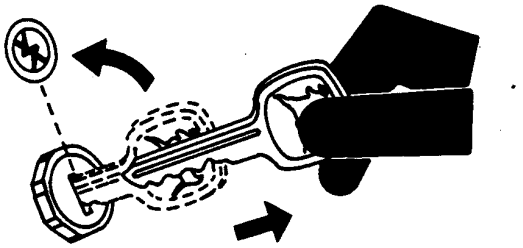
Parkiranje in zapuščanje stroja

Spustite žetveno enoto na tla.

Preden zapustite stroj, izklopite žetveno enoto in mlatilni del. Prestavite večfunkcijsko ročico v nevtralni položaj in izključite motor. Uporabite parkirno zavoro, odstranite ključ in zaklenite kabino voznika.

Nikdar ne smete zapustiti stroja, kadar deluje motor.

Med vožnjo nikoli ne zapustite kabine.



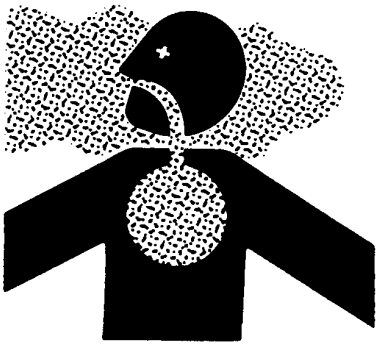
TS230 —UN—24MAY89

OUO6075,0000AEB -82-11FEB14-1/1

Poskrbite za dobro zračenje delovnega prostora

Izpušni plini so zdravju škodljivi in lahko povzročijo težke ali celo smrtne poškodbe. Če motor obratuje v zaprtem prostoru, morate izpušne pline speljati po ceveh na prosto.

Če nimate na voljo cevi za podaljšanje izpušne cevi, morate odpreti vrata, da je zagotovljeno zadovoljivo prezračevanje.



TS220 —UN—15APR13

DX,AIR -82-17FEB99-1/1

Previdno ravnajte z gorivom – nevarnost požara

Previdno ravnajte z gorivom: Je zelo vnetljivo. Ne dolivajte goriva v traktor, medtem ko kadite ali ste v bližini odprtega plamena ali izvora isker.

Pred dolivanjem goriva vedno ugasnite motor. Rezervoar napolnite z gorivom na prostem.

Preprečite požar tako, da ohranjate stroj čist in odstranjujete ostanke umazanije in maziv. Polito gorivo vedno obrišite.

Uporabljajte le odobreno posodo za gorivo za transportiranje vnetljivih tekočin.

Posode za gorivo nikoli ne polnite v pick-up tovornjaku s plastično podlogo. Posodo za gorivo pred ponovnim polnjenjem vedno postavite na tla. Preden odstranite pokrovček, se s posodo za gorivo vedno dotaknite šobe avtomata za točenje goriva. Med polnjenjem naj bo šoba avtomata za točenje goriva v stiku z vhodom v posodo za gorivo.



TS202 —UN—23AUG88

Posode z gorivom ne shranjujte na mestu, kjer je odprt plamen, izvor isker ali pilotna luč, kot npr. znotraj grelnika vode ali druge naprave.

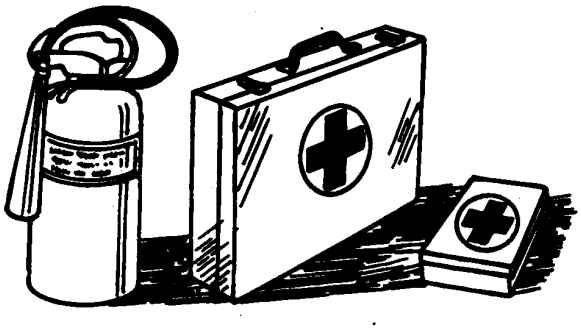
DX,FIRE1 -82-12OCT11-1/1

Priprava za primer nesreče

Bodite opremljeni za primer požara.

Gasilski aparat in omarica s prvo pomočju se morata nahajati v bližini.

Nujne klicne številke zdravnika, rešilnega vozila, bolnišnice in gasilcev se morajo nahajati v bližini telefona.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -82-03MAR93-1/1

Varno upravljanje z zagonsko tekočino

Zagonska tekočina je visoko vnetljiva.

Ne približujte se z možnimi izvori isker ali plamena. Zagonska tekočina naj ne pride v stik z akumulatorji in kabli.

Da bi preprečili nenamerno izpraznitev med shranjevanjem posode pod tlakom, naj zamašek ostane na posodi, tega pa shranite na hladno in zaščiteno mesto.

Ne prebadajte in ne luknjajte posode v kateri je bila zagonska tekočina.

Zagonske tekočine ne uporabljajte za motorje, ki so opremljeni z žarilnimi svečkami ali grelnikom vsesanega zraka.



TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -82-14MAR14-1/1

V primeru požara

⚠ OPOZORILO: Preprečite telesne poškodbe.

Ob prvem znaku požara ustavite stroj. Požar lahko prepoznate zaradi smradu dima ali vidnih plamenov. Ker se požar hitro širi in veča, takoj zapustite stroj in se varno umaknite od ognja. Ne vračajte se k stroju! Glavna prioriteta je vaša varnost.

Pokličite gasilce. Prenosni gasilni aparat lahko pogasi manjši požar ali ga zadrži, dokler ne pridejo gasilci, vendar pa imajo prenosni gasilni aparati omejitve. Varnost voznika in drugih oseb mora biti vedno na prvem mestu. Če poskušate pogasiti požar, imejte hrbet obrnjen v smeri vetra z neovirano potjo, po kateri se lahko hitro rešite in umaknete od požara, če ga ne morete pogasiti.

Preberite navodila na gasilnem aparatu in se seznanite z njegovo lokacijo, deli in delovanjem pred začetkom požara. Lokalni gasilski oddelki ali dobavitelji gasilnih aparatov morda ponujajo usposabljanje in priporočila za uporabo gasilnih aparatov.

Če na gasilnem aparatu ni navodil, sledite tem splošnim smernicam:



TS227 —UN—15APR13

1. Izvlecite zatič. Držite gasilni aparat s šobo, obrnjeno stran od vas, in sprostite zaklepni mehanizem.
2. Ciljajte nizko. Gasilni aparat usmerite proti osnovi požara.
3. Počasi in enakomerno stisnite ročico.
4. S šobo brizgajte z ene strani na drugo.

DX,FIRE4 -82-22AUG13-1/1

Pri dolivanju goriva se izogibajte nevarnostim statične elektrike

Pomanjkanje žvepla in drugih sestavin v dizelskem gorivu z zelo nizko vsebnostjo žvepla (Ultra-Low Sulfur Diesel –ULSD) zmanjša prevodnost in poveča možnost shranjevanja statičnega naboja.

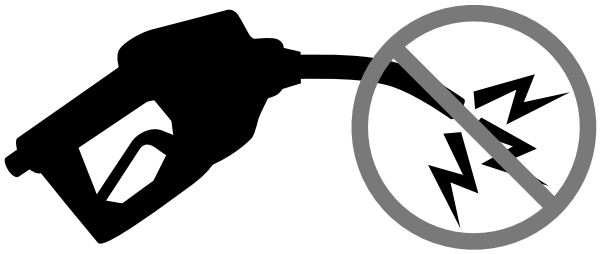
V rafineriji je gorivo morda bilo obdelano z dodatkom za zmanjšanje statičnega naboja. Kljub temu lahko mnogo dejavnikov čez čas povzroči zmanjšanje učinkovitosti takšnega dodatka.

Statični naboji se lahko nakopičijo v gorivu ULSD, medtem ko teče skozi sistem za dovajanje goriva. Če so prisotni vnetljivi hlapi, lahko statična elektrika povzroči požar ali eksplozijo.

Zato morate zagotoviti, da je celotni sistem za dovajanje goriva vašemu stroju (rezervoar za dovajanje goriva, črpalka za prenos goriva, cev za prenos goriva, šoba in druge komponente) primerno ozemljen in povezan. Posvetujte se s svojim dobaviteljem za gorivo ali sistem goriva in se prepričajte, da je celotni sistem za dovajanje v skladu s standardi za pravilno ozemljitev in povezavo pri dovajanju goriva.



RG22142 —UN—17MAR14



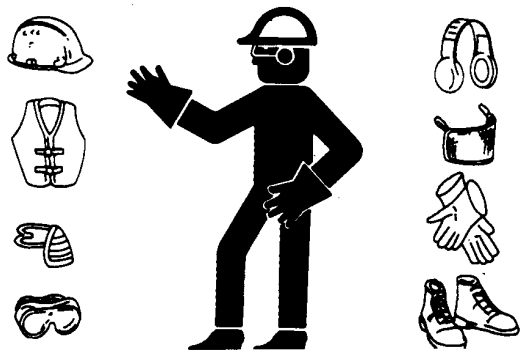
RG21992 —UN—21AUG13

DX,FUEL,STATIC,ELEC -82-12JUL13-1/1

Uporaba zaščitnih sredstev

Pri delu je potrebno nositi tesno oprijeta oblačila in ustrezna zaščitna sredstva.

Varno upravljanje stroja zahteva popolno pozornost voznika. Med upravljanjem stroja ni dovoljeno uporabljati slušalk za poslušanje radija ali glasbe.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -82-03MAR93-1/1

Ne približujte se žetveni enoti

Kosilni greben, polž, vrteči in dovajalni valji upravljajo svoje funkcije in ne morejo popolnoma zaščiteni. Med obratovanjem se ne približujte tem delom. Pred servisiranjem ali popravilom stroja vedno odklopite glavno sklopko, ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.



ES118704 —UN—21MAR95

OUO6075,00009E5 -82-28SEP10-1/1

Z rokami se ne približujte rezilom

Nikoli ne poskušajte odstranjevati ovir pred kosilnikom ali v njem najprej izklopite separator, sprožite parkirno zavoro, ugasnite motor in izvlecite ključ iz ključavnice.

Pred zagonom motorja ne sme biti nikogar v bližini stroja.



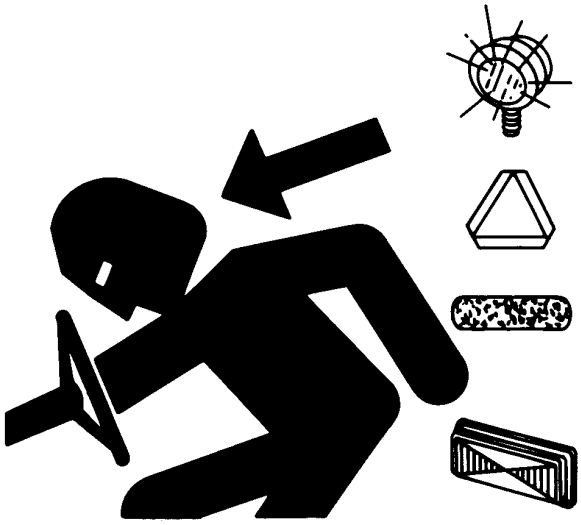
TS254 —UN—23AUG88

OUO6075,00009E6 -82-28SEP10-1/1

Uporaba varnostne osvetlitve in naprav

Preprečite trčenja z drugimi udeleženci v prometu, počasnimi traktorji s priključki ali vlečeno opremo ter stroji s samostojnim pogonom na javnih cestah. Vedno preverjajte promet za vami, še posebno pri zavijanju in uporabljajte smernike.

Tako podnevi kot tudi ponoči uporabljajte sprednje luči, utripajoče opozorilne luči in smernike. Upoštevajte lokalne predpise za označitev in osvetlitev opreme. Vzdržujte luči in označbe vidne, čiste in v dobremu delovnem stanju. Poškodovane ali izgubljene luči in označbe popravite ali zamenjajte.

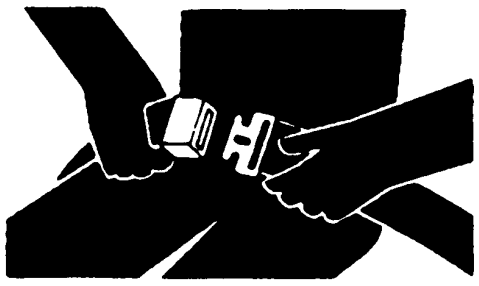


TS951 —UN—12APR90

HX,STSSA,O -82-22JUL99-1/1

Uporabite varnostne pasove

Vedno uporabljajte varnostni pas pri upravljanju kombajna ali kot opazovalec.



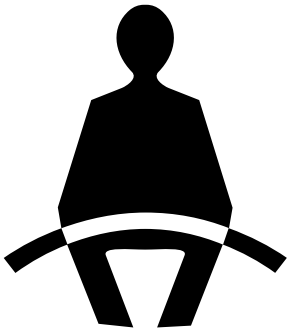
H47137

H47137 —UN—25OCT95

HX,STSSA,I -82-22JUL99-1/1

Sedež za inštruktorja

Inštrukcijski sedež, če je vgrajen, je namenjen le za urjenje voznikov ali za odkrivanje napak na stroju.



TS1730 —UN—24MAY13

DX,SEAT,NA -82-22AUG13-1/1

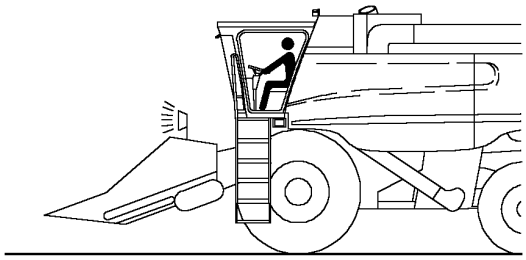
Varen transport kombajna z žetveno enoto

Če je mogoče, preprečite transport na javnih cestah s priključeno žetveno napravo.

Če morate kombajn transportirati s priključeno žetveno napravo, se prepričajte, da opozorilne utripajoče luči na žetveni napravi delujejo in da je odbojni material čist in viden.

Uporaba varnostnega vozila pred strojem se priporoča na polnih, ozkih ali hribovitih cestah in ob prečkanju mostov.

Vozite s hitrostjo, ki je varna v vseh pogojih.



H51909 —UN—07MAY99

OUO6075,0000034 -82-22JAN01-1/1

Preprečite nepredvideno gibanje in premikanje stroja

Preprečite možne poškodbe ali smrt, zaradi nenadnega gibanja kombajna ali njegovih komponent.

Ne zaganjajte motorja s kratkim stikom na elektromagnetnih priključkih ali priključkih zaganjalnika. Stroj ali komponente se lahko premaknejo, če je tokokrog v kratkem stiku.



H58737 —UN—08JUL99

AG,OUO1035,792 -82-08JUL99-1/1

Varnost pri vzdrževalnem delu

Vzdrževalno delo predvidimo, tako da je poznan sam potek dela. Delovno mesto vzdržujte čisto in suho.

Mazalno, vzdrževalno in nastavljalno delo izvajajte samo pri stoječem stroju. Pazite na to, da roke, noge in deli obleke ne zaidejo v nevarno območje pogonskih delov. Celoten pogonski sistem izklopite; in s pomočjo upravljalne naprave izpustite tlak. Napravo spustite na tla. Ugasnite motor. Odstranite ključ. Pustiti, da se motor ohladi.

Dele stroja ki so predvideni za vzdrževanje podprite, tako da ne pride do nesreče.

Vedno bodite pozorni na dobro stanje in pravilno montažo vseh delov. Poškodbe takoj odstranite. Izrabljene ali poškodovane dele zamenjajte. Zbiranje masti, olja ali umazanije odpravljajte.

V primeru samovozne opreme, odklopite minus pol akumulatorja (-) pred izvajanjem nastavitve na električnemu sistemu ali varjenju na stroju.

Pri vlečni vgrajeni napravi je potrebno odklopiti električno povezavo s traktorjem, predno se izvajajo dela na električni napravi ali varilska dela.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -82-17FEB99-1/1

Varjenje v bližini elektronskih upravljalnih enot

POMEMBNO: Motorjev z vgrajeno opremo za varjenje ne zaganjajte na hiter naèin. Tokovi in napetosti so previsoke in lahko povzroèijo trajne okvare.

1. Odklopite negativni (-) kabel akumulatorja.
2. Odklopite pozitivni (+) kabel akumulatorja.
3. Skupaj odklopite pozitivne in negativne priključène enote. Ne pritrjujte na okvir vozila.
4. Oèistite ali odstranite vse dele kabelskih napeljav iz območja varjenja.
5. Podlago za varjenje priključite v bližini toèke varjenja in vstran od upravljalnih enot.



TS953 —UN—15MAY90

6. Po varjenju izpeljite korake 1—5 v obratnem vrstnem redu.

DX,WW,ECU02 -82-14AUG09-1/1

Pred varjenjem ali segrevanjem odstranite barvo z delov

Onemogočimo potencialno tvorjenje škodljivih plinov in prahu.

Nevarni plini lahko nastanejo v primeru, ko se barva segreje zaradi varjenja ali lotanja ozr. s pomočjo varilskega gorilnika.

Pred segrevanjem odstranite barvo z delov:

- Odstranite barvo vsaj minimalno v krogu 100 mm (4 in.) okrog mesta, ki ga bomo segrevali. Če barvo ne morete odstraniti, morate pred gretjem ali varjenjem uporabiti predpisani respirator.
- Pri odstranjevanju barve s pomočjo peskanja ali brušenja, se ne sme vdihovati pri tem nastajajoči prah. Zaradi tega uporabljati primerna varovala dihanja.
- Pri uporabi topila za barvo, je potrebno to topilo pred izvajanjem varjenja odstraniti s pomočjo vode in milnice. Posodo s topilom in ostale goreče materiale je potrebno odstraniti z delovnega območja. Pred varjenjem počakajte vsaj 15 minut, da se plini razgubijo.



TS220 —UN—15APR13

Ne uporabljajte klorovih raztopin v območjih, kjer se bo izvajalo varjenje.

Takšna dela izvajajte v dobro zračenih ali odprtih prostorih, da se lahko odstranjujejo strupeni plini in dim.

Upoštevajte predpise pri odstranjevanju barve in topilnih sredstev.

DX,PAINT -82-24JUL02-1/1

Izogibajte se segrevanja v območju tlačnih napeljav

Pri segrevanju tlačnih napeljav lahko nastanejo gorljivi plini, kar lahko povzroči opekline in požar. V območju tlačnih napeljav ali lahko gorečih materialov ne segrevajte in ni dovoljeno varjenje ali lotanje z uporabo varilskega gorilnika. Tlačne napeljave lahko pomotoma prerežete in lahko počijo, če se segrevanje razširi izven predvidenega območja.



TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -82-10DEC04-1/1

Ne dotikajte se gibljivih delov

Pazite, da roke, noge in deli obleke ne zaidejo v nevarno območje pogonskih delov. Nikoli ne poskušajte očistiti, namazati ali nastaviti stroja, dokler je le-ta še v obratovanju.



TS256 —UN—23AUG88

H01,9000SA,E -82-15JUN90-1/1

Varno čiščenje zbiralnika za zrnje in odpravljanje zatrpanosti

Preprečite resne poškodbe ali smrt zaradi ovijanja prečnega polža v zbiralniku za zrnje. Zaradi svoje funkcije prečni polž ne more biti popolnoma zaščiten. Ko motor deluje, ne posegajte v zbiralnik za zrnje. Pred pričetkom čiščenja ostankov zrnja vedno ugasnite motor, vklopite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice

Če se potek zrnja zamaši in preneha teči skozi sveder, ugasnite motor, izvlecite zagonski ključ iz ključavnice in iz pozicije vrat motornega prostora uporabite palico, metlo, ali lopatico, da odstranite mostiček in s tem ponovno sprostite tok zrnja.



TS256 —UN—23AUG88

OUO6043,00015E2 -82-24MAY04-1/1

Ne približujte se vrtečim pogonskim osem

Neprevidnost v območju vrtečih pogonskih osi lahko povzroči težke poškodbe ali smrt.

Zmeraj morajo biti nameščeni vsi ščitniki. Prepričajte se, da se vrteče zaščite osi prosto vrtijo.

Nosite tesna oblačila, ki se prilegajo telesu. Ugasnite motor pred vsakršnim spreminjanjem nastavitev ali povezav ter pred vsakršnim servisiranjem motorja ali delov stroja in se prepričajte, da so se vsi ventilatorji, jermeni, jermenice in pogoni ustavili.



TS1644 —UN—22AUG95

DX,ROTATING -82-18AUG09-1/1

Namestite vse zaščite in pokrove

Ventilatorji, jermeni, jermenice in pogoni lahko povzročijo resne poškodbe.

Med delovanjem motorja morajo biti nameščene vse zaščite in zaščitne mreže.

Nosite tesno prilegajočo obleko. Ugasnite motor pred vsakršnim spreminjanjem nastavitev ali povezav ter pred vsakim čiščenjem delov ventilatorja ali delov stroja, ki so v bližini ventilatorja, in se prepričajte, da so se vsi ventilatorji, jermeni, jermenice in pogoni ustavili.



TS677 —UN—21SEP89

OUO6075,0000C23 -82-03MAY11-1/1

Previdnost pri puščanju tekočin pod visokim tlakom

Periodično – najmanj enkrat letno – preverjajte, ali so na hidravličnih ceveh znaki netesnosti, zavozlanosti, prask, odrgnin, korozije, izpostavljenih žic ali kakršnikoli drugi znaki obrabljenosti ali poškodb.

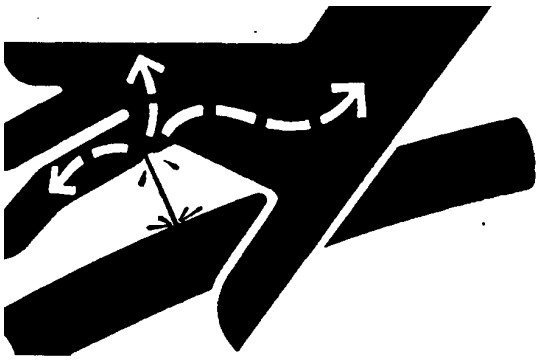
Obrabljene in poškodovane sklope cevi nemudoma zamenjajte z odobrenimi nadomestnimi deli John Deere.

Pod visokim tlakom iztekajoča tekočina lahko prodre kožo in povzroči hude poškodbe.

Preprečite tveganje in pred ločitvijo hidravlične ali druge cevi iz napeljave izpustite tlak. Pred ponovnim vzpostavljanjem tlaka v ceveh privijte vse povezave.

Pri iskanju netesnosti uporabite kos kartona. Zaščitite roke in telo pred tekočinami pod visokim tlakom.

V primeru poškodbe takoj poiščite zdravniško pomoč. Če je katerakoli tekočina prodrla v kožo, se mora le-ta



X9811 —UN—23AUG88

v nekaj urah kirurško odstraniti, sicer lahko nastanejo hude infekcije. Zdravniki, ki nimajo izkušenj s tovrstnimi poškodbami, naj ustrezne informacije poiščejo pri kompetentnem medicinskem viru. Te informacije so v angleščini na voljo pri medicinskem oddelku v ZDA, Deere & Company Medical Department, Moline, Illinois, če pokličete številko +1 800-822-8262 ali +1 309-748-5636.

DX,FLUID -82-12OCT11-1/1

Izogibajte se odpiranja visokotlačnega sistema goriva

Visoki tlak tekočine, ki je ostala v napeljavah goriva, lahko povzroči težke telesne poškodbe. Ne izklapljajte oz. ne poizkušajte popravljati cevi napeljave za gorivo, senzorjev, ali katerih drugih komponent med visokotlačno črpalko in nastavki na motorju pri motorjih z visoko- tlačno Common Rail (HPCR) sistemom napajanja z gorivom.

Ta sistem lahko popravlja samo oseba, ki je tehnično seznanjena z lastnostmi tega sistema. (V tem primeru obvestiti zastopnika John Deere.)



TS1343 —UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -82-07JAN03-1/1

Varno vzdrževanje sistema tlačne posode

Uhajanje tekočine ali plina iz sistemov s tlačnimi posodami, ki se uporabljajo pri klimatski napravi, hidravliki in zračnem zavornem sistemu, lahko povzroči hude poškodbe. Ekstremna vročina lahko povzroči pok tlačne posode in tlačne napeljave se lahko po nesreči poškodujejo. Ne varite in ne uporabljajte gorilnika v bližini tlačne posode ali tlačne napeljave.

Preden odstranite tlačno posodo, izpustite pritisk iz hidravličnega sistema.

Preden odstranite tlačno posodo, izpustite pritisk iz hidravličnega sistema. Nikoli ne izpuščajte pritiska iz hidravličnega sistema ali tlačne posode z odvijanjem priključka.



TS281 —UN—15APR13

Tlačne posode ni možno popraviti.

DX,WW,ACCLA2 -82-22AUG03-1/1

Previdnost pri tekočinah, ki so pod visokim tlakom

Tekočina pod visokim tlakom iz šobe lahko poškodujejo kožo in povzroči hude poškodbe. Bodite pozorni in se izogibajte dotika s kožo ali telesom.

V primeru poškodbe takoj poiščite zdravniško pomoč. V primeru, da je katerakoli tekočina prodrla v kožo, se mora ta brezpogojno odstraniti s pomočjo zdravnika, ki je seznanjen z takšnimi poškodbami; v nasprotnem primeru lahko pride do težkih infekcij. Zdravniki, ki nimajo izkušenj s takšnimi vrstami poškodbe, lahko dobijo ustrezno informacijo od kompetentne medicinske službe. Te informacije so dosegljive pri Deere & Company Medical Department in Moline, Illinois, U.S.A.



TS1343 —UN—18MAR92

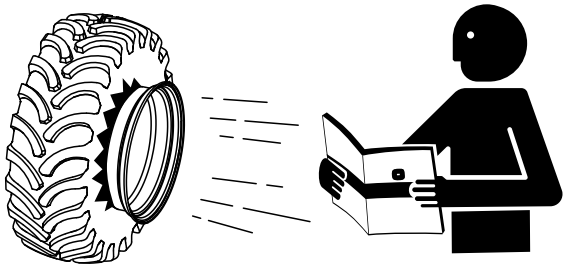
DX,SPRAY -82-16APR92-1/1

Upoštevajte priporočila glede pnevmatik

Stroj vzdržujte v ustreznem delovnem stanju.

Uporabljajte samo pnevmatike predpisanih velikosti in lastnosti ter jih napolnite s tlakom, ki je naveden v tem priročniku.

Uporaba drugih vrst pnevmatik lahko zmanjša stabilnost, vpliva na krmiljenje ter povzroči prezgodnjo odpoved pnevmatik ali druge težave z varnostjo ali vzdržljivostjo.



H111235 —UN—13MAY14

DX,TIRE,INFO -82-19MAY14-1/1

Varna montaža pnevmatik

Eksploziven pok pnevmatike in delov platišč lahko povzroči hude ali celo smrtne poškodbe.

Pnevmatike lahko montirate le, če imate dovolj izkušenj in primerno orodje za delo.

Vedno vzdržujte predpisan tlak v pnevmatikah. Pnevmatik nikoli ne napolnite več od priporočljivega tlaka. Koles oz. pnevmatik ne segrevajte in na njih ne izvajajte varilnih del. Segrevanje pnevmatik povzroči dvig tlaka v pnevmatiki, kar lahko privede do eksplozivnega poka. Varjenje na kolesih lahko povzroči strukturne deformacije ali poškodbe na kolesu.

Ko polnite pnevmatiko, uporabljajte priključek in dovolj dolgo cev, ki vam omogoča, da ste odmaknjeni od pnevmatike in NE stojite pred njo. Če je na razpolago, uporabljajte varnostno kletko.



RXA0103438 —UN—11JUN09

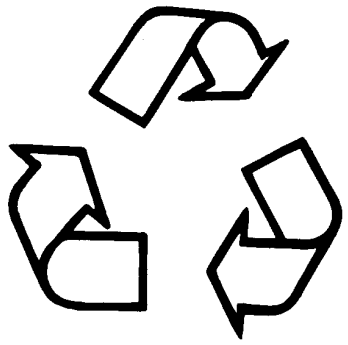
Kolesa in pnevmatike dnevno preverjajte glede morebitnega podtlaka, vreznin, izboklin, poškodovanih platišč, manjkajočih kolesnih vijakov ali matic.

DX,WW,RIMS -82-19AUG09-1/1

Razgradnja — pravilna reciklaža in odstranjevanje tekočin in komponent

Pri razgradnji stroja in/ali komponent je treba upoštevati ustrezne varnostne ukrepe in ukrepe za okoljsko upravljanje. Ti ukrepi vključujejo naslednje:

- Med odstranjevanjem predmetov in upravljanjem z materiali uporabljajte ustrezno orodje in zaščitno opremo, kot so zaščitna obleka, rokavice, obrazne maske ali očala.
- Upoštevajte navodila za specializirane komponente.
- Sprostite preostalo energijo s spuščanjem vpetih elementov stroja, sprostitvijo vzmeti, odklopom akumulatorja ali drugih električnih virov, ter sprostite tlak v hidravličnih komponentah, akumulatorjih in drugih podobnih sistemih.
- Poskušajte preprečiti izpostavljenost komponentam, ki so bile v stiku s kmetijskimi kemikalijami, kot so gnojila in pesticidi. S temi komponentami ustrezno ravnajte in jih odstranite na pravilen način.
- Pred reciklažo komponent previdno izpraznite tekočine iz motorjev, rezervoarjev za gorivo, hladilnikov, hidravličnih valjev, rezervoarjev in napeljav. Pri praznjenju tekočin uporabite neprepustne vsebnike. Ne uporabljajte posod za hrano ali pijače.
- Odpadkov ne vlivajte na tla, v odtoke ali kakršne koli vire vode.
- Upoštevajte vse nacionalne in državne zakone ter lokalne predpise in pristojne službe v zvezi z odstranjevanjem odpadnih tekočin (kot na primer: olje, gorivo, hladilno sredstvo, zavorna tekočina), filtrov, akumulatorjev in drugih snovi ali delov. Gorljive in vnetljive tekočine ali komponente je treba odstraniti v za to predvidene sežigalnice, drugačno odstranjevanje je lahko prepovedano z zakonom in povzroča izpostavljenost nevarnim dimom ali pepelu.
- Ustrezno servisirajte in odstranite klimatske naprave. Zakonski predpisi lahko zahtevajo, da servisiranje in reciklažo hladilnih sredstev iz klimatskih naprav, ki lahko poškodujejo atmosfero, če uidejo vanjo, opravljajo posebni certificirani servisni centri.
- Poiščite ustrezne možnosti za reciklažo gum, kovine, plastike, stekla gume in električnih komponent, ki jih je mogoče reciklirati po delih ali v celoti.
- Za dodatne informacije o pravilnem načinu recikliranja in odstranjevanje odpadkov se obrnite na pristojne lokalne centre za reciklažo in varovanje okolja ali na zastopnika za John Deere.



TS1133 —UN—15APR13

DX,DRAIN -82-01JUN15-1/1

Varno vzdrževanje hladilnega sistema

Eksplozivna sprostitev tekočine hladilnega sistema, ki je pod tlakom, lahko povzroči hude opekline.

Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ. Pustite sistem, da se ohladi, preden odprete pokrov. Počasi odvijte pokrov, da se sprosti tlak, šele potem ga odvijte do kraja.



TS281 —UN—15APR13

OUO6075,0000ABC -82-21FEB07-1/1

Odstranite umazanijo

Nabiranje rezanice in ostankov v prostoru motorja, na motorju in blizu gibljivih delov lahko povzroči požar. Redno preverjajte in čistite ta področja. Pred izvajanjem pregledov ali vzdrževalnimi deli ugasnite motor, vklopite parkirno zavoro in odstranite ključ iz ključavnice.



TS227 —UN—15APR13

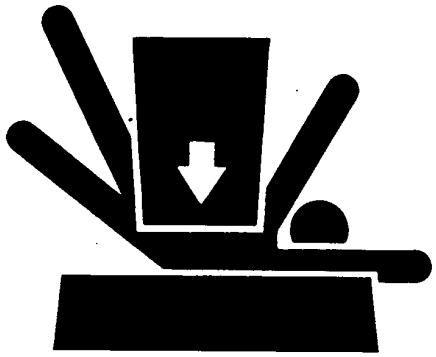
HX,9010SA,B -82-23AUG97-1/1

Varno podpiranje stroja

Pred delom na stroju, vedno spustite vgrajeno napravo na tla. Pri delu na dvignjenemu stroju ali dvignjeni vgrajeni napravi, vedno poskrbite za varno podporo. V dvignjeni poziciji se lahko hidravlično podprte naprave zaradi netesnosti nezaželeno spustijo.

Za podpiranje ne uporabljajte votlih zidakov, opečnih kamnov ali drugih materijalov, ki lahko pod dolgotrajno obremenitvijo popustijo. Nikoli ne delajte pod strojem, ki je podprt samo z dvigalko. Vedno upoštevajte v tem navodilu priporočene delovne postopke.

Če se uporabljajo vgrajene ali vlečne naprave na traktorju, vedno upoštevajte varnostna opozorila v navodilu za upravljanje konkretne naprave.



TS229 —UN—23AUG88

DX,LOWER -82-24FEB00-1/1

Varno shranjevanje dodatne opreme

Nepravilno shranjeni dodatni deli, kot npr. dvojno kolo, kolo preklopa, ali nakladalec lahko npr. padejo navzdol in povzročijo težke ali celo v nekaterih določenih situacijah smrtne poškodbe.

Zatorej je potrebno dodatne dele, ki smo jih odložili, zavarovati proti prevračaju ozr. padanju. Otrokom in nepooblaščenim osebam ne dovolimo dostopa.



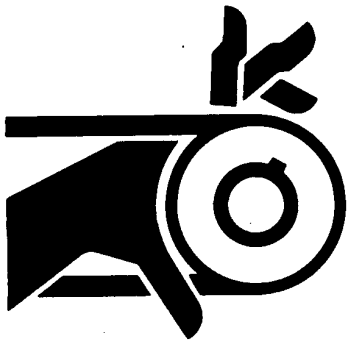
TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -82-03MAR93-1/1

Varno vzdrževanje pogonskega jermena

Pri vzdrževanju pogonskih jermen vedno upoštevajte naslednja navodila:

- Preprečite resne poškodbe zaradi zapletanja rok ali dlani. Nikoli ne poskušajte očistiti ali nastaviti jermenov, dokler je le-ta še v obratovanju. Vedno izključite motor, vključite parkirno zavoro in odstranite ključ.
- Ne poskušajte očistiti jermenov z vnetljivimi čistili.



TS285 —UN—23AUG88

OUO6075,00026A4 -82-06FEB03-1/1

Varno rokovanje z elektronskimi komponentami in nosilci

Če med nameščanjem ali odstranjevanjem elektronskih komponent, ki so pritrjene na opremo, padete, se lahko resno poškodujete. Za varen dostop do vsakega mesta pritrditve uporabite lestev ali montažno ploščad. Z rokami se dobro in trdno oprijemajte, z nogami pa stojte na trdnih tleh. Ne nameščajte ali odstranjujte komponent v mokrih ali ledenih pogojih.

Za nameščanje ali servisiranje kinetične osnovne postaje za realni čas (postaja RTK) na stojalo ali drugo oporno strukturo uporabite predpisane pripomočke.

Ko nameščate sprejemni steber za sprejemnik sistema GPS na opremo, uporabite pravilne tehnike dviganja in ustrezno zaščitno opremo. Steber je težek, zato ga bo nekoliko težje namestiti. Če pritrditvena mesta niso dosegljiva s tal ali servisne ploščadi, je pri delih in popravilih potrebna pomoč še ene osebe.



TS249 —UN—23AUG88

DX,WW,RECEIVER -82-24AUG10-1/1

Preprečite nesreče zaradi prevrnitve

Preden premaknete stroj, se prepričajte, da ni nikogar v smeri gibanja stroja. Obrnite se nazaj in za najboljšo možno vidljivost glejte neposredno v smer gibanja. Naj vam pri vzvratni vožnji pomaga še ena oseba, če imate omejeno vidljivost ali če ste prostorsko omejeni.

Ko preverjate, ali so za strojem osebe ali ovire, se ne zanašajte na kamero. Sistem kamere je lahko omejen zaradi številnih dejavnikov, vključno zaradi vzdrževalnih del, okoliških pogojev in delovnega območja.



PC10857XW —UN—15APR13

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -82-30AUG10-1/1

Izhod v sili

Za izhod iz kabine v primeru sile lahko prerežete varnostni pas in razbijete okensko steklo s kladivom.



H113082 —UN—26FEB15

SS43267,000052D -82-26FEB15-1/1

Varno upravljanje z akumulatorjem

Plini, ki se tvorijo v akumulatorju, so eksplozivni. V bližini akumulatorja ne sme biti iskrenja ali odprtega ognja. Uporabite utripajočo luč za preverjanje nivoja elektrolita.

Napolnjenost akumulatorja nikoli ne preverjajte s povezavo obeh polov s pomočjo kovinskega predmeta. Uporabite merilec gostote elektrolita ali voltmeter.

Vedno najprej odstranite ozemljitveni pol akumulatorja (-) in nazadnje namestite ozemljitveno objemko.

Žveplova kislina v elektrolitu akumulatorja je strupena in dovolj močna, da lahko razjeda kožo in naredi luknje v oblačilih, v primeru brizga kisline v oko lahko povzroči poškodbe ali celo slepoto.



TS204 —UN—15APR13

Preprečite nevarnosti na naslednje načine:

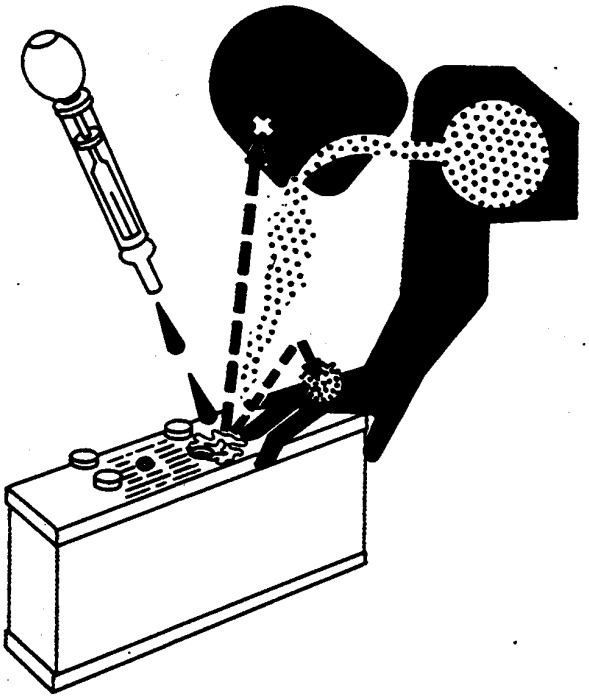
- Akumulator polnite samo v dobro zračenemu prostoru
- Nosite zaščitne gumijaste rokavice in očala
- Za čiščenje akumulatorja ne uporabljajte zračnega tlaka
- Med dolivanjem ne vdihujte hlapov kisline
- Ne polivajte kisline
- Uporabite pomožni akumulator ali polnilec akumulatorja.

Če kislina pride v stik s kožo ali očmi:

1. Kožo temeljito izperite z vodo.
2. Nanesite natrijev bikarbonat ali apno, da nevtralizirate kislino.
3. Oči izpirajte z vodo 15—30 minut. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

Če ste po pomoti zaužili kislino, storite naslednje:

1. V nobenem primeru ne povzročajte bruhanja.
2. Popijte veliko količino vode ali mleka, vendar ne več kot 2 l (2 qt.).
3. Takoj poiščite zdravniško pomoč.



TS203 —UN—23AUG88

OPOZORILO: Akumulatorski priključki, priključki in pripadajoči dodatki vsebujejo svinec in svinčeve spojine, ki so v zvezni državi Kaliforniji poznani kot povzročitelji tumorjev in so snovi, ki lahko okvarijo reproduktivne organe. **Po končanem delu si operite roke.**

DX,WW,BATTERIES -82-02DEC10-1/1

Varno čiščenje izpušnega filtra

Med čiščenjem izpušnega filtra mora motor dalj časa obratovati v prostem teku na višjih obratih in pri povišani temperaturi. Izpušni plini in izpušni filter dosegajo tudi tako visoke temperature, da se lahko ljudje opečejo, predmeti pa stopijo ali vnamejo.

Stroj naj bo na varnostni razdalji do ljudi, živali ali struktur, ki so občutljive na vročino, saj jih lahko vroči izpušni plini ali komponente poškodujejo. Preprečite možnost požara ali nevarnost eksplozije vnetljivih materialov in hlapov v bližini izpuha. Izpušne cevi ne usmerjajte v ljudi in v vse, kar se lahko stopi, je vnetljivo in lahko povzroči eksplozijo.

Natančno preglejte stroj in njegovo okolico in bodite pozorni na tleče delce med in po čiščenju izpušnega filtra.

Dodajanje goriva med delovanjem motorja lahko povzroči požar ali nevarnost eksplozije. Pred dolivanjem goriva vedno izklopite motor in očistite razlito gorivo.

Vedno se prepričajte, da je motor med nalaganjem stroja na tovornjak ali prikolico izklopljen.

Stik z izpušnimi komponentami, ko so še vroče, lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Izogibajte se stika s temi komponentami, dokler se ne ohladijo na varno temperaturo.

Če vzdrževalni postopek zahteva, da motor teče:

- vklopite le tiste električne dele, ki jih zahteva vzdrževalni postopek;
- zagotovite, da v bližini voznikovega mesta in stroja ni drugih ljudi;

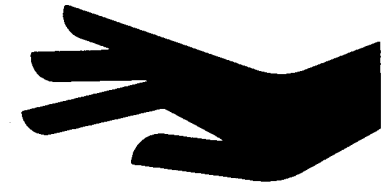
rok, nog in oblačil ne približujte gnanim delom.

Preden zapustite upravljavčevo mesto, vedno onemogočite premikanje (nevtralno), aktivirajte parkirno zavoro ali mehanizem in odklopite elektriko do dodatne opreme in orodij.

Preden pustite stroj nenadzorovan, izklopite motor in odstranite ključ (če obstaja).

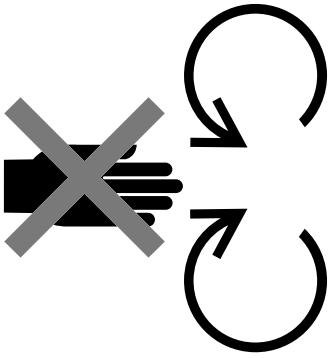


TS227 —UN—15APR13





TS271 —UN—23AUG88



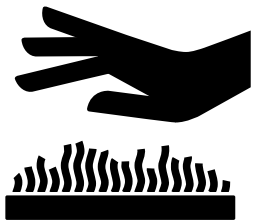
TS1693 —UN—09DEC09

OUO6075,0000E81 -82-07FEB12-1/1

Izogibajte se vročih izpušnih plinov

Če opravljate vzdrževalna dela na stroju ali dodatni opremi pri prižganem motorju, se lahko resno poškodujete. Ne približujte se vročim izpušnim plinom in ne dotikajte se vročih delov stroja.

Izpušne cevi in plini se med delovanjem lahko zelo segrejejo. Izpušni plini in deli stroja dosegajo tudi tako visoke temperature, da se lahko ljudje opečejo, predmeti pa stopijo ali vnamejo.

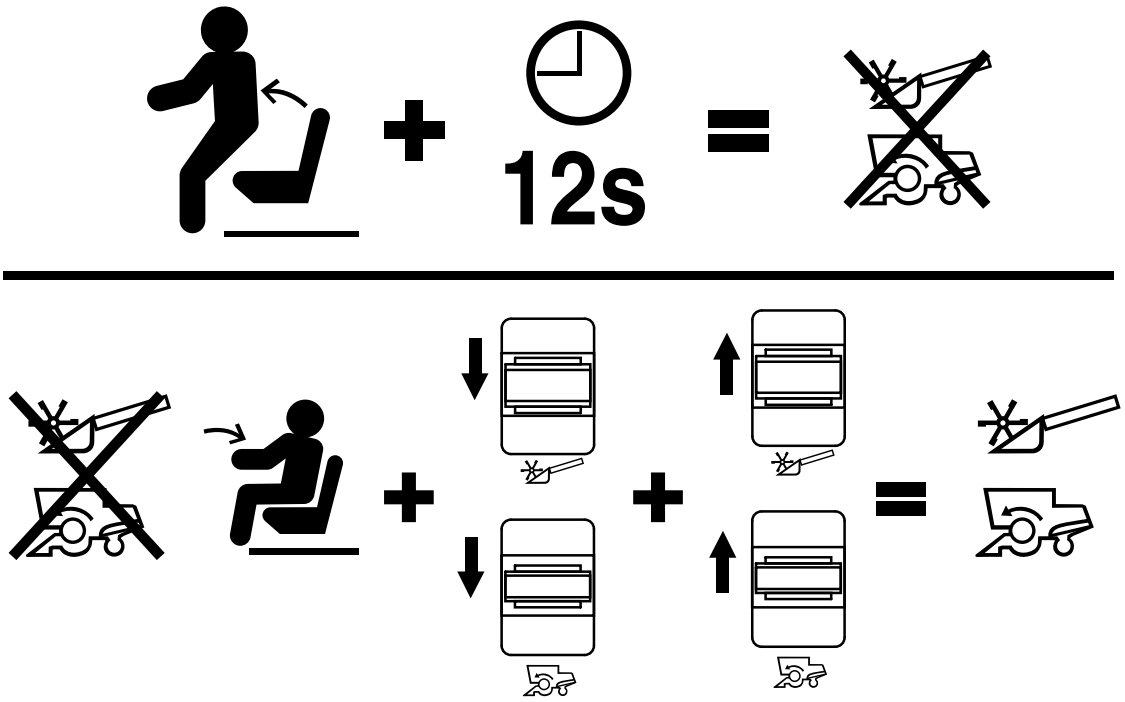




RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -82-20AUG09-1/1

Sistem opozarjanja na vrtenje



Če upravljavec zapusti svoj sedež, ko sta aktivirana heder ali mlatilni del, začnejo utripati luči in oglasi se alarm. Če se upravljavec ne vrne na svoj sedež, se žetvene funkcije prenehajo izvajati.

Če so se žetvene funkcije prenehale izvajati, jih morate pred nadaljevanjem žetve ponovno zagnati.

Upravljavec mora za vnovični zagon žetvenih funkcij sedeti na svojem sedežu ter ponastaviti in aktivirati stikali za mlatilni del in heder na konzoli na naslonjalu za roko.

SS43267,00005D8 -82-08MAY15-1/1

Sistem prisotnosti upravljavca

Sistem prisotnosti upravljavca preverja prisotnost upravljavca.

Sistem preprečuje aktiviranje naslednjih funkcij takrat, ko upravljavec ne sedi na svojem sedežu.

- Vklop mlatilnega dela
- Vklop hederja
- Aktiviranje praznilne cevi
- AutoTrac™
- Pogon

AutoTrac je blagovna znamka družbe Deere & Company

- Pretok
- Krmiljenje višine hederja
- Cestni plavajoči položaj za heder Kemper

Če upravljavec zapusti svoj sedež za več kot 5–7 sekund takrat, ko sta aktivirana heder ali mlatilni del, začnejo utripati luči in oglasi se alarm. Če se upravljavec ne vrne na svoj sedež, se žetvene funkcije prenehajo izvajati.

Upravljavec se mora za vnovični zagon funkcij usesti na sedež in ponovno aktivirati vsako funkcijo posebej.

SS43267,00005EC -82-18JUN15-1/1

Varnostne oznake

Slikovne varnostne nalepke

Na več pomembnih delih tega stroja so pritrjene varnostne nalepke, ki označujejo morebitno nevarnost. Obstoječa nevarnost je slikovno prikazana na opozorilnemu trikotniku. S sliko je ponazorjena informacija o tem, kako preprečimo telesno poškodbo. Te opozorilne oznake, ki označujejo mesto, kakor tudi kratek tekst, ki ga pojasnjuje so nadaljevanju razložene.



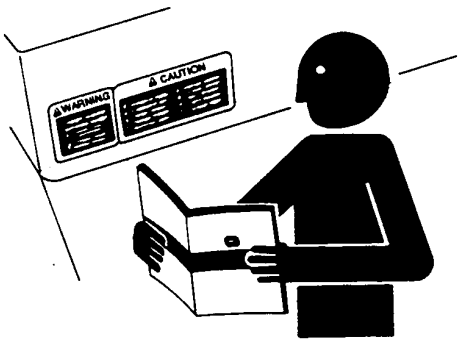
TS231 —82—08SEP03

OUO6075,0001163 -82-19JUN12-1/1

Zamenjajte opozorilne oznake

Če opozorilne oznake manjkajo ali so poškodovane, jih zamenjajte. Uporabljajte ta navodila za pravilno namestitev opozorilnih oznak.

Za dele in komponente, ki jih za vas ne dobavijo uradni dobavitelji, lahko veljajo dodatne varnostne informacije, ki niso vključene v ta navodila za uporabo.

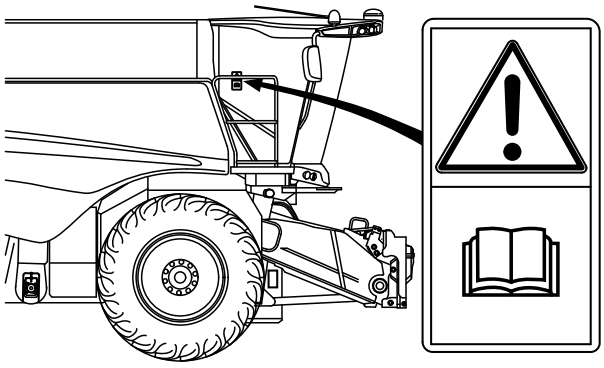


TS201 —UN—15APR13

DX,SIGNS -82-18AUG09-1/1

Uporabniški priročnik

Ta uporabniški priročnik vsebuje vse pomembne informacije za varno delo s strojem. Da preprečite nesreče, skrbno upoštevajte vsa varnostna opozorila.

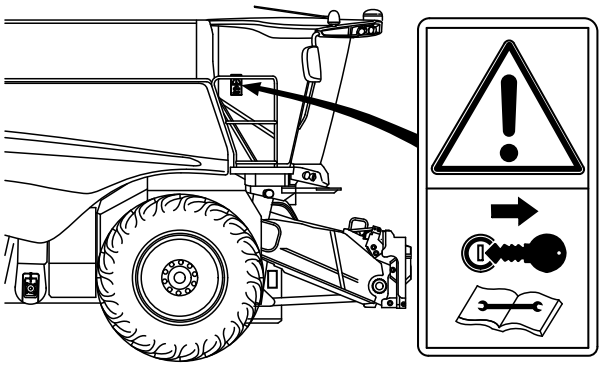


H97195 —UN—14JUN11

OUO6075,00015D7 -82-09AUG13-1/1

Vzdrževalna dela in popravila

Pred vzdrževanjem in popravili ugasnite motor, namestite parkirno zavoro in odstranite ključ iz ključavnice. Za vsa vzdrževalna dela se posvetujte z uporabniškim priročnikom.

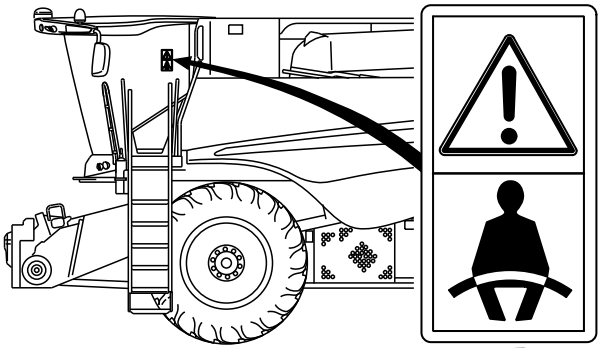


H97196 —UN—13JUN11

OUO6041,0000453 -82-03SEP10-1/1

Varnostni pas

Inštrukcijski sedež je namenjen le za urjenje voznikov ali za odkrivanje napak na stroju. Vožnja drugih sopotnikov in otrok na stroju je prepovedana. Uporabite varnostni pas vedno kadar upravljate s strojem ali se vozite v njem kot sovoznik.



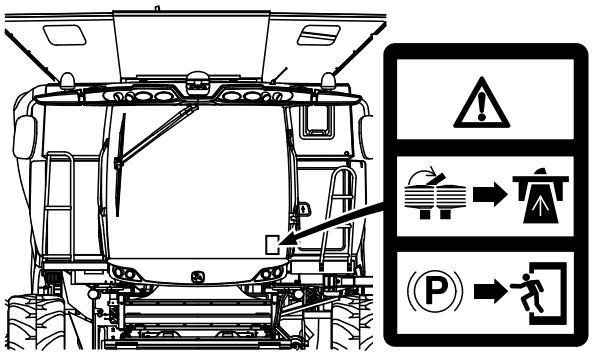
H97197 —UN—13JUN11

OUO6041,0000454 -82-03SEP10-1/1

Parkirna zavora

Pred sestopanjem s stroja zategnite parkirno zavoro.

Pred začetkom vožnje po cesti spojite pedala delovnih zavor.



H1104579 —UN—25JAN12

OUO6075,0000DE8 -82-24JAN12-1/1

Hidravlično olje in plin pod tlakom

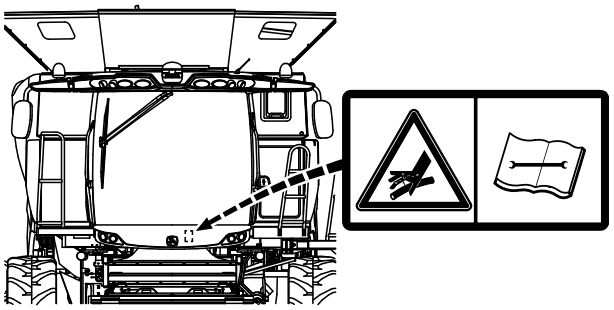
OPOMBA: Nalepka je nameščena na podpori kabine in samo pri vozilih s transmisijo ProDrive™.

Izogibajte se resnim poškodbam zaradi stika s hidravličnim oljem in plinom pod tlakom.

Preden odstranjujete hidravlične komponente, demontirate ali polnite tlačne zbiralnike:

1. Sprostite sistemski tlak hidravlike. Glejte uporabniški priročnik in navodila za popravila za informacije o sistemu.
2. Ustavite motor in izvlecite ključ iz ključavnice.

Za polnjenje tlačnega zbiralnika uporabljajte samo SUHI DUŠIK. Obrnite se na svojega zastopnika za John Deere.



H108688 —UN—01AUG13

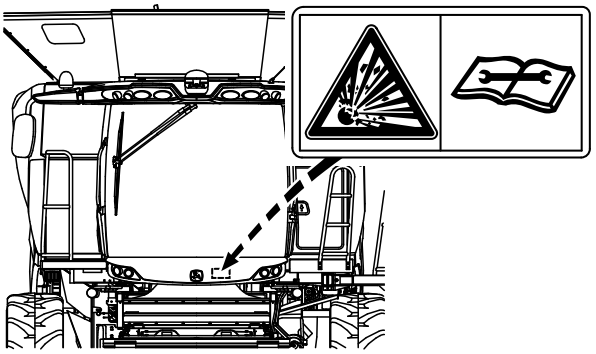
OUO6075,00015C0 -82-05AUG13-1/1

Zbiralnik

OPOMBA: Nalepka je nameščena na podpori kabine in samo pri vozilih s transmisijo ProDrive™.

Za preprečevanje tveganja poškodb in morebitnih poškodb tlačnega zbiralnika ali hidravličnega sistema, vzdržujte priporočen tlak dušika.

Polnite samo s suhim dušikom. Specificiran delovni tlak je 21.500 kPa (3120 psi), obrnite se na svojega zastopnika za John Deere.

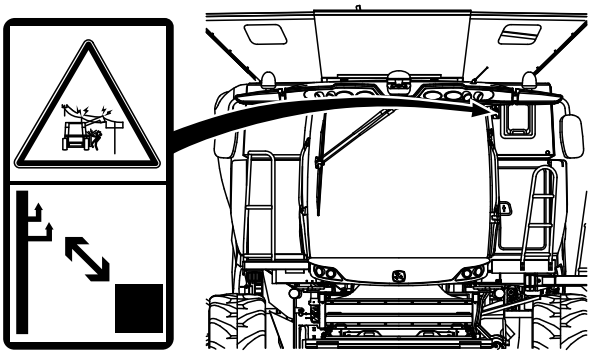


H1050072 —UN—23MAR12

OUO6075,00010F3 -82-18JUN13-1/1

Izogibajte se nizko viseči električni napeljavi

Preprečite resne poškodbe ali smrt zaradi udara električnega toka. Električni vodi ne smejo biti v stiku. Spustite pokrove žitnega bunkerja, kadar upravljate stroj blizu nizko visečih električnih kablov.

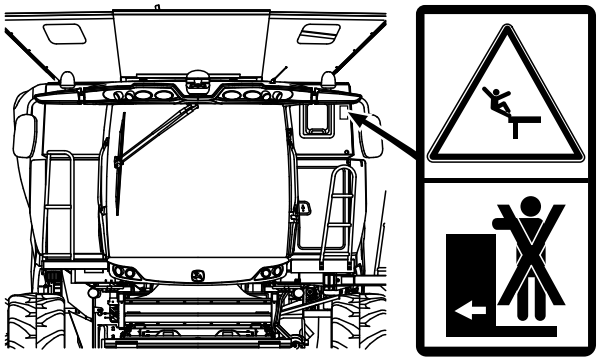


H96811 —UN—03AUG10

OUO6041,00003F6 -82-03SEP10-1/1

Zbiralnik za zrnje

Preprečite telesne poškodbe zaradi padca. Ne vstopajte v žitni bunker v tem območju.

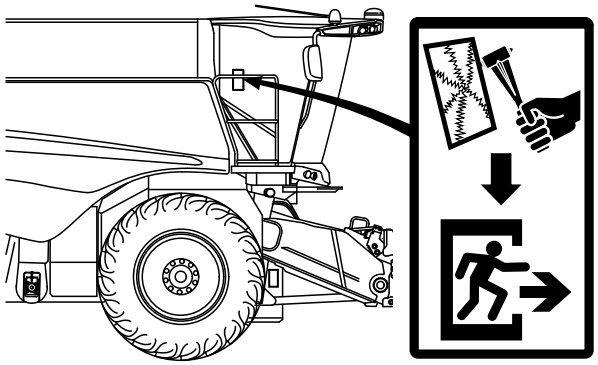


H96812 —UN—02SEP10

OUO6041,00003F7 -82-03SEP10-1/1

Izhod v sili

Za izhod iz kabine v primeru sile lahko prerežete varnostni pas in razbijete okensko steklo s kladivom. V primeru menjave okna obvestite svojega zastopnika za John Deere.

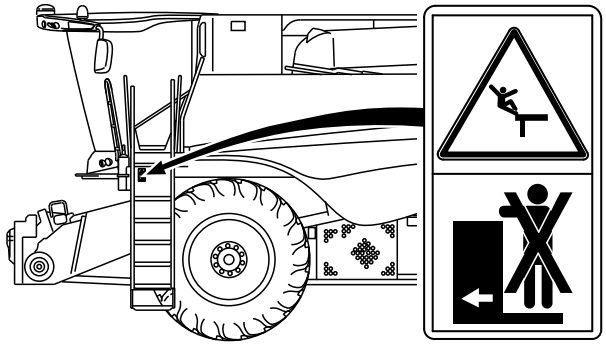


H97852 —UN—13JUN11

WM05597,0001339 -82-24JUN15-1/1

Pristopna lestev ploščadi/kabine

Preprečite telesne poškodbe zaradi padca. Nikomur ne dovolite, da bi med premikanjem stroja stal na lestvi ali ploščadi.

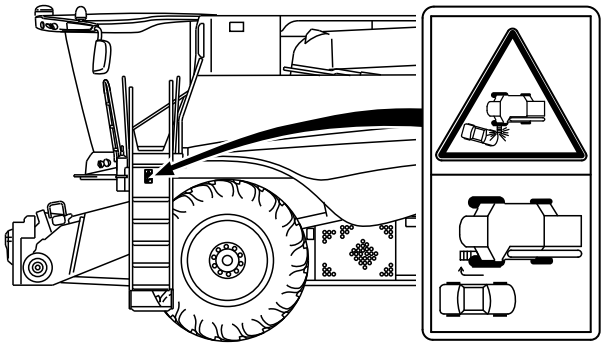


H96816 —UN—03AUG10

OUO6041,0000404 -82-03SEP10-1/1

Izognite se morebitnim trčenjem motornih vozil

Izognite se morebitnim trčenjem motornih vozil ter poškodb ali smrti. Pred vožnjo po cesti vedno zanihajte lestev naprej, tako da se zapahne.



H96815 —UN—03AUG10

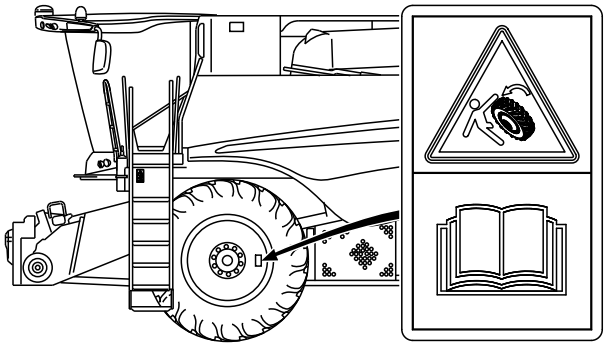
OUO6041,0000403 -82-03SEP10-1/1

Dvojna kolesa (glede na opremo)

OPOMBA: Nalepka je nameščena na dvojnih kolesih in na obeh straneh vozila.

Dvojna kolesa imajo odmik sredine teže. Pri odstranjevanju bodite previdni. Za odstranjevanje in nameščanje koles sta potrebni dve osebi.

Za preprečevanje telesnih poškodb so za odstranjevanje in nameščanje dobavljeni posebni pilotni stebelni vijaki. Sledite navodilom, ki so priložena dvojnim kolesom.



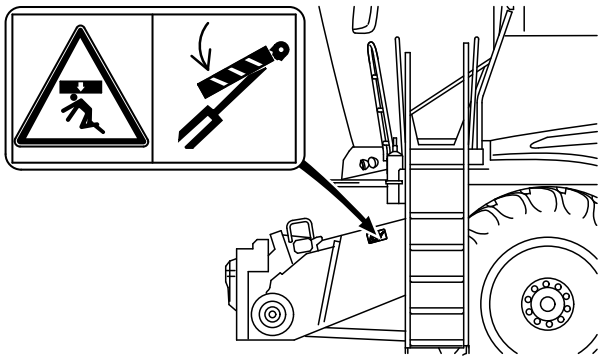
H100876 —UN—04APR11

OUO6075,00015C1 -82-31JUL13-1/1

Varnostna blokada dovajalnika

OPOMBA: Nalepka je nameščena na zunanji strani in notranji strani zaščite na obeh straneh dovajalne enote.

Preprečite poškodbe zaradi ukleščenja. Žetvena naprava naj miruje na tleh ali pa sprožite varnostno blokado na dvižnem cilindru dovajalne enote, preden začnete z delom pod žetveno napravo.

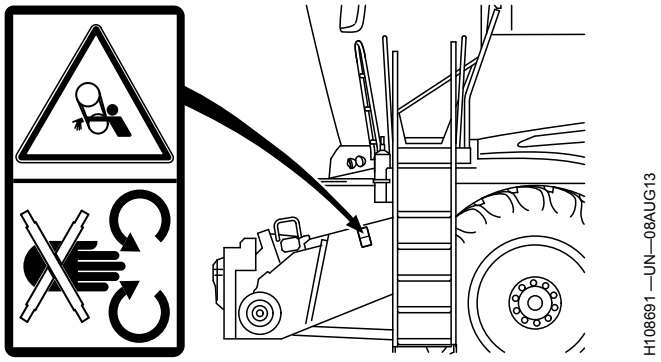


H96814 —UN—03AUG10

OUO6041,0000405 -82-03SEP10-1/1

Zaščita dovajalnika

Preprečite resne poškodbe ali smrt zaradi zapletanja. Kadar je motor vključen, ne dvigujte zaščite. Ustavite motor in izvlecite ključ iz ključavnice.



OUO6075,00015C4 -82-09AUG13-1/1

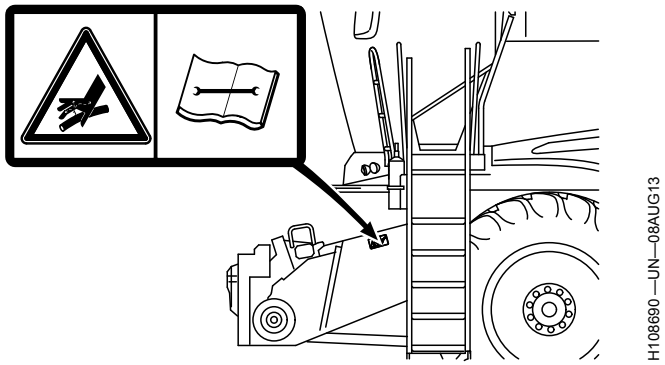
Hidravlično olje in plin pod tlakom

Izogibajte se resnim poškodbam zaradi stika s hidravličnim oljem in plinom pod tlakom.

Preden odstranjujete hidravlične komponente, demontirate ali polnite tlačne zbiralnike:

1. Sprostite sistemski tlak hidravlike. Glejte uporabniški priročnik in navodila za popravila za informacije o sistemu.
2. Ustavite motor in izvlecite ključ iz ključavnice.

Za polnjenje tlačnega zbiralnika uporabljajte samo SUHI DUŠIK. Obrnite se na svojega zastopnika za John Deere.

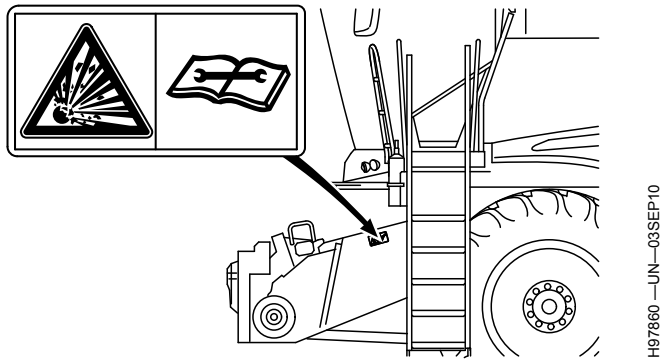


OUO6075,00015C3 -82-31JUL13-1/1

Zbiralnik

Za preprečevanje tveganja poškodb in morebitnih poškodb tlačnega zbiralnika ali hidravličnega sistema, vzdržujte priporočen tlak dušika.

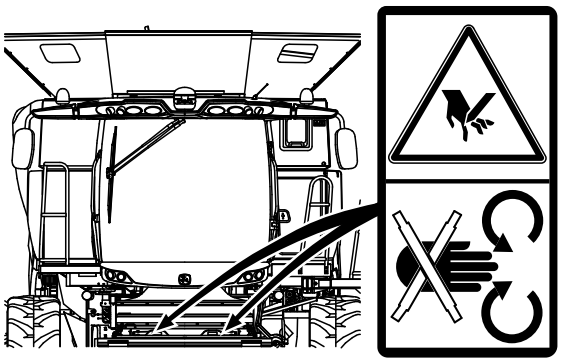
Polnite samo s suhim dušikom. Specificiran delovni tlak je 21.500 kPa (3120 psi), obrnite se na svojega zastopnika za John Deere.



OUO6075,000091B -82-18JUN13-1/1

Transportna veriga dovajalnika

Možna nevarnost zaradi vrtečih se delov na stroju.



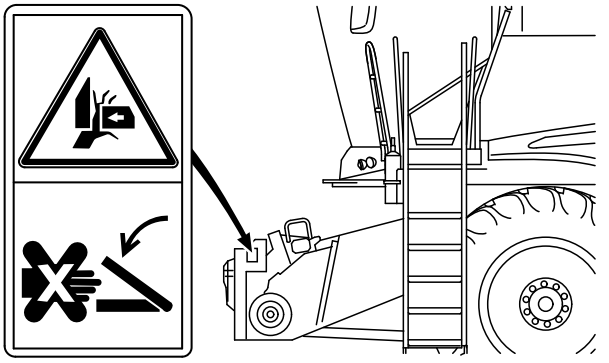
H108692 —UN—08AUG13

OUO6075,00015C5 -82-31JUL13-1/1

Upogljiv okvir na dovajalniku

OPOMBA: Nalepka je nameščena na obeh straneh dovajalne enote.

Žetvena naprava se lahko nagne in povzroči resne poškodbe ali smrt. Preprečite poškodbe zaradi ukleščenja. Pri vključenem motorju se ne približujte stroju.

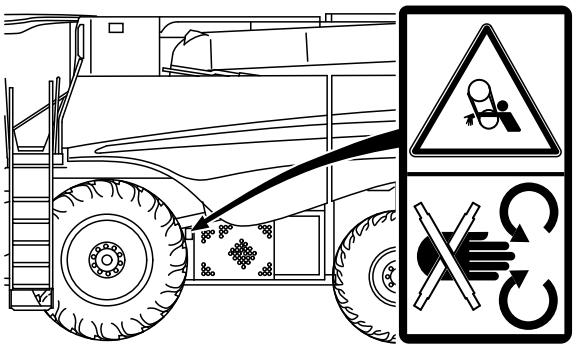


H96813 —UN—03AUG10

OUO6041,00003F8 -82-03SEP10-1/1

Leva zaščita

Preprečite resne poškodbe ali smrt zaradi zapletanja. Kadar je motor vključen, ne dvigujte zaščite. Ustavite motor in izvlecite ključ iz ključavnice.

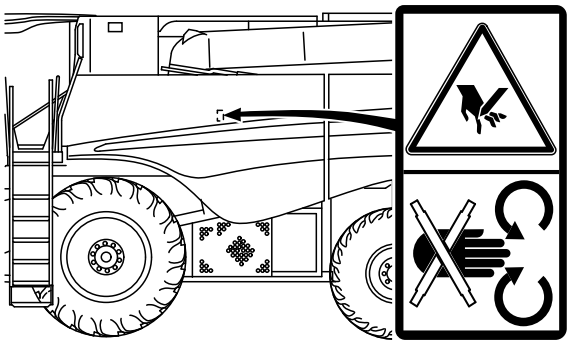


H114542 —UN—17JUN15

WM05597,000133A -82-24JUN15-1/1

Čistilna vrata žitnega bunkerja

Preprečite resne poškodbe ali smrt zaradi zapletanja. Pred odpiranjem čistilnih vrat ugasnite motor in izvlecite ključ.



H114543 —UN—17JUN15

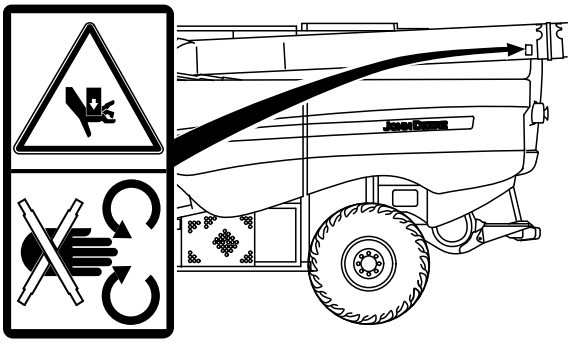
WM05597,000133B -82-24JUN15-1/1

Vklopljen preklopni polž (glede na opremo)

Če se izvršni člen praznilnega polža ne vključi, namestite zaporni zatič praznilnega polža v zaklenjen položaj (glejte poglavje žitni bunker).

Uporabite lestev ali podobni pripomoček s primerno dovoljeno obremenitvijo za dostop do zapornega zatiča. Ne poskušajte doseči polža z motorne ploščadi.

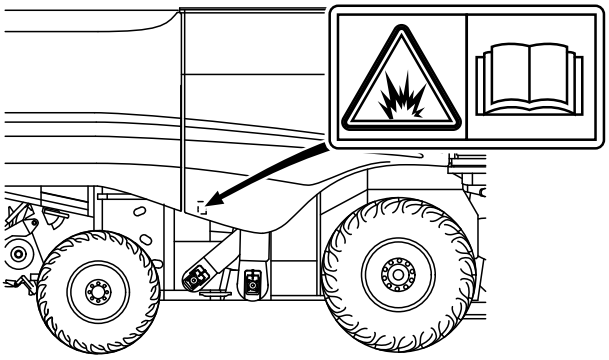
Preprečite poškodbe telesa zaradi tečajnih komponent polža. Držite roke stran od točk ukleščanja, kadar je aktuator odstranjen, saj lahko pride do nenamernega premikanja polža.



H114544 —UN—17JUN15

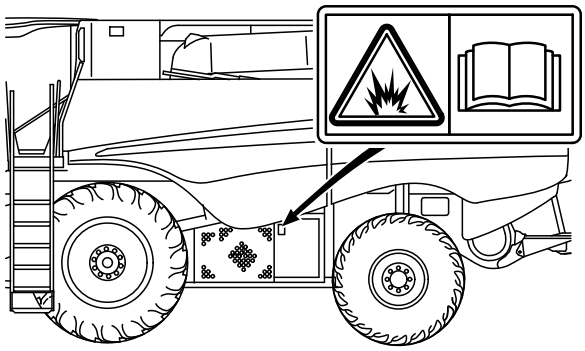
WM05597,000133C -82-24JUN15-1/1

Omarica akumulatorja



H108693 —UN—31JUL13

S660 in S670



H114545 —UN—17JUN15

S680, S685 in S690

Preprečite resne poškodbe ali smrt. Če prostora za akumulator ne prezračujete pravilno, se lahko začnejo zbirati visoke ravni dušika. Vedno namestite oddušne cevi, potem ko ste opravili servisna opravila ali vzdrževanje na akumulatorjih ali prostoru za akumulatorje.

WM05597,000133D -82-24JUN15-1/1

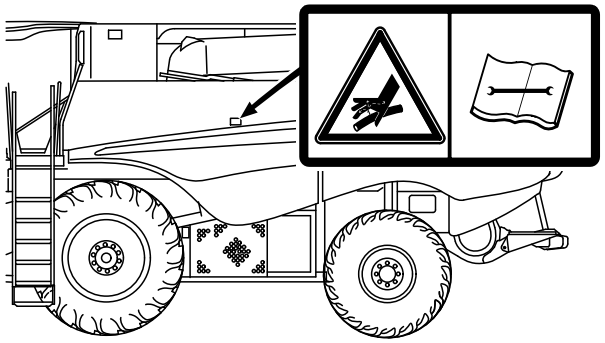
Hidravlično olje in plin pod tlakom

Izogibajte se resnim poškodbam zaradi stika s hidravličnim oljem in plinom pod tlakom.

Preden odstranjujete hidravlične komponente, demontirate ali polnite tlačne zbiralnike:

1. Sprostite sistemski tlak hidravlike. Glejte uporabniški priročnik in navodila za popravila za informacije o sistemu.
2. Ustavite motor in izvlecite ključ iz ključavnice.

Za polnjenje tlačnega zbiralnika uporabljajte samo SUHI DUŠIK. Obrnite se na svojega zastopnika za John Deere.



H1114546 —UN—17JUN15

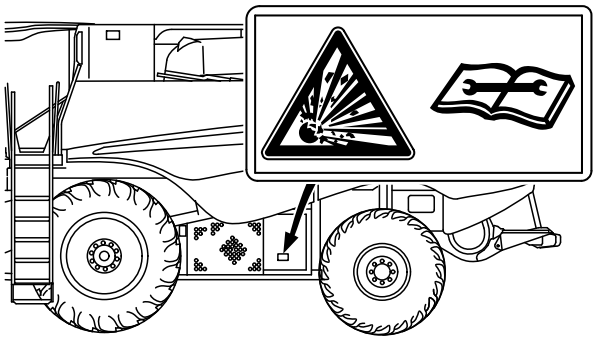
S660 in S670

WM05597,000133E -82-24JUN15-1/1

Tlačna posoda

Za preprečevanje tveganja poškodb in morebitnih poškodb tlačnega zbiralnika ali hidravličnega sistema, vzdržujte priporočen tlak dušika.

Polnite samo s suhim dušikom. Specificiran delovni tlak je 21.500 kPa (3120 psi), obrnite se na svojega zastopnika za John Deere.

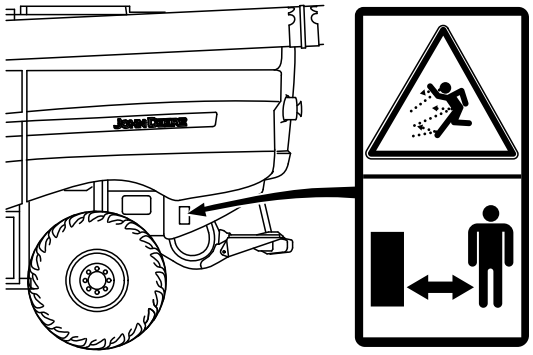


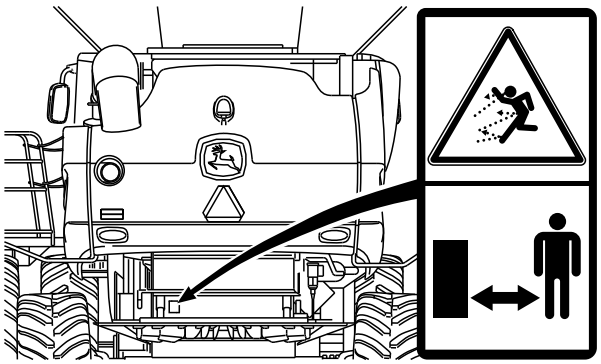
H1114547 —UN—17JUN15

S660 in S670

WM05597,000133F -82-24JUN15-1/1

Slamoreznica





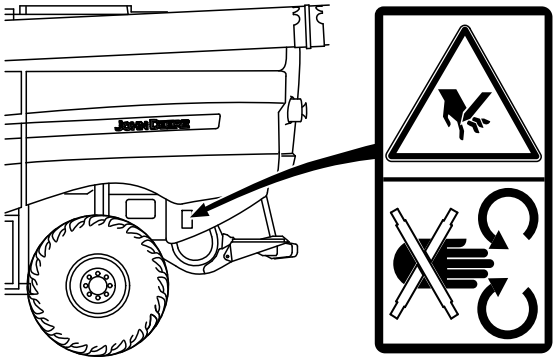
H114548 —UN—17JUN15

H108697 —UN—09AUG13

OPOMBA: Nalepka je nameščena na obeh straneh slamoreznice.

Preprečite resne poškodbe zaradi odletavajočih predmetov. Ne približujte se vključenemu motorju.

Ne dotikajte se premikajočih se delov stroja. Počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo.



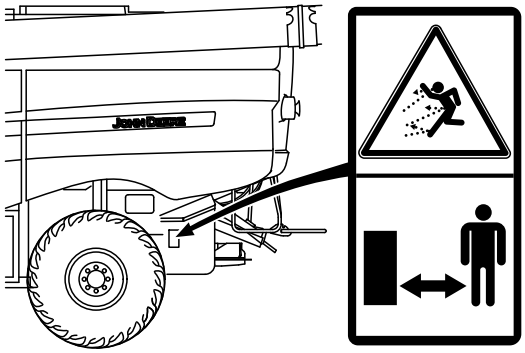
H114549 —UN—17JUN15

WM05597,0001340 -82-24JUN15-1/1

Trosilnik

OPOMBA: Nalepka je nameščena na obeh straneh trosilnika.

Preprečite resne poškodbe zaradi odletavajočih predmetov. Ne približujte se vključenemu motorju.



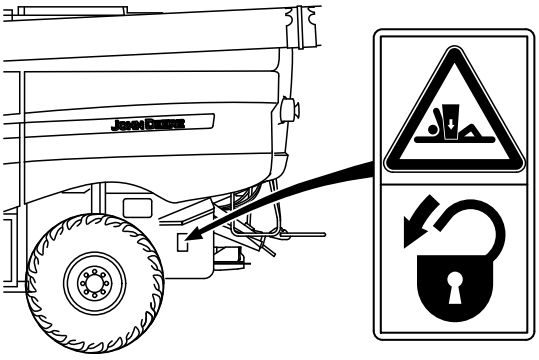
H114550 —UN—17JUN15

WM05597,0001341 -82-24JUN15-1/1

Zapora trosilnika

OPOMBA: Nalepka je nameščena na obeh straneh trosilnika.

Preprečite resne poškodbe ali smrt zaradi ukleščanja. Preden opravljate servis ali vzdrževanje na dvignjenem trosilniku, v celoti vstavite zaporni zatič na svoje mesto.

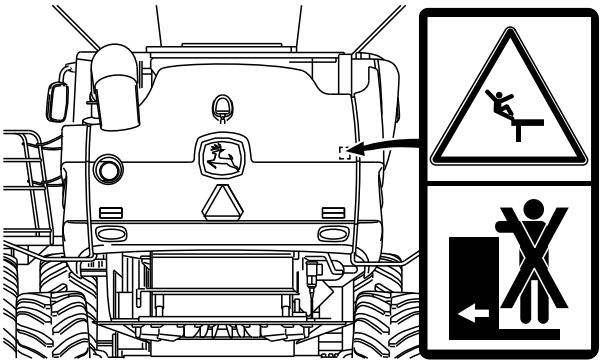


H114551 —UN—17JUN15

WM05597,0001342 -82-24JUN15-1/1

Zadnja pristopna lestev in servisna ploščad

Preprečite telesne poškodbe zaradi padca. Med premikanjem stroja ne stojte na pristopni lestvi.

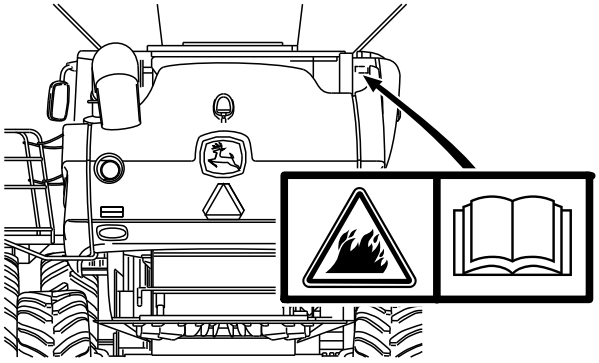


H96847 —UN—04AUG10

OUO6041,00003FB -82-03SEP10-1/1

Nevarnost požara

Preprečite požar zaradi orodja. Zbiranje pleva, listja in drugega žetvenega materiala v motornem prostoru, na motorju ali v bližini premičnih delov lahko povzroči požar. Redno preverjajte in čistite ta področja.

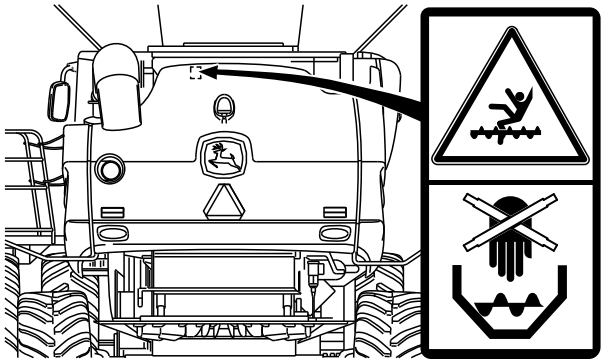


H108698 —UN—08AUG13

OUO6075,00015CA -82-31JUL13-1/1

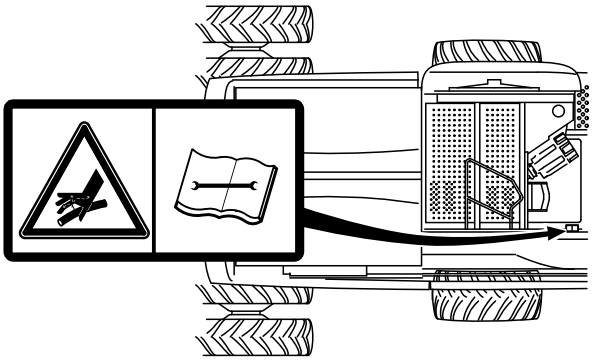
Zbiralnik za zrnje

Preprečite resne poškodbe ali smrt zaradi zapletanja. Ko motor deluje, ne posegajte v zbiralnik za zrnje.

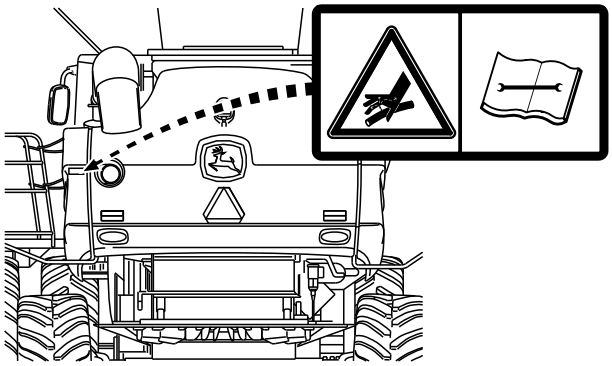


OUO6041,000040A -82-03SEP10-1/1

Hidravlično olje in plin pod tlakom



(nameščeno na hidravlični posodi)



S680, S685 in S690
(nameščeno v bližini primarnega krmilnega ventila)

Izogibajte se resnim poškodbam zaradi stika s hidravličnim oljem in plinom pod tlakom.

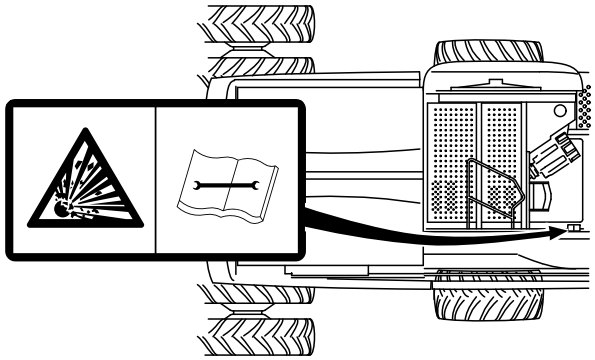
Preden odstranjujete hidravlične komponente, demontirate ali polnite tlačne zbiralnike:

1. Sprostite sistemski tlak hidravlike. Glejte uporabniški priročnik in navodila za popravila za informacije o sistemu.
2. Ustavite motor in izvlecite ključ iz ključavnice.

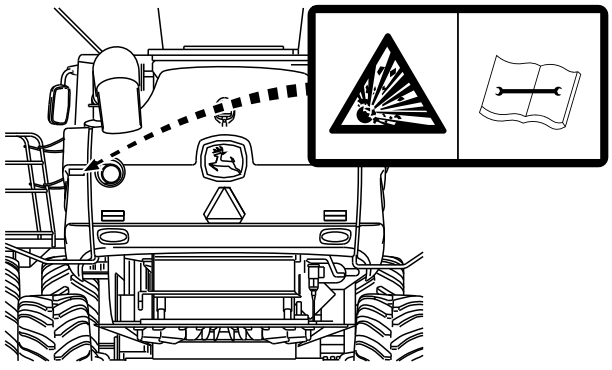
Za polnjenje tlačnega zbiralnika uporabljajte samo SUHI DUŠIK. Obrnite se na svojega zastopnika za John Deere.

OUO6075,00015D5 -82-09AUG13-1/1

Zbiralnik



(nameščeno na hidravlični posodi)



S680, S685 in S690
(nameščeno v bližini primarnega krmilnega ventila)

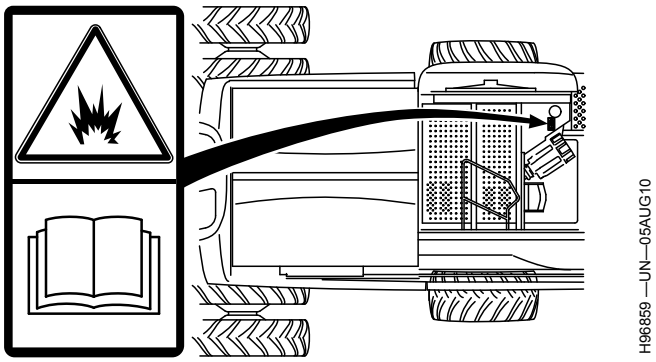
Za preprečevanje tveganja poškodb in morebitnih poškodb tlačnega zbiralnika ali hidravličnega sistema, vzdržujte priporočen tlak dušika.

Polnite samo s suhim dušikom. Specificiran delovni tlak je 21.500 kPa (3120 psi), obrnite se na svojega zastopnika za John Deere.

OUO6075,00015D6 -82-09AUG13-1/1

Hladilni sistem

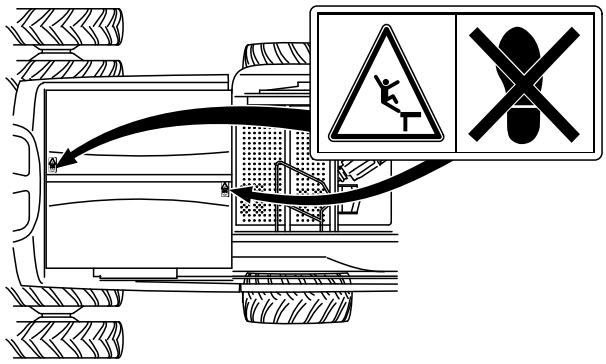
Hladilni sistem pod tlakom. Da bi preprečili opekline zaradi nenadzorovane sprostitve pare in vroče hladilne tekočine pod tlakom, počakajte, dokler se sistem ne ohladi. Počasi odvijajte pokrov. Pred odstranitvijo pokrova pustite, da se tlak sprosti.



OUO6041,0000402 -82-03SEP10-1/1

Izogibajte se žitnemu bunkerju

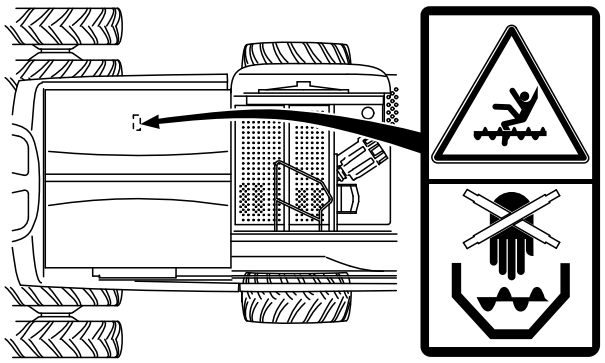
Preprečite telesne poškodbe zaradi padca. Ne stojte ali hodite po pokrovu žitnega bunkerja.



OUO6041,000040F -82-03SEP10-1/1

Izogibajte se čistemu polnilnemu polžu zrnja

Preprečite resne poškodbe ali smrt zaradi zapletanja. Ko motor deluje, ne posegajte v zbiralnik za zrnje.

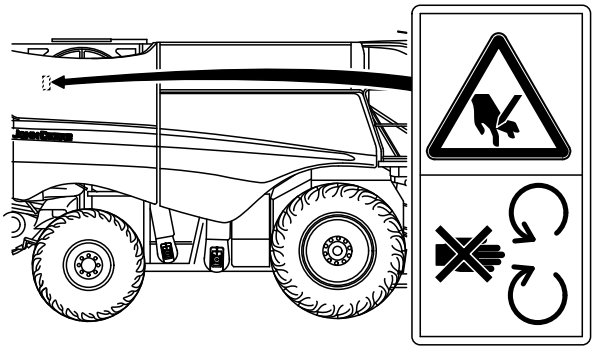


H96858 —UN—05AUG10

OUO6041,0000410 -82-03SEP10-1/1

Vrtljiva vrata in ventilator hladilnika

Preprečite poškodbe telesa zaradi komponent vrtečega ventilatorja in vrat. Ugasnite motor in izvlecite ključ iz ključavnice, preden odprete vrtljiva vrata.

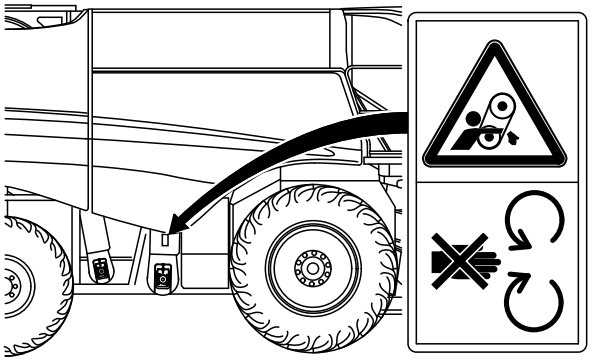


H96851 —UN—05AUG10

OUO6041,00003FF -82-03SEP10-1/1

Dvigalo čistega zrnja

Preprečite resne poškodbe ali smrt zaradi zapletanja. Kadar je motor vključen, ne dvigujte zaščite. Ustavite motor in izvlecite ključ iz ključavnice.

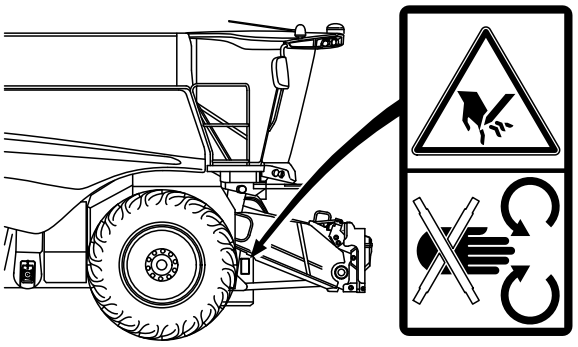


H96849 —UN—01JUN11

OUO6041,00003FE -82-03SEP10-1/1

Past za kamenje

Preprečite resne poškodbe zaradi zapletanja s pospeševalnikom dovoda. Pospeševalnik dovoda se obrne, kadar je mlatilni del vključen in se premakne navzdol, ko je mlatilni del izključen. Ne izpraznite pasti za kamenje, dokler ne bo mlatilni del popolnoma pri miru.



H96854 —UN—05AUG10

OUO6041,0000457 -82-03SEP10-1/1

Hidravlično olje in plin pod tlakom

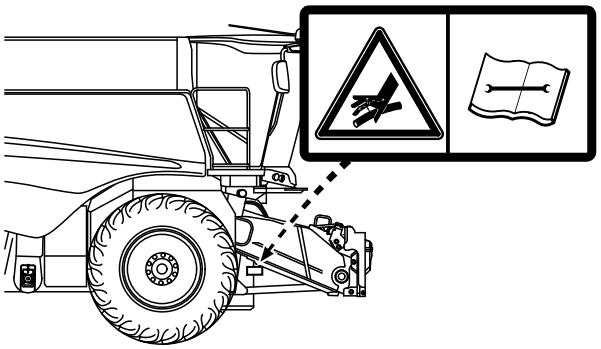
OPOMBA: Nalepka je nameščena na vratih pasti za kamenje in samo pri vozilih s transmisijo ProDrive™.

Izogibajte se resnim poškodbam zaradi stika s hidravličnim oljem in plinom pod tlakom.

Preden odstranjujete hidravlične komponente, demontirate ali polnite tlačne zbiralnike:

1. Sprostite sistemski tlak hidravlike. Glejte uporabniški priročnik in navodila za popravila za informacije o sistemu.
2. Ustavite motor in izvlecite ključ iz ključavnice.

Za polnjenje tlačnega zbiralnika uporabljajte samo SUHI DUŠIK. Obrnite se na svojega zastopnika za John Deere.



H108701 —UN—01AUG13

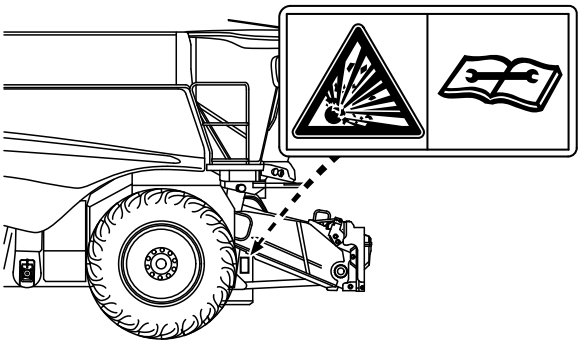
OUO6075,00015CF -82-31JUL13-1/1

Zbiralnik

OPOMBA: Nalepka je nameščena na vratih pasti za kamenje in samo pri vozilih s transmisijo ProDrive™.

Za preprečevanje tveganja poškodb in morebitnih poškodb tlačnega zbiralnika ali hidravličnega sistema, vzdržujte priporočen tlak dušika.

Polnite samo s suhim dušikom. Specificiran delovni tlak je 21.500 kPa (3120 psi), obrnite se na svojega zastopnika za John Deere.



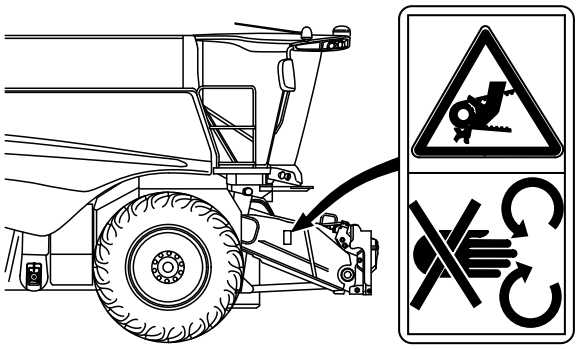
H97866 —UN—03SEP10

OUO6075,0000921 -82-01JUL13-1/1

Zaščita pogona dovajalne enote

OPOMBA: Nalepka je nameščena na zunanji strani in notranji strani zaščite na obeh straneh dovajalne enote.

Kadar deluje motor, ne odpirajte zaščitne mreže.



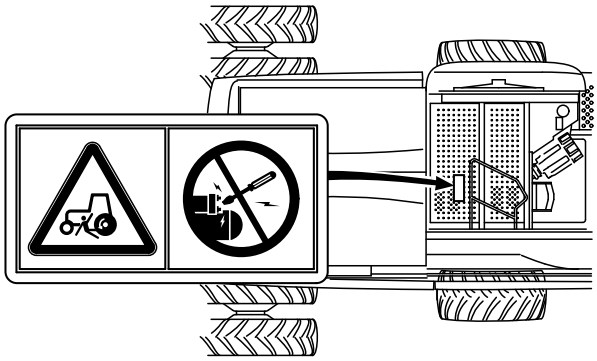
H97201 —UN—05AUG10

OUO6041,0000458 -82-03SEP10-1/1

Zaganjalnik

OPOMBA: Nalepka je nameščena na zaganjalniku.

Ne zaganjajte motorja s kratkim stikom na elektromagnetnih priključkih ali priključkih zaganjalnika. Stroj ali komponente se lahko premaknejo, če je tokokrog v kratkem stiku.



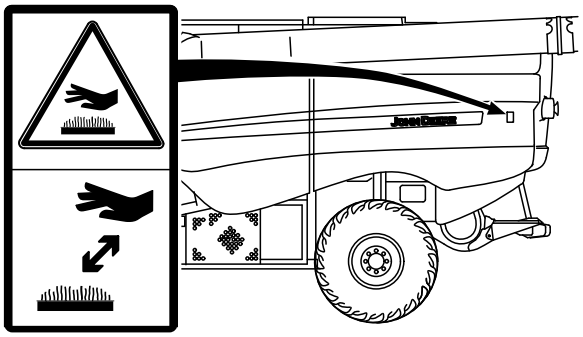
H97206 —UN—05AUG10

OUO6075,00015D0 -82-31JUL13-1/1

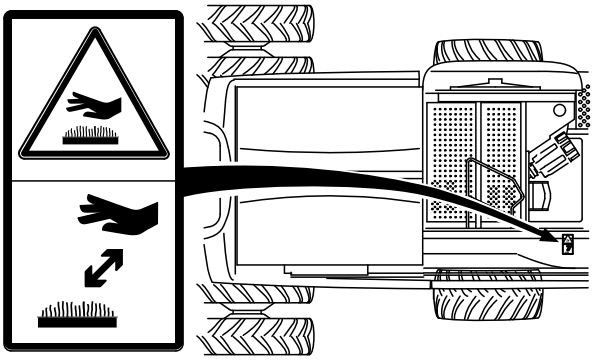
Temperatura izpušnega sistema (Final Tier 4/Stage IV)

OPOMBA: Nalepke so nameščene na površini zaščit (zunaj in na vrhu).

Komponente izpušnega sistema so lahko vroče. Da se izognete hudim opeklinam, se ne približuje komponentam izpušnega sistema.



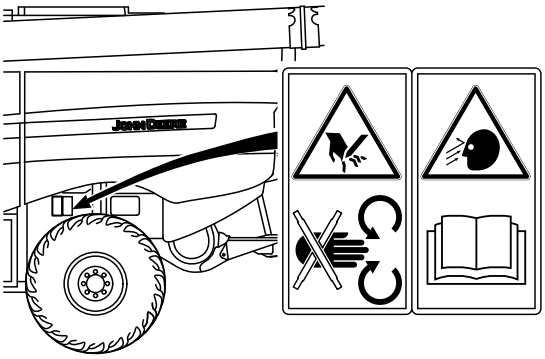
H114552 —UN—17JUN15



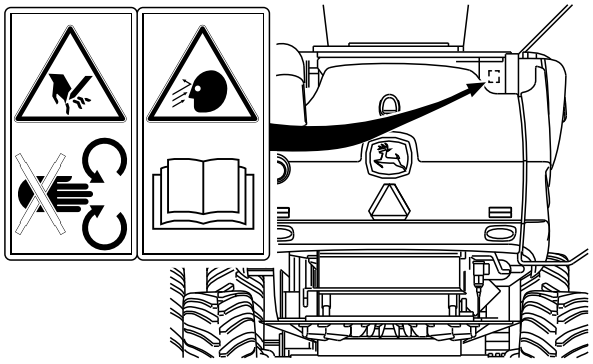
H108092 —UN—06JUN13

WM05597,0001346 -82-24JUN15-1/1

Sistem zračnega kompresorja (če je opremljen)



H114553 —UN—17JUN15



H117192 —UN—11FEB16

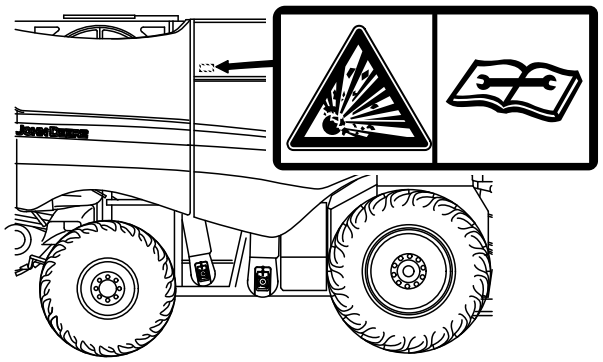
Komponente stroja se vrtijo med uporabo zračnega kompresorja. Med uporabo sistema zračnega kompresorja se izogibajte premikanju komponent.

Sistem zraka pod visokim tlakom lahko premakne umazanijo ali komponente. Nosite zaščitno opremo. Pred servisom zračnega sistema preberite uporabniški priročnik.

OUO6075,000424A -82-11FEB16-1/1

Rezervoar zračnega kompresorja (če je opremljen)

Zračni rezervoar pod visokim tlakom. Med servisiranjem nosite osebno zaščitno opremo. Pred servisiranjem razbremenite tlak zraka v vseh sistemih.

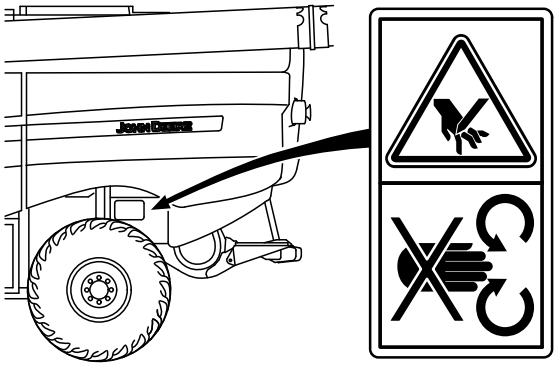


H113272 —UN—24MAR15

WM05597,0001344 -82-24JUN15-1/1

Kontrolna vrata

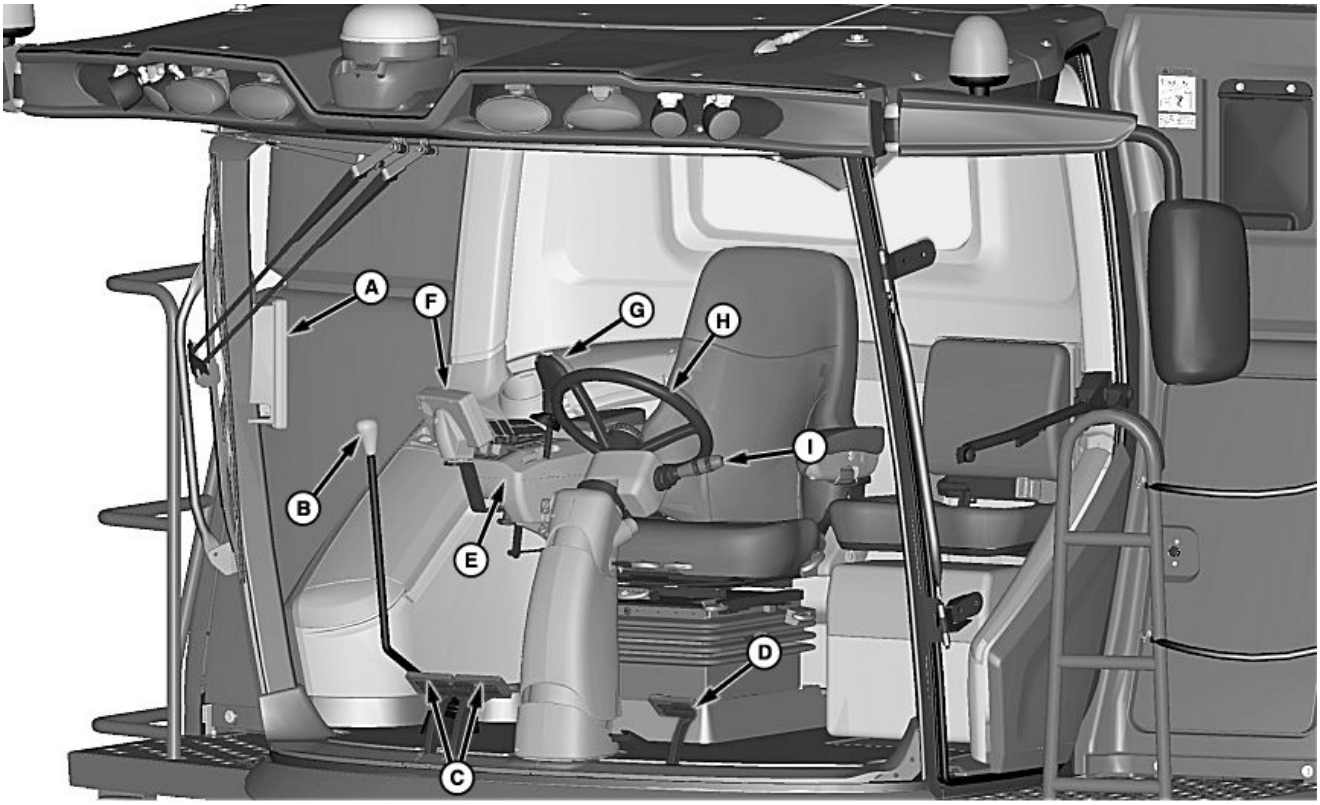
Preprečite težke poškodbe zaradi stika s premikajočimi se komponentami. Ne odpirajte kontrolnih vrat, dokler se ne ustavijo vsa gibanja mlatilnega sistema.



H114554 —UN—24JUN15

WM05597,0001345 -82-24JUN15-1/1

Splošni pregled upravljalnih in kontrolnih naprav



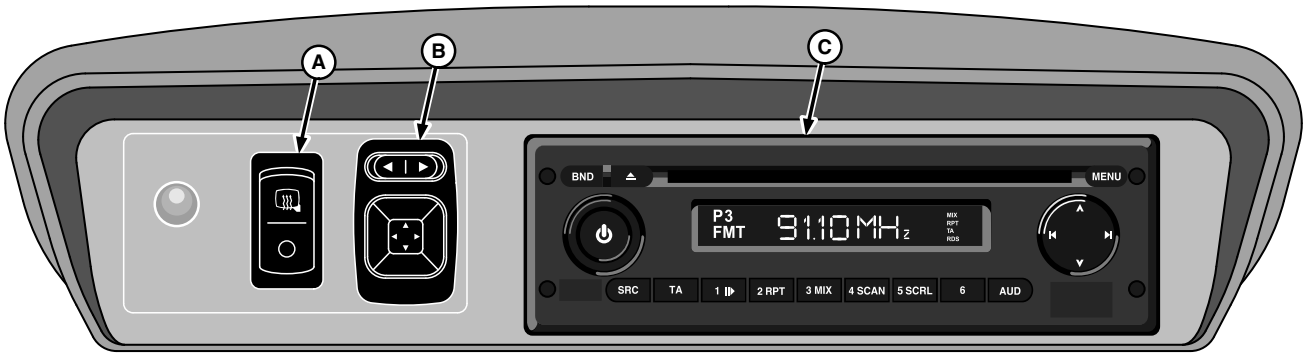
H94806 —UN—15JUL10

A—CommandTouch™ Vogalni stebriček kabine
B—Prestavni vzvod (glede na opremo)
C—Zavorna pedala
D—Ročna parkirna zavora (glede na opremo)
E—CommandTouch™ Plošča naslonjala za roke
F—CommandCenter™ Zaslon
G—Večfunkcijski vzvod
H—Krmilni steber
I—Ročica za upravljanje smernih utripalk/izbiro luči

CommandTouch je blagovna znamka družbe Deere & Company
CommandCenter je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0000495 -82-10DEC10-1/1

Nadglavna konzola



A—Stikalo za ogrevanje ogledal (opcijsko)

B—Stikalo za upravljanje ogledala (opcijsko)

C—Radio (opcijsko)

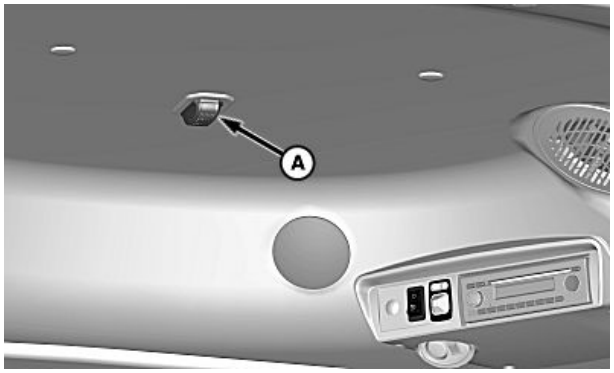
OUO6075,00041BC -82-24NOV15-1/1

Mikrofon (opcijsko)

OPOMBA: Za delovanje mikrofona mora biti stikalo za vžig v položaju za vklop ON ali pa mora stroj delovati.

Mikrofon (A) v stropni oblogi je namenjen prostoročnemu telefoniranju z uporabo prenosnega telefona Bluetooth® (povezava Bluetooth mora biti omogočena).

OPOMBA: Bluetooth je tehnologija radijske povezave kratkega dometa, ki uporabniku omogoča brezžično povezavo z mobilnim telefonom.



A—Mikrofon

Bluetooth je blagovna znamka družbe Bluetooth SIG

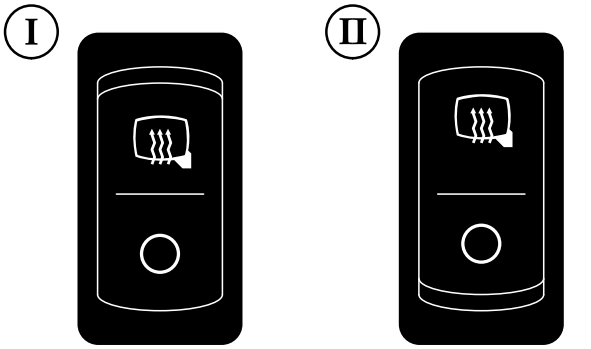
OUO6075,00041BD -82-21MAR16-1/1

Stikalo za ogrevanje ogledal (opcijsko)

OPOMBA: Za nastavitev ogledal mora biti glavno stikalo vključeno ali motor mora biti v delovanju.

Ogledala so opremljena z grelnikom za odmrzovanje in sušenje.

Stikalo za ogrevanje ogledal (I) (stikalu na dnu je pritisnjeno) IZKLJUČI ogrevanje. Stikalo za ogrevanje ogledal (II) (stikalu na vrhu je pritisnjeno) greje ogledala.



I— Stikalo za ogrevanje ogledal (izključeno)

II— Stikalo za ogrevanje ogledal (vključeno)

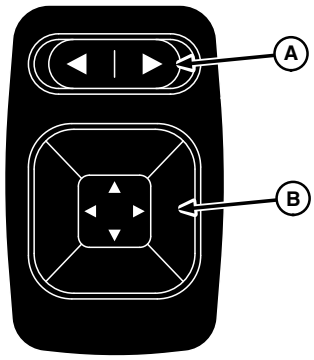
OUO6075,00008AE -82-20AUG10-1/1

Stikalo za upravljanje ogledala (opcijsko)

OPOMBA: Za nastavitev ogledal mora biti glavno stikalo vključeno ali motor mora biti v delovanju.

Stikalo za upravljanje ogledal (A) prenaša elektriko iz levega v desno ogledalo. Pritisnite na levo stran ogledala za napajanje levega ogledala ali pritisnite desno stran ogledala za napajanje desnega ogledala.

Z nastavitvenim stikalom (B) lahko premikate izbrano ogledalo navzgor ali navzdol oziroma levo ali desno.



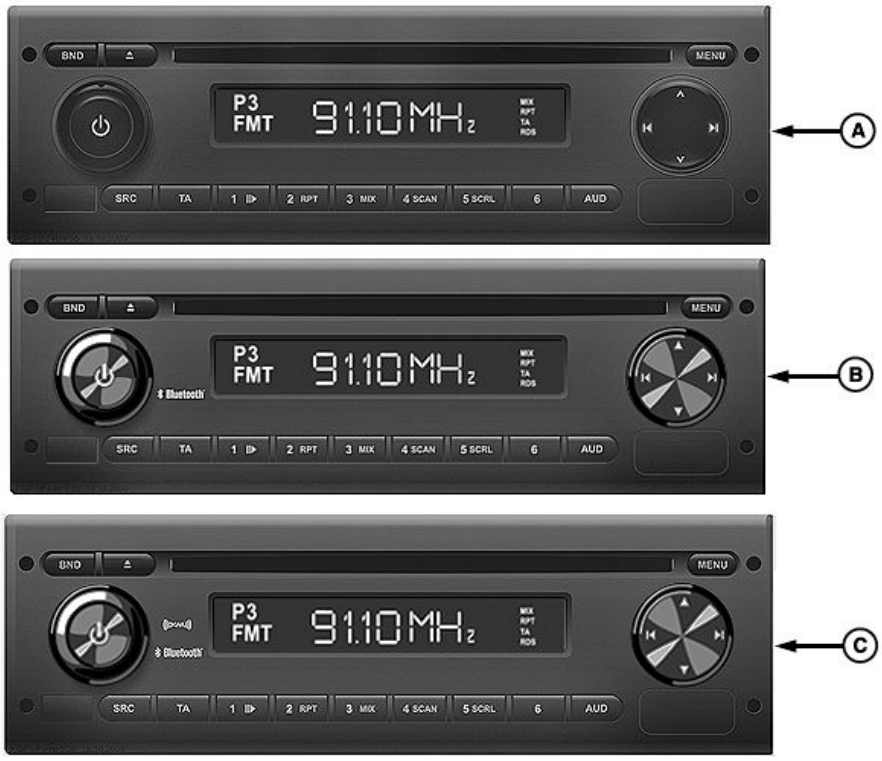
H97350 —UN—14JUL10

A—Stikalo za upravljanje ogledala

B—Stikalo za nastavitev ogledala

OUO6075,00003F6 -82-14JUL10-1/1

Tipi radia (opcijsko)



H111448 —UN—19JUN14

Glavne značilnosti	Radio	Priključek za eksterne naprave	CD	CD, MP3/WMA	USB	Bluetooth®	Sat. radio
(A) – Radijski sistem Deluxe s CD-pogonom	X	X	X	X			
(B) – Radijski sistem Premium (evropski/izvoz)	X	X	X	X	X	X	
(C) – Radijski sistem Premium za Severno Ameriko	X	X	X	X	X	X	X

Bluetooth je registrirana blagovna znamka v lasti družbe Bluetooth SIG

OUO6075,000184F -82-19JUN14-1/1

Netovarniško nameščeni radijski sistemi

POMEMBNO: Za podrobnejše informacije pri naknadnem nameščanju ali menjavi radijskega aparata se obrnite na svojega zastopnika John Deere.

OUO6075,0000B6E -82-21MAR11-1/1

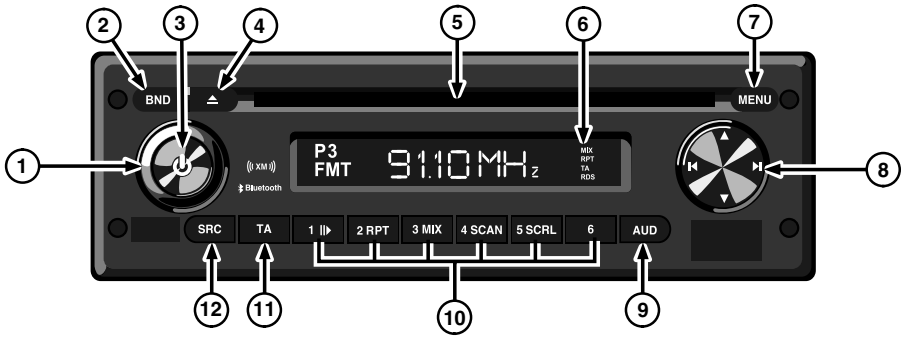
Program radia za lokalne frekvence

OPOMBA: Za podrobnejše informacije o drugi radijski frekvenci sprejemnik se obrnite na svojega zastopnika John Deere.

Valovna območja (ZDA/Kanada)		Valovna območja (Evropa)	
FM	87,7–107,9 MHz	UKW (FM)	87,5–108,0 MHz
AM	530–1710 kHz	MW	522–1629 kHz
WX	162,4–162,55 MHz	LW	153–279 kHz

OUO6075,0001165 -82-25JUN12-1/1

Upravljalni elementi radia



H111449 —UN—20JUN14

1— Nastavitev glasnosti
2— Tipka Band (BND)
3— Tipka za vklop/utišaj
4— Tipka za izmet
5— Reža za CD
6— Prikazovalnik radia
7— Tipka meni
8— Večnamensko klecno stikalo
9— Tipka avdio (AUD)
10— Vrstica s tipkami 1-6
11— Tipka prometna obvestila (TA)
12— Tipka za izbiro vira (SRC)

OPOMBA: Za več informacij si preberite uporabniški priročnik radia.

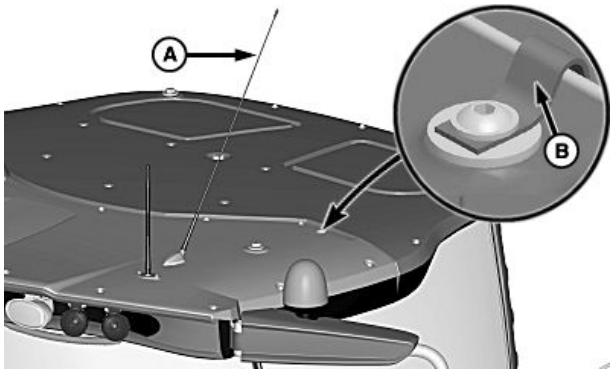
OUO6075,0001851 -82-23JUN14-1/1

Antena

POMEMBNO: Če radia ne uporabljate, ali med prevozom stroja, znižajte anteno in jo pritrdite s sponko. Če sponka ni na voljo, pritrdite anteno na streho kabine z lepilnim trakom.

Antena je nastavljiva v območju 5–60 stopinj. Prekoračitev največjega kota poškoduje anteno.

Ko uporabljate radio, odstranite radijsko anteno (A) iz sponke (B).

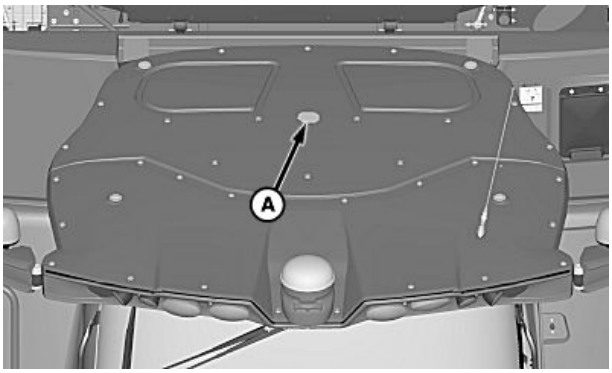


H117993 —UN—01APR16

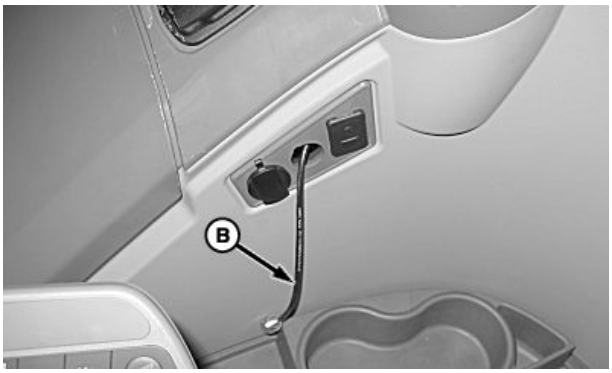
A—Radijska antena **B—Sponka**

OUO6075,00042B2 -82-01APR16-1/1

Montaža komunikacij/radia CB



H94464 —UN—14MAY10

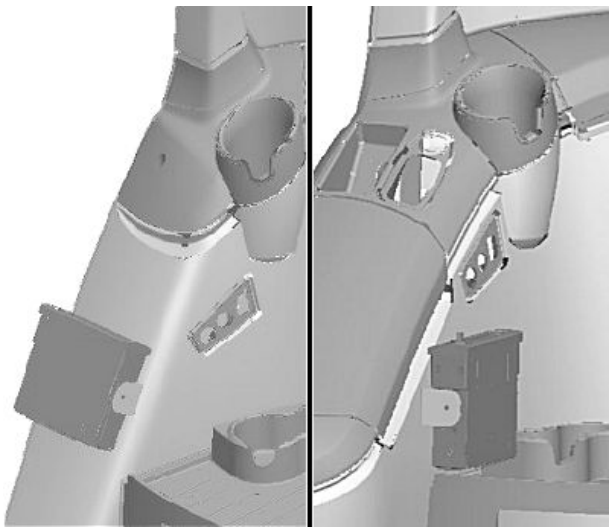


H96333 —UN—14MAY10



H101604 —UN—18MAY11

Desno mesto na vogalnem stebričku (zadaj desno)



H101603 —UN—18MAY11

Mesto kabine deluxe/mesto kabine premium

A—Priključek za anteno **B—Antenski kabel**

POMEMBNO: Ne nameščajte radia, ki potrebuje več kot 3 A, saj se lahko zgodi, da električni sistem ne bo deloval pravilno.

Za namestitev komunikacijskega radia se posvetujte s svojim zastopnikom John Deere.

Priključek za anteno (A) je nameščen na sredini strehe kabine.

1. Odstranite protiprašni pokrov z osnove antene.
2. Odstranite medeninasto matico z osnove antene.
3. Zavrzite gumijasto podložko.
4. Ponovno namestite osnovo antene s tesnilnim obročem obrnjenim navzdol.
5. Namestite anteno.

OPOMBA: Odstranite držalo za pijačo, tako da boste lahko poiskali antenski kabel in ga povlekli skozi odprtino.

Antenski kabel (B) je nameščen na desni strani kabine pod konzolo podpore za roke.

POMEMBNO: Pred vrtanjem morate odstraniti pokrov vogalnega stebrička. Bodite previdni, da ne boste poškodovali kabelske napeljave in mesta cevi za hladilno tekočino, ki so vidne, kadar vrtate luknje ali nameščate mehanske dele.

Uporabite priložen nosilec kot šablono, da boste našli mesta in izvrtali luknje po potrebi v več prikazanih mest. Uporabite samorezne vijake ali vijake s šesterorobo glavo z maticami za pritrditev nosilca.

OPOMBA: Določena območja frekvenc lahko povzročijo interferenco s sprejemnikom položaja. Izberite drugo območje frekvence ali pa stopite v stik s svojim zastopnikom John Deere, če ste opazili izgubo signala na sprejemniku položaja.

OUO6075,00014A9 -82-18APR13-1/1

Navigacija po prikazovalniku na naslonjalu za roko (GreenStar™ 3 CommandCenter™, brez zaslona na dotik)

OPOMBA: Vsaka zaslonska tipka GreenStar™ 3 CommandCenter™ ni na voljo za vsak model.

Zaslone prikazovalnika lahko uporabljate na dva načina.

Način s izbirnim gumbom in stikalom za potrditev:

Uporabite izbirni gumb (K), da izberete želene ikone (A–J).

Ko ste označili želeno ikono, uporabite naslednje gumbe in stikala:

- **Izbirni gumb (K):** Obračajte gumb za:
  - Pomikanje po postavkah, ki so na voljo na izbrani strani
  - Povečanje ali zmanjšanje vrednosti izbrane postavke
- **Stikalo za potrditev (L):** Ko ste izbrali želeno postavko, uporabite izbirni gumb in pritisnite stikalo za:
  - Izberite postavko
  - Preklapljanje med razpoložljivimi možnostmi te postavke
  - Vnesite/shranite vrednosti
- **Stikalo za preklic (M):** Pritisnite stikalo, če želite preklicati trenutno izbiro.

Metoda s stikalom za bližnjice:

Stikala za bližnjice (A–J) omogočajo izbiro želenega polja za vnos ali ustrezne postavke na zaslonu z enim dotikom.

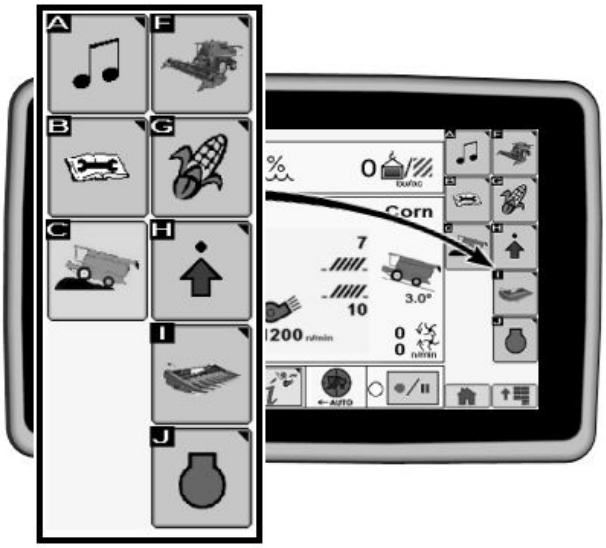
- **Stikala za bližnjice (A-J):** Pritisnite za izbiro ustrezne ikone na prikazovalniku naslonjala za roke ali prikazovalniku GreenStar™ (glede na opremo).

Navigacijska stikala:

- **Stikalo glavnega menija (N):** Pritisnite stikalo za spremembo trenutne funkcije prikazovanja. Vključene aplikacije:
  - Center za sporočila
  - Nastavitev prikazovalnika
  - Upravitelj pregleda
  - Kombajn
  - MONITOR DELOVNEGA UČINKA
  - GreenStar™
  - Video
  - Upravitelj dostopa
- **Stikalo domov (O):** Prikaže domači zaslon, ki ga določi uporabnik. Če je izbranih več zaslonov, lahko z večkratnim pritiskom stikala domov preklapljate med vsemi določenimi domačimi zasloni.



H94422 —UN—04MAR10



H112750 —UN—26JAN15

GreenStar je blagovna znamka družbe Deere & Company
CommandCenter je blagovna znamka družbe Deere & Company

SS43267,00004CE -82-12FEB15-1/1

Navigacija po prikazovalniku na naslonjalu za roko (GreenStar™ 3 CommandCenter™ z zaslonom na dotik)

OPOMBA: Vsaka zaslonska tipka GreenStar™ 3 CommandCenter™ ni na voljo za vsak model.

Zaslone prikazovalnika lahko uporabljate na tri načine.

Način s izbirnim gumbom in stikalom za potrditev:

Uporabite izbirni gumb (K), da izberete želene ikone (A–J).

Ko ste označili želeno ikono, uporabite naslednje gumbe in stikala:

- **Izbirni gumb (K):** Obračajte gumb za:
  - Pomikanje po postavkah, ki so na voljo na izbrani strani
  - Povečanje ali zmanjšanje vrednosti izbrane postavke
- **Stikalo za potrditev (L):** Ko ste izbrali želeno postavko, uporabite izbirni gumb in pritisnite stikalo za:
  - Izberite postavko
  - Preklapljanje med razpoložljivimi možnostmi te postavke
  - Vnesite/shranite vrednosti
- **Stikalo za preklic (M):** Pritisnite stikalo, če želite preklicati trenutno izbiro.

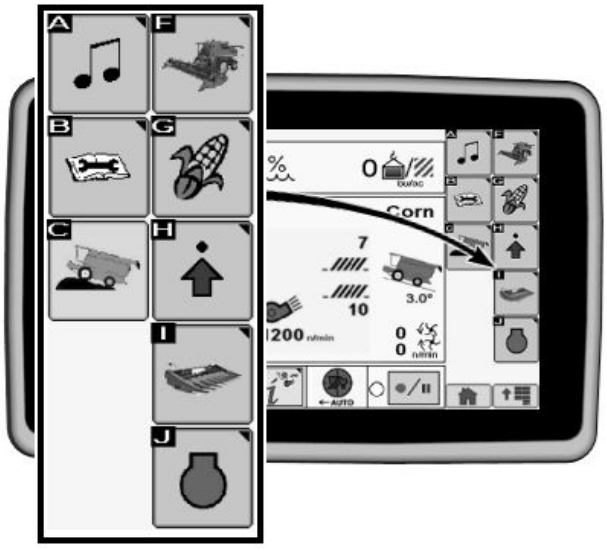


H94422 —UN—04MAR10

Metoda s stikalom za bližnjice:

Stikala za bližnjice (A–J) omogočajo izbiro želenega polja za vnos ali ustrezne postavke na zaslonu z enim dotikom.

- **Stikala za bližnjice (A-J):** Pritisnite za izbiro ustrezne ikone na prikazovalniku naslonjala za roke ali prikazovalniku GreenStar™ (glede na opremo).



H112750 —UN—26JAN15

Način prek zaslona na dotik:

POMEMBNO: Pod nobenim pogojem se ne smete dotikati dotičnega zaslona s tršimi predmeti, kot je konica prsta (svinčnik, konica svinčnika ali drugi kovinski predmet). Močan pritisk lahko poškoduje komponente pod njemu in izniči garancijo. Stalni rahli pritiski lahko poslabšajo zanesljivost zaslona na dotik.

- Izberite in dotaknite se želene ikone na zaslonu.

Navigacijska stikala:

- **Stikalo glavnega menija (N):** Pritisnite stikalo za spremembo trenutne funkcije prikazovanja. Vključene aplikacije:
  - Center za sporočila
  - Nastavitev prikazovalnika
  - Upravitelj pregleda
  - Kombajn
  - MONITOR DELOVNEGA UČINKA
  - GreenStar™
  - Video
  - Upravitelj dostopa
- **Stikalo domov (O):** Prikaže domači zaslon, ki ga določi uporabnik. Če je izbranih več zaslonov, lahko z večkratnim pritiskom stikala domov preklapljate med vsemi določenimi domačimi zasloni.

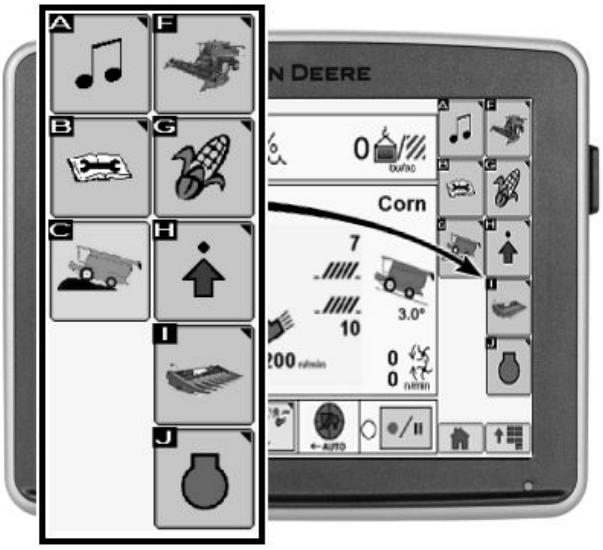
GreenStar je blagovna znamka družbe Deere & Company
CommandCenter je blagovna znamka družbe Deere & Company

SS43267,00004CF -82-12FEB15-1/1

Navigacija po zaslonu na naslonjalu za roko (zaslon GreenStar™ 3 2630)



H94422 —UN—04MAR10



H112751 —UN—26JAN15

OPOMBA: Zaslon GreenStar™ 2 2600 ni podprt pri konfiguraciji naslonjala za roko. Zaslon GreenStar™ 2 2600 lahko namestite samo na vogalni stebriček.

Če je zaslon GreenStar™ 3 2630 nameščen kot sekundarni prikazovalnik na vogalnem stebričku, potem modul uporabniškega vmesnika (UIM) ne upravlja navigacije po zaslonu. Zaslon na vogalnem stebričku deluje le kot zaslon na dotik.

Način s izbirnim gumbom in stikalom za potrditev:

Uporabite izbirni gumb (K), da izberete želene ikone (A–J).

Ko ste označili želeno ikono, uporabite naslednje gumbe in stikala:

- **Izbirni gumb (K):** Obračajte gumb za:
  - Pomikanje po postavkah, ki so na voljo na izbrani strani
  - Povečanje ali zmanjšanje vrednosti izbrane postavke
- **Stikalo za potrditev (L):** Ko ste izbrali želeno postavko, uporabite izbirni gumb in pritisnite stikalo za:
  - Izberite postavko
  - Preklapljanje med razpoložljivimi možnostmi te postavke
  - Vnesite/shranite vrednosti
- **Stikalo za preklic (M):** Pritisnite stikalo, če želite preklicati trenutno izbiro.

Metoda s stikalom za bližnjice:

Stikala za bližnjice (A–J) omogočajo izbiro želenega polja za vnos ali ustrezne postavke na zaslonu z enim dotikom.

- **Stikala za bližnjice (A-J):** Pritisnite za izbiro ustrezne ikone na prikazovalniku naslonjala za roke ali prikazovalniku GreenStar™ (glede na opremo).

Način prek zaslona na dotik:

POMEMBNO: Pod nobenim pogojem se ne smete dotikati dotičnega zaslona s tršimi predmeti, kot je konica prsta (svinčnik, konica svinčnika ali drugi kovinski predmet). Močan pritisk lahko poškoduje komponente pod njemu in izniči garancijo. Stalni rahli pritiski lahko poslabšajo zanesljivost zaslona na dotik.

- Dotaknite se želene ikone na zaslonu.

Navigacijska stikala:

- **Stikalo glavnega menija (N):** Pritisnite stikalo za spremembo trenutne funkcije prikazovanja. Vključene aplikacije:
  - Center za sporočila
  - Nastavitev prikazovalnika
  - Upravitelj pregleda
  - Kombajn
  - MONITOR DELOVNEGA UČINKA
  - GreenStar™
  - Video
  - Upravitelj dostopa
- **Stikalo domov (O):** Prikaže domači zaslon, ki ga določi uporabnik. Če je izbranih več zaslonov, lahko z večkratnim pritiskom stikala domov preklapljate med vsemi določenimi domačimi zasloni.

GreenStar je blagovna znamka družbe Deere & Company

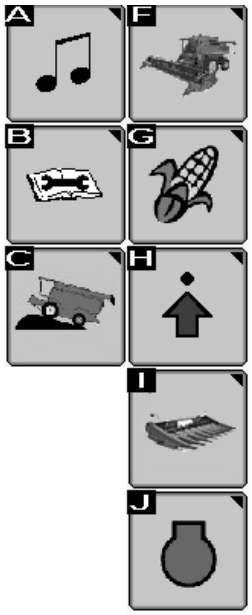
SS43267,00004D0 -82-12FEB15-1/1

Shema upravljanja prikazovalnika

Informacija in zabava (A)
Diagnostika in umerjanje (B)
Active Terrain Adjustment™ (C) [a]
Glavna stran kombajna (F)
Informacije o žetvi (G) [b]
Nastavitev kombajna (H)
Nastavitve žetvene naprave (I) [c]
Informacije o motorju (J)

[a] *Če je opremljen sistem Active Terrain Adjustment™.*
[b] *Ikona preklaplja med koruzo in žitom odvisno od vrste priključenega hederja.*
[c] *Ikona se spremeni glede na tip hederja, ki je priklopljen na stroj.*

Ko je označena želena ikona, pritisnite stikalo za potrditev za prehod na naslednji zaslon. Oglejte si naslednje informacije za nadaljnjo navigacijo po zaslonih.



H112747 —UN—26JAN15

Active Terrain Adjustment je blagovna znamka družbe Deere & Company

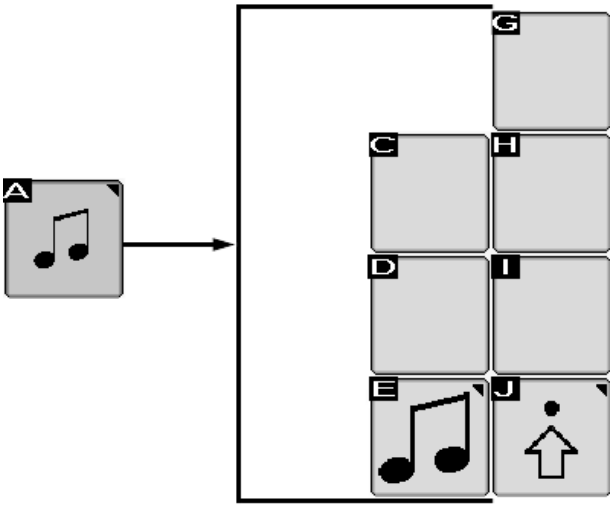
OUO6075,0004304 -82-16JUN16-1/8

Informacija in zabava

OPOMBA: Ikone znotraj sistema za informacije in zabavo se razlikujejo glede na izbrani vir zvoka.

Informacije in zabava (A)

Ko je označena želena ikona, pritisnite stikalo za potrditev za prehod na naslednji zaslon. Oglejte si naslednje informacije za nadaljnjo navigacijo po zaslonih.



H105326 —UN—01MAY12

Nadaljevanje na naslednji strani

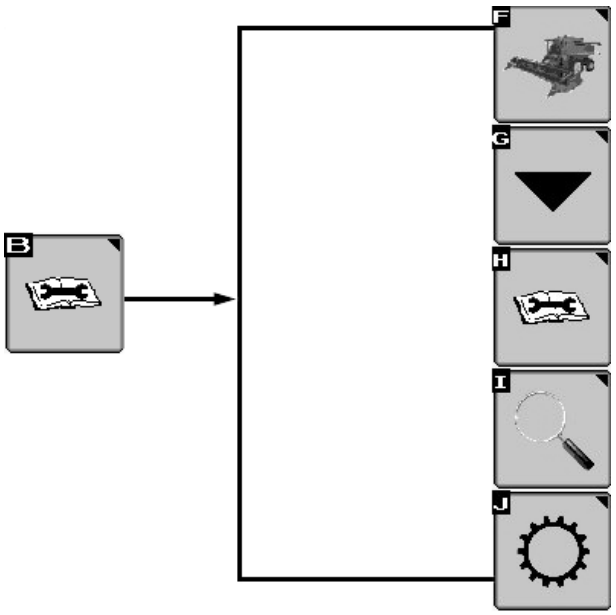
OUO6075,0004304 -82-16JUN16-2/8

Diagnostika in umerjanje

Diagnostika in umerjanje (B)		
Ikona (F)	**Ikona (G)**	**Ikona (H)**
Glavna stran kombajna	Umerjanje	Odčitki za diagnostiko
Ikona (I)	**Ikona (J)** [a]	
Posebni preskusi	Nastavitev vlečnega načina	

[a] *Pojavi se samo pri strojih z menjalnikom ProDrive™ in menjalnikom s prestavljanjem z gumbi.*

Ko je označena želena ikona, pritisnite stikalo za potrditev za prehod na naslednji zaslon. Oglejte si naslednje informacije za nadaljnjo navigacijo po zaslonih.



H95605 —UN—05MAR10

OUO6075,0004304 -82-16JUN16-3/8

Glavna stran kombajna

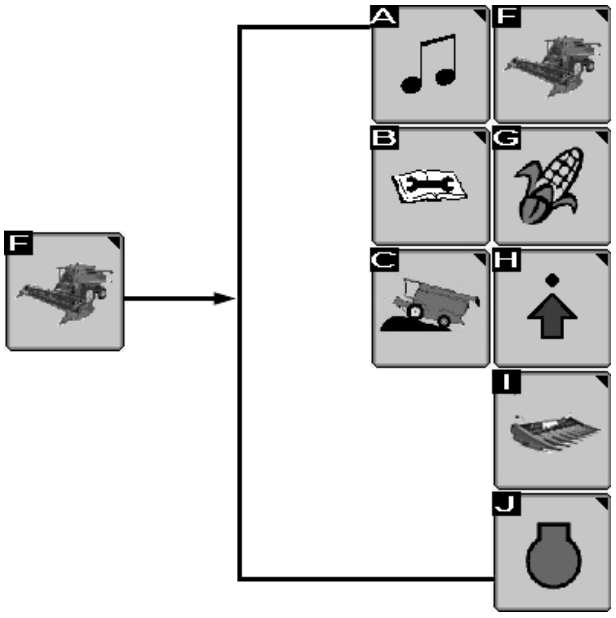
OPOMBA: Glavna ikona kombajna se prikaže na vseh straneh prikazovalnika. Omogoča vozniku da preklopi nazaj na glavno stran prikazovalnika.

Glavna stran kombajna (F)	
Ikona (A)	Informacija in zabava
Ikona (B)	Diagnostika in umerjanje
Ikona (C)	Active Terrain Adjustment™ [a]
Ikona (F)	Glavna stran kombajna
Ikona (G)	Informacije o žetvi [b]
Ikona (H)	Nastavitev kombajna
Ikona (I)	Nastavitev hederja [c]
Ikona (J)	Informacije o motorju

[a] *Če je opremljen sistem Active Terrain Adjustment™.*
[b] *Ikona preklaplja med koruzo in žitom odvisno od vrste priključenega hederja.*
[c] *Ikona se spremeni glede na tip hederja, ki je priklopljen na stroj.*

Ko je označena želena ikona, pritisnite stikalo za potrditev za prehod na naslednji zaslon. Oglejte si naslednje informacije za nadaljnjo navigacijo po zaslonih.

Active Terrain Adjustment je blagovna znamka družbe Deere & Company



H112748 —UN—26JAN15

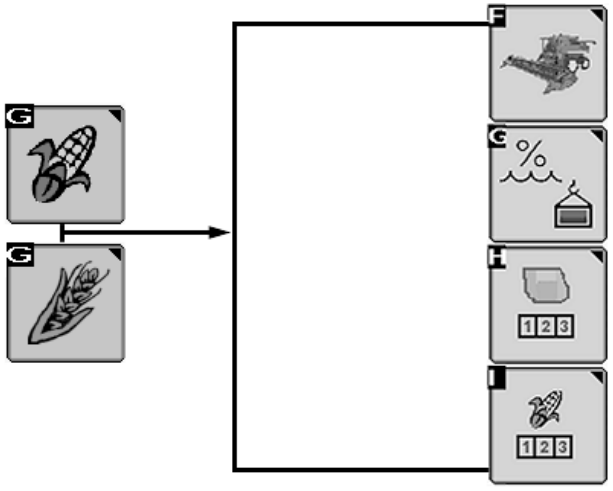
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004304 -82-16JUN16-4/8

Informacije o žetvi

Informacije o žetvi (G) [a]	
Ikona (F)	**Ikona (G)**
Glavna stran kombajna	Informacija o pridelku
	Informacije o vlagi
	Sprememba širine reza/vrst [b]
Ikona (H) [c]	**Ikona (I)** [d]
Polje skupne vrednosti	Skupne vrednosti za žetev

[a] Ikona preklaplja med koruzo in žitom odvisno od vrste priključenega hederja.
[b] Če je nameščen zaslon GreenStar™, se širina reza/vrst nastavi prek njega in se prikaže le na zaslonu na naslonjalu za roko.
[c] Če je nameščen prikazovalnik GreenStar™, stran za skupne vrednosti za polje in stran za skupne vrednosti pridelka nista na voljo. Skupne vrednosti si lahko ogledujete na prikazovalniku GreenStar™.
[d] Če je nameščen prikazovalnik GreenStar™, potem stran za skupne vrednosti za polje in stran za skupne vrednosti pridelka nista na voljo. Skupne vrednosti si lahko ogledujete na prikazovalniku GreenStar™.



H112978 —UN—17FEB15

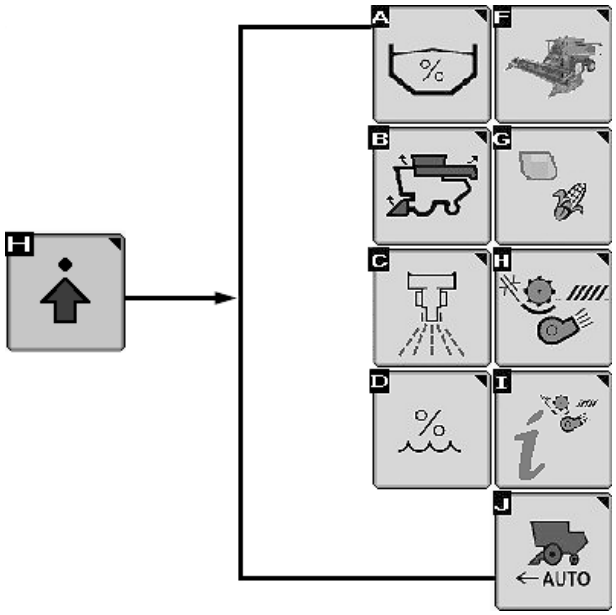
Ko je označena želena ikona, pritisnite stikalo za potrditev za prehod na naslednji zaslon. Oglejte si naslednje informacije za nadaljnjo navigacijo po zaslonih.

OUO6075,0004304 -82-16JUN16-5/8

Nastavitev kombajna

Nastavitev kombajna (H)		
Ikona (A)	**Ikona (B)**	**Ikona (C)**
Nastavitev ravni napolnjenosti žitnega bunkerja	Nastavitev funkcij sklapljanja [a]	Nastavitev upravljanja ostanka [b]
Ikona (D)	**Ikona (F)**	**Ikona (G)**
Opozorilo vlage	Glavna stran kombajna	Nastavitev pridelka [c]
Popravek vlage (odmik)		Umerjanje izgube zrnja
Enote za pridelek		Nastavitev napredne izgube zrnja
Ikona (H)	**Ikona (I)**	**Ikona (J)**
Nastavitev avtomatične nastavitve kombajna	Interaktivna nastavitev kombajna [d]	Nastavitev sistema za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™ [e]

[a] Če je stroj opremljen z zložljivimi pokrovi žitnega bunkerja.
[b] Če je opremljena slamoreznica ostankov/trosilnik plev Premium Flex.
[c] Če je nameščen prikazovalnik GreenStar™, se žetev nastavlja na njem.
[d] Če je opremljena interaktivna nastavitev kombajna.
[e] Če je stroj opremljen s sistemom za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™



H105780 —UN—05DEC12

Ko je označena želena ikona, pritisnite stikalo za potrditev za prehod na naslednji zaslon. Oglejte si naslednje informacije za nadaljnjo navigacijo po zaslonih.

Nadaljevanje na naslednji strani

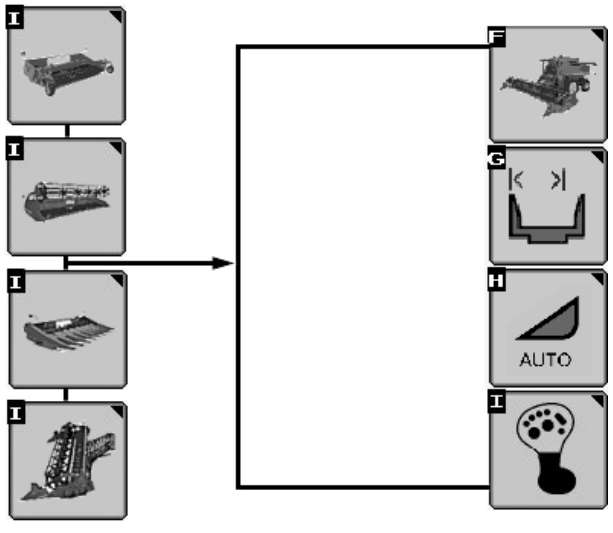
OUO6075,0004304 -82-16JUN16-6/8

Nastavitve glave

Nastavitve žetvene naprave (I) [a]	
Ikona (F)	**Ikona (G)** [a]
Glavna stran kombajna	Nastavitev širine žetvene naprave
	Delovne ure žetvene naprave
	Višina konca snemanja
Ikona (H)	**Ikona (I)**
Načini samodejnega nadzora višine žetvene naprave	Nastavitev večnamenskega vzvoda [b]

[a] Ikona se spremeni glede na tip hederja, ki je priklopljen na stroj.
[b] Stikala je odvisno od dodatne opreme stroja in vrst hederjev mogoče reprogramirati za nadzor nagiba kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom (platforma 600D), hidravličnega nagiba dovajalne enote naprej/nazaj (če je opremljen) ali pomika kosilnega grebena naprej/nazaj (evropske platforme hederja 600X).

Ko je označena želena ikona, pritisnite stikalo za potrditev za prehod na naslednji zaslon. Oglejte si naslednje informacije za nadaljnjo navigacijo po zaslonih.



H109710 —UN—28JAN14

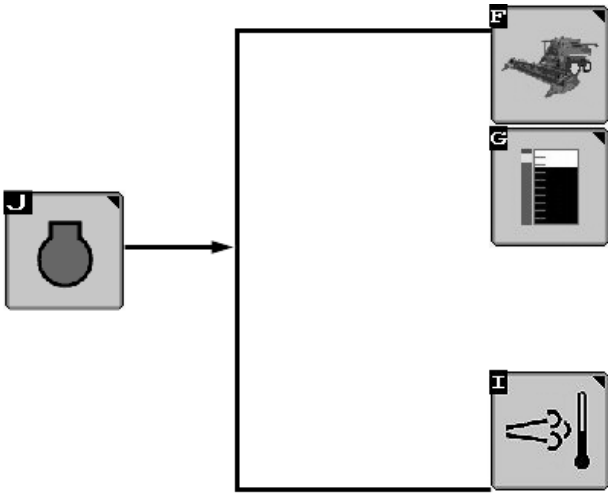
OUO6075,0004304 -82-16JUN16-7/8

Informacije o motorju

Informacije o motorju (J)	
Ikona (F)	**Ikona (G)**
Glavna stran kombajna	Delovne ure motorja in mlatilnega dela
	Merilnik moči
	Čiščenje izpušnega filtra [a]
Ikona (I)	
Potek ohlajanja motorja [b]	

[a] Prikaže se, ko je stroj opremljen z motorjem Final Tier 4/Stage IV.
[b] Se prikaže, kadar je stroj opremljen z motorjem Final Tier 4/Stage IV in kadar poteka proces ohlajanja.

Ko je označena želena ikona, pritisnite stikalo za potrditev za prehod na naslednji zaslon. Oglejte si naslednje informacije za nadaljnjo navigacijo po zaslonih.



H115103 —UN—16JUL15

OUO6075,0004304 -82-16JUN16-8/8

Identifikacija ikone na zaslonu

Domači zaslon (1): prikaže trenutne nastavitve stroja, ki jih je predhodno nastavil voznik.

Informacije o žetvi (2): prikazuje trenutne informacije nadzora žete, učinkovitost/produktivnost, skupne vrednosti in omogoča vozniku, da prilagodi želene nastavitve.

Nastavitev (3): prikazuje trenutne nastavitve stroja, občutljivost na izgube zrnja (velikost semen), trenutno širino hederja, nastavitev vlage in nastavitev sistema Harvest Smart (če je opremljen).

Diagnostični podatki in umerjanje (4): prikazuje podatke umerjanja stroja, predloge diagnostičnih odčitkov in posebne preizkuse (predloge).

Požeto območje (5): prikaže površino požetega območja.

Požeta razdalja (6): prikaže skupno prevoženo razdaljo za trenutno aktivno breme.

Generični element čistilnega sklopa (7): prikaže generično ikono za obe nastavitvi elementov ločevalca/sita na začetni strani.

Mreža za pleve (8): prikaže trenutni položaj ločevalca.

Spodnja mreža (9): prikaže trenutni položaj sita.

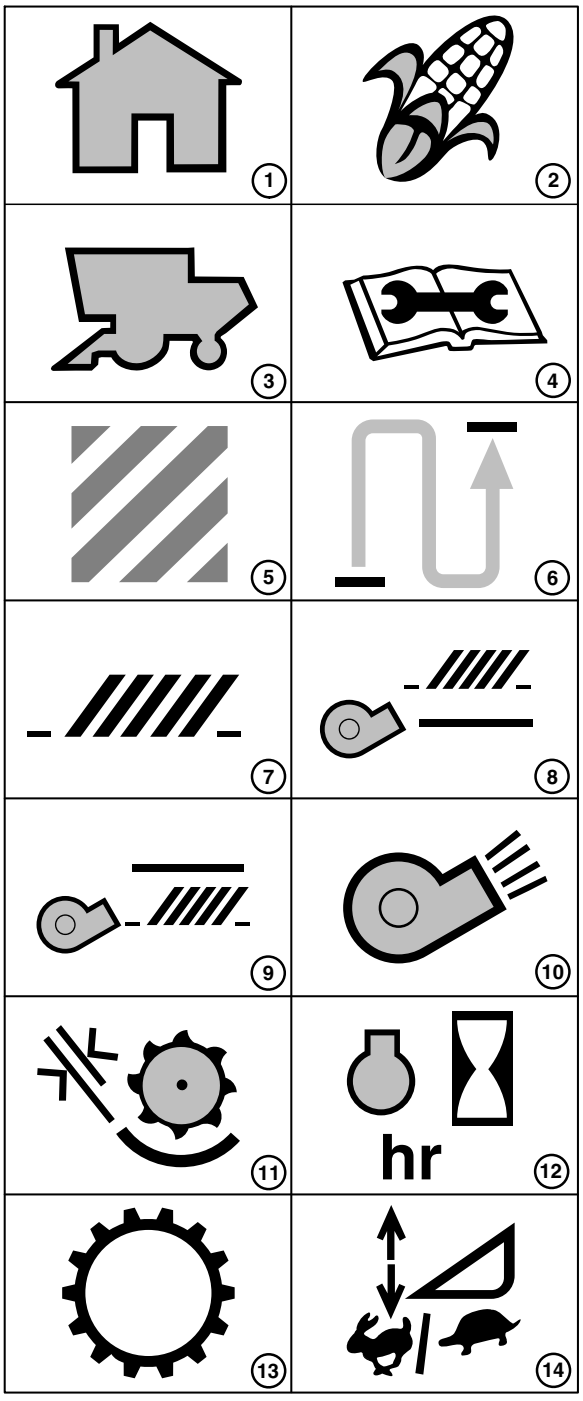
Čistilni ventilator (10): prikaže trenutno hitrost ventilatorja.

Hitrost/odmik mlatenja (11): prikaže trenutno hitrost rotorja in odmik.

Ure delovanja motorja (12): prikaže skupno število ur delovanja motorja.

CommandTouch prestava večhitrostne dovajalne enote (če je opremljena) (13): prikaže izbrano prestavo za hitrost dovajalne enote.

Stopnja višine hederja in občutljivost (14): prikaže trenutne nastavitve stopnje in občutljivost.



H90897 —UN—28FEB08

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6045,00007D4 -82-18JUN15-1/3

VKLOP/IZKLOP snemanja (15): prikaže, ali je snemanje VKLJUČENO/IZKLJUČENO.

Kot lopatic (če so v opremi) (16): prikaže trenutni položaj kota smernih lopatic.

Vnos/potrditev (17:) omogoča vozniku vnos/potrditev želenih informacij ali nastavitev.

Umerjanje (18): omogoča vozniku umerjanje določenih funkcij.

Naslednji korak (19): omogoča vozniku ogled naslednje strani ali informacij.

Pridelek (20): prikaže povprečen ali trenuten požet pridelek.

Vlažnost (21): prikaže povprečno ali trenutno vlago.

Hitrost mlatenja (22): prikaže trenutno hitrost mlačve.

Hitrost zadnje gredi (23): prikaže trenutno hitrost zadnje gredi.

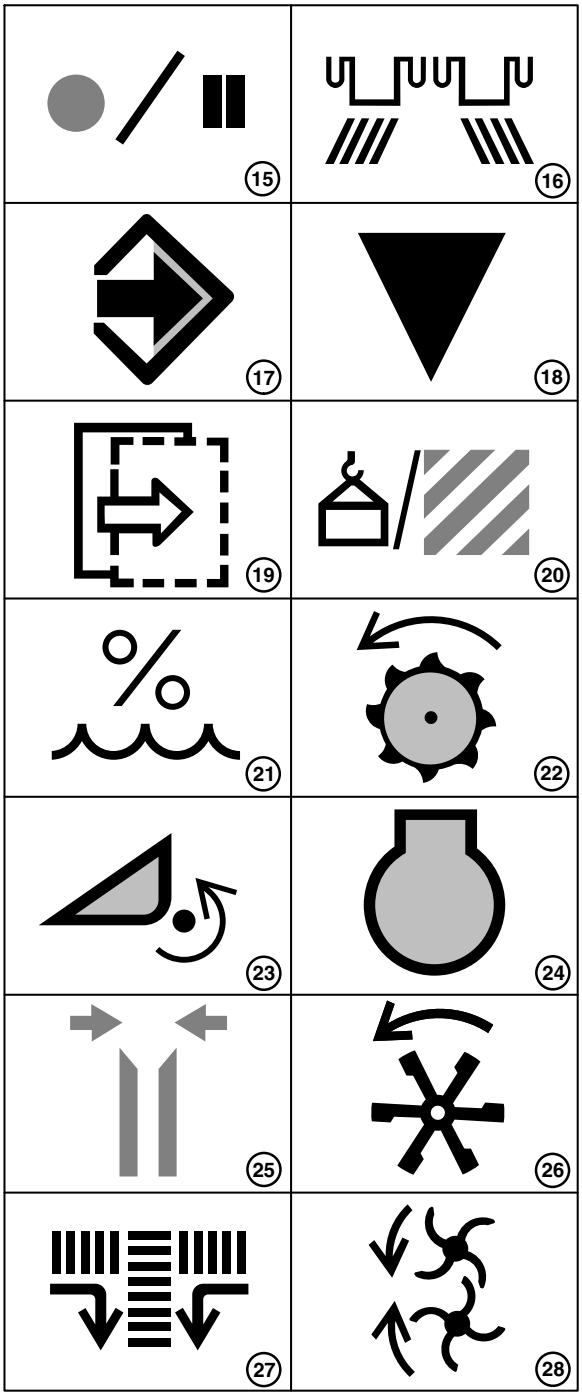
Število vrtljajev motorja (24): prikaže trenutno število vrtljajev motorja.

Razmik krovne plošče (25): prikaže trenutni položaj razmika krovne plošče.

Hitrost motovila (26): prikaže trenutno hitrost motovila.

Hitrost kosilne naprave z motovilom (27): prikaže trenutno hitrost premikala (če je v opremi).

Hitrost trosilnika plev (28): prikaže trenutno hitrost trosilnika (če je v opremi).



H90898 —UN—28FEB08

Nadaljevanje na naslednji strani

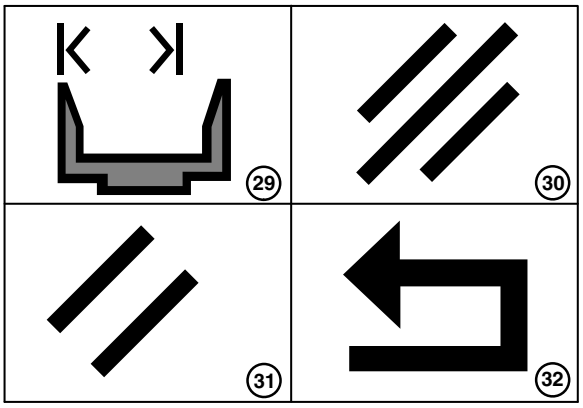
OUO6045,00007D4 -82-18JUN15-2/3

Širina reza (29): prikaže trenutni položaj širine žetja.

Prekliči (30): omogoča vozniku preklic želenih informacij ali nastavitev.

Izbriši (31): omogoča vozniku brisanje želenih informacij ali nastavitev.

Vračanje/nazaj (32): omogoča vozniku ogled prejšnje strani.



H114746 —UN—18JUN15

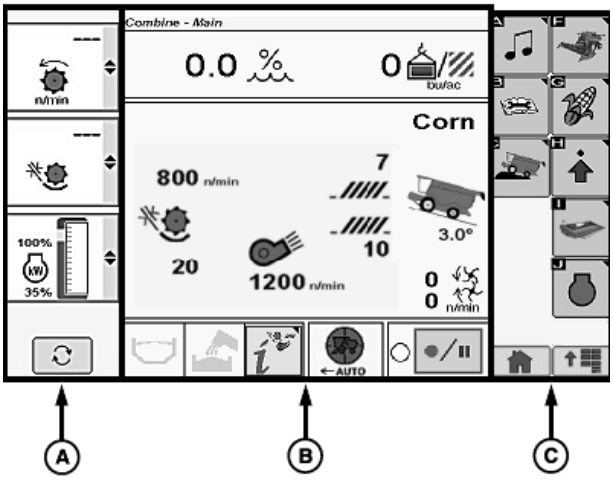
OUO6045,00007D4 -82-18JUN15-3/3

Sheme območij prikazovalnika

OPOMBA: Prikazana stran služi zgolj kot referenca. Zasloni bodo prikazani različno glede na možnosti stroja.

Zaslon je razdeljen na tri območja:

- **Levo območje (A):** omogoča vozniku pregled in preklop med naslednjimi funkcijami:
  - Podrobne nastavitve stroja
  - Informacije o vodenju
  - Nastavitve monitorja delovnega učinka
- **Srednje območje (B):** vozniku omogoča ogled in spreminjanje nastavitev stroja pri najrazličnejših aplikacijah.
- **Desno območje (C):** vsebuje ikone, ki so vozniku na voljo na trenutni strani.
  - Izbira želene ikone na desnem delu zaslona omogoča odpiranje nove strani, priklic funkcije ali spreminjanje nastavitev.



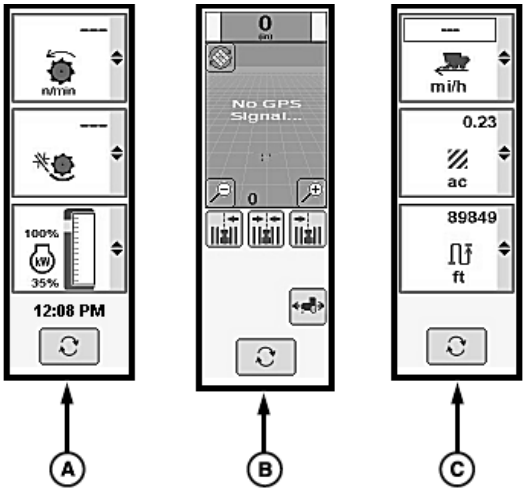
H112752 —UN—26JAN15

SS43267,00004D2 -82-26JAN15-1/1

Sheme levega območja prikazovalnika

OPOMBA: Prikazana stran služi zgolj kot referenca. Zasloni bodo prikazani različno glede na možnosti stroja.

Zaslonska ura se prikaže samo v območju za podrobne nastavitve stroja, kadar ste opremljeni s prikazovalnikom GreenStar™ 3 CommandCenter™ z zaslonom na dotik ali prikazovalnikom GreenStar™ 3 CommandCenter™ brez zaslona na dotik, nameščenim na naslonjalu za roko.



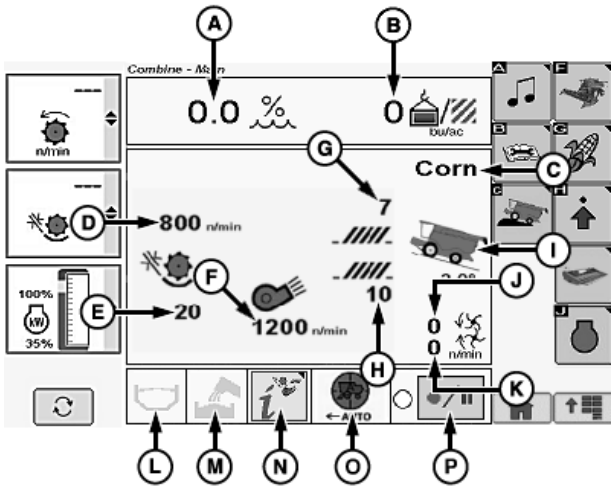
H105837 —UN—19SEP12

- **Podrobne nastavitve stroja (A):** omogoča vozniku izbiro in spremljanje treh polj naenkrat. Vsako okno prikazuje aktivirano funkcijo ali specifičen status stroja.
- **Informacije o vodenju (B):** omogoča vozniku ogled in spremembo nastavitev za vodenje.
- **Nastavitve nadzora zmogljivosti (C):** omogoča vozniku izbiro in spremljanje treh polj naenkrat. Vsako okno prikazuje aktivirano funkcijo ali specifičen status stroja.

OUO6075,00011C2 -82-05DEC12-1/1

Kombajn – glavna stran

OPOMBA: Podatki o stroju samo za vpogled.



H112753 —UN—26JAN15

- Vlaga (če je opremljeno) (A)
- Pridelek (če je opremljeno) (B)
- Pridelek (C)
- Nastavitve stroja
  - Hitrost mlatenja (D)
  - Zračnost pri mlatenju (E)
  - Hitrost ventilatorja (F)
  - Odmik ločevalnika (G)
  - Odmik spodnje mreže (H)
- Active Terrain Adjustment™ (če je v opremi) (I)
  - Slika polnega kombajna: Sistem je omogočen.
  - Slika praznega kombajna: Sistem je onemogočen.
- Hitrost trosilnika plev/nastavitev kota vodilne pločevine slamoreznice 1 (če je opremljena) (J)
- Hitrost trosilnika plev/nastavitev kota vodilne pločevine slamoreznice 2 (če je opremljena) (K)
- Zmanjšanje hitrosti stranskega traku in žitni bunker napolnjen do 3/4 ali poln (L)
- Status praznilnega polža zunaj/vklopljen (M)
- Indikator interaktivne nastavitve kombajna (N)
- Status hitrosti dovoda Harvest Smart™ (IZKLOP, pametno ali zmogljivost) (če je vgrajeno) (O)
- Ročno beleženje (VKLOP/IZKLOP) (P)

Active Terrain Adjustment je blagovna znamka družbe Deere & Company

SS43267,00004D3 -82-24MAR15-1/1

Zmanjšanje hitrosti stranskega traku in senzor polnjenja žitnega bunkerja (ikone nadzora sistema)

Ikona zmanjšanja hitrosti stranskega traku

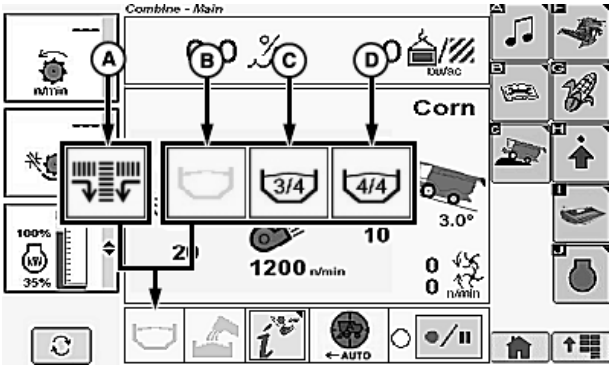
- (A) Ikona - sporoča, da je hitrost traku kosilne naprave z motovilom zmanjšana na tovarniško nastavljeno vrednost

OPOMBA: Ko je dosežena 3/4 napolnjenost žitnega bunkerja, se začneta menjavati ikoni za zmanjšanje hitrosti stranskega traku in 3/4 poln bunker.

Ikone senzorja polnjenja žitnega bunkerja:

- (B) Ikona – nakazuje, da nivo žitnega bunkerja ni dosegel senzorja 3/4 polno ali 4/4 polno
- (C) Ikona – nakazuje, da je nivo žitnega bunkerja dosegel senzor 3/4 polno

OPOMBA: Vsakih 30 sekund zasveti ikona 4/4 polno za 8 sekund, ki nakazuje, da je žitni bunker poln in ga je treba izprazniti.



H112759 —UN—26JAN15

- (D) Ikona – nakazuje, da je nivo žitnega bunkerja dosegel senzor 4/4 polno

SS43267,00004D4 -82-26JAN15-1/1

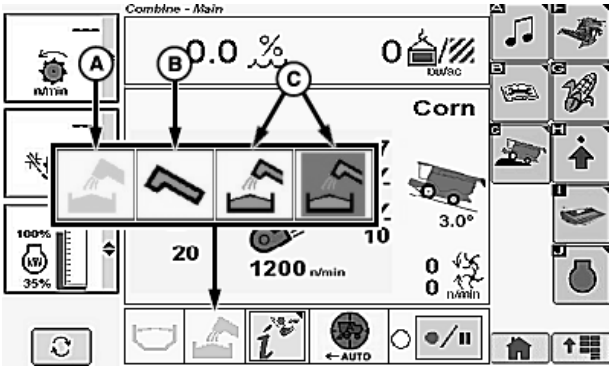
Praznilna cev (ikone za nadzor sistema)

Ikone cevi za praznjenje:

- (A) Ikona nakazuje, da praznilna cev ni iztegnjena in da sistem praznjenja ni vklopljen
- (B) Ikona nakazuje, da je praznilna cev iztegnjena

OPOMBA: Ikona se vsake 3 minute spremeni v modro ozadje in utripa 8 sekund ter tako nakazuje, da je praznilna cev vključena.

- (C) Ikone nakazujejo, da je praznilna cev iztegnjena in da je sistem za praznjenje vklopljen



H112754 —UN—26JAN15

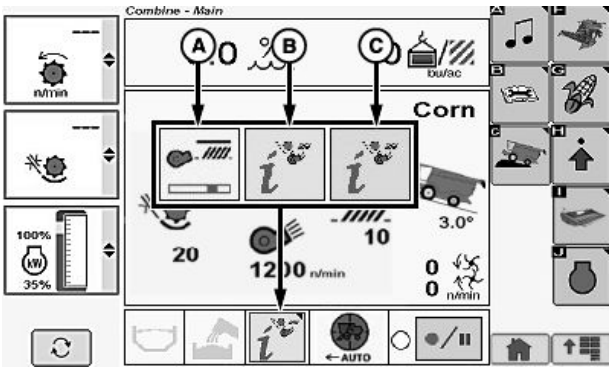
SS43267,00004D5 -82-26JAN15-1/1

Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (ikone za nadzor sistema)

OPOMBA: Ikona za interaktivno nastavitev kombajna na zaslonu se prikaže po 30 sekundah.

Indikatorji interaktivne nastavitve kombajna:

- (A) Indikator (sistem je zaseden) nakazuje na to, da se opravljajo sistemske nastavitve. Zelen predel pod ikono se premika naprej in nazaj ter nakazuje, da stroj uveljavlja spremembe in čaka na stabilizacijo sistema.
- (B) Indikator (rumen indikator) nakazuje, da je sistem pripravljen za preverjanje nastavitev izboljšanja. Ikona z rumenim ozadjem utripa ali konstantno sveti (utripa 30 sekund in nato sveti konstantno) ter tako nakazuje, da je sistem opravljal nastavitve in čaka na povratne informacije upravljavca (ocenjevanje parametrov zmogljivosti).
- (C) Indikator (rdeči indikator) nakazuje, da je sistem zaznal spremembo stanja. Ikona z rdečim ozadjem



H112755 —UN—26JAN15

nakazuje upravljavcu, da je sistem zaznal spremembo pri zmogljivosti stroja. Sistem misli, da bi moral upravljavec oceniti zmogljivost stroja in premisliti o optimizaciji nastavitev stroja.

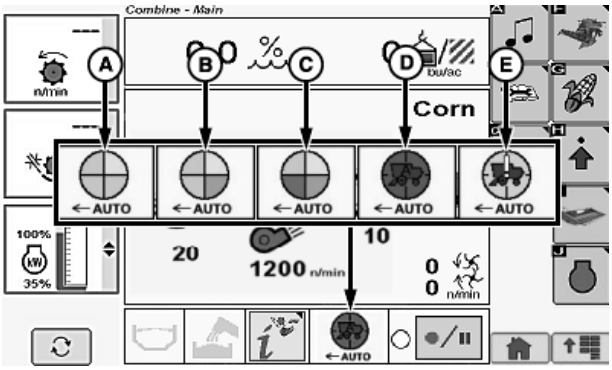
SS43267,00004D6 -82-26JAN15-1/1

Hitrost dovoda Harvest Smart™ (glede na opremo) (ikone za nadzor sistema)

Ikone za hitrost dovoda Harvest Smart™:

- (A) Ikona – sistem je nameščen na stroju, a je trenutno IZKLJUČEN
- (B) Ikona – sistem je v veljavnem obratovalnem načinu (pametnem ali zmogljivostnem)
- (C) Ikona – sistem je pripravljen na aktivacijo s strani voznika
- (D) Ikona – sistem je aktiven in deluje normalno
- (E) Ikona – sistem je omejen z nastavitvijo hitrosti vožnje večnamenskega vzvoda

Za podrobnejše informacije za hitrost dovajanja Harvest Smart™ – identifikacije statusov glejte poglavje hitrost dovajanja Harvest Smart™.



H112749 —UN—26JAN15

SS43267,00004D7 -82-26JAN15-1/1

Vključitev/izključitev ročnega beleženja

Stran za beleženje prikazuje stanje beleženja podatkov (vključeno/izključeno).

Za začetek beleženja podatkov morajo biti izpolnjeni vsi naslednji pogoji oziroma jih je treba ročno omogočiti:

- Vklopljen separator
- Vklopljen kosilnik
- Delovanje motorja v zgornjem prostem teku
- Kosilnik spuščen do položaja za beleženje
- Poimenovati morate stranko, kmetijo in polje

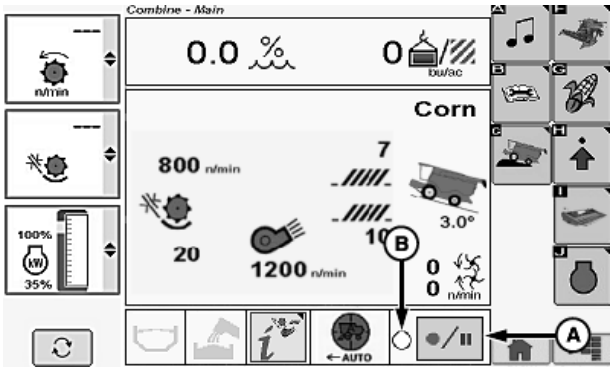
Za prekinitev beleženja mora biti izpolnjen eden od naslednjih pogojev:

- Kosilnik je prekoračil nastavljeno višino za prekinitev beleženja
- Žetvena naprava je izklopljena
- Beleženje je bilo ročno izklopljeno

Beleženje lahko ročno prekinete in ponovno zaženete brez dviganja žetvene naprave ali izklapljanja mlatilnega dela (na primer, ko se približate območjem kot so ozare, konec že požetih vrst, vodna področja itn., kjer beleženje podatkov ni zaželeno).

Ko je označena ikona za VKLOP/IZKLOP beleženja (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Indikator za VKLOP/IZKLOP beleženja (B) se bo spreminjal iz praznega v zapolnjen obroč.



H112756 —UN—26JAN15

A—Ikona za vključitev/izključitev beleženja

B—Indikator vključitve/izključitve

- Prost obroč - beleženje je izključeno
- Zapolnjen in utripajoč obroč - beleženje je vključeno

Ponovno pritisnite stikalo za potrditev, če želite vključiti beleženje in ročno sprožiti nadaljevanje beleženja podatkov. Pritisnite gumb za spuščanje žetvene naprave na večnamenskem vzvodu (ob rahlem dotiku gumba za spuščanje žetvene naprave se bo vključilo beleženje).

SS43267,00004D8 -82-26JAN15-1/1

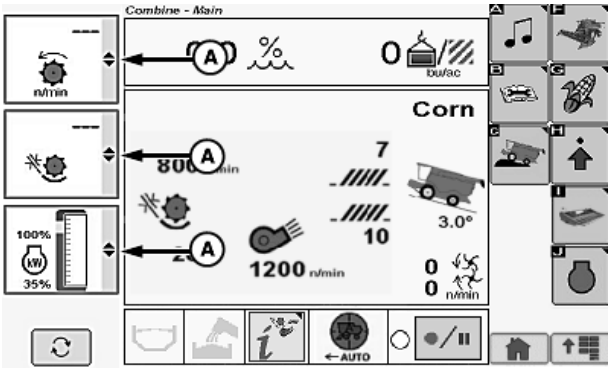
Spreminjanje konfiguracije podrobnih nastavitev stroja

OPOMBA: Prikaže podrobne nastavitve stroja. Voznik lahko spremeni konfiguracijo zaslona in spremlja do tri postavke naenkrat. Razpoložljivi elementi so odvisni od konfiguracije stroja.

Ko je označena želena ikona za nastavitev motorja (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

V meniju za nastavitve stroja so prikazane naslednje možnosti:

- vlage
- Pridelek
- Hitrost čistilnega ventilatorja
- Hitrost mlatenja
- Zračnost pri mlatenju
- Odmik mreže za pleve
- Odmik spodnje mreže
- Hitrost zadnje gredi
- Enota večhitrostnega pogona dovajalne enote CommandTouch™ (glede na opremo)
- Razmik krovne plošče
- Hitrost motovila
- Hitrost kosilne naprave z motovilom
- Hitrost trosilnika
- Števec požete teže
- Produktivnost (količina pridelka na uro)



H112757 —UN—26JAN15

A—Ikone za nastavitev stroja

- Nivo (%), ž. rezervoar
- Delovne ure vozila/mlatilnega dela
- Merilnik moči
- Položaj hidravličnega nagiba dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen)
- Položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (evropski hederji s platformo 600X)

Ko ste izbrali želeno nastavitev stroja, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ponovite ta postopek tudi pri ostalih menijih, če to želite.

SS43267,00004D9 -82-26JAN15-1/1

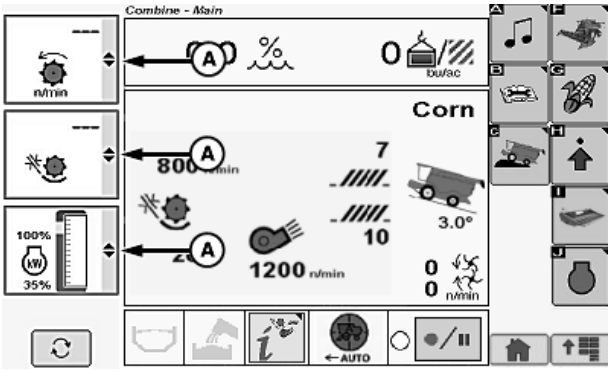
Ponovno nastavite nastavitve nadzora zmogljivosti

OPOMBA: Prikaže podrobne nastavitve nadzora zmogljivosti. Voznik lahko spremeni konfiguracijo zaslona in spremlja do tri postavke naenkrat. Razpoložljivi elementi so odvisni od konfiguracije stroja.

Ko je označena želena ikona za nastavitev nadzora zmogljivosti (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Meni nastavitev za nadzor zmogljivosti prikaže naslednje:

- Hitrost vožnje vozila
- Hitrost po sistemu GPS
- Število vrtljajev motorja
- Gorivo na uro
- Gorivo na površino
- Površina na uro
- Števec površine
- Napetost akumulatorja
- Števec razdalje
- Števec teže pridelka
- Števec vlažnosti pridelka



H112758 —UN—26JAN15

A—Ikone nastavitev nadzora zmogljivosti

- Skupni števec za celotno površino stroja

Ko je označena želena ikona za nastavitev nadzora zmogljivosti, pritisnite stikalo za potrditev.

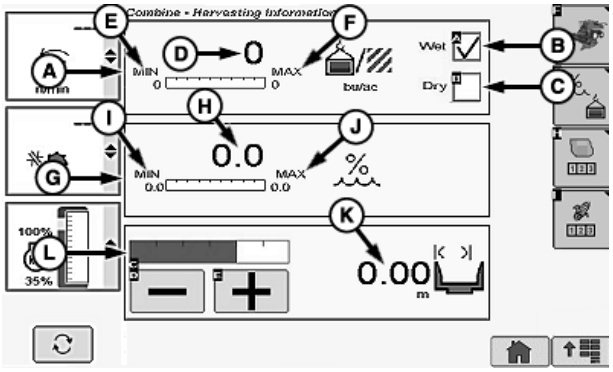
Ponovite ta postopek tudi pri ostalih menijih, če to želite.

SS43267,00004DA -82-26JAN15-1/1

Zaslon za informacije o žetvi

Informacije o žetvi:

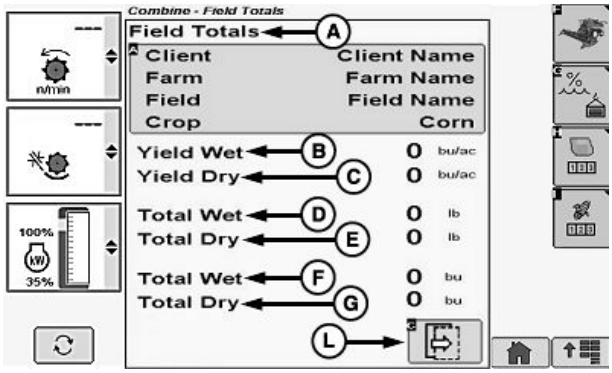
- Pridelek (A)
  - Mokro (B)
  - Suho (C)
  - Trenutno (vključeno beleženje) (D)
  - Povprečno (izključeno beleženje) (D)
  - Minimum (E)
  - Maksimum (F)
- Vlažnost (G)
  - Trenutno (vključeno beleženje) (H)
  - Povprečno (izključeno beleženje) (H)
  - Minimum (I)
  - Maksimum (J)
- Širina žetja (K)



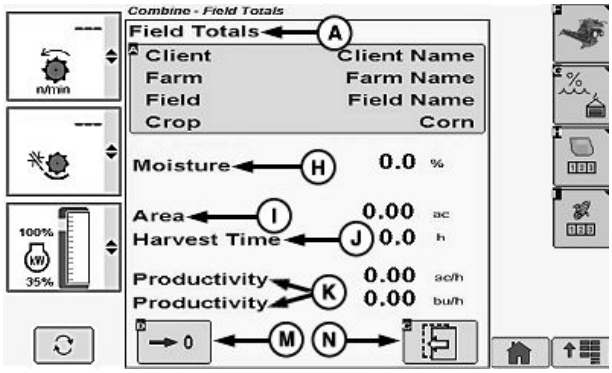
H112963 —UN—17FEB15

- Povečanje/zmanjšanje (L)

OUO6075,0004305 -82-16JUN16-1/3



H112964 —UN—17FEB15



H112965 —UN—17FEB15

Skupne vrednosti za polje:

OPOMBA: Imena kmetije/polja se nastavijo v aplikaciji GreenStar™. Za nadaljnje informacije upoštevajte priročnik GreenStar™.

Naslednje informacije se prikažejo na zaslonu GreenStar™ (glede na opremo) namesto na zaslonu na naslonjalu za roko.

Če stroj ni opremljen s senzorjem vlage, bodo prikazane le naslednje informacije skupnih vrednosti za polje:

- *Pov.*
- *Čas žetve*
- *Storilnost*

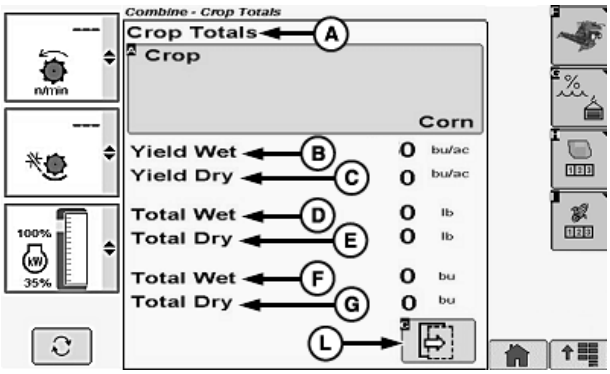
- Skupne vrednosti polja (A)
- Moker pridelek (B)
- Suh pridelek (C)
- Skupaj mokro (teža v lb ali kg) (D)
- Skupaj suho (teža v lb ali kg) (E)
- Skupaj mokro (enote pridelka) (F)
- Skupaj suho (enote pridelka) (G)
- Vlažnost (H)
- Površina (I)
- Čas žetve (J)
- Produktivnost (K)

- Postavke za izbiro
  - Ikona za naslednjo stran (L)
  - Ikona izbriši skupne vrednosti (M)
  - Ikona za prejšnjo stran (N)

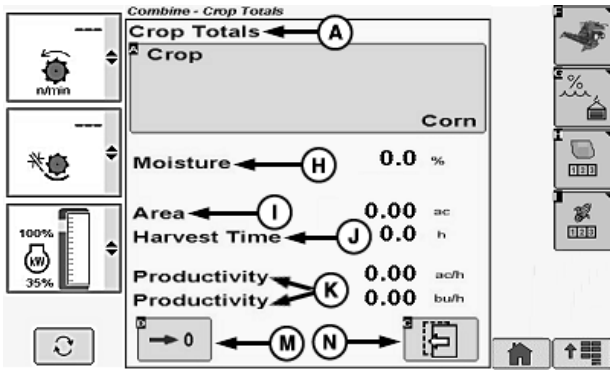
GreenStar je blagovna znamka družbe Deere & Company

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004305 -82-16JUN16-2/3



H112966 —UN—17FEB15



H112967 —UN—17FEB15

Skupne vrednosti za žetev:

OPOMBA: Imena kmetije/polja se nastavijo v aplikaciji GreenStar™. Za nadaljnje informacije upoštevajte priročnik GreenStar™.

Naslednje informacije se prikažejo na zaslonu GreenStar™ (glede na opremo) namesto na zaslonu na naslonjalu za roko.

Če stroj ni opremljen s senzorjem vlage, bodo prikazane le naslednje informacije skupnih vrednosti za polje:

- *Pov.*
- *Čas žetve*
- *Storilnost*

GreenStar je blagovna znamka družbe Deere & Company

- Skupne vrednosti pridelka (A)
  - Moker pridelek (B)
  - Suh pridelek (C)
  - Skupaj mokro (teža v lb ali kg) (D)
  - Skupaj suho (teža v lb ali kg) (E)
  - Skupaj mokro (enote pridelka) (F)
  - Skupaj suho (enote pridelka) (G)
  - Vlažnost (H)
  - Površina (I)
  - Čas žetve (J)
  - Produktivnost (K)
- Postavke za izbiro
  - Ikona za naslednjo stran (L)
  - Ikona izbriši skupne vrednosti (M)
  - Ikona za prejšnjo stran (N)

OUO6075,0004305 -82-16JUN16-3/3

Izberite Moker pridelek ali Suh pridelek in Sprememba širine reza

Moker ali suh pridelek:

OPOMBA: Ikona za informacije o žetvi preklaplja med koruzo in žitom glede na vrsto priključenega hederja.

Ko je označena ikona za informacije o žetvi, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za informacije o pridelku (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označeno želeno polje za moker (B) ali suh (C) pridelek, pritisnite stikalo za potrditev.

V polju se prikaže kljukica, ki označuje, da je bilo polje izbrano.

- Moker pridelek - prikazuje število enot pridelka glede na število enot površine v trenutnih pogojih žetve.
- Suh pridelek - prikazuje število enot pridelka glede na število enot površine ob upoštevanju odstranitve vlage.

Širina reza:

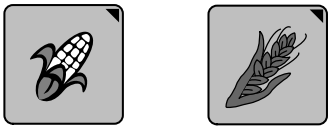
OPOMBA: Če je nameščen zaslon GreenStar™, se širina reza/vrste nastavijo prek njega in se prikazujejo le na zaslonu na naslonjalu za roko.

Ko je označena ikona plus (+) (D) ali ikona minus (–) (E), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev. Želena širina reza je predstavljena na stolpičnem grafu (F).

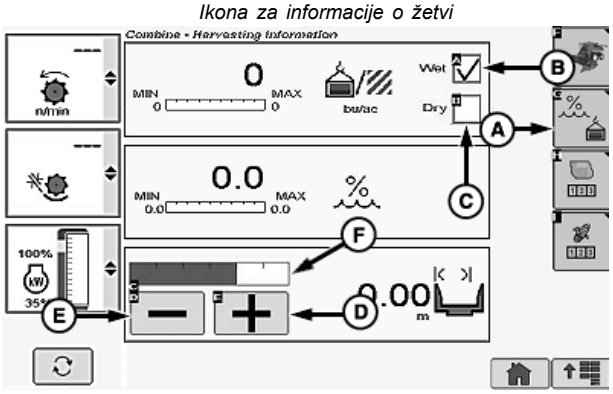
OPOMBA: Številka za širino reza se posodobi glede na to, katera ikona je bila izbrana.

GreenStar je blagovna znamka družbe Deere & Company

H96262 —UN—04MAY10



Ikona za informacije o žetvi



H112977 —UN—17FEB15

A—Ikona za informacije o pridelku
B—Polje za moker pridelek
C—Polje za suh pridelek
D—Ikona plus
E—Ikona minus
F—Palični grafikon za nastavitev širine reza

OUO6075,0004306 -82-16JUN16-1/1

Brisanje skupnih vrednosti za polje

OPOMBA: Naslednje informacije se prikažejo na zaslonu GreenStar™ (če je opremljen) namesto na naslonjalu za roko.

Če stroj ni opremljen s senzorjem vlage, bodo prikazane le naslednje informacije skupnih vrednosti za polje:

- *Pov.*
- *Čas žetve*
- *Storilnost*

Ikona za informacije o žetvi preklaplja med koruzo in žitom glede na vrsto priključenega hederja.

Ko je označena ikona za informacije o žetvi, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za skupne vrednosti za polje (A), pritisnite stikalo za potrditev.

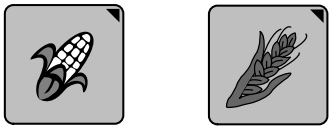
Ko je označena ikona naslednja stran (B), pritisnite stikalo za premik na naslednjo stran.

Ko je označena želena ikona, pritisnite stikalo za potrditev:

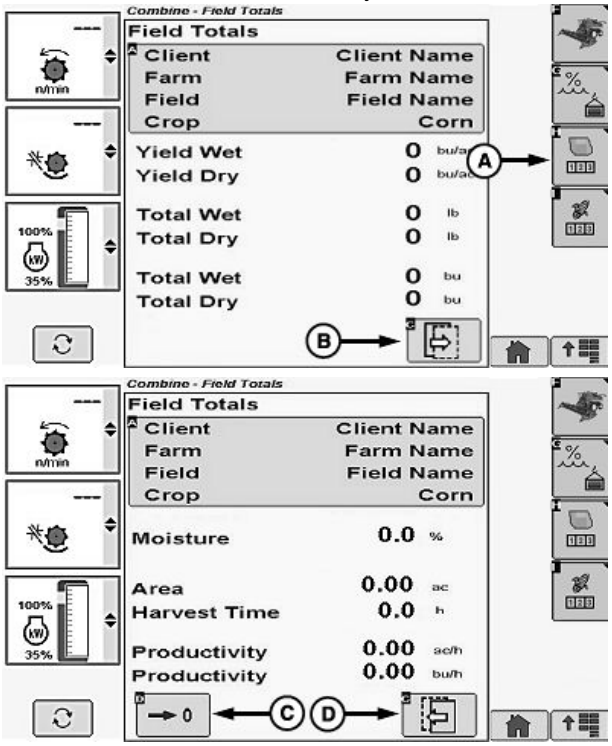
- ikona za ponastavitev skupnih vrednosti polja (C) - izbriše skupne vrednosti polja za izbrano kmetijo, polje ali pridelek.
- Ikona za prejšnjo stran (D) - vozniku omogoča ogled prejšnje strani.

A—Ikona za skupne vrednosti za polje
B—Ikona za naslednjo stran
C—Ikona za ponastavitev skupnih vrednosti za polje
D—Ikona za prejšnjo stran

H96262 —UN—04MAY10



Ikona za informacije o žetvi



H112968 —UN—17FEB15

H112969 —UN—17FEB15

GreenStar je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004307 -82-16JUN16-1/1

Brisanje skupnih vrednosti za žetev

OPOMBA: Naslednje informacije se prikažejo na zaslonu GreenStar™ (če je opremljen) namesto na naslonjalu za roko.

Če stroj ni opremljen s senzorjem vlage, bodo prikazane le naslednje informacije skupnih vrednosti za polje:

- *Pov.*
- *Čas žetve*
- *Storilnost*

Ikona za informacije o žetvi preklaplja med koruzo in žitom glede na vrsto priključenega hederja.

Ko je označena ikona za informacije o žetvi, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za skupne vrednosti pridelka (A), pritisnite stikalo za potrditev.

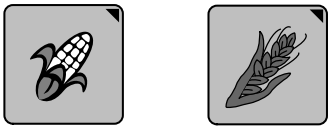
Ko je označena ikona naslednja stran (B), pritisnite stikalo za premik na naslednjo stran.

Ko je označena želena ikona, pritisnite stikalo za potrditev:

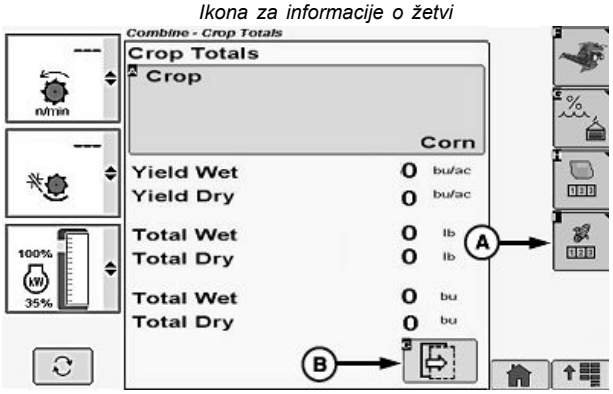
- Ikona za ponastavitev skupnih vrednosti pridelka (C) - izbriše skupne vrednosti pridelka za izbrano vrsto pridelka.
- Ikona za prejšnjo stran (D) - vozniku omogoča ogled prejšnje strani.

A—Ikona za skupne vrednosti za pridelek
B—Ikona za naslednjo stran
C—Ikona za ponastavitev skupnih vrednosti za pridelek
D—Ikona za prejšnjo stran

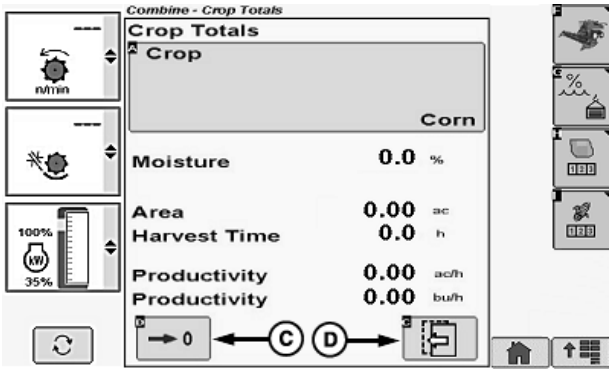
H96262 —UN—04MAY10



Ikona za informacije o žetvi



H112970 —UN—17FEB15



H112976 —UN—17FEB15

GreenStar je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004308 -82-16JUN16-1/1

Zaslon za nastavitev kombajna

Nastavitve ravni žitnega bunkerja:

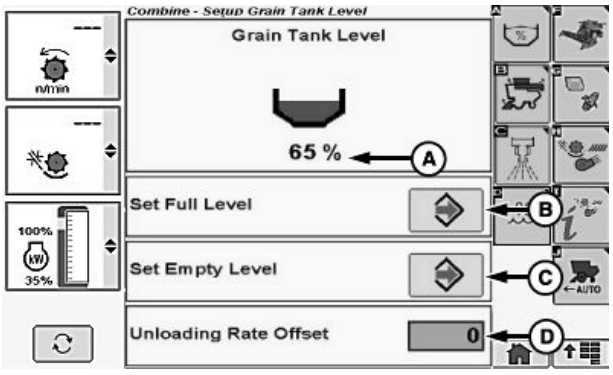
OPOMBA: Dovoljuje upravljavcu, da nastavlja želeno stopnjo polnjenja žitnega bunkerja.

- Odstotek ravni žitnega bunkerja (A)
- Ikona za shranjevanje (B) – omogoča vozniku shranjevanje ravni polnega žitnega bunkerja
- Ikona za shranjevanje (C) – omogoča vozniku shranjevanje ničelne ravni žitnega bunkerja

Nastavitve odmika hitrosti praznjenja:

OPOMBA: Omogoča vozniku spreminjanje izračunanih vrednosti odmika hitrosti praznjenja.

- Odmik hitrosti praznjenja (D)



H112956 —UN—13FEB15

- Stopnja odmika (-15 to 15)

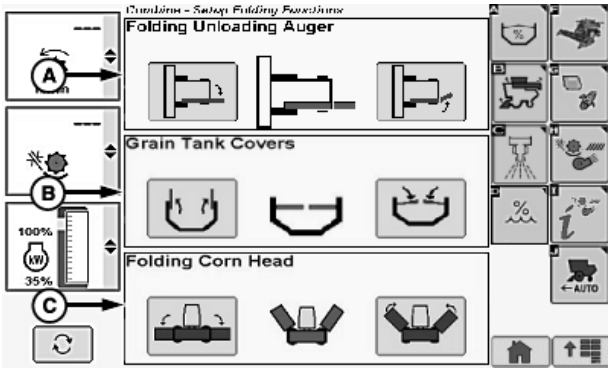
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004309 -82-16JUN16-1/8

Nastavitve za funkcijo sklapljanja:

OPOMBA: Prikažejo se vse opcijske funkcije sklapljanja glede na opremo.

- Sklopljiva praznilna cev (A) (glede na opremo)
  - Indikator položaja polža
  - Ikona za razklapljanje
  - Ikona za sklapljanje
- Pokrovi zbiralnika za zrnje (B) (glede na opremo)
  - Indikator položaja žitnega bunkerja
  - Ikona za razklapljanje
  - Ikona za sklapljanje
- Sklapljanje hederja za koruzo (C) (če je nameščen)
  - Indikator položaja zložljivega hederja za koruzo
  - Ikona za razklapljanje



H116190 —UN—05OCT15

- Ikona za sklapljanje

OUO6075,0004309 -82-16JUN16-2/8

Nastavitve upravljanja ostankov:

- Položaj slamoreznice (A) (glede na opremo)
  - Dvignjen
  - Spuščen
- Položaj vrat rezila za spuščanje (B) (glede na opremo)
  - Odprto
  - Zaprto
- Položaj lopatic mlatilnega dela (C) (glede na opremo)
  - Standard
  - Napredno
- Hitrost trosilnika (D) (trosilnik Advanced PowerCast™)
  - 350–550 vrt/min (koruza) (privzeto 500 vrt/min)
  - 600–800 vrt/min (majhna zrna) (privzeto 700 vrt/min)

PowerCast je blagovna znamka družbe Deere & Company



H105795 —UN—05DEC12

OUO6075,0004309 -82-16JUN16-3/8

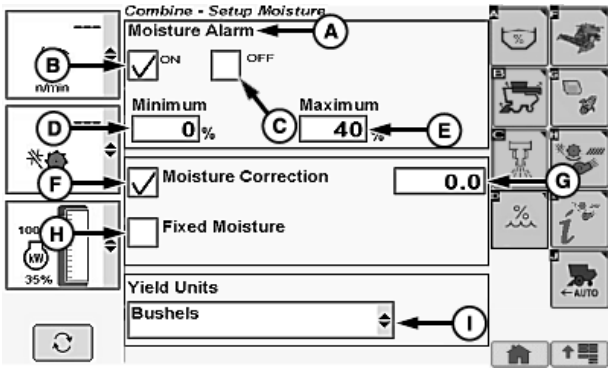
Nastavitve za vlago:

OPOMBA: Prikaže se samo, če je v opremi senzor vlage.

- Opozorilo vlage (A)
  - VKLOP (B)
  - IZKLOP (C)
  - Alarm za minimum (1–50%) (D)
  - Alarm za maksimum (1–60%) (E)
- Popravek vlažnosti (–25,0 do 25,0 – spreminjanje v korakih po 0,1) (F)
  - Ročna nastavitev odstopanja (G)
  - Fiksna vlaga (H)

Nastavitev enot pridelka:

- Enote žetve pridelka (I)



H112860 —UN—09FEB15

- Fiksni seznam

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004309 -82-16JUN16-4/8

Nastavitve za žetev pridelka:

OPOMBA: Imena za delo na kmetiji/polju se nastavijo v aplikaciji GreenStar™. Za nadaljnje informacije upoštevajte priročnik GreenStar™.

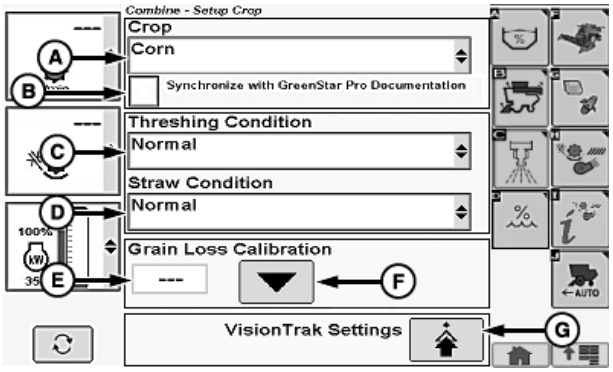
- Pridelek (A)[1]
  - Fiksni seznam
- Dokumentacija za GreenStar™ Pro (B) - Ko je označena ta možnost, se izbrani pridelek iz prikazovalnika na naslonjalu za roko sinhronizira s prikazovalnikom na vogalnem stebričku (če je vgrajen).
- Pogoji mlatenja (C)
  - Fiksni seznam
- Stanje slame/storžev (D)
  - Fiksni seznam

Umerjanje izgube zrnja:

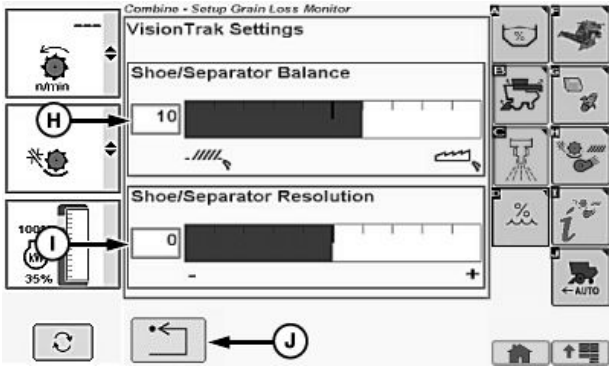
- Umerjanje izgube zrnja
  - Referenčna številka umerjanja (E)
  - Ikona za umerjanje (F)
- Ikona za nastavitve VisionTrak™ (G) – omogoča vozniku napredovanje na naslednjo stran za fino nastavljanje izgub čistilnega sklopa/mlatilnega dela za izbrani pridelek
  - Razmerje čistilni sklop/mlatilni del (–50, privzeto je 0,50) (H)
  - Ločljivost čistilni sklop/mlatilni del (–50, privzeto je 0, 50) (I)
- Ikona vrnitev/nazaj (J) – omogoča operaterju vrnitev na prejšnjo stran

GreenStar je blagovna znamka družbe Deere & Company
VisionTrak je blagovna znamka družbe Deere & Company

[1]Naslednje informacije se prikazujejo na zaslonu GreenStar™ (če je opremljen) namesto na prikazovalniku na naslonjalu za roko.



H112867 —UN—09FEB15



H111418 —UN—12JUN14

Nadaljevanje na naslednji strani

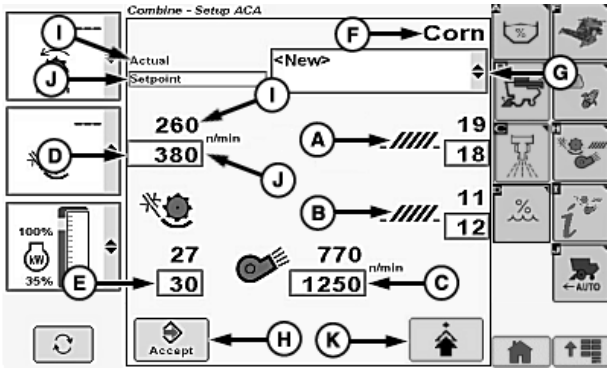
OUO6075,0004309 -82-16JUN16-5/8

Nastavitve stroja:

- Samodejne nastavitve kombajna (ACA) (numerični vnos)
  - Položaj ločevalnika (A)
  - Položaj sita (B)
  - Hitrost ventilatorja (C)
  - Hitrost mlatenja (D)
  - Zračnost pri mlatenju (E)
  - Požet pridelek (samo za vpogled) (F)
- Spremenljive nastavitve pridelka (G)
  - Default (Privzeto)
  - Suho (privzeto)
  - Mokro (privzeto)
  - Novo
  - Čiščenje
- Ikona Potrditev/sprejem (H) - omogoča samodejno nastavitev spremenjenih nastavitev stroja, ki jih je izbral voznik, in shranjevanje osebnih nastavitev stroja

  OPOMBA: Nastavitveni vrednosti za hitrost mlatenja in hitrosti ventilatorja utripata, dokler ne vključite mlatilnega dela in je hitrost motorja nad 2000 vrt/min.

  Shranijo se tudi osebne nastavitve stroja (nastavitve ne prepišejo tovarniških nastavitev), če ste v meniju modifikatorjev pridelka izbrali novo.



H109931 —UN—28FEB14

- Dejanska (črna nastavitvena vrednost) (I) - prikazuje trenutno nastavitveno vrednost stroja
- Nastavitvena vrednost (modra nastavitvena vrednost) (J) - nastavitvena vrednost se samodejno poveča ali zmanjša, ko se dotaknete simbola plus (+) ali minus (-) oz. obrnete izbirni gumb

  OPOMBA: Stroj se samodejno nastavi na nastavitveno vrednost, ki jo je izbral voznik.

- Ikona za napredno nastavitev (K) – omogoča vozniku prehod na naslednjo stran za preverjanje nastavitev konfiguracije stroja za elemente zunaj kabine

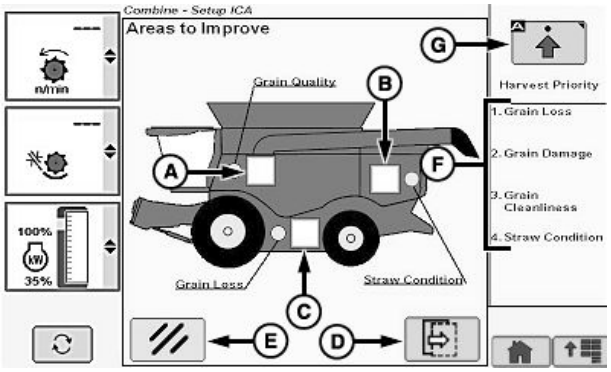
Nadaljevanje na naslednji strani

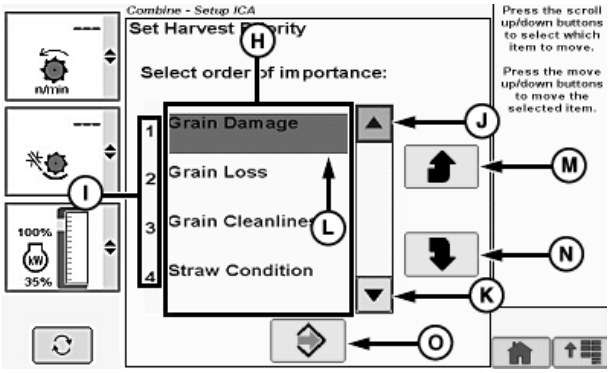
Interaktivna nastavitev kombajna (če je vgrajena) (cilji za izboljšanje):

- Območja za izboljšave – omogoča vozniku urejanje območja zmogljivosti stroja, ki niso zadovoljiva
  - Kakovost zrnja (A)
  - Stanje slame (B)
  - Izguba zrnja (C)
- Ikona za naslednjo stran (D) – omogoča vozniku napredovanje na naslednjo stran za fine nastavitve specifične žetve
- Ikona za prekinitev (E) – omogoča vozniku prekinitev interaktivne nastavitve kombajna in vrnitev na glavno stran kombajna
- Vrstni red prednostne žetve (F) – prikaže trenuten vrstni red prednostnega seznama
- Ikona za nastavitev prednostne žetve (G) – omogoča vozniku napredovanje na naslednjo stran za spreminjanje vrstnega reda žetve

Interaktivna nastavitev kombajna (če je vgrajena) (nastavitev prednostne žetve):

- Seznam prednostne žetve (H) – omogoča vozniku spreminjanje nastavitev, kako naj se stroj optimizira
  - Izguba zrnja
  - Poškodbe zrnja
  - Čistoča zrnja
  - Stanje slame
- Vrstni red prednostne žetve (I)
  - 1. Najvišja prednost
  - 2. Visoka prednost
  - 3. Nizka prednost
  - 4. Najnižja prednost
- Ikona s puščico gor (J) – omogoča vozniku premik označenega območja navzgor
- Ikona s puščico dol (K) – omogoča vozniku premik označenega območja navzdol



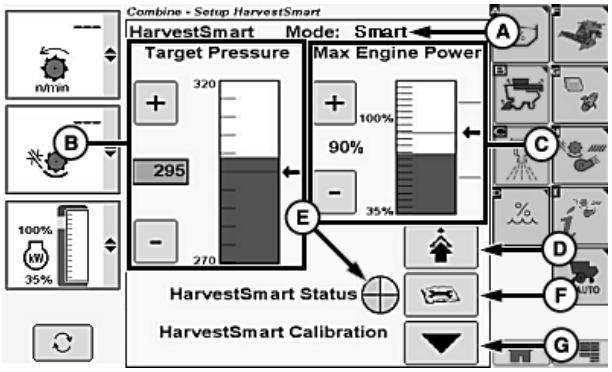


- Označeno območje (L) – omogoča premik označene postavke na seznamu navzgor in navzdol
- Ikona za izbiro navzgor (M) – omogoča vozniku premik izbrane prednostne žetve po seznamu navzgor
- Ikona za izbiro navzdol (N) – omogoča vozniku premik izbrane prednostne žetve po seznamu navzdol
- Ikona za shranjevanje (O) – omogoča vozniku shranjevanje sprememb seznama prednostne žetve

Nadaljevanje na naslednji strani

Nastavitve hitrosti dovoda Harvest Smart™ (glede na opremo):

- Trenutni način delovanja (A)
  - IZKLOP
  - Smart
  - Prostornina
- Ciljni pritisk (30–420, spreminjanje v korakih po 1) (B)
- Maks. moč motorja (60–106 %, v korakih po 1) (C)
- Ikona za napredno nastavitev (D) – omogoča vozniku napredovanje na naslednjo stran za nastavitev maksimalne hitrosti žetve in občutljivosti
  - Maksimalna hitrost žetve (2,0–14,0 km/h) (1.2–8.6 mph), spreminjanje v korakih po 0,1 km/h (0.1 mph)
  - Občutljivost (1–100, v korakih po 1)
- Indikator statusa Harvest Smart™ (E) – omogoča vozniku ogled trenutnega stanja sistema Harvest Smart™
- Ikona za odčitke diagnostike (F) – daje vozniku dodatne informacije o podsistemih stroja za potrebe odpravljanja težav



H106500 —UN—08JAN13

- Umerjanje sistema Harvest Smart™ (G) – omogoča vozniku shranjevanje trenutnih obratovalnih značilnosti sistema Harvest Smart™ v spomin

Harvest Smart je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004309 -82-16JUN16-8/8

Raven žitnega bunkerja in nastavitev odmika hitrosti praznjenja

Nastavitev ravni žitnega bunkerja:

OPOMBA: Dovoljuje upravljavcu, da nastavlja želeno stopnjo polnjenja žitnega bunkerja.

Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitev ravni žitnega bunkerja (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Odstotek ravni žitnega bunkerja (B) je vizualni prikaz, ki prikazuje polnjenje žitnega bunkerja.

Stroj upravljajte dokler ne dosežete želene ravni žitnega bunkerja.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem (C), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Upravljavec si lahko prihrani nizko nastavitev ravni v žitnem bunkerju za preprečevanje izhajanja zrnja čez strani, kadar se stroj upravlja na strmih pobočjih.

Nastavitev intervalov pretoka izpraznjevanja:

OPOMBA: Različno zrnje, uteži in vlaga lahko vplivajo na zaznavanje senzorja ravni žitnega bunkerja. Vrednost odmika hitrosti praznjenja ima razpon od -15 do 15.

Upravljavec lahko nastavi prazno raven tako, da se dotakne ali pritisne stikalo za potrditev, ko je osvetljena ikona za vnos/sprejem (D).

- Če raven napolnjenosti žitnega bunkerja kaže 0 %, v njem pa ostaja zrnje, znižajte vrednost odmika.
- Vrednost odmika povečajte, če se žitni bunker izprazni, preden doseže prikazana raven 0 %.

Ko je označen meni za odmik hitrosti praznjenja (E), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

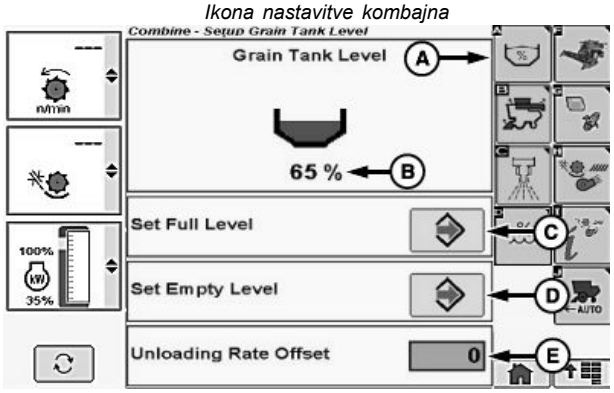
Ko so označene želene številke, pritisnite ali pa se dotaknite stikala za potrditev.

OPOMBA: Ponavljajte postopek, dokler se ne bo prikazala želena vrednost odmika hitrosti praznjenja.

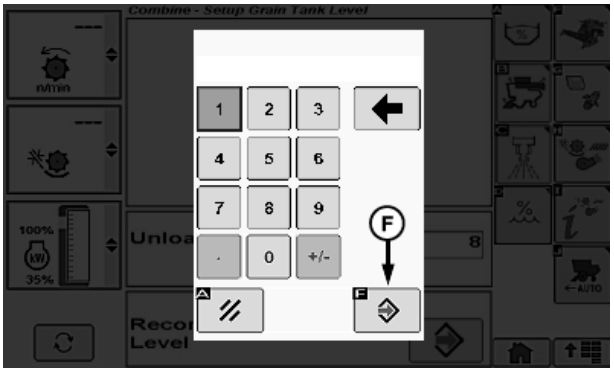
H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna



H112957 —UN—05MAR15



H113137 —UN—05MAR15

A—Ikona za nastavitev ravni žitnega bunkerja
B—Odstotek ravni žitnega bunkerja
C—Ikona za vnos/sprejem
D—Ikona za vnos/sprejem
E—Meni odmika hitrosti praznjenja
F—Ikona za vnos/sprejem

Ko je označena ikona za vnos/sprejem (F), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

SS43267,000050B -82-05MAR15-1/1

Nastavitev funkcij sklapljanja

OPOMBA: Zasloni prikazujejo vse opcijske funkcije sklapljanja. Funkcija sklapljanja je privzeto vedno na zgornjem delu zaslona, odvisno od opcij.

Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitev funkcij sklapljanja (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Sklopljiva praznilna cev (glede na opremo)

Ko je označena želena ikona, pritisnite stikalo za potrditev.

- Ikona za razklapljanje (B)
- Ikona za sklapljanje (C)
- Indikator položaja polža (D)

OPOMBA: Zgibanje izpraznjevalnega svedra je samodejna funkcija. Ko ste izbrali ikono, začne polž samodejno s sklapljanjem ali razklapljanjem.

Zaslon bo opozoril, če praznilna cev ni uspela z naslednjimi opravili:

- *Popolnoma razklopljen položaj (polje). Praznilna cev deluje le ko je popolnoma razklopljena.*
- *Popolnoma sklopljen položaj (za prevoz) potem, ko je voznik sklopil praznilno cev.*

Pokrovi zbiralnika za zrnje (glede na opremo):

⚠ OPOZORILO: Preprečite zapletanje v električne vode. Pokrove žitnega bunkerja morate pred prevozom stroja zapreti.

POMEMBNO: Izpraznite žitni bunker pred sklapljanjem pokrovov žitnega bunkerja.

OPOMBA: Pokrove žitnega bunkerja morate odpreti do konca, če želite priključiti mlatilni del.

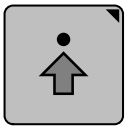
Ko je označena želena ikona, pritisnite stikalo za potrditev.

- Ikona za razklapljanje (E)
- Ikona za sklapljanje (F)
- Indikator položaja žitnega bunkerja (G)

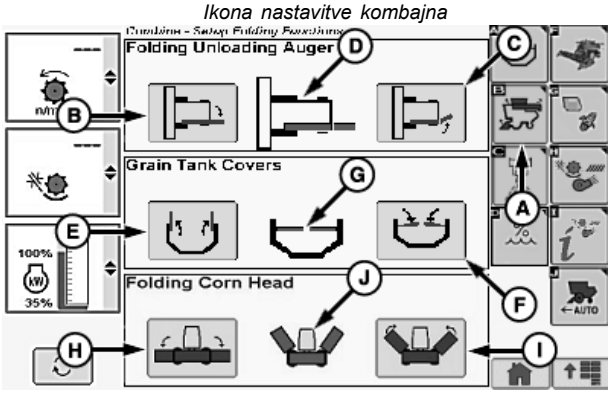
Sklapljanje ali razklapljanje pokrovov, glede na to, katera ikona je bila izbrana.

OPOMBA: Pokrovi se samodejno sklopijo ali razklopijo, ko izberete želeno ikono.

H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna



H116191 —UN—05OCT15

A—Ikona za nastavitev funkcij sklapljanja
B—Ikona za razklapljanje
C—Ikona za sklapljanje
D—Indikator položaja praznilne cevi
E—Ikona za razklapljanje
F—Ikona za sklapljanje
G—Indikator položaja žitnega bunkerja
H—Ikona za razklapljanje
I— Ikona za sklapljanje
J— Indikator položaja zložljivega hederja za koruzo

Sklapljanje hederja za koruzo (če je opremljen):

Ko je označena želena ikona, pritisnite ali držite stikalo za potrditev.

- Ikona za razklapljanje (H)
- Ikona za sklapljanje (I)
- Indikator položaja zložljivega hederja za koruzo (J)

Sklapljanje ali razklapljanje hederja za koruzo, odvisno od izbrane ikone.

OPOMBA: Voznik MORA držati izbrano ikono, dokler ni heder za koruzo popolnoma sklopljen ali razklopljen. Funkcija sklapljanja preneha takoj, ko ikona ni več izbrana.

Indikator položaja sklopljivega hederja za koruzo se pokaže le pod pogojem, da je heder za koruzo opremljen s senzorji položaja in da ni aktivnih kod napak senzorjev položaja.

OUO6075,000418F -82-24JUN16-1/1

Nastavitev upravljanja ostanka

OPOMBA: Stran prikazuje vse opcijske možnosti za upravljanje ostanka, glede na opremo.

Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko je označena ikona za upravljanje ostanka (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Položaj slamoreznice (B) (glede na opremo):

Prikaže trenutni položaj slamoreznice.
- Dvignjen
- Spuščen

Položaj vrat rezila za spuščanje (glede na opremo):

OPOMBA: Mlatilni del mora biti IZKLJUČEN med menjavanjem položaja vrat rezila za spuščanje.

Ko je označeno želeno polje, pritisnite stikalo za potrditev.

- Odpiranje (C) – samodejno odpiranje vrat za preklop razrez/odlaganje.
- Zapiranje (D) – samodejno zapiranje vrat za preklop razrez/odlaganje.

Polje ima oznako, ki nakazuje, kaj je bilo izbrano.

Vrata rezila za spuščanje se odprejo ali zaprejo samodejno, glede na to, katero polje ste izbrali.

Položaj lopatic mlatilnega dela (glede na opremo):

OPOMBA: Mlatilni del mora biti IZKLJUČEN med menjavanjem položaja lopatic mlatilnega dela.

Ko je označeno želeno polje za standardni ali napredni položaj, pritisnite stikalo za potrditev.

- Standardni (E) – omogoča vozniku prestavljanje lopatic mlatilnega dela v standardni položaj.

  OPOMBA: Če uporabljate mlatilne lopatice v naprednem položaju, lahko povečate izgubo zrnja pri določenih pridelkih in pogojih žetve. Čas prestajanja v mlatilnem delu je krajši, tako je kakovost stebel boljša.

- Napredni (F) – omogoča vozniku spremembo položaja lopatic slamoreznice za izboljšanje kakovosti slame.

Polje ima oznako, ki nakazuje, kaj je bilo izbrano.

Lopatice mlatilnega dela se samodejno premaknejo v želeni položaj glede na to, katero polje ste izbrali.

Hitrost trosilnika Advanced PowerCast™ (če je vgrajen):

OPOMBA: Preden se lotite nastavljanja hitrosti trosilnika, nastavite širino raztrosa prekrivala. Za več informacij glejte Stikalo za nastavitev prekrivala (zadnji trosilnik Advanced PowerCast™) v poglavju konzola na naslonjalu za roko CommandTouch™.

Hitrost trosilnika lahko spreminjate pri aktiviranem ali deaktiviranem trosilniku. Tako lahko voznik nastavi nastavitveno točko hitrosti trosilnika. Ko je mlatilni del vključen, obratuje mlatilni del s prednastavljeno hitrostjo.

Hitrost trosilnika ima razpon od:

- *350–550 vrt/min (koruza) (privzeto 500 vrt/min)*
- *600–800 vrt/min (majhna zrna) (privzeto 700 vrt/min)*

Ko je polje za hitrost trosilnika (G) označeno, pritisnite stikalo za potrditev.

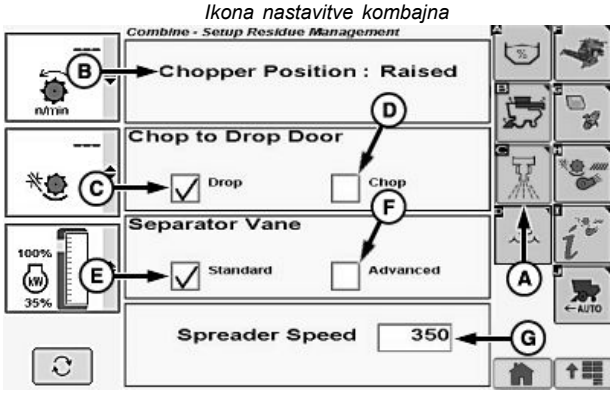
Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obračajte izbirni gumb toliko časa, da se prikaže želena vrednost. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo pri zaslonu na dotik: Vnesite želeno vrednost na numeričnem prikazu. Pritisnite ikono za potrditev/sprejem, da shranite vrednost.

H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna



H1105813 —UN—05DEC12

A—Ikona za nastavitev upravljanja ostanka
B—Položaj slamoreznice
C—Položaj vrat rezila za spuščanje (odprto)
D—Položaj vrat rezila za spuščanje (zaprto)
E—Položaj lopatic mlatilnega dela (standardno)
F—Položaj lopatic mlatilnega dela (napredno)
G—Polje za hitrost trosilnika

PowerCast je blagovna znamka družbe Deere & Company
CommandTouch je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,000180E -82-29MAY14-1/1

Spreminjanje nastavitev vlažnosti in enot pridelka

Nastavitve senzorja vlage:

OPOMBA: Zaslon se prikaže, če je stroj opremljen s senzorjem vlage.

Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitev vlage (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je polje za VKLOP (B) ali IZKLOP (C) označeno, pritisnite stikalo za potrditev.

V polju se prikaže kljukica, ki označuje, da je bilo polje izbrano.

- Vključitev polja za opozorilo za vlažnost - ko je označeno, se oglasi opozorilo za vlažnost, če vrednost prekorači spodnjo mejno nastavitev ali zgornjo mejno nastavitev (voznikova nastavitev).
- Polje za izklop opozorila za vlažnost – ko je označeno, se opozorilo za vlažnost ne oglasi, če vrednost prekorači spodnjo mejno ali zgornjo mejo nastavitve (voznikova nastavitev).

Ko je polje za minimum (D) ali maksimum (E) označeno, pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: S tem boste določili nastavitveno vrednost (spodnjo in zgornjo) za vklop opozorila za vlažnost.

- Polje minimalne vlažnosti za opozorilo - voznik nastavi odstotek vlažnosti za sprožitev opozorila, če vrednost pade pod nastavljeno mejo.
- Polje maksimalne vlažnosti za opozorilo - voznik nastavi odstotek vlažnosti za sprožitev opozorila, če vrednost prekorači nastavljeno mejo.

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obračajte izbirni gumb toliko časa, da se prikaže želena vrednost. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo na zaslonu na dotik: Vnesite želeno vrednost na numeričnem prikazu. Pritisnite ikono za potrditev/sprejem, da shranite vrednost.

Nastavitev popravka vlažnosti/nespremenljive vlažnosti:

Ko je polje za popravo vlage (F) ali polje za stalno vlago (G) označeno, pritisnite stikalo za potrditev.

V polju se prikaže kljukica, ki označuje, da je bilo polje izbrano.

POMEMBNO: Sprememba popravka vlažnosti ne izbriše že shranjenih podatkov. Ko opravite spremembe, bodo te upoštevane v vseh informacijah o žetvi od te točke naprej.

- Polje za popravek vlage – nastavite popravek vlage glede na razliko med senzorjem vlage kombajna in certificiranim senzorjem vlage na dvigalu (primer: vlaga elevatorja [13 %] minus izmerjena vlaga kombajna [12 %] = razlika vlage [+1 %]

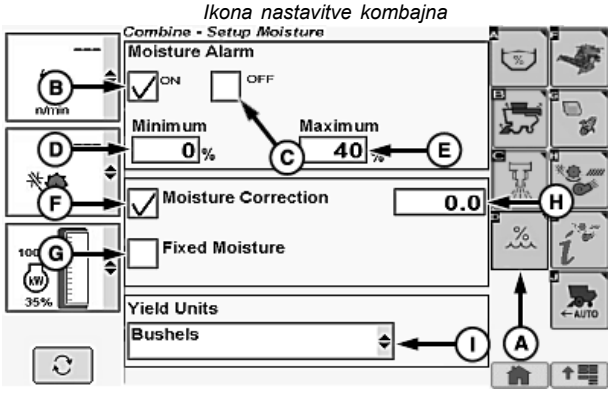
  OPOMBA: Razlika vlage je lahko pozitivna ali negativna številka.

- Polje za nastavitev nespremenljive vlažnosti – podatki iz senzorja vlažnosti se ne upoštevajo in bodo vsiljene prednastavljene vrednosti vlažnosti.

H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna



H112861 —UN—09FEB15

A—Ikona za nastavitev vlage
B—Polje za vklop
C—Polje za izklop
D—Polje za minimalno vrednost
E—Polje za maksimalno vrednost
F—Polje za popravek vlažnosti
G—Polje za nespremenljivo vlažnost
H—Polje za vnos vrednosti/spremembe
I— Meni za enote pridelka

Ko je polje za vrednost/spremembo (H) označeno, pritisnite stikalo za potrditev.

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obračajte izbirni gumb toliko časa, da se prikaže želena vrednost. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo na zaslonu na dotik: Vnesite želeno vrednost na numeričnem prikazu. Pritisnite ikono za potrditev/sprejem, da shranite vrednost.

Nastavitev enot pridelka:

Ko je označen meni za enote pridelka (I), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

V meniju za enote pridelka so prikazane naslednje možnosti:

Nadaljevanje na naslednji strani

Korci	Teža sto	Metrične tone
Sodi	Funti	Tone
Vreče	Kilogrami	

Ko je izbran želeno enoto pridelka, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

OUO6075,000430C -82-16JUN16-2/2

Umerjanje pridelka

POMEMBNO: Zaradi natančnosti meritev teže zrnja je treba umerjanje opraviti vsako leto in za vsak požeti pridelek.

Za najboljše rezultate se prepričajte, da je bilo za vsak pridelek opravljeno umerjanje vibracij.

Doseganje umerjanja z visoko natančnostjo:

OPOMBA: Med umerjanjem se NE obračajte na koncu vrst ali pri prečkanju vodnih poti.

- Znotraj bremena umerjanja vzdržujte enakomeren pretok (spremljajte pretok na sistemu nadzora učinkovitosti VisionTrak™ in temu primerno nastavite hitrost vožnje).
- Bremena umerite pri različnih pretokih (poznati morate karakteristike bremen umerjanja, če boste morali kakšnega izbrisati ali dodati več bremen).
- Vsa bremena umerjanja morajo imeti približno enako težo.

Ko je označena ikona za diagnostiko, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

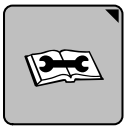
Ko je označena ikona za umerjanje (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označen meni za umerjanje (B), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

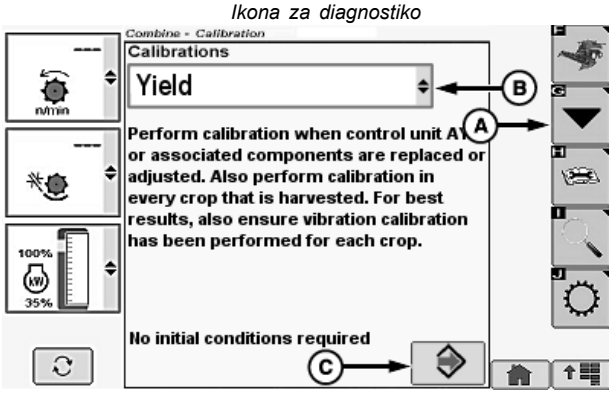
Ko je označen **pridelek**, pritisnite stikalo za potrditev.

VisionTrak je blagovna znamka družbe Deere & Company

H94478 —UN—31MAR10



Ikona za diagnostiko



H106041 —UN—30OCT12

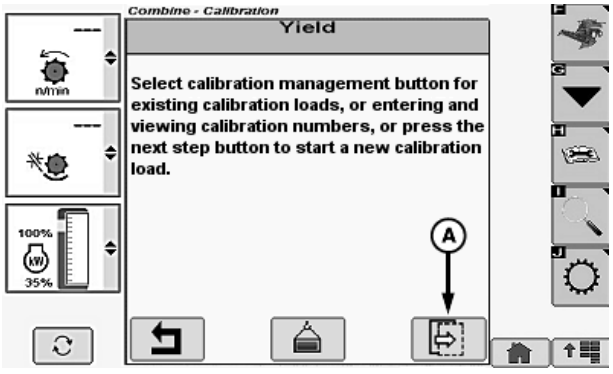
A—Ikona za umerjanje
B—Meni za umerjanje
C—Ikona za vnos/potrditev

Ko je označena ikona za vnos/sprejem (C), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,000430A -82-16JUN16-1/12

Ko je označena ikona za naslednjo stran (A), pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

A—Ikona za naslednjo stran



H106174 —UN—14NOV12

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000430A -82-16JUN16-2/12

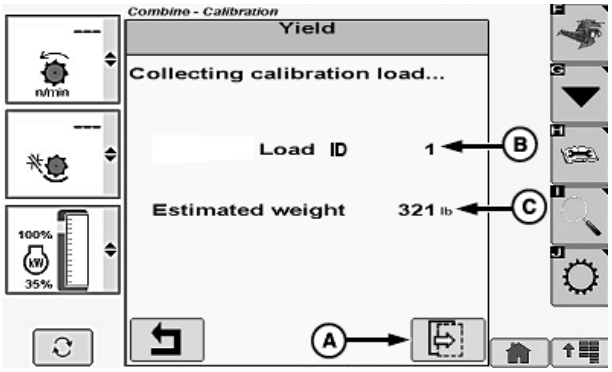
Ko je označena ikona za naslednjo stran (A), pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

- ID obremenitve (B) – prikazuje trenutno ID številko obremenitve med umerjanjem.

  OPOMBA: Požeti je treba vsaj 1360 kg (3000 lb.) pridelka, da bo umerjanje sprejeto.

- Ocenjena teža (C) – med umerjanjem prikazuje skupno težo kombajna za zbrano obremenitev zaradi sistema masnega pretoka.

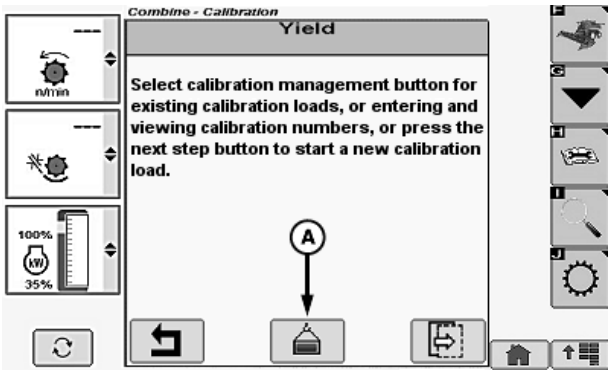
A—Ikona za naslednjo stran
B—ID obremenitve
C—Ocenjena teža



OUO6075,000430A -82-16JUN16-3/12

Ko je označena ikona za upravljanje umerjanje (A), pritisnite stikalo za potrditev.

A—Ikona za upravljanje umerjanj



OUO6075,000430A -82-16JUN16-4/12

- Identifikacija bremena (A) – prikaže zbrane ID-številke za prihodnjo uporabo.
- Ocenjena teža (B) – med umerjanjem prikazuje težo za zbrano obremenitev s sistemom masnega toka.
- Dejanska teža (C) – prikazuje težo, ki jo je vnesel upravljavec.
- Napaka v odstotkih (D) – prikazuje odstotek razlike med ocenjeno težo in dejansko težo.

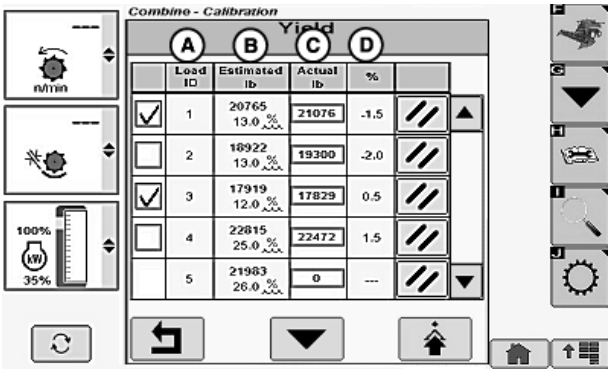
Formula:

Napaka % = 100 x (ocenjena – dejanska) ÷ dejanska

Primer:

0,5 % = 100 x (17919–17829) ÷ 17829

A—Identifikacija obremenitve
B—Ocenjena teža
C—Dejanska teža
D—Napaka v odstotkih



Nadaljevanje na naslednji strani

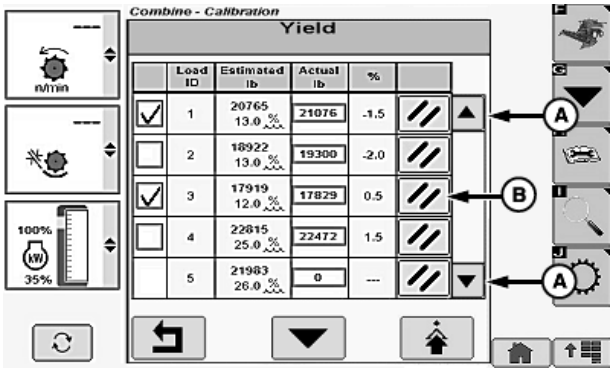
OUO6075,000430A -82-16JUN16-5/12

Izbriši ID obremenitve in vrednosti pridelka:

OPOMBA: Shranite lahko 13 identifikacijskih številk, preden se pomnilnik napolni. V tem primeru morate izbrisati eno ali več umerjanj bremen, preden lahko začnete zbirati naslednje breme.

Ko je osvetljena ikona s puščico gor-dol (A), pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev za premikanje po seznamu, dokler se ne prikaže želena ID-številka bremena.

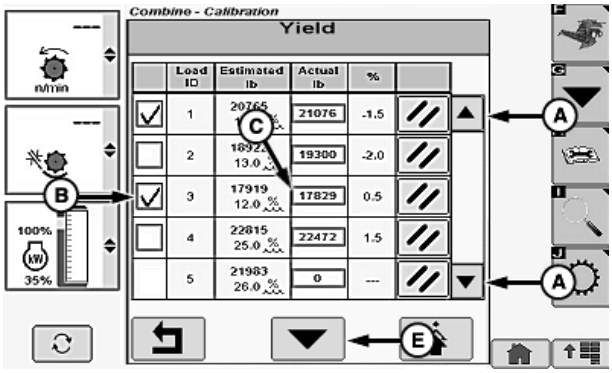
Ko je označena želena ikona za izbris ID-številke (B), pritisnite stikalo za potrditev.

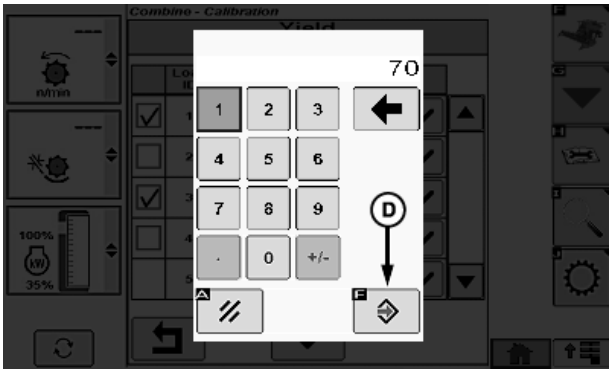


A—Ikona s puščico gor/dol **B—Ikona za brisanje ID-ja**

OUO6075,000430A -82-16JUN16-6/12

Posodobitev dejanskih vrednosti teže:





A—Ikona s puščico gor/dol **C—Meni z dejansko težo** **E—Ikona za umerjanje**
B—Polje za izbiro umerjanja **D—Ikona za vnos/potrditev**

Ko je osvetljena ikona s puščico gor-dol (A), pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev za premikanje po seznamu, dokler se ne prikaže želena ID-številka obremenitve.

OPOMBA: Polje ostane nedosegljivo, dokler ne bo voznik vnesel teže dejanskih proporcev.

- Omejena natančnost – postopek uporabniškega umerjanja ni bil opravljen. Sistem prevzame fiksno notranjo vrednost umerjanja, ki ni nastavljiva za različne stroje in pogoje na polju.
- Umerjanje z enojno točko – postopek umerjanja, ki ga opravi uporabnik in zbere eno do tri obremenitve umerjanja. Primerno za polja, kjer je pridelek dokaj stalen, kar omogoča enakomeren pretok.
- Umerjanje z več točkami – postopek umerjanja, ki ga opravi uporabnik in zbere štiri ali več obremenitev umerjanja. Točnost umerjanja je boljša pr poljih, kjer je več različnih pogojev za pridelek, kjer pretok ni stalen.

OPOMBA: Za nadaljnje informacije si preberite umerjanje pridelka z enojno točko ali umerjanje pridelka z več točkami kasneje v tem poglavju.

Ko je označeno želeno izbirno polje za umerjanje (B), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označen želeni meni za dejansko težo (C), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko so označene želene številke, pritisnite ali pa se dotaknite stikala za potrditev.

OPOMBA: Ponovite postopek, dokler se ne bo prikazala dejanska vrednost teže.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem (D), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

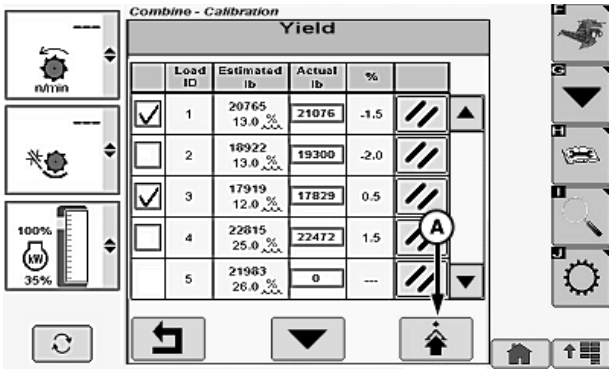
OPOMBA: Ikono za umerjanje morate izbirate za posodobitev vrednosti umerjanja pridelka. Če je označena ikona za vrnitev/nazaj, potem se vrednosti ne shranijo ali posodobijo.

Ko je označena ikona za umerjanje (E), pritisnite stikalo za potrditev posodobitve vrednosti umerjanja pridelka.

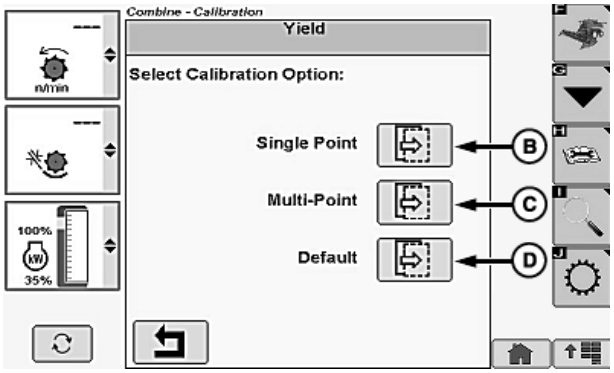
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000430A -82-16JUN16-7/12

Napredna nastavitev umerjanja:



H112938 —UN—12FEB15



H106050 —UN—30OCT12

Stran za upravljanje obremenitve

A—Ikona za napredne nastavitve
B—Ikona za naslednjo stran enojne točke
C—Ikona za naslednjo stran več točk
D—Ikona za naslednjo privzeto stran

Ko je označena ikona za napredne nastavitve (A), pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Vnos faktorjev umerjanja je v glavnem namenjen prenosu vrednosti umerjanja za isto polje med več stroji. Ni priporočljivo, da opravite popolnoma nova umerjanja.

- *Uporabite privzeto umerjanje za ponastavitev tovarniških vrednosti umerjanja v primeru, da vnesete napake, ki jih ni mogoče popraviti.*
- *Ob prilagoditvi števila umerjanja C11 se proporcionalno prilagodijo vsa ostala števila C1-C10 na podlagi vnesene vrednosti C11. Nelinearna ali linearna karakteristika umerjanja se ohrani, vendar z drugo intenziteto. Če npr. povečate število C11 za 10 % (0,1), se vsa števila od C1 do C10 povečajo za 10 %.*

- Enojna točka (B) – umerjanje se lahko spremeni tako, da se nastavi število umerjanja C11.
- Več točk (C) - uporablja se samo za prenos števil umerjanja med več stroji. Najprej prenesite C11, nato pa C1 do C10 in potrdite števila.
- Privzeto (D) – ponastavi na številke iz tovarniško nameščenega umerjanja.

Ko je označena želena možnost umerjanja (B–D), pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,000430A -82-16JUN16-8/12

Privzeto umerjanje:

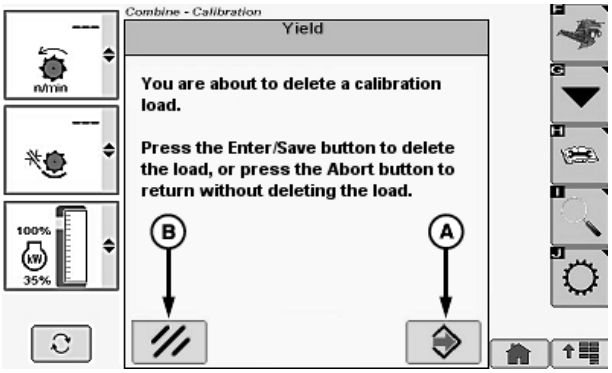
OPOMBA: Pojavi se naslednje opozorilno sporočilo:

Ponovno boste nastavili privzete tovarniške vrednosti umerjanja.

Pritisnite gumb vnos/shranjevanje za nadaljevanje ali pa pritisnite gumb za prekinitev za vrnitev na stran za upravljanje obremenitve brez shranjevanja.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev za sprejem tovarniško privzetih številk umerjanja.

OPOMBA: Ko je označena ikona za preklic (C), pritisnite stikalo za potrditev, da prekličete spremembe in se vrnete na stran za upravljanje obremenitev.



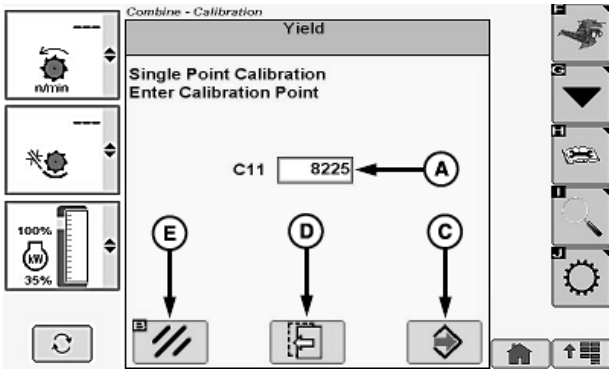
H106079 —UN—01NOV12

A—Ikona za vnos/potrditev
B—Ikona za preklic

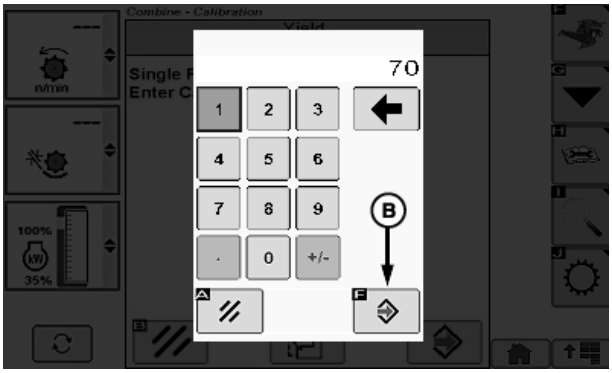
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000430A -82-16JUN16-9/12

Umerjanje z enojno točko:



H106051 —UN—31OCT12



H106053 —UN—31OCT12

A—Število umerjanja C11
B—Ikona za vnos/potrditev
C—Ikona za vnos/potrditev
D—Ikona za prejšnjo stran
E—Ikona za preklic

OPOMBA: Število umerjanja lahko nastavite ročno, če je poznan razpon napake masnega pretoka.

Formula:

Novi C11 = stari C11 x dejanska teža ÷ ocenjena teža

Primer:

9048 = 8225 x 6600 ÷ 6000

Ko je označeno število za umerjanje C11 (A), pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Razpon števil umerjanja:

- *C1: -250—15000*
- *C2–C11: 0—15000*

Ko so označene želene številke, pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Ponovite postopek, dokler se ne bo prikazala želena vrednost umerjanja.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem (B), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

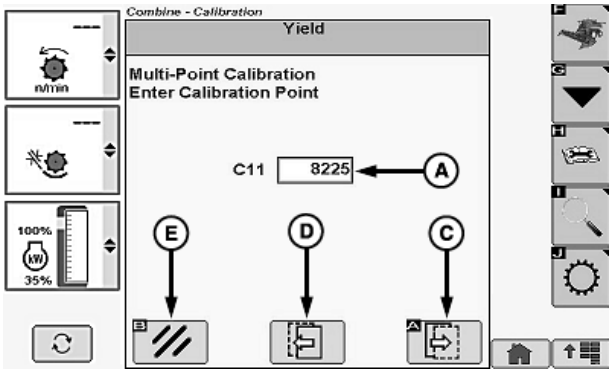
Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (C), pritisnite stikalo za potrditev, da potrdite trenutno vrednost umerjanja in se vrnete na stran za upravljanje obremenitve.

OPOMBA: Za posodobitev vrednosti umerjanja morate izbrati ikono za vnos/sprejem. Če je označena ikona za prekinitev (E), potem se vrednosti ne shranijo ali posodobijo. Na zaslonu se ponovno prikaže stran za upravljanje obremenitve.

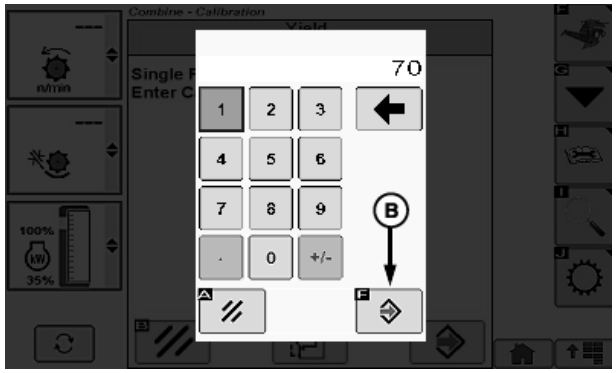
Ko je označena ikona za prejšnjo stran (D), pritisnite stikalo za potrditev, da se po potrebi vrnete na prejšnjo stran.

Nadaljevanje na naslednji strani

Umerjanje z več točkami (samo C11):



H106070 —UN—31OCT12



H106053 —UN—31OCT12

A—Število umerjanja C11
B—Ikona za vnos/potrditev
C—Ikona za naslednjo stran
D—Ikona za prejšnjo stran
E—Ikona za preklic

OPOMBA: Število umerjanja lahko nastavite ročno, če je poznan razpon napake masnega pretoka.

Formula:

Novi C11 = stari C11 x dejanska teža ÷ ocenjena teža

Primer:

7477 = 8225 x 6000 ÷ 6600

Ko je označeno število za umerjanje C11 (A), pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Razpon števil umerjanja:

- *C1: -250—15000*
- *C2–C11: 0—15000*

Ko so označene želene številke, pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Ponovite postopek, dokler se ne bo prikazala želena vrednost umerjanja.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem (B), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

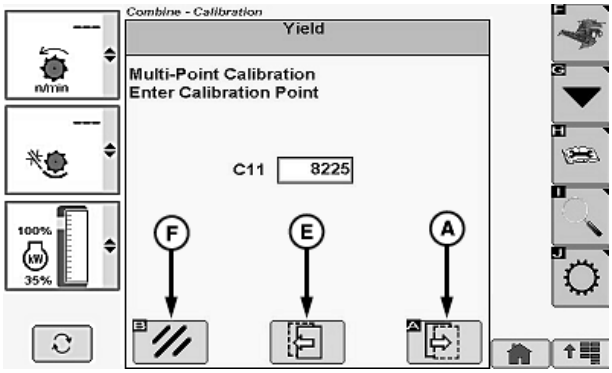
Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (C), pritisnite stikalo za potrditev, da potrdite trenutno vrednost umerjanja in se vrnete na stran za upravljanje obremenitve.

OPOMBA: Za posodobitev vrednosti umerjanja morate izbrati ikono za vnos/sprejem. Če je označena ikona za prekinitev (E), potem se vrednosti ne shranijo ali posodobijo. Na zaslonu se ponovno prikaže stran za upravljanje obremenitve.

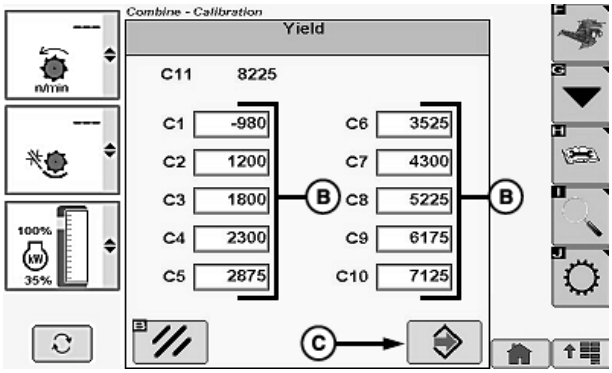
Ko je označena ikona za prejšnjo stran (D), pritisnite stikalo za potrditev, da se po potrebi vrnete na prejšnjo stran.

Nadaljevanje na naslednji strani

Umerjanje z več točkami (C1–C10):



H106071 —UN—01NOV12



H106072 —UN—01NOV12

OPOMBA: Faktorji umerjanja C1–C10 se skalirajo z vrednostjo C11. Vedno, ko posodobite C11 na prejšnji strani, se C1–C10 samodejno nastavijo.

Ko je označena ikona za naslednjo stran (A), pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko so označene želene številke umerjanja (B), pritisnite ali pa se dotaknite stikala za potrditev.

OPOMBA: Razpon števil umerjanja:

- *C1: -250—15000*
- *C2–C11: 0—15000*

Številke umerjanja C1–C10 MORATE vnesti v naraščajočem zaporedju, če jih želite sprejeti.

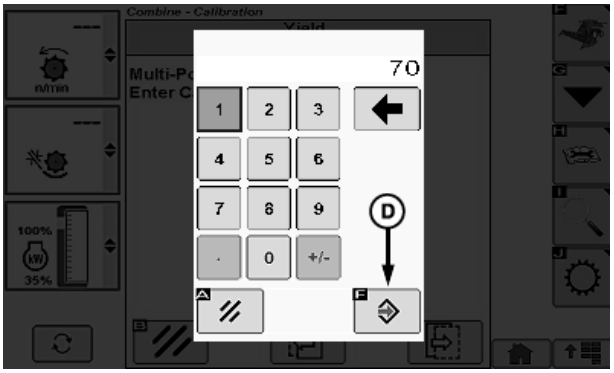
Ko so označene želene številke, pritisnite ali pa se dotaknite stikala za potrditev.

OPOMBA: Ponovite postopek, dokler se ne bo prikazala želena vrednost umerjanja.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem (C), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (D), pritisnite stikalo za potrditev, da potrdite trenutno vrednost umerjanja in se vrnete na stran za upravljanje obremenitve.

OPOMBA: Za posodobitev vrednosti umerjanja morate izbrati ikono za vnos/sprejem. Če je označena ikona za prekinitev (F), potem se vrednosti ne shranijo ali posodobijo. Na zaslonu se ponovno prikaže stran za upravljanje obremenitve.



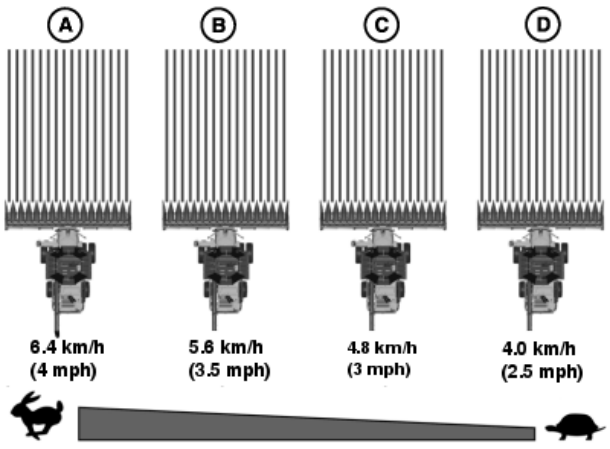
H106073 —UN—01NOV12

A—Ikona za naslednjo stran
B—Številke umerjanja (C1–C10)
C—Ikona za vnos/potrditev
D—Ikona za vnos/potrditev
E—Ikona za prejšnjo stran
F—Ikona za preklic

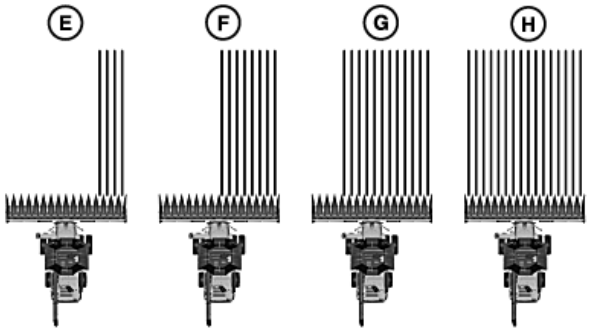
Ko je označena ikona za prejšnjo stran (E), pritisnite stikalo za potrditev, da se po potrebi vrnete na prejšnjo stran.

OUO6075,000430A -82-16JUN16-12/12

Umerjanje pridelka z enojno točko in umerjanje pridelka z več točkami



H105056 —UN—19MAR12



H105057 —UN—19MAR12

A—Breme 1
B—Breme 2
C—Breme 3
D—Breme 4
E—Minimalni pretok
F—Srednji pretok
G—Srednji pretok
H—Maksimalni pretok

OPOMBA: Spreminjanje hitrosti vožnje stroja je najboljši način za spreminjanje pretoka.

Najboljši način za ohranjanje stalnega pretoka je s spremljanjem zaslona VisionTrak™ in ustreznim nastavljanjem hitrosti vožnje.

Enotočkovno umerjanje pridelka

Enotočkovno umerjanje pridelka se izvede, ko zberete od enega do tri bremena za umerjanje.

Ta način umerjanja se priporoča, kadar ima požeto polje dokaj enakomeren pridelek in stroj obratuje s stalno hitrostjo vožnje z malo sprememb pretoka.

Za zbiranje bremena za umerjanje morate požeti približno 2722 kg (6000 lb.) pri največji hitrosti žetja.

Obratovanje z enim ali dvema dodatnima obremenitvama ni potrebno, a omogoča sistemu izračun povprečne splošne napake.

VisionTrak je blagovna znamka družbe Deere & Company

Umerjanje pridelka z več točkami

Umerjanje pridelka z več točkami se uporabi, kadar se pričakuje, da bo imelo žeto polje različne količine pridelka ali pa se stroj obratuje s spremenljivimi hitrostmi in pretoki zrnja.

Ta tip umerjanja zbere vse obremenitve umerjanja pri vseh pričakovanih pogojih pretoka.

Za vsako breme umerjanja morate požeti približno 2722 kg (6000 lb.).

Opravite vsaj **štiri** umerjanja obremenitve pri različnih hitrostih vožnje (A–D) ali pri različnih širinah reza za simulacijo štirih različnih stopenj pretoka (E–H).

OUO6075,000430B -82-16JUN16-1/1

Sprememba kode polmera pnevmatike

Če menjate pnevmatike ali končna gonila za različice, ki niso bile nameščene tovarniško, bo potrebna ponovna kalibracija sistema. Preverite, ali ste v spomin vnesli pravilno kodo pnevmatike.

POMEMBNO: Če menjate pogonska kolesa, se lahko spremeni tudi polmer kolesa. Krmilna enota kabine MORA biti nastavljena na nov polmer pnevmatik. Za več informacij se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.

Če sistema ne boste kalibrirali, lahko pride do nenatančnega nadziranja pridelka žetve.

OUO6075,0001111 -82-11APR12-1/1

Umerjanje temperature senzorja vlage

Ko je označena ikona za diagnostiko, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za umerjanje (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označen meni za umerjanje (B), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena možnost **Temperatura senzorja vlage**, pritisnite stikalo za potrditev.

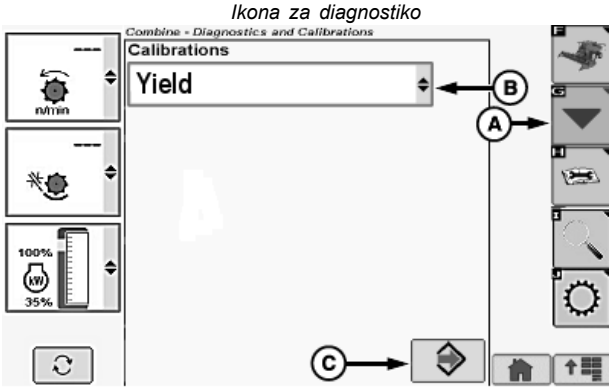
Ko je označena ikona za vnos/sprejem (C), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

A—Ikona za umerjanje
B—Meni za umerjanje
C—Ikona za vnos/sprejem

H94478 —UN—31MAR10



Ikona za diagnostiko



H112863 —UN—09FEB15

SS43267,00004F6 -82-09FEB15-1/2

OPOMBA: Umerjanje je treba opraviti pred začetkom žetve in ko je senzor vlage prazen.

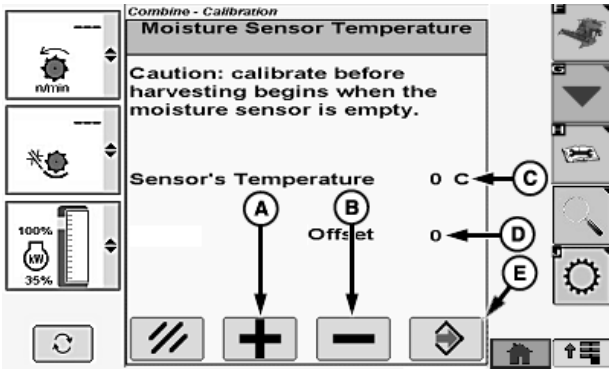
Ko je označena ikona plus (+) (A) ali ikona minus (-) (B), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Temperaturni senzor mora biti nastavljen glede na trenutno temperaturo okolice.

Povečajte ali zmanjšajte, dokler ne bo prikazana želena temperatura senzorja (C).

OPOMBA: Odmik (D) samodejno nastavit, kadar je nastavljena temperatura okolice senzorja.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem (E), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev, da shranite temperaturo senzorja.



H112862 —UN—09FEB15

A—Ikona plus (+)
B—Ikona minus (-)
C—Temperaturni senzor
D—Odmik
E—Ikona za vnos/sprejem

SS43267,00004F6 -82-09FEB15-2/2

Tabela donosne vlažnosti in gostote

Pridelek	Standardna vlažnost (%)	Gostota pridelka (funtov/korec)	Gostota pridelka (kg/mernik)
Lucerna	12,0	60	27
Ječmen	14,0	48	22
Ječmen (zimski) [a]	14,5	48	22
Ječmen (pomladni) [a]	14,5	48	22
Oljna repica	10,0	52	24
Čičerika[a]	12,0	61	27
Koruza (suha ali vlažna)	15,0	56	25
Jedilni fižol	14,5	60	27
Lan	7,0	56	25
Semena trave	12,0	22	10
Leča	10,5	60	27
Volčji bob[a]	12,0	53	24
Proso	11,0	50	23
Gorjušica	8,0	60	27
Beli fižol	14,5	62	28
Oves	14,0	32	15
Oves[a]	15,0	32	15
Grah	10,5	60	27
Grah[a]	12,0	60	27
Pokovka (koruza)	14,0	60	27
Pokovka (koruza)[a]	15,5	60	27
Seme oljne repice (suho ali vlažno) [a]	10,0	52	24
Riž	14,0	45	20
Rž	14,0	56	25
Sončnica	6,0	45	20
Sirek	13,0	56	25
Soja	13,0	60	27
Sončnice	14,0	29	11
Sončnice [a]	9,0	20	11
Tritikala [a]	14,5	58	26
Pšenica (pomladna)	13,0	60	27
Pšenica (zimska)	13,0	60	27

[a] *Seznam pridelkov samo za Evropo.*

OUO6075,0000E89 -82-22MAR12-1/1

Tabela s standardnimi težami

Enota	Teža (lb)	Teža (kg)
Sodi	162,0	73,5
Vreče	100,0	45,4
Teža sto	100,0	45,4
Funti (lb)	1,0	0,454
Kilogrami (kg)	2,204	1,0
Metrične tone	2204,0	1000,0
Tone	2000,0	907,0

OUO6075,0000435 -82-15APR10-1/1

Sprememba pridelka in nastavitev izgube zrnja

Meni za pridelek:

Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitev pridelka (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označen meni za pridelek (B), pritisnite stikalo za potrditev.

V meniju za pridelek so prikazane naslednje možnosti:

Lucerna	Leča	Rž
Ječmen	Volčji bob	Sončnica
Ječmen – pomladni[a]	Proso	Sirek
Ječmen – zimski[a]	Gorjušica	Soja
Oljna repica	Beli fižol	Sončnice
Čičerika	Oves	Tritikala[a]
Koruza	Grah	Pšenica[a]
Jedilni fižol	Pokovka (koruza)	Pšenica-pomladna
Lan	Seme oljne repice[a]	Pšenica-zimska
Semena trave	Riž	

[a] *Seznam pridelkov za Evropo.*

Ko je izbran želen pridelek, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Dokumentacija GreenStar™ Pro

Izbrani pridelek iz prikazovalnika na naslonjalu za roko se sinhronizira s prikazovalnikom na vogalnem stebričku (če je vgrajen).

Ko je označeno polje Dokumentacija GreenStar Pro (C), pritisnite stikalo za potrditev.

- Označeno – sinhronizacija izbranega pridelka na obeh zaslonih.
- Neoznačeno – pridelka, izbrana na obeh zaslonih, sta medsebojno neodvisna.

Stanje mlatenja:

Meni za stanje mlatenja (D) prikazuje naslednje:

- Enostavno
- Normalno
- Zahtevno

Ko je izbrano želeno stanje mlatenja, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Stanje slame/skupkov:

Meni za stanje slame/storžev (E) prikazuje naslednje:

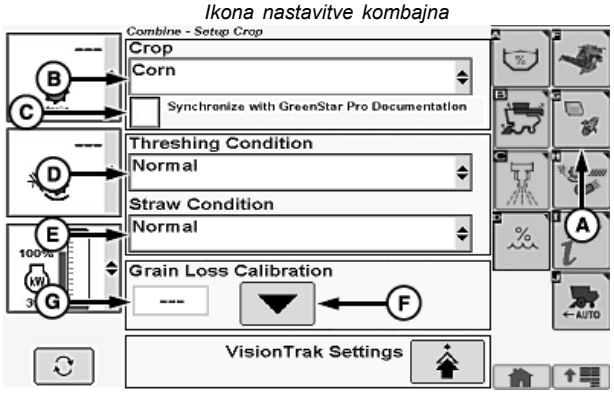
- Lomljivo
- Normalno

GreenStar je blagovna znamka družbe Deere & Company

H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna



H1128I5 —UN—09FEB15

A—Ikona za nastavitev pridelka
B—Meni za pridelek
C—Dokumentacija GreenStar™ Pro
D—Meni za stanje mlatenja
E—Meni za stanje slame/storžev
F—Ikona za umerjanje izgube zrnja
G—Kalibracijska vrednost izgube zrnja

- Zahtevno

Ko je izbrano želeno stanje slame/storžev, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Umerjanje izgube zrnja:

Nastavite stroj in žetveno napravo na sprejemljivo raven izgube za določeni pridelek in pogoje.

Ko je označena ikona umerjanja izgube zrnja (F), pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Trenutni pogoji obratovanja bodo vneseni v pomnilnik, indikator celotne izgube na vogalnem stebričku pa bo naravnan.

Referenčna številka umerjanja:

Ko je označena vrednost umerjanja izgube zrnja (G), pritisnite stikalo za potrditev.

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obračajte izbirni gumb, dokler se ne prikaže želena referenčna vrednost umerjanja. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo pri zaslonu na dotik: Vnesite želeno referenčno vrednost umerjanja prek numeričnega prikaza. Pritisnite ikono za potrditev/sprejem, da shranite vrednost.

Nadaljevanje na naslednji strani

Razmerje podnožje/ločevalnik

Nastavite ravnovesje stolpcev med indikatorjem izgube čistilnega sklopa in indikatorjem izgube mlatilnega dela, ki sta na zaslonu VisionTrak™. Nastavitve se lahko uporabijo za fine nastavitve zaslona, če pride do izgub v enem območju stroja, a je več izgub prikazanih na drugem območju stroja zaradi pogojev pri žetvi.

Ko je označena ikona za nastavitve VisionTrak™ (A), pritisnite stikalo za potrditev.Ko je označena ikona za nastavitve VisionTrak™ (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Dotaknite se ali pritisnite stikalo, kadar je označeno polje za ravnovesje čistilnega sklopa/mlatilnega dela (B) ali stolpični graf za ravnovesje čistilnega sklopa/mlatilnega dela (C).

Nastavitev polja čistilni sklop/mlatilni del:

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obrnite izbirni gumb, dokler ne bo prikazana vrednost ravnovesja čistilni sklop/mlatilni del. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo pri zaslonu na dotik: Ko je označena ikona plus (+) ali ikona minus (-), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev, dokler ni prikazana želena vrednost ravnovesja čistilni sklop/mlatilni del.

Nastavite stolpičnega grafa za ravnovesje čistilni sklop/mlatilni del:

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obrnite izbirni gumb za povečanje ali zmanjšanje stolpičnega grafa ravnovesja čistilni sklop/mlatilni del na želeno ravne. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo pri zaslonu na dotik: Ko je označena ikona plus (+) ali ikona minus (-), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev, dokler ni prikazana želena vrednost ravnovesja čistilni sklop/mlatilni del.

Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (F), pritisnite stikalo za potrditev, da se vrnete na prejšnjo stran.

Ločljivost podnožje/ločevalnik

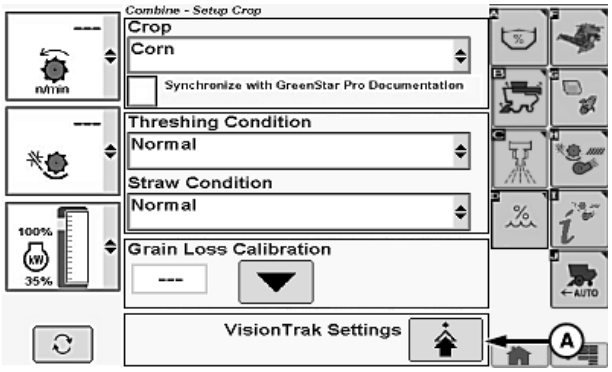
Omogoča vozniku spremembo stolpcev, ki so prikazani na zaslonu VisionTrak™ za indikator izgube čistilnega sklopa in indikator izgube mlatilnega dela (neodvisno od števila sredinskih stolpcev).

Ko je označena ikona za nastavitve VisionTrak™ (A), pritisnite stikalo za potrditev.Ko je označena ikona za nastavitve VisionTrak™ (A), pritisnite stikalo za potrditev.

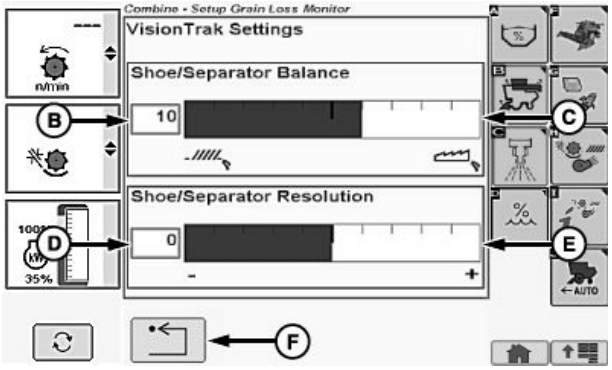
Dotaknite se ali pritisnite stikalo, kadar je označeno polje za ločljivost čistilnega sklopa/mlatilnega dela (D) ali stolpični graf za ločljivost čistilnega sklopa/mlatilnega dela (E).

Nastavitev polja za ločljivost čistilnega sklopa/mlatilnega dela:

VisionTrak je blagovna znamka družbe Deere & Company



H112816 —UN—09FEB15



H108629 —UN—26JUL13

A—Ikona za nastavitve VisionTrak™
B—Polje ravnovesje čistilni sklop/mlatilni del
C—Stolpični graf za ravnovesje čistilni sklop/mlatilni del
D—Polje za ločljivost čistilni sklop/mlatilni del
E—Stolpični graf za ločljivost čistilni sklop/mlatilni del
F—Ikona vrnitev/nazaj

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obrnite izbirni gumb, dokler ne bo prikazana vrednost ločljivosti čistilnega sklopa/mlatilnega dela. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo pri zaslonu na dotik: Ko je označena ikona plus (+) ali ikona minus (-), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev, dokler ni prikazana želena vrednost ločljivosti čistilnega sklopa/mlatilnega dela.

Nastavitev stolpičnega grafa za ločljivost čistilnega sklopa/mlatilnega dela:

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obrnite izbirni gumb za povečanje ali zmanjšanje stolpičnega grafa ločljivosti čistilnega sklopa/mlatilnega dela na želeno raven. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo pri zaslonu na dotik: Ko je označena ikona plus (+) ali ikona minus (-), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev, dokler ni prikazana želena vrednost ločljivosti čistilnega sklopa/mlatilnega dela.

Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (F), pritisnite stikalo za potrditev, da se vrnete na prejšnjo stran.

SS43267,00004F7 -82-09FEB15-2/2

Spreminjanje nastavitev stroja

Trenutne ali nastavljene vrednosti:

Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitve stroja (A), pritisnite stikalo za potrditev.

- Dejanska nastavite (B) (črna nastavitvena vrednost) – prikazuje trenutno nastavitveno vrednost za stroj.
- Nastavitev točke (C) (modra nastavitvena vrednost) – stroj samodejno nastavi na vrednost nastavitvene točke, ki jo je vnesel voznik.

Nastavitve stroja:

OPOMBA: Nastavitveni vrednosti hitrosti mlatenja in hitrosti vrtenja utripata, dokler ne vključite mlatilnega dela in je hitrost motorja nad 2000 vrt/min.

Ko je označena ena od naslednjih možnosti, pritisnite stikalo za potrditev:

- Hitrost mlatenja (D)
  - 200 - 1000 vrt/min, korak 10 vrt/min
- Zračnost pri mlatenju (E)
  - 0 - 40 mm[1], korak 1 mm
- Hitrost ventilatorja (F)
  - 620 - 1350 vrt/min, korak 10 vrt/min
- Odmik ločevalnika (G)
  - 0 - 22 mm (splošni namen) in 0 - 30 mm (globoki zob)[1], korak 1 mm
- Odmik spodnje mreže (H)
  - 0 - 20 mm (splošni namen in globoki zob)[1], korak 1 mm

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obračajte izbirni gumb toliko časa, da se prikaže želena vrednost stroja. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo pri zaslonu na dotik: Vnesite želeno vrednost stroja na numeričnem prikazu. Pritisnite ikono za potrditev/sprejem, da shranite vrednost.

Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (I), pritisnite stikalo za potrditev, da sprožite samodejno nastavitev spremenjenih vrednosti, ki jih je izbral voznik, in/ali da shranite osebne nastavitve stroja.

Meni za spremembo modifikatorjev pridelka:

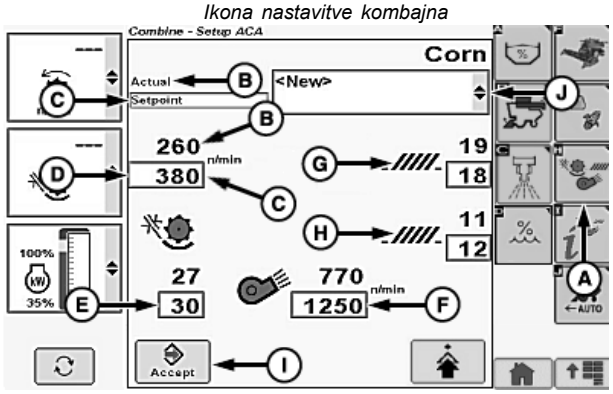
OPOMBA: Voznik lahko shrani 20 nastavitev za pridelek po želji z omejitvijo 20 znakov za vsakega. Osebne nastavitve stroja ne morejo prepisati tovarniških nastavitev.

[1]Ročno obratovanje je dovoljeno nad dejansko nastavitveno vrednostjo (prikazano v črnem) in vrednostjo nastavitvene točke (prikazano v modrem), ki je označena z besedo MAX. Oznaka MAX je prikazana, dokler voznik ne opravi zmanjšanja.

H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna



H109932 —UN—28FEB14

A—Ikona za nastavitve stroja
B—Trenutna nastavitev
C—Nastavitvena točka
D—Hitrost mlatenja
E—Zračnost pri mlatenju
F—Hitrost ventilatorja
G—Odmik mreže za pleve
H—Odmik spodnje mreže
I— Ikona za vnos/sprejem
J— Meni modifikatorjev pridelka

Ko je označen meni modifikatorjev pridelka (J), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

V meniju modifikatorjev pridelka so prikazane naslednje možnosti:

- Privzeto - prikaže tovarniške privzete nastavitve za izbrane pridelke.
- Suho (privzeto) - prikaže tovarniške privzete nastavitve za koruzo.
- Mokro (privzeto) - prikaže tovarniške privzete nastavitve za koruzo.
- Novo - izberite, ko je vnesen izbor posebnih/osebnih nastavitev pridelka.
- Čiščenje - prikaže tovarniške privzete nastavitve, ki omogočajo čiščenje stroja.

Ko je izbran želen modifikator pridelka, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Nadaljevanje na naslednji strani

Napredne nastavitve (nastavitev konfiguracije zunaj stroja):

Ko je označena ikona za napredne nastavitve (A), pritisnite stikalo za potrditev.

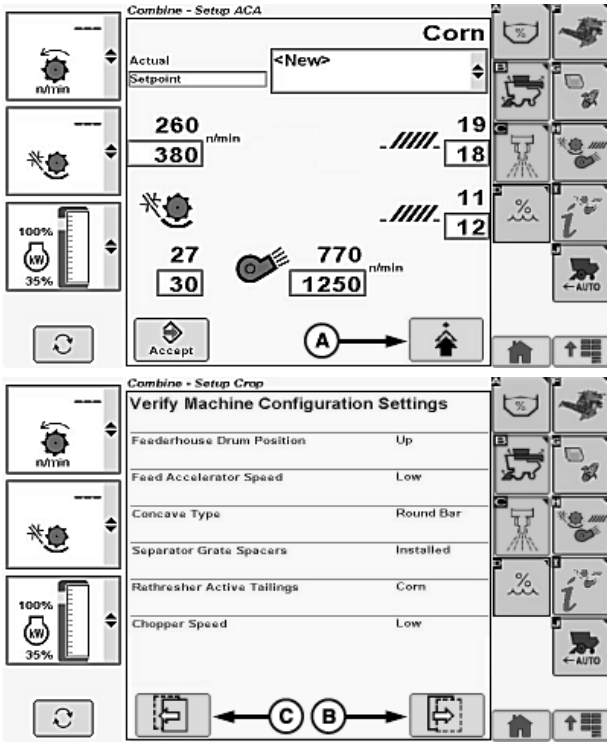
Prikazani zaslon opozori voznika, naj ročno preveri območje okrog stroja za priporočene nastavitve.

OPOMBA: Prikazane možnosti na zaslonu so odvisne od dodatne opreme stroja in izbranega pridelka.

Ko je označena ikona naslednja stran (B) (če obstaja), pritisnite stikalo za premik na naslednjo stran.

OPOMBA: Ko je označena ikona za prejšnjo stran (C), pritisnite stikalo za potrditev, da se vrnete na prejšnjo stran.

A—Ikona za napredne nastavitve
B—Ikona za naslednjo stran
C—Ikona za prejšnjo stran



H109933 —UN—28FEB14
H112939 —UN—12FEB15

SS43267,0000509 -82-12FEB15-2/2

Ime pridelka po želji

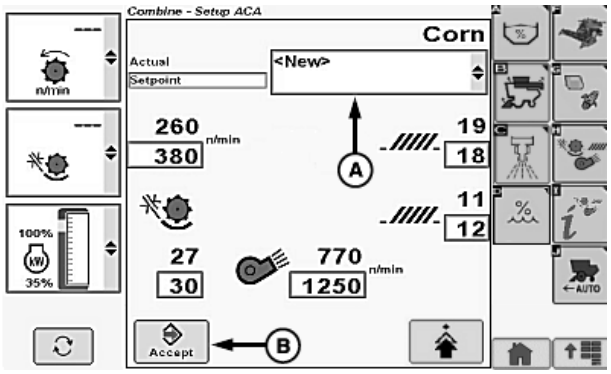
OPOMBA: Voznik lahko shrani 20 nastavitev za pridelek po želji z omejitvijo 20 znakov za vsakega. Osebne nastavitve stroja ne morejo prepisati tovarniških nastavitev.

Ko je označen meni modifikatorjev pridelka (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

V meniju modifikatorjev pridelka so prikazane naslednje možnosti:

- Privzeto - prikaže tovarniške privzete nastavitve za izbrane pridelke.
- Suho (privzeto) - prikaže tovarniške privzete nastavitve za koruzo.
- Mokro (privzeto) - prikaže tovarniške privzete nastavitve za koruzo.
- Novo - izberite, ko je vnesen izbor posebnih/osebnih nastavitev pridelka.
- Čiščenje - prikaže tovarniške privzete nastavitve, ki omogočajo čiščenje stroja.

Ko je označeno "novo", pritisnite stikalo za potrditev.



H109935 —UN—28FEB14

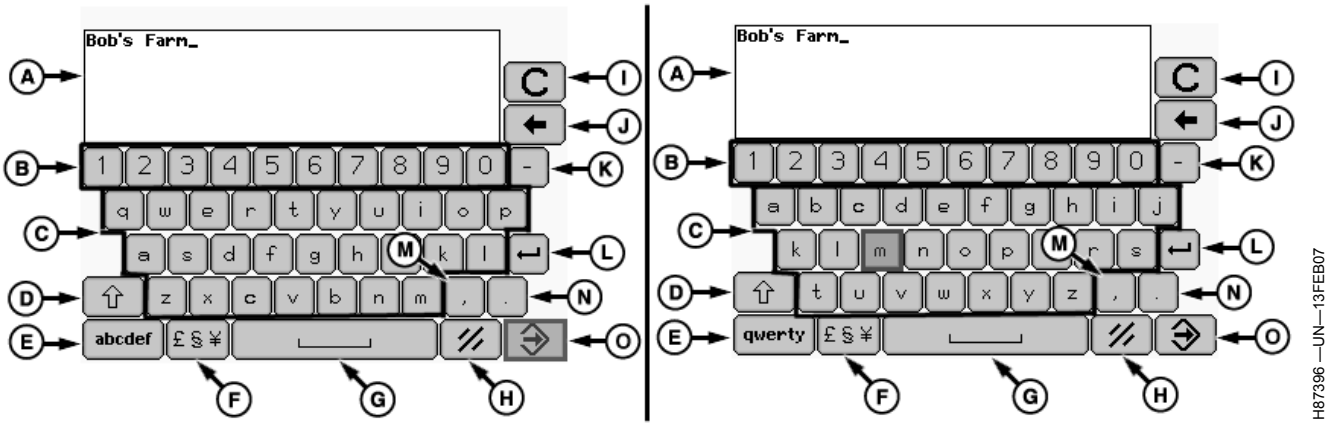
A—Meni modifikatorjev pridelka
B—Ikona za vnos/sprejem

Spremenite nastavitve stroja, kot je potrebno.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem (B), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000177C -82-28FEB14-1/2



Razporeditev QWERTY-tipkovnice/razporeditev ABC-tipkovnice

A—Ime na prikazovalniku po želji
B—Tipke s številkami
C—Tipke s črkami
D—Zaklep velikih črk/dvigalka
E—QUERTY (običajna razporeditev za tipkanje) ali ABC tipke
F—Tipke s simboli
G—Preslednica
H—Tipka za preklic
I— Tipka za brisanje vsega
J— Vračalka
K—Tipka z vezajem
L—Tipka za vnos/novo vrstico
M—Tipka z vejico
N—Tipka s piko
O—Ikona za vnos/sprejem

OPOMBA: Ob izbiri tipke za simbole (F) se odpre drug razpored tipkovnice, s katerim lahko izberete želene simbole.

Prikaže se alfanumerični zaslon in vam omogoča, da si za pridelek izberete ime po želji.

Ko je na zaslonski tipkovnici označena želena ikona, pritisnite stikalo za potrditev.

Ponavljajte postopek, dokler ne vnesete želenega imena za pridelek.

Ko ste vnesli želeno ime za pridelek in je označena ikona za vnos/sprejem (O), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,000177C -82-28FEB14-2/2

Interaktivna nastavitev kombajna (če je vgrajena) (priporočila v kabini)

OPOMBA: Sistem za interaktivno nastavitev kombajna bo izključil izklop motorja (stikalo za vžig na položaju IZKLOP), sistem za prekinitev ali kadar se pridobi stanje optimizacija zaključena. Sistem ne obdrži prejšnjih priporočil, kadar se zažene interaktivna nastavitev kombajna.

Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

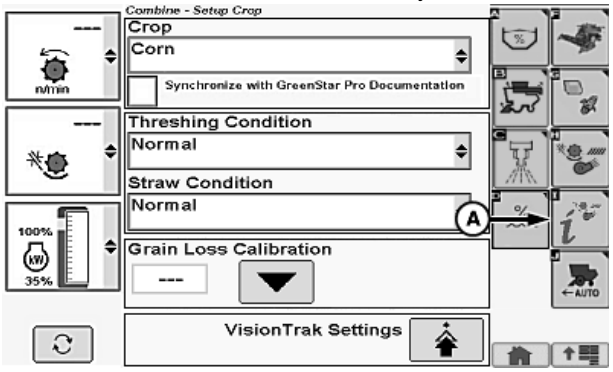
Ko je označena ikona za interaktivno nastavitev kombajna (A), pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

A—Ikona za interaktivno nastavitev kombajna

H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna



Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004F8 -82-05MAR15-1/12

Cilji za izboljšanje kombajna:

OPOMBA: Voznik lahko izbere enega, dva ali tri tipe polj za cilje izboljšanja kombajna.

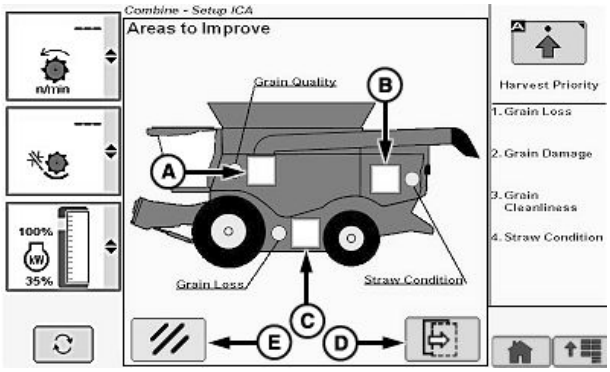
Izbrano območje kombajna se spremeni z zelene v rumeno.

Ko je označeno želeno polje ali polja za cilje izboljšanja kombajna, pritisnite stikalo za potrditev.

- Kakovost zrnja (A)
  - Zlomljeno zrnje
  - Rezanica/pleve
  - Kosi slame/storži
  - Nemlaten material
  - Prekomerni odpadki
- Stanje slame (B)
  - Stanje slame
- Izguba zrnja (C)
  - Izguba pri mlatilnem delu
  - Izguba na čistilni pripravi
  - Nemlatena izguba

Polje ima oznako, ki nakazuje, katera postavka ali postavke so bile izbrane.

OPOMBA: Ikona za naslednjo stran (D) ni na voljo, dokler ne boste izbrali polje s ciljem za izboljšanje kombajna.



H108632 —UN—29JUL13

A—Kakovost zrnja
B—Stanje slame
C—Izguba zrnja
D—Ikona za naslednjo stran
E—Ikona za preklic

Ko je označena ikona za prekinitev (E), pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev za prekinitev interaktivne nastavitve kombajna in vrnitev na zaslon za nastavitev kombajna.

Nadaljevanje na naslednji strani

Nastavitev prednostne žetve:

OPOMBA: Ikono za nastavitev prednostne žetve je treba pritisniti le, če ste spreminjali prednosti žetve.

Ko je označena ikona za nastavitev prednostne žetve (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za razporeditev prednostne žetve (B).

Ko je označena puščica navzgor/navzdol (C), pritisnite stikalo za potrditev za premik označenega območja (D).

Prestavite označeno območje do želene postavke s seznamom prednostne žetve (E).

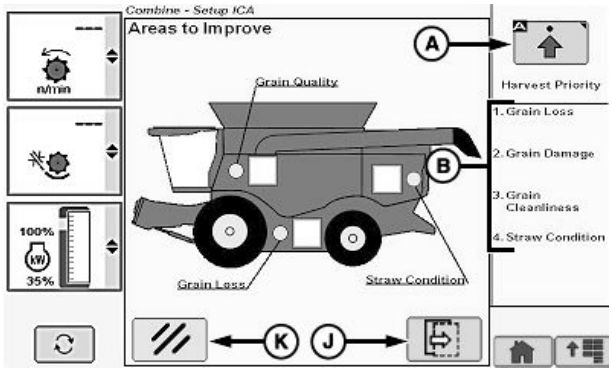
Ko je označena ikona za izbiro navzgor (F) ali ikona za izbiro navzdol (G), pritisnite stikalo, da prestavite označeno postavko više ali niže po prednostnem seznamu (H).

1. Najvišja prednost
2. Visoka prednost
3. Nizka prednost
4. Najnižja prednost

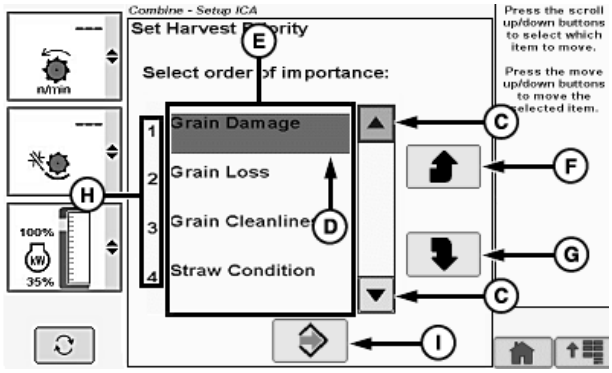
Ponovite, dokler niste celotnega seznama uredili po potrebi.

Ko je označena ikona za shranjevanje (I), pritisnite stikalo za potrditev, da shranite prednostni seznam in se vrnete na prejšnji zaslon.

Ko je označena ikona za naslednjo stran (J), pritisnite ali se dotaknite stikala za napredovanje na naslednjo stran oz. ko je označena ikona za prekinitev (K) za prekinitev interaktivne nastavitve kombajna in vrnitev na zaslon za nastavitev kombajna.



H108634 —UN—26JUL13



H106218 —UN—05DEC12

A—Ikona za nastavitev prednostne žetve
B—Seznam prednostne žetve
C—Ikona s puščico gor/dol
D—Označeno območje
E—Seznam prednostne žetve
F—Ikona za izbiro navzgor
G—Ikona za izbiro navzdol
H—Prednostni vrstni red
I— Ikona Shrani
J— Ikona za naslednjo stran
K—Ikona za preklic

Nadaljevanje na naslednji strani

Izboljšanje izgube zrnja:

OPOMBA: Stran se pokaže samo, če je bila poprej označena izguba zrnja. Izberite katero koli kombinacijo za izboljšanje izgube zrnja za priporočene spremembe stroja.

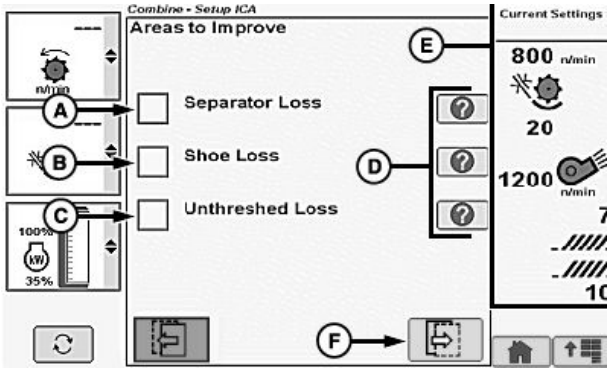
Ko je označeno želeno polje ali polja za izboljšanja izgube zrnja, pritisnite stikalo za potrditev:

- Izguba na mlatilnem delu (A)
- Izguba na čistilni pripravi (B)
- Neomlačena izguba (C)

OPOMBA: Ko je označena želena ikona za pomoč (D), pritisnite stikalo za potrditev. Območje za informacije (E) se prestavi s trenutne nastavitve stroja na območje z informacijami za pomoč, ki nudi več podrobnosti o izboljšanjih.

Ko je označena ikona naslednja stran (F), pritisnite stikalo za premik na naslednjo stran.

OPOMBA: Ko je označena ikona za prejšnjo stran, pritisnite stikalo za potrditev, da se po potrebi vrnete na prejšnjo stran.



H105855 —UN—05DEC12

A—Izguba na mlatilnem delu
B—Izguba na čistilnem sklopu
C—Neomlačena izguba
D—Ikone za pomoč
E—Območje za informacije
F—Ikona za naslednjo stran

SS43267,00004F8 -82-05MAR15-4/12

Izboljšanje kakovosti zrnja:

OPOMBA: Stran se pokaže samo, če je bila poprej označena kakovost zrnja. Izberite katero koli kombinacijo za izboljšanje kakovosti zrnja za priporočene spremembe stroja.

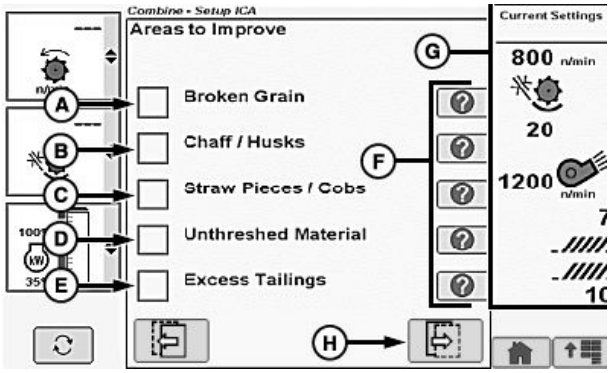
Ko je označeno želeno polje ali polja za izboljšanja kakovosti zrnja, pritisnite stikalo za potrditev:

- Zlomljeno zrnje (A)
- Rezanica/pleve (B)
- Kosi slame/skupki (C)
- Neomlačen material (D)
- Prekomerni odpadki (E)

OPOMBA: Ko je označena želena ikona za pomoč (F), pritisnite stikalo za potrditev. Območje za informacije (G) se prestavi s trenutne nastavitve stroja na območje z informacijami za pomoč, ki nudi več podrobnosti o izboljšanjih.

Ko je označena ikona naslednja stran (H), pritisnite stikalo za premik na naslednjo stran.

OPOMBA: Ko je označena ikona za prejšnjo stran, pritisnite stikalo za potrditev, da se po potrebi vrnete na prejšnjo stran.



H105856 —UN—05DEC12

A—Zlomljeno zrnje
B—Pleve/luščine
C—Kosi slame/storži
D—Neomlačen material
E—Čezmerno neomlačeno klasje
F—Ikone za pomoč
G—Območje za informacije
H—Ikona za naslednjo stran

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004F8 -82-05MAR15-5/12

Priporočene spremembe stroja:

Območje trenutnega priporočila (A) prikazuje priporočene spremembe nastavitev stroja.

OPOMBA: Ikona za naslednjo priporočilo ali ikona za prejšnje priporočilo sta lahko v sivi barvi, če ni drugih priporočil.

Pritisnite stikalo za potrditev, ko je označena ikona za naslednjo priporočilo (B) oz. ikona za prejšnje priporočilo (C) za napredovanje na naslednje priporočilo ali vrnitev k prejšnjemu priporočilu.

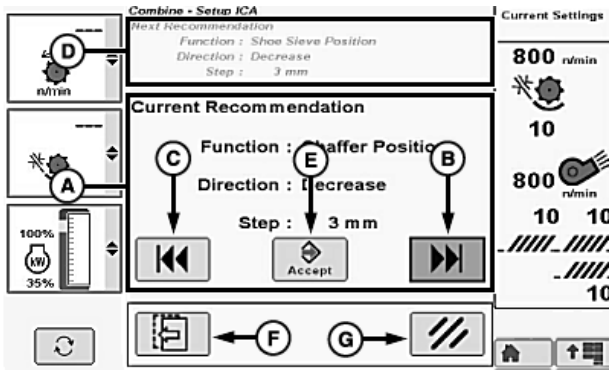
OPOMBA: Območje za naslednje priporočilo (D) prikazuje prihajajoče nastavitve, ki jih predlaga sistem.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem (E), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev vseh predlaganih nastavitev stroja.

Ko je označena ikona za prejšnjo stran (F), pritisnite stikalo za potrditev, da se po potrebi vrnete na prejšnjo stran.

OPOMBA: Ko je označena ikona za preklic (G), pritisnite stikalo za potrditev, da prekličete priporočila. Prejšnje nastavitve stroja se bodo ohranile.

Sistem za interaktivno nastavitev kombajna bo izključil izklop motorja (stikalo za vžig na položaju IZKLOP), sistem za prekinitev ali kadar se pridobi stanje optimizacija zaključena. Sistem ne obdrži prejšnjih priporočil, kadar se zažene interaktivna nastavitev kombajna.



H112864 —UN—09FEB15

A—Območje trenutnega priporočila
B—Ikona za naslednje priporočilo
C—Ikona za prejšnje priporočilo
D—Območje za naslednje priporočilo
E—Ikona za vnos/sprejem
F—Ikona za prejšnjo stran
G—Ikona za preklic

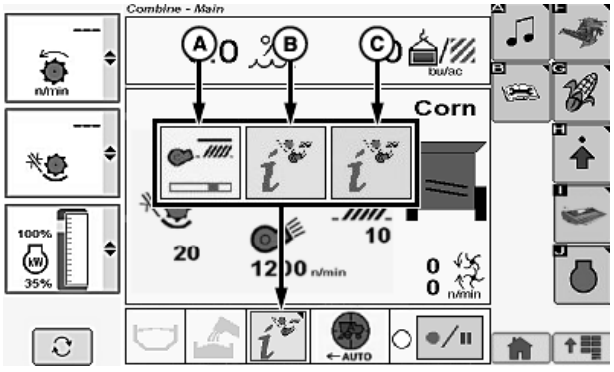
SS43267,00004F8 -82-05MAR15-6/12

Interaktivna nastavitev kombajna (nadzor sistema):

OPOMBA: Ikona za interaktivno nastavitev kombajna na zaslonu se prikaže po 30 sekundah.

Ko je označena indikator za interaktivno nastavitev kombajna (A–C), pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

- (A) Indikator (sistem je zaseden) – nakazuje na to, da se opravljajo sistemske nastavitve. Zelen predel pod ikono se premika naprej in nazaj ter nakazuje, da stroj uveljavlja spremembe in čaka na stabilizacijo sistema.
- (B) Indikator (rumen indikator) - nakazuje, da je sistem pripravljen za preverjanje nastavitev izboljšanja. Ikona za rumenim ozadjem, utripa ali pa se obarva (utripa za 30 sekund in se nato stalno obarva), nakazuje, da je sistem opravljal nastavitve in čaka na povratne informacije upravljavca (ocenjevanje parametrov zmogljivosti).
- (C) Indikator (rdeči indikator) – nakazuje, da je sistem zaznal spremembo pogoja. Ikona z rdečim ozadjem nakazuje upravljavcu, da je sistem zaznal spremembo pri zmogljivosti stroja. Sistem misli, da bi moral upravljavec oceniti zmogljivost stroja in premisliti o optimizaciji nastavitev stroja.



H106295 —UN—14JAN13

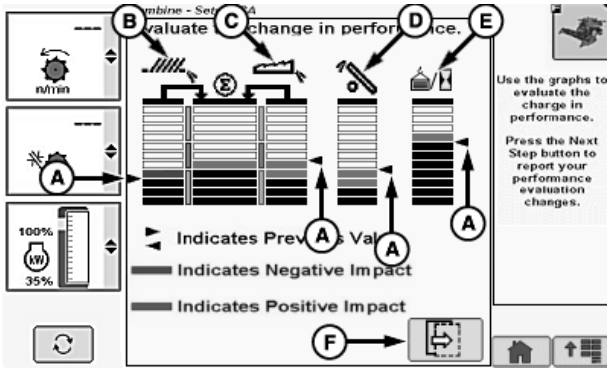
Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004F8 -82-05MAR15-7/12

Indikatorji s puščico (A) prikazujejo prejšnje vrednosti, preden je sistem za interaktivno nastavitev kombajna opravil priporočene spremembe nastavitev stroja.

OPOMBA: Stolpični grafi so na voljo kot vizualna pomoč za ogled, ali pride v določenem časovnem obdobju do povečanja ali zmanjšanja.

- Indikator izgub na čistilnem sklopu (B)
  - Zeleni stolpci nakazujejo, da so ravni izgube nižje kot prej in da se je zmogljivost izboljšala.
  - Rdeči stolpci nakazujejo, da so ravni izgube višje kot prej.
- Indikator izgub na mlatilnem delu (C)
  - Zeleni stolpci nakazujejo, da so ravni izgube nižje kot prej in da se je zmogljivost izboljšala.
  - Rdeči stolpci nakazujejo, da so ravni izgube višje kot prej.
- Indikator količine odpadkov (D)
  - Zeleni stolpci nakazujejo, da se opaža manj volumna neomlačenega klasja.
  - Rdeči stolpci nakazujejo, da se opaža več volumna neomlačenega klasja.
- Indikator masnega pretoka (E)
  - Zeleni stolpci nakazujejo, da se je pretok povečal.



H108636 —UN—26JUL13

A—Indikatorji s puščico
B—Indikator izgub na čistilnem sklopu
C—Indikator izgub na mlatilnem delu
D—Indikator količine neomlačenega klasja
E—Indikator masnega pretoka
F—Ikona za naslednjo stran

  - Rdeči stolpci nakazujejo, da se je pretok pomanjšal.

Ko je označena ikona naslednja stran (F), pritisnite stikalo za premik na naslednjo stran.

Nadaljevanje na naslednji strani

Preverite nastavitve izboljšanja:

OPOMBA: To je primer morebitne napake. Vedno sledite informacijam, prikazanim na zaslonu.

Omogoča vozniku odgovarjanje na vrsto vprašanj glede posameznih parametrov, s čemur pripomore k izboljšanju prejšnjih pogojev za izgubo in kakovost zrnja.

Ko je označen želeni meni za parameter (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev:

- Zlomljeno zrnje
- Rezanica/pleve
- Kosi slame/storži
- Nemlaten material
- Stanje slame
- Izguba pri mlatilnem delu
- Izguba na čistilni pripravi
- Nemlatena izguba
- Prekomerni odpadki

Vsak meni s parametri prikazuje naslednje:

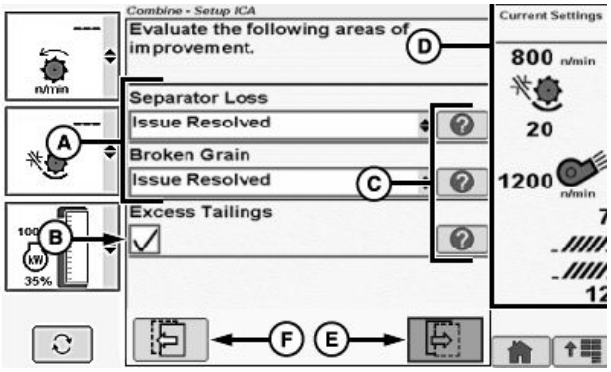
- Težava je odpravljena
- Bolje
- Brez spremembe
- Slabše

Ko je izbrana želena izbira, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Po potrebi ponovite pri ostalih menijih parametrov.

Ko je označeno polje za prekomerne odpadke (B), pritisnite stikalo za potrditev.

- Označeno – prekomerni odpadki še vedno obstajajo.
- Neoznačeno – stanje prekomernih odpadkov se je izboljšalo.



H105860 —UN—06DEC12

A—Meniji parametrov
B—Polje za čezmerno neomlačeno klasje
C—Ikone za pomoč
D—Območje za informacije
E—Ikona za naslednjo stran
F—Ikona za prejšnjo stran

OPOMBA: Ko je označena želena ikona za pomoč (C), pritisnite stikalo za potrditev. Območje za informacije (D) se prestavi s trenutne nastavitve stroja na območje z informacijami za pomoč, ki nudi več podrobnosti o izboljšanjih.

Ko je označena ikona naslednja stran (E), pritisnite stikalo za premik na naslednjo stran.

OPOMBA: Ko je označena ikona za prejšnjo stran (F), pritisnite stikalo za potrditev, da se po potrebi vrnete na prejšnjo stran.

Nadaljevanje na naslednji strani

Preverite poprej sprejemljive nastavitve parametra:

OPOMBA: To je primer morebitne napake. Vedno sledite informacijam, prikazanim na zaslonu.

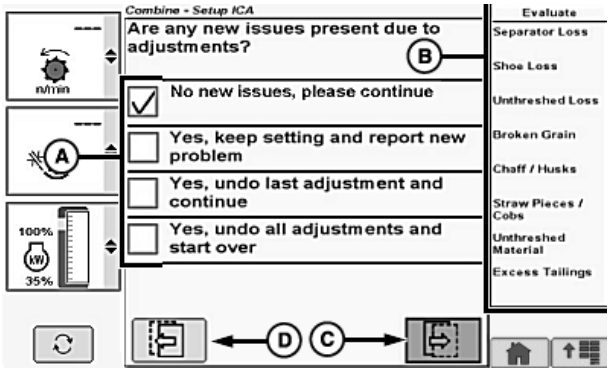
Omogoča vozniku preverjanje, ali lahko parametre, ki niso bili izbrani poprej, še vedno dostopni ali pa niso več dostopni.

Ko je označeno želeno polje za evalvacijo sistema (A), pritisnite stikalo za potrditev:

- Ni novih težav, nadaljuj - upravljavec lahko nadaljuje z optimizacijo sistema. Sistem nadaljuje s priporočenimi spremembami stroja.
- Da, ohrani nastavitve in sporoči novo težavo – omogoča vozniku združitev nove težave z obstoječo težavo ali več obstoječimi težavami. Sistem nadaljuje s priporočenimi spremembami stroja.
- Da, razveljavi zadnjo nastavitev in nadaljuj – omogoča vozniku razveljavitev prejšnje priporočene spremembe in nadaljevanje z drugimi priporočili.
- Da, razveljavi vse nastavitve in začni znova – omogoči vozniku razveljavitev vseh priporočenih sprememb stroja, ki jih je opravil sistemi in izhod iz interaktivne nastavitve kombajna.

Parametri niso bili prej izbrani (B):

- Zlomljeno zrnje
- Rezanica/pleve
- Kosi slame/storži
- Nemlaten material
- Stanje slame



H112958 —UN—13FEB15

A—Polje za evalvacijo sistema
B—Parametri, ki niso bili prej izbrani
C—Ikona za naslednjo stran
D—Ikona za prejšnjo stran

- Izguba pri mlatilnem delu
- Izguba na čistilni pripravi
- Nemlatena izguba
- Prekomerni odpadki

Ko je označena ikona naslednja stran (C), pritisnite stikalo za premik na naslednjo stran.

OPOMBA: Ko je označena ikona za prejšnjo stran (D), pritisnite stikalo za potrditev, da se po potrebi vrnete na prejšnjo stran.

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004F8 -82-05MAR15-10/12

Priporočene spremembe stroja:

Območje trenutnega priporočila (A) prikazuje priporočene spremembe nastavitev stroja.

OPOMBA: Ikona za naslednjo priporočilo ali ikona za prejšnje priporočilo sta lahko v sivi barvi, če ni drugih priporočil.

Pritisnite stikalo za potrditev, ko je označena ikona za naslednjo priporočilo (B) oz. ikona za prejšnje priporočilo (C) za napredovanje na naslednje priporočilo ali vrnitev k prejšnjemu priporočilu.

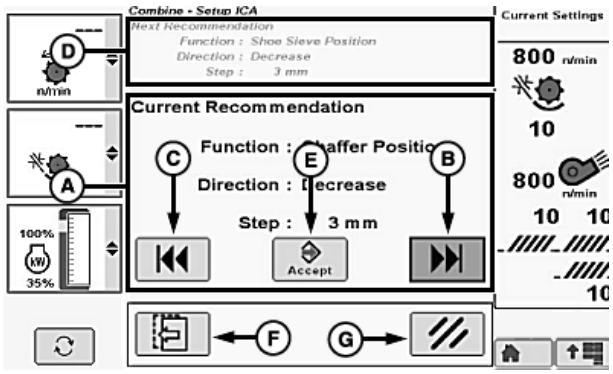
OPOMBA: Območje za naslednje priporočilo (D) prikazuje prihajajoče nastavitve, ki jih predlaga sistem.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem (E), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev vseh predlaganih nastavitev stroja.

Ko je označena ikona za prejšnjo stran (F), pritisnite stikalo za potrditev, da se po potrebi vrnete na prejšnjo stran.

OPOMBA: Ko je označena ikona za preklic (G), pritisnite stikalo za potrditev, da prekličete priporočila. Prejšnje nastavitve stroja se bodo ohranile.

Sistem za interaktivno nastavitev kombajna bo izključil izklop motorja (stikalo za vžig na položaju IZKLOP), sistem za prekinitev ali kadar se pridobi stanje optimizacija zaključena. Sistem ne obdrži prejšnjih priporočil, kadar se zažene interaktivna nastavitev kombajna.



H112864 —UN—09FEB15

A—Območje trenutnega priporočila
B—Ikona za naslednje priporočilo
C—Ikona za prejšnje priporočilo
D—Območje za naslednje priporočilo
E—Ikona za vnos/sprejem
F—Ikona za prejšnjo stran
G—Ikona za preklic

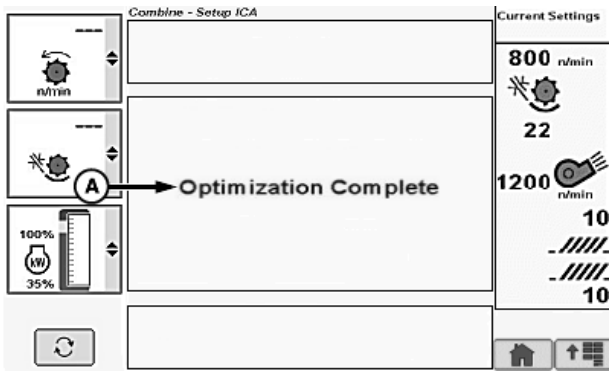
SS43267,00004F8 -82-05MAR15-11/12

Optimizacija zaključena:

Na zaslonu se prikaže optimizacija zaključena (A), če niso potrebna druga priporočila stroja.

OPOMBA: Ko se tekom dneva spremenijo pogoji pridelka in polja, je TREBA parametre interaktivne nastavitve kombajna ponovno zagnati in nastaviti.

A—Optimizacija zaključena



H106314 —UN—10DEC12

SS43267,00004F8 -82-05MAR15-12/12

Interaktivna nastavitev kombajna (če je vgrajena) (priporočila zunaj kabine)

OPOMBA: Sistem ohrani priporočene nastavitve znotraj kabine, ko stroj izključite.

Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

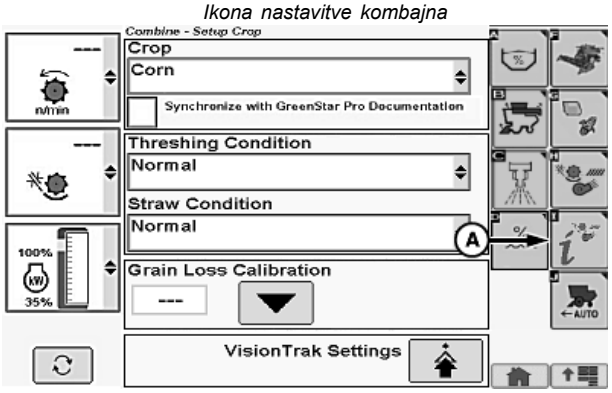
Ko je označena ikona za interaktivno nastavitev kombajna (A), pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

A—Ikona za interaktivno nastavitev kombajna

H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna



H112817 —UN—09FEB15

SS43267,00004F9 -82-05MAR15-1/8

Priporočene spremembe stroja:

Območje trenutnega priporočila (A) prikazuje priporočene spremembe nastavitev stroja.

OPOMBA: Ikona za naslednjo priporočilo ali ikona za prejšnje priporočilo sta lahko v sivi barvi, če ni drugih priporočil.

Pritisnite stikalo za potrditev, ko je označena ikona za naslednjo priporočilo (B) oz. ikona za prejšnje priporočilo (C) za napredovanje na naslednje priporočilo ali vrnitev k prejšnjemu priporočilu.

OPOMBA: Območje za naslednje priporočilo (D) prikazuje prihajajoče nastavitve, ki jih predlaga sistem.

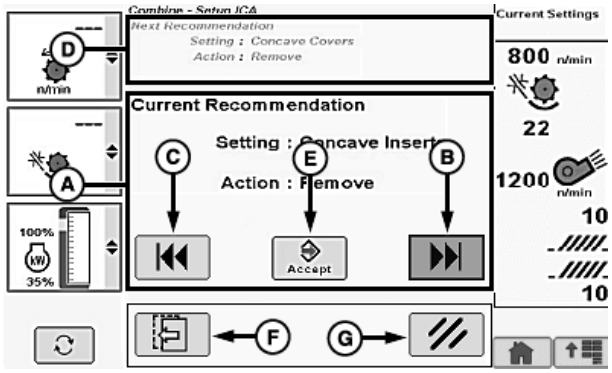
Ko je označena ikona za vnos/sprejem (E), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev vseh predlaganih nastavitev stroja.

OPOMBA: Ko izberete ikono za vnos/sprejem, se na zaslonu pokaže navodilo, da morate pred izvedbo priporočenih dejanj izključiti stroj.

Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Opravite nastavitve stroja, ki so bile priporočene na zaslonu.

Ko je označena ikona za prejšnjo stran (F), pritisnite stikalo za potrditev, da se po potrebi vrnete na prejšnjo stran.



H109939 —UN—03MAR14

A—Območje trenutnega priporočila
B—Ikona za naslednje priporočilo
C—Ikona za prejšnje priporočilo
D—Območje za naslednje priporočilo
E—Ikona za vnos/sprejem
F—Ikona za prejšnjo stran
G—Ikona za preklic

OPOMBA: Ko je označena ikona za preklic (G), pritisnite stikalo za potrditev, da prekličete priporočila. Prejšnje nastavitve stroja se bodo ohranile.

Sistem ohrani priporočene nastavitve znotraj kabine, ko stroj izključite.

Nadaljevanje na naslednji strani

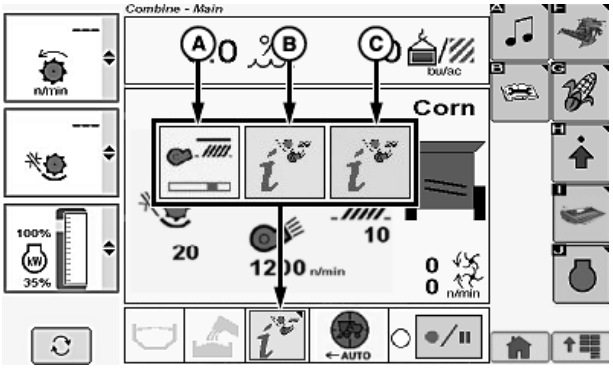
SS43267,00004F9 -82-05MAR15-2/8

Interaktivna nastavitev kombajna (nadzor sistema):

OPOMBA: Ikona za interaktivno nastavitev kombajna na zaslonu se prikaže po 30 sekundah.

Ko je označena indikator za interaktivno nastavitev kombajna (A–C), pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

- (A) Indikator (sistem je zaseden) – nakazuje na to, da se opravljajo sistemske nastavitve. Zelen predel pod ikono se premika naprej in nazaj ter nakazuje, da stroj uveljavlja spremembe in čaka na stabilizacijo sistema.
- (B) Indikator (rumen indikator) - nakazuje, da je sistem pripravljen za preverjanje nastavitev izboljšanja. Ikona za rumenim ozadjem, utripa ali pa se obarva (utripa za 30 sekund in se nato stalno obarva), nakazuje, da je sistem opravljal nastavitve in čaka na povratne informacije upravljavca (ocenjevanje parametrov zmogljivosti).
- (C) Indikator (rdeči indikator) – nakazuje, da je sistem zaznal spremembo pogoja. Ikona z rdečim ozadjem



H106295 —UN—14JAN13

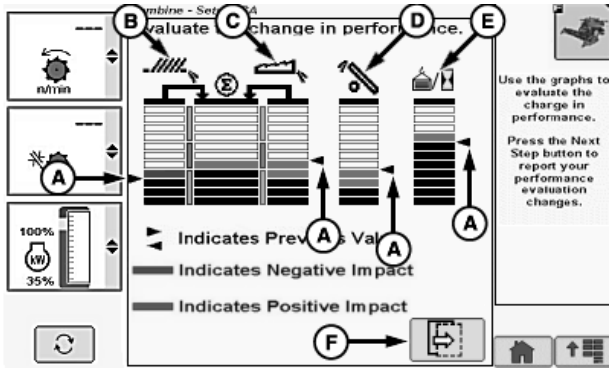
nakazuje upravljavcu, da je sistem zaznal spremembo pri zmogljivosti stroja. Sistem misli, da bi moral upravljavec oceniti zmogljivost stroja in premisliti o optimizaciji nastavitev stroja.

SS43267,00004F9 -82-05MAR15-3/8

Indikatorji s puščico (A) prikazujejo prejšnje vrednosti, preden je sistem za interaktivno nastavitev kombajna opravil priporočene spremembe nastavitev stroja.

OPOMBA: Stolpični grafi so na voljo kot vizualna pomoč za ogled, ali pride v določenem časovnem obdobju do povečanja ali zmanjšanja.

- Indikator izgub na čistilnem sklopu (B)
  - Zeleni stolpci nakazujejo, da so ravni izgube nižje kot prej in da se je zmogljivost izboljšala.
  - Rdeči stolpci nakazujejo, da so ravni izgube višje kot prej.
- Indikator izgub na mlatilnem delu (C)
  - Zeleni stolpci nakazujejo, da so ravni izgube nižje kot prej in da se je zmogljivost izboljšala.
  - Rdeči stolpci nakazujejo, da so ravni izgube višje kot prej.
- Indikator količine odpadkov (D)
  - Zeleni stolpci nakazujejo, da se opaža manj volumna neomlačenega klasja.
  - Rdeči stolpci nakazujejo, da se opaža več volumna neomlačenega klasja.
- Indikator masnega pretoka (E)
  - Zeleni stolpci nakazujejo, da se je pretok povečal.



H108636 —UN—26JUL13

A—Indikatorji s puščico
B—Indikator izgub na čistilnem sklopu
C—Indikator izgub na mlatilnem delu
D—Indikator količine neomlačenega klasja
E—Indikator masnega pretoka
F—Ikona za naslednjo stran

  - Rdeči stolpci nakazujejo, da se je pretok pomanjšal.

Ko je označena ikona naslednja stran (F), pritisnite stikalo za premik na naslednjo stran.

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004F9 -82-05MAR15-4/8

Preverite nastavitve izboljšanja:

OPOMBA: To je primer morebitne napake. Vedno sledite informacijam, prikazanim na zaslonu.

Omogoča vozniku odgovarjanje na vrsto vprašanj glede posameznih parametrov, s čemur pripomore k izboljšanju prejšnjih pogojev za izgubo in kakovost zrnja.

Ko je označen želeni meni za parameter (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev:

- Zlomljeno zrnje
- Rezanica/pleve
- Kosi slame/storži
- Nemlaten material
- Stanje slame
- Izguba pri mlatilnem delu
- Izguba na čistilni pripravi
- Nemlatena izguba
- Prekomerni odpadki

Vsak meni s parametri prikazuje naslednje:

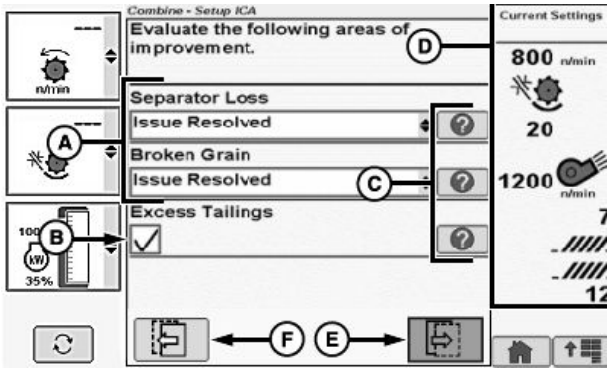
- Težava je odpravljena
- Bolje
- Brez spremembe
- Slabše

Ko je izbrana želena izbira, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Po potrebi ponovite pri ostalih menijih parametrov.

Ko je označeno polje za prekomerne odpadke (B), pritisnite stikalo za potrditev.

- Označeno – prekomerni odpadki še vedno obstajajo.
- Neoznačeno – stanje prekomernih odpadkov se je izboljšalo.



H105860 —UN—06DEC12

A—Meniji parametrov
B—Polje za čezmerno neomlačeno klasje
C—Ikone za pomoč
D—Območje za informacije
E—Ikona za naslednjo stran
F—Ikona za prejšnjo stran

OPOMBA: Ko je označena želena ikona za pomoč (C), pritisnite stikalo za potrditev. Območje za informacije (D) se prestavi s trenutne nastavitve stroja na območje z informacijami za pomoč, ki nudi več podrobnosti o izboljšanjih.

Ko je označena ikona naslednja stran (E), pritisnite stikalo za premik na naslednjo stran.

OPOMBA: Ko je označena ikona za prejšnjo stran (F), pritisnite stikalo za potrditev, da se po potrebi vrnete na prejšnjo stran.

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004F9 -82-05MAR15-5/8

Preverite poprej sprejemljive nastavitve parametra:

OPOMBA: To je primer morebitne napake. Vedno sledite informacijam, prikazanim na zaslonu.

Omogoča vozniku preverjanje, ali lahko parametre, ki niso bili izbrani poprej, še vedno dostopni ali pa niso več dostopni.

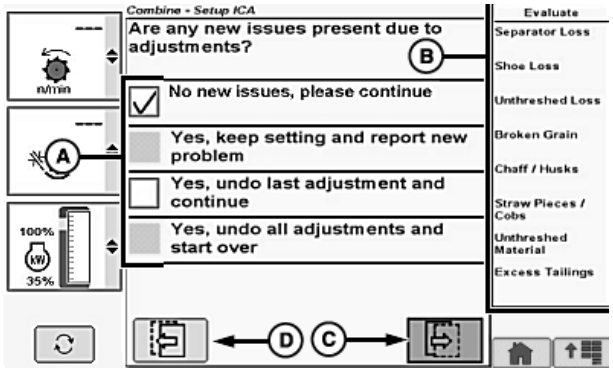
Ko je označeno želeno polje za evalvacijo sistema (A), pritisnite stikalo za potrditev:

OPOMBA: Če funkcija evalvacije ni na volju, je polje zasivljeno.

- Ni novih težav, nadaljuj - upravljavec lahko nadaljuje z optimizacijo sistema. Sistem nadaljuje s priporočenimi spremembami stroja.
- Da, razveljavi zadnjo nastavitev in nadaljuj – omogoča vozniku razveljavitev prejšnje priporočene spremembe in nadaljevanje z drugimi priporočili.

Parametri niso bili prej izbrani (B):

- Zlomljeno zrnje
- Rezanica/pleve
- Kosi slame/storži
- Nemlaten material
- Stanje slame
- Izguba pri mlatilnem delu
- Izguba na čistilni pripravi



H112959 —UN—13FEB15

A—Polje za evalvacijo sistema
B—Parametri, ki niso bili prej izbrani
C—Ikona za naslednjo stran
D—Ikona za prejšnjo stran

- Nemlatena izguba
- Prekomerni odpadki

Ko je označena ikona naslednja stran (C), pritisnite stikalo za premik na naslednjo stran.

OPOMBA: Ko je označena ikona za prejšnjo stran (D), pritisnite stikalo za potrditev, da se po potrebi vrnete na prejšnjo stran.

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004F9 -82-05MAR15-6/8

Priporočene spremembe stroja:

OPOMBA: Če se je zmogljivost izboljšala, bo programska oprema nadaljevala s priporočili v kabini. Glejte Interaktivna nastavitev kombajna

Če se je zmogljivost poslabšala, bo programska oprema nadaljevala s priporočili zunaj kabine.

Območje trenutnega priporočila (A) prikazuje priporočene spremembe nastavitev stroja.

OPOMBA: Ikona za naslednjo priporočilo ali ikona za prejšnje priporočilo sta lahko v sivi barvi, če ni drugih priporočil.

Pritisnite stikalo za potrditev, ko je označena ikona za naslednjo priporočilo (B) oz. ikona za prejšnje priporočilo (C) za napredovanje na naslednje priporočilo ali vrnitev k prejšnjemu priporočilu.

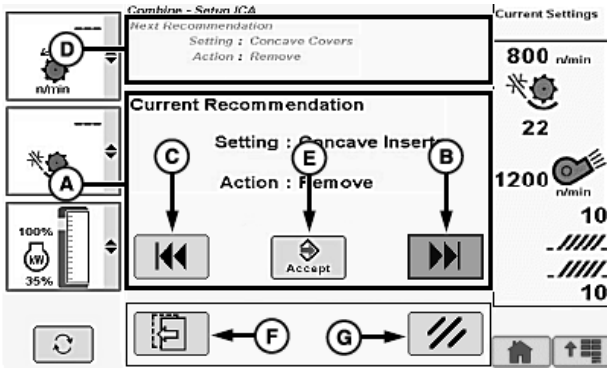
OPOMBA: Območje za naslednje priporočilo (D) prikazuje prihajajoče nastavitve, ki jih predlaga sistem.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem (E), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev vseh predlaganih nastavitev stroja.

OPOMBA: Ko izberete ikono za vnos/sprejem, se na zaslonu pokaže navodilo, da morate pred izvedbo priporočenih dejanj izključiti stroj.

Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Opravite nastavitve stroja, ki so bile priporočene na zaslonu.



H109939 —UN—03MAR14

A—Območje trenutnega priporočila
B—Ikona za naslednje priporočilo
C—Ikona za prejšnje priporočilo
D—Območje za naslednje priporočilo
E—Ikona za vnos/sprejem
F—Ikona za prejšnjo stran
G—Ikona za preklic

Ko je označena ikona za prejšnjo stran (F), pritisnite stikalo za potrditev, da se po potrebi vrnete na prejšnjo stran.

OPOMBA: Ko je označena ikona za preklic (G), pritisnite stikalo za potrditev, da prekličete priporočila. Prejšnje nastavitve stroja se bodo ohranile.

Sistem ohrani priporočene nastavitve znotraj kabine, ko stroj izključite.

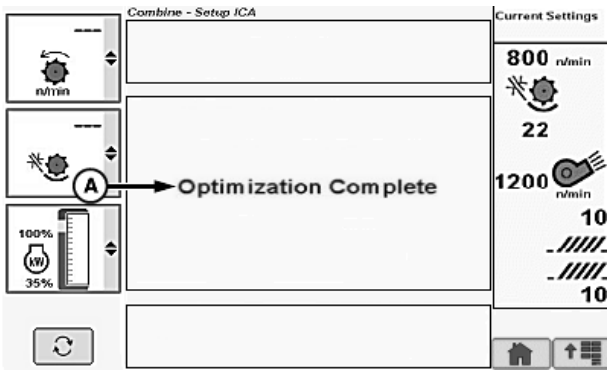
SS43267,00004F9 -82-05MAR15-7/8

Optimizacija zaključena:

Na zaslonu se prikaže optimizacija zaključena (A), če niso potrebna druga priporočila stroja.

OPOMBA: Ko se tekom dneva spremenijo pogoji pridelka in polja, je TREBA parametre interaktivne nastavitve kombajna ponovno zagnati in nastaviti.

A—Optimizacija zaključena



H106314 —UN—10DEC12

SS43267,00004F9 -82-05MAR15-8/8

Hitrost dovoda Harvest Smart™ (glede na opremo)

OPOMBA: Prikaže se samo, če ste opremljeni s hitrostjo dovoda Harvest Smart™.

Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitev dovajalne hitrosti Harvest Smart™ (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

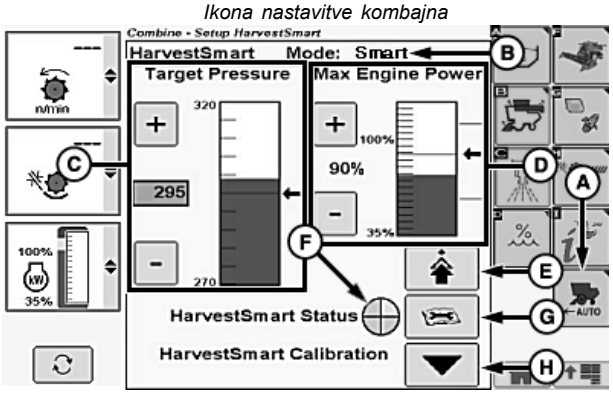
Za podrobnejše informacije o načinu upravljanja naslednjih postavk glejte poglavje Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™:

- Način delovanja (B)
  - IZKLOP
  - Smart
  - Prostornina
- Ciljni tlak (C)
- Maks. moč motorja (D)
- Ikona za zahtevnejše nastavitve (E)
  - Maks. hitrost žetve
  - Občutljivost
- Indikator statusa Harvest Smart™ (F)
- Ikona odčitkov za diagnostiko (G)
- Ikona za umerjanje Harvest Smart™ (H)

H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna

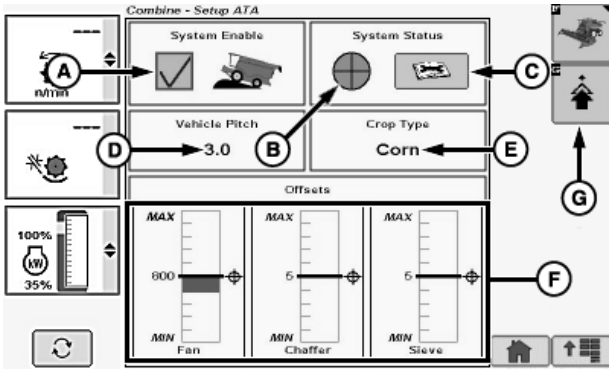


H106433 —UN—03JAN13

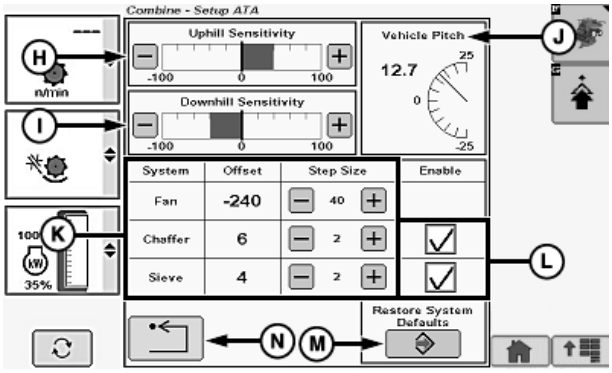
A—Hitrost dovoda Harvest Smart™ ikona za nastavitev
B—Način delovanja
C—Ciljni tlak
D—Maks. moč motorja
E—Ikona za zahtevnejše nastavitve
F—Indikator statusa Harvest Smart™
G—Ikona odčitkov za diagnostiko
H—Ikona za umerjanje Harvest Smart™

OUO6075,000119D -82-09JAN13-1/1

Zaslon Terrain Adjustment™ Screen (če je opremljen)



H114834 —UN—24JUN15



H114835 —UN—24JUN15

- Polje za omogočenje sistema (A)
- Indikator stanja sistema (B)
- Ikona diagnostičnih odčitkov (C)
- Nagnjenost vozila (D)
- Vrsta pridelka (E)
- Odmiki (ventilator/ločevalno rešeto/sito) (F)
- Ikona za napredne nastavitve (G)
- Občutljivost za klanec navzgor (-100, privzeto je 0, 100) (H)
- Občutljivost za klanec navzdol (-100, privzeto je 0, 100) (I)
- Nagnjenost vozila (25, 0, -25) (J)
- Preglednica sistemov (K)
  - Stolpec sistem
  - Stolpec odmik
  - Stolpec velikost koraka
- Polji za omogočenje (ločevalno rešeto/sito) (L)
- Ikona za vnos/potrditev (M)
- Ikona za vrnitev/nazaj (N)

SS43267,00004DB -82-24JUN15-1/1

Active Terrain Adjustment™ (če je opremljen)

Active Terrain Adjustment™ omogoča samodejno nastavljanje čistilnega ventilatorja, ločevalnega rešeta in sita glede na vrsto pridelka in nagnjenost stroja pri žetvi navkreber ali po klancu navzdol.

OPOMBA: Umerjanje nagiba šasije naprej/nazaj opravite vsakič, ko priključite heder na stroj, da zagotovite največjo točnost senzorja nagnjenosti vozila.

Ko je označena ikona za Active Terrain Adjustment™, pritisnite stikalo za potrditev.

Omogočenje sistema:

Voznik lahko omogoči ali onemogoči sistem Active Terrain Adjustment™.

Ko je označeno polje za omogočenje sistema (A), pritisnite stikalo za potrditev.

- Polje označeno - sistem je omogočen
- Polje ni označeno - sistem ni omogočen

Indikator stanja sistema:

Voznik si lahko ogleda trenutno stanje sistema Active Terrain Adjustment™.

Ko je označena ikona za odčitke diagnostike (B), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Na zaslonu so prikazani naslednji pogoji in stanje:

- Senzor koraka je umerjen in nima napake
- Sistem ventilatorja nima napake
- Sistem vklopljen
- Vklopljen mlatilni del
- Stroj žanje

Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (C), pritisnite stikalo za potrditev, da se vrnete na prejšnjo stran.

Nagnjenost vozila:

Voznik si lahko ogleda trenutno nagnjenost vozila (D) pri vožnji po klancu navzgor ali navzdol.

Vrsta pridelka:

Voznik si lahko ogleda vrsto pridelka (E), ki se trenutno žanje.

Odmiki (ventilator/ločevalno rešeto/sito):

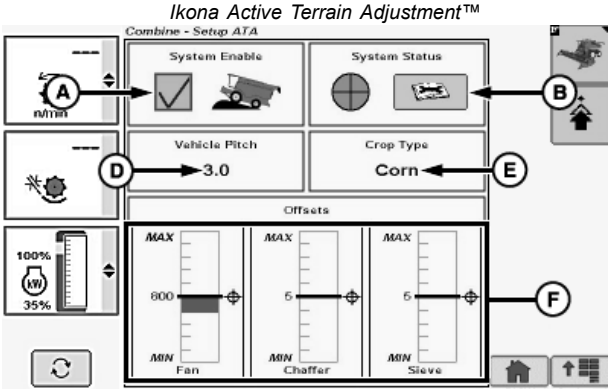
Vizualni indikator količine odmika (F) od srednje točke (začetne točke, ki jo določi voznik) za ventilator/ločevalno rešeto/sito, ki jo nastavi sistem.

Active Terrain Adjustment je blagovna znamka družbe Deere & Company

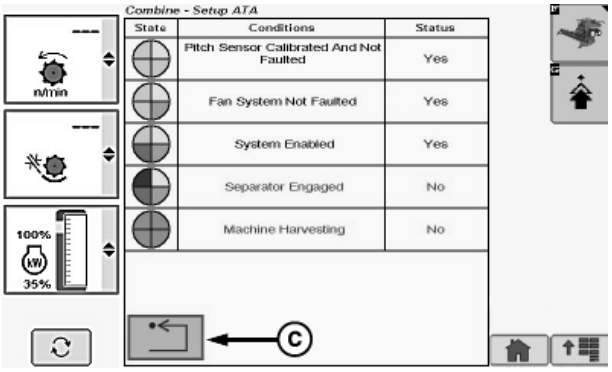
H112574 —UN—05DEC16



Ikona Active Terrain Adjustment™



H112603 —UN—14JAN15



H112604 —UN—14JAN15

A—Polje za omogočenje sistema
B—Ikona odčitkov za diagnostiko
C—Ikona za vrnitev/nazaj
D—Nagnjenost vozila
E—Vrsta poljščine
F—Odmiki (ventilator/ločevalno rešeto/sito)

Nastavitvene vrednosti so prikazane levo od srednje točke vsakega paličnega grafikona.

OPOMBA: Zelena palica predstavlja vizualni indikator trenutne vrednosti odmika od srednje točke paličnega grafikona. Zeleni palični grafikon se spreminja, ko se stroj premika po klancu navzgor ali navzdol.

Nadaljevanje na naslednji strani

Napredna nastavitev Active Terrain Adjustment™:

Ko je označena ikona za napredne nastavitve (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Nastavitev občutljivosti za klanec navzgor (B):

Voznik lahko pospeši ali upočasni sistem glede na nagnjenost vozila pri vožnji po klancu navzgor. Sistem upočasni čistilni ventilator ter odpre elemente ločevalnega rešeta in sita s ciljem zmanjšanja izgub pridelka in neomlačenega klasja.

Ko je označena ikona plus (+) ali ikona minus (-), pritisnite stikalo za potrditev, dokler ni prikazana želena občutljivost za klanec navzgor.

OPOMBA: Zelena palica predstavlja vizualni indikator želene nastavitve občutljivosti glede na privzeto vrednost 0.

Nastavitev občutljivosti za klanec navzdol (C):

Voznik lahko pospeši ali upočasni sistem glede na nagnjenost vozila pri vožnji po klancu navzdol. Sistem poveča hitrost čistilnega ventilatorja ter zapre elemente ločevalnega rešeta in sita s ciljem ohranjanja čistoče bunkerja za požeto žito.

Ko je označena ikona plus (+) ali ikona minus (-), pritisnite stikalo za potrditev, dokler ni prikazana želena občutljivost za klanec navzdol.

OPOMBA: Zelena palica predstavlja vizualni indikator želene nastavitve občutljivosti glede na privzeto vrednost 0.

Nagnjenost vozila (D):

Voznik si lahko ogleda trenutno nagnjenost vozila pri vožnji po klancu navzgor ali navzdol.

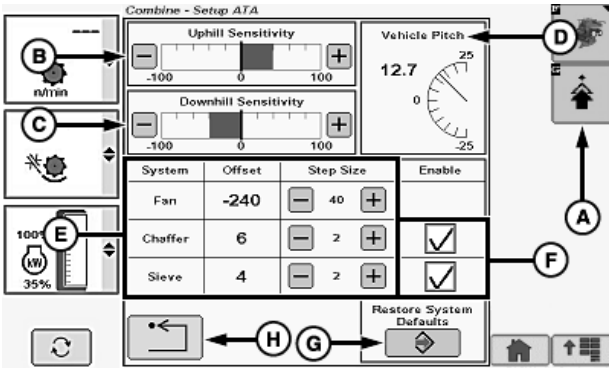
OPOMBA: Pozitivne vrednosti pomenijo, da se stroj premika navkreber. Pozitivne vrednosti pomenijo, da se stroj premika po klancu navzdol. Črtice pomenijo, da je prišlo do napake na senzorjih. Za pomoč se obrnite na svojega zastopnika John Deere ali na kvalificirano servisno delavnico.

Preglednica sistemov (E):

Omogoča spreminjanje dodatnih sistemskih nastavitev za ventilator/ločevalno rešeto/sito.

- Stolpec Sistem - komponenta, ki potrebuje nastavitev.
- Stolpec Odmik - trenutna numerična vrednost, ki jo priporoča sistem.
- Stolpec Velikost koraka - trenutna numerična vrednost, ki jo priporoča sistem.

Ko je označena želena ikona plus (+) ali ikona minus (-), pritisnite stikalo za potrditev, dokler ni prikazana želena velikost koraka.



H112608 —UN—14JAN15

A—Ikona za napredne nastavitve
B—Nastavitev občutljivosti za klanec navzgor
C—Nastavitev občutljivosti za klanec navzdol
D—Nagnjenost vozila
E—Preglednica sistemov
F—Polji za omogočenje (ločevalno rešeto/sito)
G—Ikona za vnos/potrditev
H—Ikona za vrnitev/nazaj

OPOMBA: Večja vrednost koraka pomeni manj nastavitev v večjih korakih. Primer: velikost koraka 20 pri čistilnem ventilatorju pomeni, da sistem spreminja hitrost v korakih po 20 vrt/min. Velikost koraka 2 pri ločevalnem rešetu ali situ pomeni, da se razmik ločevalnega rešeta/sita spreminja v korakih po 2 mm.

Polji za omogočenje (ločevalno rešeto/sito) (F):

OPOMBA: Zasivljeno polje pomeni, da je prišlo do napake na senzorju. Za pomoč se obrnite na svojega zastopnika John Deere ali na kvalificirano servisno delavnico.

Voznik lahko omogoči ali onemogoči ločevalno rešeto ali sito, ko je aktiviran sistem Active Terrain Adjustment™.

Ko je označeno želeno polje za ločevalno rešeto/sito, pritisnite stikalo za potrditev.

- Označeno - sistem je omogočen. Sistem Active Terrain Adjustment™ lahko samodejno nastavlja ločevalno rešeto ali sito.
- Ni označeno - sistem ni omogočen. Voznik lahko ročno nastavlja ločevalno rešeto ali sito.

Obnovitev privzetih nastavitev sistema:

Voznik lahko obnovi tovarniške privzete nastavitve za izbrano vrsto pridelka.

Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (G), pritisnite stikalo za potrditev, da obnovite privzete tovarniške nastavitve.

Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (H), pritisnite stikalo za potrditev, da se vrnete na prejšnjo stran.

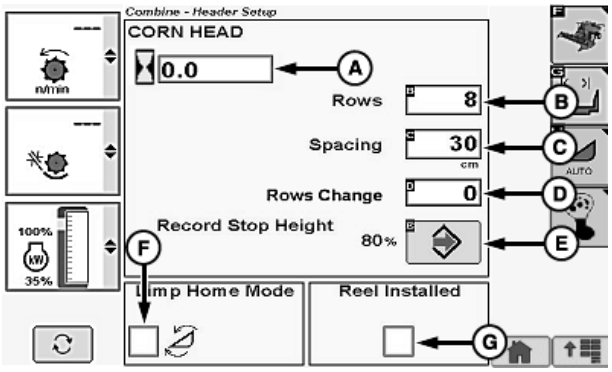
OUO6075,00041B6 -82-06APR16-2/2

Zaslon za nastavitev žetvene naprave

Nastavitve hederja (heder za koruzo):

- Heder za koruzo in števec ur[1] (A)
  - Vrsta hederja (samodejno zaznavanje)
  - Vrste skupaj (vrste, na podlagi tipa, numerični vnos) (B)
  - Razmak med vrstami (C)
  - Sprememba vrst (zmanjšanje žetih vrst) [2] (D)
  - Mejna višina beleženja (nastavitev višine za vključitev in izključitev beleženja) (E)
  - Način vračanja domov[3] [4] (F)
  - Polje za nameščeno motovilo (G)

[1]Za več informacij glede ponastavljanja ur hederja se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.
[2]Prikaže se na zaslonu GreenStar (če je vgrajen) namesto na zaslonu na naslonjalu za roko.
[3]Če je hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj del opreme.
[4]Način vračanja domov se prikaže samo v primeru izpada senzorja ali če obstaja koda napake.

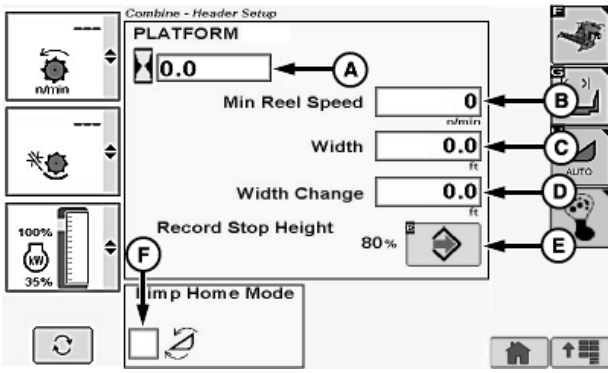


SS43267,00004FA -82-09FEB15-1/5

Nastavitve hederja (kosilna naprava z motovilom/platforma/tračni pobiralnik)

- Kosilna naprava z motovilom/tračni pobiralnik in števec ur [1] (A)
  - Vrsta hederja (samodejno zaznavanje)
  - Minimalna hitrost motovila ali tračnega pobiralnika (B)
  - Skupna širina (skupna širina, na podlagi tipa, numerični vnos) (C)
  - Sprememba širine (zmanjšanje širine žetja) [2] (D)
  - Mejna višina beleženja (nastavitev višine za vključitev in izključitev beleženja) (E)
  - Način vračanja domov[3] [4] (F)

[1]Za več informacij glede ponastavljanja ur hederja se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.
[2]Prikaže se na zaslonu GreenStar (če je vgrajen) namesto na zaslonu na naslonjalu za roko.
[3]Če je hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj del opreme.
[4]Način vračanja domov se prikaže samo v primeru izpada senzorja ali če obstaja koda napake.

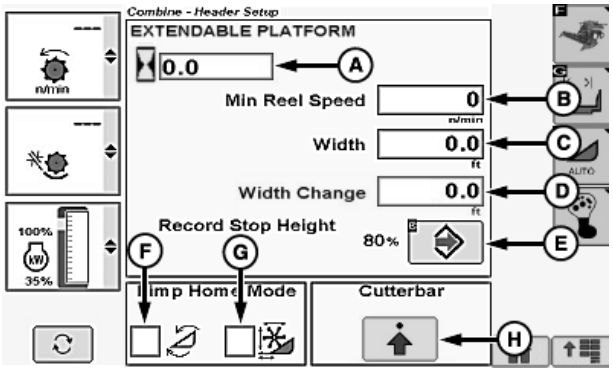


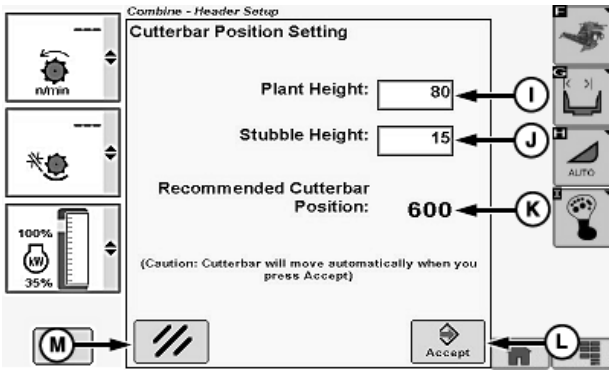
Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004FA -82-09FEB15-2/5

Nastavitve hederja (razširljiva platforma) (evropska platforma za heder 600X):

- Razširljiva platforma in števec ur[1] (A)
  - Vrsta hederja (samodejno zaznavanje)
  - Minimalna hitrost motovila (B)
  - Skupna širina (skupna širina, na podlagi tipa, numerični vnos) (C)
  - Sprememba širine (zmanjšanje širine žetja) [2] (D)
  - Mejna višina beleženja (nastavitev višine za vključitev in izključitev beleženja) (E)
  - Način vračanja domov (hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj)[3] [4] (F)
  - Način vračanja domov (položaj kosilnega grebena)[5] [4] (G)
  - Nastavitev krosilnega grebena (H) (sprememba položaja kosilnega grebena)
  - Višina rastlin (I) (0—999 cm) (privzeto 80 cm)
  - Višina strnišča (J) (0—999 cm) (privzeto 15 cm)
  - Priporočeni položaja kosilnega grebena (K)
  - Ikona za vnos/sprejem (L)
  - Ikona za preklic (M)





[1]Za več informacij glede ponastavljanja ur hederja se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.
[2]Prikaže se na zaslonu GreenStar (če je vgrajen) namesto na zaslonu na naslonjalu za roko.
[3]Če je hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj del opreme.
[4]Način vračanja domov se prikaže samo v primeru izpada senzorja ali če obstaja koda napake.
[5]Samo evropski hederji s platformo 600X.

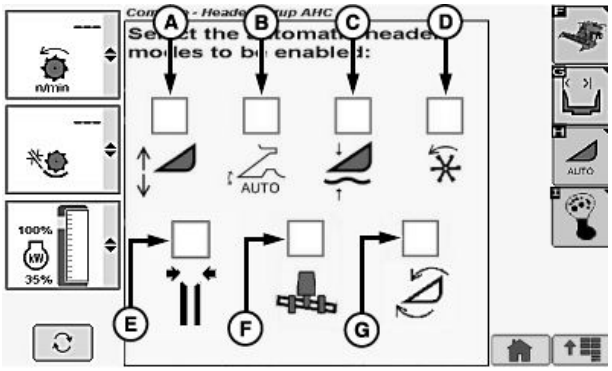
Nadaljevanje na naslednji strani

Nastavitve samodejnega upravljanja žetvene naprave (AHC):

OPOMBA: Ikone se spreminjajo odvisno od dodatne opreme stroja in vrste hederja.

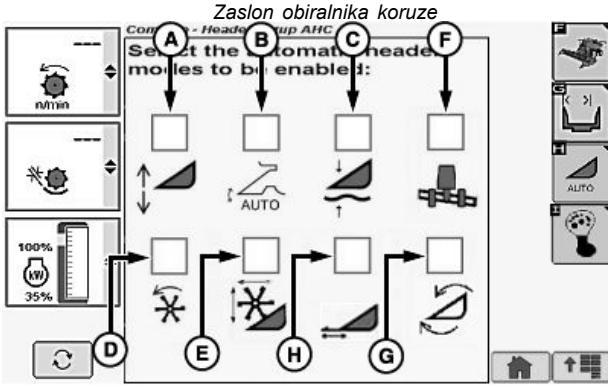
Heder za koruzo
- Vklop zaznavanja višine hederja (A)
- Vklop vračanja na rezanje (B)
- Vklop aktivnega plavajočega položaja hederja (C)
- Dial-A-Speed™ Omogoči[1] (D)
- Vklop nadaljevanja položaja krovne plošče[2] (E)
- Vklop prečnega nagiba[3] (F)
- Omogoči hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj[4] (G)

Kosilna naprava z motovilom/platforma/tračni pobiralnik/razširljiva platforma
- Vklop zaznavanja višine hederja (A)
- Vklop vračanja na rezanje (B)
- Vklop aktivnega plavajočega položaja hederja (C)
- Omogoči Dial-A-Speed™ (D)
- Vklop nastavitve položaja motovila[5] (E)
- Vklop prečnega nagiba[3] (F)
- Omogoči hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj[4] (G)
- Omogoči položaj kosilnega grebena[6] (H)



H109791 —UN—12FEB14

Zaslon obiralnika koruze



H109792 —UN—12FEB14

Zaslon ploščadi

Dial-A-Speed je blagovna znamka družbe Deere & Company

[1]Če je priključen heder za koruzo z motovilom.
[2]Če je povezan s hederjem za koruzo z nastavljivimi krovnimi ploščami.
[3]Če je prečni nagib del opreme.
[4]Če je hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj del opreme.
[5]Če je povezan s strojem s ploščadjo z motovilom.
[6]Samo evropski hederji s platformo 600X.

SS43267,00004FA -82-09FEB15-4/5

Nastavitev večnamenskega vzvoda:

OPOMBA: Stikala na zadnji strani večnamenskega vzvoda je odvisno od dodatne opreme stroja in vrst hederjev mogoče programirati za nadzor naslednjih funkcij:

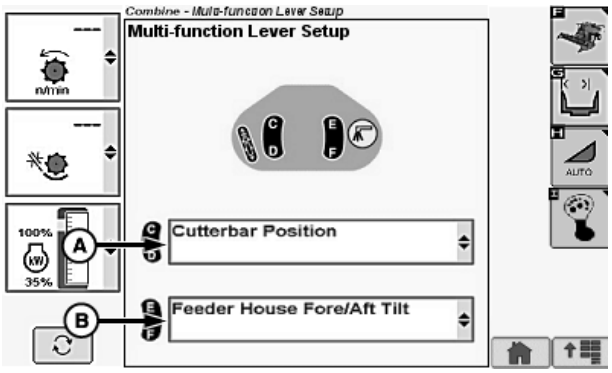
- *Nagib kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom (kosilne naprave z motovilom 600D)*
- *Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen)*
- *Položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (evropski hederji s platformo 600X)*

Stikali (C in D) sta privzeto dodeljeni:

- *Nagib kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom (kosilne naprave z motovilom 600D)*
- *Položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (evropski hederji s platformo 600X)*

Stikali (E in F) sta privzeto dodeljeni:

- *Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen)*



H109752 —UN—28FEB14

- Preklopni meni (A in B)
  - Položaj kosilnega grebena (evropski hederji s platformo 600X)
  - Nagib kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom (kosilne naprave z motovilom 600D)
  - Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen)

SS43267,00004FA -82-09FEB15-5/5

Spreminjanje nastavitev hederja

OPOMBA: Ikona za nastavitev žetvene naprave se razlikuje glede na vrsto žetvene naprave, ki je priključena na stroj.

Ko je označena ikona za nastavitev žetvene naprave, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitev širine žetvene naprave (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ena od naslednjih možnosti, pritisnite stikalo za potrditev:

Zaslon obiralnika koruze:

- Polje za vrste (B) - vozniku omogoča nastavitev števila vrst na obiralniku koruze.
- Polje za razmak (C) - vozniku omogoča nastavitev razmaka med vrstami na obiralniku koruze.
- Polje za spreminjanje vrst (D) - vozniku omogoča nastavitev sprememb vrst (zožena širina žetve).

OPOMBA: Polje za spremembo vrst se prikaže na zaslonu GreenStar™ (če je vgrajen) namesto na naslonjalu za roko.

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obračajte izbirni gumb toliko časa, da se prikaže želena vrednost žetvene naprave. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo na zaslonu na dotik: Vnesite želeno vrednost žetvene naprave na numeričnem prikazu. Pritisnite ikono za potrditev/sprejem, da shranite vrednost.

Višina konca snemanja:

OPOMBA: Snemanje se samodejno IZKLJUČI pri in nad prednastavljeno višino ter se VKLJUČI pod prednastavljeno višino, če so za to zagotovljeni vsi ostali pogoji (vključen mlatilni del/heder, motor teče z visokimi vrtljaji prostega teka, nastavljen je način kmetija/polje). Glejte Ročni VKLOP/IZKLOP snemanja v tem poglavju za informacije o začasni premostitvi.

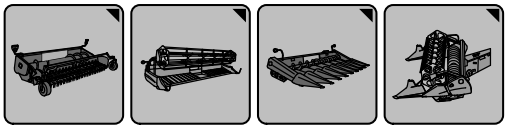
Če sta merjenje višine hederja ali aktivni plavajoči položaj hederja aktivna, je nastavitev višine konca snemanja nepomembna in snemanje se VKLJUČI, ko so izpolnjeni vsi ostali pogoji (vključen mlatilni del/heder, motor deluje z visokimi vrtljaji prostega teka, nastavljen je način kmetija/polje).

Dvignite ali spustite heder do želene višine konca snemanja.

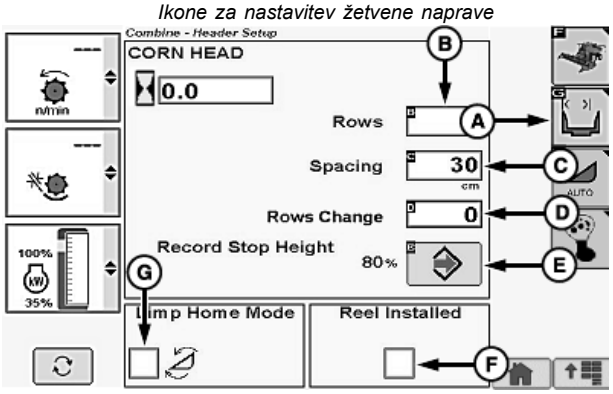
Ko je označena ikona za vnos/sprejem posnete zaustavitvene višine (E), se dotaknite ali pritisnite stikalo, da shranite vrednost.

GreenStar je blagovna znamka družbe Deere & Company

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za nastavitev žetvene naprave



H109844 —UN—18FEB14

A—Ikona za nastavitev širine hederja
B—Polje za vrste
C—Polje za razmak
D—Polje za spreminjanje vrst
E—Ikona za potrditev/sprejem višine konca snemanja
F—Polje za namestitev motovila
G—Polje za način vračanja domov

Nameščeno motovilo:

Pri poležanem ali zapletenem pridelku vozniku omogoča aktiviranje sistem hederja za koruzo z motovilom.

Ko je polje za nameščeno motovilo (F) označeno, pritisnite stikalo za potrditev.

V polju se pojavi kljukica, ki potrjuje izbiro.

Način vračanja domov (hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj):

OPOMBA: Pokaže se samo, če se pokvari senzor ali obstaja koda napake.

Voznik lahko začasno ročno premakne okvir za nagibanje hidravlične dovajalne enote naprej/nazaj, če se pokvari senzor ali se pojavi koda napake.

POMEMBNO: Sprednjega/zadnjega kota ni mogoče izmeriti zaradi aktivne okvare na sistemu nagibanja dovajalne enote naprej/nazaj. Voznik sprejema tveganje trka hederja s tlemi.

Ko je polje za način vračanja domov (G) označeno, pritisnite stikalo za potrditev.

V polju se pojavi kljukica, ki potrjuje izbiro.

Nadaljevanje na naslednji strani

Prikaz sklopljivega hederja za koruzo:

- Polje za vrste (B) - vozniku omogoča nastavitev števila vrst na hederju za koruzo.
- Polje za razmak (C) - vozniku omogoča nastavitev razmaka med vrstami na obiralniku koruze.
- Polje za spreminjanje vrst (D) - vozniku omogoča nastavitev sprememb v vrstah (zožena širina žetve).

OPOMBA: Polje za spreminjanje vrst se prikaže na zaslonu GreenStar™ (če je vgrajen) namesto na zaslonu na naslonjalu za roko.

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obračajte izbirni gumb toliko časa, da se prikaže želena vrednost žetvene naprave. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo na zaslonu na dotik: Vnesite želeno vrednost žetvene naprave na numeričnem prikazu. Pritisnite ikono za potrditev/sprejem, da shranite vrednost.

Višina konca snemanja:

OPOMBA: Snemanje se samodejno IZKLJUČI pri in nad prednastavljeno višino ter se VKLJUČI pod prednastavljeno višino, če so za to zagotovljeni vsi ostali pogoji (vključen mlatilni del/heder, motor teče z visokimi vrtljaji prostega teka, nastavljen je način kmetija/polje). Glejte Ročni VKLOP/IZKLOP snemanja v tem poglavju za informacije o začasni premostitvi.

Če sta merjenje višine hederja ali aktivni plavajoči položaj hederja aktivna, je nastavitev višine konca snemanja nepomembna in snemanje se VKLJUČI, ko so izpolnjeni vsi ostali pogoji (vključen mlatilni del/heder, motor deluje z visokimi vrtljaji prostega teka, nastavljen je način kmetija/polje).

Dvignite ali spustite heder do želene višine konca snemanja.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem posnete zaustavitvene višine (E), se dotaknite ali pritisnite stikalo, da shranite vrednost.

Nameščeno motovilo:

Pri poležanem ali zapletenem pridelku vozniku omogoča aktiviranje sistem hederja za koruzo z motovilom.

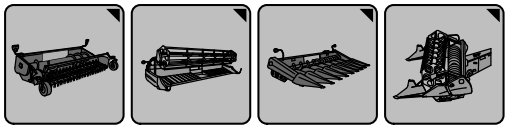
Ko je polje za nameščeno motovilo (F) označeno, pritisnite stikalo za potrditev.

V polju se pojavi kljukica, ki potrjuje izbiro.

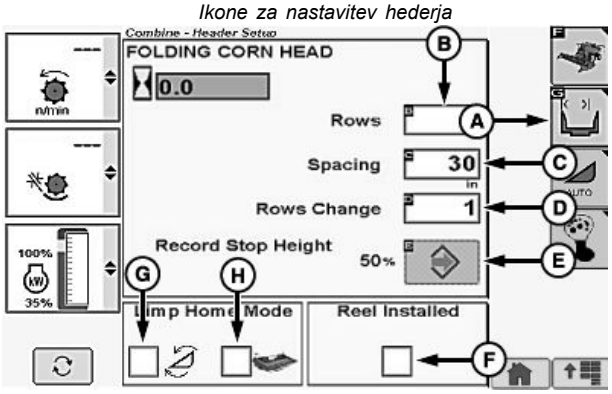
Način vračanja domov (hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj):

OPOMBA: Pokaže se samo, če se pokvari senzor ali obstaja koda napake.

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za nastavitev hederja



H113912 —UN—08MAY15

A—Ikona za nastavitev širine hederja
B—Polje za vrste
C—Polje za razmak
D—Polje za spreminjanje vrst
E—Ikona za potrditev/sprejem višine konca snemanja
F—Polje za namestitev motovila
G—Polje za način vračanja domov
H—Polje za način vračanja domov

Voznik lahko začasno ročno premakne okvir za nagibanje hidravlične dovajalne enote naprej/nazaj, če se pokvari senzor ali se pojavi koda napake.

POMEMBNO: Sprednjega/zadnjega kota ni mogoče izmeriti zaradi aktivne okvare na sistemu nagibanja dovajalne enote naprej/nazaj. Voznik sprejema tveganje trka hederja s tlemi.

Ko je polje za način vračanja domov (G) označeno, pritisnite stikalo za potrditev.

V polju se pojavi kljukica, ki potrjuje izbiro.

Način počasnega vračanja domov (funkcija sklapljanja)

OPOMBA: Pokaže se samo, če se pokvari senzor ali obstaja koda napake.

Voznik lahko začasno ročno premakne krilna vrata, če se pokvari senzor ali se pojavi koda napake.

POMEMBNO: Položaja kril hederja za koruzo ni mogoče ugotoviti. Delovanje v tem stanju lahko povzroči poškodbe opreme.

Ko je označeno polje za način počasnega vračanja domov (H), pritisnite stikalo za potrditev.

V polju se pojavi kljukica, ki potrjuje izbiro.

Nadaljevanje na naslednji strani

Zaslon kosilne naprave z motovilom/platforme/tračnega pobiralnika:

Ko je označena ikona za nastavitev širine žetvene naprave (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ena od naslednjih možnosti, pritisnite stikalo za potrditev:

- Polje za minimalno hitrost motovila ali tračnega pobiralnika (B) - vozniku omogoča nastavitev minimalne hitrosti motovila ali tračnega pobiralnika.
- Polje za širino (C) - vozniku omogoča nastavitev širine žetja na platformah.
- Polje za spreminjanje širine (D) - vozniku omogoča nastavitev spremembe širine žetja (zožena širina žetve).

OPOMBA: Polje za spreminjanje širine se prikaže na zaslonu GreenStar™ (če je vgrajen) namesto na zaslonu na naslonjalu za roko.

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obračajte izbirni gumb toliko časa, da se prikaže želena vrednost žetvene naprave. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

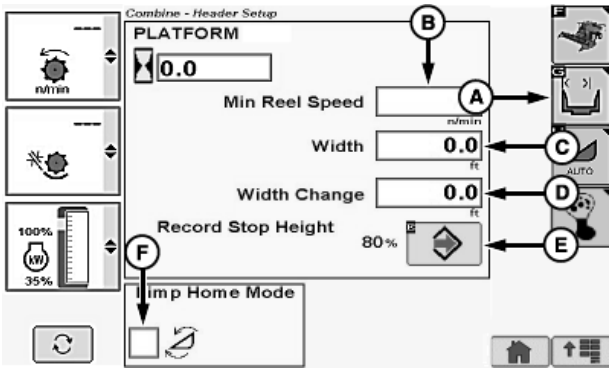
Samo na zaslonu na dotik: Vnesite želeno vrednost žetvene naprave na numeričnem prikazu. Pritisnite ikono za potrditev/sprejem, da shranite vrednost.

Višina konca snemanja:

OPOMBA: Snemanje se samodejno IZKLJUČI pri in nad prednastavljeno višino ter se VKLJUČI pod prednastavljeno višino, če so za to zagotovljeni vsi ostali pogoji (vključen mlatilni del/heder, motor teče z visokimi vrtljaji prostega teka, nastavljen je način kmetija/polje). Glejte Ročni VKLOP/IZKLOP snemanja v tem poglavju za informacije o začasni premostitvi.

Če sta merjenje višine hederja ali aktivni plavajoči položaj hederja aktivna, je nastavitev višine konca snemanja nepomembna in snemanje se VKLJUČI, ko so izpolnjeni vsi ostali pogoji (vključen mlatilni del/heder, motor deluje z visokimi vrtljaji prostega teka, nastavljen je način kmetija/polje).

Dvignite ali spustite heder do želene višine konca snemanja.



A—Ikona za nastavitev širine hederja
B—Polje za minimalno hitrost motovila ali tračnega pobiralnika
C—Polje za širino
D—Polje za spreminjanje širine
E—Ikona za potrditev/sprejem višine konca snemanja
F—Polje za način vračanja domov

Ko je označena ikona za vnos/sprejem posnete zaustavitvene višine (E), se dotaknite ali pritisnite stikalo, da shranite vrednost.

Način vračanja domov (hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj):

OPOMBA: Pokaže se samo, če se pokvari senzor ali obstaja koda napake.

Voznik lahko začasno ročno premakne okvir za nagibanje hidravlične dovajalne enote naprej/nazaj, če se pokvari senzor ali se pojavi koda napake.

POMEMBNO: Sprednjega/zadnjega kota ni mogoče izmeriti zaradi aktivne okvare na sistemu nagibanja dovajalne enote naprej/nazaj. Voznik sprejema tveganje trka hederja s tlemi.

Ko je označeno polje za način vračanja domov (F), pritisnite stikalo za potrditev.

V polju se pojavi kljukica, ki potrjuje izbiro.

Nadaljevanje na naslednji strani

Prikaz razširljive platforme (evropska platforma za heder 600X):

Ko je označena ikona za nastavitev širine žetvene naprave (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ena od naslednjih možnosti, pritisnite stikalo za potrditev:

- Polje za minimalno hitrost motovila (B) - vozniku omogoča nastavitev minimalne hitrosti motovila.
- Polje za širino (C) - vozniku omogoča nastavitev širine žetja na platformah.
- Polje za spreminjanje širine (D) - vozniku omogoča nastavitev spremembe širine žetja (zožena širina žetve).

OPOMBA: Polje za spreminjanje širine se prikaže na zaslonu GreenStar™ (če je vgrajen) namesto na zaslonu na naslonjalu za roko.

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obračajte izbirni gumb toliko časa, da se prikaže želena vrednost žetvene naprave. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo na zaslonu na dotik: Vnesite želeno vrednost žetvene naprave na numeričnem prikazu. Pritisnite ikono za potrditev/sprejem, da shranite vrednost.

Višina konca snemanja:

OPOMBA: Snemanje se samodejno IZKLJUČI pri in nad prednastavljeno višino ter se VKLJUČI pod prednastavljeno višino, če so za to zagotovljeni vsi ostali pogoji (vključen mlatilni del/heder, motor teče z visokimi vrtljaji prostega teka, nastavljen je način kmetija/polje). Glejte Ročni VKLOP/IZKLOP snemanja v tem poglavju za informacije o začasni premostitvi.

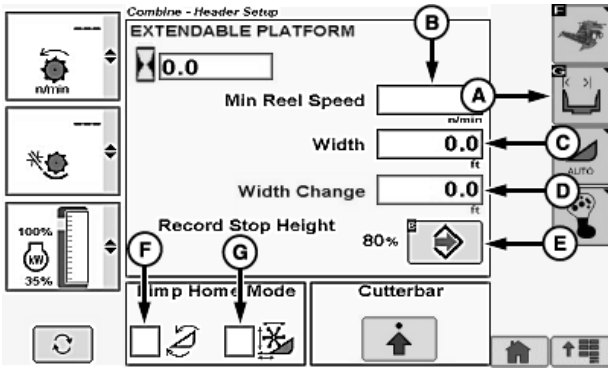
Če sta merjenje višine hederja ali aktivni plavajoči položaj hederja aktivna, je nastavitev višine konca snemanja nepomembna in snemanje se VKLJUČI, ko so izpolnjeni vsi ostali pogoji (vključen mlatilni del/heder, motor deluje z visokimi vrtljaji prostega teka, nastavljen je način kmetija/polje).

Dvignite ali spustite heder do želene višine konca snemanja.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem posnete zaustavitvene višine (E), se dotaknite ali pritisnite stikalo, da shranite vrednost.

Način vračanja domov (hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj):

OPOMBA: Pokaže se samo, če se pokvari senzor ali obstaja koda napake.



H112847 —UN—09FEB15

A—Ikona za nastavitev širine hederja
B—Polje za minimalno hitrost motovila
C—Polje za širino
D—Polje za spreminjanje širine
E—Ikona za potrditev/sprejem višine konca snemanja
F—Polje za način vračanja domov
G—Polje za način vračanja domov

Voznik lahko začasno ročno premakne okvir za nagibanje hidravlične dovajalne enote naprej/nazaj, če se pokvari senzor ali se pojavi koda napake.

POMEMBNO: Sprednjega/zadnjega kota ni mogoče izmeriti zaradi aktivne okvare na sistemu nagibanja dovajalne enote naprej/nazaj. Voznik sprejema tveganje trka hederja s tlemi.

Ko je označeno polje za način vračanja domov (F), pritisnite stikalo za potrditev.

V polju se pojavi kljukica, ki potrjuje izbiro.

Način vračanja domov (položaj kosilnega grebena)

OPOMBA: Pokaže se samo, če se pokvari senzor ali obstaja koda napake.

Voznik lahko ročno premakne iztegljivi kosilni greben, če se pokvari senzor ali se pojavi koda napake.

POMEMBNO: Razdalje med motovilom in kosilnim grebenom ni mogoče preveriti, ker je pokvarjen senzor ali je prišlo do napake. Voznik sprejema tveganje trka med motovilom in kosilnim grebenom.

Ko je polje za način vračanja domov (G) označeno, pritisnite stikalo za potrditev.

V polju se pojavi kljukica, ki potrjuje izbiro.

Nadaljevanje na naslednji strani

Priprava kosilnega grebena:

Voznik lahko nastavi položaj kosilnega grebena za različne višine rastlin in višine strnišča.

Ko je označena ikona za nastavitev kosilnega grebena (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Višina rastlin ali višina strnišča:

Ko je označena ena od naslednjih možnosti, pritisnite stikalo za potrditev:

- Polje za višino rastlin (B) - voznik lahko nastavlja različne višine rastlin.
- Polje za višino strnišča (C) - voznik lahko nastavlja želeno višino strnišča.

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obračajte izbirni gumb toliko časa, da se prikaže želena vrednost. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

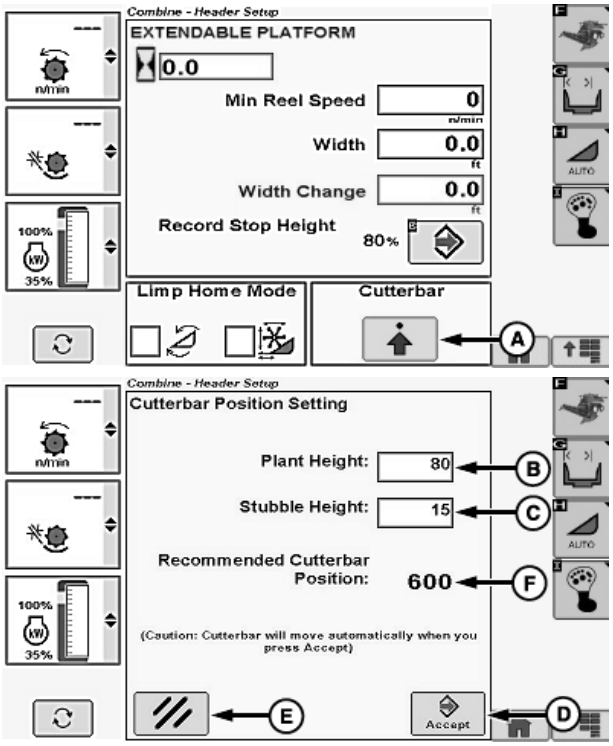
Samo na zaslonu na dotik: Ko je označena ikona plus (+) ali ikona minus (-), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev, dokler ni prikazana želena vrednost.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem (F), se dotaknite ali pritisnite stikalo, da shranite vrednost.

OPOMBA: Ko je označena ikona za preklic (E), pritisnite stikalo za potrditev, da prekličete vrednosti. Ohranile se bodo prejšnje vrednosti stroja.

Priporočen položaj kosilnega grebena:

Priporočeni položaj kosilnega grebena (F) je nastavitvena vrednost, ki se pokaže vozniku na podlagi izbrane višine rastlin in višine strnišča.



H112848 —UN—09FEB15

H109850 —UN—13FEB14

A—Ikona za nastavitev kosilnega grebena
B—Polje za višino rastlin
C—Polje za višino strnišča
D—Ikona za vnos/potrditev
E—Ikona za preklic
F—Priporočeni položaj kosilnega grebena

OUO6075,000418E -82-06APR16-5/5

Nastavitve samodejnega upravljanja hederja (AHC)

OPOMBA: Ikona za nastavitev žetvene naprave se spremeni glede na tip žetvene naprave, ki je priklopljena na stroj.

Ko je označena ikona za nastavitev žetvene naprave, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za načine samodejne višine žetvene naprave (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ena od naslednjih možnosti, pritisnite stikalo za potrditev:

Heder za koruzo
- Vklop zaznavanja višine žetvene naprave (B)
- Vklop vračanja na rezanje (C)
- Vklop aktivnega plavajočega položaja žetvene naprave (D)
- Dial-A-Speed™ omogoči[1] (E)
- Vklop nastavitve položaja krovne plošče[2] (F)
- Vklop prečnega nagiba[3] (G)
- Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj[4] (H)

Kosilna naprava z motovilom/platforma/tračni pobiralnik/razširljiva platforma
- Vklop zaznavanja višine žetvene naprave (B)
- Vklop vračanja na rezanje (C)
- Vklop aktivnega plavajočega položaja žetvene naprave (D)
- Dial-A-Speed™ omogoči (E)
- Vklop nadaljevanja položaja motovila[5] (F)
- Vklop prečnega nagiba[3] (G)
- Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj[4] (H)
- Omogoči položaj kosilnega grebena[6] (I)

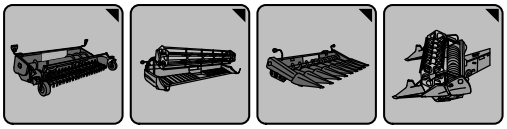
Polja imajo kljukico, ki nakazuje, katere ikone bodo vključene ali izključene na vogalnem stebričku.

OPOMBA: Če so polja posivljena, ta možnost pri vašem stroju ni na voljo.

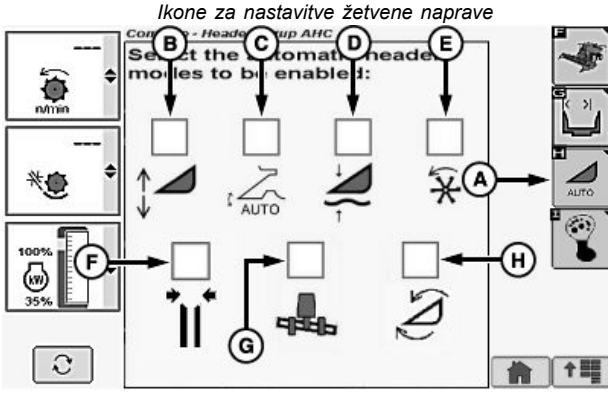
Dial-A-Speed je blagovna znamka družbe Deere & Company

[1]Če je priključen heder za koruzo z motovilom.
[2]Če je povezan s hederjem za koruzo z nastavljivimi krovnimi ploščami.
[3]Če je prečni nagib del opreme.
[4]Če je hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj del opreme.
[5]Če je povezan s strojem s ploščadjo z motovilom.
[6]Samo evropski hederji s platformo 600X.

H96245 —UN—03MAY10

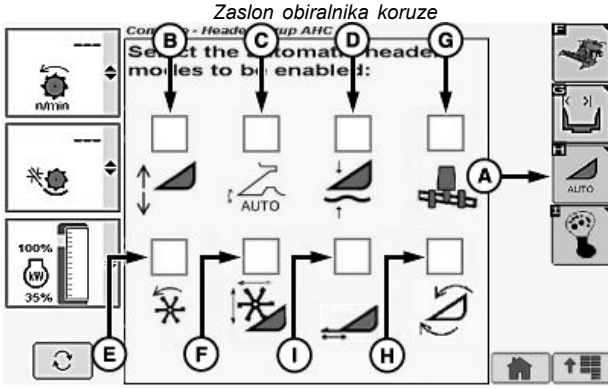


Ikone za nastavitve žetvene naprave



H1109796 —UN—12FEB14

Zaslon obiralnika koruze



H1109797 —UN—12FEB14

Zaslon ploščadi

OUO6075,0001750 -82-19MAR14-1/1

Nastavitev večnamenskega vzvoda

OPOMBA: Ikona za nastavitev hederja se spremeni glede na tip hederja, ki je priključen na stroj.

Stikala na zadnji strani večnamenskega vzvoda je odvisno od dodatne opreme stroja in vrst hederjev mogoče programirati za nadzor naslednjih funkcij:

- *Nagib kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom (kosilne naprave z motovilom 600D)*
- *Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen)*
- *Položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (evropski hederji s platformo 600X)*

Stikali (C in D) sta privzeto dodeljeni:

- *Nagib kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom (kosilne naprave z motovilom 600D)*
- *Položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (evropski hederji s platformo 600X)*

Stikali (E in F) sta privzeto dodeljeni:

- *Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen)*

Ko je označena ikona za nastavitev žetvene naprave, pritisnite stikalo za potrditev.

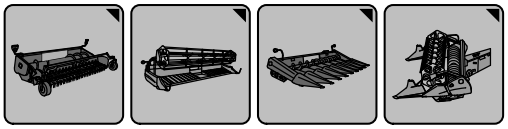
Ko je označena ikona za nastavitev večnamenskega vzvoda (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označen preklopni meni (B ali C), pritisnite stikalo za potrditev.

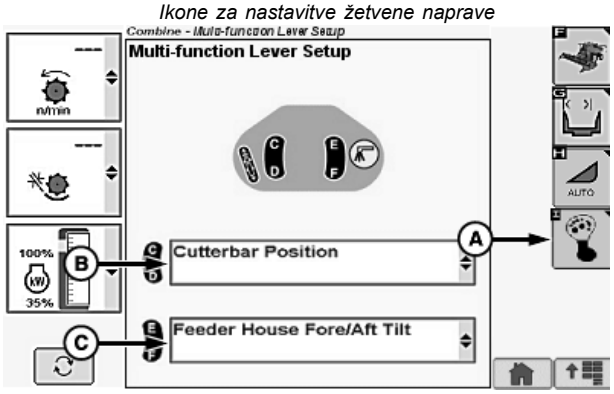
V meniju se pokažejo naslednje možnosti:

- Položaj kosilnega grebena (evropski hederji s platformo 600X)

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za nastavitve žetvene naprave



H109751 —UN—28FEB14

A—Ikona za nastavitev večnamenskega vzvoda

B—Preklopni meni

- Nagib kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom (kosilne naprave z motovilom 600D)
- Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen)

Ko je izbrana želena izbira, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

OUO6075,0001745 -82-19MAR14-1/1

Zaslon za informacije o motorju

Nastavitve motorja:

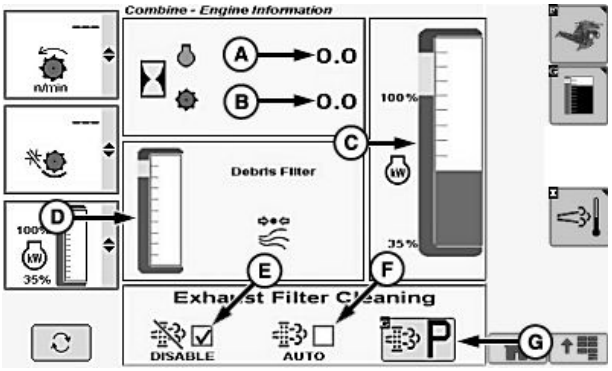
- Delovne ure motorja (A)
- Ure delovanja mlatilnega dela (B)
- Merilnik maksimalne moči motorja (C)
  - Zeleno območje (35 do 100%)
  - Rumeno območje (101 do 110%)
  - Rdeče območje (111 do 114%)

POMEMBNO: Če se kazalec premakne v rdeče območje, motor deluje z maksimalno močjo in ga lahko zaduši. Zmanjšajte obremenitev vozila, tako da se kazalec vrne v zeleno oziroma rumeno območje.

- Indikator zračnega filtra za odstranjevanje ostankov iz motorja (D) [1]
  - Zeleno območje (0 do 80%)
  - Rumeno območje (81 do 95%)
  - Rdeče območje (96 do 100%)

POMEMBNO: Če se indikator premakne v rdeče območje, odstranite in očistite filter za odstranjevanje ostankov iz motorja.

[1]Prikaže se, ko je stroj opremljen z motorjem Final Tier 4/Stage IV.



H115104 —UN—16JUL15

- Onemogoči način čiščenja filtra izpušnega sistema (E) [1]
- Način SAMODEJNEGA čiščenja filtra izpušnega sistema (F) [1]
- Ikona za čiščenje filtra izpušnega sistema v parkiranem stanju (G) [1]

SS43267,0000684 -82-16JUL15-1/1

Čiščenje izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV)

Ko je označena ikona za informacije o motorju, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ena od naslednjih možnosti, pritisnite stikalo za potrditev:

OPOMBA: Sistem je tovarniško nastavljen na samodejni način vedno, ko je stikalo za vžig vključeno. Vedno preverite, da je ponovno izbran način AUTO, razen če bi v danih okoliščinah to bilo nevarno. Glejte Kdaj onemogočiti sistem čiščenja izpušnega filtra v poglavju Upravljanje motorja.

- Izklopite način čiščenja izpušnega filtra (A) – omogoča izklop čistilnega sistema izpušnega filtra. Izklop sistema se ne priporoča. Se uporablja samo v določenih pogojih ali nevarnih situacijah. Za podrobne informacije glejte kdaj onemogočiti sistem čiščenja izpušnega filtra v poglavju obratovanje motorja.
- SAMODEJNI način čiščenja izpušnega filtra (B) – omogoča sistemu izpušnih filtrov inteligentno izvajanje čiščenja izpušnih filtrov, kot se to zahteva. Kazalniki prikazovalnika na vogalnem stebričku in pozivi zaslona na naslonjalu za roko dajejo uporabniku informacije, povezane z dejavnostjo sistema izpušnega filtra.

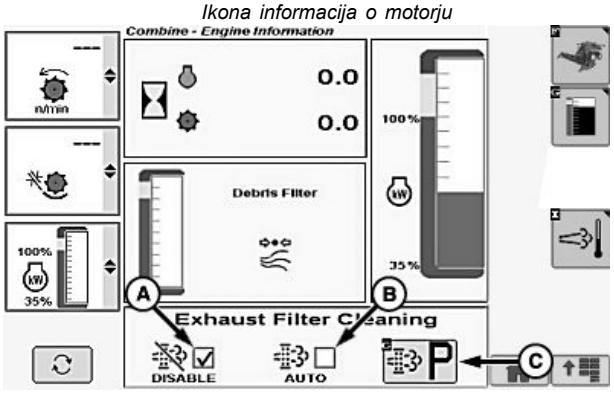
  OPOMBA: Indikator čiščenja izpušnega filtra na zaslonu na vogalnem stebričku zasveti, ko sistem izpušnega filtra izvaja aktivno čiščenje filtra.

- Ikona za čiščenje izpušnega filtra med parkiranjem (C) – je avtomatiziran postopek, ki sistemu omogoča čiščenje izpušnega filtra, ko je to potrebno. Med postopkom število vrtljajev motorja upravlja sistem in stroj mora ostati v parkirnem položaju dokler postopek ni končan. Čas, potreben za postopek čiščenja izpušnega filtra med parkiranjem, je odvisen od stopnje omejitve izpušnega filtra, temperatur okolice in trenutne temperature izpušnih plinov. Zaslon na naslonjalu za roke prikazuje približen čas do konca postopka.

H94480 —UN—31MAR10



Ikona informacija o motorju



H115105 —UN—16JUL15

OPOMBA: Ikona čiščenje filtra izpušnega sistema med parkiranjem je lahko aktiven ali neaktiven (neoznačen), odvisno od nivoja strogosti izpušnih filtrov. Glejte čiščenje filtra izpušnega sistema med parkiranjem v poglavju obratovanje motorja.

Sistem je tovarniško nastavljen na samodejni način, kadar je parkirno čiščenje izpušnega filtra popolno. Vedno preverite, da je ponovno izbran način AUTO, razen če bi v danih okoliščinah to bilo nevarno. Glejte Kdaj onemogočiti sistem čiščenja izpušnega filtra v poglavju Upravljanje motorja.

SS43267,0000685 -82-16JUL15-1/1

Nadzor hitrosti motorja (motorji ProDrive™)

OPOMBA: Upravljanje vrtilne hitrosti motorja je programsko krmiljeno in se aktivira s stikalom za odklop akumulatorja pri transportu na cesti.

Upravljanje vrtilne hitrosti motorja zniža porabo goriva in poveča izkoristek goriva.

- Poraba goriva se zniža v pogojih z nizko obremenitvijo z zmanjšanjem hitrosti motorja.
- Vzdržujte zmogljivost pri visoki obremenitvi tako, da po potrebi povečate vrtilno hitrost motorja.
- Hitrost vožnje se vzdržuje med spremembo vrtilne hitrosti motorja z različnimi hidrostatičnimi premiki.
- Vrtilna hitrost motorja ostaja pri nizkemu številu obratov prostega teka, kadar se stroj ne premika.
- Vrtilna hitrost motorja je približno 1600 vrt/min, kadar je stroj na ravnih tleh ali kadar se vozi z nizko hitrostjo.
- Vrtilna hitrost motorja se spremeni med pribl. 1600 vrt/min in največjim številom vrtljajev prostega teka glede na obremenitev motorja.

OPOMBA: Kontrolna lučka vrtilne hitrosti motorja se IZKLJUČIJO, po prehodu v način za polje, če motor med menjavo ne obratuje z nizkim številom vrtljajev prostega teka. Motor ohrani trenutno hitrost, dokler ne pritisnete enega od gumbov za prosti tek.

- Nizka vrtilna hitrost motorja – vrtilna hitrost motorja ostane pri 1200 vrt/min.
- Srednja hitrost motorja – vrtilna hitrost motorja ne bo presegla 1690 vrt/min.
- Visoka vrtilna hitrost motorja – vrtilna hitrost motorja se spreminja med pribl. 1600 vrt/min in največjim številom vrtljajev prostega teka.

SS43267,0000686 -82-16JUL15-1/1

Napredovanje ohlajanja motorja (Final Tier 4/Stage IV)

POMEMBNO: Če je bil motor ugasnjen med čiščenjem izpušnega filtra, za več informacij glejte Opozorilni zasloni za hlajenje motorja (Final Tier 4/Stage IV) v poglavju Upravljanje motorja.

OPOMBA: Zaslon si lahko občasno ogledujete med potekom ohlajanja.

Ko je označena ikona za informacije o motorju, pritisnite stikalo za potrditev.

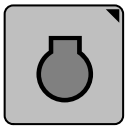
Ko je označena ikona za napredek ohlajanja motorja (A), pritisnite stikalo za potrditev.

V območju za sporočila (B) se pokaže naslednje:

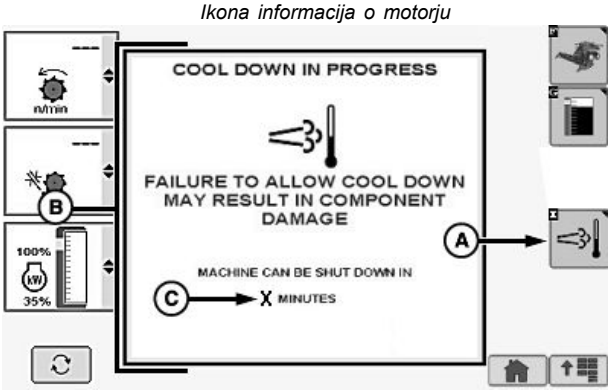
Poteka ohlajanje
Če ne izvedete hlajenja
se lahko poškodujejo
komponente
Stroj lahko ugasnete čez
X minut

Prikaže se odštevalnik (C), ki vam sporoča, kdaj lahko obrnete kontaktni ključ v položaj za izklop.

H94480 —UN—31MAR10



Ikona informacija o motorju



H115106 —UN—16JUL15

A—Ikona napredovanja ohlajanja motorja
B—Območje za sporočila
C—Odštevalnik

SS43267,0000687 -82-16JUL15-1/1

Zaslon za diagnostiko in umerjanje

Umerjanje:

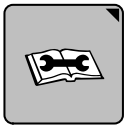
OPOMBA: Umerjanje se izvede s pomočjo navodil, ki so prikazana na zaslonu. Voznik izbere želeno vrsto umeritve in označi ikono za umerjanje, nato pa ga sistem vodi po postopku.

Ko je označena ikona za diagnostiko, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

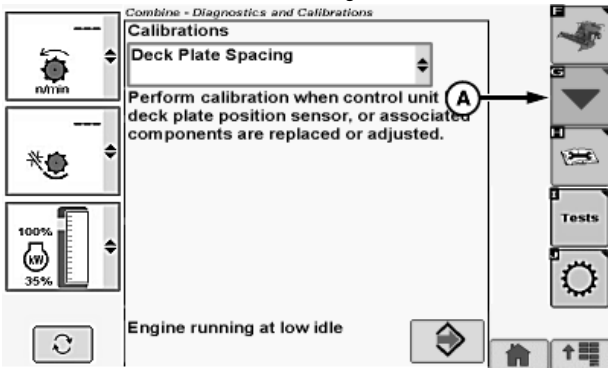
Ko je označena ikona za umerjanje (A), pritisnite stikalo za potrditev.

- Za pregled umeritev si oglejte podpoglavje “Kdaj izvesti umerjanje” v poglavju “Postopki umerjanja”.

H94478 —UN—31MAR10



Ikona za diagnostiko



H94638 —UN—05OCT10

Umerjanje

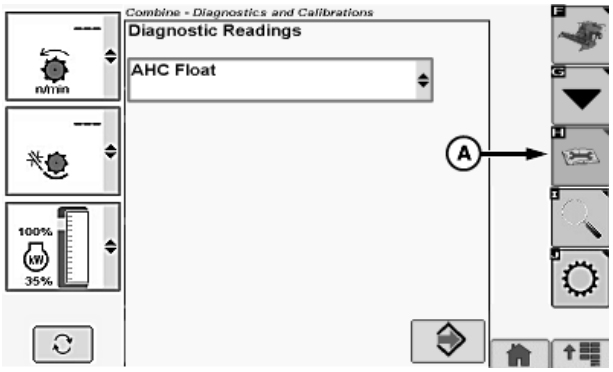
Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004FC -82-05MAR15-1/4

Odčitki za diagnostiko:

Ko je označena ikona za odčitke diagnostike (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

- Odčitki diagnostike - dajejo dodatne informacije o podsistemu stroja v primeru odpravljanja težav. Zaslon zbira podatke z diagnostičnih naslovov in prikazuje zbrane informacije na eni strani.



Odčitki za diagnostiko

SS43267,00004FC -82-05MAR15-2/4

Posebni preskusi:

OPOMBA: Nastavitev hitrosti čistilnega ventilatorja - posebni preskus se ne bo izvedel pravilno, če ste namestili komplet za upočasnitev čistilnega ventilatorja.

Ko je označena ikona za posebne preskuse diagnostike (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

- Posebni preskusi diagnostike - komplet navodil, ki skrajša čas, ki ga potrebuje vodilni operater ali tehnik za diagnosticiranje napake. Stroj samodejno opravi pregled, medtem ko uporabnik sledi navodilom za posebne preskuse.



Posebni preskusi

SS43267,00004FC -82-05MAR15-3/4

Nastavitev vlečnega načina :

POMEMBNO: Stroja ne vlecite, razen v nujnih primerih na kratkih razdaljah s hitrostjo 8 km/h (5 mph). Glejte vlečenje stroja v poglavju transport za dodatne informacije.

OPOMBA: Nastavitev vlečnega načina[1] omogoča upravljavcu, da v nujnih načinih izbere naslednje možnosti.

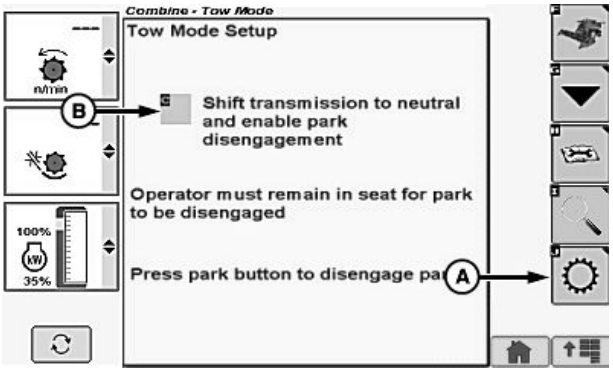
Ko je označena ikona za nastavitev vlečnega načina (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je polje označeno, pritisnite stikalo za potrditev.

- Prestavite menjalnik v nevtralno prestavo in omogočite polje (B) za deaktivirano parkirno zavoro - prestavite menjalnik v nevtralno prestavo in omogočite deaktiviranje parkirne zavore.

OPOMBA: Za sprostitev parkirne zavore mora voznik ostati na sedežu.

[1]*Pojavi se samo pri ProDrive in stroji s prestavljanjem na gumbe.*



Pred začetkom vleke stroja pritisnite stikalo parkirne zavore na naslonu za roko, da sprostite zavore.

SS43267,00004FC -82-05MAR15-4/4

Izbira vira radia

Ko je označena ikona sistema za informacije in zabavo ali ikona za aplikacijo avdio, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za izbiro vira (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena želena ikona vira, pritisnite stikalo za potrditev:

- MW (B)
- FM (C)
- LW (D)
- CD/MP3 (E)
- Universal Serial Bus (USB) (samo radio Premium) (F)
- Zunanja naprava (AUX) (G)
- Bluetooth® avdio (samo radio Premium) (H)

IZKLOP radia; izbira ikone za informacije in zabavo ali ikone za aplikacijo avdio prestavi k zaslonu za izbiro vira. Izbira vira s tega zaslona vključi radio za ta izbrani vir.

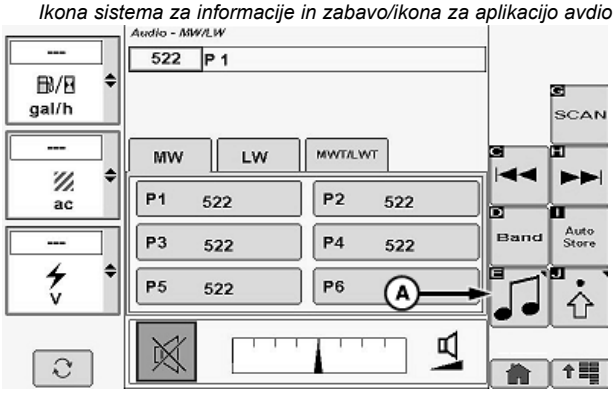
VKLOP radia; izbira ikone za informacije in zabavo ali ikone za aplikacijo avdio prestavi k domačemu zaslonu trenutno izbranega vira.

Izbira ikone vira na domači strani radia vas bo popeljala do zaslona za izbiro vira. Izbira vira s tega zaslona bo preklopila radio na izbrani vir.

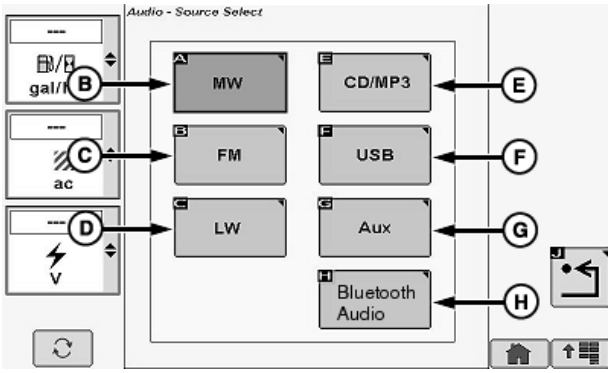


H105093 —UN—28MAR12

Ikona sistema za informacije in zabavo/ikona za aplikacijo avdio



H105097 —UN—28MAR12



H105095 —UN—28MAR12

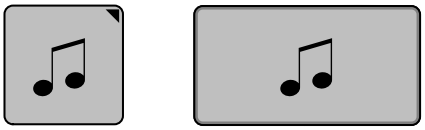
Bluetooth je registrirana blagovna znamka v lasti družbe Bluetooth SIG.

OUO6075,000112C -82-25JUN12-1/1

Domača stran MW/LW

OPOMBA: Začetni strani FM in LW sta podobni začetni strani MW.

Ko je označena ikona sistema za informacije in zabavo ali ikona za aplikacijo avdio, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.



H105093 —UN—28MAR12

Ikona sistema za informacije in zabavo/ikona za aplikacijo avdio

Ikona išči (A)

OPOMBA: Iskanje se lahko izklopi tako, da se dotaknete ali pritisnete stikalo za potrditev, ko je ikona označena.

Omogoča vozniku iskanje dosegljivih postaj na izbranem radijskem razponu frekvenc. Trenutna postaja se predvaja za štiri do osem sekund (odvisno od časa trajanja prihoda zvoka), preden se opravi naslednje iskanje.

Ko je označena ikona za iskanje, pritisnite stikalo za potrditev.

ISKANJE postaje navzgor/navzdol (B)

OPOMBA: V načinu iskanja se iskanje onemogoči tako, da se dotaknete ali pritisnete stikalo, ko so ikone označene.

ISKANJE postaje navzgor/navzdol omogoča vozniku iskanje radijskih postaj z močnimi signali.

OPOMBA: Ročno iskanje se lahko opravi z upravljalno ploščo radia ali stikali na naslonjalu za roko.

Ko je označena želena ikona za postajo navzgor ali navzdol, pritisnite stikalo za potrditev.

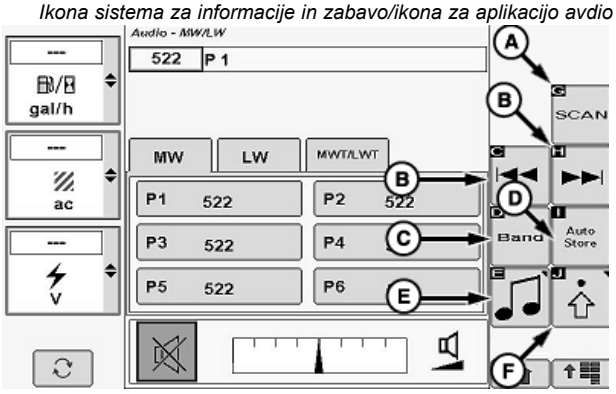
Ikona za razpon postaj (C)

Omogoča vozniku prestavljanje med razponom MW, LW, MWT, LWT.

Ko je označena ikona za izbiro razpona, pritisnite stikalo za potrditev za preklop po razponih postaj radia.

Ikona za samodejno shranjevanje (D)

Samodejno shranjevanje omogoča vozniku shranjevanje 6 najmočnejših frekvenc v razponu MWT in LWT.



H105271 —UN—26APR12

Ko je označena ikona samodejno shranjevanje, pritisnite stikalo za potrditev za shranjevanje 6 najmočnejših frekvenc.

OPOMBA: Pritisnite in držite gumb Band (BND) na radiu za dve sekundi za začetek samodejnega shranjevanja.

Ikona izbira vira (E)

Omogoča vozniku možnost preklopa na predvajan ali drug zvočni vir (glejte izbira radijskega vira v tem poglavju za dodatne informacije).

Ko je označena ikona izbira vira, pritisnite stikalo za potrditev za kroženje po možnostih.

Ikona zvočne nastavitve (F)

Omogoča vozniku spremembo želenih zvočnih nastavitev. Za dodatne informacije glejte razdelek zvočne nastavitve v tem poglavju.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001521 -82-18JUN13-1/2

Ikona utišaj (A)

Omogoča vozniku utišanje ravni zvoka radia.

Ko je označena ikona utišaj, pritisnite stikalo za potrditev.

Predel s stolpičnim grafom za raven zvoka (B)

Omogoča vozniku prilagoditev ravni zvoka radia in prikaže trenutno raven glasnosti.

Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate nastavitve stolpičnega grafa.

Shranjeni kanali 1–6 (C)

Omogoča vozniku izbiro shranjenih postaj (prednastavljena je najnižja dosegljiva frekvenca).

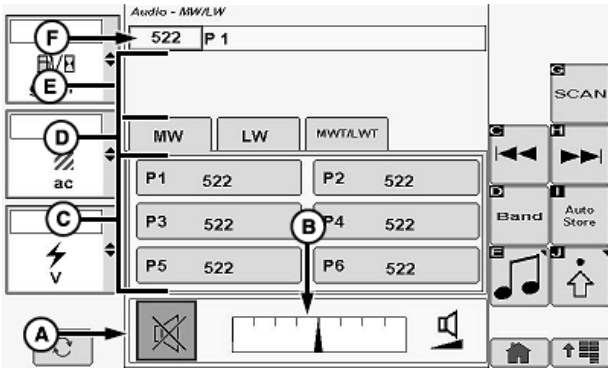
Ko je označena želena shranjena postaja, pritisnite stikalo za potrditev.

Pritisnite in držite ikono za zaslon ali gumb za potrditev za dve sekundi, da shranite trenutno frekvenco na shranjeno mesto.

Radijski in zaslonski gumbi so sinhronizirani.

Zavihki z razponi radia (MW/LW) (D)

Omogoča vozniku za preklapljanje po dodatnih prednastavljenih postajah na drugih zavihkih (če so bili prej shranjeni v spomin).



H105272 —UN—03MAY12

Dotaknite se ali pritisnite stikalo za potrditev, ko je izbran želen zavihek za preklapljanje po dodatnih shranjenih postajah (če so bile poprej shranjene v spomin).

Območje zaslona z imenom izvajalca/pesmi (E)

Omogoča vozniku ogled imena izvajalca in imena pesmi (če je na voljo) s trenutne radijske postaje.

Območje zaslona s frekvenco radijske postaje (F)

Omogoča vozniku ogled frekvence radijske postaje in številko shranjenega kanala (če je bil poprej shranjen v spomin).

OUO6075,0001521 -82-18JUN13-2/2

Začetna stran CD/MP3

Ko je označena ikona sistema za informacije in zabavo ali ikona za aplikacijo avdio, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ikona za izbiro mape (A)

OPOMBA: Med predvajanjem CD-ja, ki ni v formatu MP3 ikona za izbiro mape in ime mape nista na voljo.

Omogoča uporabniku pogled strani za izbiro mape (če MP3 CD vsebuje strukturo z mapami).

Ko je označena ikona za izbiro mape, pritisnite stikalo za potrditev. Radio začne po navigaciji s predvajanjem prve pesmi v vsaki mapi.

Ikona predvajaj/pavza (B)

Omogoča vozniku premor in nadaljevanje predvajanja zvočnih posnetkov.

Ko je označena ikona pavza/predvajaj, pritisnite stikalo za potrditev.

Ikona za hitro previjanje nazaj/naprej (C)

Omogoča vozniku hitro previjanje trenutno predvajanega posnetka naprej ali nazaj.

Pritisnite in držite ikono ali pritisnite in držite stikalo za potrditev, kadar je označena ikona za hitro previjanje nazaj ali naprej za hitro previjanje nazaj ali naprej po zvočnem posnetku. Ko tipko spustite, se nadaljuje predvajanje.

Ikona za prejšnja skladba/naslednja skladba (D)

Omogoča vozniku izbiro prejšnje pesmi ali preskok na naslednjo.

Ko je označena želena ikona za prejšnji ali naslednji posnetek, pritisnite stikalo za potrditev.

Mapa naključno/Naključno vse (E)

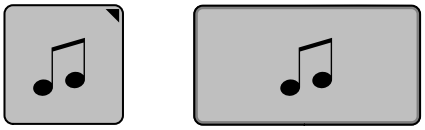
Omogoča vozniku kroženje po naslednjih izbirah:

- Naključna mapa (samo CD MP3)
- Naključno vse
- Naključno izklop

Ko je označena ikona naključno, pritisnite stikalo za potrditev za kroženje po možnostih.

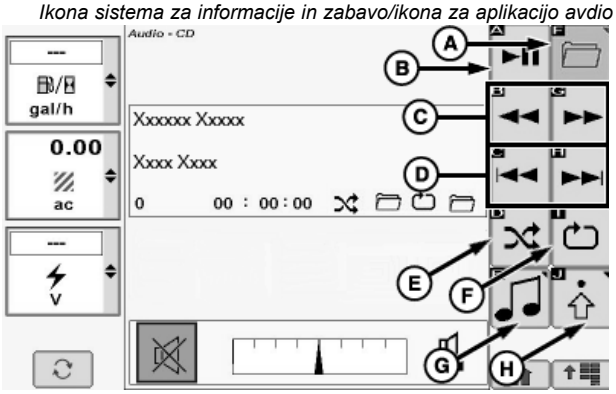
Ponavljanje skladbe/ponavljanje mape/ponavljanje vsega (F)

Omogoča vozniku kroženje po naslednjih izbirah:



H105093 —UN—28MAR12

Ikona sistema za informacije in zabavo/ikona za aplikacijo avdio



H105275 —UN—26APR12

- Ponovno predvajanje skladbe
- Ponovno predvajanje naključne mape (samo CD MP3)
- Ponovno predvajanje izklop

Ko je označena ikona ponovno predvajanje, pritisnite stikalo za potrditev za kroženje po možnostih.

Ikona izbira vira (G)

Omogoča vozniku možnost preklopa na predvajan ali drug zvočni vir (glejte izbira radijskega vira v tem poglavju za dodatne informacije).

Ko je označena ikona izbira vira, pritisnite stikalo za potrditev za kroženje po možnostih.

Ikona zvočne nastavitve (H)

Omogoča vozniku možnost spreminjanja zvočnih nastavitev (glejte radijske nastavitve v tem poglavju za dodatne informacije).

Ko je označena ikona za izbiro zvočnih nastavitev, pritisnite stikalo za potrditev.

Nadaljevanje na naslednji strani

Ikona utišaj (A)

Omogoča vozniku utišanje radia in prikaže trenutno raven glasnosti.

Ko je označena ikona utišaj, pritisnite stikalo za potrditev.

Predel s stolpičnim grafom za raven zvoka (B)

Omogoča vozniku prilagoditev ravni zvoka radia in prikaže trenutno raven glasnosti.

Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate nastavitve stolpičnega grafa.

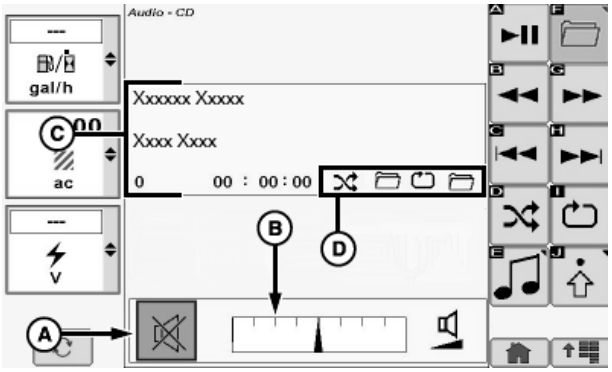
Območje prikaza (C)

Omogoča vozniku ogled naslednjih izbir:

- Ime izvajalca
- Ime albuma
- Ime skladbe
- Številka posnetka
- Potekli čas

Območje opozorilne ikone (D)

OPOMBA: Ikona za naključno mapo in ikona za ponovnega predvajanja mape se bosta prikazala samo, ko se predvaja MP3 CD.



H105276 —UN—02MAY12

Omogoča vozniku ogled, katere ikone so bile izbrane predhodno:

- Naključni zvočni posnetek
- Naključna mapa
- Ponovno predvajanje skladbe
- Ponovno predvajanje mape

OUO6075,0001517 -82-17JUN13-2/3

Ikona za mapo (A)

Omogoča vozniku navigacijo do prejšnje mape (glede na opremo).

Ko je označena ikona za mapo, pritisnite stikalo za potrditev.

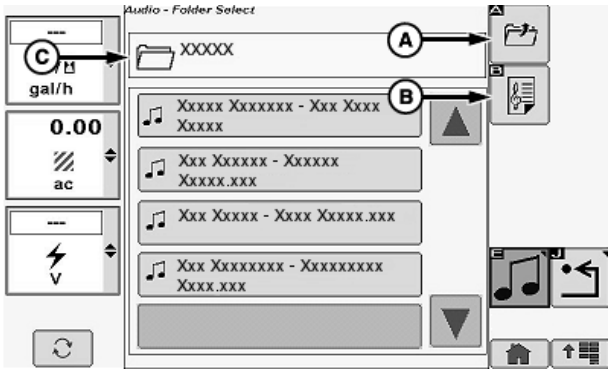
Ikona omogoči/onemogoči seznam predvajanja (B)

Omogoča vozniku omogočitev/onemogočitev načina seznama predvajanja (glede na opremo).

Ko je označena ikona omogočitev/onemogočitev seznama predvajanja, pritisnite stikalo za potrditev.

Ime mape (C)

Omogoča vozniku ogled imena mape (če je bila mapa prej poimenovana).

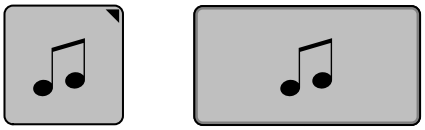


H105088 —UN—27MAR12

OUO6075,0001517 -82-17JUN13-3/3

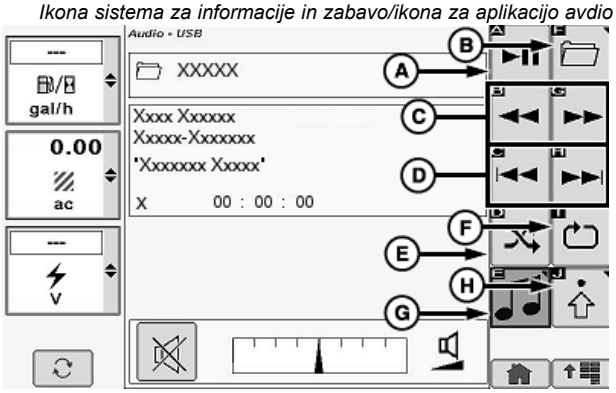
Začetna stran USB (radio Premium)

Ko je označena ikona sistema za informacije in zabavo ali ikona za aplikacijo avdio, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.



H105093 —UN—28MAR12

Ikona sistema za informacije in zabavo/ikona za aplikacijo avdio



H105277 —UN—26APR12

Ikona predvajaj/pavza (A)

Omogoča vozniku premor in nadaljevanje predvajanja zvočnih posnetkov.

Ko je označena ikona pavza/predvajaj, pritisnite stikalo za potrditev. Radio začne po navigaciji s predvajanjem prve pesmi v vsaki mapi.

Ikona za izbiro mape (B)

Omogoča uporabniku pogled strani za izbiro mape.

Ko je označena ikona za izbiro mape, pritisnite stikalo za potrditev.

Ikona za hitro previjanje nazaj/naprej (C)

Omogoča vozniku hitro previjanje trenutno predvajanega posnetka naprej ali nazaj.

Pritisnite in držite ikono ali pritisnite in držite stikalo za potrditev, kadar je označena ikona za hitro previjanje nazaj ali naprej za hitro previjanje nazaj ali naprej po zvočnem posnetku. Ko tipko spustite, se nadaljuje predvajanje.

Ikona za prejšnja skladba/naslednja skladba (D)

Omogoča vozniku izbiro prejšnje pesmi ali preskok na naslednjo.

Ko je označena želena ikona za prejšnji ali naslednji posnetek, pritisnite stikalo za potrditev.

Mapa naključno/Naključno vse (E)

Omogoča vozniku kroženje po naslednjih izbirah:

- Naključna mapa
- Naključno vse
- Naključno izklop

Ko je označena ikona naključno, pritisnite stikalo za potrditev za kroženje po možnostih.

Ponavljanje skladbe/ponavljanje mape/ponavljanje vsega (F)

Omogoča vozniku kroženje po naslednjih izbirah:

- Ponovno predvajanje skladbe
- Ponovno predvajanje mape
- Ponovno predvajanje izklop

Ko je označena ikona ponovno predvajanje, pritisnite stikalo za potrditev za kroženje po možnostih.

Ikona izbira vira (G)

Omogoča vozniku možnost preklopa na predvajan ali drug zvočni vir (glejte izbira radijskega vira v tem poglavju za dodatne informacije).

Ko je označena ikona izbira vira, pritisnite stikalo za potrditev za kroženje po možnostih.

Ikona zvočne nastavitve (H)

Omogoča vozniku možnost spreminjanja zvočnih nastavitev (glejte radijske nastavitve v tem poglavju za dodatne informacije).

Ko je označena ikona za izbiro zvočnih nastavitev, pritisnite stikalo za potrditev.

Nadaljevanje na naslednji strani

Ikona utišaj (A)

Omogoča vozniku utišanje radia in prikaže trenutno raven glasnosti.

Ko je označena ikona utišaj, pritisnite stikalo za potrditev.

Predel s stolpičnim grafom za raven zvoka (B)

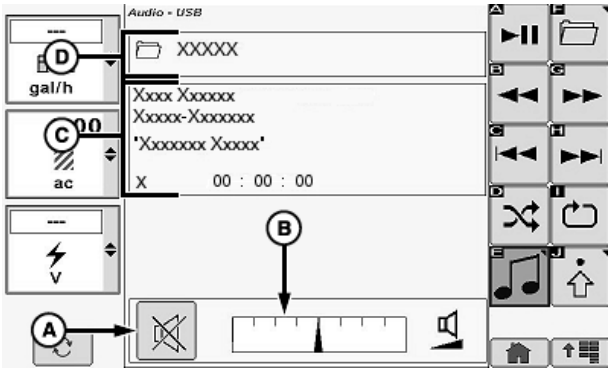
Omogoča vozniku prilagoditev ravni zvoka radia in prikaže trenutno raven glasnosti.

Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate nastavitve stolpičnega grafa.

Območje prikaza (C)

Omogoča vozniku ogled naslednjih izbir:

- Ime izvajalca
- Ime albuma
- Ime skladbe
- Številka posnetka



H105278 —UN—02MAY12

- Potekli čas

Ime mape (D)

Omogoča vozniku ogled imena mape (če je bila mapa prej poimenovana).

OUO6075,0001518 -82-17JUN13-2/3

Ikona za mapo (A)

Omogoča vozniku navigacijo do prejšnje mape (glede na opremo).

Ko je označena ikona za mapo, pritisnite stikalo za potrditev.

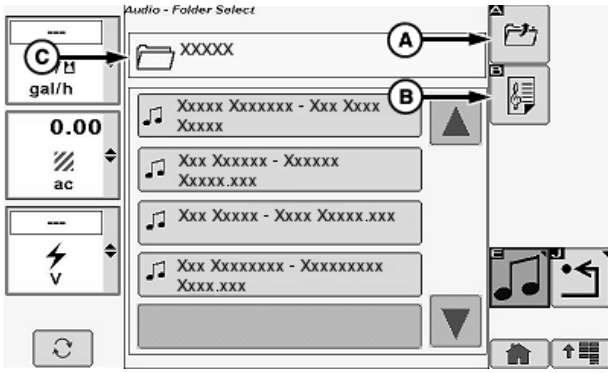
Ikona omogoči/onemogoči seznam predvajanja (B)

Omogoča vozniku omogočitev/onemogočitev načina seznama predvajanja (glede na opremo).

Ko je označena ikona omogočitev/onemogočitev seznama predvajanja, pritisnite stikalo za potrditev.

Ime mape (C)

Omogoča vozniku ogled imena mape (če je bila mapa prej poimenovana).



H105088 —UN—27MAR12

OUO6075,0001518 -82-17JUN13-3/3

Začetna stran AUX

Ko je označena ikona sistema za informacije in zabavo ali ikona za aplikacijo avdio, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Daljinski način za zunanje naprave (AUX) (A)

Nakazuje, da je na zunanji vtič za zvok priključena zunanja naprava (3,5 mm) in je izbrana kot zvočni vir (glejte izbira zvočnega vira v tem poglavju za dodatne informacije).

Ikona utišaj (B)

Omogoča vozniku utišanje ravni zvoka radia.

Ko je označena ikona utišaj, pritisnite stikalo za potrditev.

Predel s stolpičnim grafom za raven zvoka (C)

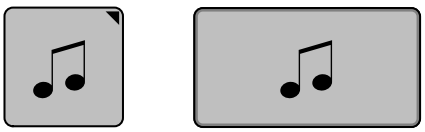
Omogoča vozniku prilagoditev ravni zvoka radia in prikaže trenutno raven glasnosti.

Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate nastavitve stolpičnega grafa.

Ikona izbira vira (D)

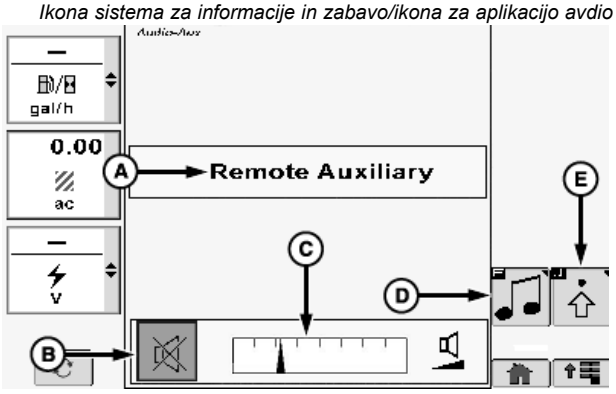
Omogoča vozniku možnost preklopa na predvajan ali drug zvočni vir (glejte izbira radijskega vira v tem poglavju za dodatne informacije).

Ko je označena ikona izbira vira, pritisnite stikalo za potrditev za kroženje po možnostih.



H105093 —UN—28MAR12

Ikona sistema za informacije in zabavo/ikona za aplikacijo avdio



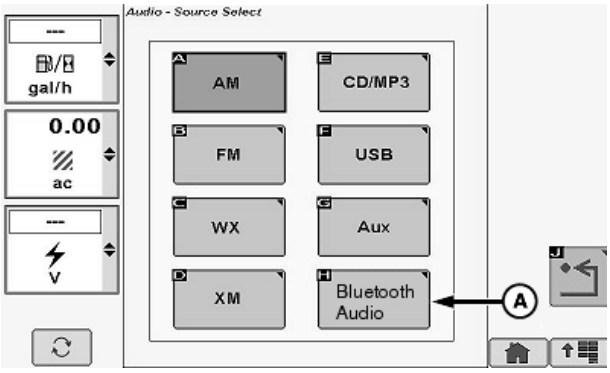
H105352 —UN—03MAY12

Ikona zvočne nastavitve (E)

Omogoča vozniku spremembo želenih zvočnih nastavitev. Za dodatne informacije glejte razdelek zvočne nastavitve v tem poglavju.

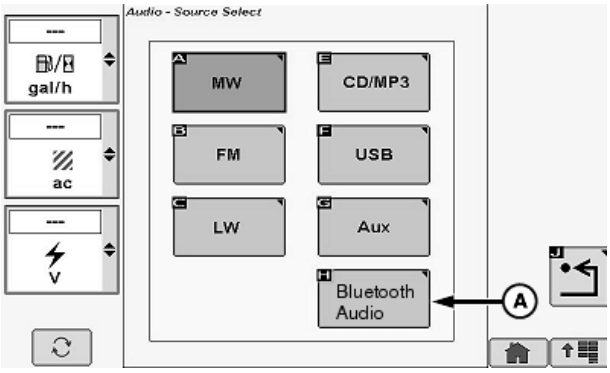
OUO6075,000151F -82-17JUN13-1/1

Zvok Bluetooth™



H105445 —UN—21MAY12

Zaslon Izbira vira (Združene države/Kanada)



H105444 —UN—21MAY12

Zaslon Izbira vira (izvoz)

Ko je označena ikona za zvok Bluetooth™ (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Za dodatne informacije o povezavi radia s katero koli napravo Bluetooth preberite uporabniški priročnik za radio.

Bluetooth je blagovna znamka družbe Bluetooth SIG

OPOMBA: Stikala za funkcije radia na enoti CommandARM nadzorujejo tudi povezano napravo Bluetooth™.

WM05597,000134F -82-06JUL15-1/1

Nastavitve radijskega sistema

Ko je označena ikona sistema za informacije in zabavo ali ikona za aplikacijo avdio, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za napredne nastavitve (A), pritisnite stikalo za potrditev za dostop do zvočnih nastavitev.



H105093 —UN—28MAR12

Ikona sistema za informacije in zabavo/ikona za aplikacijo avdio

Zvočne nastavitve

Omogoča vozniku spremembo različnih zvočnih nastavitev.

Ko ste izbrali želeno zvočno nastavitev, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev:

- Nizki toni (B)
- Visoki toni (C)
- Sredina (D)
- Uravnavanje (E)

Ko ste izbrali želeno zvočno nastavitev, se dotaknite simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate nastavitve stolpičnega grafa.

Ikona za naslednjo stran (F)

Omogoča uporabniku napredovanje na naslednjo stran.

Ko je označena ikona za naslednjo stran, pritisnite stikalo za potrditev.

Ikona alternativna frekvenca (AF) (G)

Alternativna frekvenca je funkcija sistema radijskih podatkov (RDS), ki vozniku omogoča predvajanje izbranega programa ob spremembi frekvence.

Ko je označena ikona alternativna frekvenca (AF), pritisnite stikalo za potrditev, da omogočite to funkcijo.

Polje alternativna frekvenca (AF) (H)

Polje prikazuje oznako, ki nakazuje, da je funkcija alternativna frekvenca (AF) omogočena.

Ikona prometna obvestila (TA) (I)

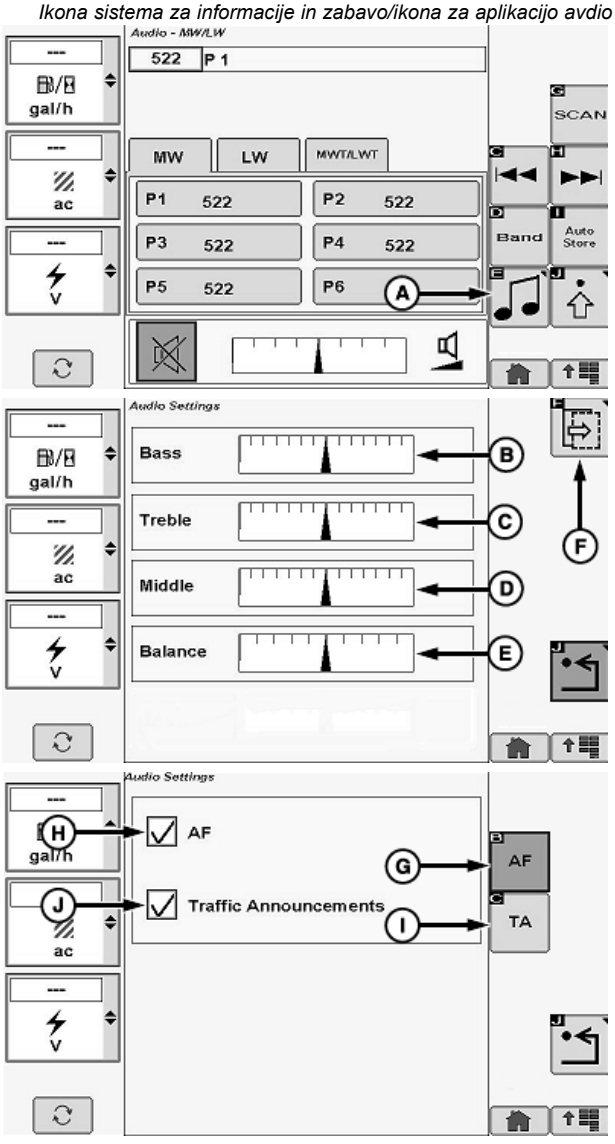
OPOMBA: Glasnost prometnih obvestil (TA) lahko nastavite z uporabo menija ključ in nadzor glasnosti na radiu.

Prometna obvestila je funkcija, ki omogoča vozniku poslušanje različnih prometnih obvestil.

Ko je označena ikona prometna obvestila (TA), pritisnite stikalo za potrditev, da omogočite to funkcijo.

Polje prometna obvestila (K)

Polje prikazuje oznako, ki nakazuje, da je funkcija prometna obvestila omogočena.



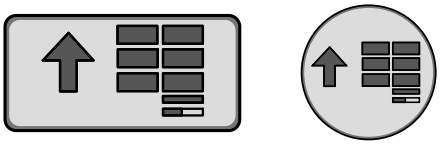
H105097 —UN—28MAR12

H105099 —UN—03MAY12

H105100 —UN—03MAY12

OUO6075,0001130 -82-07MAY12-1/1

Upravljanje telefona (radio Premium)



H95878 —UN—29MAR10

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)



H105093 —UN—28MAR12

Ikona za telefonsko aplikacijo

OPOMBA: Gumbi telefona na tej strani boso onemogočeni med sinhroniziranjem imenika telefona z radiem.

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

Ko je označena ikona za telefonsko aplikacijo, pritisnite stikalo za potrditev.

Ikona za prenos klica (A)

Omogoča vozniku za zasebnost prenos klica na povezan telefon.

Ko je označena ikona za prenos klica, pritisnite stikalo za potrditev.

Ikona za telefonski imenik (B)

Omogoča vozniku ogled sinhroniziranega telefonskega imenika (glejte telefonski imenik v tem poglavju za dodatne informacije).

Ko je označena ikona za imenik telefona, pritisnite stikalo za potrditev.

Ikona za zgodovino klicev (C)

Omogoča vozniku ogled zgrešenih klicev, izhodnih klicev in prejetih klicev (glejte zgodovina klicev v tem poglavju za dodatne informacije).

Ko je označena ikona za zgodovino klicev, pritisnite stikalo za potrditev.

Ikona za nastavitve Bluetooth® (D)

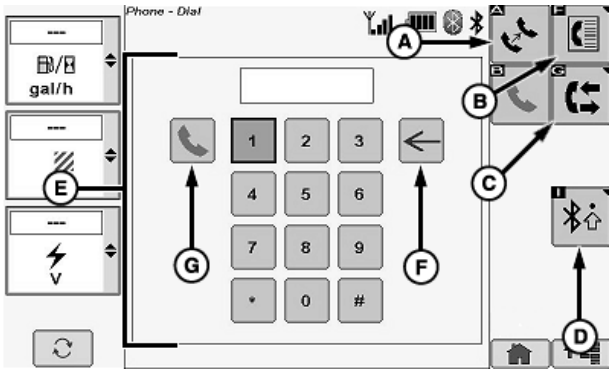
Omogoča vozniku možnost spreminjanja nastavitev Bluetooth® (glejte nastavitve telefona (radio Premium) v tem poglavju za dodatne informacije).

Ko je označena ikona za nastavitve Bluetooth®, pritisnite stikalo za potrditev.

Numerična tipkovnica telefona (E)

Omogoča vozniku, da vtipka telefonsko številko prek zaslona.

Bluetooth je registrirana blagovna znamka v lasti družbe Bluetooth SIG.



H105090 —UN—27MAR12

Ko so označene želene številke, pritisnite ali pa se dotaknite stikala za potrditev. Ponovite, dokler ni prikazana želena telefonska številka.

Ikona izbriši (F)

Omogoča vozniku izbris številke med vnosom telefonske številke.

Ko je označena ikona izbriši, pritisnite stikalo za potrditev.

Ikona pokliči (G)

OPOMBA: Med opravljanjem klica se na zaslonu prikaže ime stika in telefonska številka.

Nekatere ikone niso na voljo med klicanjem. Če morate med klicem uporabljati številke, uporabite vaš prenosni telefon.

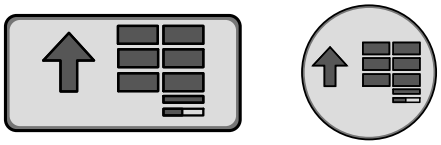
Omogoča vozniku izbiro telefonske številke, ki je bila vnesena prej, z uporabo telefonske numerične tipkovnice.

Ko je označena ikona kliči, pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,0000E4B -82-25JUN12-1/1

Telefonski imenik (radio Premium)

H95878 —UN—29MAR10



Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

H105094 —UN—28MAR12



Ikona za telefonsko aplikacijo

OPOMBA: Če v vašem prenosnem telefonu ustvarite novi kontakt, je treba telefon ponovno sinhronizirati z radiem prek povezave Bluetooth® (Za dodatne informacije glejte nastavitve telefona na v tem poglavju).

Vnosa stika NI MOGOČE urejati prek zaslona na naslonjalu za roko. Stik morate urediti prek prenosnega telefona in telefon morate ponovno sinhronizirati z radiem prek povezave Bluetooth® (za dodatne informacije glejte nastavitve telefona v tem poglavju).

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

Ko je označena ikona za telefonsko aplikacijo, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za imenik telefona (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Tipke abecede (B)

OPOMBA: Seznam stikov se ob pritisku na tipke abecede premakne na prvo črko izbrane skupine. Če pod prvo črko izbrane skupine ni nobenih stikov, se voznik vrne na stran za klicanje.

Omogoča vozniku omejitev števila imen v seznamu stikov na imena, ki se začnejo s črko na izbrani ikoni.

Ko je označena želena ikona s črko, pritisnite stikalo za potrditev.

Ikona vrnitev/nazaj (C)

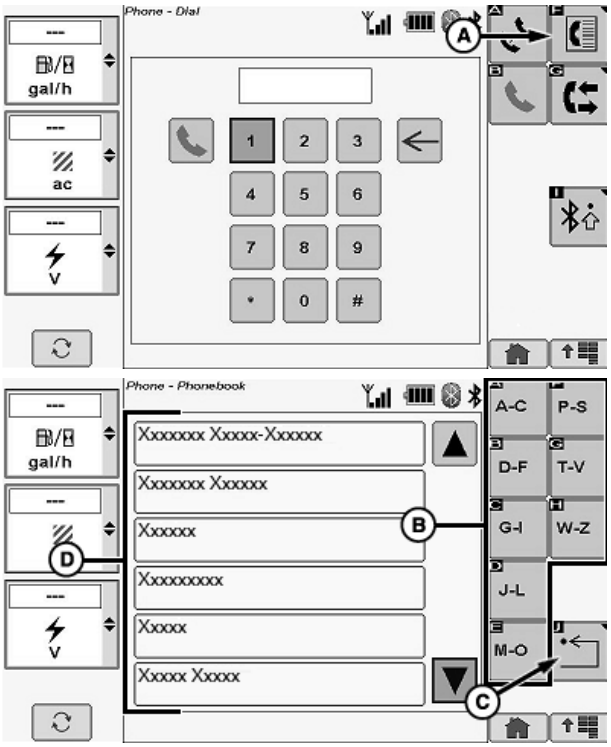
Omogoča vozniku vrnitev na prejšnjo stran.

Ko je označena ikona vrnitev/nazaj, pritisnite stikalo za potrditev.

Seznam stikov imenika (D)

OPOMBA: Največje število vnosov v telefonski imenik je 650. Največje število znakov telefonske številke je 20. Največje število znakov imena v telefonskem imeniku je 20.

Bluetooth je registrirana blagovna znamka v lasti družbe Bluetooth SIG



H104857 —UN—27MAR12

H104858 —UN—27MAR12

Ko boste izbrali številko stika na strani s telefonskim imenikom, jo bo sistem nemudoma poklical.

Nekateri telefoni se ne bodo pravilno sinhronizirali z radiem prek povezave Bluetooth®. Če se to zgodi, ni mogoče opraviti klica iz strani telefonskega imenika.

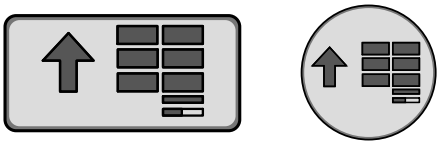
Vozniku omogoča izbiro stika s seznama in prikaže vnos v telefonskem imeniku, skupaj z vsemi telefonskimi številkami stika (mobilni telefon, delo, doma).

Ko je označen želeni stik, pritisnite stikalo za potrditev.

Abecedno razvrščanje stikov po imenu in priimku sledi nastavitvi razvrščanja na mobilnem telefonu.

SS43267,000058F -82-23MAR15-1/1

Imeniki telefona (radio Premium)



H95878 —UN—29MAR10

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

Ko je označena ikona za telefonsko aplikacijo, pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Ko je označena ikona za imenike (A), pritisnite stikalo za potrditev. Če je dohodni klic shranjen med stiki, se na zaslonu prikaže ime stika in telefonska številka. Dohodni klic z neznane številke se na zaslonu prikaže le kot **Neznano***.*

Zgrešen klic se na zaslonu prikaže z imenom klicatelja in telefonsko številko (če je klicatelj shranjen v telefonskem imeniku). Na zaslonu se prikaže **Neznano***, če klicatelj ni shranjen v telefonskem imeniku.*

Stran z imeniki omogoča vozniku ogled naslednjih:

- Zgrešeni klici (B)
- Izhodni klici (C)
- Prejeti klici (D)

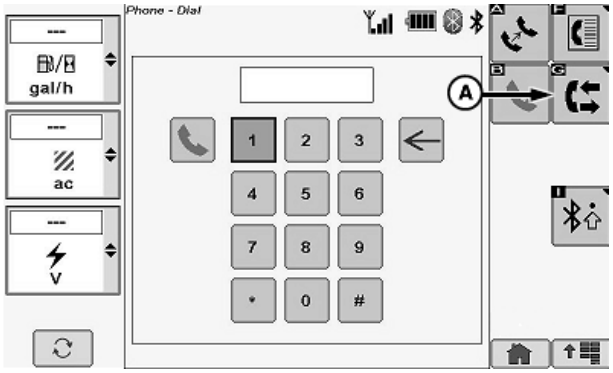
Ko je označena želena možnost klica, pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: S prej izbranega menija se prikaže seznam klicev. Prikaže se ime in telefonska številka osebe (če je klicatelj shranjen v telefonskem imeniku) z natančnim podatkom o času klica. Voznik lahko izbere želen podatek za povratni klic te osebe ali številke.

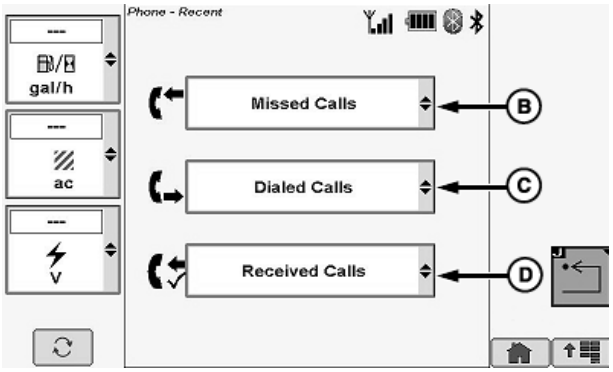
H105094 —UN—28MAR12



Ikona za telefonsko aplikacijo



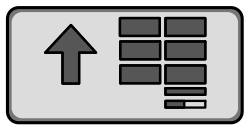
H104863 —UN—27MAR12



H104864 —UN—28MAR12

OUO6075,0000E4D -82-02APR12-1/1

Nastavitve telefona (radio Premium)





H95878 —UN—29MAR10

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

Ko je označena ikona za telefonsko aplikacijo, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitve Bluetooth® (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ikona omogoči/onemogoči Bluetooth® (B)

OPOMBA: Ko je funkcija radio Bluetooth® omogočena, na zaslonu začne utripati ikona indikatorja za vklop Bluetooth® (C), medtem ko se radio in telefon sinhronizirata.

Omogoča vozniku omogočitev/onemogočitev funkcije Bluetooth®.

Ko je označena ikona omogočitev/onemogočitev Bluetooth®, pritisnite stikalo za potrditev.

Ikona za dodajanje telefona (D)

OPOMBA: Vsi mobilni telefoni ne morejo uporabljati funkcije radia Bluetooth®.

Omogoča vozniku dodajanje drugega mobilnega telefona.

1. Izbira ikone za dodajanje telefona.
2. Na zaslonu se prikaže **dodajanje telefona** in nato "PIN XXXX" v oknu za sporočila (E).
3. Na vašem mobilnem telefonu izberite možnost **dodaj novo napravo** v meniju Bluetooth®.
4. Izberite **Bosch-BT** s seznama naprav Bluetooth®, ki so na voljo na vašem mobilnem telefonu.
5. Izberite **Vzpostavi povezavo** z napravo.
6. Vstavite PIN, ki se prikaže v oknu za sporočila (E) (pin se prikaže tudi na upravljalni plošči radia).
7. Ko telefon aktivno povežete z radiem, je aktiven indikator za povezavo Bluetooth®.
8. Ko je telefon uspešno povezan, se v oknu za sporočila prikaže **Telefon povezan**.

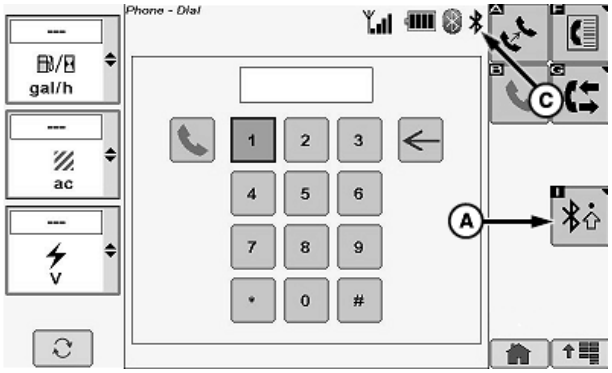
OPOMBA: Imenik mobilnega telefona se samodejno sinhronizira z imenikom radijskega telefona.

Bluetooth je registrirana blagovna znamka v lasti družbe Bluetooth SIG

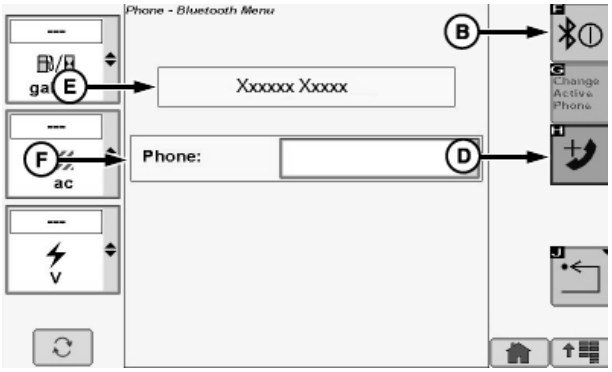
H105094 —UN—28MAR12



Ikona za telefonsko aplikacijo



H108313 —UN—17JUN13



H108314 —UN—17JUN13

Radio pošlje zahtevo "BT imenik" pred začetkom sinhronizacije. Če tega na telefonu ne potrdite, bodo funkcije imenika onemogočene.

Seznam telefonov (F)

Omogoča vozniku izbiro drugega mobilnega telefona s seznama.

Ko je označen seznam telefonov, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označen želeni telefon, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Nadaljevanje na naslednji strani

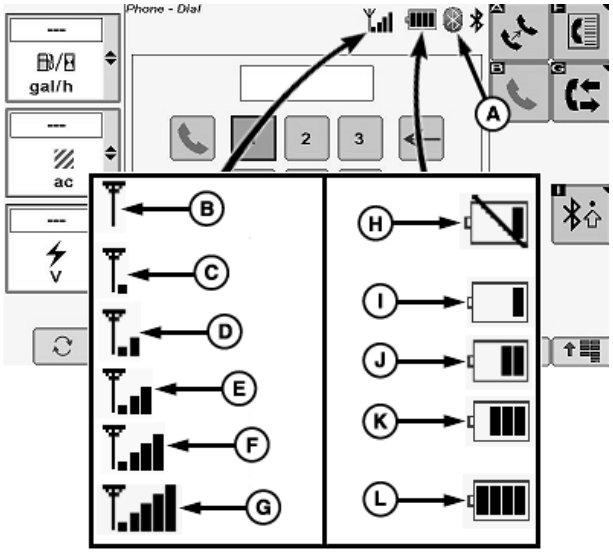
Bluetooth® Indikator mobilnega telefona je omogočen (A)

Prikazuje, da sta mobilni telefon in radio povezana.

Indikatorji signala mobilnega telefona in napolnjenosti baterije

Telefon prikazuje naslednje:

Moč signala		Napajanje akumulatorja	
B	Ni signala	H	Prazna baterija
C	5—20 %	I	5—25 %
D	25—40 %	J	30—50 %
E	45—70 %	K	55—80 %
F	75—90 %	L	85—100 %
G	100 %		



H108316 —UN—17JUN13

Bluetooth je registrirana blagovna znamka v lasti družbe Bluetooth SIG

OUO6075,000151E -82-17JUN13-2/3

Ikona spremeni aktivni telefon (A)

OPOMBA: Prvi telefon s seznama je trenutno aktiven.

Shranite lahko do 5 povezav mobilnih telefonov

Omogoča vozniku izbiro drugega mobilnega telefona s seznama. Ko izberete želeni mobilni telefon s seznama, izberite ikono za spremembo aktivnega telefona.

Ikona vrnitev/nazaj (B)

Omogoča vozniku vrnitev na prejšnjo stran.

Ko je označena ikona vrnitev/nazaj, pritisnite stikalo za potrditev.

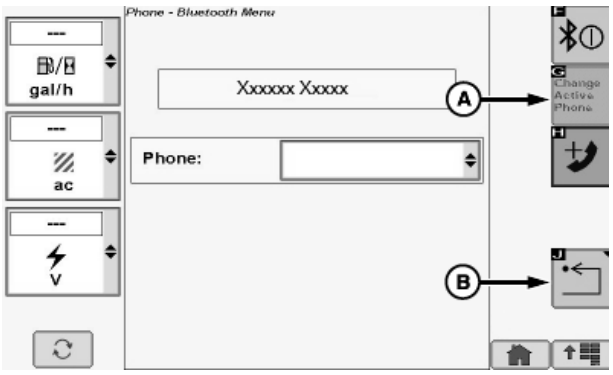
Ponovna sinhronizacija mobilnega telefona

OPOMBA: Prepričajte se, da imate na telefonu omogoča vzpostavljanje povezave Bluetooth® med združevanjem telefona in radia Bluetooth®.

- Izključite mobilni telefon in ga ponovno vključite.

Prekinitev povezave od vseh telefonov

Izklopite Bluetooth®.



H108315 —UN—17JUN13

Ko je označena ikona omogočitev/onemogočitev Bluetooth®, pritisnite stikalo za potrditev za izklop Bluetooth®.

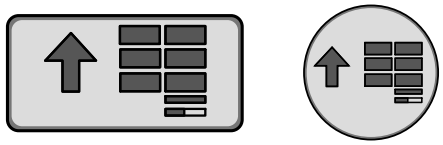
Prekinitev povezave z enega telefona

V meniju za Bluetooth® izberite razdruži/prekini povezavo z radiem Bosch.

Bluetooth je registrirana blagovna znamka v lasti družbe Bluetooth SIG

OUO6075,000151E -82-17JUN13-3/3

Raven osvetlitve in barva okvirčkov

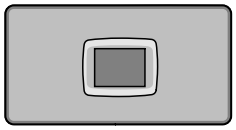


H95878 —UN—29MAR10

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

H95849 —UN—31MAR10



Ikona aplikacije Zaslon

Ko je označena ikona za nastavitve zaslona, pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,0001511 -82-11JUN13-1/6

Nivo osvetlitve:

Omogoča vozniku nadzor nivoja osvetlitve na zaslonu.

Ko je označena ikona za osvetlitev (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označen stolpični graf za osvetlitev, se dotaknite simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da izberete nivo osvetlitve na zaslonu.

- Povečajte stolpični graf za osvetlitev zaslona.
- Znižajte stolpični graf za potemnitev zaslona.

Nastavitve podnevi/ponoči:

OPOMBA: Ikona podnevi/ponoči se pojavi samo v samostojnem načinu.

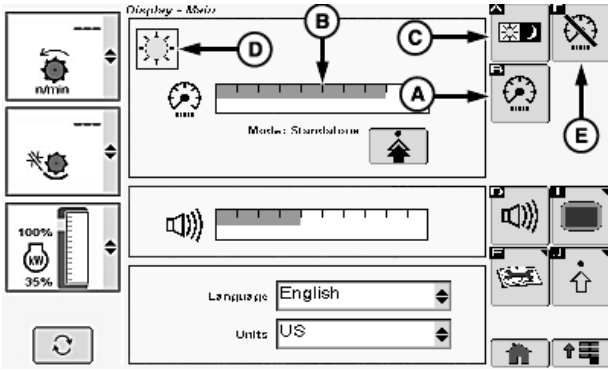
Omogoča vozniku preklop med dnevno in nočno nastavitvijo.

Ko je označena ikona podnevi/ponoči (C), pritisnite stikalo za potrditev za preklop med dnevno ali nočno nastavitvijo (D).

Način zatemnitve:

Omogoča vozniku hitro zatemnitev zaslona za zmanjšanje odseva.

Ko je označena ikona za način zatemnitve (E), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev za hitro zatemnitev zaslona.



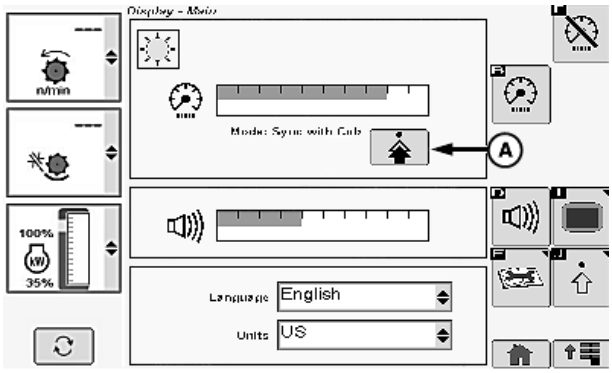
H108230 —UN—11JUN13

A—Ikona za osvetlitev
B—Stolpični graf osvetlitve
C—Ikona podnevi/ponoči
D—Nastavitve podnevi/ponoči
E—Ikona za način zatemnitve

OPOMBA: Način zatemnitve trenutno zatemni zaslon za zmanjšanje odseva. Zaslon nadaljuje z normalno osvetlitvijo, kadar pride do alarma ali pa se izbere katero koli stikalo na naslonjalu za roke.

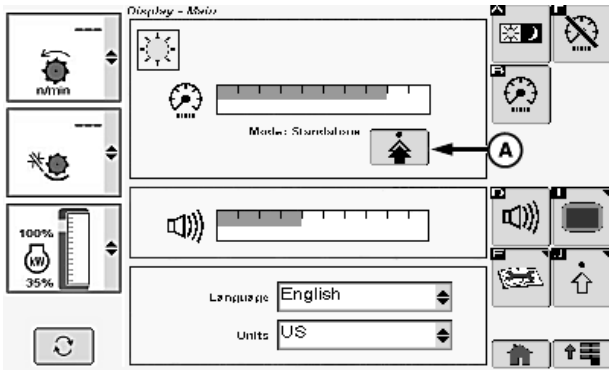
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001511 -82-11JUN13-2/6



H108231 —UN—11JUN13

Način sinhronizacije s kabino



H108232 —UN—11JUN13

Samostojni način

Sinhronizacija s kabino/samostojni načini:

Omogoča vozniku sinhronizacijo zaslona z osvetlitvijo kabine ali pa omogoča delovanje zaslona, ki je neodvisno od kabine.

Ko je označena ikona za napredne nastavitve (A), pritisnite stikalo za potrditev za napredovanje na naslednjo stran.

Ko je polje za sinhronizacijo s kabino (B), pritisnite stikalo za potrditev.

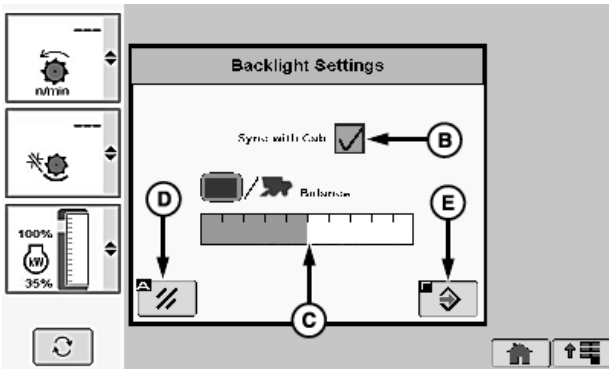
- Označeno – sinhronizira zaslon in osvetlitev ozadja kabine skupaj.
- Neoznačeno – zaslon in osvetlitev ozadja kabine delujeta neodvisno drug od drugega.

Ko je označen stolpični graf ravnovesja (C), pritisnite stikalo za potrditev.

Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da izberete nivo ravnovesja zaslona.

- Povečajte stolpec za osvetlitev ozadja.
- Znižajte stolpični graf za potemnitev ozadja.

OPOMBA: Ko je označena ikona za prekinitev (D), pritisnite stikalo za potrditev za ponastavitev ravni ravnovesja.



H108233 —UN—11JUN13

A—Ikona za napredne nastavitve
B—Polje za sinhronizacijo s kabino
C—Stolpični graf ravnovesja
D—Ikona za preklic
E—Ikona za vnos/sprejem

Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (E), pritisnite stikalo za potrditev, da potrdite trenutno dejanje in se vrnete na prejšnji zaslon.

Nadaljevanje na naslednji strani

Glasnost alarma, nastavitev:

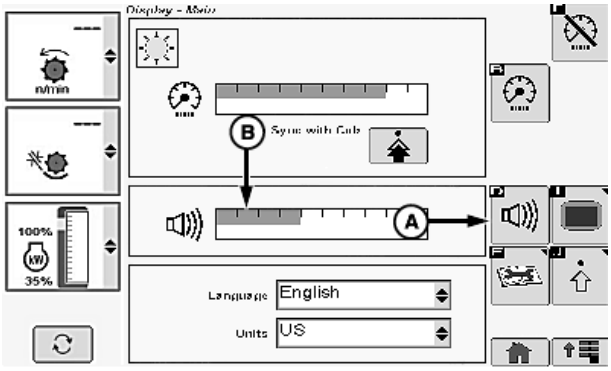
Omogoča vozniku nastavitev želene vrednosti glasnosti alarma.

Ko je označena ikona glasnost (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označen stolpični graf za glasnost alarma (B), pritisnite stikalo za potrditev.

Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da nastavite glasnost alarma.

- Povečajte stolpični graf za zvišanje glasnosti alarma.
- Znižajte stolpični graf za znižanje glasnosti alarma.

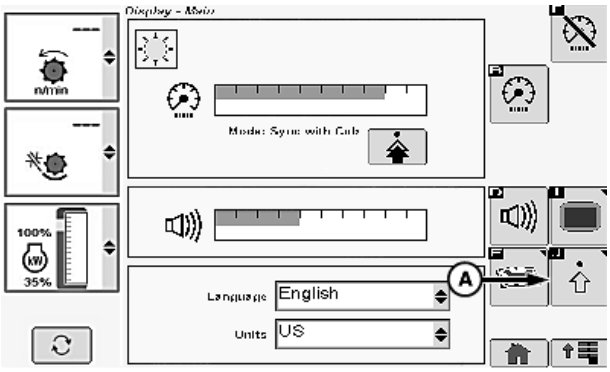


H108234 —UN—11JUN13

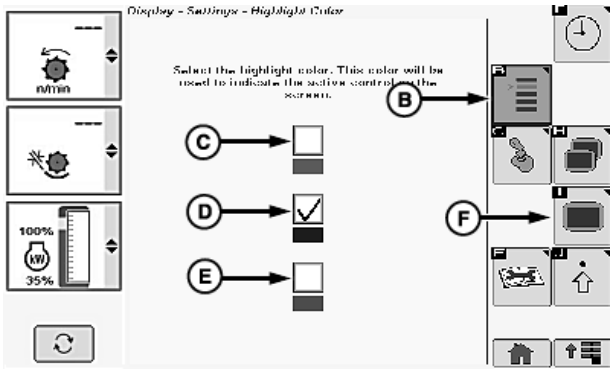
A—Ikona za glasnost

B—Stolpični graf za glasnost alarma

OUO6075,0001511 -82-11JUN13-4/6



H108235 —UN—11JUN13



H95738 —UN—05OCT10

A—Ikona za napredne nastavitve
B—Ikona za označitev
C—Zelena označitev
D—Modra označitev
E—Rdeča označitev
F—Ikona za zaslon

Nastavitev barve okvirčkov:

vozniku omogoča izbiro barve okvirčkov.

OPOMBA: Ob prvem vklopu prikazovalnika je privzeto nastavljena rdeča barva.

Ko je označena ikona za napredne nastavitve (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona označitev (B), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označeno želena barva, pritisnite stikalo za potrditev.

- Zelena (C)
- Modra (D)
- Rdeča (E)

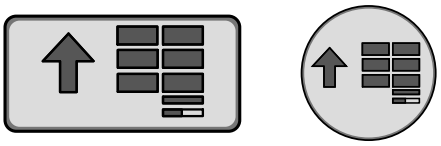
Polje ima oznako, ki nakazuje, katera barva je bila izbrana.

Ko je označena ikona za zaslon (F), pritisnite stikalo za potrditev, da se vrnete na prejšnji zaslon.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001511 -82-11JUN13-5/6

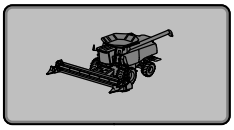
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.



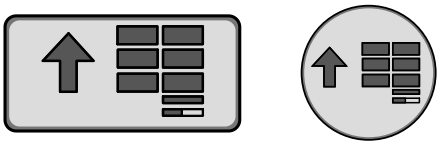
Ikona glavne aplikacije kombajna

Ko je označena ikona glavne strani kombajna, pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,0001511 -82-11JUN13-6/6

Lokalne nastavitve, jeziki, nastavitev ure in datuma, merske enote

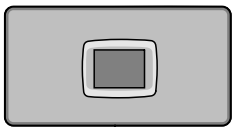
H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.



Ikona aplikacije Zaslon

Ko je označena ikona za nastavitve zaslona, pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,0001512 -82-11JUN13-1/5

Lokalne nastavitve, jeziki, merske enote:

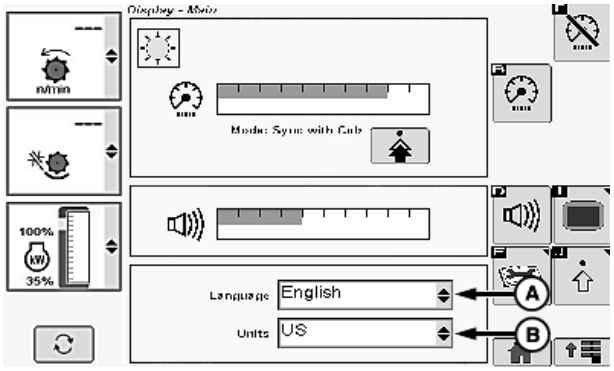
Ko je označen želeni meni, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev:

- Meni za jezikovne nastavitve (A)
- Meni za enote (B)

Ko izberete želeno možnost v meniju, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

A—Meni za jezikovne nastavitve

B—Meni za enote



H108236 —UN—11JUN13

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001512 -82-11JUN13-2/5

Napredne nastavitve:

Ko je označena ikona za napredne nastavitve (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označen želeni meni, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev:

- Meni za državo (B)
- Meni za jezikovne nastavitve (C)
- Meni za obliko zapisa števil (D)
- Meni za enote (E)

Ko izberete želeno možnost v meniju, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za napredne nastavitve (F), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označen želeni meni, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev:

- Meni za razdaljo (G)
- Meni za površino (H)
- Meni za prostornino (I)
- Meni za maso (J)
- Meni za temperaturo (K)
- Meni za tlak (L)
- Meni za silo (M)

Ko izberete želeno možnost v meniju, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Ko je označena ikona za preklic (N), pritisnite stikalo za potrditev, da se vrnete na prejšnji zaslon.

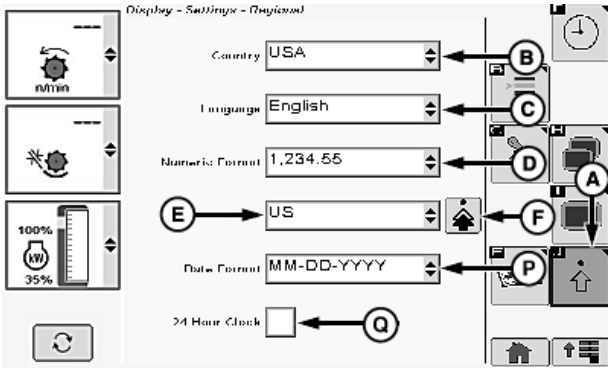
Ko je označena ikona za vnos/sprejem (O), pritisnite stikalo za potrditev, da se vrnete na prejšnji zaslon.

Ko je označen želeni meni, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev:

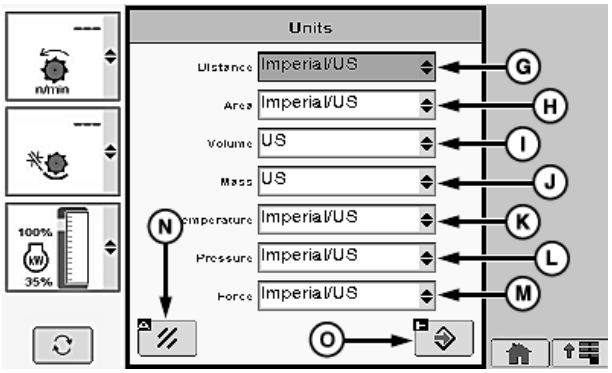
- Meni za format datuma (P)

Ko izberete želeno možnost v meniju, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označeno polje 24 ur (Q), se dotaknite stikala za potrditev ali pa ga pritisnite.



H95741 —UN—05OCT10



H95742 —UN—05OCT10

A—Ikona za napredne nastavitve
B—Meni za državo
C—Meni za jezikovne nastavitve
D—Meni za obliko zapisa števil
E—Meni za enote
F—Ikona za napredne nastavitve
G—Meni za razdaljo
H—Meni za površino
I— Meni za prostornino
J— Meni za maso
K—Meni za temperaturo
L— Meni za tlak
M—Meni za silo
N—Ikona za preklic
O—Ikona za vnos/sprejem
P—Meni za format datuma
Q—Polje za 24 ur

- Označeno - čas je prikazan v obliki zapisa 24 ur.
- Ni označeno - čas je prikazan v standardni obliki zapisa 12 ur.

Nadaljevanje na naslednji strani

Nastavitve datuma/ure po sistemu GPS:

Ko je označena ikona za uro (A), pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Če je zaznan sprejemnik GPS, se pokaže potrditveno polje, datum in čas GPS pa sta samodejno na voljo iz sprejemnika.

Če sprejemnik položaja ni zaznan, boste morali datum in čas vnesti ročno.

Ko je označeno polje za datum in čas po sistemu GPS (B), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

- Označeno - menija za datum in uro ni mogoče izbrati. Datum in čas se nastavljata po sistemu GPS.
- Ni označeno - menija za datum in uro je mogoče izbrati. Datum in čas nista nastavljena po sistemu GPS.

Ko je označena ikona za časovni pas (C), pritisnite stikalo za potrditev.

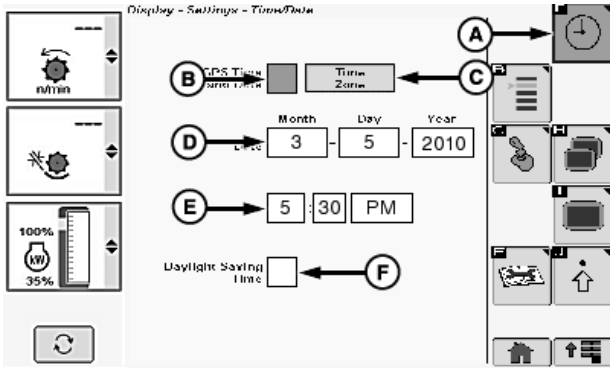
OPOMBA: Časovni pasovi so prikazani glede na greenwiški srednji čas (GMT).

Argentina -2	Danska +1	Moskva +3
Avstrija +1	Nemčija +1	Samara +4
Avstralija	Estonija +2	Orenburg +5
Brisbane +10	Francija 0	Omsk +6
Adelaide +10	Finska +2	Krasnoyarsk +7
Perth + 9	Grčija +2	Švica +1
Melbourne +11	Islandija 0	Slovaška +1
Bolgarija +2	Italija +1	Južna Afrika +2
Sao Paulo -3	Madžarska +1	Švedska +1
Mato Grosso -4	Srednja Amerika -5	Združeno kraljestvo 0
Vancouver -7	Latvija +2	Ukrajina +2
Calgary -6	Litva +2	Turčija +2
Winnipeg -5	Nizozemska +1	Los Angeles -7
Toronto -4	Norveška +1	Denver -6
Halifax -3	Poljska +1	Chicago -5
Češka +1	Portugalska 0	Atlanta -4
Hrvaška +1	Romunija +2	

Ko izberete ustrezni časovni pas v meniju, pritisnite oz. se dotaknite stikala za potrditev.

Datumske nastavitve:

Ko je označen želeni meni za datum (D), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev:



H95744 —UN—05OCT10

A—Ikona ure
B—Polje ura in datum GPS
C—Ikona časovnega pasu
D—Meni za datum (mesec, dan, leto)
E—Meni za čas (ure, minute, A.M. ali P.M.)
F—Polje za poletni čas

- Mesec
- Dan
- Leto

Ko izberete želeno možnost v meniju, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Časovne nastavitve:

Ko je označen želeni meni za čas (E), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev:

- Ura
- Minute
- A.M. ali P.M.

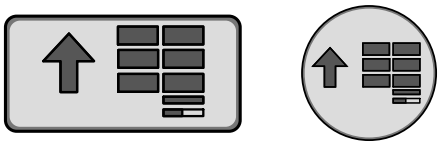
Ko izberete želeno možnost v meniju, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označeno polje za poletni čas (F), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

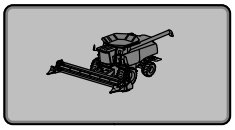
- Označeno - ura se premakne samodejno, če se v vaši državi/regiji uporablja poletni čas.
- Ni označeno - uro je treba premakniti ročno ob prehodu med poletnim/zimskim časom.

Nadaljevanje na naslednji strani

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Ikona glavne aplikacije kombajna

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

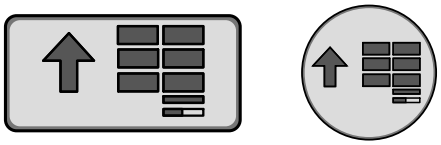
Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

Ko je označena ikona glavne strani kombajna, pritisnite stikalo za potrditev.

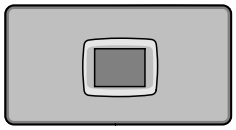
OUO6075,0001512 -82-11JUN13-5/5

Odčitki diagnostike, testi zaslona, podrobne informacije

H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Ikona aplikacije Zaslon

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

Ko je označena ikona za nastavitve zaslona, pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,0001513 -82-11JUN13-1/5

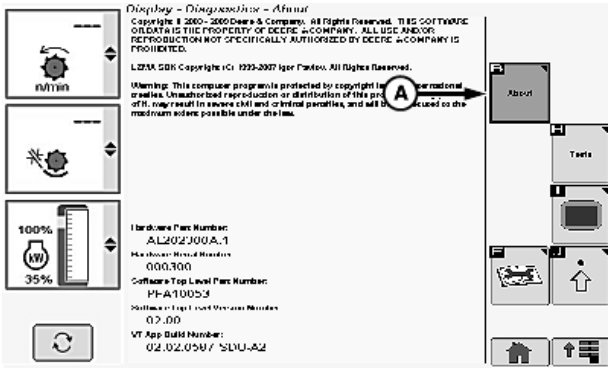
Meni podrobne informacije:

Ko je označena ikona za meni podrobne informacije (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Zaslon prikazuje naslednje:

- Informacije o avtorskih pravicah
- Informacije o programski in strojni opremi
  - št. dela strojne opreme;
  - serijska številka strojne opreme;
  - programska oprema, številka dela;
  - številka različice programske opreme;
  - Slika verzija aplikacije

A—Ikona za meni podrobne informacije



H95747 —UN—05OCT10

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001513 -82-11JUN13-2/5

Zaslonski testi:

Ko je označena ikona za teste (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Testi barve zaslona:

Ko je označena ikona za test barve zaslona (B), pritisnite stikalo za potrditev.

- Zaslon testira barvo zaslona (prikaže se diagram z rdečo, modro in zeleno barvo).
- Če ne vidite testnih barv, se oglasite pri svojem zastopniku za John Deere.

Preizkus zaslona na dotik:

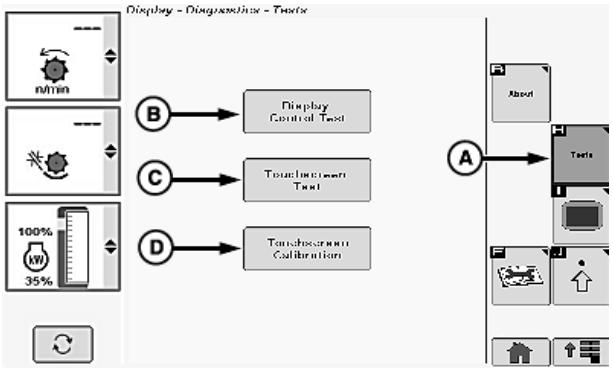
OPOMBA: Deluje samo, kadar je stroj opremljen z zaslonom na dotik.

Ko je označena ikona za test zaslona na dotik (C), pritisnite stikalo za potrditev.

- Test omogoči vozniku identifikacijo težav zaradi pik na zaslonu.
  a. Kadar se dotaknete zaslona, se na dotaknjenem območju prikaže cilj za pregled.
  b. Še naprej se dotikajte območja, kjer sumite, da je prišlo do napake slikovne pike, in glejte, ali se pojavi cilj za pregled.
  c. Če se cilj za pregled ne pojavi, se obrnite na prodajalca John Deere.

Umerjanje zaslona na dotik:

OPOMBA: Deluje samo, kadar je stroj opremljen z zaslonom na dotik.



H95748 —UN—05OCT10

A—Ikona za teste
B—Ikona za teste barve zaslona
C—Ikona za teste zaslona na dotik
D—Ikona za umerjanje zaslona na dotik

Ko je označena ikona za umerjanje zaslona na dotik (D), pritisnite stikalo za potrditev.

1. Pojavi še en zaslon z oznako X v zgornjem desnem kotu.
2. Pritisnite X in nadaljujte s sledenjem znakov X po zaslonu. Vedno pritisnite zaslon v središču znaka X.

OPOMBA: Ponastavitev umeritve zaslona opusti vse shranjene umeritve in dovoli uporabniku, da začne znova in opravi novo umerjanje.

OUO6075,0001513 -82-11JUN13-3/5

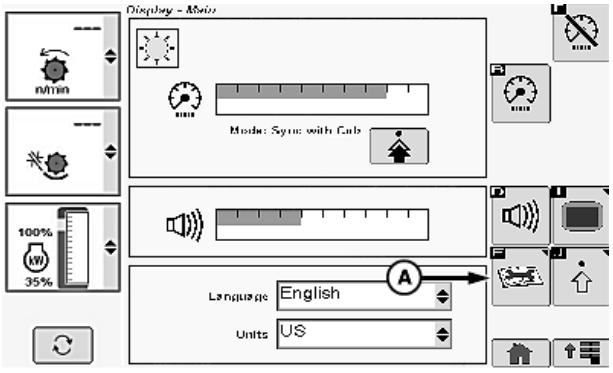
Odčitki za diagnostiko:

Ko je označena ikona za diagnostiko (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Zaslon prikazuje naslednje:

- Neprikloplјena napetost
- Priklopljena napetost
- Visoka napetost CAN (vodilo vozila)
- Visoka napetost CAN (vodilo priključka)
- Nizka napetost CAN (vodilo vozila)
- Nizka napetost CAN (vodilo priključka)
- Obratovalne ure zaslona
- USB prisoten

OPOMBA: USB-priključek je nameščen pod naslonjalom za roko. Priključek se uporablja za osnovne odčitke diagnostike in za prenos podatkov. V ta priključek ne priključite telefona ali zvočnih naprav. Ta priključek NI namenjen za polnjenje naprav strank.



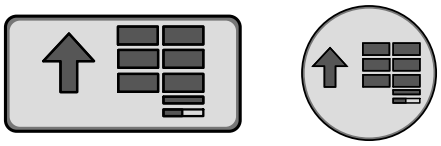
H108237 —UN—11JUN13

A—Ikona za diagnostiko

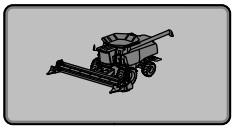
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001513 -82-11JUN13-4/5

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Ikona glavne aplikacije kombajna

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

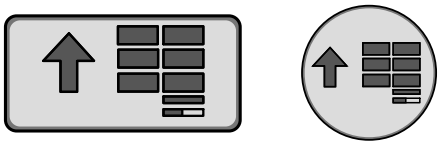
Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

Ko je označena ikona glavne strani kombajna, pritisnite stikalo za potrdite v.

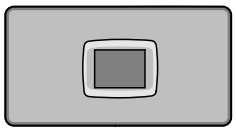
OUO6075,0001513 -82-11JUN13-5/5

Povezovanje več zaslonov in dodatni upravljalni elementi

H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Ikona aplikacije Zaslon

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

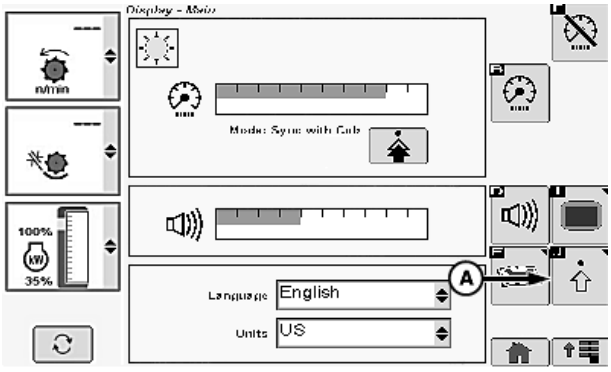
Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

Ko je označena ikona za nastavitve zaslona, pritisnite stikalo za potrdite v.

OUO6075,0001514 -82-11JUN13-1/4

Ko je označena ikona za napredne nastavitve (A), pritisnite stikalo za potrdite v.

A—Ikona za napredne nastavitve



H108235 —UN—11JUN13

Nadaljevanje na naslednji strani

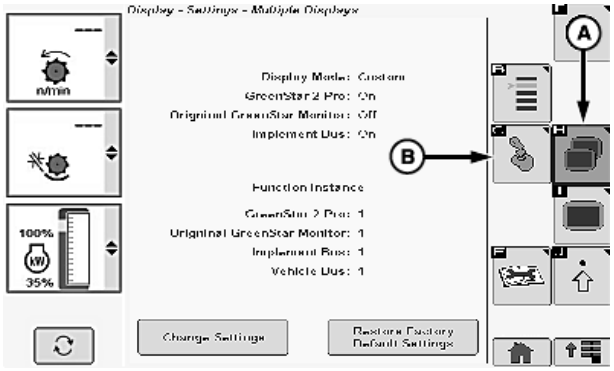
OUO6075,0001514 -82-11JUN13-2/4

Povezovanje več zaslonov:

OPOMBA: Programska oprema samodejno zazna, če je priključen dodaten zaslon. Za več informacij se obrnite na vašega zastopnika za John Deere, preden spreminjate nastavitve ali pa če sistem ne zazna priključenega zaslona.

Dodatni upravljalni elementi:

OPOMBA: Funkcija dodatnih upravljalnih elementov ni na voljo.



H96256 —UN—05OCT10

A—Ikona za več zaslonov

B—Ikona za pomožne krmilne elemente

OUO6075,0001514 -82-11JUN13-3/4

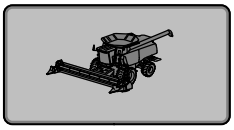
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.



Ikona glavne aplikacije kombajna

Ko je označena ikona glavne strani kombajna, pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,0001514 -82-11JUN13-4/4

Aplikacija center za sporočila

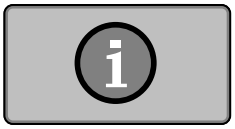
H95846 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.



Ikona aplikacije center za sporočila

Ko je označena ikona centra za sporočila, pritisnite stikalo za potrditev.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0000652 -82-26AUG10-1/3

Ikona centra za sporočila (A):

Ko je označena ikona centra za sporočila, pritisnite stikalo za potrditev.

Na prikazovalniku se prikažejo sporočila ali aktivne kode napak, če obstajajo.

Ikona naslova za diagnostiko (B):

OPOMBA: Če je opremljen opcijski zaslon GreenStar, ne poskušajte dostopati do informacij diagnostičnega naslova na obeh prikazovalnikih hkrati.

Ko je označena ikona za diagnostični naslov, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Stran vozniku omogoča izbiro želene kontrolne enote in prilagoditev/spremembo naslova oziroma vpogled v naslove (povprašajte svojega pooblaščenega zastopnika John Deere).

Ikona diagnostične kode napak (C):

OPOMBA: Če je opremljen opcijski zaslon GreenStar, ne poskušajte dostopati do informacij diagnostične kode napake na obeh prikazovalnikih hkrati.

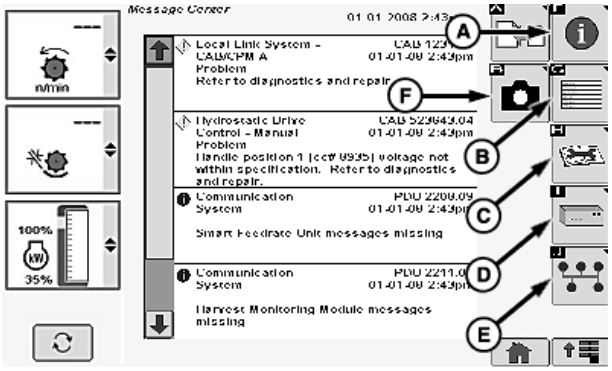
Ko je označena ikona za diagnostično kodo napake, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Stran vozniku omogoča vpogled v kontrolne enote, prikaz nazivov kod napak, stanja kode (aktivna ali neaktivna) ter števila pojavov kode (za podrobnejše informacije glejte meni za dostop do diagnostične kode napak v poglavju diagnostične kode napak).

Ikona za informacije o kontrolni enoti (ESU) (D):

Ko je označena ikona za informacije o elektronski krmilni enoti, pritisnite stikalo za potrditev.

Stran vozniku omogoča vpogled v kontrolno enoto, prikaz naslovov, števila sporočil, kataloške in serijske št. krmilne



H95965 —UN—05OCT10

enote, kataloške št. programske opreme ter njene verzije (povprašajte svojega pooblaščenega zastopnika John Deere).

Ikona za informacije o CAN-vodilu (E):

Ko je označena ikona za informacije o vodilu CAN, pritisnite stikalo za potrditev.

Stran vozniku omogoča preverjanje, ali je omrežje aktivno oziroma neaktivno, skupno število sporočil ter napetost visokega ali nizkega stanja potenciala na CAN-vodilu (povprašajte svojega pooblaščenega zastopnika John Deere).

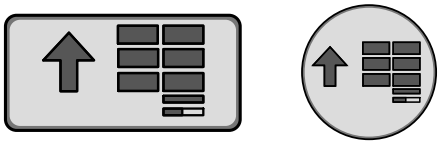
Ikona za prenos razhroščevalnih datotek (F):

Ko je označena ikona za prenos razhroščevalne datoteke, pritisnite stikalo za potrditev.

Skorajda vsak zaslon se lahko shrani v notranji spomin in nato kopira na USB-ključek (pozanimajte se pri svojem zastopniku John Deere).

OUO6075,0000652 -82-26AUG10-2/3

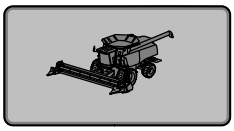
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

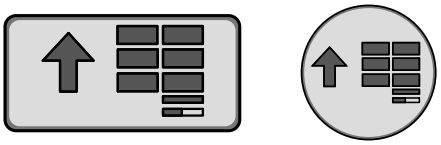


Ikona glavne aplikacije kombajna

Ko je označena ikona glavne strani kombajna, pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,0000652 -82-26AUG10-3/3

Aplikacija za nadzor zmogljivosti

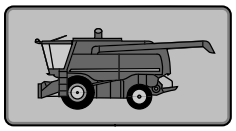


Ikona za glavni meni (zaslon)/stikalo za glavni meni (naslon za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

H95878 —UN—29MAR10

H95847 —UN—12OCT10



Nadzor zmogljivosti Ikona za aplikacijo

Ko je označena ikona nadzora zmogljivosti, pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,0001779 -82-28FEB14-1/5

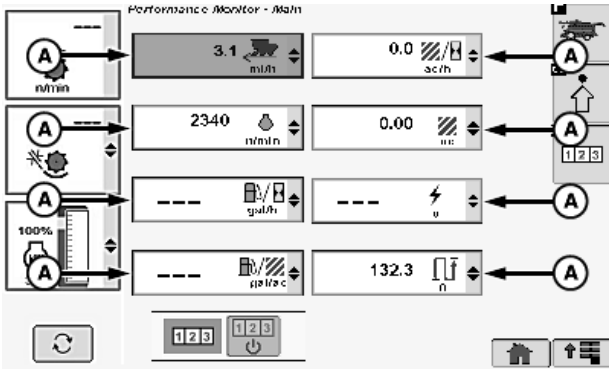
Meni nadzora zmogljivosti:

Ko je označen želeni meni nadzora zmogljivosti (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Prikaže se spremenjen meni nadzora zmogljivosti z naslednjimi postavkami:

- Povprečna poraba goriva na površino (gal./jutro, l/ha, gal./ha, l/jutro)
- Trenutna površina na uro
- Povprečna površina na uro
- Požeta površina (prišteva se z vključenim beleženjem)
- Razdalja (se vedno zbira. Neodvisno od statusa beleženja)
- Trenutna poraba goriva na uro (gal./h, l/h)
- Produktivnost žetve na uro (prostorninska ali utežna)
- Števec teže
- Števec vlage

Ko je označena želena možnost menija, pritisnite stikalo za potrditev.



H95803 —UN—05OCT10

A—Meni nadzora zmogljivosti

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001779 -82-28FEB14-2/5

Brisanje podatkov nadzora zmogljivosti:

Ko je označena ikona za skupne vrednosti (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena želena ikona za ponastavitev števca, pritisnite stikalo za potrditev:

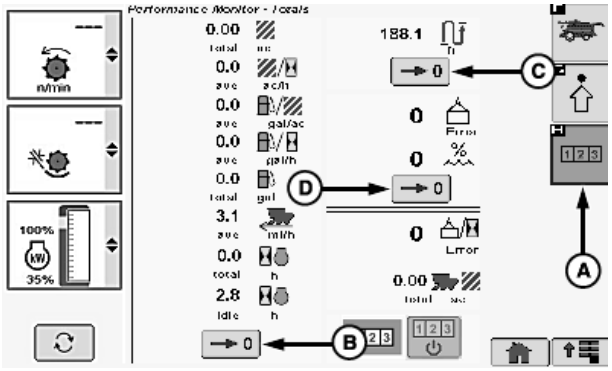
OPOMBA: Brisanje vrednosti površine, razdalje, teže in vlage s tega zaslona ne izbriše skupnih vrednosti za stranko, kmetijo, polje in pridelek.

Izbrišejo se samo števci na tem zaslonu.

- Ikona za ponastavitev števca površine (B)
  - Prikaže celotno prevoženo površino od ponastavitve.
- Ikona za ponastavitev števca razdalje (C)
  - Prikaže celotno prevoženo razdaljo od ponastavitve.
- Ikona za ponastavitev števca teže in vlage (D)
  - Prikaže težo in vlago od ponastavitve.

Prikaže se opozorilni zaslon z vprašanjem, ali želite ponastaviti želeno skupno vrednost.

POMEMBNO: Če je priključenih več zaslonov, lahko ponastavitev skupnih vrednosti na tem zaslonu ponastavi tudi skupne vrednosti na drugih zaslonih.



A—Ikona za skupne vrednosti
B—Ikona za ponastavitev števca površine
C—Ikona za ponastavitev števca razdalje
D—Ikona za ponastavitev teže in vlage

OUO6075,0001779 -82-28FEB14-3/5

Napredne nastavitve nadzora zmogljivosti:

Ko je označena ikona za napredne nastavitve (A), pritisnite stikalo za potrditev.

- Polje za samodejno širino (B)

  OPOMBA: Polje mora vedno označiti in onemogočiti voznik.

- Polje širina žetvene naprave (C)

  OPOMBA: Polje mora vedno onemogočiti voznik.

  - Se zazna samodejno iz nastavitev, ki so bile opravljene na zaslonu nastavitve žetvene naprave.
- Stanje vklopa/izklopa beleženja (D)

  OPOMBA: Polje mora vedno onemogočiti voznik.

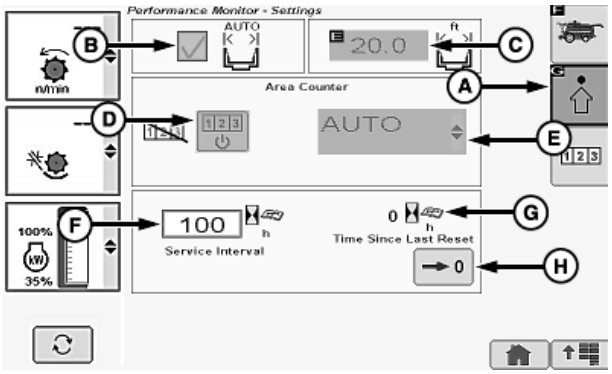
- Meni za snemanje (E)

  OPOMBA: Polje mora vedno onemogočiti voznik in vedno mora biti nastavljeno na SAMODEJNO.

- Servisni interval (F)

  OPOMBA: Alarm se oglasi in na zaslonu se prikaže sporočilo, ko je do nastavljenega servisnega intervala še 20 ur.

  - Interval je nastavljiv od 0 do 999 ur. Po opravljenem servisu je treba servisni interval ponastaviti na nič.



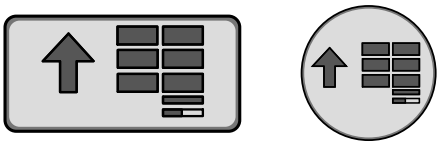
A—Ikona za napredne nastavitve
B—Polje za samodejno širino
C—Polje širina žetvene naprave
D—Stanje vklopa/izklopa beleženja
E—Meni za snemanje
F—Servisni interval
G—Čas od zadnje ponastavitve
H—Ikona za ponastavitev

- Čas od zadnje ponastavitve (G)
  - Prikaže število ur delovanja motorja od zadnje ponastavitve servisa.
- Ikona za ponastavitev (H)
  - Izbriše ure od zadnjega servisa.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001779 -82-28FEB14-4/5

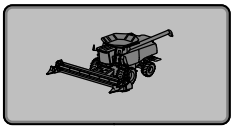
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona za glavni meni (zaslon)/stikalo za glavni meni (naslon za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.



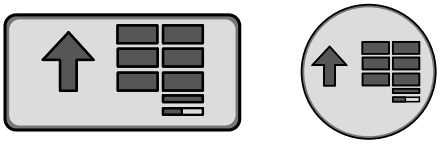
Ikona glavne aplikacije kombajna

Ko je označena ikona glavne strani kombajna, pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,0001779 -82-28FEB14-5/5

Aplikacija upravitelj pogleda

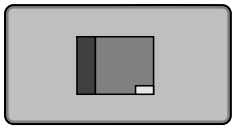
H95850 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.



Ikona za aplikacijo upravitelja pogleda

Ko je označena ikona za aplikacijo upravitelja pogleda, pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,0001272 -82-11OCT12-1/3

Nastavitev regije domače strani:

Omogoča vozniku prikaz različnih domačih strani.

Ko je označen meni za regijo (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Zaslon prikazuje naslednje:

- Domača stran 1
- Domača stran 2
- Domača stran 3

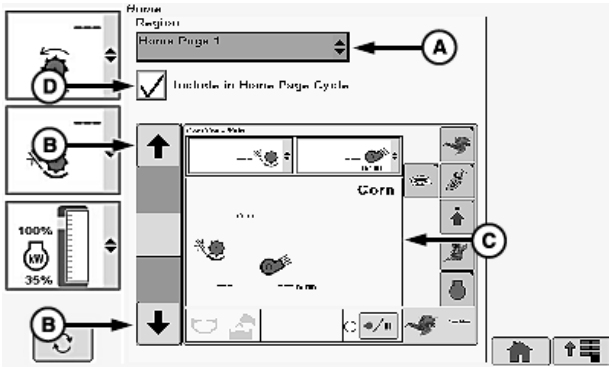
Ko je izbrana želena domača stran, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko je označena ikona s puščico gor/dol (B), pritisnite stikalo za potrditev za kroženje po domačih straneh (C).

Izberite želeno domačo stran.

Ko je označeno polje za vključitev v seznam domačih strani (D), pritisnite stikalo za potrditev.

- Označeno – izbrana domača stran se vključi v seznam domačih strani.
- Neoznačeno – izbrana domača stran se ne vključi v seznam domačih strani.



H95818 —UN—05OCT10

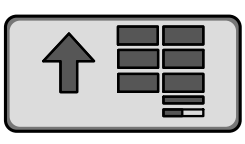
A—Meni regija
B—Ikona s puščica gor/dol
C—Različne domače strani
D—Vključeno v potrditveno okno za domačo stran

OPOMBA: Ko je označena ikona domov ali katera koli druga stran, pritisnite stikalo za potrditev za kroženje po izbranih domačih straneh. Stikalo za domačo stran na naslonjalu za roko prav tako kroži po izbranih domačih straneh.

Nadaljevanje na naslednji strani

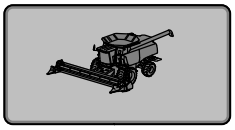
OUO6075,0001272 -82-11OCT12-2/3

H95845 —UN—31MAR10





H95878 —UN—29MAR10



Ikona glavne aplikacije kombajna

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

Ko je označena ikona glavne strani kombajna, pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,0001272 -82-11OCT12-3/3

Možnost videovmesnika

OPOMBA: Zaslon GreenStar™ 2 2600 ni sposoben prikazovanja videoposnetkov.

Konektorji z oznakami ADU 01, ADU 02, ADU 03 pošiljajo videosignale do zaslona na naslonjalu za roko.

Konektor z oznako CPDU 01 pošilja videosignal za dodaten zaslon na vogalnem stebričku.

Stroj je opremljen s štirimi vhodi za videoposnetke kamer, ki so nameščene na desni strani voznikove postaje.

OPOMBA: Prikazovalnik GreenStar™ 3 CommandCenter™ na naslonjalu za roko podpira en videosignal.

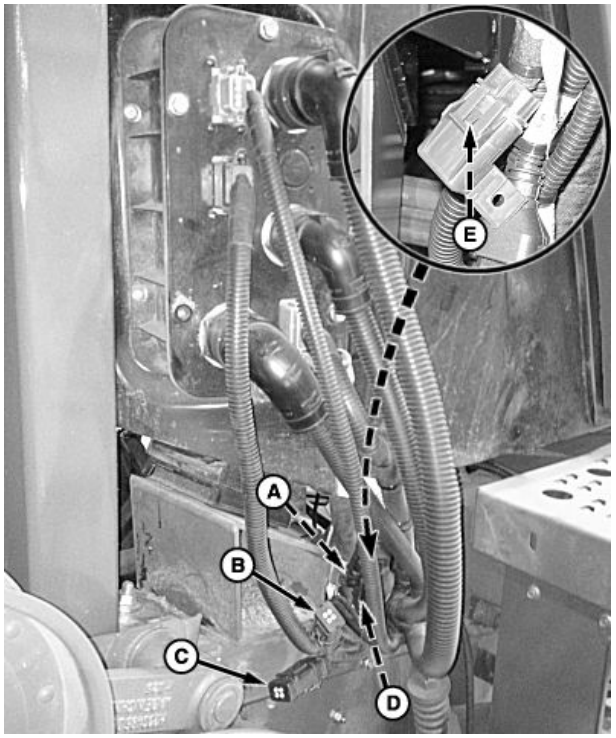
Zaslon GreenStar™ 3 2630 na vogalnem stebričku podpira tri videosignale.

Vhod za video (A–C) pošilja videosignale na naslonjalo za roko.

Vhod za video (D) je povezan z zaslonom GreenStar™ 3 2630 (opcijsko), ki je pritrjen na vogalni stebriček.

Vhodi za video so zaščiteni z vrstno varovalko (E).

Za več informacij o združljivih rešitvah s kamerami se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.



H108461 —UN—03JUL13

A—Video vhod (naslonjalo za roko)
B—Video vhod (naslonjalo za roko)
C—Video vhod (naslonjalo za roko)
D—Video vhod (vogalni stebriček)
E—Vrstna varovalka

GreenStar je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company
CommandCenter je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,00015A7 -82-03JUL13-1/1

Varnost pri predvajanju

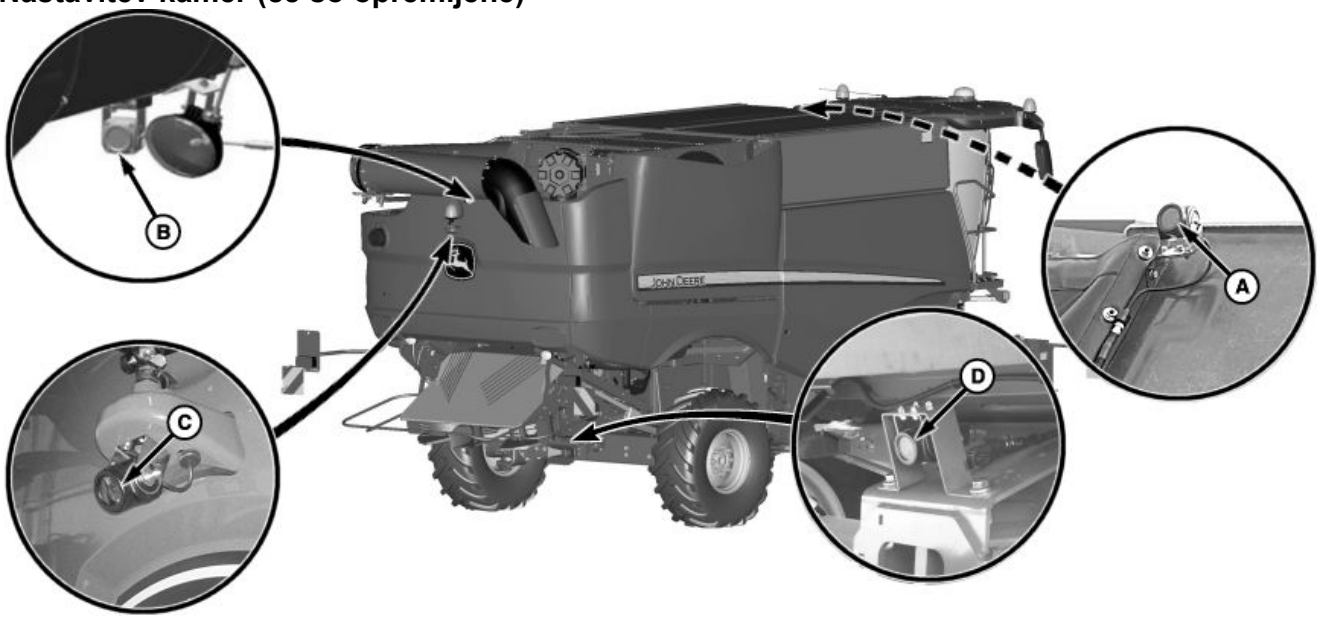
⚠ OPOZORILO: Za izogibanje trkom in zaznavanje mimoidočih se ne zanašajte na kamero. Za preprečevanje možnih poškodb ali smrti upravljavca ali drugih vedno bodite pozorni in opazujte okolico, ko upravljate stroj. Prebrati in razumeti morate poglavje izognite se nesrečam zaradi vzvratne vožnje v varnostnem razdelku.

POMEMBNO:

- **Pomembno je vedeti, kdaj je kamera ali video "zrcaljen".**
- **Namestite kamero na trdno in varno mesto.**
- **Seznanite se z vidnim poljem kamere.**
- **Kamero redno vzdržujte.**
- **Skrbite za čistočo objektiva kamere.**

OUO6075,00013B2 -82-31JAN13-1/1

Nastavitev kamer (če so opremljene)



H116367 —UN—25NOV15

A—Kamera na žitnem bunkerju **B—Kamera na praznilni cevi** **C—Kamera za pogled nazaj** **D—Kamera na priključku**

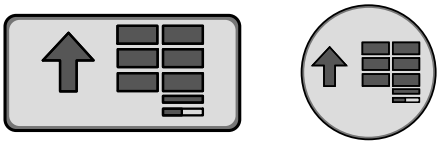
OPOMBA: Slog kamer se lahko razlikuje od prikazanega. Za pomoč se obrnite na svojega zastopnika John Deere ali na kvalificirano servisno delavnico.

Če je stroj opremljen s kamerami (A-D), jih po potrebi nastavite.

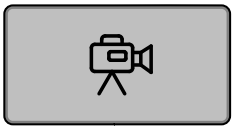
OUO6075,00041A7 -82-28JAN16-1/1

Videoaplikacija (glede na opremo)

H95851 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Ikona za videoaplikacijo

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

Ko je označena ikona za video, pritisnite stikalo za potrditev.

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004E1 -82-03FEB15-1/4

Nastavitev kontrasta:

Omogoča vozniku osvetlitev ali zatemnitev videozaslona.

Ko je označena želena ikona, pritisnite stikalo za potrditev:

- Ikona za povečanje (A) – osvetli videozaslon.
- Ikona za zmanjševanje (B) – potemni videozaslon.

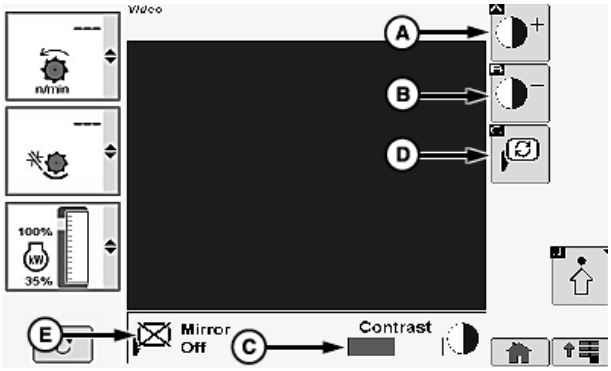
OPOMBA: Stolpični graf za kontrast (C) se poveča ali zmanjša glede na to, katero ikono ste izbrali.

Nastavitve ogledalnega pogleda:

Omogoča vozniku prikaz ogledalne slike na zaslonu.

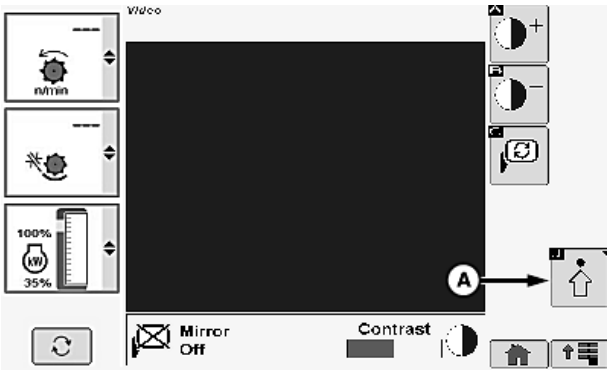
Ko je označena ikona za ogledalni pogled (D), pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Ogledalni pogled VKLOP/IZKLOP (E) se preklopi kot opozorilo vozniku, kateri pogled je prikazan.

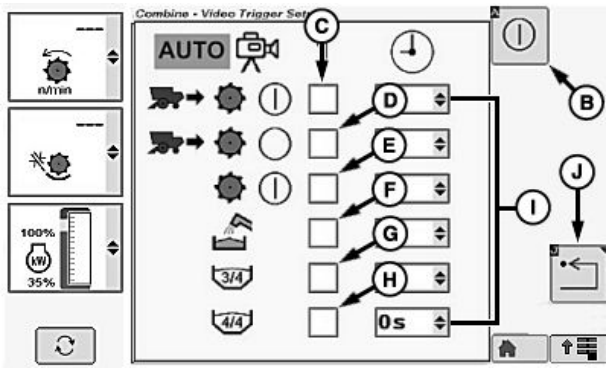


A—Ikona za povečanje kontrasta
B—Ikona za zmanjšanje kontrasta
C—Stolpični graf za kontrast
D—Ikona zrcala
E—Zrcalo VKLOP/IZKLOP

Nadaljevanje na naslednji strani



H96254 —UN—05OCT10



H112851 —UN—03FEB15

A—Ikona za napredne nastavitve
B—Ikona VKLOPA/IZKLOPA sprožilnika za video
C—Sprožilec videa za vzvratni tek z vključenim mlatilnim delom
D—Sprožilec videa za vzvratni tek z izključenim mlatilnim delom
E—Sprožilec videa mlatilnega dela
F—Sprožilec videa praznilne cevi
G—Sprožilec videa žitni bunker poln do 3/4
H—Sprožilec videa žitni bunker poln do 4/4
I— Meni za čas
J— Ikona vrnitev/nazaj

Nastavitev videa:

OPOMBA: Naslonjalo za roke podpira več sprožilcev videa.

Omogoča vozniku nastavitev in ogled različnih območij okoli stroja.

Ko je označena ikona za napredne nastavitve (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Dotaknite se ali pritisnite ikono za VKLOP/IZKLOP sprožilca videa (B), da omogočite sprožilce.

OPOMBA: Ko so sprožilci videa izključeni, je ikona AUTO prekrižana.

Zaslon prikazuje naslednje:

- Sprožilec videa za vzvratni tek z vključenim mlatilnim delom (C)
- Sprožilec videa za vzvratni tek z izključenim mlatilnim delom (D)
- Sprožilec videa mlatilnega dela (E)
- Sprožilec videa praznilnega polža (F)
- Sprožilec videa žitni bunker poln do 3/4 (G)
- Sprožilec videa žitni bunker poln do 4/4 (H)

OPOMBA: Video se samodejno prikaže na zaslonu, ko ustrezajo pogoji za sprožitev (primer: video zadnjega pogleda se prikaže na zaslonu samo, ko se stroj premika nazaj).

Ko so označena želena polja za sprožitev videa, pritisnite ali pa se dotaknite stikala za potrditev.

- Označeno – video je prikazan.
- Neoznačeno – video ni prikazan.

Ko je osvetljen meni za čas (I) za želeni okvir za video, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označen želeni čas, pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Omogoča ogled videa za podaljšan čas, po spremembi pogoja (primer: video pogleda nazaj ostaja viden za daljši čas tudi po tem, ko večnamenski vzvod prestavite naprej).

Ko je osvetljena ikona vrnitev/nazaj (J), pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

SS43267,00004E1 -82-03FEB15-3/4

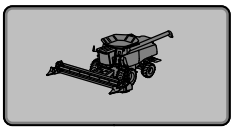


H95878 —UN—29MAR10

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

H95845 —UN—31MAR10

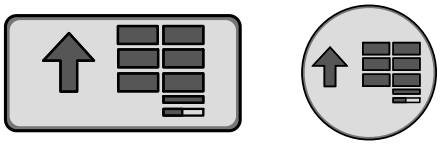


Ikona glavne aplikacije kombajna

Ko je označena ikona glavne strani kombajna, pritisnite stikalo za potrditev.

SS43267,00004E1 -82-03FEB15-4/4

Aplikacija za upravljanje dostopa



Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

H95878 —UN—29MAR10

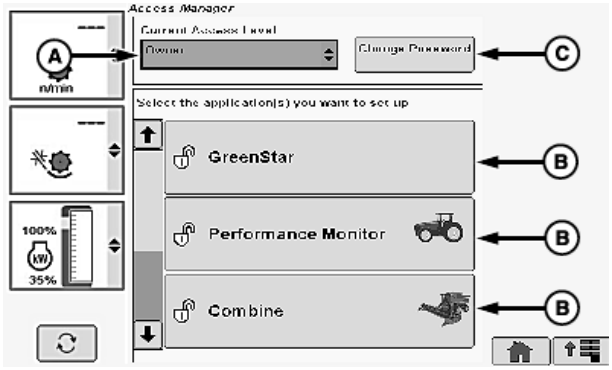
H95852 —UN—31MAR10



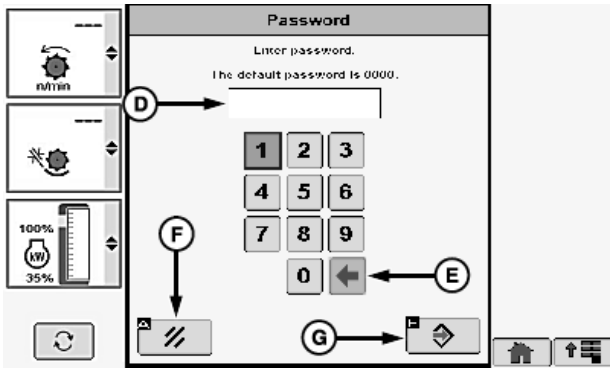
Ikona za dostop do aplikacije za upravljanje

Ko je označena ikona za upravljanje dostopa, pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,00006F8 -82-07OCT10-1/5



H95814 —UN—05OCT10



H95823 —UN—05OCT10

A—Meni za dostopno raven
B—Uporaba
C—Ikona za spremembo gesla
D—Meni geslo
E—Ikona puščica nazaj
F—Ikona za preklic
G—Ikona za vnos/sprejem

Nastavitve za dostopno raven:

Omogoča lastniku stroja odklep/zaklep določenih funkcij. Če je funkcija zaklenjena, lahko samo lastnik opravlja nastavitve/spremembe. Če je funkcija odklenjena, lahko tako lastnik kot voznik opravljata spremembe/nastavitve.

Ko je označen meni za dostopno raven (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Zaslon prikazuje naslednje:

OPOMBA: Mora biti v načinu dostopa lastnika za odklep/zaklep aplikacije (B). Pri zamenjavi z načina voznika do načina lastnika je treba vnesti geslo.

- Način voznika - določene spremembe/nastavitve so na voljo samo, kadar jih tako nastavi lastnik.
- Način lastnika - določa katere spremembe/nastavitve so na voljo voznikom.

Ko je označen meni za akcijsko raven, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Sprememba gesla:

Omogoča lastniku stroja nastavitev gesla, ki prepreči vozniku opravljanje sprememb/nastavitev, ki jih predhodno nastavil lastnik.

OPOMBA: Če ste geslo izgubili ali pozabili, se posvetujte z zastopnikom John Deere za dodatne informacije.

Ko je označena ikona za spremembo gesla (C), pritisnite stikalo za potrditev.

Pritisnite stikalo za potrditev za vnos številk s kalkulatorja v meni za geslo (D).

OPOMBA: Ko je označena ikona s puščico nazaj (E), pritisnite stikalo za potrditev za izbris številk, če je bila storjena napaka.

Ko je označena ikona za preklic (F), pritisnite stikalo za potrditev, da prekličete trenutno dejanje in se vrnete na prejšnji zaslon.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem (G), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00006F8 -82-07OCT10-2/5

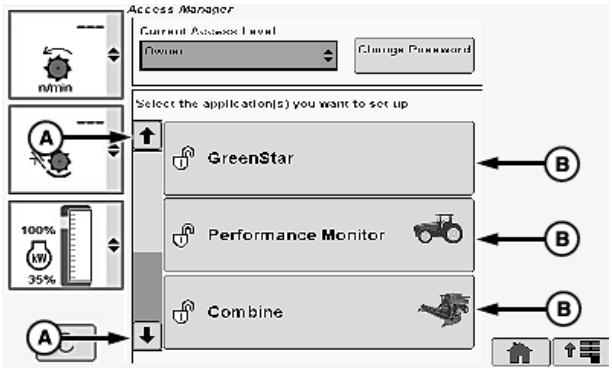
Odklep/zaklep aplikacij:

Omogoča lastniku stroja odklep/zaklep določenih funkcij. Kadar je stroj zaklenjen, so vozniku na voljo le določene funkcije.

Ko je označena ikona s puščico gor/dol (A), pritisnite stikalo za potrditev za kroženje po različnih aplikacijah.

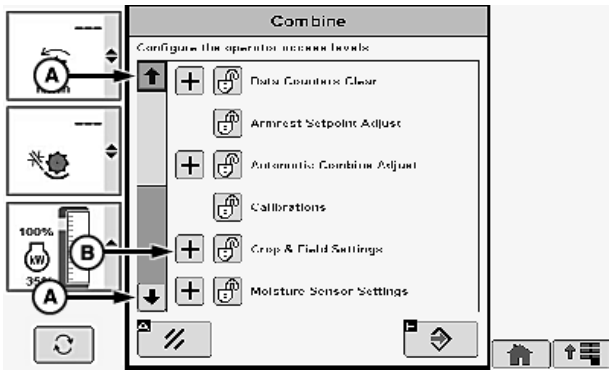
Kombajn	Zaslon
Center za sp.	Upravitelj pregleda
MONITOR DELOVNEGA UČINKA	Video
GreenStar	Upravitelj dostopa

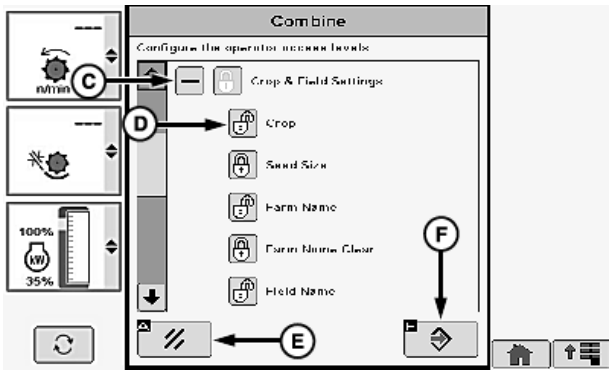
Ko je označena želena aplikacija (B), pritisnite stikalo za potrditev.



A—Ikona s puščica gor/dol **B—Uporaba**

OUO6075,00006F8 -82-07OCT10-3/5





A—Ikona s puščica gor/dol
B—Ikona plus
C—Ikona minus
D—Ikona za odklep/zaklep
E—Ikona za preklic
F—Ikona za vnos/sprejem

Ko so označene ikone s puščico gor/dol (A), pritisnite stikalo za potrditev za kroženje po podfunkcijah aplikacije.

Ko je označena ikona plus (B) (razširi podfunkcijo) ali ikona minus (C) (skrije podfunkcijo), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena želena podfunkcija, pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Podfunkcija zamenja med ikono zaklep/odklep (D).

Siva ključavnica pomeni, da so zaklenjene samo nekatere izmed podfunkcij.

- *Ikona za zaklep - voznik ne bo mogel opravljati sprememb/nastavitev. Samo lastnik lahko opravlja spremembe/nastavitve.*
- *Ikona za odklep - oba, lastnik in voznik lahko opravljata spremembe/nastavitve.*

Ponovite kot potrebno za preostalo uporabo.

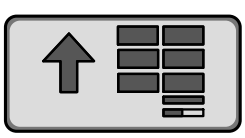
OPOMBA: Ko je označena ikona za preklic (E), pritisnite stikalo za potrditev, da prekličete spremembe in se vrnete na prejšnji zaslon.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem (F), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00006F8 -82-07OCT10-4/5

H95845 —UN—31MAR10

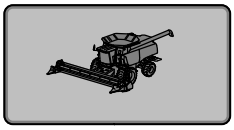




H95878 —UN—29MAR10

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.



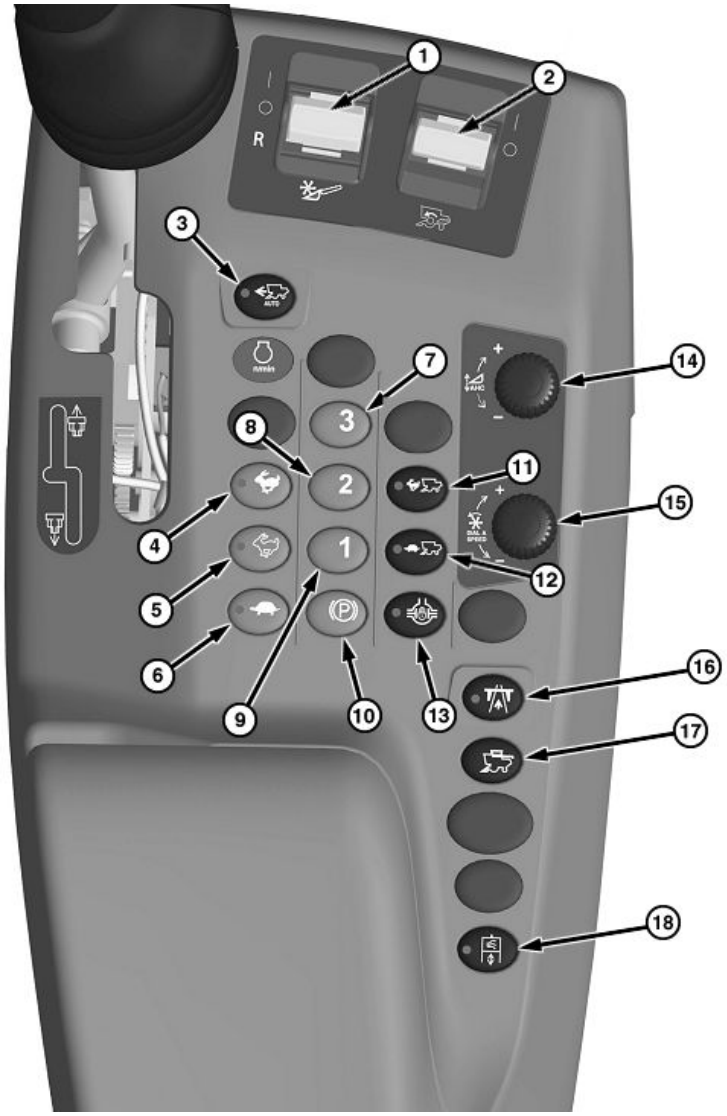
Ikona glavne strani aplikacije kombajna

Ko je označena ikona glavne strani kombajna, pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,00006F8 -82-07OCT10-5/5

Konzola na naslonjalu za roko CommandTouch™

Upravljalni elementi na konzoli naslonjala za roke



H112760 —UN—28JAN15

1— Stikalo za vklop hederja in vzvratni tek dovajalne enote
2— Stikalo za vklop mlatilne enote
3— Harvest Smart™ Stikalo za omogočenje hitrosti dovoda (če je opremljeno)
4— Stikalo vrtilne hitrosti motorja (visoka hitrost)
5— Stikalo vrtilne hitrosti motorja (srednja hitrost)
6— Stikalo vrtilne hitrosti motorja (nizka hitrost)
7— Gumb za preklop v 3. prestavo (če je opremljeno)
8— Gumb za preklop v 2. prestavo/ProDrive način 2 (če je opremljeno)
9— Gumb za preklop v 1. prestavo/ProDrive način 1 (če je opremljeno)
10— Stikalo parkirne zavore (če je opremljeno)
11— Stikalo štirikolesnega pogona (visoka hitrost) (če je opremljeno)
12— Stikalo štirikolesnega pogona (nizka hitrost) (če je opremljeno)
13— Stikalo zapore diferenciala (če je opremljeno)
14— Gumb za upravljanje višine hederja/tlaka v sistemu HydraFlex™
15— Gumb Dial-A-Speed
16— Izklopno stikalo za prevoz po cesti
17— Stikalo bližnjice za funkcije sklapljanja (če je opremljeno)
18— Stikalo zračnega kompresorja (če je opremljen)

OPOMBA: Vsako stikalo ni na voljo za vsak model stroja.

Preden upravljate s strojem, se spoznajte s stikali in upravljalnimi elementi.

Harvest Smart je blagovna znamka družbe Deere & Company
HydraFlex je blagovna znamka družbe Deere & Company

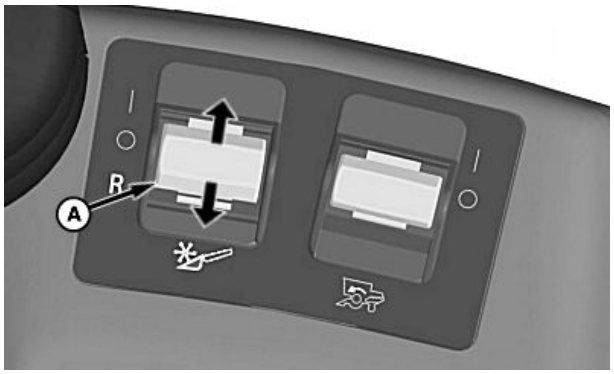
SS43267,00004DF -82-06JUL15-1/1

Stikalo za vklop žetvene naprave in stikalo za vzvratni tek dovajalne enote

Stikalo za vklop žetvene naprave (A) omogoča VKLOP in IZKLOP pogona žetvene naprave. Pritisnite stikalo navzdol in naprej, tako da se zaskoči v položaju za VKLOP oziroma stikalo povlecite nazaj za IZKLOP.

OPOMBA: Ko je naprava za vzvratni tek dovajalne enote vključena, se motovilo pomakne v vzvratno smer (samo fiksne žetvene naprave in naprave HydraFlex) in pomaga pri ločevanju pridelka od dovajalne enote.

Če motor deluje pri visokih vrtljajih in vklopite stikalo naprave za vzvratni tek dovajalne enote, se motor samodejno upočasni in začne delovati v prostem teku z nizkimi vrtljaji.



H94644 —UN—27JAN10

Dovajalna enota stikala za vzvratni tek (A) se uporabi za hidravlični preklop gonila dovajalne enote v vzvratni način za očiščenje priklopljene dovajalne enote ali žetvene naprave.

Pritisnite in povlecite nazaj stikalo in ga pridržite, dokler se ne bo dovajalna enota očistila.

Sistemske zahteve:
- Stikalo za vklop žetvene naprave in stikalo za vzvratni tek dovajalne enote morata biti za zagon stroja IZKLJUČENA.
- Stikalo za vklop mlatilnega dela mora biti VKLJUČENO.
- Stikalo za izklop cestnega prevoza mora biti v poziciji polje.
- Voznik mora za upravljanje žetvene naprave sedeti na voznikovem sedežu.

Pogon žetvene naprave lahko izklopite tudi prek stikala za hitro zaustavitev (B) na večnamenskem vzvodu.

Za vklop pogona žetvene naprave ali praznilne cevi po uporabi stikala za hitro zaustavitev obrnite stikalo v položaj za izklop in nato ponovno v položaj za vklop.

Če voznik po vklopu zapusti svoj sedež, se bo žetvena naprava samodejno izklopila po petih sekundah.

Za vklop se pravilno usedite na voznikov sedež in obrnite stikalo v položaj za izklop in nato ponovno v položaj za vklop.



H113905 —UN—23APR15

A—Stikalo za vklop hederja/vzvratni tek dovajalne enote

B—Stikalo za hitro zaustavitev

SS43267,00005D6 -82-23APR15-1/1

Prestavljanje naprave za vzvratni tek dovajalnika

OPOMBA: Pri delovanju v visokem številu vrtljajev motorja in ob pritisku na stikalo reverzerja dovajalnika motor samodejno upočasni in začne obratovati v spodnjem prostem teku.

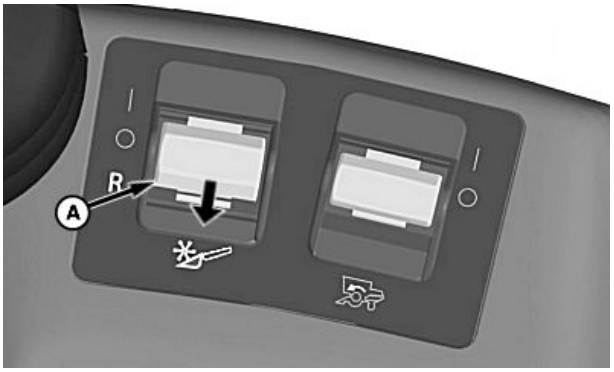
Prestavite stikalo za vklop žetvene naprave/dovajalne enote (A) na IZKLOP in vzdržujte motor na spodnjem prostem teku.

Pritisnite in povlecite nazaj stikalo za vzvratni tek dovajalne enote in ga pridržite, dokler se ne bo dovajalna enota očistila.

Spustite stikalo, ko je dovajalna enota očiščena.

Stroj vzdržujte pri visokih vrtljajih prostega teka in nadaljujte z žetvijo.

POMEMBNO: Nikdar ne poskušajte prisiliti počasnih delcev skozi stroj tako, da menjate napravo za vzvratni tek. Ponavljajoči ciklusi skrajšujejo življensko dobo komponent kombajna.



H94655 —UN—27JAN10

A—Stikalo za vklop žetvene naprave/stikalo za vzvratni tek dovajalne enote

OUO6075,000043E -82-20NOV09-1/1

Postopek čiščenja tračnega pobiralnika

OPOMBA: Deluje samo na platformah s tlačnim pobiralnikom.

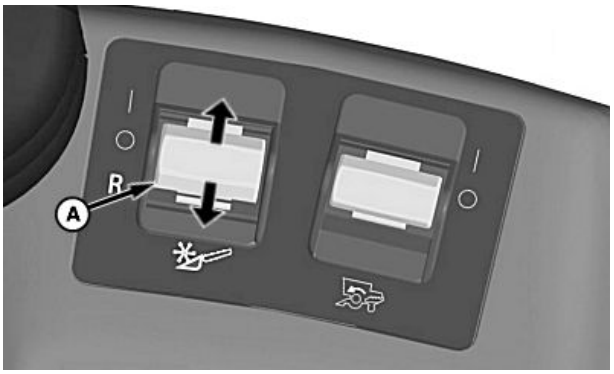
Postopek čiščenja operaterju poenostavlja delo ter izboljšuje produktivnost pri vračanju v žetev po aktiviranju drsne sklopke. Ta postopek omogoča ponovno aktiviranje sistema pogona traku hederja ter vračanje izvrženega materiala v dovajalno enoto po manjših delih.

Za začetek postopka čiščenja se morajo operacije aktiviranja, vzvratnega teka in ponovnega aktiviranja zvrstiti v 30 sekundah.

1. Pri aktiviranem mlatilnem delu premaknite stikalo za aktiviranje hederja/vzvratni tek dovajalne enote (A) naprej, da aktivirate heder, nato nazaj, da aktivirate vzvratni tek dovajalne enote, in končno spet naprej, da aktivirate heder.
2. Na prikazovalniku se pokaže zaslon za čiščenje dovajalne enote.

OPOMBA: Za zgodnji izhod iz postopka čiščenja pritisnite gumb za nadaljevanje ali gumb za dviganje ali spuščanje hederja na večnamenskem vzvodu.

3. Ko je operacija čiščenja končana, se trakovi povrnejo na zadnjo hitrost.



H94644 —UN—27JAN10

A—Stikalo za vklop hederja/vzvratni tek dovajalne enote

POMEMBNO: Nikdar ne skušajte prisiliti zataknjene mase skozi stroj tako, da večkrat zapored aktivirate vzvratni tek. Ponavljajoči ciklusi skrajšujejo življensko dobo komponent kombajna.

SS43267,00005EB -82-29JUN15-1/1

Stikalo za vklop mlatilnega dela

OPOMBA: Vklopite mlatilni del, preden vklopite heder.

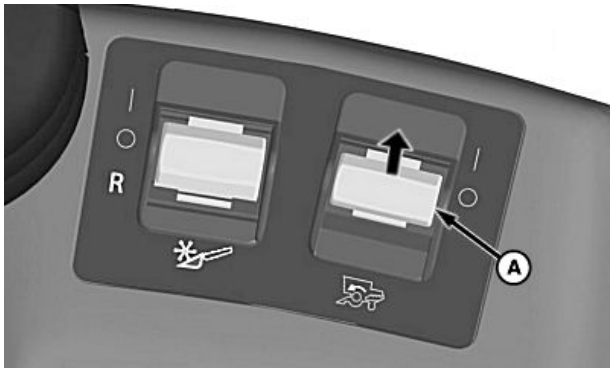
Stikalo za vklop mlatilnika (A) omogoča vklop in izklop mlatilnega dela. Pritisnite stikalo navzdol in naprej, tako da se zaskoči v položaju za VKLOP, oziroma ga povlecite nazaj za IZKLOP.

Sistemske zahteve:
- Tek motorja v nizkem prostem teku.
- Ob zagonu stroja mora biti stikalo za vklop mlatilnega dela v položaju za IZKLOP.
- Stikalo za izklop cestnega prevoza mora biti v položaju za polje.
- Voznik mora za aktiviranje mlatilnega dela sedeti na sedežu.

Sistema za prilagoditev hitrosti pogona mlatilnega dela in za prilagoditev hitrosti čistilnega ventilatorja delujeta le, ko je mlatilni del vključen.

OPOMBA: Mlatilni del se izključi, ko pade hitrost praznilnega bobna pod 300 vrt/min.

Če upravljavec zapusti svoj sedež po aktiviranju, se oglasi alarm za opozarjanje na vrtenje mlatilnega dela in zunanje luči z utripanjem opozorijo upravljavca, da je zapustil sedež medtem, ko se je mlatilni del še vrtel. Luči in zvok alarma opozarjajo, dokler se mlatilni del popolnoma ne zaustavi.

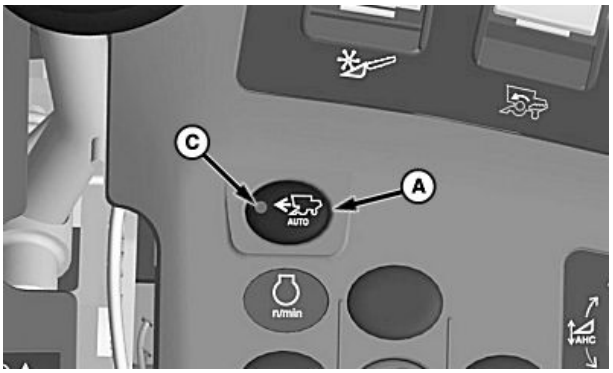


H94656 —UN—27JAN10

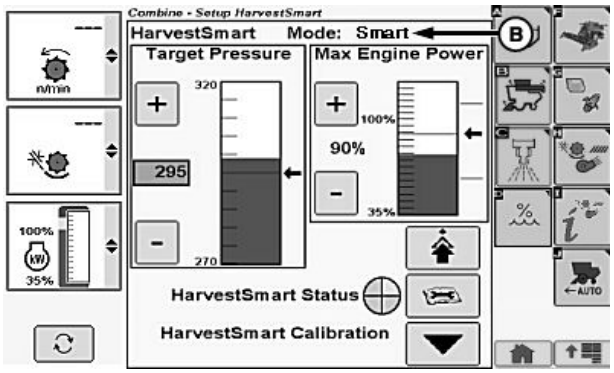
A—Stikalo za vklop mlatilnega dela

OUO6075,000431A -82-29JUN16-1/1

Stikalo sistema za hitrost dovajanja Harvest Smart™ (glede na opremo)



H111263 —UN—23MAY14



H111264 —UN—23MAY14

A—Stikalo sistema za hitrost dovajanja Harvest Smart™
B—Delovni načini
C—Opozorilna lučka

Stikalo za vklop hitrosti dovoda Harvest Smart™ (A) omogoča stroju vklop sistema Harvest Smart™ in izbiro dveh operacijskih načinov.

Če pritisnite stikalo sistema za hitrost dovajanja Harvest Smart™ enkrat, se prikaže na zaslonu stran. Ponovno pritisnite stikalo, da zamenjate med različnimi načini delovanja (B):

- IZKLOP
- Smart
- Kapaciteta

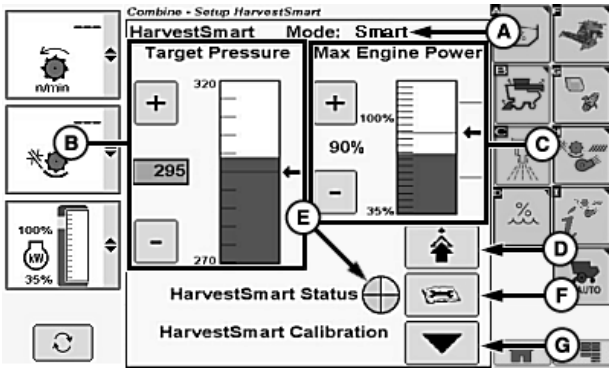
Kontrolna lučka (C) se vključi, ko je sistem aktiven.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001808 -82-23MAY14-1/2

Za podrobnejše informacije o načinu upravljanja naslednjih postavk glejte poglavje Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™:

- Način delovanja (A)
  - IZKLOP
  - Smart
  - Kapaciteta
- Ciljni tlak (B)
- Maks. moč motorja (C)
- Ikona za zahtevnejše nastavitve (D)
  - Maks. hitrost žetve
  - Občutljivost
- Indikator statusa Harvest Smart™ (E)
- Ikona odčitkov za diagnostiko (F)
- Ikona za umerjanje Harvest Smart™ (G)



OUO6075,0001808 -82-23MAY14-2/2

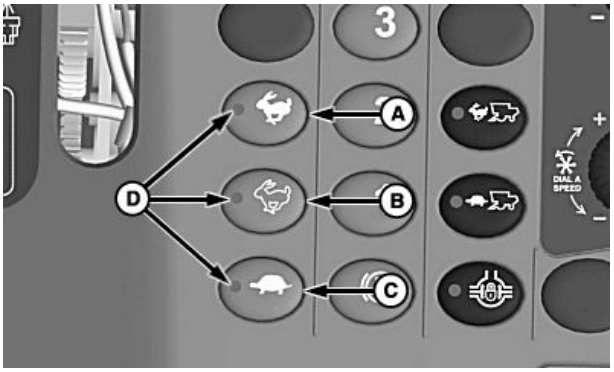
Stikala za vrtilno hitrost motorja

Stikala vrtilne hitrosti motorja so uporabljeni za povečanje ali zmanjšanje hitrosti motorja.

- Stikalo (A) je za visoko hitrost.
- Stikalo (B) je za srednjo hitrost.
- Stikalo (C) je za nizko hitrost.

Kontrolne lučke (D) nakazujejo, katero stikalo je trenutno izbrano.

A—Visoka hitrost motorja
B—Srednja hitrost vrtenja motorja
C—Prenizko število vrtljajev motorja
D—OPOZORILNE LUČKE



OUO6075,0000450 -82-28SEP10-1/1

Stikalo parkirne zavore (glede na opremo)

OPOMBA: Ko se stroj prvič zažene, je v ročnem načinu. Indikator parkirne zavore na vogalnem stebričku se zasveti in nakazuje, da je parkirna zavora uporabljena. Pritisnite stikalo parkirne zavore enkrat za vključitev samodejnega načina. Indikator parkirne zavore ugasne, ko je sistem v samodejnem načinu.

Stikalo parkirne zavore (A) ročno ali samodejno sproži/spusti parkirno zavoro, ki preprečuje premikanje vozila.

Avtomatski način:

OPOMBA: Parkirna zavora se vključi vsakokrat, ko je večnamenski vzvod postavljen v nevtralni položaj oz. kadar je motor IZKLJUČEN.

Ko je večnamenski vzvod v nevtralnem položaju in je hitrost vožnje manjša od 1,5 km/h (1 mph), se parkirna zavora zategne. Če večnamenski vzvod premaknete iz nevtralnega položaja, se parkirna zavora sprosti.

Ročen vklop (privzeti način):

Ko je večnamenski vzvod v nevtralnem položaju in je hitrost vožnje manjša od 3,0 km/h (1,9 mph), se parkirna zavora zategne. Če večnamenski vzvod premaknete iz nevtralnega položaja ali pa je hitrost večja od 1,5 km/h (1 mph), se oglasi alarm.

- **Aktivirana parkirna zavora:**
  - Pritisnite stikalo parkirne zavore za aktiviranje parkirne zavore. Indikator parkirne zavore na vogalnem stebričku zasveti in nakazuje, da je parkirna zavora aktivirana.
- **Sproščena parkirna zavora:**
  - Pritisnite stikalo parkirne zavore, da deaktivirate parkirno zavoro, ko je večnamenski vzvod v nevtralnem položaju. Indikator parkirne zavore na vogalnem stebričku ugasne. Parkirna zavora ostane vključena, dokler večnamenskega vzvoda ne premaknete v nevtralni položaj in se vrne v samodejni način.



H94718 —UN—27JAN10

A—Stikalo parkirne zavore

OUO6075,0001706 -82-02JAN14-1/1

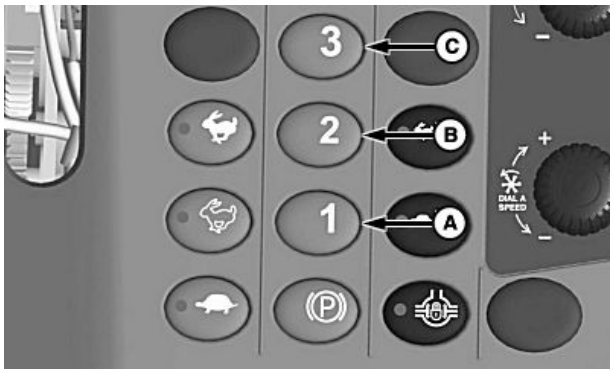
Stikala gumbov na pritisk za preklop prestave (glede na opremo)

OPOMBA: Velikosti pnevmatik in lokalni zakoni držav omejujejo največjo hitrost vožnje.

Stroj je treba ustaviti in prestaviti večnamensko ročico v nevtralni položaj, preden izberete želeno prestavo.

Stikala gumbov na pritisk za menjavo prestave (A, B ali C) se uporabijo za elektronski nadzor transmisije hitrosti vožnje. Pritisnite želeno stikalo za povečanje ali zmanjšanje hitrosti vožnje stroja. Zaslon prikazuje, katero stikalo je pritisnjeno in se zasveti, ko pride do elektronske zamenjave prestave transmisije.

A—Stikalo gumba na pritisk za preklop v 1. prestavo
B—Stikalo gumba na pritisk za preklop v 2. prestavo
C—Stikalo gumba na pritisk za preklop v 3. prestavo



H95208 —UN—27JAN10

OUO6075,0000642 -82-13DEC10-1/1

Stikali za ProDrive način 1 in 2 (stroji ProDrive) (Glede na opremo)

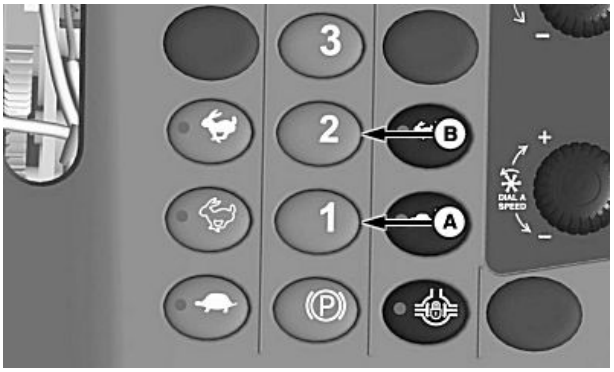
OPOMBA: Velikosti pnevmatik in lokalni zakoni držav omejujejo največjo hitrost vožnje. Hitrost lahko programirate od nič do največje dovoljene hitrosti vožnje.

Najvišja vzvratna hitrost vožnje je 10 km/h (6,2 mph) in se ne spremeni v katerem koli načinu.

Stikala za način ProDrive 1 ali 2 lahko izberete, medtem ko se stroj premika.

Stikalo za način ProDrive 1 (A) in stikalo za način ProDrive 2 (B) se uporabita za elektronski nadzor hitrosti vožnje transmisije. Stikala se uporabljajo za nastavitev udobne žetve ali hitrosti vožnje. Kadar je nastavljena želena hitrost vožnje, večfunkcijska ročica pa je prestavljena popolnoma naprej, se stroj upravlja s hitrostjo, ki je bila nastavljena za izbran način.

1. Pritisnite stikalo za način ProDrive 1 ali 2. Kontrolne lučke na zaslonu vogalnega stebrička nakazujejo, kateri način je trenutno izbran.

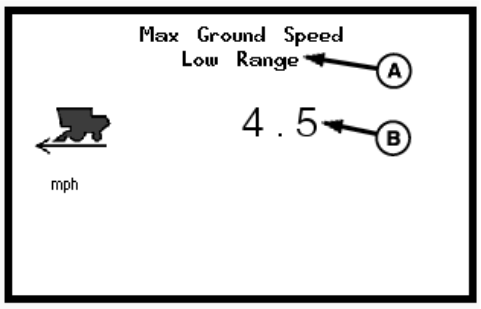


A—Stikalo za 1. način delovanja ProDrive

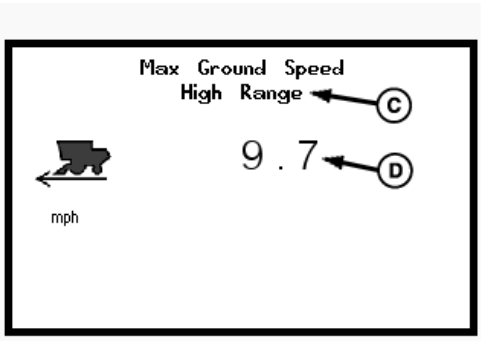
B—Stikalo za 2. način delovanja ProDrive

2. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da nastavite želeno nastavitev hitrosti stroja.

Nadaljevanje na naslednji strani



H101553 —UN—16MAY11



H101554 —UN—16MAY11

3. Zaslon CommandCenter prikaže nastavitve za voznikove prilagoditve za:

OPOMBA: Največje hitrosti v 1. načinu delovanja ne morete nastaviti višje od trenutno nastavljene največje hitrosti v 2. načinu delovanja.

Stroj ima hitrostno območje od 0–7,2 km/h (0–4,5 mph) ali 0–15,6 km/h (0–9,7 mph) kot je prikazano in se ne bo upravljal z višjo hitrostjo kot je nastavljena.

Hitrost se spreminja med 1. in 2. načinom delovanja (primer: 1. način delovanja je nastavljen na hitrost 8 km/h (5 mph) pri večnamenskem vzvodu v srednjem položaju (4 km/h; 2,5 mph). 2. način delovanja je nastavljen na hitrost 20 km/h (12,4 mph) pri večnamenskem vzvodu v srednjem položaju (10 km/h; 6,2 mph). Trenutna hitrost vožnje se zviša med načinoma).

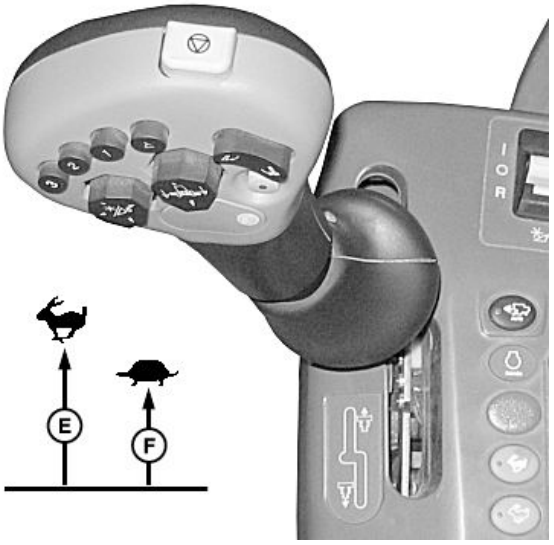
Območje nizke maksimalne hitrosti vožnje (način 1):

- Območje nizke maksimalne hitrosti vožnje (A) prikaže, kadar je izbrano stikalo načina 1 ProDrive.
  - Zaslon prikaže trenutno nastavitveno vrednost za hitrost (B).
  - Kadar je izbirni gumb obrnjen, stroj počasi poveča ali zmanjša hitrost vožnje, ne glede na položaj večfunkcijske ročice.

Območje visoke maksimalne hitrosti vožnje (način 2):

- Območje visoke maksimalne hitrosti vožnje (C) prikaže, kadar je izbrano stikalo načina 2 ProDrive.
  - Zaslon prikaže trenutno nastavitveno vrednost za hitrost (D).
  - Kadar je izbirni gumb obrnjen, stroj počasi poveča ali zmanjša hitrost vožnje, ne glede na položaj večfunkcijske ročice.

OPOMBA: Večja maksimalna nastavljena točka pomeni agresivnejše premikanje stroja. Vedno je najbolje uporabiti nizek razpon z nizko maksimalno nastavljeno točko, kadar opravljate natančne premike (priklop žetvene naprave).



H101555 —UN—16MAY11

A—Območje nizke maksimalne hitrosti vožnje
B—Trenutna nastavitvena vrednost za hitrost
C—Območje visoke maksimalne hitrosti vožnje
D—Trenutna nastavitvena vrednost za hitrost
E—Višje območje pospeševanja
F—Nižje območje pospeševanja

- **1. primer** Priklop žetvene naprave na stroj in žetje želenega pridelka. Nastavite 1. način delovanja na hitrost 1,6 km/h (1 mph). Nastavite 2. način delovanja na hitrost 11,3 km/h (7 mph).
- **2. primer** Bliža se vodni pretok pri žetju želenega pridelka. Nastavite 1. način delovanja na hitrost 4,8 km/h (3 mph). Nastavite 2. način delovanja na hitrost 11,3 km/h (7 mph).

OUO6075,0000F82 -82-09FEB12-2/2

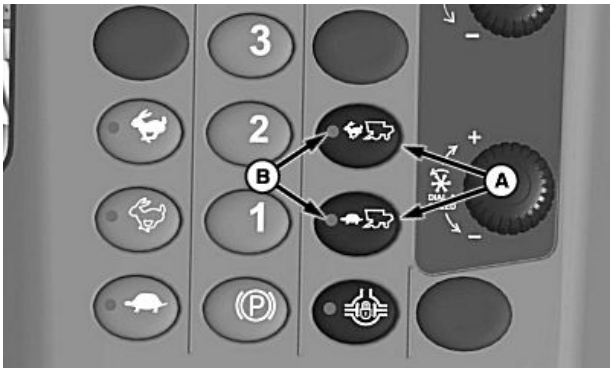
Stikala štirikolesnega pogona (glede na opremo)

POMEMBNO: Ne preklapljajte štirikolesnega pogona med vožnjo z maksimalno hitrostjo. Znižajte hitrost ali ustavite stroj.

Izklopite štirikolesni pogon, preden se spustite po strmem pobočju.

Stroji brez ProDrive: Pri pogojih, ki povzročajo visok pritisk v hidrostatskem sistemu in upočasnitev stroja ali ustavitev, prestavite večfunkcijsko ročico v nevtralni položaj, transmisijo pa prestavite v nižjo prestavo.

Med žetvijo lahko preklopite med nizko (želva) in visoko (zajec) nastavitvijo pri "GO".



H94720 —UN—27JAN10

A—Stikala štirikolesnega pogona **B—OPOZORILNE LUČKE**

Stikala za štirikolesni pogon (A) so namenjena nadzoru hitrosti sistema štirikolesnega pogona.

Pritisnite stikalo za štirikolesni pogon enkrat za VKLOP in drugič za IZKLOP. Kontrolna lučka (B) nad katerim koli stikalom se vključi in nakazuje, da je bilo stikalo izbrano.

Pritisnite spodnje stikalo (želva), ko je potrebna večja vlečna moč, ali zgornje stikalo (zajec), ko je potrebna večja hitrost.

OPOMBA: Normalno je, da se sprednja kolesa odvrtijo (izgubijo vlečno moč) pred zadnjimi pri večini pogojev. V izjemno blatnih pogojih, lahko postane nujno, da uporabite obe zavori istočasno, da povečate hidrostatični tlak pri motorjih na štirikolesni pogon. Stroji brez ProDrive: Če se zadnja kolesa močno vrtijo, zamenjajte transmisijo v nižjo prestavo.

Priporočeno je, da se štirikolesni pogon pusti v nižji hitrosti (želva) in se tako omogoči stroju, da upravlja z najvišjim navorjem motorja. Priporočamo uporabo visoke hitrosti (zajec) samo za to, da pustite zadnjim kolesom, da se odvrtijo hitreje kot za to potrebna hitrost vožnje.

⚠ OPOZORILO: Stroji brez ProDrive: Ob IZKLOPU se hitrost vožnje zviša, pri VKLOPU se zniža.

OUO6075,0000F83 -82-09FEB12-1/1

Stikalo zapore diferenciala (glede na opremo)

OPOMBA: ZApora diferenciala se ne vključi, kadar je zapora diferenciala za transport po cesti VKLJUČENA. Diferencial se izključi, ko se pritisnejo zavorni pedali.

Vklop je mogoč samo, če je hitrost vožnje pod 10 km/h (6,2 mph) in se samodejno izključi, ko je hitrost vožnje nad 12 km/h (7,5 mph).

Stikalo zapore diferenciala (A) ročno vključi/izključi zaporo diferenciala za rešitev težav z vlečno močjo na polju. Kontrolna lučka (B) se vključi, ko je sistem aktiven.



H94721 —UN—27JAN10

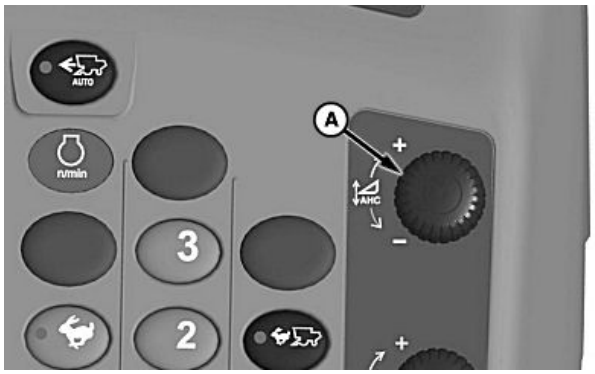
A—Stikalo zapore diferenciala **B—Opozorilna lučka**

OUO6075,0000F85 -82-09FEB12-1/1

Gumb za nadzor višine hederja/nadzor tlaka HydraFlex™

Gumb za nadzor višine hederja (A) omogoča upravljavcu izbiro položaja hederja glede na tla in samodejno vračanje v ta položaj (glejte Vračanje na shranjeno višino hederja in Zaznavanje višine hederja v poglavju Vogalni stebriček kabine CommandTouch™).

Za dvig hederja in povečanje nastavitvene vrednosti (povečanje tlaka, če je stroj opremljen s sistemom HydraFlex™) obrnite gumb proti simbolu (+), za spuščanje hederja in zmanjšanje nastavljene vrednosti (zmanjšanje tlaka, če je stroj opremljen s sistemom HydraFlex™) pa obrnite gumb proti simbolu (-).



H94722 —UN—27JAN10

A—Gumb za nadzor višine hederja/nadzor tlaka HydraFlex™

HydraFlex je blagovna znamka družbe Deere & Company

WM05597,000134B -82-06JUL15-1/1

Gumb Dial-A-Speed™

Samodejna nastavitev hitrosti motovila/tračnega pobiralnika

Gumb Dial-A-Speed™ (A) spremeni hitrost motovila ali tračnega pobiralnika, kot določi upravljavec. Delovno hitrost določa razmerje med hitrostjo vožnje in hitrostjo motovila ali traku (glejte sistem Dial-A-Speed™ v poglavju enota CommandTouch™ na vogalnem stebričku kabine).

Za povečanje hitrosti motovila ali tračnega pobiralnika in nastavitvene vrednosti obrnite gumb proti plusu (+), za zmanjšanje hitrosti motovila ali tračnega pobiralnika in nastavitvene vrednosti pa proti minusu (-).

Ročna nastavitev hitrosti motovila/tračnega pobiralnika

Ko je označena ikona za Dial-A-Speed™ (B), pritisnite stikalo za potrditev za izklop samodejnega sistema prilagajanja in vklop ročnega nadzora.

Obrnite gumb Dial-A-Speed™ za ročno spremembo hitrosti motovila ali tračnega pobiralnika.

Za povečanje hitrosti motovila ali tračnega pobiralnika obrnite gumb proti plusu (+), za zmanjšanje hitrosti motovila ali tračnega pobiralnika pa proti minusu (-).

Sistem deluje v ročnem načinu, ko so izpolnjeni naslednji pogoji:

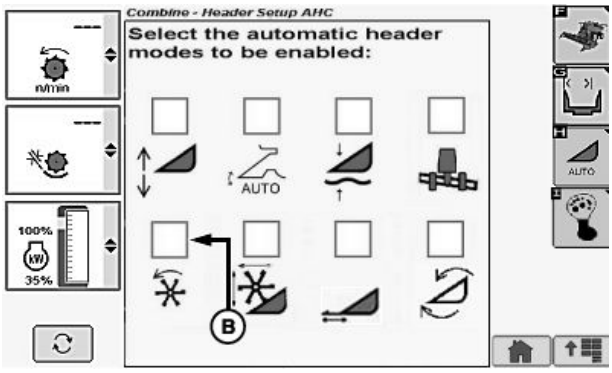
- Pravilno opremljen kosilnik je priključen na stroj.
- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.
- Heder in mlatilni del sta vključena.
- Sistem Dial-A-Speed™ je izključen, ali kadar je hitrost stroja pod 0,25 km/h (0,16 mph).

OPOMBA: Hederji s koruzo s priključenim motovilom za potlačeno koruzo se upravljajo samo v ročnem načinu.

Dial-A-Speed je blagovna znamka družbe Deere & Company
CommandTouch je blagovna znamka družbe Deere & Company



H94723 —UN—27JAN10



H109799 —UN—12FEB14

A—Gumb Dial-A-Speed™ **B—Ikona Dial-A-Speed™**

Motovilo je treba vključiti, za več informacij glejte Spreminjanje nastavitev hederja v poglavju Zasloni prikazovalnika CommandCenter™.

WM05597,000134C -82-06JUL15-1/1

Izklopno stikalo za prevoz po cesti

OPOZORILO: Stroji ProDrive™: Če pritisnete stikalo za hitro zaustavitev z vključenim mlatilnim delom, se stroj počasi ustavil. Večfunkcijsko ročico vrnite v nevtralni položaj, da se pogonski sistem ponastavi.

Stroji z menjalnikom s prestavljanjem na gumb ali stroji z mehanskim prestavljanjem: Ko pritisne stikalo za hitro zaustavitev z vključenim mlatilnim delom, je upravljavec odgovoren, da s potegom večnamenskega vzvoda nazaj ustavi stroj.

Priporočamo, da ste vedno pripeti z varnostnim pasom, da preprečite resne poškodbe.

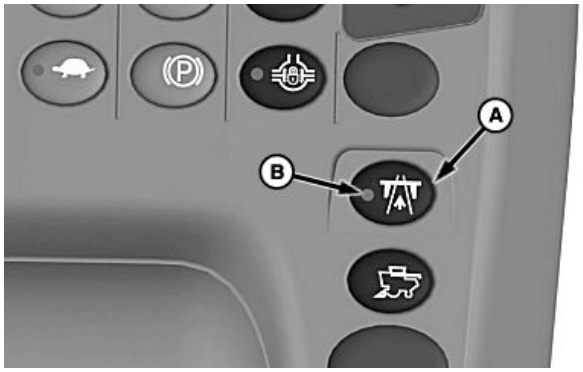
OPOMBA: Stroj ne bo preklopil v način za vožnjo po cesti, če je mlatilni del vklopljen. Prikaže se opozorilno sporočilo, ki opozarja, da je mlatilni del vključen. Izključite separator za preklop izklopnega stikala za prevoz po cesti.

Izklopno stikalo za prevoz po cesti (A) mora biti za vožnjo po cesti v položaju za prevoz po cesti.

Ob pritisku na izklopno stikalo za prevoz po cesti se prižge kontrolna lučka (B), ki javlja, da je stikalo v položaju za vožnjo po cesti. S pritiskom na izklopno stikalo za prevoz po cesti se izključijo naslednje funkcije:

- Vklop mlatilnega dela
- Vklop žetvene naprave
- Dviganje/spuščanje hederja
- Vrnitev na shranjeno višino hederja
- Zaznavanje višine žetvene naprave
- Prečni nagib

ProDrive je blagovna znamka družbe Deere & Company
CommandCenter je blagovna znamka družbe Deere & Company



H94726 —UN—27JAN10

A—Izklopno stikalo za prevoz po cesti **B—Opozorilna lučka**

- Dviganje/spuščanje in pomikanje motovila naprej/nazaj
- Cev za praznjenje
- Obračanje praznilne cevi
- Delovanje preklopnega polža (glede na opremo)
- Pokrovi žitnega bunkerja (če je opremljeno)

OPOMBA: Sistem za upravljanje vrtilne hitrosti motorja (stroji ProDrive™) se vključi, ko je vključeno stikalo za odklop pri transportu po cesti. Za več informacij glejte Upravljanje vrtilne hitrosti motorja (stroji ProDrive™) v poglavju Zaslonski prikazi CommandCenter™.

Po transportu stroja na cesti in ko želite delati na polju, pritisnite stikalo za izklop transporta na cesti za **dve sekundi**, kontrolna lučka se izklopi, potrebne funkcije stikal pa bodo spet delovale normalno.

OUO6075,00042D0 -82-26APR16-1/1

Stikalo bližnjice za funkcije sklapljanja (glede na opremo)

OPOMBA: Zasloni prikazujejo vse opcijske funkcije sklapljanja. Funkcija sklapljanja je privzeto vedno na zgornjem delu zaslona, odvisno od opcij.

Stikalo bližnjice funkcij sklapljanja (A) omogoča neposredno navigacijo do zaslona nastavitev funkcij sklapljanja. Glejte nastavitve funkcij sklapljanja v poglavju Zaslonski prikazi CommandCenter za dodatne funkcije sklapljanja.

A—Stikalo bližnjic za funkcije sklapljanja



H94727 —UN—27JAN10

OUO6075,0000468 -82-28SEP10-1/1

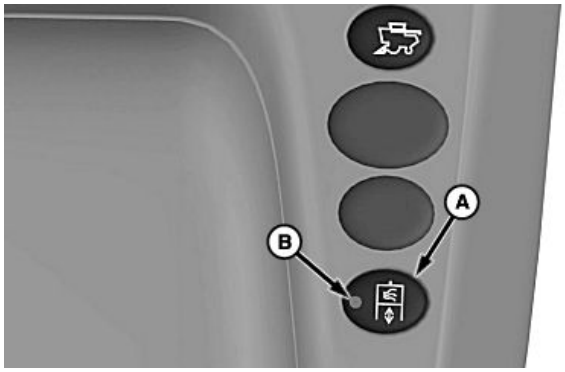
Stikalo zračnega kompresorja (če je opremljeno)

Stikalo zračnega kompresorja (A) omogoča operaterju uporabo stisnjenega zraka, ki ga proizvaja zračni kompresor na ploščadi stroja. Prižge se kontrolna lučka (B), ki sporoča, da je stisnjen zrak pripravljen za uporabo.

Za več informacij glejte poglavje Uporaba zračnega kompresorja v poglavju Servis - motor.

Sistemske zahteve:

- Stikalo za vžig mora biti v položaju za delovanje (RUN).
- Večnamenski vzvod je v nevtralnem položaju.
- Stikalo zračnega kompresorja je vključeno.
- Aktivirana parkirna zavora (ročni 3-stopenjski menjalnik)



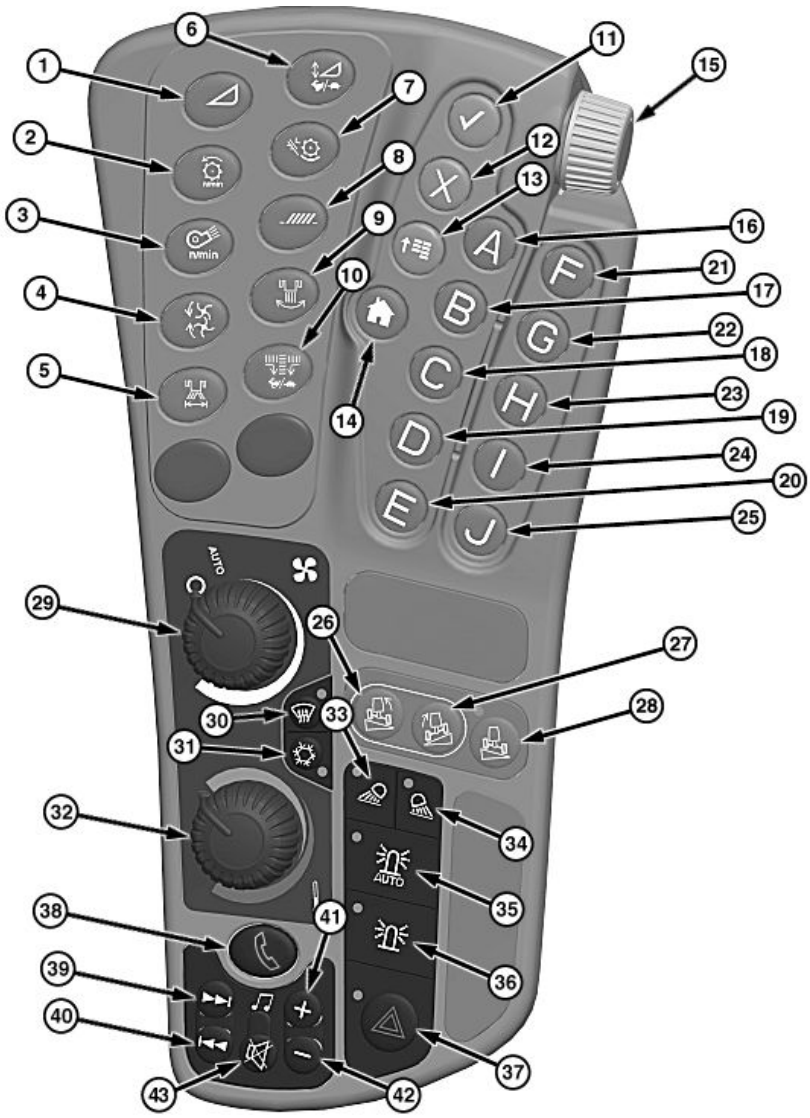
H95217 —UN—28JAN10

A—Stikalo zračnega kompresorja

B—Opozorilna lučka

SS43267,00004DE -82-27JAN15-1/1

Upravljalni elementi CommandARM™



H110014 —UN—01APR14

1— Stikalo za nastavitev žetvene naprave
2— Stikalo za nastavitev hitrosti mlatenja
3— Stikalo za nastavitev hitrosti čistilnega ventilatorja
4— Stikalo za nastavitev hitrosti trosilnika in nastavitev prekrivala
5— Stikalo za preklop praznjenja (če je opremljeno)
6— Stikalo za nastavitev hitrosti/občutljivosti dovajalne enote
7— Stikalo za nastavitev odmika mlatilne košare
8— Stikalo za nastavitev ločevalnika/sita
9— Stikalo za namestitev kota lopatice zadnje plošče (če je vgrajena)
10— Stikalo za zmanjšanje hitrosti stranskega traku
11— Stikalo za potrditev
12— Stikalo za preklic
13— Stikalo glavnega menija
14— Stikalo domov
15— Izbirni gumb
16 - 25—A–J stikala za bližnjice
26— Stikalo HillMaster™ za ročni nagib v levo (glede na opremo)
27— Stikalo HillMaster™ za ročni nagib v desno (glede na opremo)
28— Stikalo HillMaster™ avtomatičnega izravnavanja krmiljenja (glede na opremo)
29— Kazalo regulatorja na ventilatorju
30— Stikalo za odmrzovanje
31— Stikalo klimatske naprave
32— Gumb za uravnavanje temperature
33— Stikalo za delovne luči 1 (sprednje strnišče)
34— Stikalo za delovne luči 2 (zadnje strnišče)
35— Samodejno stikalo rotacijskih luči
36— Stikalo rotacijskih luči
37— Stikalo opozorilnih utripajočih luči
38— Stikalo Push-To-Talk (glede na opremo)
39— Stikalo za iskanje naprej (glede na opremo)
40— Stikalo za iskanje nazaj (glede na opremo)
41— Stikalo za povečanje glasnosti (glede na opremo)
42— Stikalo za znižanje glasnosti (glede na opremo)
43— Stikalo za utišanje (glede na opremo)

OPOMBA: Vsako stikalo na CommandARM™ ni na voljo za vsak model stroja.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000180F -82-28MAY14-1/2

Preden upravljate s strojem, se spoznajte s stikali in upravljalnimi elementi.

CommandARM je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,000180F -82-28MAY14-2/2

Stikalo za nastavitev hederja

OPOMBA: Odvisno od dodatne opreme stroja in vrste hederja se število pritiskov na stikalo spreminja. Stikalo pritisnite tolikokrat, da se na zaslonu pokaže želena nastavitev.

Po potrebi pritisnite stikalo za nastavitev hederja (A) za nastavitev naslednjih funkcij.

Nastavitev pritiska kosilnega grebena

OPOMBA: Deluje samo na platformah HydraFlex™.

Z nastavitvijo pritiska kosilnega grebena lahko voznik poveča ali zmanjša pritisk v kosilnem grebenu.

1. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate tlak in nastavitveno točko.
2. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

Nastavitev plavajočega položaja

OPOMBA: Deluje le na kosilnih napravah z motovilom 600D.

Pred nastavitvijo plavajočega položaja omogočite funkcijo za zaznavanje višine žetvene naprave (dvignjene s tal). To ni na voljo pri zaznavanju višine žetvene naprave (na tleh).

Za nastavitev tlaka za plavajoč položaj morate onemogočiti funkcijo za zaznavanje višine žetvene naprave.

Nastavitev plavajočega položaja omogoča vozniku povečanje ali zmanjšanje tlaka v podpornem kolesu in cilindrih okvirja za plavajoči položaj.

1. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate tlak podpornega kolesa in cilindre plavajočega položaja ter nastavitveno točko.
   - Vrednosti lahko nastavite od 1 do 10, prednastavljeno na 5.
   - Stroji za ravna tla morajo imeti nastavitev 3 ali manj.
   - Stroji s prečnim nagibom imajo začetno nastavitev 5.

OPOMBA: Vrednost mora biti nastavljena nižje, če se pojavijo težave zaradi neenakomerne rezalne višine (od leve proti desni). Na strmejših pobočjih mora biti uporabljena nižja vrednost.

2. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

Nastavitev hitrosti traku

OPOMBA: Deluje le pri kosilnih napravah z motovilom in tračnih pobiralnikih.

Z nastavitvijo hitrosti traku kosilne naprave z motovilom lahko voznik poveča ali zmanjša hitrost traku.



H94660 —UN—27JAN10

A—Stikalo za nastavitev hederja

1. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate hitrost traku.
2. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

Nastavitev nagiba kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom

OPOMBA: Deluje le na kosilnih napravah z motovilom serije 600.

Z nastavitvijo nagiba kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom lahko voznik poveča ali zmanjša kot kosilnega grebena.

1. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da izberete kot kosilnega grebena.
   - Povečajte nagib kosilnega grebena navzdol.
   - Zmanjšajte nagib kosilnega grebena navzgor.
2. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

Nastavitev hidravličnega nagiba dovajalne enote naprej/nazaj

OPOMBA: Sistem deluje samo, če je opremljen hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj.

Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj omogoča vozniku, da poveča ali zmanjša kot nagibnega okvirja dovajalne enote.

1. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da nastavite kot nagibnega okvirja dovajalne enote.
   - Povečanje kota nagibnega okvirja dovajalne enote naprej.
   - Zmanjšanje kota nagibnega okvirja dovajalne enote nazaj.
2. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

Nadaljevanje na naslednji strani

Nastavitev položaja naprej/nazaj kosilnega grebena

OPOMBA: Deluje samo pri evropskih hederjih platforme 600X.

Z nastavitvijo položaja kosilnega grebena lahko voznik upravlja položaj kosilnega grebena.

1. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da določite položaj kosilnega grebena.
   - Pri povečanju se kosilni greben premakne naprej.
   - Pri zmanjšanju se kosilni greben premakne nazaj.
2. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

HydraFlex je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,000411F -82-18APR16-2/2

Nastavitev zmanjšanja hitrosti stranskega traku

OPOMBA: Deluje samo na platformah kosilne naprave z motovilom.

Nastavitev zmanjšanja hitrosti stranskega traku omogoča operaterju, da za stranske trakove izbere zmanjšano hitrost.

1. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate hitrost stranskega traku.
2. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

Stikalo za nastavitev hitrosti mlatenja

Stikalo za nastavitev hitrosti mlatenja (A) poveča ali zmanjša hitrost mlatenja.

1. Vklopite separator.
2. Pritisnite stikalo za nastavitev hitrosti mlatenja.
3. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate hitrost mlatenja.
4. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

OPOMBA: Stikalo za hitrost mlatenja ponastavi obratomer za opozorilo pri nizkih hitrostih. Vedno ko se hitrost mlatenja spremeni, se ponastavi tudi alarm. Hitrost mlatenja se lahko poveča nad 30 vrt/min za več kot 4 ure, medtem ko se poveča temperatura olja. Nastavite hitrost mlatenja glede na opravilo.



H94669 —UN—27JAN10

A—Stikalo za nastavitev hitrosti mlatenja

OUO6075,000044A -82-28SEP10-1/1

Stikalo za nastavitev hitrosti čistilnega ventilatorja

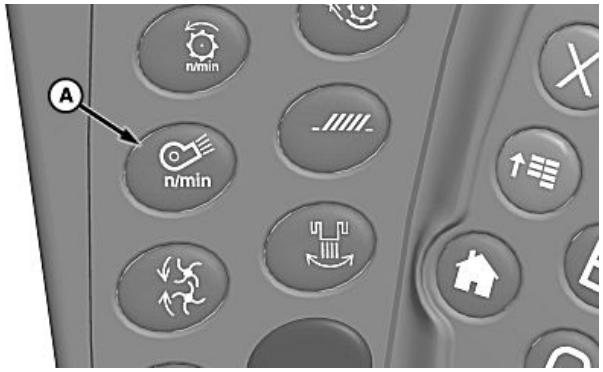
Stikalo za nastavitev hitrosti čistilnega ventilatorja (A) poveča ali zmanjša hitrost čistilnega ventilatorja.

1. Vklopite separator.
2. Pritisnite stikalo za nastavitev hitrosti čistilnega ventilatorja.
3. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate hitrost čistilnega ventilatorja.
4. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

Motor ventilatorja je opremljen s termično (toplotno) zaščito, ki izključi motor v naslednjih primerih:

- Stikalo je stalno v uporabi več kot dve ali tri minute.
- Sistem za nastavitev se je že zaustavil, medtem ko motor še vedno želi spremeniti hitrost.
- Prekomerno zatikanje ali zaviranje v drogovju.

Ob slutnji, da je možen kateri od zgornjih vzrokov, očistite in opravite nastavitve po potrebi.



H94670 —UN—27JAN10

A—Stikalo za nastavitev hitrosti čistilnega ventilatorja

OPOMBA: Pustite motor za 10 do 15 minut, da se ohladi, preden ponovno pritisnete stikalo.

OUO6075,000044B -82-28SEP10-1/1

Stikalo za nastavitev hitrosti trosilnika (trosilnik slame in trosilnik z zadnjo ploščo PowerCast™)

Trosilnik z eno hitrostjo (glede na opremo):

OPOMBA: Hitrost trosilnika lahko nastavite, če je mlatilni del izključen. Tako lahko voznik nastavi nastavitveno točko hitrosti trosilnika. Ko je mlatilni del vključen, obratuje mlatilni del s prednastavljeno hitrostjo.

Hitrost trosilnika ima razpon od 0–550 vrt/min. Povečajte hitrost trosilnika, dokler ne dosežete želeno širino raztrosa.

Stikalo za nastavitev hitrosti trosilnika (A) poveča ali zmanjša hitrost obeh trosilnih plošč z notranjosti kabine.

1. Pritisnite stikalo za nastavitev hitrosti trosilnika.
2. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate hitrost trosilnika.
3. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

OPOMBA: Nastavite hitrost trosilnika na nič, ko se trosilnik ne uporablja.

Trosilnik z dvema hitrostma (glede na opremo):

OPOMBA: Hitrost trosilnika lahko nastavite, če je mlatilni del izključen. Tako lahko voznik nastavi nastavitveno točko hitrosti trosilnika. Ko je mlatilni del vključen, obratuje mlatilni del s prednastavljeno hitrostjo.

Hitrost trosilnika ima razpon od 0–550 vrt/min. Povečajte hitrost trosilnika, dokler ne dosežete želeno širino raztrosa.

Stikalo za nastavitev hitrosti trosilnika (A) poveča ali zmanjša hitrost obeh trosilnih plošč tesneje ali neodvisno z notranjosti kabine.

1. Stikalo za nastavitev hitrosti trosilnika:
   - Pritisnite stikalo **enkrat** za nastavitev hitrosti obeh plošč trosilnika.
   - Pritisnite stikalo **dvakrat** za nastavitev hitrosti leve plošče trosilnika.
   - Pritisnite stikalo **trikrat** za nastavitev hitrosti desne plošče trosilnika.
2. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate hitrost trosilnika.
3. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

OPOMBA: Nastavite hitrost trosilnika na nič, ko se trosilnik ne uporablja.

PowerCast je blagovna znamka družbe Deere & Company



H94671 —UN—27JAN10

A—Stikalo za nastavitev hitrosti trosilnika

Trosilnik na zadnji plošči PowerCast™ (če je opremljen):

OPOMBA: Hitrost trosilnika na zadnji plošči PowerCast™ lahko nastavljate, ko je mlatilni del izključen. Tako lahko voznik nastavi nastavitveno točko hitrosti trosilnika. Ko je mlatilni del vključen, obratuje mlatilni del s prednastavljeno hitrostjo.

Hitrost trosilnika ima razpon od 0–550 vrt/min. Povečajte hitrost trosilnika, dokler ne dosežete želeno širino raztrosa.

Stikalo za nastavitev hitrosti trosilnika (A) poveča ali zmanjša hitrost obeh trosilnih plošč tesneje ali neodvisno z notranjosti kabine.

1. Stikalo za nastavitev hitrosti trosilnika:
   - Pritisnite stikalo **enkrat** za nastavitev hitrosti obeh plošč trosilnika.
   - Pritisnite stikalo **dvakrat** za nastavitev hitrosti leve plošče trosilnika.
   - Pritisnite stikalo **trikrat** za nastavitev hitrosti desne plošče trosilnika.
2. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate hitrost trosilnika.
3. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

WM05597,0001354 -82-06JUL15-1/1

Stikalo za nastavitev prekrivala (trosilnik z zadnjo ploščo Advanced PowerCast™)

Trosilnik na zadnji plošči Advanced PowerCast™ (če je opremljen):

OPOMBA: Glejte Nastavitve upravljanja ostanka v poglavju zaslonski prikazi CommandCenter™ za dodatne informacije o nastavljanju hitrosti trosilnika.

Hitrost trosilnika ima razpon od:

- *350–550 vrt/min (koruza) (privzeto 500 vrt/min)*
- *600–800 vrt/min (majhna zrna) (privzeto 700 vrt/min)*

Stikalo za prilagoditev hitrosti trosilnika (A) poveča ali zmanjša odstotek širine raztrosa prekrivala ali odmik na obeh ploščah trosilnika z notranjosti kabine.

OPOMBA: Pritisnite stikalo enkrat za nastavitev širine raztrosa oz. dvakrat za nastavitev odmika.

Trosilnik na zadnji plošči Advanced PowerCast™ uporablja neodvisno nastavljiva prekrivala za pokritje plošč trosilnika, ki uravnavajo širino in smer raztrosa ostanka. Kadar so prekrivala nastavljena tako, da pokrivajo več plošče trosilnika, se material izvrže dlje od stroja in v tisto smer.

Nastavitev širine:

1. Pritisnite stikalo **enkrat** za nastavitev širine raztrosa.

OPOMBA: Vnos razpona od 0 do 100 % prestavi oba trosilnika in enakomerno poveča širino raztrosa na obeh ploščah trosilnika.

Primer: Stroj je opremljen z 10,7 m (35 ft.) žetveno napravo brez vetra. Prednastavljena širina trosilnika je 0 %. Z nastavitvijo 0 % se ostanek razširi 1 m (3 ft.) stran od zadnje strani žetvene naprave. Pritisnite stikalo enkrat za nastavitev vrednosti širine raztrosa. Povečajte širino raztrosa do 50 % in omogočite obema prekrivaloma premikanje v istem obsegu, kar poveča širino raztrosa na obeh straneh do približne želene širine raztrosa.

2. Ko so označene želene številke, pritisnite ali pa se dotaknite stikala za potrditev.

OPOMBA: Ponovite postopek, dokler se ne bo prikazala želena vrednost.

3. Ko je označena ikona za vnos/sprejem (F), se dotaknite ali pritisnite stikalo, da shranite želeno vrednosti.

CommandCenter je blagovna znamka družbe Deere & Company
PowerCast je blagovna znamka družbe Deere & Company



H94671 —UN—27JAN10

A—Stikalo za nastavitev hitrosti trosilnika

4. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

Nastavitev odmika (kompenzacija vetra):

1. Pritisnite stikalo **dvakrat** za nastavitev odmika trosilnika.

OPOMBA: Če vnesete razpon od 0 do 100 % levo ali desno (nakazano s puščico na prikazovalniku), se raztros ostanka premakne v tisto smer.

Primer: Stroj je opremljen z 10,7 m (35 ft.) hederjem z vetrom iz smeri desne strani stroja. Širina trosilnika je nastavljena na 50 % za raztros polne širine hederja (brez vetra). Pri nastavitvi odmika prekrivala 0 % se ostanek raztrosi 1 m (3 ft.) proti smeri vetra (na desni) in 1 m (3 ft.) v smeri vetra (na levi). Pritisnite stikalo dvakrat in nastavite odmik prekrivala. Če povečate odmik na 50 %, se levo prekrivalo premakne bolj navznoter (zmanjšanje širine raztrosa na levi strani), desno prekrivalo pa se premakne navzven (povečanje širine raztrosa na desni strani).

2. Ko so označene želene številke, pritisnite ali pa se dotaknite stikala za potrditev.

OPOMBA: Ponovite postopek, dokler se ne bo prikazala želena vrednost.

3. Ko je označena ikona za vnos/sprejem (F), se dotaknite ali pritisnite stikalo, da shranite želeno vrednosti.

4. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

WM05597,0001355 -82-06JUL15-1/1

Stikalo za preklop praznjenja (če je opremljeno)

Vodilne pločevine slamoreznice (glede na opremo): Stikalo za preklop praznjenja (A) samodejno premakne vodilne pločevine slamoreznice iz desne v levo ali iz leve v desno.

Trosilnik z dvema hitrostma (glede na opremo): Sprostitev stikala za preklop (A) samodejno nastavi hitrost nosilnika tako, da pospeši ali upočasni plošče trosilnika.

Zadnja plošča trosilnika PowerCast (glede na opremo): Sprostitev stikala za preklop (A) samodejno nastavi hitrost nosilnika tako, da pospeši ali upočasni plošče trosilnika.

Zadnja plošča trosilnika Advanced PowerCast (glede na opremo): Sprostitev stikala za preklop (A) samodejno nastavi prekrivala trosilnika tako, da prekrivajo plošče trosilnika.

OPOMBA: Primer: Če veter razpihuje pleve ali slamo proti nepožetemu pridelku ali če dosežete konec vrste in stroj obrnete v nasprotno smer žetja, pritisnite stikalo za zamenjavo za:

- *premik vodilne pločevine slamoreznice samodejno na nasprotno stran.*
- *premik hitrosti trosilnika samodejno na nasprotno stran.*
- *premik prekrival trosilnika samodejno na nasprotno stran.*



H94672 —UN—27JAN10

A—Stikalo za preklop praznjenja

OUO6075,000046D -82-19NOV10-1/1

Stikalo za nastavitev hitrosti/občutljivosti dovajalne enote

Stikalo za nastavitev hitrosti/občutljivosti dovajalnika (A) omogoča izravnavanje pri neenakomerno oblikovanem terenu ter nadzor vodoravnega in navpičnega položaja kosilnika. Sistem stalno primerja nastavljeni in dejanski položaj in tako ohranja žetveno napravo v želenem delovnem položaju.

Ročno opovečanje/zmanjšanje hitrosti:

Ročni nadzor hitrosti dvigaja/spuščanja (ročni funkciji) omogoča nadzor stopnje odzivnosti funkcij dviganja in spuščanja kosilnika pri ročnem upravljanju ali pri vključenem samodejnem vračanju na izbrano višino.

OPOMBA: Nastavitev hitrosti se med nastavljanjem prikaže na prikazovalniku. Nastavitve se spreminjajo od vrednosti 0 do 100.

1. Pritisnite stikalo za nastavitev hitrosti/občutljivosti dovajalne enote (A) **enkrat** za izbiro ročnega dviga/spusta hitrosti.
2. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate odzivno hitrost.
3. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

Občutljivost višine kosilnice:

Zaznava višine in aktivna občutljivost talnega pritiska žetvene naprave (samodejni funkciji) omogočata nadzor hitrosti odzivanja za premike žetvene naprave, ko sta vključena načina za samodejno zaznavo in samodejno lebdenje.

OPOMBA: Nastavitev občutljivosti je med nastavljanjem prikazana na zaslonu. Nastavitve se spreminjajo od vrednosti 0 do 100.

1. Pritisnite stikalo za nastavitev hitrosti/občutljivosti dovajalne enote (A) **dvakrat** za izbiro občutljivosti višine kosilnice.
2. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate občutljivost.
3. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

Hitrost ročnega nagiba:

OPOMBA: Hitrost ročnega nagiba deluje le pri hidravličnih strojih z zaprtim centrom in prečnim nagibom.

Ročni nadzor odzivnosti hitrosti nagiba za premike prečnega nagiba, kadar ste v načinu ročnega nastavljanja razmerja.



H94674 —UN—27JAN10

A—Stikalo za nastavitev hitrosti/občutljivosti dovajalne enote

OPOMBA: Nastavitev hitrosti se med nastavljanjem prikaže na prikazovalniku. Nastavitve se spreminjajo od vrednosti 0 do 100.

1. Pritisnite stikalo za nastavitev hitrosti/občutljivosti dovajalne enote (A) **trikrat** za izbiro hitrosti ročnega nagiba.
2. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate hitrost nagiba.
3. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

Občutljivost samodejnega nagiba:

OPOMBA: Občutljivost hitrosti samodejnega nagiba deluje le pri hidravličnih strojih s prečnim nagibom.

Upravljanje občutljivosti hitrosti samodejnega nagiba za odziv premikov prečnega nagiba, kadar ste v načinu samodejnega zaznavanja in samodejnega plavajočega položaja.

OPOMBA: Nastavitev občutljivosti je med nastavljanjem prikazana na zaslonu. Nastavitve se spreminjajo od vrednosti 0 do 100.

OPOMBA: Občutljivost hitrosti prečnega nagiba dovajalne enote deluje le pri hidravličnih strojih s prečnim nagibom.

1. Pritisnite stikalo za nastavitev hitrosti/občutljivosti dovajalne enote (A) **štirikrat** za izbiro samodejne občutljivosti nagiba.
2. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate občutljivost nagiba.
3. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

OUO6075,0000447 -82-01DEC10-1/1

Stikalo za nastavitev odmika mlatilne košare

Stikalo za nastavitev mlatilne košare (A) poveča ali zmanjša odmik mlatilne košare.

1. Pritisnite stikalo za nastavitev odmika mlatilne košare.
2. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate odmik mlatilne košare.
3. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

A—Stikalo za nastavitev odmika mlatilne košare



H94675 —UN—27JAN10

OUO6075,00004D3 -82-28SEP10-1/1

Stikalo za nastavitev ločevalnika/sita

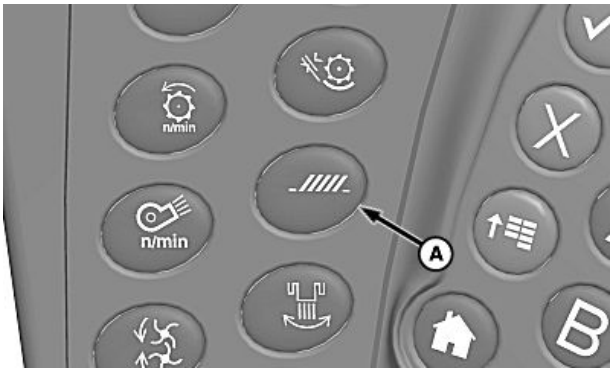
Stikalo za nastavitev mreže/ločevalnika poveča ali zmanjša odmik mreže/sita.

Nastavitev ločevalnika

1. Pritisnite stikalo **enkrat** za prilagoditev odmika mreže.
2. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate odmik mreže za pleve.
3. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

Nastavitev sita

1. Pritisnite stikalo **dvakrat** za nastavitev odmika sita.
2. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da povečate ali zmanjšate odmik spodnje mreže.
3. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.



H94676 —UN—27JAN10

A—Stikalo za nastavitev ločevalnika/sita

OUO6075,00004D4 -82-07OCT10-1/1

Stikalo za namestitev kota lopatic zadnje plošče (če je vgrajena)

Stikalo za nastavitev lopatic zadnje plošče (A) omogoča vozniku nastavljanje lopatic zadnje plošče iz kabine.

1. Pritisnite stikalo za nastavljanje kota lopatic zadnje plošče.
2. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da nastavite lopatice zadnje plošče v levo ali desno.
3. Prikažejo se voznikove nastavitve za prilagoditev.

A—Stikalo za nastavitev kota lopatic zadnje plošče



H94677 —UN—27JAN10

OUO6075,0001812 -82-28MAY14-1/1

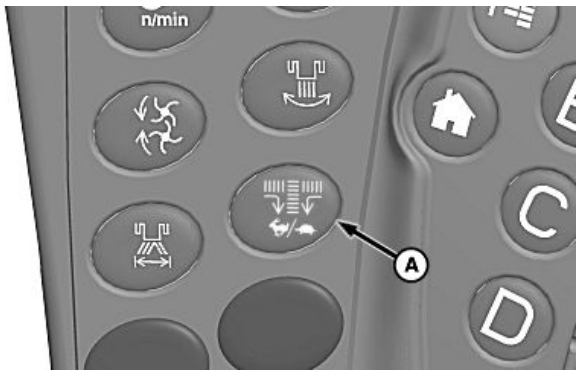
Stikalo za zmanjšanje hitrosti stranskega traku

OPOMBA: Deluje samo na platformah kosilne naprave z motovilom.

Zmanjšanje hitrosti stranskih trakov kosilne naprave z motovilom izboljša dovajanje pri žetvi pridelka samo na eni strani platforme zaradi neenakomerne oblike polja.

Stikalo za zmanjšanje hitrosti stranskega traku (A) omogoča samodejno zmanjšanje hitrosti traku kosilne naprave z motovilom na tovarniško nastavitveno točko.

1. Pritisnite stikalo za zmanjšanje hitrosti stranskega traku.
2. Na zaslonu se pokaže obvestilo o aktiviranem načinu nizke hitrosti in hitrost traku kosilne naprave z motovilom se samodejno zmanjša na tovarniško nastavljeno hitrost.
3. S ponovnim pritiskom na stikalo za zmanjšanje hitrosti traku ali ob poskusu ročne prilagoditve hitrosti traku v načinu nizke hitrosti se hitrost traku samodejno vrne na izvirno hitrost, ki jo je izbral voznik.



H110013 —UN—01APR14

A—Stikalo za zmanjšanje hitrosti stranskega traku

OPOMBA: Če je trenutna hitrost traku kosilne naprave z motovilom manjša od tovarniško nastavljene hitrosti, se sistem ne aktivira in pokaže se diagnostična koda napake.

Če je treba spremeniti tovarniško nastavitev hitrosti, se obrnite na zastopnika za John Deere.

OUO6075,00017AA -82-26MAR14-1/1

Upravljanje vmesnika za uporabnika

- **Izbirni gumb (A):** vozniku omogoča premikanje "fokusa" po postavkah na prikazovalniku enote CommandCenter. Ko označite postavko, se pojavi "nasvet o orodju", ki opiše, za kaj gre. Izbirni gumb se uporabi za vnos podatkov za povečanje/zmanjšanje numeričnih vrednosti.
  - Vrtenje izbirnega gumba naprej poveča vrednosti v vnosnem oknu.
  - Vrtenje izbirnega nazaj zniža vrednosti v vnosnem oknu.
- **Stikalo za potrditev (B):** omogoča vozniku izbiro želenega območja "fokusa" na prikazovalniku CommandCenter ali za potrditev izbranega dejanja.
- **Stikalo za preklic (C):** omogoča vozniku prekinitev ali odznačenje dejanja na prikazovalniku ob vsakem času.
- **Stikalo glavnega menija (D):** se uporablja za spremembo aktivne "aplikacije", ki jo poganja prikazovalnik CommandCenter. Postavke ali aplikacije, vlkjučene v meniju:
  - Center za sp.
  - Nastavitev prikazovalnika
  - Upravitelj pregleda
  - Kombajn
  - MONITOR DELOVNEGA UČINKA
  - GreenStar
  - Video
- **Stikalo domov (E):** omogoča vozniku vrnitev na začetno stran.



H94960 —UN—27JAN10

A—Izbirni gumb
B—Stikalo za potrditev
C—Stikalo za preklic
D—Stikalo glavnega menija
E—Stikalo domov

- **Stikala za bližnjice (F):** omogoča vozniku izbiro pripadajoče ikone na sekundarni zaslonski enoti ali prikazovalnik GreenStar (glede na opremo).

OUO6075,00004D5 -82-07OCT10-1/1

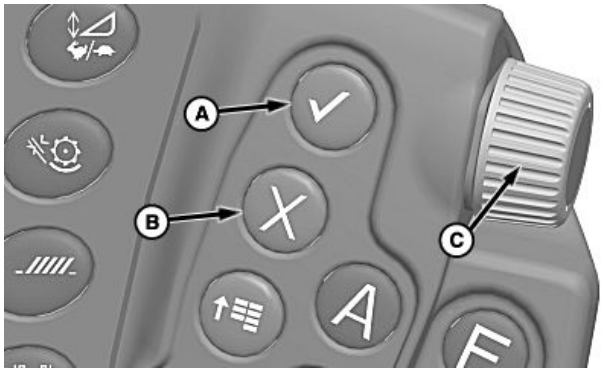
Način za nastavitvene vrednosti (ročni ali samodejni)

Ob pritisku na stikalo za potrditev (A) ali na stikalo za preklic (B), ko je prikazan zaslon z nastavitvenimi vrednostmi, zaslon z nastavitvenimi vrednostmi izgine in ponovno se prikaže domača stran.

Pritisk na stikalo za potrditev ali na stikalo za preklic med nastavljanjem ima naslednji učinek:

- Pritisnite stikalo za potrditev med nastavljanjem:
  - Ročni način – deaktiviranje sistema.
  - Samodejni način - sistem bo nadaljeval s prilagajanjem v ozadju.
- Pritisnite stikalo za preklic med nastavljanjem:
  - Ročni način – deaktiviranje sistema.
  - Samodejni način – deaktiviranje sistema.

Z vrtenjem izbirnega gumba (C) v obeh načinih povečate (naprej) ali zmanjšate (nazaj) nastavitveno vrednost.



H94659 —UN—27JAN10

A—Stikalo za potrditev
B—Stikalo za preklic
C—Izbirni gumb

OUO6075,0000441 -82-11OCT10-1/3

Ročni modul

Omogoča osnovni nadzor funkcij povečanja/zmanjšanja. Uporablja se med cestnim načinom ali kadar ni pogojev za samodejni način.

Pri VKLJUČENEM stikalu na vžigu in odklopljenem mlatilnem delu in hederju lahko prilagajte naslednje nastavitvene vrednosti:

- Tlak HYDRAFLEX
- Hitrost kosilne naprave z motovilom
- Hitrost motovila
- Odprtina mreže za pleve
- Odprtina spodnje mreže
- Zračnost pri mlatenju
- Hitrost čistilnega ventilatorja
- Hitrost mlatenja
- Nagib platforme naprej/nazaj
- Nagib krilc na slamoreznici
- Hitrost jermena

CommandARM je blagovna znamka družbe Deere & Company



H95967 —UN—07APR10

Pritisnite želeno stikalo CommandARM™.

Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da izberete nastavitveno vrednost.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0000441 -82-11OCT10-2/3

Avtomatski modul

OPOMBA: Črna vrednost (A) prikazuje trenutno nastavitveno vrednost. Modra vrednost (B) prikazuje povečanje ali zmanjšanje nastavitvene vrednosti, ko se dotaknete simbola plus (+) ali minus (-) ali ko zavrtite izbirni gumb.

Omogoča napreden nadzor funkcije "dial-in".

Ko motor obratuje v zgornjem prostem teku z vklopljenim separatorjem, lahko nastavite naslednje nastavitvene vrednosti:

- Hitrost mlatenja
- Hitrost čistilnega ventilatorja

Pri delujočem motorju je mogoče nastaviti naslednje nastavitvene vrednosti:

- Odprtina mreže za pleve
- Odprtina spodnje mreže
- Zračnost pri mlatenju
- Nagib krilc na slamoreznici
- Hitrost trosilnika
- Stopnja višine žetvene naprave
- Občutljivost višine kosilnice
- Ročna občutljivost prečnega nagiba
- Občutljivost samodejnega prečnega nagiba

CommandARM je blagovna znamka družbe Deere & Company



H95966 —UN—07APR10

A—Črna vrednost **B—Modra vrednost**

- Maksimalno hitrostno območje 1 transmisije ProDrive
- Maksimalno hitrostno območje 2 transmisije ProDrive
- Zaznavanje višine žetvene naprave v plavajočem položaju

Pritisnite želeno stikalo CommandARM™.

Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da izberete nastavitveno vrednost.

OUO6075,0000441 -82-11OCT10-3/3

Stikala za nadzor izravnavanja HillMaster

Samodejno izravnavanje

Stikalo za samodejni nadzor izravnavanja (A) omogoča mlatilnemu delu samodejno izravnavo med premikanjem stroja po površini.

Sistemske zahteve:
- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.

1. Pritisnite stikalo samodejnega izravnavanja krmiljenja za aktivacijo samodejnega sistema izravnavanja.
2. Kontrolna lučka (B) se bo vključila in nakazala, da je nastavitev v samodejnem načinu.
3. Zaslon grafično prikazuje položaj telesa šasije stroja.

Nihalo se uporabi za zaznavanje nagiba stroja, ko se premika po polju.

OPOMBA: Z aktivnim sistemom samodejnega nadziranja izravnavanja boste lahko stikala za ročni nagib uporabili za prepis samodejnih funkcij (stroj lahko nagnete ročno levo ali desno).

Ročno izravnavanje

Stikala za ročni nagib omogočata šasiji stroja ročni nagib v levo ali desno, medtem ko se stroj premika po polju.

Sistemske zahteve:
- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.

OPOMBA: Stroji s transmisijo s prestavljanjem na gumbe: Pritisnite desno stikalo za ročni nagib (C) ali levo stikalo za ročni nagib (D) za vključitev načina HillMaster. Pritisnite stikalo parkirne zavore za sprostitev parkirne zavore.

Pritisnite in držite stikalo za ročni nagib desno (C) za nagib šasije stroja v desno.

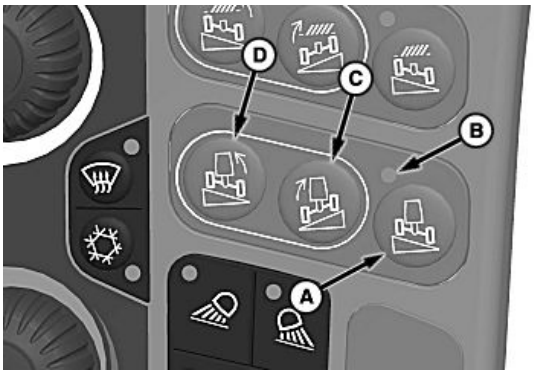
Pritisnite in držite stikalo za ročni nagib levo (D) za nagib šasije stroja v levo.

OPOMBA: Ko spustite stikalo za želen ročni nagib, prevzame samodejni način in poravna šasijo stroja samodejno.

Zaslon grafično prikazuje položaj telesa šasije stroja.

Nihalo se uporabi za zaznavanje nagiba stroja, ko se premika po polju.

OPOMBA: Z aktivnim sistemom samodejnega nadziranja izravnavanja boste lahko stikala za ročni nagib uporabili za prepis samodejnih funkcij (stroj lahko nagnete ročno levo ali desno).



H94961 —UN—27JAN10

A—Stikalo avtomatičnega izravnavanja krmiljenja
B—Opozorilna lučka
C—Stikalo ročnega nagiba v desno
D—Stikalo za ročni nagib v levo

Položaj za transport po cesti:

⚠ OPOZORILO: Izognite se resnim poškodbam ali smrti, ki so posledica izgube nadzora med vožnjo. Stroja nikdar ne prevažajte na cesti s HillMaster v samodejnem načinu. Nikdar ne poskušajte ročno nagniti stroja med transportom na cesti.

Naslednje funkcije zaklenejo izravnalni sistem HillMaster in zagotavljajo, da se izravnalni sistem med vožnjo po cesti ne bo nagnil.

Sistemske zahteve:
- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.

1. Premaknite stroj na isto raven s tlemi.
2. Pritisnite stikalo za samodejni nadzor izravnavanja za **pet sekund** ali dokler ne bo kontrolna lučka (B) utripala.
3. Pritisnite in držite stikalo za ročni nagib desno (C) za nagib šasije stroja v desno.
4. Pritisnite in držite stikalo za ročni nagib levo (D) za nagib šasije stroja v levo.

Stroj je v nevtralnem položaju in ga lahko vozite po cesti.

OUO6075,00010C8 -82-14MAR12-1/1

Sistem za samodejni nadzor temperature ClimaTrak™

Hitrost ventilatorja

OPOMBA: Kadar obratujete v hladnem okolju je najbolje, da usmerite zračnike proti tlom kabine in nastavite hitrost ventilatorja v samodejni položaj. To pomaga pri cirkulaciji zraka po kabini.

Gumb za upravljanje hitrosti ventilatorja (A): prilagodi hitrost ventilatorja in količino zraka, ki izstopa iz zračnih rež.

- Izključen položaj - celoten sistem je IZKLJUČEN.
- Samodejni položaj - hitrost ventilatorja je določena z razliko med izbrano temperaturo in med dejansko temperaturo v kabini.

  OPOMBA: Ko se temperatura približa nastavljeni, se delovanje ventilatorja zmanjša.

Indikator hitrosti ventilatorja (B): Puščica indikatorja se premika glede na nastavljeno moč ventilatorja.

Odmrzovanje

Stikalo za odmrzovanje (C): ročno odprite odduške za odmrzovanje.

OPOMBA: kontrolna lučka se posveti, ko je odmrzovanje VKLJUČENO.

Klimatska naprava se VKLJUČI, ko se ritisne stikalo za odmrzovanje. Tako bo lahko vlaga odstranjena iz zraka, skozi okna pa bo pihal suh zrak. Pritisnite stikalo klimatske naprave za IZKLOP.

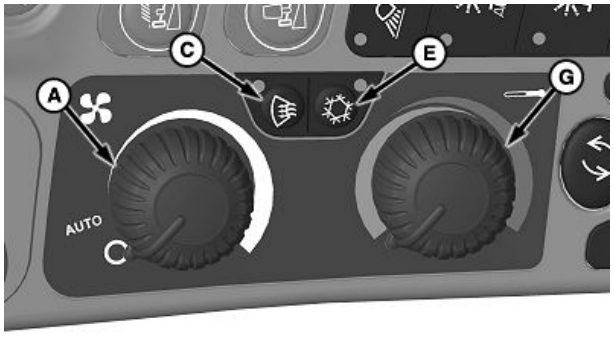
- Odmrzovanje pomaga pri odstranjevanju vlage iz zraka tudi pri gretju.

Indikator za odmrzovanje (D): VKLOP/IZKLOP ikone, ko pritisnete stikalo za odmrzovanje.

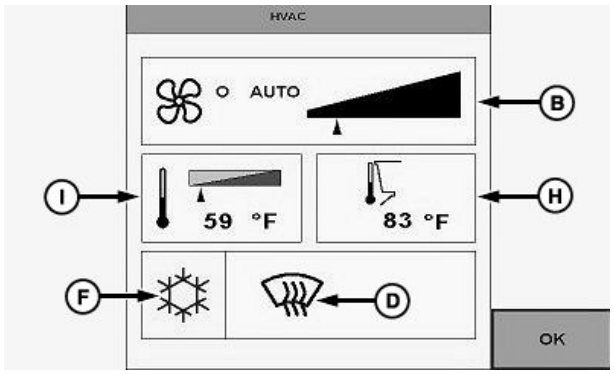
Klimatska naprava

Stikalo klimatske naprave (E): vključi klimatsko napravo za hlajenje kabine.

ClimaTrak je blagovna znamka družbe Deere & Company



H96249 —UN—30APR10



H96250 —UN—30APR10

OPOMBA: Če je klimatska naprava VKLJUČENA, kontrolna lučka sveti.

Ikona klimatske naprave (F): VKLOP/IZKLOP ikone, ko pritisnete stikalo klimatske naprave.

Gumb za upravljanje temperature ClimaTrak™

Gumb za uravnavanje temperature (G): prilagodi temperaturo kabine. Obrnite gumb do rdečega območja za povečanje temperature in do modrega za zmanjšanje.

OPOMBA: Zunanja temperatura okolice (H) prikazuje trenutno temperaturo zraka.

Indikator uravnavanja temperature (I): puščica indikatorja se premika glede na nastavljeno temperaturo ClimaTrak™.

WM05597,000134A -82-06JUL15-1/1

Stikala luči

OPOMBA: Za bolj podrobne informacije o mestih osvetlitve na stroju, glejte poglavje luči in opozorilni znaki.

Sprednje luči za osvetlitev strnišča (A):

Pritisnite stikalo ya VKLOP/IZKLOP luči za osvetlitev strnišča.

OPOMBA: Če so cestne luči VKLJUČENE, se luči za osvetlitev strnišča, luči venca in zadnje luči za praznjenje ne bodo mogle VKLJUČITI.

- Luči za osvetlitev strnišča osvetljujejo predel za žetveno napravo za delo ponoči in v slabo osvetljenih pogojih.

Stikalo zadnje luči za praznjenje (B):

Pritisnite stikalo za VKLOP/IZKLOP zadnji luči za praznjenje.

OPOMBA: Če so cestne luči VKLJUČENE, se luči za osvetlitev strnišča, luči venca in zadnje luči za praznjenje ne bodo mogle VKLJUČITI.

- Zadnje luči za praznjenje osvetljujejo zadnji predel za delo ponoči in v slabo osvetljenih pogojih.

Stikalo samodejne rotacijske luči (C):

Pritisnite stikalo za VKLOP/IZKLOP samodejne rotacijske luči.

- Rotacijske luči osvetljujejo in dajejo signal vozniku voza za žito, da je žitni bunker do 3/4 napolnjen ali poln in da je pripravljen na praznjenje.

Stikalo rotacijskih luči (D):

Pritisnite stikalo za VKLOP/IZKLOP rotacijske luči.



H94962 —UN—27JAN10

- Rotacijske luči so nameščene na obeh straneh stroja spredaj in na strani ter opozarjajo druge voznike, kadar vozimo po cesti.

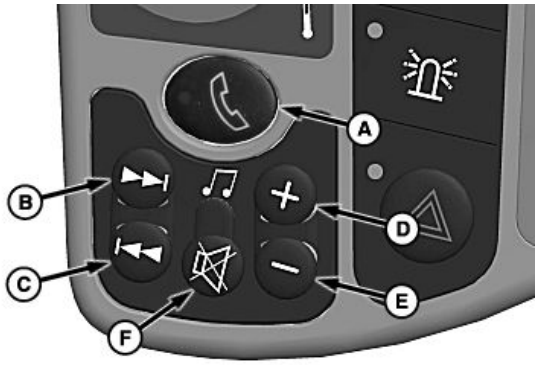
Stikalo utripajočih luči (E):

Pritisnite stikalo za VKLOP/IZKLOP opozorilnih utripajočih luči.

- Opozorilne utripajoče luči so nameščene na obeh straneh stroja spredaj in na strani ter opozarjajo druge voznike, kadar vozimo po cesti.

OUO6075,00004D7 -82-29JUN11-1/1

Stikalo za funkcijo radia (če so opremljene)



H105408 —UN—11MAY12

Stikalo Push-To-Talk (A)[1]:

Pritisnite stikalo za hiter preklop do strani za klic na telefonu ali odgovorite na vhodni telefonski klic ali zaključek tekočega klica.

Stikalo za iskanje naprej (B):

- AM/FM/WX/MW/LW: Pritisnite stikalo (kratek pritisk) za spremembo do naslednjega seznama.
- AM/FM/WX/MW/LW: Pritisnite stikalo (dolg pritisk) za ISKANJE NAVZGOR.
- Satelitski radio SiriusXM™: Pritisnite in držite stikalo za spremembo do naslednjega/višjega kanala.
- CD/MP3: Pritisnite stikalo za napredovanje do naslednjega posnetka.

Stikalo za iskanje nazaj (C):

- AM/FM/WX/MW/LW: Pritisnite stikalo (kratek pritisk) za spremembo do prejšnjega seznama.
- AM/FM/WX/MW/LW: Pritisnite stikalo (dolg pritisk) za ISKANJE NAVZDOL.
- Satelitski radio SiriusXM™: Pritisnite in držite stikalo za spremembo do prejšnjega/nižjega kanala.
- CD/MP3: Pritisnite stikalo za vrnitev na začetek trenutnega posnetka ali prejšnjega posnetka.

Stikalo za povečanje glasnosti (D):

Pritisnite stikalo za povečanje glasnosti zvoka.

SiriusXM je blagovna znamka družbe Sirius XM Radio Inc.

[1]Stikalo je na voljo samo za radie Premium.

Stikalo za znižanje glasnosti (E):

Pritisnite stikalo za znižanje glasnosti zvoka.

Stikalo za utišanje (F):

OPOMBA: Pritisnite stikalo za utišanje mikrofona med telefonskim klicem.

Pritisnite stikalo za utišanje zvoka. Pritisnite stikalo za nadaljevanje predvajanje zvoka.

WM05597,0001357 -82-06JUL15-1/1

Večnamenski vzvod in nastavitev opore za dlan

POMEMBNO: Če se med premikanjem večfunkcijske ročice na prikazovalniku prikaže opozorilo za hidrostatski tlak, preverite raven hidravličnega olja ali zamenjajte filter, posvetujte se s svojim zastopnikom za John Deere, če težave ne boste odpravili.



H109717 —UN—29JAN14

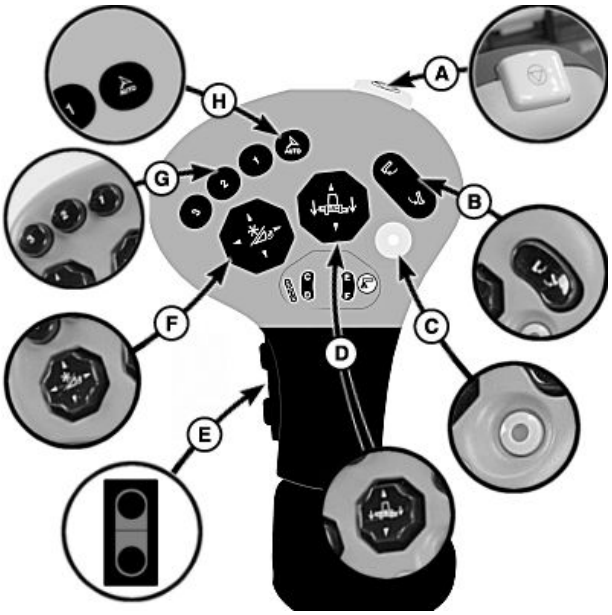
Premaknite večnamenski vzvod naprej za premik stroja naprej ali pa ga rahlo povlecite v desno in nazaj za premik stroja nazaj.

Opora za roko (A) je nastavljiva v treh določenih pozicijah. Za dvig ali spust opore za dlan potegnite vzvod (B) pod oporo in nastavite oporo za dlan v želeni položaj.

A—Opora za roko **B—Ročica**

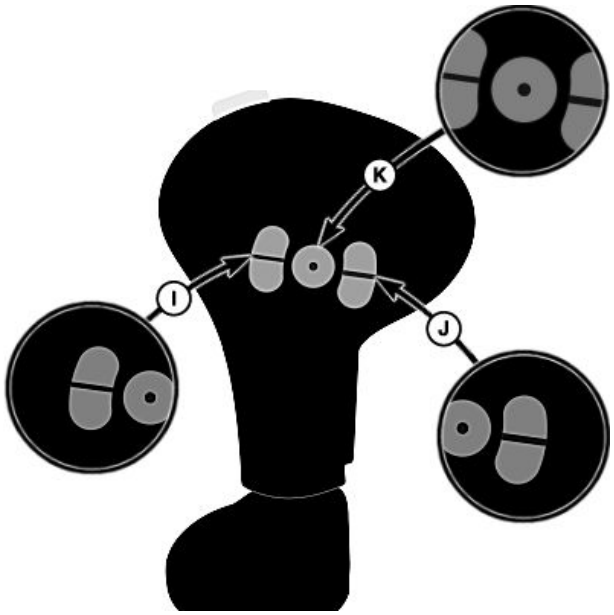
OUO6075,000173A -82-30JAN14-1/1

Stikala večnamenskega vzvoda



H109637 —UN—15JAN14

Pogled od spredaj



H109638 —UN—15JAN14

Zadnji pogled

A—Stikalo za hitro zaustavitev
B—Stikalo nihanja izpraznjevalnega polža
C—Stikalo za vklop/izklop pogona izpraznjevalnega polža in kontrolna lučka
D—Stikalo za dviganje/spuščanje hederja in stikalo za prečni nagib (opcijsko)
E—Gumbi za sinhronizacijo stroja (glede na opremo)
F—Dvig/spust motovila, pomik motovila naprej/nazaj (opcija), hitrost zadnje gredi dovajalnika, nastavljive krovne plošče hederja za koruzo (opcija)
G—Gumbi za vključitev (1, 2, 3)
H—AutoTrac™ Nadaljevanje (glede na opremo)
I— Stikalo za nagibanje kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom, stikalo za hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj, stikalo za pomik kosilnega grebena naprej/nazaj[1]
J— Stikalo za nagibanje kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom, stikalo za hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj, stikalo za pomik kosilnega grebena naprej/nazaj[1]
K—Ni uporabljeno

AutoTrac je blagovna znamka družbe Deere & Company

[1]Stikala je odvisno od dodatne opreme stroja in vrst hederja mogoče reprogramirati za nadzor nagiba kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom (platforma 600D), hidravličnega nagiba dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen) ali pomika kosilnega grebena naprej/nazaj (evropske platforme hederja 600X)

OUO6075,000172A -82-19MAR14-1/1

Stikalo za hitro zaustavitev

OPOZORILO: Stroji ProDrive™: Če pritisnete stikalo za hitro zaustavitev z vključenim mlatilnim delom, se stroj počasi ustavil. Večnamenski vzvod vrnite v nevtralni položaj, da ponastavite pogonski sistem.

Stroji z menjalniki s prestavljanjem na pritisk gumba ali stroji z mehanskim prestavljanjem: Ko pritisne stikalo za hitro zaustavitev z vključenim mlatilnim delom, je upravljavec odgovoren, da s potegom večnamenskega vzvoda nazaj ustavi stroj.

Vedno priporočamo, da imate pripet varnostni pas, s čemur preprečite resne poškodbe.

POMEMBNO: S tem stikalom lahko, v primeru okvare, hitro izklopite pogon kosilnice.

V sili stikalo za hitro zaustavitev (A) omogoča hkratno izključitev funkcij naslednjih stikal:

- Vklop žetvene naprave
- Pogon izpraznjevalnega polža
- Izpraznjevalni polž, zasuk
- Pokrovi zbiralnika za zrnje (glede na opremo)
- Vklop preklopnega polža (če je opremljen)
- ProDrive™ (vozni pogon se počasi ustavi) (če je opremljen)

ProDrive je blagovna znamka družbe Deere & Company



H109720 —UN—29JAN14

A—Stikalo za hitro zaustavitev

S pritiskom na stikalo pogona praznilnega polža na večnamenskem vzvodu boste ponovno zagnali pogon praznilnega polža. Za vklop pogona hederja obrnite stikalo za aktiviranje hederja v položaj za izklop in nato ponovno v položaj za vklop.

SS43267,00004E0 -82-30JAN15-1/1

Stikalo nihanja izpraznjevalnega polža

Stikalo nihanja izpraznjevalnega polža (A) omogoča ročni ali samodejni način nihanja izpraznjevalnega polža navznoter ali navzven.

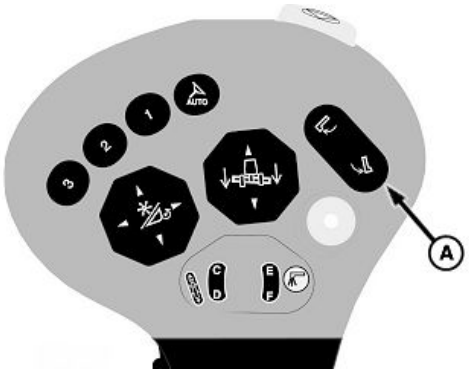
Sistemske zahteve:
- Stikalo za izklop cestnega prevoza mora biti v poziciji polje.
- Voznik mora sedeti.

Pritisnite na zgornji del stikala za nihanje izpraznjevalnega polža, če želite zanihati polž navzven, oziroma na spodnji del stikala za nihanje izpraznjevalnega polža, če želite polž zanihati navznoter.

Ročno upravljanje: Pritisnite in zadržite stikalo v vmesnem položaju, dokler polž ne doseže želenega položaja. Ko spustite stikalo, se polž ustavi.

Samodejno upravljanje: Pritisnite stikalo do konca in ga spustite. Polž bo zanihal popolnoma navzven ali navznoter brez zadrževanja pritiska na stikalu.

OPOMBA: Funkcija samodejnega polža ne deluje, če je pogon izpraznjevalnega pogona vklopljen. Če izpraznjevalni polž ni v uporabi, ga je priporočljivo zanihati nazaj v njegov položaj za prevoz po cesti.



H109721 —UN—29JAN14

A—Stikalo nihanja izpraznjevalnega polža

OUO6075,000173C -82-30JAN14-1/1

Stikalo pogona izpraznjevalnega polža

Stikalo pogona izpraznjevalnega polža (A) omogoča vklop ali izklop izpraznjevalnega polža.

Sistemske zahteve:
- Stikalo za izklop cestnega prevoza mora biti v poziciji polje.
- Voznik mora sedeti.

Pritisnite stikalo pogona praznilnega polža enkrat za VKLOP, pritisnite stikalo pogona praznilnega polža še enkrat za IZKLOP. Ko je sistem vklopljen, zasveti kontrolna lučka.

OPOMBA: Pogon izpraznjevalnega polža lahko v primeru sile IZKLOPITE tudi prek stikala za hitro zaustavitev (B). Če sta žetvena naprava in praznilna cev bila zaustavljena s stikalom za hitro zaustavitev, pritisnite za ponovni vklop praznilne cevi ponovno stikalo za praznilno cev.

Pogon prazničnega polža se bo vklopil samo, če boste gumb držali, medtem, ko bo poolž v samodejnem načinu premikanja ali ko je polž ročno premaknjen za manj kot 50 %.

Če voznik po vklopu zapusti svoj sedež, bo pogon izpraznjevalnega polža pred samodejnim izklopom deloval še pet sekund. Za vklop sistema sedite na voznikov sedež in ponovno pritisnite stikalo pogona izpraznjevalnega polža.



H109722 —UN—29JAN14

A—Stikalo pogona izpraznjevalnega polža

B—Stikalo za hitro zaustavitev

OPOMBA: Če se sistem praznjenja ne vključi ali pa se nepričakovano ustavi, sedite na stolu in ponovno pritisnite stikalo praznilne cevi.

OUO6075,000173D -82-30JAN14-1/1

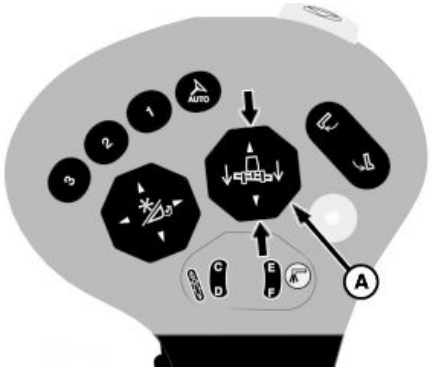
Stikalo za dviganje/spuščanje žetvene naprave

Stikalo za dviganje/spuščanje žetvene naprave (A) omogoča dviganje ali spuščanje žetvene naprave.

OPOMBA: Stikalo za dviganje in spuščanje žetvene naprave ima dva položaja. Če boste stikala pritisnili le delno, se bo žetvena naprava počasi dvignila ali spustila. Če pritisnete stikala do konca, se bo žetvena naprava spustila ali dvignila hitreje.

Sistemske zahteve:
- Stikalo za izklop cestnega prevoza mora biti v poziciji polje.
- Voznik mora sedeti.

Pritisnite in zadržite zgornji del stikala za dviganje/spuščanje kosilnika, če želite dvigniti kosilnik, ali pa pritisnite in zadržite spodnji del stikala za dviganje/spuščanje, če želite kosilnik spustiti.



H109723 —UN—29JAN14

A—Stikalo za dviganje/spuščanje žetvene naprave

OUO6075,000173E -82-30JAN14-1/1

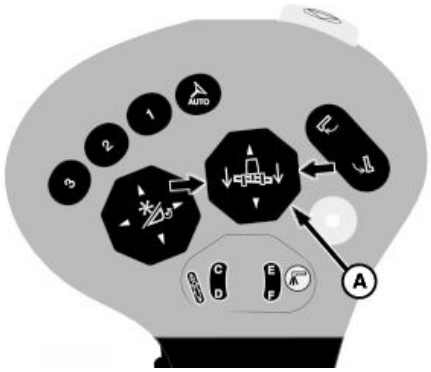
Stikalo za stranski nagib

OPOMBA: Na kombajnih, ki so opremljeni z dovajalno enoto z obratovanjem na nivoju tal ali s prečnim nagibom v kombinaciji s kosilno napravo z motovilom 600D, ki je opremljena s priključkom Dual Zone, bo stikalo za prečni nagib omogočilo neodvisno nastavitev pritiska za plavajoči položaj v desni in levi plavajoči roki in cilindrov podpornega kolesa (glede na opremo).

Stikalo za nadzor stranskega nagiba (A) omogoča nagibanje dovajalnika v levo ali desno stran.

Sistemske zahteve:
- Stikalo za izklop cestnega prevoza mora biti v poziciji polje.

Pritisnite desno stran stikala za stranski nagib, če želite nagniti dovajalnik v desno, in pritisnite na levo stran stikala, če želite nagniti dovajalnik v levo.



H109724 —UN—29JAN14

A—Stikalo za stranski nagib

OUO6075,000173F -82-30JAN14-1/1

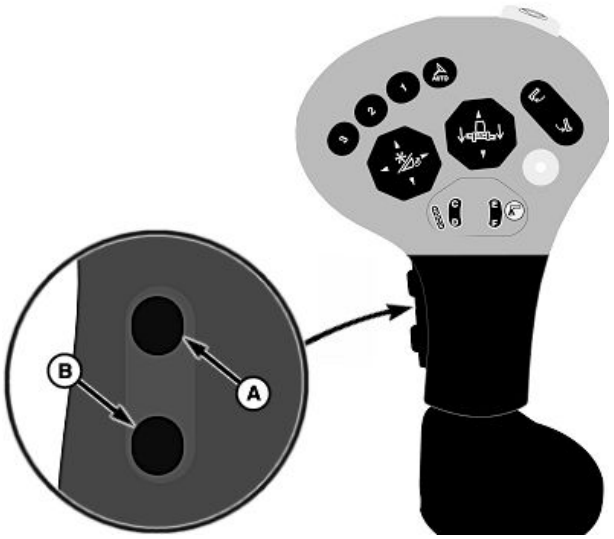
Gumbi za sinhronizacijo stroja (glede na opremo)

Gumbi za sinhronizacijo stroja omogoča vozniku uporabo funkcije dregljaja pri sinhronizaciji stroja brez uporabe ikon na zaslonu GreenStar™ 3 2630. Za nadaljnje informacije si preberite uporabniški priročnik za sinhronizacijo stroja.

Pritisnite gumb za povečanje (A) za premik traktorja naprej ali pritisnite gumb za zmanjšanje (B) za premik traktorja nazaj.

Sistemske zahteve:
- Povezan je zaslon GreenStar™ 3 2630.
- Motor je prižgan.
- Stikalo za izklop cestnega prevoza mora biti v poziciji polje.

A—Gumb za povečanje **B—Gumb za zmanjšanje**



H109728 —UN—29JAN14

GreenStar je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0001740 -82-30JAN14-1/1

Stikalo za dvig in pomik motovila platforme naprej/nazaj

OPOMBA: Za upravljanje hitrosti zadnje gredi in nastavljivega odmika krovne plošče obiralnika koruze se uporablja tudi stikalo (glede na opremo). Glejte stikalo za upravljanje hitrosti zadnje gredi in nastavljivega odmika krovne plošče obiralnika koruze v tem poglavju za več informacij.

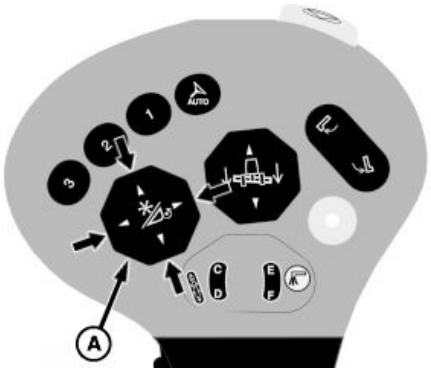
Stikalo za dvig in pomik motovila naprej/nazaj (A) omogoča vozniku nadzor položaja motovila.

Sistemske zahteve:

- Stikalo za izklop cestnega prevoza mora biti v poziciji polje.

Pritisnite in zadržite zgornji del stikala, če želite dvigniti motovilo, ali pa pritisnite in zadržite spodnji del stikala, če želite motovilo spustiti.

Pritisnite in zadržite levi del stikala, če želite pomakniti motovilo naprej, ali pa pritisnite in zadržite desni del stikala, če želite motovilo pomakniti nazaj.



H109725 —UN—29JAN14

A—Stikalo za dvig in pomik motovila naprej/nazaj

OUO6075,0001741 -82-19MAR14-1/1

Stikalo za upravljanje hitrosti zadnje gredi/nastavljivi odmik krovne plošče hederja za koruzo

OPOMBA: Stikalo lahko uporabljate tudi za upravljanje dviganja in pomikanja motovila platforme naprej/nazaj. Za več informacij glejte Stikalo za dvig in pomik motovila platforme naprej/nazaj na platformi v tem poglavju.

Stikalo za hitrost zadnje gredi in razmik krovnih plošč (A) omogoča vozniku nadzor hitrosti zadnje gredi obiralnika koruze in nastavitev razmika krovnih plošč (glede na opremo).

Sistemske zahteve:
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.

Pogon dovajalne enote s spremenljivo hitrostjo:

Kadar je priključen heder za koruzo ali trgalno ustje, se uporabi stikalo za hitrost zadnje gredi in razmik krovnih plošč za nadzor hitrosti zadnje gredi in prilagodljivega razmika krovnih plošč.

Pritisnite na zgornji del stikala za povečanje hitrosti zadnje gredi ali na spodnji del stikala za zmanjšanje hitrosti zadnje gredi. Hitrost zadnje gredi se pokaže na prikazovalniku na naslonjalu za roko.

CommandTouch™ Pogon večhitrostne dovajalne enote:

OPOMBA: Pogon dovajalne enote lahko nastavljate s stikalom za vžig v položaju za vklop (ON). Ko se stroj zažene in je vključen, dovajalna enota obratuje s prednastavljeno hitrostjo.

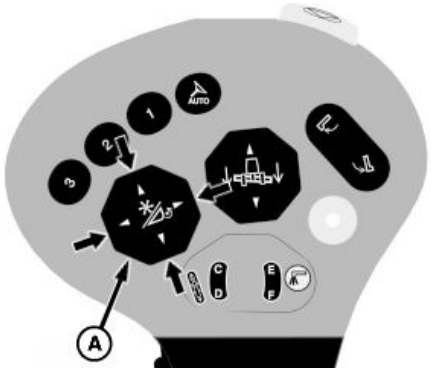
Kadar je priključen heder za koruzo ali trgalno ustje, se uporabi stikalo za hitrost zadnje gredi in razmik krovnih plošč za nadzor hitrosti zadnje gredi in prilagodljivega razmika krovnih plošč.

Pritisnite zgornji ali spodnji del stikala enkrat za aktivacijo zaslona. Pritisnite zgornje stikalo za povečanje izbire prestav ali spodnje stikalo za zmanjšanje izbire prestav.

Trenutno izbrana prestava je prikazana v črni barvi, želena prestava pa utripa v modri na zaslonu, dokler ne dosežete do želene prestave.

OPOMBA: Ko je priključen heder za koruzo ali sklopljivi heder za koruzo, se hitrost zadnje gredi privzeto nastavi na drugo prestavo za učinkovitost pogona hederja in zmanjšanje izgub na hederju.

Ko vključite in izključite stikalo za vžig, se ponovno nastavi zadnja izbrana prestava. Ko opazite spremembo v hitrosti hederja in če je deloval z manjšo hitrostjo zadnje gredi (manj kot v 2. prestavi), potem nadaljuje v 2. prestavi, sicer pa se izbere višja prestava.



H109725 —UN—29JAN14

A—Stikalo za upravljanje hitrosti zadnje gredi in odmika krovne plošče

Prikazane hitrosti so pri visokih vrtljajih prostega teka in brez obremenitve:

- 1. prestava: 480—510 vrt/min
- 2. prestava: 535—565 vrt/min
- 3. prestava: 590—620 vrt/min
- 4. prestava: 665—695 vrt/min
- 5. prestava: 735—765 vrt/min

Razmik krovnih plošč (če je opremljeno):

Pritisnite levo ali desno stran stikala enkrat za aktivacijo zaslona. Ponovno pritisnite levo stran stikala za povečanje razmika in pritisnite desno stran stikala za zmanjšanje razmika.

CommandTouch je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004276 -82-06APR16-1/1

Gumbi za vklop kosilnika

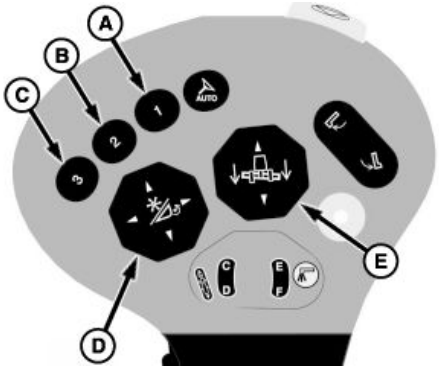
Ko pritisnete aktivacijske gumbe žetvene naprave (A), (B) ali (C), se opravijo naslednje funkcije:

- Vrnitev na shranjeno višino kosilnice
- Zaznavanje višine žetvene naprave
- Upravljanje prečnega nagiba
- Nastavitev položaja motovila
- Nastavitev položaja krovne plošče
- Aktiven plavajoči položaj hederja
- Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen)
- Položaj kosilnega grebena (evropski hederji s platformo 600X)

Elektronski sistem krmiljenja premika heder nazaj do položaja, ki ga je vnaprej izbral voznik.

OPOMBA: Položaje hederja, naravnane s pritiskom na vklopne gumbe, lahko spremenite s pritiskom na stikalo za dviganje/spuščanje ali pomikanje motovila naprej/nazaj (D), oziroma na stikalo za dviganje/spuščanje hederja in nadzor stranskega nagiba (E). Če ste položaje vklopnih gumbov ročno preglasili, pritisnite na želeni vklopni gumb za povrnitev na njegovo nastavitev.

Sistemske zahteve:
- Pravilno opremljena kosilnica je priključena
- Motor je prižgan.
- Stikalo za izklop cestnega prevoza mora biti v poziciji polje.



H109726 —UN—29JAN14

A—Vklopni gumb 1
B—Vklopni gumb 2
C—Vklopni gumb 3
D—Stikalo za dvig in pomik motovila naprej/nazaj
E—Stikalo za dviganje/spuščanje žetvene naprave in stikalo za ročni prečni nagib

- Vračanje žetvene naprave na višino za rezanje, zaznavanje višine žetvene naprave ali aktiven plavajoči položaj žetvene naprave so vključeni.
- Žetvena naprava je vklopljena.

S pritiskom na vklopne gumbe kosilnika sistem vključite. Sistem za nadzor hederja nato prevzame nadzor in premakne heder v položaj, ki ga izbere voznik.

OUO6075,0001743 -82-19MAR14-1/1

Gumb za nadaljevanje AutoTrac™ (če je opremljen)

Gumb za nadaljevanje AutoTrac™ (A) vklopi ali izklopi sistem AutoTrac™.

Gumb za nadaljevanje AutoTrac™ prav tako vklopi ali izklopi sistem RowSense™. Za nadaljnje informacije si preberite uporabniški priročnik AutoTrac™.

Sistemske zahteve:
- Pravilno opremljena kosilnica je priključena
- Motor je prižgan.
- Stikalo za izklop cestnega prevoza mora biti v poziciji polje.
- Žetvena naprava je vklopljena.

AutoTrac je blagovna znamka družbe Deere & Company
RowSense je blagovna znamka družbe Deere & Company



H109727 —UN—29JAN14

A—Gumb za nadaljevanje sistema AutoTrac™

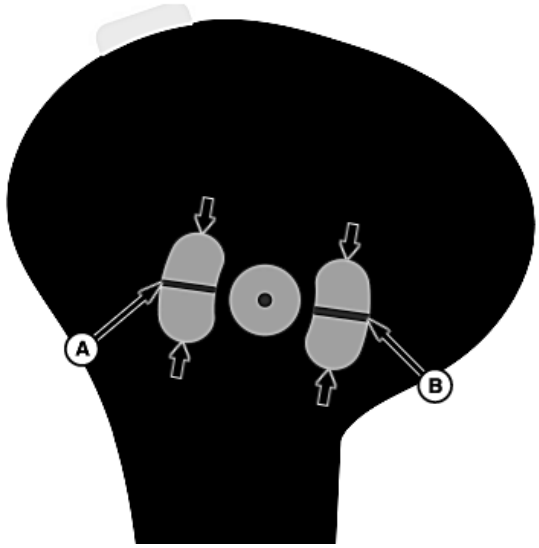
WM05597,000134D -82-06JUL15-1/1

Stikalo za nagibanje kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom, stikalo za hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj, stikalo za pomik kosilnega grebena naprej/nazaj

OPOMBA: Stikala je odvisno od dodatne opreme stroja in vrst hederja mogoče reprogramirati za nadzor naslednjih funkcij:

- *Nagib kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom (kosilne naprave z motovilom 600D)*
- *Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen)*
- *Položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (evropski hederji s platformo 600X)*

Za več informacij o reprogramiranju glejte razdelek Priprava večnamenskega vzvoda v poglavju Zasloni prikazovalnika CommandCenter™.



H109639 —UN—15JAN14

Večnamenski vzvod (pogled od zadaj)

A—Stikalo za nagibanje kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom, stikalo za hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj, stikalo za pomik kosilnega grebena naprej/nazaj

B—Stikalo za nagibanje kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom, stikalo za hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj, stikalo za pomik kosilnega grebena naprej/nazaj

Stikalo za nastavitev nagiba kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom (kosilne naprave z motovilom 600D)

Stikalo za nagib kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom (kosilne naprave z motovilom 600D) omogoča vozniku povečanje ali zmanjšanje kota kosilnega grebena.

Sistemske zahteve:
- Pravilno opremljena kosilnica je priključena
- Motor je prižgan.
- Stikalo za izklop cestnega prevoza mora biti v poziciji polje.
- Žetvena naprava je vklopljena.
- Stikalom na večnamenskem vzvodu so dodeljene funkcije.

Pritisnite in držite zgornji del stikala, da povečate kot kosilnega grebena.

Pritisnite in držite spodnji del stikala, da zmanjšate kot kosilnega grebena.

Stikalo za hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen)

Stikalo za hidravlični nagib naprej/nazaj dovajalne enote (če je vgrajen) (A ali B) omogoča vozniku, da nadzoruje položaj nagibnega okvirja dovajalne enote.

Sistemske zahteve:
- Motor je prižgan.
- Stikalo za izklop cestnega prevoza mora biti v poziciji polje.
- Stikalom na večnamenskem vzvodu so dodeljene funkcije.

Pritisnite in zadržite zgornji del stikala, če želite nagniti dovajalno enoto naprej.

Pritisnite in zadržite spodnji del stikala, če želite nagniti dovajalno enoto nazaj.

Stikalo za položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (evropski hederji s platformo 600X)

Stikalo za položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (evropski hederji s platformo 600X) (A ali B) omogoča vozniku, da nadzoruje položaj kosilnega grebena.

Sistemske zahteve:
- Pravilno opremljena kosilnica je priključena
- Motor je prižgan.
- Stikalo za izklop cestnega prevoza mora biti v poziciji polje.
- Žetvena naprava je vklopljena.
- Stikalom na večnamenskem vzvodu so dodeljene funkcije.

Pritisnite in zadržite zgornji del stikala, če želite iztegniti kosilni greben.

Pritisnite in zadržite spodnji del stikala, če želite umakniti kosilni greben.

OUO6075,000172B -82-19MAR14-1/1

Vogalni stebriček kabine CommandTouch™

(1) - Indikator levih smernikov: vozniku kaže, da je aktiviran signal za zavijanje v levo.

(2) - Opozorilni indikator za zaustavitev motorja (rdeč): ko zasveti, morate stroj takoj zaustaviti in odpraviti težavo. Na zaslonu na naslonjalu za roko je prikazana diagnostična koda napake, dokler ni težava odpravljena.

(3) - Opozorilni indikator za servis (rumen): zasveti, kadar je na stroju težava. Stroj je treba nemudoma ustaviti. Na zaslonu na naslonjalu za roko je prikazana diagnostična koda napake.

(4) - Opozorilni indikator za informacije (moder): zasveti in utripa, kadar je aktivna diagnostična koda napake. Opozori voznika, naj bo pozoren na stanje. Kadar se zazna opozorilo, zaslonsko sporočilo izgine, indikator pa se IZKLJUČI.

(5) - Indikator desnih smernikov: vozniku kaže, da je aktiviran signal za zavijanje v desno.

(6) - Indikator luči prikolice: zasveti, kadar je priključen kabelski snop prikolice in so vključeni smerniki.

(7) - Indikator dolgih luči: vozniku sporoča, da so trenutno vključene dolge luči.

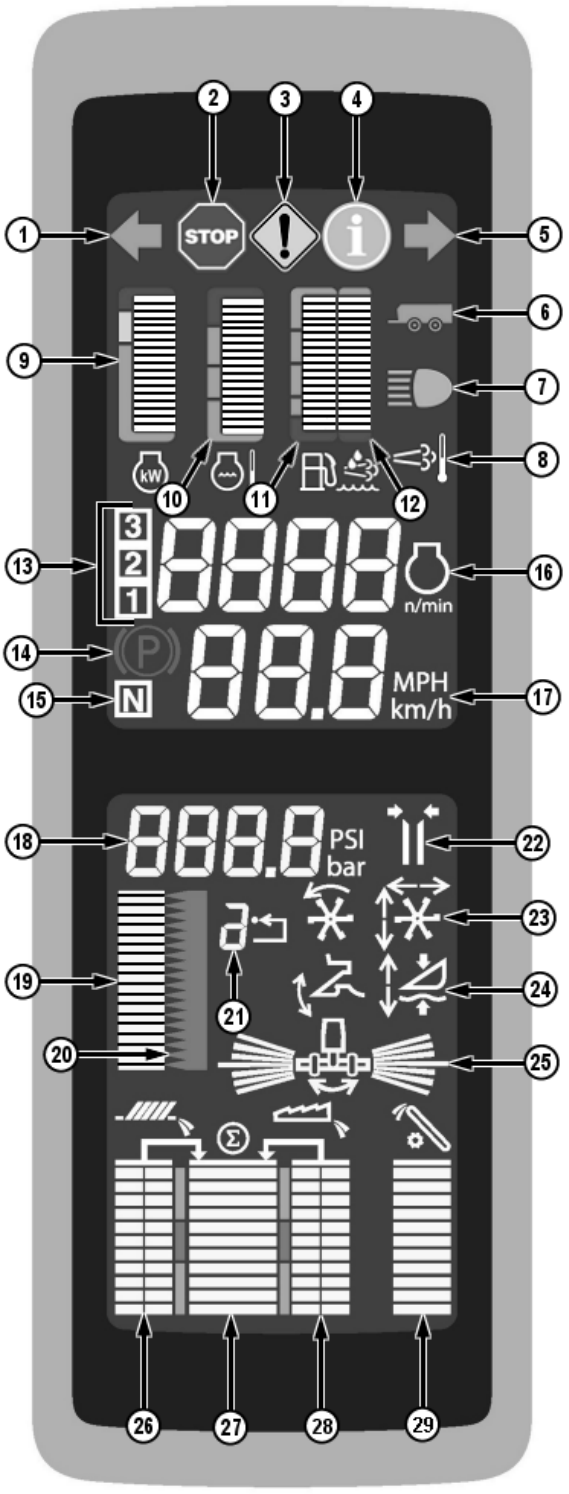
POMEMBNO: Final Tier 4/Stage IV: Komponente čiščenja izpušnega sistema se lahko poškodujejo, če je motor med čiščenjem izpušnega filtra IZKLJUČEN ali pa se izključi neposredno po čiščenju. Alarm se oglasi in na zaslonu se prikaže opozorilno sporočilo. Zaženite stroj in sledite sporočilom na zaslonu, tako da se bodo lahko komponente ohladile.

(8) - Indikator čiščenja izpušnih plinov (Final Tier 4/Stage IV): zasveti, ko sistem izpušnega filtra aktivno izvaja čiščenje izpušnega filtra.

(9) - Indikator merilnika moči motorja: prikaže vozniku odstotek moči, ki ga motor uporablja v tem trenutku.

POMEMBNO: Če se kazalec premakne v rdeče območje, motor deluje z maksimalno močjo in ga lahko zaduši. Zmanjšajte obremenitev vozila, tako da se kazalec vrne v zeleno oziroma rumeno območje.

- Zeleno območje (35 do 100%)
- Rumeno območje (101 do 110%)
- Rdeče območje (111 do 114%)



Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004F1 -82-06FEB15-1/3

(10) - Indikator temperature motorja: za normalno obratovalno temperaturo je prikazanih sedem do devet črtic.

Če zaslišite alarm in se prikaže sporočilo o temperaturi motorja, ugasnite motor in takoj ugotovite vzrok težave.

(11) - Indikator zaloge goriva: kaže, koliko goriva je ostalo v rezervoarju. Ko raven doseže 10 % (približno eno uro obratovanja) preostanka goriva, se zasveti indikator goriva, zasliši se alarm in prikaže se opozorilo o nizki količini goriva.

Indikator prikazuje nič črtic, kadar je rezervoar goriva poln.

(12) - Indikator ravni tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV): kaže, koliko tekočine je ostalo v rezervoarju.

- Ko raven doseže 10 % preostanka goriva, se zasveti indikator tekočine, zasliši se alarm in prikaže se opozorilo o nizki količini tekočine.
- Ko raven doseže 0 % preostanka goriva, se zasveti indikator ravni tekočine in preneha utripati, zasliši se alarm in prikaže se opozorilo o prazni količini tekočine in prikaže se sporočilo o omejeni moči motorja.
- Ko pride do izgube goriva, se zasveti indikator za raven in neha utripati, zasliši se alarm in sporočilo o praznem rezervoarju, sporočilo o omejeni moči motorja in sporočilo o omejeni hitrosti. Opozorilni indikator za zaustavitev motorja (rdeč) se zasveti, motor zmanjša moč in funkcije stroja so omejene.

(13)—Indikator prestave ali razpona prestav transmisije:

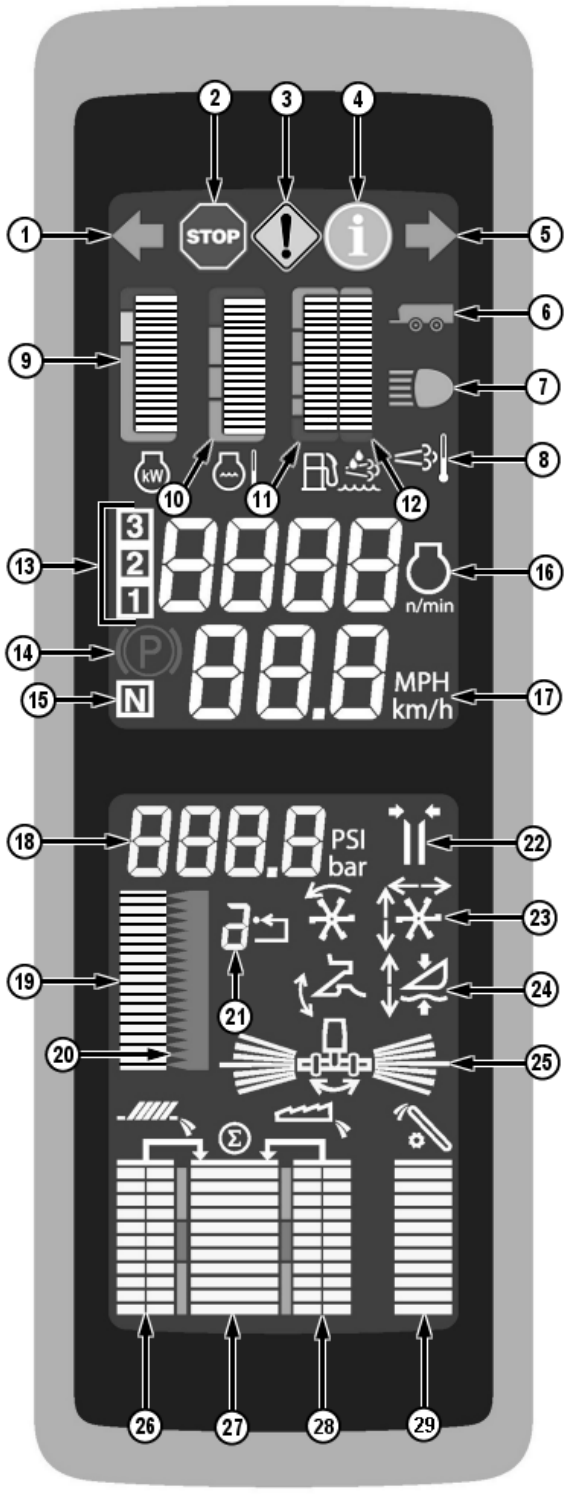
- **Trihitrostni stroji brez ProDrive™:** prikaže se prestava, ki je trenutno izbrana. Zasvetijo se indikatorji 1, 2, 3 glede na izbiro prestave.
- **Dvohitrostni stroji s ProDrive™:** prikaže se razpon, ki je trenutno izbran. Zasvetita se indikatorja 1 in 2, glede na izbiro razpona.

(14) - Indikator parkirne zavore: zasveti, ko je izbrana parkirna zavora.

(15) - Indikator nevtralne prestave: kaže, da je stroj trenutno v nevtralni prestavi.

(16) - Indikator vrtilne hitrosti motorja: prikaže hitrost motorja v vrt/min.

(17) - Indikator hitrosti vožnje: prikazuje hitrost vožnje stroja (km/h ali mph).



H105895 —UN—01OCT12

Nadaljevanje na naslednji strani

(18) - Numerični prikaz višine hederja: kaže trenutno višino hederja.

(19) - Prikaz višine hederja: kaže trenutno višino hederja.

(20) - Prikaz nastavljene višine hederja: prikaže želeno nastavitveno točko voznika.

(21) - Številka vklopnega gumba hederja: kaže trenutno izbrani gumb za vklop.

(22) - Vračanje pokrivnih plošč na položaj: kaže, da je sistem trenutno aktiven.

(23)—Dial-A-Speed/vračanje motovila:

- **Dial-A-Speed (leva ikona):** kaže, da je sistem trenutno aktiven.
- **Vračanje motovila (desna ikona):** kaže, da je sistem trenutno aktiven.

(24)—Vračanje hederja na višino za rezanje/Zaznavanje višine hederja/Aktiven plavajoči položaj hederja:

- **Vračanje na rezanje (leva ikona):** kaže, da je sistem trenutno aktiven.
- **Zaznavanje višine hederja (desna ikona):** kaže, da je sistem trenutno aktiven.
- **Aktiven plavajoči položaj hederja (desna ikona):** kaže, da je sistem trenutno aktiven.

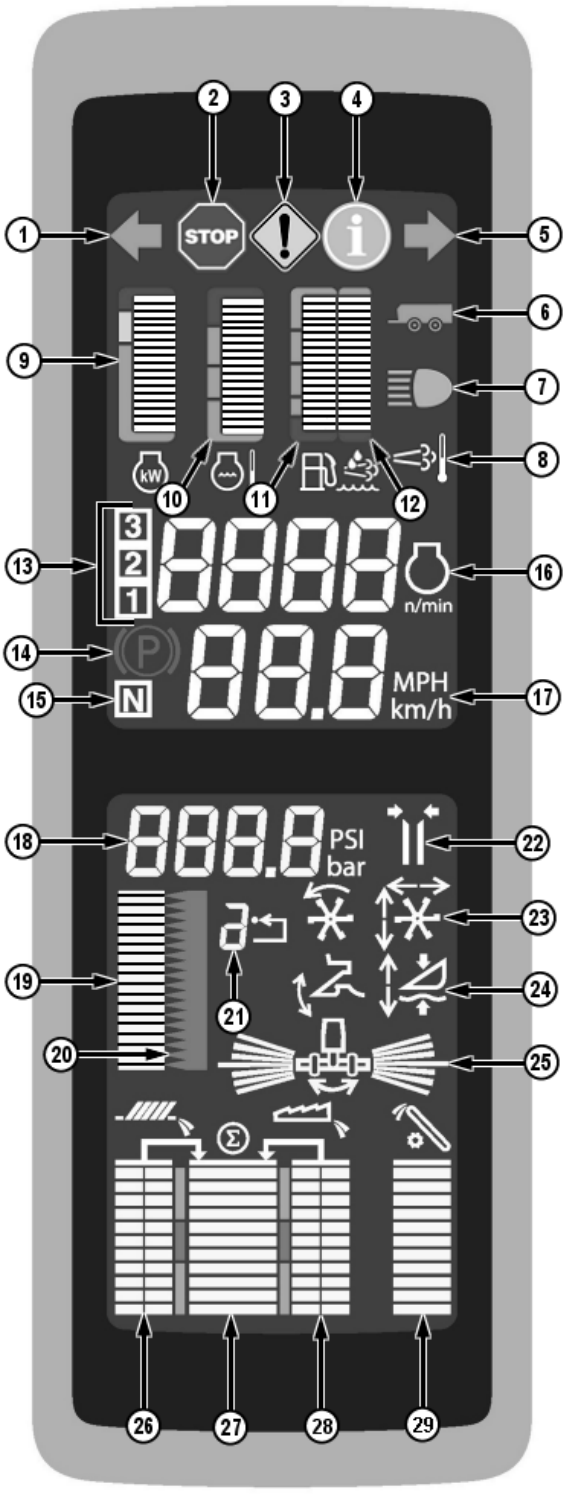
(25) - Prikaz prečnega nagiba: prikaže položaj ohišja dovajalne enote.

(26) - Indikator izgub na čistilnem sklopu: kaže izgube zrnja na čistilnem sklopu.

(27) - Indikator skupnih izgub: prikaže povprečno vrednost izgub zrnja na čistilnem sklopu in mlatilnem delu.

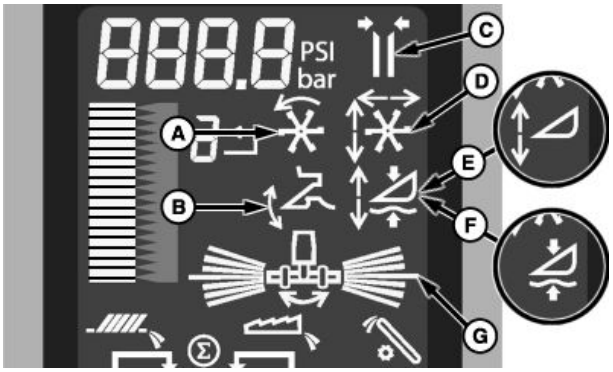
(28) - Indikator izgub na mlatilnem delu: kaže izgube zrnja na mlatilnem delu.

(29) - Indikator količine neomlačenega klasja: kaže količino vračanja neomlačenega klasja.



SS43267,00004F1 -82-06FEB15-3/3

Zaslon aktivnega nadzora žetvene naprave



H98580 —UN—01DEC10

Dial-A-Speed (A): Omogoča uporabniku krmiljenje samodejne obratovalne hitrosti za motovilo ali tlačne pobiralnike žetvenih naprav. Obratovalna hitrost je razmerje med hitrostjo vožnje stroja in hitrostjo jermena ali traku.

Vrnitev na shranjeno višino kosilnice (B): Omogoča izbiro položaja žetvene naprave glede na šasijo stroj in samodejno vračanje v ta položaj.

Nastavitev položaja krovne plošče (C): Omogoča izbiro položaja odprtine krovnih plošč (glede na opremo) in samodejno vrnitev v ta položaj.

Nastavitev položaja motovila (D): Omogoča izbiro višine in položaja motovila naprej/nazaj in samodejno vračanje v ta položaj.

Zaznavanje višine žetvene naprave (E): omogoča izbiro položaja žetvene naprave glede na tla in samodejno vračanje v ta položaj.

Zaznavanje višine žetvene naprave (HydraFlex) (E): Omogoča nastavitev talnega pritiska kosilnega grebena oziroma težo rezalnika ter samodejno vračanje na to nastavitev. Sistem HydraFlex deluje skupaj s sistemom za zaznavo višine žetvene naprave in omogoča ohranjanje žetvenega položaja glede na tla, prilagajanje talnemu reliefu in samodejno vračanje v ta položaj.

Aktiven plavajoči položaj žetvene naprave (F): Omogoča upravljanje toge žetvene naprave v stiku s tlemi in ohranjanje nastavljenega stičnega pritiska. Vozniku omogoča izbiro sile stikanja žetvene naprave s tlemi in samodejno vračanje na to silo pritiskanja.

Prečni nagib (G): Omogoča ohranjevanje položaja kosilnika glede na tla. Senzorji na obeh straneh žetvene naprave merijo razdaljo do tal. Kosilnik se nagiba za doseganje enake razdalje od tal na obeh straneh kosilnika. Če sta opremljena levi in desni senzor višine, prečni nagib pa je aktiven, oba sistema delujeta v medsebojni povezavi in omogočata čim bolj natančno ohranjanje položaja kosilnega grebena glede na tla.

OUO6075,00004C4 -82-01DEC10-1/1

Opis samodejnega sistema za krmiljenje višine žetvene naprave



H98581 —UN—14OCT10

A—Prečni nagib
B—Zaznavanje višine žetvene naprave/aktiven samodejni plavajoči položaj žetvene naprave
C—Vrnitev na shranjeno višino kosilnice

Sistemi za samodejni nadzor krmiljenja višine žetvene naprave usklajujejo višino pri neravnih tleh in nadzorujejo vodoraven in navpičen položaj žetvene naprave. Sistem stalno primerja nastavljeni in dejanski položaj in tako ohranja žetveno napravo v želenem delovnem položaju.

Sistemske zahteve:

- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.
- Motor je prižgan.
- Žetvena naprava je vklopljena.
- Želeni način nadzora žetvene naprave je vključen.

Nastavitev nagiba kosilnice (A)

- Vzporedna nastavitev žetvene naprave glede na tla poteka prek senzorjev na obeh straneh žetvene naprave. Tako je zagotovljena enaka razdalja med žetveno napravo in tlemi na levi in desni strani.

Nastavitev višine platforme (B in C)

- Vračanje na nastavljeno višino žetvene enote – platformo lahko nastavite v kateri koli položaj v območju dovajalne enote.
- Zaznava višine žetja žetvene enote – višina platforme se ohranja s pomočjo senzorjev, ki so nameščeni na platformo. Tako je višina žetvene naprave na neravnem terenu vedno enaka.
- Aktivni plavajoči položaj žetvene naprave – stroj ohranja stalno silo pritiskanja žetvene naprave v stiku s tlemi.

OUO6075,00004C5 -82-01DEC10-1/1

Kombinacije načinov gumbov za vklop

OPOMBA: Pritisnite in držite gumbe za vklop 1, 2 ali 3 na večnamenskem vzvodu dve sekundi, da vnesete želeni način v spomin.

Nekaj pogostih kombinacij je prikazanih spodaj, a obstaja jih še veliko več.

Načini krmiljenja omogočen	Vklopni gumb 1	Vklopni gumb 2	Vklopni gumb 3
Nadaljevanje višine	Nadaljevanje višine		
Nadaljevanje višine, zaznavanje višine	Nadaljevanje višine	Zaznavanje višine	
Nadaljevanje višine, HydraFlex™ zaznavanje višine	Nadaljevanje višine	HydraFlex™ zaznavanje višine	
Nadaljevanje višine, zaznavanje višine, zaznavanje višine HydraFlex™ [a]	Nadaljevanje višine	Zaznavanje višine	HydraFlex™ zaznavanje višine
Nadaljevanje višine, zaznavanje višine, zaznavanje višine HydraFlex™ [b]	Nadaljevanje višine	Zaznavanje višine	HydraFlex™ zaznavanje višine
Nadaljevanje višine, zaznavanje višine, aktivni plavajoči položaj hederja	Nadaljevanje višine	Zaznavanje višine	Aktiven plavajoči položaj hederja
Nadaljevanje višine, zaznavanje višine HydraFlex™, aktivni plavajoči položaj hederja	Nadaljevanje višine	HydraFlex™ zaznavanje višine	Aktiven plavajoči položaj hederja
Vračanje višine, aktivni plavajoči položaj žetvene naprave	Nadaljevanje višine		Aktiven plavajoči položaj žetvene naprave
Zaznavanje višine	Zaznavanje višine		
HydraFlex™ zaznavanje višine	HydraFlex™ zaznavanje višine		
Zaznavanje višine, zaznavanje višine HydraFlex™ [a]	Zaznavanje višine		HydraFlex™ zaznavanje višine
Zaznavanje višine, zaznavanje višine HydraFlex™ [b]	Zaznavanje višine		HydraFlex™ zaznavanje višine
Zaznavanje višine, zaznavanje višine HydraFlex™, aktivni plavajoči položaj hederja [a]	Zaznavanje višine, zaznavanje višine HydraFlex™		Aktiven plavajoči položaj hederja
Zaznavanje višine, aktivni samodejni plavajoči položaj	Zaznavanje višine		Aktiven plavajoči položaj hederja
Zaznavanje višine HydraFlex™, aktivni plavajoči položaj hederja	HydraFlex™ zaznavanje višine		Aktiven plavajoči položaj hederja
Aktiven plavajoči položaj žetvene naprave	Aktiven plavajoči položaj hederja		
Nastavitev položaja motovila	Nastavitev položaja motovila		
Nadaljevanje položaja krovne plošče	Nadaljevanje položaja krovne plošče		
Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen)	Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj		
Položaj kosilnega grebena naprej/nazaj [c]	Položaj kosilnega grebena naprej/nazaj		

[a] Posvetujte se s svojim zastopnikom John Deere za vklop zaznavanja višine in zaznavanja višine HydraFlex, potrebujete 600F ali 600D z dodatnimi senzorji višine ali 600D s podpornimi kolesi.
[b] Za prednastavljeni način s platformo 600D, če so podporna kolesa med umerjanjem nezavarovana, potrebujete 600D s podpornimi kolesi.
[c] Evropski hederji s platformo 600X.

HydraFlex je blagovna znamka družbe Deere & Company.

OUO6075,0001746 -82-19MAR14-1/1

Vrnitev na shranjeno višino hederja

OPOMBA: Ikona za nastavitev žetvene naprave se spremeni glede na tip žetvene naprave, ki je priklopljena na stroj.

Omogoča izbiro položaja dovajalne enote glede na stroj in samodejno vračanje v ta položaj.

Sistem je treba umeriti z vsako žetveno napravo (glejte poglavje Postopek umerjanja).

Vklopni gumbi 1, 2 in 3 na večnamenskem vzvodu omogočajo izbiro enega od treh različnih nastavljivih višin kosilnika.

OPOMBA: Če je omogočenih več načinov, si za dodatne informacije oglejte kombinacije načinov gumbov za vklop v tem poglavju.

Vklop/izklop sistema:

Ko je označena ikona za nastavitev žetvene naprave, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za načine samodejne višine žetvene naprave (A), pritisnite stikalo za potrditev.

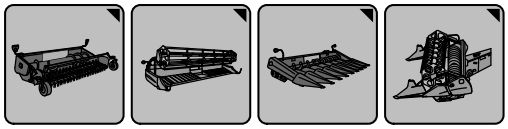
Ko je označena ikona za vračanje višine žetvene naprave (B), pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Prikaže se polje za potrditev, ki nakazuje, da je sistem omogočen oz. izgine, kadar je sistem onemogočen.

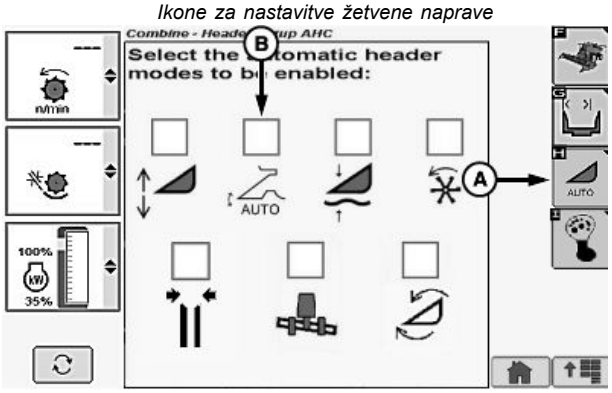
A—Ikona za način samodejne višine žetvene naprave

B—Ikona pregleda višine kosilnice

H96245 —UN—03MAY10

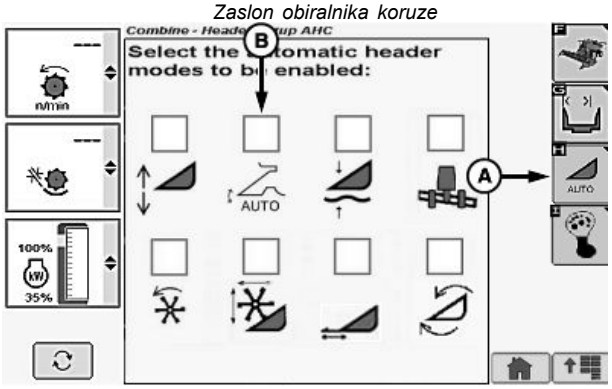


Ikone za nastavitve žetvene naprave



H109800 —UN—12FEB14

Zaslon obiralnika koruze



H109801 —UN—12FEB14

Zaslon premikala/platforme/tračnega pobiralnika

Nadaljevanje na naslednji strani

Delovanje:

Sistem deluje, ko so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Pravilno opremljen kosilnik je priključen na stroj.
- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.
- Sistem za vračanje višine žetvene naprave je omogočen.
- Žetvena naprava je vklopljena.

Aktivirajte vračanje na višino žetvene naprave s pritiskom na gumbe za vklop 1, 2 ali 3 na večfunkcijski ročici.

Številka gumba za vklop (B) na prikazovalniku kaže na gumb, ki je bil pritisnjen.

Ikona za vračanje na višino žetvene naprave (A) se prikaže na zaslonu in nakazuje, da je sistem aktiven.

Za spremembo nastavitvene vrednosti višine (C) na vklopnih gumbih pritisnite želeni vklopni gumb in nato nastavite višino z uporabo gumba za nadzor višine žetvene naprave med delovanjem (D).

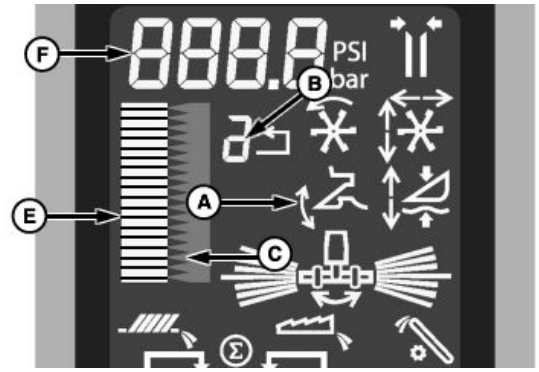
Za povečanje višine kosilnika in nastavitvene vrednosti obrnite gumb za nadzor višine delujočega kosilnika proti plusu (+) za zmanjšanje višine kosilnika in nastavitvene vrednosti pa proti minusu (-).

Stolpčni graf (E) in numerični prikazovalnik (F) prikazujeta relativen položaj žetvene naprave glede na tla na podlagi podatkov s senzorja sistema za vračanje na višino žetvene naprave, ki je povezan z dovajalnikom.

Ob ročnem nastavljanju višine žetvene naprave z uporabo stikala za dviganje/spuščanje žetvene naprave (G) se sistem izključi.

Pritisnite vklopni gumb 1, 2 ali 3 za ponovno vključitev sistema. Kosilnik se bo samodejno pomaknil na predhodno nastavljeno višino.

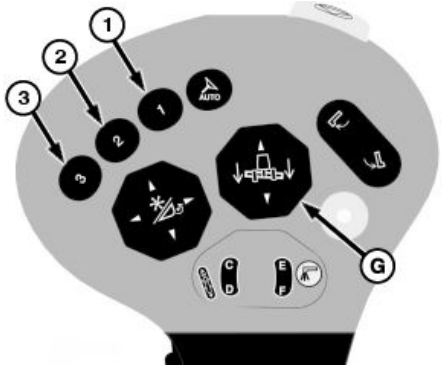
A—Ikona pregleda višine kosilnice
B—Številka vklopnega gumba
C—Nastavitvena vrednost višine
D—Gumb za upravljanje višine kosilnika
E—Stolpični graf
F—Numerični prikazovalnik
G—Stikalo za dviganje/spuščanje žetvene naprave



H98582 —UN—14OCT10



H95079 —UN—27JAN10



H109729 —UN—29JAN14

OUO6075,0001747 -82-06FEB14-2/2

Zaznavanje višine žetvene naprave

OPOMBA: Ikona za nastavitev žetvene naprave se spremeni glede na tip žetvene naprave, ki je priklopljena na stroj.

omogoča izbiro položaja kosilnika glede na tla in samodejno vračanje v ta položaj.

Sistem je treba umeriti z vsako žetveno napravo (glejte poglavje Postopek umerjanja).

Vklopni gumbi 1, 2 in 3 na večnamenskem vzvodu omogočajo izbiro enega od treh različnih nastavljivih višin kosilnika.

OPOMBA: Če je omogočenih več načinov, si za dodatne informacije oglejte kombinacije načinov gumbov za vklop v tem poglavju.

Vklop/izklop sistema:

Ko je označena ikona za nastavitev žetvene naprave, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za načine samodejne višine žetvene naprave (A), pritisnite stikalo za potrditev.

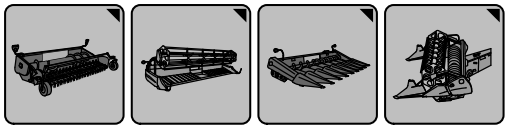
Ko je označena ikona za zaznavanje višine žetvene naprave (B), pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Prikaže se polje za potrditev, ki nakazuje, da je sistem omogočen oz. izgine, kadar je sistem onemogočen.

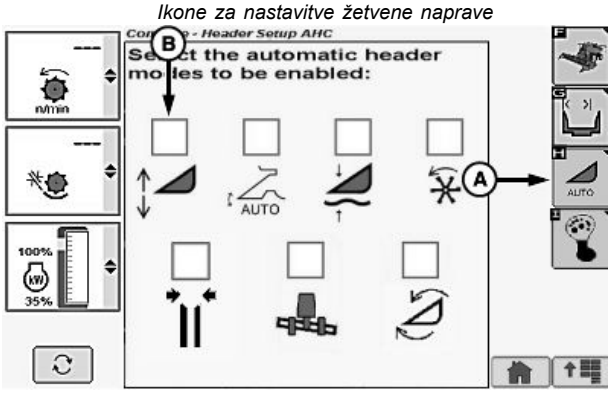
A—Ikona za način samodejne višine žetvene naprave

B—Ikona za zaznavanje višine žetvene naprave

H96245 —UN—03MAY10

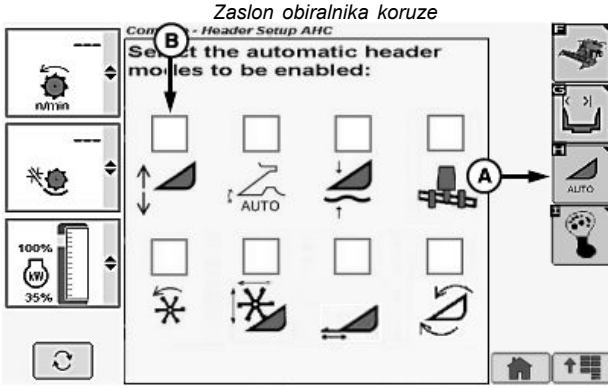


Ikone za nastavitve žetvene naprave



H109802 —UN—12FEB14

Zaslon obiralnika koruze



H109803 —UN—12FEB14

Zaslon premikala/platforme/tračnega pobiralnika

Nadaljevanje na naslednji strani

Delovanje:

Sistem deluje, ko so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Pravilno opremljen kosilnik je priključen na stroj.
- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.
- Sistem za zaznavanje višine žetvene naprave je omogočen.
- Žetvena naprava je vklopljena.

Aktivirajte zaznavanje višine žetvene naprave s pritiskom na gumbe za vklop 1, 2 ali 3 na večfunkcijski ročici.

Številka gumba za vklop (B) na prikazovalniku kaže na gumb, ki je bil pritisnjen.

Ikona za zaznavanje višine žetvene naprave (A) se prikaže na zaslonu in nakazuje, da je sistem aktiven.

Za spremembo nastavitvene vrednosti višine (C) na vklopnih gumbih pritisnite želeni vklopni gumb in nato nastavite višino z uporabo gumba za nadzor višine žetvene naprave med delovanjem (D).

Za povečanje višine kosilnika in nastavitvene vrednosti obrnite gumb za nadzor višine delujočega kosilnika proti plusu (+) za zmanjšanje višine kosilnika in nastavitvene vrednosti pa proti minusu (-).

Stolpčni graf (E) in numerični prikazovalnik (F) prikazujeta relativen položaj žetvene naprave na podlagi podatkov s senzorja višine žetvene naprave, ki je povezan z žetveno napravo.

OPOMBA: Stikalo za spuščanje žetvene naprave lahko nastavite tako, da nemudoma onemogoči sistem, dokler je pritisnjen gumb za vklop, posvetujte se s svojim zastopnikom John Deere za dodatne informacije.

Ročno nastavljanje višine kosilnika z uporabo stikala za spuščanje kosilnika (G) začasno razveljavi nastavitve sistema do sprostitve. Ko stikalo spustite, se sistem vrne na samodejni način delovanja.

OPOMBA: Stikalo za spuščanje žetvene naprave lahko nastavite tako, da ne bo ponovno aktiviral sistem, ko pritisnete stikalo za spuščanje žetvene naprave, posvetujte se s svojim zastopnikom John Deere za dodatne informacije.

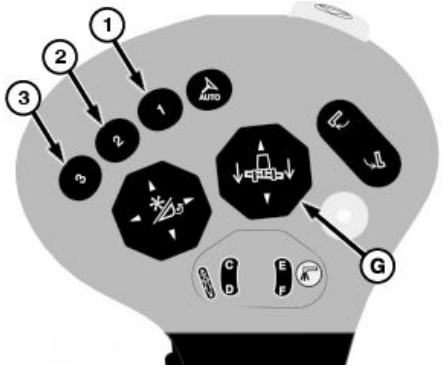
Ob uporabi stikala za dviganje žetvene naprave (G) se sistem začasno izključi, dokler ne pritisnete na stikalo za spuščanje žetvene naprave. Ko pritisnete stikalo, se sistem ponovno aktivira.



H99253 —UN—01DEC10



H95079 —UN—27JAN10



H109729 —UN—29JAN14

A—Ikona za zaznavanje višine žetvene naprave
B—Številka vklopnega gumba
C—Nastavitvena vrednost višine
D—Gumb za upravljanje višine kosilnika
E—Stolpični graf
F—Numerični prikazovalnik
G—Stikalo za dviganje/spuščanje žetvene naprave

Pritisnite vklopni gumb 1, 2 ali 3 za ponovno vključitev sistema. Heder se bo samodejno pomaknil na predhodno nastavljeno višino.

OUO6075,0001748 -82-06FEB14-2/2

Zaznava višine hederja (platforme HydraFlex™)

OPOMBA: Ikona za nastavitev hederja se spremeni glede na tip hederja, ki je priključen na stroj.

Omogoča nastavitev talnega pritiska kosilnega grebena oziroma teže kosilnega grebena, ter samodejno vračanje na to nastavitev. HydraFlex™ deluje skupaj s sistemom za zaznavanje višine hederja in omogoča ohranjanje položaja hederja glede na tla, prilagajanje talnemu reliefu in samodejno vračanje v ta položaj. Sistem glav HydraFlex™ uporablja senzor na desni strani hederja, ki meri hidravlični pritisk za nošenje kosilnega grebena.

OPOMBA: Sistem HydraFlex™ ne nadzira rezalne višine glede na tla. Le-to samodejno nadzira sistem za zaznavo višine in nastavitve ni mogoče spreminjati s pomočjo gumba za aktivni nadzor hederja, če je opremljen sistem HydraFlex™.

Sistem je treba umeriti z vsakim hederjem posebej (glejte poglavje Postopek umerjanja).

Vklopni gumbi 1, 2 in 3 na večnamenskem vzvodu omogočajo izbiro enega od treh različnih nastavljivih pritiskov HydraFlex™.

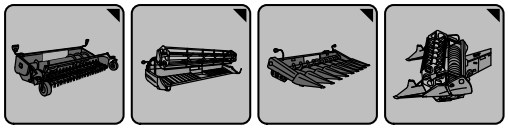
OPOMBA: Če je omogočenih več načinov, si za dodatne informacije oglejte kombinacije načinov gumbov za vklop v tem poglavju.

Vklop/izklop sistema:

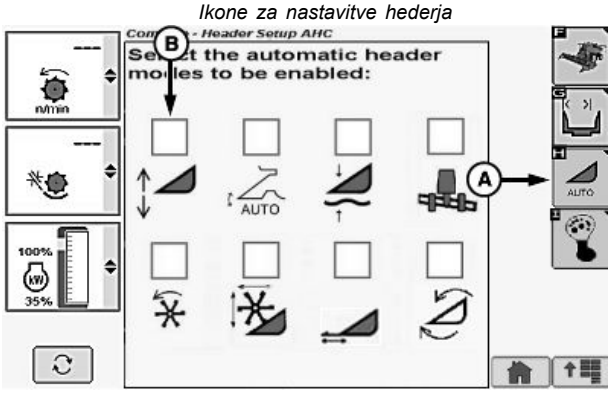
Ko je označena ikona za nastavitev žetvene naprave, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za načine samodejne višine hederja (A), pritisnite stikalo za potrditev.

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za nastavitve hederja



H109803 —UN—12FEB14

Zaslon premikala/platforme/tračnega pobiralnika

A—Ikona za način samodejne višine žetvene naprave

B—Ikona za zaznavanje višine hederja

Ko je označena ikona za zaznavanje višine žetvene naprave (B), pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Prikaže se kljukica, ki nakazuje, da je sistem omogočen, oz. izgine, kadar je sistem onemogočen.

HydraFlex je blagovna znamka družbe Deere & Company

Nadaljevanje na naslednji strani

Delovanje:

Sistem deluje, ko so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Pravilno opremljen kosilnik je priključen na stroj.
- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.
- Sistem za zaznavanje višine žetvene naprave je omogočen.
- Žetvena naprava je vklopljena.

Aktivirajte zaznavanje višine hederja (HydraFlex™) s pritiskom na gumbe za vklop 1, 2 ali 3 na večnamenskem vzvodu.

Številka gumba za vklop (B) na prikazovalniku kaže na gumb, ki je bil pritisnjen.

Ikona za zaznavanje višine žetvene naprave (A) se prikaže na zaslonu in nakazuje, da je sistem aktiven.

Za spremembo nastavitvene vrednosti tlaka (C) na vklopnih gumbih pritisnite želeni vklopni gumb in nato nastavite tlak z uporabo gumba za nadzor višine žetvene naprave med delovanjem (D).

Stolpični graf (E) in numerični prikaz (F) prikazujeta nastavljen tlak glede na tlak v kosilnem grebenu na ploščadi.

OPOMBA: Sistem HydraFlex™ v samodejnem načinu ne more delovati ločeno od zaznavanja višine hederja. Sistema delujeta v medsebojni povezavi za nadzor teže kosilnega grebena in premikanja hederja.

Za povečanje pritiska HydraFlex™ in nastavitvene vrednosti obrnite gumb za aktivni nadzor višine hederja proti plusu (+), za zmanjšanje pritiska in nastavitvene vrednosti pa proti minusu (-).

OPOMBA: Stikalo za spuščanje hederja lahko nastavite tako, da nemudoma onemogoči sistem, dokler ni pritisnjen gumb za vklop, posvetujte se s svojim zastopnikom John Deere za dodatne informacije.

Ročno nastavljanje višine kosilnika z uporabo stikala za spuščanje kosilnika (G) začasno razveljavi nastavitve sistema do sprostitve. Ko stikalo spustite, se sistem vrne na samodejni način delovanja.

OPOMBA: Stikalo za spuščanje žetvene naprave lahko nastavite tako, da ne bo ponovno aktiviral sistem, ko pritisnete stikalo za spuščanje žetvene naprave, posvetujte se s svojim zastopnikom John Deere za dodatne informacije.

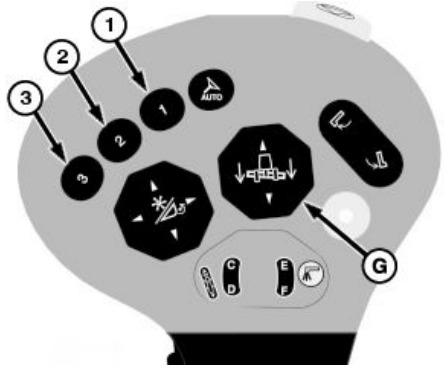
Ob uporabi stikala za dviganje žetvene naprave (G) se sistem začasno izključi, dokler ne pritisnete na stikalo za spuščanje žetvene naprave. Ko pritisnete stikalo, se sistem ponovno aktivira.



H99253 —UN—01DEC10



H95079 —UN—27JAN10



H109729 —UN—29JAN14

A—Ikona za zaznavanje višine hederja
B—Številka vklopnega gumba
C—Nastavitvena vrednost pritiska
D—Gumb za upravljanje višine hederja
E—Stolpični graf
F—Numerični prikazovalnik
G—Stikalo za dviganje/spuščanje hederja

Pritisnite vklopni gumb 1, 2 ali 3 za ponovno vključitev sistema, ali pa s pomočjo stikala za spuščanje kosilnika (G) ročno spustite kosilnik in sistem se bo ponovno vključil. Žetvena naprava se bo samodejno pomaknila na predhodno nastavljen tlak.

WM05597,000134E -82-06JUL15-2/2

Sistem Dial-A-Speed™

OPOMBA: Ikona za nastavitev hederja se spremeni glede na tip hederja, ki je priključen na stroj.

Omogoča uporabniku krmiljenje samodejne obratovalne hitrosti za motovilo ali tlačne pobiralnike žetvenih naprav. Obratovalna hitrost je razmerje med hitrostjo vožnje stroja in hitrostjo jermena ali traku.

Sistem deluje s katero koli žetveno napravo, ki je opremljena z ustreznimi senzorji hitrosti tlačnega pobiralnika.

Vklop/izklop sistema:

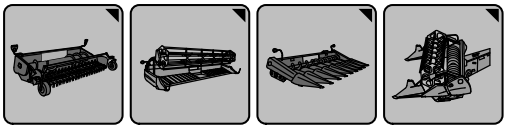
Ko je označena ikona za nastavitev žetvene naprave, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za načine samodejne višine hederja (A), pritisnite stikalo za potrditev.

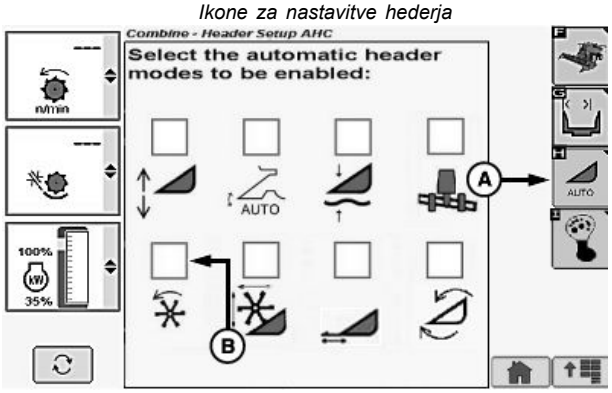
Ko je označena ikona Dial-A-Speed™ (B), pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

OPOMBA: Prikaže se kljukica, ki nakazuje, da je sistem omogočen, oz. izgine, kadar je sistem onemogočen.

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za nastavitve hederja



H109804 —UN—12FEB14

Zaslon premikala/platforme/tračnega pobiralnika

A—Ikona za način samodejne višine žetvene naprave

B—Ikona Dial-A-Speed™

Dial-A-Speed je blagovna znamka družbe Deere & Company

Nadaljevanje na naslednji strani

Delovanje:

Sistem deluje, ko so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Pravilno opremljen kosilnik je priključen na stroj.
- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.
- Heder in mlatilni del sta vključena.
- Sistem Dial-A-Speed™ je omogočen.
- Hitrost vožnje je večja od 0,25 km/h (0,16 mph).

OPOMBA: Sistem Dial-A-Speed™ ne bo deloval, ko je hitrost vožnje manjša od 0,25 km/h (0,16 mph).

Ko je heder nad zabeleženo zaustavitveno višino, se hitrost motovila v samodejnem načinu ne povečuje. Na ta način je preprečeno povečevanje hitrosti motovila pri obračanju na ozari.

Ikona Dial-A-Speed™ (A) se prikaže na zaslonu in nakazuje, da je sistem aktiven.

Razmerje med hitrostjo vožnje in hitrostjo motovila ali tlačnega pobiralnika nastavljate s pomočjo gumba Dial-A-Speed™ (B). Za povečanje hitrosti motovila ali tračnega pobiralnika obrnite gumb proti plusu (+), za zmanjšanje hitrosti motovila ali tračnega pobiralnika pa proti minusu (-).

Zaslon prikazuje trenutno nastavitev hitrostnega razmerja. Čim večje kot bo izbrano razmerje, toliko hitreje bo obratovalo motovilo oz. tlačni pobiralnik glede na hitrost vožnje stroja.



H98584 —UN—14OCT10



H95084 —UN—27JAN10

A—Ikona Dial-A-Speed™ **B—Gumb Dial-A-Speed™**

SS43267,000050D -82-16FEB15-2/3

Sprememba minimalne hitrosti motovila ali tračnega pobiralnika

Ko je označena ikona za nastavitev žetvene naprave, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitev širine žetvene naprave (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označeno polje za minimalno hitrost motovila ali tlačnega pobiralnika, pritisnite stikalo za potrditev.

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obračajte izbirni gumb toliko časa, da se prikaže želena vrednost žetvene naprave. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

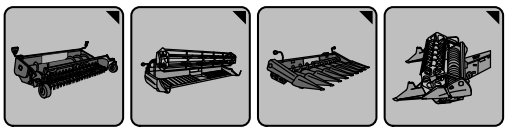
Samo pri zaslonu na dotik: Vnesite želeno vrednost žetvene naprave na numeričnem prikazu. Pritisnite ikono za potrditev/sprejem, da shranite vrednost.

OPOMBA: Minimalna hitrost motovila ali tračnega pobiralnika ima nizko vrednost 1 vrt/min.

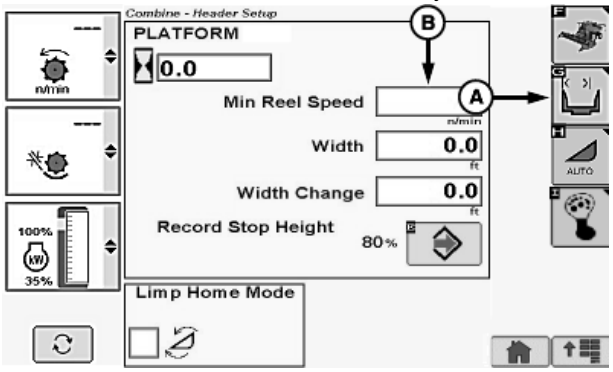
A—Ikona za nastavitev širine žetvene naprave

B—Polje za minimalno hitrost motovila ali tračnega pobiralnika

H96245 —UN—03MAY10



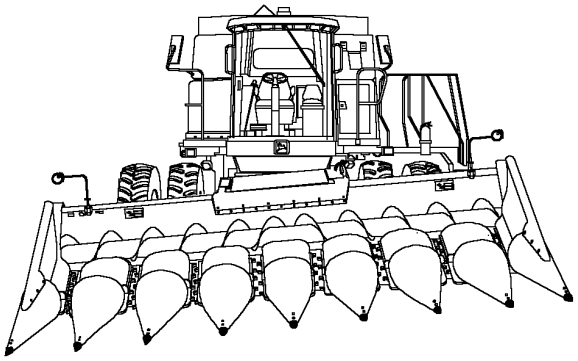
Ikone za nastavitve hederja



H109862 —UN—18FEB14

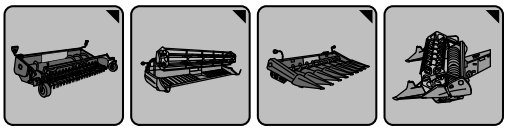
SS43267,000050D -82-16FEB15-3/3

Sistem prečnega nagiba (opcijsko)



H52277 —UN—04MAR99

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za nastavitve žetvene naprave

OPOMBA: Ikona za nastavitev žetvene naprave se spremeni glede na tip žetvene naprave, ki je priklopljena na stroj.

Omogoča ohranjevanje položaja žetvene naprave glede na tla. Uporablja senzorje za zaznavanje višine na obeh straneh kosilnika. Sistem za prečni nagib nagne žetveno napravo za doseganje enake razdalje od tal na obeh straneh žetvene naprave. Sistem za prečni nagib uporablja posebno dovajalno enoto, ki omogoča žetveni napravi nagibanje v levo in desno.

Če sta opremljena levi in desni senzor višine, prečni nagib pa je aktiven, oba sistema delujeta v medsebojni povezavi in omogočata čim bolj natančno ohranjanje položaja kosilnega grebena glede na tla.

Sistem je treba umeriti z vsako žetveno napravo (glejte poglavje Postopek umerjanja).

Vklopni gumbi 1, 2 ali 3 na večnamenskem vzvodu omogočajo zagon sistema.

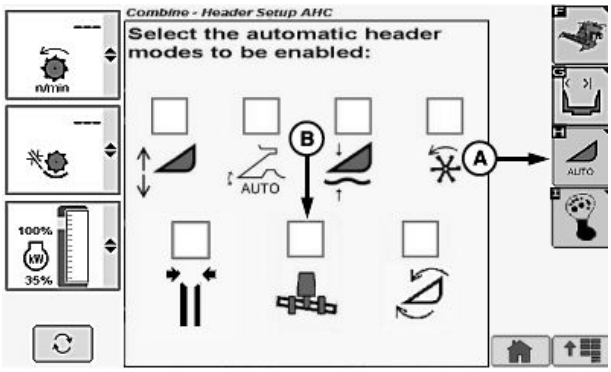
Vklop/izklop sistema:

Ko je označena ikona za nastavitev žetvene naprave, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za načine samodejne višine žetvene naprave (A), pritisnite stikalo za potrditev.

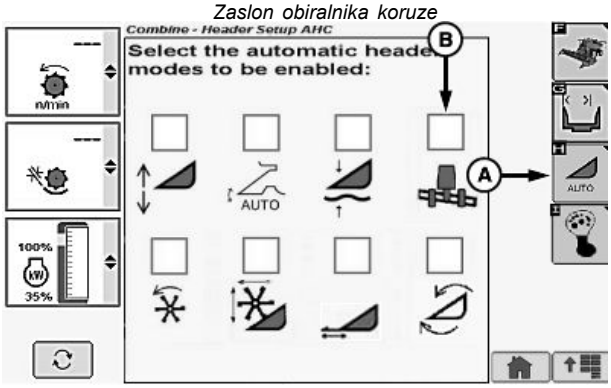
Ko je označena ikona za prečni nagib (B), pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Prikaže se polje za potrditev, ki nakazuje, da je sistem omogočen oz. izgine, kadar je sistem onemogočen.



H1109805 —UN—12FEB14

Zaslon obiralnika koruze



H1109806 —UN—12FEB14

Zaslon premikala/platforme/tračnega pobiralnika

A—Ikona za način samodejne višine žetvene naprave

B—Ikona za prečni nagib

Nadaljevanje na naslednji strani

Delovanje:

Sistem deluje, ko so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Pravilno opremljen kosilnik je priključen na stroj.
- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.
- Žetvena naprava je umerjena.
- Žetvena naprava je vklopljena.
- Sistem prečnega nagiba je vklopljen.

Zaženite sistem za nadzor stranskega nagiba s pritiskom na enega od vklopnih gumbov 1, 2 ali 3 na večnamenskem vzvodu.

Številka gumba za vklop na prikazovalniku kaže na gumb, ki je bil pritisnjen.

Ikona za prečni nagib (A) se prikaže na zaslonu in nakazuje, da je sistem aktiven.

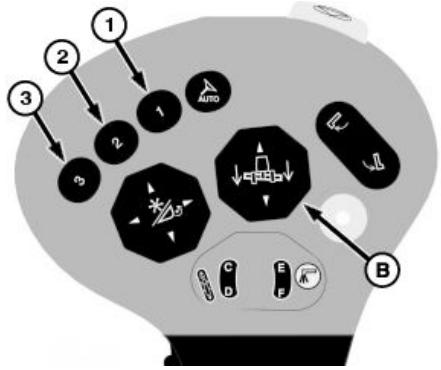
OPOMBA: Če pritisnete stikalo za prečni nagib (B), se bo sistem premostil. Če izpustite stikalo v petih sekundah, se bo sistem vrnil v samodejni način.

Pritisnite na desno stran stikala za nagibanje kosilnika v desno oziroma pritisnite na levo stran stikala za nagibanje kosilnika v levo.

Pritisnite vklopni gumb 1, 2 ali 3 za ponovno vključitev sistema. Žetvena naprava se samodejno vrne v samodejni način.



H98585 —UN—14OCT10



H109731 —UN—29JAN14

A—Ikona za prečni nagib **B—Stikalo za stranski nagib**

OUO6075,000174B -82-06FEB14-2/2

Aktiven plavajoči položaj žetvene naprave

OPOMBA: Sistem deluje samo s fiksnimi in prilagodljivimi kosilnimi napravami, ter napravami z motovilom.

Ikona za nastavitev žetvene naprave se spremeni glede na tip žetvene naprave, ki je priklopljena na stroj.

Omogoča upravljanje toge žetvene naprave v stiku s tlemi in ohranjanje nastavljenega stičnega pritiska. Vozniku omogoča izbiro sile stikanja žetvene naprave s tlemi in samodejno vračanje na to silo pritiskanja. Senzor meri tlak olja znotraj dvižnih cilindrov dovajalne enote in ga vzdržuje, medtem ko se žetvena naprava pomika po tleh. Na natančnost vpliva nastavitev predpolnjenja tlačnega zbiralnika.

OPOMBA: Med premikanjem po polju senzor meri tlak v dvižnem cilindru. Sistem upravlja elektromagnetni ventil za dviganje in spuščanje kosilnika glede na oljni tlak v dvižnem cilindru. Tako ohranja stalno silo stikanja kosilnika s tlemi med spremembami terena.

Sistem je treba umeriti z vsako žetveno napravo (glejte poglavje Postopek umerjanja).

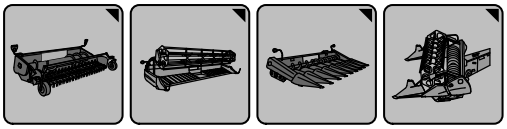
Vklopni gumbi 1, 2 in 3 na večnamenskem vzvodu omogočajo izbiro ene od treh različnih nastavljivih sil pritiskanja kosilnika.

Vklop/izklop sistema:

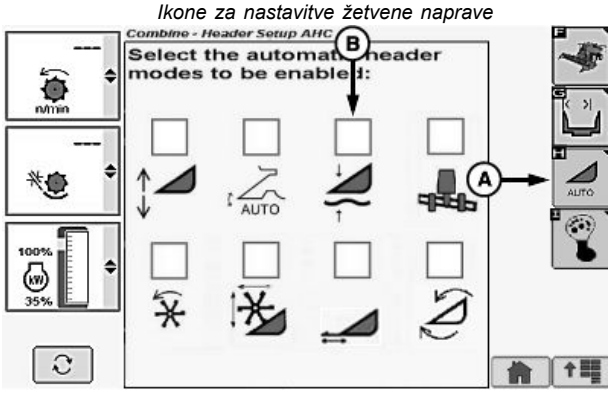
Ko je označena ikona za nastavitev žetvene naprave, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za načine samodejne višine žetvene naprave (A), pritisnite stikalo za potrditev.

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za nastavitve žetvene naprave



H109807 —UN—12FEB14

Zaslon premikala/platforme/tračnega pobiralnika

A—Ikona za način samodejne višine žetvene naprave

B—Ikona za aktiven plavajoči položaj žetvene naprave

Ko je označena ikona za aktivni plavajoči položaj žetvene naprave (B), pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Prikaže se polje za potrditev, ki nakazuje, da je sistem omogočen oz. izgine, kadar je sistem onemogočen.

Nadaljevanje na naslednji strani

Delovanje:

Sistem deluje, ko so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Pravilno opremljen kosilnik je priključen na stroj.
- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.
- Način za aktiven plavajoči položaj žetvene naprave je omogočen.
- Žetvena naprava je vklopljena.

Zaženite aktiven plavajoči položaj žetvene naprave s pritiskom na enega od vklopnih gumbov 1, 2 ali 3 na večnamenskem vzvodu.

Številka gumba za vklop (B) na prikazovalniku kaže na gumb, ki je bil pritisnjen.

Ikona za aktiven plavajoči položaj žetvene naprave (A) se prikaže na zaslonu in nakazuje, da je sistem aktiven.

Za spremembo nastavitvene vrednosti tlaka (C) na vklopnih gumbih pritisnite želeni vklopni gumb in nato nastavite tlak z uporabo gumba za nadzor višine žetvene naprave med delovanjem (D).

Za povečanje nastavitvene vrednosti tlaka v dvižnem cilindru (dviganje kosilnika) obrnite gumb proti plusu (+) za zmanjšanje nastavitvene vrednosti tlaka (spuščanje kosilnika) pa proti minusu (-).

Stolpični graf (E) in numerični prikaz (F) prikazujeta dejanski tlak žetvene naprave v plavajočem položaju. Enote: bar za metrični sistem in psi za angleški sistem.

Ob ročnem nastavljanju aktivnega plavajočega položaja žetvene naprave z uporabo stikala za dviganje/spuščanje žetvene naprave (G) se sistem izključi.

OPOMBA: Pritisk na stikalo za spuščanje/dviganje žetvene naprave bo onemogočil sistem za pet sekund.

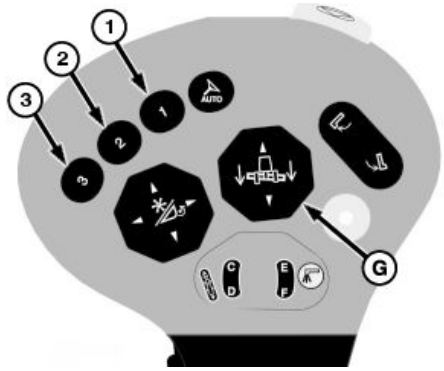
Pritisnite vklopni gumb 1, 2 ali 3 za ponovno vključitev sistema. Žetvena naprava se bo samodejno pomaknila na predhodno nastavljen tlak.



H99254 —UN—01DEC10



H950079 —UN—27JAN10



H1109729 —UN—29JAN14

A—Ikona za aktiven plavajoči položaj žetvene naprave
B—Številka vklopnega gumba
C—Nastavitvena vrednost pritiska
D—Gumb za upravljanje višine kosilnika
E—Stolpični graf
F—Numerični prikazovalnik
G—Stikalo za dviganje/spuščanje žetvene naprave

OUO6075,000174C -82-06FEB14-2/2

Nastavitev položaja motovila

OPOMBA: Ikona za nastavitev žetvene naprave se spremeni glede na tip žetvene naprave, ki je priklopljena na stroj.

omogoča izbiro položaja motovila glede na kosilni greben in samodejno vračanje v ta položaj.

Sistem je treba umeriti z vsako žetveno napravo (glejte poglavje Postopek umerjanja).

Vklopni gumbi 1, 2 in 3 na večnamenskem vzvodu so namenjeni izbiri enega od treh različnih nastavljivih položajev motovila/krovne plošče.

Vklop/izklop sistema:

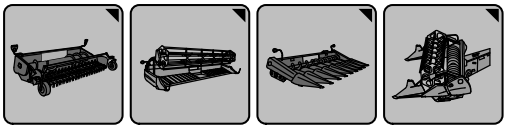
Ko je označena ikona za nastavitev žetvene naprave, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za načine samodejne višine žetvene naprave (A), pritisnite stikalo za potrditev.

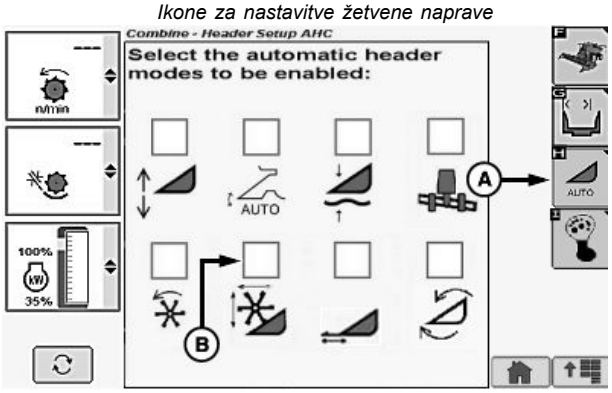
Ko je označena ikona za vračanje položaja motovila (B), pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Prikaže se polje za potrditev, ki nakazuje, da je sistem omogočen oz. izgine, kadar je sistem onemogočen.

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za nastavitve žetvene naprave



Zaslon premikala/platforme/tračnega pobiralnika

H109808 —UN—12FEB14

A—Ikona za način samodejne višine žetvene naprave

B—Ikona za nastavitev položaja motovila

Nadaljevanje na naslednji strani

Delovanje:

Sistem deluje, ko so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Pravilno opremljena žetvena naprava (s senzorji položaja motovila) je priključen na stroj in umerjen.
- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.

OPOMBA: Ko so pogoji žetve takšni, da je potreben več kot en položaj motovila, npr. en položaj za nizko žetev in en položaj za stoječo žetev, lahko voznik shrani položaj motovila za vsak gumb za nastavitev in se premakne iz enega položaja motovila v drugega z izbiro posameznih gumbov za nadaljevanje.

Nastavitveno točko za nadaljevanje položaja motovila shranete tako, da pritisnete in držite trenutno izbrane gumbe za vklop 1, 2 ali 3 na večfunkcijskem vzvodu za dve sekundi. Ikona (A) zasveti in nakaže, da je točka shranjena.

Aktivirajte vračanje položaja motovila s pritiskom na gumbe za vklop 1, 2 ali 3 na večfunkcijski ročici.

Številka gumba za vklop (C) na prikazovalniku kaže na gumb, ki je bil pritisnjen.

Ikona za nadaljevanje položaja motovila (A) se prikaže na zaslonu in nakazuje, da je sistem aktiven.

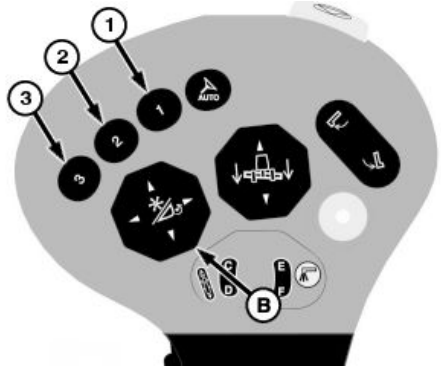
Uporabite stikalo za dvig in pomik motovila naprej/nazaj (B), da dosežete želeni horizontalni položaj in višino motovila.

Ročni premik gumba za dvig in premik motovila naprej/nazaj (B) na večnamenskem vzvodu deaktivira položaj motovila.

Pritisnite vklopni gumb 1, 2 ali 3 za ponovno vključitev sistema. Motovilo se bo samodejno premaknilo v vnaprej izbrani položaj.



H98586 —UN—14OCT10



H109732 —UN—29JAN14

A—Ikona za nastavitev položaja motovila
B—Stikalo za dvig in pomik motovila naprej/nazaj
C—Številka vklopnega gumba

OUO6075,000174D -82-19MAR14-2/2

Nastavitev položaja krovne plošče

OPOMBA: Ikona za nastavitev žetvene naprave se spremeni glede na tip žetvene naprave, ki je priklopljena na stroj.

Omogoča izbiro širine odprtine hidravlično prilagodljivih krovnih plošč in samodejno vrnitev v ta položaj.

Sistem je treba umeriti z vsako žetveno napravo (glejte poglavje Postopek umerjanja).

Vklopni gumbi 1, 2 in 3 na večnamenskem vzvodu so namenjeni izbiri enega od treh različnih nastavljivih položajev motovila/krovne plošče.

Vklop/izklop sistema:

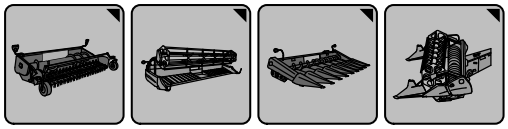
Ko je označena ikona za nastavitev žetvene naprave, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za načine samodejne višine žetvene naprave (A), pritisnite stikalo za potrditev.

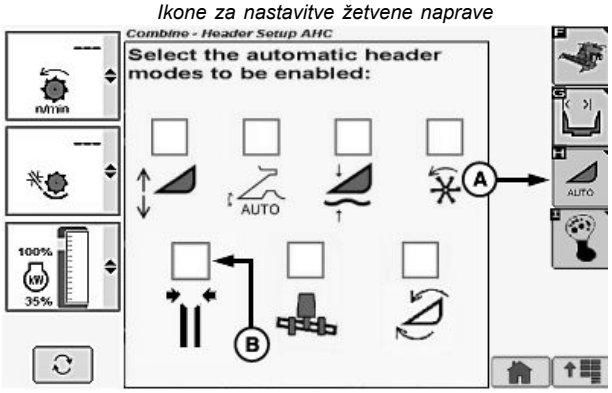
Ko je označena ikona za vračanje položaja krovnih plošč (B), pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Prikaže se polje za potrditev, ki nakazuje, da je sistem omogočen oz. izgine, kadar je sistem onemogočen.

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za nastavitve žetvene naprave



H109809 —UN—12FEB14

Zaslon obiralnika koruze

A—Ikona za način samodejne višine žetvene naprave

B—Ikona za nastavitev položaja krovne plošče

Nadaljevanje na naslednji strani

Delovanje:

Sistem deluje, ko so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.
- Pravilno opremljena žetvena naprava (s senzorji krovnih plošč) je priključen na stroj in umerjen.

OPOMBA: Nastavitveno točko za nadaljevanje položaja krovnih plošč shranite tako, da pritisnete in držite trenutno izbrane gumbe za vklop 1, 2 ali 3 na večfunkcijskem vzvodu za dve sekundi. Ikona (A) zasveti in nakaže, da je točka shranjena.

Aktivirajte vračanje položaja krovnih plošč s pritiskom na gumbe za vklop 1, 2 ali 3 na večfunkcijski ročici.

Številka gumba za vklop (C) na prikazovalniku kaže na gumb, ki je bil pritisnjen.

Ikona za položaj krovnih plošč (A) se prikaže na zaslonu in nakazuje, da je sistem aktiven.

Uporabite stikalo za dvig za pomik motovila naprej/nazaj (B), da dosežete želeni razmik hidravličnih krovnih plošč. Leva stran stikala poveča razmik in desna stran stikala zmanjša razmik.

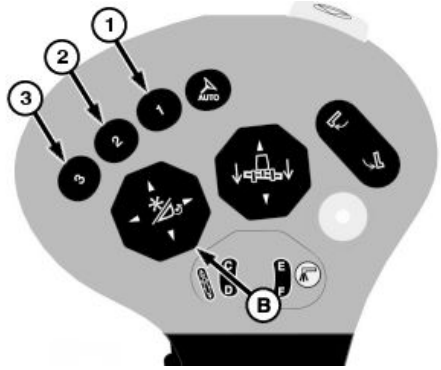
Zaslon nakazuje trenuten razmik krovnih plošč. Krovne plošče imajo območje od 0 (najmanjši položaj) do 9 (največji položaj

Ročni premik gumba za dvig in premik motovila naprej/nazaj (B) na večnamenskem vzvodu deaktivira razmik krovnih plošč.

Pritisnite vklopni gumb 1, 2 ali 3 za ponovno vključitev sistema. Krovne plošče se bodo samodejno premaknile v vnaprej izbrani položaj.



H98587 —UN—14OCT10



H109732 —UN—29JAN14

A—Ikona za nastavitev položaja krovne plošče
B—Stikalo za dvig in pomik motovila naprej/nazaj
C—Številka vklopnega gumba

OUO6075,000174E -82-13FEB14-2/2

Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen)

OPOMBA: Ikona za nastavitev hederja se spremeni glede na tip hederja, ki je priključen na stroj.

Sistem deluje samo če je opremljen hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj.

Okvir za nagibanje naprej/nazaj dovajalne enote se uporablja za nastavitev pravilnega razmerja med ploščo sani ploščadi in tlemi. Sprememba kota kosilnega grebena kompenzira različne pogoje žetve, kot so položan pridelek, dovod pridelka v dovajalno enoto ter zmožnost pobiranja hederja pri različnih kotih. Senzor meri kot dovajalne enote in ga vzdržuje, ko se heder premika po tleh.

Sistem je treba umeriti z vsakim hederjem posebej (glejte poglavje Postopek umerjanja).

Vklopni gumbi 1, 2 in 3 na večnamenskem vzvodu so namenjeni izbiri enega od treh različnih nastavljivih položajev nagiba dovajalne enote naprej/nazaj.

Vklop/izklop sistema:

Ko je označena ikona za nastavitev žetvene naprave, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za načine samodejne višine hederja (A), pritisnite stikalo za potrditev.

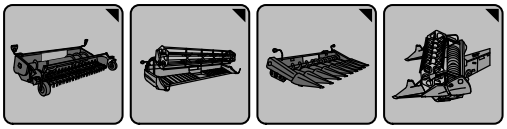
Ko je označena ikona za nagib dovajalne enote naprej/nazaj (B), pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Prikaže se kljukica, ki nakazuje, da je sistem omogočen, oz. izgine, kadar je sistem onemogočen.

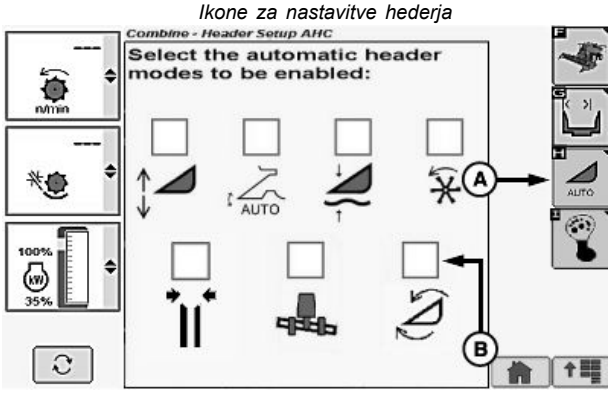
A—Ikona za način samodejne višine žetvene naprave

B—Ikona za nagib dovajalne enote naprej/nazaj

H96245 —UN—03MAY10

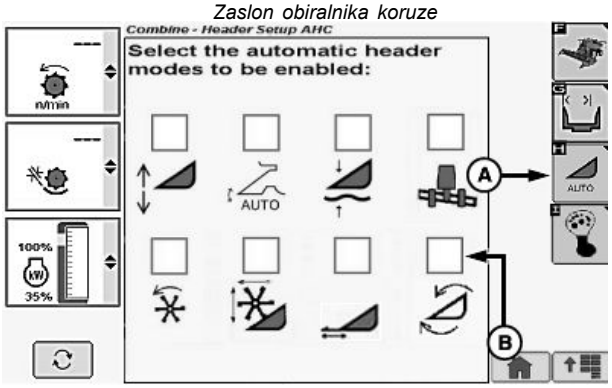


Ikone za nastavitve hederja



H109819 —UN—12FEB14

Zaslon obiralnika koruze



H109818 —UN—12FEB14

Zaslon premikala/platforme/tračnega pobiralnika

Nadaljevanje na naslednji strani

Delovanje:

Sistem deluje, ko so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.
- Hidravlični sistem za nagib dovajalne enote naprej/nazaj je omogočen.
- Stikalom na večnamenskem vzvodu so dodeljene funkcije.

OPOMBA: Stikala na zadnji strani večnamenskega vzvoda je mogoče reprogramirati.

Za več informacij o reprogramiranju glejte razdelek Priprava večnamenskega vzvoda v poglavju Zasloni prikazovalnika CommandCenter™.

Aktivirajte hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj s pritiskom na vklopne gumbe 1, 2 in 3 na večnamenskem vzvodu.

Številka gumba za vklop (A) na prikazovalniku kaže na gumb, ki je bil pritisnjen.

Za spremembo nastavitve nagiba naprej/nazaj na vklopnih gumbih pritisnite želeni vklopni gumb in nato nastavite nagib naprej/nazaj s stikali za hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (B ali C).

Pritisnite in zadržite zgornji del stikala, če želite nagniti dovajalno enoto naprej, ali pa pritisnite in zadržite spodnji del stikala, če želite nagniti dovajalno enoto nazaj.

Zaslon na naslonjalu za roko prikazuje položaj nagiba dovajalne enote naprej/nazaj glede na tla na podlagi senzorja, ki je povezan z dovajalno enoto.

Ročni premik stikal za hidravlični nagib dovajalne enote (B ali C) na večnamenskem vzvodu deaktivira sistem.

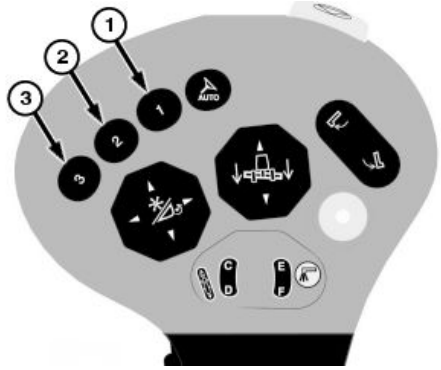
Pritisnite vklopni gumb 1, 2 ali 3 za ponovno aktiviranje sistema. Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj se samodejno premakne v vnaprej izbrani položaj.

OPOMBA: Ko je dovajalna enota dvignjena in je heder aktiviran, se nagib dovajalne enote naprej/nazaj samodejno premakne naprej ter omogoči spuščanje varnostnega ustavljača na batnico hidravličnega valja. Nagib dovajalne enote naprej/nazaj se pri spuščanju samodejno vrne v zadnji znani položaj.

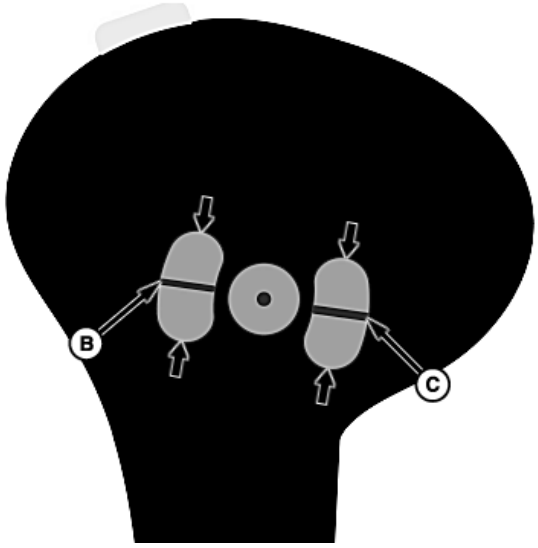
Ko je heder deaktiviran, se nagib dovajalne enote naprej/nazaj pri dviganju samodejno premakne naprej. Nagib dovajalne enote naprej/nazaj se pri spuščanju ne vrne v zadnji znani položaj.



H109828 —UN—11FEB14



H109863 —UN—14FEB14



H109829 —UN—11FEB14

A—Številka vklopnega gumba
B—Stikalo za hidravlično nagibanje dovajalne enote naprej/nazaj
C—Stikalo za hidravlično nagibanje dovajalne enote naprej/nazaj

OUO6075,000182F -82-11JUN14-2/2

Položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (evropski hederji s platformo 600X)

OPOMBA: Ikona za nastavitev hederja se spremeni glede na tip hederja, ki je priključen na stroj.

Sistem deluje samo z evropskimi platformami hederjev 600X.

Omogoča nastavitev kosilnega grebena naprej in nazaj za različne višine rastlin in višine strnišča. S spremembo položaja kosilnega grebena lahko kompenzirate različne pogoje pri žetvi, kot so poležan pridelek ter dovajanje pridelka v dovajalno enoto. Senzor meri položaj kosilnega grebena in ga vzdržuje med tem, ko se heder premika po tleh.

Sistem je treba umeriti z vsakim hederjem posebej (glejte poglavje Postopek umerjanja).

Vklopni gumbi 1, 2 in 3 na večnamenskem vzvodu so namenjeni izbiri enega od treh različnih nastavljivih položajev nagiba dovajalne enote naprej/nazaj.

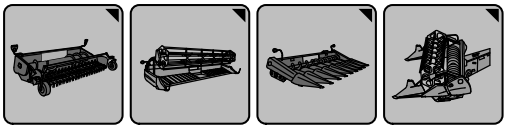
Vklop/izklop sistema:

Ko je označena ikona za nastavitev žetvene naprave, pritisnite stikalo za potrditev.

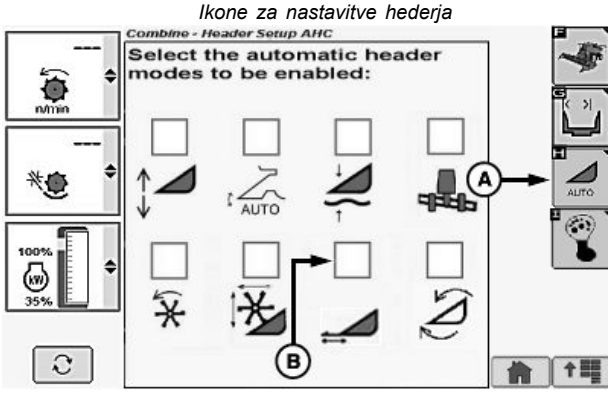
Ko je označena ikona za načine samodejne višine hederja (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (B), pritisnite stikalo za potrditev.

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za nastavitve hederja



H109820 —UN—12FEB14

Zaslon premikala/platforme/tračnega pobiralnika

A—Ikona za način samodejne višine žetvene naprave

B—Ikona za položaj kosilnega grebena naprej/nazaj

OPOMBA: Prikaže se kljukica, ki nakazuje, da je sistem omogočen, oz. izgine, kadar je sistem onemogočen.

Nadaljevanje na naslednji strani

Delovanje:

Sistem deluje, ko so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Pravilno opremljen kosilnik je priključen na stroj.
- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.
- Heder je aktiviran
- Stikalom na večnamenskem vzvodu so dodeljene funkcije.

OPOMBA: Stikala na zadnji strani večnamenskega vzvoda je mogoče reprogramirati.

Za več informacij o reprogramiranju glejte razdelek Priprava večnamenskega vzvoda v poglavju Zasloni prikazovalnika CommandCenter™.

Aktivirajte položaj kosilnega grebena naprej/nazaj s pritiskom na gumbe za vklop 1, 2 ali 3 na večnamenskem vzvodu.

Številka gumba za vklop (A) na prikazovalniku kaže na gumb, ki je bil pritisnjen.

Za spremembo nastavitve kosilnega grebena naprej/nazaj na vklopnih gumbih pritisnite želeni vklopni gumb in nato nastavite položaj naprej/nazaj s stikali za nastavitev položaja naprej/nazaj kosilnega grebena (B ali C).

Pritisnite in zadržite zgornji del stikala, če želite iztegniti kosilni greben, ali pa pritisnite in zadržite spodnji del stikala, če želite kosilni greben povleči nazaj.

Zaslon na naslonjalu za roko prikazuje položaj naprej/nazaj kosilnega grebena glede na heder na podlagi senzorja, ki je povezan s hederjem.

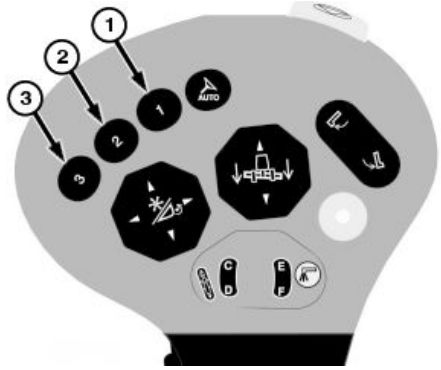
Ročni premik stikal za položaj naprej/nazaj kosilnega grebena (B ali C) na večnamenskem vzvodu deaktivira sistem.

Pritisnite vklopni gumb 1, 2 ali 3 za ponovno aktiviranje sistema. Kosilni greben se samodejno nastavi v vnaprej izbrani položaj naprej/nazaj.

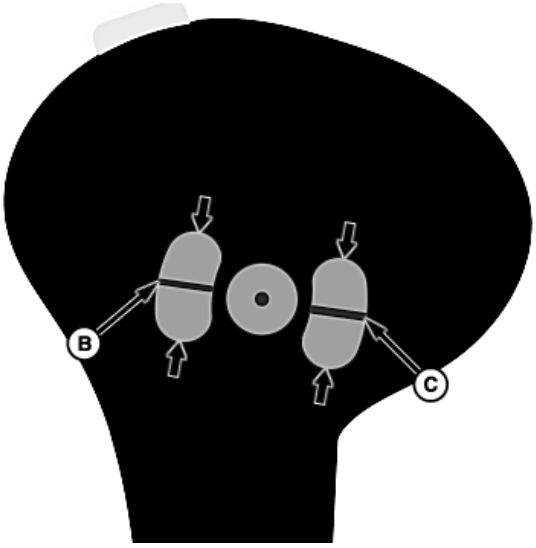
A—Številka vklopnega gumba
B—Stikalo za položaj kosilnega grebena naprej/nazaj
C—Stikalo za položaj kosilnega grebena naprej/nazaj



H109828 —UN—11FEB14



H109863 —UN—14FEB14



H109829 —UN—11FEB14

OUO6075,000175C -82-01APR14-2/2

Zaslon VisionTrak™

Sistemske zahteve:

- Stikalo hederja in stikalo mlatilnega dela sta vključeni.

Nadzorni sistem VisionTrak™ nadzoruje izgubo zrnja tako, da meri reprezentančne vzorce izgub na čistilnem sklopu in na mlatilnem delu. VisionTrak™ nenehno spremlja zmogljivost stroja in tako vozniku omogoča, da izkoristi maksimalno zmogljivost stroja. Spremembo izgub zrnja sporočajo stolpčni grafikoni.

Podatki o izgubi zrnja so prikazani s tremi navpičnimi stolpčnimi diagrami.

Indikator izgub na čistilnem sklopu (A): kaže izgube zrnja na čistilnem sklopu.

- Povprečne izgube na čistilnem sklopu kažeta dva sosednja navpična stolpčna grafikona.

Normalno območje (B) (zeleno območje): črte okrog sredinskega območja označujejo sprejemljivo raven izgub.

Simbol za vsoto (C): prikazan je nad stolpčnim grafikonom.

Indikator skupnih izgub (D): kaže povprečno vrednost izgub zrnja na čistilnem sklopu in mlatilnem delu.

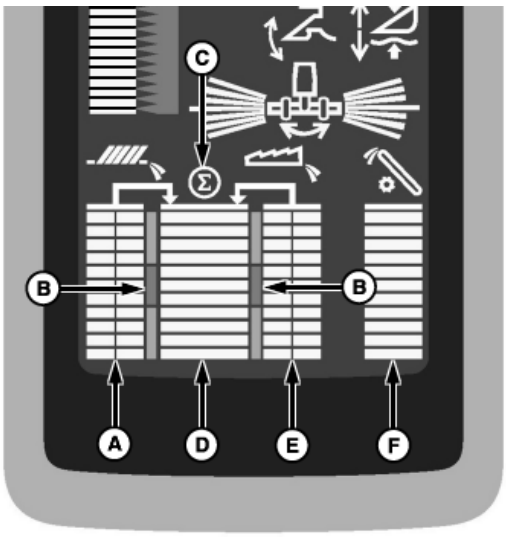
- Skupna izguba je prikazana na navpičnem stolpčnem diagramu, ki se nahaja na sredini zaslona.

Indikator izgub na mlatilnem delu (E): kaže izgube zrnja na mlatilnem delu.

- Povprečne izgube na mlatilnem delu kažeta dva sosednja navpična stolpčna grafikona.

Indikator količine neomlačenega klasja (F): kaže količino vračanja neomlačenega klasja.

- Prostornina neomlačenega klasja je prikazana kot odstotni delež skupne količine na navpičnem stolpčnem diagramu.
- Količina neomlačenega klasja je definirana kot skupna količina materiala (zrnje in drug material), ki se premika po elevatorju neomlačenega klasja.



H106893 —UN—11FEB13

OPOMBA: Če je stolpični diagram pol ali pa se prikaže opozorilno sporočilo, ustavite stroj in nastavite mrežo in sito.

Stolpčni grafikon je vizualni pripomoček, ki ga lahko kontrolirate v rednih intervalih in se poučite, ali je morda prišlo do povečanja ali zmanjšanja količine neomlačenega klasja.

Če je iz stolpčnega grafikona razvidno povečanje količine, zmanjšajte hitrost vožnje in preverite, ali se prikazana količina izgub vrne v sprejemljivo območje.

Če se stolpčni grafikon tudi po zmanjšanju hitrosti vožnje ne vrne v sprejemljivo območje, izključite stikalo žetvene naprave. Stolpčni grafikon mora pasti na nič (na njem ne sme biti prikazano nič). Vključite stikalo hederja in stolpčni grafikon se mora vrniti v območje sprejemljivih izgub.

Nadaljevanje na naslednji strani

Če prikaz senzorja neomlačenega klasja dosledno kaže polno vrednost (prikazani so vsi pravokotniki), ko stroj ne žanje, oziroma ničelno vrednost (prikazan ni noben pravokotnik) med žetvijo, to morda pomeni, da je leča senzorja prekrita z materialom ali da je prah vdrl mimo tesnila pod lečo.

OPOZORILO: Senzor neomlačenega klasja je laserski izdelek razreda 1, ki med delovanjem oddaja lasersko sevanje. Med servisiranjem in ko odstranjujete senzorje neomlačenega klasja bodite previdni in ne glejte neposredno v žarek.

Stikalo za vžig mora biti IZKLJUČENO in senzor za neomlačeno klasje mora biti izključeno preden opravljate servisna opravila ali odstranjujete senzorje.

Senzorja NE uporabljajte, če ni nameščene leče. Dosegljive laserske emisije, kadar je nameščena leča:

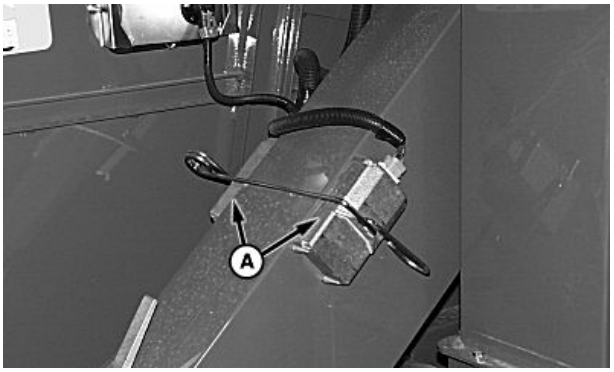
- 850 nm
- 500 nsec širina utripa
- ≤ 500 Hz stopnja ponovitev
- < 90 nJ na utrip
- 43 uW povprečna moč
- Ravni razreda 1 (Eye Safe)

Dosegljive ravni laserske emisije, če je bil senzor uporabljen, kadar ni nameščene leče:

- 850 nm
- 500 nsec širina utripa
- ≤ 500 Hz stopnja ponovitev
- < 380 nJ na utrip
- 188 uW povprečna moč
- Ravni razreda 3R (majhen potencial za očesno poškodbo)

1. Senzorje neomlačenega klasja (A) odstranite za pregled in po potrebi očistite leče.
2. Če so leče čiste, jih odstranite in preglejte glede prahu. Če najdete prah, temeljito očistite območje in nato ponovno vgradite lečo na enoto. Pri tem pazite, da bo tesnilo dobro nameščeno.
3. Pred namestitvijo preverite, ali je leča pritrjena z vsemi poprej odstranjenimi vijaki.

OPOZORILO: Če ne boste namestili plastičnega pokrova na elevator pred menjavo senzorjev, lahko pride do napačnih odčitkov žetve ali poškodb senzorja, kar lahko posledično povzroči poškodbe oči ob odstranitvi senzorja.



H70551 —UN—02JAN02

Senzor za neomlačeno klasje (S660 in S670)



H105437 —UN—17MAY12

Senzor za neomlačeno klasje (S680, S685 in S690)

A—Senzor za neomlačeno klasje

4. Namestite senzorje za preizkus sistema.
5. Če je še vedno prikazana polna ali ničelna količina neomlačenega klasja, se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.

OUO6075,00017F5 -82-08MAY14-2/2

Nadzor zmogljivosti VisionTrak™ (Splošne informacije)

OPOMBA: VisionTrak™ je aktiven, če je žetvena naprava vklopljena in v načinu diagnostike.

Nadzorni sistem VisionTrak™ nadzoruje izgubo zrnja tako, da meri reprezentančne vzorce izgub na čistilnem sklopu in na mlatilnem delu. VisionTrak™ nenehno spremlja zmogljivost stroja in tako vozniku omogoča, da izkoristi maksimalno zmogljivost stroja. Spremembo izgub zrnja sporočajo stolpčni grafikoni.

VisionTrak™ lahko nastavite v dveh načinih:

Standardni način (tovarniški način): vrednosti senzorjev čistilnega sklopa se povprečijo. Tem indikatorjem aktivnosti se ne spremeni občutljivost, če se spremeni umerjanje sistema.

Indikatorja aktivnosti čistilnega sklopa (A in B) (povprečne vrednosti senzorjev čistilnega sklopa) in indikatorja aktivnosti mlatilnega dela (C in D) kažejo aktivnost treh senzorjev. Indikator celotnih izgub (D) kaže skupno število zadetkov iz treh senzorjev. To skupno število lahko nastavite tako, da bo normalno delovanje na sredini skale.

Izbirni način: prikazuje aktivnost vsakega posameznega senzorja čistilnega sklopa (obrnite se na vašega zastopnika za John Deere). Tem indikatorjem aktivnosti se ne spremeni občutljivost, če se spremeni umerjanje sistema.

Indikatorja aktivnosti čistilnega sklopa (A in B) (vrednosti senzorjev čistilnega sklopa so prikazane neodvisno) in indikatorja aktivnosti mlatilnega dela (C) kažejo aktivnost treh senzorjev. Indikator celotnih izgub (D) kaže skupno število zadetkov iz treh senzorjev. Vse stolpce lahko nastavite tako, da je pri opravljanju umerjanja prikazana običajna zmogljivost na sredinski ravni.

OPOMBA: Glejte nadzor zmogljivosti VisionTrak™ – obratovanje v tem poglavju za nastavljanje izgube čistilnega sklopa/mlatilnega dela (ravnovesje) in izgube čistilnega sklopa/mlatilnega dela (občutljivost).

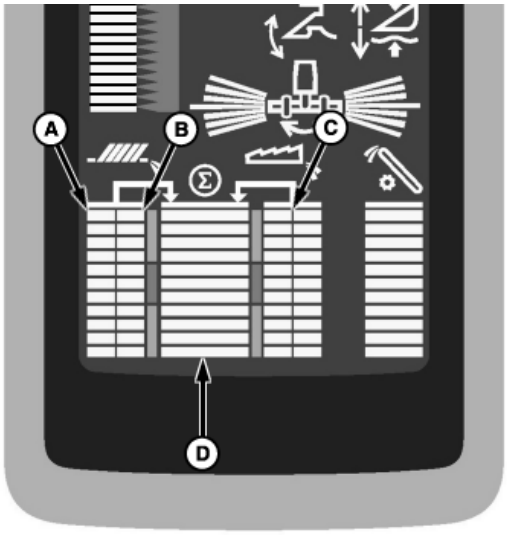
Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitev pridelka (E), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Nastavite stroj in žetveno napravo na sprejemljivo raven izgube za določeni pridelek in pogoje. Pri obratovanju z želeno zmogljivostjo pritisnite stikalo za potrditev ko je označena ikona umerjanja izgube zrnja (F). Trenutni pogoji obratovanja bodo vneseni v pomnilnik, indikator celotnih izgub pa se bo centriral. Vrednost umerjanja izgube zrnja (G) bo prikazana za poznejšo uporabo. VisionTrak™ je zdaj nastavljen in vozniku pomaga pri vzdrževanju zmogljivosti stroja.

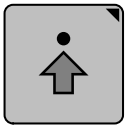
OPOMBA: Srednji stolpčni diagram sedaj služi kot vizualna pomoč. Voznik lahko občasno preveri zaslon, da se pouči, ali se je morda povečala ali zmanjšala skupna količina izgub.

Nenaden premik stolpčnih grafikonov navzgor pri nespremenjenih pogojih na polju je lahko znak, da je prišlo do zamašitve ali zapiranja mreže za pleve ali spodnje mreže. Če se to zgodi, ustavite stroj in odpravite težavo.

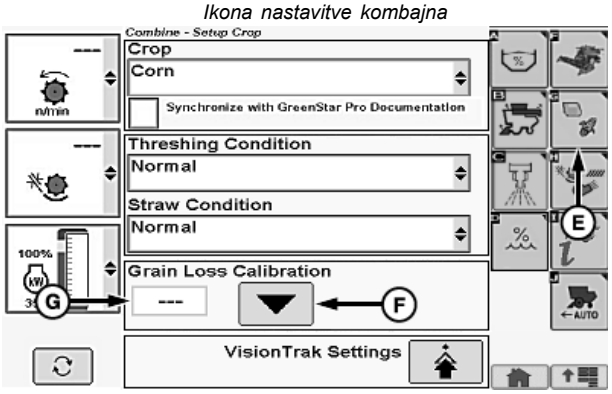


H94473 —UN—31MAR10

H94446 —UN—11NOV09



Ikona nastavitve kombajna



H112866 —UN—09FEB15

A—Indikator aktivnosti čistilnega sklopa (levi senzor)
B—Indikator aktivnosti čistilnega sklopa (desni senzor)
C—Indikator delovanja mlatilnega dela
D—Indikator celotnih izgub
E—Ikona za nastavitev pridelka
F—Ikona za umerjanje izgube zrnja
G—Kalibracijska vrednost izgube zrnja

Nadaljevanje na naslednji strani

VisionTrak je blagovna znamka družbe Deere & Company

SS43267,00004F2 -82-09FEB15-2/2

Nadzor zmogljivosti VisionTrak™ – obratovanje

Nadzor zmogljivosti VisionTrak™ je aktiven, ko so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Žetvena naprava je vklopljena.

Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitev pridelka (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označen meni za pridelek (B), pritisnite stikalo za potrditev.

V meniju za pridelek so prikazane naslednje možnosti:

Lucerna	Leča	Rž
Ječmen	Volčji bob	Sončnica
Ječmen – pomladni[a]	Proso	Sirek
Ječmen – zimski[a]	Gorjušica	Soja
Oljna repica	Beli fižol	Sončnice
Čičerika	Oves	Tritikala[a]
Koruza	Grah	Pšenica-pomladna
Jedilni fižol	Pokovka (koruza)	Pšenica-zimska
Lan	Seme oljne repice[a]	
Semena trave	Riž	

[a]*Seznam pridelkov samo za Evropo.*

Ko je izbran želen pridelek, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Umerjanje izgube zrnja:

Nastavite stroj in žetveno napravo na sprejemljivo raven izgube za določeni pridelek in pogoje.

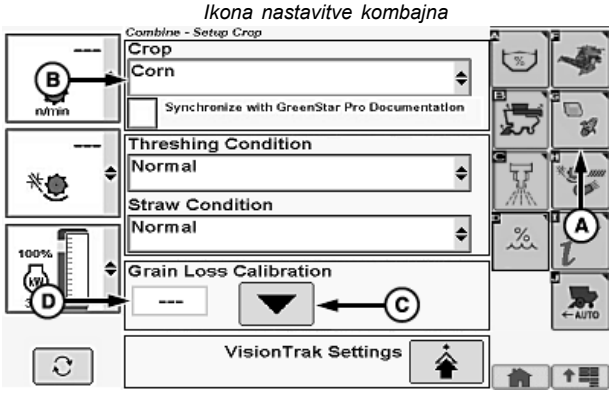
Ko je označena ikona za umerjanje (C), pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Trenutni pogoji obratovanja bodo vneseni v pomnilnik, indikator celotne izgube na vogalnem stebričku pa bo naravnan.

H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna



H112868 —UN—09FEB15

A—Ikona za nastavitev pridelka
B—Meni za pridelek
C—Ikona za umerjanje
D—Kalibracijska vrednost izgube zrnja

Referenčna številka umerjanja:

Ko je označena vrednost umerjanja izgube zrnja (D), pritisnite stikalo za potrditev.

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obračajte izbirni gumb, dokler se ne prikaže želena referenčna vrednost umerjanja. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo pri zaslonu na dotik: Vnesite želeno referenčno vrednost umerjanja prek numeričnega prikaza. Pritisnite ikono za potrditev/sprejem, da shranite vrednost.

VisionTrak je blagovna znamka družbe Deere & Company

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004FD -82-09FEB15-1/4

Razmerje podnožje/ločevalnik

Nastavite ravnovesje stolpcev med indikatorjem izgube čistilnega sklopa in indikatorjem izgube mlatilnega dela, ki sta na zaslonu VisionTrak™. Nastavitve se lahko uporabijo za fine nastavitve zaslona, če pride do izgub v enem območju stroja, a je več izgub prikazanih na drugem območju stroja zaradi pogojev pri žetvi.

Ko je označena ikona za nastavitve VisionTrak™ (A), pritisnite stikalo za potrditev.Ko je označena ikona za nastavitve VisionTrak™ (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Dotaknite se ali pritisnite stikalo, kadar je označeno polje za ravnovesje čistilnega sklopa/mlatilnega dela (B) ali stolpični graf za ravnovesje čistilnega sklopa/mlatilnega dela (C).

Nastavitev polja čistilni sklop/mlatilni del:

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obrnite izbirni gumb, dokler ne bo prikazana vrednost ravnovesja čistilni sklop/mlatilni del. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo pri zaslonu na dotik: Ko je označena ikona plus (+) ali ikona minus (-), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev, dokler ni prikazana želena vrednost ravnovesja čistilni sklop/mlatilni del.

Nastavite stolpičnega grafa za ravnovesje čistilni sklop/mlatilni del:

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obrnite izbirni gumb za povečanje ali zmanjšanje stolpičnega grafa ravnovesja čistilni sklop/mlatilni del na želeno ravne. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo pri zaslonu na dotik: Ko je označena ikona plus (+) ali ikona minus (-), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev, dokler ni prikazana želena vrednost ravnovesja čistilni sklop/mlatilni del.

Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (F), pritisnite stikalo za potrditev, da se vrnete na prejšnjo stran.

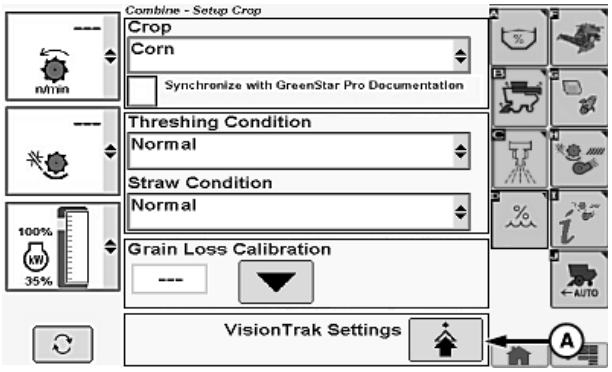
Ločljivost podnožje/ločevalnik

Omogoča vozniku spremembo stolpcev, ki so prikazani na zaslonu VisionTrak™ za indikator izgube čistilnega sklopa in indikator izgube mlatilnega dela (neodvisno od števila sredinskih stolpcev).

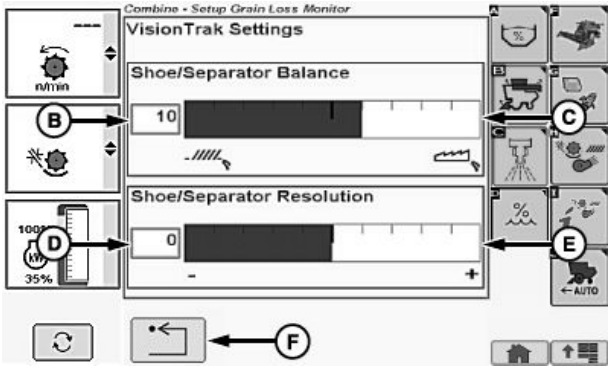
Ko je označena ikona za nastavitve VisionTrak™ (A), pritisnite stikalo za potrditev.Ko je označena ikona za nastavitve VisionTrak™ (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Dotaknite se ali pritisnite stikalo, kadar je označeno polje za ločljivost čistilnega sklopa/mlatilnega dela (D) ali stolpični graf za ločljivost čistilnega sklopa/mlatilnega dela (E).

Nastavitev polja za ločljivost čistilnega sklopa/mlatilnega dela:



H112816 —UN—09FEB15



H108629 —UN—26JUL13

A—Ikona za nastavitve VisionTrak™
B—Polje ravnovesje čistilni sklop/mlatilni del
C—Stolpični graf za ravnovesje čistilni sklop/mlatilni del
D—Polje za ločljivost čistilni sklop/mlatilni del
E—Stolpični graf za ločljivost čistilni sklop/mlatilni del
F—Ikona vrnitev/nazaj

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obrnite izbirni gumb, dokler ne bo prikazana vrednost ločljivosti čistilnega sklopa/mlatilnega dela. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo pri zaslonu na dotik: Ko je označena ikona plus (+) ali ikona minus (-), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev, dokler ni prikazana želena vrednost ločljivosti čistilnega sklopa/mlatilnega dela.

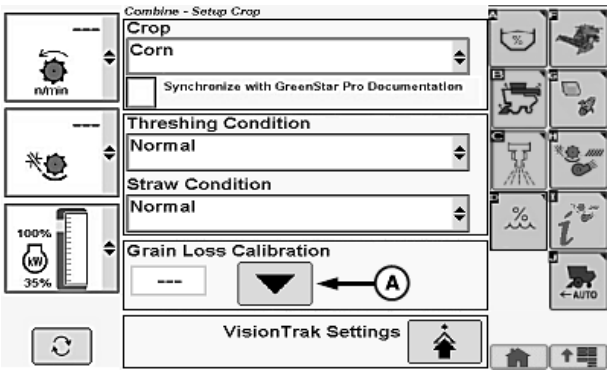
Nastavitev stolpičnega grafa za ločljivost čistilnega sklopa/mlatilnega dela:

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obrnite izbirni gumb za povečanje ali zmanjšanje stolpičnega grafa ločljivosti čistilnega sklopa/mlatilnega dela na želeno raven. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

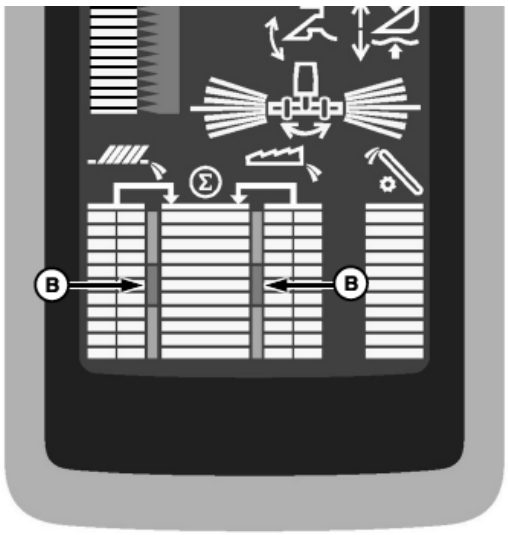
Samo pri zaslonu na dotik: Ko je označena ikona plus (+) ali ikona minus (-), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev, dokler ni prikazana želena vrednost ločljivosti čistilnega sklopa/mlatilnega dela.

Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (F), pritisnite stikalo za potrditev, da se vrnete na prejšnjo stran.

Nadaljevanje na naslednji strani



H112818 —UN—09FEB15



H105941 —UN—08OCT12

A—Ikona za umerjanje **B—Normalno območje**

Na zaslonu nastavite naslednje:

1. Izberite želen pridelek z menija, ki ga želite požeti.
2. Nastavite stroj in žetveno napravo na sprejemljivo raven izgube za določeni pridelek in pogoje.

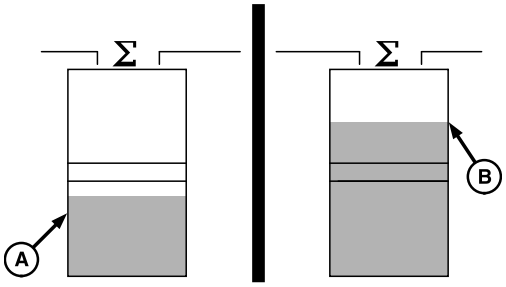
OPOMBA: Tokrat pustite sredinski stolpec na vogalnem stebričku nedotaknjen.

3. Stroj naj deluje pri sprejemljivem nivoju izgub.
4. Ko je označena ikona za umerjanje (A), pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev, da centrirate skupne izgube v normalno območje (B). Stolpčni grafikon kaže delovanje stroja pri skupni ravni izgub, ki jo je voznik sprejel v 3. koraku.

SS43267,00004FD -82-09FEB15-3/4

OPOMBA: Stolpčni grafikon sedaj služi kot vizualna pomoč. Voznik lahko občasno preveri zaslon, da se pouči, ali se je zmanjšala (A) ali povečala (B) skupna količina izgub. Za natančnejši nadzor lahko opazujete raven izgub na čistilnem sklopu in mlatilnem delu posebej.

5. Če se pogoji pridelka preko dne spreminjajo (vlaga slame, rosa itd.), občasno preverite izgube, da ugotovite, ali so morda potrebne nove nastavitve.



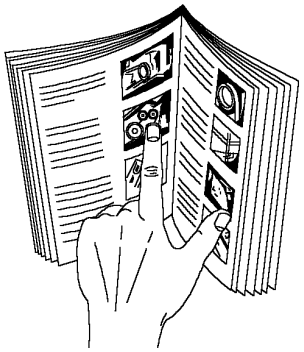
H87033 —UN—30NOV06

A—Zmanjšanje **B—Povečanje**

SS43267,00004FD -82-09FEB15-4/4

VisionTrak – predhodna nastavitev stroja

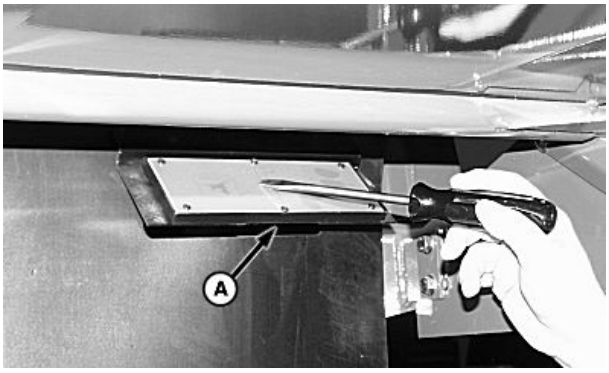
Preden opravite nastavitve nadzora zmogljivosti VisionTrak, nastavite stroj tako, da obratuje z najvišjo učinkovitostjo. Nastavitev mora ustrezati žetvi in pogojem na polju (glejte poglavje nastavitve pridelka).



H52739 —UN—05MAR99

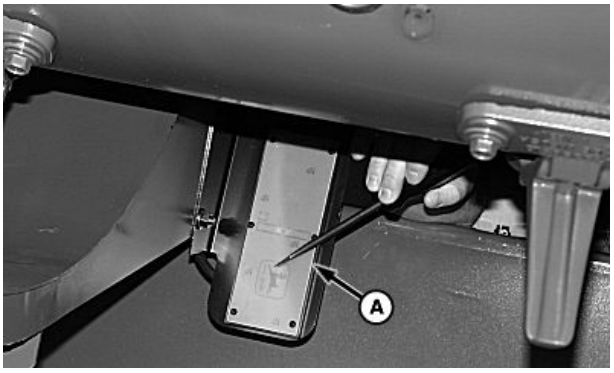
OUO6075,00004CE -82-19NOV09-1/1

Preizkusi delovanja VisionTrak™



H70998 —UN—25JAN02

Desni senzor čistilnega sklopa



H70999 —UN—25JAN02

Senzor mlatilnega dela

A—Senzor

OPOMBA: Za to preverjanje obratovanja sta potrebni dve osebi. Ena oseba mora ostati na mestu na voznikovem sedežu, druga pa mora opraviti dela s senzorji.

1. Obrnite stikalo za vžig v položaj RUN, vendar ne zaženite stroja.
2. Vključite stikalo hederja.

OPOMBA: Heder MORA biti v pridelku, s katerim je bilo poprej opravljeno umerjanje. Vrednost umerjanja izgube zrnja MORA biti manjša od 50.

3. Večkrat pritisnite na želeni senzor (A). Oseba, ki opazuje zaslon VisionTrak™, mora opaziti premikanje indikatorja izgube čistilnega sklopa ali indikatorja izgube mlatilnega dela.

OPOMBA: Vrnite vrednost umerjanja izgube zrnja na izhodiščno vrednost ali se lotite umerjanja drugega pridelka.

4. Izklopite stikalo žetvene naprave in obrnite stikalo za vžig na IZKLOP.
5. Če po teh pregledih VisionTrak™ ne bo deloval, stopite v stik s svojim zastopnikom John Deere.

OUO6075,00017F4 -82-08MAY14-1/1

Postopki umerjanja - kdaj umerjati

V tem seznamu so predstavljene vse možne vrste umerjanj. Odvisno od dodatne opreme stroja in vrste hederja se ta seznam morda ne bo ujemal z vsebino menija za umerjanje, ki je viden na zaslonu.

OPOMBA: Kode napak se pokažejo na zaslonu, če med postopkom umerjanja pride do težav. Pred nadaljevanjem umerjanja je treba odpraviti razmere, ki so povzročile napako.

- **Oranžne utripalke –** Opravite umerjanje:
  - Po menjavi/nastavitvi krmilne enote RC1, žarnic oranžnih utripalk ali povezanih komponent.
- **Nagib šasije naprej/nazaj (Active Terrain Adjustment™) (če je opremljeno) –** Opravite umerjanje:
  - Po zamenjavi krmilne enote LC2 ali senzorja nagiba naprej/nazaj.
  - Ob prvem priklopu vsakega hederja na kombajn.
- **Razmik krovne plošče (heder za koruzo) -** Opravite umerjanje:
  - Po menjavi ali nastavitvi krmilne enote LC1, senzorja položaja krila zložljivega krila hederja za koruzo, senzorja položaja krovne plošče ali pridruženih komponent.
- **Hitrost dviganja dovajalne enote -** Opravite umerjanje:
  - Če ste zamenjali krmilno enoto LC1.
  - Ob prvem priklopu vsake žetvene naprave na kombajn.
  - Po dodajanju ali odstranitvi težjih priključkov na žetveno napravo.
- **Območje nagiba dovajalne enote naprej/nazaj (če je opremljeno) -** Opravite umerjanje:
  - Če je bila zamenjana krmilna enota LCI ali krmilna enota CAB.
  - Po zamenjavi/nastavitvi položajnega senzorja nagiba dovajalne enote naprej/nazaj ali povezanih komponent.
- **Območje nagiba dovajalne enote (če je opremljeno) -** Opravite umerjanje:
  - Če ste zamenjali krmilno enoto LC1.
  - Po zamenjavi/nastavitvi senzorja bočnega nagiba dovajalne enote ali povezanih komponent.
  - Pred priklopom žetvene naprave na kombajn.
- **Hitrost nagibanja dovajalne enote (če je opremljeno) –** Opravite umerjanje:
  - Po zamenjavi/nastavitvi senzorja bočnega nagiba dovajalne enote ali povezanih komponent.
  - Pred priključitvijo hederja.
  - Ob prvem priklopu vsakega hederja na kombajn.
- **Heder -** Opravite umerjanje:
  - Če ste zamenjali krmilno enoto LC1.
  - Ko zamenjate/nastavite senzor za nadzor višine kosilnika ali povezane komponente.
  - Ob prvem priklopu vsake žetvene naprave na kombajn.

OPOMBA: Umerjanje vibratorja masnega toka morate opraviti ob menjavi žetvene naprave in za vsak pridelek, ki ga žanjete.

- **Vibrator masnega toka (če je opremljeno) -** Opravite umerjanje;
  - Po menjavi/nastavitvi krmilne enote AYM ali povezanih komponent.
- **Temperatura senzorja vlage (če je opremljeno) -** Opravite umerjanje:
  - Po menjavi/nastavitvi krmilne enote AYM ali povezanih komponent.
- **Položaj motovila (toge in fleksibilne platforme / toga kosilna naprava in fleksibilno motovilo) -** Opravite umerjanje;
  - Če ste zamenjali krmilno enoto LC1.
  - Ob prvem priklopu vsakega hederja na kombajn.
  - Po menjavi/nastavitvi senzorjev položaja motovila ali povezanih komponent.
- **Položaj motovila in kosilnega grebena (evropske platforme hederjev 600X) -** Opravite umerjanje:
  - Če ste zamenjali krmilno enoto LC1.
  - Po menjavi/nastavitvi senzorjev položaja motovila/kosilnega grebena ali povezanih komponent.

POMEMBNO: Umerjanja ne izvajajte, dokler so nameščeni pokrovi mlatilne košare z okroglimi palicami. Prišlo bo do nepravilnega ničelnega položaja.

- **Odmik mlatilne košare -** Opravite umerjanje:
  - Po menjavi/nastavitvi krmilne enote LC2, senzorja odmika mlatilne košare ali povezanih komponent.

OPOMBA: Preden se lotite umerjanja odstranjevanja zraka iz mlatilne košare, se prepričajte, da so izravnalni vijaki s šesterorobo glavo v položaju za shranjevanje, da so cevi za odstranjevanje zraku nameščene in motor deluje.

- **Odstranjevanje zraka iz mlatilne košare (aktivna izolacija mlatilne košare) (če je opremljeno) –** Umerjanje opravite:
  - Če je bila zamenjana katera od hidravličnih komponent sistema mlatilne košare.
  - Če je prišlo do vdora zraka v hidravlični sistem.
- **Izravnavanje mlatilne košare (aktivna izolacija mlatilne košare) (če je opremljeno) -** Upravite umerjanje:
  - Po menjavi/nastavitvi krmilne enote LC2, senzorja odmika mlatilne košare ali povezanih komponent.
  - Po odstranitvi/menjavi mlatilne košare ali po menjavi/nastavitvi povezanih komponent.
- **Aktiviranje praznilne cevi -** Opravite umerjanje:
  - Po menjavi/nastavitvi krmilne enote RC2, traku praznilne cevi ali povezanih komponent.
- **Položaj krila (sklopljiv heder za koruzo) -** Umerjanje opravite:
  - Po menjavi ali nastavitvi krmilne enote LC1, senzorja položaja krila sklopljivega hederja za koruzo ali povezanih komponent.

Nadaljevanje na naslednji strani

OPOMBA: Zaradi natančnosti meritev teže zrnja je treba umerjanje pridelka opraviti vsako leto in za vsak pridelek, ki ga žanjete. Prepričajte se tudi, da je bilo umerjanje vibratorja masnega toka opravljeno za vsak pridelek.

Za več informacij preberite odstavek Umerjanje pridelka v poglavju Zaslonski prikazi CommandCenter™.

- **Pridelek (če je opremljeno) -** Opravite umerjanje po menjavi/nastavitvi krmilne enote AYM ali povezanih komponent.

CommandCenter je blagovna znamka družbe Deere & Company

- Omejena natančnost – postopek uporabniškega umerjanja ni bil opravljen. Sistem prevzame fiksno notranjo vrednost umerjanja, ki ni nastavljiva.
- Srednja natančnost - uporabnik je zbral in izbral od enega do treh bremen. Sistem uporabi te vrednosti za nastavitev notranje vrednosti umerjanja.
- Najvišja natančnost – uporabnik je zbral in izbral vsaj štiri bremena za umerjanje. Sistem uporabi te vrednosti za nastavitev notranje vrednosti umerjanja.

OPOMBA: Pomnilnik lahko hrani 13 identifikacijskih številk bremen preden se zapolni in je treba eno od identifikacijskih številk bremena izbrisati.

OUO6075,0004191 -82-09JUN16-2/2

Postopki umerjanja

Ko je označena ikona za diagnostiko, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za umerjanje (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označen meni za umerjanje (B), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označeno **želeno umerjanje**, pritisnite stikalo za potrditev.

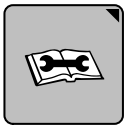
Ko je označena ikona za vnos/sprejem (C), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Za umerjanje sledite navodilom, ki so prikazana na zaslonu.

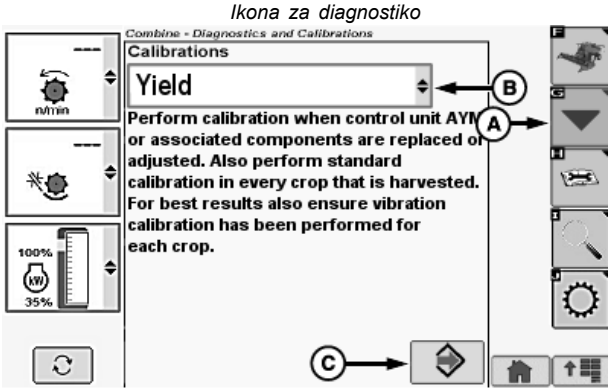
Postopek po potrebi ponovite za druga umerjanja.

A—Ikona za umerjanje
B—Meni za umerjanje
C—Ikona za vnos/sprejem

H94478 —UN—31MAR10



Ikona za diagnostiko



H94928 —UN—11OCT10

OUO6075,0000623 -82-26APR10-1/1

Kode napak pri umerjanju

OPOMBA: Če se med postopkom umerjanja pojavijo kode napak, bodo prikazane na prikazovalniku CommandCenter. Pred nadaljevanjem umerjanja je treba odpraviti razmere, ki so povzročile napako.

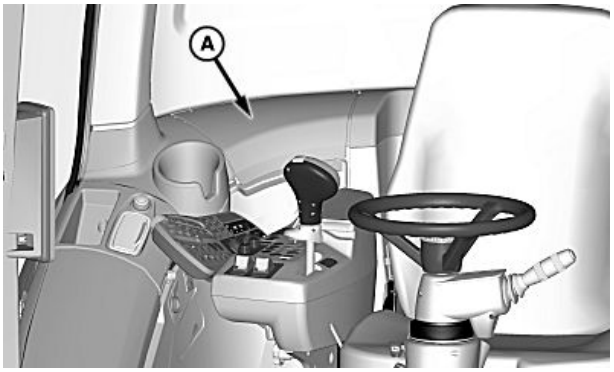
Če se med umerjanjem stroja pojavijo kode napak umerjanja, si za dodatne informacije preberite poglavje diagnostične kode napak.

OUO6075,0000624 -82-22JAN10-1/1

Prostor za shranjevanje priročnika

Uporabniški priročnik stroja in kartico z nastavitvami shranjujte v predalu (A) na strani kabine.

A—Prostor



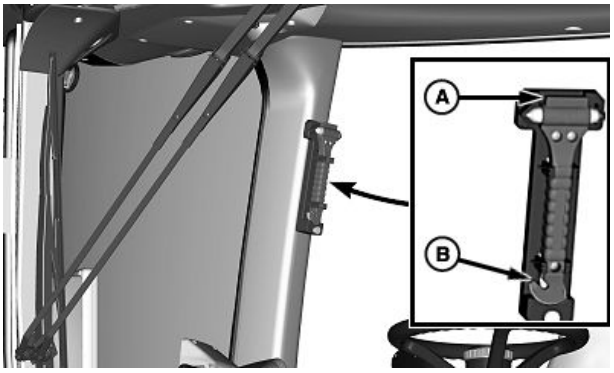
H95270 —UN—04FEB10

OUO6075,0000628 -82-04FEB10-1/1

Izhod v sili

1. Kladivo (A) odstranite tako, da ga potegnete za zgornji del.
2. Če se varnostni pas ne odpne, ga prerežite z nožem (B) v ročaju.
3. Če se vrata ne odprejo, s kladivom razbijte okensko steklo in zapustite kabino. Za menjavo okna se obrnite na svojega zastopnika za John Deere.

A—Kladivo **B—Rezilo**



H113084 —UN—26FEB15

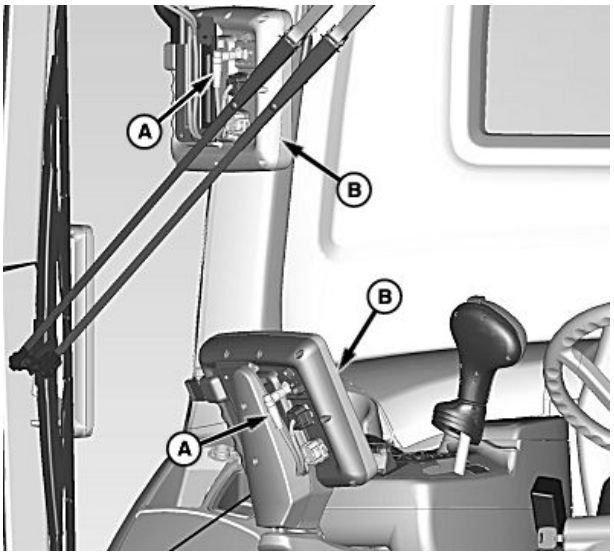
SS43267,000052E -82-05JAN16-1/1

Povezava Ethernet John Deere FarmSight™ (če je opremljena)

OPOMBA: Stroji John Deere John Deere FarmSight™ so opremljeni s kablom Ethernet, ki je povezan z zaslonom na naslonjalu za roke (če je stroj opremljen z zaslonom GreenStar™ 3 2630).

Kabli Ethernet (A) so uporabljeni za povezavo z zaslonom GreenStar™ 3 2630 (B), ki je nameščen na naslonjalu za roke ali vogalnem stebričku s tehnologijo John Deere FarmSight™. Dodatne krmilne enote so nameščene pod naslonjalu za roke na tleh kabine. Za nadaljnje informacije si preberite specifični uporabniški priročnik John Deere FarmSight™.

A—Kabli Ethernet **B—Zaslon GreenStar™ 3 2630**

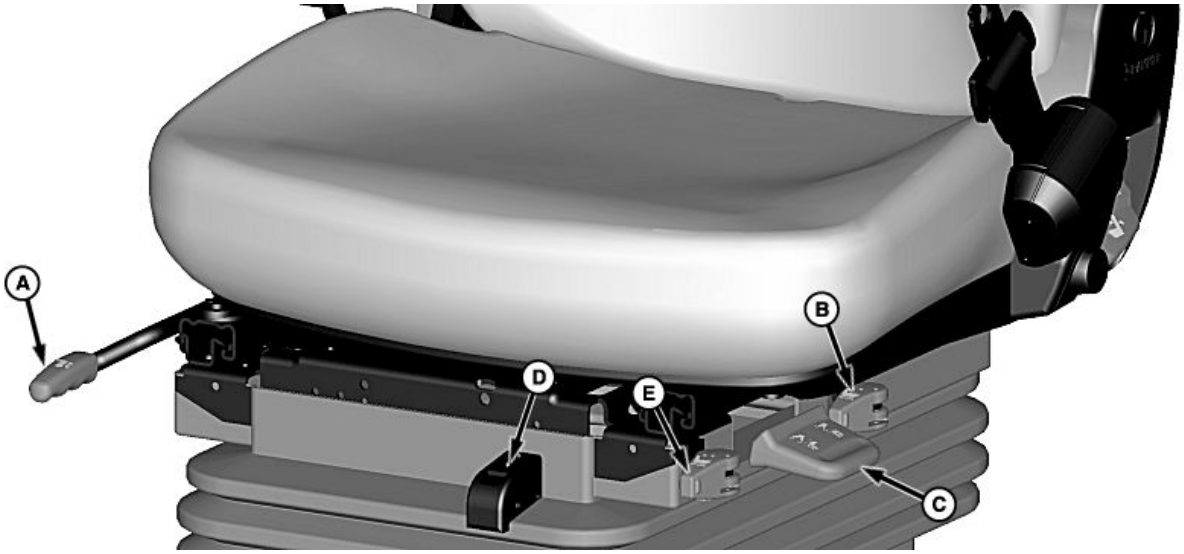


H1106182 —UN—15NOV12

John Deere FarmSight je blagovna znamka družbe Deere & Company
GreenStar je blagovna znamka družbe Deere & Company

WM05597,0001352 -82-06JUL15-1/1

Voznikov sedež ComfortCommand™ (osnovni sedež) – nastavljanje



H97561 —UN—02JUN11

Voznikov sedež ComfortCommand™

OPOMBA: Sedež je opremljen s sistemom za zaznavanje prisotnosti voznika. Če upravljavec zapusti sedež pri aktivnem hederju in mlatilnem delu, se heder in mlatilni del izklopita. Oglasi se alarm za opozarjanje na vrtenje mlatilnega dela in zunanje luči z utripanjem opozorijo upravljavca, da je zapustil sedež medtem, ko se je mlatilni del še vrtel. Zvok alarma in utripajoče luči opozarjajo, dokler se mlatilni del popolnoma ne zaustavi.

A – Ročica za nastavitev naprej/nazaj prestavi sedež naprej ali nazaj na najboljši delovni položaj.

B – Nadzor navpičnega blaženja udarcev omeji količino "premikov navzgor", ki jih omogoča vzmetenje sedeža.

OPOMBA: Prestavite nadzorno ročico naprej za bolj mehko vožnjo, prestavite ročico nazaj za bolj trdo vožnjo. Med tema dvema položajema je položaj za srednje trdo vožnjo.

C – Ročica za nastavitev teže/višine dvigne ali zniža sedež. Povlecite ročico gor za dvig sedeža ali pa jo pritisnite dol za njegov spust. Nastavite sedež, dokler ne bo vidna zelena oznaka na indikatorju teže/višine.

OPOMBA: Vzmetenje je mogoče prilagoditi za najmanjšo in največjo dosegljivo višino, s čimer se vzmetenje zaklene in postane togo. Nadzor višine vzmeti prav tako doseže svojo mejo, če je nastavljeno preveč blizu končnih vrednosti.

Ne aktivirajte kompresorja za več kot eno minuto, ko nastavljate sedež.

Če sedež ne plava ali pa se dviga, se posvetujte z vašim zastopnikom za John Deere ali kvalificiranim serviserjem.

D – Indikator teže/višine daje vozniku vizualni prikaz trenutne nastavitve teže in višine. Uporabite ročico za nastavitev teže/višine, da nastavite sedež, dokler ne bo na indikatorju vidna zelena oznaka.

OPOMBA: Nastavite sedež glede na voznikovo težo in višino. Tako bo lahko voznik kar najbolje izkoristili zaščito voznega območja. Sedež ima vgrajen blažilnik na zgornjem in spodnjem koncu navpičnega hoda sedeža, zaradi česar je vožnja veliko udobnejša.

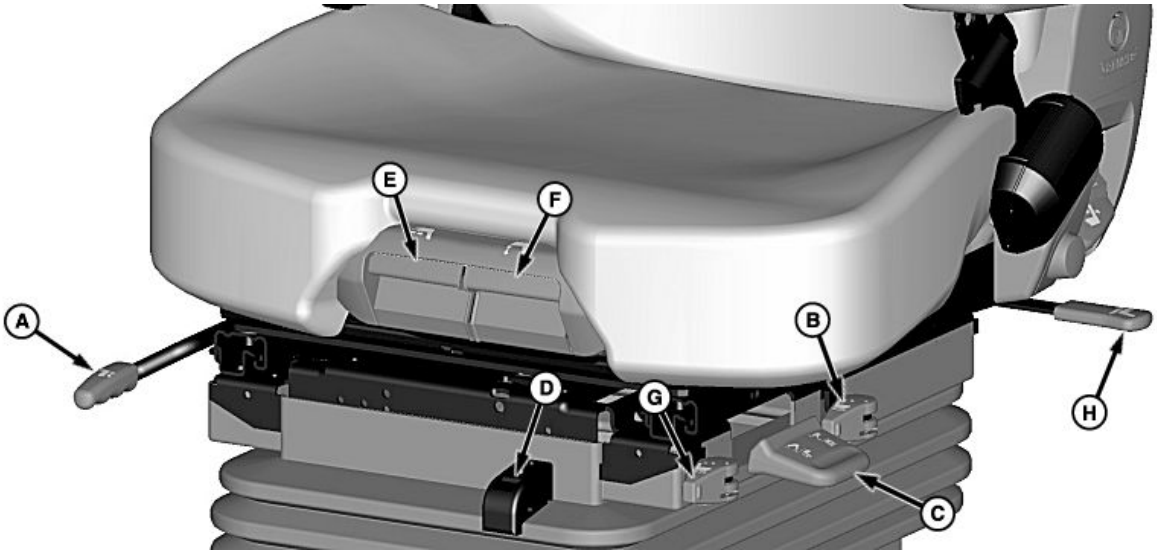
E – Ročica za blokado nastavitve naprej/nazaj zaklene ali sprosti premikanje naprej ali nazaj. Za zapah sedeža potegnite ročko navzgor, za sprostitev premikanja sedeža pa navzdol.

OPOMBA: Blokada premikanja naprej/nazaj omogoča prevzemanje udarcev.

ComfortCommand je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,000412A -82-04MAY16-1/1

Voznikov sedež ComfortCommand™ (premium sedež z oblazinjenjem iz blaga) – nastavljanje



H96739 —UN—02JUN11

Voznikov sedež ComfortCommand™

OPOMBA: Sedež je opremljen s sistemom za zaznavanje prisotnosti voznika. Če upravljavec zapusti sedež pri aktivnem hederju in mlatilnem delu, se heder in mlatilni del izklopita. Oglasi se alarm za opozarjanje na vrtenje mlatilnega dela in zunanje luči z utripanjem opozorijo upravljavca, da je zapustil sedež medtem, ko se je mlatilni del še vrtel. Zvok alarma in utripajoče luči opozarjajo, dokler se mlatilni del popolnoma ne zaustavi.

A – Ročica za nastavitev naprej/nazaj prestavi sedež naprej ali nazaj na najboljši delovni položaj.

B – Nadzor navpičnega blaženja udarcev omeji količino "premikov navzgor", ki jih omogoča vzmetenje sedeža.

OPOMBA: Prestavite nadzorno ročico naprej za bolj mehko vožnjo, prestavite ročico nazaj za bolj trdo vožnjo. Med tema dvema položajema je položaj za srednje trdo vožnjo.

C – Ročica za nastavitev teže/višine dvigne ali zniža sedež. Povlecite ročico gor za dvig sedeža ali pa jo pritisnite dol za njegov spust. Nastavite sedež, dokler ne bo vidna zelena oznaka na indikatorju teže/višine.

OPOMBA: Vzmetenje je mogoče prilagoditi za najmanjšo in največjo dosegljivo višino, s čimer se vzmetenje zaklene in postane togo. Nadzor višine vzmeti prav tako doseže svojo mejo, če je nastavljeno preveč blizu končnih vrednosti.

Ne aktivirajte kompresorja za več kot eno minuto, ko nastavljate sedež.

Če sedež ne plava ali pa se dviga, se posvetujte z vašim zastopnikom za John Deere ali kvalificiranim serviserjem.

D – Indikator teže/višine daje vozniku vizualni prikaz trenutne nastavitve teže in višine. Uporabite ročico za nastavitev teže/višine, da nastavite sedež, dokler ne bo na indikatorju vidna zelena oznaka.

OPOMBA: Nastavite sedež glede na voznikovo težo in višino. Tako bo lahko voznik kar najbolje izkoristili zaščito voznega območja. Sedež ima vgrajen blažilnik na zgornjem in spodnjem koncu navpičnega hoda sedeža, zaradi česar je vožnja veliko udobnejša.

E – Ročica za nastavitev globine dna sedeža prestavi dno sedeža naprej ali nazaj na najboljši delovni položaj.

F – Ročica za nastavitev kota dna sedeža dvigne ali spusti blazino sedeža za najboljši delovni položaj.

G – Ročica za blokado nastavitve naprej/nazaj zaklene ali sprosti premikanje naprej ali nazaj. Za zapah sedeža potegnite ročko navzgor, za sprostitev premikanja sedeža pa navzdol.

OPOMBA: Izolator naprej/nazaj omogoča absorpcijo udarcev.

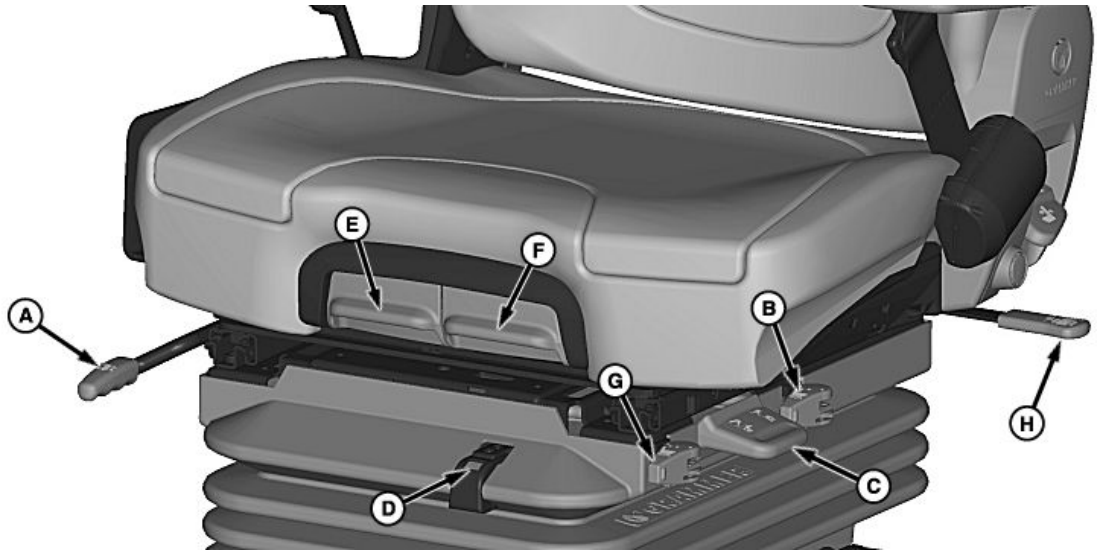
H – Ročica za nastavitev stranske blokade zaklene ali sprosti premike vstran. Pritisnite naprej za sprostitev in povlecite ročico nazaj za zaklep.

OPOMBA: Stranska blokada omogoča prestrezanje udarcev.

ComfortCommand je blagovna znamka družbe Deere & Company

Nadaljevanje na naslednji strani

Voznikov sedež ComfortCommand™ (premium sedež z usnjenim oblazinjenjem) – nastavljanje



H106058 —UN—31OCT12

Voznikov sedež ComfortCommand™

OPOMBA: Sedež je opremljen s sistemom za zaznavanje prisotnosti voznika. Če upravljavec zapusti sedež pri aktivnem hederju in mlatilnem delu, se heder in mlatilni del izklopita. Oglasi se alarm za opozarjanje na vrtenje mlatilnega dela in zunanje luči z utripanjem opozorijo upravljavca, da je zapustil sedež medtem, ko se je mlatilni del še vrtel. Zvok alarma in utripajoče luči opozarjajo, dokler se mlatilni del popolnoma ne zaustavi.

A – Ročica za nastavitev naprej/nazaj prestavi sedež naprej ali nazaj na najboljši delovni položaj.

B – Nadzor navpičnega blaženja udarcev omeji količino "premikov navzgor", ki jih omogoča vzmetenje sedeža.

OPOMBA: Prestavite nadzorno ročico naprej za bolj mehko vožnjo, prestavite ročico nazaj za bolj trdo vožnjo. Med tema dvema položajema je položaj za srednje trdo vožnjo.

C – Ročica za nastavitev teže/višine dvigne ali zniža sedež. Povlecite ročico gor za dvig sedeža ali pa jo pritisnite dol za njegov spust. Nastavite sedež, dokler ne bo vidna zelena oznaka na indikatorju teže/višine.

OPOMBA: Vzmetenje je mogoče prilagoditi za najmanjšo in največjo dosegljivo višino, s čimer se vzmetenje zaklene in postane togo. Nadzor višine vzmeti prav tako doseže svojo mejo, če je nastavljeno preveč blizu končnih vrednosti.

Ne aktivirajte kompresorja za več kot eno minuto, ko nastavljate sedež.

Če sedež ne plava ali pa se dviga, se posvetujte z vašim zastopnikom za John Deere ali kvalificiranim serviserjem.

D – Indikator teže/višine daje vozniku vizualni prikaz trenutne nastavitve teže in višine. Uporabite ročico za nastavitev teže/višine, da nastavite sedež, dokler ne bo na indikatorju vidna zelena oznaka.

OPOMBA: Nastavite sedež glede na voznikovo težo in višino. Tako bo lahko voznik kar najbolje izkoristili zaščito voznega območja. Sedež ima vgrajen blažilnik na zgornjem in spodnjem koncu navpičnega hoda sedeža, zaradi česar je vožnja veliko udobnejša.

E – Ročica za nastavitev globine dna sedeža prestavi dno sedeža naprej ali nazaj na najboljši delovni položaj.

F – Ročica za nastavitev kota dna sedeža dvigne ali spusti blazino sedeža za najboljši delovni položaj.

G – Ročica za blokado nastavitve naprej/nazaj zaklene ali sprosti premikanje naprej ali nazaj. Za zapah sedeža potegnite ročko navzgor, za sprostitev premikanja sedeža pa navzdol.

OPOMBA: Izolator naprej/nazaj omogoča absorpcijo udarcev.

H – Ročica za nastavitev stranske blokade zaklene ali sprosti premike vstran. Pritisnite naprej za sprostitev in povlecite ročico nazaj za zaklep.

Nadaljevanje na naslednji strani

OPOMBA: Stranska blokada omogoča prestrezanje udarcev.

ComfortCommand je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,000412C -82-04MAY16-2/2

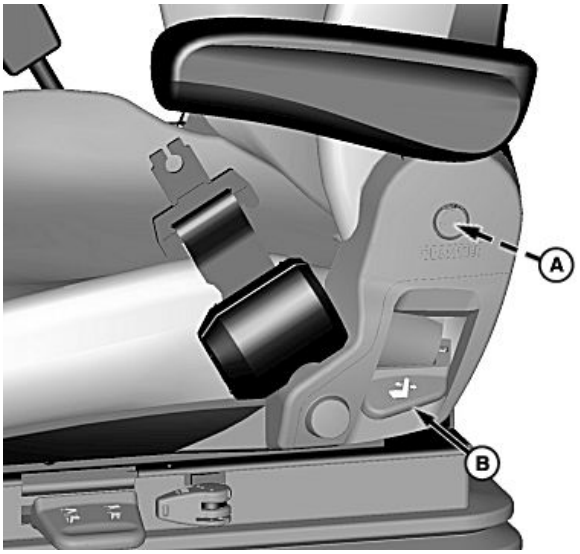
Nastavitev leve podpore za roke in naslonjala sedeža (osnovni sedež)

A – Nastavitev višine opore za roko odstranite okroglo kapico s pokrova in sprostite 13 mm (1/2 in.) matico. Nastavite naslonjalo za roko v želen položaj in zategnite matico glede na specifikacije ter zamenjajte kapico.

Tehnični podatki

Matica—Zatezni moment.....25 N·m (221 lb.-in.)

B – Ročica za nastavitev kota naslonjala za hrbet nastavi kot naslonjala za hrbet. Povlecite ročico in nastavite naslonjalo za hrbet v želen položaj ter spustite ročico.



H97562 —UN—02JUN11

OUO6075,0000795 -82-09AUG10-1/1

Leva podpora za roke in naslonjalo sedeža (premium sedež z usnjenim oblazinjenjem/oblazinjenjem iz blaga) – nastavitev

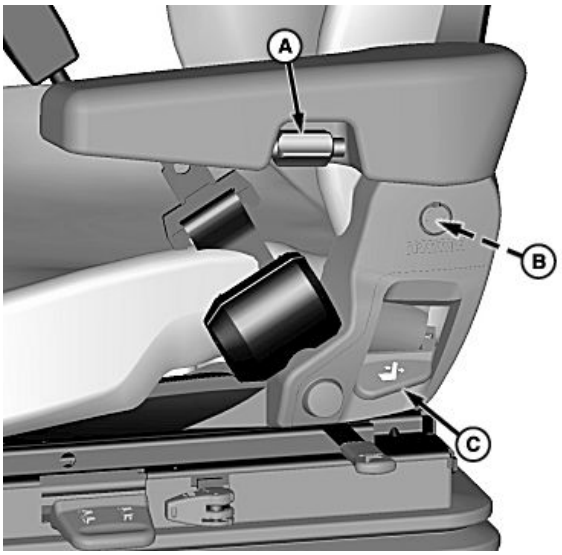
A – Gumb za nastavitev kota naslonjala za roke nastavi naslonjalo za roke navzgor ali navzdol. Zavrtite gumb v desno za spust in v levo za dvig.

B – Nastavitev višine opore za roko odstranite okroglo kapico s pokrova in sprostite 13 mm (1/2 in.) matico. Nastavite naslonjalo za roko v želen položaj in zategnite matico glede na specifikacije in ponovno namestite kapico.

Tehnični podatki

Matica—Zatezni moment.....25 N·m (221 lb.-in.)

C – Ročica za nastavitev kota naslonjala za hrbet nastavi kot naslonjala za hrbet. Povlecite ročico in nastavite naslonjalo za hrbet v želen položaj ter spustite ročico.



H96740 —UN—02JUN11

OUO6075,0001282 -82-31OCT12-1/1

Stikalo ogrevanega/ventiliranega sedeža (premium sedež z usnjenim oblazinjenjem)

OPOMBA: Za delovanje ogrevanega/ventiliranega sedeža mora biti glavno stikalo v položaju za vključitev kontakta ON ali pa mora motor delovati.

Ogrevan/ventiliran sedež omogoča vozniku udobje med delom pri nizkih/visokih temperaturah. Stikalo ogrevanega/ventiliranega sedeža (A) je nameščeno na levi strani naslonjala za roke in VKLJUČI/IZKLJUČI grelnik ali ventilacijo sedeža.

- Stikalo v zgornjem položaju VKLJUČI grelnik sedeža (ventilacija je IZKLJUČENA).
- Stikalo v srednjem položaju IZKLJUČI tako grelnik kot ventilacijo sedeža.
- Stikalo v spodnjem položaju VKLJUČI ventilacijo sedeža (grelnik je IZKLJUČEN).



H106063 —UN—31OCT12

A—Stikalo ogrevanega/ventiliranega sedeža

OUO6075,0001281 -82-31OCT12-1/1

Stikalo podpore za ledvena vretenca (premium sedež z usnjenim oblazinjenjem)

OPOMBA: Za delovanje podpore za ledvena vretenca mora biti glavno stikalo v položaju za vključitev kontakta ON ali pa mora motor delovati.

Podpora za ledvena vretenca omogoča vozniku dodatno udobje pri zgornjem in spodnjem delu naslonjala za hrbet. Stikali podpore za ledvena vretenca (A in B), nameščeni na levi strani naslonjala za hrbet povečata ali zmanjšata krivuljo podpore za ledvena vretenca.

- Zgornje stikalo podpore za ledvena vretenca – pritisnite stikalo proti simbolu plus (+) za povečanje zgornje krivulje podpore za ledvena vretenca ali pa pritisnite stikalo proti simbolu minus (-) za zmanjšanje zgornje krivulje podpore za ledvena vretenca.
- Spodnje stikalo podpore za ledvena vretenca – pritisnite stikalo proti simbolu plus (+) za povečanje spodnje krivulje podpore za ledvena vretenca ali pa pritisnite stikalo proti simbolu minus (-) za zmanjšanje spodnje krivulje podpore za ledvena vretenca.



H106066 —UN—31OCT12

A—Stikalo podpore za ledvena vretenca **B—Stikalo podpore za ledvena vretenca**

OUO6075,00012E0 -82-31OCT12-1/1

Sedež za inštruktorja – namestitev

Naslonjalo za hrbet (A) in sedalo (B) lahko dvignete ali spustite v želen položaj za obratovanje.

A—Naslonjalo sedeža

B—Sedalo



H96631 —UN—26MAY10

OUO6075,000078B -82-26MAY10-1/1

Hladilnik (glede na opremo)

OPOMBA: Hladilnik obratuje samo, kadar je stikalo za vžig VKLJUČENO in MORA biti priključen v dodatno vtičnico, tako da bo hrana ali pijača hladna.

Hladilnik nudi prostor za shranjevanje hrane ali pijač na hladnem skozi celoten dan.

Dvignite sedalo (A), da odprete zgornji pokrov hladilnika (B).

Sprednji pokrov hladilnika (C) lahko tudi odprete, ne da bi dvignili sedalo.

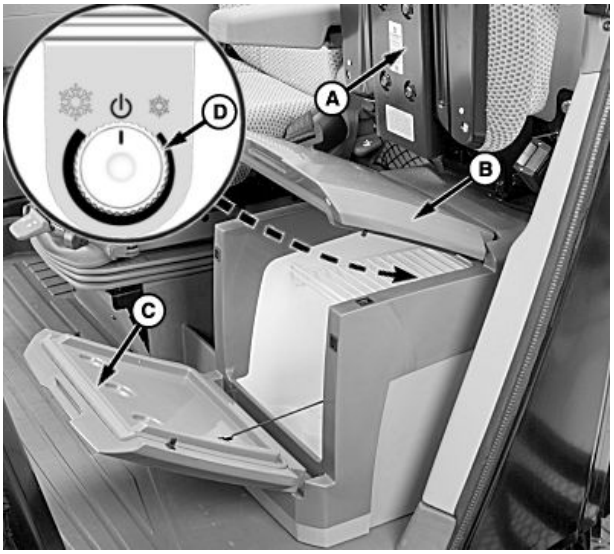
Zavrtite vrtljiv gumb (D) v desno za znićanje temperature ali levo za povečanje temperature.

A—Sedalo

B—Gornji pokrov

C—Sprednji pokrov

D—Gumb za uravnavanje temperature



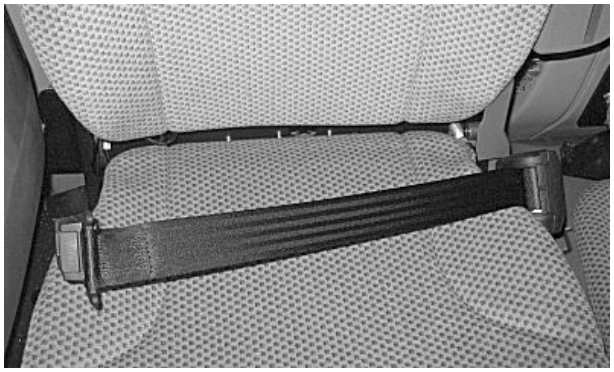
H96632 —UN—02NOV10

OUO6075,000078F -82-02NOV10-1/1

Varnostni pasovi

OPOZORILO: Vsaj enkrat letno preverite varnostni pas in pritrdilne elemente. Če kaže sistem varnostnega pasu, vključno s pritrdilnimi elementi, zaponko, pasom ali navijalnikom, kakršenkoli znak poškodbe, kot npr. urezi, prekomerna ali neobičajna obraba, razbarvanje ali abrazija, je treba nemudoma zamenjati celoten sistem varnostnega pasu. Zaradi vaše varnosti, zamenjate vaš sistem varnostnega pasu z ustreznim, predvidenim za ta stroj, posvetujte se s svojim zastopnikom za John Deere.

Varnostni pasovi so del standardne opreme pri voznikovem in inštruktorjevem sedežu. Varnostni pas ima hitro sprostljivo sponko in avtomatsko napenjanje pasu, ki dopušča neomejen vstop in izstop iz kabine.



H96657 —UN—01JUN10

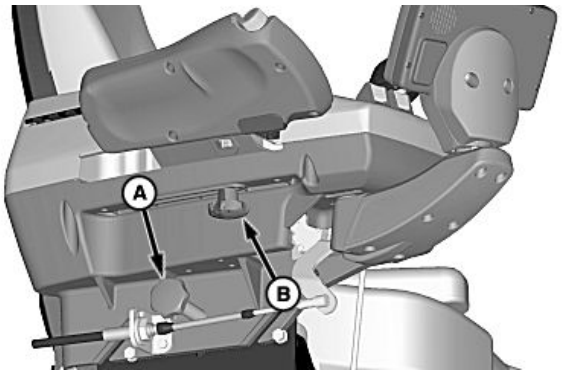
OUO6075,000062D -82-01JUN10-1/1

Nastavitev kontrolne konzole naslonjala za roke

Sprostite gumb (A) in prestavite kontrolno konzolo naslonjala za roke gor/naprej ali dol/nazaj v reže na zunanji plošči. Zategnite gumb za zaklep naslonjala za roke v položaj.

Sprostite gumb (B) in prestavite kontrolno konzolo CommandARM naprej/nazaj. Zategnite gumb za zaklep kontrolne konzole v položaj.

A—Gumb **B—Gumb**



H97713 —UN—20AUG10

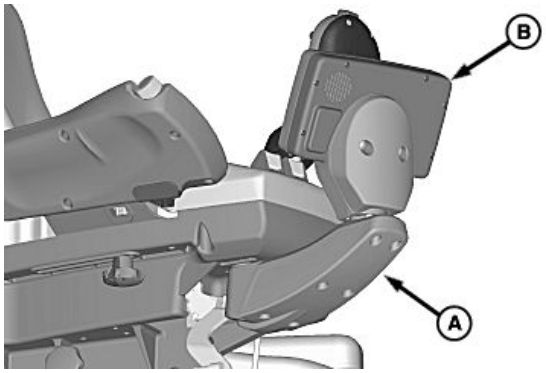
OUO6075,000078E -82-20AUG10-1/1

Nastavitev prikazovalnika naslonjala za roke

Zavrtite roko (A) levo/desno v želen obratovalni položaj.

Zavrtite zaslon (B) levo/desno ali naprej/nazaj v želen obratovalni položaj.

A—Ročica **B—Zaslon**



H97714 —UN—20AUG10

OUO6075,00008F8 -82-20AUG10-1/1

Dodatni električni razdelilec

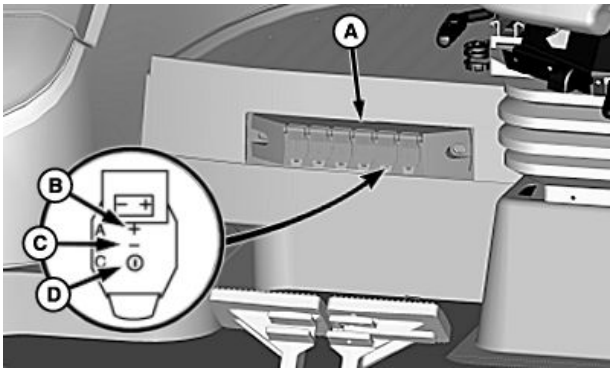
OPOMBA: Maksimalen skupen tok za moč stikala za vklop je 20 A, za izklop pa 30 A.

Dodaten letev z vtičnicami (A) z šestimi dodatnimi električnimi vtičnicami se nahaja na spodnji zadnji strani desnega okna. Te vtičnice nudijo moč z vključenim ali izključenim stikalom za vžig.

Lopatast kontakt (B) je ob vsakem času neposredna pozitivna moč.

Lopatast kontakt (C) je ozemljen.

Lopatast kontakt (D) je dodatna moč (stikalo za vžig VKLJUČENO).



H94452 —UN—14MAY10

A—Dodatni električni razdelilec
B—Lopatast kontakt (neposredna pozitivna moč)
C—Ozemljitveni lopatast kontakt
D—Lopatast kontakt (pozitiven, stikalo za vžig VKLJUČENO)

OUO6075,00010C7 -82-08MAR12-1/1

Pozicije pristopne lestve (konfiguracija enojnih pnevmatik)

⚠ OPOZORILO: Ne vozite se na lestvi in ne vzpenjajte se nanjo, kadar se stroj premika.

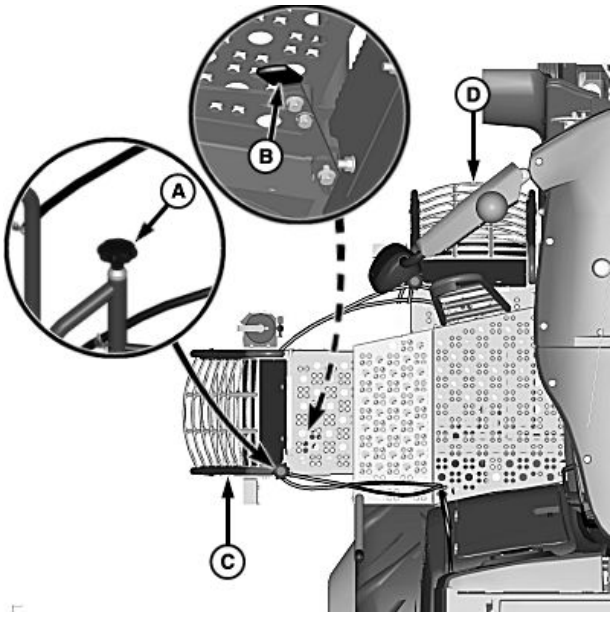
Lestev lahko postavite v spodnjo pozicijo ali območje podesta z ročico (A) ali vzvodom (B).

Pred nameščanjem očistite območje sornika. Ne uporabljajte olja ali masti na teh mestih.

Zavrtite lestev naprej ali nazaj in jo zaklenite v te različne položaje:

- **Položaj (C):** za običajne obratovalne pogoje.
- **Položaj (D):** je za transport stroja na javnih cestah.

⚠ OPOZORILO: Vedno prestavite lestev v položaj (D), preden stroj prevažate po javnih cestah, tako da boste znižali širino stroja in postavite označevalec/opozorilne utripajoče luči proti nasproti vozečim motoristom.



H96381 —UN—14MAY10

A—Ročica
B—Ročica
C—Položaj polje
D—Položaj vožnje na cesti

OUO6075,000075F -82-29JUN11-1/1

Pozicije pristopne lestve (konfiguracija dvojnih pnevmatik)

⚠ OPOZORILO: Ne vozite se na lestvi in ne vzpenjajte se nanjo, kadar se stroj premika.

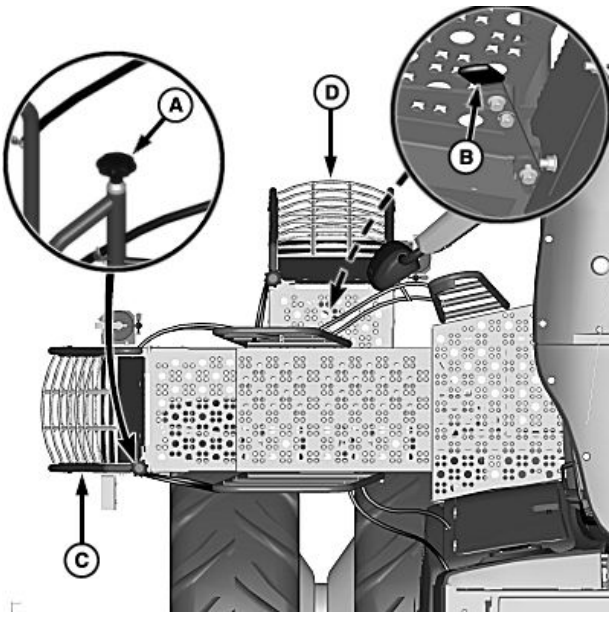
Lestev lahko postavite v spodnjo pozicijo ali območje podesta z ročico (A) ali vzvodom (B).

Pred nameščanjem očistite območje sornika. Ne uporabljajte olja ali masti na teh mestih.

Zavrtite lestev naprej ali nazaj in jo zaklenite v te različne položaje:

- **Položaj (C):** za običajne obratovalne pogoje.
- **Položaj (D):** je za transport stroja na javnih cestah.

⚠ OPOZORILO: Vedno prestavite lestev v položaj (D), preden stroj prevažate po javnih cestah, tako da boste znižali širino stroja in postavite označevalec/opozorilne utripajoče luči proti nasproti vozečim motoristom.



H96380 —UN—14MAY10

A—Ročica
B—Ročica
C—Položaj polje
D—Položaj vožnje na cesti

OUO6075,0000630 -82-29JUN11-1/1

Gasilni aparat (Evropa)

⚠ OPOZORILO: Gasilni aparati morajo izpolnjevati lokalne zakone in predpise:

- **Gasilni aparat na prah za splošne namene, ki tehta vsaj 6 kg (13 lb)**
- **Tlačni vodni gasilni aparat (če je opremljen) z najmanjšo prostornino 8 l (2,1 gal)**

OPOMBA: Prikazani gasilni aparat se lahko razlikuje glede na lokalne zahteve in proizvajalca.

Vaš stroj je opremljen z gasilnim aparatom na prah za splošne namene in s tlačnim vodnim gasilnim aparatom na montažnih nosilcih.

Preberite nalepko na gasilnih aparatih ter se seznanite z navodili glede uporabe in vzdrževanja. Ko gasilni aparat izpraznite, ne glede za koliko časa, ga je treba ponovno napolniti ali zamenjati.

POMEMBNO: Vodnega gasilnega aparata pod pritiskom ni dovoljeno izpostavljati temperaturam pod ničlo, če ni zaščiten z antifrizom. Za več informacij glejte nalepko z navodili na gasilnem aparatu.



H92841 —UN—16SEP08

Gasilni aparat na prah za splošne namene / vodni gasilni aparat

OUO6075,00042F6 -82-20JUN16-1/1

Gasilni aparati (Evrazijska gospodarska skupnost)

OPOZORILO: Gasilni aparati morajo izpolnjevati lokalne zakone in predpise:

- **Gasilni aparat na prah za splošne namene, ki tehta vsaj 6 kg (13 lb)**
- **Tlačni vodni gasilni aparat z najmanjšo prostornino 8 l (2,1 gal)**

OPOMBA: Prikazani gasilni aparat se lahko razlikuje glede na lokalne zahteve in proizvajalca.

Vaš stroj je opremljen z gasilnim aparatom na prah za splošne namene in s tlačnim vodnim gasilnim aparatom na montažnih nosilcih.

Preberite nalepko na gasilnih aparatih ter se seznanite z navodili glede uporabe in vzdrževanja. Ko gasilni aparat izpraznite, ne glede za koliko časa, ga je treba ponovno napolniti ali zamenjati.

POMEMBNO: Vodnega gasilnega aparata pod pritiskom ni dovoljeno izpostavljati temperaturam pod ničlo, če ni zaščiten z antifrizom. Za več informacij glejte nalepko z navodili na gasilnem aparatu.



H117754 —UN—17MAR16

Gasilni aparat na prah za splošne namene / vodni gasilni aparat

OUO6075,00042F8 -82-20JUN16-1/1

Mesta gasilnih aparatov



H117730 —UN—16MAR16

Sprednja lokacija gasilnega aparata



H117731 —UN—16MAR16

Zadnja lokacija gasilnega aparata

OPOMBA: Prikazani gasilni aparat se lahko razlikuje glede na lokalne zahteve in proizvajalca.

Gasilni aparat za splošne namene je nameščen na ploščadi sprednje lestve.

Tlačni vodni gasilni aparat (če je opremljen) se nahaja za desnimi zadnjimi dostopnimi vrati motorja.

OUO6075,00042F9 -82-03JUN16-1/1

Krmilni steber

A – Hupa omogoča vozniku opozorilo ljudem v okolici.

B – Stikalo smernih utripalk omogoča vozniku nakazati zavoj v levo ali desno.

OPOZORILO: Volan nastavljajte samo kadar stroj miruje.

C – Prečna nastavitev volanskega droga omogoča vozniku nastavitev volanskega droga navzgor ali navzdol.

Sprostite pesto in potisnite ali povlecite volan v zaželeno pozicijo. Nekoliko privijte pesto za fiksiranje volana v zaželeni poziciji.

D – stikalo za vžig omogoča vklop stikala za vžig:

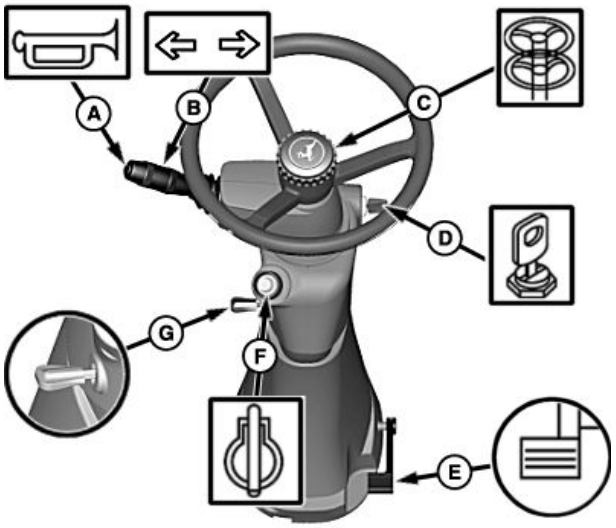
Prvi položaj	Dodatki
Drugi položaj	IZKLOP
Tretji položaj	Delovanje
Četrti položaj	Zagon

OPOZORILO: Volanski steber nastavljajte samo kadar stroj miruje. Primite volan, šele nato stopite na pedal.

E – vodoravna nastavitev volanskega droga omogoča vozniku premik volanskega droga z ročico v želen položaj.

Pritisnite pedal za sprostitev zavore na volanskem drogu in prestavite drog v želen položaj. Ko spustite pedal, se steber zapahne.

OPOMBA: Pomoč pri zagonu deluje samo v položajih "zagon" ali "start".



H94521 —UN—02NOV10

F – Gumb na pritisk za pomoč pri zagonu (glede na opremo) omogoča vozniku zagon motorja v hladnih pogojih.

OPOZORILO: Volan nastavljajte samo kadar stroj miruje.

G – Nastavitev nagiba volanskega obroča (glede na opremo) omogoča vozniku premik volanskega stebra z ročico v želen položaj.

Povlecite za ročico za sprostitev zapore in premik volanskega obroča v želen položaj. Spustite ročico, da jo zaklenete v želen položaj.

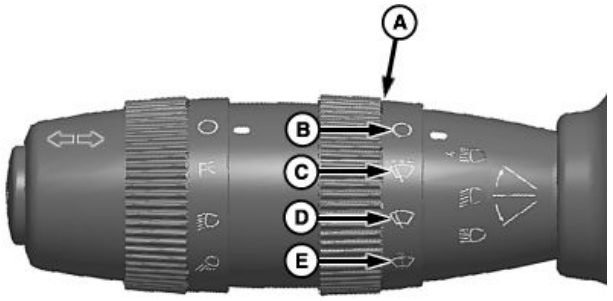
OUO6075,0000634 -82-21MAR11-1/1

Brisalec vetrobranskega stekla in pralna naprava – stikalo vetrobranskega stekla

OPOMBA: Za delovanje brisalca in naprave za pranje vetrobranskega stekla mora biti stikalo za vžig VKLJUČENO ali pa mora biti vključen stroj.

Stikalo brisalcev vetrobranskega stekla in pralne naprave za to steklo (A) na volanskem drogu se uporablja za upravljanje naslednjega:

- Položaj za izklop (B)
- Intervalno brisanje brisalca (C)
- Položaj brisalca za VKLOP (D)
- Naprava za pranje šipe (E)



H96489 —UN—22JUN11

A—Stikalo brisalcev vetrobranskega stekla in pralne naprave za to steklo
B—Položaj za IZKLOP
C—Intervalni položaj brisalca
D—Položaj brisalca za VKLOP
E—Naprava za pranje vetrobranskega stekla

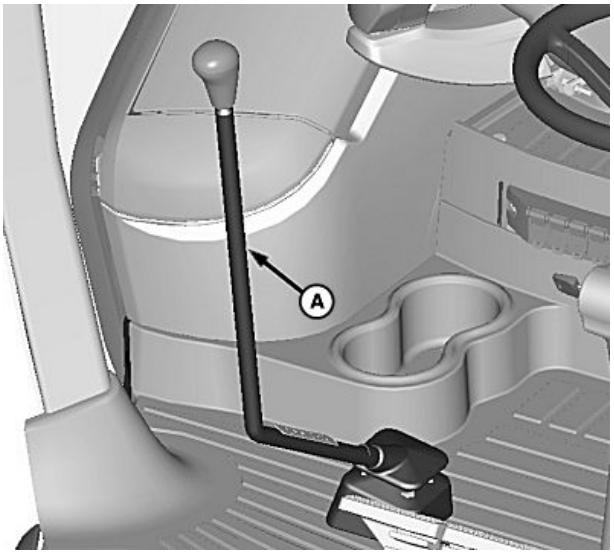
OUO6075,000076D -82-20MAY10-1/1

Prestavni vzvod (glede na opremo)

POMEMBNO: Ustavite stroj in premaknite večfunkcijsko ročico v nevtralni položaj, preden zamenjate prestavo.

Kadar menjate prestavo s prestavno ročico (A), je vzorec menjanja ravna linija, ki se ustavlja pri 1, 2 in 3 prestavi. Manj upora se začuti med 1. in 2. prestavo.

A—Ročica menjalnika



H102184 —UN—13JUN11

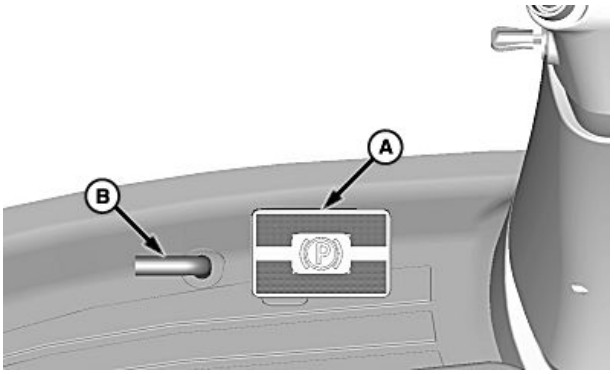
OUO6075,0000635 -82-13JUN11-1/1

Ročna parkirna zavora (glede na opremo)

POMEMBNO: Vozilo je opremljeno z ročnim vklopom in izklopom pedalov parkirne zavore. Prepričajte se, da ste vklopili parkirno zavoro, ko je motor vklopljen in je stroj parkiran, in preden zapustite stroj z izključenim motorjem.

Pritisnite pedal (A) za vklop parkirne zavore in pedal (B) za izklop parkirne zavore.

A—Pedal (Vklop) **B—Pedal (Izklop)**



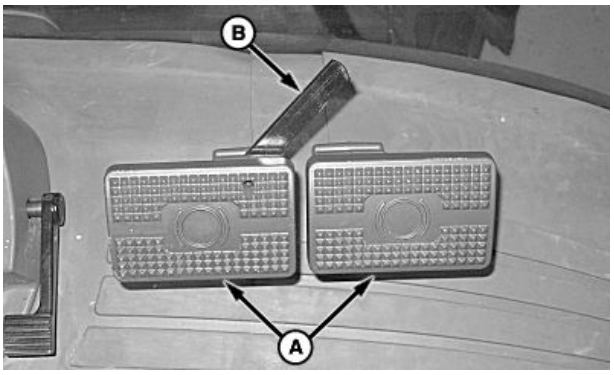
H102186 —UN—13JUN11

OUO6075,0000636 -82-17JUN13-1/1

Zavorna pedala

Za uporabo na polju pustite zavorne pedale (A) odblokirane, med transportom pa zaklenite (B) zavorne pedale skupaj.

A—Zavorna pedala **B—Zapora (transporta)**



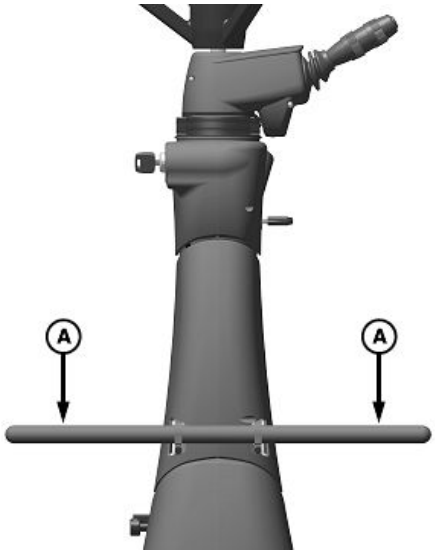
H96681 —UN—01JUN10

OUO6075,0000637 -82-01JUN10-1/1

Naslon za noge na volanskem drogu (če je opremljen)

Naslon za noge (A) na volanskem drogu vam omogoča, da si odpočijete noge.

A—Naslon za noge



H118336 —UN—09JUN16

OUO6075,00042DC -82-04MAY16-1/1

Ograje in desni dostop do kabine

⚠ OPOZORILO: Popolnoma dvignite dovajalnik in spustite varnostno zaporo na levem dvižnem cilindru dovajalne enote.

POMEMBNO: Pred uporabo ograje zaprite vrata.

Ročno ne premikajte ročaj brisalca, to lahko poškoduje mehanizem brisalcev.

Uporabite lestev za čiščenje leve strani kabine.

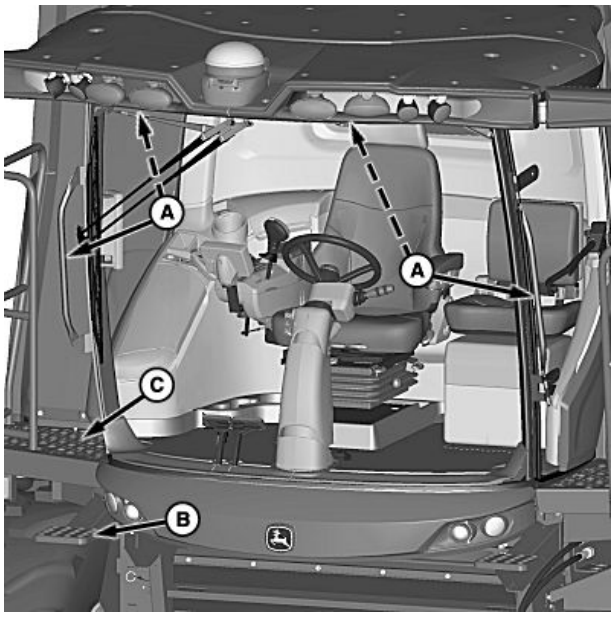
Vstopite v dovajalnik s pomočjo stopnice na levi strani.

Uporabite ograjo (A), ki je nameščena na obeh straneh kabine in na vrhu kabine.

Stopite na dvignjeno ohišje usmerjevalnika in očistite sprednje okno na kabini in popravite glavne luči ali brisalce.

Uporabite stopnico (B) in podest (C) za čiščenje desne strani kabine.

A—Stopniške ograje
B—Stopnica
C—Podest



H94810 —UN—15JUL10

OUO6075,0000496 -82-08OCT09-1/1

Zaslon GreenStar™ in nadzor žetve/sistemi Harvest Doc™

Prikazovalniki GreenStar™ 3 CommandCenter™ so nameščeni na naslonjalu za roko ter vsebujejo specifične informacije o vozilu in aplikacije™ GreenStar (z izjemo Harvest Doc™).

Prikazovalnik GreenStar™ 3 2630 (opcijski) je nameščen na naslonjalu za roko ter vsebuje specifične informacije o vozilu in aplikacije GreenStar™.

GreenStar je blagovna znamka družbe Deere & Company
CommandCenter je blagovna znamka družbe Deere & Company
Harvest Monitor/Harvest Doc sta blagovni znamki podjetja Deere & Company.

Za informacije glede sistema Harvest Doc™ si oglejte uporabniški priročnik za Harvest Doc™.

WM05597,0001353 -82-06JUL15-1/1

Stikala luči

OPOMBA: Izstopne luči ostanejo vključene največ 180 sekund po izklopu glavnega stikala (če so bile v zadnjih petih minutah uporabljene cestne luči ali delovne luči). Voznik se odloči za osvetlitev leve strani ali desne strani stroja z ročico smernih utripalk.

Kadar so vse luči najprej v položaju IZKLOP s stikalom za vžig izključenim, potem bo ob vklopu luči prišlo do kratkega zamika.

Stikalo za izbiro luči (A) na volanskem drogu se uporablja za upravljanje naslednjega:

- Položaj za izklop (B)
- Stikalo parkirnih luči (C) krmili:
  - Smernike
- Stikalo cestnih luči (D) krmili:
  - Opozorilne (utripajoče) luči
  - Štiri cestne luči (dve kratki luči in dve dolgi luči)
  - Rotacijske luči
  - Spodnje luči za vožnjo (glede na opremo)
- Stikalo delovnih luči (E) krmili:
  - Žitni bunker in vseh osem cestnih luči
  - Bočne luči z ročico smernih utripalk
  - Luč praznilnega polža, kadar je iztegnjen
  - Označevalne luči in opozorilne luči

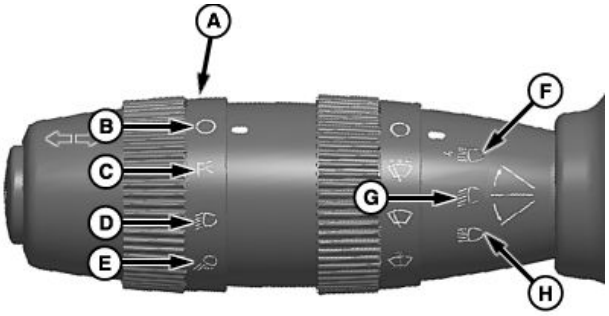
Ročica za izbiro luči na volanskem drogu se uporablja za krmiljenje kratkih/dolgih luči:

OPOMBA: Indikator dolgih luči se zasveti na vogalnem stebričku, kadar je ročica v položaju začasnih dolgih loči in dolgih luči.

- Trenutne dolge luči (F):
  - Če povlečete ročico na zgornji položaj, boste začasno vklopili dolge luči.
- Položaj kratkih luči (G):
  - Če povlečete ročico na srednji položaj, boste vklopili kratke luči.
- Položaj dolgih luči (H):
  - Potisnite ročico v spodnji položaj, da vklopite dolge luči.

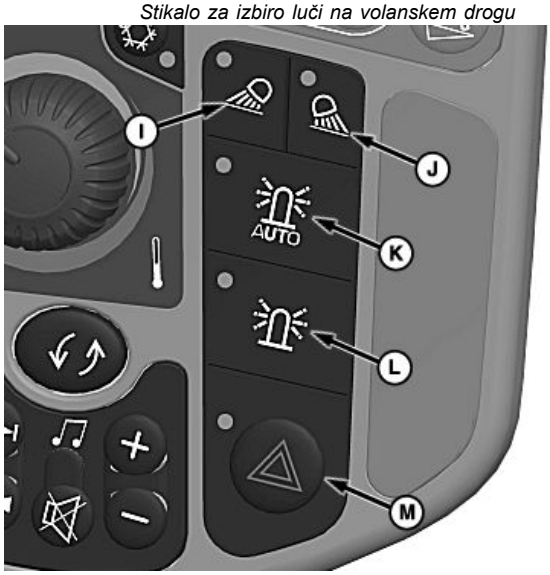
Stikala za luči na naslonjalu za roko se uporabijo za krmiljenje:

- Stikalo sprednjih luči za osvetlitev strnišča (I) krmili:
  - Luči za osvetlitev strnišča pred strojem
  - Luči venca kabine (glede na opremo)
- Stikalo zadnjih luči za praznjenje (J) krmili:
  - Zadnje luči ostanka pri zadnjem delu stroja
- Stikalo samodejnih rotacijskih luči (K) krmili:
  - Samodejne rotacijske luči
- Stikalo samodejnih rotacijskih luči (L) krmili:
  - Rotacijske luči
- Stikalo cestnih luči (M) krmili:
  - Opozorilne (utripajoče) luči



H99531 —UN—22JUN11

Stikalo za izbiro luči na volanskem drogu



H99532 —UN—03JAN11

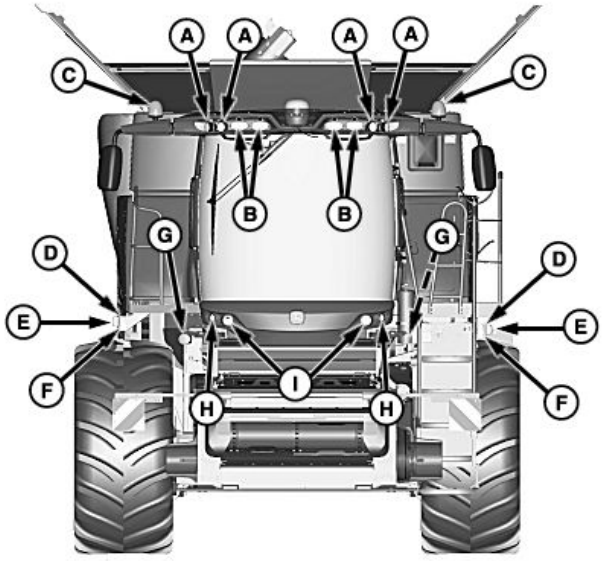
Stikalo luči na naslonjalu za roko

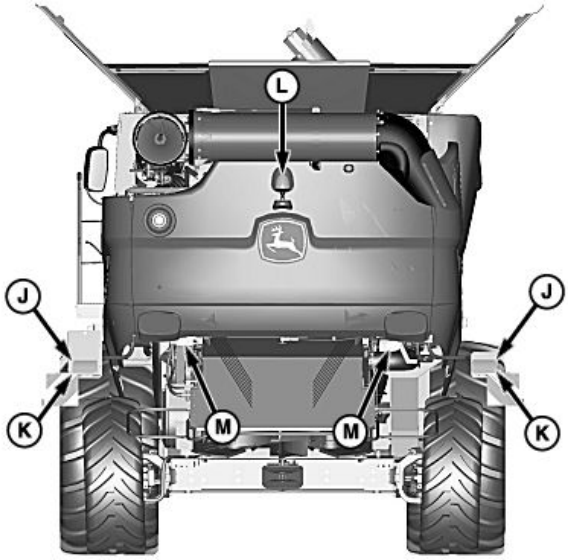
A—Stikalo za izbiro luči
B—Položaj za IZKLOP
C—Stikalo parkirnih luči
D—Stikalo luči za cestno vožnjo
E—Stikalo luči za vožnjo po polju
F—Trenutne dolge luči
G—Položaj kratkih luči
H—Položaj dolgih luči
I—Sprednje luči za osvetlitev strnišča
J—Stikalo zadnje luči za praznjenje
K—Stikalo samodejne rotacijske luči
L—Stikalo rotacijske luči
M—Stikalo utripajočih luči

OUO6075,0001352 -82-30NOV12-1/1

Mesta luči

Luči za zadnji in sprednji pogled





H107108 —UN—28FEB13

A—Halogenski žarometi na kabini ali žarometi na kabini z visokonapetostno razelektritvijo (HID) (opcijsko)
B—Žarometi na kabini (dolge/kratke luči)
C—Rotacijske luči
D—Opozorilne luči (oranžne)
E—Opozorilne luči (oranžne)
F—Označevalne luči (bele)
G—Luči za osvetlitev strnišča
H—Luči venca (če so opremljene)
I— Spodnje luči za vožnjo (če so opremljene)
J— Označevalne/zavorne luči (rdeče)
K—Zadnje opozorilne luči (rdeče)
L—Rotacijska luč
M—Zadnje luči za praznjenje

Stikalo rotacijske luči:

OPOZORILO: Med vožnjo morajo biti luči prižgane. Zavrtite lestev kabine naprej, tako da se bodo opozorilne utripajoče luči/označevalec usmerili proti prihajajočim motoristom.

- Stikalo za krmiljenje rotacijske luči (C, L).
- Dve rotacijski luči sta nameščeni na sprednjem delu (levo in desno) in ena na zadnjem delu stroja. Te luči opozarjajo druge voznike med vožnjo po cesti.

Stikalo utripajočih luči:

OPOZORILO: Med vožnjo morajo biti luči prižgane. Zavrtite lestev kabine naprej, tako da se bodo opozorilne utripajoče luči/označevalec usmerili proti prihajajočim motoristom.

- Stikalo za krmiljenje rotacijske luči (C, L), opozorilne luči (D, E) in zadnje opozorilne luči (K).
- Opozorilne luči so nameščene na obeh straneh stroja spredaj in zadaj. Te luči se uporabijo za opozorilo, da je stroj v nedelujočem stanju.

Stikalo luči za cestno vožnjo:

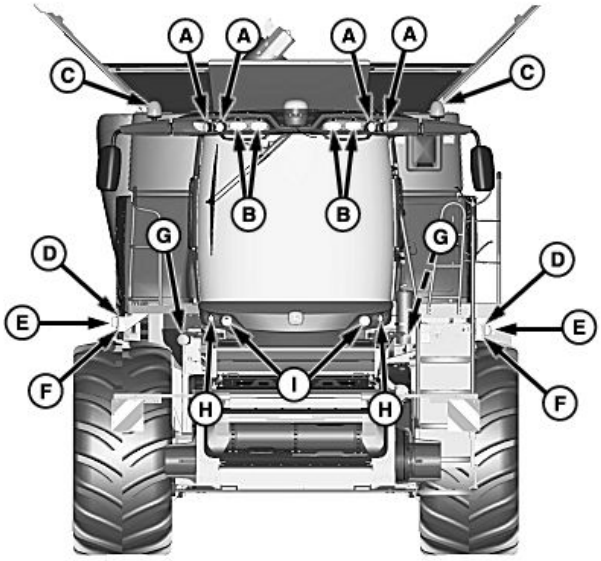
OPOZORILO: Med vožnjo morajo biti luči prižgane. Zavrtite lestev kabine naprej, tako da se bodo opozorilne utripajoče luči/označevalec usmerili proti prihajajočim motoristom.

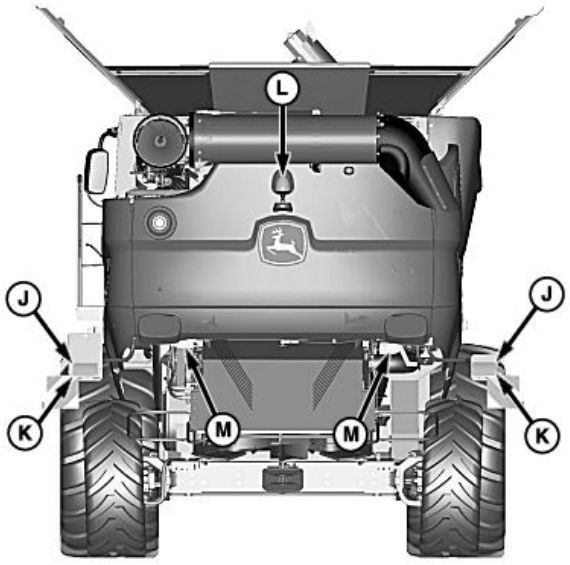
OPOMBA: Kadar so cestne luči VKLOPLJENE, žetvena naprava pa ni priključena, se vklopijo spodnje cestne luči, cestne luči kabine pa se izklopijo. Kadar je priključena žetvena naprava, se spodnje cestne luči izklopijo, cestne luči kabine pa se vklopijo.

Opozorilne luči se vklopijo, če so smerne utripalke izklopljene. Če so smerne utripalke vklopljene, delujejo opozorilne luči kot smerniki.

- Stikalo za krmiljenje rotacijske luči (C, L), cestne luči kabine (B), označevalne luči (F), spodnje vozne luči (I) in označevalne/zavorne luči (J).
- Rotacijske luči opozarjajo druge voznike med vožnjo po cesti.

Nadaljevanje na naslednji strani





H107108 —UN—28FEB13

A—Halogenski žarometi na kabini ali žarometi na kabini z visokonapetostno razelektritvijo (HID) (opcijsko)
B—Žarometi na kabini (dolge/kratke luči)
C—Rotacijske luči
D—Opozorilne luči (oranžne)
E—Opozorilne luči (oranžne)
F—Označevalne luči (bele)
G—Luči za osvetlitev strnišča
H—Luči venca (če so opremljene)
I—Spodnje luči za vožnjo (če so opremljene)
J—Označevalne/zavorne luči (rdeče)
K—Zadnje opozorilne luči (rdeče)
L—Rotacijska luč
M—Zadnje luči za praznjenje

Stikalo samodejne rotacijske luči:

OPOMBA: Kadar so aktivirane samodejne rotacijske luči in zrnje doseže senzor napolnjenosti do 3/4, začnejo rotacijske luči utripati (3 sekunde so vklopljene, 6 sekund izklopljene). Ko doseže zrnje v žitnem bunkerju senzor za poln bunker, rotacijske luči svetijo neprekinjeno in ne utripajo.

- Ko je žitni bunker 3/4 poln, se prižge rotacijska luč (C, L). Rotacijske luči dajejo signal vozniku voza za žito, da je žitni bunker poln in da je pripravljen na praznjenje.

Stikalo luči za delo na polju:

- Stikalo krmili označevalne luči (F), označevalne/zavorne luči (J) in cestne luči kabine (A, B).
- Delovne luči omogočajo osvetlitev delovnega območja pri delu ponoči in v slabih svetlobnih razmerah.

Sprednje luči za osvetlitev strnišča:

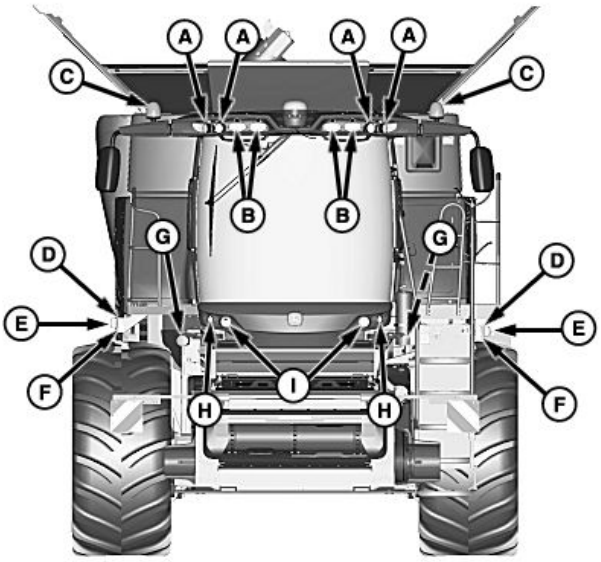
OPOZORILO: Med vožnjo stroja po javnih cestah izklopite delovne luči, da ne boste motili drugih udeležencev v prometu.

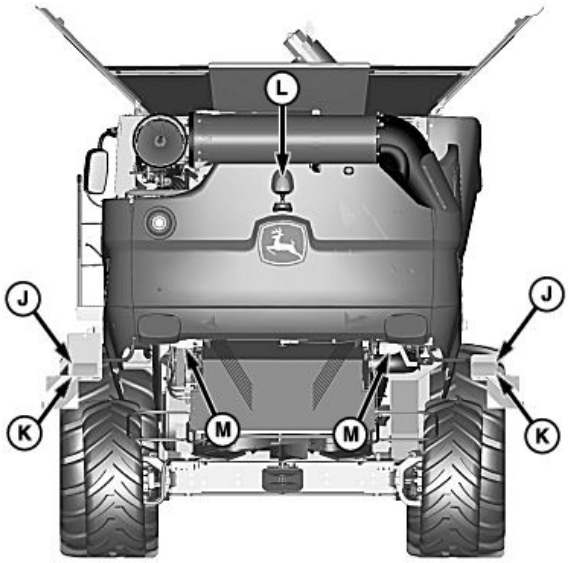
OPOMBA: Če upravljavec zapusti svoj sedež pri aktiviranem mlatilnem delu, utripajo sprednje luči za osvetlitev strnišča, dokler se mlatilni del ne ustavi.

- Stikalo krmili luči za osvetlitev strnišča (G) in luči venca (H).
- Luči za osvetlitev strnišča zagotavljajo upravljavcu več svetlobe za hederjem pri nočnem delu in v šibki svetlobi[1].
- Luči venca omogočajo vozniku dodatno osvetlitev sprednje strani stroja med žetvijo.

[1]Če so cestne luči vključene, stroj pa je v načinu za prevoz po cesti, se luči za osvetlitev strnišča, luči venca in zadnje luči za praznjenje ne morejo vključiti.

Nadaljevanje na naslednji strani





H107108 —UN—28FEB13

A—Halogenski žarometi na kabini ali žarometi na kabini z visokonapetostno razelektritvijo (HID) (opcijsko)
B—Žarometi na kabini (dolge/kratke luči)
C—Rotacijske luči
D—Opozorilne luči (oranžne)
E—Opozorilne luči (oranžne)
F—Označevalne luči (bele)
G—Luči za osvetlitev strnišča
H—Luči venca (če so opremljene)
I—Spodnje luči za vožnjo (če so opremljene)
J—Označevalne/zavorne luči (rdeče)
K—Zadnje opozorilne luči (rdeče)
L—Rotacijska luč
M—Zadnje luči za praznjenje

Stikalo zadnje luči za praznjenje:

OPOZORILO: Med vožnjo stroja po javnih cestah izklopite delovne luči, da ne boste motili drugih udeležencev v prometu.

OPOMBA: Če upravljavec zapusti svoj sedež pri aktiviranem mlatilnem delu, utripajo sprednje luči za osvetlitev strnišča, dokler se mlatilni del ne ustavi.

- Stikalo krmili zadnje luči za praznjenje (M).
- Zadnje luči za praznjenje osvetljujejo področje za strojem pri delu ponoči in v slabih svetlobnih razmerah[1] [2].

Smerne/zavorne luči:

- Označevalne/zavorne luči (J) se vključijo, kadar stroj zazna upočasnjevanje. Luči ostanejo vključene vsaj dve sekundi.[3]
- Ko pade hitrost pod 1,6 km/h (1 mph), ostanejo zavorne luči vklopljene za vsaj dve minuti ali dokler se ne zazna pospeševanje naprej in hitrost preseže 1,6 km/h (1 mph).
- Označevalne luči lahko obratujejo tudi kot smerniki in se prižgejo, ko se nakaže zavijanje. Prižge se luč v smeri zavoja.

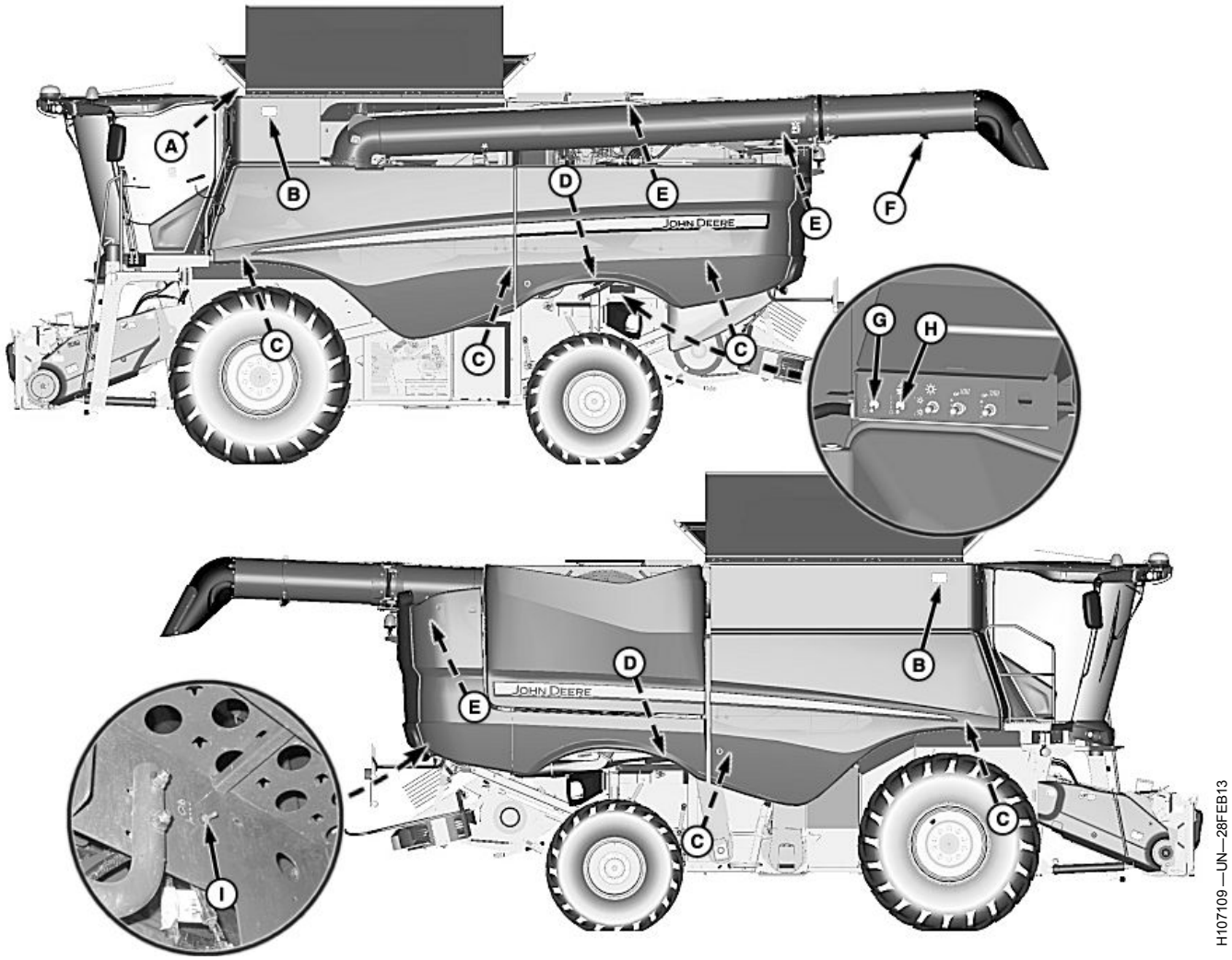
Osvetljava izhoda:

- Dva najbolj zunanja žarometa kabine (B) ostaneta vključena največ 180 sekund po tem, ko izključite stikalo za vžig in stikalo luči (če ste v preteklih petih minutah uporabili cestne luči ali delovne luči).

[1]Če so cestne luči vključene, stroj pa je v načinu za prevoz po cesti, se luči za osvetlitev strnišča, luči venca in zadnje luči za praznjenje ne morejo vključiti.
[2]Samo za Francijo: Če je stroj v načinu za prevoz po cesti, se zadnje luči za praznjenje ne bodo vklopile.
[3]Samo za Francijo: Zavorne luči se vključijo, ko pritisnete na zavorni pedal.

Nadaljevanje na naslednji strani

Luči za stranski pogled levo in desno



A—Luč na žitnem bunkerju
B—Bočne luči
C—Servisne luči krilnih vrat
D—Servisne luči čistilnega sklopa
E—Servisne luči motornega prostora
F—Luč na praznilni cevi
G—Stikalo servisnih luči čistilnega sklopa
H—Stikalo servisnih luči krilnih vrat
I— Stikalo servisnih luči motornega prostora

Stikalo luči za delo na polju:

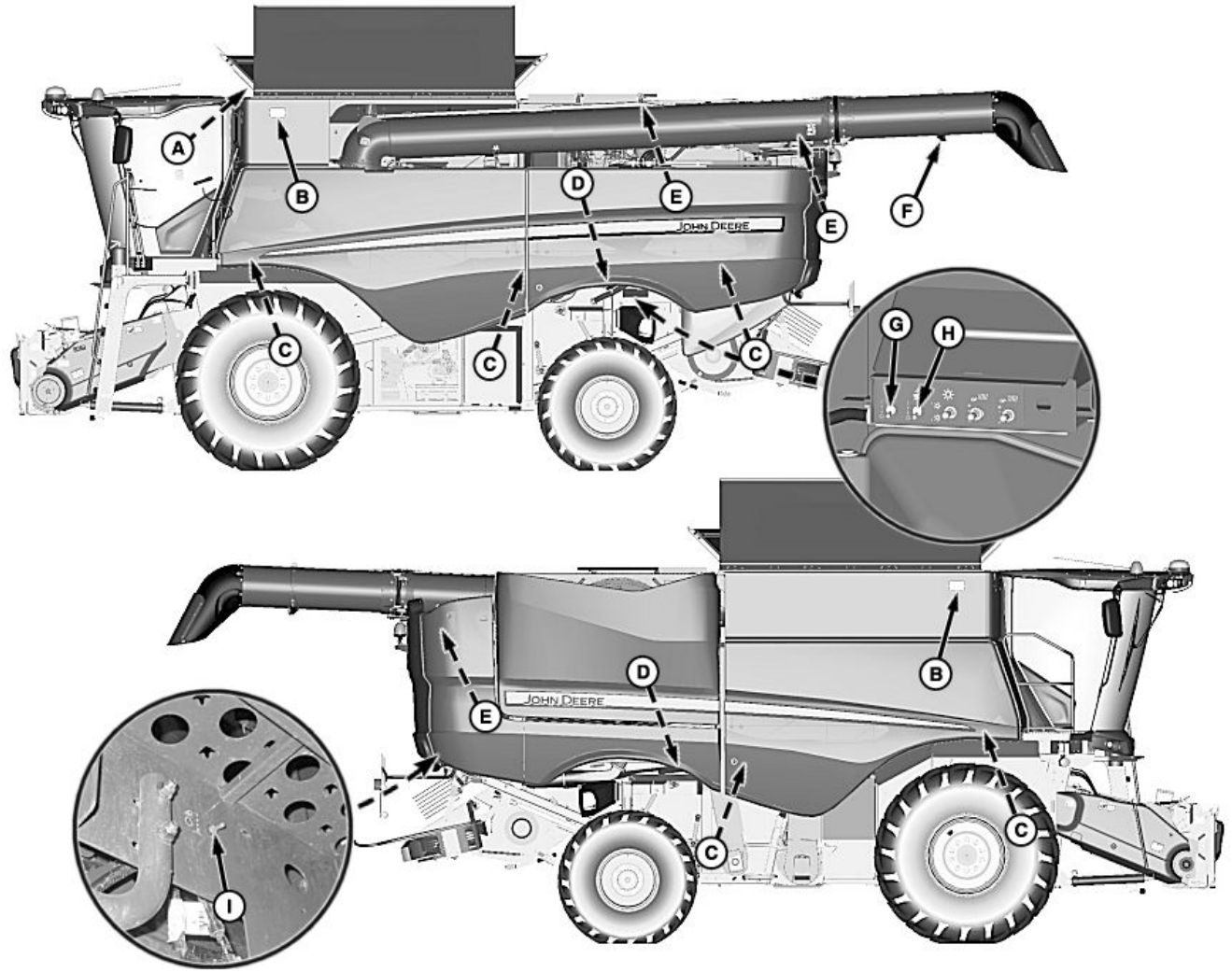
- Stikalo krmili luč žitnega bunkerja (A), bočne luči (B) (z ročico smernih utripalk), luč praznilne cevi (F) in označevalne/opozorilne utripajoče luči.
- Bočne luči omogočajo vozniku osvetlitev območja na vsaki strani stroja za nočno obratovanje in v slabo osvetljenih pogojih.

OPOMBA: Kadar je ročica smernih utripalk VKLJUČENA, uporabite ročico smernih utripalk za vklop bočne luči na levi ali desni strani.

- Luč žitnega bunkerja nudi vozniku luč v žitnem bunkerju za obratovanje ponoči in v slabo osvetljenih pogojih.
- Luč žitnega bunkerja se izključit, ko doseže žitni bunker senzor 3/4 polno.
- Luč praznilnega polža se vključi, kadar je polž iztegnjen za več kot 50 %, stikalo luči za polje pa je vključeno.
- Luč praznilnega polža omogoča osvetlitev pri praznjenju žitnega bunkerja ponoči ali pri slabi osvetlitvi.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000413F -82-31AUG15-4/6



A—Luč na žitnem bunkerju
B—Bočne luči
C—Servisne luči krilnih vrat
D—Servisne luči čistilnega sklopa
E—Servisne luči motornega prostora
F—Luč na praznilni cevi
G—Stikalo servisnih luči čistilnega sklopa
H—Stikalo servisnih luči krilnih vrat
I— Stikalo servisnih luči motornega prostora

Servisne luči čistilnega sklopa:

OPOMBA: Če upravljavec zapusti svoj sedež pri aktiviranem mlatilnem delu, utripajo servisne luči čistilnega sklopa, dokler se mlatilni del ne ustavi.

- Servisne luči čistilnega sklopa (D) omogočajo osvetlitev za nastavitev čistilnega sklopa pri delu ponoči ali v slabih svetlobnih razmerah.
- Stikalo za vklop/izklop servisnih luči čistilnega sklopa (G) je nameščeno nad levo zaščito mlatilnega dela.
- Zasveti med vzdrževanjem in servisiranjem (ne med žetvijo).

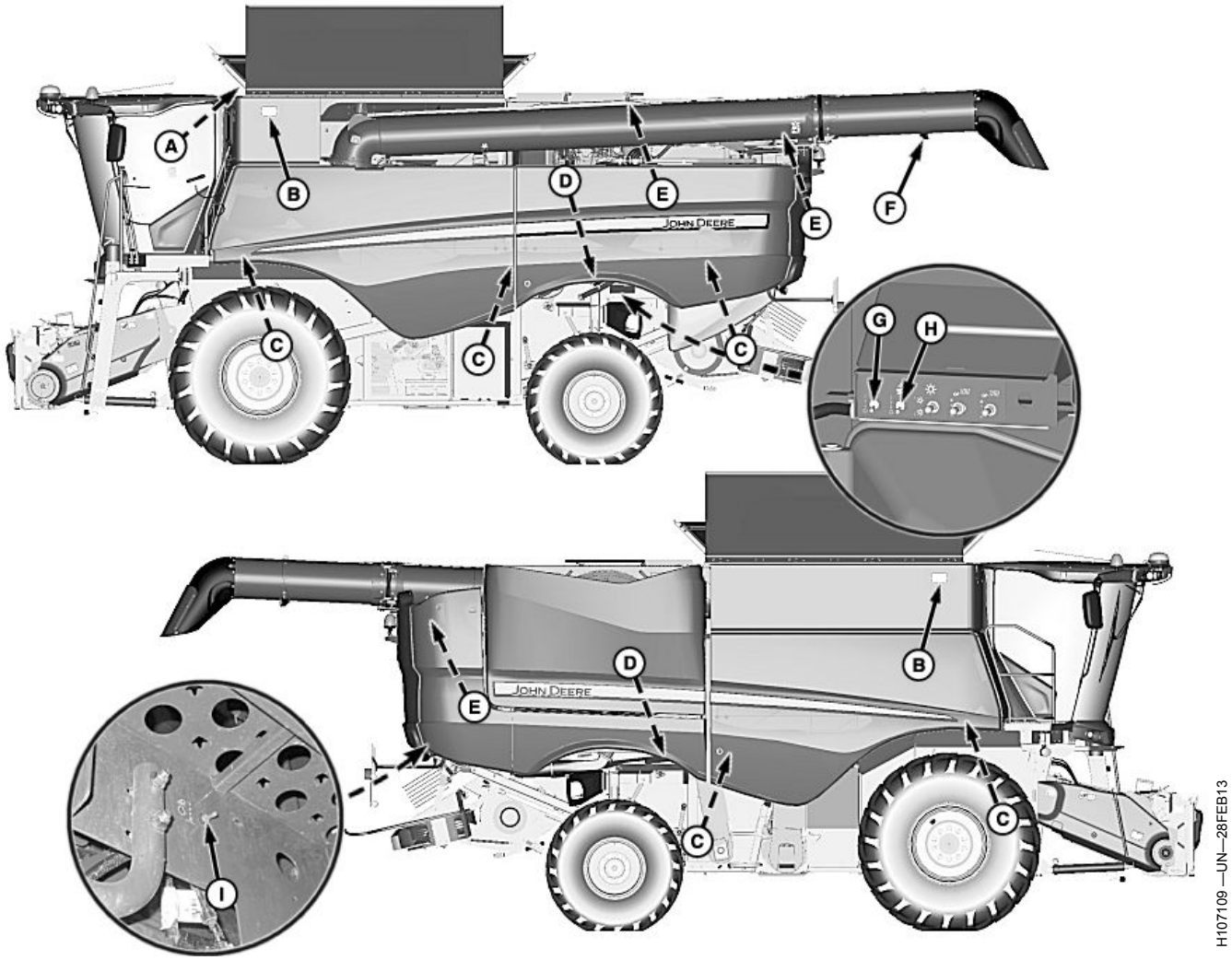
Servisne luči krilnih vrat (opcijsko):

OPOZORILO: Pazite, da ne motite drugih udeležencev v prometu, zlasti motoristov. Nikoli ne prižigajte servisnih luči krilnih vrat med transportom.

OPOMBA: Če upravljavec zapusti svoj sedež pri aktiviranem mlatilnem delu, utripajo servisne luči krilnih vrat, dokler se mlatilni del ne ustavi.

- Servisne luči krilnih vrat (C) so nameščene na obeh straneh stroja pod krilnimi vrati in omogočajo boljšo vidljivost območja mlatilnega dela.
- Stikalo za vklop/izklop servisnih luči krilnih vrat (H) je nameščeno nad levo zaščito mlatilnega dela.

Nadaljevanje na naslednji strani



A—Luč na žitnem bunkerju
B—Bočne luči
C—Servisne luči krilnih vrat
D—Servisne luči čistilnega sklopa
E—Servisne luči motornega prostora
F—Luč na praznilni cevi
G—Stikalo servisnih luči čistilnega sklopa
H—Stikalo servisnih luči krilnih vrat
I— Stikalo servisnih luči motornega prostora

Servisne luči motornega prostora (dodatna oprema):

OPOZORILO: Pazite, da ne motite drugih udeležencev v prometu, zlasti motoristov. Nikoli ne prižigajte servisnih luči motornega prostora, kadar se prevažate.

- Servisne luči motornega prostora (E) omogočajo osvetlitev predela motornega prostora pri delu ponoči ali v slabih svetlobnih razmerah.
- Stikalo za VKLOP/IZKLOP servisnih luči motornega prostora (I) je nameščeno na desni zadnji strani stroja.
- S stikalom upravljate luč na vratih motornega prostora, zadnjo luč na pokrovu motorja in sprednjo luč motornega prostora.
- Zasveti med vzdrževanjem in servisiranjem (ne med žetvijo).

Osvetljava izhoda:

- Bočne luči (B) ostanejo vključene največ 180 sekund po tem, ko izključite stikalo za vžig in stikalo luči (če ste v preteklih petih minutah uporabili cestne luči ali delovne luči). Voznik se odloči za osvetlitev leve strani ali desne strani stroja z uporabo ročice smernih utripalk.

OUO6075,000413F -82-31AUG15-6/6

Luči za vožnjo (samo Rusija)

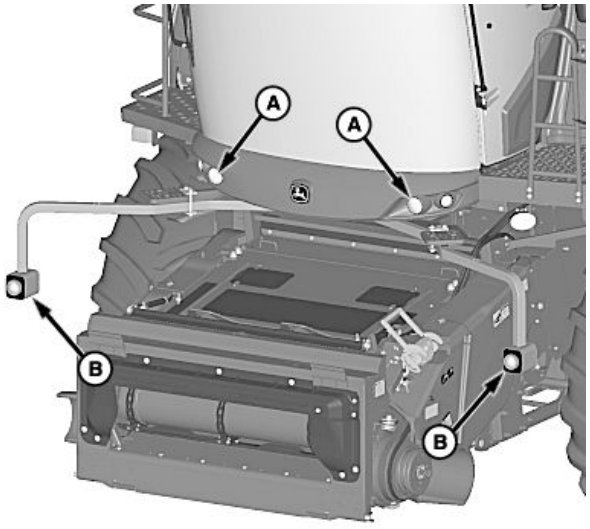
OPOZORILO: Med vožnjo morajo biti cestne luči prižgane. Zavrtite lestev kabine naprej, tako da se bodo opozorilne utripajoče luči/označevalec usmerili proti prihajajočim motoristom.

OPOMBA: Kadar so cestne luči VKLOPLJENE, žetvena naprava pa ni priključena, se vklopijo spodnje cestne luči, cestne luči kabine pa se izklopijo. Kadar je priključena žetvena naprava, se spodnje cestne luči izklopijo, cestne luči kabine pa se vklopijo.

Spodnje vozne luči (A) so na voljo samo za maks. hitrost vožnje 20 km/h (12,4 mph).

Spodnje vozne luči (A) BI MORALE biti pokrite in dve opcijski vozni luči (B) BI MORALI biti nameščeni za maks. hitrost vožnje 30 km/h (18,6 mph).

Stikalo cestnih luči krmili spodnje luči (A) in opcijske vozne luči (B). Nadaljnje informacije najdete v sklopu stikala luči v tem poglavju.



H105724 —UN—16NOV12

A—Spodnje luči za vožnjo **B—Luči za vožnjo (opcijsko)**

OUO6075,00012CF -82-26OCT12-1/1

Luč z zakasnitvijo/timeout

Kadar so vse luči najprej v položaju IZKLOP s stikalom za vžig izključenim, potem bo prišlo do kratkega zamika. Stroj določi, ali obstaja trenutna napetost akumulatorja za vklop luči, ne da bi vključili vozilo. Ta funkcija je vgrajena zato, da prepreči preveliko črpanje napetosti z baterije, kar bi lahko preprečilo vžig stroja.

OPOMBA: Potem, ko so luči čistilnega sklopa, servisne luči ali servisne luči motornega prostora prižgane za več kot deset minut, bodo enkrat utripnile ter se nato za trenutek izključile in nato za 20 sekund prižgale. Ta cikel se bo nadaljeval za tri minute, nato se bodo luči izključile, dokler se ne bo stikalo ponovno vključilo. Če se luči po ponovnem vklopu stikala ne bodo vključile, je stroj določil, da je napetost akumulatorja prenizka za vklop luči. Luči se bodo ponovno vklopile, ko je motor vklopljen, akumulatorji pa se polnijo.

OUO6075,0001354 -82-27NOV12-1/1

Smerniki

OPOMBA: Smerne utripalke obratujejo vedno, ko je stikalo za vžig VKLJUČENO. Kadar je ročica smernih utripalk VKLJUČENA, sproži izvršni člen ročice smernih utripal desno ali levo bočno luč. Vzvod smernih utripalk se ne povrne samodejno v izhodiščno pozicijo, potreben je poteg z roko.

Kadar upravljate stroj na cesti ali avtocesti, uporabite ročico smernih utripalk (A) za opozorilo pred zavojem.

OPOMBA: Kontrolne lučke (leva ali desna) na vogalnem stebričku se zasvetita in nakazujeta zavijanje.



H95266 —UN—22JUN11

A—Vzvod smernika

OUO6075,0000682 -82-29JUN11-1/1

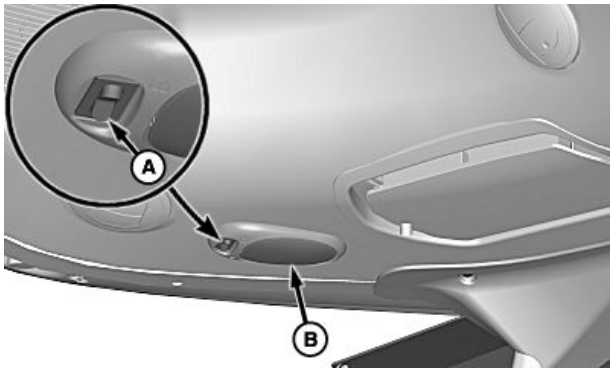
Luči, notranjost kabine

Stropna luč omogoča osvetlitev nad voznikom in se uporablja pri nočnem delu ali pri slabi osvetlitvi.

Stikalo za osvetlitev kabine (A) upravlja z lučmi v kabini (B).

Stikalo luči je stikalo s tremi položaji:

- VKLOP (levo)
- IZKLOP (sredina)
- Samodejno (desno) (odprite vrata kabine)



H94501 —UN—06AUG09

A—Stikalo luči **B—Notranja osvetlitev kabine**

OUO6075,0000683 -82-03FEB10-1/1

Bralna lučka

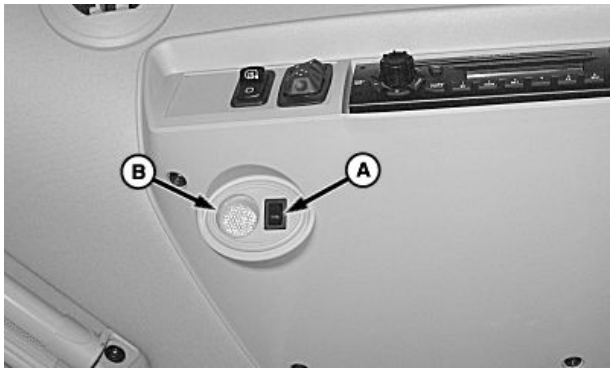
Bralna luč omogoča osvetlitev nad voznikom in se uporablja pri nočnem delu ali pri slabi osvetlitvi.

Stikalo za osvetlitev kabine (A) upravlja z bralnimi lučkami (B).

OPOMBA: Nastavite bralno lučko po potrebi.

Stikalo luči je stikalo z dvema položajema:

- VK
- IZKLOP



H96823 —UN—10JUN10

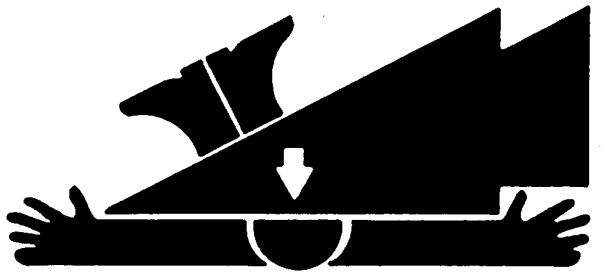
A—Stikalo luči **B—Bralna lučka**

OUO6075,00007D1 -82-02NOV10-1/1

Varnostna blokada hidravličnega cilindra

OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

Pokanje spojk hidravličnega voda proti spodnji dovajalni enoti lahko povzroči takojšnji padec dovajalne enote in žetvene naprave.



TS696 —UN—21SEP89

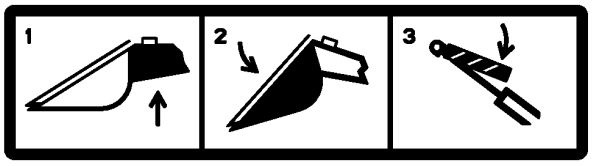
Ročni nagib ohišja podajalnika naprej/nazaj

Dvignite dovajalno enoto v celoti in spustite varnostno zaporo (A) na batnico hidravličnega cilindra.

Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj

Popolnoma dvignite dovajalno enoto in nagnite okvir za nagibanje naprej/nazaj hidravlične dovajalne enote popolnoma naprej in spustite varnostno blokado (A) na drog hidravličnega valja.

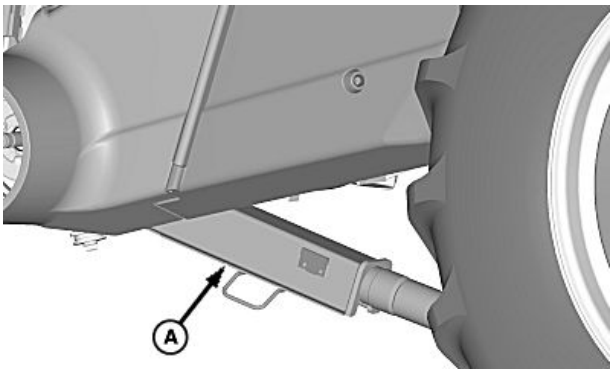


H112829 —UN—18FEB15

Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

OPOMBA: Ko je dovajalna enota dvignjena in je heder aktiviran, se nagib dovajalne enote naprej/nazaj samodejno premakne naprej ter omogoči spuščanje varnostnega ustavljača na batnico hidravličnega valja. Nagib dovajalne enote naprej/nazaj se pri spuščanju samodejno vrne v zadnji znani položaj.

Ko je heder deaktiviran, se nagib dovajalne enote naprej/nazaj pri dviganju samodejno premakne naprej. Nagib dovajalne enote naprej/nazaj se pri spuščanju ne vrne v zadnji znani položaj.



H90891 —UN—26FEB08

A—Varnostna blokada

SS43267,0000512 -82-16FEB15-1/1

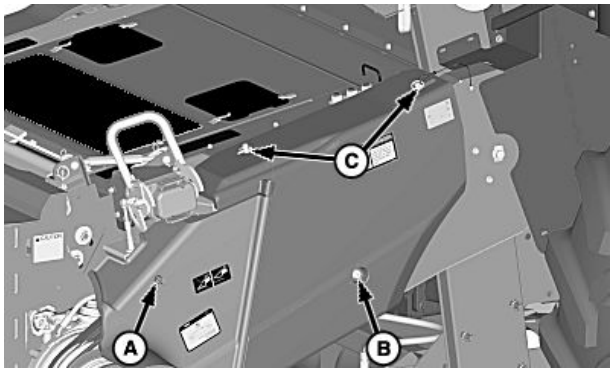
Stranski ščiti dovajalnika

⚠ OPOZORILO: Dvignite dovajalnik, spustite varnostno zaklopko, ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in odstranite ključ.

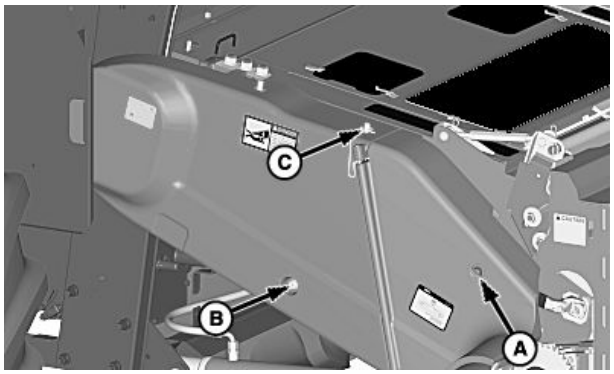
Zaščite dovajalne enote imajo sprednjo in zadnjo zaščito. Obrnite zapah (A) in odprite sprednjo zaščito za servis.

Za odstranitev zadnje zaščite obrnite zapah (B) in odstranite zaporne zatiče (C).

A—Zapah
B—Zapah
C—Varovalni zatič



H91044 —UN—27MAR08



H91045 —UN—27MAR08

OUO6075,0000677 -82-02FEB10-1/1

Vrata na dovajalniku

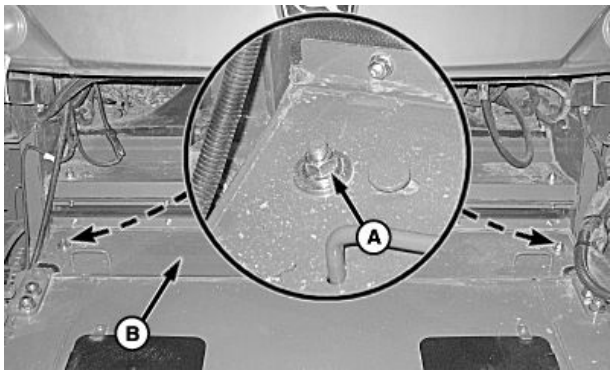
⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Sprostite šesterorobe matice (A) na vsaki strani vrat in pritisnite matice proti sredini dovajalne enote.

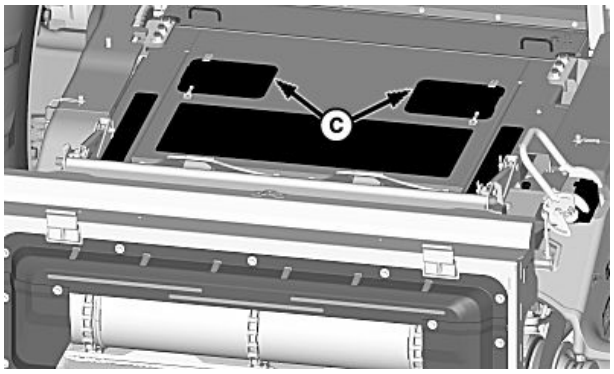
Za odstranitev povlecite vrata (B) naprej.

Če želite dostop do notranjosti dovajalnika in dvignite vrata (C).

A—Matice
B—Vrata
C—Vrata



H100486 —UN—28FEB11



H90905 —UN—27FEB08

OUO6075,0000B6F -82-21MAR11-1/1

Zgornja dostopna vrata pospeševalnika dovoda

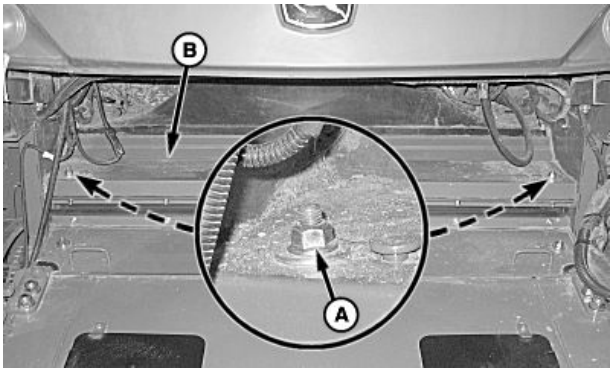
OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Sprostite zaporne matice (A) na vsaki strani vrat in pritisnite matice proti sredini dovajalne enote.

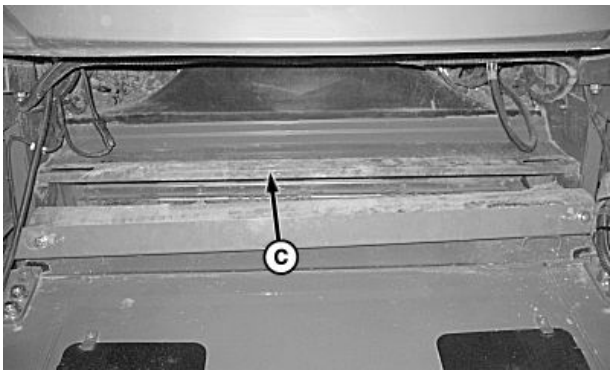
Za odstranitev povlecite vrata (B) naprej.

Za odstranitev premaknite vrata (C) naprej.

A—Zaporna matica
B—Vrata
C—Vrata



H100487 —UN—28FEB11



H100488 —UN—28FEB11

OUO6075,0000B70 -82-21MAR11-1/1

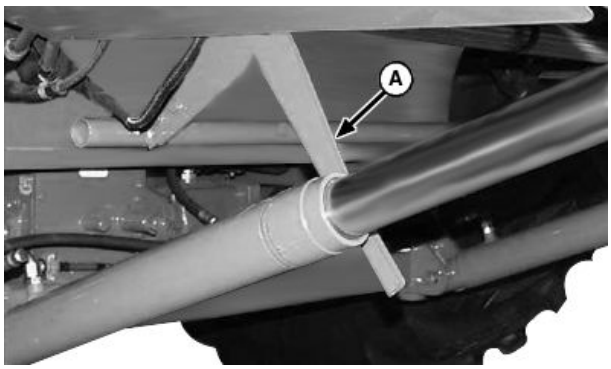
Spodnja vrata na ohišju usmerjevalnika in tesnilna podpora vlagalni deski

OPOZORILO: Dvignite dovajalnik, spustite varnostno zaklopko, ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in odstranite ključ.

Odstranite zatič za hitro zapiranje in prestavite ročico (A) navzdol in nazaj za odpiranje vrat.

POMEMBNO: Vzvod se lahko zvije, če ga pustite prestavljenega navzdol med tem, ko spuščate ohišje usmerjevalnika.

Potisnite vzvod naprej in gor ter zaprite vrata. Zadržite z zatičem za hitro zaklepanje.



H52761 —UN—17MAY99

A—Ročica

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000065B -82-02FEB10-1/2

Če vrata na ohišju niso dovolj zatesnjena (A), se lahko pojavi uhajanje zrnja.

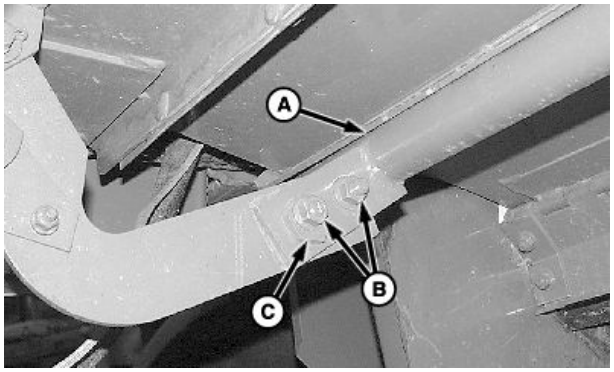
Na obeh straneh zrahljajte šestrobe vijake (B).

Obrnite izsrednik (C).

Zategnite šestrobe vijake in zavarujte izsrednik.

Zategnite preostale šestrobe vijake.

A—Tesnilo
B—Šestrobi vijaki
C—Izsrednik



H74778 —UN—14JAN03

OUO6075,000065B -82-02FEB10-2/2

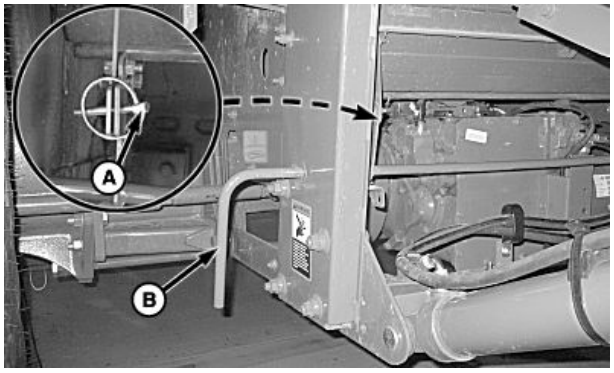
Lovilec kamenja

⚠ OPOZORILO: Dvignite dovajalnik, spustite varnostno zaklopko, ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in odstranite ključ.

Lovilec kamenja ščiti cilinder in konkav pred poškodbami zaradi kamenja.

Odstranite zatič za hitro zapiranje (A) in prestavite ročico (B) navzgor za odpiranje pasti za kamenje.

Prestavite ročico navzdol za zaprtje pasti za kamenje. Zadržite z zatičem za hitro zaklepanje.



H99239 —UN—01DEC10

A—Varovalni zatič
B—Ročica

OUO6075,000065C -82-01DEC10-1/1

Prilagajanje in nastavljanje okvirja za nagibanje dovajalne enote naprej/nazaj (ročno nagibanje)

⚠ OPOZORILO: Spustite žetveno napravo na tla da sprostite napetost z napenjalca okvirja za nagibanje naprej/nazaj. Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Okvir za nagibanje naprej/nazaj se uporablja za nastavitev pravilnega razmerja med ploščo sani ploščadi in tlemi. To kompenzira različne velikosti pnevmatik, nastavitve zadnje osi in drugih spremenljivk.

Sprostite matice okvirja za nagibanje (A) in matico (B) na obeh straneh.

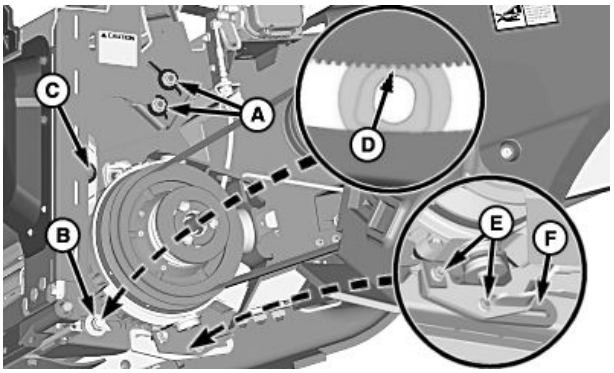
POMEMBNO: Ne odvijte cijakov s šesterorobo glavo (C).

Sprostite zatiče podložke (D) s podporne plošče na obeh straneh.

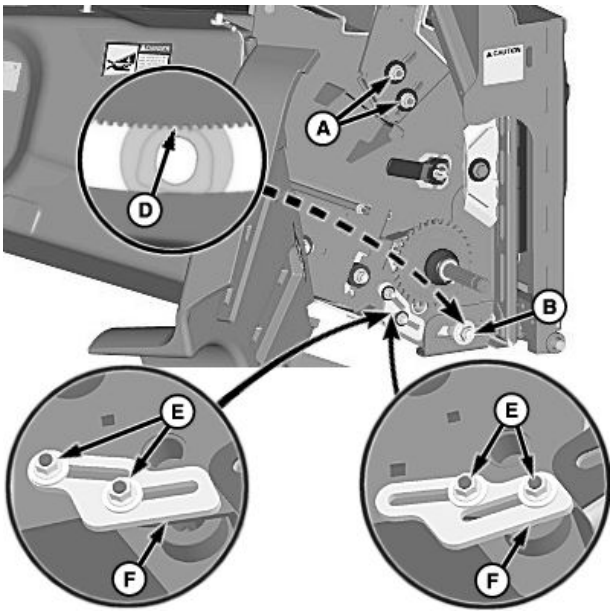
OPOMBA: Premaknite desno zaustavitveno ploščo v pritrdilne odprtine, če je potrebno.

Sprostite šesterorobe matice (E) in prestavite zaustavitveno ploščo (F) nazaj na obeh straneh.

A—Matice nagibnega okvirja, M16
B—Matica nagibnega okvirja, M20
C—Vijak s šesterorobo glavo
D—Podložke
E—Matice
F—Zaustavitvena plošča



H95791 —UN—22MAR10



H105003 —UN—08MAR12

Zadnje odprtine (lev)/sprednje odprtine (desno)

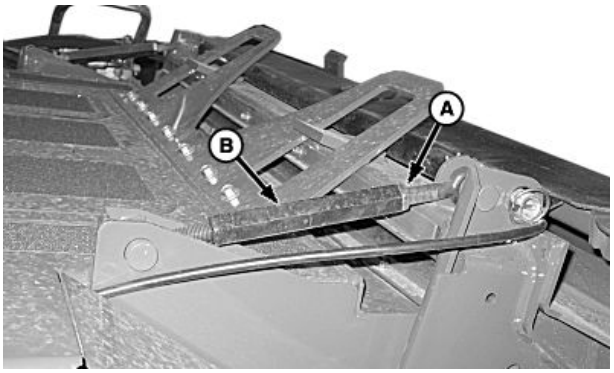
OUO6075,0001757 -82-12MAR14-1/4

POMEMBNO: Mogoče bo treba pri nastavitvi okvirja za nagibanje naprej/nazaj prestaviti cevno objemko na večkratni spojki.

Sprostite matico (A) in nastavite napenjalec (B) na obeh straneh, po potrebi za pravilen kot žetvene naprave.

Zategnite matico napenjalca na obeh straneh.

A—Matica
B—Napenjalec



H105751 —UN—05SEP12

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001757 -82-12MAR14-2/4

Vstavite zatiče podložke (D) v podporno ploščo in zategnite matice okvirja za nagibanje (A in B) na obeh straneh, glede na specifikacijo.

Tehnični podatki

Matice za nagib okvirja, M16 (A)—Zatezni moment.....300 N·m (221 lb.-ft.)

Matica z nagibnim okvirjem, M20 (B)—Zatezni moment.....620 Nm (460 lb.-ft.)

POMEMBNO: Ko ste zategnili matice, ne bi smelo biti med zaustavitvenimi ploščami in okvirjem za nagib naprej/nazaj nobene reže.

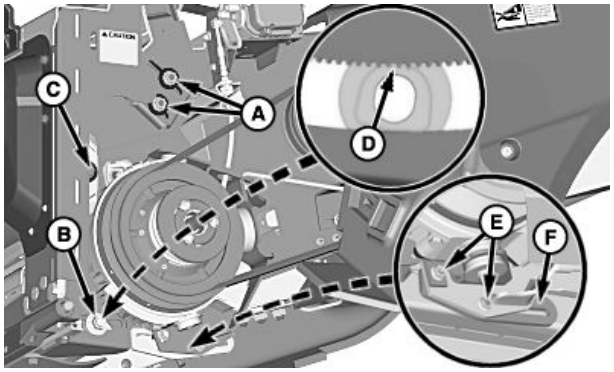
OPOMBA: Pritrdite desno zaustavitveno ploščo v odprtine spredaj ali zadaj, če je potrebno.

Prestavite zaustavitveno ploščo (F) do konca naprej na obeh straneh in zategnite matice (E), glede na specifikacijo.

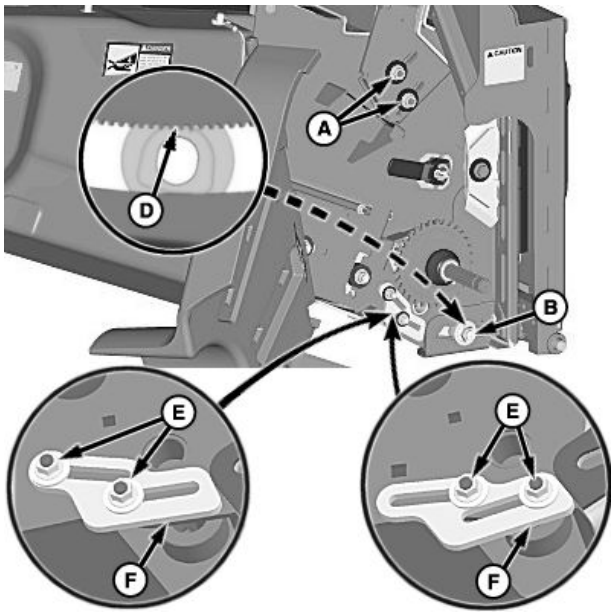
Tehnični podatki

Matica zaustavitvene ploščice—Zatezni moment.....130 N·m (96 lb.-ft.)

A—Matice nagibnega okvirja, M16
B—Matica nagibnega okvirja, M20
C—Vijak s šesterorobo glavo
D—Podložke
E—Matice
F—Zaustavitvena plošča



H95791 —UN—22MAR10



H105003 —UN—08MAR12

Zadnje odprtine (lev)/sprednje odprtine (desno)

OUO6075,0001757 -82-12MAR14-3/4

Nagibni okvir je približno nastavljen v tovarni, če pa se spremeni položaj pnevmatik ali osi oz. se spremeni stanje tal (mehka tla), ga bo morda treba ponastaviti.

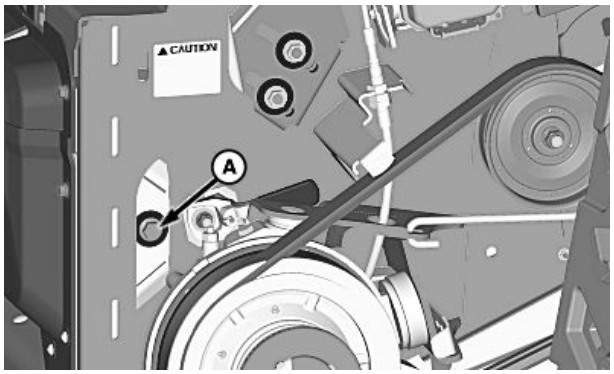
Da dosežete približno nastavitev, ko žetvena naprava ni priklopljena, storite naslednje:

- S strojem na ravni površini spustite ali pa dvignite dovajalno enoto, dokler ne bo tečajni vijak (A) na razdalji do tal, ki je navedena v specifikacijah.

Tehnični podatki

Tečajni vijak do tal—Razdalja..... 903 mm (35-1/2 in.)

- Z uporabo nivelirnega pripomočka kot reference nastavite okvir za nagibanje naprej/nazaj, dokler ne bo sprednja ploskev nastavljena vertikalno.



H94359 —UN—24JUN09

A—Tečajni vijak

OUO6075,0001757 -82-12MAR14-4/4

Nastavitev ničelne točke okvirja za nagibanje dovajalne enote naprej/nazaj (hidravlično nagibanje) (če je opremljeno)

OPOZORILO: Opozorite ljudi v okolici, naj se ne približujejo stroju med izvajanjem umerjanja.

Okvir za nagibanje naprej/nazaj se uporablja za nastavitev pravilnega razmerja med ploščo sani ploščadi in tlemi. To kompenzira različne velikosti pnevmatik, nastavitve zadnje osi in drugih spremenljivk.

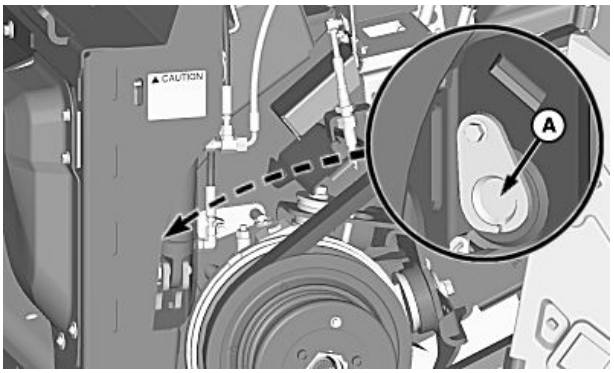
Nagibni okvir je približno nastavljen v tovarni, če pa se zamenjajo pnevmatike ali se spremeni položaj osi oz. se spremeni stanje tal (mehka tla), bo ničelno točko morda treba ponastaviti.

OPOMBA: Pri običajnih pogojih na polju lahko umerjanje opravite na vodoravnem asfaltu.

Če so pogoji na polju mehki (za strojem ostajajo kolesnice), MORATE umerjanje opraviti na vodoravnem delu polja.

Približno nastavitev lahko opravite tudi brez nameščenega hederja. V zvezi z umerjanjem območja nagibanja dovajalne enote naprej/nazaj glejte poglavje Postopki umerjanja. Med umerjanjem nastavite ničelno točko tako, da izmerite naslednje:

- **Okvir za nagibanje naprej/nazaj nagnite do konca naprej.** Spustite ali dvignite dovajalno enoto tako, da bo tečajni sornik (A) oddaljen od tal **1016 mm (40 in.)**.
- Z uporabo nivelirnega pripomočka kot reference nastavite okvir za nagibanje naprej/nazaj, dokler ne bo sprednja ploskev nastavljena vertikalno.



H109755 —UN—03FEB14

A—Tečajni sornik

OPOMBA: Ta prilagoditev okvirja za nagibanje naprej/nazaj spremeni oddaljenost tečajnega sornika od tal iz 1016 mm (40 in) na želeno specificirano razdaljo.

Tehnični podatki

Oddaljenost tečajnega sornika od tal—Razdalja	903 mm (35-1/2 in.)

SS43267,00004E9 -82-05MAR15-1/1

Nastavitev verige podajalnika na ohišju usmerjevalnika

Odstranite zaščite dovajalne enote na obeh straneh.

Ko se podložka (A) izravna z notranjim robom na sprednji izboklini (B), je treba na vsaki verigi odstraniti en odmični člen, kot je prikazano.

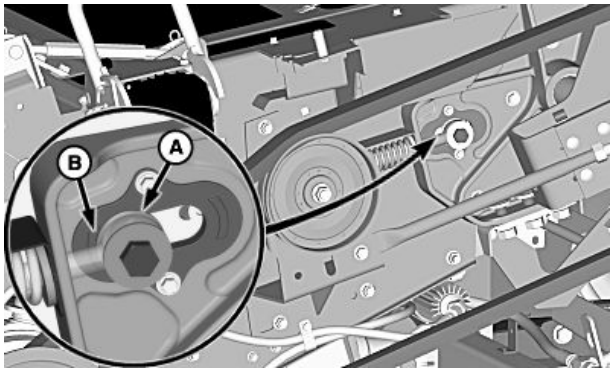
Zategnite matico (C) na obeh straneh dovajalne enote, dokler ne bo podložka (D), med koncem merila (E) in dnom stopnice.

OPOMBA: Preverite napetost na obeh straneh vsakih 25 ur za prvih 100 ur obratovanja.

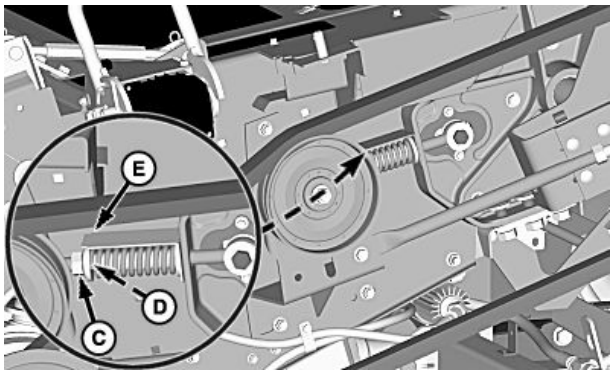
- Preverite napetost na obeh straneh vsakih 100 ur obratovanja. Kadar je kateri koli del podložke pod koncem merila, je treba ponovno nastaviti.
- Verižniki, ki niso v vrsti ali slabe in zavite gredi lahko povzročijo neenako napetost verige, pretesno ali premalo tesno.
- Prekomerna napetost verige lahko povzroči okvaro gredi in ležajev.

Namestite stranski zaščiti dovajalne enote.

A—Podložka
B—Izboklina
C—Matica
D—Podložka
E—Merilo



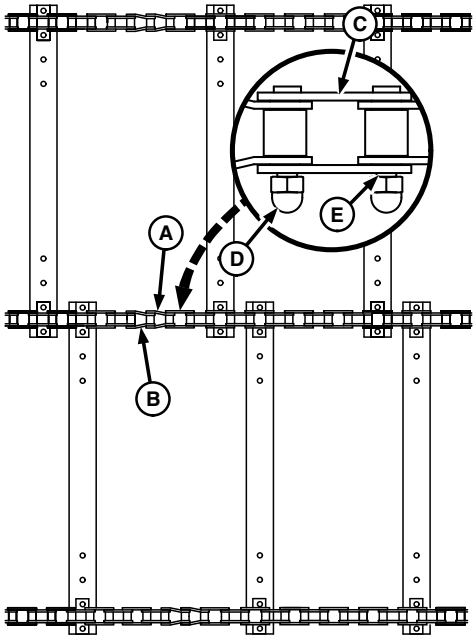
H94329 —UN—19JUN09



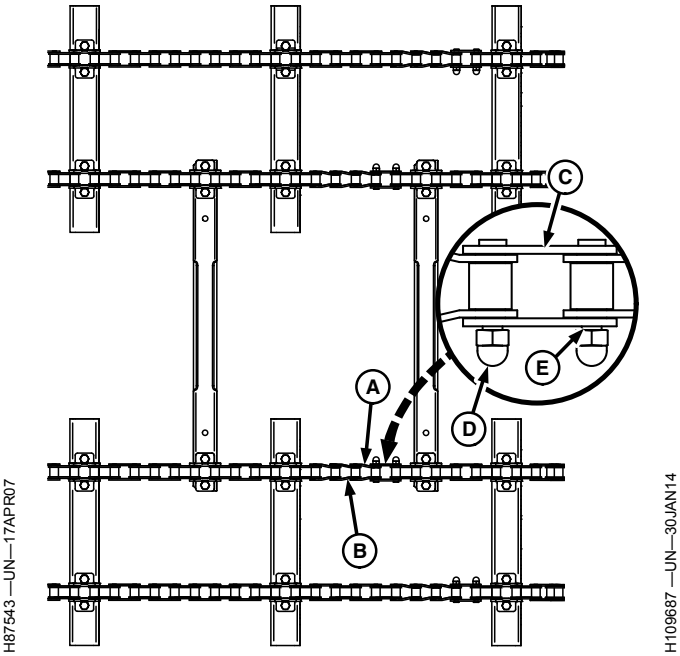
H94336 —UN—22JUN09

OUO6075,000067C -82-22NOV10-1/1

Odstranjevanje členov transportne verige dovajalne enote



Trojna transportna veriga dovajalnega ohišja



Četvorna transportna veriga dovajalnega ohišja

A—Odmik drogov
B—Odmik drogov
C—Stranska vrstica
D—Matica s kapico
E—Reža, 1–2 mm (3/64 in.—5/64 in.)

OPOMBA: Trojna transportna veriga dovajalnega ohišja je na voljo samo pri strojih HillMaster™.

Kadar menjate člene verige, vedno preverite obrabo verižnikov.

Odstranite odmične člene (A) za začetno nastavitev verige.

Odstranite odmične člene (B) za drugo nastavitev verige. Od tretjega nastavljanja naprej je veriga obrabljena in jo je treba zamenjati.

Tehnični podatki

Lata "U", mehanski deli
M10—Zatezni moment.....73 N·m (54 lb.-ft.)

Verižni člen, pokrivna matica M8—Zatezni moment.....25 N·m (18 lb.-ft.)

POMEMBNO: Kadar nameščate povezovalne člene, morajo biti pokrivne matice obrnjene stran od obročev valja.

Kadar so pokrivne matice (D) privite glede na specifikacijo, mora biti med stransko vrstico povezovalnega člena (C) in pokrivno matico reža (E).

HillMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0001755 -82-03FEB14-1/1

Boben dovajalne enote (ročno nagibanje) - nastavitev višine

⚠ OPOZORILO: Dvignite dovajalno enoto, spustite varnostno blokado, ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in odstranite ključ.

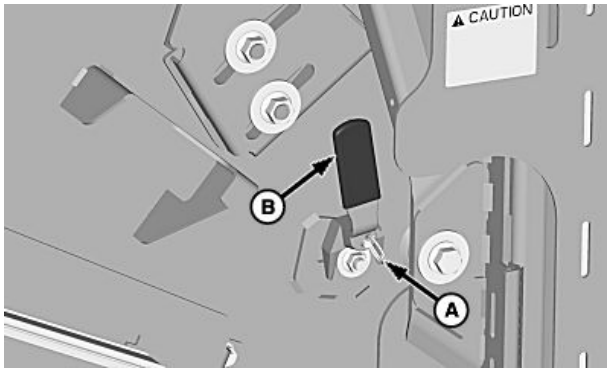
Odprite zaščitne pokrove dovajalne enote.

Povlecite in pridržite zatič (A), medtem ko vrtite ročico (B) v želen položaj žetve na obeh straneh.

Zaprite ščitnike dovajalne enote.

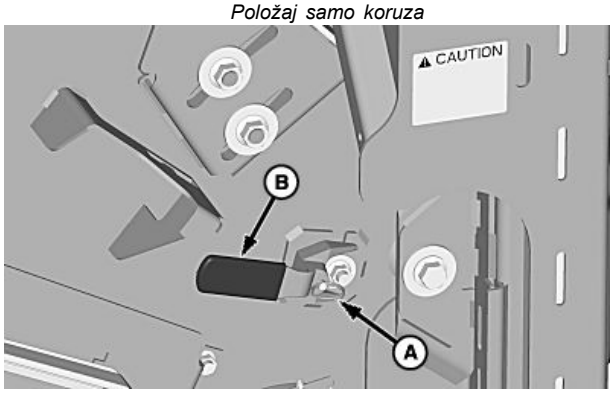
A—Sornik

B—Ročica za nastavitev višine valja



H90908 —UN—27FEB08

Položaj samo koruza



H90909 —UN—27FEB08

Položaj majhno zrnje

SS43267,0000377 -82-18FEB14-1/1

Boben dovajalne enote (hidravlično nagibanje) (če je opremljeno) - nastavitev višine

⚠ OPOZORILO: Dvignite dovajalno enoto, spustite varnostno blokado, ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in odstranite ključ.

Odprite zaščitne pokrove dovajalne enote.

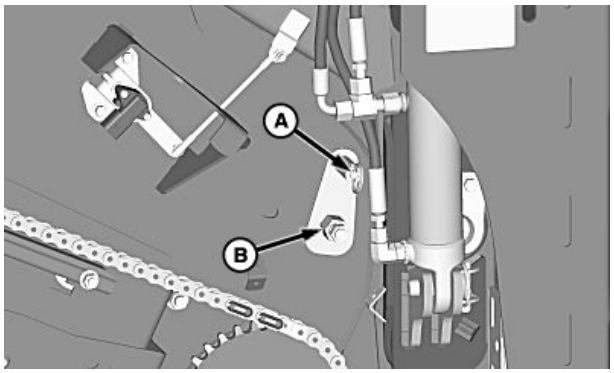
Povlecite in pridržite zatič (A), medtem ko vrtite ročico za višino bobna (B) v želeni položaj žetve na obeh straneh.

OPOMBA: Ročico za nastavitev višine bobna vrtite s pomočjo ključa.

Zaprite ščitnike dovajalne enote.

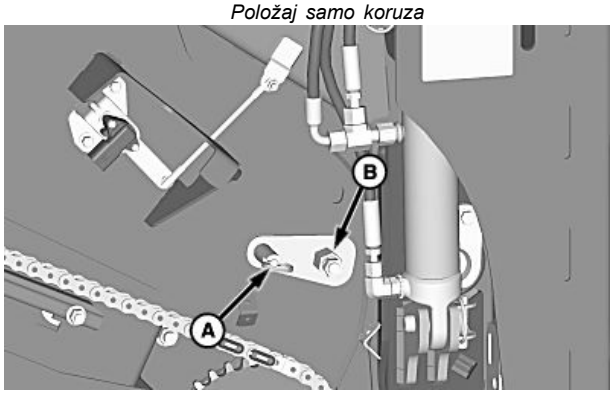
A—Sornik

B—Ročica za nastavitev višine valja



H109756 —UN—04FEB14

Položaj samo koruza



H109757 —UN—04FEB14

Položaj majhno zrnje

SS43267,00004EA -82-05MAR15-1/1

Menjava hitrosti transportne verige dovajalne enote

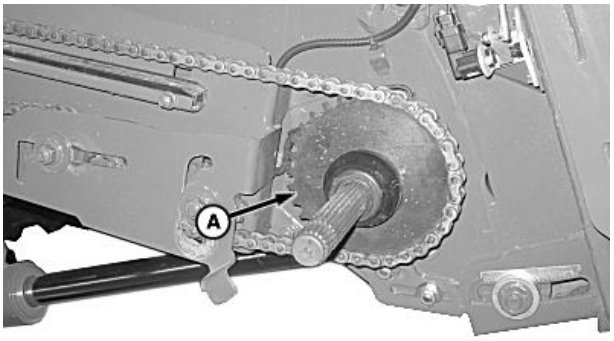
⚠ OPOZORILO: Dvignite dovajalnik, spustite varnostno zaklopko, ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in odstranite ključ.

OPOMBA: Glejte poglavje nastavitev za žetev za priporočene nastavitve verižnikov verige dovajalne enote.

Pomembne opombe o verižniku z 32 zobmi:
- Verižnik ni priporočen za uporabo pri koruzi.

Priporočamo ga za pogoje, kadar je dovajanje slabo zaradi naslednjih pridelkov in pogojev:
- **Crops:** Ječmen, oljna ogrščica, oves, riž, rž in pšenica
- **Pogoji:** Visok volumen, zelen, moker, urejen pridelek in slabo dovajanje

Ko se spreminjajo pogoji žetve ali pa se dovajanje izboljša (suho, več enakih oken, lažja stebla), je priporočena uporaba verižnika s 26 zobmi. Hitrost verige se upočasni in zmanjša se potencial za poškodbe stebel ali predhodnega mlatenja ter podaljša življenjska doba verige.



H102187 —UN—13JUN11

A—Verižnik

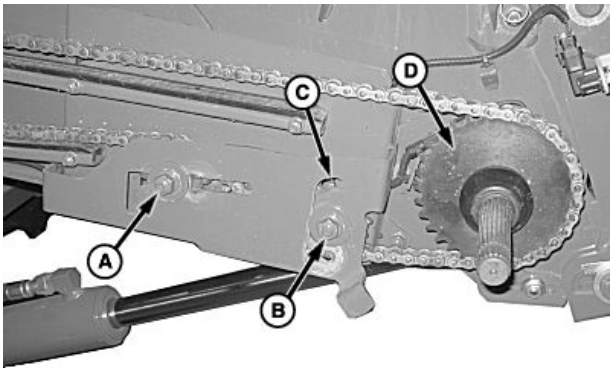
Transportna veriga dovajalnika je lahko nastavljena na dve različni hitrosti tako, da izberete pogonski verižnik (A) na desni strani spodnje gredi.

Uporabite majhen verižnik za počasne hitrosti in velik verižnik za visoke hitrosti.

OUO6075,0000661 -82-13JUN11-1/4

1. **Za premik pogonske verige na manjši verižnik:** Odprite desno sprednjo zaščito.
2. Zrahljajte matico (A) in potisnite verižnik nazaj.
3. Sprostite matico (B) in premaknite verižnik na zgornji položaj (C).
4. Pritisnite na spojko in premaknite verižnik (D) navzven, dokler ne bo ob ustavljaču.

A—Matica
B—Matica
C—Zgornji položaj
D—Verižnik

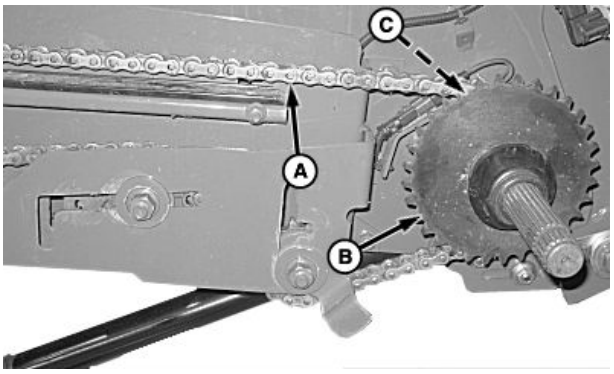


H102188 —UN—13JUN11

OUO6075,0000661 -82-13JUN11-2/4

5. Premaknite verigo (A) z večjega verižnika (B) na manjšega (C).

A—Veriga
B—Večji verižnik
C—Majhen verižnik



H102189 —UN—13JUN11

Nadaljevanje na naslednji strani

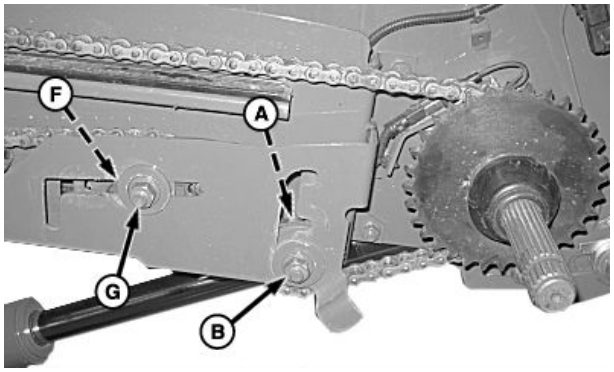
OUO6075,0000661 -82-13JUN11-3/4

6. Sprostite matico (A) in premaknite verižnik na spodnji položaj ter privijte matico (B).
7. Sprostite matice (C) in prestavite vodilo verige (D) v želene zareze (E) in privijte matice.

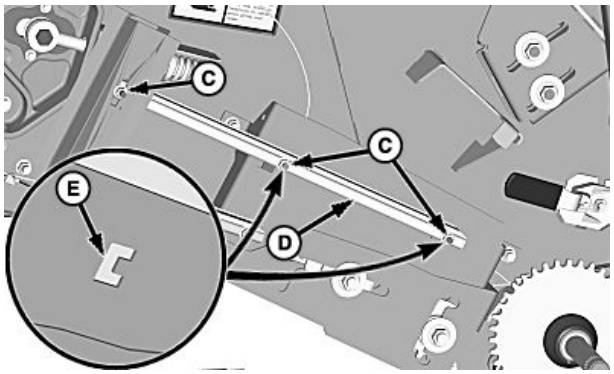
OPOMBA: Ne zategnite pogonske verige dovajalne enote. Veriga je lahko nameščena na plastičnem vodilu.

8. Uporabite potisni vzvod v izvrtini plošče za premik verižnika (F) naprej, nato privijte matico (G).
9. Zaprite desno sprednjo zaščito.

A—Verižnik
B—Matica
C—Matice
D—Vodilo verige
E—Noski
F—Verižnik
G—Matica



H102190 —UN—13JUN11



H91064 —UN—02APR08

OUO6075,0000661 -82-13JUN11-4/4

Nastavitev pogonske verige podajalnika na ohišju usmerjevalnika

⚠ OPOZORILO: Dvignite dovajalnik, spustite varnostno zaklopko, ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in odstranite ključ.

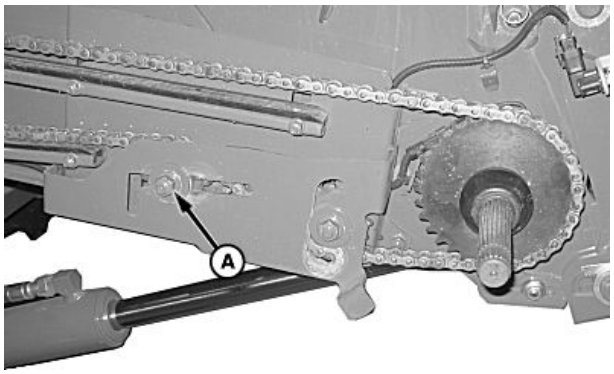
Odprite desno sprednjo zaščito.

Zrahljajte matico (A) in potisnite verižnik nazaj.

OPOMBA: Ne zategnite pogonske verige dovajalne enote. Veriga je lahko nameščena na plastičnem vodilu.

Uporabite potisni vzvod v izvrtini plošče in ga premaknite naprej, nato privijte matico (A).

Zaprite desno sprednjo zaščito.



H102191 —UN—13JUN11

A—Matica

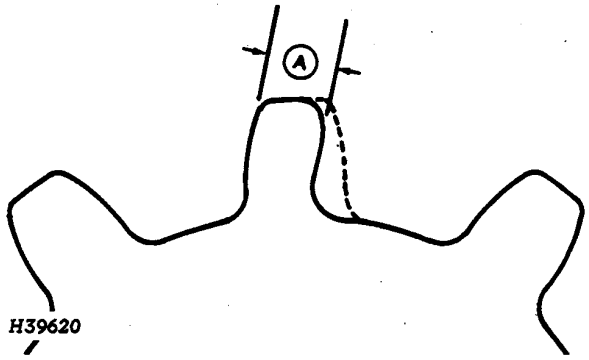
OUO6075,0000662 -82-13JUN11-1/1

Verižniki na zgornji gredi dovajalnika

Po 1000 urah delovanja, odvisno od žetvenih materialov, preglejte ali so verižniki na zgornji gredi obrabljeni.

Če so verižniki obrabljeni preko 12 mm (1/2 in.) (A), jih lahko obrnete in uporabite z druge strani.

A—Dimenzija 12 mm (1/2 in.)



H39620 —UN—11OCT88

OUO6075,0000665 -82-02FEB10-1/1

Menjava pogonskega jermena dovajalne enote z različno hitrostjo

⚠ OPOZORILO: Spodnja jermenica je pod napetostjo vzmeti; če je jermen odstranjen, se bo sam zaskočil nazaj v zaprto pozicijo.

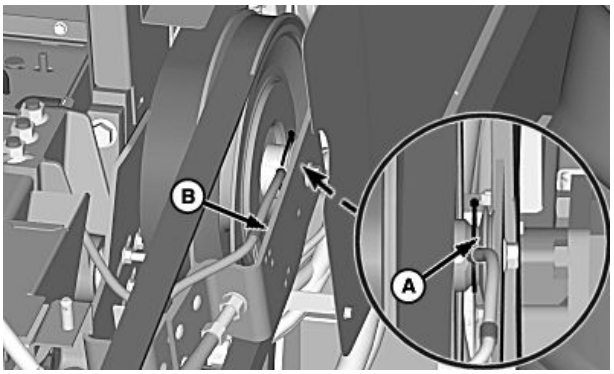
Zaženite motor, vključite mlatilni del in prestavite stikalo za hitrost motorja na visoke vrtljaje prostega teka. **Nastavite pogonski jermen dovajalne enote na počasno hitrost sprednje gredi.**

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Izklopite separator, zaustavite motor in odstranite ključ.

Spustite varnostno blokado in odstranite leve zaščite dovajalne enote.

Poglejte pod gumijast čevelj (A), da se boste prepričali, ali so zgornje jermenice popolnoma odprte. Pri položaju nizke hitrosti, je pol žarnice zunanje jermenice naslonjenega ob nosilec.



H90912 —UN—28FEB08

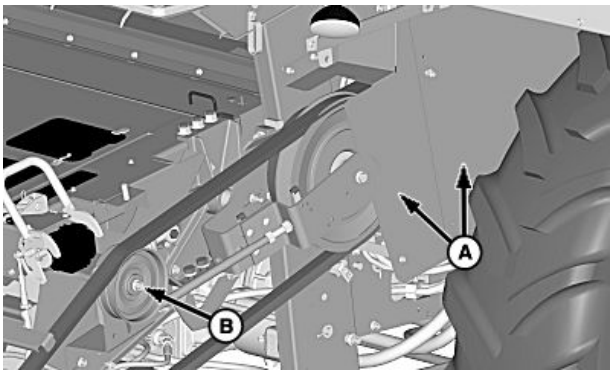
A—Gumijasti odbojnik **B—Nosilec**

OUO6075,0000666 -82-02FEB10-1/6

Odstranite ščitnike (A).

Sprostite matico vmesnega kolesa (B) za sprostitev napetosti pogonskega jermena.

A—Ščitniki **B—Matica**



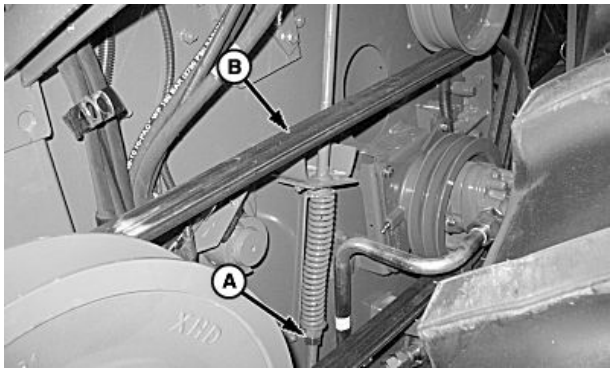
H90910 —UN—27FEB08

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0000666 -82-02FEB10-2/6

Sprostite matice (A) za sprostitev napetosti na pogonskemu jermenu motovila (B).

A—Matica
B—Pogonski jermen



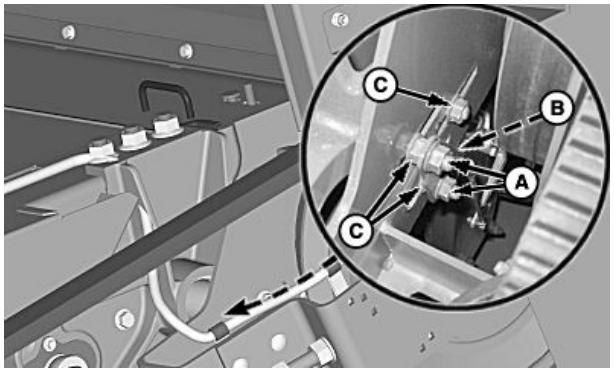
H90976 —UN—06MAR08

OUO6075,0000666 -82-02FEB10-3/6

Odstranite in shranite matice (A) ter nosilec (B).

Sprostite matice (C), tako da se bo lahko zgornji sklop jermenice premikal.

A—Matice (2 uporabljeni)
B—Nosilec
C—Matice (3 uporabljene)



H90967 —UN—05MAR08

OUO6075,0000666 -82-02FEB10-4/6

OPOMBA: Matico (C) morate prestaviti in privijti ob matico (A). Skupaj lahko ti matici uporabite za obračanje napenjalnega vijaka.

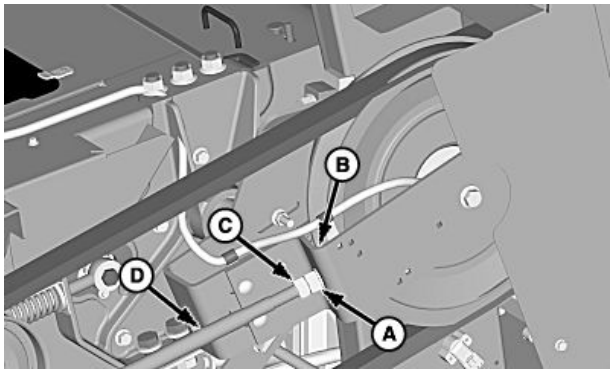
Sprostite matico (A) stran od nosilca (B), dokler ne bo med vsako stranjo nosilca 3 mm (1/8 in.) reža.

Privijte matico (C) ob matico (A).

OPOMBA: Če privijete vijak v napenjalnik, boste lahko jermenico prestavili naprej in odstranili pogonski jermen.

Uporabite matico (A), da privijete vijak v napenjalnik (D).

A—Matica
B—Nosilec
C—Matica
D—Napenjalnik



H90913 —UN—28FEB08

Nadaljevanje na naslednji strani

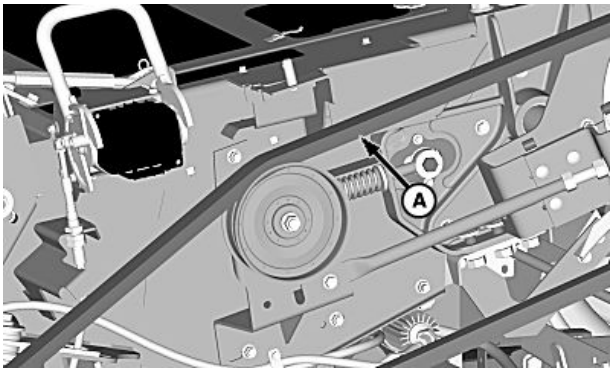
OUO6075,0000666 -82-02FEB10-5/6

Odstranite pogonski jermen (A) z jermenice.

Namestite nadomestni pogonski jermen in nastavite napetost. (glejte nastavljanje jermena različne hitrosti na dovajalni enoti).

Namestite nosilec in zaščite dovajalne enote, ki ste jih poprej odstranili.

A—Pogonski jermen



H90911 —UN—28FEB08

OUO6075,0000666 -82-02FEB10-6/6

Nastavljanje pogonskega jermena različne hitrosti na dovajalni enoti

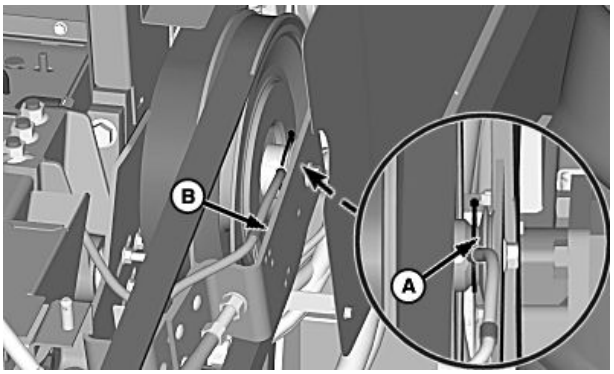
OPOMBA: Manjše nastavitve lahko na pogonskem jermenu opravite tako, da dvignete vmesno kolo. Če 3 mm (1/8 in.) reže ne morete doseči tako, da dvignete vmesno kolo, nadaljujte z naslednjim korakom.

Zaženite motor, vključite mlatilni del in prestavite stikalo za hitrost motorja na visoke vrtljaje prostega teka. **Nastavite pogonski jermen dovajalne enote na počasno hitrost sprednje gredi.**

Izklopite separator, zaustavite motor in odstranite ključ.

Spustite varnostno blokado in odstranite leve zaščite dovajalne enote.

Poglejte pod gumijast čevelj (A), da se boste prepričali, ali so zgornje jermenice popolnoma odprte. Pri položaju nizke hitrosti, je pol žarnice zunanje jermenice naslonjenega ob nosilec.



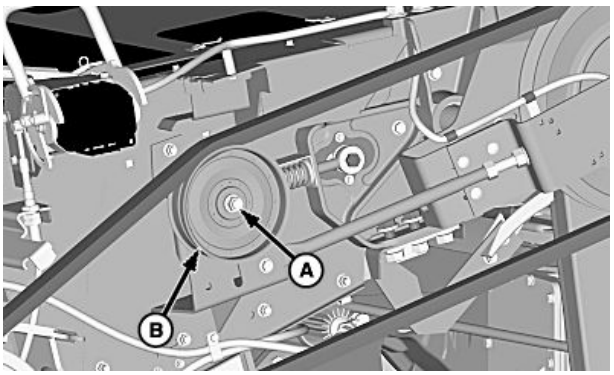
H90912 —UN—28FEB08

A—Gumijasti odbojnik **B—Nosilec**

OUO6075,0000667 -82-02FEB10-1/9

Sprostite matico (A) za nastavitev vmesnega kolesa (B) na spodnji položaj.

A—Matica **B—Napenjalec**



H90914 —UN—28FEB08

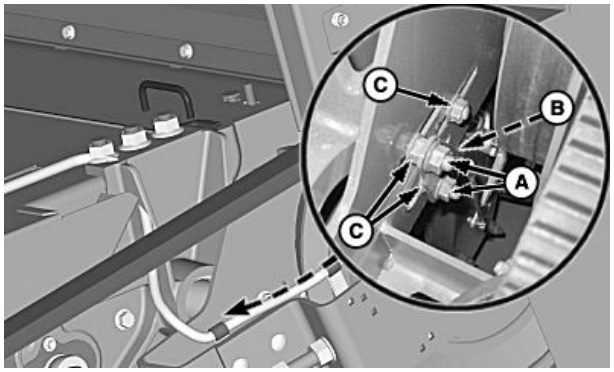
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0000667 -82-02FEB10-2/9

Odstranite in shranite matice (A) ter nosilec (B).

Sprostite matice (C), tako da se bo lahko zgornji sklop jermenice premikal.

A—Matice (2 uporabljeni)
B—Nosilec
C—Matice (3 uporabljene)



H90967 —UN—05MAR08

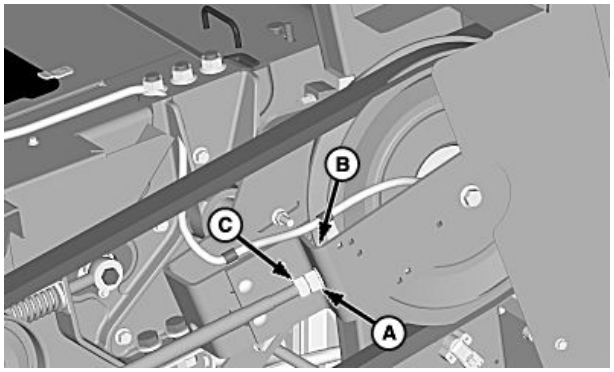
OUO6075,0000667 -82-02FEB10-3/9

OPOMBA: Matico (C) morate prestaviti in privijti ob matico (A). Skupaj lahko ti matici uporabite za obračanje napenjalnega vijaka.

Sprostite matico (A) stran od nosilca (B), dokler ne bo med vsako stranjo nosilca 3 mm (1/8 in.) reža.

Privijte matico (C) ob matico (A).

A—Matica
B—Nosilec
C—Matica



H90915 —UN—28FEB08

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0000667 -82-02FEB10-4/9

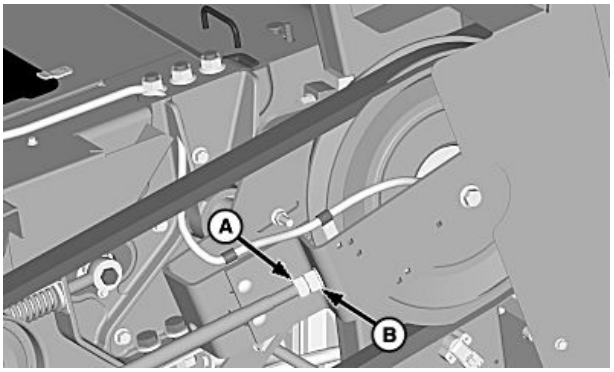
POMEMBNO: Med nastavljanjem reže jermenice zavrtite jermen. Če med nastavljanjem reže jermenice ne boste zavrteli jermena, se bo jermen poškodoval.

Reža med polovicama jermenice je pomembna, tako da lahko jermenici vedno zajameta jermen, kadar je v položaju počasne hitrosti. Hitrost pogonske gredi rezalne ploščadi mora biti nastavljena na nizko hitrost.

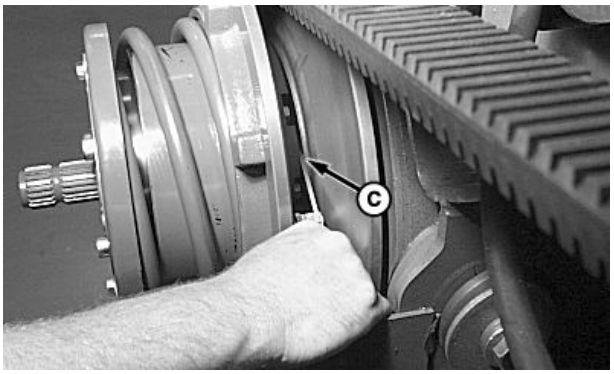
Zavrtite matico (A) za nastavitev vijaka (B).

Prestavite zgornje nastavljive jermenice z vijakom, dokler ne bo med spodnjima polovicama jermenice nastala reža v velikosti 3 mm (1/8 in.) oz. zgornja jermenica sega v končni del rež.

A—Matica
B—Vijak
C—3 mm (1/8 in.) reža



H90916 —UN—28FEB08

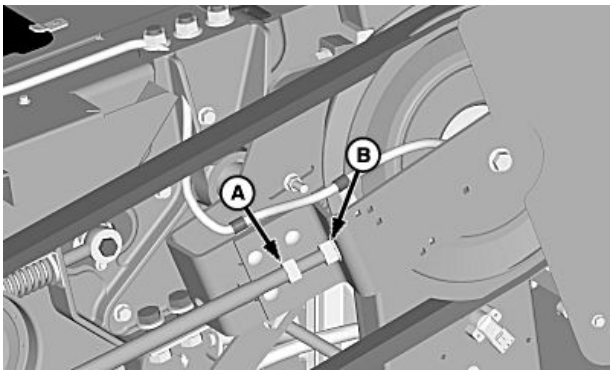


H84140 —UN—26JUL05

OUO6075,0000667 -82-02FEB10-5/9

Naprej zategnite matico (A) in nato matico (B).

A—Matica
B—Matica



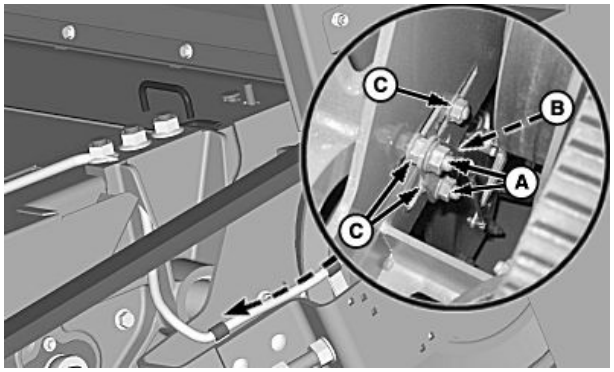
H90917 —UN—28FEB08

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0000667 -82-02FEB10-6/9

Zategnite matice (C) in namestite nosilec (B) ter privijte z maticami (A).

A—Matice (2 uporabljeni)
B—Nosilec
C—Matice (3 uporabljene)



H90967 —UN—05MAR08

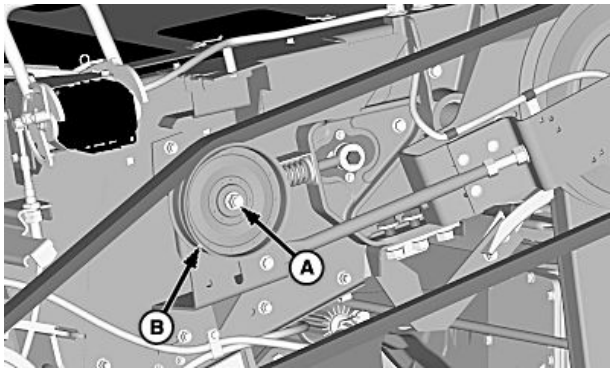
OUO6075,0000667 -82-02FEB10-7/9

POMEMBNO: NE stopajte na jermen medtem ko pritiskate na vmesno kolo za nastavitev reže.

Dvignite vmesno kolo (A), dokler se ne bo vmesno kolo dotikalo pogonskega jermena.

Dvignite jermenico za dodatnih 25 mm (1 in.) in zategnite matico (B).

A—Napenjalec
B—Matica



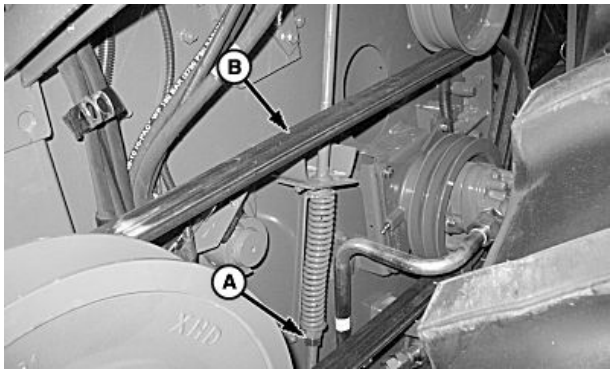
H90914 —UN—28FEB08

OUO6075,0000667 -82-02FEB10-8/9

Zategnite nastavitveno matico (A) za postavitev podložke med koncem merila in dnom stopnice, tako boste lahko nastavili pogonski jermen motovila (B).

Namestite zaščiti dovajalne enote.

A—Matica
B—Pogonski jermen



H90976 —UN—06MAR08

OUO6075,0000667 -82-02FEB10-9/9

Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (pogonskei jermen dovajalne enote z različno hitrostjo) – menjava

OPOZORILO: Spodnja jermenica je pod napetostjo vzmeti; če je jermen odstranjen, se bo sam zaskočil nazaj v zaprto pozicijo.

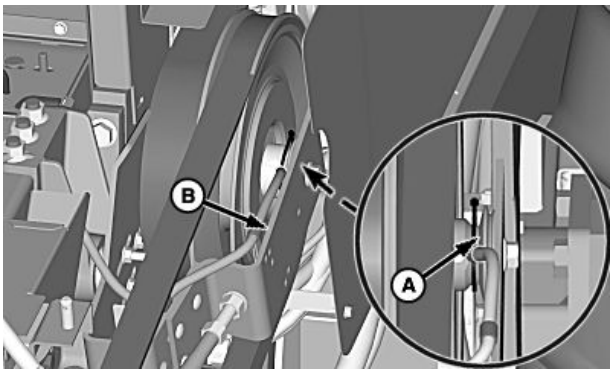
Zaženite motor, vključite mlatilni del in prestavite stikalo na visoke vrtljaje prostega teka. **Nastavite pogonski jermen dovajalne enote na počasno hitrost sprednje gredi.**

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Izklopite separator, zaustavite motor in odstranite ključ.

Spustite varnostno blokado in odstranite leve zaščite dovajalne enote.

Poglejte pod gumijast čevelj (A), da se boste prepričali, ali so zgornje jermenice popolnoma odprte. Pri položaju nizke hitrosti, je pol žarnice zunanje jermenice naslonjenega ob nosilec.



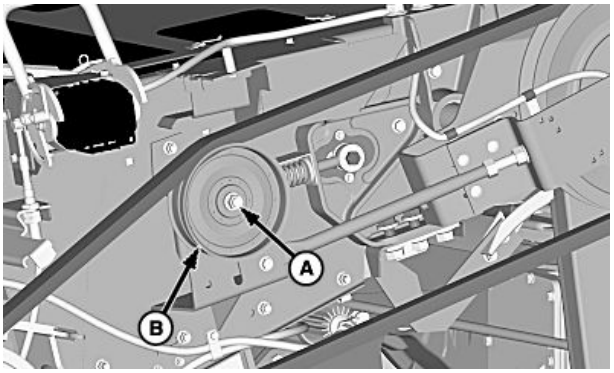
H90912 —UN—28FEB08

A—Gumijasti odbojnik **B—Nosilec**

OUO6075,0000668 -82-03AUG10-1/13

Sprostite matico vmesnega kolesa (A) in prestavite jermenico (B) navzdol za sprostitev napetosti na pogonskem jermenu.

A—Matica vmesnega kolesa **B—Jermenica**



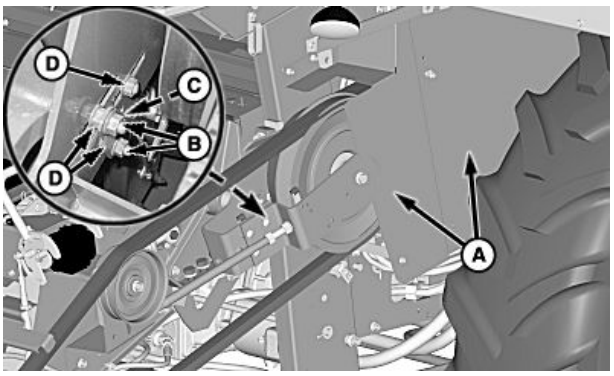
H90914 —UN—28FEB08

OUO6075,0000668 -82-03AUG10-2/13

Odstranite zaščite (A), matice (B) in držalo senzorja (C).

Sprostite matice (D), tako da se bo lahko zgornji sklop jermenice premikal.

A—Ščitniki
B—Matice (2 uporabljeni)
C—Nosilec senzorja
D—Matice (3 uporabljene)



H90918 —UN—05MAR08

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0000668 -82-03AUG10-3/13

OPOMBA: Matico (C) morate prestaviti in privijti ob matico (A). Skupaj lahko ti matici uporabite za obračanje napenjalnega vijaka.

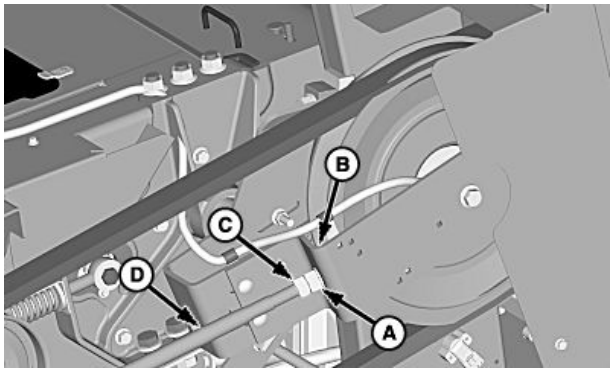
Sprostite matico (A) stran od nosilca (B), dokler ne bo med vsako stranjo nosilca 3 mm (1/8 in.) reža.

Privijte matico (C) ob matico (A).

OPOMBA: Če privijete vijak v napenjalnik, boste lahko jermenico prestavili naprej in odstranili pogonski jermen.

Uporabite matico (A), da privijete vijak v napenjalnik (D).

A—Matica
B—Nosilec
C—Matica
D—Napenjalnik



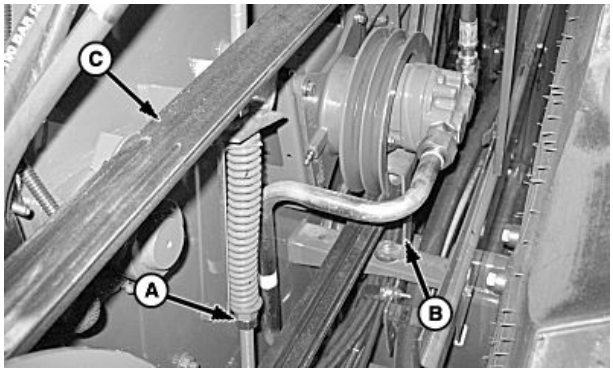
H90913 —UN—28FEB08

OUO6075,0000668 -82-03AUG10-4/13

Sprostite matice (A) za sprostitev napetosti na pogonskemu jermenu.

Odstranite vijak s šesterorobo glavo in matico, če želite prestaviti oporo črpalke motovila (B), tako da lahko odstranite pogonski jermen (C).

A—Matice
B—Opornik
C—Pogonski jermen



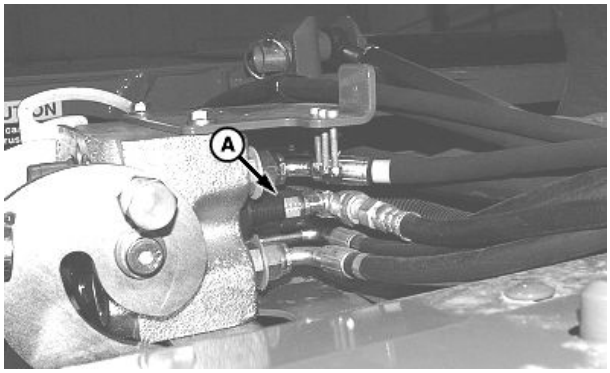
H90977 —UN—06MAR08

OUO6075,0000668 -82-03AUG10-5/13

OPOMBA: Zaprite hidravlično cev, tako da preprečite onesnaženje sistema in izgubo tekočine.

Ločite hidravlične cevi (A) z večkratne spojke.

A—Hidravlična cev



H84326 —UN—26AUG05

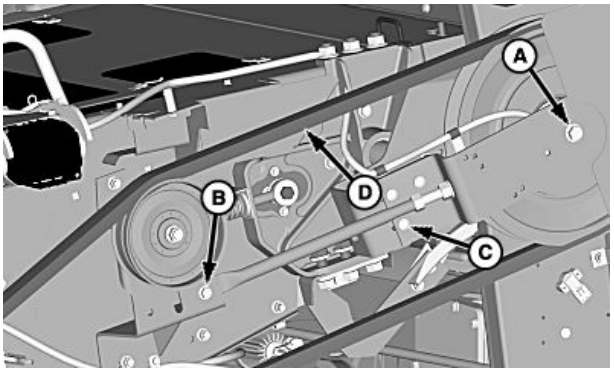
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0000668 -82-03AUG10-6/13

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A), vijake s šesterorobo glavo in matico (B) ter vijake z gobasto glavo (C).

Odstranite pogonski jermen (D) z zadnje jermenice.

A—Vijak s šesterorobo glavo
B—Vijak in matica
C—Vijak z okroglo glavo (3 uporabljeni)
D—Pogonski jermen



H90919 —UN—28FEB08

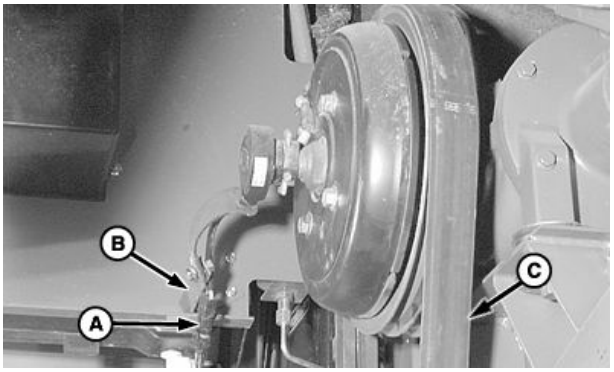
OUO6075,0000668 -82-03AUG10-7/13

Odklopite konektor (A) in odstranite trak z nosilca (B).

Odstranite in zavrzite pogonski jermen (C).

Namestite nadomestni pogonski jermen, priklopite trak k nosilcu in povežite z električnim konektorjem.

A—Priključek
B—Nosilec
C—Pogonski jermen



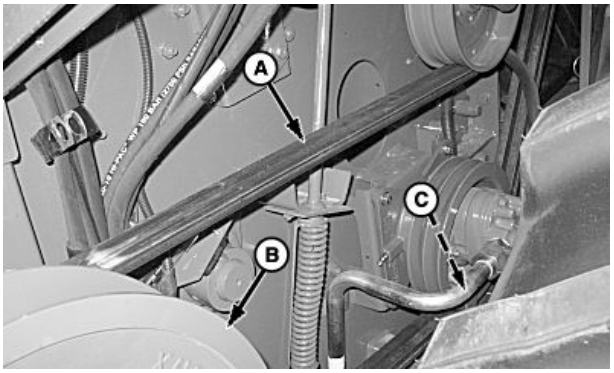
H87527 —UN—27FEB07

OUO6075,0000668 -82-03AUG10-8/13

Namestite pogonski jermen (A) okrog črpalke motovila in zadnjih jermenic (B).

Namestite poprej odstranjeno oporo črpalke motovila (C) z vijakom s šesterorobo glavo in matico.

A—Pogonski jermen
B—Jermenica
C—Opornik



H90978 —UN—06MAR08

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0000668 -82-03AUG10-9/13

Namestite pogonski jermen (A) okrog zadnje jermenice.

Vgradite šestrobi vijak (B) in ga zategnite s predpisanim navorom.

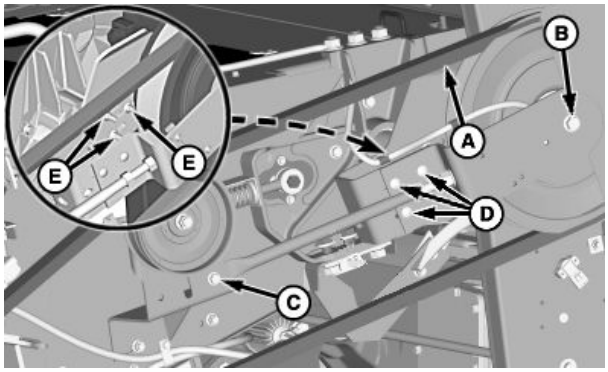
Tehnični podatki

Vijak s šesterorobo glavo—Zatezni moment.....185 N·m (136 lb-ft)

Privijte šestrobi vijak in matico (C).

Tokrat pustite vijake z gobasto glavo (D) neprivite.

Zategnite vijake (E), da bi preprečili premikanje zgornje jermenice.



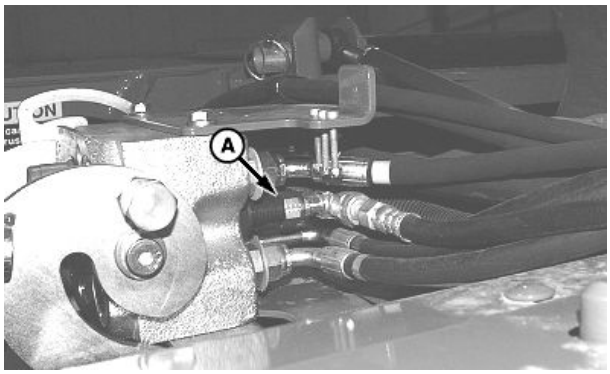
H90920 —UN—31MAR10

A—Pogonski jermen
B—Vijak s šesterorobo glavo
C—Vijak in matica
D—Vijak z okroglo glavo (3 uporabljeni)
E—Matice (3 uporabljene)

OUO6075,0000668 -82-03AUG10-10/13

Povežite hidravlično cev (A) z večkratno spojko.

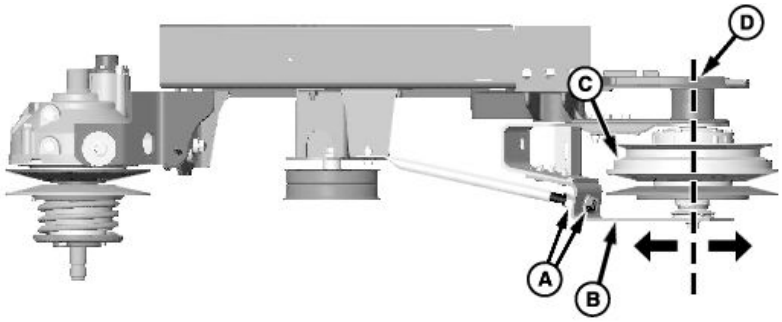
A—Hidravlična cev



H84326 —UN—26AUG05

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0000668 -82-03AUG10-11/13



H84440 —UN—13SEP05

Pogled od zgoraj

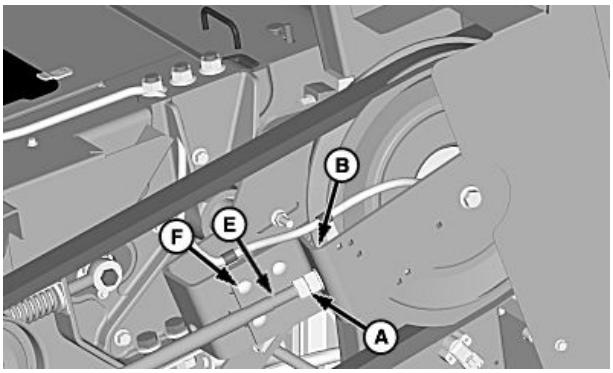
OPOMBA: Preverite izravnavno zgornjih jermenic predležne gredi (C). Prepričajte se, da potekajo jermenice paralelno do stranskega lista dovajalne enote. Paralelna izravnava jermenic predložne gredi mora biti nastavljena tako, da se sprostijo vijaki z gobasto glavo (F) in se uporabijo matice (A) na vijakih (E).

Uporabite matice (A), zavrtite vijak (E) in prestavite zgornji jermen (B) naprej ali nazaj za izravnavo jermenice (C) paralelno k stranskemu listu dovajalne enote (D).

Privijte vijake z gobasto glavo (F) z ustreznim zateznim momentom.

Tehnični podatki

Vijaki z gobasto glavo jermena predležne gredi—Zatezni moment	54 N·m (40 lb-ft)



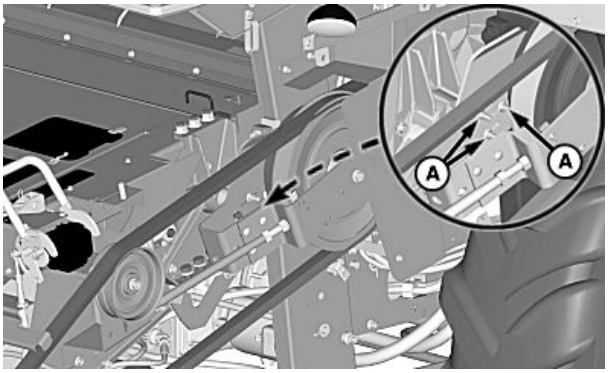
H90921 —UN—28FEB08

A—Matice (2 uporabljeni)
B—Zunanji trak
C—Jermenica (2 uporabljeni)
D—Stranski list
E—Vijak s šesterorobo glavo
F—Vijaki z gobasto glavo (3 uporabljeni)

OUO6075,0000668 -82-03AUG10-12/13

Sprostite prej zategnjene matice (A) in si oglejte nastavljanje jermena različne hitrosti na dovajalni enoti, da nastavite režo jermenice.

A—Matice (3 uporabljene)



H90922 —UN—28FEB08

OUO6075,0000668 -82-03AUG10-13/13

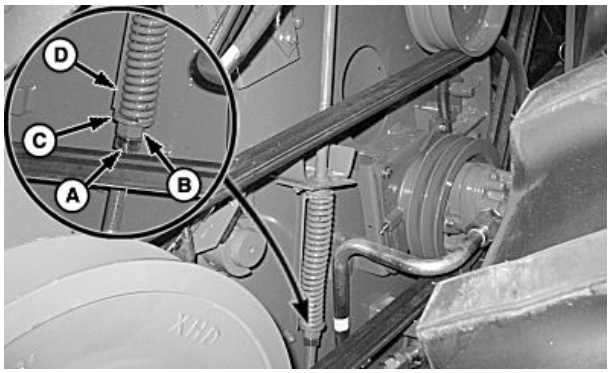
Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (pogonskega jermena dovajalne enote z različno hitrostjo) – nastavljanje

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Zrahljajte varovalno matico (A).

Zategnite matico (B), dokler ne bo podložka (C) postavljena med koncem merila (D) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico.

A—Varovalna matica
B—Matica
C—Podložka
D—Merilo



H90975 —UN—06MAR08

OUO6075,0000669 -82-02FEB10-1/1

Menjava pogonskega jermena dovajalne enote s stalno hitrostjo

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Spustite varnostno blokado in odstranite leve zaščite dovajalne enote.

Odstranite ščitnike (A).

A—Ščitniki



H90923 —UN—28FEB08

OUO6075,000066A -82-02FEB10-1/2

Sprostite matice (A) za sprostitev napetosti na pogonskemu jermenu (B).

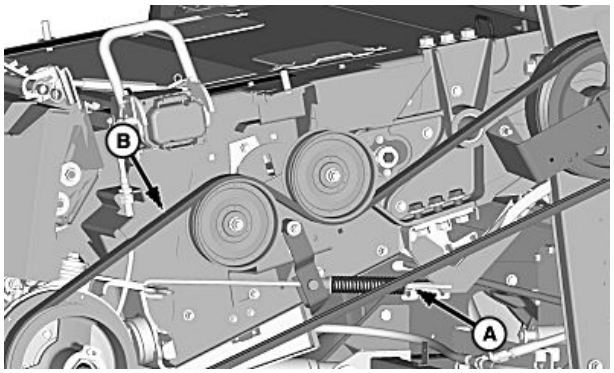
Odstranite pogonski jermen z jermenice.

Namestite nadomestni pogonski jermen in zategnite matice za postavitev podložke med koncem merila in dnom stopnice.

Zavrtite nosilec v položaj in ga zadržite z vijakom s šesterorobo glavo in matico.

Namestite zaščite dovajalne enote, ki ste jih prej odstranili.

A—Matice
B—Pogonski jermen



H90924 —UN—28FEB08

OUO6075,000066A -82-02FEB10-2/2

Nastavljanje jermena stalne hitrosti dovajalnik

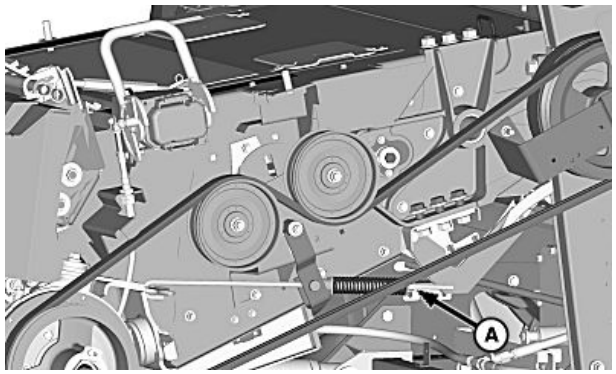
⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Spustite varnostno blokado in odstranite leve zaščite dovajalne enote.

Zategnite matice (A) za postavitev podložke med koncem merila in dnom stopnice.

Namestite zaščite dovajalne enote, ki ste jih prej odstranili.

A—Matice



H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066B -82-02FEB10-1/1

Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (pogonskei jermen dovajalne enote s stalno hitrostjo) – menjava

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Spustite varnostno blokado in odstranite leve zaščite dovajalne enote.

Odstranite ščitnike (A).

A—Ščitniki



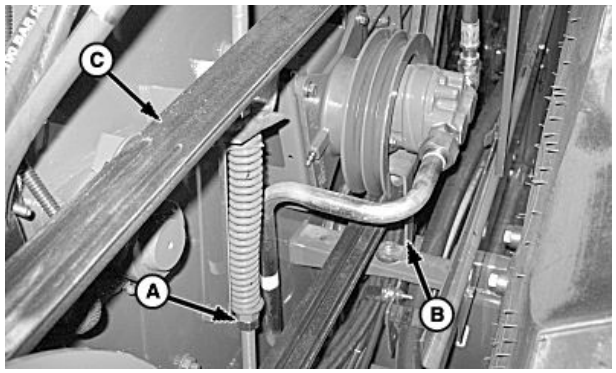
H90923 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -82-02FEB10-1/8

Sprostite matice (A) za sprostitev napetosti na pogonskemu jermenu.

Odstranite vijak s šesterorobo glavo in matico, če želite prestaviti oporo črpalke motovila (B), tako da lahko odstranite pogonski jermen (C).

A—Matice
B—Opornik
C—Pogonski jermen



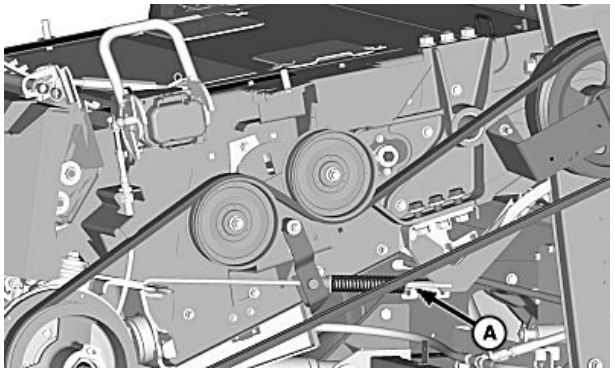
H90977 —UN—06MAR08

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000066C -82-02FEB10-2/8

Sprostite matice (A) za sprostitev napetosti na pogonskemu jermenu.

A—Matice

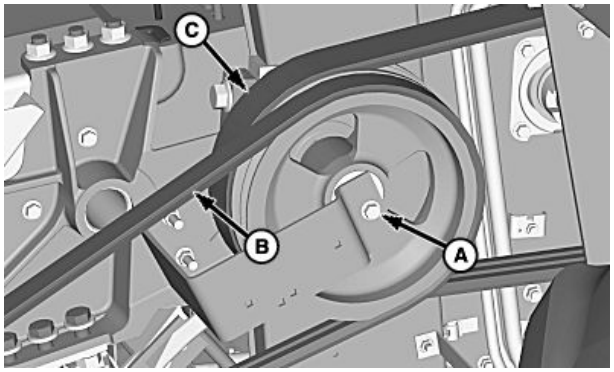


H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -82-02FEB10-3/8

Odstranite vijak s šesterorobo glavo (A), pogonski jermen s stalno hitrostjo (B) in jermen črpalke motovila žetvene naprave/tlačnega pobiralnika (C).

A—Vijak s šesterorobo glavo
B—Pogonski jermen s stalno hitrostjo
C—Jermen črpalke motovila žetvene enote/tlačnega pobiralnika



H90926 —UN—28FEB08

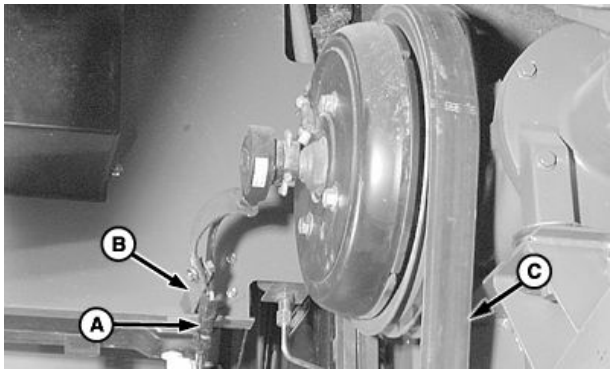
OUO6075,000066C -82-02FEB10-4/8

Odklopite konektor (A) in odstranite trak z nosilca (B).

Odstranite in zavrzite jermen črpalke motovila žetvene enote/tlačnega pobiralnika (C).

Namestite nadomestni jermen črpalke motovila žetvene naprave/tlačnega pobiralnika, priklopite trak k nosilcu in povežite z električnim konektorjem.

A—Priključek
B—Nosilec
C—Jermen črpalke motovila žetvene enote/tlačnega pobiralnika



H87527 —UN—27FEB07

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000066C -82-02FEB10-5/8

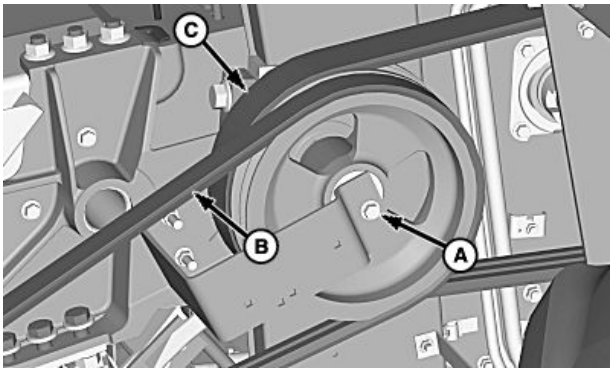
Namestite nadomestni pogonski jermen s stalno hitrostjo (B) in jermen črpalke motovila žetvene naprave/tlačnega pobiralnika (C).

Vgradite šestrobi vijak (A) in ga zategnite s predpisanim navorom.

Tehnični podatki

Vijak s šesterorobo glavo—Zatezni moment.....185 N·m (136 lb-ft)

A—Vijak s šesterorobo glavo
B—Pogonski jermen s stalno hitrostjo
C—Jermen črpalke motovila žetvene enote/tlačnega pobiralnika



H90926 —UN—28FEB08

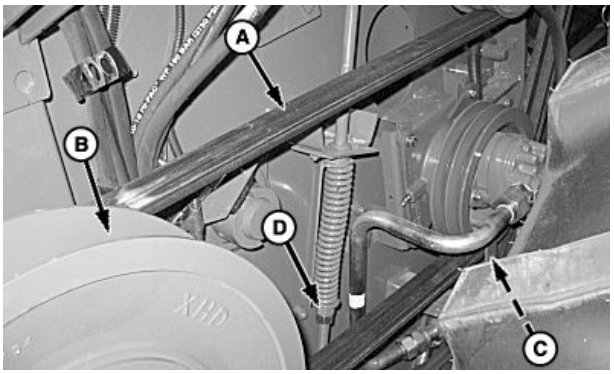
OUO6075,000066C -82-02FEB10-6/8

Namestite pogonski jermen (A) okrog črpalke motovila in zadnjih jermenic (B).

Namestite poprej odstranjeno oporo črpalke motovila (C) z vijakom s šesterorobo glavo in matico.

Zategnite matice (D) za postavitev podložke med koncem merila in dnom stopnice.

A—Pogonski jermen
B—Jermenica
C—Opornik
D—Matice (2 uporabljeni)



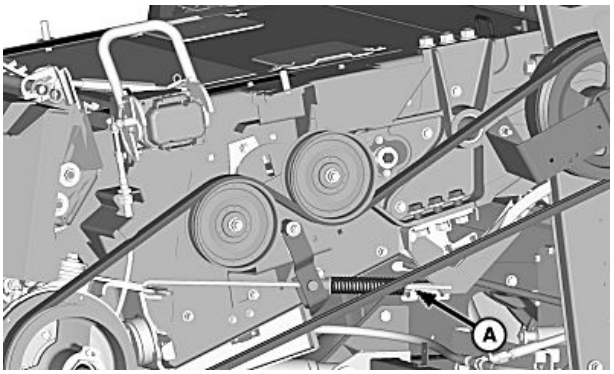
H90979 —UN—06MAR08

OUO6075,000066C -82-02FEB10-7/8

Zategnite matice (A) za postavitev podložke med koncem merila in dnom stopnice za primerno namestitev napetosti pogonskega jermena.

Namestite levi zaščiti dovajalne enote.

A—Matice



H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -82-02FEB10-8/8

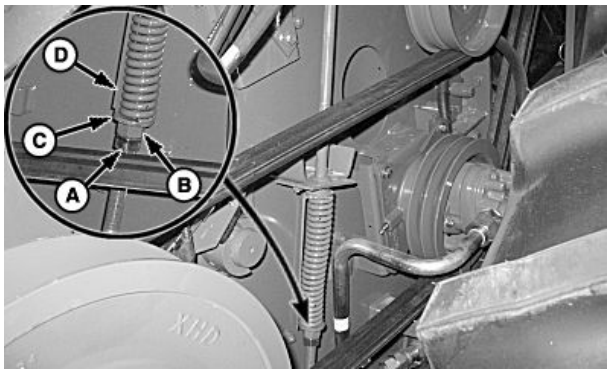
Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (pogonski jermen dovajalne enote s stalno hitrostjo) - nastavitev

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Zrahljajte varovalno matico (A).

Zategnite matico (B), dokler ne bo podložka (C) postavljena med koncem merila (D) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico.

A—Varovalna matica
B—Matica
C—Podložka
D—Merilo



H90975 —UN—06MAR08

OUO6075,000066D -82-02FEB10-1/1

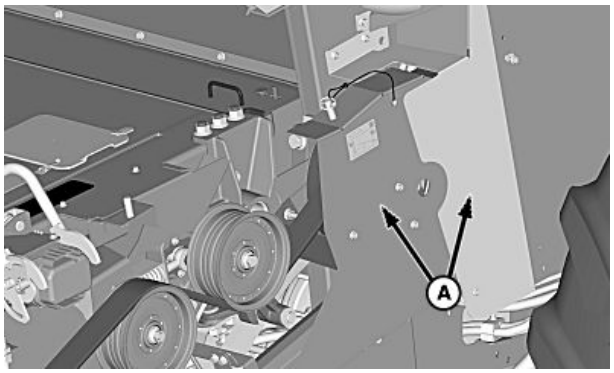
Jermen večhitrostne dovajalne enote CommandTouch – menjava

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Spustite varnostno blokado in odstranite leve zaščite dovajalne enote.

Odstranite ščitnike (A).

A—Ščitniki



H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -82-02FEB10-1/2

Sprostite matice (A) za sprostitev napetosti na pogonskem jermenu in sprostite matico vmesnega kolesa (B).

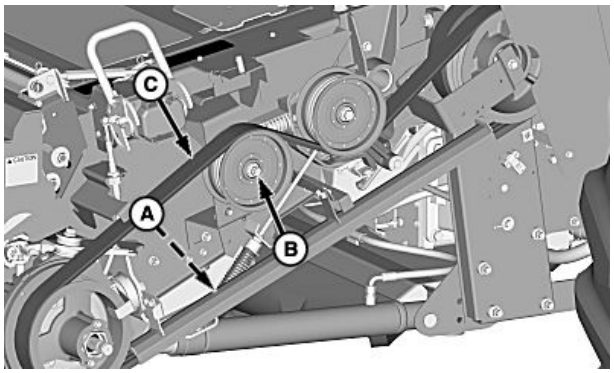
Odstranite pogonski jermen (C) z jermenice.

Namestite nadomestni pogonski jermen in prestavite vmesno kolo na 3/4 poti navzgor od reže in zategnite z matico vmesnega kolesa.

Zategnite matice za postavitev podložke med koncem merila in dnom stopnice.

Namestite zaščite dovajalne enote, ki ste jih prej odstranili.

A—Matice
B—Matica vmesnega kolesa
C—Pogonski jermen



H90969 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -82-02FEB10-2/2

Jermen večhitrostne dovajalne enote CommandTouch – nastavitev

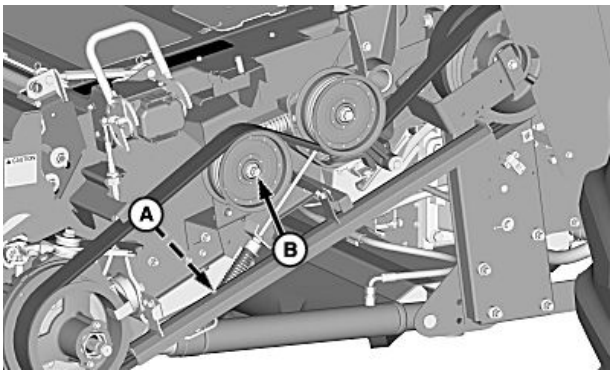
⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Spustite varnostno blokado in odstranite leve zaščite dovajalne enote.

Zategnite matice (A) za postavitev podložke med koncem merila in dnom stopnice.

OPOMBA: Če merilnik doseže konec napenjanja, sprostite matico vmesnega kolesa (B) in prestavite vmesno kolo v višjo režo. Zategnite matice za postavitev podložke med koncem merila in dnom stopnice.

Namestite zaščite dovajalne enote, ki ste jih prej odstranili.



H90970 —UN—05MAR08

A—Matice **B—Matica vmesnega kolesa**

OUO6075,0000654 -82-02FEB10-1/1

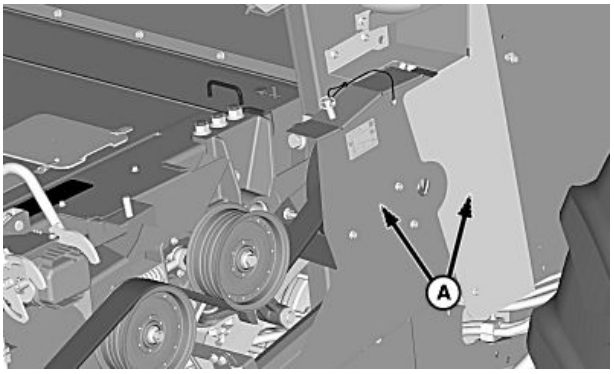
Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (večhitrostna dovajalna enota CommandTouch) – menjava

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Spustite varnostno blokado in odstranite leve zaščite dovajalne enote.

Odstranite ščitnike (A).

A—Ščitniki



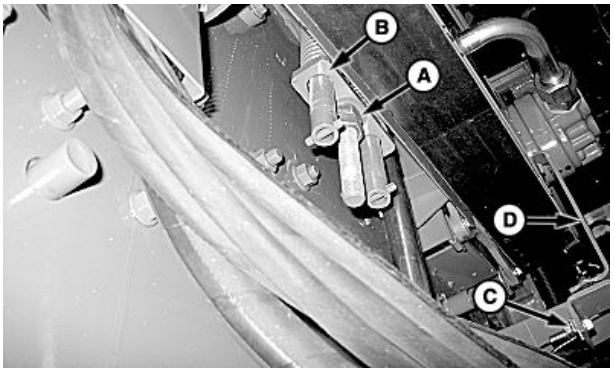
H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -82-02FEB10-1/6

Sprostite matice (A) na napenjalniku vzmeti (B) za sprostitev napetosti na pogonskem jermenu.

Odstranite vijak s šesterorobo glavo in matico (C), če želite prestaviti oporo črpalke motovila (C).

A—Matice
B—Napenjalec vzmeti
C—Vijak in matica
D—Opornik



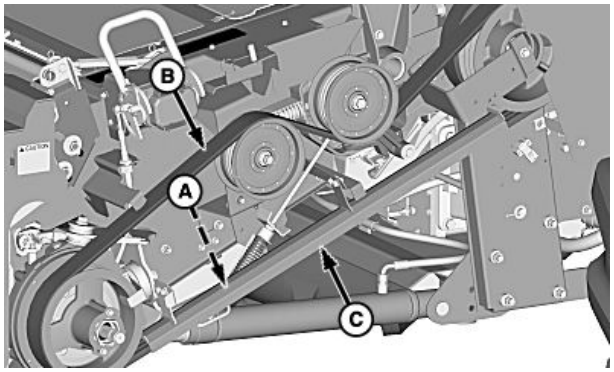
H87350 —UN—05FEB07

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0000655 -82-02FEB10-2/6

Sprostite matice (A) za sprostitev napetosti na pogonskemu jermenu (B) in odstranite zaščito (C).

A—Matice
B—Pogonski jermen
C—Ščitnik



H90971 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -82-02FEB10-3/6

Odstranite nosilec senzorja (A) in vijak s šesterorbo glavo (B).

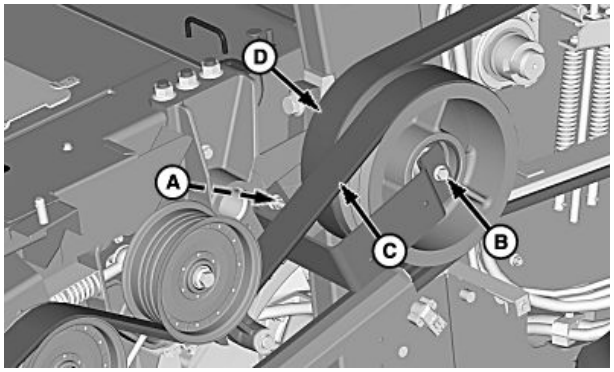
Odstranite pogonski jermen dovajalne enote (C) z jermenice in jermen črpalke motovila žetvene naprave/tlačnega pobiralnika (D).

Namestite nadomesti jermen črpalke motovila žetvene naprave/tlačnega pobiralnika in pogonski jermen dovajalne enote.

Namestite nosilec senzorja in zategnite vijak s šesterorobo glavo glede na specifikacije.

Tehnični podatki

Vijak s šesterorobo glavo—Zatezni moment	185 N•m (136 lb-ft)



H90972 —UN—05MAR08

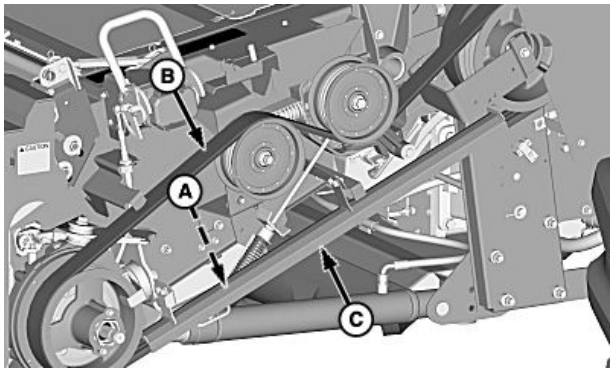
A—Nosilec senzorja
B—Vijak s šesterorobo glavo
C—Pogonski jermen ohišja usmerjevalnika
D—Jermen črpalke motovila žetvene enote/tlačnega pobiralnika

OUO6075,0000655 -82-02FEB10-4/6

OPOMBA: Na vsaki strani pogonskega jermena in zaščite jermena potrebujete enako režo, tako da preprečite drgnjenje jermena.

Namestite prej odstranjene zaščite (C) in zategnite matice (A) za postavitev podložke med koncem merila in dnom stopnice za primerno namestitev napetosti pogonskega jermena (B).

A—Matice
B—Pogonski jermen
C—Ščitnik



H90971 —UN—05MAR08

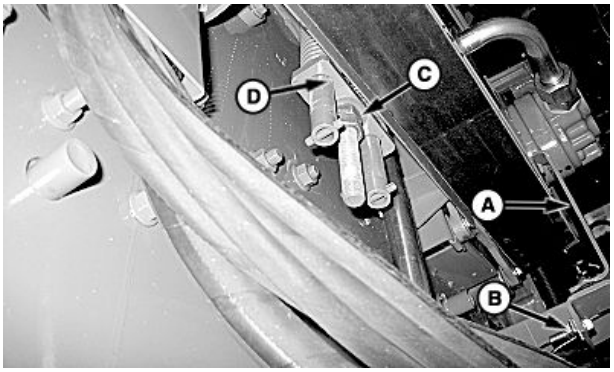
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0000655 -82-02FEB10-5/6

Namestite poprej odstranjeno oporo črpalke motovila (A) in pritrdite z vijakom s šesterorobo glavo in matico (B).

Zategnite matice (C), dokler ne bodo skozi merilo pogledale odprtine (D).

A—Opornik
B—Vijak in matica
C—Matice
D—Izvrtine



H87517 —UN—27FEB07

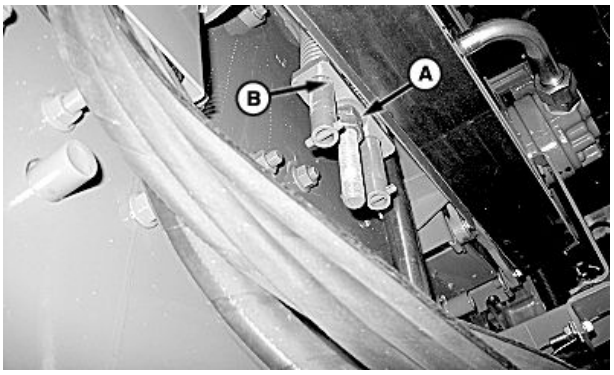
OUO6075,0000655 -82-02FEB10-6/6

Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (večhitrostna dovajalna enota CommandTouch) - nastavitev

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Zategnite matice (A), dokler ne bodo skozi merilo pogledale odprtine (B).

A—Matice
B—Izvrtine



H87518 —UN—27FEB07

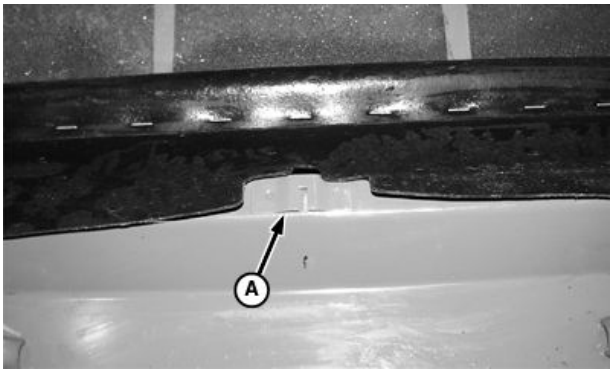
OUO6075,0000656 -82-02FEB10-1/1

Indikator ročnega nagiba (sistem prečnega nagiba)

Sistem prečnega nagiba je opremljen z ročnim indikatorjem nagiba, ki omogoča hiter vpogled v to, ali je kosilnica v istem nivoju kot šasija stroja.

Ko je utor (A) v centralni poziciji gumijastega tesnila, je kosilnica približno poravnana z ogrodjem stroja. Indikator lahko služi tudi kot referenca med delovanjem.

A—Vrzel



H622284A —UN—24JAN00

OUO6075,000066E -82-02FEB10-1/1

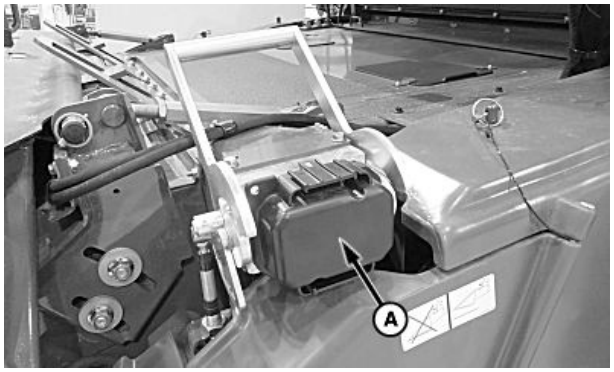
Priključitev večkratne spojke in enotočkovni zaklep

POMEMBNO: Ne sklopite zatičev zapaha z žetveno napravo na tleh. Če je treba večkratno spojko sprožiti z žetveno napravo na tleh, odklopite kabel z ročice.

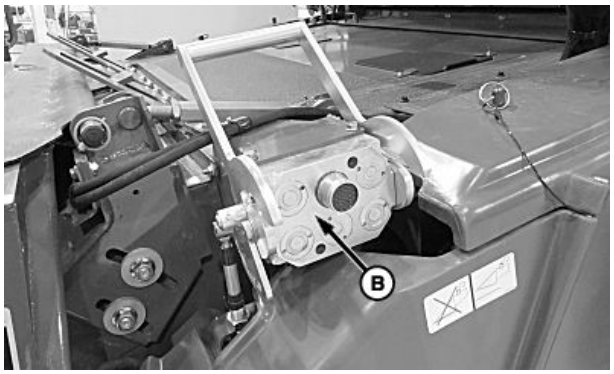
Odstranite pokrov (A) in očistite površine večkratne spojke (B).

A—Pokrov

B—Površina večkratne spojke



H109779 —UN—05FEB14



H109780 —UN—05FEB14

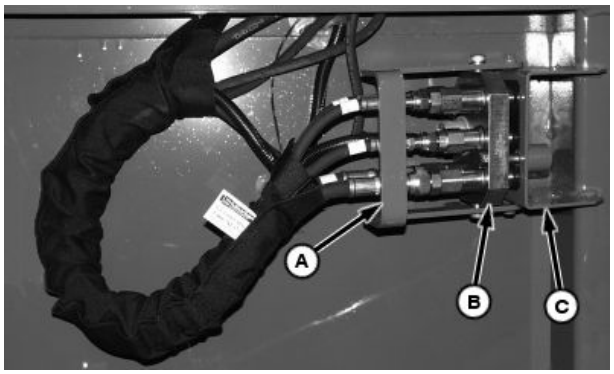
SS43267,0000379 -82-05FEB14-1/6

Odprite ročico (A) in odstranite večkratno spojko (B) z nosilca skladiščenja (C).

A—Ročica

B—Multispojka

C—Shranjevalni nosilec



H70035 —UN—19SEP01

Nadaljevanje na naslednji strani

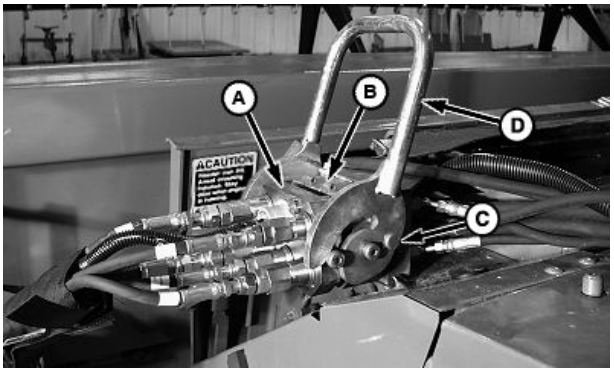
SS43267,0000379 -82-05FEB14-2/6

OPOMBA: Za preprečevanje poškodb zapornega kabla je v ročaj vgrajen strižni zatič. Če boste poskušali premakniti zatiče zaklepa s hederjem na tleh, se bo polomil vijak. (Glejte Mesto strižnega vijaka v tem poglavju.)

Namestite večkratno spojko (A) v ženski priključek (B).

Povlecite in pridržite gumb za zaporo (C), da zaprete ročico (D).

A—Multispojka
B—Ženski priključek
C—Zapiralni gumb
D—Ročica



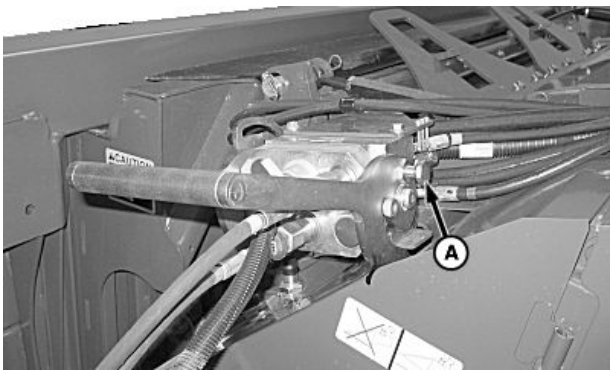
H82378 —UN—07FEB05

SS43267,0000379 -82-05FEB14-3/6

POMEMBNO: Če večkratne spojke ne boste popolnoma zaprli in se lahko zapiralni gumb sproži, lahko žetvena naprava med žetvijo ali transportom odpade.

Če je ročica z večkratno spojko popolnoma zaprta, bo zapiralni gumb (A) spojke samodejno zaklenil skupaj.

A—Zapiralni gumb



H87894 —UN—19APR07

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,0000379 -82-05FEB14-4/6

OPOMBA: Ko je žetvena naprava priklopljena, se lahko zatiči prosto gibljejo skozi sprejemne odprtine. Če se zatiči ne izvlečejo skozi zaporno ploščo, se prepričajte, da so zaporne plošče na žetveni napravi pravilno izravnane.

Zatiči (A) bi se morali prosto gibati skozi sprejemne odprtine v žetveni napravi, kadar je večkratna spojka zaprta. Plošča zapaha (B) se mora dotikati nosilca (C). Razdalja med dnom plošče in zatičem (D) mora biti manjša od razdalje med zgornjim delom plošče in zatičem (E). Lahko se zgodi, da bo za to treba ploščo zapaha obrniti.

Če je potrebna prilagoditev: Odstranite vijake s šesterorobo glavo (F), obrnite ploščo (B), vsak konec posebej, in ponovno namestite.

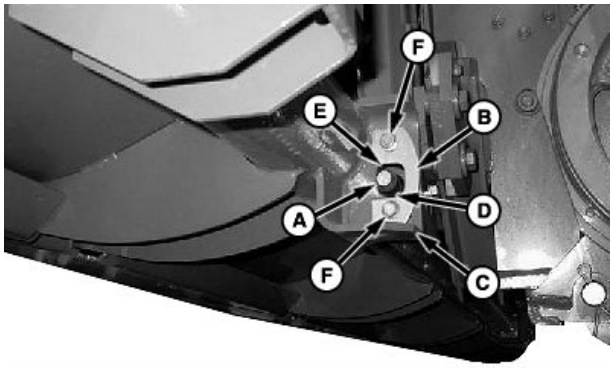
Privijte vijake s šesterorobo glavo z ustreznim navorom za M10 ali M12.

Tehnični podatki

Notranjost plošče zapaha (vijaki M10)—Zatezni moment.....80 N·m (60 lb.-ft.)

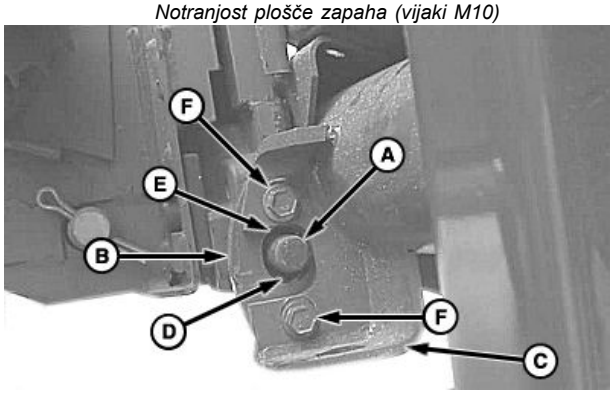
Tehnični podatki

Zunanjost plošče zapaha (vijaki M12)—Zatezni moment.....130 N·m (96 lb.-ft.)



H81307 —UN—28JUN04

Notranjost plošče zapaha (vijaki M10)



H81308 —UN—28JUN04

Zunanjost plošče zapaha (vijaki M12)

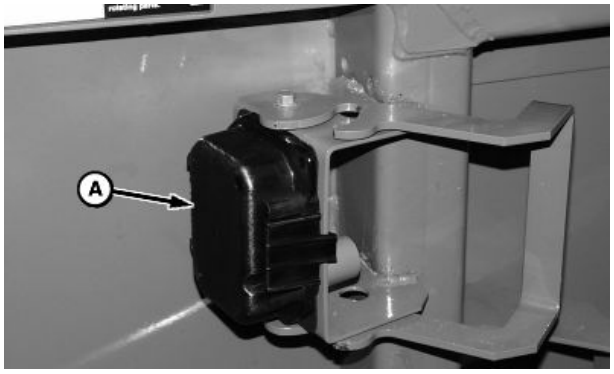
A—Sornik zapaha
B—Zaporna plošča
C—Spodnji nosilec
D—Razmak
E—Vrh plošče
F—Šestrobi vijaki

SS43267,0000379 -82-05FEB14-5/6

Namestite pokrov večkratne spojke (A) na položaj za shranjevanje platforme.

Odstranite teleskopsko gred s položaja za shranjevanje in jo namestite na zadnjo gred dovajalne enote, tako zagotovite, da se obroč s hitrim pritrjevanjem popolnoma zaklene.

A—Pokrov



H74305 —UN—18NOV02

SS43267,0000379 -82-05FEB14-6/6

Pritrjevanje in odstranjevanje žetvene naprave z dovajalne enote

OPOZORILO: Ne pustite pogonske gredi na stroju. Če se dovajalna enota po nesreči vključi, lahko pride do telesnih poškodb ali okvare stroja.

POMEMBNO: Pogonske gredi s kardanskimi zglobi so uporabljene na levi in desni strani pri vseh odobrenih žetvenih napravah.

OPOMBA: Za celotne postopka priklopa in odklopa si oglejte priročnik kosilnika.

Odklopite teleskopske pogonske gredi z dovajalnika pri hitrem spojniku (A) na levi in desni strani.

Namestite teleskopske pogonske gredi v položaj za skladiščenje (B).

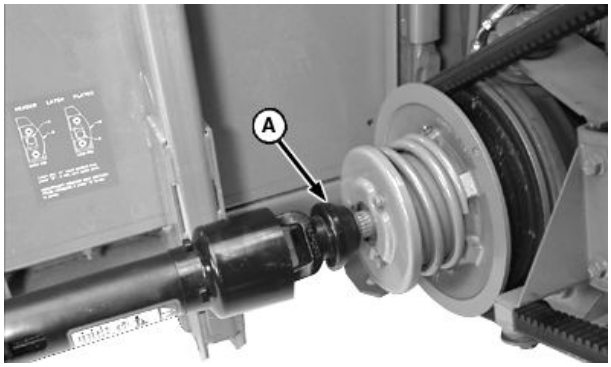
POMEMBNO: Zapornih zatičev ne smete sprožiti z žetveno napravo na tleh. Če je treba večkratno spojko sprožiti z žetveno napravo na tleh, odklopite kabel z ročice.

OPOMBA: Zapiralne zatiče je treba previdno vpotegniti, kadar je ročica prislonjena ob zapiralo. Prilagodite pritrditev kabla, če zaporni zatiči niso popolnoma vpotegnjeni (glejte prilagoditev zapore z enojno točko)

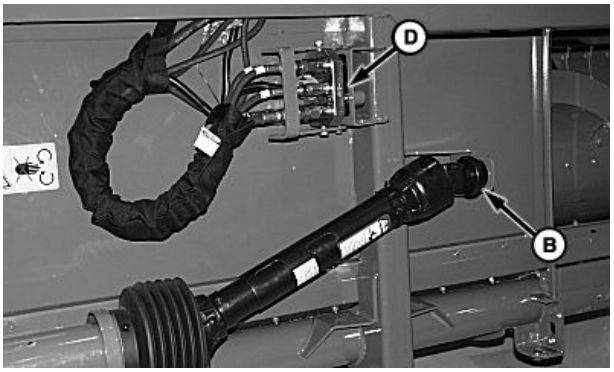
Povlecite in držite gumb za zporo (C) za sprostitev zapore, medtem ko dvignete ročico za ločitev večkratne spojke.

Odstranite pokrov večkratne spojke s položaja za shranjevanje na žetveni napravi in namestite zaščito na večkratni spojki stroja.

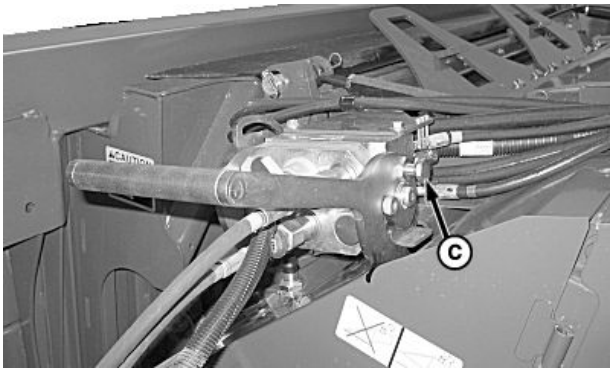
Namestite in zaklenite večkratno spojko v položaj za shranjevanje (D).



H52778 —UN—23MAR99



H82374 —UN—07FEB05



H87895 —UN—19APR07

A—Odklopite hitro spojko
B—Položaj shranjevanja
C—Zapiralni gumb
D—Položaj za shranjevanje večkratne spojke

OUO6075,0000670 -82-02FEB10-1/1

Prilagoditev enotočkovnega zaklepa

OPOMBA: Stranski nagib ohišja usmerjevalnika: Prilagoditve lahko opravite le za kabel pri ročici večkratne spojke.

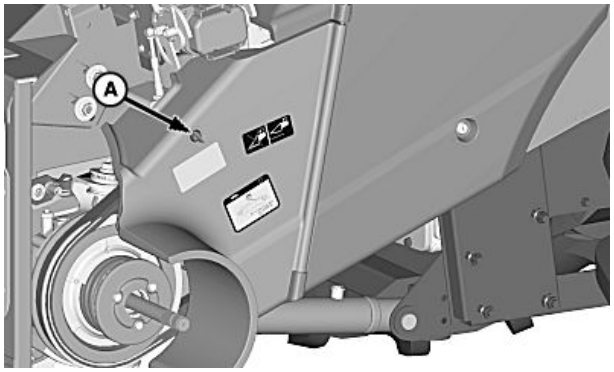
Odprite levo zaščito dovajalne enote (A).

Sprostite protimatice kabla (B).

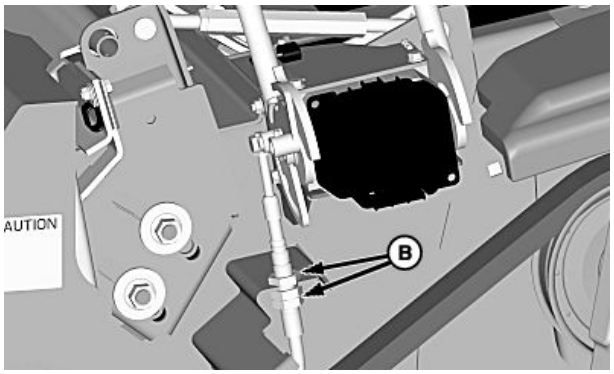
POMEMBNO: Preverite, ali je ročica prislonjena ob zapiralo večkratne spojke. Če ne boste preverili, ali je ročica prislonjena ob zaporo, lahko pride do napačnih dimenzij zatiča, zaradi česar lahko žetvena naprava med transportom ali žetvijo odpade.

Ročico večkratne spojke prislonite ob zaporo.

A—Ščitnik **B—Protimatice**



H90929 —UN—28FEB08



H90930 —UN—28FEB08

SS43267,000037C -82-05FEB14-1/4

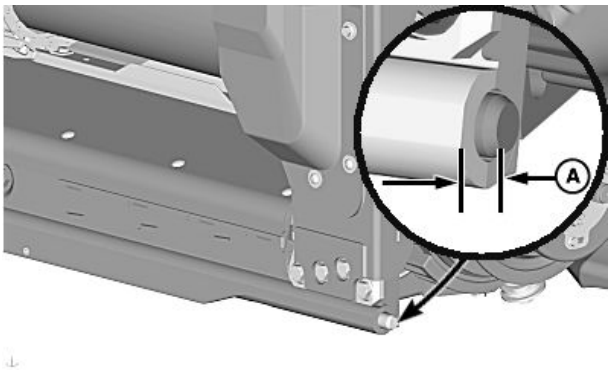
OPOMBA: Če premaknete kabel "navzgor" v nosilcu, se bo zatič prestavil bolj proti notranjosti.

Če premaknete kabel "navzdol" v nosilcu, se bo zatič prestavil bolj proti zunanjosti.

Prilagodite kabel v nosilcu za želeno prilagoditev zatiča:

- Levi zaporni zatič bi moral biti na isti višini do +/- 2 mm (0,08 in.) (A).

A—DIMENZIJA



H90931 —UN—05MAR08

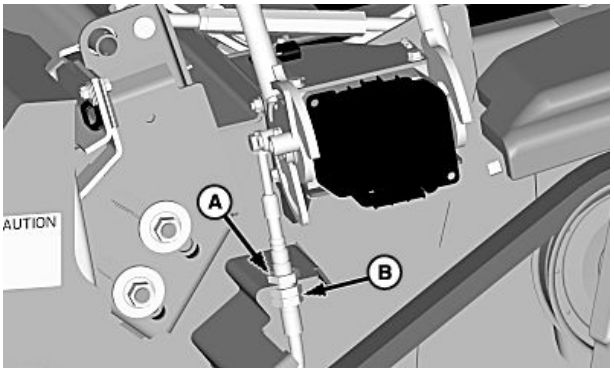
Levi zaporni zatič

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,000037C -82-05FEB14-2/4

Pridržite spodnjo zaporno matico (B) in zategnite zgornjo zaporno matico (A).

A—Zgornja zaporna matica **B—Spodnja zaporna matica**



H90932 —UN—28FEB08

SS43267,000037C -82-05FEB14-3/4

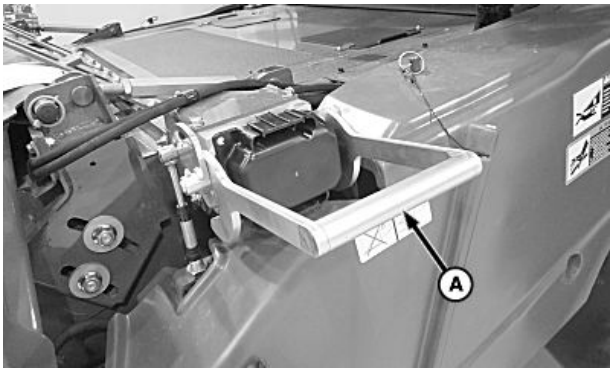
POMEMBNO: Če ne boste preverili, ali so zatiči nameščeni na določene dimenzije, lahko žetvena naprava med transportom ali žetvijo odpade.

Popolnoma spustite ročico večkratne spojke (A) in preverite, ali so zatiči (B) (obe strani) nastavljeni glede na specifikacijo. Ponastavite, če niso nastavljeni glede na specifikacijo.

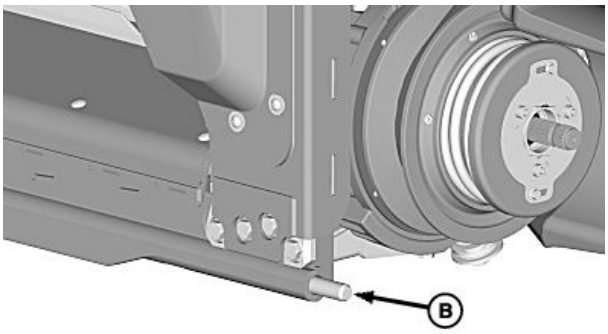
Tehnični podatki

Zatiči dovajalne enote—Razdalja ..... 45–52 mm (1-3/4 in.—2 in.)

A—Ročica večkratne spojke **B—Sorniki**



H109781 —UN—05FEB14



H90933 —UN—28FEB08

SS43267,000037C -82-05FEB14-4/4

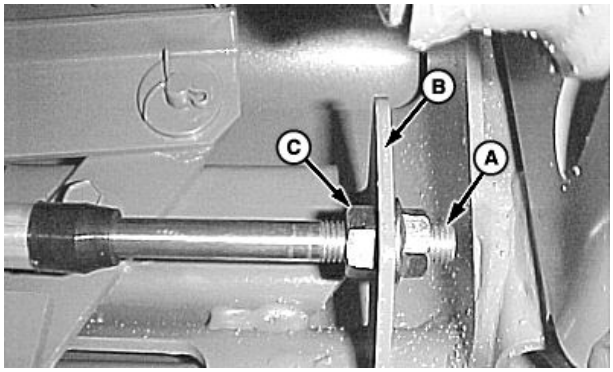
Prilagoditev kabla na spodnjem koncu, raven zemlje dovajalne enote

Če navoji (A) niso centrirani na nosilcu (B), je treba opraviti prilagoditve na spodnjem koncu zapornega kabla.

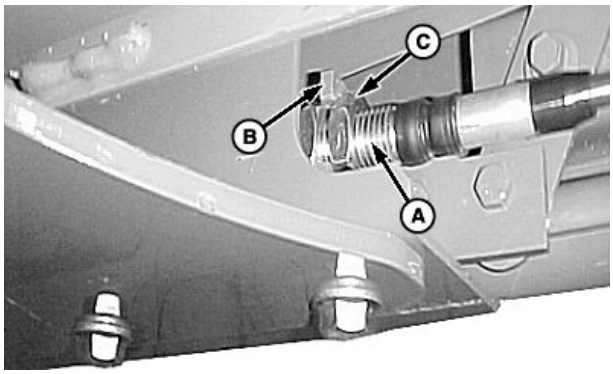
Sprostite zaporne matice (C) in prilagodite kabel tako, da bodo navoju centrirani v nosilcu.

Privijte zaporne matice.

A—Navoji
B—Nosilec
C—Protimatice



H79380 —UN—10DEC03



H79389 —UN—10DEC03

OUO6075,0000672 -82-02FEB10-1/1

Dovajalna enota na ravni tal – nastavitev izravnalne ploščice

OPOMBA: Pnevmatike morajo biti napolnjene z enakim zračnim tlakom za natančno nastavitev ravni.

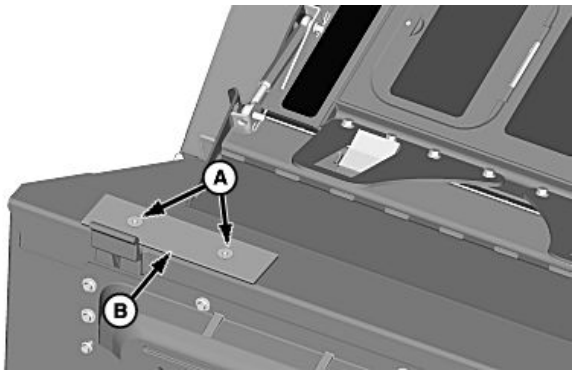
Žetvena naprava mora biti ob priklopu dovajalne enote na ravni tal.

Dvignite žetveno napravo na srednjo višino.

Postavite se na položaj približno 5 m (15 ft.) pred žetveno napravo.

Primerjajte dno žetvene naprave s sprednjo osjo stroja.

Če žetvena naprava ni na ravni tal, odstranite vijake (A) in prestavite izravnalne ploščice (B) s strani na stran na zgornjem stebru dovajalne enote do izravnane žetvene naprave.



H85585 —UN—22MAR06

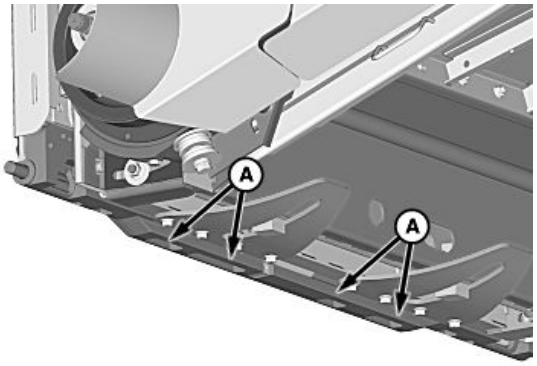
A—Vijaki
B—Podložna ploščica

OUO6075,0000673 -82-02FEB10-1/1

Zaporni zatiči dovajalne enote (čiščenje)

Če se zatiči zapahov premikajo trdno ob prečnem nagibu dovajalnih enot, je treba z lokacij (A) očistiti ostanke pridelka.

A—Očistite lokacije



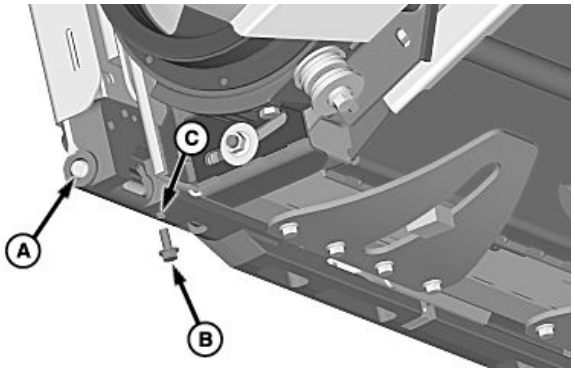
H84880 —UN—04NOV05

OUO6075,0000674 -82-02FEB10-1/1

Ročno odpiranje dovajalne enote

Če strižni zatič ne opravi svojega dela, je treba za odstranitev žetvene naprave potisniti zaporne zatiče (A) skozi zaporno ploščo in v luknjo (C) namestiti vijake s šesterorobo glavo M12 (B). Ponovite na nasprotni strani.

A—Zaporni zatiči
B—Vijak s šesterorobo glavo
C—Odprtina



H84881 —UN—04NOV05

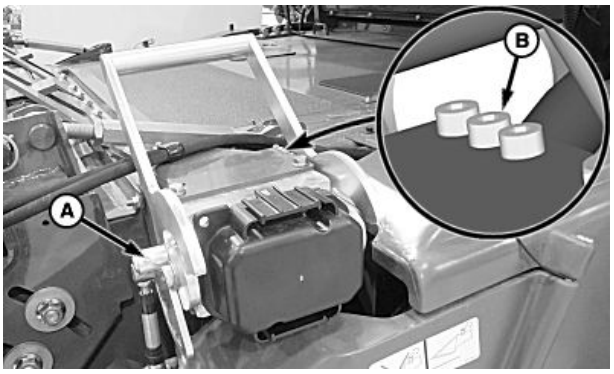
OUO6075,0000675 -82-02FEB10-1/1

Mesto strižnega vijaka

OPOMBA: Priloženi so trije dodatni strižni vijaki.

Če se bo strižni vijak (A) prelomil, ga odstranite in zamenjajte z drugim strižnim vijakom (B).

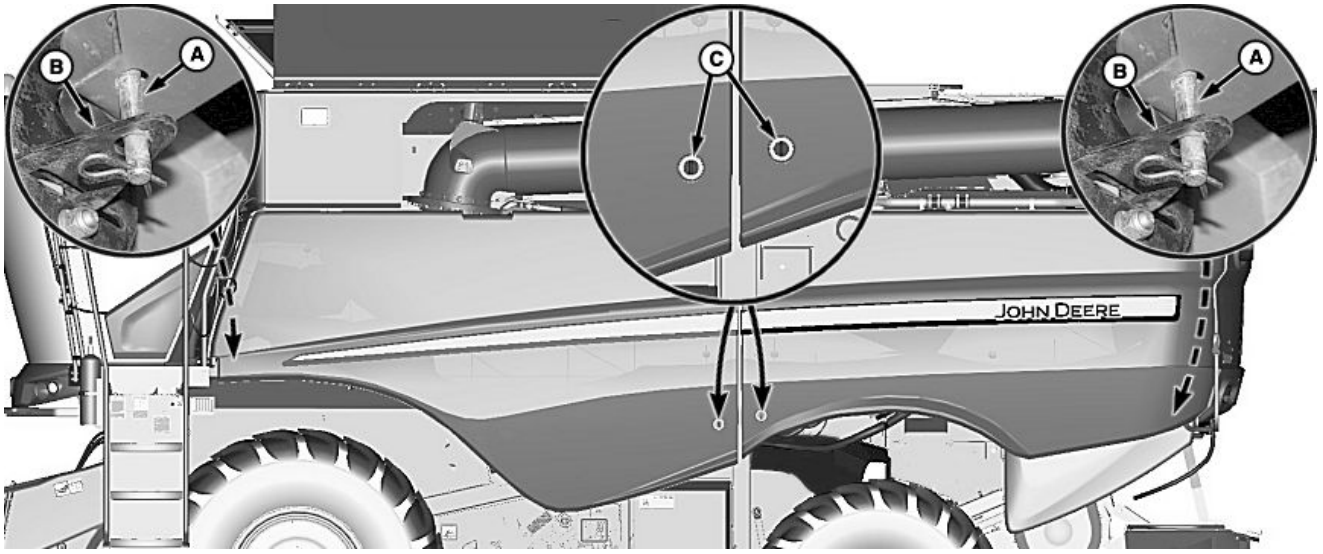
A—Strižni zatič
B—Dodatni strižni vijaki



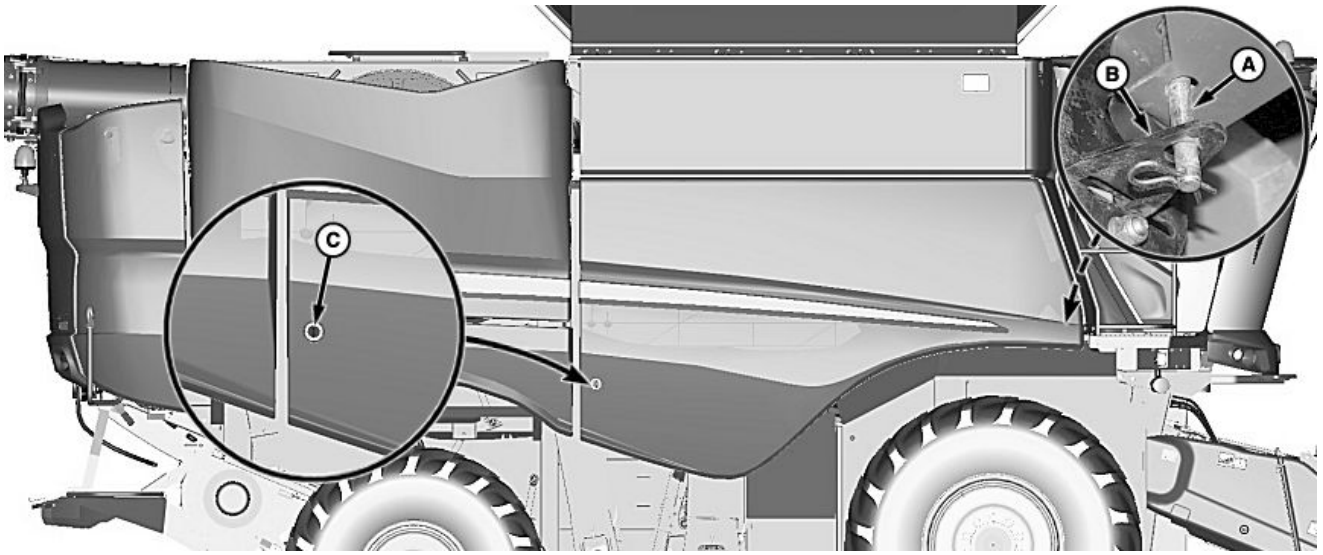
H1109782 —UN—05FEB14

SS43267,000037A -82-05FEB14-1/1

Krilna vrata



H1114481 —UN—08JUN15



H106222 —UN—19FEB13

A—Zatič
B—Zapiralne plošče
C—Zapah

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

OPOMBA: Funkcije zatičev in zapahov je na obeh straneh stroja enako.

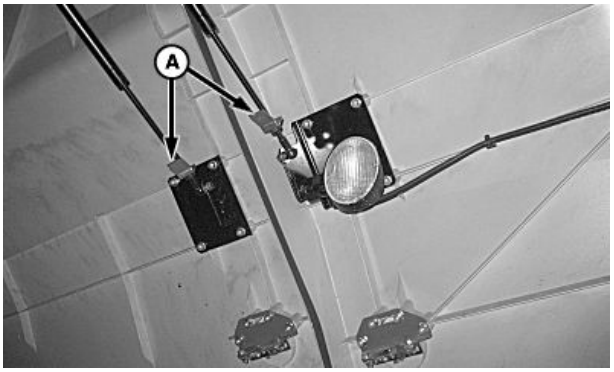
1. Odstranite vzmetno zaponko in zatič (A) z zaporne plošče (B). Ponovno namestite vzmetno zaponko na zatič.
2. Obrnite zapah (C) in povlecite krilna vrata za dvig.

Nadaljevanje na naslednji strani

POMEMBNO: Cilindrov ne smete uporabljati za držanje in na njih ne obešajte ničesar. To lahko povzroči upogibanje ali zlom batnice na cilindru.

V hladnem vremenu ali v primeru močnega vetra se lahko ta krilna vrata počasi spustijo. Namestite ustavljače cilindrov (A) na batnice, da bodo zadržali krilna vrata.

A—Ustavljači cilindra



H96801 —UN—09JUN10

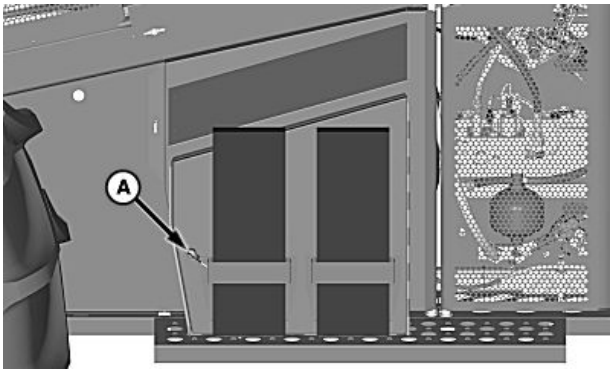
Levi ustavljači cilindra

OUO6075,00042FB -82-07JUN16-2/2

Škatla z orodjem (če je opremljena)

Zasukajte zapah (A), da odprete pokrov škatle z orodjem.

A—Zapah

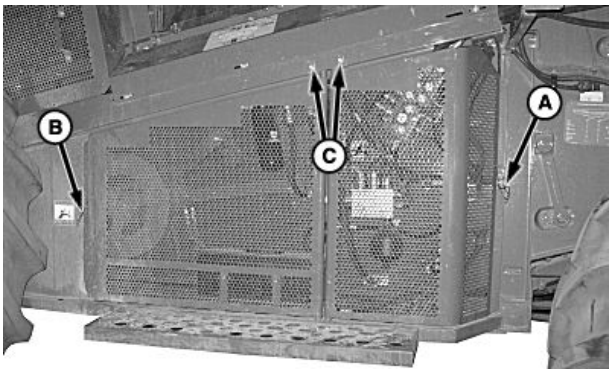


H116915 —UN—14JAN16

OUO6075,00041E3 -82-11APR16-1/1

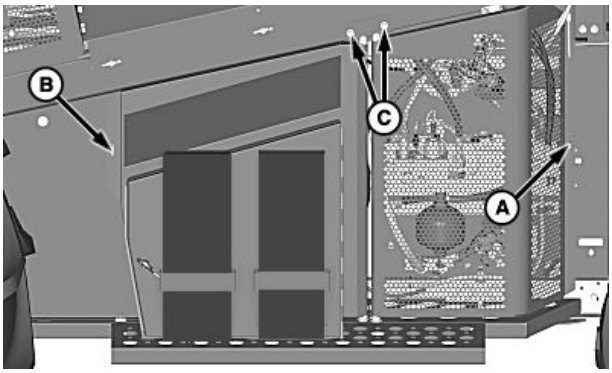
Leve stranske zaščite

S660 in S670



H105327 —UN—01MAY12

Zaščite (brez škatle z orodjem)



H116913 —UN—14JAN16

Zaščite (s škatlo z orodjem)

A—Zatič za hitro zaklepanje **B—Zatič za hitro zaklepanje** **C—Vijaki s šesterorobo glavo**

OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

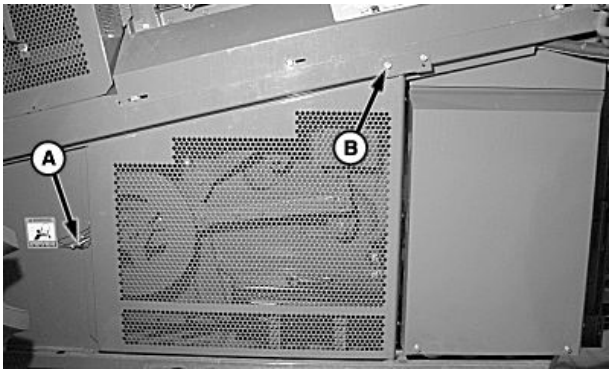
Stranske zaščite – odstranite zatič za hitro zapiranje (A in B) za odpiranje zaščit.

Odstranite vijaka (C) in dvignite zaščiti za odstranitev.

Nadaljevanje na naslednji strani

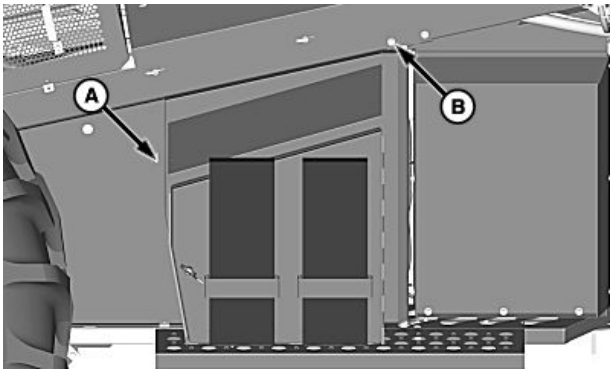
OUO6075,00041E4 -82-14JAN16-1/5

S680, S685 in S690



H96802 —UN—09JUN10

Zaščite (brez škatle z orodjem)



H116914 —UN—14JAN16

Zaščite (s škatlo z orodjem)

A—Zatič za hitro zaklepanje **B—Vijaki s šesterorobo glavo**

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

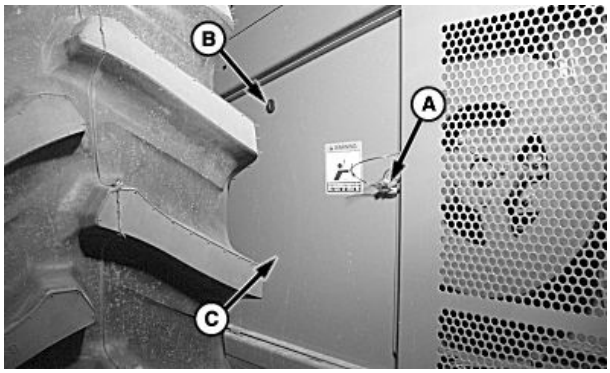
Stranske zaščite – odstranite zatič za hitro zapiranje (A) za odpiranje zaščite.

Odstranite vijake (B) in dvignite zaščito za odstranitev.

OUO6075,00041E4 -82-14JAN16-2/5

Zaščita ventilatorja – Odstranite zatič za hitro zapiranje (A) in obrnite zapah (B) za odstranitev zaščite (C).

A—Zatič za hitro zaklepanje **C—Ščitnik**
B—Zapah

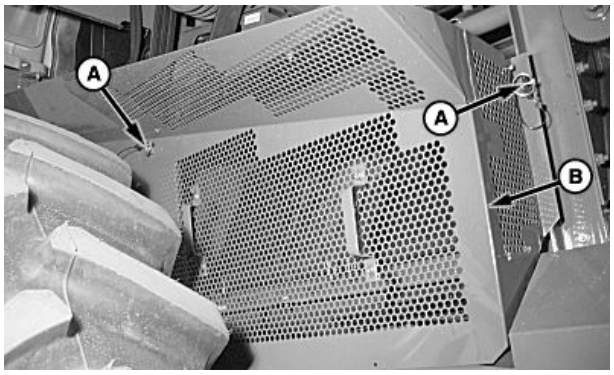


H96803 —UN—09JUN10

OUO6075,00041E4 -82-14JAN16-3/5

Zgornja zaščita mlatilnega dela – odstranite zatiče za hitro zapiranje (A) in odstranite zaščito (B).

A—Zatiči za hitro zaklepanje **B—Ščitnik**



H96804 —UN—09JUN10

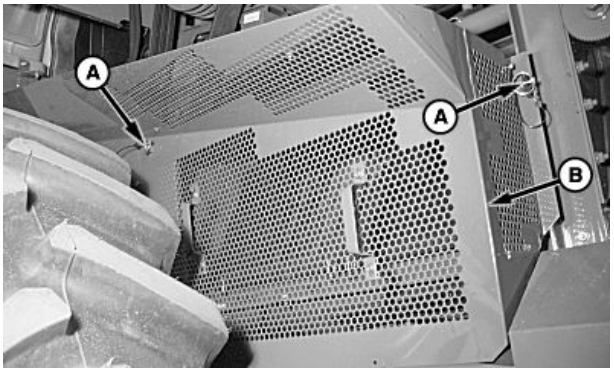
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00041E4 -82-14JAN16-4/5

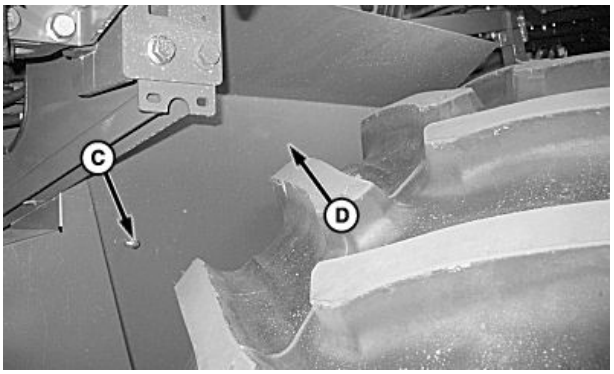
Sprednja zaščita mlatilnega dela – odstranite zatiče za hitro zapiranje (A) in odstranite zaščito (B).

Odstranite vijake (C) in potisnite sprednjo zaščito mlatilnega dela (D) nazaj, da jo odstranite.

A—Zatiči za hitro zaklepanje
B—Zaščitni pokrov
C—Šestrobi vijak
D—Ščitnik



H96804 —UN—09JUN10



H96805 —UN—09JUN10

OUO6075,00041E4 -82-14JAN16-5/5

Desni stranski ščitniki

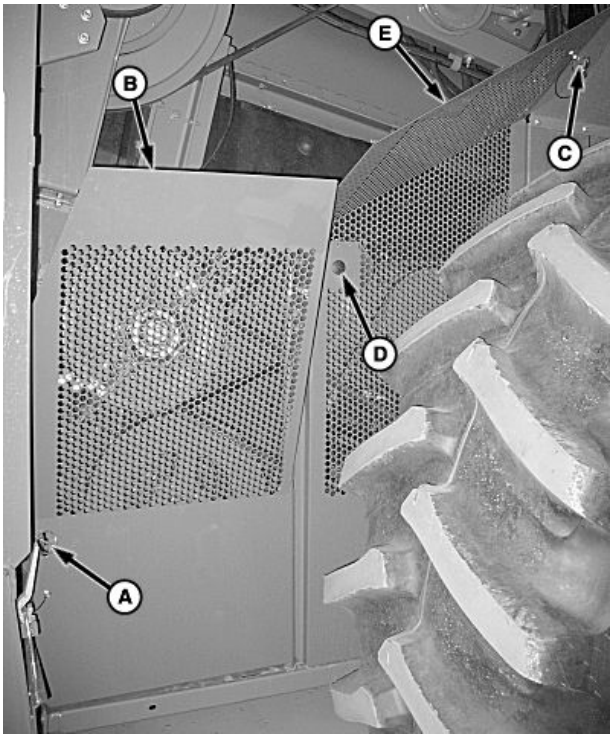
⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Zadnja zaščita in zaščita srednjega ventilatorja – odstranite zatič za hitro zapiranje (A) in odprite zaščito za servisne jermene.

Za odklepanje odstranite zatič za hitro zapiranje (C) in obrnite zapah (D).

Dvignite in odstranite zadnjo zaščito (B) in zaščito srednjega ventilatorja (E).

A—Varovalni zatič
B—Ščitnik
C—Varovalni zatič
D—Zapah
E—Ščitnik



H96806 —UN—09JUN10

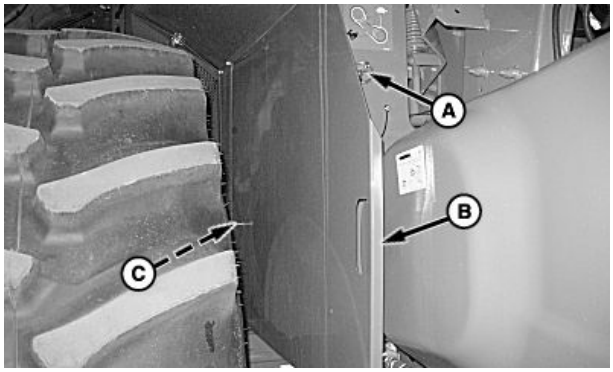
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00007C7 -82-28SEP10-1/2

Zaščita sprednjega mlatilnega dela – odstranite zatič za hitro zapiranje (A) in povlecite zaščito (B) naprej.

Odstranite šestrobi vijak (C) in odstranite ščitnik.

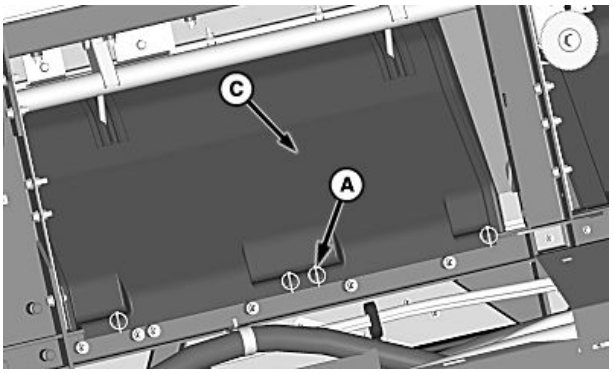
A—Varovalni zatič
B—Ščitnik
C—Vijak s šesterorobo glavo



H96807 —UN—09JUN10

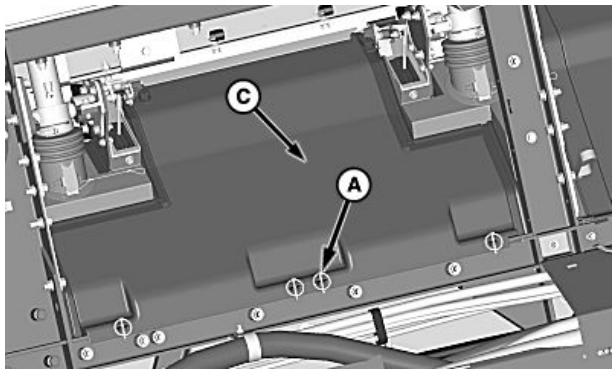
OUO6075,00007C7 -82-28SEP10-2/2

Pokrovi ločevalnega dela



H111237 —UN—13MAY14

Mlatilni pokrov (standardna nastavitev mlatilne košare)



H111236 —UN—13MAY14

Mlatilni pokrov (aktivna izolacija mlatilne košare)

OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

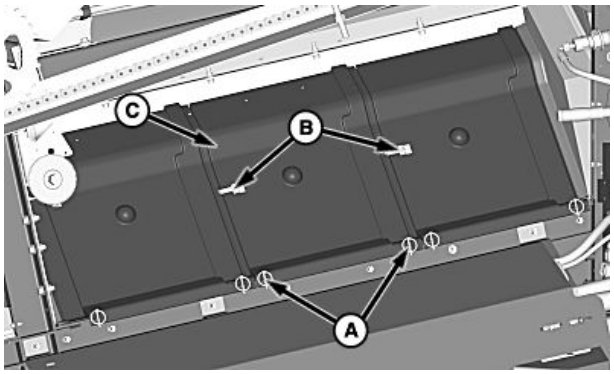
POMEMBNO: Za preprečevanje izgube zrnja poskrbite, da so pokrovi ločevalnega dela tesno poravnani z ločevalnim delom in pod njegovim robom. Pokrovi se namestijo tako, da začnemo na levi strani proti stroju in nato proti desni.

Ne polagajte pokrovov v vročem soncu, saj se lahko izmaličijo.

OPOMBA: En pokrov na levi strani in dva pokrova na desni strani stroja ograjujejo mlatilni del. Trije pokrovi na obeh straneh stroja ločujejo ograjujejo ločevalni del.

Zatiči za hitro zaklepanje (A) in vzmetni jermeni (B) se uporabljajo za zadrževanje pokrovov (C).

Odstranite zatiče s hitrim zapiranjem in dvignite vzmetne jermene, če želite odstraniti pokrove.



H111089 —UN—10APR14

Pokrovi mlatilnega dela

A—Hitre sponke
B—Vzmetni jermeni
C—Pokrovi

OUO6075,00017FF -82-13MAY14-1/1

Obrabni trakovi standardnega pospeševalnika dovoda – menjava

OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

OPOMBA: Obrabne trakove lahko obrnete za daljšo uporabo.

Lopatice pospeševalnika dovoda in obrabne trakove lahko zamenjate, ne da bi odstranili pospeševalnik dovoda. Zamenjajte lopatice pospeševalnika dovoda in obrabne trakove v kompletih po dva in nasprotno eden od drugega, tako da boste ohranili ravnotežje.

OPOMBA: Če odstranite pospeševalnik dovoda s stroja ali pa je bil na servisu, pred pritrditvijo lopatic tesno zategnite vpenjalne vijake.

Odstranite vijake z okroglo glavo (A) in po potrebi zamenjajte obrabne trakove pospeševalnika dovoda (B). Zategnite vijake z okroglo glavo po specifikacijah.

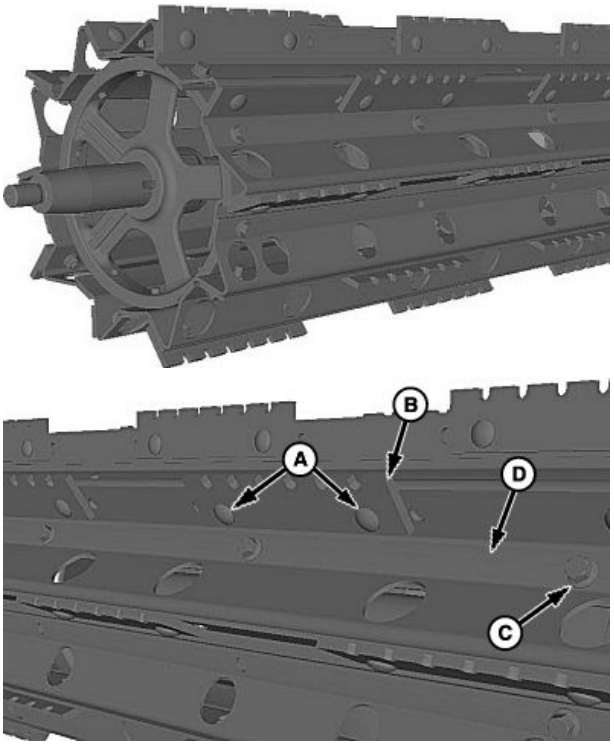
Tehnični podatki

Vijaki z okroglo glavo obrabnih trakov pospeševalnika dovoda—Zatezni moment.....70 Nm (52 lb-ft)

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (C) in po potrebi zamenjajte lopatice pospeševalnika dovoda (D). Privijte vijake z ustreznim zateznim momentom.

Tehnični podatki

Vijaki s šesterorobo glavo lopatice pospeševalnika dovoda—Zatezni moment.....70 Nm (52 lb-ft)



H85626 —UN—27MAR06

H85627 —UN—27MAR06

Lopatice pospeševalnika dovoda in obrabni trakovi (Standard)

A—Vijaki z okroglo glavo
B—Obrabni trak pospeševalnika dovoda
C—Šestrobi vijaki
D—Lopatice pospeševalnika dovoda

OUO6075,0001726 -82-14JAN14-1/1

Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda za zahtevnejši pridelek – menjava

OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Lopatice pospeševalnika dovoda in obrabne trakove lahko zamenjate, ne da bi odstranili pospeševalnik dovoda. Zamenjajte lopatice pospeševalnika dovoda in obrabne trakove v kompletih po dva in nasprotno eden od drugega, tako da boste ohranili ravnotežje.

OPOMBA: Če odstranite pospeševalnik dovoda s stroja ali pa je bil na servisu, pred pritrditvijo lopatic tesno zategnite vpenjalne vijake.

Pri menjavi obrabnih trakov pospeševalnika dovoda vedno zamenjajte strojno opremo.

Odstranite vijake z okroglo glavo (A) in po potrebi zamenjajte obrabne trakove pospeševalnika dovoda (B). Zategnite vijake z okroglo glavo po specifikacijah.

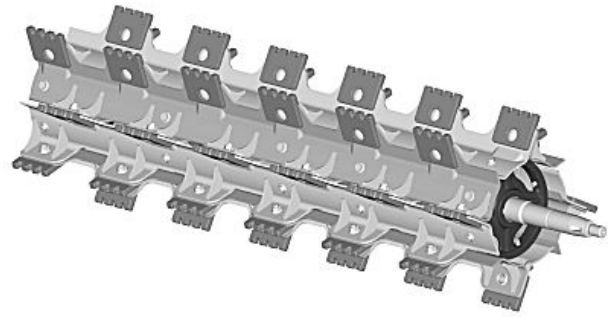
Tehnični podatki

Vijaki z okroglo glavo obrabnih trakov pospeševalnika dovoda—Zatezni moment.....130 N·m (96 lb.-ft.)

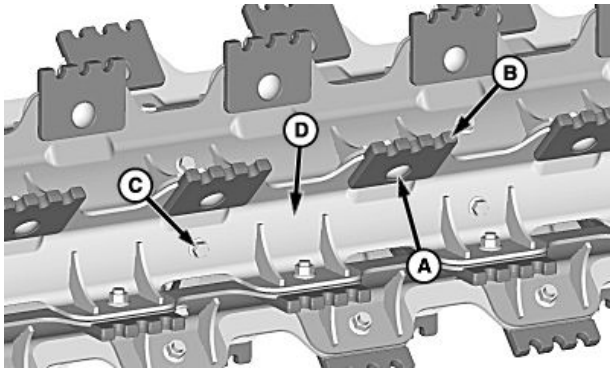
Odstranite vijake s šesterorobo glavo (C) in po potrebi zamenjajte lopatice pospeševalnika dovoda (D). Privijte vijake z ustreznim zateznim momentom.

Tehnični podatki

Vijaki s šesterorobo glavo lopatice pospeševalnika dovoda—Zatezni moment.....70 N·m (52 lb.-ft.)



H107173 —UN—06MAR13



H107174 —UN—06MAR13

Lopatice pospeševalnika dovoda in obrabni trakovi (zahteven pridelek)

A—Vijaki z okroglo glavo
B—Obrabni trak pospeševalnika dovoda
C—Šestrobi vijaki
D—Lopatice pospeševalnika dovoda

OUO6075,000171A -82-14JAN14-1/1

Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda z zobmi - menjava

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Lopatice pospeševalnika dovoda in obrabne trakove lahko zamenjate, ne da bi odstranili pospeševalnik dovoda.

Odstranite vijake z okroglo glavo (A) in po potrebi zamenjajte obrabne trakove pospeševalnika dovoda (B). Zategnite vijake z okroglo glavo po specifikacijah.

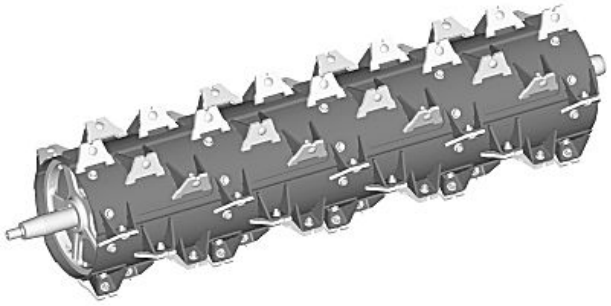
Tehnični podatki	
Vijaki z okroglo glavo obrabnih trakov pospeševalnika dovoda—Zatezni moment	73 N·m (54 lb.-ft.)

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (C) in po potrebi zamenjajte sklop lopatic (D).

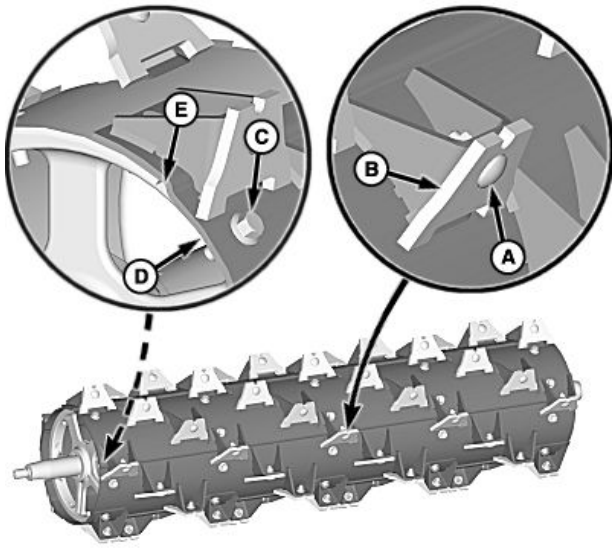
POMEMBNO: Pospeševalnik dovoda mora biti statistično uravnan. Po potrebi dodajte podložke, dokler ne bo pospeševalnik dovoda uravnan.

Namestite sklop lopatic, tako da se bodo prekrivala na prikazanem mestu (E). Privijte vijake z ustreznim zateznim momentom.

Tehnični podatki	
Vijaki s šesterorobo glavo sklopa lopatic pospeševalnika dovoda—Zatezni moment	73 N·m (54 lb.-ft.)



H102209 —UN—15JUN11



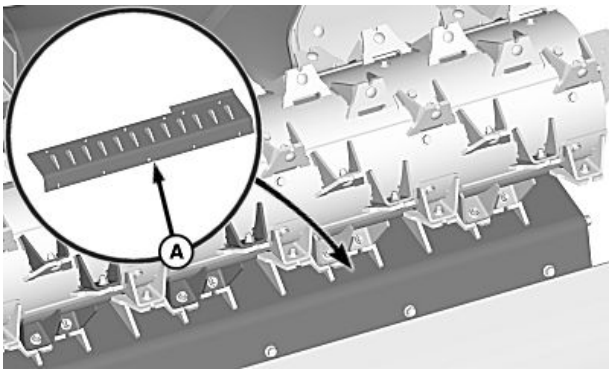
H102210 —UN—15JUN11

Lopatice pospeševalnika dovoda in obrabni trakovi

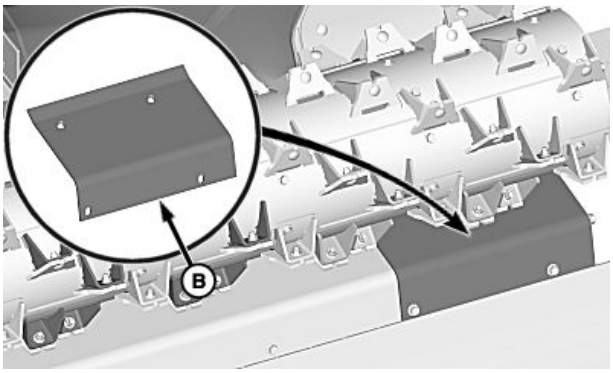
A—Vijaki z okroglo glavo
B—Obrabni trak pospeševalnika dovoda
C—Šestrobi vijaki
D—Sklop lopatic
E—Lokacija prekrivanja

OUO6075,0001729 -82-14JAN14-1/1

Satasta tla koničastega pospeševalnika dovoda (stroji za riž)



H105544 —UN—20JUN12



H105543 —UN—20JUN12

A—Satasta tla **B—Gladka vložna plošča**

OPOMBA: Stroj je tovarniško opremljen s satastimi tlemi. Satasta tla lahko uporabljate le s koničnim pospeševalnikom dovoda.

Kadar so satasta tla (A) odstranjena, je treba za žetev namestiti gladko vložno ploščo (B), ki je del dobavnega obsega stroja (leva stran stroja).

Informacije o žetvah, ki izključujejo riž:

- Koruza – Odstranite satasta tla in namestite gladko vložno ploščo.
- Soja – Če vas skrbijo razdelitve, odstranite satasta tla in namestite gladko vložno ploščo.
- Majhno zrnje – Odstranite satasta tla in namestite gladko vložno ploščo.

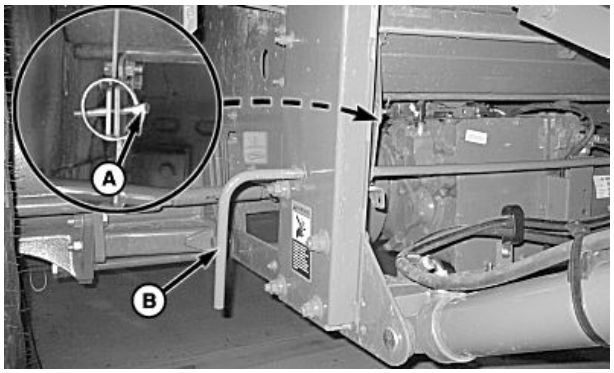
OUO6075,0001166 -82-22JUN12-1/8

Odstranjevanje satastih tal:

⚠ OPOZORILO: Dvignite dovajalnik, spustite varnostno zaklopko, ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in odstranite ključ.

Odstranite zatič za hitro zapiranje (A) in prestavite ročico (B) navzgor za odpiranje pasti za kamenje.

A—Varovalni zatič **B—Ročica**



H99239 —UN—01DEC10

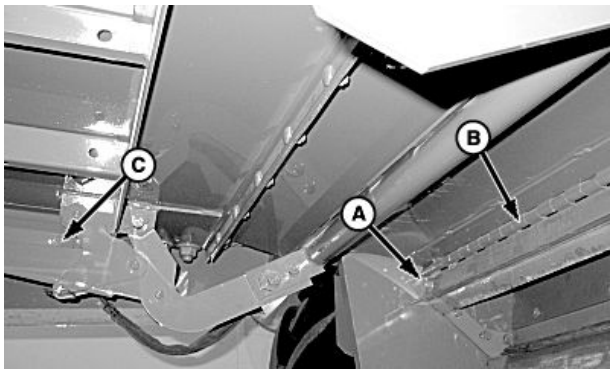
OUO6075,0001166 -82-22JUN12-2/8

Odstranite in zadržite vijake s šesterorobo glavo ter matice (A) na obeh straneh stroja.

Odstranite zatič za hitro zaklepanje in spodnjo ročico (C), obenem odstranite sklop dovajalnih plošč (B).

Dvignite ročico dovajalne plošče (C).

A—Šesterorobi vijaki in matice **C—Ročica**
B—Sklop dovajalnih plošč



H86271 —UN—10JUL06

Nadaljevanje na naslednji strani

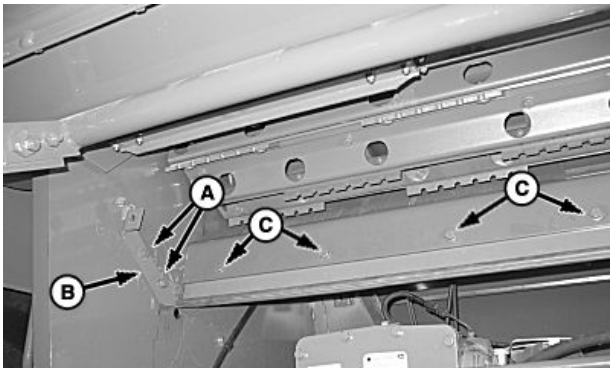
OUO6075,0001166 -82-22JUN12-3/8

Odstranite in zadržite mehanske dele (A) ter nosilec (B) na obeh straneh stroja.

Odstranite in zadržite vijake s šesterorobo glavo in matice (C).

Odstranite in zadržite vijake pluga ter odstranite satasta tla.

A—Strojna oprema (uporabljeni 4)
B—Nosilci (uporabljena 2)
C—Šesterorobi vijaki in matice (uporabljenih 6)



H92220 —UN—16JUN08

OUO6075,0001166 -82-22JUN12-4/8

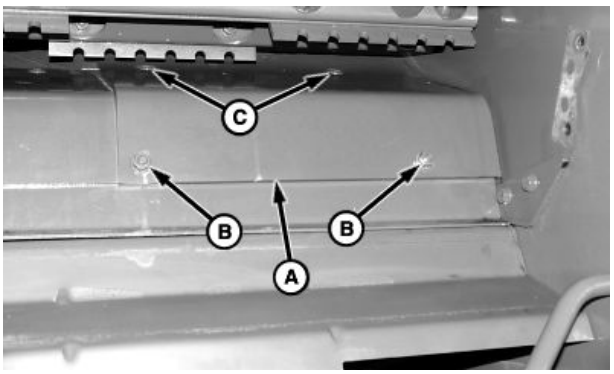
Namestite gladko vložno ploščo (A), ki je del dobavnega obsega, na levo stran.

Namestite poprej odstranjene vijaka in matice (B).

OPOMBA: Vijake pluga morate namestiti v odprtine, s katerimi so bila zadržana satasta tla za preprečevanje izgube zrnja.

Namestite poprej odstranjene vijake pluga (C).

A—Gladka vložna plošča
B—Šesterorobi vijaki in matice (uporabljenih 2)
C—Vijaki pluga (uporabljenih 6)



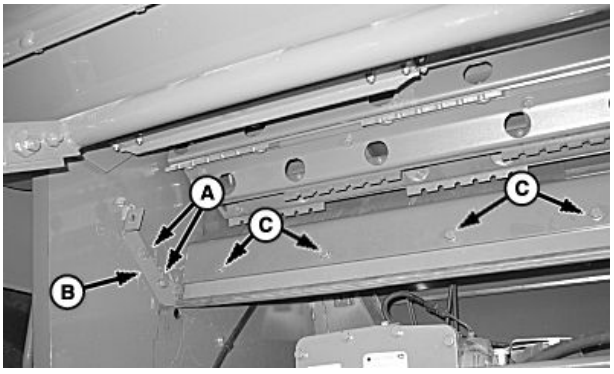
H105545 —UN—21JUN12

OUO6075,0001166 -82-22JUN12-5/8

Namestite poprej odstranjene vijaka in matice (C).

Namestite poprej odstranjen nosilec (B) na obeh straneh stroja in ga pritrdite s prej odstranjenimi mehanskimi deli (A).

A—Strojna oprema (uporabljeni 4)
B—Nosilci (uporabljena 2)
C—Šesterorobi vijaki in matice (uporabljenih 4)



H92220 —UN—16JUN08

Nadaljevanje na naslednji strani

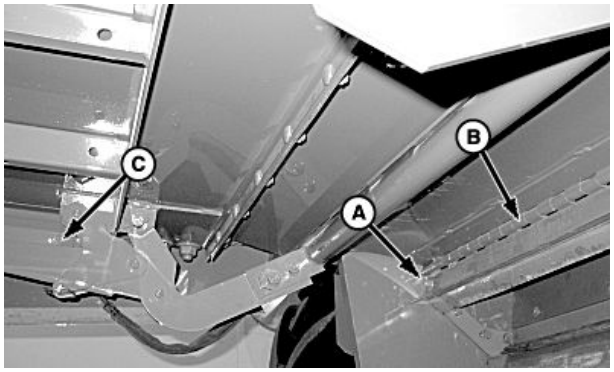
OUO6075,0001166 -82-22JUN12-6/8

Spustite ročico dovajalne plošče (C) in namestite poprej odstranjen sklop dovajalnih plošč.

Namestite poprej odstranjene vijaka in matice (A) na obeh straneh stroja.

Potisnite vzvod naprej in gor ter zaprite vrata dovajalne plošče in zadržite z zatičem za hitro zaklepanje.

A—Šesterorobi vijaki in matice
B—Sklop dovajalnih plošč
C—Ročica

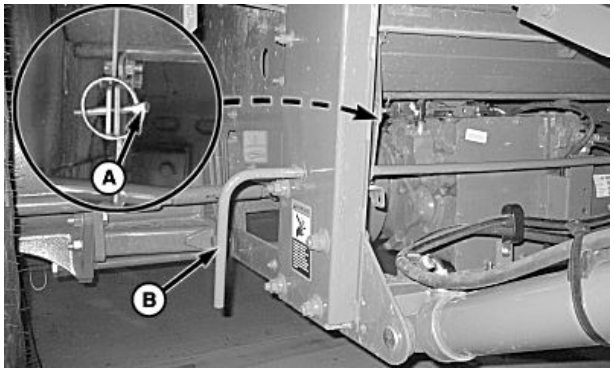


H86271 —UN—10JUL06

OUO6075,0001166 -82-22JUN12-7/8

Prestavite ročico (B) navzdol, da zaprete past za kamenje in zadržite z zatičem za hitro zapiranje (A).

A—Varovalni zatič
B—Ročica



H99239 —UN—01DEC10

OUO6075,0001166 -82-22JUN12-8/8

Jermen pospeševalnika dovoda – menjava

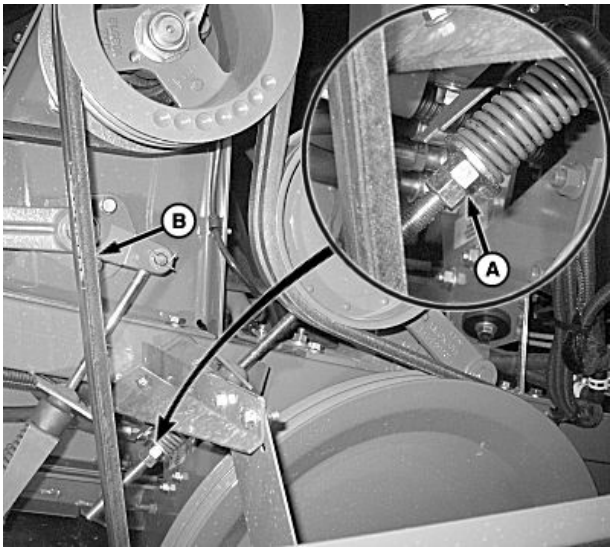
⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

Sprostite matice (A), da razbremenite napetost jermena sprednje predležne gredi (B).

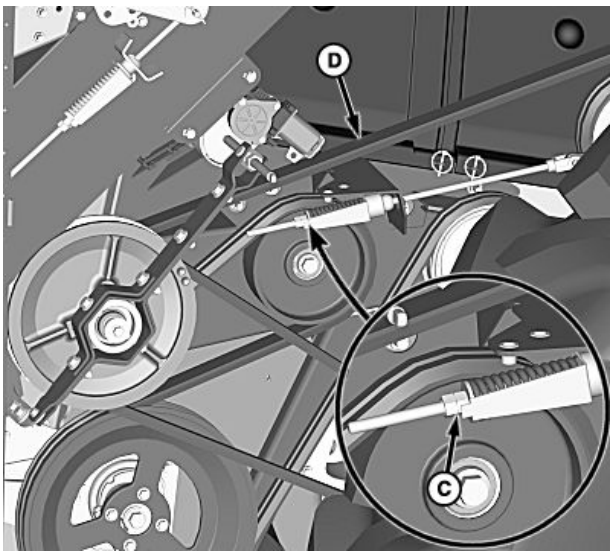
Sprostite matice (C) za razbremenitev napetosti jermena čistilnega sklopa, ventilatorja in polža (D).

Odstranite oba jermena, da omogočite odstranitev jermena pospeševalnika dovoda.

A—Matice
B—Jermen sprednje predležne gredi
C—Matice
D—Jermen



H96924 —UN—16JUN10

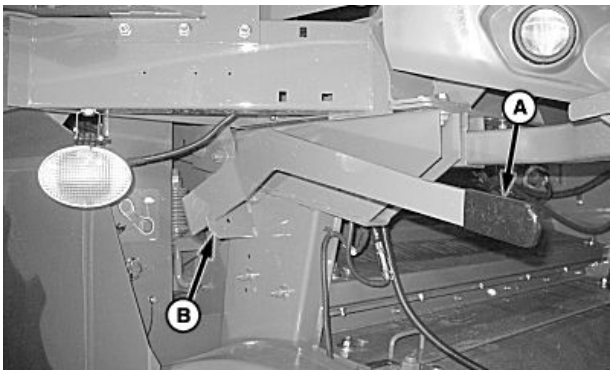


H1116822 —UN—07JAN16

OUO6075,00041C3 -82-11APR16-1/3

Pritisnite ročico (A) navzgor in iz zareze na nosilcu (B), da sprostite napetost jermena pospeševalnika.

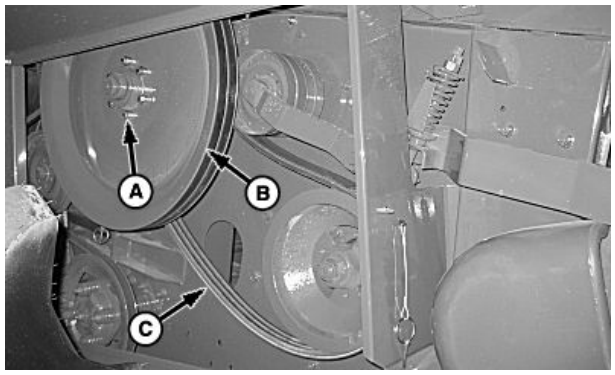
A—Vzvod
B—Držalo



H96926 —UN—16JUN10

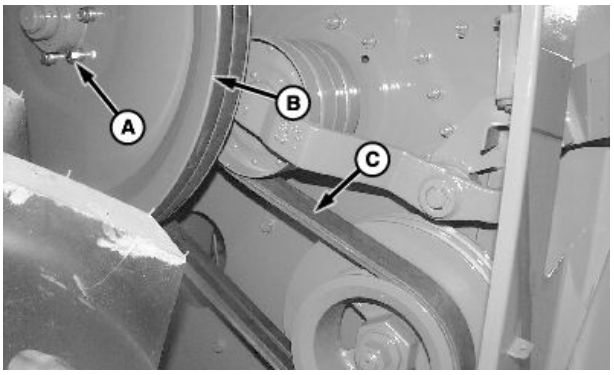
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00041C3 -82-11APR16-2/3



H86422 —UN—28JUL06

Jermen pospeševalnika dovoda (standardna hitrost, visoka zmogljivost)



H75090 —UN—06FEB03

Jermen pospeševalnika dovoda (visoka hitrost, visoka zmogljivost)

A—Vijaki s šesterorobo glavo (6 kosov)
B—Jermenica
C—Jermen pospeševalnika dovoda

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in jermenico (B).

Odstranite jermen pospeševalnika dovoda (C) in namestite nadomestni jermen.

Namestite jermenico in jo pritrdite z vijaki s šesterorobo glavo.

Potisnite ročico navzgor in v zarezo na nosilcu.

Nastavite napetost jermena pospeševalnika dovoda tako, da bo podložka nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

Namestite čevelj, ventilator in jermen polža ter sprednji jermen predležne gredi.

Nastavite napetost jermenov tako, da bo podložka nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

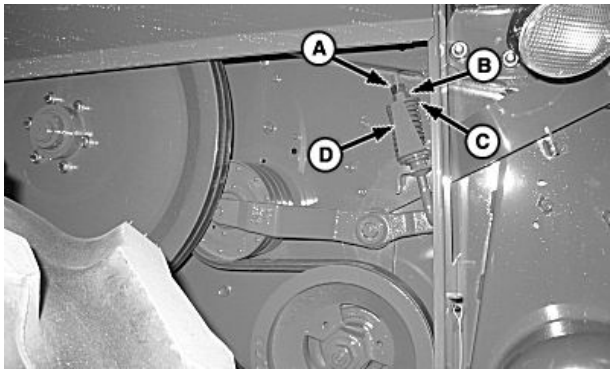
OUO6075,00041C3 -82-11APR16-3/3

Jermen pospeševalnika dovoa – namestitev

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Vmesno kolo pospeševalnika dovoda je nameščeno na desni strani stroja za tečajnim vijakom dovajalne enote.

Sprostite zaporno matico (A) in zategnite matico (B), dokler ne bo podložka (C) nameščena med koncem merila (D) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico.



H85678 —UN—06APR06

A—Varovalna matica
B—Matica
C—Podložka
D—Merilo

OUO6075,0000743 -82-19MAR07-1/1

Pospeševalnik za običajne hitrosti in visoke zmogljivosti – spreminjanje hitrosti

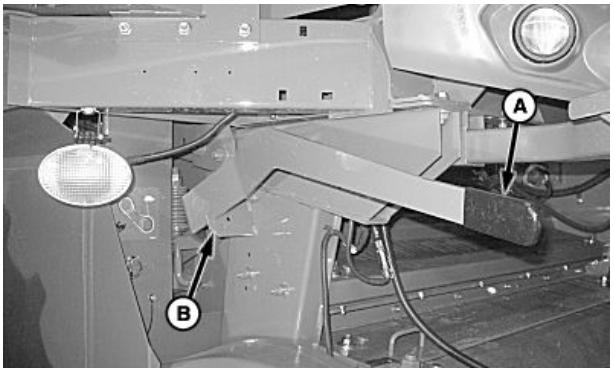
OPOMBA: Glejte poglavje nastavitev za žetev za priporočene nastavitve hitrosti pospeševalnikov dovoda.

Kadar menjate hitrost mlatilnega dela, se prepričajte, da preklopite med VKLOPOM in IZKLOPOM moči, da stroj prepozna novo hitrostno območje.

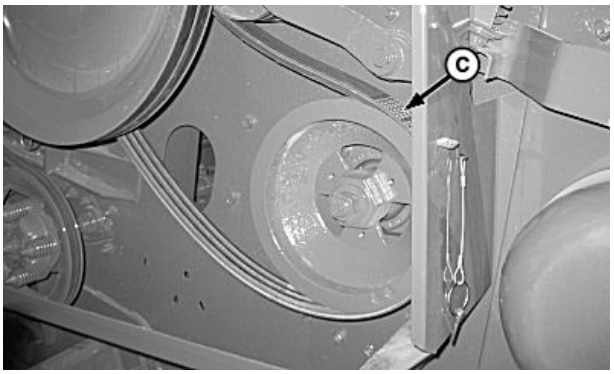
Za spreminjanje hitrosti pospeševalnika dovoda v visokohitrostni položaj:

- Pritisnite ročico (A) navzgor in iz zareze na nosilcu (B), da sprostite napetost.
- Prestavite jermen (C) na notranji brazdi jermenice na obeh straneh za višje hitrosti.
- Pritisnite ročico navzgor in v zarezo na nosilcu za ponastavitev napetosti.

A—Ročica
B—Nosilec
C—Jermen



H96926 —UN—16JUN10



H86423 —UN—28JUL06

OUO6075,00007F2 -82-27OCT10-1/1

Pospeševalnik za visoke hitrosti in zmogljivosti – upočasnjevanje hitrosti

OPOMBA: Glejte poglavje nastavitev za žetev za priporočene nastavitve hitrosti pospeševalnikov dovoda.

Kadar menjate hitrost mlatilnega dela, se prepričajte, da preklopite med VKLOPOM in IZKLOPOM moči, da stroj prepozna novo hitrostno območje.

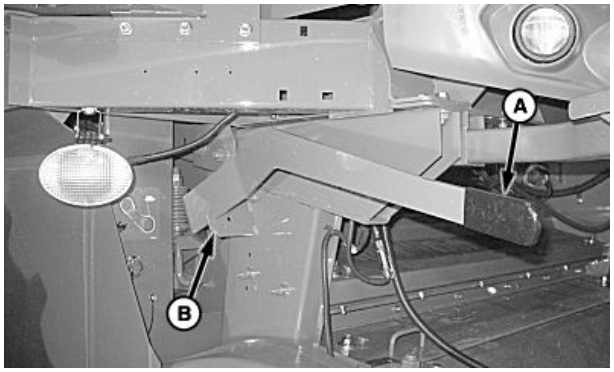
Za spreminjanje hitrosti pospeševalnika dovoda v nizkohitrostni položaj:

- Pritisnite ročico (A) navzgor in iz zareze na nosilcu (B), da sprostite napetost.
- Snemite jermen (C) s spodnje in zgornje jermenice in pustite jermen, da prosto visi z zgornje jermenice.

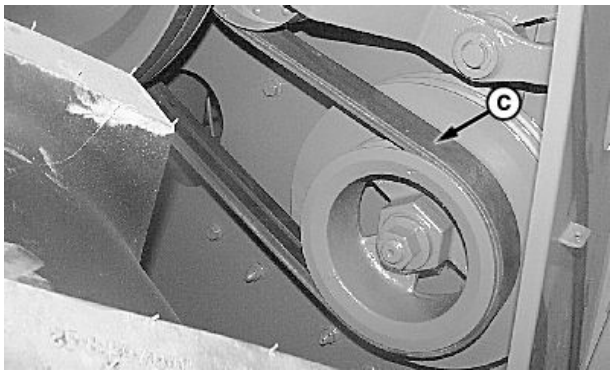
OPOMBA: Jermen mora biti zavit, da ga boste lahko stisnili med zgornjo jermenico in stranskim listom.

- Odstranite jermen (D) z zgornje jermenice (E) in ga prestavite na notranjo jermenico za nižjo hitrost.
- Namestite jermen (C) na notranjem utoru jermenice na spodnji jermenici.
- Pritisnite ročico navzgor in v zarezo na nosilcu za ponastavitev napetosti.

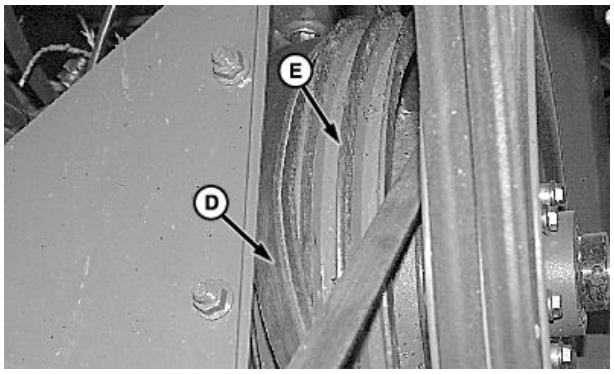
A—Ročica
B—Nosilec
C—Jermen
D—Jermen
E—Gornji ščitnik



H96926 —UN—16JUN10



H750088 —UN—07FEB03



H75076 —UN—06FEB03

OUO6075,00007F3 -82-14JUN11-1/1

Priporočila za mlatilno košaro

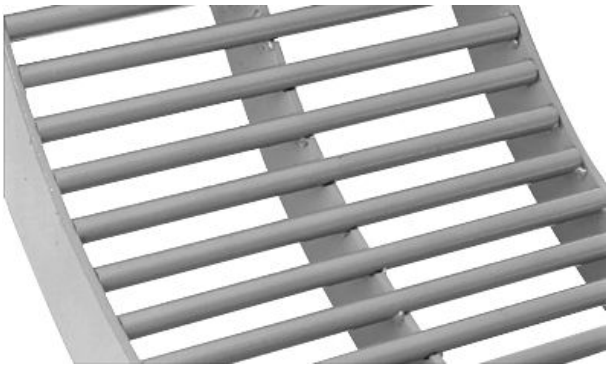
OPOMBA: V zvezi s priporočenimi nastavitvami stroja pri različnih vrstah pridelka glejte poglavje Nastavitve žetve.

Tip mlatilne košare	Koruza	Soja	Pšenica Ječmen Malo zrnje	Riž	Pokovka (koruza) Jedilna koruza	Sirek (Milo) Sončnice (jedilne)	Sončnice (olje)	Oljna repica
Majhna žica	NR	NR	Najbolje	NR	NR	NR	Povprečno	Najbolje
Velika žica	Dobro	Dobro	Dobro	Najbolje	NR	Najbolje	Najbolje	Dobro
Okrogle palice	Najbolje	Najbolje	Povprečno	Dobro	Najbolje	Povprečno	Najbolje	Povprečno

Najbolje = zagotavlja najboljši učinek.
Dobro = zagotavlja dober učinek.
Povprečno = zagotavlja povprečen učinek.
NR = ni priporočljivo.

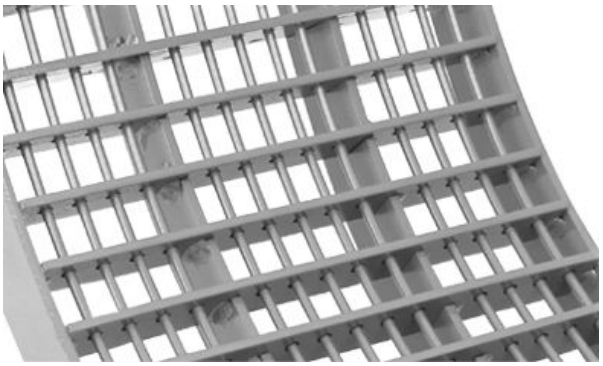
OUO6075,00017E2 -82-07MAY14-1/1

Tipi mlatilne košare



H54506 —UN—23MAR99

Mlatilna košara z okroglim palicami za različne pridelke

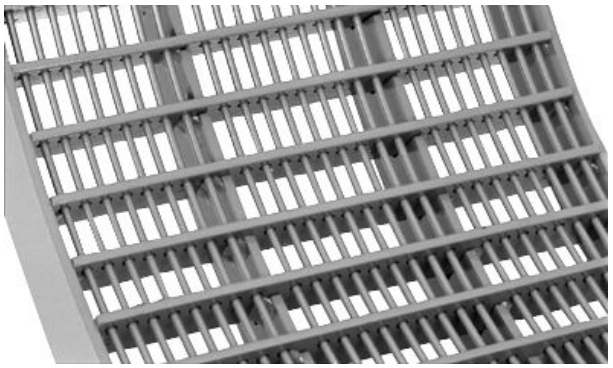


H54507 —UN—25JUN99

Velika žičasta mlatilna košara

Tri različne mlatilne košare so na voljo za različne pridelke in pogoje žetve.

- Mlatilna košara z okroglimi palicami za različne pridelke se uporablja za koruzo in sojo.
- Velika žičasta mlatilna košara se uporablja za riž, sojo in zrnje sirka.
- Majna žičasta mlatilna košara se uporablja za majhno zrnje.



H54508 —UN—22JUN99

Majhna žičasta mlatilna košara

OUO6075,00007A8 -82-02JUN10-1/1

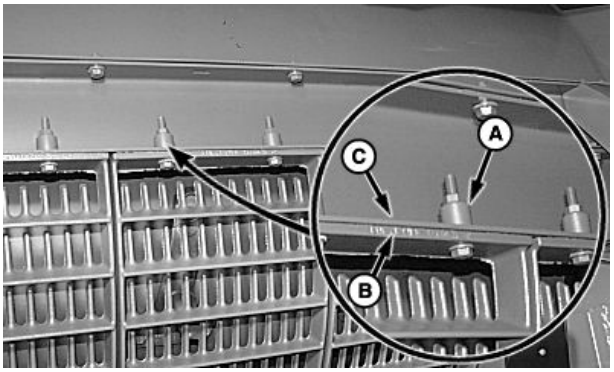
Mrežni distančniki mlatilnega dela

Distančniki so tovarniško nameščeni v položaju za shranjevanje (kot prikazano).

Distančnike lahko uporabite pri koruzi, tako da pride do manj kosov gline in slame v vzorcu žitnega bunkerja.

POMEMBNO: Distančnike bi morali uporabiti samo pri koruzi in soji. Odstranite distančnike za vse ostale pridelke (namestite distančnike v položaj za shranjevanje, kot je prikazano).

Odstranite vse distančnike ločevalnih rešet (A) s položaja za shranjevanje (kot prikazano) in jih namestite med ločevalnim rešetom (B) ter kanalom mlatilnega dela (C).

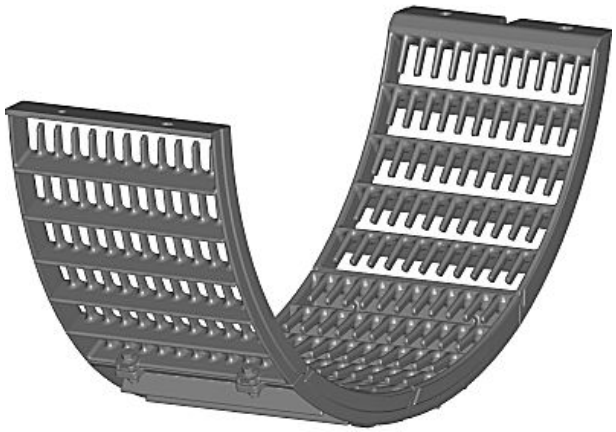


H86634 —UN—20SEP06

A—Distančniki
B—Ločevalne mreže
C—Kanal mlatilnega dela

OUO6075,0000B06 -82-03JAN11-1/1

Tipi ločevalnega rešeta



H107177 —UN—06MAR13

Standardno lito ločevalno rešeto



H107178 —UN—06MAR13

Ločevalno rešeto za težje pogoje delovanja

Za stroj sta na voljo dve različni ločevalni rešeti.

- Standardna lita ločevalna rešeta – so del standardne opreme pri vseh strojih, razen pri strojih za riž in majhno, trdo zrnje.
- Ločevalna rešeta za težje pogoje delovanja – se uporabijo pri težjih pogojih delovanja. Ta rešeta so izbirna oprema pri vseh strojih z rotorjem s spremenljivim tokom in standardna oprema pri strojih za majhno in trdo zrnje, riž in trd riž.

SS43267,00004EB -82-05FEB15-1/1

Pokrovi ločevalnega rešeta (glede na opremo)

Priporočeno za zelo suho in majhno zrnje. Pokrovi (A) so nameščeni na ločevalnih rešetih za pomoč pri uravnavanju bremena pleva do čistilnega sklopa.

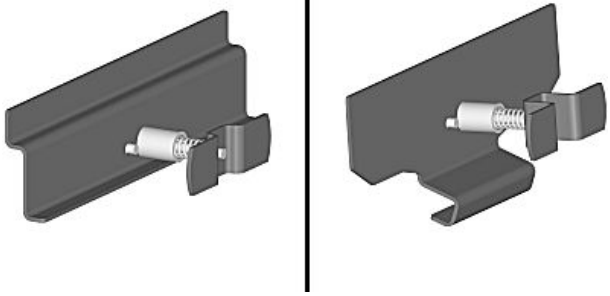
Pokrovi standardnih litih rešet

- Namestite dve vrsti (osem pokrovov) na desni strani in tri vrste (dvanajst pokrovov) na levi strani. Opravite nastavitve po potrebi glede na pogoje.

Pokrovi rešet za težje pogoje delovanja

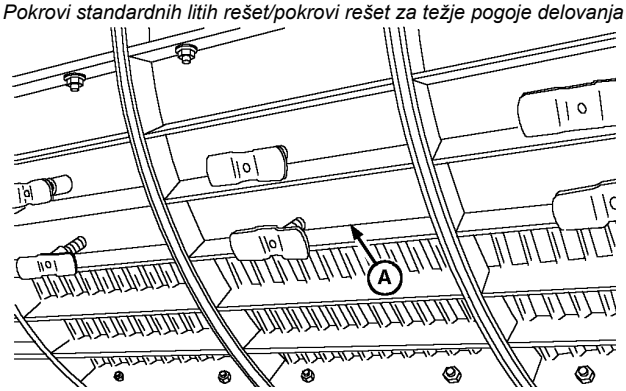
- Namestite eno vrsto (štirje pokrovi) na desni strani in tri vrste (dvanajst pokrovov) na levi strani. Opravite nastavitve po potrebi glede na pogoje.

A—Pokrovi ločevalnih rešet



H107180 —UN—07MAR13

Pokrovi standardnih litih rešet/pokrovi rešet za težje pogoje delovanja



H54512 —UN—01APR99

OUO6075,0001410 -82-08MAR13-1/1

Prekinjala ločevalnega rešeta (če so vgrajena)

Prekinjala ločevalnega rešeta se uporabljajo z ločevalnimi rešeti za težje pogoje delovanja in so nameščena na desni strani stroja, v vrstah ena in tri.

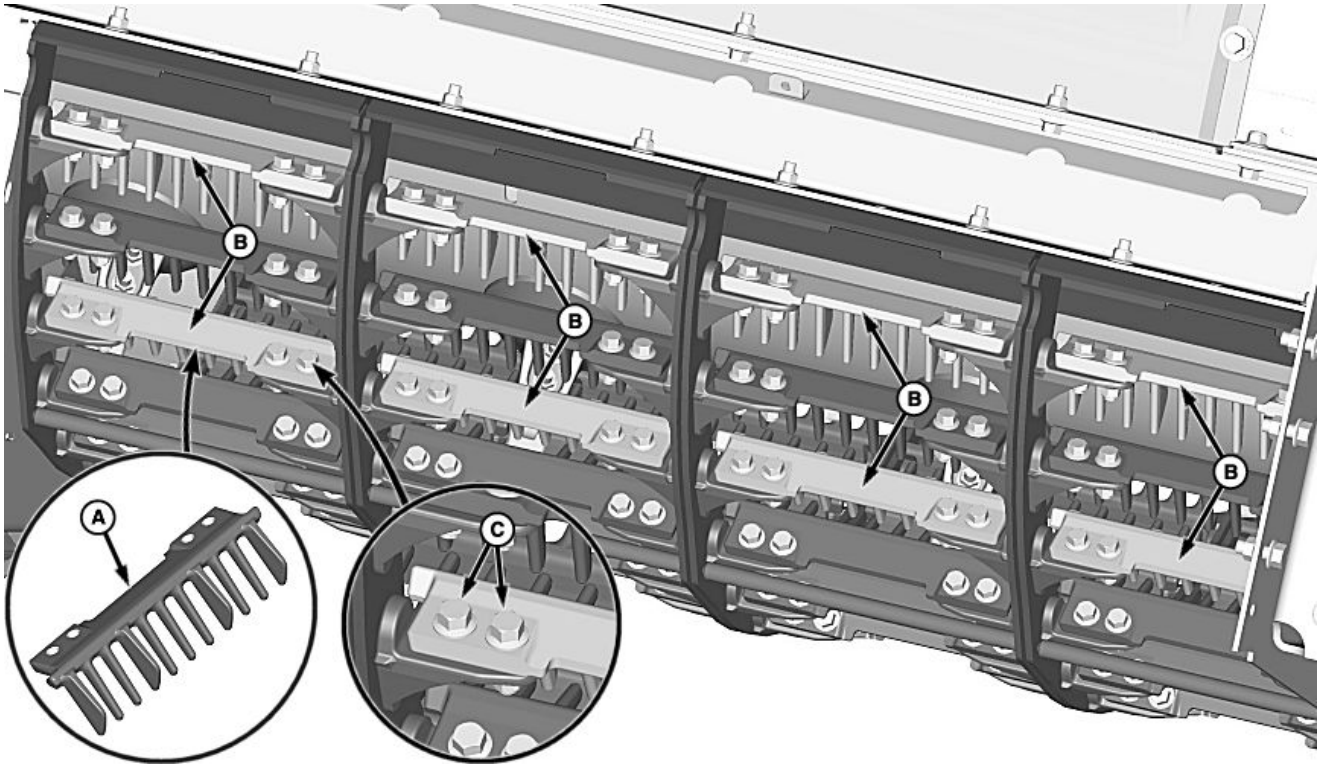
Prekinjala ustvarijo prekinitev v toku pridelka, ki omogoča sprostitev dodatnih zrn in s tem večjo kapaciteto mlatilnega dela.



H99873 —UN—27JAN11

OUO6075,00016F7 -82-19DEC13-1/1

Mesta prekinjal ločevalnega rešeta (če so vgrajena)



A—Prekinjala ločevalnega rešeta **B—Mesta (uporabljenih 8)**
C—Vijaki s šesterorobo glavo in matice (uporabljenih 32)

POMEMBNO: Prekinjala ločevalnega rešeta so namenjena uporabi v prvi in tretji vrsti, na desni strani ločevalnega rešeta, kot je prikazano. Če jih namestite na drugo mesto, lahko pride do motenj ali do zmanjšanja zmogljivosti stroja.

Po montaži prekinjal ločevalnega rešeta in pred zagonom motorja oz. vklopom mlatilnega dela preverite neovirano gibljivost rotorja.

1. Prekinjala ločevalnega rešeta (A) MORAJO biti montirana na prikazanih mestih (B).
2. Prekinjala ločevalnega rešeta pritrdite z vijaki s šesterorobo glavo in maticami (C).
3. Privijte vijake z ustreznim zateznim momentom.

Tehnični podatki

Šestrobi vijaki—Zatezni moment	73 N·m (54 lb.-ft.)

OUO6075,00016F8 -82-19DEC13-1/1

Strižni vijaki sektorskega gonila mlatilne košare (standardna nastavitev mlatilne košare)

OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

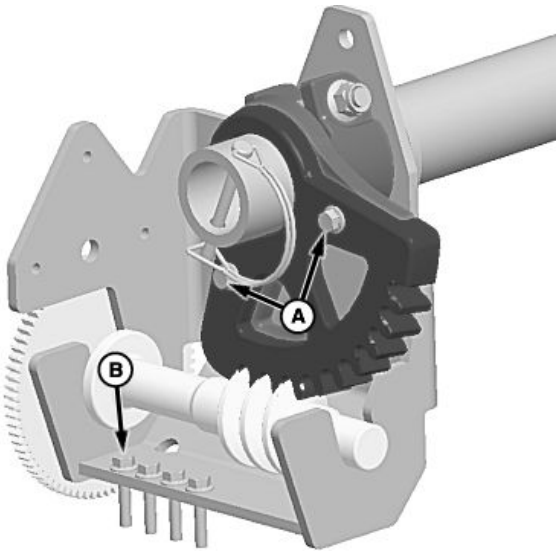
Uporabite le strižne vijake (A), ki jih dobavlja John Deere, stopite v stik s svojim zastopnikom za John Deere za nadomestne strižne vijake.

Če se strižni vijak zlomi, ga nadomestite z rezervnim strižnim vijakom (B), ki so na voljo na nosilcu sektorske prestave.

Privijte strižne vijake z ustreznim zateznim momentom.

Tehnični podatki

Strižni vijaki—Zatezni moment.....15 Nm (133 lb-in.)



H88917 —UN—14JUN07

A—Strižni vijaki

B—Dodatni strižni vijaki (uporabljeni 4)

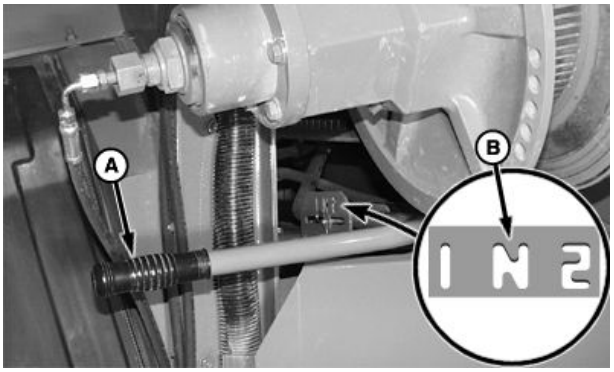
OUO6075,0001800 -82-13MAY14-1/1

Sekcije mlatilne košare (standardna nastavitev mlatilne košare) - demontaža in montaža

OPOZORILO: Sekcije mlatilne košare so težke in težko obvladljive. Mogoče boste za odstranitev in namestitev sekcij mlatilne košare potrebovali pomoč dodatne osebe.

OPOMBA: Za preprosto odstranjevanje popolnoma zaprite mlatilno košaro.

1. Prestavite ročico (A) za preklop gonila rotorja v nevtralni položaj (B).



H96927 —UN—17JUN10

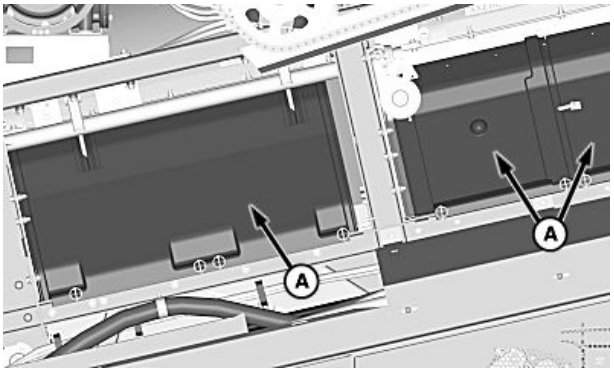
A—Ročica

B—Nevtralni položaj

OUO6075,0001801 -82-15MAY14-1/15

OPOMBA: Odstranite zaščite po potrebi, da dostopate do pokrovov za pregled mlatilnega dela.

2. Odstranite pokrove za pregled mlatilnega dela (A).
3. Preglejte obrabo na sekcijah mlatilne košare s pomočjo merila za zračnost KXE10110.



H111238 —UN—13MAY14

A—Pokrovi mlatilnega dela

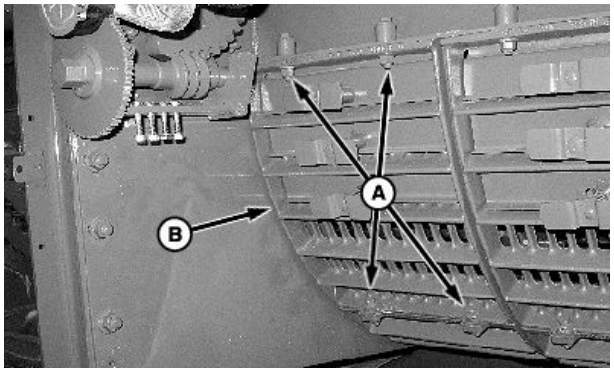
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001801 -82-15MAY14-2/15

OPOMBA: Odstranjevanje ločevalnega rešeta omogoči dostop za vrteč rotor za največjo možno razdaljo med mlatilno košaro in mlatilnim elementom.

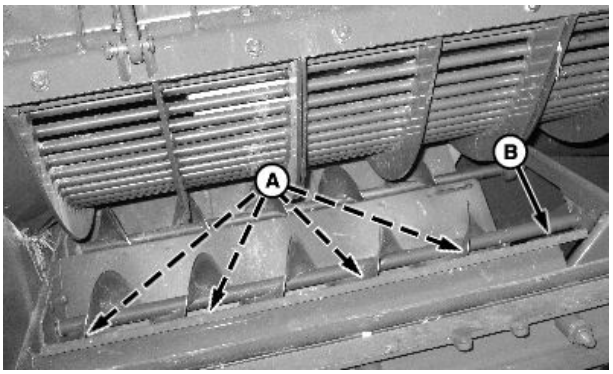
4. Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in ločevalno rešeto (B).

A—Šestrobi vijaki **B—Ločevalno rešeto**

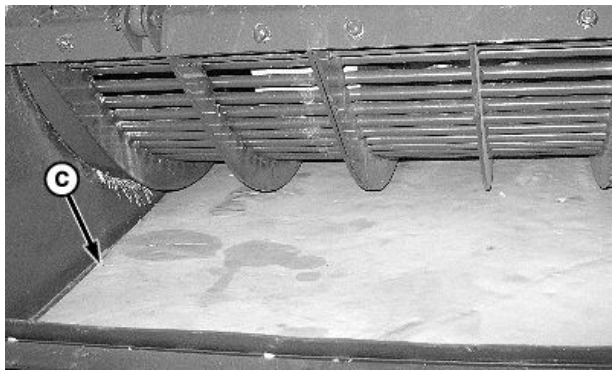


H100377 —UN—22FEB11

OUO6075,0001801 -82-15MAY14-3/15



H100378 —UN—22FEB11



H100380 —UN—22FEB11

A—Šestrobi vijaki **B—Preusmerjevalnik** **C—Karton**

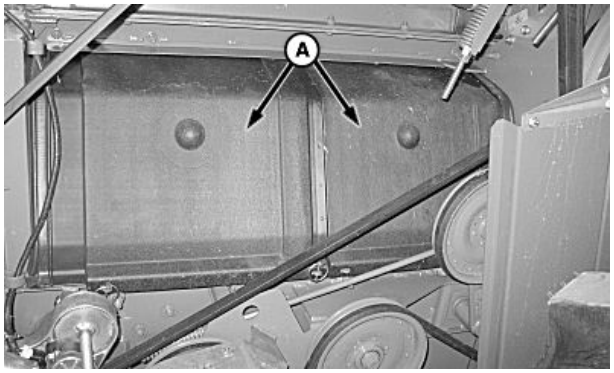
5. Sprostite vijake s šesterorobo glavo (A) in odstranite levi pločevinasti preusmerjevalnik (B).

6. Postavite kos kartona (C) ali polivinila čez polže. Tako bodo polži zaščiteni, gladka površina pa omogoči odstranitev mlatilnih košar.

OUO6075,0001801 -82-15MAY14-4/15

7. Odstranite zaščite po potrebi, da dostopate do pokrovov za pregled mlatilnega dela.
8. Odstranite varovalne zatiče in oba sprednja pokrova mlatilnega dela (A) na desni strani stroja.

A—Pokrov mlatilnega dela



H96929 —UN—17JUN10

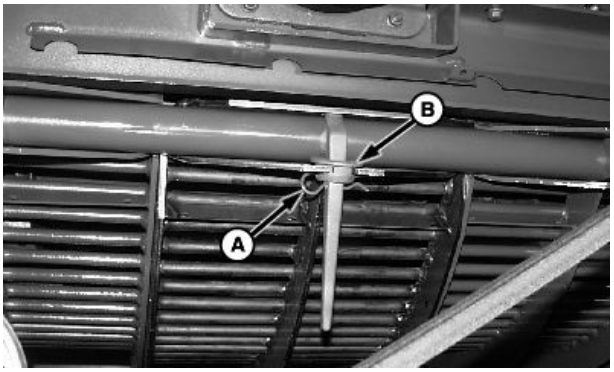
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001801 -82-15MAY14-5/15

9. Odstranite vzmetno zaponko (A) z držala mlatilne košare (B).
10. Dvignite držalo mlatilne košare in odstranite ročico z vsake sekcije mlatilne košare.

A—Vzmetni zatič

B—Držalo mlatilne košare



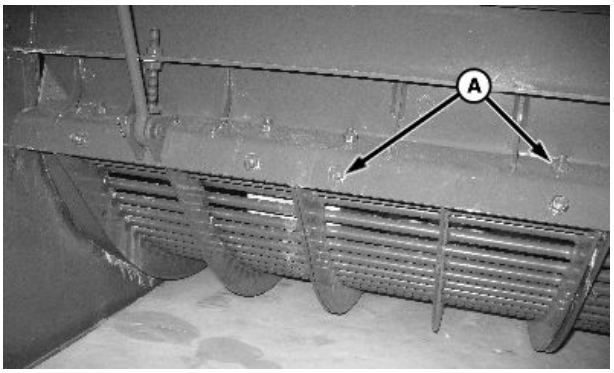
H75040 —UN—04FEB03

Držalo mlatilne košare

OUO6075,0001801 -82-15MAY14-6/15

11. Popustite šestrobe vijake (A).

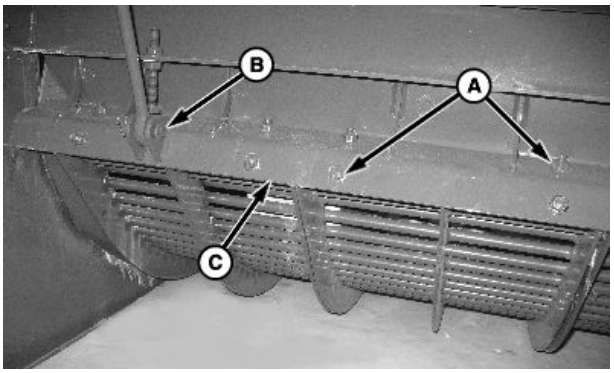
A—Šestrobi vijaki (12 uporabljenih)



H100381 —UN—23FEB11

OUO6075,0001801 -82-15MAY14-7/15

12. Odstranite šestrobe vijake (A).
13. Odstranite razcepke, zatiče (B) in drog "Z" (C).
14. Zavrtite rotor tako, da se pri srednji mlatilni košari pojavi reža v vzorcu mlatilnega elementa.
15. Odstranite sredinski predel mlatilne košare.
16. Prestavite zadnjo mlatilno košaro v sredinski položaj in jo odstranite.
17. Prestavite sprednjo mlatilno košaro v sredinski položaj in jo odstranite.
18. Namestite mlatilne košare v obratnem vrstnem redu.



H100382 —UN—23FEB11

A—Šestrobi vijaki (12 uporabljena)

B—Sorniki (2 uporabljena)

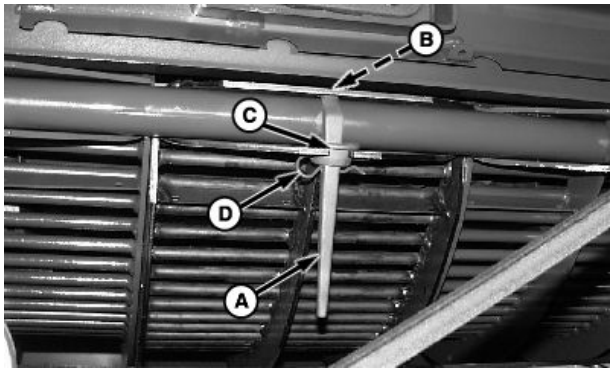
C—Drog "Z"

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001801 -82-15MAY14-8/15

19. Namestite ročaj mlatilne košare (A) v utor (B) na predelih mlatilne košare.
20. Namestite držalo mlatilne košare (C) in ga pritrdite z R-zatikom (D).

A—Ročica
B—Utor
C—Držalo mlatilne košare
D—Vzmetni zatič

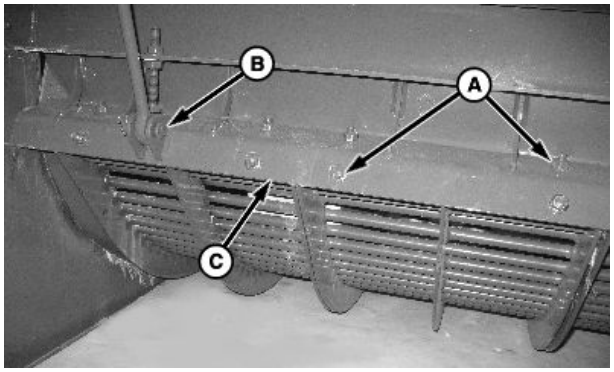


H75041 —UN—04FEB03

OUO6075,0001801 -82-15MAY14-9/15

21. Prestavite drog "Z" (C) nad konec mlatilne košare in namestite vijake, a jih ne zategnite.
22. Namestite zatiče (B).

A—Šestrobi vijaki (12 uporabljena)
B—Sorniki (2 uporabljena)
C—Drog "Z"

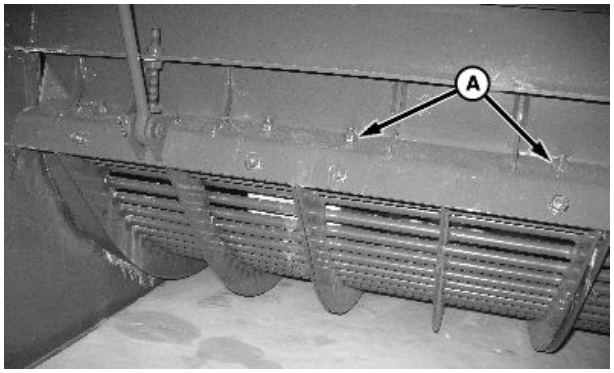


H100382 —UN—23FEB11

OUO6075,0001801 -82-15MAY14-10/15

23. Prepričajte se, da bodo konci mlatilne košare udobno nameščeni v drog "Z"; nato najprej zategnite zgornjo vrsto vijakov s šesterorobo glavo (A).
24. Zategnite spodnjo vrsto vijakov s šesterorobo glavo na koncu.
25. Nastavite raven mlatilne košare. (glejte raven mlatilne košare v tem poglavju.)

A—Šestrobi vijaki (6 uporabljenih)



H100383 —UN—23FEB11

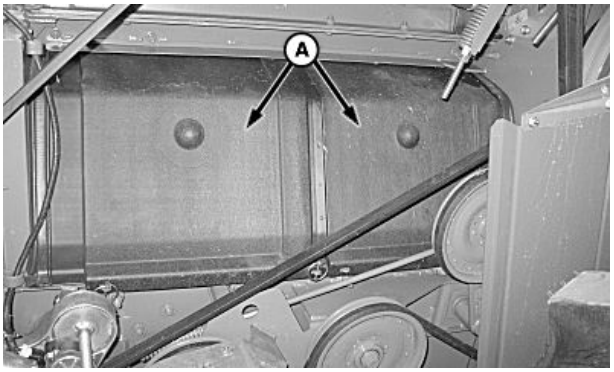
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001801 -82-15MAY14-11/15

OPOMBA: Preverite, da je zgornji rob pokrova mlatilnega dela pod sponkami.

26. Namestite pokrove mlatilnega dela (A).
27. Namestite poprej odstranjene zaščite za dostop do pokrovov za pregled mlatilnega dela.

A—Pokrovi mlatilnega dela



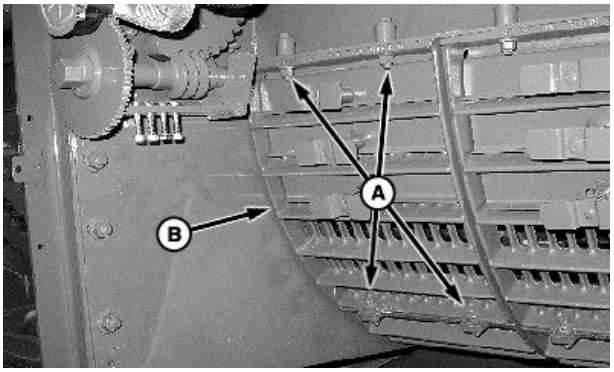
H96929 —UN—17JUN10

OUO6075,0001801 -82-15MAY14-12/15

28. Namestite ločevalno rešeto (B) in ga pritrdite z vijaki s šesterorobo glavo (A).

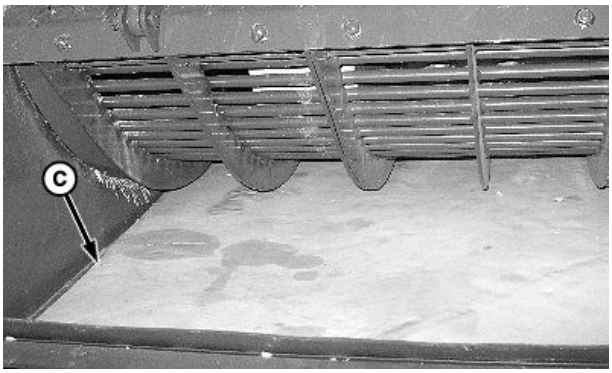
A—Šestrobi vijaki (4 uporabljena)

B—Ločevalno rešeto

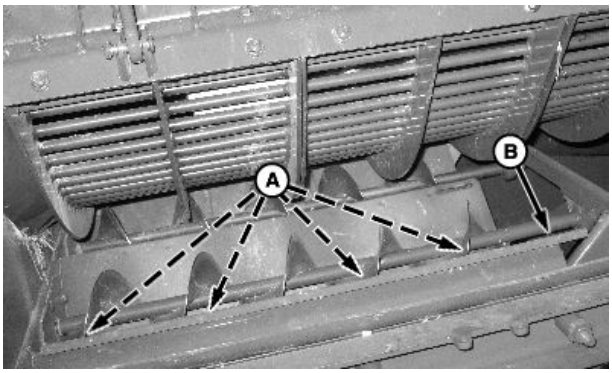


H100377 —UN—22FEB11

OUO6075,0001801 -82-15MAY14-13/15



H100380 —UN—22FEB11



H100378 —UN—22FEB11

A—Karton
B—Preusmerjevalnik

C—Šestrobi vijaki (4 uporabljenih)

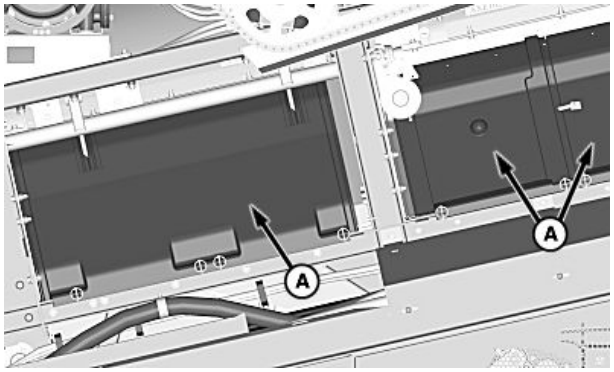
29. Odstranite karton (C) ali polivinil s polžev.
30. Namestite preusmerjevalnik (B) v izhodiščni položaj in zategnite vijake s šesterorobo glavo (C).

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001801 -82-15MAY14-14/15

31. Namestite pokrove za pregled mlatilnega dela (A).
32. Namestite poprej odstranjene zaščite za dostop do pokrovov za pregled mlatilnega dela.
33. Prestavite gonilo pogona rotorja v predhodni položaj.

A—Pokrov mlatilnega dela



H111238 —UN—13MAY14

OUO6075,0001801 -82-15MAY14-15/15

Sekcije mlatilne košare (aktivna izolacija mlatilne košare) - demontaža in montaža

OPOZORILO: Sekcije mlatilne košare so težke in težko obvladljive. Mogoče boste za odstranitev in namestitev sekcij mlatilne košare potrebovali pomoč dodatne osebe.

1. Zaženite motor in pritisnite stikalo za nastavljanje odmika mlatilne košare (A).
2. Za enostavnejši dostop do droga "Z" pritisnite simbol plus (+) ali minus (-) oz. zavrtite izbirni gumb za nastavitev odmika mlatilne košare v vrednosti 5.

OPOMBA: Odmik mlatilne košare je morda treba povečati, odvisno od konfiguracije stroja.

3. Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.



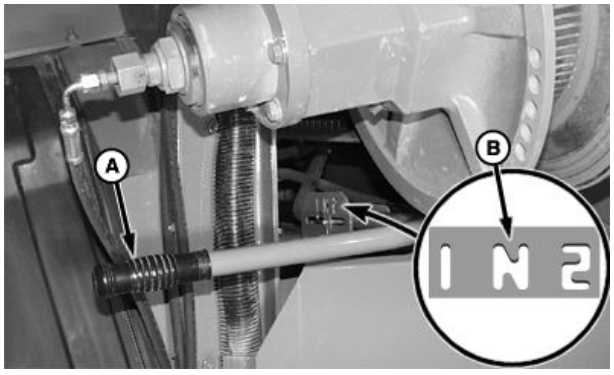
H94675 —UN—27JAN10

A—Stikalo za nastavitev odmika mlatilne košare

SS43267,00004EC -82-05FEB15-1/19

4. Prestavite ročico (A) za preklop gonila rotorja v nevtralni položaj (B).

A—Ročica **B—Nevtralni položaj**



H96927 —UN—17JUN10

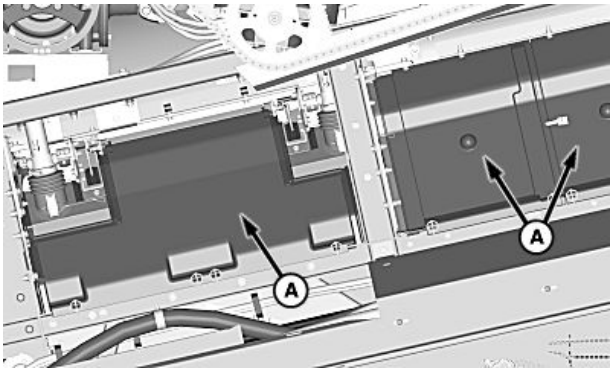
Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004EC -82-05FEB15-2/19

OPOMBA: Odstranite zaščite po potrebi, da dostopate do pokrovov za pregled mlatilnega dela.

5. Odstranite pokrove za pregled mlatilnega dela (A).
6. Preglejte obrabo na sekcijah mlatilne košare s pomočjo merila za zračnost KXE10110.

A—Pokrovi mlatilnega dela



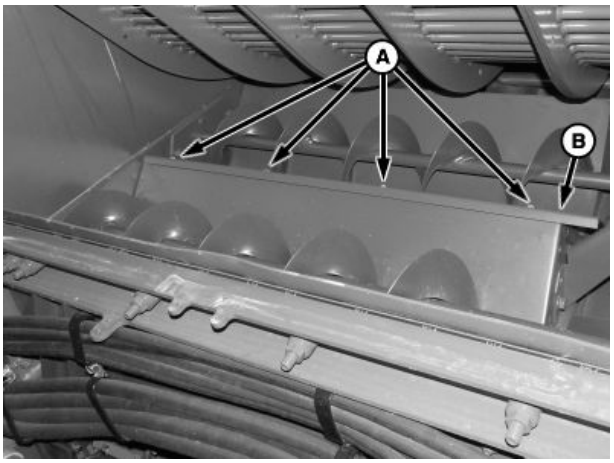
H111239 —UN—13MAY14

SS43267,00004EC -82-05FEB15-3/19

7. Sprostite vijake s šesterorobo glavo (A) in odstranite levi pločevinasti preusmerjevalnik (B).

OPOMBA: Na polže položite kos kartona ali folije. Tako bodo polži zaščiteni, s pomočjo gladke površine pa bodo mlatilne košare odstranjene.

A—Vijaki s šesterorobo glavo **B—Preusmerjevalnik**

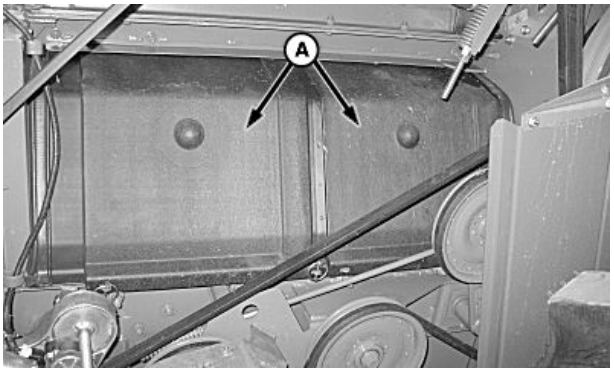


H109597 —UN—18DEC13

SS43267,00004EC -82-05FEB15-4/19

8. Odstranite zaščite po potrebi, da dostopate do pokrovov za pregled mlatilnega dela.
9. Odstranite varovalne zatiče in oba sprednja pokrova mlatilnega dela (A) na desni strani stroja.

A—Pokrov mlatilnega dela



H96929 —UN—17JUN10

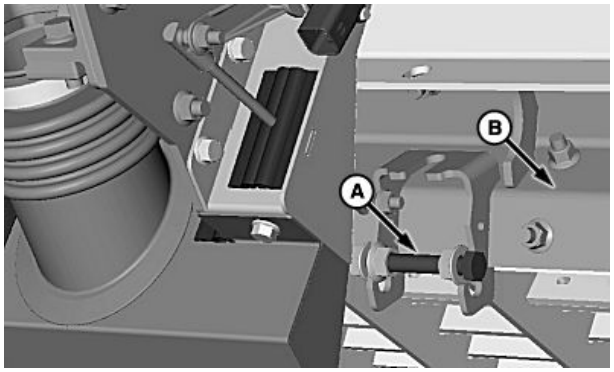
Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004EC -82-05FEB15-5/19

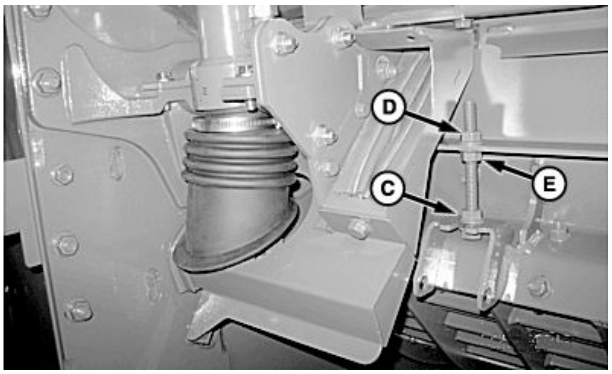
10. Odstranite izravnalne vijake s šesterorobo glavo (A) mlatilne košare z nosilca na drogu "Z" (B) in jih namestite skozi vodilo, da bodo držali sestav mlatilne košare in droga "Z".
11. Z roko zategnite matico (C) v nosilec droga "Z" in nekoliko zategnite matico (D) proti vodilu na obeh straneh.

OPOMBA: Poskrbite, da bo med matico (E) in vodilom ostalo dovolj prostora za nastavitve ničenja. Matice NE zategnite v vodilo.

A—Izravnalni vijaki s šesterorobo glavo (dva kosa)
B—Drog "Z"
C—Matica (2 kosa)
D—Matica (2 kosa)
E—Matica (2 kosa)



H109919 —UN—27FEB14

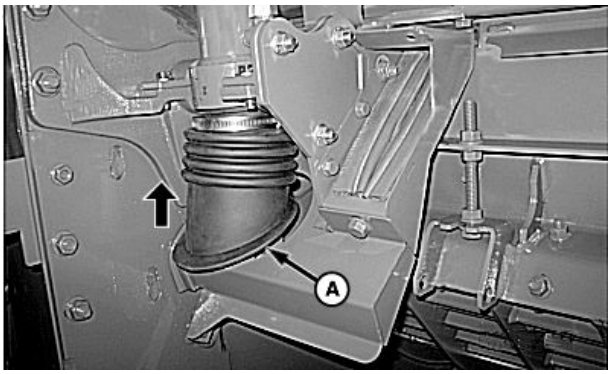


H109920 —UN—27FEB14

SS43267,00004EC -82-05FEB15-6/19

12. Odstranite osnovo gumijastega tesnila (A) in ga dvignite navzgor na obeh valjih.

A—Gumijasto tesnilo (dva kosa)



H109276 —UN—16OCT13

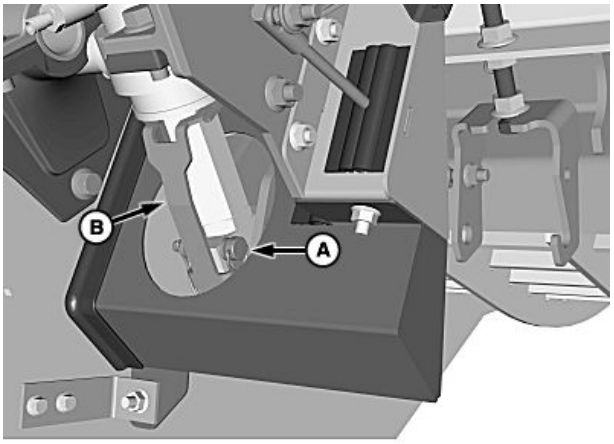
Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004EC -82-05FEB15-7/19

13. Odstranite sornik (A) in varnostni ustavljač valja (B) na obeh valjih.

A—Sornik (2 kosa)

B—Varnostni ustavljač valja (2 kosa)



H111261 —UN—22MAY14

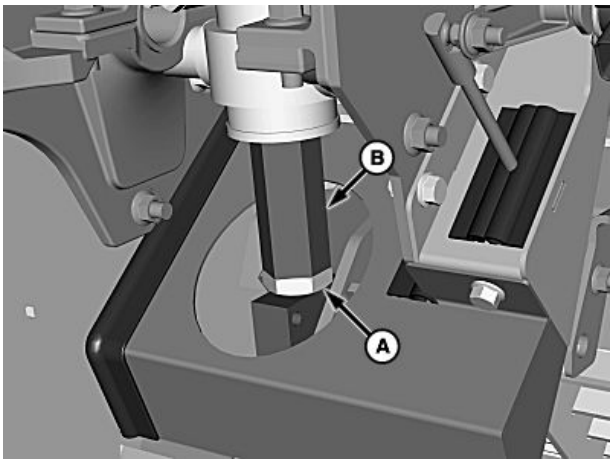
SS43267,00004EC -82-05FEB15-8/19

14. Sprostite zaporno matico (A) z ustavljača cilindra (B) in spustite ustavljač po batnicah obeh valjev.

OPOMBA: Zaporno matico in ustavljač morate spustiti vsaj za 15 mm (19/32 in.) iz trenutnega mesta.

A—Zaporna matica (dva kosa)

B—Ustavljač cilindra (dva kosa)



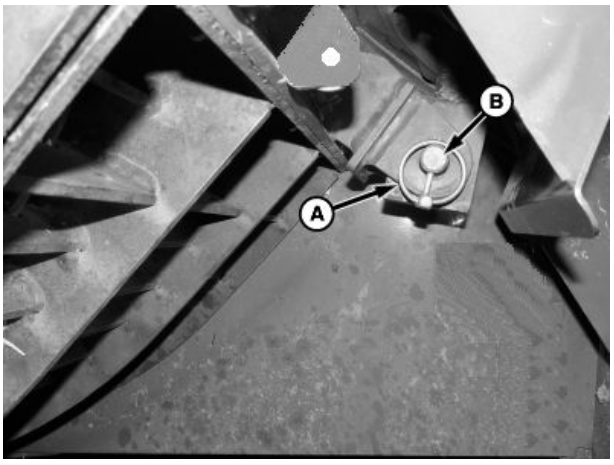
H109683 —UN—22JAN14

SS43267,00004EC -82-05FEB15-9/19

15. Odstranite varovalni zatič (A) in sornik (B) iz batnic na obeh straneh.

A—Zatič za hitro zaklepanje (2 kosa)

B—Sornik (2 kosa)



H109593 —UN—16DEC13

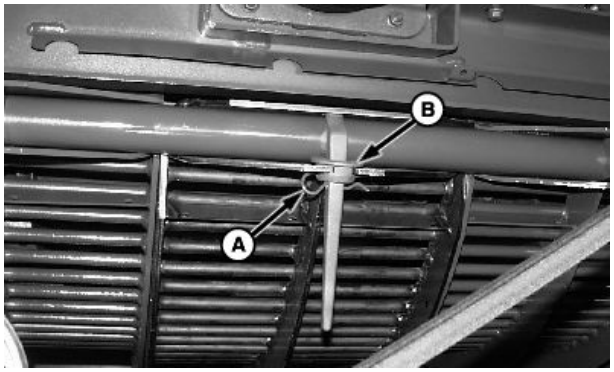
Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004EC -82-05FEB15-10/19

16. Odstranite R-zatik (A) iz držala mlatilne košare (B).
17. Dvignite držalo mlatilne košare in odstranite ročico z vsake sekcije mlatilne košare.

A—Vzmetni zatič

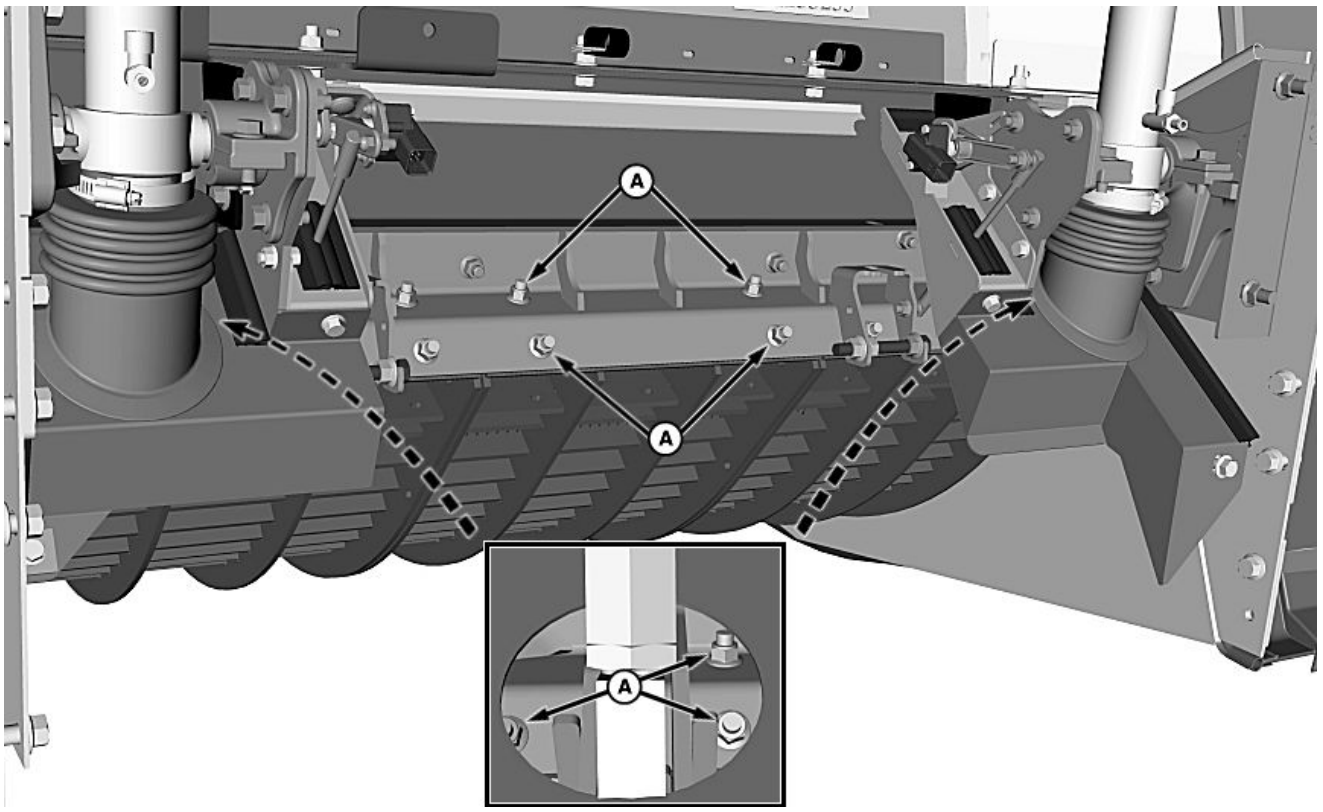
B—Držalo mlatilne košare



H75040 —UN—04FEB03

Držalo mlatilne košare

SS43267,00004EC -82-05FEB15-11/19



H109599 —UN—19DEC13

A—Vijaki s šesterorobo glavo (14 kosov)

18. Popustite šestrobe vijake (A).

Nadaljevanje na naslednji strani

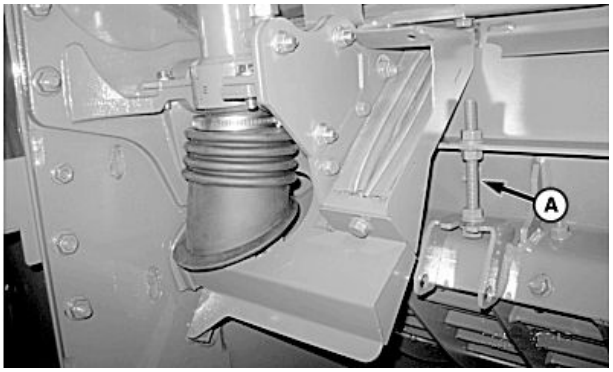
SS43267,00004EC -82-05FEB15-12/19

19. Z izravnalnim vijakom s šesterorobo glavo (A) nastavite drog "Z" in mlatilne košare do približno 10 mm (13/32 in.), oz. da boste lahko enostavno odstranili srednjo mlatilno košaro.

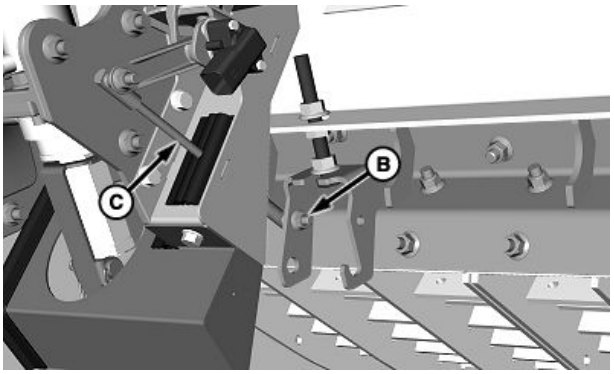
OPOMBA: Odvisno od konfiguracije stroja boste morda morali demontirati drog "Z".

20. Pri odstranjevanju droga "Z" odstranite matice (B) in ročice vzvodovja (C).

A—Izravnalni vijak s šesterorobo glavo (2 uporabljena)
B—Matice (2 kosa)
C—Ročice vzvodovja (dva kosa)



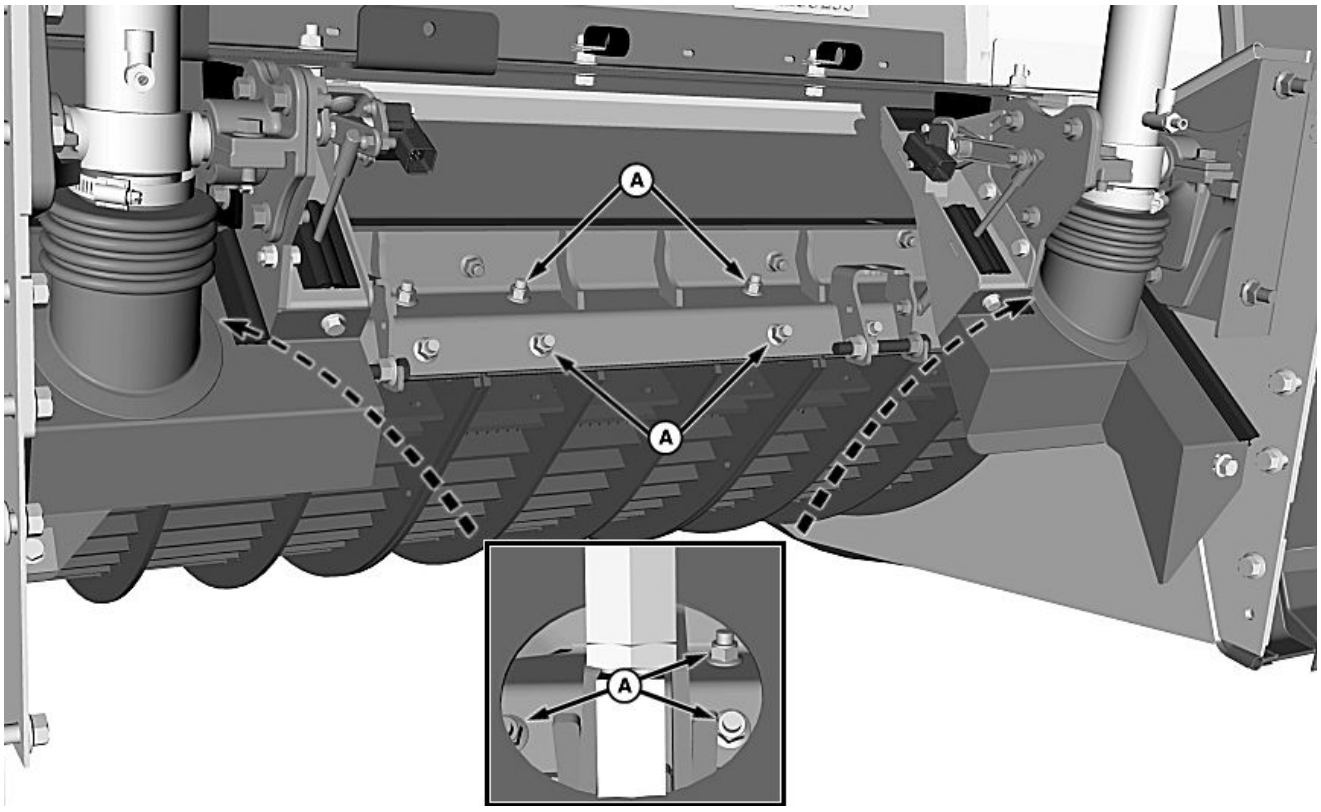
H109677 —UN—21JAN14



H111243 —UN—16MAY14

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004EC -82-05FEB15-13/19



H109599 —UN—19DEC13

A—Vijaki s šesterorobo glavo in matice (uporabljenih 14)

21. Odstranite vijake s šesterorobo glavo in matice (A).

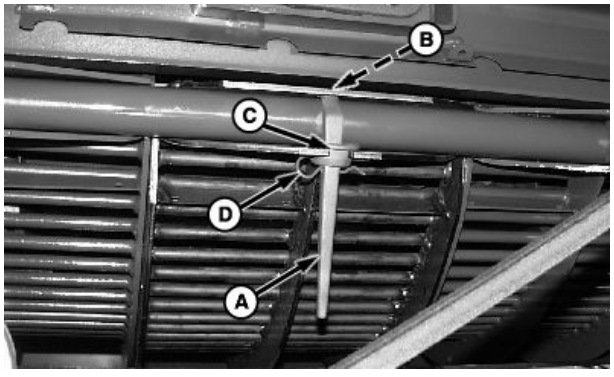
OPOMBA: Zavrtite rotor tako, da se pri srednji mlatilni košari pojavi reža v vzorcu mlatilnega elementa.

22. Odstranite sredinski predel mlatilne košare.
23. Prestavite zadnjo mlatilno košaro v sredinski položaj in jo odstranite.
24. Prestavite sprednjo mlatilno košaro v sredinski položaj in jo odstranite.
25. Namestite mlatilne košare v obratnem vrstnem redu.

SS43267,00004EC -82-05FEB15-14/19

26. Namestite ročaj mlatilne košare (A) v utor (B) na predelih mlatilne košare.
27. Namestite držalo mlatilne košare (C) in ga pritrdite z R-zatikom (D).

A—Ročica
B—Utor
C—Držalo mlatilne košare
D—Vzmetni zatič



H75041 —UN—04FEB03

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004EC -82-05FEB15-15/19

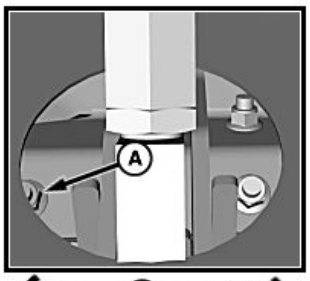
OPOMBA: Če ste prej odstranili drog "Z", ga zdaj montirajte.

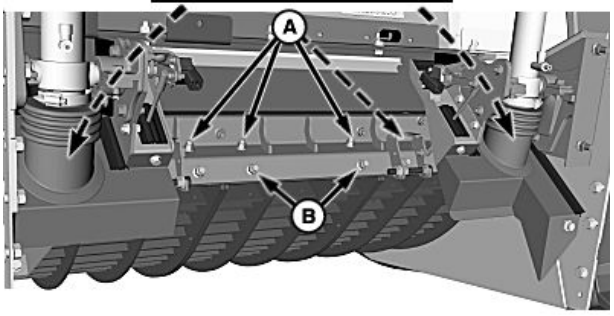
28. Z izravnalnimi vijaki s šesterorobo glavo spustite drog "Z" in mlatilne košare za približno 10 mm (13/32 in.) oz. za toliko, kot ste jih pred tem dvignili.

OPOMBA: Preden zategnete vijačne zveze, preverite, ali so sekcije mlatilne košare nameščene tesno druga ob drugi, brez vrzeli.

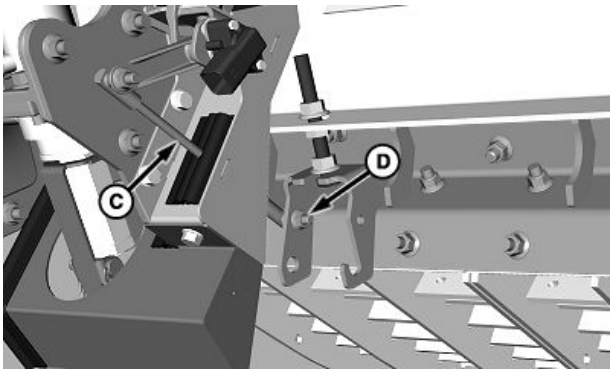
29. Preverite, ali konci mlatilnih košar dobro sedejo v drog "Z", nato pa najprej zategnite zgornjo vrsto vijakov s šesterorobo glavo in matice (A).
30. Spodnjo vrsto vijakov s šesterorobo glavo in matice (B) zategnite zadnje.
31. Če je bil drog "Z" odstranjen, namestite ročice vzvodovja (C) s pomočjo matic (D).
32. Nastavite raven mlatilne košare. (Glejte Izravnavanje mlatilne košare (aktivna izolacija mlatilne košare) v nadaljevanju tega poglavja.)

A—Vijaki s šesterorobo glavo in matice (6 kosov)
B—Vijaki s šesterorobo glavo in matice (8 kosov)
C—Ročice vzvodovja (dva kosa)
D—Matice (2 kosa)





H109684 —UN—22JAN14



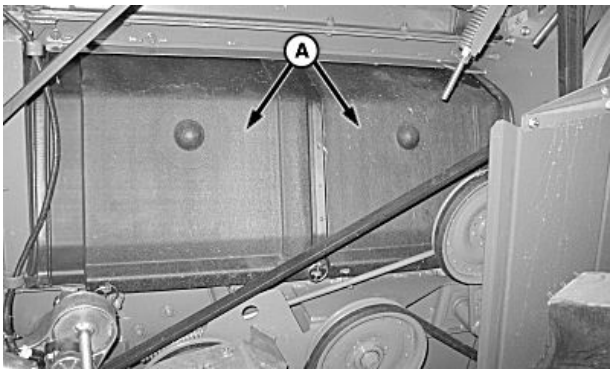
H111244 —UN—16MAY14

SS43267,00004EC -82-05FEB15-16/19

OPOMBA: Preverite, da je zgornji rob pokrova mlatilnega dela pod sponkami.

33. Namestite pokrove mlatilnega dela (A).
34. Namestite poprej odstranjene zaščite za dostop do pokrovov za pregled mlatilnega dela.

A—Pokrovi mlatilnega dela



H96929 —UN—17JUN10

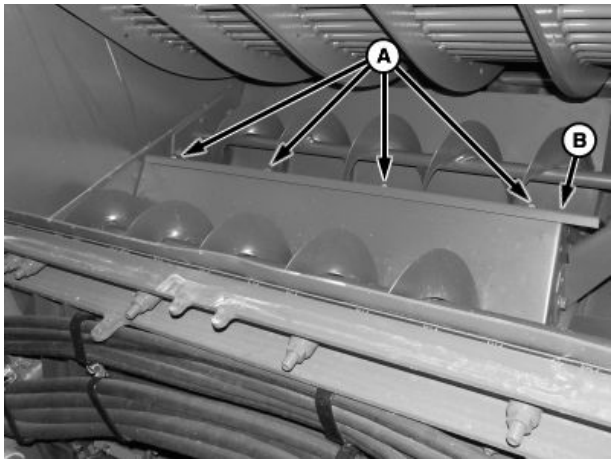
Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00004EC -82-05FEB15-17/19

OPOMBA: Odstranite karton ali plastično folijo s polžev.

35. Namestite preusmerjevalnik (B) na izhodni položaj in zategnite vijake s šesterorobo glavo (A).

A—Vijaki s šesterorobo glavo (4 kosi) **B—Preusmerjevalnik**

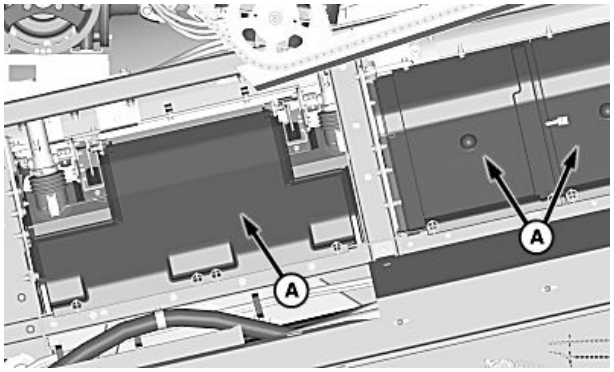


H109597 —UN—18DEC13

SS43267,00004EC -82-05FEB15-18/19

36. Namestite pokrove za pregled mlatilnega dela (A).
37. Namestite poprej odstranjene zaščite za dostop do pokrovov za pregled mlatilnega dela.
38. Prestavite gonilo pogona rotorja v predhodni položaj.

A—Pokrov mlatilnega dela



H111239 —UN—13MAY14

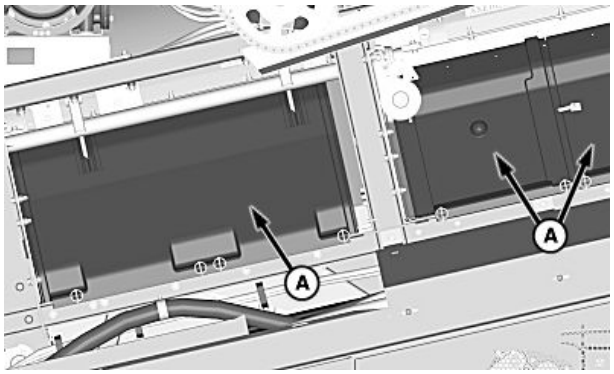
SS43267,00004EC -82-05FEB15-19/19

Izravnavanje mlatilne košare (standardna nastavitev mlatilne košare)

OPOMBA: Mlatilno košaro z okroglimi palicami (glede na opremo) bi morali odstraniti pred začetkom izravnave mlatilne košare.

1. Odstranite zaščite po potrebi, da dostopate do pokrovov za pregled mlatilnega dela.
2. Odstranite pokrove za pregled mlatilnega dela (A).

A—Pokrov mlatilnega dela



H111238 —UN—13MAY14

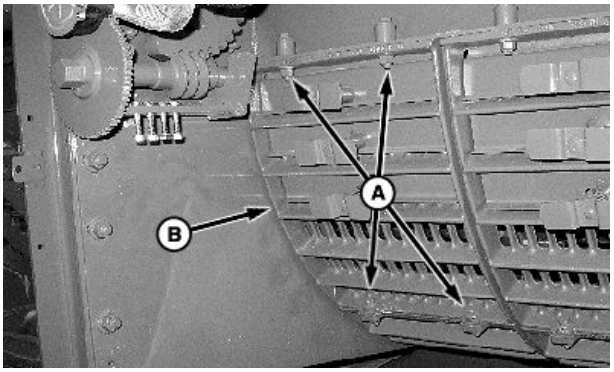
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001802 -82-15MAY14-1/9

OPOMBA: Odstranjevanje ločevalnega rešeta omogoči dostop do vrtečega rotorja.

3. Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in ločevalno rešeto (B).

A—Vijak z glavo (4 uporabljena) B—Ločevalno rešeto

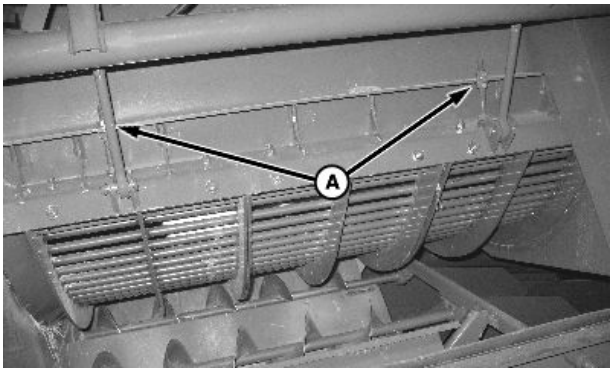


H100377 —UN—22FEB11

OUO6075,0001802 -82-15MAY14-2/9

4. Odvijte zaustavitvene vijake (A).

A—Zaustavitveni vijaki (uporabljena dva)

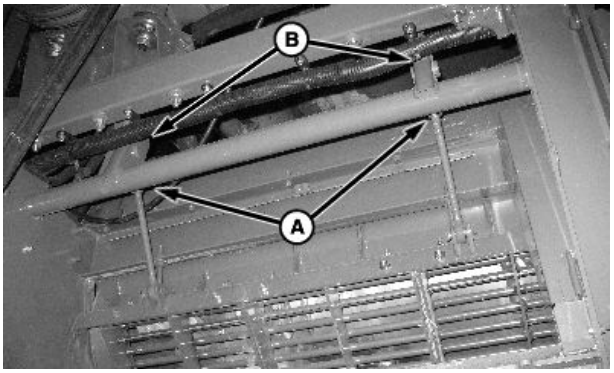


H100391 —UN—23FEB11

OUO6075,0001802 -82-15MAY14-3/9

5. Sprostite yaporni matici (A) in odvijte matice (B) vsako pet obratov.

A—Spodnja matica (uporabljeni 2) **B—Zgornja matica (uporabljeni 2)**



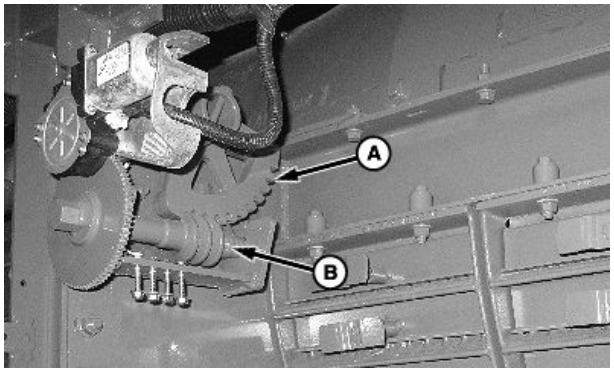
H100392 —UN—23FEB11

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001802 -82-15MAY14-4/9

6. Uporabite stikalo v kabini in nastavite mlatilno košaro v zaprti položaj, da bosta polžasto gonilo (B) in sektorsko gonilo (A) dvignjena v skrajnem spodnjem položaju.

A—Sektorsko gonilo **B—Polžasto gonilo**

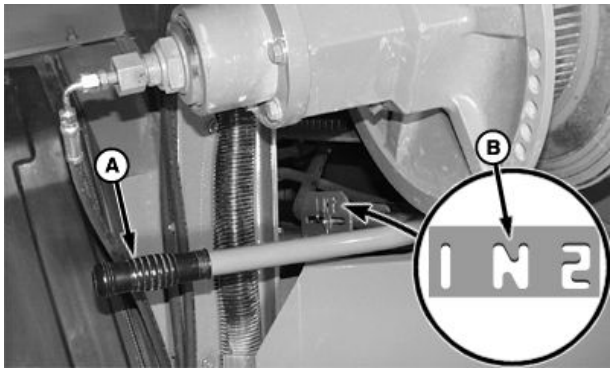


H100393 —UN—23FEB11

OUO6075,0001802 -82-15MAY14-5/9

7. Prestavite ročico (A) za preklop gonila rotorja v nevtralni položaj (B).

A—Ročica **B—Nevtralni položaj**

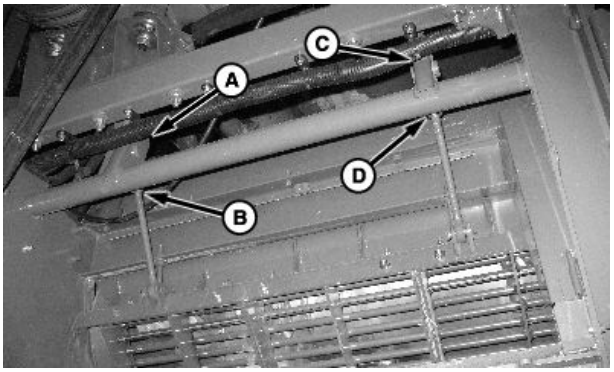


H96927 —UN—17JUN10

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001802 -82-15MAY14-6/9

8. Počasi nastavite zgornjo matico sprednjega vijaka z očesom (A), dokler se ne bodo elementi rahlo dotikali mlatilne košare in bo slišen zvok tikanja med vrtenjem rotorja nasproti smeri vrtenja urnega kazalca. Zavrtite nazaj za tri polne obrate.
9. Počasi nastavite zgornjo matico zadnjega vijaka z očesom (C), dokler se ne bodo elementi rahlo dotikali mlatilne košare in bo slišen zvok tikanja košare med vrtenjem rotorja nasproti smeri vrtenja urnega kazalca. Zavrtite nazaj za tri polne obrate.
10. Nastavite zgornjo matico sprednjega vijaka z očesom (A) počasi navzdol, dokler se ne bodo elementi rahlo dotikali mlatilne košare in bo slišan zvok tikanja. Zavrtite nazaj, dokler ne bo zvok tikanja utišan. Takoj, ko se tikanje neha, zavrtite za en celoten obrat nazaj in zategnite zgornjo zaporno matico.
11. Nastavite zgornjo matico zadnjega vijaka z očesom (C) počasi navzdol, dokler se ne bodo elementi rahlo dotikali mlatilne košare in bo slišan zvok tikanja. Zavrtite nazaj, dokler ne bo zvok tikanja utišan. Takoj, ko se tikanje neha, zavrtite za en celoten obrat nazaj in zategnite zgornjo zaporno matico.
12. Zategnite spodnjo nastavitveno matico sprednje mlatilne košare. Pridržite zgornjo matico sprednjega vijaka z očesom (A) s ključem in zategnite spodnjo zaporno matico sprednjega vijaka z očesom (B).



H100394 —UN—23FEB11

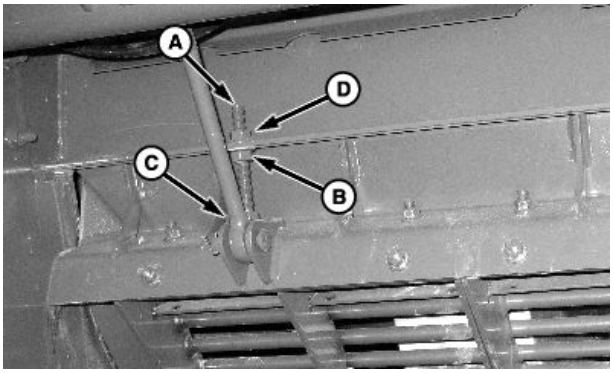
A—Zgornja matica sprednjega vijaka z očesom
B—Spodnja zaporna matica sprednjega vijaka z očesom
C—Zgornja matica zadnjega vijaka z očesom
D—Spodnja zaporna matica zadnjega vijaka z očesom

13. Zategnite spodnjo nastavitveno matico zadnje mlatilne košare. Pridržite zgornjo matico zadnjega vijaka z očesom (C) s ključem in zategnite spodnjo zaporno matico zadnjega vijaka z očesom (D).

OUO6075,0001802 -82-15MAY14-7/9

14. Nastavite sprednji in zadnji zaustavitveni vijak mlatilne košare (A) tako, da zategnete spodnjo matico (B), dokler ne bo glava vijaka (C) tesno ob mlatilni košari. Zategnite zgornjo matico (D), medtem ko držite spodnjo matico (B) s ključem.

A—Zaustavitveni vijak (uporabljena 2)
B—Varovalna matica
C—Glava vijaka
D—Varovalna matica



H100395 —UN—23FEB11

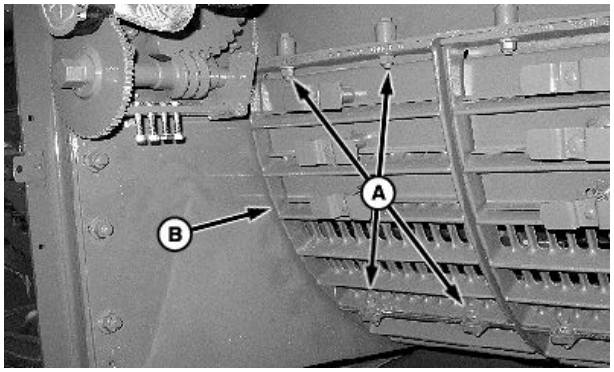
Zaustavitveni vijaki

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001802 -82-15MAY14-8/9

15. Namestite ločevalno rešeto (B) in ga pritrdite z vijaki s šesterorobo glavo (A).
16. Prestavite gonilo pogona rotorja v predhodni položaj.
17. Namestite poprej odstranjene pokrove za pregled in zaščite mlatilnega dela.
18. Umerite položaj mlatilne košare iz notranjosti kabine. (Glejte poglavje Postopki umerjanja za dodatne informacije.)

A—Vijak z glavo (4 uporabljena) B—Ločevalno rešeto



H100377 —UN—22FEB11

OUO6075,0001802 -82-15MAY14-9/9

Izravnava mlatilne košare (aktivna izolacija mlatilne košare)

OPOMBA: Če so vgrajeni, odstranite pokrove mlatilne košare z okroglimi palicami pred začetkom izravnave mlatilne košare.

1. Zaženite motor in pritisnite stikalo za nastavljanje odmika mlatilne košare (A).
2. Dotaknite se simbola plus (+) ali minus (-) oziroma zavrtite izbirni gumb, da nastavite odmik mlatilne košare na 0.

OPOMBA: Če ste elemente za žito zamenjali z dolgimi in gostimi mlatilnimi zobmi ali z mlatilnimi elementi za riž, nastavite odmik mlatilne košare na 15.

3. Ugasnite motor, aktivirajte parkirno zavoro in obrnite kontaktni ključ v položaj za vklop.



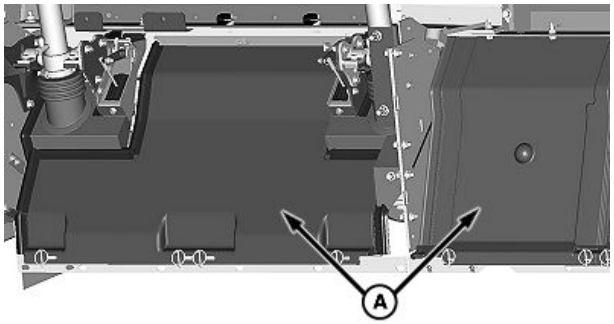
H94675 —UN—27JAN10

A—Stikalo za nastavitev odmika mlatilne košare

OUO6075,00042FF -82-08JUN16-1/15

4. Odstranite kontrolne pokrove mlatilnega dela (A).

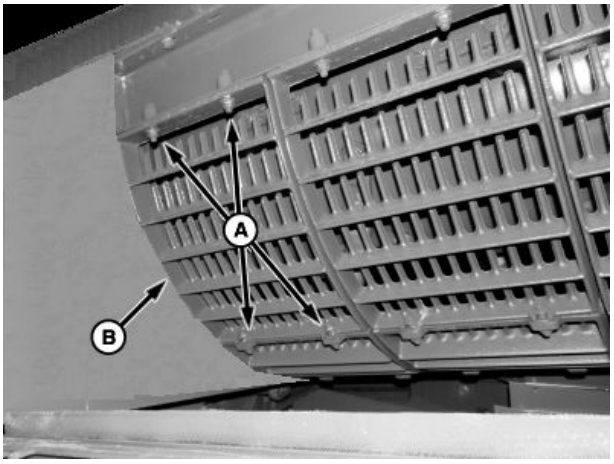
A—Kontrolni pokrovi mlatilnega dela



H113295 —UN—23MAR15

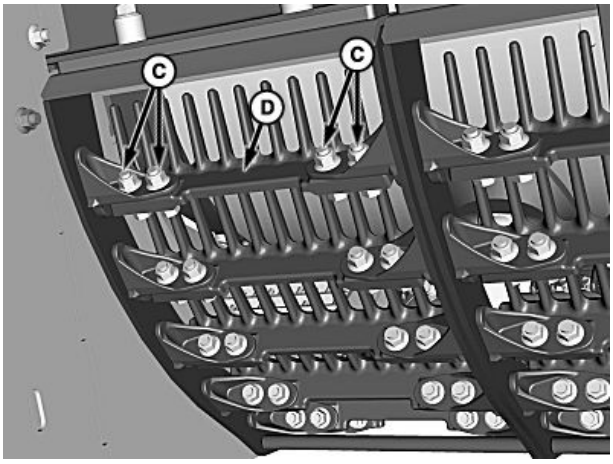
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00042FF -82-08JUN16-2/15



H109596 —UN—17DEC13

Standardna lita ločevalna rešeta



H109682 —UN—22JAN14

Rešetke mlatilnika za težje pogoje delovanja

A—Vijaki s šesterorobo glavo (4 kosi)
B—Ločevalno rešeto
C—Vijaki s šesterorobo glavo in matice
D—Prsti ločevalnega rešeta

OPOMBA: Odstranitev ločevalnega rešeta omogoči dostop do vrtečega se rotorja.

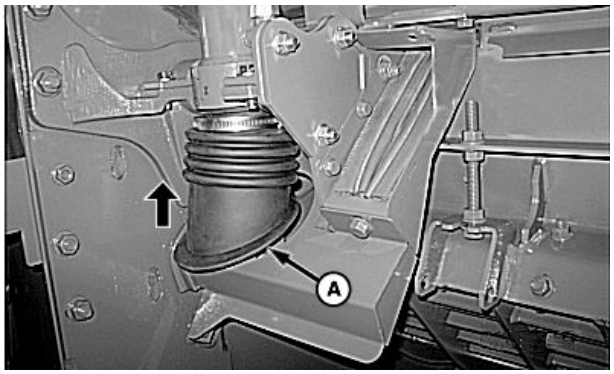
OPOMBA: Morda boste morali odstraniti dva ali več prstov ločevalnega rešeta za dostop do rotorja.

5. Če je stroj opremljen s standardnimi rešetkami mlatilnika, odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in rešetko mlatilnika (B).
6. Če je stroj opremljen s prsti ločevalne rešetke za težje pogoje delovanja, odstranite vijake s šesterorobo glavo, matice (C) in prst (D).

OUO6075,00042FF -82-08JUN16-3/15

7. Odstranite osnovo gumijastega tesnila (A) in ga dvignite navzgor na obeh cilindrih.

A—Gumijasto tesnilo (2 kosa)



H109276 —UN—16OCT13

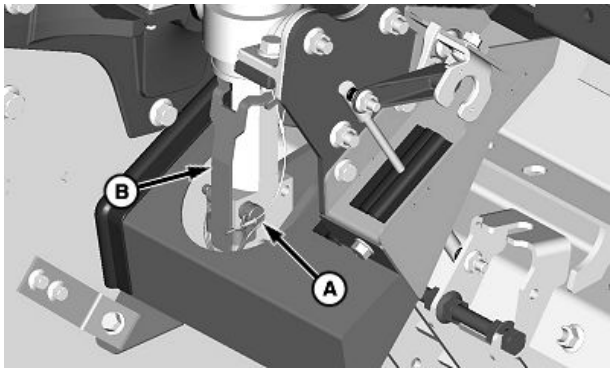
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00042FF -82-08JUN16-4/15

OPOMBA: Morda boste morali prestaviti mlatilno košaro za odstranitev blokade cilindra.

8. Odstranite zatič (A) in blokado cilindra (B) na obeh cilindrih.

A—Sornik (2 kosa)
B—Blokada cilindra (2 kosa)



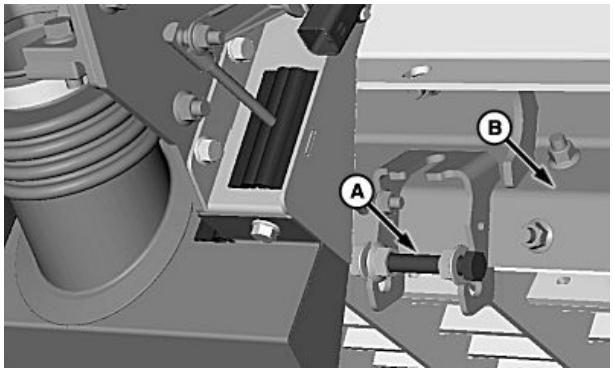
H113060 —UN—24FEB15

OUO6075,00042FF -82-08JUN16-5/15

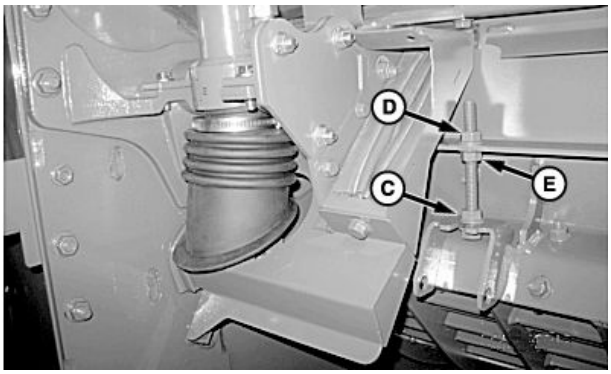
9. Odstranite izravnalne vijake s šesterorobo glavo (A) mlatilne košare z nosilca na drogu "Z" (B) in jih namestite skozi vodilo, da bodo držali sestav mlatilne košare in droga "Z".
10. Z roko zategnite matico (C) v nosilec droga "Z" in nekoliko zategnite matico (D) proti vodilu na obeh straneh.

OPOMBA: Poskrbite, da bo med matico (E) in vodilom ostalo dovolj prostora za nastavitve ničenja. Matice NE zategnite do konca v vodilo.

A—Izravnalni vijaki s šesterorobo glavo (2 kosa)
B—Drog "Z"
C—Matica (2 kosa)
D—Matica (2 kosa)
E—Matica (2 kosa)



H109919 —UN—27FEB14



H109920 —UN—27FEB14

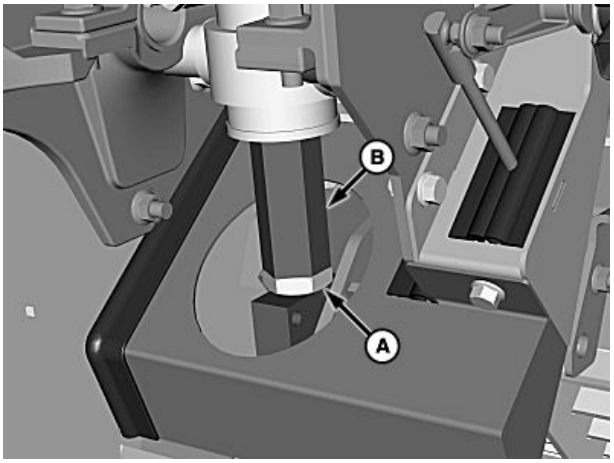
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00042FF -82-08JUN16-6/15

11. Sprostite zaporno matico (A) z ustavljača cilindra (B) in spustite ustavljač po batnicah obeh valjev.
12. V kabini izberite umerjanje **Izravnave mlatilne košare**. (Za dodatne informacije glejte Postopki umerjanja v navodilih za uporabo.)
13. Upoštevajte navodila na zaslonu za umerjanje. Začnite s korakom 2, ki operaterju naroča prilagoditev cilindrov.

OPOMBA: Stikalo za vžig MORA ostati vključeno, ko izvajate naslednje korake zunaj kabine.

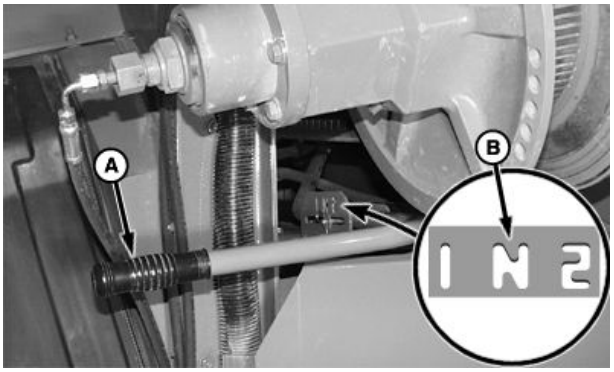
A—Zaporna matica (2 kosa) **B—Blokada cilindra (2 kosa)**



H109683 —UN—22JAN14

OUO6075,00042FF -82-08JUN16-7/15

14. Prestavite ročico (A) za preklop gonila rotorja v nevtralni položaj (B).
15. Obrnite rotor nasproti smeri vrtenja urnega kazalca in zategnite zadnji izravnalni vijak s šesterorobo glavo, pri tem pa potegnite mlatilno košaro navzgor, da elementi kliknejo. Ko slišite klik, odvijte izravnalni vijak s šesterorobo glavo za tri cele obrate.
16. Obrnite rotor nasproti smeri vrtenja urnega kazalca in zategnite sprednji izravnalni vijak s šesterorobo glavo, pri tem pa potegnite mlatilno košaro navzgor, da elementi kliknejo. Ko slišite klik, odvijte izravnalni vijak s šesterorobo glavo za tri cele obrate.
17. Rotor obračajte še naprej nasproti smeri vrtenja urnega kazalca in zategnite zadnji izravnalni vijak s šesterorobo glavo, pri tem pa potegnite mlatilno košaro navzgor, da elementi kliknejo. Ko slišite klik, odvijte izravnalni vijak s šesterorobo glavo za obrat in pol.
18. Rotor obračajte še naprej nasproti smeri vrtenja urnega kazalca in zategnite sprednji izravnalni vijak s šesterorobo glavo, pri tem pa potegnite mlatilno košaro navzgor, da elementi kliknejo. Ko slišite klik, odvijte izravnalni vijak s šesterorobo glavo za obrat in pol.



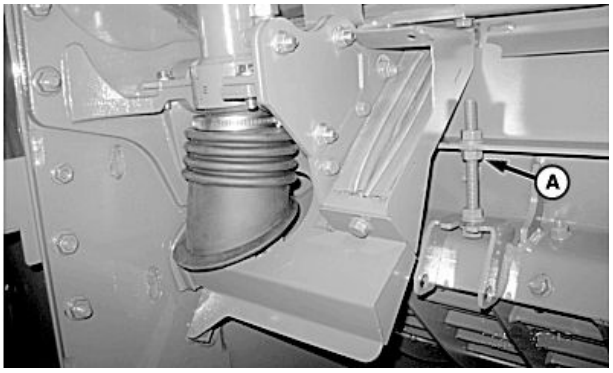
H96927 —UN—17JUN10

A—Ročica **B—Nevtralni položaj**

OUO6075,00042FF -82-08JUN16-8/15

19. Zategnite matico (A) v vodilo, da bo mlatilna košara pritrjena na svojem mestu.

A—Matica (2 kosa)



H109594 —UN—16DEC13

Nadaljevanje na naslednji strani

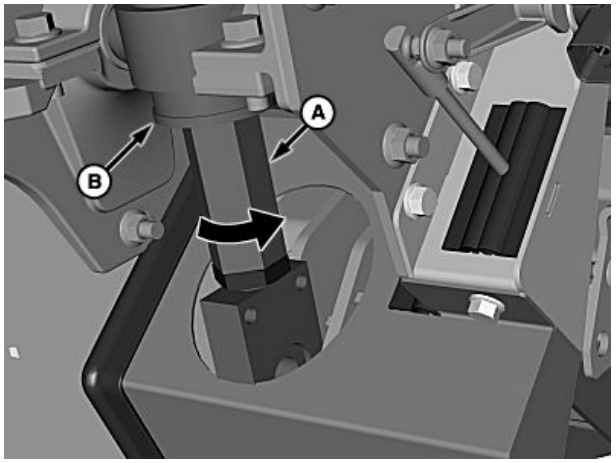
OUO6075,00042FF -82-08JUN16-9/15

20. Med 2. korakom umerjanja **Izravnave mlatilne košare** je ključnega pomena, da pravilno nastavite blokade cilindrov.

OPOMBA: Blokad cilindrov ne zategujte čez mero.

21. Blokado cilindra (A) z roko vrtite v smeri puščice, dokler ne doseže valja cilindra (B).

A—Blokada cilindra (2 kosa) **B—Valji cilindra (2 kosa)**



H109602 —UN—19DEC13

OUO6075,00042FF -82-08JUN16-10/15

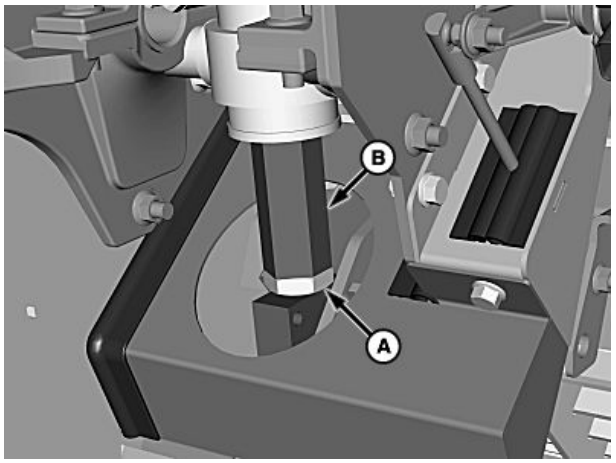
OPOMBA: Pred zategovanjem zapornih matic (A) indeksirajte blokade cilindrov (B) tako, da bodo blokade pravilno nalegale na ravno šesterorobo površino.

22. Zategnite zaporno matico (A) proti blokadi cilindra (B) na vsakem cilindru.

OPOMBA: Izravnalni vijaki s šesterorobo glavo MORAJO biti pritrjeni na nosilec droga "Z" in na vodilo.

23. Nadaljujte s preostalimi koraki, dokler ne dokončate umerjanja **Izravnava mlatilne košare**.

A—Zaporna matica (2 kosa) **B—Blokada cilindra (2 kosa)**

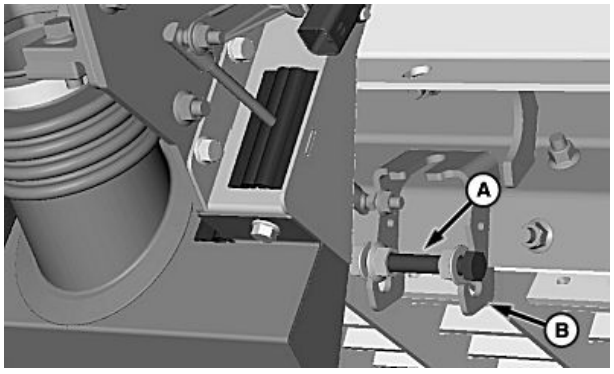


H109683 —UN—22JAN14

OUO6075,00042FF -82-08JUN16-11/15

24. Če je bilo umerjanje sprejeto, zapustite način izravnave, izključite stikalo za vžig in odstranite izravnalne vijake s šesterorobo glavo (A).
25. Izravnalne vijake s šesterorobo glavo shranite v shranjevalne nosilce (B).
26. Zaženite motor, vstopite v meni za umerjanje in umerite **Odmik mlatilne košare** (za več informacij glejte poglavje Postopki umerjanja).

POMEMBNO: Na zaslonu se bo morda pojavilo opozorilo, da je treba preklicati umerjanje, ker je sistem zaznal ničelni položaj mlatilne košare, ki se ne ujema z izravnalnim položajem mlatilne košare. V tem primeru prekinite umerjanje Odmika mlatilne košare, ponovite postopek izravnave mlatilne košare ter ponovno umerite Odmik mlatilne košare.



H109603 —UN—19DEC13

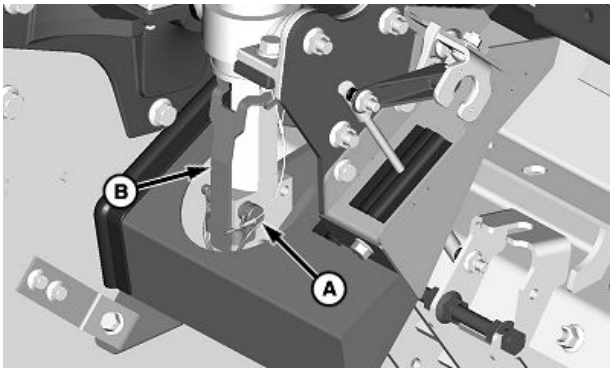
A—Izravnalni vijak s šesterorobo glavo (2 uporabljena) **B—Shranjevalni nosilec (2 kosa)**

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00042FF -82-08JUN16-12/15

27. Odprite mlatilno košaro do 35 ter namestite predhodno odstranjene blokade cilindrov (B) in zatiče (A) v vsak cilinder.

A—Sornik (2 kosa) **B—Blokada cilindra (2 kosa)**

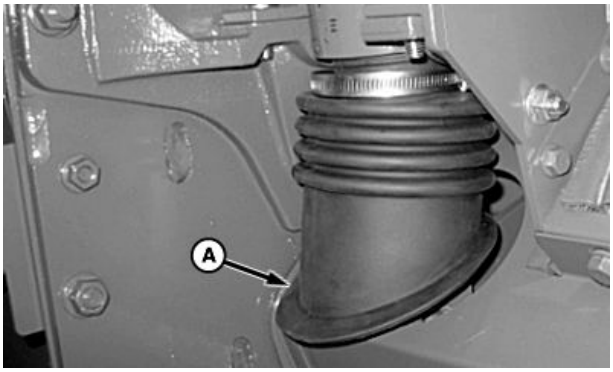


H113060 —UN—24FEB15

OUO6075,00042FF -82-08JUN16-13/15

28. Namestite dno gumijastega tesnila (A) na oba cilindra.

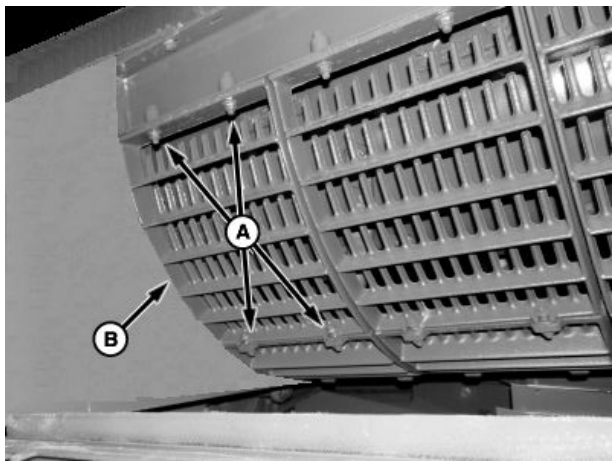
A—Gumijasto tesnilo (2 kosa)



H109821 —UN—10FEB14

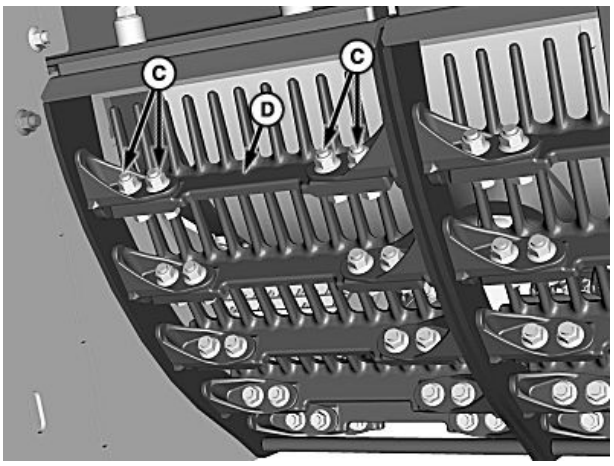
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00042FF -82-08JUN16-14/15



H109596 —UN—17DEC13

Standardno lito ločevalno rešeto



H109682 —UN—22JAN14

Ločevalno rešeto za težje pogoje delovanja

A—Vijaki s šesterorobo glavo (4 kosi)
B—Ločevalno rešeto
C—Vijaki s šesterorobo glavo in matice
D—Prsti ločevalnega rešeta

29. Če je stroj opremljen s standardnimi rešetkami mlatilnika, namestite rešetko mlatilnika (B) z vijaki s šesterorobo glavo (A).
30. Če je stroj opremljen z rešetkami mlatilnika za težje pogoje delovanja, montirajte prste rešetke mlatilnika (D) z vijaki s šesterorobo glavo in maticami (C). Privijte z ustreznim zateznim momentom.

Tehnični podatki

Vijaki s šesterorobo glavo in zaporne matice rešetke mlatilnika za težje pogoje delovanja—Zatezni moment	73 N·m (54 lb·ft)

31. Prestavite gonilo pogona rotorja v predhodni položaj.
32. Namestite poprej odstranjene kontrolne pokrove in zaščite mlatilnega dela.

OUO6075,00042FF -82-08JUN16-15/15

Lopatice zgornjih pokrovov mlatilnega dela (glede na opremo)

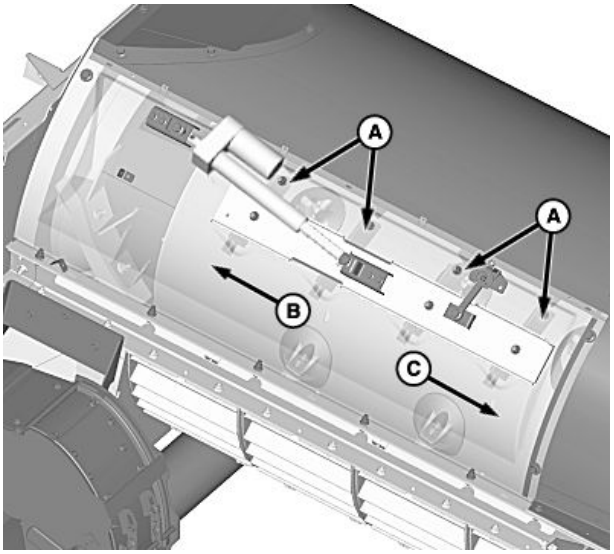
Zgornje mlatilne lopatice mlatilnega dela (A) so nameščene na desni strani stroja za polnilnemu polžu zrnja.

Zgornje mlatilne lopatice mlatilnega dela lahko s pomočjo programske opreme nastavite na dva različna položaja.

OPOMBA: Če uporabljate mlatilne lopatice v naprednem položaju, lahko povečate izgubo zrnja pri določenih pridelkih in pogojih žetve. Čas prestajanja v mlatilnem delu je krajši, tako je kakovost stebel boljša.

- (B) – Napredni položaj
- (C) – Standardni položaj

Glejte nastavitve upravljanja ostanka v poglavju zaslonski prikazi enote CommandCenter za dodatne informacije kako spremeniti položaj s pomočjo programske opreme.



H97060 —UN—22JUN10

A—Lopatice zgornjih pokrovov mlatilnega dela
B—Napredni položaj
C—Standardni položaj

OUO6075,0000811 -82-12OCT10-1/1

Mlatilni elementi in zobje (rotor TriStream) – odstranitev in namestitev

POMEMBNO: Rotor je uravnovešen sklop. Elemente in konice je treba zamenjati v kompletih po tri, tako da ohranite ravnovesje. Nadomestni kompleti so na voljo prek naročanja servisnih delov in vključujejo vijake z nameščenim premazom za lažje navijanje in tesnilom. Koničasti zobje ali elementi, ki se zrahljajo, lahko povzročijo poškodbe stroja.

Če je treba konice ali elemente odstraniti za kaj drugega kot menjavo delov, je treba pred odstranitvijo označiti mesto na konici/elementih in rotorju. Namestite na istem mestu kot odstranjen del, tako ohranite ravnovesje. Vedno uporabite nove šetrobe vijake.

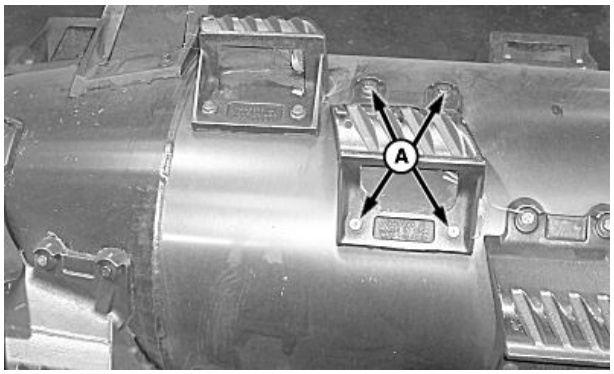
Zagotovite, da ste očistili neomlačeno klasje in sprednji del prečnega polža, če menjate konico zaradi pokvarjene ali poškodovane konice. Če tega ne boste storili pred ponovnim zagonom, lahko zlomljen zob kroži in povzroči poškodbe.

1. Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.
2. Odstranite ločevalna rešeta ali sekcije mlatilne košare za dostop do rotorja.

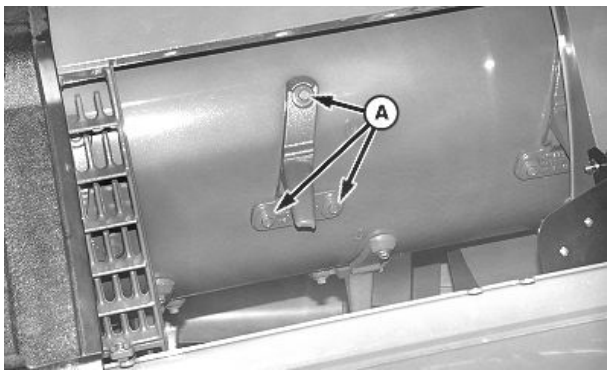
OPOMBA: Odvisno od dodatne opreme stroja glejte naslednje razdelke v tem poglavju:

- *Sekcije mlatilne košare (standardna nastavitev mlatilne košare) - demontaža in montaža*
- *Sekcije mlatilne košare (aktivna izolacija mlatilne košare) - demontaža in montaža*

3. Preglejte obrabo na mlatilnih elementih in zobeh mlatilnega dela s pomočjo merila KXE10110.



H82539 —UN—07MAR05



H73898 —UN—30OCT02

A—Šestrobi vijak

4. Odstranite vijake (A) in mlatilni elemet oz. konico.

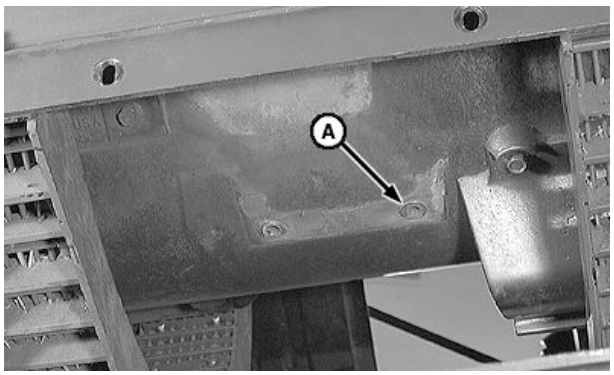
OUO6075,0001804 -82-13MAY14-1/2

5. Preglejte navojne vložke (A) RIVNUT®. Zamenjajte, če je poškodovana.
6. Če morate zamenjati en element ali konico, zamenjajte vse v kompletu. Primer: Če je treba zamenjati element 2, zamenjajte tudi elementa 1 in 3.
7. Uporabite mlatilne elemente in diagram konic mlatilnega dela za prepoznavanje elementov in konic.
8. Privijte vijake z ustreznim zateznim momentom.

Tehnični podatki

Vijaki s šesterorobo glavo mlatilnih elementov in konic mlatilnega dela—Zatezni moment	90 Nm (66 lb.-ft.)

RIVNUT je blagovna znamka podjetja RIVNUT Engineered Products Inc.

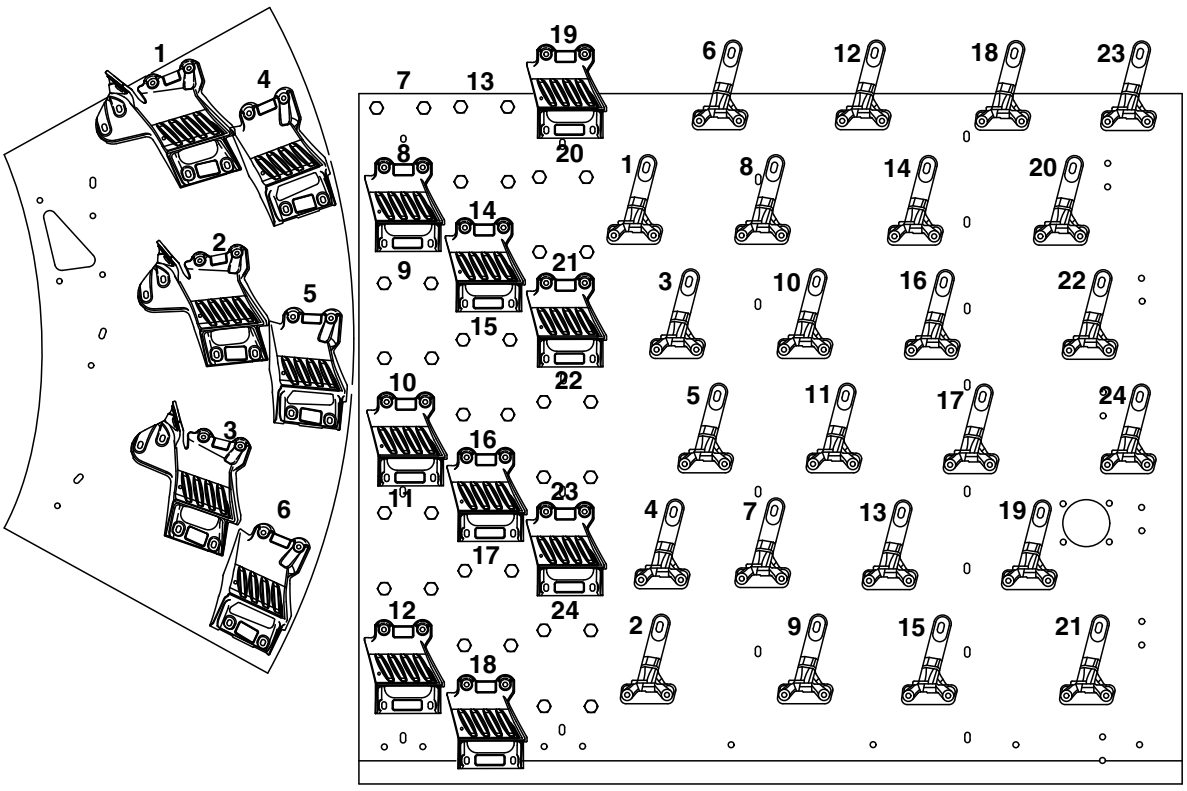


H54006 —UN—18FEB99

A—Navojni vložek

OUO6075,0001804 -82-13MAY14-2/2

Mesta mlatilnih elementov in konic mlatilnega dela (Rotor TriStream, konfiguracija za trda zrna)



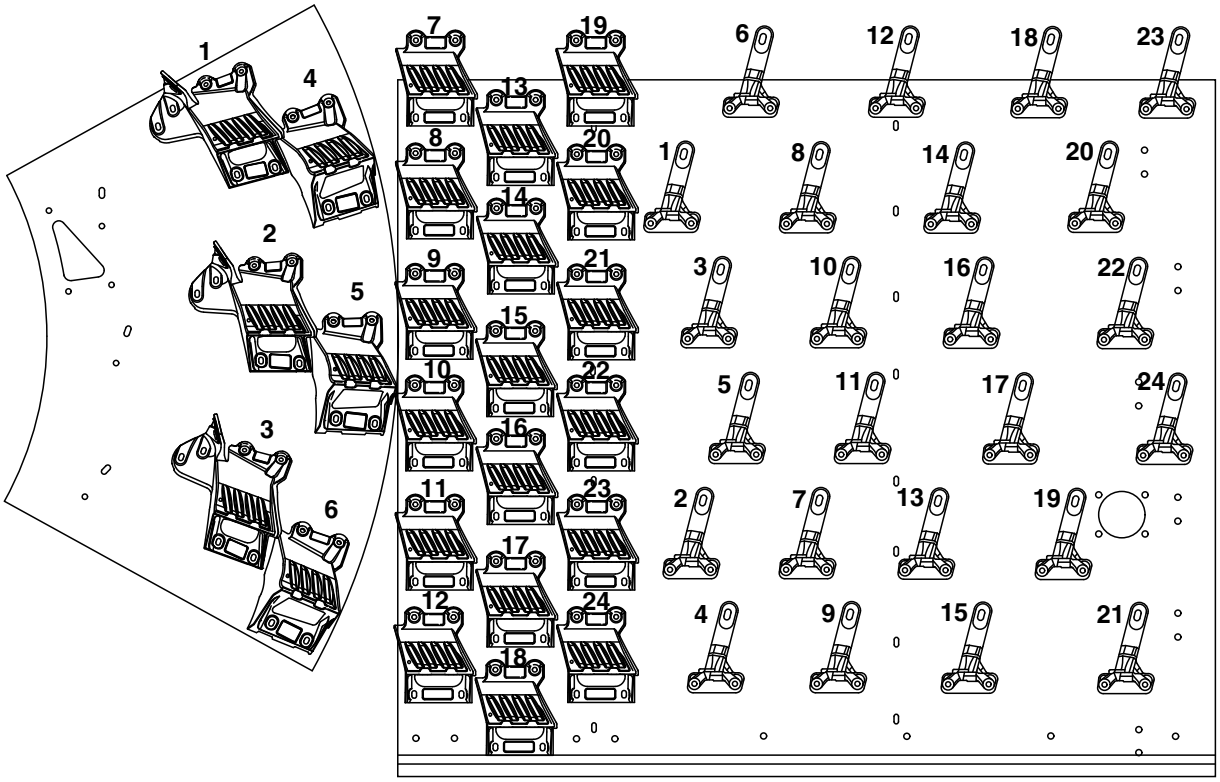
H82830 —UN—23MAR05

OPOMBA: Dodatne elemente lahko dodate na konfiguracijo za trda zrna na mestih rotorja, ki so označena s črko "O", če je zahtevana konfiguracija za goste pakete.

Skupine mlatilnih elementov (konfiguracija rotorja za trda zrna)	Skupine konic mlatilnega dela (konfiguracija rotorja za trda zrna)
Elementi skupine 1 = 1, 2, 3	**Konice skupine 1 =** 1, 4, 5
Elementi skupine 2 = 4, 5, 6	**Konice skupine 2 =** 2, 3, 6
Elementi skupine 3 = 8, 10, 12	**Konice skupine 3 =** 8, 9, 11
Elementi skupine 4 = 14, 16, 18	**Konice skupine 4 =** 7, 10, 12
Elementi skupine 5 = 19, 21, 23	**Konice skupine 5 =** 13, 16, 18
	Konice skupine 6 = 14, 15, 17
	Konice skupine 7 = 19, 22, 23
	Konice skupine 8 = 20, 21, 24

OUO6075,0000B81 -82-22MAR11-1/1

Mesta mlatilnih elementov in konic mlatilnega dela (Rotor TriStream, konfiguracija za goste pakete)



OPOMBA: Konfiguracija za goste pakete je namenjena samo pretvorbi na polju.

Skupine mlatilnih elementov (kofiguracija rotorja za goste pakete)	Skupine konic mlatilnega dela (konfiguracija rotorja za goste pakete)
Elementi skupine 1 = 1, 2, 3	**Konice skupine 1 =** 1, 4, 5
Elementi skupine 2 = 4, 5, 6	**Konice skupine 2 =** 2, 3, 6
Elementi skupine 3 = 7, 9, 11	**Konice skupine 3 =** 8, 9, 11
Elementi skupine 4 = 8, 10, 12	**Konice skupine 4 =** 7, 10, 12
Elementi skupine 5 = 13, 15, 17	**Konice skupine 5 =** 13, 16, 18
Elementi skupine 6 = 14, 16, 18	**Konice skupine 6 =** 14, 15, 17
Elementi skupine 7 = 19, 21, 23	**Konice skupine 7 =** 19, 22, 23
Elementi skupine 8 = 20, 22, 24	**Konice skupine 8 =** 20, 21, 24

OUO6075,0000B80 -82-22MAR11-1/1

Mlatilni elementi in zobje (rotor s spremenljivim tokom) – odstranitev in namestitev

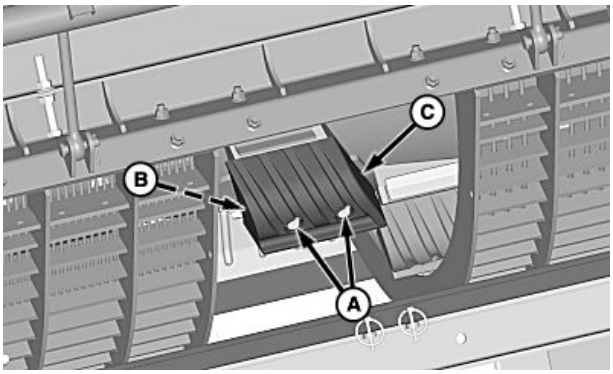
Mlatilni elementi

POMEMBNO: Rotor je uravnovešen sklop. Elemente je treba zamenjati v kompletih po tri, tako da ohranite ravnovesje. Kadar nameščate več kot en komplet, ne mešajte in sestavljajte elementov. Nadomestni kompleti so na voljo prek naročanja servisnih delov in vključujejo vijake z nameščenim premazom za lažje navijanje in tesnilom. Vedno uporabite priložene šestrobe vijake. Elementi, ki se zrahljajo, lahko povzročijo poškodbe stroja.

1. Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.
2. Odstranite sekcije mlatilne košare za dostop do mlatilnih elementov.

OPOMBA: Odvisno od dodatne opreme stroja glejte naslednje razdelke v tem poglavju:

- *Sekcije mlatilne košare (standardna nastavitev mlatilne košare) - demontaža in montaža*
- *Sekcije mlatilne košare (aktivna izolacija mlatilne košare) - demontaža in montaža*



H94732 —UN—22SEP09

A—Šestrobi vijaki
B—Navojni trak
C—Mlatilni element

3. Preglejte obrabo na mlatilnih elementih s pomočjo merila KXE10110.
4. Odstranite in zavrzite vijake (A) ter zadržite navojni trak (B) mlatilnega elementa (C), če je potrebno.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001805 -82-13MAY14-1/4

5. Namestite nadomestni mlatilni element (A) na osnovo rotorja. (Uporabite diagram z lokacijami mlatilnih elementov za prepoznavanje mlatilnih elementov).

Skupine mlatilnih elementov
Elementi skupine 1 = 1, 2, 3
Elementi skupine 2 = 4, 5, 6
Elementi skupine 3 = 7, 8, 9
Elementi skupine 4 = 10, 11, 12
Elementi skupine 5 = 13, 14, 15

6. Preverite, ali je pesto elementa (B) popolnoma nasedlo na osnovne odprtine rotorja (C).
7. Namestite poprej odstranjen navojni trak (D) in priložene vijake s šesterorobo glavo (E).
8. Privijte vijake z ustreznim zateznim momentom.

Tehnični podatki

Vijaki s šesterorobo glavo mlatilnih elementov—Zatezni moment.....87±9 Nm (64±7 lb.-ft.)

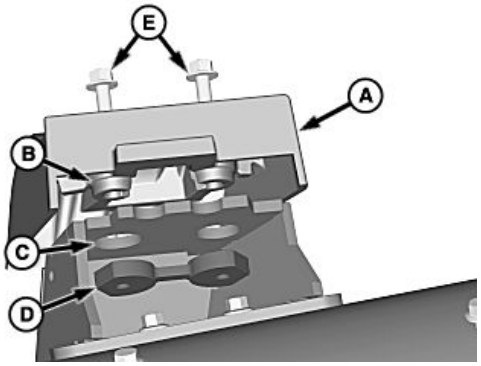
POMEMBNO: Preverite, da so elementi pravilno nameščeni.

Elementi za mlatenje riža so višji kot elementi za mlatenje koruze/zrnja. Nastavite nivo mlatilne košare.

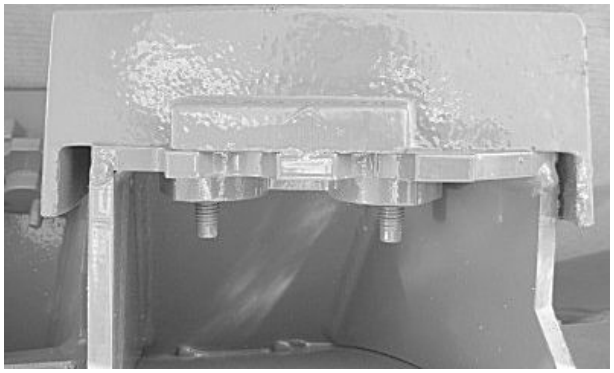
9. Nastavite izravnavo mlatilne košare. (Glejte Izravnava mlatilne košare v tem poglavju.)
10. Nastavite izravnavo mlatilne košare.

OPOMBA: Odvisno od dodatne opreme stroja glejte naslednje razdelke v tem poglavju:

- *Izravnavanje mlatilne košare (standardna nastavitev mlatilne košare)*
- *Izravnava mlatilne košare (aktivna izolacija mlatilne košare)*

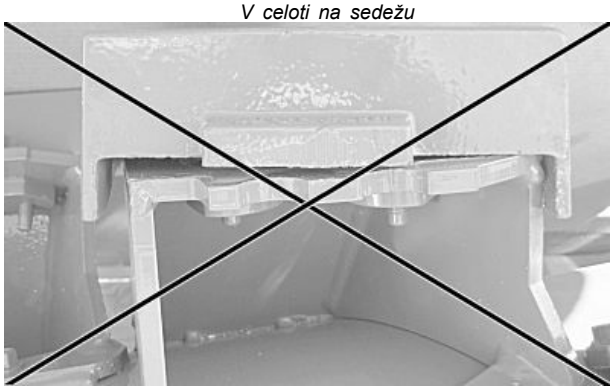


H94747 —UN—24SEP09



H97768 —UN—25AUG10

V celoti na sedežu



H97769 —UN—26AUG10

Ne v celoti na sedežu

A—Mlatilni element
B—Pesto elementa
C—Osnovna odprtina rotorja
D—Navojni trak
E—Šestrobi vijaki

Nadaljevanje na naslednji strani

Zobje mlatilnega dela

POMEMBNO: Rotor je uravnovešen sklop. Konice je treba zamenjati v parih, tako da ohranite ravnovesje. Kadar nameščate več kot en komplet, ne mešajte in sestavljajte konic. Vedno uporabite priložene šestrobe vijake. Koničasti zobje, ki se zrahljajo, lahko povzročijo poškodbe stroja.

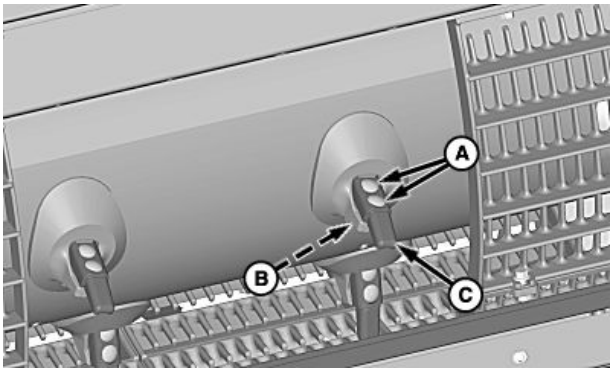
1. Odstranite ločevalna rešeta za dostop do zob mlatilnega dela.

OPOMBA: Odvisno od dodatne opreme stroja glejte naslednje razdelke v tem poglavju:

- *Sekcije mlatilne košare (standardna nastavitev mlatilne košare) - demontaža in montaža*
- *Sekcije mlatilne košare (aktivna izolacija mlatilne košare) - demontaža in montaža*

2. Preglejte obrabo na zobeh mlatilnega dela s pomočjo merila KXE10110.

OPOMBA: Za lažje odstranjevanje prestavite okrov gonila rotorja v nevtralni položaj.



H94733 —UN—22SEP09

A—Vijaki z okroglo glavo
B—Varovalne matice (2 uporabljeni)
C—Konica mlatilnega dela

3. Odstranite in po potrebi zavrzite vijake z okroglo glavo (A), matice (B) in konice mlatilnega dela (C).

OUO6075,0001805 -82-13MAY14-3/4

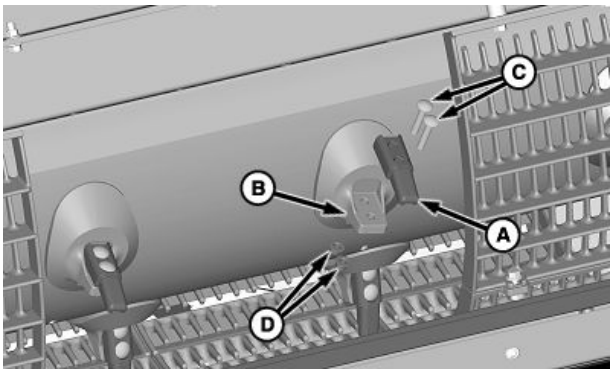
POMEMBNO: Konice mlatilnega dela MORATE zamenjati v parih, tako da ohranite pravo ravnovesje.

Pari konic mlatilnega dela	
1-2	11-12
3-4	13-14
5-6	15-16
7-8	17-18
9-10	19-20

4. Namestite priloženo konico mlatilnega dela (A) na osnovo rotorja (B). Uporabite diagram lokacij konic mlatilnega dela, da prepoznate konice mlatilnega dela).
5. Namestite priložene vijake z okroglo glavo (C) in jih pritrdite z maticami.
6. Privijte matice s predpisanim navorom.

Tehnični podatki

Vijaki konic—Zatezni moment.....75±11 Nm (55±8 lb.-ft.)

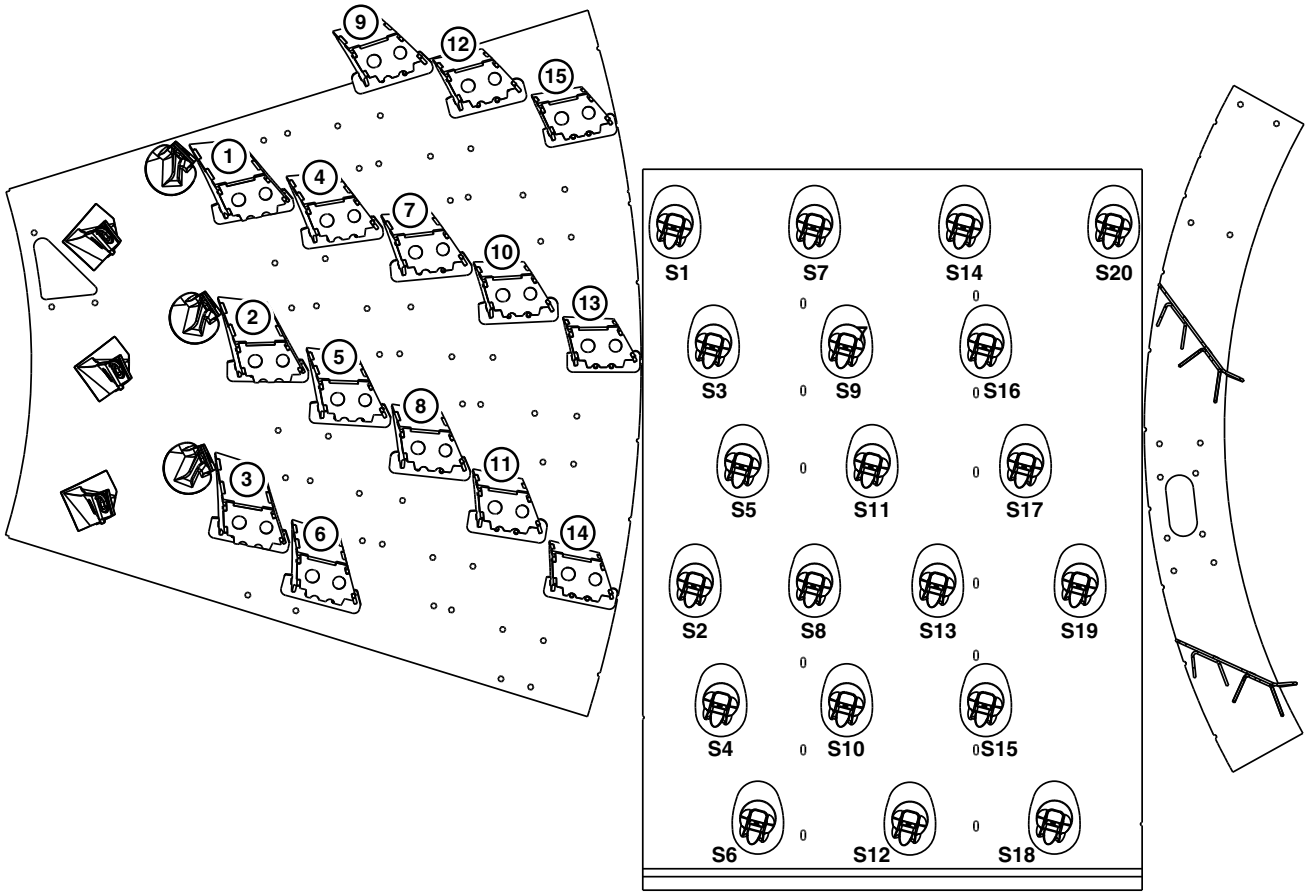


H94751 —UN—25SEP09

A—Konice mlatilnega dela
B—Osnova rotorja
C—Vijaki z okroglo glavo
D—Matice

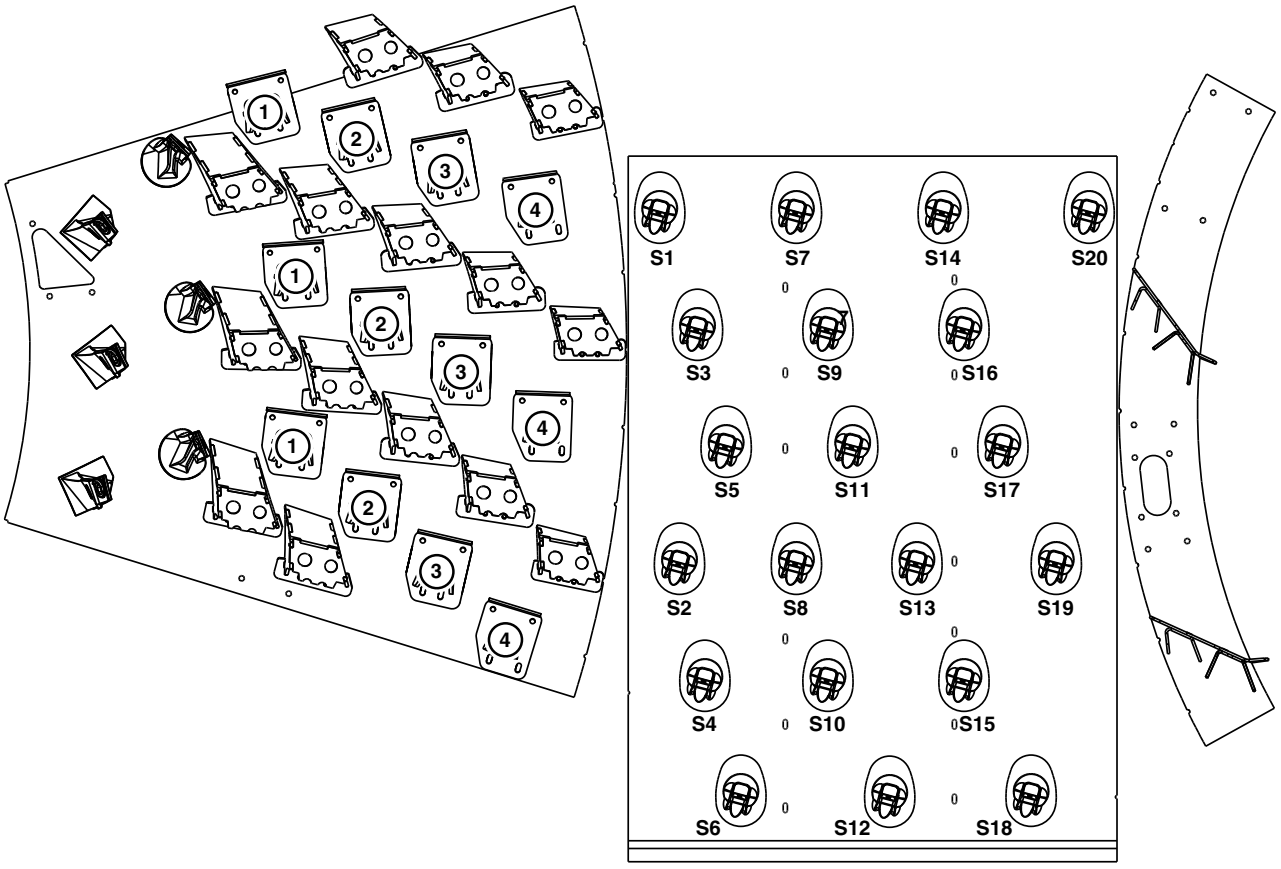
OUO6075,0001805 -82-13MAY14-4/4

Mesta mlatilnih elementov in konic mlatilnega dela (rotor s spremenljivim tokom, standardna konfiguracija)



OUO6075,0000B83 -82-07APR11-1/1

Mesta mlatilnih elementov in konic mlatilnega dela (rotor s spremenljivim tokom, konfiguracija za goste pakete)



OUO6075,0000B84 -82-07APR11-1/1

Mlatilni del Posi-Torq™ – dvoobmočni

OPOZORILO: Pred premikanjem mlatilnega dela Posi-Torq™ ugasnite motor, aktivirajte parkirno zavoro in odstranite ključ.

OPOMBA: Za preprečevanje poškodb uporabite najnižjo možno hitrost pri žetvi pridelka z velikim zrnjem.

Za prestavljanje z nizke na visoko hitrost ali obratno, prestavite ročico (A) v ustavljen nevtralni položaj.

Za položaj nizke hitrosti (B), pritisnite ročico proti stranskemu listu mlatilnega dela.

Za položaj visoke hitrosti (C), povlecite ročico stran od stranskega lista mlatilnega dela.

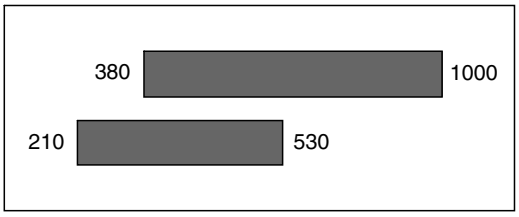
Za popoln vklop prestave, bo mogoče potrebno nekoliko zavrteti spremenljive jermenice, medtem ko prestavite menjalno ročico.

OPOMBA: Preverite, da so prestave popolnoma vključene.

Kadar menjate hitrost mlatilnega dela, se prepričajte, da preklopite med VKLOPOM in IZKLOPOM moči, da stroj prepozna novo hitrostno območje.

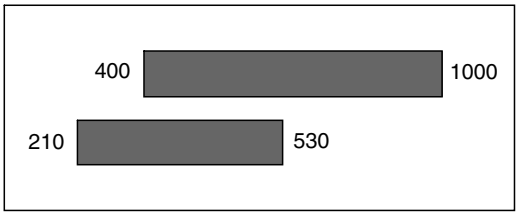
Prestavite v nizko hitrost, če za daljše obdobje obratujete pod 530 vrt/min.

A—Ročica
B—Položaj nizke hitrosti (1)
C—Položaj visoke hitrosti (2)



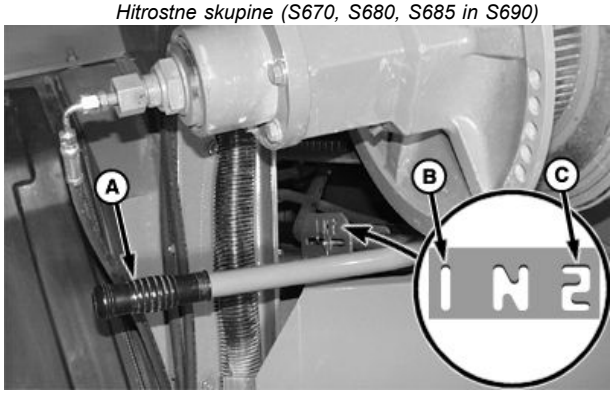
H96714 —UN—02JUN10

Hitrostne skupine (S660)



H96715 —UN—02JUN10

Hitrostne skupine (S670, S680, S685 in S690)



H96936 —UN—17JUN10

Posi-Torq je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company

WM05597,0001351 -82-06JUL15-1/1

Reža jermenice pogona mlatilnega dela – nastavljanje

POMEMBNO: Če je reža večja od 10 mm (3/8-in.), bo gibanje jermenice omejeno. Vsaka od teh napak se lahko pojavi, ko je pogon v položaju high end v razponu spremenljivega pogona:

- **Razteg jermena ali napaka**
- **Napaka na ležaju ali gredi**

Če je reža jermenice manjša od 6 mm (1/4 in.), omejuje zatezni moment. Vsaka od teh napak se lahko pojavi, ko je pogon v položaju low end v razponu spremenljivega pogona:

- **Napaka na jermenu**
- **Zdrsavanje jermena**

Če ne morete doseči visoke hitrosti med obratovanjem na položaju high end pri spremenljivem pogonu ali pa pride do zdrsavanja jermena med obratovanjem na položaju low end spremenljivega pogona, preverite, ali je reža nastavljena pravilno. Za najboljši učinek nastavite režo glede na specifikacije.

Tehnični podatki

Jermenice—Razmak ..... 8 mm ± 2 mm
(5/16 in. ± 1/16 in.)

Kadar je mlatilni del vključen, nastavite njegov pogon na najnižjo hitrost, s katero boste lahko zaprli gnane jermenice.

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

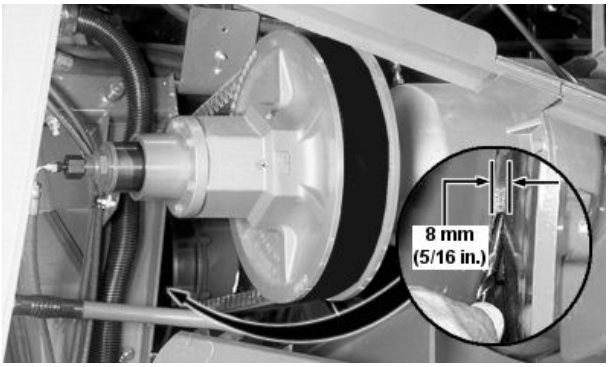
Sprostite vijake (A) okrog okrova gonila.

OPOMBA: Prestavite okrov gonila v nevtralen položaj, tako da bo jermen med jermenicami dobro utečen. Ročno zavrtite jermenice, medtem ko nastavljate napenjalec.

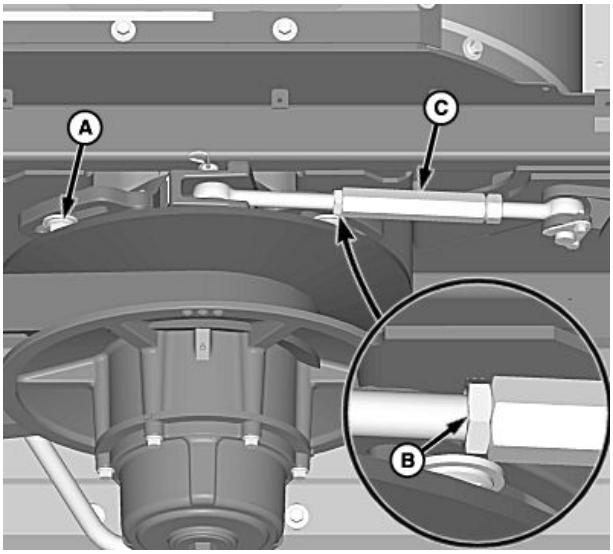
Sprostite matico (B) in nastavite napenjalec (C), tako da boste dobili specifično režo med gnanimi jermeniciami.

Tehnični podatki

Jermenice—Razmak ..... 8 mm
(5/16 in.)



H75081 —UN—07FEB03



H101227 —UN—26APR11

A—Šestrobi vijaki (4 uporabljenih)
B—Matica
C—Natezni vijak

Privijte matico (B) in vijake (A).

Prestavite okrog gonila v želeno hitrostno območje.

OUO6075,0000BE3 -82-27APR11-1/1

Spremenljivi pogonski jermen mlatilnega dela – menjava

Kadar je mlatilni del vključen, nastavite njegov pogon na najnižjo hitrost, s katero boste lahko zaprli gnane jermenice.

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Prestavite okrov gonila v nevtralni položaj.

Z dvema ključema odklopite gibko cev (A) pri vrtljivi hidravlični spojki.

Očistite in odstranite konektroje (B) za sprostitev vakuuma v odprtini za mast.

Popolnoma odprite jermenice gonilnika.

OPOMBA: Odstranite zaščite po potrebi za dostop do spremenljivega pogonskega jermena mlatilnega dela.

Sprostite vijake (C) okrog okrova gonila.

Sprostite matico (D) in nastavite napenjalec (E), tako da boste lahko premaknili sklop okrova gonila in jermenice v levo.

Odstranite in zamenjajte jermen. Obrnite jermenico z roko, da se jermen uleže.

Obrnite jermenico in nastavite napenjalec, tako da boste dobili specifično režo med gnanimi jermenicami.

Tehnični podatki

Jermenice—Razmak	8 mm (5/16 in.)

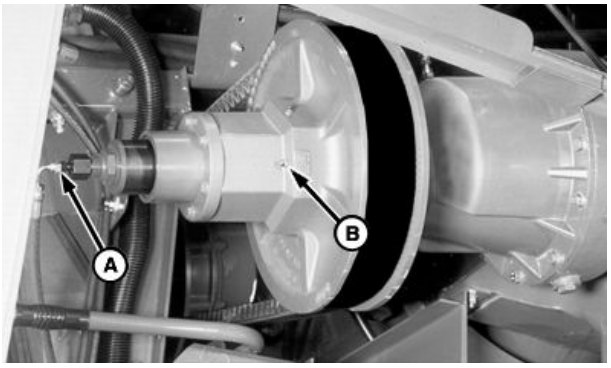
Privijte matico (D) in vijake (C).

OPOMBA: Namestite poprej odstranjene zaščite, da dobite dostop do spremenljivega pogonskega jermena mlatilnega dela.

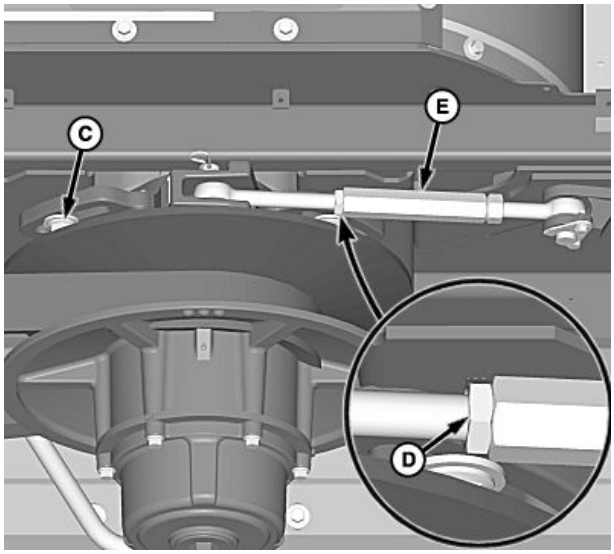
Namestite konektor (B) in hidravlično cev (A) na gnani jermenici.

Prestavite okrog gonila v želeno hitrostno območje.

Zaženite stroj in vključite mlatilni del. Večkrat zakrožite po hitrostnem razponu spremenljivega pogona. Izklopite pogon mlatilnega dela.



H101228 —UN—26APR11



H101229 —UN—26APR11

A—Gumijasta cev
B—Čep
C—Šestrobi vijaki (4 uporabljenih)
D—Matica
E—Natezni vijak

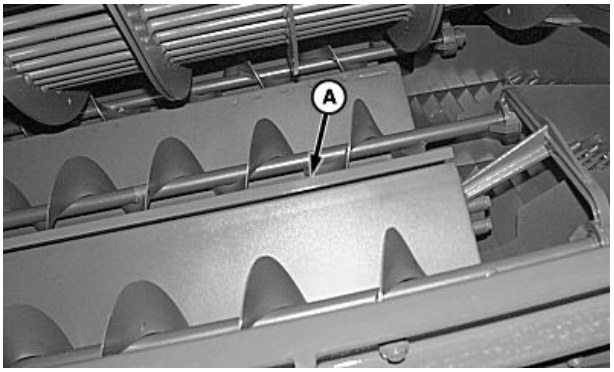
OPOMBA: Preverite reži jermenice ponovno po nekaj urah in nastavite, kot je treba.

OUO6075,0000BE4 -82-27APR11-1/1

Ločevalnik pridelka polža

Za preprečevanje večjih izgub semen ali za preprečevanje nabiranja materiala na eni strani (med žetvijo na pobočjih), prestavite ločevalnike pridelka polža (A) v smer navzgor.

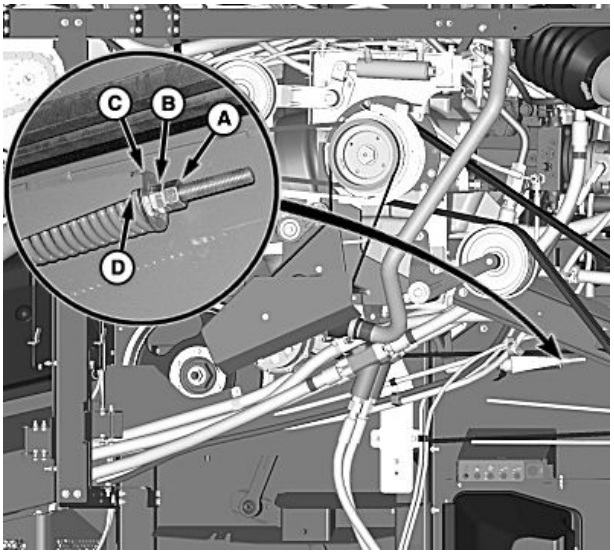
A—Ločevalnik pridelka polža



H83545 —UN—20MAY05

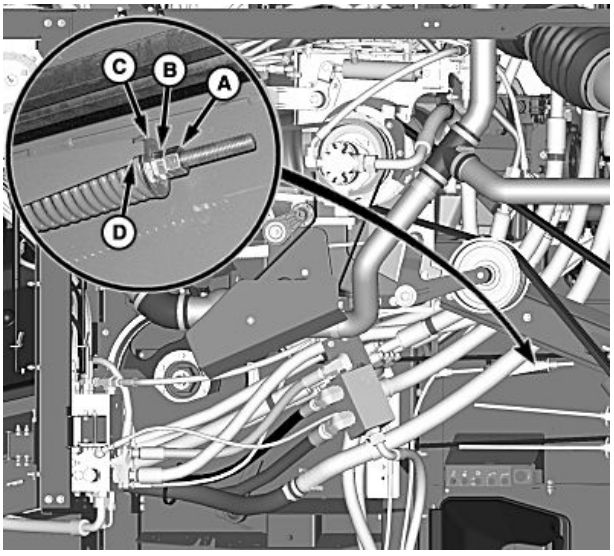
OUO6075,0000755 -82-20MAR07-1/1

Jermen praznilnega bobna – nastavitev



H108263 —UN—18JUN13

S660 in S670



H108264 —UN—18JUN13

S680, S685 in S690

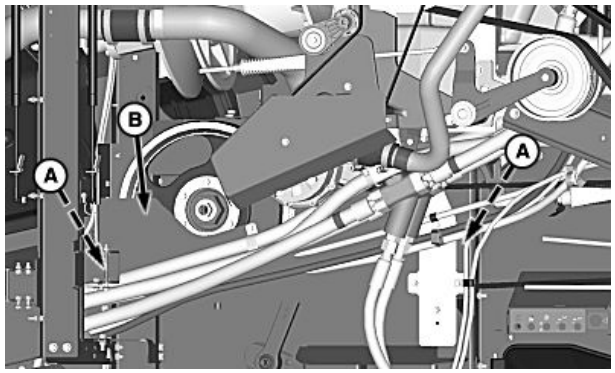
A—Matica
B—Matica
C—Podložka
D—Pokazatelj

OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Sprostite matico (A) in zategnite matico (B), dokler ne bo podložka (C) nameščena med koncem merila (D) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico.

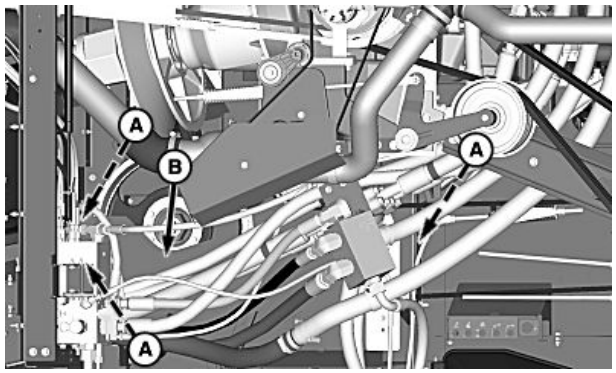
OUO6075,0001528 -82-18JUN13-1/1

Jermen praznilnega bobna – zamenjava



H108265 —UN—18JUN13

S660 in S670



H108266 —UN—18JUN13

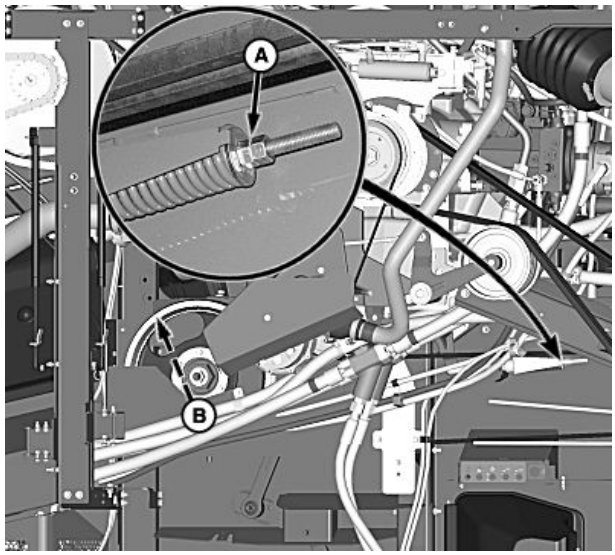
S680, S685 in S690

A—Šestrobi vijaki **B—Ščitnik**

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

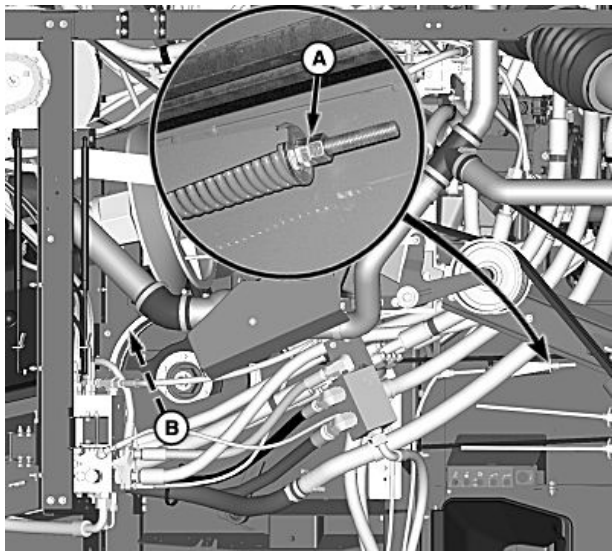
Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in zaščito (B) od leve zadnje strani stroja.

OUO6075,0001529 -82-18JUN13-1/8



H108267 —UN—18JUN13

S660 in S670



H108268 —UN—18JUN13

S680, S685 in S690

A—Matice **B—Jermen praznilnega bobna**

Sprostite matice (A) in odstranite jermen (B) z jermenice.

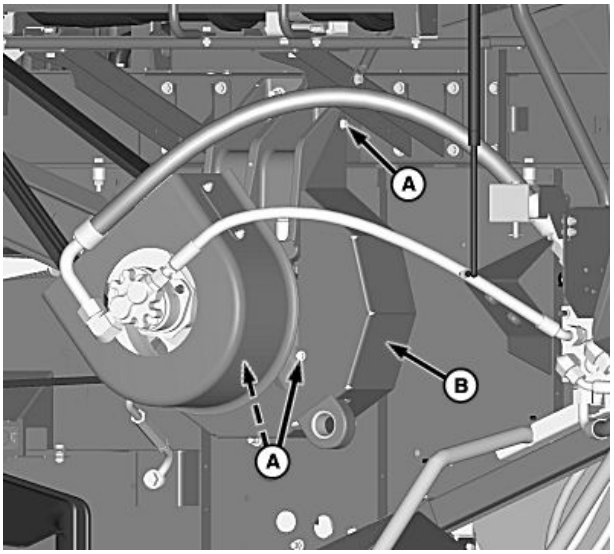
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001529 -82-18JUN13-2/8

Stroji, ki so opremljeni s trosilnikom

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in zaščito (B).

A—Šestrobi vijaki **B—Ščitnik**



H99547 —UN—05JAN11

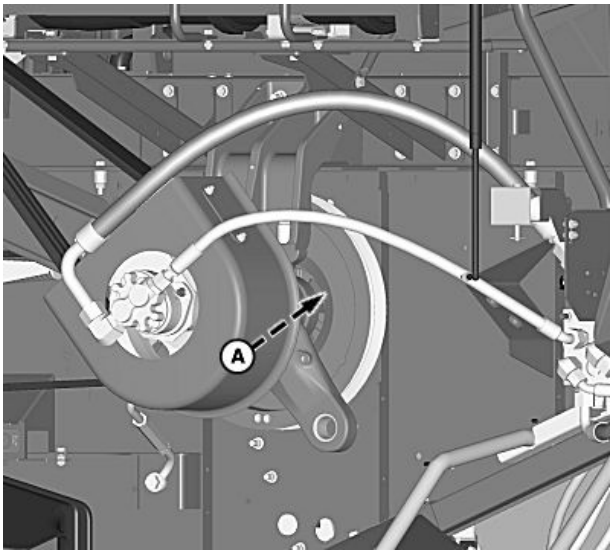
OUO6075,0001529 -82-18JUN13-3/8

Odstranite in zavrzite jermen (A) s predležne gredi.

Namestite nadomestni jermen praznilnega bobna na predležno gred.

Namestite prej odstranjene zaščite in vijake s šesterorobo glavo.

A—Jermen praznilnega bobna

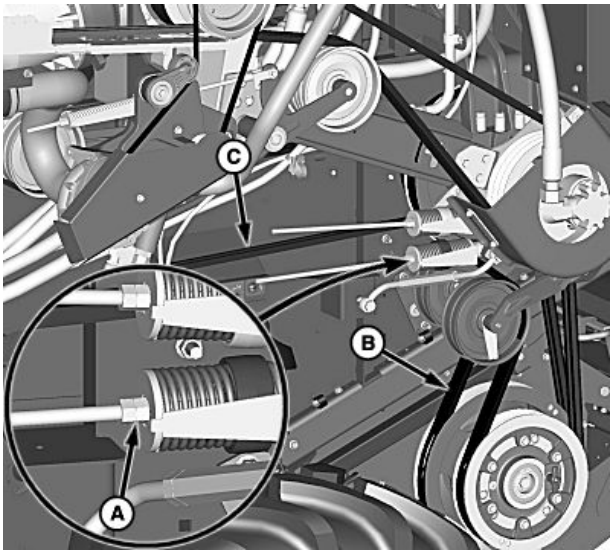


H100562 —UN—03MAR11

Nadaljevanje na naslednji strani

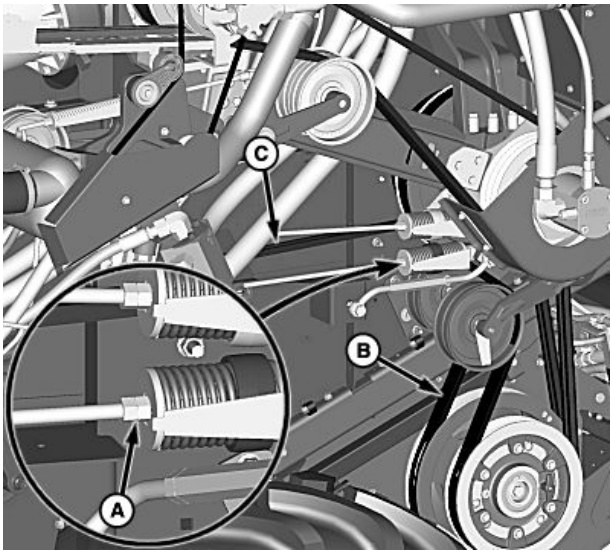
OUO6075,0001529 -82-18JUN13-4/8

Stroji, ki so opremljeni s slamoreznico



H108269 —UN—18JUN13

S660 in S670



H108270 —UN—18JUN13

S680, S685 in S690

A—Matice
B—Notranji pogonski jermen slamoreznice
C—Jermen praznilnega bobna

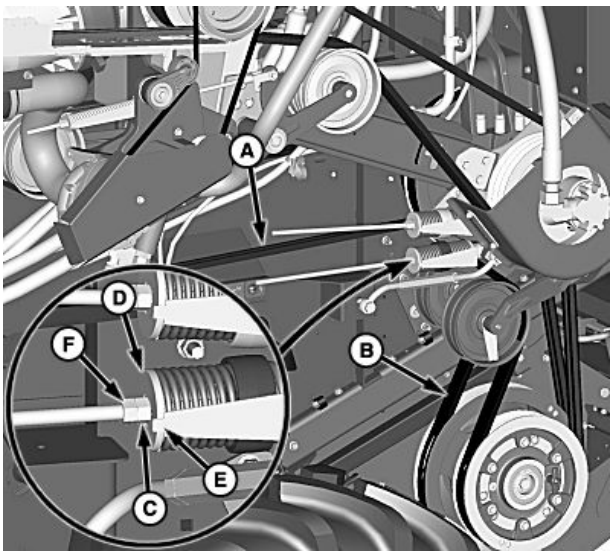
Popolnoma dvignite sklop slamoreznice s stikalom na levi strani stranskega lista in odstranite zaščite slamoreznice.

OPOMBA: Za pomoč pri montaži si označite mesta matic napenjalnika, preden jih sprostite.

Sprostite matice (A) in odstranite notranji jermen (B) z jermenice.

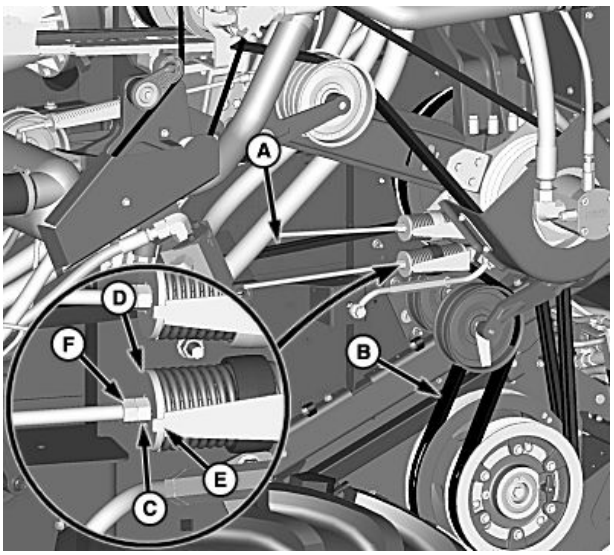
Odstranite in zavrzite jermen (C) s predležne gredi jermenice.

Nadaljevanje na naslednji strani



H108271 —UN—18JUN13

S660 in S670



H108272 —UN—18JUN13

S680, S685 in S690

A—Jermen praznilnega bobna
B—Notranji pogonski jermen slamoreznice
C—Matica
D—Podložka
E—Pokazatelj
F—Varovalna matica

Namestite nadomestni jermen praznilnega bobna (A) na predležno gred slamoreznice.

Namestite notranji jermen (B) in preverite, da je jermen poravnan z jermenicami.

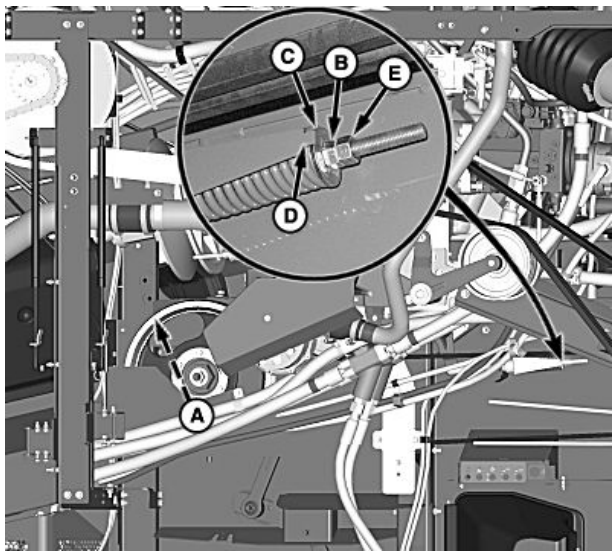
Spustite sklop slamoreznice s stikalom na levi strani stranskega lista.

Zategnite matico (C), dokler ne bo podložka (D) postavljena med koncem merila (E) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico (F).

Namestite vse poprej odstranjene zaščite slamoreznice.

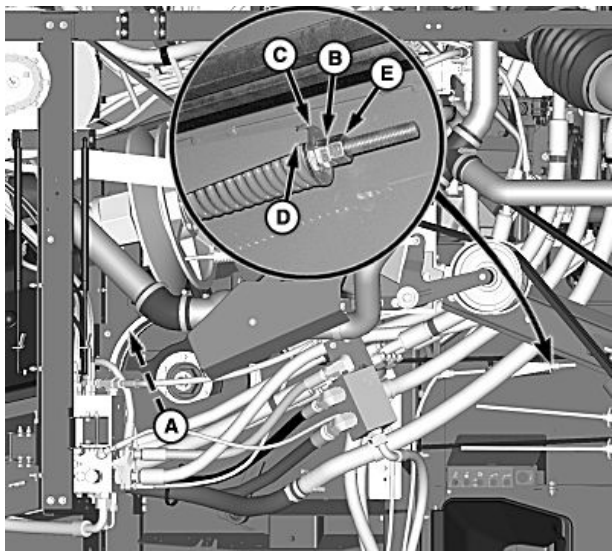
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001529 -82-18JUN13-6/8



H108273 —UN—18JUN13

S660 in S670



H108274 —UN—18JUN13

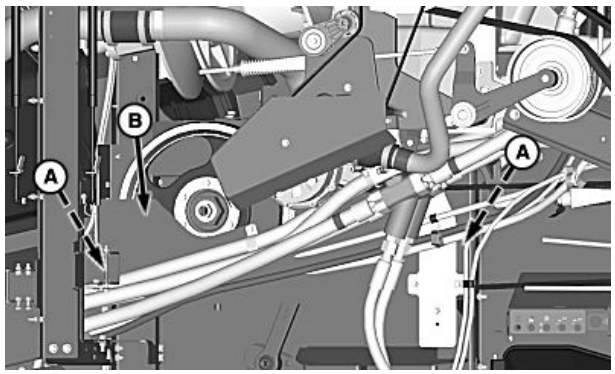
S680, S685 in S690

A—Jermen praznilnega bobna
B—Matica
C—Podložka
D—Pokazatelj
E—Varovalna matica

Namestite jermen praznilnega bobna (A) na jermenico.

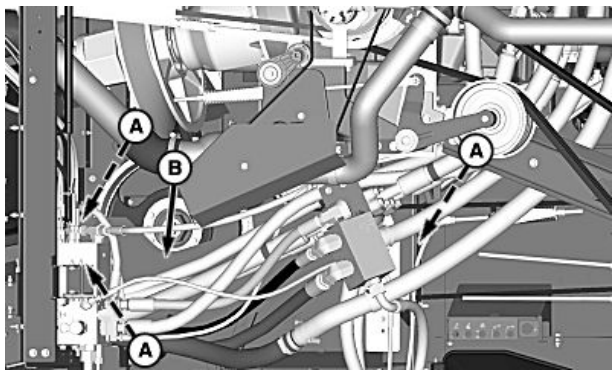
Zategnite matico (B), dokler ne bo podložka (C) postavljena med koncem merila (D) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico (E).

OUO6075,0001529 -82-18JUN13-7/8



H108265 —UN—18JUN13

S660 in S670



H108266 —UN—18JUN13

S680, S685 in S690

A—Šestrobi vijaki
B—Ščitnik

Namestite zaščito (B) in zadržite z vijaki s šesterorobo glavo (A).

OUO6075,0001529 -82-18JUN13-8/8

Obrabni trakovi praznilnega bobna - menjava (S660 in S670)

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

OPOMBA: Obrabne trakove lahko obrnete za daljšo uporabo.

Lopatice praznilnega bobna in obrabne trakove lahko zamenjate, ne da bi odstranili praznilni boben.

OPOMBA: Če s stroja odstranite praznilni boben ali pa je na servisu, pred pritrjevanjem lopatic trdno privijte vpenjalne vijake.

Odstranite vijake z okroglo glavo (A) in po potrebi zamenjajte obrabne trakove praznilnega bobna (B). Zategnite vijake z okroglo glavo po specifikacijah.

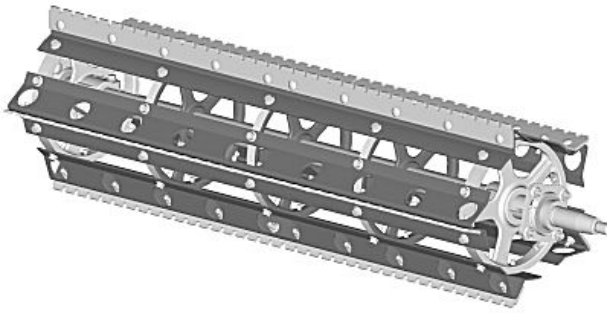
Tehnični podatki

Vijaki z okroglo glavo obrabnih trakov praznilnega bobna—Zatezni moment.....70 N·m (52 lb.-ft.)

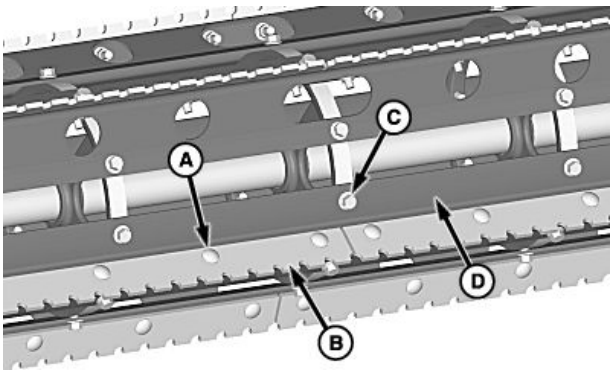
Odstranite vijake s šesterorobo glavo (C) in po potrebi zamenjajte lopatice praznilnega bobna (D). Privijte vijake z ustreznim zateznim momentom.

Tehnični podatki

Vijaki lopatic praznilnega bobna—Zatezni moment.....70 N·m (52 lb.-ft.)



H109628 —UN—14JAN14



H109629 —UN—14JAN14

A—Vijaki z okroglo glavo
B—Obrabni trak praznilnega bobna
C—Šestrobi vijaki
D—Praznjenje lopatic odvajalnega bobna

OUO6075,0001725 -82-14JAN14-1/1

Standardni obrabni trakovi praznilnega bobna - menjava (S680, S685 in S690)

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

OPOMBA: Obrabne trakove lahko obrnete za daljšo uporabo.

Lopatice praznilnega bobna in obrabne trakove lahko zamenjate, ne da bi odstranili praznilni boben. Zamenjajte lopatice praznilnega bobna v kompletih po dve in nasprotno drugo od druge, tako da boste ohranili ravnotežje.

OPOMBA: Če s stroja odstranite praznilni boben ali pa je na servisu, pred pritrjevanjem lopatic trdno privijte vpenjalne vijake.

Odstranite vijake z gobasto glavo (A) in po potrebi zamenjajte obrabne trakove praznilnega bobna (B). Privijte vijake z gobasto glavo z ustreznim zateznim momentom.

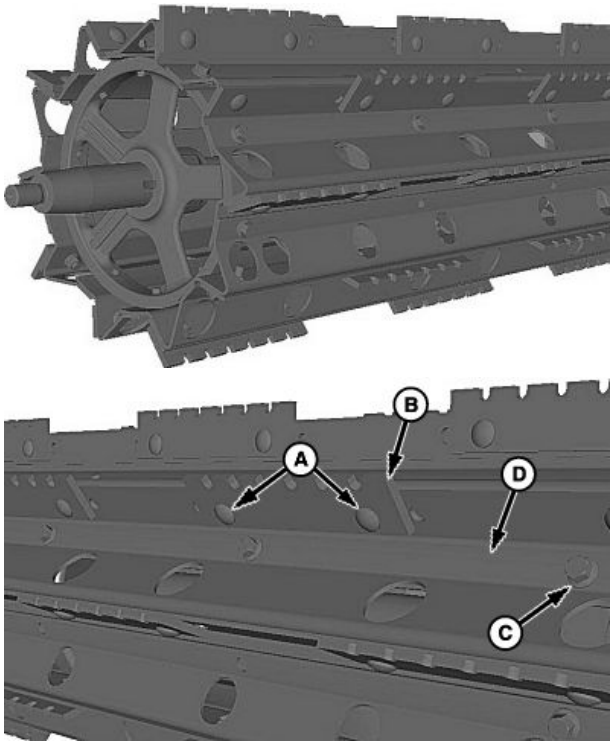
Tehnični podatki

Vijak z gobasto glavo obrabnega traku praznilnega bobna—Zatezni moment	70 N·m (52 lb.-ft.)

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (C) in po potrebi zamenjajte lopatice praznilnega bobna (D). Privijte vijake z ustreznim zateznim momentom.

Tehnični podatki

Vijaki lopatic praznilnega bobna—Zatezni moment	70 N·m (52 lb.-ft.)



H85626 —UN—27MAR06

H85627 —UN—27MAR06

Lopatice praznilnega bobna in obrabni trakovi (Standard)

A—Vijaki z okroglo glavo
B—Obrabni trak praznilnega bobna
C—Šestrobi vijaki
D—Praznjenje lopatic odvajalnega bobna

OUO6075,0001728 -82-14JAN14-1/1

Obrabni trakovi praznilnega bobna za zahtevnejši pridelek – menjava

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Lopatice praznilnega bobna in obrabne trakove lahko zamenjate ne da bi prestavili praznilni boben. Zamenjajte lopatice praznilnega bobna v kompletih po dve in nasprotno drugo od druge, tako da boste ohranili ravnotežje.

OPOMBA: Če s stroja odstranite praznilni boben ali pa je na servisu, pred pritrjevanjem lopatic trdno privijte vpenjalne vijake.

Pri menjavi obrabnih trakov praznilnega bobna vedno zamenjajte mehanske dele.

Odstranite vijake z okroglo glavo (A) in po potrebi zamenjajte obrabne trakove praznilnega bobna (B). Zategnite vijake z okroglo glavo po specifikacijah.

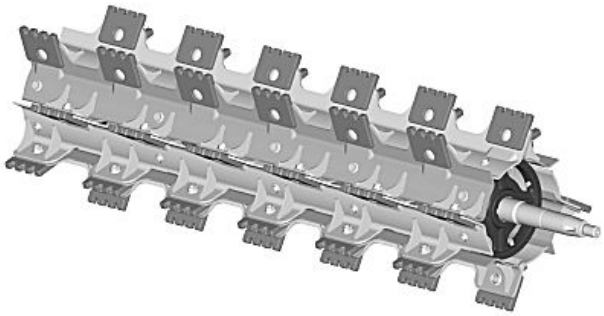
Tehnični podatki

Vijaki z okroglo glavo obrabnih trakov praznilnega bobna—Zatezni moment	130 N·m (96 lb.-ft.)

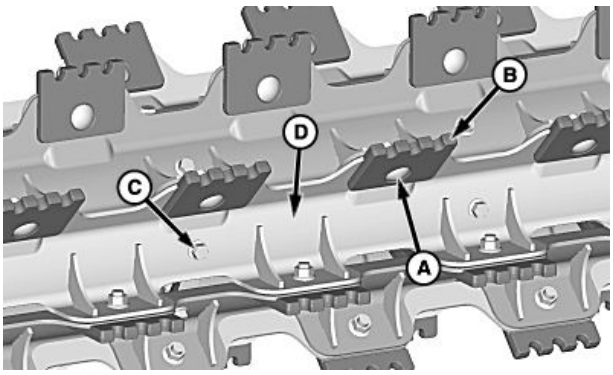
Odstranite vijake s šesterorobo glavo (C) in po potrebi zamenjajte lopatice praznilnega bobna (D). Privijte vijake z ustreznim zateznim momentom.

Tehnični podatki

Vijaki lopatic praznilnega bobna—Zatezni moment	70 N·m (52 lb.-ft.)



H107173 —UN—06MAR13



H107174 —UN—06MAR13

Lopatice praznilnega bobna in obrabni trakovi (zahteven pridelek)

A—Vijaki z okroglo glavo
B—Obrabni trak praznilnega bobna
C—Šestrobi vijaki
D—Praznjenje lopatic odvajalnega bobna

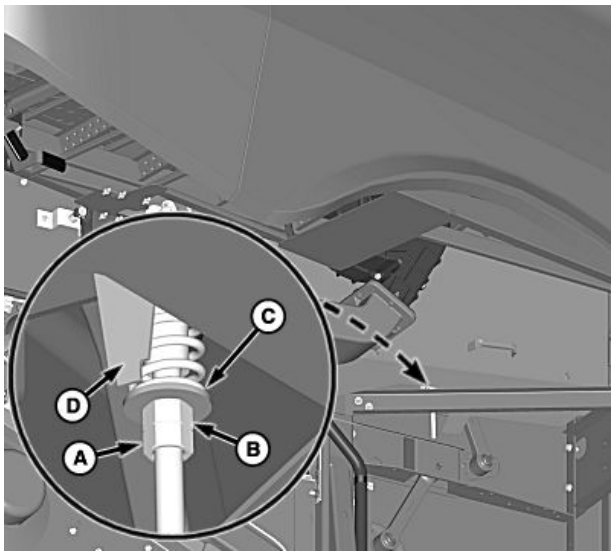
OUO6075,000171B -82-14JAN14-1/1

Jermen odvajalnega bobna z zgornjim tokom (če je opremljen) – nastavitev (S670, S680, S685 in S690)

OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

Sprostite matico (A) in zategnite matico (B), dokler ne bo podložka (C) nameščena med koncem merila (D) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico.

A—Matica
B—Matica
C—Podložka
D—Merilo



H114991 —UN—08JUL15

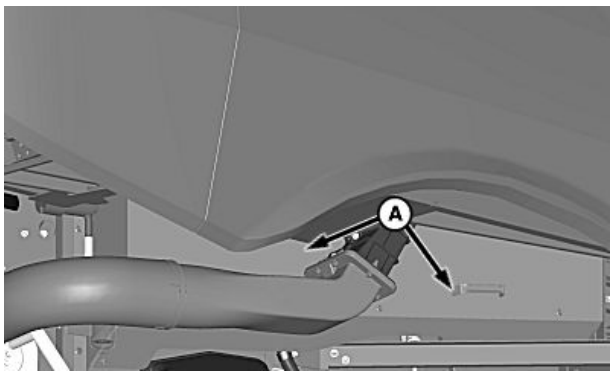
OUO6075,0004140 -82-11APR16-1/1

Jermen odvajalnega bobna z zgornjim tokom (če je opremljen) – menjava (S670, S680, S685 in S690)

OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

Odstranite vijake s šesterorobo glavo in zaščite (A) od desne zadnje strani stroja.

A—Ščitniki



H114992 —UN—08JUL15

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004141 -82-11APR16-1/2

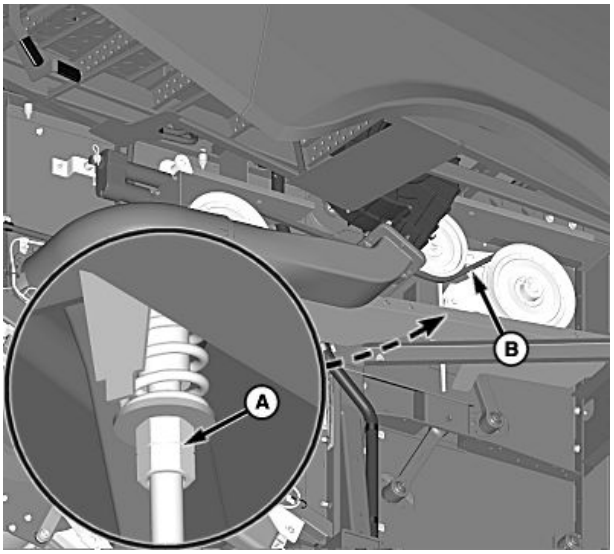
Sprostite matice (A) in odstranite jermen (B) z jermenice.

Namestite nadomestni jermen in nastavite napenjalnik, da bo podložka nameščena med koncem merila in dnom stopnice. Privijte varovalno matico.

Namestite zaščite in jih pritrdite z vijaki s šesterorobo glavo.

A—Matice

B—Jermen odvajalnega bobna z zgornjim tokom



H98551 —UN—12OCT10

OUO6075,0004141 -82-11APR16-2/2

Jermen odvajalnega bobna z zgornjim tokom (glede na opremo) – menjava lopatic (S670, S680, S685 in S690)

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

OPOMBA: Lopatice lahko obrnete in uporabite z druge strani.

Lopatice odvajalnega bobna in obrabne trakove lahko zamenjate ne da bi prestavili odvajalni boben z zgornjim tokom. Zamenjajte lopatice odvajalnega bobna z zgornjim tokom v kompletih po dve in nasprotno drugo od druge, tako da boste ohranili ravnotežje.

OPOMBA: Če s stroja odstranite odvajalni boben z zgornjim tokom ali pa je na servisu, pred zavarovanjem lopatic tesno privijte vpenjalne vijake. Privijte vijake s šesterorobo glavo z ustreznim navorom.

Odstranite vijake z gobasto glavo (A) in po potrebi zamenjajte obrabne trakove odvajalnega bobna z zgornjim tokom (B).

Nastavite obrabne trakove odvajalnega bobna z zgornjim tokom navzven, dokler ne bodo pri koncu zareze (C), kot je prikazano.

Privijte vijake z gobasto glavo z ustreznim zateznim momentom.

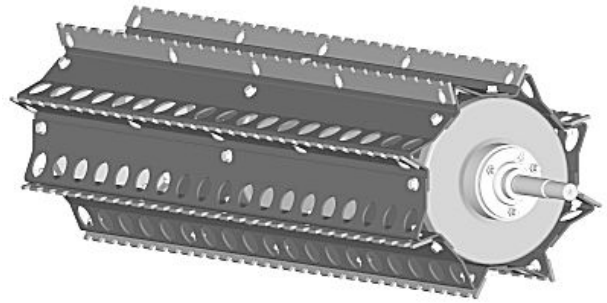
Tehnični podatki

Vijak z gobasto glavo obrabnega traku odvajalnega bobna z zgornjim tokom—Zatezni moment.....79 N·m (58 lb.-ft.)

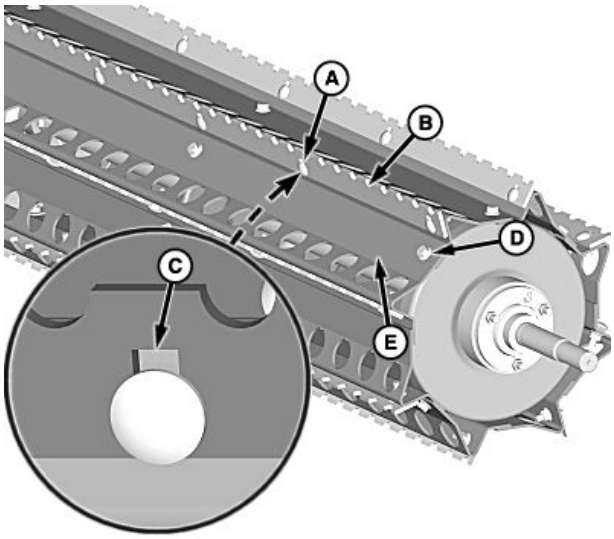
Odstranite vijake s šesterorobo glavo (D) in po potrebi zamenjajte lopatice odvajalnega bobna z zgornjim tokom (E). Privijte vijake s šesterorobo glavo z ustreznim navorom.

Tehnični podatki

Vijaki lopatic odvajalnega bobna z zgornjim tokom—Zatezni moment.....79 N·m (58 lb.-ft.)



H98552 —UN—12OCT10



H98553 —UN—14OCT10

A—Vijak(i) z okroglo glavo
B—Obrabni trak odvajalnega bobna z zgornjim tokom
C—Vrzel
D—Šestrobi vijaki
E—Lopatice odvajalnega bobna z zgornjim tokom

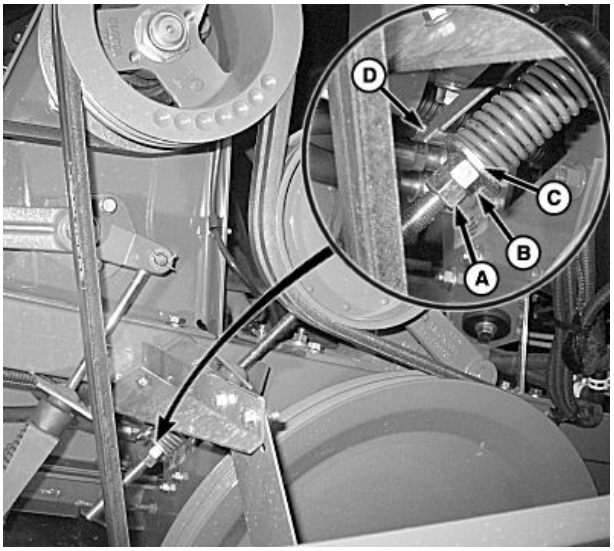
OUO6075,0001227 -82-09OCT12-1/1

Desni sprednji jermen predležne gredi – nastavljanje

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Sprostite matico (A) in zategnite matico (B), dokler ne bo podložka (C) nameščena med koncem merila (D) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico.

A—Matica
B—Matica
C—Podložka
D—Merilo



H96938 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F8 -82-17JUN10-1/1

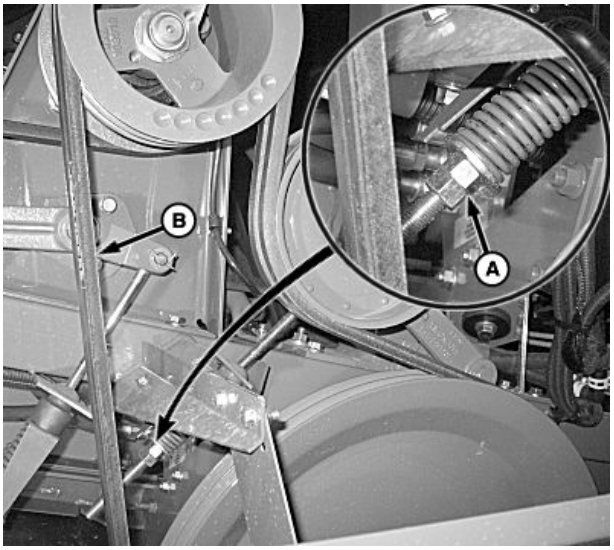
Desni sprednji jermen predležne gredi – menjava

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Sprostite matice (A) in odstranite jermen (B).

Namestite nadomestni jermen in nastavite napenjalnik, dokler ne bo podložka dobro nameščena med koncem merila in dnom stopnice. Privijte varovalno matico.

A—Matice
B—Desni sprednji jermen



H96924 —UN—16JUN10

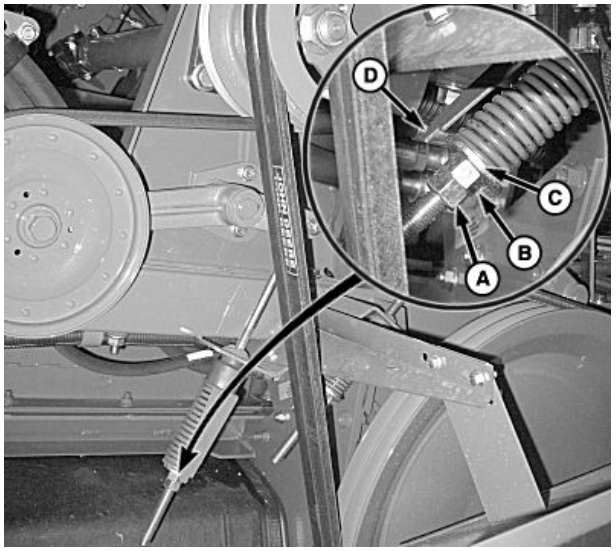
OUO6075,00007F9 -82-17JUN10-1/1

Desni zadnji jermen predležne gredi – nastavljanje

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Sprostite matico (A) in zategnite matico (B), dokler ne bo podložka (C) nameščena med koncem merila (D) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico.

A—Matica
B—Matica
C—Podložka
D—Merilo



H96939 —UN—17JUN10

OUO6075,00007FA -82-17JUN10-1/1

Desni zadnji jermen predležne gredi – menjava

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

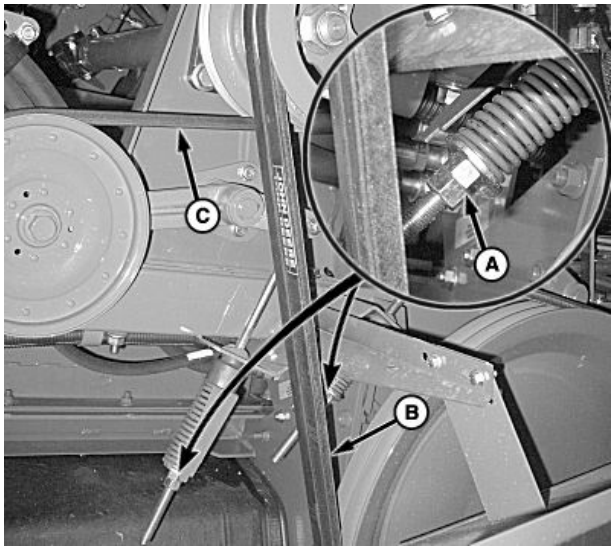
Sprostite vijake (A) in odstranite desni sprednji jermen na predležni gredi (B).

Sprostite vijake (A) in odstranite zadnji jermen na predležni gredi (C).

Namestite nadomestni jermen in nastavite napenjalnik, dokler ne bo podložka dobro nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

Namestite sprednji jermen predležne gredi in nastavite napenjalnik, dokler ne bo podložka dobro nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

A—Matice
B—Sprednji jermen predležne gredi
C—Zadnji jermen na predležni gredi



H96940 —UN—17JUN10

OUO6075,00007FB -82-22JUN10-1/1

Čiščenje zračnikov čistilnega sklopa in dostopnih vrat

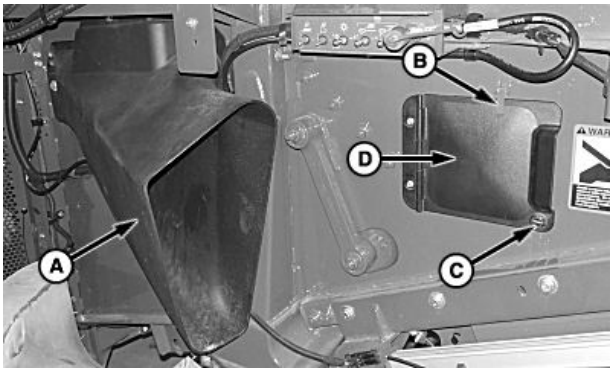
OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

Odstranite ves material, ki ga najdete v zračnikih (A).

OPOMBA: Vrata za dostop do čistilnega sklopa so samo na levi strani stroja.

Odprite zaponko (B) in zasukajte ključavnico (C), da odprete dostopna vrata čistilnega sklopa (D).

Odpiranje vrat za dostop omogoča uporabniku ogled območja čistilnega sklopa, ko nastavljate ločevalno rešeto ali sito oz. ko pregledujete območje čistilnega sklopa.



H115537 —UN—20AUG15

A—Zračniki
B—Sponka
C—Zaklep
D—Vrata za dostop do čistilnega sklopa

OUO6075,0004121 -82-11APR16-1/1

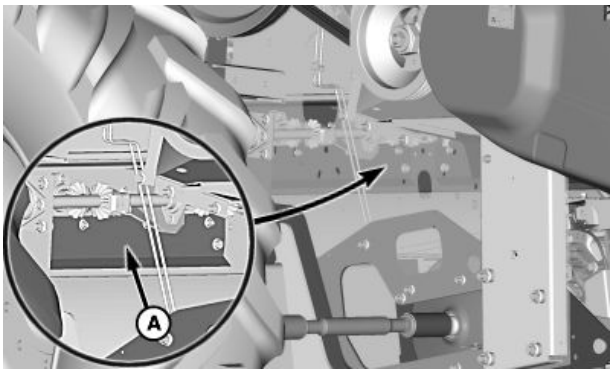
Zobniki polža čistilnega sklopa – ročna čistilna vrata (glede na opremo)

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Omogoča vozniku, da očisti in pregleda območje zobnikov polža čistilnega sklopa.

Odstranite vijake s čistilnih vrat (A) za čiščenje območja.

A—Čistilna vrata



H102538 —UN—29JUN11

OUO6075,0000CBD -82-29JUN11-1/1

Zobniki polža čistilnega sklopa – čistilna vrata (glede na opremo)

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

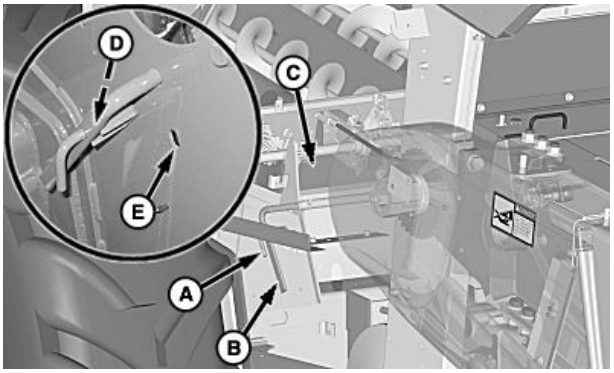
Omogoča vozniku, da očisti in pregleda območje zobnikov polža čistilnega sklopa.

Povlecite zapiralni zatič (A) in prestavite ročico (B), da odprete ali zaprete čistilna vrata (C).

Prestavite ročico v želen položaj:

- Zaprt položaj (D)
- Odprt položaj (E)

A—Zapiralni zatič
B—Ročica
C—Čistilna vrata
D—Zaprt položaj
E—Odprt položaj



H95822 —UN—24MAR10

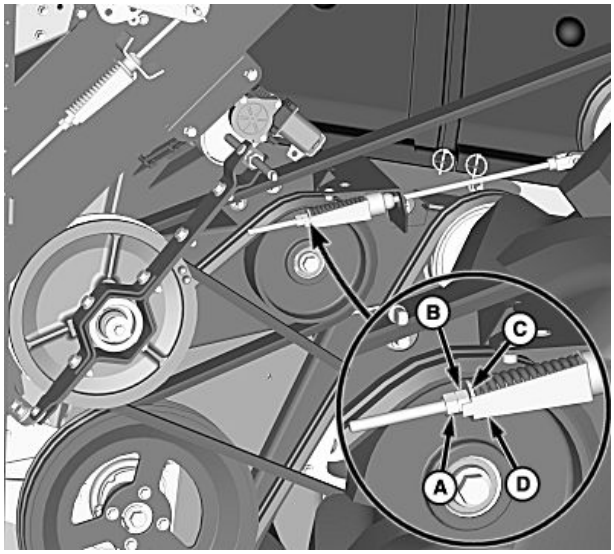
OUO6075,0000F8B -82-09FEB12-1/1

Jermen čistilnega sklopa, ventilatorja in polža - nastavitev

OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

Sprostite matico (A) in zategnite matico (B), dokler ne bo podložka (C) nameščena med koncem merila (D) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico.

A—Matica
B—Matica
C—Podložka
D—Merilo



H116821 —UN—07JAN16

Pokrov je odstranjen zaradi boljše preglednosti

OUO6075,00041C4 -82-11APR16-1/1

Jermen čistilnega sklopa, ventilatorja in polža - menjava

OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

Odstranite desni sprednji jermen na predležni gredi in jermene spremenljivega pogona čistilnega ventilatorja.

Sprostite matice (A) in odstranite razcepko (B) iz napenjalnega droga.

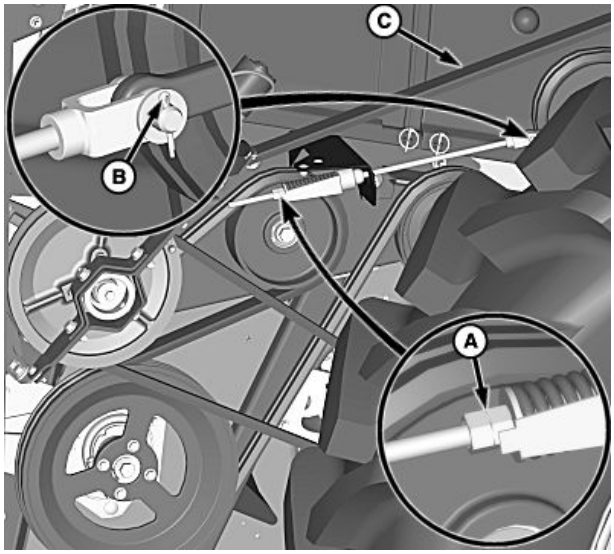
Odstranite pogonski jermen čistilnega sklopa, ventilatorja in polža (C).

Namestite nadomestni jermen in nastavite napenjalnik, da bo podložka nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

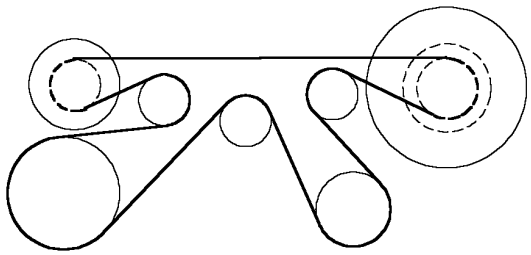
Sestavite napenjalni drog in vgradite razcepko.

Namestite sprednji jermen predležne gredi, jermen spremenljivega pogona čistilnega ventilatorja in nastavite napenjalnike, dokler ne bo podložka nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

A—Matice
B—Razcepka
C—Jermen



H116823 —UN—07JAN16



H54683 —UN—17MAY99

Napeljava jermena

OUO6075,00041C5 -82-11APR16-1/1

Menjava jermena čistilnega ventilatorja

Zaženite stroj, vključite mlatilni del in nastavite ventilator na najmanjšo hitrost.

Izklopite mlatilni del, ugasnite motor in odstranite ključ.

OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

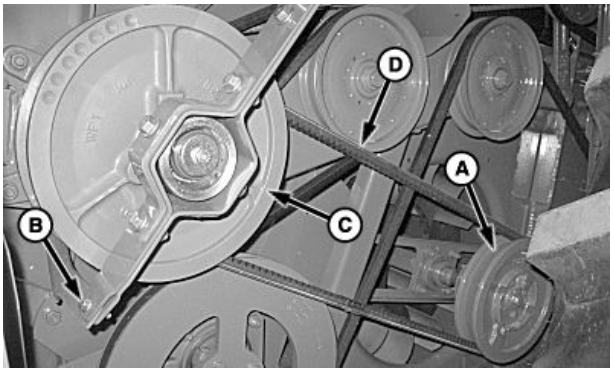
Popolnoma odprite spodnjo jermenico (A).

Odklopite podporne roke (B) in zavrtite vrtljive roke stran.

Odstranite zgornjo jermenico (C) in povlecite jermen (D) prek spodnje jermenice.

Namestite nadomestni jermen, odstranite jermenico in povežite obe podporni roki.

Preverite nastavitev hitrosti čistilnega ventilatorja.



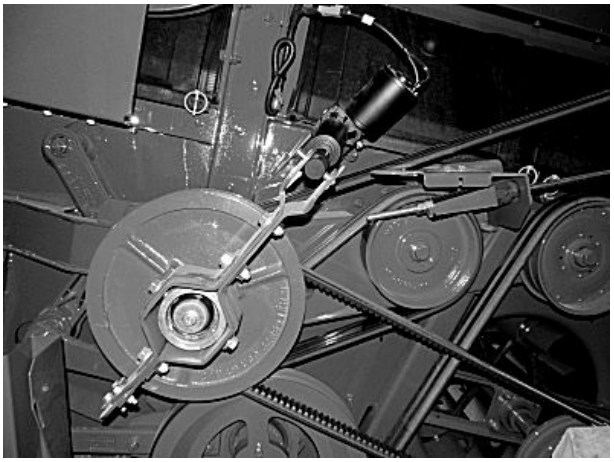
H96945 —UN—17JUN10

A—Spodnja jermenica
B—Podporne roke
C—Gornji ščitnik
D—Jermen

OUO6075,0004120 -82-11APR16-1/1

Izvršni člen čistilnega ventilatorja (Active Terrain Adjustment™) – nastavitev

Najnižja/najvišja hitrost čistilnega ventilatorja se uravnavata elektronsko in nastavitve niso potrebne.



H114382 —UN—01JUN15

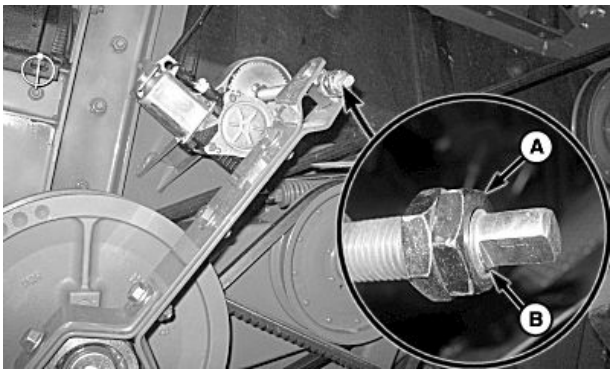
SS43267,00005FA -82-01JUN15-1/1

Izvršni člen čistilnega ventilatorja (brez sistema Active Terrain Adjustment™) – nastavitev

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

OPOMBA: Minimalna/maksimalna hitrost čistilnega ventilatorja se nadzoruje elektronsko; blokirne matice zagotavljajo zaščito pogona v primeru nepravilne elektronske nastavitve hitrosti in jih je treba namestiti tako, kot je prikazano.

Preverite, da so matice (A) na koncu navojev (B) privite skupaj.



H96946 —UN—17JUN10

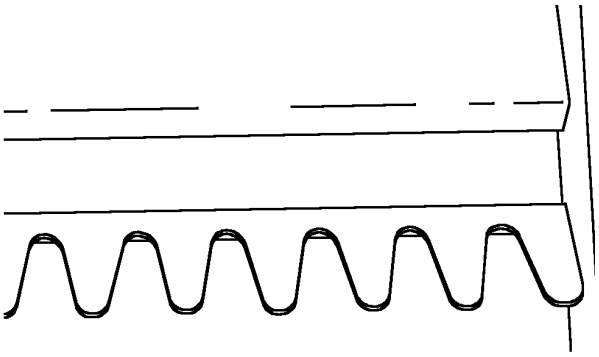
A—Matice
B—Konec navojev

SS43267,00004FF -82-01JUN15-1/1

Sprednja mreža z globokimi zobmi

Sprednja mreža z globokimi zobmi je fiksna in nastavljena na 24 mm (15/16 in.).

Material za žetev, ki potuje skozi sprednjo mrežo, se odvede do mreže za dodatno čiščenje.



OUO6075,0000766 -82-22APR08-1/1

Mreža in sito – merjenje

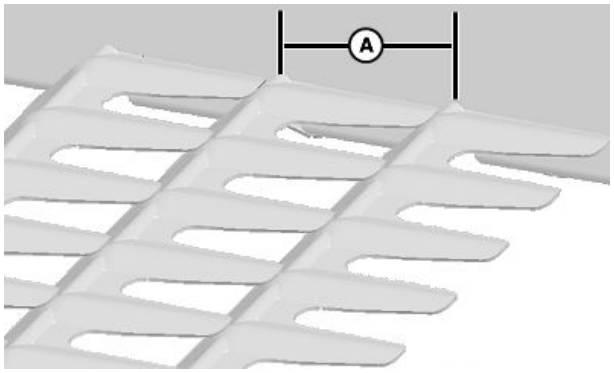
Dolžina zračne reže

Stroji so lahko opremljeni z dvema različnima tipoma sita in mreže.

- Mreža in sito z **globokimi zobmi**.
- Mreža in sito za **splošne namene**.

Pravilen način merjenja dolžine zračne reže sita in mreže je od žice do žice (A), tako kot je prikazano. To lahko uporabite za izbiro, ali je potrebna mreža oz. sito za splošne namene ali z globokimi zobmi.

A—Od žice do žice



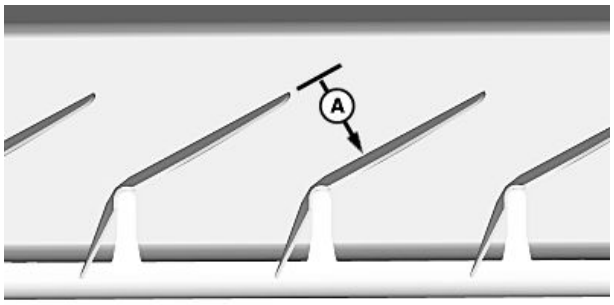
OUO6075,0001367 -82-18DEC12-1/2

Razdalja zračne reže

OPOMBA: Vedno zaprite zračne reže sita/mreže prek želene nastavljene točke in nato odprite zračne reže do želene nastavljene ročke za manjšo zračnost.

Pravilen način merjenja razdalje sita in mreže je od zračne reže do zračne reže (A), tako kot je prikazano. To se lahko uporabi za določitev, ali je razdalja na mreži in situ ustrezna nastavitvam na zaslonu naslonjala za roke.

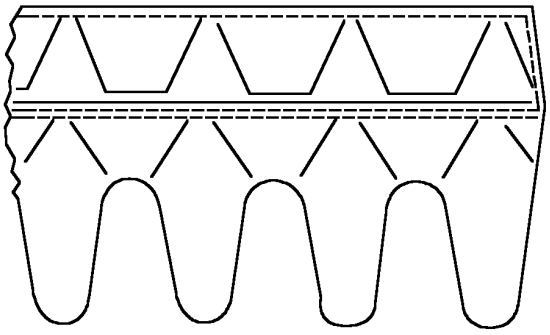
A—Zračna reža do zračne reže



OUO6075,0001367 -82-18DEC12-2/2

Mreža za splošne namene 29 mm (1–1/8 in.)

Mreža za splošne namene je primerna za koruzo, sojo, sirek, majhno zrnje, oljno seme, travno seme in več posebnih pridelkov. Priporočamo za suhe pogoje in je odporen na "nabodenje" metlic stebel koruze, soje, sončnic in sirka.



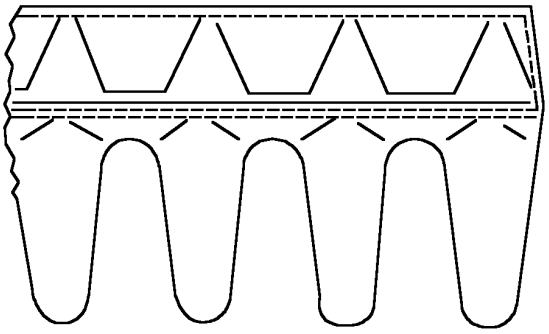
H54526 —UN—01APR99

OUO6075,0000767 -82-22AUG07-1/1

Mreža z globokimi zobmi 41 mm (1–5/8 in.)

OPOMBA: Ni priporočljivo za uporabo pri majhnem zrnju, jedilni koruzi ali pokovki.

Mreža z globokimi zobmi in sito z globokimi zobmi omogočata boljšo sposobnost ločevanja semen pri pogojih visoke vlage in koruzo z velikim pridelkom in visoko učinkovitih in čistih primerov zrnja pri koruzi in soji.

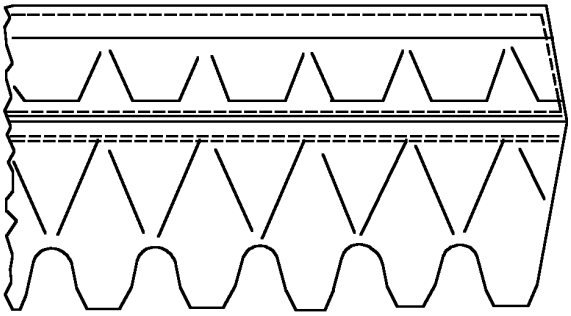


H58751 —UN—13JUL99

OUO6075,0000A1E -82-13OCT10-1/1

Sito za splošne namene 29 mm (1–1/8 in.)

Sito je primerno za vse glavne pridelke in veliko posebnih pridelkov.



H54527 —UN—01APR99

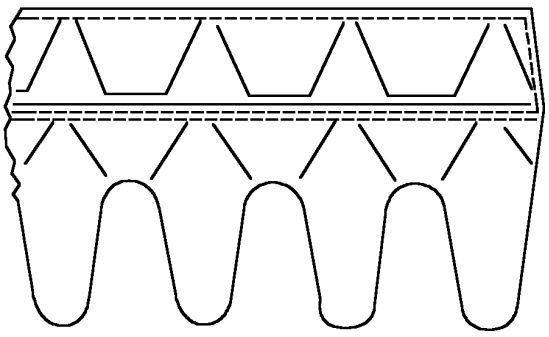
OUO6075,0000C9E -82-14JUN11-1/1

Sito z globokimi zobmi 29 mm (1–1/8 in.)

OPOMBA: Ni priporočljivo za uporabo pri majhnem zrnju, jedilni koruzi ali pokovki.

Sito z globokimi zobmi omogoča boljšo sposobnost ločevanja semen pri pogojih visoke vlage in koruzo z velikim pridelkom.

Sito skupaj z mrežo z globokimi zobmi omogoča visoko učinkovitost in čiste vzorce zrnja pri koruzi in soji.



H54526 —UN—01APR99

OUO6075,0000A20 -82-13OCT10-1/1

Stikalo za nastavitev mreže/sita

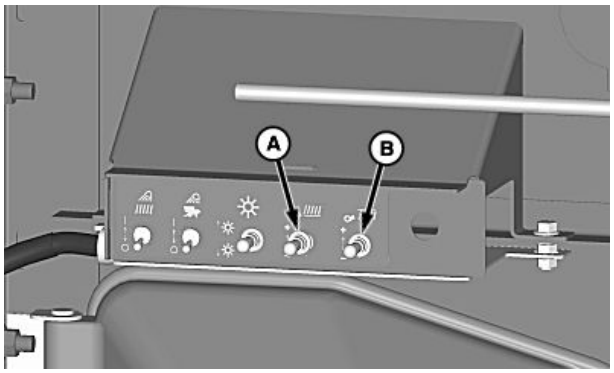
POMEMBNO: Popolnoma zaprite zračnike za mrežo/sito za preprečevanje poškodb zračnikov med odstranjevanjem mreže/sita.

Stikalo za nastavitev mreže (A) in stikalo za nastavitev sita (B) sta nameščena na levi strani stroja.

Stikalo za nastavitev mreže in stikalo za nastavitev sita omogočata uporabiku odpiranje ali zapiranje sita in mreže na različne položaje.

A—Stikalo za nastavitev ločevalnika

B—Stikalo za nastavitev sita



H97564 —UN—14SEP10

OUO6075,00007DC -82-21MAR11-1/1

Dvopodročna nastavitev zadnjega ločevalnega rešeta – nastavitev

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ, tako da boste pomagali pri preprečevanju nenamernega zagona in telesnih poškodb.

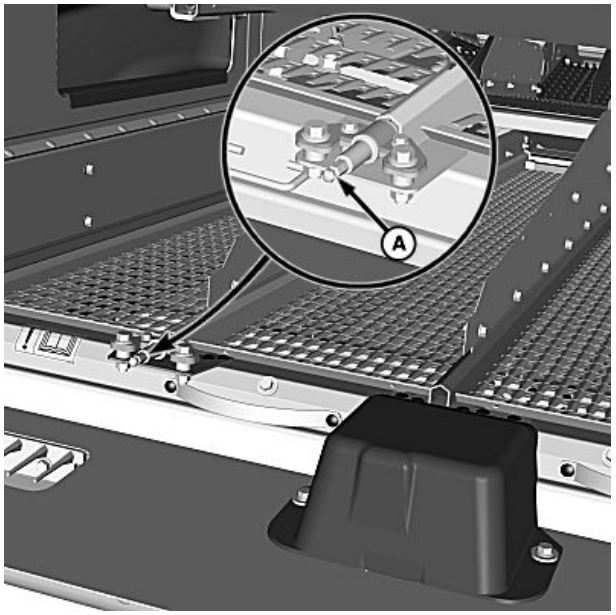
Dvignite sklop slamoreznice/trosilnika.

Obrnite vzvodovje za nastavitev (A) v desno za zapiranje mreže in levo za odpiranje mreže.

Zaprite zračne reže mreže prek želene nastavljene točke in nato odprite zračne reže do želene nastavljene ročke za manjšo zračnost.

OPOMBA: Glejte poglavje nastavitev za žetev za priporočene nastavitve sistema za nastavljanje zadnje mreže Dual Zone.

Izmerite razdaljo med zračnima režama in preverite nastavitve.



H112929 —UN—11FEB15

A—Nastavitev veznih členov

SS43267,0000500 -82-11FEB15-1/1

Elementi rešeta/sita – odstranitev in namestitev

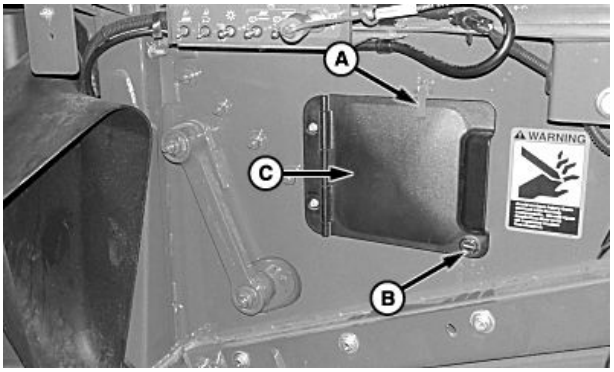
OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in odstranite ključ, da preprečite nekontrolirani zagon in telesne poškodbe.

POMEMBNO: Preprečite poškodbe elementov sita/mreže. Popolnoma zaprite zračne reže pred odstranjevanjem elementov s stroja.

OPOMBA: Slamoreznice ali trosilnika (če sta opremljena) ni treba demontirati za odstranitev elementov rešeta/sita. Slamoreznico ali trosilnik je treba popolnoma dvigniti.

Odstranjevanje sita poteka podobno kot odstranjevanje ločevalnega rešeta.

1. Odprite zaponko (A) in zasukajte ključavnico (B), da odprete dostopna vrata (C).



H115544 —UN—20AUG15

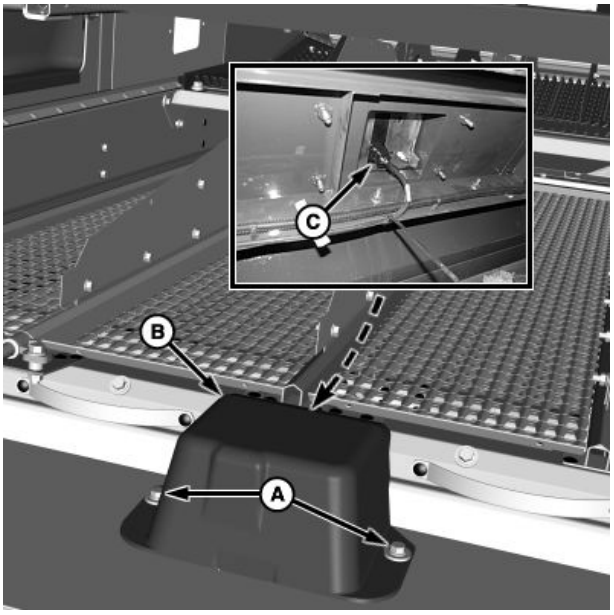
A—Sponka
B—Zaklep
C—Dostopna vrata

OUO6075,0004300 -82-09JUN16-1/4

OPOMBA: Motorja mreže za pleve ni treba odstraniti.

2. Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in pokrov (B).
3. Odklopite električno napeljavo (C) iz motorja ločevalnega rešeta.

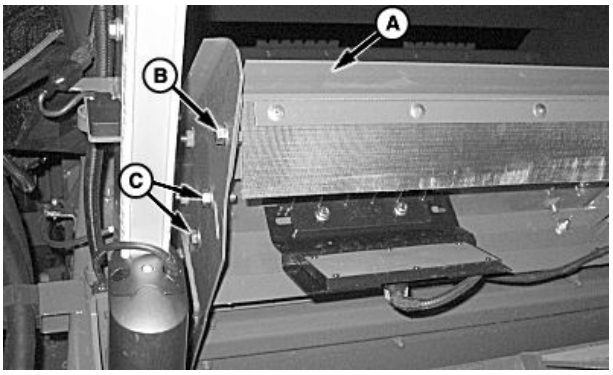
A—Vijaki s šesterorobo glavo
B—Pokrov
C—Električna napeljava



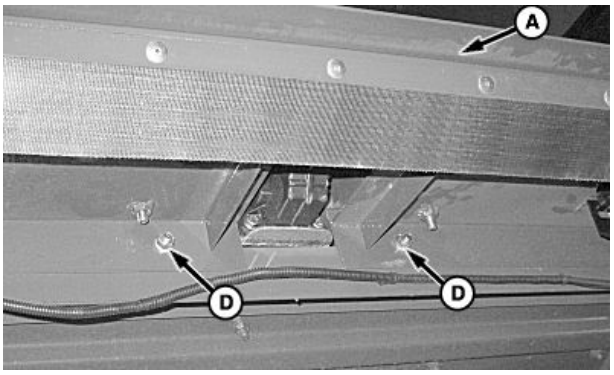
H112930 —UN—11FEB15

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004300 -82-09JUN16-2/4



H96969 —UN—21JUN10



H96971 —UN—21JUN10

A—Zadnja plošča
B—Vijak s šesterorobo glavo in matica
C—Vijaki s šesterorobo glavo
D—Vijaki s šesterorobo glavo in matice

OPOMBA: Zadnje plošče ni treba odstraniti.

4. **Spodnja zadnja plošča (A):**

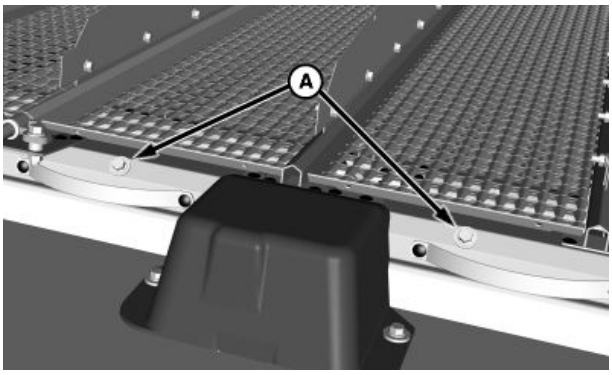
   a. Odstranite vijake in matice (B) na obeh straneh stroja.

   b. Sprostite vijake (C) na obeh straneh stroja.

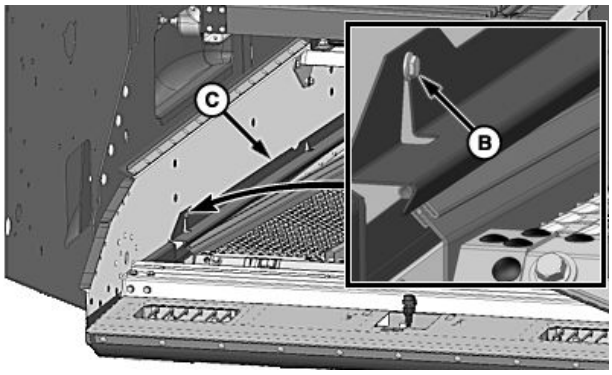
   c. Odstranite vijake in matico (D) izpod sredine zadnje plošče.

   d. Povlecite zadnjo ploščo naprej in jo spustite.

Nadaljevanje na naslednji strani



H112931 —UN—11FEB15



H113139 —UN—06MAR15

OPOMBA: Štirje vijaki s šesterorobo glavo pritrjajo ločevalno rešeto in štirje vijaki s šesterorobo glavo sito.

5. Odstranite vijake s šesterorobo glavo ločevalnega rešeta (A).
6. Potisnite element rešeta skozi zadnji del stroja.
7. Popustite vijak s šesterorobo glavo (B), dvignite vodilo (C) in ga postavite na pušo (D).
8. Odstranite vijake s šesterorobo glavo s sita in odklopite električno napeljavo (E).
9. Potisnite element sita skozi zadnji del stroja.
10. Preglejte tesnila za zrnje na elementu rešeta/site in jih po potrebi popravite oz. zamenjajte.
11. Vgradite element sita skozi zadnji del stroja, spustite vodila in vgradite električno napeljavo. Privijte vijake s šesterorobo glavo z ustreznim zateznim momentom.

Tehnični podatki

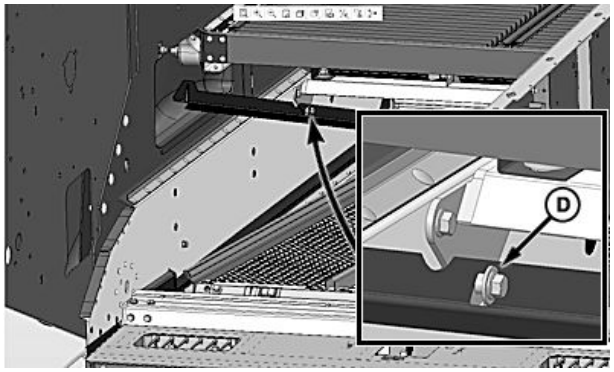
Vijaki s šesterorobo glavo sita—Zatezni moment	37 N·m (27 lb·ft)

12. Vgradite ločevalno rešeto in električno napeljavo. Privijte vijake s šesterorobo glavo z ustreznim zateznim momentom.

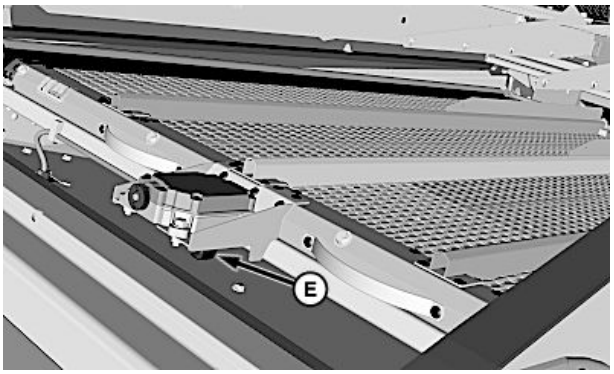
Tehnični podatki

Vijaki s šesterorobo glavo ločevalnega rešeta—Zatezni moment	37 N·m (27 lb·ft)

13. Dvignite zadnjo ploščo in namestite poprej odstranjene mehanske dele.
14. Priključite poprej odstranjeno električno napeljavo na motor ločevalnega rešeta.



H113140 —UN—06MAR15



H113143 —UN—13MAR15

A—Vijaki s šesterorobo glavo (8 kosov)
B—Vijak s šesterorobo glavo
C—Vodilo
D—Puša
E—Električna napeljava

15. Namestite poprej odstranjen pokrov in ga pritrdite z vijaki s šesterorobo glavo.
16. Zaprite dostopna vrata in jih pritrdite s ključavnico in sponko.

OUO6075,0004300 -82-09JUN16-4/4

Sestavi ločevalnega rešeta/sita/povratne posode

Naslednji sestavi imajo konstrukcijske pritrdilne elemente, ki jih ni mogoče servisirati oz. popraviti:

- Leva in desna stran okvirja ločevalnega rešeta
- Leva in desna stran okvirja sita
- Okvir povratne posode
- Element ločevalnega rešeta
- Element sita

OPOMBA: Naštete sestave je mogoče zamenjati s servisnimi deli. Za več informacij se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.

SS43267,0000623 -82-11JUN15-1/1

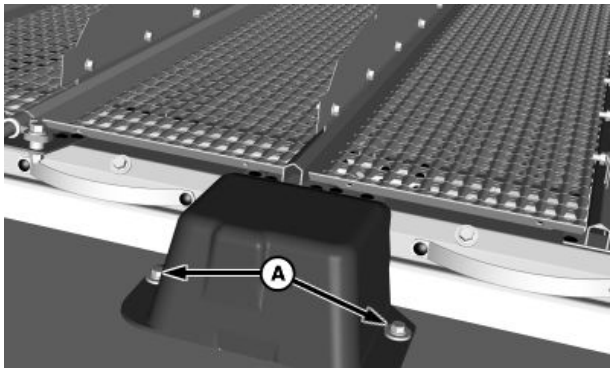
Sito/mreža motorja – ročna nastavitev

OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in odstranite ključ, da preprečite nekontrolirani zagon in telesne poškodbe.

OPOMBA: Enak postopek za ročno nastavitev lahko uporabite pri motorju ločevalnega rešeta/sita.

1. Odstranite vijake (A) za dostop do motorja.

A—Vijaki s šesterorobo glavo



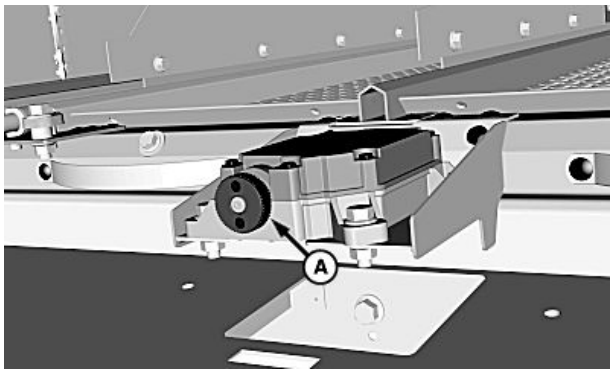
H112932 —UN—11FEB15

OUO6075,0004301 -82-09JUN16-1/2

POMEMBNO: Za preprečevanje poškodb motorja zaradi prilagajanja, na gumbu ne uporabljajte viličastega ključa.

2. Uporabite gumb (A) za nastavitev motorja. Obrnite gumb v desno za zapiranje in v levo za odpiranje ločevalnega rešeta/mreže.

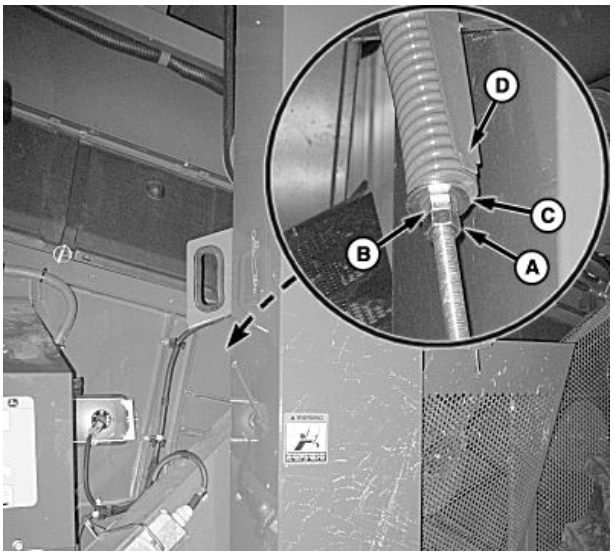
A—Gumb



H112933 —UN—11FEB15

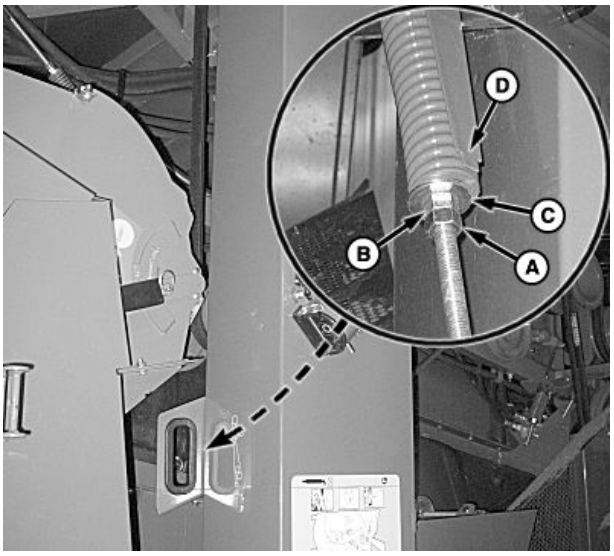
OUO6075,0004301 -82-09JUN16-2/2

Nastavitev jermena dvigala čiščenja zrnja



H97127 —UN—27OCT10

S660 in S670



H97030 —UN—22JUN10

S680, S685 in S690

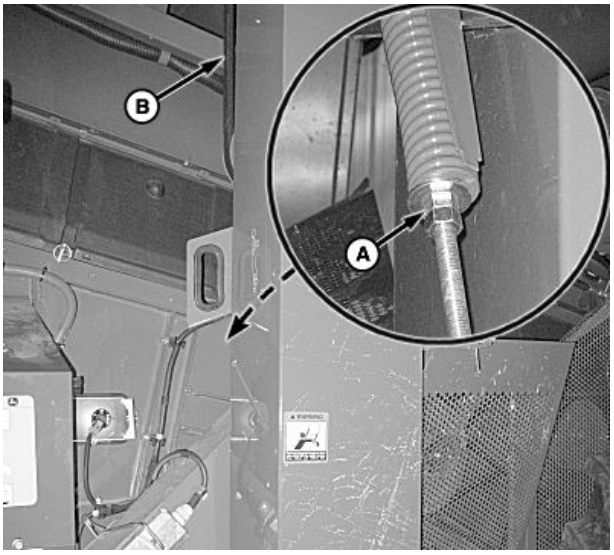
A—Matica
B—Matica
C—Podložka
D—Merilo

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Sprostite matico (A) in zategnite matico (B), dokler ne bo podložka (C) nameščena med koncem merila (D) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico.

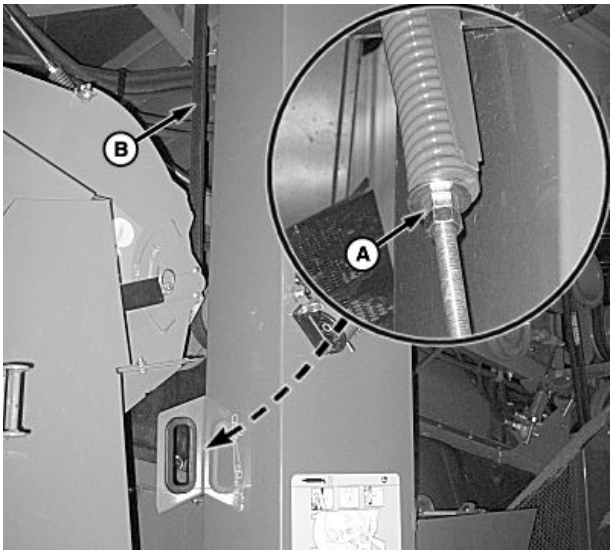
OUO6075,0001228 -82-09OCT12-1/1

Menjava jermena dvigala čistega zrnja



H97128 —UN—27OCT10

S660 in S670



H97033 —UN—22JUN10

S680, S685 in S690

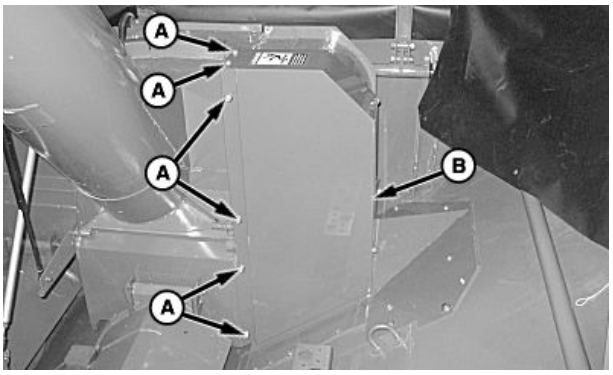
A—Matice
B—Jermen dvigala čiščenja zrnja

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

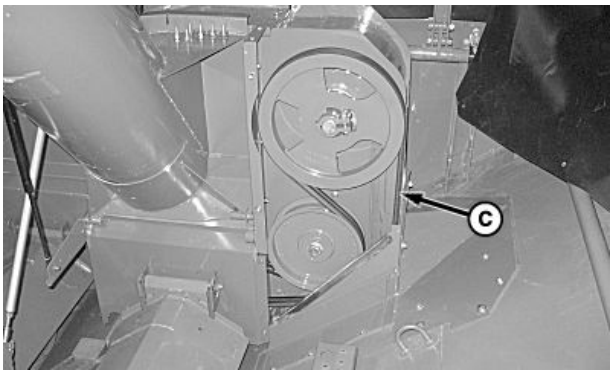
Sprostite matice (A) za sprostitev napetosti na jermenu elevatorja za čisto zrnje (B).

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001229 -82-09OCT12-1/2



H97032 —UN—22JUN10



H97034 —UN—22JUN10

A—Šestrobi vijaki

B—Pokrov
C—Jermen dvigala čiščenja zrnja

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in pokrov (B).

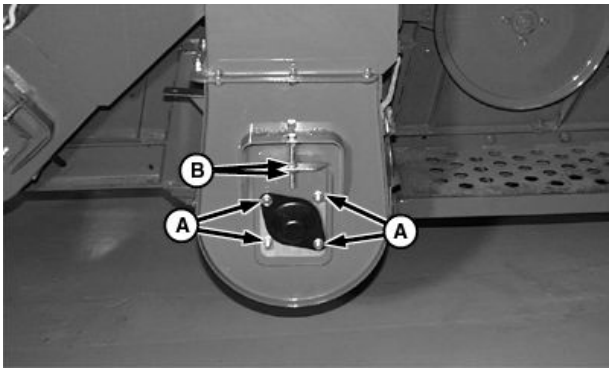
Odstranite jermen dvigala čiščenja zrnja (C) z jermenic.

Namestite nadomestni jermen in nastavite napenjalnik, dokler ne bo podložka dobro nameščena med koncem merila in dnom stopnice. Privijte varovalno matico.

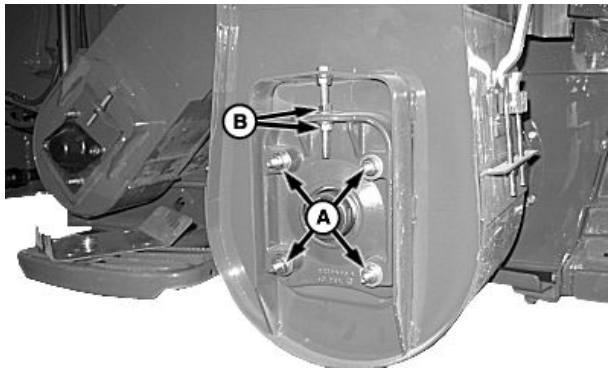
Namestite poprej odstranjen pokrov in ga pritrdite z vijaki s šesterorobo glavo.

OUO6075,0001229 -82-09OCT12-2/2

Nastavitev transportne verige dvigala čiščenja zrnja



H62184 —UN—13JAN00



H87582 —UN—07MAR07

A—Matice (4 uporabljeni)

B—Matice

Sprostite zapah in odprite spodnja vrata.

Odstranite matice iz pokrova ležaja (glede na opremo).

Sprostite matice (A) in uporabite matice (B) za nastavitev verige. Prestavite nosilec ležaja navzdol za napetje verige.

Veriga ventilatorja je pravilno nastavljena, ko lahko spodnji del verige drsi z ene strani na drugo preko verižnika, vendar ga ne moremo povleči stran od verižnika. Ko se veriga sprosti do 6 mm (1/4 in.) z verižnika ponastavite verigo. Po obdobju uporabe bo mogoče treba odstraniti polovico povezave za pravilno namestitev verige.

OUO6075,0001048 -82-27FEB12-1/1

Senzorji dvigala sistema za neomlačeno klasje

OPOZORILO: Senzor neomlačenega klasja je laserski izdelek razreda 1, ki med delovanjem oddaja lasersko sevanje. Med servisiranjem in ko odstranjujete senzorje neomlačenega klasja bodite previdni in ne glejte neposredno v žarek.

Stikalo za vžig mora biti IZKLJUČENO in senzor za neomlačeno klasje mora biti izključeno preden opravljate servisna opravila ali odstranjujete senzorje.

Senzorja NE uporabljajte, če ni nameščene leče. Dosegljive laserske emisije, kadar je nameščena leča:

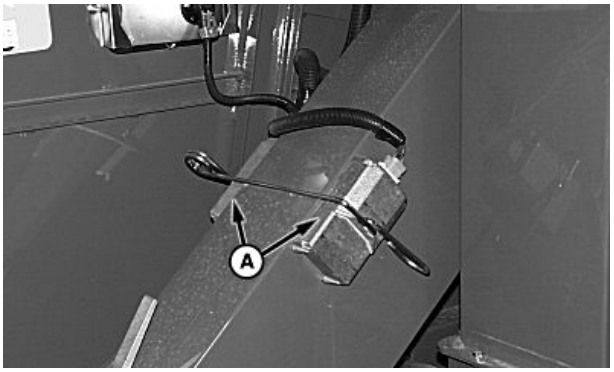
- 850 nm
- 500 nsec širina utripa
- ≤ 500 Hz stopnja ponovitev
- < 90 nJ na utrip
- 43 uW povprečna moč
- Ravni razreda 1 (Eye Safe)

Dosegljive ravni laserske emisije, če je bil senzor uporabljen, kadar ni nameščene leče:

- 850 nm
- 500 nsec širina utripa
- ≤ 500 Hz stopnja ponovitev
- < 380 nJ na utrip
- 188 uW povprečna moč
- Ravni razreda 3R (majhen potencial za očesno poškodbo)

1. Senzorje neomlačenega klasja (A) odstranite za pregled in po potrebi očistite leče.
2. Če so leče čiste, jih odstranite in preglejte glede prahu. Če najdete prah, temeljito očistite območje in nato ponovno vgradite lečo na enoto. Pri tem pazite, da bo tesnilo dobro nameščeno.
3. Pred namestitvijo preverite, ali je leča pritrjena z vsemi poprej odstranjenimi vijaki.

OPOZORILO: Če ne boste namestili plastičnega pokrova na dvigalo pred namestitvijo senzorjev, lahko pride do napačnih odčitkov žetve ali poškodbo senzorja, kar lahko povzroči poškodbe oči, če je senzor odstranjen.



H70551 —UN—02JAN02

S660 in S670



H105437 —UN—17MAY12

S680, S685 in S690

A—Senzor za neomlačeno klasje

4. Namestite senzorje za preizkus sistema.
5. Če je še vedno prikazana polna ali ničelna količina neomlačenega klasja, se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.

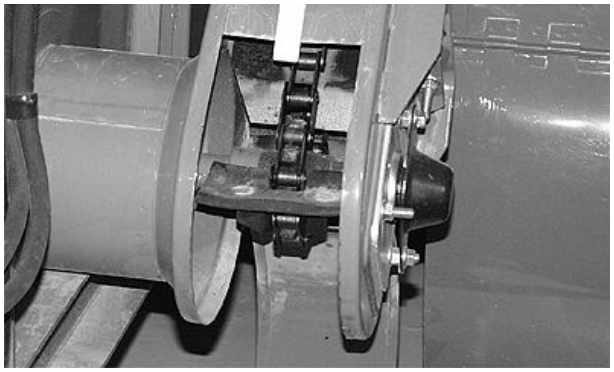
OUO6075,000122A -82-09OCT12-1/1

Lopate dvigala sistema za neomlačeno klasje

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

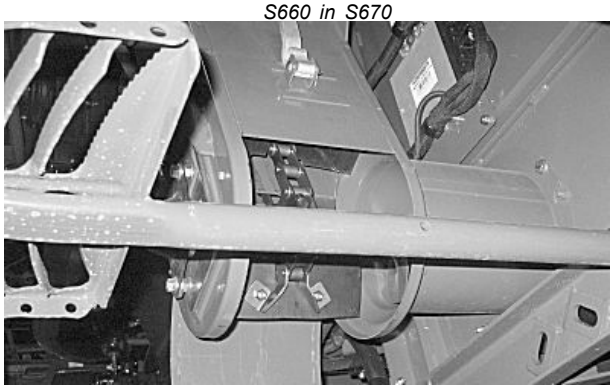
Občasno preverite verigo dvigala ta obrabljene ali manjkajoče lopate.

V blatnih pogojih lahko namestite eno lopatico v verigo dvigala, ki lahko prevzame funkcijo brisalca.



H62187 —UN—13JAN00

S660 in S670



H97055 —UN—22JUN10

S680, S685 in S690

OUO6075,000122B -82-09OCT12-1/1

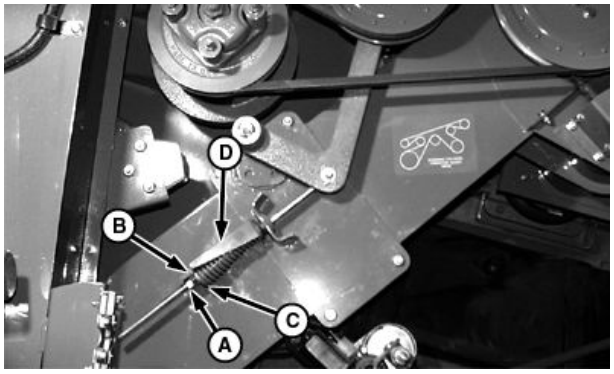
Nastavitev napetosti pogonskega jermena dvigala odpadkov (S660 in S670)

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Zrahljajte varovalno matico (A).

Zategnite matico (B), dokler ne bo podložka (C) postavljena med koncem merila (D) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico.

A—Varovalna matica
B—Matica
C—Podložka
D—Merilo



H62186 —UN—13JAN00

OUO6075,0000F98 -82-09FEB12-1/1

Nastavitev pedala verige na sistemu dvigalu odpadkov

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

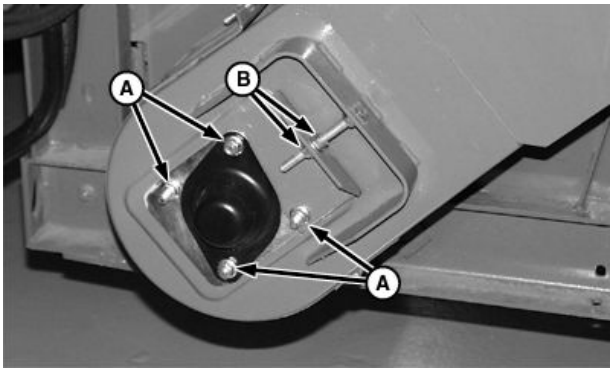
Sprostite zapah in odprite spodnja vrata.

Odstranite matice iz pokrova ležaja.

Sprostite matice (A) in uporabite matice (B) za nastavitev verige. Prestavite nosilec ležaja navzdol za napetje verige.

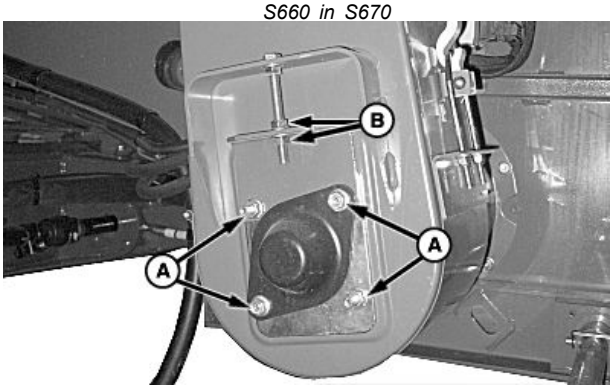
Veriga ventilatorja je pravilno nastavljena, ko lahko spodnji del verige drsi z ene strani na drugo preko verižnika, vendar ga ne moremo povleči stran od verižnika. Ko se veriga sprosti do 6 mm (1/4 in.) z verižnika ponastavite verigo. Po obdobju uporabe bo mogoče treba odstraniti polovico povezave za pravilno namestitev verige dvigala neomlačenega klasja.

A—Matice (4 uporabljeni) **B—Matice**



H62185 —UN—13JAN00

S660 in S670



H97059 —UN—22JUN10

S680, S685 in S690

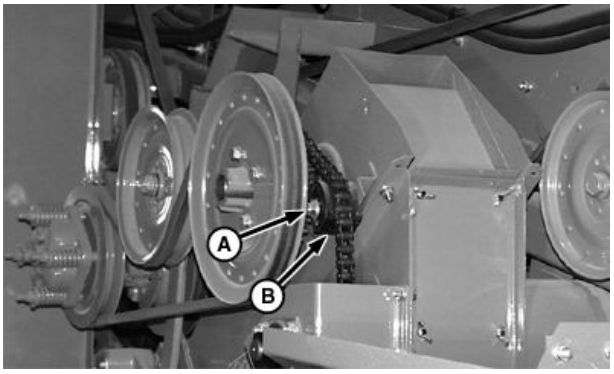
OUO6075,000122C -82-09OCT12-1/1

Nastavitev verige na pogonu polža gornjih odpadkov (S660 in S670)

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Sprostite vijak (A) in nastavite blok (B) za napenjanje verige. Privijte šestrobi vijak, kadar je veriga napeta.

A—Vijak s šesterorobo glavo **B—Zapah**



H62189 —UN—13JAN00

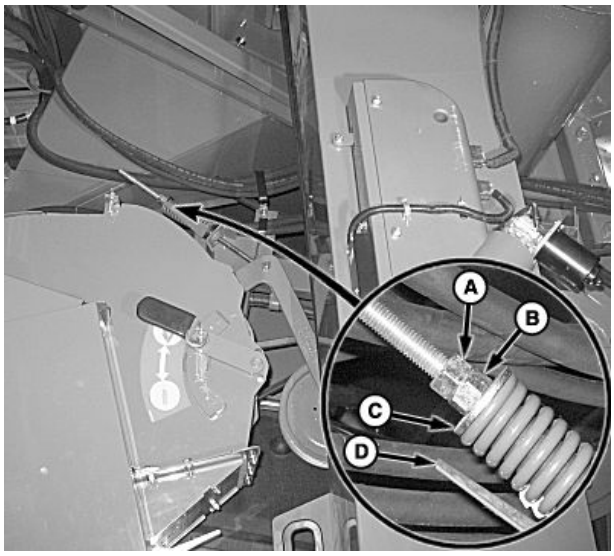
OUO6075,0000F99 -82-09FEB12-1/1

Pogonski jermen sistema neomlačenega klasja – nastavitev (S680, S685 in S690)

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Sprostite matico (A) in zategnite matico (B), dokler ne bo podložka (C) nameščena med koncem merila (D) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico.

A—Matica
B—Matica
C—Podložka
D—Merilo



H97014 —UN—13SEP10

OUO6075,000122D -82-09OCT12-1/1

Pogonski jermen sistema neomlačenega klasja – menjava (S680, S685 in S690)

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

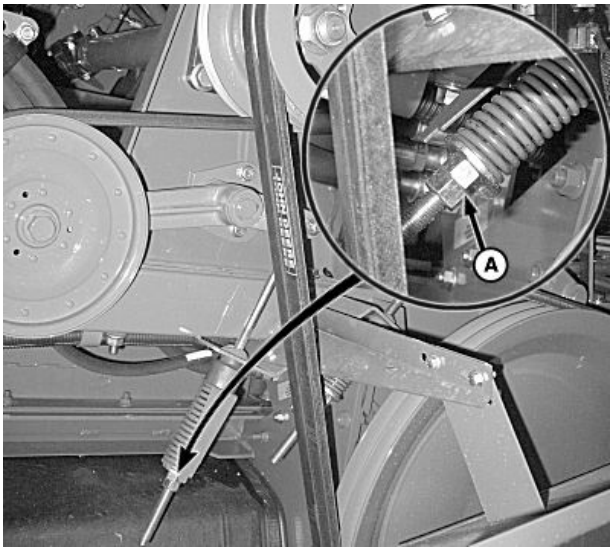
Sprostite vijake (A) in odstranite zadnji jermen na predležni gredi z jermenice (B).

Sprostite matice (C) in odstranite pogonski jermen sistema neomlačenega klasja (D).

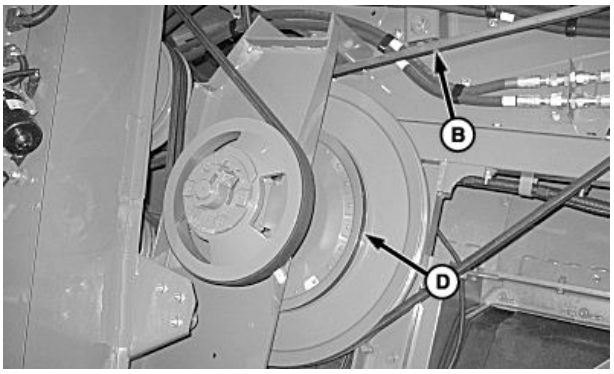
Namestite nadomestni jermen in nastavite napenjalnik, dokler ne bo podložka dobro nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

Namestite zadnji jermen predležne gredi na jermenico in nastavite napenjalnik, dokler ne bo podložka dobro nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

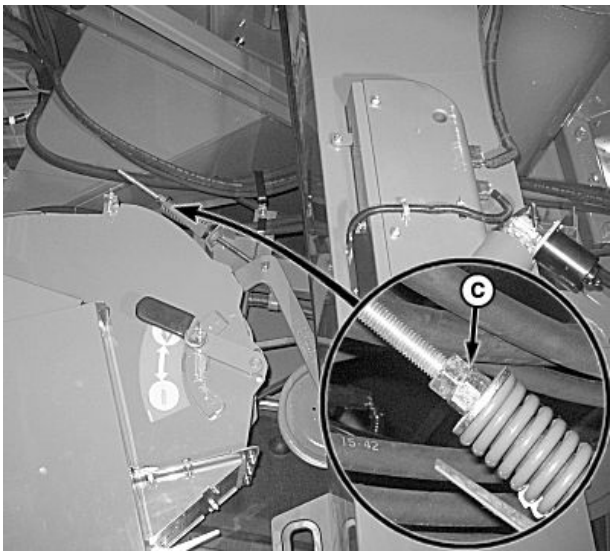
A—Matice
B—Zadnji jermen na predležni gredi
C—Matice
D—Pogonski jermen sistema neomlačenega klasja



H97015 —UN—22JUN10



H97016 —UN—22JUN10



H97017 —UN—13SEP10

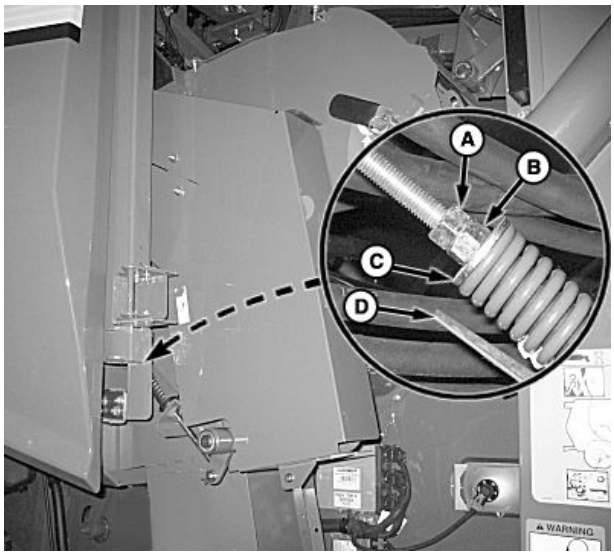
OUO6075,000122E -82-09OCT12-1/1

Pogonska veriga sistema neomlačenega klasja – nastavitev (S680, S685 in S690)

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Sprostite matico (A) in zategnite matico (B), dokler ne bo podložka (C) nameščena med koncem merila (D) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico.

A—Matica
B—Matica
C—Podložka
D—Merilo



H105438 —UN—17MAY12

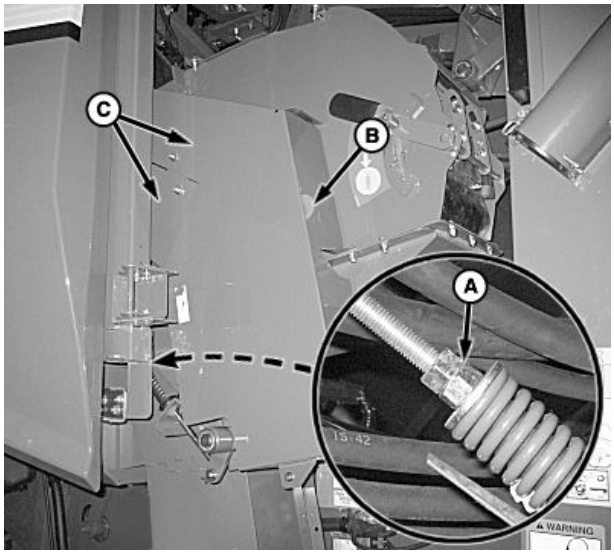
OUO6075,000122F -82-09OCT12-1/1

Pogonska veriga sistema neomlačenega klasja – menjava (S680, S685 in S690)

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Sprostite matice (A) in odstranite zaščite (B in C).

A—Matice
B—Ščitnik
C—Ščitniki



H105439 —UN—17MAY12

Nadaljevanje na naslednji strani

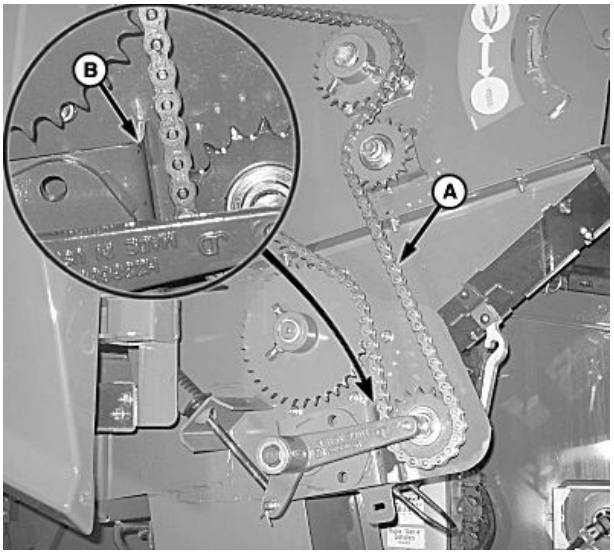
OUO6075,0001230 -82-09OCT12-1/2

Če se popolnoma napeta veriga (A) dotika ali pa je manj kot 3 mm (1/8 in.) stran od nosilca (B), jo zamenjajte.

Namestite nadomestno verigo in nastavite napenjalnik, dokler ne bo podložka dobro nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

Namestite poprej odstranjene zaščite.

A—Veriga **B—Nosilec**



H97963 —UN—30JUN11

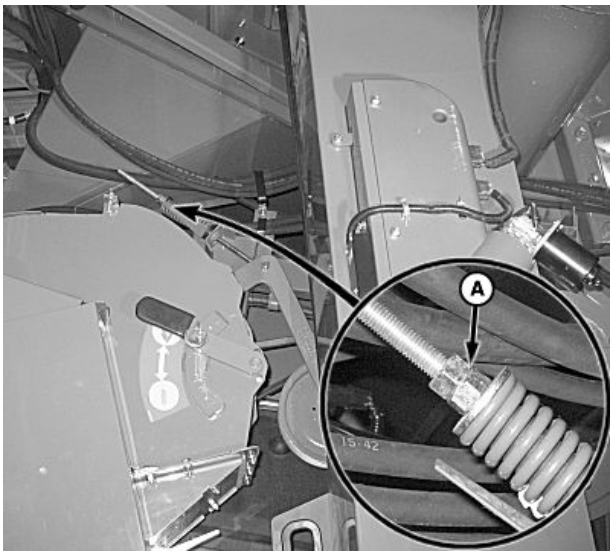
OUO6075,0001230 -82-09OCT12-2/2

Obrabni trakovi in mlatilna letev sistema za neomlačeno klasje – odstranitev in namestitev (S680, S685 in S690)

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Sprostite matice (A) za sprostitev napetosti na pogonskemu jermenu sistema za neomlačeno klasje.

A—Matice



H97073 —UN—13SEP10

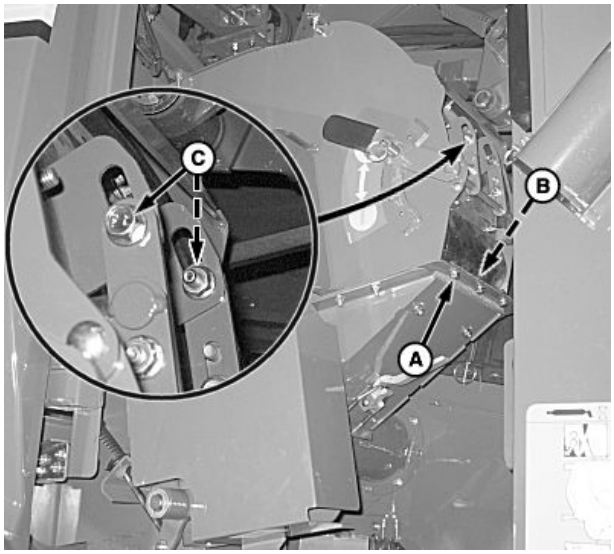
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001231 -82-09OCT12-1/4

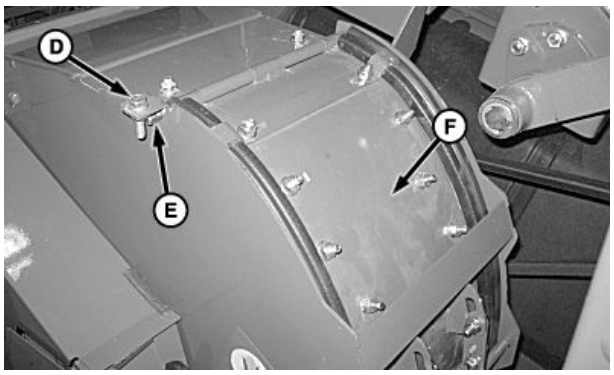
Odstranite šestroba vijaka (A) in trak (B).

Odstranite vijake z ovratnikom (C), vijake s šesterorobo glavo (D) in palico (E) s pokrova za dostop (F).

A—Šestrobi vijaki (3 uporabljenih)
B—Trak
C—Vijak z ovratnikom (uporabljena 2)
D—Vijak s šesterorobo glavo
E—Drog
F—Pristopni pokrov



H97069 —UN—13SEP10



H97070 —UN—13SEP10

OUO6075,0001231 -82-09OCT12-2/4

Odstranite vijake in matice (A) z obrabnih trakov.

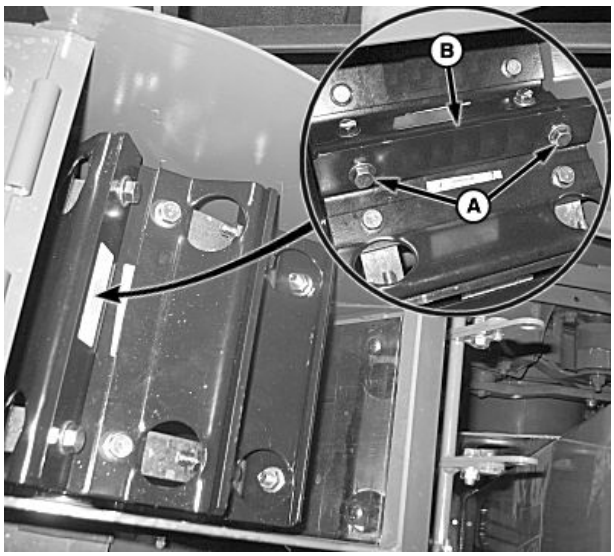
Po potrebi odstranite in zamenjajte obrabne trakove.

Privijte vijake s šesterorobo glavo obrabnega traku z ustreznim navorom.

Tehnični podatki

Obrabni trakovi šestrobih vijakov—Zatezni moment	70 N·m (52 lb.-ft.)

A—Šesterorobi vijaki in matice
B—Obrabni trakovi



H97072 —UN—13SEP10

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001231 -82-09OCT12-3/4

Odstranite vijake in matico (A) iz mlatilne letve (B).

Po potrebi odstranite in zamenjajte mlatilne letve.

Privijte vijake s šesterorobo glavo mlatilne letve z ustreznim navorom.

Tehnični podatki

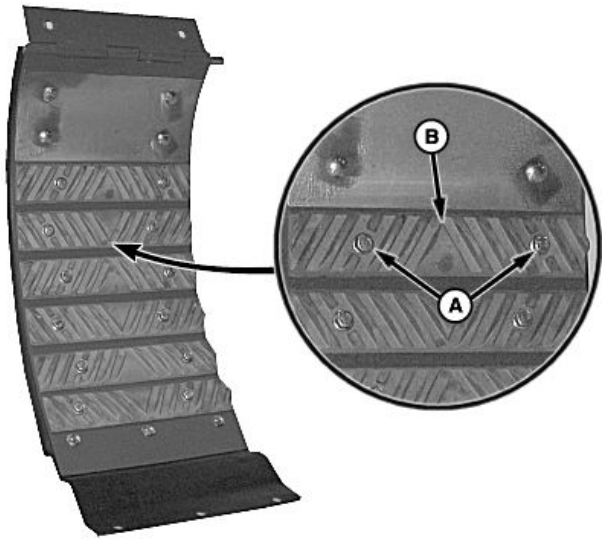
Vijak s šesterorobo glavo mlatilne letve—Zatezni moment..... 37 N·m ± 7 N·m (27 lb.-ft. ± 5 lb.-ft)

OPOMBA: Preverite, da so tesnila na pokrovu za dostop na svojih mestih, ko jih nameščate v sistem za neomlačeno klasje.

Namestite pokrove za dostop in jih pritrdite s palico in vijakom s šesterorobo glavo.

Namestite vijake z ovratnikom in poravnajte gumijast del z odprtinami ter namestite trak in vijake s šesterorobo glavo.

Nastavite napenjalnik jermena sistema za neomlačeno klasje, dokler ne bo podložka dobro nameščena med koncem merila in dnom stopnice.



H97084 —UN—23JUN10

A—Šesterorobi vijaki in matice **B—Strgalno drogovje**

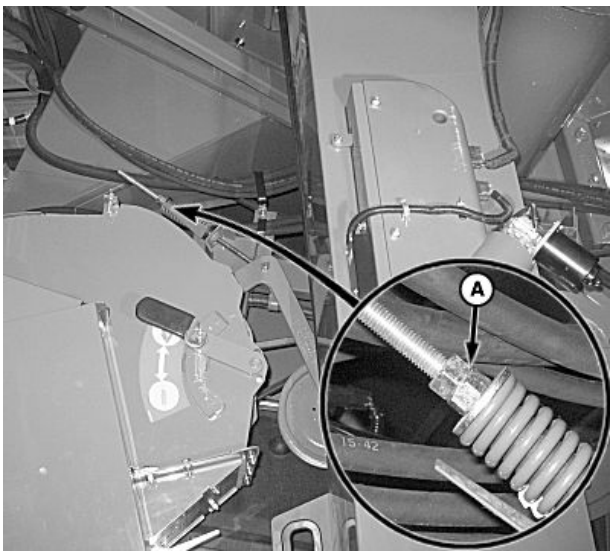
OUO6075,0001231 -82-09OCT12-4/4

Obrabni trakovi in mlatilna letev sistema za neomlačeno klasje – nastavitev (S680, S685 in S690)

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Sprostite matice (A) za sprostitev napetosti na pogonskemu jermenu sistema za neomlačeno klasje.

A—Matice



H97073 —UN—13SEP10

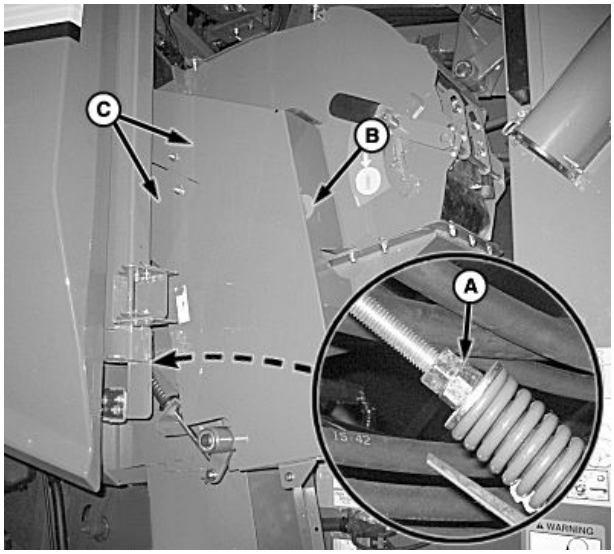
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001232 -82-09OCT12-1/3

Sprostite matice (A) in odstranite zaščite (B in C).

Odstranite pogonsko verige, tako da se bo lahko sistem za neomlačeno klasje prosto premikal.

A—Matice
B—Ščitnik
C—Ščitniki



H105439 —UN—17MAY12

OUO6075,0001232 -82-09OCT12-2/3

OPOMBA: Če premaknete nastavitveno ročico navzdol, boste razdaljo med obrabnimi trakovi in mlatilno letvijo zmanjšali na nič.

Premaknite nastavitveno ročico (A) navzdol, kot prikazano, in namestite vijake s šesterorobo glavo (B) v obstoječe odprtine.

Sprostite vijake in matice (C).

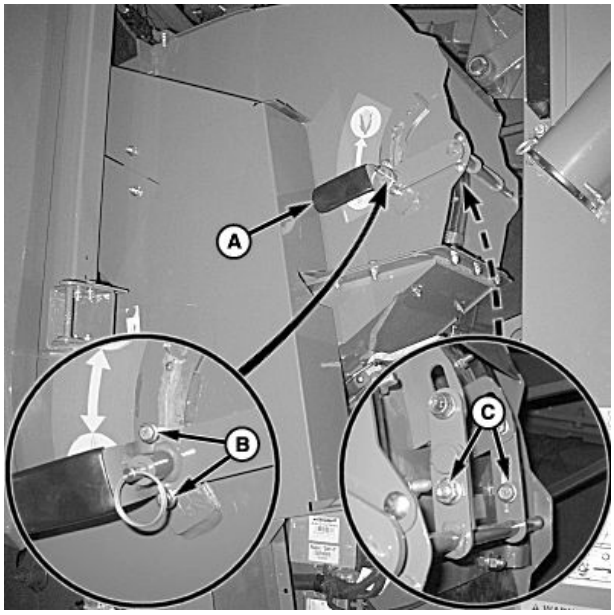
Počasi namestite dostopna vrata, medtem ko obračate odvajalni boben, dokler ne zaslišite "tikanja".

Počasi odvijajte, dokler "tikanja" ne slišite več in zategnite vijake in matice.

Nastavite napenjalnik jermena sistema za neomlačeno klasje, dokler ne bo podložka dobro nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

Namestite verigo in nastavite napenjalnik, dokler ne bo podložka dobro nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

Namestite poprej odstranjene zaščite.



H97094 —UN—13SEP10

A—Nastavitvena ročica
B—Šestrobi vijaki, M6
C—Šesterorobi vijaki in matice

OUO6075,0001232 -82-09OCT12-3/3

Povratna mlatilna košara sistema za neomlačeno klasje – nastavitev (S680, S685 in S690)

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

POMEMBNO: Za preprečevanje telesnih poškodb ali poškodb stroja ne premikajte izbirne ročice za pridelek, kadar je stroj v obratovanju.

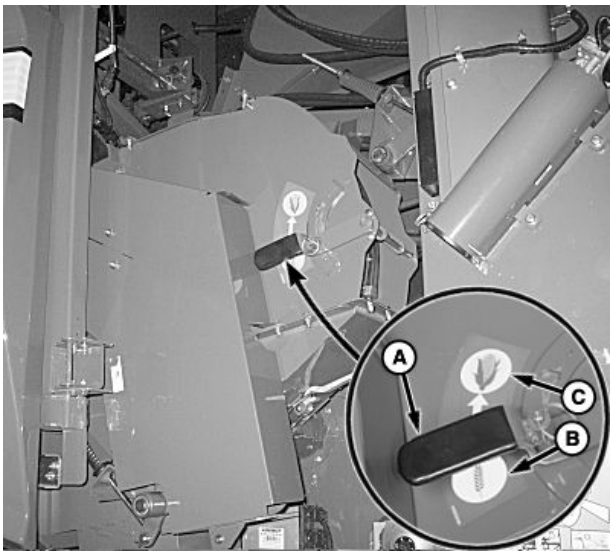
OPOMBA: Glejte poglavje nastavitev za žetev za priporočene nastavitve položaj mlatilne košare sistema za neomlačeno klasje.

Položaj za majhno zrnje (B):

Ročica za izbiro pridelka (A) mora biti v "NIŽJEM" položaju, kadar žanjete žetev z majhnim zrnjem.

Položaj za veliko zrnje (C):

Ročica za izbiro pridelka (A) mora biti v "ZGORNJEM" položaju, kadar žanjete velik pridelek ali na poškodbe občutljiv pridelek.



H97103 —UN—13SEP10

A—Ročica za izbiro pridelka
B—Položaj majhno zrnje
C—Položaj za veliko zrnje

OUO6075,0001233 -82-10MAR14-1/1

Čistilna vrata polža sistema za neomlačeno klasje (S680, S685 in S690)

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Uporabite ročico (A) za odprtje čistilnih vrat polža sistema za neomlačeno klasje za odstranjevanje materiala po potrebi.

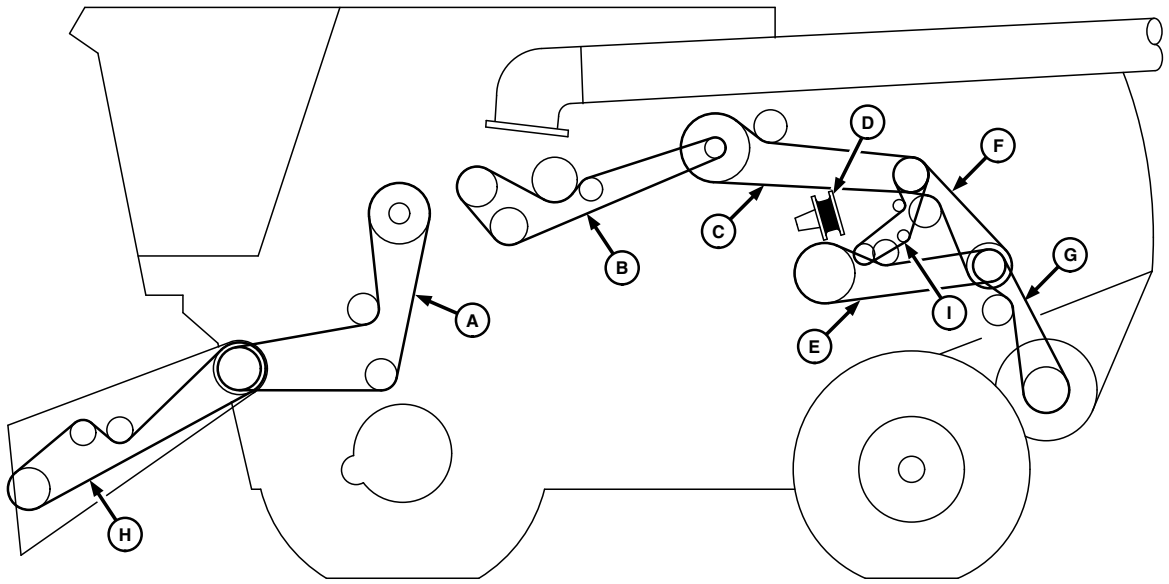
A—Ročica



H97095 —UN—13SEP10

OUO6075,0001234 -82-09OCT12-1/1

Pogonski jermeni – leva stran

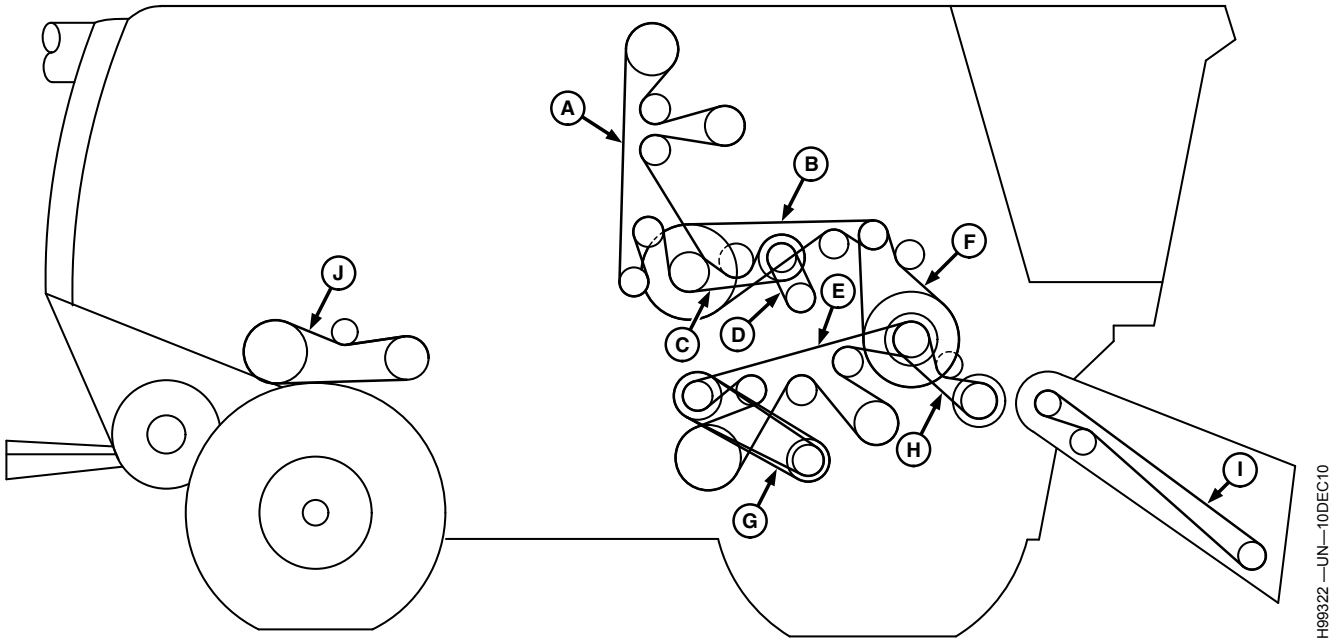


H107018 —UN—25FEB13

Stroji S660			
A	Standardni/zmogljiv jermen žetvene naprave in črpalke valja	F	Kardanski zglob, praznilni boben in jermen slamoreznice
B	Sistem praznilne cevi, veriga valjarja #60	G	Jermeni slamoreznice
C	Jermen sistema praznilne cevi	H	Jermen pogona dovajalne enote s fiksno hitrostjo Standardni/zmogljivi jermen dovajalne enote s spremenljivim pogonom
D	Spremenljivi pogonski jermen mlatilnega dela	I	Trak za upravljanje odpadkov motorja (Final Tier 4/Stage IV)
E	Jermen praznilnega bobna (stroji, ki niso za riž) Jermeni praznilnega bobna (stroji za riž)		
Stroji S670			
A	Standardni/zmogljiv jermen žetvene naprave in črpalke valja ali pogonski jermen večhitrostne dovajalne enote CommandTouch™ (opcijsko)		
B	Sistem praznilne cevi, #60 valjčna veriga (žitni bunker z 10572 l (300 bu.))		
C	Jermen sistema praznilne cevi		
D	Spremenljivi pogonski jermen mlatilnega dela		
E	Jermeni praznilnega bobna		
F	Kardanski zglob, praznilni boben in jermen slamoreznice		
G	Jermeni slamoreznice		
H	Jermen pogona dovajalne enote s fiksno hitrostjo Standardni/zmogljiv jermen dovajalne enote s spremenljivim pogonom ali pogonski jermen večhitrostne dovajalne enote CommandTouch™ (opcijsko)		
I	Trak za upravljanje odpadkov motorja (Final Tier 4/Stage IV)		
Stroji S680, S685 in S690			
A	Standardni/zmogljiv jermen žetvene naprave in črpalke valja ali pogonski jermen večhitrostne dovajalne enote CommandTouch™ (opcijsko)		
B	Sistem praznilne cevi, #80 valjčna veriga (žitni bunker s 14096 l (400 bu.))		
C	Jermen sistema praznilne cevi		
D	Spremenljivi pogonski jermen mlatilnega dela		
E	Jermeni praznilnega bobna		
F	Kardanski zglob, praznilni boben in jermen slamoreznice		
G	Jermeni slamoreznice		
H	Jermen pogona dovajalne enote s fiksno hitrostjo Standardni/zmogljiv jermen dovajalne enote s spremenljivim pogonom ali pogonski jermen večhitrostne dovajalne enote CommandTouch™ (opcijsko)		
I	Trak za upravljanje odpadkov motorja (Final Tier 4/Stage III B)		

SS43267,000054A -82-13MAR15-1/1

Pogonski jermen – desna stran (S660 in S670)

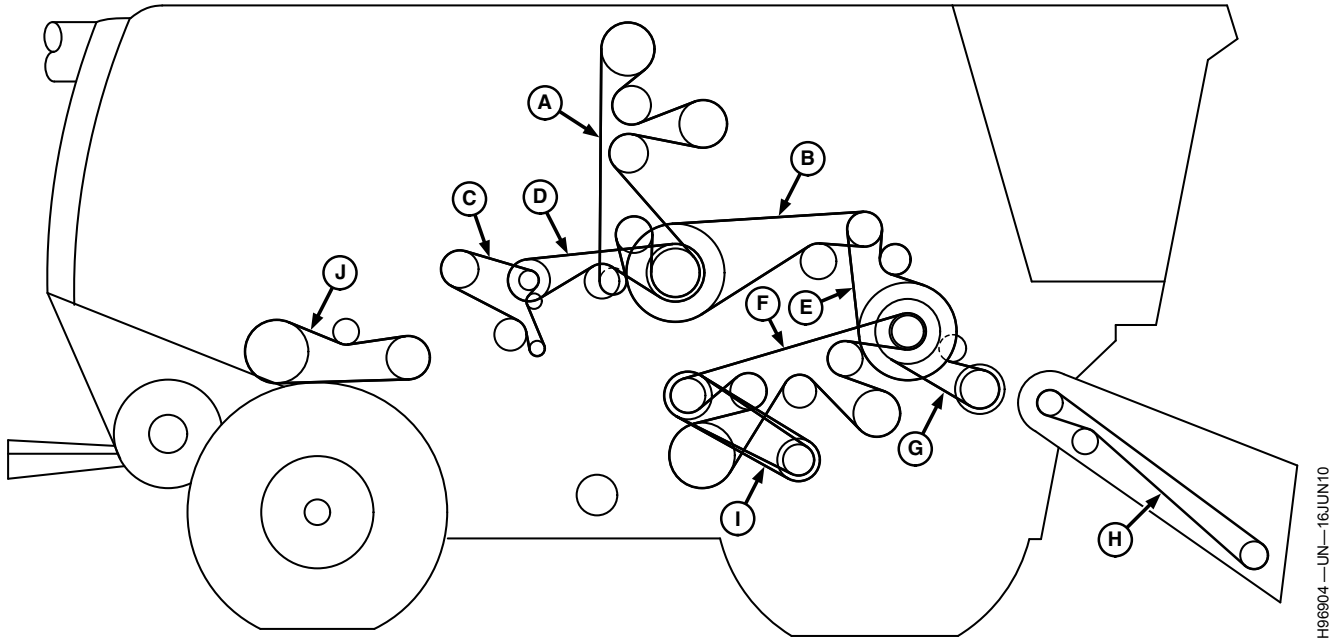


A—Jermen dvigala čiščenja zrnja
B—Zadnji desni jermen predležne gredi
C—Polž za neomlačeno klasje in jermen dvigala
D—Povratni polž sistema za neomlačeno klasje, veriga #50
E—Čistilni sklop, ventilator in jermen polža
F—Sprednji desni jermen predležne gredi
G—Spremenljiv jermen čistilnega ventilatorja
H—Jermen pospeševalnika dovoa
I— Dovajalna enota (veriga), veriga #60
J— Pogonski jermen odvajalnega bobna z zgornjim tokom (opcijsko)[1]

[1]Na voljo samo pri strojih S670.

OUO6075,0001049 -82-27FEB12-1/1

Pogonski jermen – desna stran (S680, S685 in S690)



A—Jermen dvigala čiščenja zrnja
B—Zadnji desni jermen predležne gredi
C—Dvigalo neomlačenega klasja/Veriga valjarja zgornjega polža #60
D—Pogonski jermen sistema neomlačenega klasja
E—Sprednji desni jermen predležne gredi
F—Čistilni sklop, ventilator in jermen polža
G—Jermen pospeševalnika dovoa
H—Dovajalna enota (veriga), veriga #60
I— Spremenljiv jermen čistilnega ventilatorja
J— Pogonski jermen odvajalnega bobna z zgornjim tokom (opcijsko)

OUO6075,0001235 -82-09OCT12-1/1

Pospeševalnik dovoda – odstranjevanje zastojev

OPOMBA: Po potrebi uporabite orodje za odstranjevanje zastojev v pospeševalniku dovoda. Za več informacij se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.

1. Izklopite mlatilni del.
2. Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.
3. Preklopite menjalnik pogona mlatilnega dela na nizko hitrost.
4. Sprostite napetost jermena s pogona pospeševalnika dovoda tako, da potisnete ročico navzgor in iz zareza v nosilcu.
5. Odprite vrata pasti za kamenje in jo očistite. Pustite vrata pasti za kamenje odprta.
6. Aktivirajte hupo, vklopite motor in nastavite hitrost motorja na srednje vrtljaje prostega teka.
7. Vklopite mlatilni del, da očistite material, praznilni boben in slamoreznico.
8. Izklopite mlatilni del.
9. Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.
10. Odstranite dostopne pokrove pospeševalnika dovoda in odstranite žetveni material iz območja pospeševalnika dovoda. Ko odpravite zastoj, zavrtite pospeševalnik za en obrat in se prepričajte, da je sproščen.
11. Vklopite pogon pospeševalnika dovoda tako, da potisnete ročico navzgor in v zarezo na nosilcu.
12. Aktivirajte hupo, vklopite motor in nastavite hitrost motorja na srednje vrtljaje prostega teka.
13. Vklopite separator. Če zastoja ni mogoče odpraviti, odklopite mlatilni del in ponovite korake 9–13.
14. Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.
15. Zaprite vrata pasti za kamenje in nastavite razmik mlatilne košare nazaj na izvorno nastavitev. Zamenjajte pokrove za dostop pospeševalnika dovoda.
16. Če na začetku obratujete z visoko hitrostjo, preklopite menjalnik pogona mlatilnega dela in nastavite njegovo hitrost na začetno nastavitev ter nadaljujte z obratovanjem.

SS43267,00004EE -82-05FEB15-1/1

Mlatilni del – odstranjevanje zastojev

Izklopite mlatilni del.

OPOMBA: Zapomnite si položaj mlatilne košare in jo nastavite na širok odprt položaj.

Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Prestavite menjalnik mlatilnega dela v nevtralni položaj.

Sprostite napetost jermena s pogona pospeševalnika dovoda tako, da potisnete ročico navzgor in iz zareza v nosilcu.

Odprite vrata pasti za kamenje in jo očistite. Zaprite vrata pasti za kamenje.

Pohupajte, vklopite motor in nastavite hitrost na srednji prosti tek.

Vklopite mlatilni del, da očistite material, praznilni boben.

Nastavite spremenljiv jermen mlatilnega dela na srednjo raven.

Izklopite mlatilni del.

Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Preklopite menjalnik mlatilnega dela na nizko hitrost.

Nastavite hupo, vklopite motor in nastavite hitrost na srednji prosti tek.

POMEMBNO: Če želite preprečiti škodo na okrovu menjalnika glavnega motorja in na mokri sklopki, ne vklapljajte sklopke mlatilnega dela z vklopljenim mlatilnim delom več kot trikrat v treh minutah.

Počakajte minuto med vklopi priklopljenega mlatilnega dela med obratovanjem stroja z nizkim številom obratov.

Vklopite mlatilni del, da ga očistite. Če se konektor ne očisti, odklopite mlatilni del.

Če mlatilnega dela ne morete odklopiti, bo treba prestaviti mlatilne košare in mreže ter ročno odstraniti nekaj slame. Po očiščenju zastoja zamenjajte mlatilne košare in mreže.

Ko je mlatilni del odmašen, nastavite razmak mlatilne košare nazaj na izvorno nastavitev.

Vklopite pogon pospeševalnika dovoda tako, da potisnete ročico navzgor in v zarezo na nosilcu.

Če ste prej obratovali z visoko hitrostjo, prestavite menjalnik mlatilnega dela v položaj za visoko hitrost. Nastavite mlatilni del nazaj na izvorne nastavitve in nadaljujte z delom.

OUO6075,0001853 -82-25JUN14-1/1

Praznjenje tolkača – odstranjevanje zastojev

OPOMBA: Po potrebi uporabite orodje za odstranjevanje zastojev v praznilnem bobnu. Za več informacij se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.

1. Odklopite žetveno napravo in mlatilni del.

OPOMBA: Zapomnite si položaj mlatilne košare in jo nastavite na široko odprt položaj.

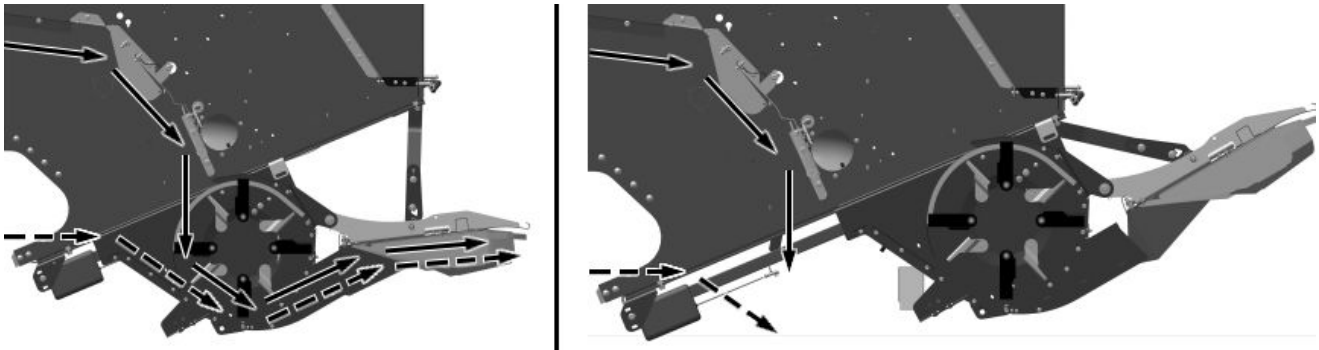
2. Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.
3. Dvignite slamoreznico.
4. Odstranite pokrove za dostop do območja praznilnega bobna in odstranite žetveni material z območja praznilnega bobna.
5. Odstranite zaščite nad jermenico pogona praznilnega bobna, tako da jo lahko vrtite z roko.
6. Ko odpravite zastoj, zavrtite boben za en obrat in se prepričajte, da je sproščen.
7. Prestavite menjalnik mlatilnega dela v nevtralni položaj.
8. Sprostite napetost jermena s pogona pospeševalnika dovoda tako, da potisnete ročico navzgor in iz zareza v nosilcu.
9. Aktivirajte hupo, vklopite motor in nastavite hitrost motorja na srednje vrtljaje prostega teka.
10. Vklopite mlatilni del, da očistite material, praznilni boben in slamoreznico.
11. Izklopite mlatilni del.
12. Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.
13. Preklopite menjalnik mlatilnega dela na izvorno hitrost.
14. Vklopite pogon pospeševalnika dovoda tako, da potisnete ročico navzgor in v zarezo na nosilcu.
15. Namestite vse poprej odstranjene zaščite.
16. Spustite slamoreznico na obratovalni položaj.
17. Aktivirajte hupo, vklopite motor in nastavite hitrost motorja na srednje vrtljaje prostega teka.
18. Vklopite separator.
19. Nastavite razmik mlatilne košare nazaj na izvorno nastavitev in nadaljujte z obratovanjem.

SS43267,00004EF -82-05FEB15-1/1

Upravljanje ostanka

Možnosti za upravljanje z ostankom

Upravljanje ostankov Intermediate/Deluxe



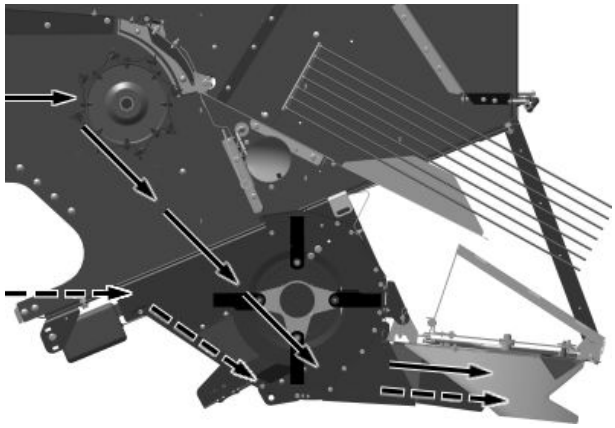
Razrez Intermediate/Deluxe / oblikovanje redi Intermediate/Deluxe

OPOMBA: Polne puščice predstavljajo tok slame. Črtkane puščice predstavljajo tok plev.

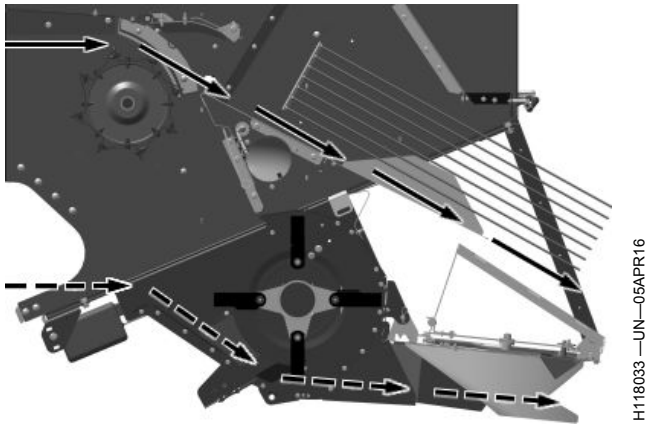
Slama in pleve se odlagajo skupaj v redi.

OUO6075,00041D7 -82-05APR16-1/3

Upravljanje ostankov Premium



Razrez Premium



Oblikovanje redi Premium

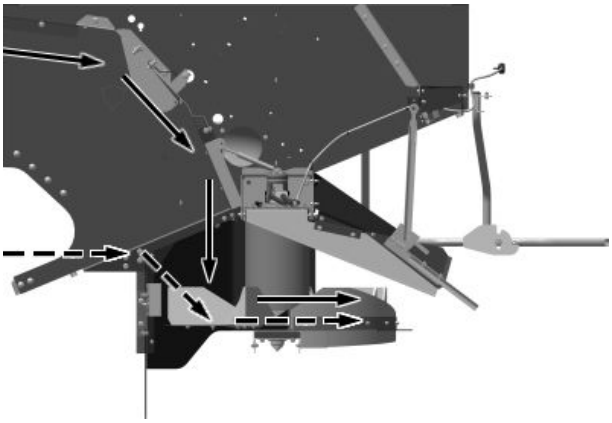
OPOMBA: Polne puščice predstavljajo tok slame. Črtkane puščice predstavljajo tok plev.

Možnost odlaganja slame in raztrosa plev.

Nadaljevanje na naslednji strani

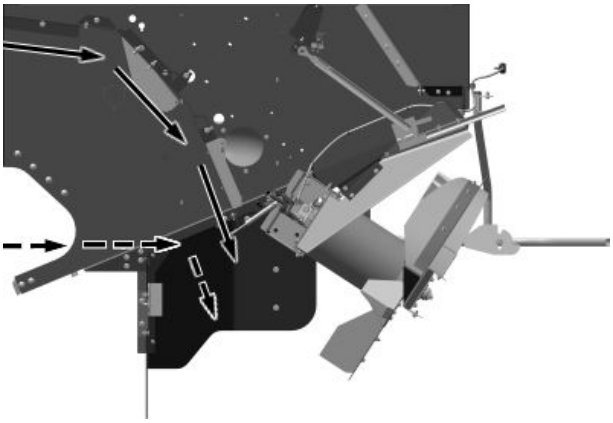
OUO6075,00041D7 -82-05APR16-2/3

Trosilnik slame



H117675 —UN—11MAR16

Položaj trosilnika



H118034 —UN—05APR16

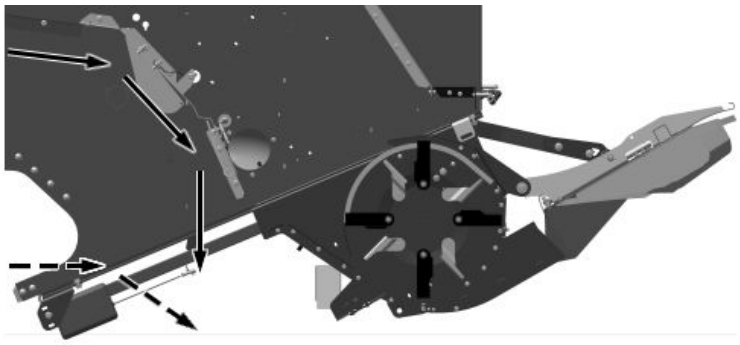
Položaj redi

OPOMBA: Polne puščice predstavljajo tok slame. Črtkane puščice predstavljajo tok plev.

Brez razreza.

OUO6075,00041D7 -82-05APR16-3/3

Splošne informacije o oblikovanju redi (upravljanje ostankov Intermediate/Deluxe)



H118224 —UN—20APR16

Oblikovanje redi Intermediate/Deluxe

OPOMBA: Polne puščice predstavljajo tok slame. Črtkane puščice predstavljajo tok plev.

- Popolnoma dvignite slamoreznico. Glejte stikalo za nastavitev slamoreznice v tem poglavju.
- Prestavite pogon slamoreznice v nevtralen položaj. Glejte Menjava hitrosti pogona slamoreznice v tem poglavju.

OUO6075,00041D8 -82-20APR16-1/1

Lopatice preusmerjevalnika žetve – nastavitev

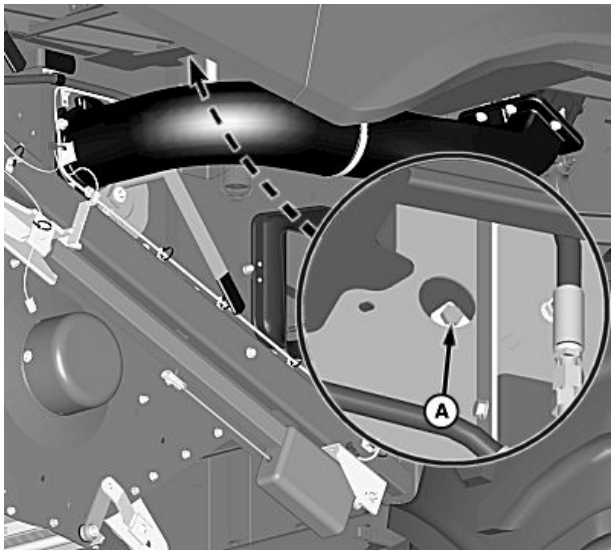
OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Obračalni vijak (A) nastavi indikator (B) in prestavi lopatice preusmerjevalnika žetve.

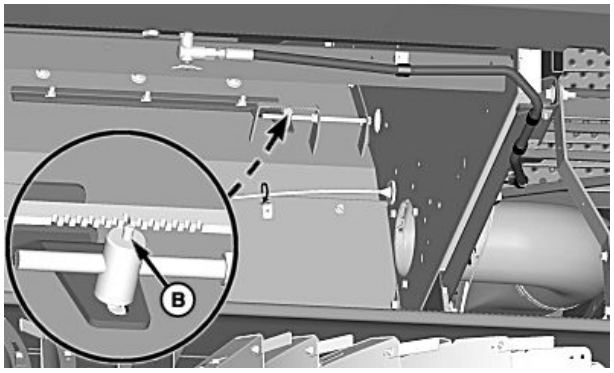
- V levo (C) – prestavi lopatice proti levi strani stroja.
- V desno (D) – prestavi lopatice proti desni strani stroja.

OPOMBA: Namestite lopatice, dokler ne bo razdelitev žetvenega materiala enakomerna po celi širini stroja.

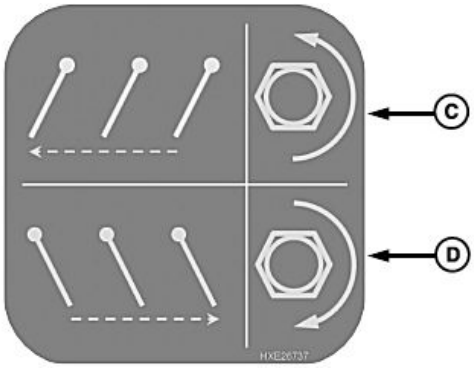
A—Vijak s šesterorobo glavo
B—Indikator
C—V nasprotni smeri urnega kazalca
D—V smeri urnega kazalca



H98165 —UN—21SEP10



H98166 —UN—21SEP10



H98708 —UN—19OCT10

OUO6075,00009CD -82-17NOV10-1/1

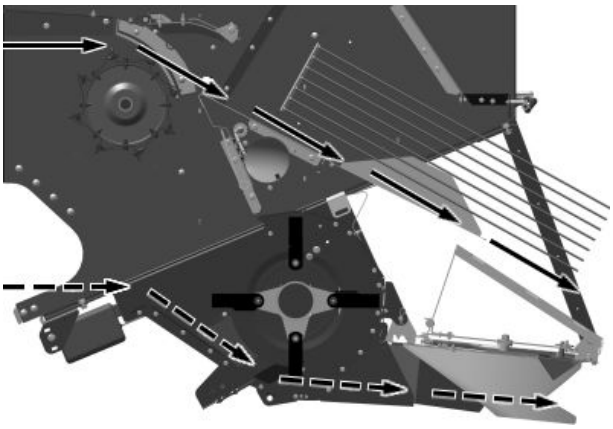
Splošne informacije o oblikovanju redi (upravljanje ostankov Premium)

- Za oblikovanje redi slame in razdelitev plev odprite vrata preklopa razrez/odlaganje (model Premium). Za dodatne informacije glejte Nastavitve upravljanja ostanka v poglavju Zaslonski prikazi CommandCenter™.
- Za oblikovanje redi slame in plev glejte Splošne informacije o oblikovanju redi (upravljanje ostankov Intermediate/Deluxe) v tem poglavju.
- Popolnoma dvignite slamoreznico. Glejte stikalo za nastavitev slamoreznice v tem poglavju.
- Prestavite pogon slamoreznice v nevtralen položaj. Glejte menjava hitrosti pogona slamoreznice, v tem poglavju.
- Če žanjete pridelek z nizkim volumnom stebel, spustite odbojnik delcev gline in slame v položaj za koruzo. Glejte Preusmerjevalnik pridelka v tem poglavju.
- Če je opremljena zadnja plošča Advanced PowerCast™, nastavite hitrost diska na nič. Za dodatne informacije glejte Stikalo za nastavitev hitrosti trosilnika v poglavju konzola CommandTouch™ na naslonjalu za roke.

CommandCenter je blagovna znamka družbe Deere & Company
PowerCast je blagovna znamka družbe Deere & Company

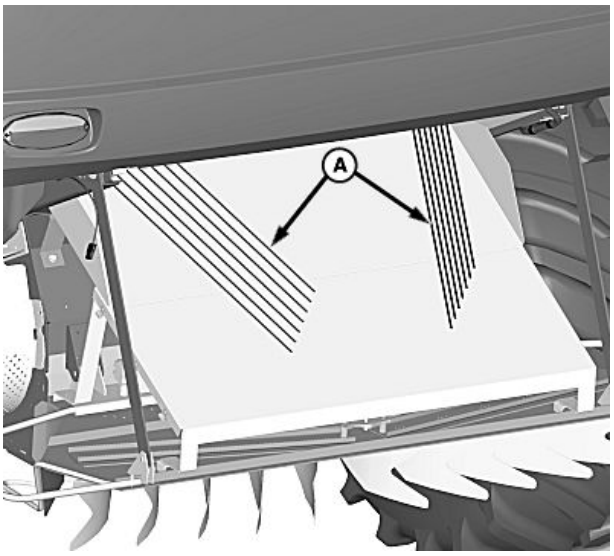
OUO6075,00041E0 -82-14JAN16-1/1

Grablje za združevanje v redi



Oblikovanje redi Premium

H118033 —UN—05APR16



H98368 —UN—30SEP10

A—Grablje za združevanje

OPOMBA: Polne puščice predstavljajo tok slame. Črtkane puščice predstavljajo tok plev.

Grablje za združevanje (A) se uporabljajo za usmerjanje narezane slame v ožje redi.

OUO6075,00042C3 -82-20APR16-1/1

Nastavljanje zadnje plošče (izboljšan ostanek)

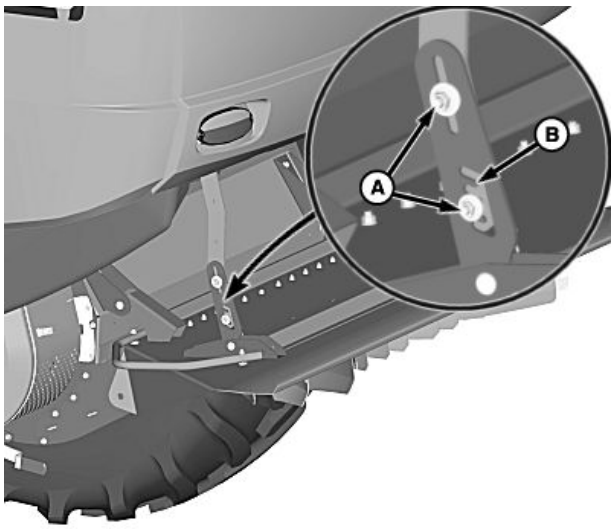
⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Na obeh straneh zadnje plošče popustite vijake s šesterorobo glavo (A).

Nastavite zadnjo ploščo navzgor ali navzdol po zarezah (B) za uravnavanje širine raztrosa slame.

Zategnite vijake s šesterorobo glavo na obeh straneh zadnje plošče, da fiksirate njen položaj.

A—Vijaki s šesterorobo glavo (4 kosi) **B—Zareze**



H98131 —UN—20SEP10

SS43267,000060A -82-04JUN15-1/1

Lopatice zadnje plošče (ročno nastavljive) - nastavljanje (izboljšan ostanek)

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

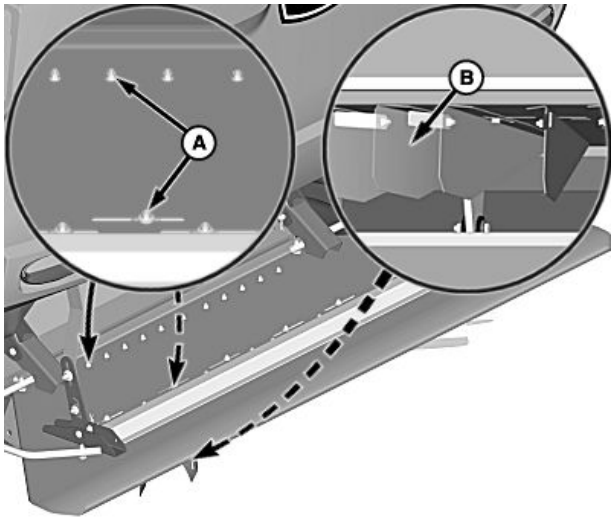
OPOMBA: Lopatice zadnje plošče lahko prilagodite, če tovarniške nastavitve ne omogočajo primerne širine raztrosa ali enakomerne razdelitve.

Lopatice zadnje plošče so tovarniško nastavljene za platforme širine 9,1 m (30 ft.).

Popustite matice (A) in nastavite lopatico zadnje plošče (B), kot je potrebno za nadzor razporeditve širine raztrosa slame. Glejte Lopatice zadnje plošče (ročno nastavljive) – tovarniške nastavitve v nadaljevanju tega poglavja.

Zategnite matice in postopek po potrebi ponovite na ostalih lopaticah zadnje plošče.

A—Matice **B—Lopatica zadnje plošče**



H98133 —UN—20SEP10

SS43267,000060B -82-04JUN15-1/1

Lopatice zadnje plošče (elektromotor) – nastavljanje (izboljšan ostanek)

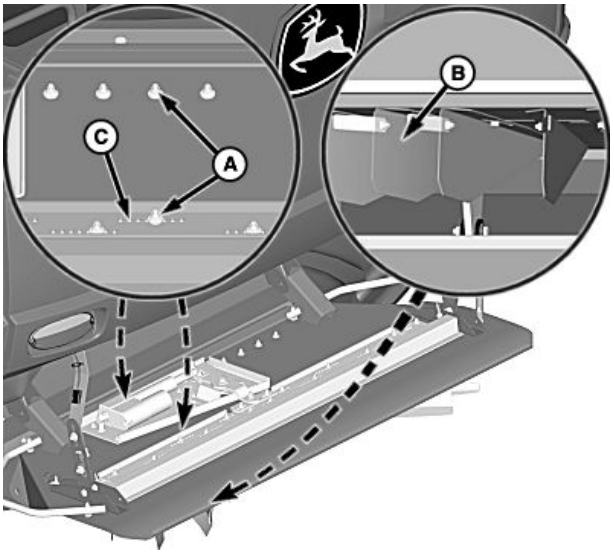
OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

OPOMBA: Lopatice zadnje plošče lahko prilagodite, če tovarniške nastavitve ne omogočajo primerne širine raztrosa ali enakomerne razdelitve.

Lopatice zadnje plošče so tovarniško nastavljene za platforme širine 9,1 m (30 ft.).

Popustite matice (A) in nastavite lopatico zadnje plošče (B) na različne odprtine (C), kot je potrebno za nadzor razporeditve širine raztrosa slame. Glejte Lopatice zadnje plošče (električna nastavitev) – tovarniške nastavitve v nadaljevanju tega poglavja.

Zategnite matice in postopek po potrebi ponovite na ostalih lopaticah zadnje plošče.

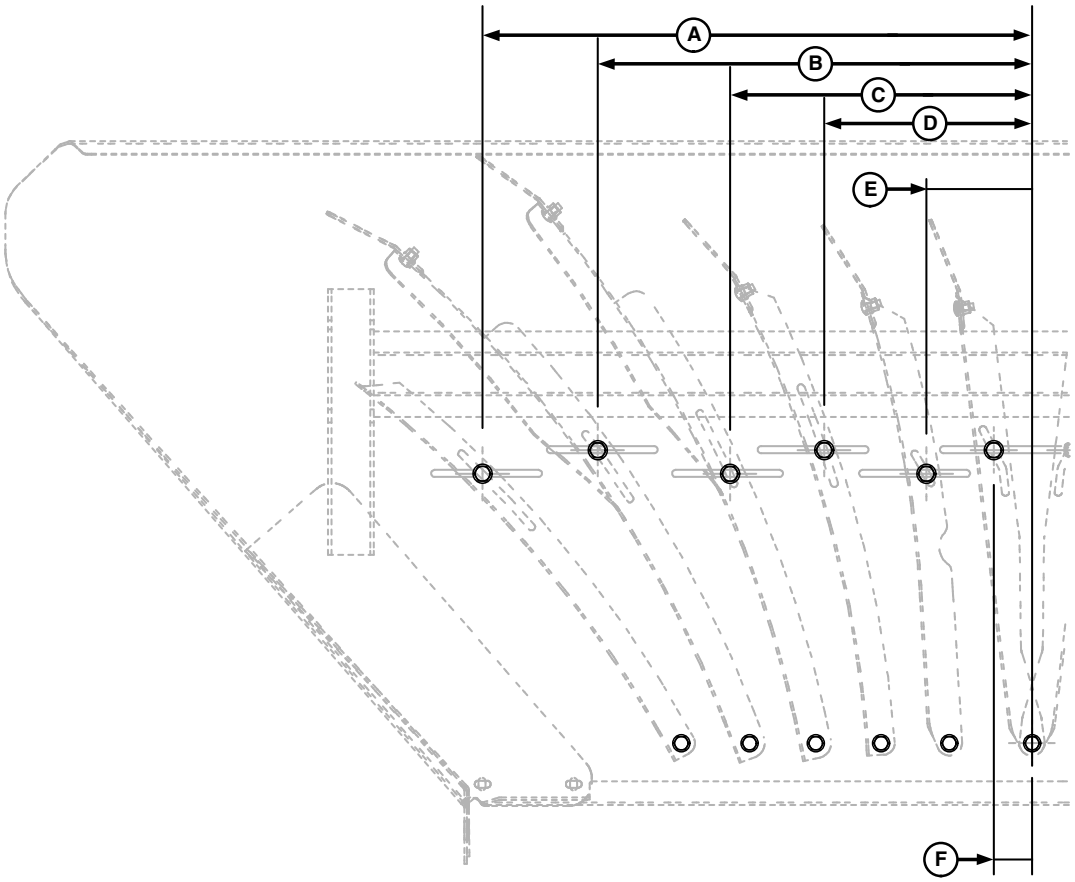


H98134 —UN—21SEP10

A—Matice
B—Lopatica zadnje plošče
C—Luknje

SS43267,000060C -82-04JUN15-1/1

Lopatice zadnje plošče (ročno nastavljive) – tovarniška nastavitev (izboljšan ostanek)

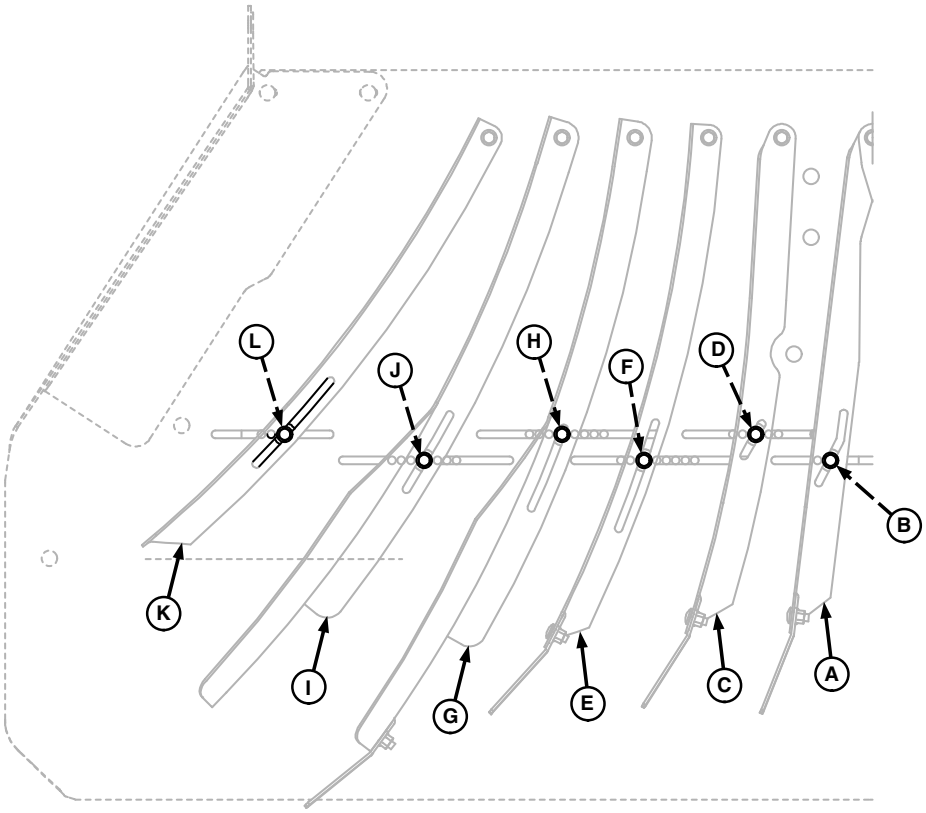


Nastavitev lopatic zadnje plošče za platforme širine 9,1 m (30 ft.) (pogled nad zadnjo ploščo)

A—693 mm (27,3 in.)
B—548 mm (21,6 in.)
C—382 mm (15 in.)
D—262 mm (10,3 in.)
E—133 mm (5,2 in.)
F—48 mm (1,9 in.)

SS43267,000060D -82-04JUN15-1/1

Lopatice zadnje plošče (električno nastavljive) – tovarniška nastavitev (izboljšan ostanek)



H100408 —UN—23FEB11

Nastavitev lopatic zadnje plošče za platforme širine 9,1 m (30 ft.) (pogled izpod zadnje plošče)

A—Lopatica 1
B—Druga odprtina
C—Lopatica 2
D—Tretja odprtina
E—Lopatica 3
F—Šesta odprtina
G—Lopatica 4
H—Peta odprtina
I— Lopatica 5
J—Četrta odprtina
K—Lopatica 6
L—Prva odprtina

OPOMBA: Mesta lukenj pri nastavljanju lopatic zadnje plošče so od sredine zadnje plošče navzven.

Če si želite 7,6 m (25 ft.) širok vzorec raztrosa, stopite v stik s svojim zastopnikom za John Deere za dodatne informacije glede opcijskega kompleta.

SS43267,000060E -82-04JUN15-1/1

Zadnja plošča PowerCast – nastavitev (opcijsko)

OPOZORILO: Medtem ko trosilna zadnja plošča deluje, nihče ne sme stati za njo. Ugasnite motor, izvlecite ključ in nastavite parkirno zavoro preden nastavljate.

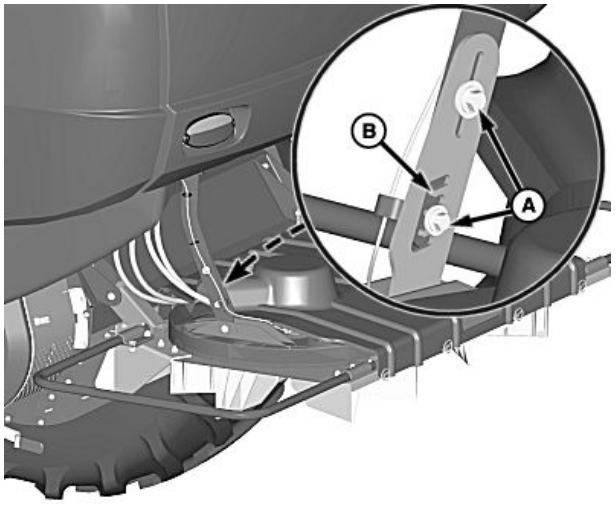
Za najboljšo učinkovitost mora zadnja plošča vedno obratovati na isti ravni ali paralelno s tlemi. Glede na kombinacije pnevmatik obstaja možnost, da bo treba dvigniti ali spustiti zadnjo ploščo.

Stroj parkirajte nivoju tal.

Na obeh straneh zrahljajte šestrobe vijake (B) slamoreznice.

Nastavite vklopljeno zadnjo ploščo navzgor ali navzdol v zarezah (B) na raven tal.

Zategnite vijake s šesterorobo glavo na obeh straneh slamoreznice za zaklep v položaj.



H98132 —UN—20SEP10

A—Šestrobi vijaki (4 uporabljenih)

B—Noski

OUO6075,00009CC -82-14OCT10-1/1

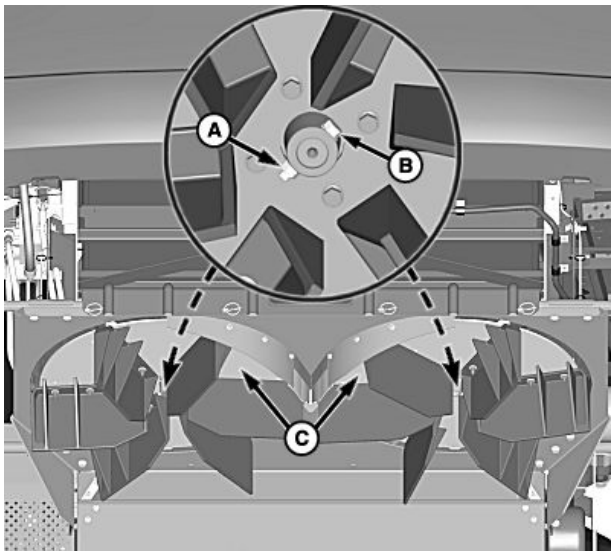
Rezilo zadnje plošče PowerCast – nadomeščanje (opcijsko)

OPOZORILO: Sklopi plošč so težki približno 13 kg (29 lb.).

POMEMBNO: Sklopi plošč so levi in desni. Označite sklope plošč preden jih odstranite.

Odstranite zaporno matico (A) in vijak (B) s sklopa plošče trosilnika (C).

A—Varovalna matica
B—Vijak s šesterorobo glavo
C—Sklopi plošč trosilnikov



H98170 —UN—22SEP10

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00009CE -82-22SEP10-1/2

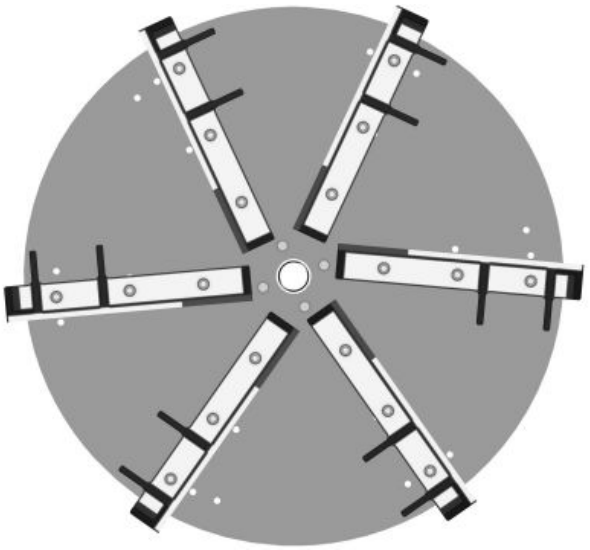
POMEMBNO: Kadar menjate obrabljena ali poškodovana rezila, se prepričajte, da boste zamenjali rezila na obeh straneh plošče in obenem ohranili ravnovesje rotacij plošče.

Rezila so usmerjena v vzorce odprtin, ki alternirajo, tako da dosežemo optimalen raztros materiala. Prepričajte se, da bodo nadomestna rezila nameščena v enake odprtine kot tista, ki ste jih prej odstranili.

Namestite nadomestna rezila po potrebi in zategnite mehanske dele glede na specifikacijo.

Tehnični podatki

Mehanski deli
rezil—Zatezni moment.....22 N·m (16 lb.-ft.)



H98171 —UN—22SEP10

OUO6075,00009CE -82-22SEP10-2/2

Zadnja plošča PowerCast (opcijsko), zadnja prekrivala

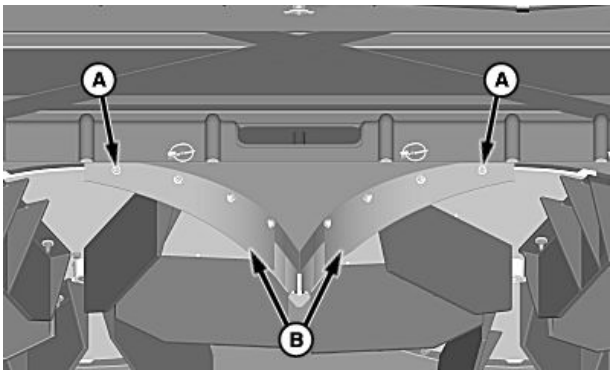
OPOMBA: Prekrivala lahko odstranite, tako da bo več materiala trošenega proti sredi naprave, kadar žanjete v težkih pogojih ali kadar so stebla trda.

Sprednja ali zadnja prekrivala bi morala biti nameščena tako, da bodo omogočala optimalno razdelitev materiala pri žetvi koruze.

Položaj za polje:

Prekrivala se uporabljajo za upravljanje trošenja ostankov z razdelitvijo za širše ploščadi.

Namestite zadnja prekrivala (B) za varjenimi trakovi, tako kot je prikazano in jih zategnite z mehanskimi deli (A).



H98180 —UN—22SEP10

A—Strojna oprema (uporabljeni 8)

B—Zadnja prekrivala

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00009CF -82-30SEP10-1/2

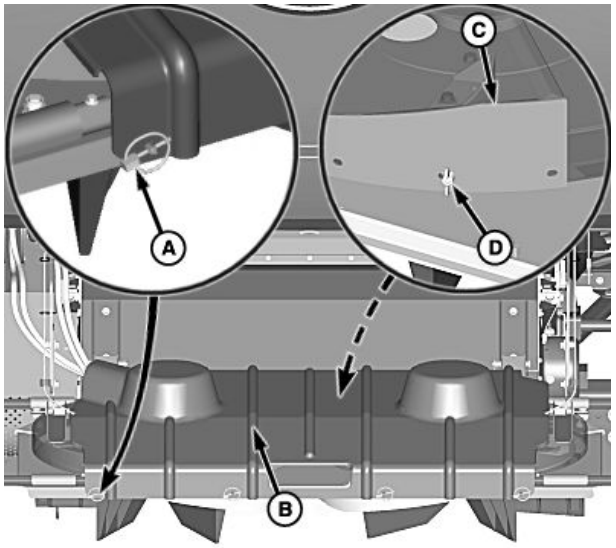
Položaj za shranjevanje:

Odstranite in obrnite zatiče za hitro zapiranje (A) in zaščite (B).

Namestite zadnja prekrivala (C) za varjeno prekrivalo, tako kot je prikazano, in jih zategnite s krilato matico (D).

Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili in zatiče za hitro zapiranje.

A—Hitre sponke
B—Ščitnik
C—Zadnja prekrivala
D—Krilata matica



H98181 —UN—22SEP10

OUO6075,00009CF -82-30SEP10-2/2

Preusmerjevalnik pridelka

POMEMBNO: Za preprečevanje telesnih poškodb ali poškodb stroja ne premikajte izbirne ročice za preusmeritev pridelka, kadar je stroj v obratovanju.

Položaj za majhno zrnje (C):

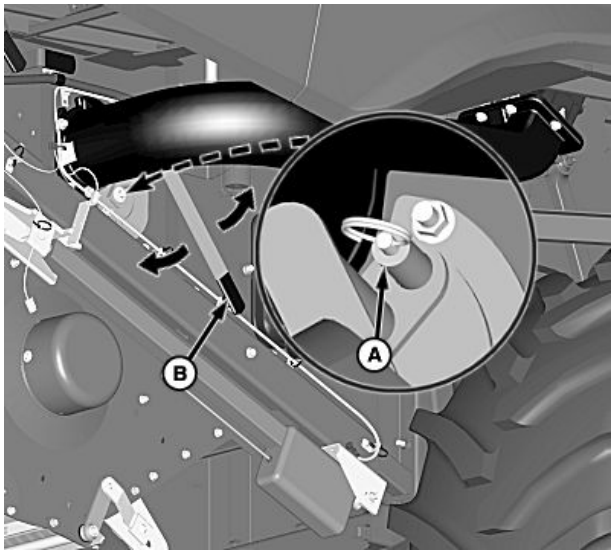
Izvlecite zaporni zatič (A) in prestavite ročico preusmerjevalnika žetve (B) v "ZGORNJI" položaj. Ročica preusmerjevalnika mora biti nameščena v "ZGORNJI" položaj, kadar servisirate čistilni sklop.

Položaj za veliko zrnje (D):

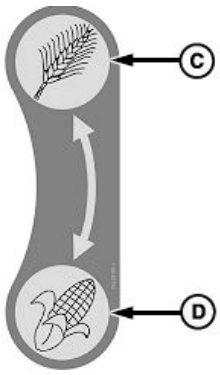
OPOMBA: Kadar žanjete koruzo ali sončnice, mora biti ročica preusmerjevalnika vedno v "SPODNJEM" položaju.

Izvlecite zaporni zatič (A) in prestavite ročico preusmerjevalnika žetve (B) v "SPODNJI" položaj. Preusmerjevalnik žetve zaščiti čistilni sklop pred poškodbami tako, da preprečuje materialu izmet naprej.

A—Zaporni zatič
B—Ročica preusmerjevalnika žetve
C—Položaj za majhno zrnje
D—Položaj za veliko zrnje



H114990 —UN—08JUL15



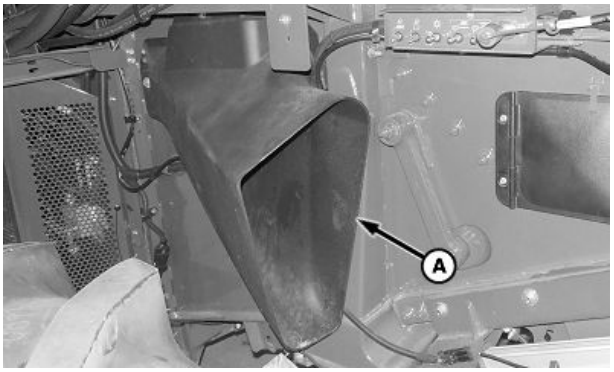
H99171 —UN—23NOV10

SS43267,000067D -82-08JUL15-1/1

Zračniki

Zračnik (A) na obeh straneh stranske pločevine mlatilnega dela omogoča čistilnemu sklopu svobodnejše dihanje, še posebej pri nizkih hitrostih. Glede na pogoje žetve se lahko izboljša kakovost v žitnem bunkerju, v dovajalni enoti pa nastaja manj prahu.

A—Zračniki



H115835 —UN—08SEP15

OUO6075,000417A -82-11APR16-1/1

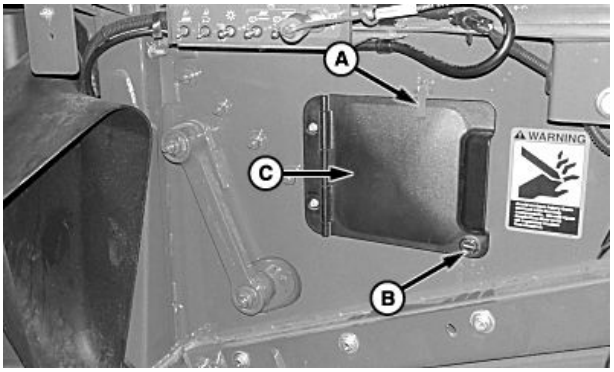
Dno odvajalnega bobna z zgornjim tokom (če je opremljeno) – odstranjevanje (upravljanje ostankov Premium)

POMEMBNO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

OPOMBA: Dno odvajalnega bobna z zgornjim tokom morajo biti nameščena za koruzo/veliko zrnje in odstranjena za malo zrnje.

1. Odprite zaponko (A) in zasukajte ključavnico (B), da odprete dostopna vrata čistilnega sklopa (C).

A—Sponka
B—Zaklep
C—Vrata za dostop do čistilnega sklopa



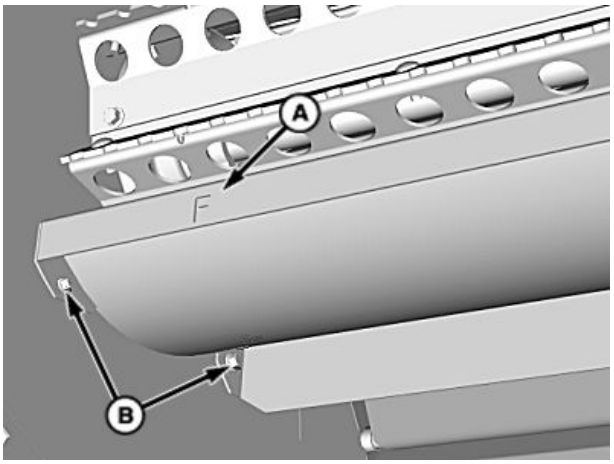
H115544 —UN—20AUG15

OUO6075,00041DC -82-14JAN16-1/2

OPOMBA: Dno odvajalnega bobna z zgornjim tokom morata odstraniti dve osebi. Ena oseba podpira dno odvajalnega bobna, druga pa medtem odstrani vijake s šesterorobo glavo in matice.

2. Podprite dno odvajalnega bobna z zgornjim tokom (A) ter odstranite vijake s šesterorobo glavo in matice (B).

A—Tla odvajalnega bobna z zgornjim tokom
B—Vijaki s šesterorobo glavo in matice



H113090 —UN—03MAR15

OUO6075,00041DC -82-14JAN16-2/2

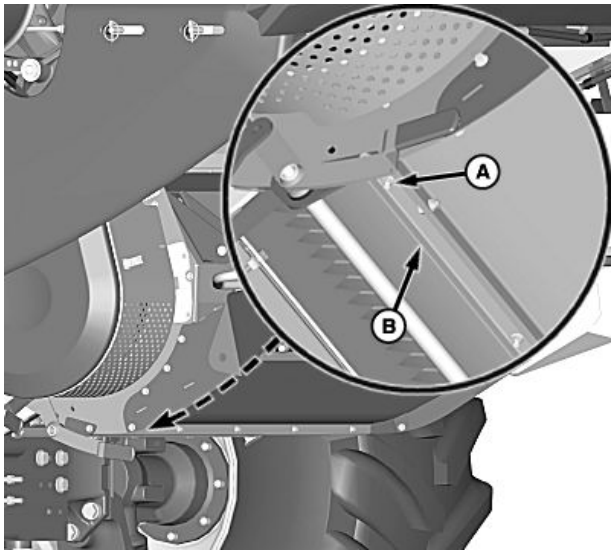
Nadzorna plošča slamoreznice (opcijsko)

POMEMBNO: Nadzorno ploščo je treba odstraniti in namestiti v položaj za shranjevanje, kadar se žanje koruza. Če ne boste odstranili nadzorne plošče, lahko pride do poškodbe elementa za mrežo.

Nadzorna plošča izbolša kakovost reza, razdelitev in širino raztrosa pri pogojih trdih stebel. Za več informacij se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.

Odstranite mehanske dele (A) in nadzorno ploščo (B) s spodnje strani slamoreznice.

A—Mehanski deli **B—Nadzorna plošča**

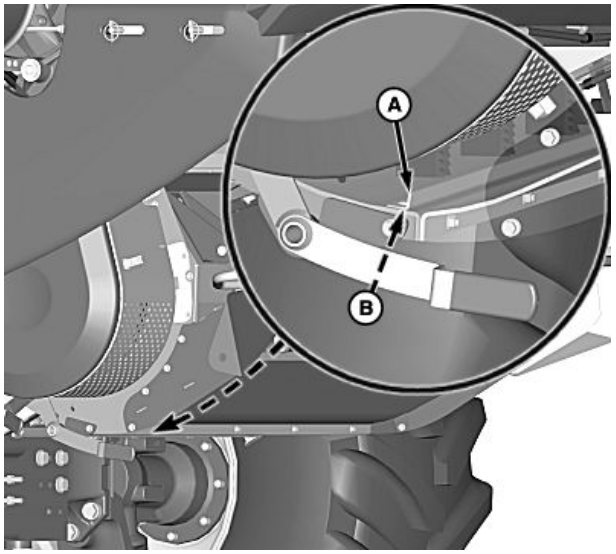


H98138 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -82-21SEP10-1/2

Dvignite slamoreznico popolnoma, če želite namestiti nadzorno ploščo (A) na notranji strani slamoreznice, kot je prikazano, in jo privijte z mehanskimi deli (B).

A—Nadzorna plošča **B—Mehanski deli**



H98139 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -82-21SEP10-2/2

Fiksna deska z noži slamoreznice – nastavitev

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

POMEMBNO: Deska z noži mora biti za koruzo popolnoma izklopljena.

OPOMBA: Slamoreznico lahko obratujete z izključenimi rezili, vendar pa se tako zniža kakovost reza.

Uporabite vmesni položaj za optimizacijo porabe moči in doseganje zadostne dolžine reza.

Rezila lahko nastavite na kateri koli položaj. Položaj rezil določa dolžino reza materiala.

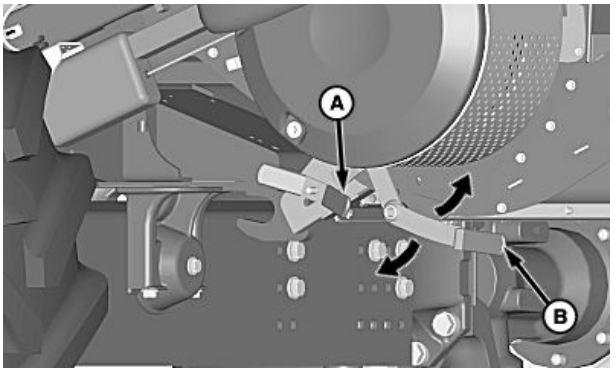
Deska z noži v vklopljenem položaju:

Odvijte krilato matico (A) na slamoreznici.

Prestavite nastavitveno ročico (B) navzdol, dokler ne bo deska z noži na vrhu nastavitvene reže.

Privijte krilato matico, tako da zaklenete desko z noži v položaj.

Izklopljen položaj deske z noži:



H98137 —UN—20SEP10

Deska z noži v vklopljenem položaju

A—Krilata matica **B—Ročica**

Odvijte krilato matico (A) na slamoreznici.

Prestavite nastavitveno ročico (B) navzgor, dokler ne bo deska z noži na dnu nastavitvene reže.

Privijte krilato matico, tako da zaklenete desko z noži v položaj.

OUO6075,00009C1 -82-21SEP10-1/1

Rezila fiksnih nožev slamoreznice – menjava

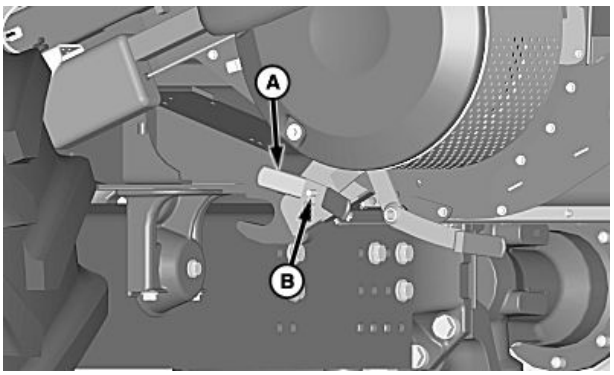
⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ. Rezila nožev so ostra.

Odvijte krilato matico (A) na slamoreznici.

Prestavite nastavitveno ročico navzgor, dokler ne bo deska z noži na dnu nastavitvene reže.

OPOMBA: Pridržite pušo na zunanjih koncih deske z noži za poznejše sestavljanje.

Podpirajte desko z noži in odstranite napenjalno palico (B) tako, da jo potisnete ven na desni strani stroja.



H98140 —UN—21SEP10

A—Krilata matica **B—Napenjalna palica**

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00009C0 -82-21SEP10-1/2

Odstranite zatič (A) z držalne palice (B).

Sprostite zaporne matice (C) na sponkah, ki držijo držalno palico.

Prestavite držalno palico, dokler ne bo očistila rezil, ki jih je treba zamenjati.

Obrnite rezila za dodatno uporabo ali pa jih zamenjajte, če so na obeh straneh obrabljeni.

Izravnajte držalno palico z noži.

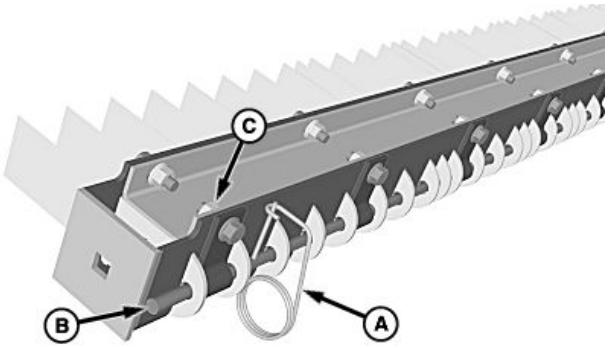
Zategnite matice na sponkah in namestite zatič.

OPOMBA: Prestavite pušo na zunanjih konci deske z noži.

Namestite sklop deske z noži in prestavite napenjalno palico z desne strani stroja.

Namestite krilato matico in nastavite desko z noži v želen položaj.

POMEMBNO: Deska z noži mora biti za koruzo popolnoma izklopljena.



H82430 —UN—14FEB05

A—Sornik
B—Držalna palica
C—Protimatice

Privijte krilato matico, tako da zaklenete desko z noži v položaj.

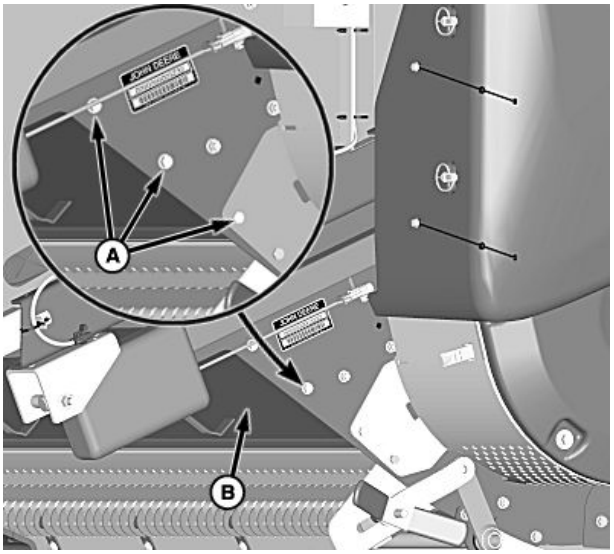
OUO6075,00009C0 -82-21SEP10-2/2

Dostopna vrata slamoreznice

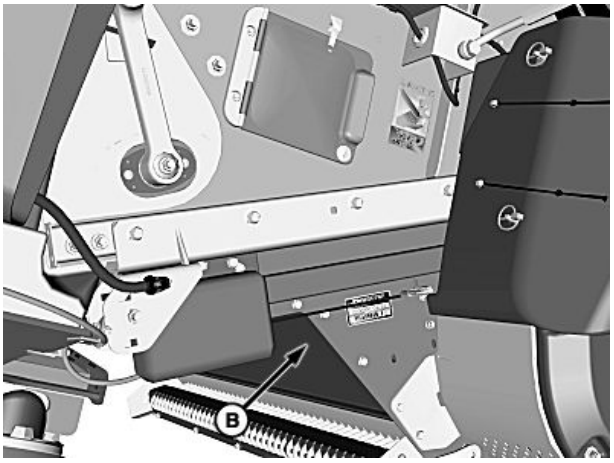
OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) na obeh straneh slamoreznice za odstranitev dostopnih vrat (B).

A—Vijaki s šesterorobo glavo **B—Dostopna vrata**



H113088 —UN—03MAR15



H113086 —UN—02MAR15

SS43267,0000533 -82-03MAR15-1/1

Rezila slamoreznice s finim rezom – menjava in konfiguracija

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

OPOMBA: Slika z rotorjem prikazuje menjavo rezil za obe vrsti rezil, lopatasta in zajemalna. Vedno vzdržujte originalni tovarniški vzorec rezil.

Zunanja rezila:

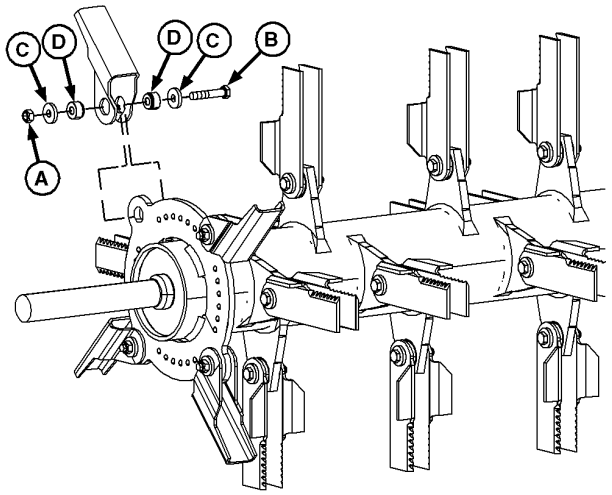
OPOMBA: Če odstranjujete rezila ali puše za pregled, se prepričajte, da boste rezila ponovno namestili na ISTE opore, s katerih ste jih sneli. To je treba storiti za ohranjevanje ravnotežja. Pred odstranjevanjem je priporočeno vsako rezilo označiti.

Namestite nove mehanske dele v isto smer, kot so bili odstranjeni, kadar ste nameščali ali odstranjevali rezila.

Odstranite zaporne matice (A), vijake s šesterorobo glavo (B), podložke (C) in puše (D).

OPOMBA: Preglejte in zamenjajte puše, zaporne matice in vijake s šesterorobo glavo, če so obrabljeni.

Zamenjajte rezila in puše. Namestite šestrobi vijak, podložke in varovalno matico. Matico zategnite s predpisanim navorom.



H87281 —UN—01AUG07

A—Varovalna matica
B—Vijak z glavo
C—Ploščice
D—Puše

Tehnični podatki

Zaporna matica rezila slamoreznice—Zatezni moment	60 N·m (44 lb.-ft.)

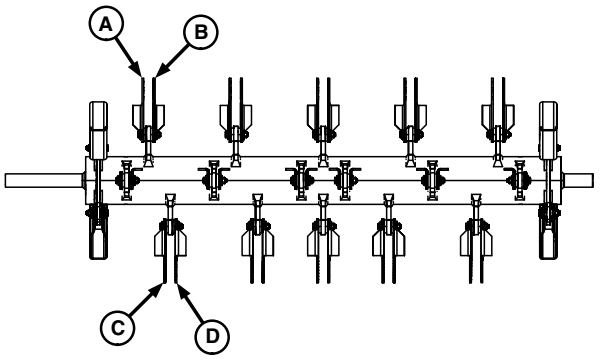
OUO6075,0001451 -82-27MAR13-1/3

Konfiguracija rezil:

POMEMBNO: Ravnovesje slamoreznice MORATE obdržati. Zamenjajte OBE rezili na eni opori in OBE rezili na nasprotni opori (180 stopinj). Štiri rezila MORAJO biti nameščena za zamenjavo enega rezila ali pa lahko obenem zamenjate vsa rezila. To je treba storiti za ohranjevanje ravnotežja.

Če je rezilo (A) v okvari, zamenjajte rezila (A–D).

A—D— Lopatasta rezila



H107307 —UN—22MAR13

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001451 -82-27MAR13-2/3

Notranja rezila:

OPOMBA: Če odstranjujete rezila ali puše za pregled, se prepričajte, da boste rezila ponovno namestili na ISTE opore, s katerih ste jih sneli. To je treba storiti za ohranjevanje ravnotežja. Pred odstranjevanjem je priporočeno vsako rezilo označiti.

Namestite nove mehanske dele v isto smer, kot so bili odstranjeni, kadar ste nameščali ali odstranjevali rezila.

Odstranite zaporno matico (A) in vijak s šesterorobo glavo (B).

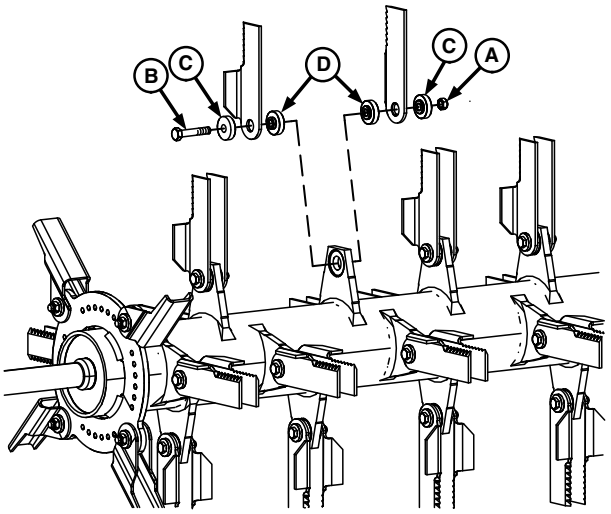
Odstranite in preglejte puše (C in D).

OPOMBA: Preglejte in zamenjajte puše, zaporne matice in vijake s šesterorobo glavo, če so obrabljeni.

Zamenjajte rezila in puše. Namestite šestrobi vijak in varovalno matico. Matico zategnite s predpisanim navorom.

Tehnični podatki

Zaporna matica rezila slamoreznice—Zatezni moment	60 N·m (44 lb.-ft.)



H98142 —UN—21SEP10

A—Varovalna matica
B—Vijak z glavo
C—Puše
D—Puše

OUO6075,0001451 -82-27MAR13-3/3

Rezila slamoreznice s posebej finim rezom – menjava in konfiguracija

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

OPOMBA: Slika z rotorjem prikazuje menjavo rezil za obe vrsti rezil, lopatasta in ravna. Vedno vzdržujte originalni tovarniški vzorec rezil.

Zunanja rezila:

OPOMBA: Če odstranjujete rezila ali puše za pregled, se prepričajte, da boste rezila ponovno namestili na ISTE opore, s katerih ste jih sneli. To je treba storiti za ohranjevanje ravnotežja. Pred odstranjevanjem je priporočeno vsako rezilo označiti.

Namestite nove mehanske dele v isto smer, kot so bili odstranjeni, kadar ste nameščali ali odstranjevali rezila.

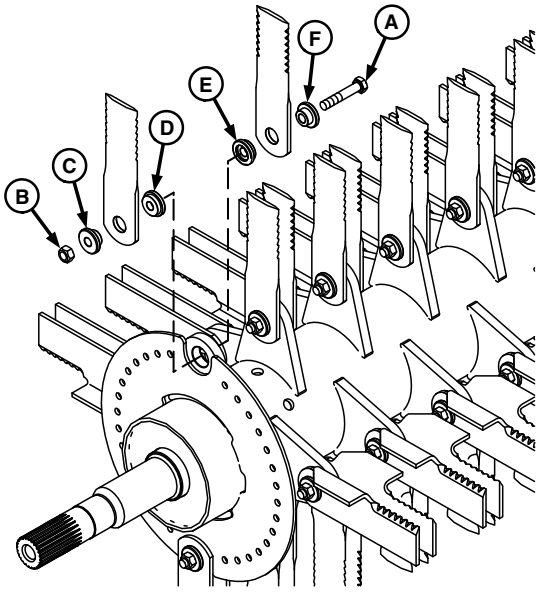
Odstranite zaporne matice (A), vijake s šesterorobo glavo (B) in puše (C, D, E, F).

OPOMBA: Preglejte in zamenjajte puše, zaporne matice in vijake s šesterorobo glavo, če so obrabljeni.

Zamenjajte rezila in puše. Namestite vijake s šesterorobo glavo, podložko, puše in zaporno matico. Matico zategnite s predpisanim navorom.

Tehnični podatki

Zaporna matica rezila slamoreznice—Zatezni moment.....60 N·m (44 lb.-ft.)



H99000 —UN—12NOV10

A—Varovalna matica
B—Vijak z glavo
C—Puša
D—Puša
E—Puša
F—Puša

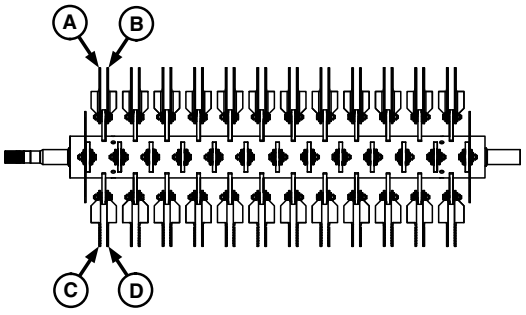
OUO6075,000153C -82-19JUN13-1/3

Konfiguracija rezil:

POMEMBNO: Ravnovesje slamoreznice MORATE obdržati. Zamenjajte OBE rezili na eni opori in OBE rezili na nasprotni opori (180 stopinj). Štiri rezila MORAJO biti nameščena za zamenjavo enega rezila ali pa lahko obenem zamenjate vsa rezila. To je treba storiti za ohranjevanje ravnotežja.

Če je rezilo (A) v okvari, zamenjajte rezila (A–D).

POMEMBNO: Preverite razdaljo med rezili rotorja in stalnimi noži tako, da z roko obrnete rotor, preden zaženete slamoreznico.



H107308 —UN—22MAR13

A—D— Lopatasta rezila

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000153C -82-19JUN13-2/3

Notranja rezila:

OPOMBA: Če odstranjujete rezila ali puše za pregled, se prepričajte, da boste rezila ponovno namestili na ISTE opore, s katerih ste jih sneli. To je treba storiti za ohranjevanje ravnotežja. Pred odstranjevanjem je priporočeno vsako rezilo označiti.

Namestite nove mehanske dele v isto smer, kot so bili odstranjeni, kadar ste nameščali ali odstranjevali rezila.

Odstranite zaporno matico (A) in vijak s šesterorobo glavo (B).

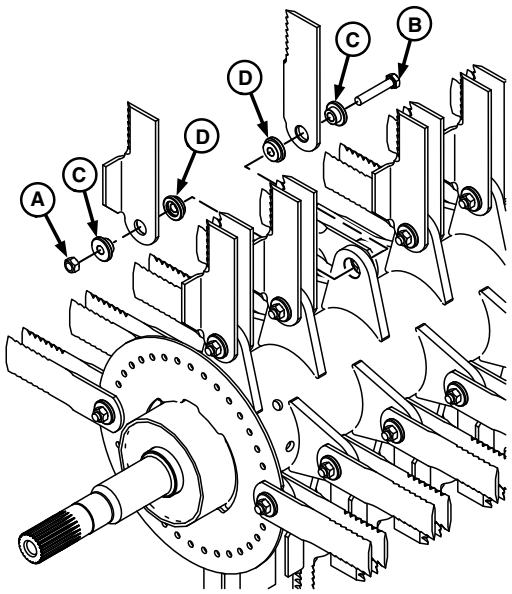
Odstranite in preglejte puše (C in D).

OPOMBA: Preglejte in zamenjajte puše, zaporne matice in vijake s šesterorobo glavo, če so obrabljeni.

Zamenjajte rezila in puše. Namestite šestrobi vijak in varovalno matico. Matico zategnite s predpisanim navorom.

Tehnični podatki

Zaporna matica rezila slamoreznice—Zatezni moment	60 N·m (44 lb.-ft.)



H99002 —UN—12NOV10

A—Varovalna matica
B—Vijak z glavo
C—Puše
D—Puše

OUO6075,000153C -82-19JUN13-3/3

Rezilo srednjega delilnika – zamenjava

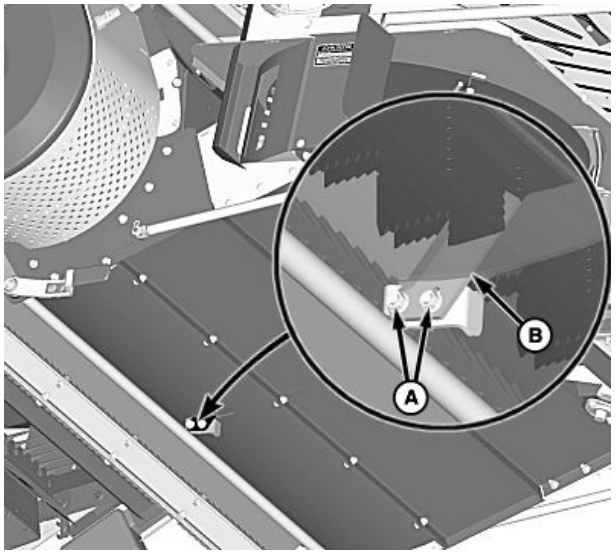
⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ. Rezilo nožev je ostro.

Odstranite mehanske dele (A) in odstranite rezilo srednjega delilnika (B).

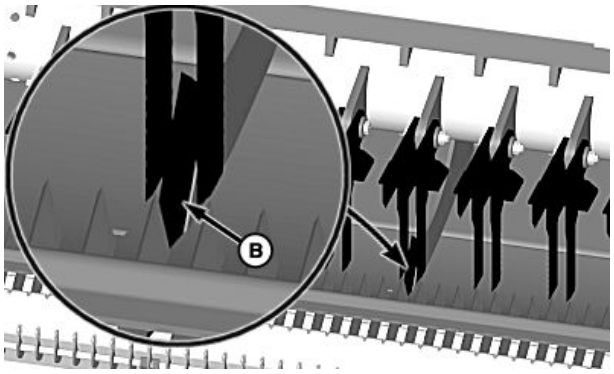
OPOMBA: Rezila morajo biti nameščena proti srednjemu delilniku, tako da ne bo nobenih rež.

Zamenjajte srednje rezilo delilnika in namestite poprej odstranjene mehanske dele.

A—Mehanski deli **B—Rezilo srednjega delilnika**



H98691 —UN—19OCT10



H98692 —UN—19OCT10

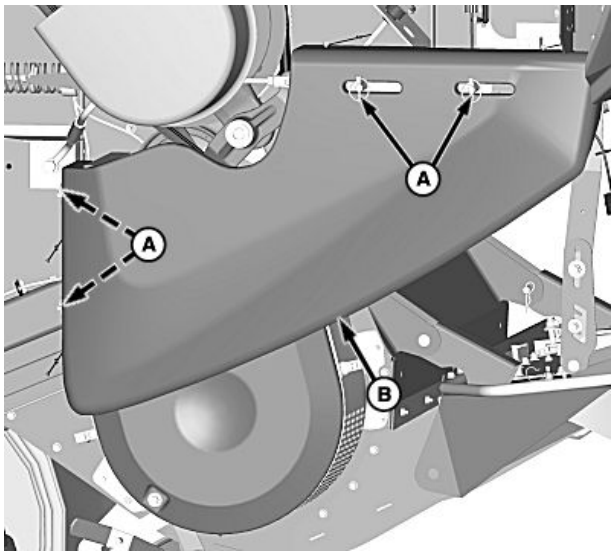
OUO6075,0000A31 -82-20OCT10-1/1

Rezila slamoreznice – centriranje

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Dvignite slamoreznico popolnoma in odstranite zatiče za hitro zaklepanje (A) in zaščito (B).

A—Hitre sponke **B—Ščitnik**



H98146 —UN—21SEP10

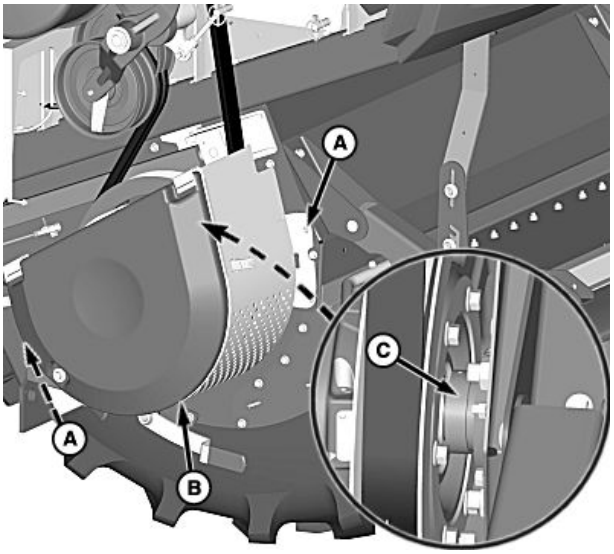
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00009C4 -82-21SEP10-1/4

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in zaščito (B).

Sprostite nastavljen vijak in pritrdilni obroč (C) na levi strani.

A—Šestrobi vijaki (4 uporabljenih)
B—Ščitnik
C—Pritrdilni obroč



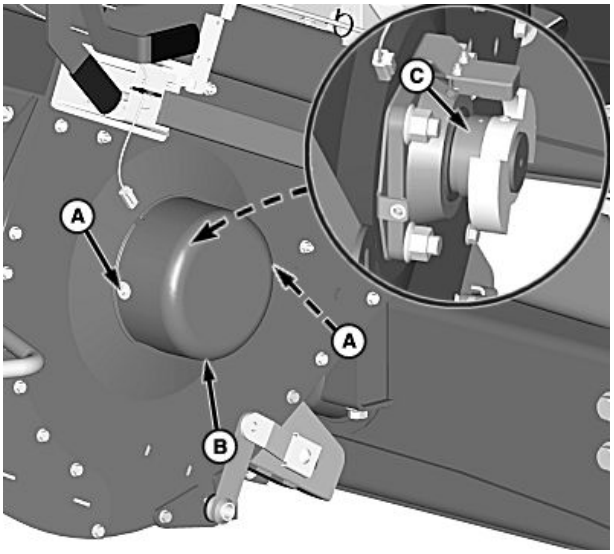
H98147 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C4 -82-21SEP10-2/4

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in pokrov ležaja (B).

Sprostite nastavljen vijak in pritrdilni obroč (C) na desni strani.

A—Šestrobi vijaki (2 uporabljenih)
B—Pokrov ležaja
C—Pritrdilni obroč



H98148 —UN—21SEP10

Nadaljevanje na naslednji strani

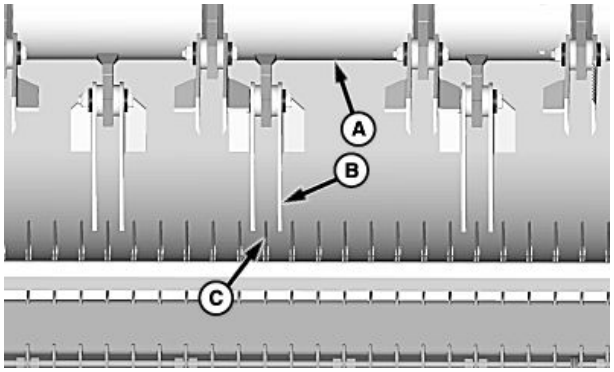
OUO6075,00009C4 -82-21SEP10-3/4

Postavite rotor slamoreznice (A) v desno ali levo, tako da boste zagotovili, da bodo imeli vsi rotorji rezil (B) čiste fiksne nože (C).

Privijte pritrdilne obroče na obeh straneh v smer vrtenja in zategnite s kompletom vijakov.

Namestite pokrov ležaja na desno stran in zaščito slamoreznice na levo.

A—Rotor slamoreznice
B—Rezila rotorja
C—Fiksna rezila



H87317 —UN—30JAN07

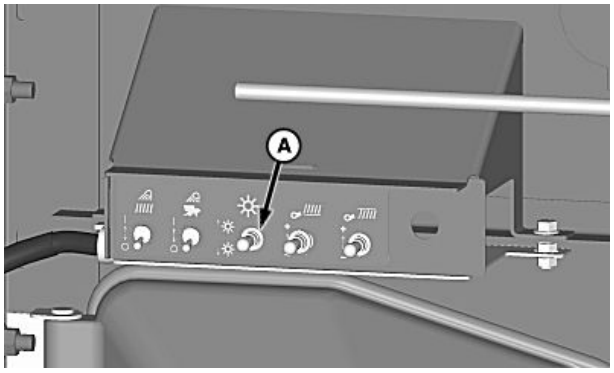
OUO6075,00009C4 -82-21SEP10-4/4

Stikalo za nastavitev slamoreznice

Stikalo za nastavitev slamoreznice (A) je nameščeno na levi strani stroja.

Stikalo za nastavitev slamoreznice omogočata uporabniku dviganje ali spuščanje slamoreznice na različne položaje.

A—Stikalo za slamoreznico



H97565 —UN—14SEP10

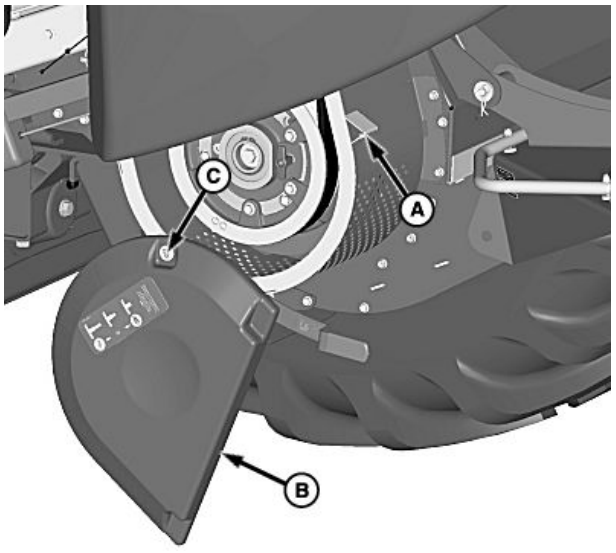
OUO6075,00009C6 -82-21SEP10-1/1

Hitrosti pogona slamoreznice – menjava

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Sprostite zapah (A) in zavrtite zaščito (B) na ležaju (C).

A—Zapah
B—Ščitnik
C—Tečaj



H105440 —UN—18MAY12

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000113F -82-18MAY12-1/2

Položaj počasne hitrosti:

OPOMBA: Mogoče bo treba nekoliko obrniti jermenico, medtem ko premikate prestavno ročico.

Premaknite prestavno ročico (A) v položaj (B).

- Koruza

Nevtralni položa:

OPOMBA: Mogoče bo treba nekoliko obrniti jermenico, medtem ko premikate prestavno ročico.

Premaknite prestavno ročico (A) v položaj (C).

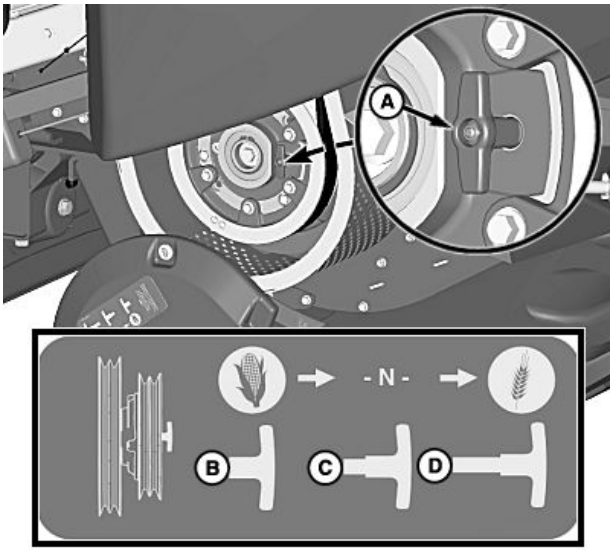
Položaj visoke hitrosti:

OPOMBA: Mogoče bo treba nekoliko obrniti jermenico, medtem ko premikate prestavno ročico.

Premaknite prestavno ročico (A) v položaj (D).

- Žito

Zaprite zaščito in pridržite z zapahom.



H105441 —UN—18MAY12

A—Prestavna ročica
B—Položaj počasne hitrosti
C—Nevtralna pozicija
D—Položaj visoke hitrosti

OUO6075,000113F -82-18MAY12-2/2

Lopatice zadnje plošče – nastavitev (upravljanje ostankov Intermediate/Premium)

OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

OPOMBA: Lopatice zadnje plošče lahko prilagodite, če tovarniške nastavitve ne omogočajo primerne širine raztrosa ali enakomerne razdelitve.

Lopatice zadnje plošče so tovarniško nastavljene za platforme širine 9,1 m (30 ft.).

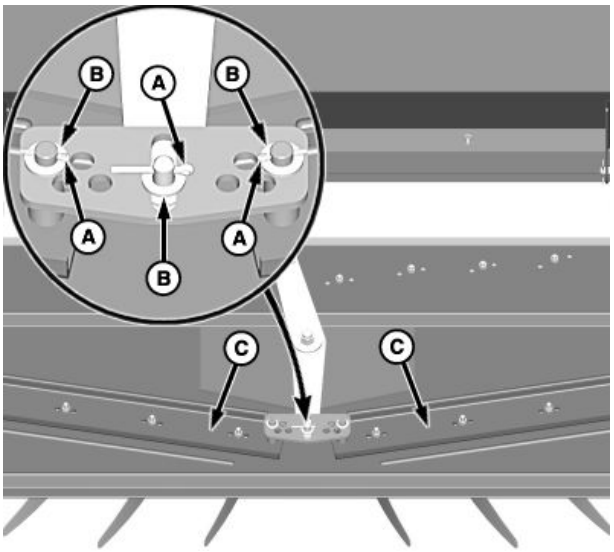
Odstranite in shranite razcepko (A) in podložke (B).

Nastavite drsna vodila (C) na želene odprtine v prilagoditveni plošči.

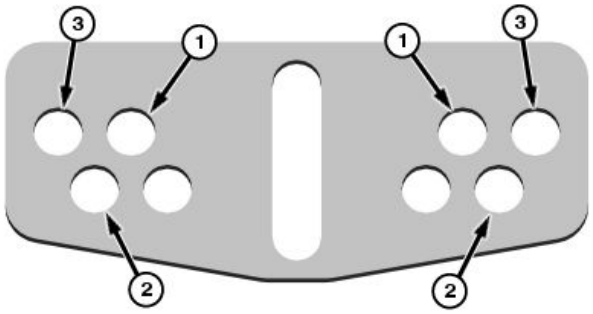
- Odprtina 1: Položaj hederja 6,7 m (22 ft)
- Odprtina 2: Položaj hederja 7,6 m (25 ft)
- Odprtina 3: Položaj hederja 9,1 m (30 ft)

Namestite prej odstranjene podložke in razcepke.

A—Razcepke
B—Podložke
C—Drsna vodila



H98656 —UN—19OCT10



H98657 —UN—19OCT10

OUO6075,00041D9 -82-11APR16-1/1

Lopatice zadnje plošče (elektromotor) – nastavljanje (upravljanje ostankov Intermediate/Premium)

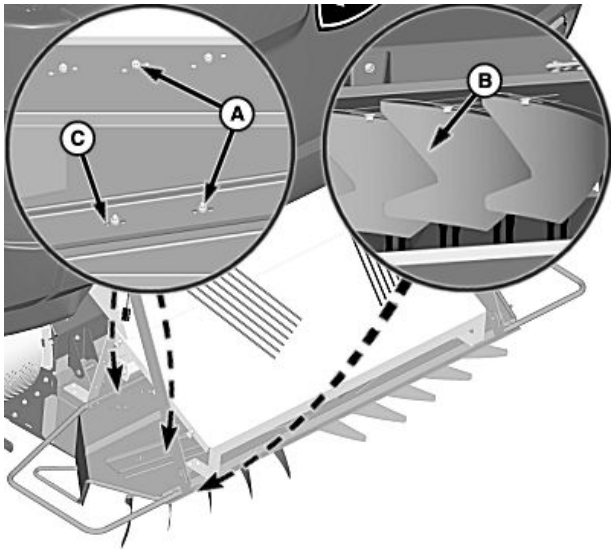
⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

OPOMBA: Lopatice zadnje plošče lahko prilagodite, če tovarniške nastavitve ne omogočajo primerne širine raztrosa ali enakomerne razdelitve.

Lopatice zadnje plošče so tovarniško nastavljene za platforme širine 9,1 m (30 ft.).

Popustite matice (A) in nastavite lopatico zadnje plošče (B) na različne luknje (C), kot je potrebno za nadzor razporeditve širine raztrosa slame. Glejte Lopatice zadnje plošče (električna nastavitev) – tovarniške nastavitve v nadaljevanju tega poglavja.

Zategnite matice in postopek po potrebi ponovite na ostalih lopaticah zadnje plošče.

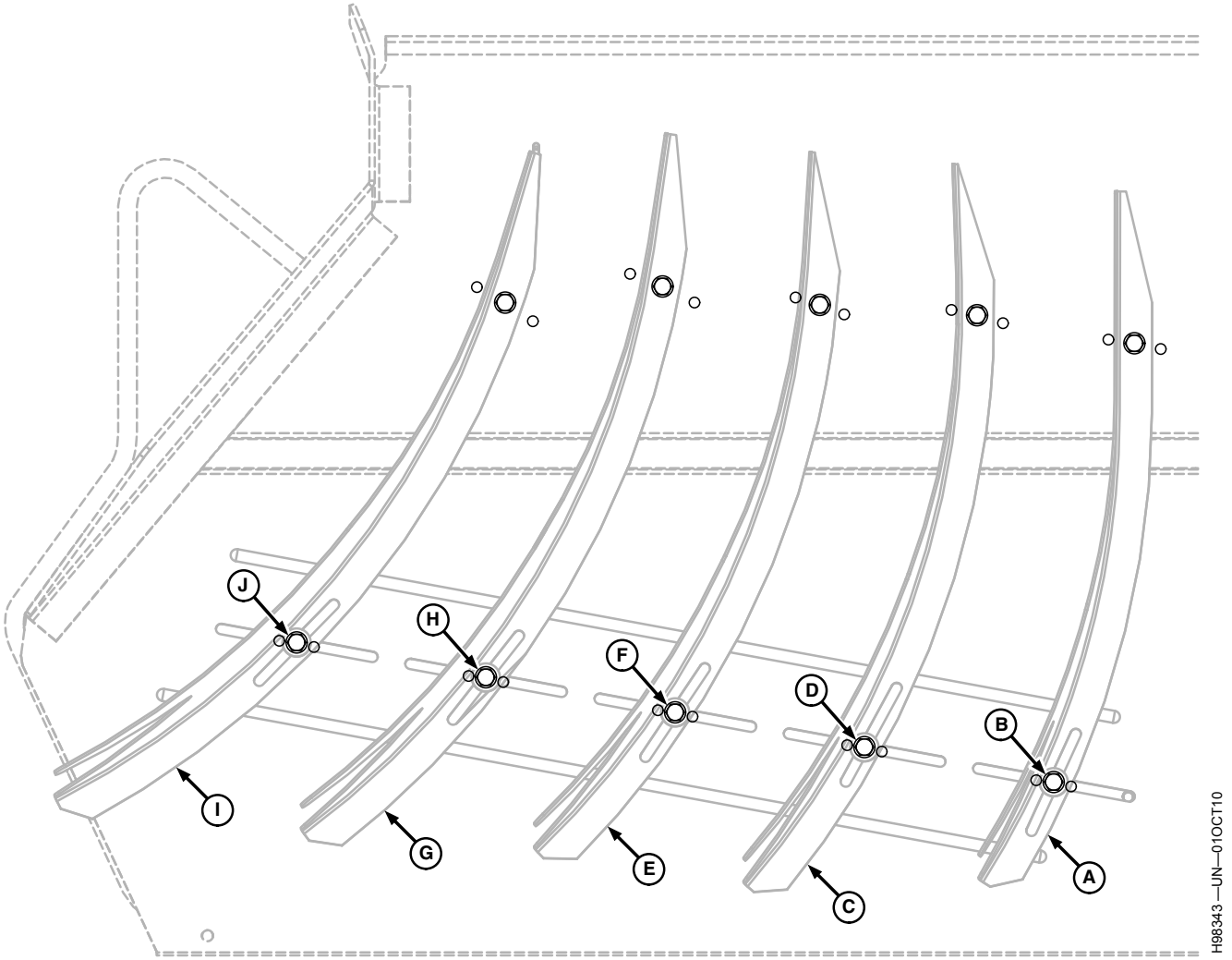


H98365 —UN—30SEP10

A—Matice
B—Lopatica zadnje plošče
C—Luknje

OUO6075,00041DA -82-11APR16-1/1

Lopatice zadnje plošče (električno nastavljive) – tovarniška nastavitev (upravljanje ostankov Intermediate/Premium)



Nastavitev lopatic zadnje plošče za platforme širine 9,1 m (30 ft.) (pogled izpod zadnje plošče)

A—Lopatica 1
B—Srednja luknja
C—Lopatica 2
D—Srednja luknja
E—Lopatica 3
F—Srednja luknja
G—Lopatica 4
H—Srednja luknja
I— Lopatica 5
J— Srednja luknja

OPOMBA: Mesta lukenj pri nastavljanju lopatic zadnje plošče so od sredine zadnje plošče navzven.

OUO6075,00041DB -82-21MAR16-1/1

Plošče trosilnika Advanced PowerCast – zamenjava

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Odstranite mehanske dele (A) in nosilec (B).

Po potrebi preglejte in zamenjajte gumijasto podporo (C) in prste (D). Za nadomestne dele se oglasite pri svojem zastopniku John Deere.

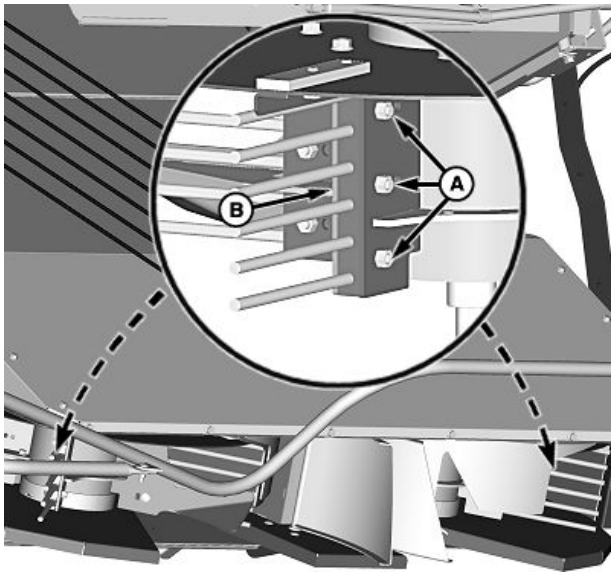
POMEMBNO: Zamenjajte vse gumijaste podpore za ohranjanje ravnovesja vrtenja plošče.

Po potrebi namestite nadomestno gumijasto podporo in prste.

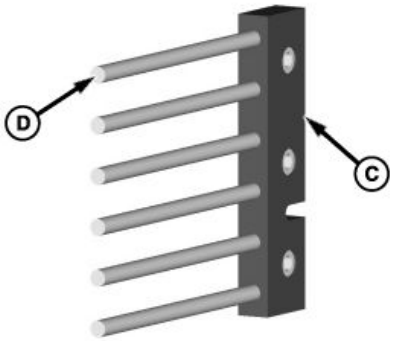
Prepričajte se, da bosta gumijasta podpora in nosilec nameščena v enake odprtine kot tista, ki ste jih prej odstranili.

Zategnite mehanske dele in ponovite po potrebi na ostalih rezilih plošča.

A—Strojna oprema
B—Nosilec
C—Gumijasta podpora
D—Prsti



H113274 —UN—26MAR15



H98694 —UN—19OCT10

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,0000592 -82-26MAR15-1/2

Odstranite vijake (A) s plošče (B).

Po potrebi preglejte in nadomestite nosilec lopatice (C). Za nadomestne dele se oglasite pri svojem zastopniku John Deere.

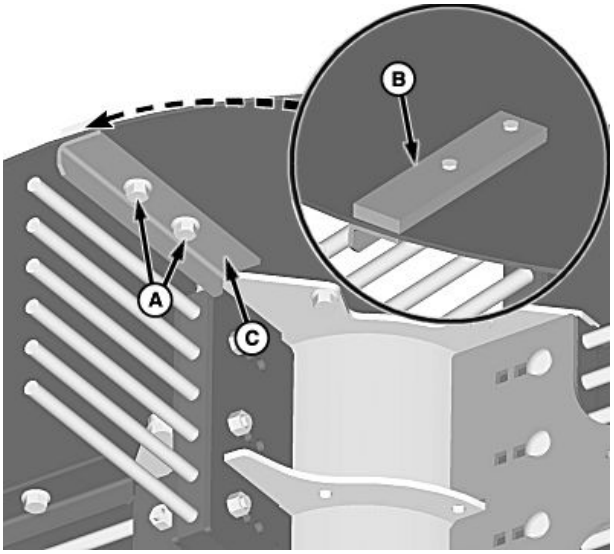
POMEMBNO: Zamenjajte vse nosilce lopatic za ohranjanje ravnovesja vrtenja plošče.

Po potrebi namestite nosilce lopatic.

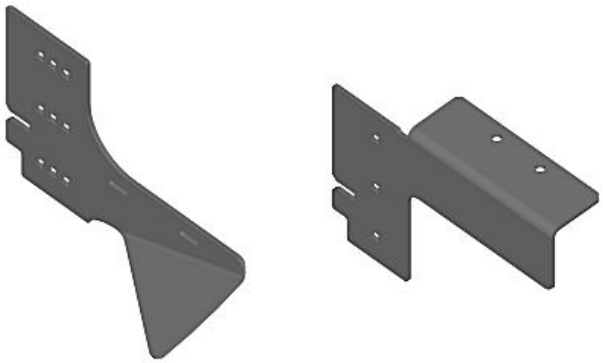
Zategnite mehanske dele in ponovite po potrebi na ostalih rezilih plošča.

OPOMBA: Odstranite lopatice za majhno zrnje in namestite lopatice za koruzo po potrebi za pridelek, ki ga žanjete.

A—Vijaki s šesterorobo glavo
B—Plošča
C—Nosilci lopatice



H98695 —UN—19OCT10

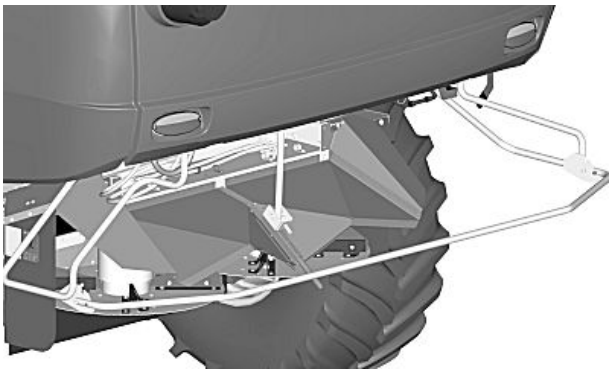


H1022241 —UN—23JUN11

Lopatica za majhno zrnje/lopatica za koruzo

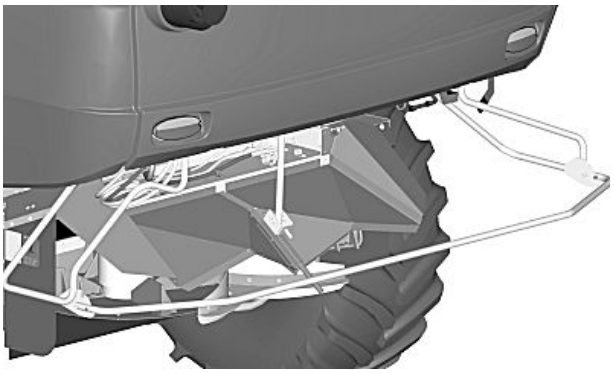
SS43267,0000592 -82-26MAR15-2/2

Trosilnik (splošne informacije)



H98186 —UN—23SEP10

Trosilnik enojne hitrosti



H98187 —UN—23SEP10

Trosilnik dvojne hitrosti

OPOZORILO: Medtem ko trosilnik deluje, nihče ne sme stati za njim. Ugasnite motor, izvlecite ključ in nastavite parkirno zavoro preden nastavljate trosilnik.

Preden opravljate servis ali vzdrževanje ma dvignjenem trosilniku, v celoti vstavite zaporni zatič na svoje mesto.

OPOMBA: Za dodatne informacije glede nastavitvenih stikal trosilnika v kabini, glejte poglavje konzola CommandTouch v naslonjalu za roke.

OUO6075,0000B75 -82-21MAR11-1/1

Trosilnik – položaj redi

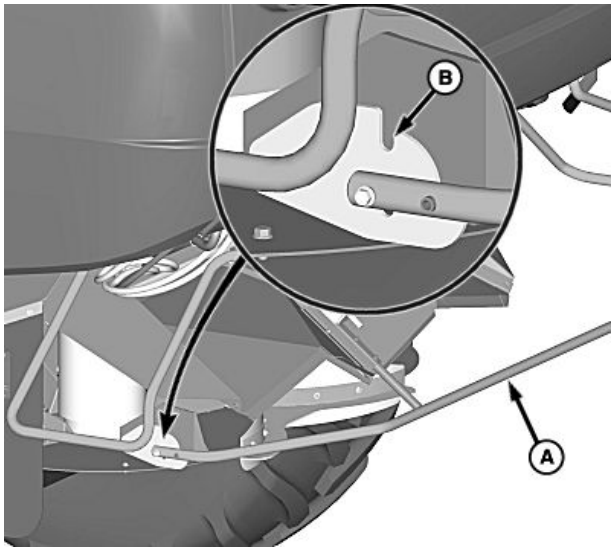
OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ. Preden opravljate servis ali vzdrževanje ma dvignjenem trosilniku, v celoti vstavite zaporni zatič na svoje mesto.

POMEMBNO: Obroč trosilnika mora biti med obratovanjem vedno v položaju "dol", kot prikazano.

OPOMBA: Trosilnik lahko zavrtite navzgor in omogočite izpust materiala v vzorcu redi.

Dvignite obroč trosilnika (A), dokler ne bo na isti ravni z zarezo (B), kadar dostopate ali dvigate trosilnik v položaj redi.

A—Obroč trosilnika **B—Vrzel**



H98188 —UN—23SEP10

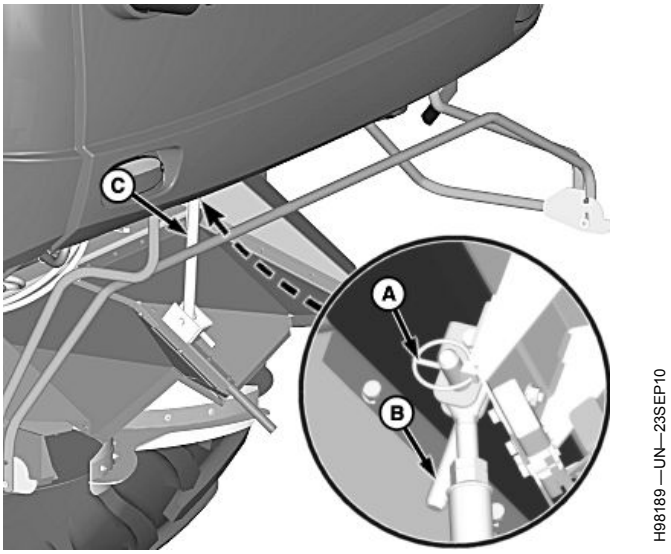
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00009D3 -82-23SEP10-1/3

Odstranite hitri varovalni zatič (A) z zatiča (B) in spustite podporno cev (C).

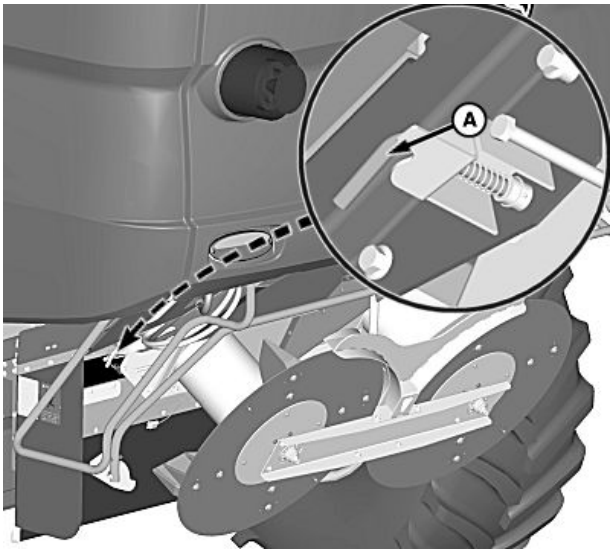
OPOMBA: Namestite zatič nazaj v položaj za shranjevanje in ga pritrdite s zatiči za hitro zapiranje.

A—Varovalni zatič
B—Sornik
C—Podporna cev

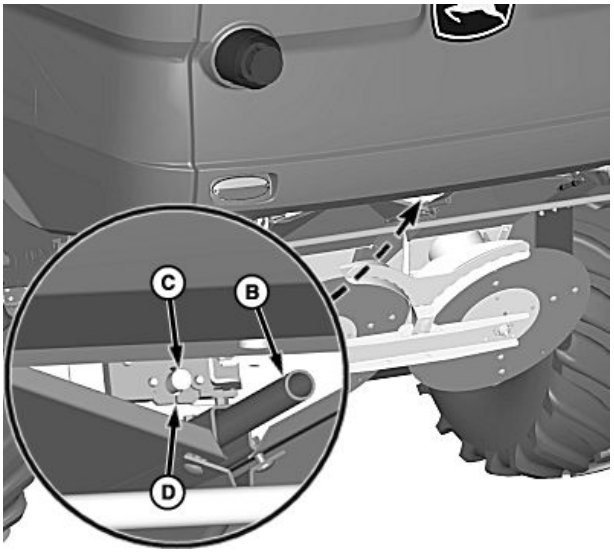


H98189 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D3 -82-23SEP10-2/3



H98190 —UN—23SEP10



H98191 —UN—23SEP10

A—Sornik
B—Ročica
C—Sornik
D—Sklop zapaha

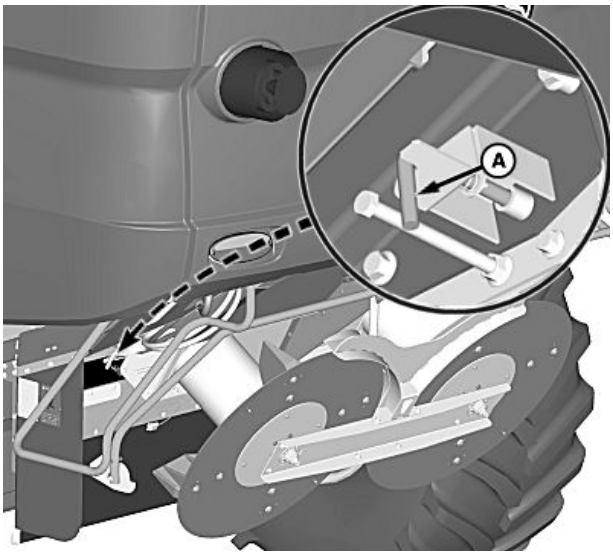
Povlecite zatič (A), tako da boste popolnoma dvignili trosilnik.

Dvignite trosilnik z ročico (B), dokler ne bo zatič (C) popolnoma sklopljen s sklopom zapaha (D).

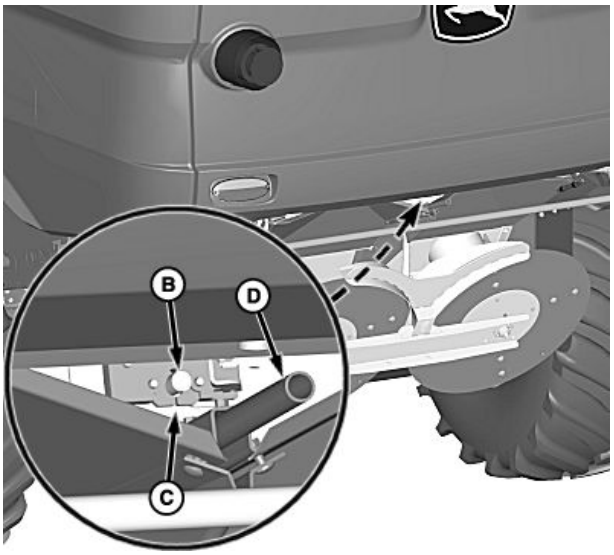
OPOMBA: Nastavite hitrost trosilnika na nič, za dodatne informacije glejte stikalo za nastavitev hitrosti trosilnika v poglavju konzola CommandTouch v naslonjalu za roke.

OUO6075,00009D3 -82-23SEP10-3/3

Trosilnik – spuščanje



H98192 —UN—23SEP10



H98193 —UN—23SEP10

A—Sornik
B—Sornik
C—Sklop zapaha
D—Ročica

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Obrnite in namestite zatič (A) v nosilec, da boste odklenili trosilnik.

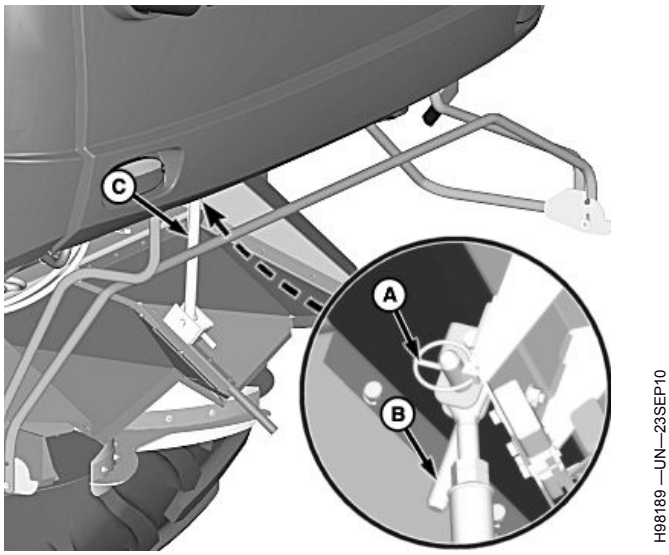
Izpustite zatič (B) s sklopa zapaha (C) in spustite trosilnik z ročico (D).

OUO6075,00009D4 -82-08OCT10-1/2

Dvignite podporno cev (C), dokler ne bo na isti ravni z odprtino in pritrdite z zatičem (B) in zatičem za hitro zapiranje (A).

OPOMBA: Povišajte hitrost trosilnika, dokler ne dosežete želene hitrosti, za dodatne informacije glejte stikalo za nastavitev hitrosti trosilnika v poglavju konzola CommandTouch v naslonjalu za roke.

A—Varovalni zatič
B—Sornik
C—Podporna cev



H98189 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D4 -82-08OCT10-2/2

Plošče trosilnika (enojna hitrost) – menjava

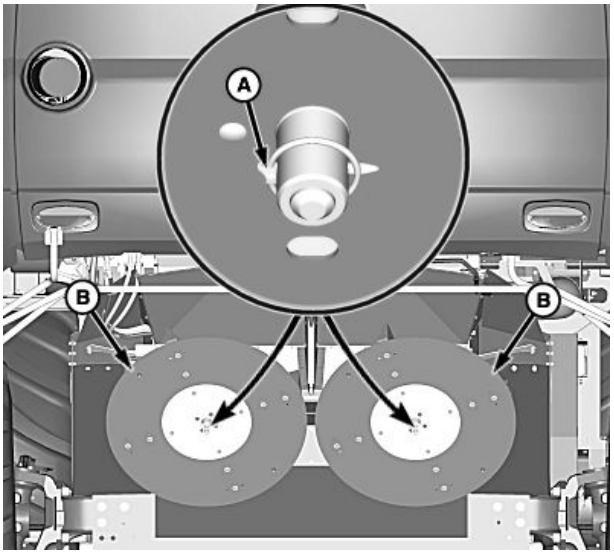
OPOZORILO: Sklopi plošč so težki približno 25 kg (55 lb.).

POMEMBNO: Sklopi plošč so levi in desni. Označite sklope plošč preden jih odstranite.

OPOMBA: Sklope plošč lahko odstranite za servis ali za več prostora pod trosilnikom.

Odstranite zatiče za hitro zapiranje (A) in sklope plošč (B).

A—Varovalni zatič **B—Sklopi plošč**



H98194 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D5 -82-23SEP10-1/2

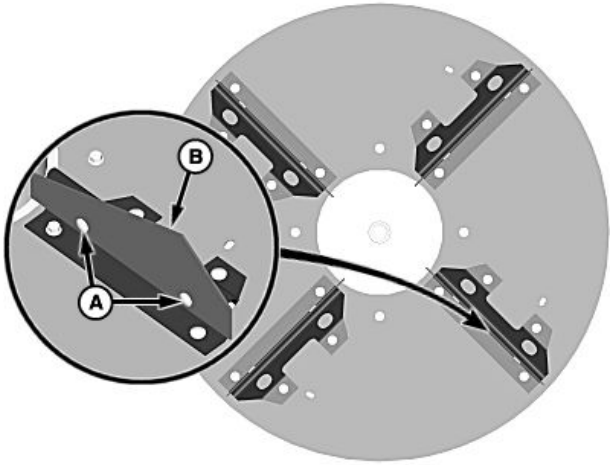
POMEMBNO: Kadar menjate obrabljena ali poškodovana rezila, se prepričajte, da boste zamenjali rezila na obeh straneh plošče in obenem ohranili ravnovesje rotacij plošče.

Rezila so usmerjena v vzorce odprtin, ki alternirajo, tako da dosežemo optimalen raztros materiala. Prepričajte se, da bodo nadomestna rezila nameščena v enake odprtine kot tista, ki ste jih prej odstranili.

Odstranite mehanske dele (A) in rezilo (B).

Namestite nadomestna rezila po potrebi in zategnite mehanske dele.

A—Mehanski deli **B—Rezilo**



H98197 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D5 -82-23SEP10-2/2

Plošče trosilnika (dvojna hitrost) – menjava

⚠ OPOZORILO: Sklopi plošč so težki približno 25 kg (55 lb.).

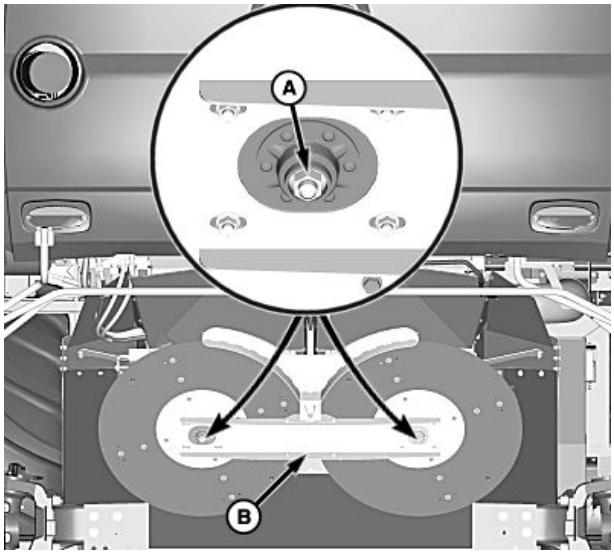
POMEMBNO: Sklopi plošč so levi in desni. Označite sklope plošč preden jih odstranite.

OPOMBA: Sklope plošč lahko odstranite za servis ali za več prostora pod trosilnikom.

Odstranite matice (A) in podporno prekrivalo (B).

A—Matica

B—Podporno prekrivalo



H98195 —UN—08OCT10

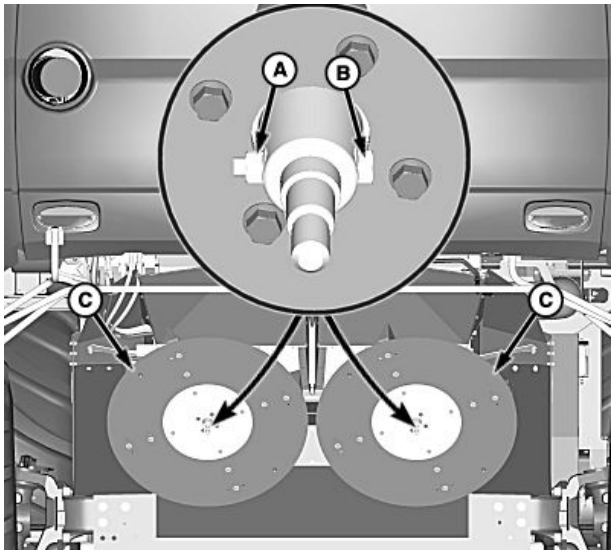
OUO6075,00009D6 -82-23SEP10-1/3

Odstranite matice (A) in vijake (B) iz sklopov plošč (C).

A—Matica

B—Vijak s šesterorobo glavo

C—Sklopi plošč



H98196 —UN—23SEP10

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00009D6 -82-23SEP10-2/3

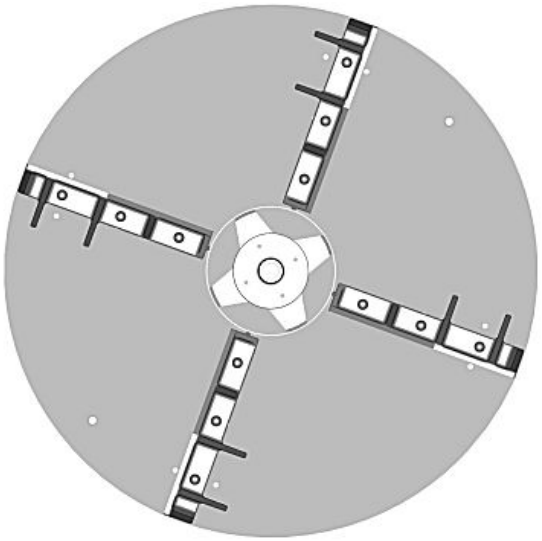
POMEMBNO: Kadar menjate obrabljena ali poškodovana rezila, se prepričajte, da boste zamenjali rezila na obeh straneh plošče in obenem ohranili ravnovesje rotacij plošče.

Rezila so usmerjena v vzorce odprtin, ki alternirajo, tako da dosežemo optimalen raztros materiala. Prepričajte se, da bodo nadomestna rezila nameščena v enake odprtine kot tista, ki ste jih prej odstranili.

Namestite nadomestna rezila po potrebi in zategnite mehanske dele glede na specifikacijo.

Tehnični podatki

Mehanski deli
rezil—Zatezni moment.....22 N·m (16 lb.-ft.)



H98198 —UN—23SEP10

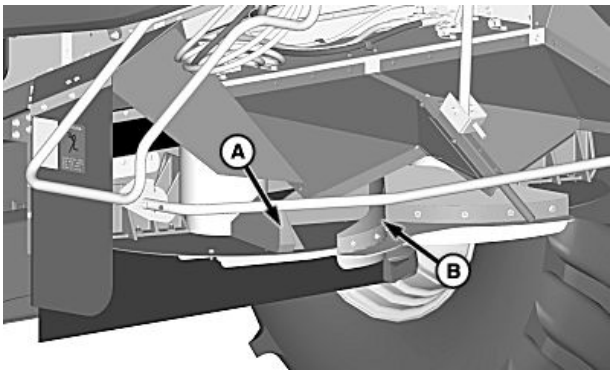
OUO6075,00009D6 -82-23SEP10-3/3

Trosilnik slame s širokim raztrosom (opcijsko)

OPOZORILO: Medtem ko trosilnik deluje, nihče ne sme stati za njim. Ugasnite motor, izvlecite ključ in nastavite parkirno zavoro preden nastavljate trosilnik.

OPOMBA: Prekrivala je treba odstraniti, kadar žanjete z žetvenimi napravami, ki so manjše od 9,1 m (30 ft.) oz. z obiralniki koruze, ki so manjši od 12 vrst, tako da boste imeli optimalno distribucijo materiala.

Kadar so nameščena rezila trosilnika slame (A) in prekrivala (B), se poveča širina raztrosa in tako omogoča boljša razdelitev materiala pri večjih žetvenih napravah. Za več informacij se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.



H98199 —UN—23SEP10

A—Rezila **B—Prekrivala**

OUO6075,00009D9 -82-28MAR11-1/1

Napetost pogonskega jermena slamoreznice – namestitev

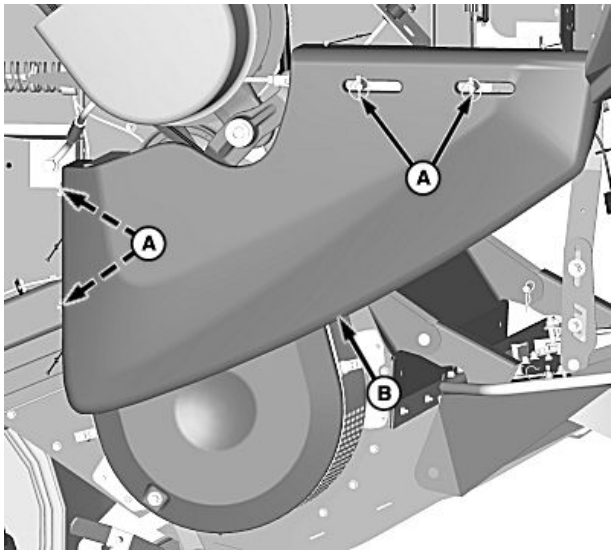
OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

OPOMBA: Popolnoma spustite slamoreznico, tako da boste lahko primerno napeli jermena.

Odstranite zatiče za hitro zapiranje (A) in zaščito (B).

A—Hitre sponke

B—Ščitnik



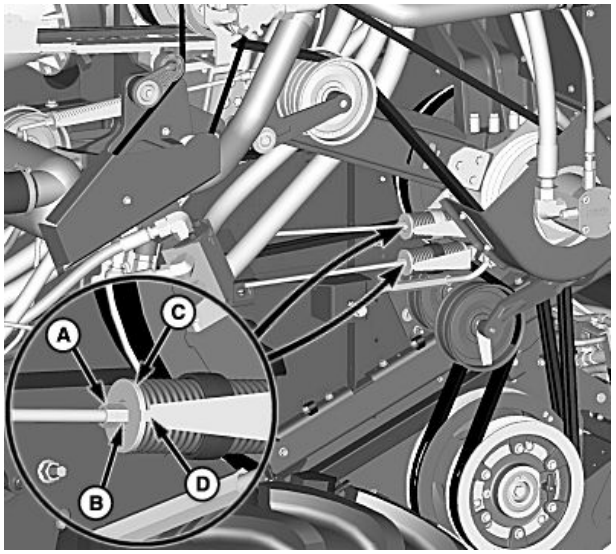
H98146 —UN—21SEP10

OUO6075,00013DF -82-18JUN13-1/2

Sprostite zaporno matico (A) in zategnite matico (B), dokler ne bo podložka (C) nameščena med koncem merila (D) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico.

Namestite zaščito in pritrdite z zatiči za hitro zapiranje.

A—Varovalna matica
B—Matica
C—Podložka
D—Pokazatelj



H108275 —UN—18JUN13

OUO6075,00013DF -82-18JUN13-2/2

Jermen slamoreznice – menjava

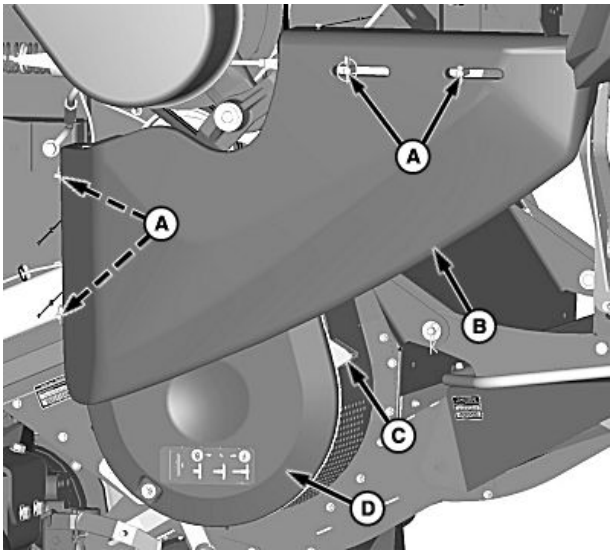
OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

OPOMBA: Slamoreznico je treba prestaviti v srednji položaj, tako da boste lahko jermen namestili preprosteje.

Odstranite zatiče za hitro zapiranje (A) in zaščito (B).

Za odpiranje sprostite zapah (C) in zavrtite zaščito (D).

A—Hitre sponke
B—Ščitnik
C—Zapah
D—Ščitnik



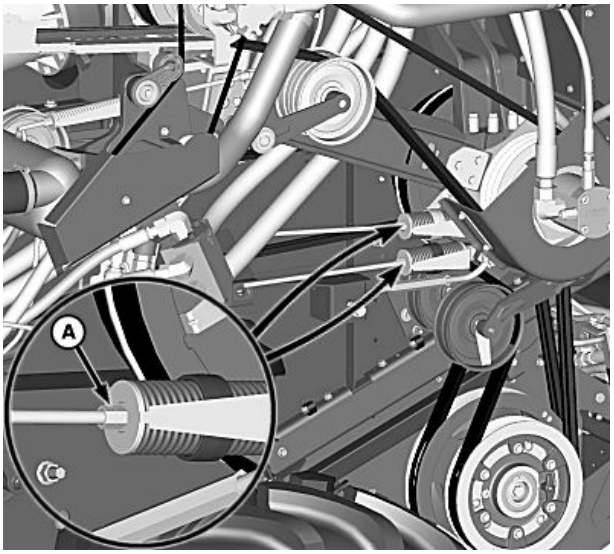
H105442 —UN—18MAY12

OUO6075,00013E0 -82-18JUN13-1/10

OPOMBA: Za pomoč pri montaži si označite mesta matic napenjalnika, preden jih sprostite.

Sprostite matice (A) za sprostitev napetosti na jermenu.

A—Matice



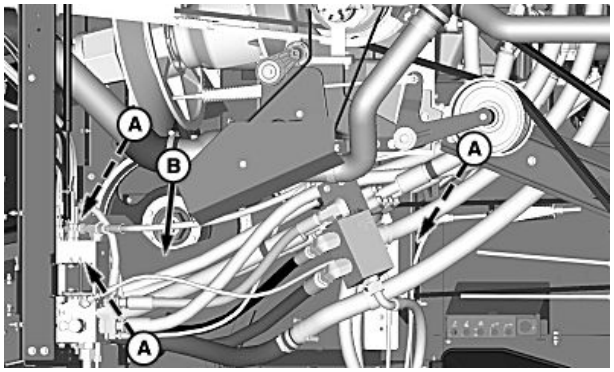
H108276 —UN—18JUN13

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00013E0 -82-18JUN13-2/10

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in zaščito (B).

A—Šestrobi vijaki **B—Ščitnik**

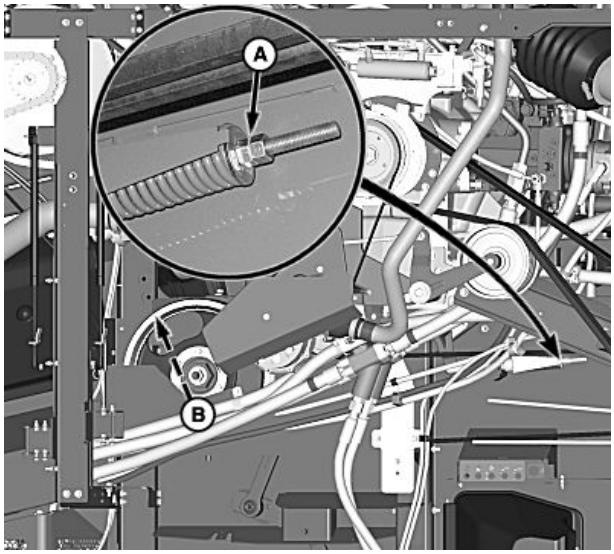


H108266 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -82-18JUN13-3/10

Sprostite matice (A), da zmanjšate napetost s jermena praznilnega bobna (B).

A—Matice **B—Jermen praznilnega bobna**

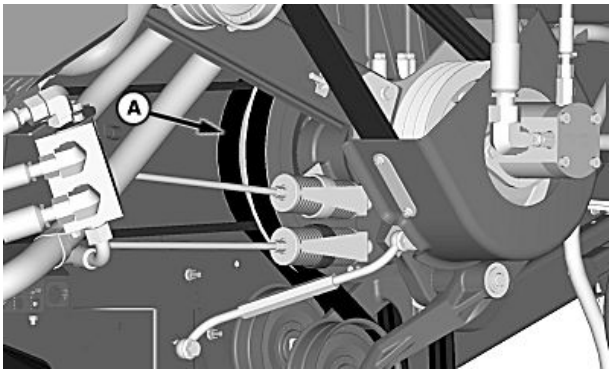


H108267 —UN—18JUN13

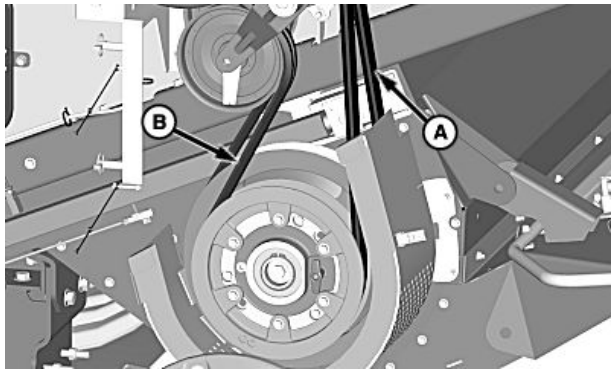
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00013E0 -82-18JUN13-4/10

Notranji jermen slamoreznice:



H107035 —UN—26FEB13



H98161 —UN—21SEP10

A—Notranji pogonski jermen slamoreznice

B—Zunanji pogonski jermen slamoreznice

OPOMBA: Obrnite jermen tako, da ga boste lahko stisnili med jermenico in stranski list.

Odstranite notranji pogonski jermen slamoreznice (A) z zgornje jermenice.

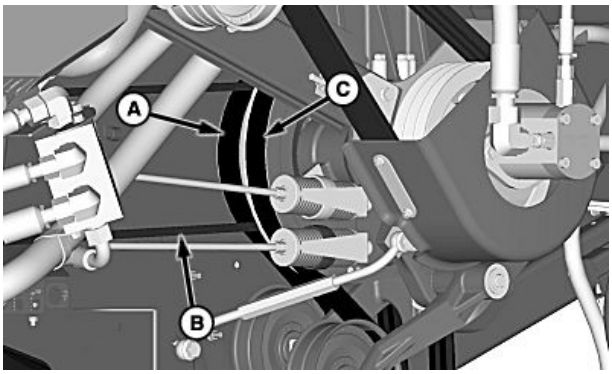
Odstranite zunanji pogonski jermen slamoreznice (B) s spodnje jermenice.

Odstranite notranji pogonski jermen slamoreznice s spodnjih jermenic.

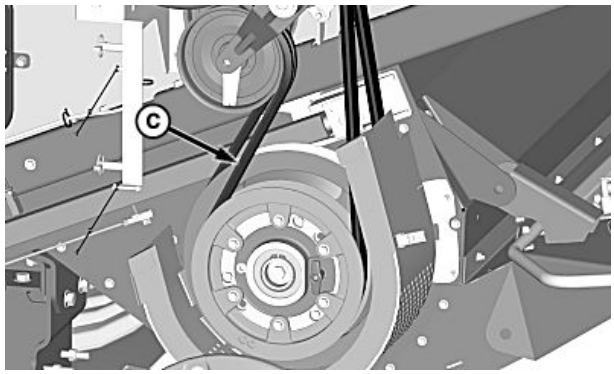
Namestite nadomestni trak v obratnem vrstnem redu.

OUO6075,00013E0 -82-18JUN13-5/10

Zunanji jermen slamoreznice:



H107027 —UN—26FEB13



H107028 —UN—26FEB13

A—Notranji pogonski jermen slamoreznice

B—Jermen praznilnega bobna

C—Zunanji pogonski jermen slamoreznice

OPOMBA: Obrnite jermene tako, da jih boste lahko stisnili med jermenico in stranski list.

Odstranite notranji pogonski jermen slamoreznice (A) in jermen praznilnega bobna (B) z zgornjih jermenic.

Odstranite zunanji pogonski jermen slamoreznice (C) z zgornje in spodnje jermenice.

Namestite nadomestni trak v obratnem vrstnem redu.

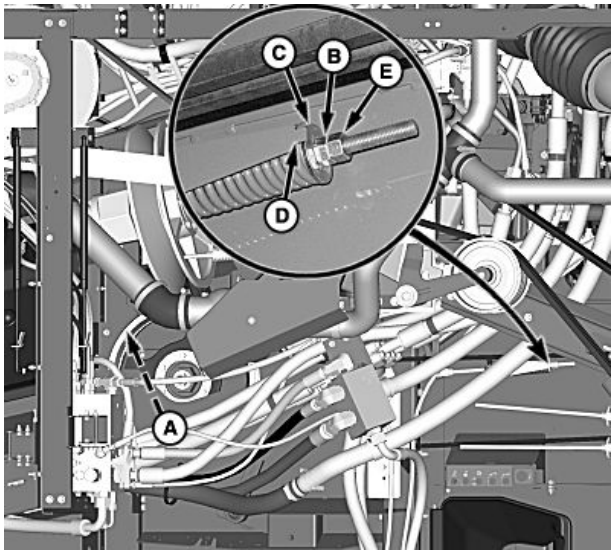
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00013E0 -82-18JUN13-6/10

Namestite jermen praznilnega bobna (A) na jermenico.

Zategnite matico (B), dokler ne bo podložka (C) postavljena med koncem merila (D) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico (E).

A—Jermen praznilnega bobna
B—Matica
C—Podložka
D—Pokazatelj
E—Varovalna matica

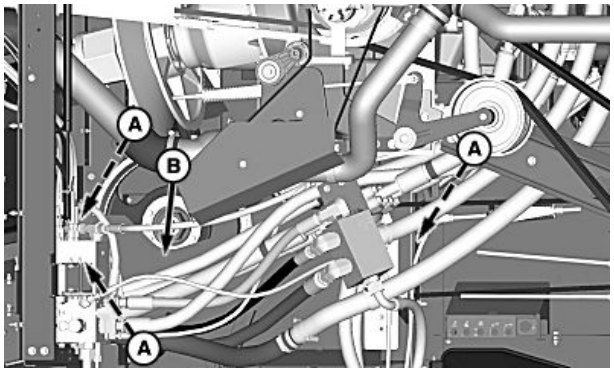


H108277 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -82-18JUN13-7/10

Namestite zaščito (B) in zadržite z vijaki s šesterorobo glavo (A).

A—Šestrobi vijaki
B—Ščitnik



H108266 —UN—18JUN13

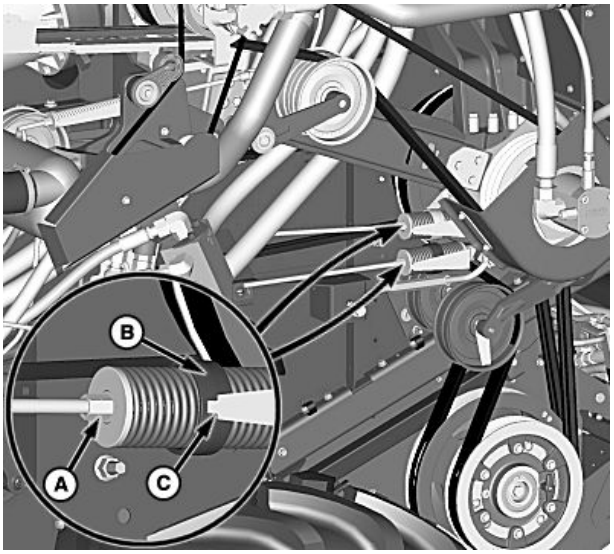
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00013E0 -82-18JUN13-8/10

Spustite slamoreznico na sredinski položaj.

Zategnite matice (A), dokler ne bo vodilo vzmeti (B) na koncu merila (C), tako kot prikazano.

A—Matice
B—Vodilo vzmeti
C—Pokazatelj



H108278 —UN—18JUN13

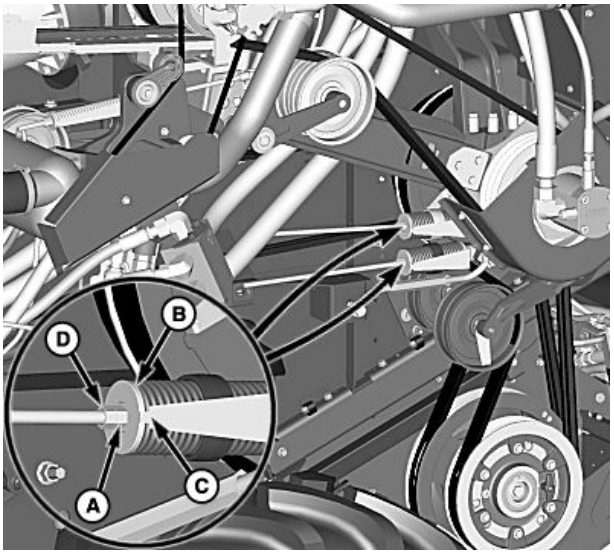
OUO6075,00013E0 -82-18JUN13-9/10

Popolnoma spustite slamoreznico, tako da lahko pravilno napnite jermen.

Zategnite matico (A), dokler ne bo podložka (B) postavljena med koncem merila (C) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico (D).

Namestite zaščito in pritrdite z zatiči za hitro zapiranje.

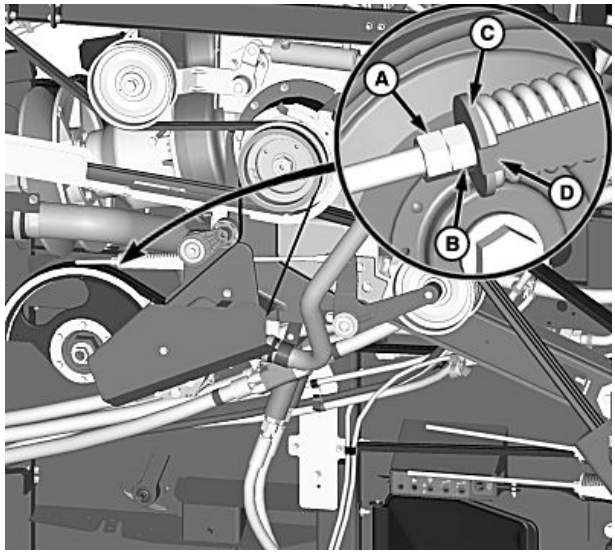
A—Matica
B—Podložka
C—Pokazatelj
D—Varovalna matica



H108279 —UN—18JUN13

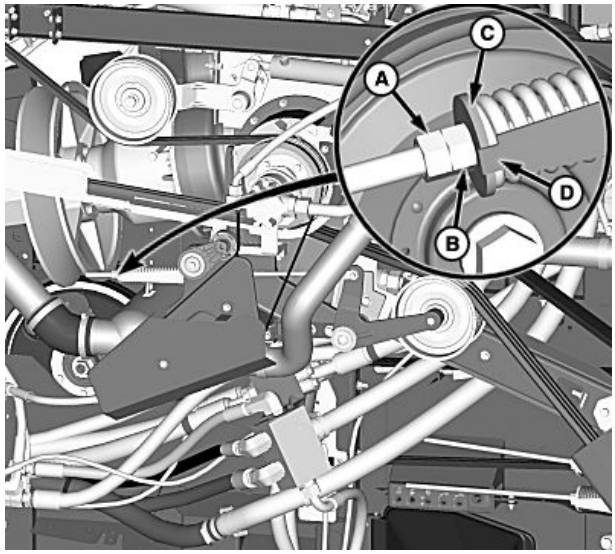
OUO6075,00013E0 -82-18JUN13-10/10

Jermen predležne gredi slamoreznice – nastavitev



H108280 —UN—18JUN13

S660 in S670



H108281 —UN—18JUN13

S680, S685 in S690

A—Varovalna matica
B—Matica
C—Podložka
D—Pokazatelj

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Jermen predležne gredi slamoreznice je nameščen na levi strani nad slamoreznico.

Sprostite zaporno matico (A) in zategnite matico (B), dokler ne bo podložka (C) nameščena med koncem merila (D) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico.

OUO6075,0001539 -82-19JUN13-1/1

Jermen predležne gredi slamoreznice – menjava (S660 in S670)

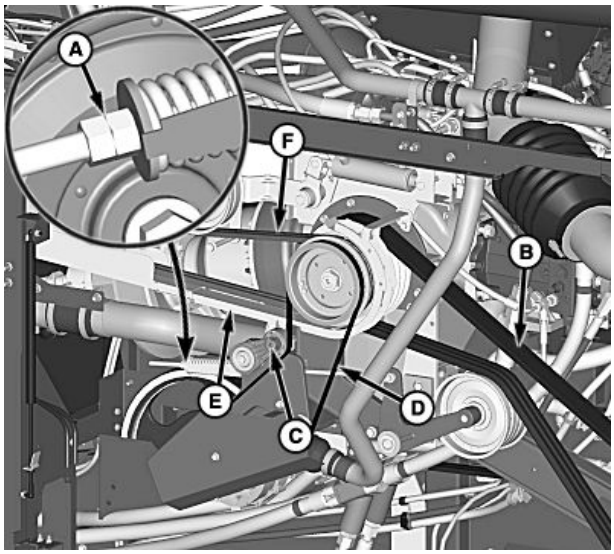
⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Sprostite matice (A), da zmanjšate napetost s jermena predležne gredi slamoreznice (B).

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetost z napenjalne roke (C) za odstranjevanje jermena motorja za upravljanje ostankov (D).

Odstranite vijake z zanke jermena (E).

Odstranite in zadržite pogonske jermene izpraznjevalnega polža (F).



H108282 —UN—18JUN13

A—Matice
B—Jermen predležne gredi slamoreznice
C—Napenjalna roka
D—Jermen za upravljanje odpadkov motorja (glede na opremo)
E—Zanka na jermenu
F—Pogonski jermeni izpraznjevalnega polža

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000153A -82-19JUN13-1/5

S hidravlično črpalko:

Odstranite mehanske dele (A) in trak (B) na obeh straneh zaščite.

Odstranite matico (C) z nosilca sklopa črpalke.

OPOMBA: Preverite, da ostanejo podložke in izolator pri odstranjevanju na svojem mestu. Namestite poprej odstranjene matice, tako da bodo podložke in izolatorji ostali na svojih mestih, ko odstranjujete sklop.

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (D) s sklopa črpalke.

Odstranite zaščito (E) in nosilec sklopa črpalke.

Podprite zaščito in nosilec sklopa črpalke stran, tako da ne ovira dela.

Odstranite jermen predležne gredi (F) z zgornje in spodnje jermenice.

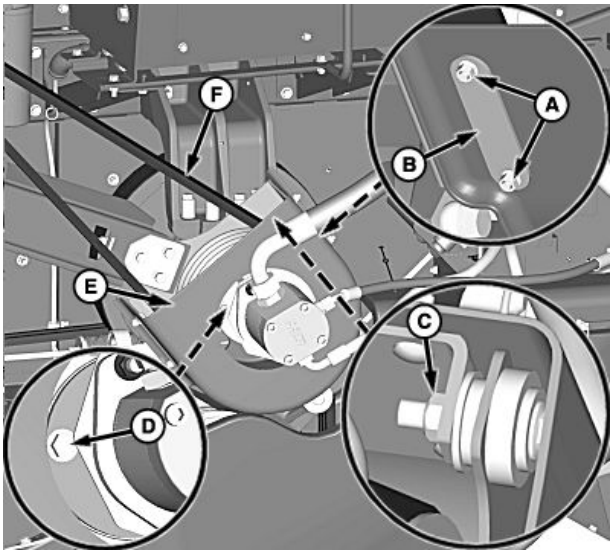
Namestite nadomestni trak v obratnem vrstnem redu.

Poravnajte sklop s črpalko z jermenico in zategnite vijake s šesterorobo glavo glede na specifikacije.

Tehnični podatki

Šestrobi vijaki—Zatezni moment.....80 N·m (59 lb.-ft.)

OPOMBA: Poravnajte moznik gredi na sklopu črpalke z jermenico. Preverite, da so podložke in izolatorji na svojih mestih na nosilcu sklopa črpalke.



H98502 —UN—20OCT10

A—Strojna oprema
B—Jezik
C—Matica
D—Vijak z glavo (2 uporabljena)
E—Ščitnik
F—Jermen predležne gredi slamoreznice

Namestite zaščito in nosilec sklopa črpalke ter pritrdite z matico.

Namestite trakove na obeh straneh zaščite in pritrdite z mehanskimi deli.

OUO6075,000153A -82-19JUN13-2/5

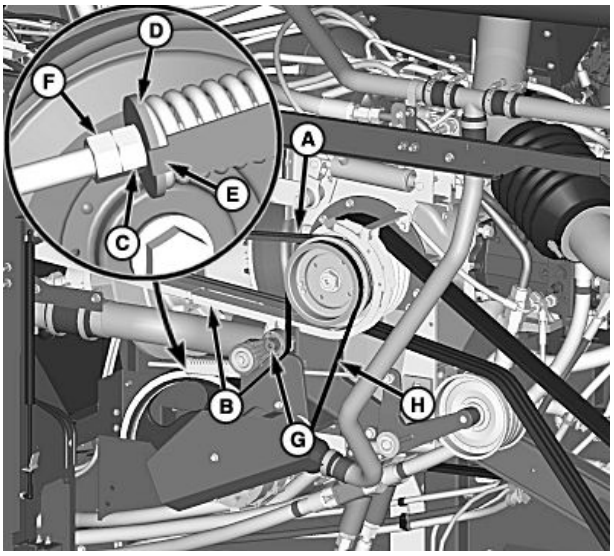
Namestite pogonske jermene izpraznjevalnega polža (A).

Namestite zanke jermena (B) in zadržite z vijaki s šesterorobo glavo.

Zategnite matico (C), dokler ne bo podložka (D) postavljena med koncem merila (E) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico (F).

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetost z napenjalne roke za namestitev jermena (G) motorja za upravljanje ostankov (H).

A—Pogonski jermeni izpraznjevalnega polža
B—Zanka na jermenu
C—Matica
D—Podložka
E—Pokazatelj
F—Varovalna matica
G—Napenjalna roka
H—Jermen za upravljanje odpadkov motorja (glede na opremo)



H108284 —UN—18JUN13

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000153A -82-19JUN13-3/5

Brez hidravlične črpalke:

Odstranite mehanske dele (A) in trak (B) na obeh straneh zaščite (C).

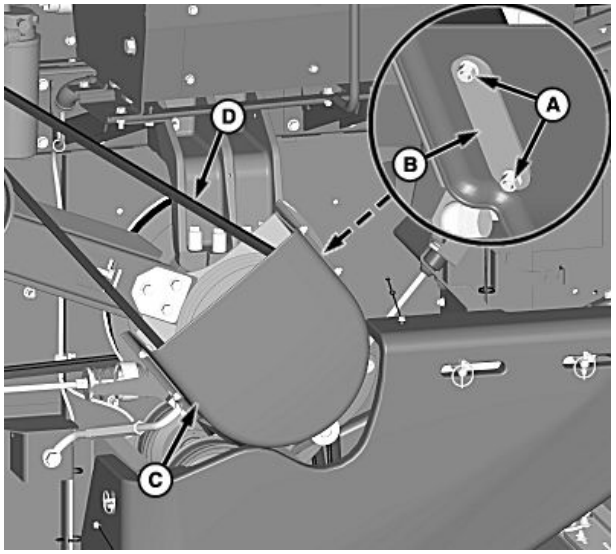
Odstranite jermen predležne gredi (D) z zgornje in spodnje jermenice.

Namestite nadomestni trak v obratnem vrstnem redu.

Poravnajte zaščito z odprtinami nosilca.

Namestite trakove na obeh straneh zaščite in pritrdite z mehanskimi deli.

A—Strojna oprema
B—Jezik
C—Ščitnik
D—Jermen predležne gredi slamoreznice



H98500 —UN—08OCT10

OUO6075,000153A -82-19JUN13-4/5

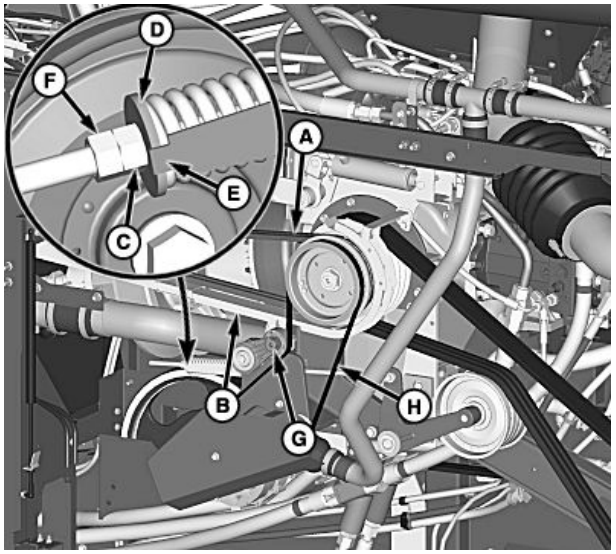
Namestite pogonske jermene izpraznjevalnega polža (A).

Namestite zanke jermena (B) in zadržite z vijaki s šesterorobo glavo.

Zategnite matico (C), dokler ne bo podložka (D) postavljena med koncem merila (E) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico (F).

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetost z napenjalne roke za namestitev jermena (G) motorja za upravljanje ostankov (H).

A—Pogonski jermeni izpraznjevalnega polža
B—Zanka na jermenu
C—Matica
D—Podložka
E—Pokazatelj
F—Varovalna matica
G—Napenjalna roka
H—Jermen za upravljanje odpadkov motorja (glede na opremo)



H108285 —UN—18JUN13

OUO6075,000153A -82-19JUN13-5/5

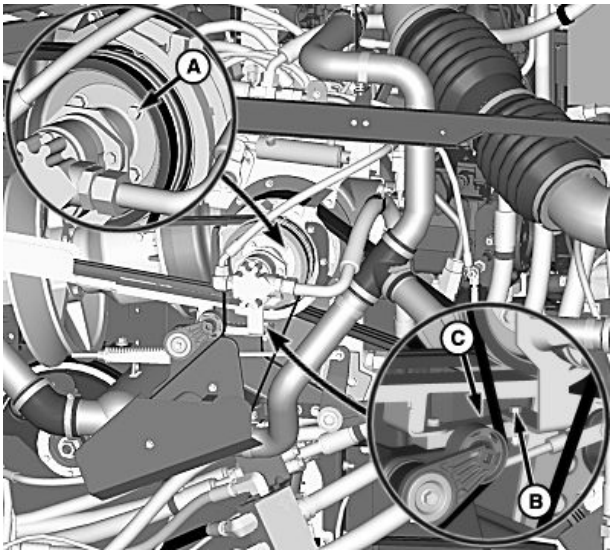
Jermen predležne gredi slamoreznice – menjava (S680, S685 in S690)

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in mehanske dele (B) s traku izolatorja (C).

Odstranite sklop črpalke in podporo, tako da ne ovira dela.

A—Šestrobi vijaki (4 uporabljenih)
B—Strojna oprema
C—Trak izolatorja



H108283 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -82-19JUN13-1/8

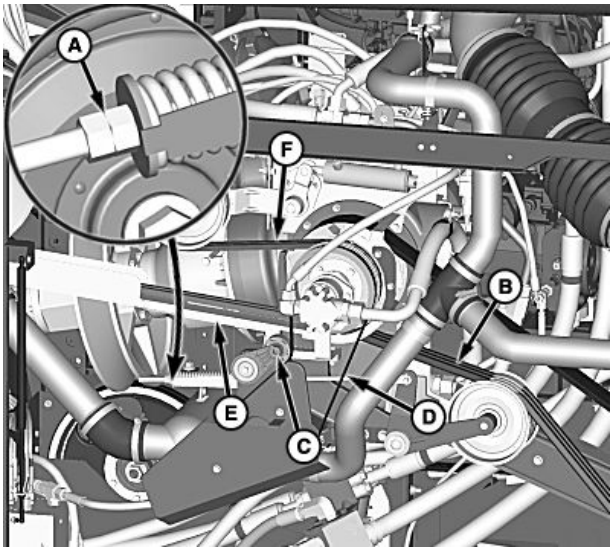
Sprostite matice (A), da zmanjšate napetost s jermena predležne gredi slamoreznice (B).

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetost z napenjalne roke (C) za odstranjevanje jermena motorja za upravljanje ostankov (D).

Odstranite vijake z zanke jermena (E).

Odstranite in zadržite pogonske jermene izpraznjevalnega polža (F).

A—Matice
B—Jermen predležne gredi slamoreznice
C—Napenjalna roka
D—Jermen za upravljanje odpadkov motorja (glede na opremo)
E—Zanka na jermenu
F—Pogonski jermeni izpraznjevalnega polža



H108286 —UN—18JUN13

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000153B -82-19JUN13-2/8

S hidravlično črpalko:

Odstranite mehanske dele (A) in trak (B) na obeh straneh zaščite.

Odstranite matico (C) z nosilca sklopa črpalke.

OPOMBA: Preverite, da ostanejo podložke in izolator pri odstranjevanju na svojem mestu. Namestite poprej odstranjene matice, tako da bodo podložke in izolatorji ostali na svojih mestih, ko odstranjujete sklop.

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (D) s sklopa črpalke.

Odstranite zaščito (E) in nosilec sklopa črpalke.

Podprite zaščito in nosilec sklopa črpalke stran, tako da ne ovira dela.

Odstranite jermen predležne gredi (F) z zgornje in spodnje jermenice.

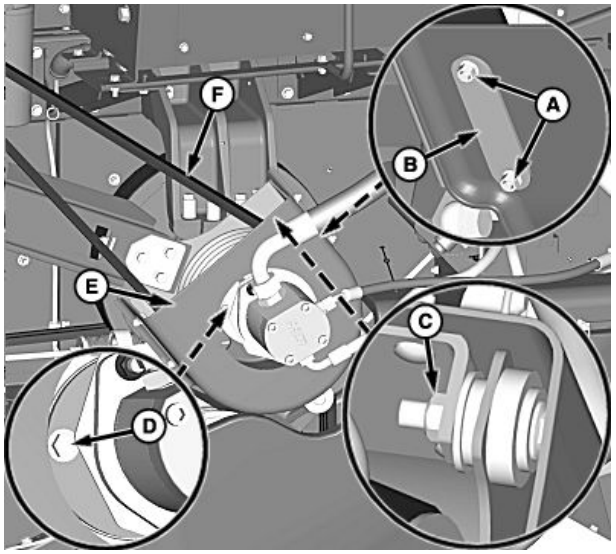
Namestite nadomestni trak v obratnem vrstnem redu.

Poravnajte sklop s črpalko z jermenico in zategnite vijake s šesterorobo glavo glede na specifikacije.

Tehnični podatki

Šestrobi vijaki—Zatezni moment.....80 N·m (59 lb.-ft.)

OPOMBA: Poravnajte moznik gredi na sklopu črpalke z jermenico. Preverite, da so podložke in izolatorji na svojih mestih na nosilcu sklopa črpalke.



H98502 —UN—20OCT10

A—Strojna oprema
B—Jezik
C—Matica
D—Vijak z glavo (2 uporabljena)
E—Ščitnik
F—Jermen predležne gredi slamoreznice

Namestite zaščito in nosilec sklopa črpalke ter pritrdite z matico.

Namestite trakove na obeh straneh zaščite in pritrdite z mehanskimi deli.

OUO6075,000153B -82-19JUN13-3/8

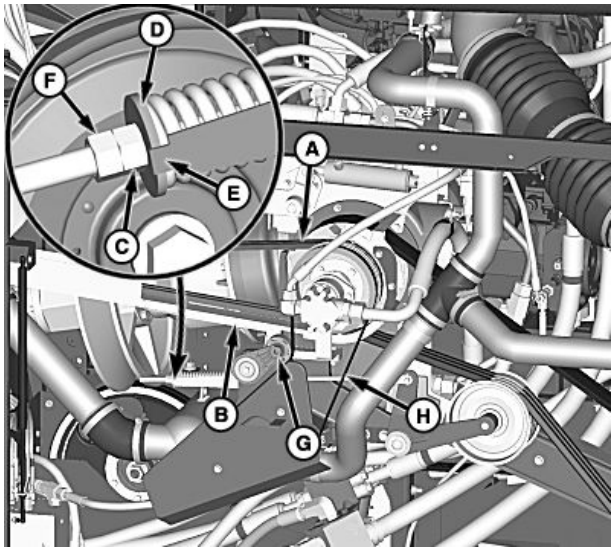
Namestite pogonske jermene izpraznjevalnega polža (A).

Namestite zanke jermena (B) in zadržite z vijaki s šesterorobo glavo.

Zategnite matico (C), dokler ne bo podložka (D) postavljena med koncem merila (E) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico (F).

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetost z napenjalne roke za namestitev jermena (G) motorja za upravljanje ostankov (H).

A—Pogonski jermeni izpraznjevalnega polža
B—Zanka na jermenu
C—Matica
D—Podložka
E—Pokazatelj
F—Varovalna matica
G—Napenjalna roka
H—Jermen za upravljanje odpadkov motorja (glede na opremo)



H108287 —UN—18JUN13

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000153B -82-19JUN13-4/8

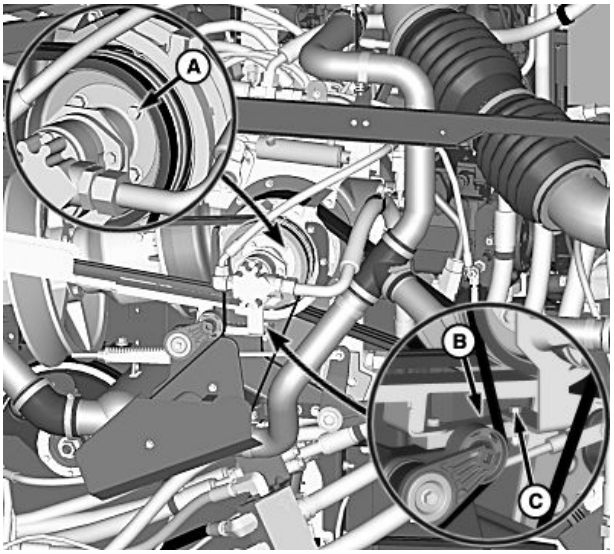
Poravnajte sklop s črpalko z jermenico in zategnite vijake s šesterorobo glavo (A) glede na specifikacije.

Tehnični podatki

Šestrobi vijaki—Zatezni moment.....80 N·m (59 lb.-ft.)

Namestite trak izolatorja (B) in pritrdite z mehanskimi deli (C).

A—Šestrobi vijaki (4 uporabljenih)
B—Trak izolatorja
C—Strojna oprema



H108288 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -82-19JUN13-5/8

Brez hidravlične črpalke:

Odstranite mehanske dele (A) in trak (B) na obeh straneh zaščite (C).

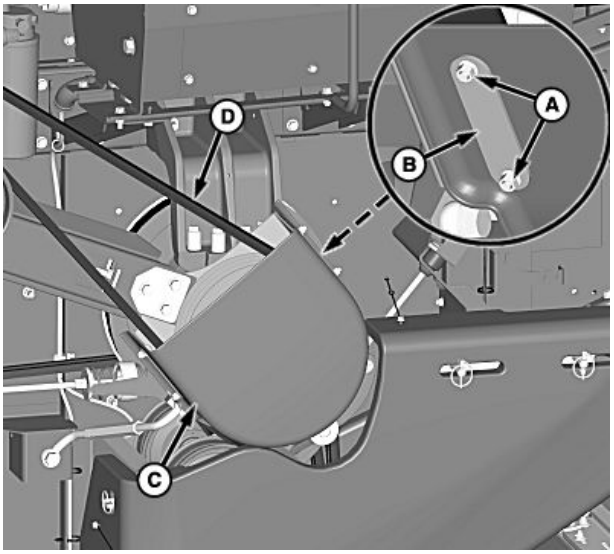
Odstranite jermen predležne gredi (D) z zgornje in spodnje jermenice.

Namestite nadomestni trak v obratnem vrstnem redu.

Poravnajte zaščito z odprtinami nosilca.

Namestite trakove na obeh straneh zaščite in pritrdite z mehanskimi deli.

A—Strojna oprema
B—Jezik
C—Ščitnik
D—Jermen predležne gredi slamoreznice



H98500 —UN—08OCT10

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000153B -82-19JUN13-6/8

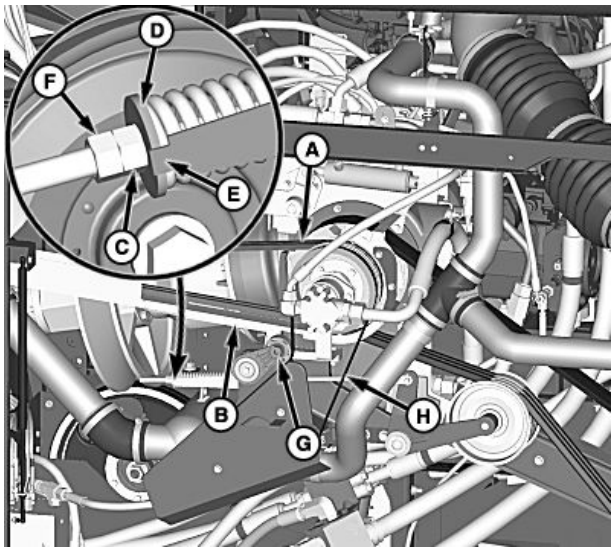
Namestite pogonske jermene izpraznjevalnega polža (A).

Namestite zanke jermena (B) in zadržite z vijaki s šesterorobo glavo.

Zategnite matico (C), dokler ne bo podložka (D) postavljena med koncem merila (E) in dnom stopnice. Privijte varovalno matico (F).

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetost z napenjalne roke za namestitev jermena (G) motorja za upravljanje ostankov (H).

A—Pogonski jermeni izpraznjevalnega polža
B—Zanka na jermenu
C—Matica
D—Podložka
E—Pokazatelj
F—Varovalna matica
G—Napenjalna roka
H—Jermen za upravljanje odpadkov motorja (glede na opremo)



H108287 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -82-19JUN13-7/8

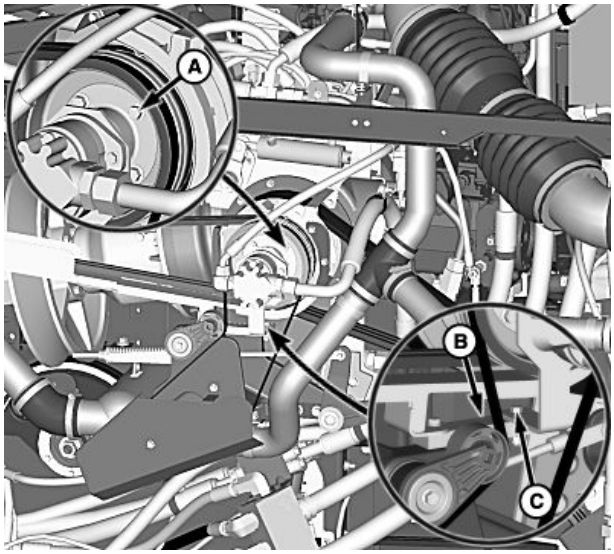
Poravnajte sklop s črpalko z jermenico in zategnite vijake s šesterorobo glavo (A) glede na specifikacije.

Tehnični podatki

Šestrobi vijaki—Zatezni moment.....80 N·m (59 lb.-ft.)

Namestite trak izolatorja (B) in pritrdite z mehanskimi deli (C).

A—Šestrobi vijaki (4 uporabljenih)
B—Trak izolatorja
C—Strojna oprema



H108288 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -82-19JUN13-8/8

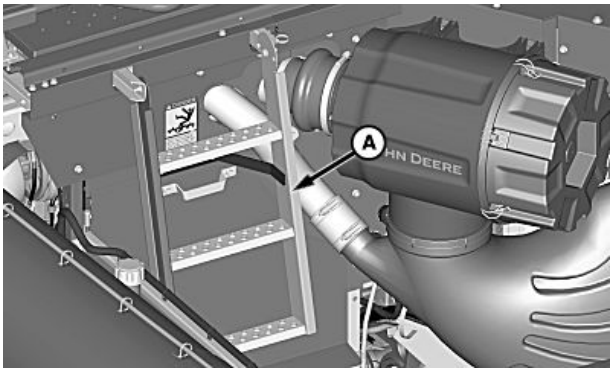
Lestev na žitnem bunkerju/motorju

OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

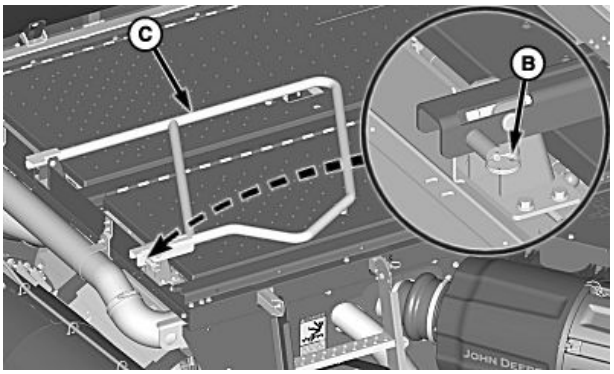
Uporabite lestev (A) za dostop do žitnega bunkerja.

Povlecite zaporni zatič (B) in obrnite ograjo (C) navzgor, dokler se ne zaskoči.

A—Lestev
B—Zaporni zatič
C—Ograja



H116816 —UN—06JAN16



H116817 —UN—06JAN16

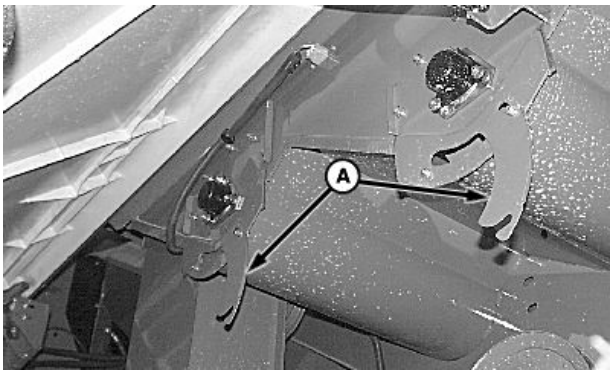
OUO6075,00042D2 -82-04MAY16-1/1

Izpustne odprtine na žitnem bunkerju

Vrata izpustne izvrtine na zbiralniku za zrnje se nahajajo na desnem koncu obeh prečnih polžev in jih je med skladiščenjem ali čiščenjem zbiralnika potrebno odpreti.

Odvijte vijake s šesterorobo glavo ter porinite vrata proč od izpustnih lukenj.

A—Vrata izpustne izvrtine



H80946 —UN—27MAY04

OUO6075,0000A44 -82-21OCT10-1/1

Korita vzorcev zbiralnika za zrnje

Korita vzorcev zbiralnika za zrnje (A) omogočajo vozniku jemanje vzorcev požetega pridelka s polnilnega polža, ne da bi vstopili v žitni bunker.

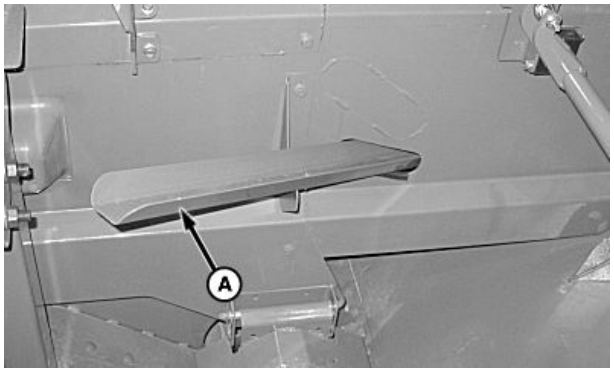
S strojem, napolnjenim z žanjenim materialom, prestavite večfunkcijsko ročico v nevtralni položaj in zategnite parkirno zavoro.

Izklopite žetveno napravo, a pustite mlatilni del vklopljen.

⚠ OPOZORILO: Vzorec žitnega bunkerja ne sme vzeti druga oseba.

Odprite vrata (B). Iz spodnjega dela korita žitnega bunkerja se izpusti vzorec požetega pridelka.

A—Korita vzorcev **B—Vrata**



H96883 —UN—14JUN10



H96884 —UN—14JUN10

OUO6075,0000A45 -82-13DEC10-1/1

Polnilni senzorji žitnega bunkerja – nastavitev

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

OPOMBA: Da se brenčalo oglasi, mora biti pogon žetvene naprave vključen.

Senzor žitnega bunkerja 3/4 polno:

Senzor 3/4 polno (A) je nameščen na sprednji strani čistega polnilnega polža zrnja ali na desni strani pokrova žitnega bunkerja. Če obratujemo pri pogojih z nizkim tokom pridelka, lahko senzor žitnega bunkerja (C) prestavite na dnu odprtine na desnem pokrovu žitnega bunkerja.

Nastavite senzor tako, da ga prestavite višje ali nižje v reži (C) ali na odprtinah (E), tako da nastavite točko sprožitve stikala. Čim višje, kot je senzor nameščen, tem bolj poln bo žitni bunker, ko se brenčalo oglasi.

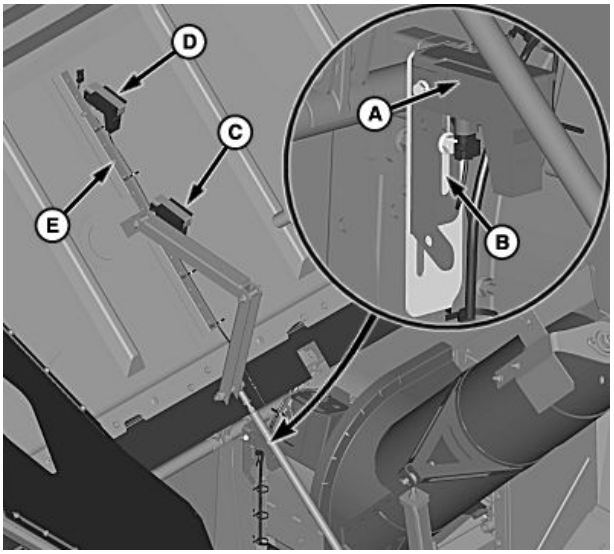
Ikona za 3/4 poln žitni bunker se pojavi na zaslonu, ko zrnje doseže senzor.

Ko je žitni bunker 3/4 poln, se prižge rotacijska luč, ki opozori voznika, da je žitni bunker skorajda poln.

Senzor žitnega bunkerja 4/4 polno:

Senzor žitnega bunkerja 4/4 polno (D) je nameščen na desni strani podaljška žitnega bunkerja ali pokrova žitnega bunkerja.

Ikona za 4/4 poln žitni bunker se pojavi na zaslonu, ko zrnje doseže senzor.



H96916 —UN—16JUN10

A—Senzor 3/4 polno
B—Zareza
C—Senzor 3/4 polno (opcijsko mesto)
D—Senzor 4/4 polno
E—Izvrtine

Nastavite senzor tako, da ga prestavite višje ali nižje na odprtinah (E), tako da nastavite točko sprožitve stikala. Čim višje, kot je senzor nameščen, tem bolj poln bo žitni bunker, ko se brenčalo oglasi.

OUO6075,000104A -82-27FEB12-1/1

Pokrovi žitnega bunkerja (če so opremljeni) - uporaba



H96897 —UN—15JUN10



H94727 —UN—27JAN10

⚠ OPOZORILO: Pred prevozom stroja po cesti zaprite pokrove žitnega bunkerja in pričvrstite anteno s kljuko na strehi kabine. Preprečite stik z nizko visečimi električnimi kabli in drevesnimi vejami.

POMEMBNO: Izpraznite žitni bunker pred sklapljanjem pokrovov žitnega bunkerja.

OPOMBA: Pokrove žitnega bunkerja morate odpreti do konca, če želite vključiti mlatilni del.

Polž za dovajanje čistega zrnja se dvigne, ko odprete pokrove žitnega bunkerja. Ko pokrove zaprete, se polž zasuka navzdol.

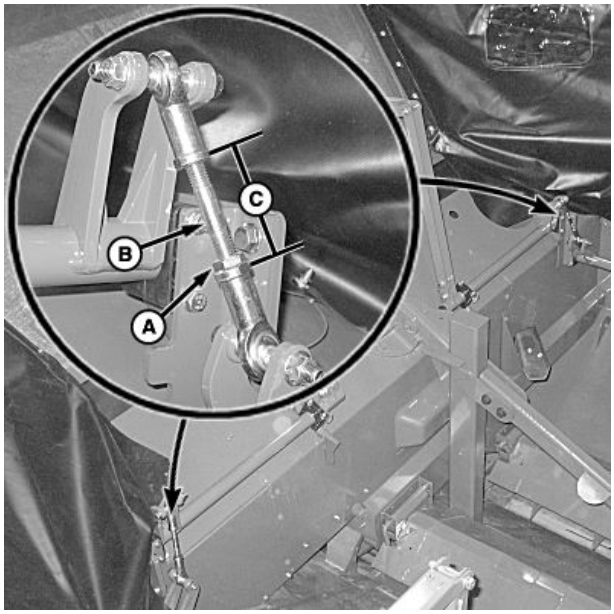
Pritisnite stikalo bližnjice za funkcije sklapljanja (A) na naslonjalu za roke. Glejte Nastavitev funkcij sklapljanja v poglavju Zaslonski prikazi CommandCenter™ za več informacij o dviganju in spuščanju pokrovov žitnega bunkerja.

A—Stikalo bližnjic za funkcije sklapljanja

CommandCenter je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004317 -82-24JUN16-1/1

Pokrovi zbiralnika za zrnje (glede na opremo) – nastavitev



H96901 —UN—15JUN10

OPOMBA: Napenjalce nastavljajte le na levi strani stroja. Napenjalci na desni strani stroja niso nastavljivi.

Popolnoma dvignite pokrove žitnega bunkerja.

Sprostite matico (A) in nastavite vijak (B), dokler ne bo med koncema napenjalcev dosežena nominalna razdalja (C).

OPOMBA: Povečanje razdalje med napenjalcema poveča razdaljo med levim pokrovom in sprednjim/zadnjim pokrovom.

Zmanjšanje razdalje med napenjalcema zmanjša razdaljo med levim pokrovom in sprednjim/zadnjim pokrovom.

Zategnite matico, ko dosežete pravo razdaljo.

Ponovite po potrebi na drugem napenjalcu.

A—Matica
B—Vijak
C—Nominalna razdalja 64 mm (2–1/2 in.)

OUO6075,00007F0 -82-21OCT10-1/1

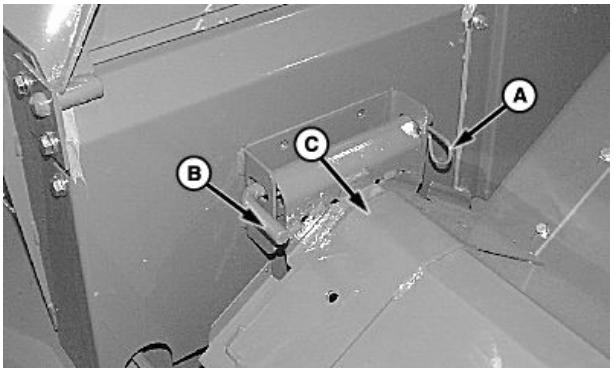
Pokrovi prečnega polža žitnega bunkerja

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Odstranite zaporni zatič (A) in zatiče (B), ki držijo konce pokrova polža (C) k žitnemu bunkerju. Pridržite pokrov v želenem položaju in namestite poprej odstranjene zatiče in zaporne zatiče.

Pokrovi bi morali biti na isti ravni in nameščeni tako, da je vsak pokrov na celotni dolžini polža od njega oddaljen na isti razdalji.

OPOMBA: NAstavite pokrove polža na zgornji položaj za vse pridelke.

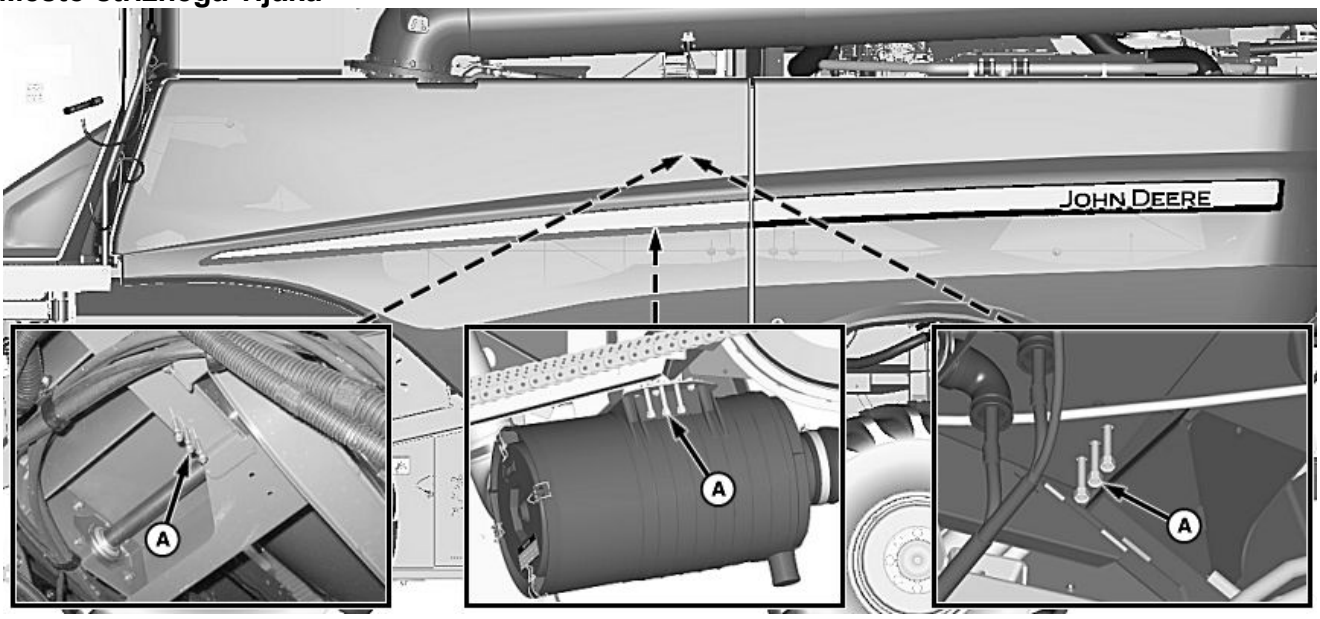


H80947 —UN—27MAY04

A—Zaporna zatiča
B—Zatiči
C—Pokrovi polža

OUO6075,0000A46 -82-27OCT10-1/1

Mesto strižnega vijaka



H111120 —UN—17APR14

A—Strižni vijak (uporabljeni trije)

OPOMBA: Priloženi so trije dodatni strižni vijaki. Njihovo mesto je odvisno od velikosti motorja, ravni emisij motorja ter hitrosti praznjenja žitnega bunkerja.

Če se polomi strižni vijak pogona praznilnega polža, ga odstranite in zamenjajte z dodatnim strižnim vijakom (A) iz prikazenega mesta.

OUO6075,00017C7 -82-17APR14-1/1

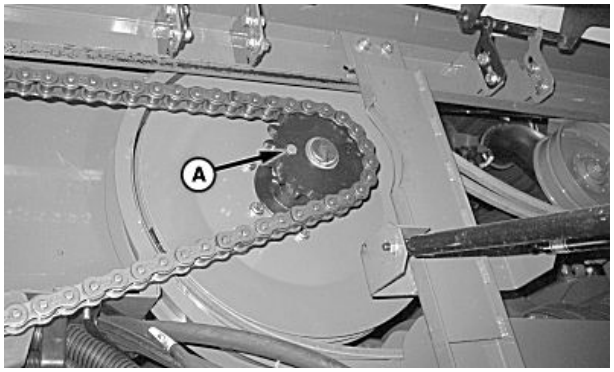
Strižni vijak pogona praznilnega polža

OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Uporabite le strižni vijak (A), ki ga dobavlja John Deere (vijak s šesterorobo glavo skozi pesto), stopite v stik s svojim zastopnikom John Deere za nadomestne strižne vijake.

Dodatni strižni vijaki so priloženi na stroju. Za več informacij glejte Mesta strižnih vijakov v tem poglavju.

POMEMBNO: Ne nameščajte zračnice pnevmatike ali vreče na konec praznilnega polža. Kakršna koli omejitev na koncu polža lahko poškoduje sistem praznilnega polža in lahko privede do loma strižnega vijaka.



H96888 —UN—14JUN10

A—Strižni zatič

OUO6075,00017C6 -82-16APR14-1/1

Usmerjevalnik polnilnega svedra posode zrnja

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

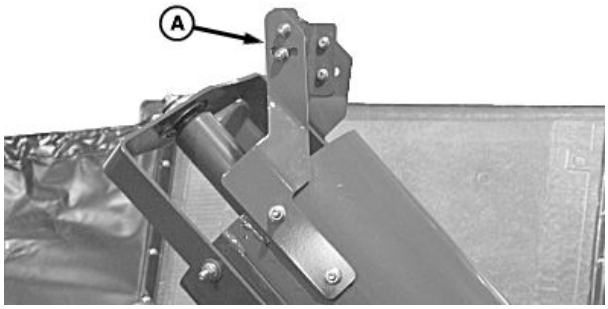
Usmerite usmerjevalnik (A), kot potrebujete.

Vrtenje v levo:

- Vetrovni pogoji med žetvijo pridelka kot je travno seme ali repica.
- Koruza – žitni bunker se bo polnil v levo in proti zadnji strani.

Vrtenje v desno:

- Žrno – žitni bunker se bo polnil v desno in naprej.



H96890 —UN—14JUN10

A—Deflektor

OUO6075,0000A47 -82-21OCT10-1/1

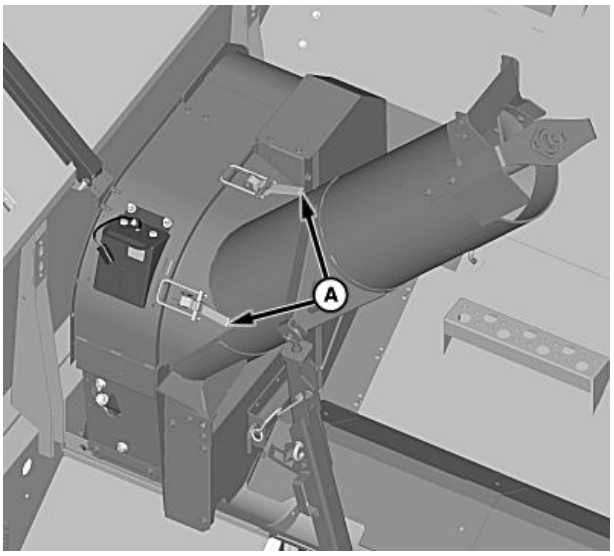
Polnilni sveder posode zrnja (razširitve žitnega bunkerja) – sklapljanje

⚠ OPOZORILO: Polnilni sveder posode zrnja je težek. Bodite še posebej previdni pri dviganju in spuščanju polža.

Omogoča vozniku znižanje višine stroja za 0,5 m (1–1/2 ft.), kadar so razširitve žitnega bunkerja tudi spuščene.

Pridržite zgornji del polža in spustite sponke (A). Spustite polž na pokrov prečnega polža.

A—Objemke



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,0000CA6 -82-15JUN11-1/1

Polnilni sveder posode zrnja (razširitve žitnega bunkerja) – sklapljanje

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

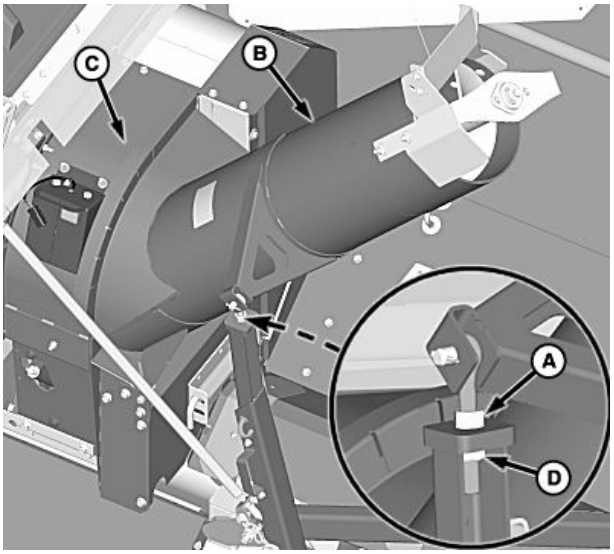
OPOMBA: Preverite, da so pokrovi žitnega bunkerja popolnoma dvignjeni.

Nastavite matico (A), dokler se ne bo polnilni polž žitnega bunkerja (B) dotikal prehodnega ohišja (C).

Nastavite matico (A) za dodatno 1/2 obrata in zategnite matico (D), tako da boste fiksirali vijak z očesom na mesto.

OPOMBA: Tako bo polnilni polž nameščen tesno ob prehodno ohišje in bo polnilni polž na okrovu gonila popolnoma razklopljen do voznika.

A—Matica
B—Polnilni sveder posode zrnja
C—Prehodno ohišje
D—Matica



H98919 —UN—28OCT10

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001149 -82-24MAY12-1/2

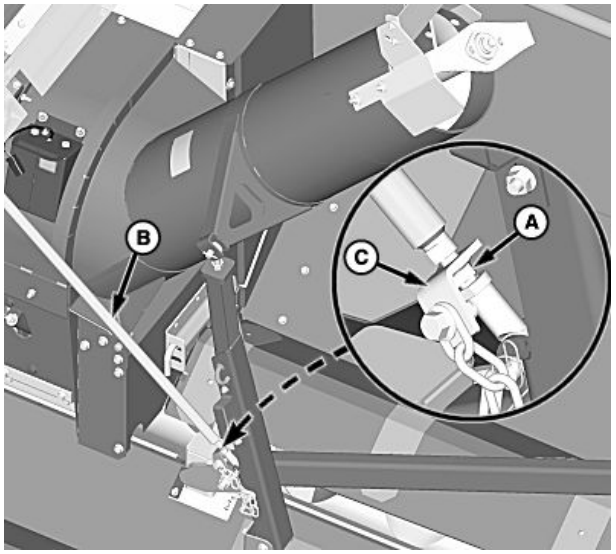
Sprostite matico (A) in nastavite napenjalec (B) z roko, dokler ne boste na napenjalcu začutili nekolikšen odpor.

OPOMBA: Podaljšajte ali skrajšate napenjalec za povečanje ali zmanjšanje razdalje med ohišjem polnilnega polža in prehodnim ohišjem.

Zatič na koncu napenjalca bi se moral vrteti prosto, ko je pravilno nameščen.

Preverite, da je nosilec (C) obrnjen proti notranjosti stroja in zategnite matico (A) za fiksiranje napenjalca (B) na mesto.

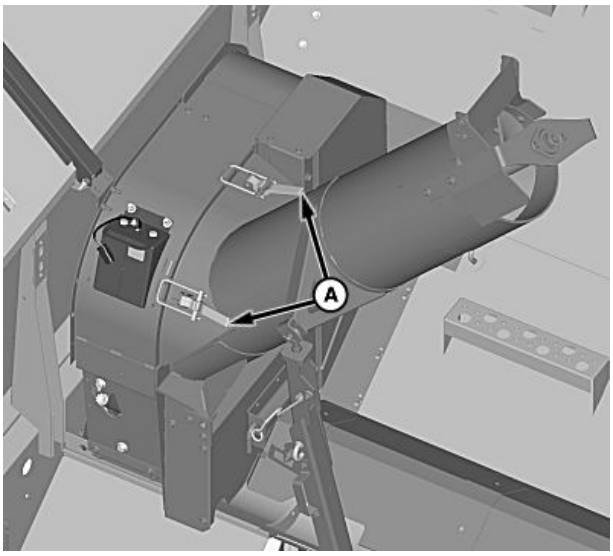
A—Matica
B—Natezni vijak
C—Nosilec



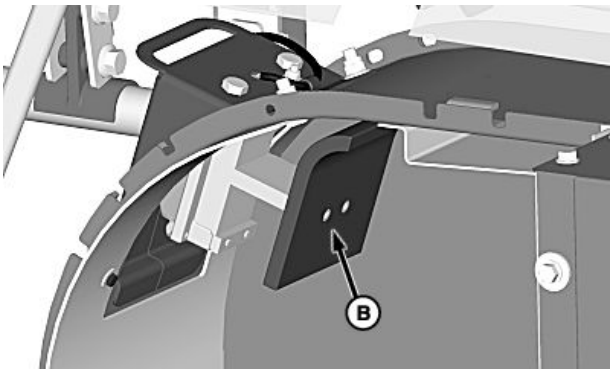
H98920 —UN—28OCT10

OUO6075,0001149 -82-24MAY12-2/2

Plošča senzorja masnega toka (razširitve žitnega bunkerja) – čiščenje



H102235 —UN—15JUN11



H98923 —UN—28OCT10

A—Objemke
B—Senzor pretoka mase

⚠ OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Polnilni sveder posode zrnja je težek. Bodite še posebej previdni pri dviganju in spuščanju polža.

Pridržite zgornji del polnilnega polža žitnega bunkerja in spustite sponke (A).

Spustite polnilni polž žitnega tanka za dostop do plošče senzorja masnega toka (B).

Dvignite polnilni polž žitnega bunkerja popolnoma proti prehodnemu ohišju in ga pritrdite s sponkami.

OUO6075,00010A5 -82-05MAR12-1/1

Plošča senzorja masnega toka (pokrovi žitnega bunkerja) – čiščenje

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

NE povlecite ali odstranite zatiča (A) za spuščanje polnilnega polža žitnega bunkerja. Odstranitev zatiča lahko vodi do telesnih poškodb ali poškodb stroja.

Polnilni sveder posode zrnja je težek. Bodite še posebej previdni pri dviganju in spuščanju polža.

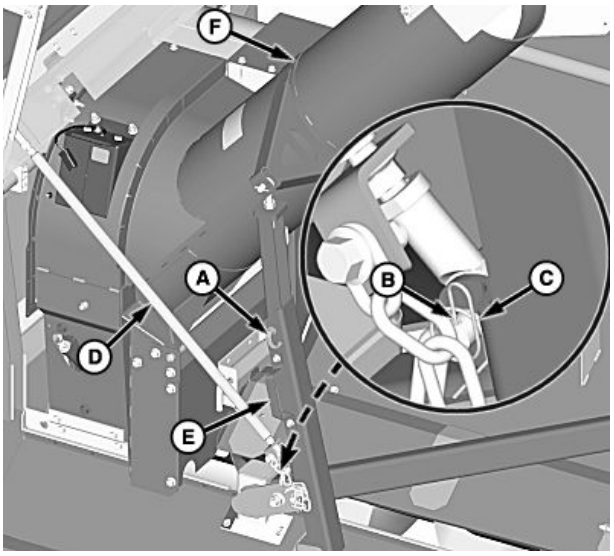
Odstranite hitri varovalni zatič (B) in zatič (C) z napenjalca (D).

Uporabite ročico (E) za pomoč pri spuščanju polnilnega polža žitnega bunkerja (F) za dostop do plošče senzorja masnega toka (G).

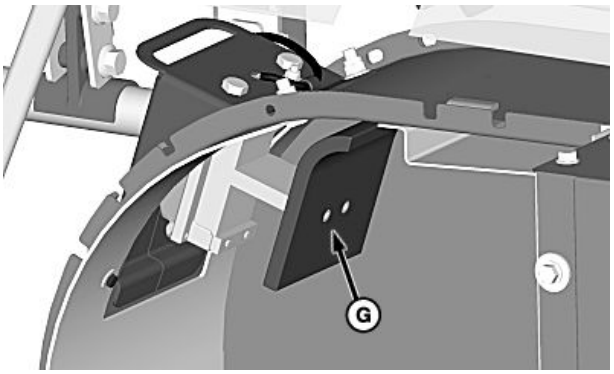
Dvignite polnilni polž žitnega bunkerja popolnoma proti prehodnemu ohišju.

Izravnajte napenjalec z odprtino in pritrdite z zatičem (B) in zatičem za hitro zapiranje (A).

A—Sornik
B—Varovalni zatič
C—Sornik
D—Natezni vijak
E—Ročica
F—Polnilni sveder posode zrnja
G—Senzor pretoka mase



H102236 —UN—15JUN11



H102237 —UN—15JUN11

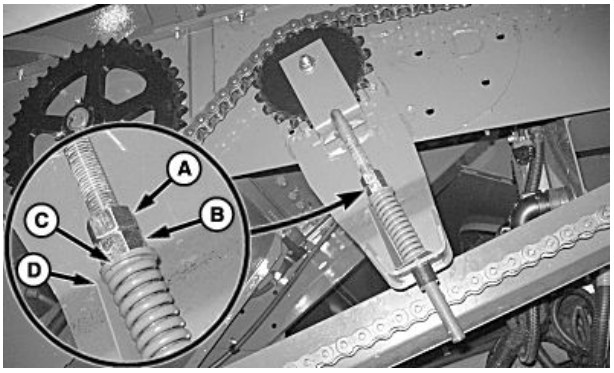
OUO6075,0000A67 -82-15JUN11-1/1

Nastavitev pogonske verige izpraznjevalnega svedra

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Zrahljajte varovalno matico (A). Zategnite matico (B) dokler se podložka (C) ne poravna s koncem merilnika (D). Privijte zaporno matico.

A—Matica
B—Matica
C—Podložka
D—Konec merila



H96891 —UN—14JUN10

OUO6075,000113B -82-10MAY12-1/1

Ležajna podpora za praznilno cev – namestitev

OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

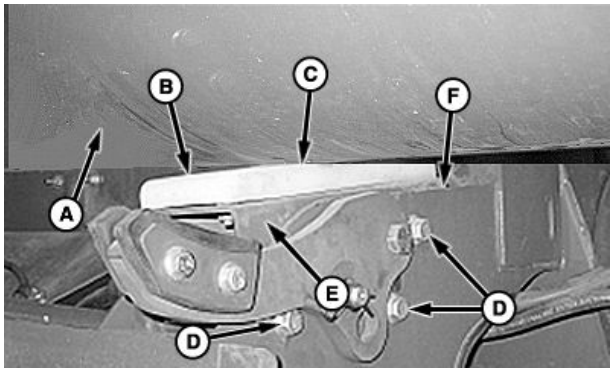
1. Izpraznjevalni polž nagnite v položaj za skladiščenje ali transportni položaj.

OPOMBA: Med praznilno cevjo (A) in obrabno ploščo (B) na mestu (C) ne bi smelo biti reže, kadar je nastavljen pravilno.

2. Če je med praznilno cevjo in obrabno ploščo reža, sprostite vijake s šesterorobo glavo (D) in nastavite ležajno podporo (E) navpično, dokler se ne bo obrabna plošča dotikala spodnje površine praznilne cevi.

OPOMBA: Zgornja površina ležajne podpore (E) MORA biti vzporedno z vrhom plošče žitnega bunkerja (F).

3. Zategnite vijake s šesterorobo glavo, ko je ležajna podpora nameščena.

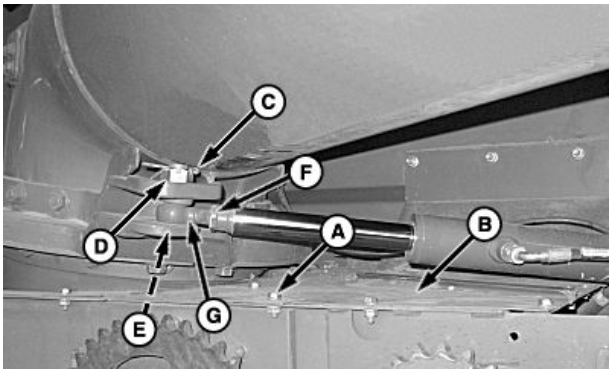


H106291 —UN—19DEC12

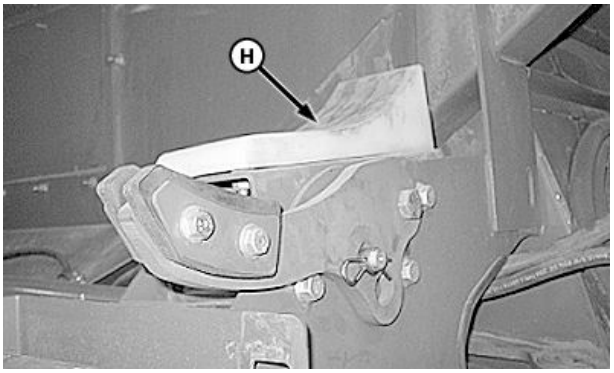
A—Cev za praznjenje
B—Obrabna plošča
C—Lokacija
D—Šestrobi vijaki
E—Ležajna podpora
F—Plošča zbiralnika za zrnje

OUO6041,0000825 -82-29JAN13-1/1

Položaj praznilne cevi – nastavitev



H106293 —UN—07DEC12



H106322 —UN—11DEC12

A—Šestrobi vijaki (8 uporabljenih)
B—Pokrov
C—Razcepka
D—Matica in podložka
E—Sornik
F—Matica
G—Vijak z ušesom
H—Obrabna plošča

OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

OPOMBA: Praznilna cev SE MORA dotikati obrabne plošče, kadar je pravilno nameščena.

1. Odstranite razcepko (C), matico in podložko (D) ter zatič (E).
2. Sprostite matico (F) in nastavite vijak z očesom (F), dokler se ne bo praznilna cev nekoliko dotikala površine obrabne plošče (H).
3. Namestite prej odstranene mehanske dele in zaščite, po tem, ko ste nastavili praznilno cev.

OUO6041,0000826 -82-29JAN13-1/1

Položaji zaporne roke praznilne cevi

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

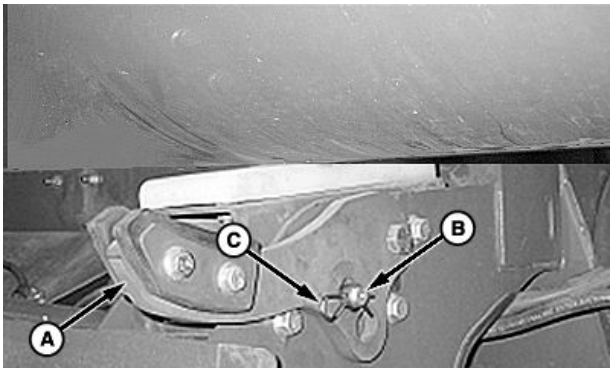
Položaj za polje:

Spustite zaporno roko (A), kot je prikazano in namestite zatič (B) ter ga pritrdite z vzmetno zaponko (C).

Položaj za shranjevanje/transportni položaj:

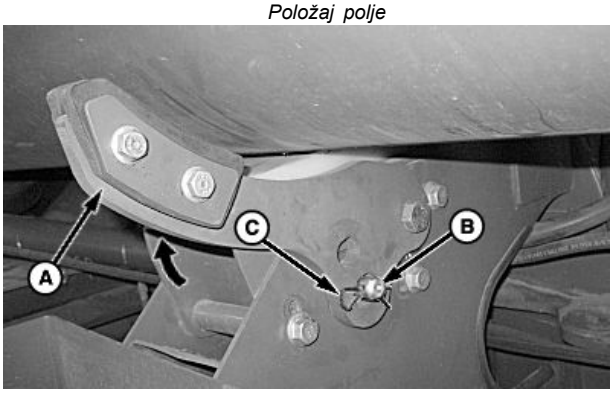
Dvignite zaporno roko (A), kot je prikazano in namestite zatič (B) ter ga pritrdite z vzmetno zaponko (C).

A—Zaporna roka
B—Sornik
C—Vzmetni zatič



H106300 —UN—10DEC12

Položaj polje



H106292 —UN—10DEC12

Položaj za shranjevanje/transportni položaj

OUO6041,0000827 -82-29JAN13-1/1

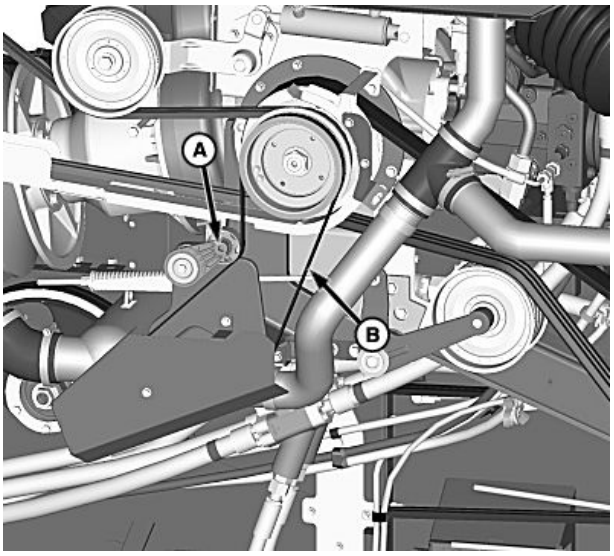
Pogonski jermen izpraznjevalnega polža – menjava (S660 in S670)

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

OPOMBA: Preverite, ali je hidravlični cilinder praznilne cevi odklopljen in vpotegnjen.

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetost z napenjalne roke (A) za odstranjevanje jermena motorja za upravljanje ostankov (B).

A—Napenjalna roka
B—Jermen za upravljanje odpadkov motorja (glede na opremo)



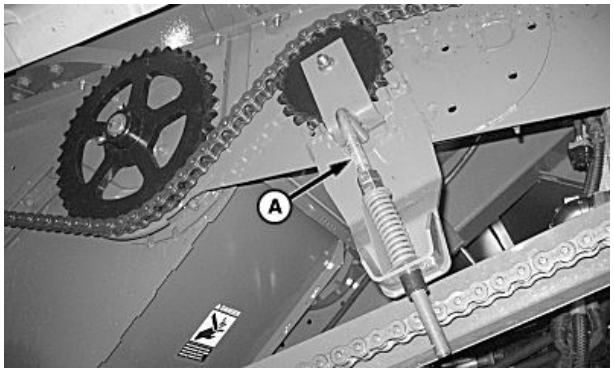
H108390 —UN—25JUN13

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000153F -82-25JUN13-1/3

Sprostite napenjalnik (A) na pogonu praznilnega polža.

A—Napenjalnik



H105391 —UN—09MAY12

OUO6075,000153F -82-25JUN13-2/3

Odstranite verigo z verižnika (A).

Odstranite vijake (A) s pasti za kamenje (B).

Odstranite zanke na jermenu in jermena (C).

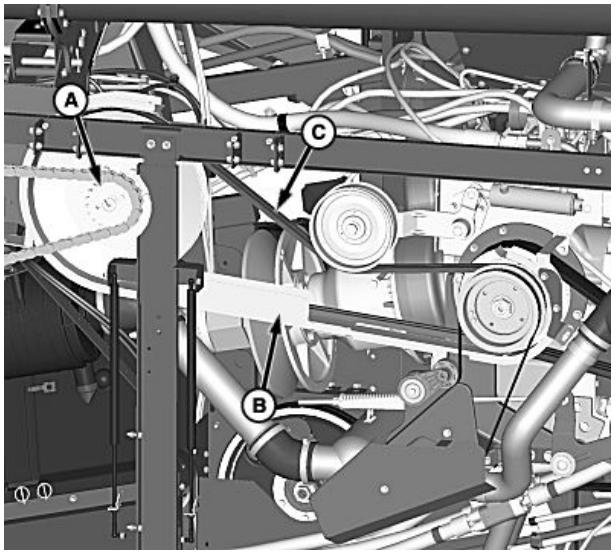
Namestite nadomestne jermene in prej odstranjene zanke na jermenu.

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetost z napenjalne roke za namestitev jermena motorja za upravljanje ostankov.

Namestite zaščito in zadržite z vijaki s šesterorobo glavo.

Namestite pogonsko verigo in nastavite napenjalnik, tako da se podložka poravna s koncem merilnika.

A—Verižnik
B—Zanka na jermenu
C—Trakovi



H108394 —UN—25JUN13

OUO6075,000153F -82-25JUN13-3/3

Pogonski jermen izpraznjevalnega polža – menjava (S680, S685 in S690)

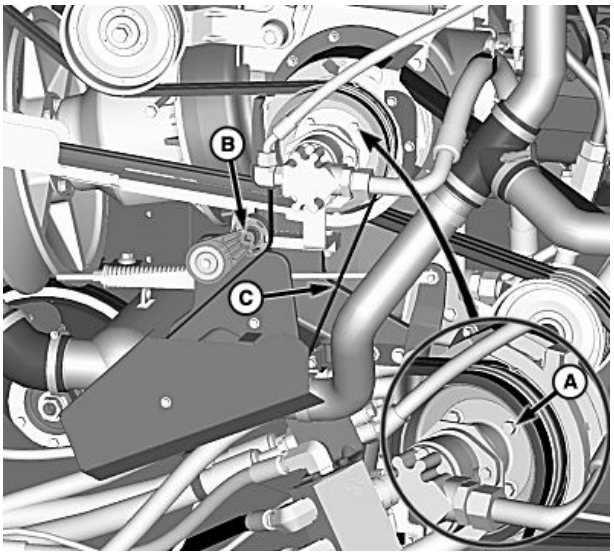
⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

OPOMBA: Preverite, ali je hidravlični cilinder praznilne cevi odklopljen in vpotegnjen.

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in sklop podporne črpalke.

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetost z napenjalne roke (B) za odstranjevanje jermena motorja za upravljanje ostankov (C).

A—Šestrobi vijaki
B—Napenjalna roka
C—Jermen za upravljanje odpadkov motorja (glede na opremo)

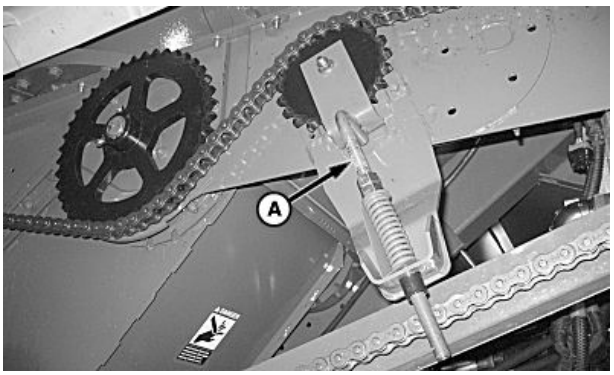


H108393 —UN—25JUN13

OUO6075,0001540 -82-25JUN13-1/3

Sprostite napenjalnik (A) na pogonu praznilnega polža.

A—Napenjalnik



H105391 —UN—09MAY12

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001540 -82-25JUN13-2/3

Odstranite verigo z verižnika (A).

Odstranite vijake (A) s pasti za kamenje (B).

Odstranite zanke na jermenu in jermena (C).

Namestite nadomestne jermene in prej odstranjene zanke na jermenu.

Namestite sklop črpalke in zategnite vijake s šesterorobo glavo glede na specifikacije.

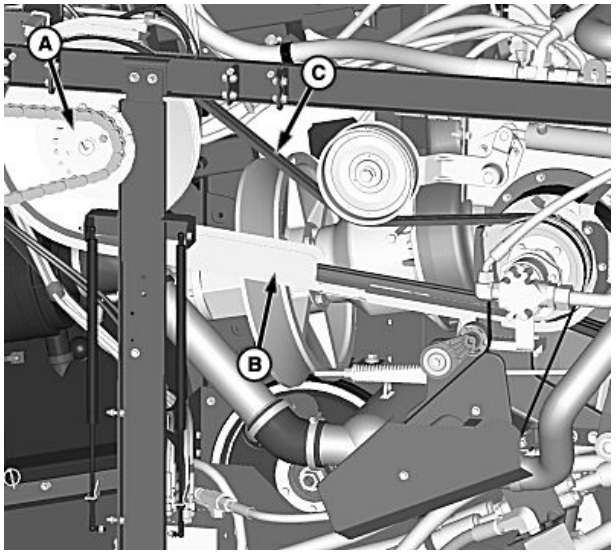
Tehnični podatki

Šestrobi vijaki—Zatezni moment.....80 N·m (59 lb.-ft.)

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetost z napenjalne roke za namestitev jermena motorja za upravljanje ostankov.

Namestite zaščito in zadržite z vijaki s šesterorobo glavo.

Namestite pogonsko verigo in nastavite napenjalnik, tako da se podložka poravna s koncem merilnika.



H108395 —UN—25JUN13

A—Verižnik
B—Zanka na jermenu
C—Trakovi

OUO6075,0001540 -82-25JUN13-3/3

Varjenje v bližini elektronskih upravljalnih enot

POMEMBNO: Motorjev z vgrajeno opremo za varjenje ne zaganjajte s pomožnimi štartnimi kabli. Tokovi in napetosti so previsoke in lahko povzročijo trajne okvare.

1. Odklopite negativni (-) kabel (ali kable) akumulatorja.
2. Odklopite pozitivni (+) kabel (ali kable) akumulatorja.
3. Zvežite vse pozitivne in negativne kable akumulatorja stroja skupaj. Ne pritrjujte na okvir vozila.
4. Očistite ali odstranite vse dele kabelskih napeljav iz območja varjenja.
5. Podlago za varjenje priključite v bližini točke varjenja in vstran od upravljalnih enot.
6. Potem, ko je območje za popravila dokončano in so vse komponente na svojih mestih, povežite najprej



TS953 —UN—15MAY90

pozitivne kable (+) akumulatorja stroja, nato pa še negativne (-).

OUO6075,00003DD -82-01JUL09-1/1

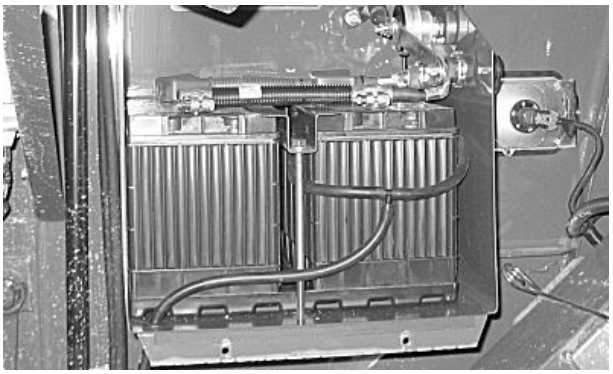
Ohranite priključke elektronskih upravljalnih enot čiste

POMEMBNO: Ne odpirajte upravljalne enote in ne čistite je z visokotlačnim razpršilcem. Vlaga, prah ali druga umazanija lahko povzroči trajno škodo.

1. Ohranite priključne enote čiste in odstranite vse tujke. Vlaga, prah in druga umazanija lahko povzroči, da se priključne enote sčasoma obrabijo in ne omogočajo dobre električne povezave.
2. Če priključek ni v uporabi, nanj nadenite primeren protiprašni pokrov ali ustrezno tesnilo ter ga tako zaščitite pred tujki in vlago.
3. Upravljalnih enot ni mogoče popraviti.
4. Ker so upravljalne enote komponente, ki se NAJMANJ kvarijo, poiščite in določite napako s celotnim diagnostičnim postopkom. (Posvetujte se z zastopnikom John Deere.)
5. Priključne enote kabelskih povezav in priključkov za elektronske upravljalne enote je mogoče zamenjati.

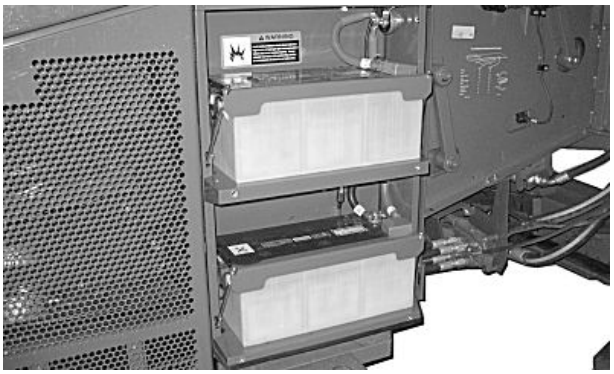
DX,WW,ECU04 -82-11JUN09-1/1

Upoštevajte varnostne ukrepe pri vzdrževanju elektrike



H85704 —UN—17APR06

S660 in S670



H96581 —UN—30JUN10

S680, S685 in S690

OPOZORILO: Vozilo morajo biti na ravni podlagi, da lahko pravilno preverijo ravni tekočine. Tekočina akumulatorja bi morala biti vidna na vrhu vsake polnilne odprtine, ki pokriva plošče v vsaki celici.

Pazite, da v bližini akumulatorja ne bo nevarnosti odprtega ognja ali isker, kajti plin, ki izhaja iz elektrolita, je eksploziven. Da preprečite iskrenje, nazadnje priklopite ozemljitveni kabel in ga prvega odstranite. Za preprečevanje udarov in opeklin, IZKLOPITE stikalo za odklop akumulatorja, preden servisirate kateri koli del električnega sistema ali ko odstranjujete akumulatorje.

OUO6075,00015A4 -82-25JUN13-1/1

Osnovno upravljanje z električnimi komponentami/varnostni ukrepi za vozila opremljena z računalniškimi kontrolnimi sistemi

- Nikoli ne izklopite akumulatorja, dokler je stikalo za vžig vklopljeno, motor pa teče.
  Zakaj: To lahko povzroči električne iskre, ki lahko poškodujejo električne komponente.
- Dokler je ključ v kontaktnem položaju, ne priklapljajte ozemljitvenih kablov.
  Zakaj: To lahko povzroči električne iskre, ki lahko poškodujejo električne komponente.
- V primeru napajanja izklopite akumulatorje (če je to omogočeno)
  Zakaj: Električne obremenitve v stroju lahko upočasnijo proces polnjenja. Polnilci akumulatorja lahko povzročijo električne iskre, ki lahko poškodujejo električne komponente.
- Nikoli ne zaženite stroja, če je napetost večja, kot je priporočeno za stroj.
  Zakaj: Poškoduje lahko električne komponente.
- Ne priklopite ali izklopite električne konektorjev, dokler je ključ v kontaktnem položaju ali dokler motor deluje.
  Zakaj: Saj lahko povzroči napake na računalniškem sistemu, lahko moti delovanje programa med delovanjem in električne iskre lahko poškodujejo električne komponente.
- Nobenim komponentam ne dovajajte elektrike ali ozemljitve kot preizkus razen, če je tako naročeno.
  Zakaj: Če priključimo napačno napetost na napačen del elektronskega sistema, se lahko pojavijo napake na elektronskih komponentah.
- Ko varite na stroju, se prepričajte, da so deli, ki jih varite, priključeni na ozemljitveni vodnik. Za maksimalno zaščito pred pričetkom varjenja izklopite vse kontrolne priključke.
  Zakaj: Visoki tokovi, ki so povezani z varjenjem, lahko poškodujejo kabelsko napeljavo, ki je speljana po tleh. Varjenje lahko povzroči električne iskre, ki lahko poškodujejo električne komponente.

KC01776,00003CF -82-19MAR01-1/1

Varno upravljanje z akumulatorjem

Plini, ki se tvorijo v akumulatorju, so eksplozivni. V bližini akumulatorja ne sme biti iskrenja ali odprtega ognja. Uporabite utripajočo luč za preverjanje nivoja elektrolita.

Napolnjenost akumulatorja nikoli ne preverjajte s povezavo obeh polov s pomočjo kovinskega predmeta. Uporabite merilec gostote elektrolita ali voltmeter.

Vedno najprej odstranite ozemljitveni pol akumulatorja (-) in nazadnje namestite ozemljitveno objemko.

Žveplova kislina v elektrolitu akumulatorja je strupena in dovolj močna, da lahko razjeda kožo in naredi luknje v oblačilih, v primeru brizga kisline v oko lahko povzroči poškodbe ali celo slepoto.

Preprečite nevarnosti na naslednje načine:

- Akumulator polnite samo v dobro zračenemu prostoru
- Nosite zaščitne gumijaste rokavice in očala
- Za čiščenje akumulatorja ne uporabljajte zračnega tlaka
- Med dolivanjem ne vdihujte hlapov kisline
- Ne polivajte kisline
- Uporabite pomožni akumulator ali polnilec akumulatorja.

Če kislina pride v stik s kožo ali očmi:

1. Kožo temeljito izperite z vodo.
2. Nanesite natrijev bikarbonat ali apno, da nevtralizirate kislino.
3. Oči izpirajte z vodo 15—30 minut. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

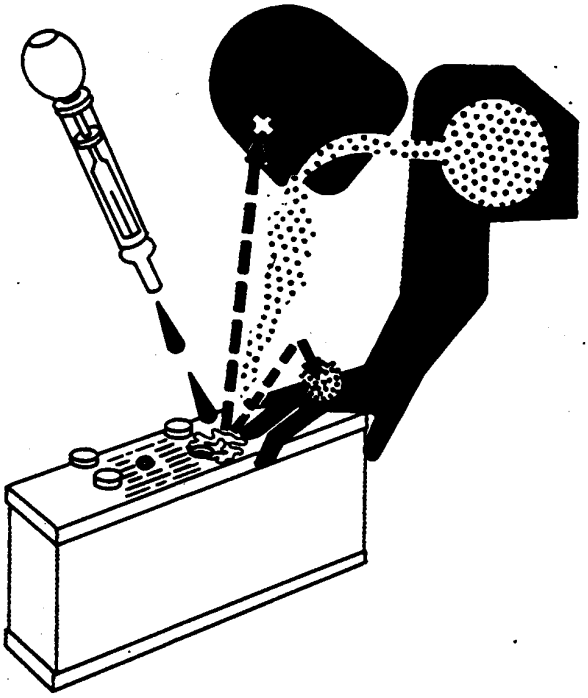
Če ste po pomoti zaužili kislino, storite naslednje:

1. V nobenem primeru ne povzročajte bruhanja.
2. Popijte veliko količino vode ali mleka, vendar ne več kot 2 l (2 qt.).
3. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

OPOZORILO: Akumulatorski priključki, priključki in pripadajoči dodatki vsebujejo svinec in svinčeve spojine, ki so v zvezni državi Kaliforniji poznani kot povzročitelji tumorjev in so snovi, ki lahko okvarijo reproduktivne organe. **Po končanem delu si operite roke.**



TS204 —UN—15APR13



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -82-02DEC10-1/1

Akumulatorji – varna namestitev

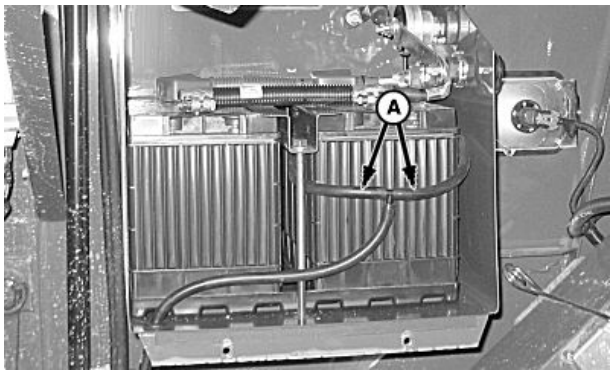
OPOZORILO: Vozilo morajo biti na ravni podlagi, da lahko pravilno preverijo ravni tekočine. Tekočina akumulatorja bi morala biti vidna na vrhu vsake polnilne odprtine, ki pokriva plošče v vsaki celici.

Preprečite resne poškodbe ali smrt zaradi eksplozij. Če prostora za akumulator ne prezračujete pravilno, se lahko začnejo zbirati visoke ravni dušika. Vedno namestite oddušne cevi (A), potem ko ste opravili servisna opravila ali vzdrževanje na akumulatorjih ali prostoru za akumulatorje. Preverite, da ventilacijske cevi niso zavite ali stisnjene.

Nadomestni akumulatorji morajo imeti ventilacijsko mazalko, ki je primerna za priključek cevi. Če potrebujete nadomestne akumulatorje z ventilacijskimi mazalkami, obvestite vašega zastopnika John Deere.

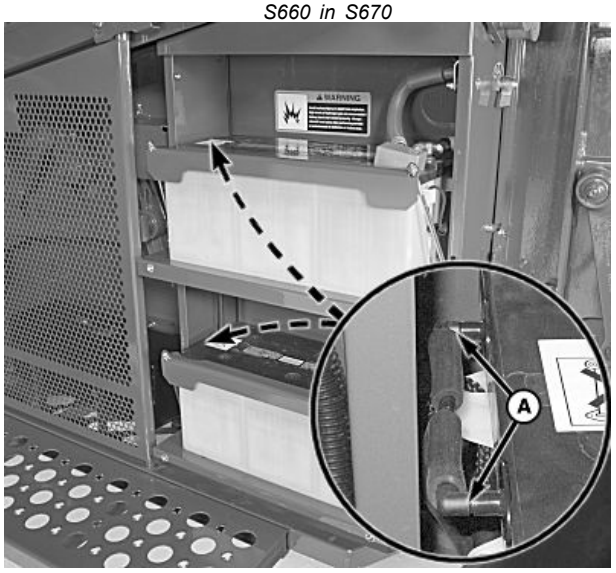
Če ventilacijske cevi niso priklopljene na akumulator, potem morate pustiti pokrov akumulatorja odklopljen, če je motor vozila vključen ali pa kadar se akumulatorji polnijo z zunanjim polnilnikom.

A—Oddušne cevi



H85705 —UN—17APR06

S660 in S670



H96586 —UN—30JUN10

S680, S685 in S690

OUO6075,0001541 -82-01JUL13-1/1

Povezovanje kablov akumulatorja

OPOZORILO: AKUMULATORJI SO SAMO NEGATIVNO OZEMLJENI. Vedno povežite masni kabel akumulatorja na negativne (-) priključke akumulatorja. Priklopite zagonski kabel na pozitivni (+) priključek akumulatorja. Obrnjena polarnost pri bateriji ali rezultati povezave alternatorja lahko povzročijo stalne poškodbe električnega sistema. Povežite masni kabel kot zadnji na negativni (-) kontakt.

POMEMBNO: Akumulatorji morajo imeti enaka mesta kontakta.

Kadar povezujete akumulatorje:

Izključite vsa stikala in pribor. Očistite priključek akumulatorja in kontakte.

HITRO POVEŽITE masni kabel na negativni priključek. Kabel se ne sme priti do tvorjenja električnega obloka. Če se ustvari oblok, NE POVEŽITE. Preverite ali je položaj akumulatorja obrnjen.

Če pride do tvorjenja oblokov, še enkrat preglejte, ali so vsa stikala in pribor izključeni. Potem preverite, ali je prišlo do kratkih stikov, prelomljenih žic in zrahljanih ali korodiranih priključkov.

Povežite negativne (-) masne kable akumulatorja.

OUO6075,00007D7 -82-19MAR07-1/1

Akumulatorji – polnjenje

Akumulator naj bo vedno v celoti napolnjen, še posebej v obdobju hladnega vremena. Če ne boste akumulatorja vzdrževali polno napolnjenega, nad 12,50 voltov, lahko pride do skrajšanja življenjske dobe akumulatorja.

OPOZORILO: Nikdar ne polnite zamzrnjenega akumulatorja. Odtajajte ga pri sobni temperaturi, preden ga povežete na polnilec akumulatorjev. Akumulatorje polnite samo v dobro prezračevanem prostoru. Odklopite oba kabla s priključkov akumulatorja, kadar polnite akumulatorje v kombajnu.

POMEMBNO: Če akumulatorji niso popolnoma napolnjeni, lahko elektroliti zamrznejo.

Določite, katere akumulatorje je treba napolniti.

Odklopite oba kabla akumulatorja in povežite pozitivni kabel za polnjenje na priključek "+", negativnega pa na priključek "-".

Upoštevajte navodila, priložena polnilcu. Akumulatorje vedno polnite z 12-voltnim polnilcem.

OUO6075,00007D8 -82-19MAR07-1/1

Akumulatorji – preverjanje specifične teže

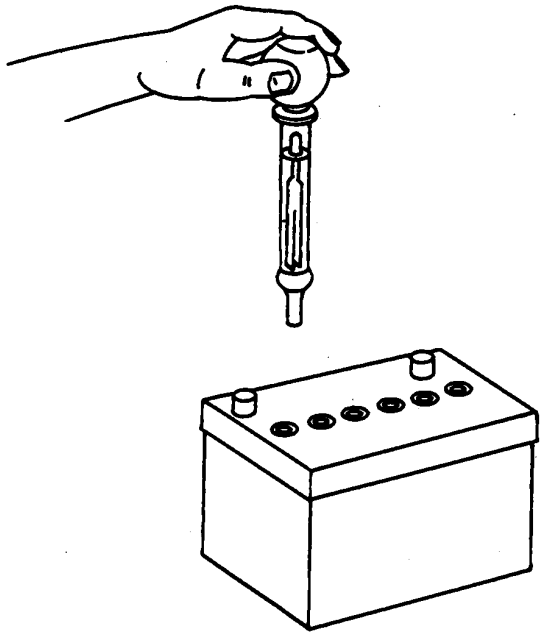
OPOZORILO: Akumulatorji morajo biti na ravni podlagi, da lahko pravilno preverijo ravni tekočine. Tekočina akumulatorja bi morala biti vidna na vrhu vsake polnilne odprtine, ki pokriva plošče v vsaki celici.

Plini, ki nastajajo v akumulatorju so eksplozivni. V bližini akumulatorja ne sme biti iskrenja in odprtega ognja. Raven elektrolita preverjajte z žepno svetilko.

Napolnjenosti akumulatorja nikoli ne preverjajte s povezavo obeh polov s pomočjo kovinskega predmeta. Uporabite voltmeter ali hidrometer.

Uporabljajte hidrometer za akumulator, da preverite specifično gostoto elektrolita v vsaki celici in določite stanje akumulatorja. Akumulator napolnite, če je odčitek pod 1,225. Zamenjajte akumulator, če je razlika med celicami več kot 0,050.

Vedno popravite izmerjeno specifično gostoto pri spreminjanju temperature elektrolita. Dodajte 0,004 za vsake 10 °F nad 80 °F. (Dodajte 0,007 za vsake 10 °C nad 27 °C.) Odštejte po enaki stopnji, če je temperatura elektrolita pod 80 °F (27 °C). Popravljena specifična gostota popolnoma napolnjenega akumulatorja je med 1,265 in 1,280.



TS182 —UN—23AUG88

OUO6075,00007D9 -82-19MAR07-1/1

Akumulatorji – priklop pomožnega akumulatorja

Pri zagonu v hladnem vremenu si lahko pomagate z vzporednim priklopom dodatnega 12-voltnega akumulatorja.

⚠ OPOZORILO: Plin, ki uhaja iz akumulatorja je zelo eksploziven. Izogibajte se iskram v bližini akumulatorjev.

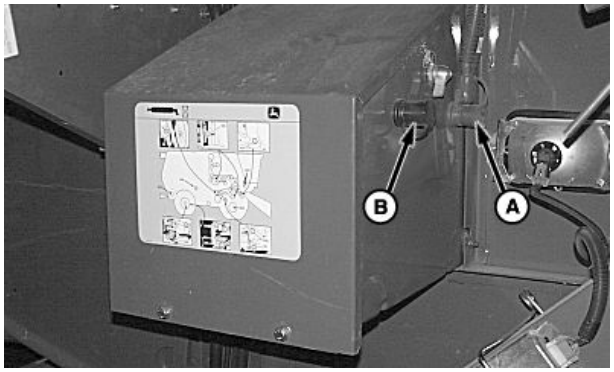
POMEMBNO: Nikoli ne priklapljajte premostitvenih kablov, ko je vključeno stikalo za vžig ali stikalo za odklop akumulatorja. Pri zagonu si nikoli ne pomagajte s pomožnim virom, ki ima več kot 12 V.

Odstranite zaščitne pokrovčke s priključkov.

Najprej priključite prvi premostitveni kabel na pozitivno (+) točko pomožnega akumulatorja. Drugi konec priključite na pozitivno (+) točko (A) akumulatorja vozila. Drugi premostitveni kabel morate najprej priključiti na negativno (-) točko pomožnega akumulatorja. Drugi konec priključite na negativno (-) točko (B) akumulatorja vozila.

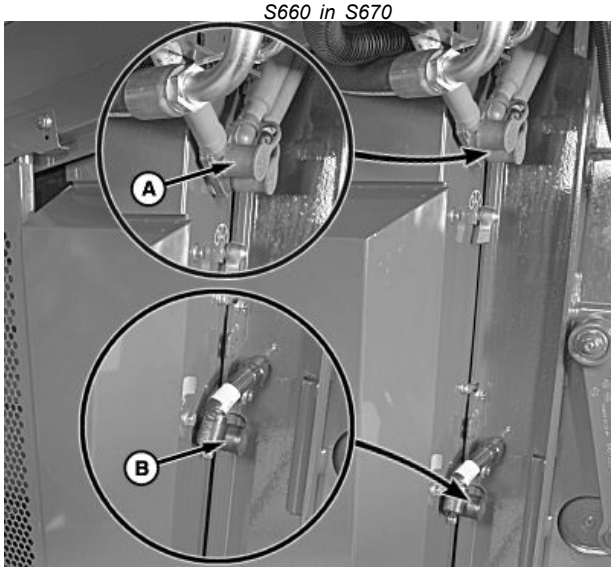
A—Pozitivna (+) priključna točka

B—Negativna (-) priključna točka



H104930 —UN—27FEB12

S660 in S670



H96584 —UN—24MAY10

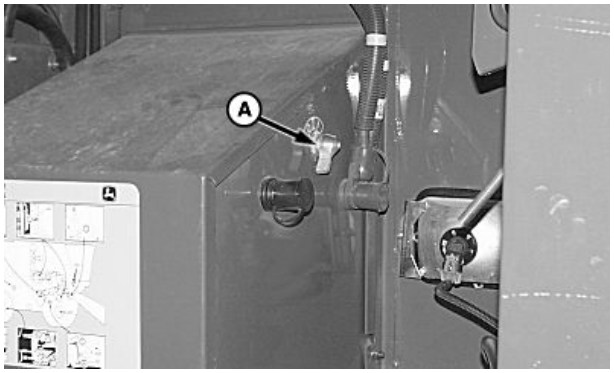
S680, S685 in S690

OUO6075,00017AE -82-26MAR14-1/1

Akumulatorji – odstranitev in namestitev (S660 in S670)

1. Izključite stikalo za odklop akumulatorja (A) v levo na položaj za IZKLOP.

A—Stikalo za odklop akumulatorja



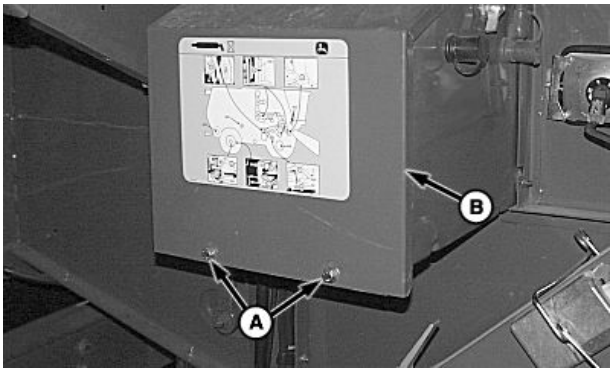
H83428 —UN—01JUN05

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0000FBD -82-10MAY12-1/4

2. Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in pokrov (B) za dostop do akumulatorjev.

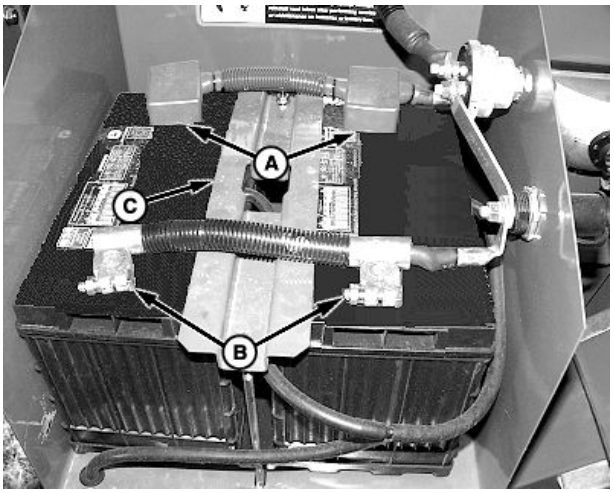
A—Šestrobi vijaki **B—Pokrov**



H83464 —UN—01JUN05

OUO6075,0000FBD -82-10MAY12-2/4

3. Odklopite negativni (-) kabel (B) z akumulatorjev in negativni zagonski priključek.
4. Odklopite pozitivni (+) kabel (A) in pozitivni zagonski priključek.
5. Odstranite sponko (C) in cevi odduška akumulatorja.
6. Očistite akumulatorje in predel priključitve akumulatorja.
7. Namestite akumulatorje v prostor za akumulatorje in na plastično polico.
8. Očistite kable akumulatorja in priključke ter ponovno priključite cevi odduška akumulatorja.
9. Netesno namestite zaponko (C).
10. Priklopite pozitivni (+) kabel (A) in pozitivni zagonski priključek.
11. Priklopite negativni (-) kabel (B) z akumulatorjev in negativni zagonski priključek.
12. Zategnite zaponko akumulatorja.



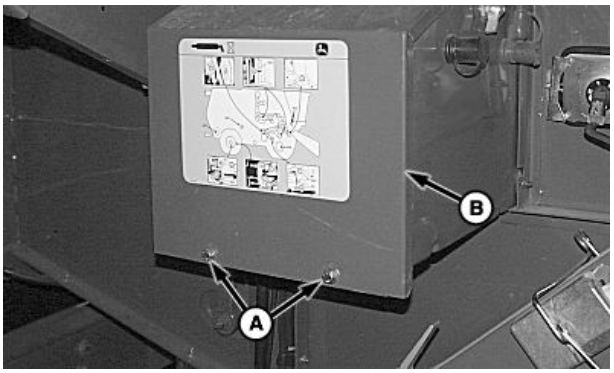
H83385 —UN—11JUL05

A—Pozitivni kabel **C—Zaponka**
B—Negativni kabel

OUO6075,0000FBD -82-10MAY12-3/4

13. Namestite poprej odstranjen pokrov (B) in ga pritrdite z vijaki s šesterorobo glavo (A).
14. Izključite stikalo za odklop akumulatorja (A) v desno na položaj za VKLOP.

A—Šestrobi vijaki **B—Pokrov**



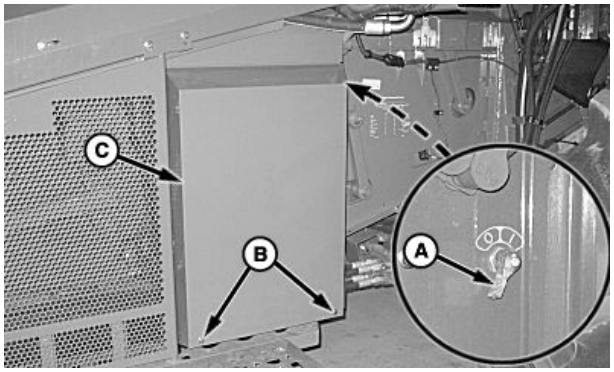
H83464 —UN—01JUN05

OUO6075,0000FBD -82-10MAY12-4/4

Akumulatorji – odstranitev in namestitev (S680, S685 in S690)

1. Izključite stikalo za odklop akumulatorja (A) v levo na položaj za IZKLOP.
2. Odstranite vijake s šesterorobo glavo (B) in pokrov (C) za dostop do akumulatorjev.

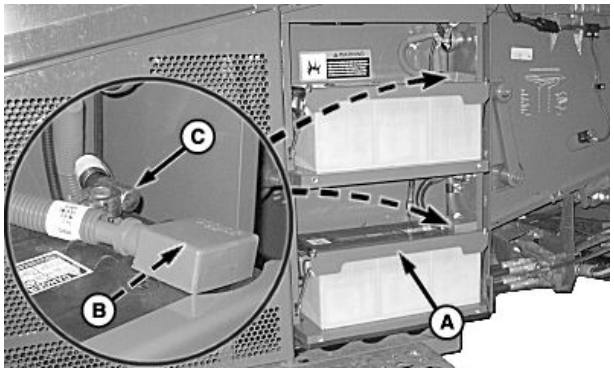
A—Stikalo za odklop akumulatorja
B—Šestrobi vijaki (9 uporabljenih)
C—Pokrov



H96582 —UN—30JUN10

OUO6075,000123E -82-09OCT12-1/2

3. Odstranite sponko (A) in cevi odduška akumulatorja.
4. Najprej odklopite pozitivni (+) kabel pol (B), nato pa negativnega (-) (C).
5. Očistite akumulatorje in predel priključitve akumulatorja.
6. Namestite akumulatorje v prostor za akumulatorje.
7. Očistite kable akumulatorja in priključke ter ponovno priključite cevi odduška akumulatorja.
8. Priključite pozitiven (+) in negativen (-) kabel.
9. Namestite in zategnite zaponko akumulatorja.
10. Namestite poprej odstranjen pokrov in ga pritrdite z vijaki s šesterorobo glavo.
11. Izključite stikalo za odklop akumulatorja (A) v desno na položaj za VKLOP.

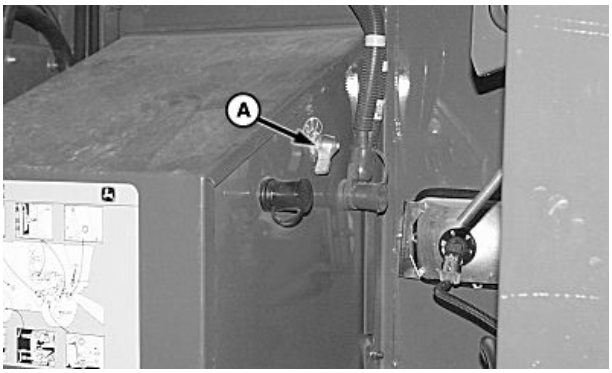


H96583 —UN—30JUN10

A—Zaponka
B—Pozitivni kabel
C—Negativni kabel

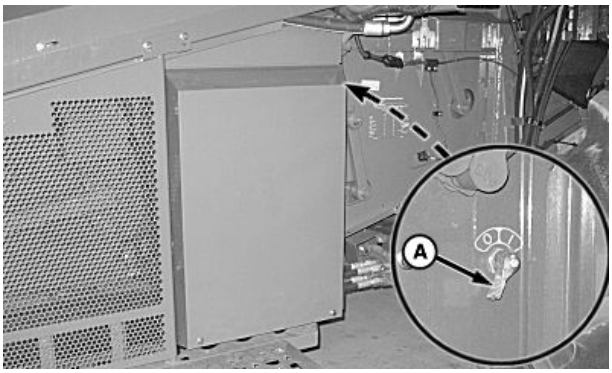
OUO6075,000123E -82-09OCT12-2/2

Stikalo za odklop akumulatorja



H83428 —UN—01JUN05

S660 in S670



H96585 —UN—30JUN10

S680, S685 in S690

A—Stikalo za odklop akumulatorja

POMEMBNO: Final Tier 4/Stage IV: Akumulatorja ne odklopite prej kot 90 sekund po ugašanju motorja. V tem času katalizator (SCR) samodejno prečisti vode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF), postopek pa se začne takoj po tem, ko ugasnete motor. Če ni na voljo dovolj časa za temeljito čiščenje vodov, lahko ostanki tekočine v vodih kristalizirajo in jih zamašijo. Če so temperature pod ledališčem, bo tekočina zmrznila in vodi lahko počijo.

OPOMBA: Izklopite stikalo za odklop akumulatorja, če bo stroj več kot 25 dni v mirovanju. Če je bil stroj v mirovanju več kot 90 dni, odstranite negativni naboj z akumulatorjev za minimiranje naboja akumulatorjev.

Obrnite stikalo za odklop akumulatorja (A) v desno za VKLOP električnega sistema vozila ali obrnite stikalo v levo za IZKLOP električnega sistema vozila.

OUO6075,000179C -82-13MAR14-1/1

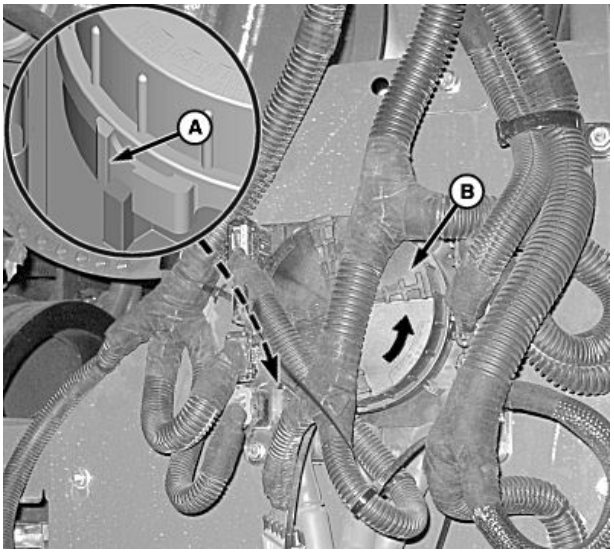
Pokrov prostora z varovalkami

OPOMBA: Prostor z varovalkami je nameščen na desni strani pri vozilih S660 in S670 in na levi strani za vozila S680, S685 in S690.

Dodatne varovalke in vlečni deli varovalk so nameščeni pod pokrovom.

Za odpiranje prostora z varovalkami pritisnite zaporni zavihek (A) in obrnite pokrov (B) na levo.

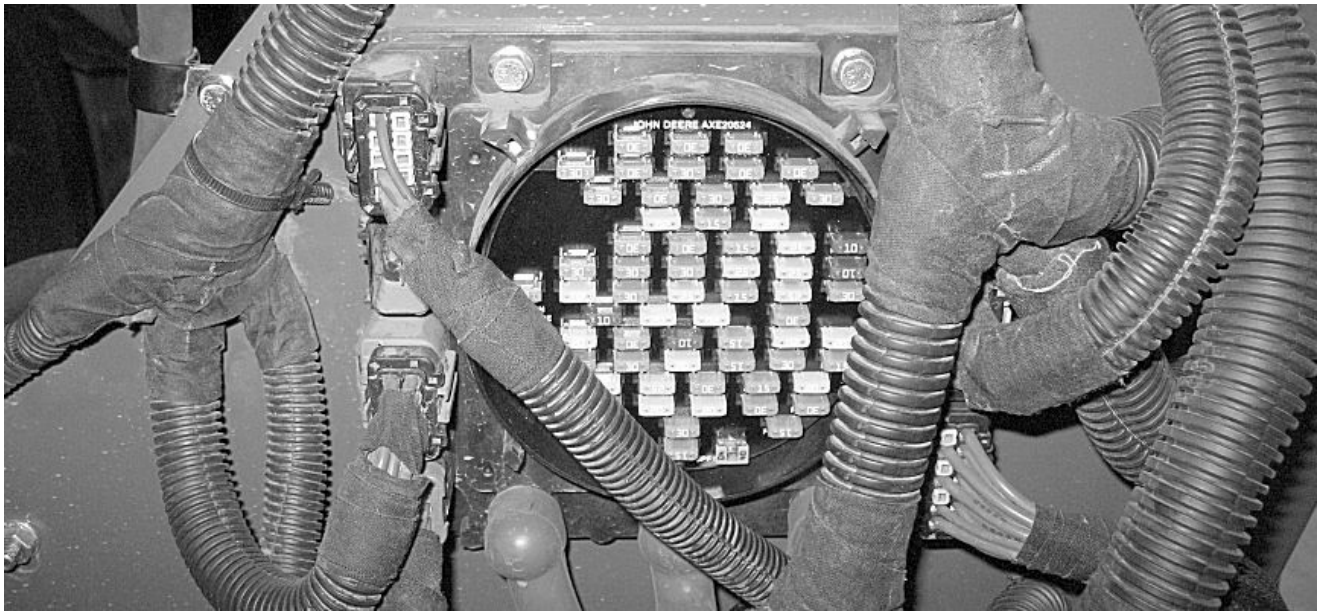
A—Zaporni zavihek **B—Pokrov**



H105753 —UN—04OCT12

OUO6075,0001545 -82-19JUN13-1/1

Prostor z varovalkami



H105754 —UN—05SEP12

OPOMBA: Prostor z varovalkami je nameščen na desni strani pri vozilih S660 in S670 in na levi strani za vozila S680, S685 in S690.

- F1 – F2 nista v uporabi
- F3 (cc# 0642) desna krmilna enota 2 (RC2), napajanje 1
- F6 (cc# 0652) desna krmilna enota 2 (RC2), napajanje 2
- F7 (cc# 0342) desna krmilna enota 1 (RC1), napajanje 1
- F8 (cc# 0842) levi napajalni modul 1B (LPM1B), napajanje 2
- F9 (cc# 0362) desni napajalni modul 1 (RPM1), napajanje 5
- F10 (cc# 8232) krmilna enota kabine (CAB), napajanje 2
- F11 (cc# 0332) desni napajalni modul 1 (RPM1), napajanje 3
- F12 (cc# 0322) desni napajalni modul 1 (RPM1), napajanje 2
- F13 – ni v uporabi
- F14 (cc# 8022) napajalni modul kabine A (CPMA), napajanje 1
- F15 (cc# 0352) desni napajalni modul 1 (RPM1), napajanje 4
- F16 – ni v uporabi
- F17 (cc# 0912) napajanje senzorja vlage
- F18 (cc# 0372) desna krmilna enota 1 (RC1), napajanje 2
- F19 (cc# 8042) napajalni modul kabine A (CPMA), napajanje 3
- F20 (cc# 8162) stropna luč in napajanje ogledal
- F21 (cc# 8132) napajalni modul kabine B (CPMB), napajanje 4
- F22 (cc# 8002) krmilna enota kabine (CAB), napajanje 1
- F23 (cc# 8122) napajalni modul kabine B (CPMB), napajanje 3
- F24 (cc# 8142) napajalni modul kabine B (CPMB), napajanje 5
- F25 – ni v uporabi
- F26 (cc# 8992) razno kabina, napajanje 3
- F27 (cc# 0152) leva krmilna enota 1 (LC1), napajanje 2
- F28 (cc# 8182) ventilator, napajanje 2
- F29 (cc# 8082) obtočni ventilator, napajanje 1
- F30 (cc# 8242) električni razdelilnik, izključeno napajanje
- F31 (cc# 0012) napajanje izklopljenega akumulatorja
- F32 (cc# 0142) lev napajalni modul 1A (LPM1A), napajanje 4
- F33 (cc# 8092) napajanje dodatne opreme
- F34 (cc# 0112) lev napajalni modul 1A (LPM1A), napajanje 1
- F35 – ni v uporabi
- F36 (cc# 0312) desni napajalni modul 1 (RPM1), napajanje 1
- F37 (cc# 8172) kompresor sedeža
- F38 (cc# 8072) razno kabina, napajanje 1
- F39 (cc# 4972) AutoTrac™ (SSU/XSC) izklopljeno napajanje
- F40 (cc# 8052) napajalni modul kabine A (CPMA), napajanje 4
- F41 (cc# 8032) napajalni modul kabine A (CPMA), napajanje 2
- F42 (cc# 8152) razno kabina, napajanje 2
- F43 (cc# 5222) krmilna enota motorja (ECU), napajanje 3
- F44 (cc# 0712) levi napajalni modul 2B (LPM2B), napajanje 1
- F45 (cc# 0122) lev napajalni modul 1A (LPM1A), napajanje 2
- F46 (cc# 0132) lev napajalni modul 1A (LPM1A), napajanje 3
- F47 (cc# 8192) Sistem za samodejni nadzor temperature (ATC), krmiljenje
- F48 (cc# 5012) krmilna enota motorja (ECU), napajanje 1
- F49 (cc# 8062) napajalni modul kabine A (CPMA), napajanje 5
- F50 – ni v uporabi

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000159C -82-25JUN13-1/2

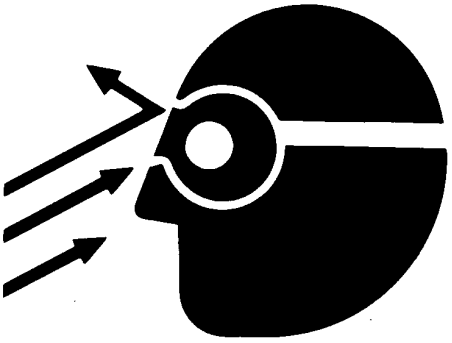
- F51 (cc# 0162) leva krmilna enota 1 (LC1), napajanje 1
- F52 – ni v uporabi
- F54 (cc# 0422) krmilna enota transmisije ProDrive™ (PTP), krmiljenje (glede na opremo)
- F55 (cc# 5022) krmilna enota motorja (ECU), napajanje 2
- F56 (cc# 5042) dobavna črpalka za gorivo
- F57 (cc# 0222) levi napajalni modul 2B (LPM2B), napajanje 2
- F58 – ni v uporabi
- F62 – ni v uporabi
- F63 (cc# 5062) dozirna črpalka, napajanje
- F64 (cc# 0212) lev napajalni modul 2A (LPM2A), napajanje 1
- F67 – ni v uporabi
- F68 (cc# 0172) lev napajalni modul 1A (LPM1A), napajanje 5
- F69 (cc# 0972) prilagodljiva slamoreznica ostankov, napajanje 2 (glede na opremo)
- F70 – ni v uporabi
- F71 – ni v uporabi
- F73 (cc# 0252) leva krmilna enota 2 (LC2), napajanje 1
- F74 (cc# 0972) prilagodljiva slamoreznica ostankov, napajanje 1 (glede na opremo)
- F75 – F77 nista v uporabi
- F78 (cc# 0242) leva krmilna enota 2 (LC2), napajanje 1
- F79 – ni v uporabi
- F80 (cc# 0722) levi napajalni modul 2B (LPM2B), napajanje 2

OUO6075,000159C -82-25JUN13-2/2

Varnostna pravila pri menjavanju halogenih žarnic

OPOZORILO: Halogenske žarnice (A) vsebujejo plin pod tlakom. Če nepravilno ravnate z žarnico, se lahko razdrobi na leteče delce. Da se izognete poškodbam:

- **Ugasnite stikalo luči in pred menjavo počakajte, da se žarnice ohladijo. Stikalo za vklop naj bo izklopljeno dokler ne končate z menjavo.**
- **Pri menjavanju halogenskih žarnic si nadenite zaščito za oči.**
- **Žarnico primite za podnožje. Nosite zaščitne rokavice ali preprečite dotik s površino žarnice.**
- **Vzemite čisto krpo in alkohol ter pred namestitvijo s steklene žarnice očistite vse prstne odtise. Olje s kože, ki se nabere na žarnici povzroči pregrevanje in prezgodnjo odpoved žarnice.**
- **Pazite, da žarnice ne spustite ali opraskate.**
- **Ne dovolite, da pride žarnica v stik z vlago.**
- **Žarnice ne uporabljajte brez zunaj voznikovega prostora. Žarnice imajo visok notranji pritisk in če počijo ali se razbijejo, lahko eksplodirajo in povzročijo poškodbe.**
- **Uporabljeno žarnico pospravite v škatlico od nove žarnice in jo odvrzite kot je predpisano. Shranjujte izven dosega otrok.**



TS266 —UN—23AUG88



H59774 —UN—30AUG99

A—Halogenska žarnica

OUO6075,0001356 -82-12DEC12-1/1

Zamenjava žarnice cestne luči kabine

OPOZORILO: Dvignite dovajalno enoto in spustite varnostno zaporo, preden menjate ali nastavljate cestne luči.

Odklopite priključek kabelskega snopa (A) s sklopa cestnih luči (B).

Zavrtite ohišje luči proti zunanjosti kabine.

Zavrtite sklop z žarnico (C) v levo in ga odstranite.

OPOMBA: Nadomestne žarnice so občutljive na dotik s kožo. Nosite zaščitne rokavice ali preprečite dotik s površino žarnice.

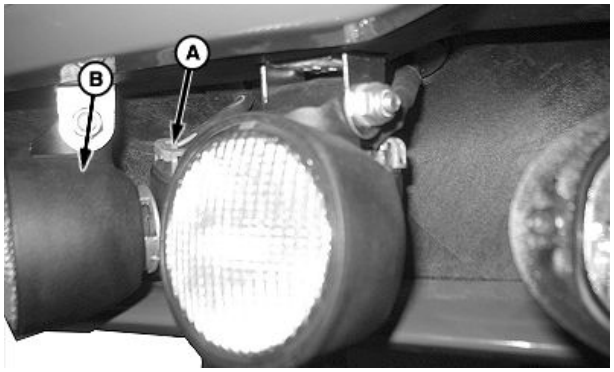
Zamenjajte žarnico.

Potisnite nov sklop žarnice v ohišje in za namestitev obrnite v desno.

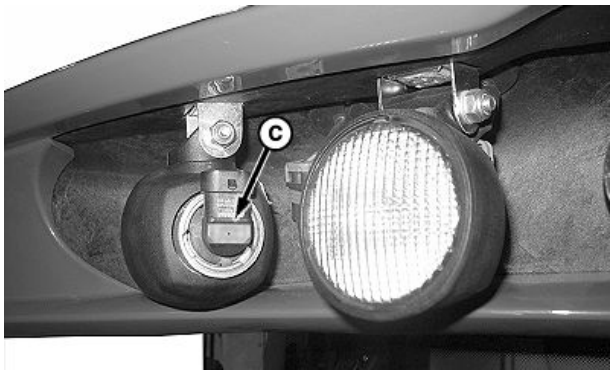
Zavrtite ohišje luči v prejšnji obratovalni položaj in povežite kabelsko napeljavo.

Po potrebi ponovite pri ostalih lučeh.

A—Priključek
B—Sestav žarometov
C—Sklop žarnice



H96621 —UN—25MAY10



H96622 —UN—25MAY10

OUO6075,0000784 -82-04NOV10-1/1

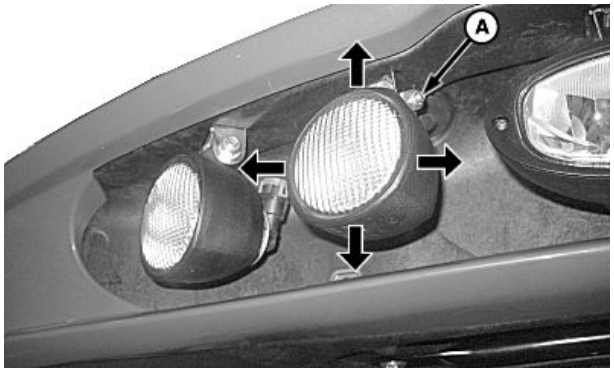
Cestne luči – namestitev

OPOZORILO: Dvignite dovajalno enoto in spustite varnostno zaporo, preden menjate ali nastavljate cestne luči.

OPOMBA: Sklope luči lahko nastavite po potrebi za doseganje pravilnih kotov osvetlitve.

Prečna nastavitev: Odviti šesterorobi vijak (A). Zavrtite sklop luči navzgor ali navzdol na želen položaj in zategnite vijak. Po potrebi ponovite pri ostalih lučeh.

Horizontalna nastavitev: Zavrtite sklop luču levo ali desno na želen položaj. Po potrebi ponovite pri ostalih lučeh.



H96624 —UN—25MAY10

A—Vijak s šesterorobo glavo

OUO6075,0001052 -82-27FEB12-1/1

Halogenska žarnica za kabino – menjava

OPOZORILO: Dvignite dovajalno enoto in spustite varnostno zaporo, preden menjate ali nastavljate cestne luči.

Odstranite vijaka (A) in lečo sprednje plošče (B) iz ohišja.

Stisnite objemke (C) za odstranitev sklopa žarnice (D).

OPOMBA: Nadomestne žarnice so občutljive na dotik s kožo. Nosite zaščitne rokavice ali preprečite dotik s površino žarnice.

Odstranite in zamenjajte žarnico.

Priklopite sklop žarnice z uporabo zaponke na ogrodju žarnice.

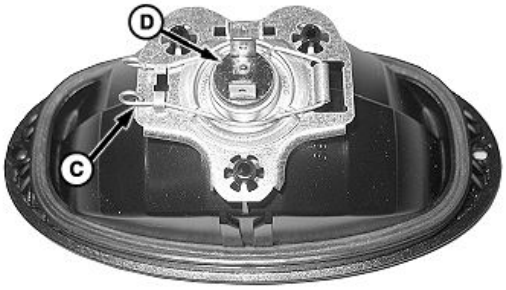
Izravnajte lečo sprednje plošče s konektorjem v notranjosti ohišja in pritrdite z vijaki.

Po potrebi ponovite pri ostalih lučeh.

A—Vijaki
B—Leča sprednje plošče
C—Sponka
D—Sklop žarnice



H96625 —UN—25MAY10



H96626 —UN—25MAY10

OUO6075,0000787 -82-04NOV10-1/1

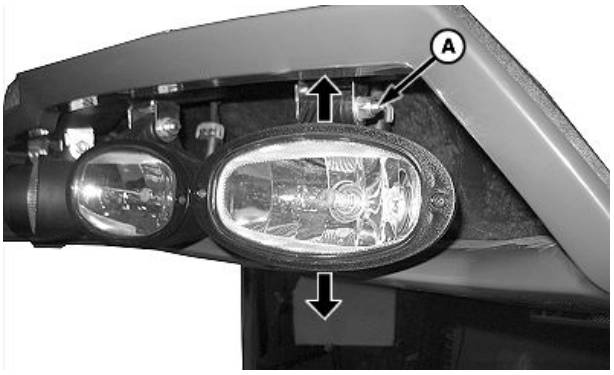
Halogenska žarnica kabine – nastavljanje

OPOZORILO: Dvignite dovajalno enoto in spustite varnostno zaporo, preden menjate ali nastavljate cestne luči.

OPOMBA: Sklope luči lahko nastavite po potrebi za doseganje pravilnih kotov osvetlitve.

Odviti šesterorobi vijak (A). Zavrtite sklop luči navzgor ali navzdol na želen položaj in zategnite vijak. Po potrebi ponovite pri ostalih lučeh.

A—Vijak s šesterorobo glavo



H96628 —UN—25MAY10

OUO6075,0001053 -82-27FEB12-1/1

Žarnica luči venca (glede na opremo) – menjava

OPOZORILO: Popolnoma spustite dovajalno enoto, preden menjate ali nastavljate cestne luči.

Odklopite priključek kabelskega snopa (A) s sklopa žarnice (B).

Zavrtite sklop z žarnico v levo in ga odstranite.

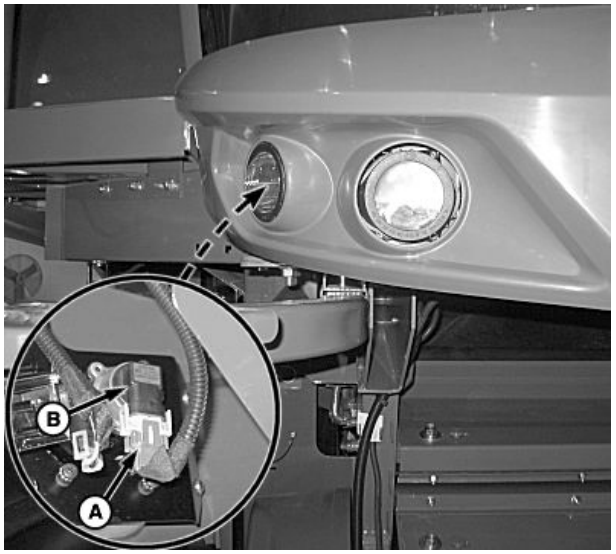
OPOMBA: Nadomestne žarnice so občutljive na dotik s kožo. Nosite zaščitne rokavice ali preprečite dotik s površino žarnice.

Odstranite in zamenjajte žarnico.

Potisnite nov sklop žarnice v ohišje in za namestitev obrnite v desno ter povežite s kabelsko napeljavo.

Po potrebi ponovite pri ostalih lučeh.

A—Priključek **B—Sklop žarnice**



H98976 —UN—02NOV10

OUO6075,0000A6F -82-04NOV10-1/1

Spodnja žarnica luči za vožnjo (glede na opremo) – menjava

OPOZORILO: Popolnoma spustite dovajalno enoto, preden menjate ali nastavljate cestne luči.

Odklopite priključek kabelskega snopa (A) s sklopa žarnice (B).

Zavrtite sklop z žarnico v levo in ga odstranite.

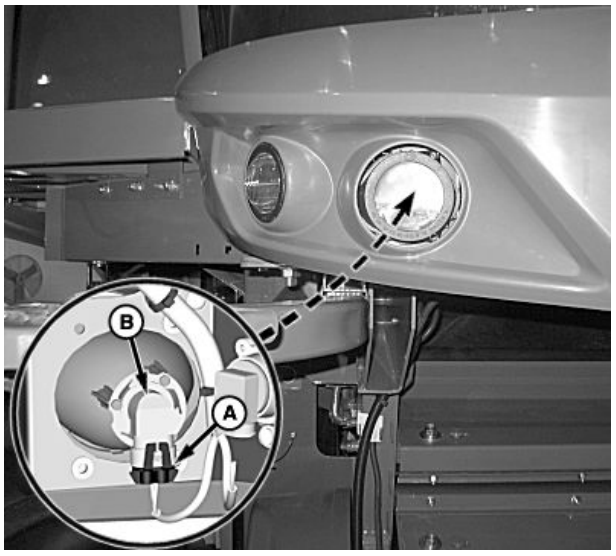
OPOMBA: Nadomestne žarnice so občutljive na dotik s kožo. Nosite zaščitne rokavice ali preprečite dotik s površino žarnice.

Odstranite in zamenjajte žarnico.

Potisnite nov sklop žarnice v ohišje in za namestitev obrnite v desno ter povežite s kabelsko napeljavo.

Po potrebi ponovite pri ostalih lučeh.

A—Priključek **B—Sklop žarnice**



H96629 —UN—02NOV10

OUO6075,0000A70 -82-04NOV10-1/1

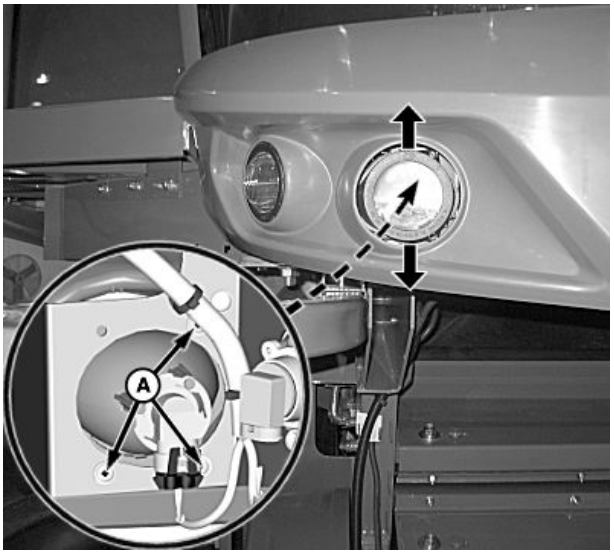
Spodnja žarnica luči za vožnjo (glede na opremo) – nastavitev

OPOZORILO: Popolnoma spustite dovajalno enoto, preden menjate ali nastavljate cestne luči.

OPOMBA: Sklope luči lahko nastavite po potrebi za doseganje pravilnih kotov osvetlitve.

Nastavite vijake (A) tako, da boste zavrteli sklop luči navzgor ali navzdol na želen položaj in zategnite vijake. Po potrebi ponovite pri ostalih lučeh.

A—Vijaki



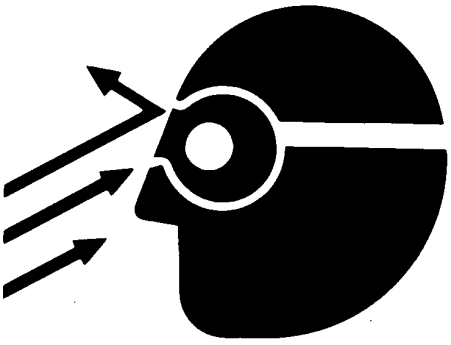
H98977 —UN—02NOV10

OUO6075,0001054 -82-27FEB12-1/1

Varnostna pravila pri menjavi ksenonskih luči z visokonapetostno razelektritvijo (HID)

OPOZORILO: Če nepravilno ravnate z žarnico, se lahko razdrobi na leteče delce. Da se izognete poškodbam:

- **Ugasnite stikalo luči in pred menjavo počakajte, da se žarnice ohladijo. Stikalo za vklop naj bo izklopljeno dokler ne končate z menjavo.**
- **Visoko napetost prevaja električna povezava med lučmi in enoto balasta; ta povezava ne sme biti nikoli prekinjena brez predhodnega odklopa kabelskega snopa vozila z balasta.**
- **Pri menjavanju halogenskih žarnic si nadenite zaščito za oči.**
- **Žarnico primite za podnožje. Nosite zaščitne rokavice ali preprečite dotik s površino žarnice.**
- **Vzemite čisto krpo in alkohol ter pred namestitvijo s steklene žarnice očistite vse prstne odtise. Olje s kože, ki se nabere na žarnici povzroči pregrevanje in prezgodnjo odpoved žarnice.**
- **Pazite, da žarnice ne spustite ali opraskate.**
- **Ne dovolite, da pride žarnica v stik z vlago.**
- **Žarnice ne uporabljajte brez zunaj voznikovega prostora. Žarnice imajo visok notranji pritisk**



TS266 —UN—23AUG88

in če počijo ali se razbijejo, lahko eksplodirajo in povzročijo poškodbe.

- **Uporabljeno žarnico pospravite v škatlico od nove žarnice in jo odvrzite kot je predpisano. Shranjujte izven dosega otrok.**

OUO6075,0001357 -82-12DEC12-1/1

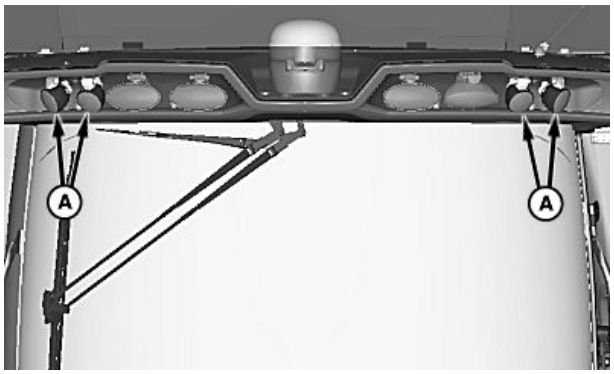
Žarnica luči s plinsko razelektritvijo (ksenon) (opcijsko) – menjava

OPOZORILO: Izognite se poškodbam ali morebitni smrti zaradi električnega šoka ali eksplozije žarnice. Žarnice napaja 25.000 voltov. Preden opravljate dela na HID-ksenonski žarometih ali balastu, se prepričajte, da so žarnice IZKLJUČENE, motor IZKLJUČEN, parkirna zavora je sprožena, ključ odstranjen, nosite pa primerno zaščito za oči.

Če ste luči prej vključili, počakajte vsaj pet minut preden servisirate žarnico.

Dvignite dovajalno enoto in spustite varnostno zaporo, preden menjate ali nastavljate cestne luči.

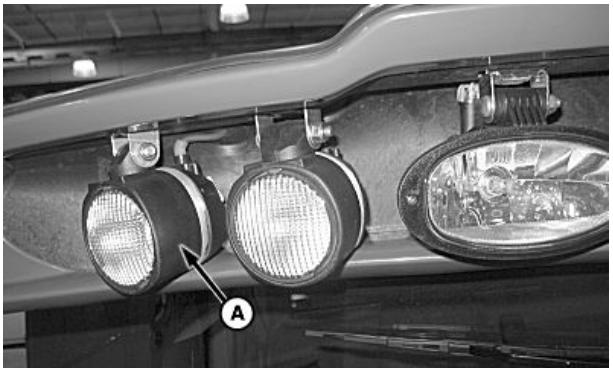
Zelo močni HID-ksenonski žarometi (A) so nameščeni na obeh straneh kabine, kot prikazano.



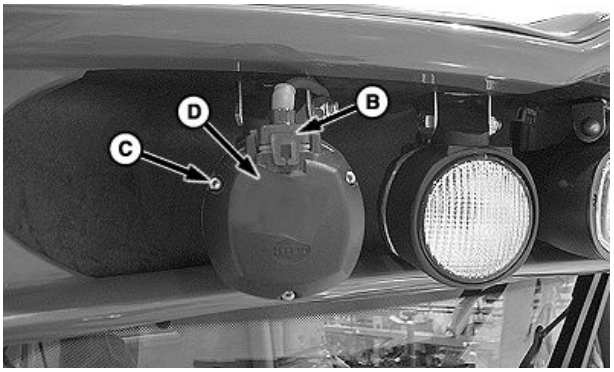
H96644 —UN—27MAY10

A—HID-ksenonski žaromet

OUO6075,0000790 -82-04NOV10-1/2



H96646 —UN—27MAY10



H96634 —UN—26MAY10

Zavrtite ohišje luči (A) proti zunanjosti kabine.

Odklopite priključek kabelskega snopa s sklopa žarometa (B).

Odstranite imbus vijake (C) in nato zadnje ohišje (D).

Odprite zaporni zavihek (E) in odstranite HID-ksenonsko žarnico (F).

POMEMBNO: Držite žarnico za osnovo in preprečujte dotik s steklom.

Odstranite in zamenjajte žarnico.

Namestite zadnje ohišje k ohišju luči in pritrdite z imbus vijaki.

Zavrtite ohišje luči v prejšnji obratovalni položaj in povežite kabelsko napeljavo.

Po potrebi ponovite pri ostalih lučeh.



H96635 —UN—26OCT10

A—Ohišje žarometov
B—Priključek
C—Imbus vijaki (3 uporabljeni)
D—Zadnje ohišje
E—Zaporni zavihek
F—HID-ksenonska žarnica

OUO6075,0000790 -82-04NOV10-2/2

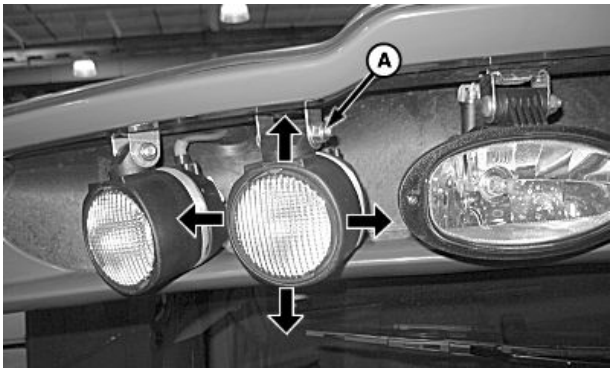
Luči z visokonapetostno razelektritvijo (ksenon) (opcijsko) – namestitev

OPOZORILO: Dvignite dovajalno enoto in spustite varnostno zaporo, preden menjate ali nastavljate cestne luči.

OPOMBA: Sklope luči lahko nastavite po potrebi za doseganje pravilnih kotov osvetlitve.

Prečna nastavitev: Odviti šesterorobi vijak (A). Zavrtite sklop luči navzgor ali navzdol na želen položaj in zategnite vijak. Po potrebi ponovite pri ostalih lučeh.

Horizontalna nastavitev: Zavrtite sklop luču levo ali desno na želen položaj. Po potrebi ponovite pri ostalih lučeh.

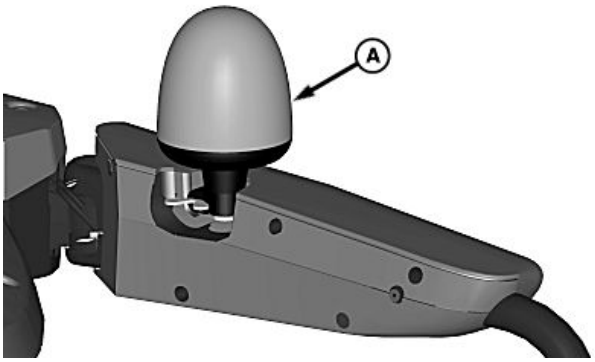


H96647 —UN—27MAY10

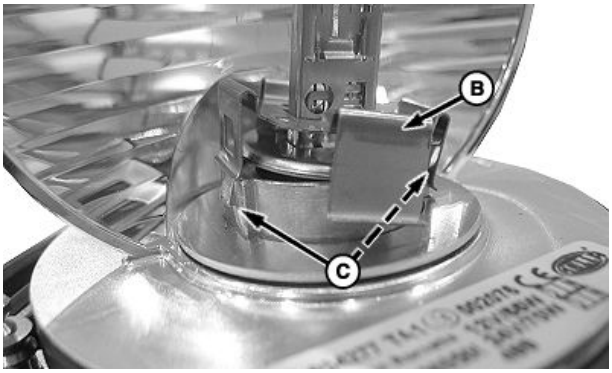
A—Vijak s šesterorobo glavo

OUO6075,0001055 -82-27FEB12-1/1

Menjava rotacijske luči (luč, ki ni izvedbe LED)



H111426 —UN—12JUN14



H96614 —UN—25MAY10

OPOZORILO: Dvignite dovajalno enoto in spustite varnostno zaporo, preden menjate rotacijske luči.

Pritisnite na lečo (A) in obrnite v levo, da jo odstranite.

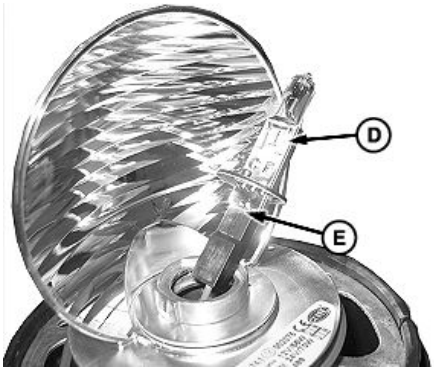
Odstranite zaponko (B) z zapornega zavihka (C).

Odstranite sklop žarnice (D) s konektorja (E).

OPOMBA: Nadomestne žarnice so občutljive na dotik s kožo. Nosite zaščitne rokavice ali preprečite dotik s površino žarnice.

Zamenjajte žarnico in namestite v obratnem vrstnem redu.

Po potrebi ponovite pri ostalih lučeh.



H96615 —UN—25MAY10

A—Leča
B—Sponka
C—Zaklepni jeziček
D—Sklop žarnice
E—Priključek

OUO6075,0001838 -82-12JUN14-1/1

Menjava rotacijske luči (luči izvedbe LED)

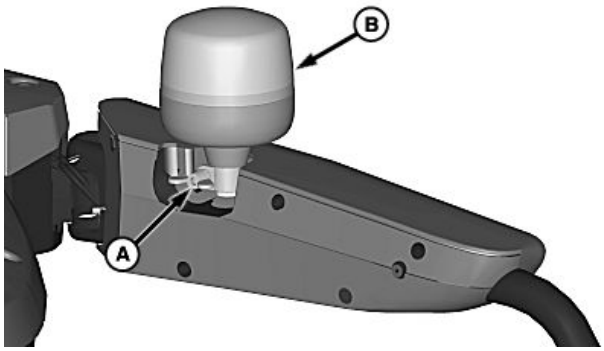
OPOZORILO: Dvignite dovajalno enoto in spustite varnostno zaporo, preden menjate rotacijske luči.

OPOMBA: Za izpolnjevanje lokalnih in vladnih predpisov glede transportne višine na cesti pri uporabi pnevmatik 710/70R42 so potrebne elektroluminiscenčne diode.

Popustite krilato matico (A) ter odstranite rotacijsko luč (B) iz električne vtičnice.

Zamenjajte rotacijsko luč in jo montirajte v obratnem vrstnem redu.

Po potrebi ponovite pri ostalih lučeh.



H111428 —UN—12JUN14

A—Krilata matica **B—Rotacijska luč**

SS43267,0000593 -82-26MAR15-1/1

Luči za praznjenje, dodatne delovne luči, dostopna vrata delovnih luči, luči za osvetlitev strnišča, luč žitnega bunkerja in praznilnega polža – menjava

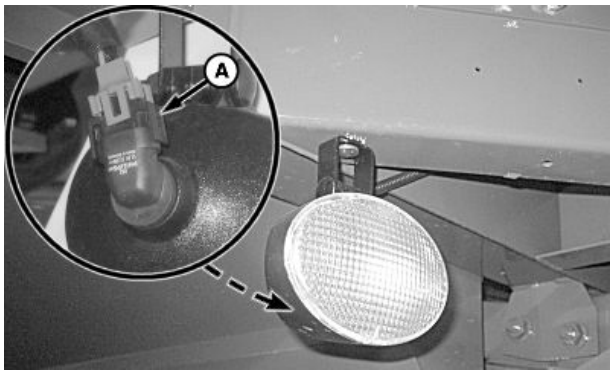
Odklopite priključek kabelskega snopa (A) s sklopa žarnice.

Zavrtite sklop z žarnico v levo in ga odstranite.

Odstranite in zamenjajte žarnico.

OPOMBA: Nadomestne žarnice so občutljive na dotik s kožo. Nosite zaščitne rokavice ali preprečite dotik s površino žarnice.

Potisnite nov sklop žarnice v ohišje in za namestitev obrnite v desno ter povežite s kabelsko napeljavo.



H96617 —UN—25MAY10

Desna luč za osvetlitev strnišča

A—Priključek

OUO6075,0000781 -82-04NOV10-1/1

Bočne luči in luči čistilnega sklopa – menjava

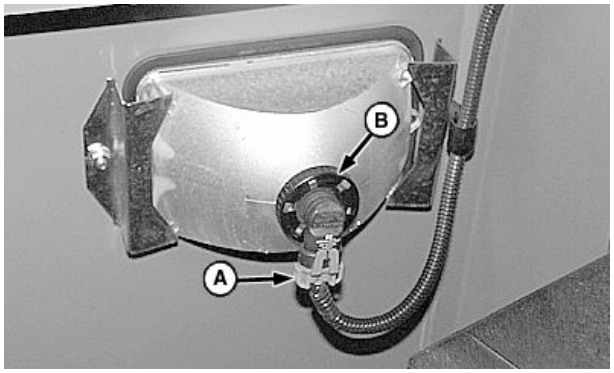
Odklopite priključek kabelskega snopa (A) s sklopa žarnice.

Pritisnite in zavijte obroček pridržala (B) v nasprotni smeri urinega kazalca in odstranite.

Odstranite in zamenjajte žarnico.

OPOMBA: Nadomestne žarnice so občutljive na dotik s kožo. Nosite zaščitne rokavice ali preprečite dotik s površino žarnice.

Namestite sklop žarnice v obratnem vrstnem redu in povežite s kabelsko napeljavo.



H57680 —UN—28MAY99

A—Priključek **B—Držalni obroček**

OUO6075,0000782 -82-04NOV10-1/1

Opozorilne/smerne luči, označevalne/zavorne luči in zadnje opozorilne luči – menjava

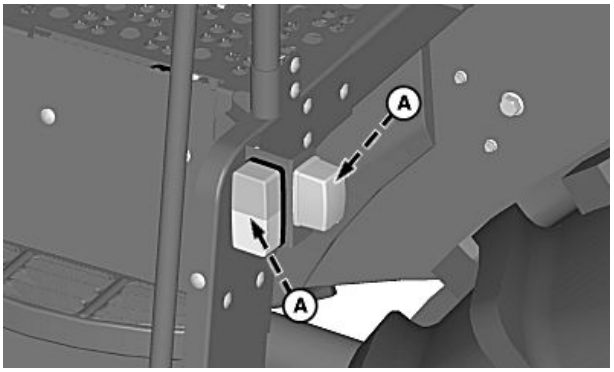
Odstranite vijake (A) s pokrova leče.

Odstranite žarnico tako, da jo pritisnete noter in obrnete v levo.

OPOMBA: Nadomestne žarnice so občutljive na dotik s kožo. Nosite zaščitne rokavice ali preprečite dotik s površino žarnice.

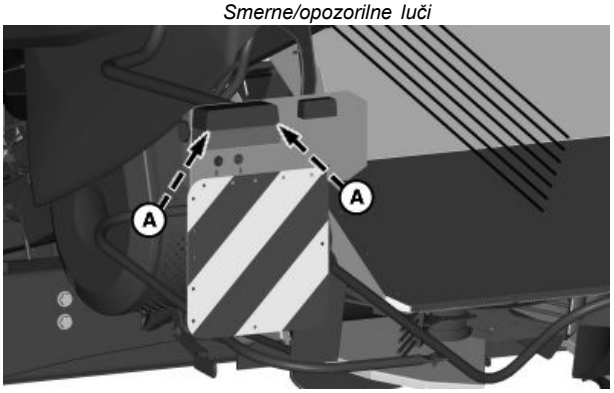
Namestite žarnico in pokrov leče v nasprotnem vrstnem redu.

A—Vijaki



H100490 —UN—28FEB11

Smerne/opozorilne luči



H100491 —UN—28FEB11

Smerne/zavorne luči in zadnje opozorilne luči

OUO6075,0001361 -82-11DEC12-1/1

Luči, notranjost kabine – menjava

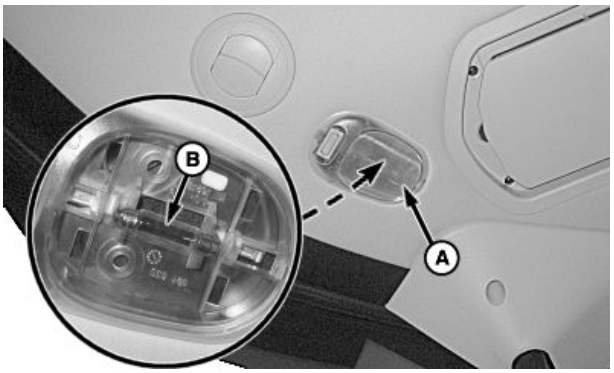
Odstranite pokrov leče (A) in zamenjajte žarnico (B).

OPOMBA: Nadomestne žarnice so občutljive na dotik s kožo. Nosite zaščitne rokavice ali preprečite dotik s površino žarnice.

Namestite žarnico in pokrov leče v nasprotnem vrstnem redu.

A—Pokrov leče

B—Žarnica



H96618 —UN—02JUN10

OUO6075,0000783 -82-04NOV10-1/1

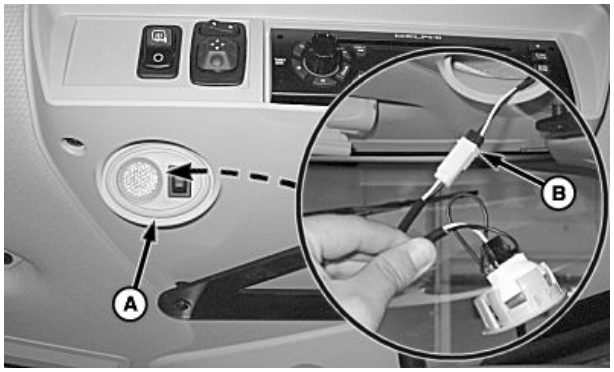
Bralna lučka – zamenjava

Odstranite sklop bralne lučke (A) in odklopite priključek kabelske napeljave (B).

Odstranite in zamenjajte sklop bralne lučke.

Namestite in usmerite sklop bralne lučke v nasprotno smer, kot je prikazano.

A—Sklop bralne lučke **B—Priključek**

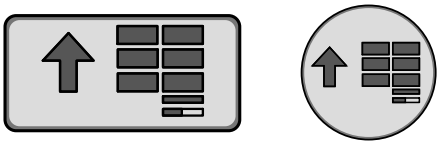


H97965 —UN—13SEP10

OUO6075,00009AF -82-13SEP10-1/1

Diagnostične kode napak

Dostop do menija diagnostičnih kod napak

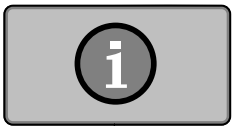


H95878 —UN—29MAR10

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

H95846 —UN—31MAR10



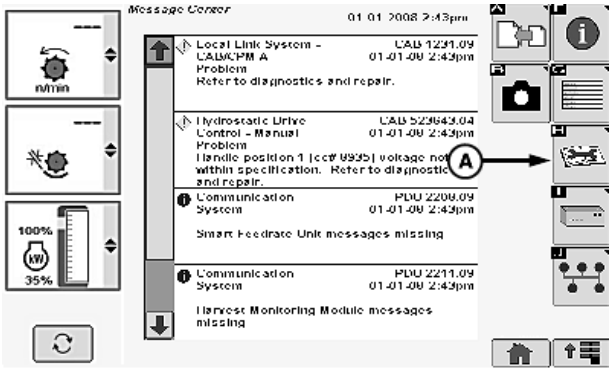
Ikona aplikacije center za sporočila

Ko je označena ikona centra za sporočila, pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,00006C8 -82-01APR10-1/5

Ko je označena ikona za diagnostično kodo napake (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

A—Ikona kod za napake



H95508 —UN—05OCT10

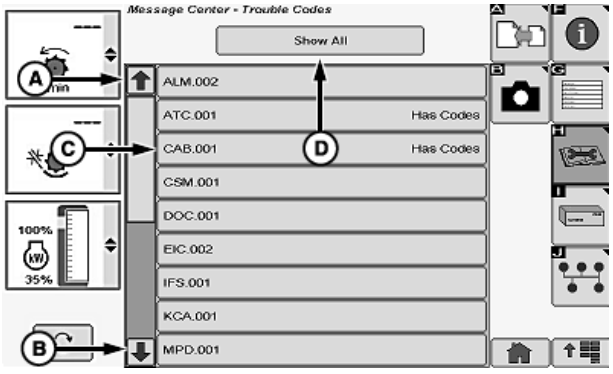
OUO6075,00006C8 -82-01APR10-2/5

OPOMBA: Drug način za prikaz diagnostičnih kod napak je v meniju Prikaži vse (D). Ko je označen meni za prikaži vse (B), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev. Pokažejo se kode napak za vse krmilne enote.

Ko je označena ikona s puščico gor (A) ali dol (B), pritisnite stikalo za potrditev za kroženje po seznamu krmilnih enot.

Ko je označena želena krmilna enota (C), pritisnite stikalo za potrditev.

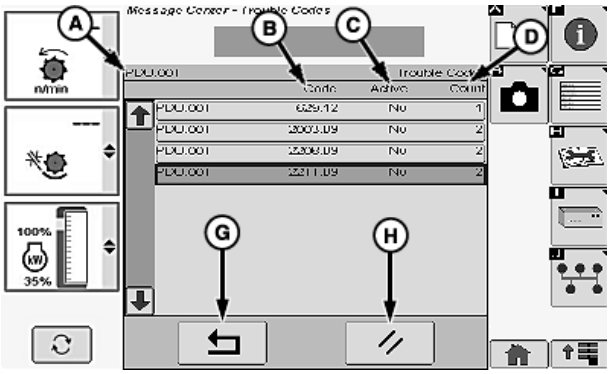
A—Puščica navzgor
B—Puščica navzdol
C—Upravljalna enota
D—Meni Prikaži vse



H95509 —UN—05OCT10

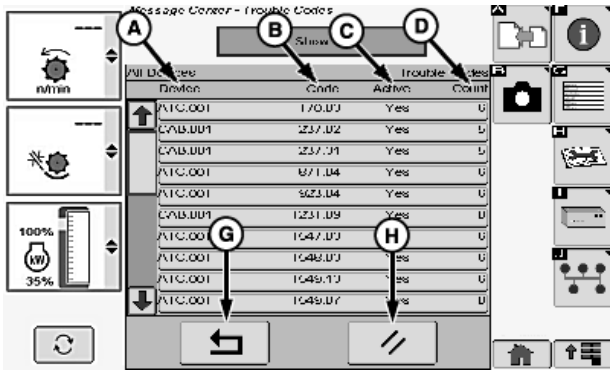
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00006C8 -82-01APR10-3/5



H95511 —UN—05OCT10

Posamezne diagnostične kode napak krmilnih enot



H95512 —UN—05OCT10

Vse diagnostične kode napak krmilnih enot

OPOMBA: Ko je označena ikona s puščico gor ali dol, pritisnite stikalo za potrditev za kroženje po kodah napak, če je prikazanih več kod.

Zaslon prikazuje naslednje:

- Upravljalna enota (A)
- Koda napake (B)
- Aktivno (da/ne) (C)
- Število (D)

Ko je označena želena koda, pritisnite stikalo za potrditev.

Prikaže se opis kode (E), ki da več informacij o kodi napake.

Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (F), pritisnite stikalo za potrditev, da potrdite trenutno dejanje in se vrnete na prejšnji zaslon.

Pritisnite stikalo za potrditev, ko je označena ikona za vrnitev/nazaj (G), da se vrnete na prejšnji zaslon ali dokler je označena ikona za brisanje (H).



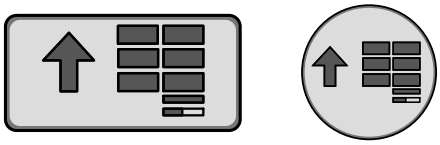
H95533 —UN—05OCT10

Podroben opis kode

A—Krmilna enota/naprava
B—Koda napake
C—Aktivno (da/ne)
D—Število
E—Opis kode
F—Ikona za vnos/sprejem
G—Ikona puščice vrnitev/nazaj
H—Ikona za brisanje

OUO6075,00006C8 -82-01APR10-4/5

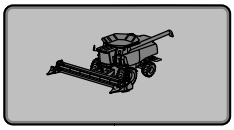
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.



Ikona glavne aplikacije kombajna

Ko je označena ikona glavne strani kombajna, pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,00006C8 -82-01APR10-5/5

Prioritete diagnostičnih kod napak

Vsaka diagnostična koda napake (DTC) ima prioriteto. Prioriteta DTC je razvidna iz načina prikaza DTC-ja vozniku:

- **Opozorilni indikator za zaustavitev motorja (rdeč):** ko zasveti, morate stroj takoj zaustaviti in odpraviti težavo. Na zaslonu na naslonjalu za roko je prikazana diagnostična koda napake, dokler ni težava odpravljena.
- **Opozorilni indikator za servis (rumen):** zasveti, kadar je na stroju težava. Stroj je treba nemudoma ustaviti. Na zaslonu na naslonjalu za roko je prikazana diagnostična koda napake.
- **Opozorilni indikator za informacije (moder):** zasveti in utripa, kadar je aktivna diagnostična koda napake. Opozori voznika, naj bo pozoren na stanje. Ko je opozorilo potrjeno, zaslonsko sporočilo izgine, opozorilna lučka indikatorja pa UGASNE.

OUO6075,00006CA -82-13MAR14-1/1

Varna montaža pnevmatik

OPOZORILO: Eksploziven pok pnevmatike in delov platišč lahko povzroči hude ali celo smrtne poškodbe.

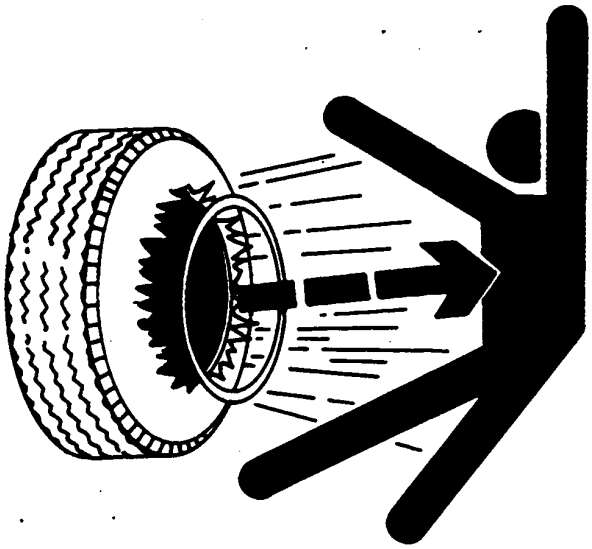
Pnevmatike lahko montirate le, če imate dovolj izkušenj in primerno orodje za delo.

Vedno vzdržujte predpisan tlak v pnevmatikah. Pnevmatik nikoli ne napolnite več od priporočljivega tlaka.

Koles oz. pnevmatik ne segrevajte in na njih ne izvajajte varilnih del. Segrevanje pnevmatik povzroči dvig tlaka v pnevmatiki, kar lahko privede do eksplozivnega poka. Varjenje na kolesih lahko povzroči strukturne deformacije ali poškodbe na kolesu.

Ko polnite pnevmatiko, uporabljajte priključek in dovolj dolgo cev, ki vam omogoča, da ste odmaknjeni od pnevmatike in NE stojite pred njo. Če je na razpolago, uporabljajte varnostno kletko.

Kolesa in pnevmatike dnevno preverjajte glede morebitnega podtlaka, vreznin, izboklin, poškodovanih platišč, manjkajočih kolesnih vijakov ali matic.



TS211 —UN—15APR13

DX,RIM1 -82-27OCT08-1/1

Transport po cesti s priključenim hederjem

Pri vožnji s kombajnom po javnih cestah upoštevajte lokalne in državne predpise.

Ta kombajn se lahko registrira za cestni transport v Nemčiji s sklopljivim 8-vrstnim hederjem Geringhoff in s sklopljivim 8-vrstnim hederjem Kemper. Transport po cesti v Nemčiji mora za pridobitev prometnega dovoljenja odobriti lokalna organizacija TÜV.

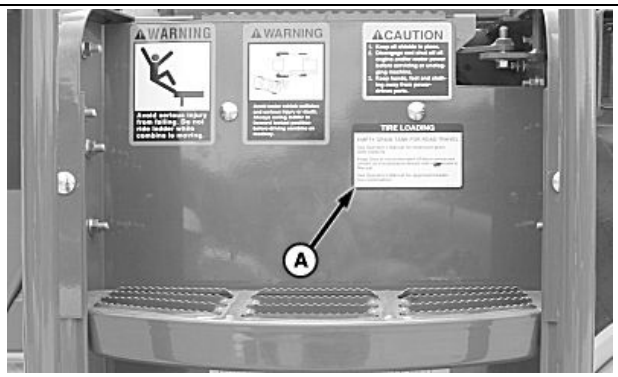
Obrnite se na trgovca ali na tovarno.

OUO6075,000431D -82-29JUN16-1/1

Nalepka za nalagalno moč pnevmatike

Nalepka (A) (nameščena na lestvi kabine) vsebuje pomembne informacije glede nalagalne moči pnevmatik.

A—Nalepka



H96785 —UN—09JUN10

OUO6075,00007CB -82-09JUN10-1/1

Nega in vzdrževanje pnevmatik

POMEMBNO: Montaža pnevmatik, ki ne ustrezajo originalnim specifikacijam, lahko povzroči okvaro stroja. Za napotke se obrnite na zastopnika ali na dobavitelja pnevmatik.

Uporaba nestandardnih pnevmatik ali večjih pnevmatik od priporočenih povzroči izgubo garancije ter lahko zmanjša stabilnost, vpliva na vodljivost, povzroči predčasno odpoved pnevmatik ali druge težave s trajnostjo in varnostjo.

Dnevno preverjajte, ali so pnevmatike poškodovane in ali je v njih opazno nižji tlak.

Vsaj vsakih 100 ur delovanja preverite tlak pnevmatik. Če pnevmatike vsebujejo tekočo obtežitev, uporabite poseben zračno-vodni merilnik in s cevjo ventila izmerite tlak na dnu.

Majhne luknjice na pnevmatiki brez zračnice se lahko začasno popravijo brez snemanja kolesa, s čimer se zmanjša čas mirovanja stroja.

Pnevmatike zaščitite pred izpostavljenostjo soncu, naftnim izdelkom in kemikalijam.

Vozite previdno. Izogibajte se skalam in ostrim predmetom.

POMEMBNO: Stalna notranja, zunanja popravila je treba izvajati takoj ko je mogoče, da se s tem prepreči nadaljnja poškodba pnevmatike.

OPOMBA: Tlak v pnevmatiki, ki je naveden v preglednici, se lahko razlikuje od tlaka v pnevmatikah, ki je naveden na boku pnevmatike.

Združljivost hederjev in navedeni tlaki polnjenja veljajo za obremenitev sprednje osi pri konfiguraciji za koruzo.

Obremenitev je odvisna od konfiguracije. To morda ne odraža najslabšega možnega scenarija. V primeru dvoma se posvetujte z lokalnim prodajalcem pnevmatik.

Vse pnevmatike niso na voljo na vseh strojih ali na vseh proizvodnih lokacijah.

Zračni kompresor na vozilu (če je opremljen) - Polnjenje pnevmatik na stroju ali uporaba pnevmatskih orodij s kompresorjem nista priporočljiva.

OUO6075,00018DC -82-19JAN15-1/1

Tlak polnjenja sprednjih pnevmatik (konfiguracija z enojnimi pnevmatikami za raven teren) (obiralniki za koruzo) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)

POMEMBNO: Tlak v pnevmatikah MORA biti za vse prevoze po cesti nastavljen na vrednost, podano v stolpcu Brez hederja/transport. Če tlak v pnevmatikah med prevozi ni nastavljen na pravo vrednost, lahko to negativno vpliva na stabilnost vozila. Pri ustreznem tlaku polnjenja pnevmatik lahko računate tudi z manjšo porabo goriva in daljšo življenjsko dobo pnevmatik.

OPOMBA: Za več informacij glejte Nega in vzdrževanje pnevmatik v tem poglavju.

Velikost sprednjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja/transport[a]	606C 606C-SM 608C 608C-SM	612C	612C-SM	616C 616C-SM 618C 618C-SM
		Zračni tlak bar (psi)				
680/85R32 AC70G TL (178A8)	S660	1,45 (21)	2,41 (35)	2,83 (41)	NR	NR
	S670	1,45 (21)	2,41 (35)	2,83 (41)	3,24 (47)	NR
	S680 S685 S690	1,45 (21)	2,83 (41)	3,24 (47)	4,00 (58)	4,14 (60)
680/85R32 CHO AC70G TL (178A8)	S660	1,45 (21)	2,00 (29)	2,41 (35)	NR	NR
	S670	1,45 (21)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	NR
	S680 S685 S690	2,00 (29)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83 (41)	4,00 (58)
IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8)	S660	1,17 (17)	1,59 (23)	1,93 (28)	NR	NR
	S670	1,17 (17)	1,59 (23)	1,93 (28)	2,07 (30)	NR
	S680 S685 S690	1,17 (17)	2,00 (29)	2,41 (35)	NR	NR
VF710/70R42 CFO HC3000 TL (190B)	S660	1,60 (23)	1,60 (23)	2,00 (29)	NR	NR
	S670	1,60 (23)	1,60 (23)	2,00 (29)	2,41 (35)	NR
	S680 S685 S690	1,60 (23)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	3,17 (46)
800/65R32 AC70N TL (178A8)	S660	1,65 (24)	2,83 (41)	2,83 (41)	NR	NR
	S670	1,65 (24)	2,83 (41)	2,83 (41)	3,24 (47)	NR
IF800/65R32 CFO TL CEREXBIB (178A8)	S660	1,17 (17)	1,93 (28)	2,21 (32)	NR	NR
	S670	1,17 (17)	1,93 (28)	2,21 (32)	2,41 (35)	NR
IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB (182A8)	S660	1,17 (17)	1,52 (22)	1,72 (25)	NR	NR
	S670	1,17 (17)	1,52 (22)	1,72 (25)	1,79 (26)	NR
	S680 S685 S690	1,17 (17)	1,72 (25)	2,00 (29)	2,07 (30)	2,28[b] (33)[b]

Nadaljevanje na naslednji strani

Velikost sprednjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja/transporta	606C 606C-SM 608C 608C-SM	612C	612C-SM	616C 616C-SM 618C 618C-SM
		Zračni tlak bar (psi)				
800/70R32 CHO SFT TL (175A8)	S660	1,24 (18)	1,65 (24)	2,00 (29)	NR	NR
	S670	1,24 (18)	1,65 (24)	2,00 (29)	2,00 (29)	NR
	S680 S685 S690	1,45 (21)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	NR
IF800/70R38 CFO TL CEREXBIB (187A8)	S660	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	NR	NR
	S670	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	NR
	S680 S685 S690	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,79 (26)	2,48 (36)
800/70R38 SFT TL (181A8)	S660	0,83 (12)	2,00 (29)	2,00 (29)	NR	NR
	S670	0,83 (12)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	NR
	S680 S685 S690	0,83 (12)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	NR
900/60R32 SFT TL (176A8)	S660	1,17 (17)	2,41 (35)	2,41 (35)	NR	NR
	S670	1,17 (17)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	NR
	S680 S685 S690	1,17 (17)	2,41 (35)	2,83 (41)	NR	NR
900/60R38 SFT TL (181A8)	S660	1,03 (15)	2,00 (29)	2,00 (29)	NR	NR
	S670	1,03 (15)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	NR
	S680 S685 S690	1,03 (15)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83 (41)	NR
IF900/60R38 CFO TL CEREXBIB (188A8)	S660	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	NR	NR
	S670	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	NR
	S680 S685 S690	1,59 (23)	1,59 (23)	1,72 (25)	1,79 (26)	2,48 (36)

C = heder za koruzo
C-SM = heder za koruzo s sistemom StalkMaster™
NR = označuje kombinacijo, ki ni priporočljiva.

[a] *Označuje konfiguracijo za prevoz po cesti (brez hederja, prazen bunker za zrnje).*
[b] *Velja samo za 616C. Ta konfiguracija ni priporočljiva za 616C-SM, 618C in 618C-SM.*

StalkMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,00044F2 -82-21NOV16-2/2

Tlak polnjenja sprednjih pnevmatik (konfiguracija z enojnimi pnevmatikami HillMaster™) (hederji za koruzo) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)

POMEMBNO: Tlak v pnevmatikah MORA biti za vse prevoze po cesti nastavljen na vrednost, podano v stolpcu Brez hederja/transport. Če tlak v pnevmatikah med prevozi ni nastavljen na pravo vrednost, lahko to negativno vpliva na stabilnost vozila. Pri ustreznem tlaku polnjenja pnevmatik lahko računate tudi z manjšo porabo goriva in daljšo življenjsko dobo pnevmatik.

OPOMBA: Za več informacij glejte Nega in vzdrževanje pnevmatik v tem poglavju.

Velikost sprednjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja/transport[a]	606C 606C-SM 608C 608C-SM	612C 612C-SM 616C 616C-SM 618C 618C-SM
		Zračni tlak bar (psi)		
680/85R32 AC70G TL (178A8)	S670 HM	1,45 (21)	2,41 (35)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	2,00 (29)	2,83 (41)	NR
680/85R32 CHO AC70G TL (178A8)	S670 HM	1,45 (21)	2,41 (35)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	2,00 (29)	2,41 (35)	NR
IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8)	S670 HM	1,17 (17)	1,59 (23)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	1,17 (17)	1,72 (25)	NR
IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB (182A8)	S670 HM	1,17 (17)	1,52 (22)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	1,17 (17)	1,59 (23)	NR
800/70R32 CHO SFT TL (175A8)	S670 HM	1,24 (18)	1,65 (24)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	1,45 (21)	1,65 (24)	NR

C = heder za koruzo
C-SM = heder za koruzo s sistemom StalkMaster™
HM = HillMaster™
NR = označuje kombinacijo, ki ni priporočljiva.

[a] *Označuje konfiguracijo za prevoz po cesti (brez hederja, prazen bunker za zrnje).*

StalkMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company
HillMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,00044F3 -82-21NOV16-1/1

Tlak polnjenja sprednjih pnevmatik (konfiguracija z enojnimi pnevmatikami za raven teren) (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)

POMEMBNO: Tlak v pnevmatikah MORA biti za vse prevoze po cesti nastavljen na vrednost, podano v stolpcu Brez hederja/transport. Če tlak v pnevmatikah med prevozi ni nastavljen na pravo vrednost, lahko to negativno vpliva na stabilnost vozila. Pri ustreznem tlaku polnjenja pnevmatik lahko računate tudi z manjšo porabo goriva in daljšo življenjsko dobo pnevmatik.

OPOMBA: Za več informacij glejte Nega in vzdrževanje pnevmatik v tem poglavju.

Velikost sprednjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja/transport[a]	615 BPU	618R/F	620R/F 622R/F 625R/F 622X[b]	630R/F 625D 625X[b]	630D 630X	635F	635D 635X[c]	640D 640X[d]
		Zračni tlak bar (psi)								
680/85R32 AC70G TL (178A8)	S660 S670	1,45 (21)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,83 (41)	3,24 (47)	2,83 (41)	3,24 (47)	NR
	S680 S685 S690	1,45 (21)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	3,24 (47)	4,00 (58)	4,00 (58)	4,00 (58)	4,00 (58)
680/85R32 CHO AC70G TL (178A8)	S660 S670	1,45 (21)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	3,24 (47)	NR
	S680 S685 S690	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,83 (41)	3,24 (47)	3,24 (47)
IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8)	S660	1,17 (17)	1,38 (20)	1,52 (22)	1,59 (23)	1,93 (28)	2,21 (32)	2,00 (29)	2,28 (33)	NR
	S670	1,17 (17)	1,38 (20)	1,52 (22)	1,59 (23)	1,93 (28)	2,21 (32)	2,00 (29)	2,41 (35)	NR
	S680 S685 S690	1,17 (17)	1,59 (23)	1,59 (23)	2,07 (30)	2,41 (35)	2,41[e] (35)[e]	NR	NR	NR
VF710/70R42 CFO HC3000 TL (190B)	S660 S670	1,60 (23)	1,60 (23)	1,60 (23)	1,60 (23)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	NR
	S680 S685 S690	1,60 (23)	1,60 (23)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,83 (41)	3,17 (46)
800/65R32 AC70N TL (178A8)	S660 S670	1,65 (24)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83 (41)	3,24 (47)	3,24 (47)	3,24 (47)	NR
IF800/65R32 CFO TL CEREXBIB (178A8)	S660 S670	1,17 (17)	1,52 (22)	1,59 (23)	1,93 (28)	2,21 (32)	2,41 (35)	2,28 (33)	NR	NR
IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB (182A8)	S660 S670	1,17 (17)	1,31 (19)	1,38 (20)	1,52 (22)	1,72 (25)	1,79 (26)	1,72 (25)	2,00 (29)	NR
	S680 S685 S690	1,17 (17)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,79 (26)	2,00 (29)	2,21 (32)	2,07 (30)	2,28 (33)	2,41 (35)
800/70R32 CHO SFT TL (175A8)	S660 S670	1,24 (18)	1,45 (21)	1,45 (21)	1,65 (24)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	NR
	S680 S685 S690	1,45 (21)	1,65 (24)	1,65 (24)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	NR	NR
IF800/70R38 CFO TL CEREXBIB (187A8)	S660	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	NR
	S670	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,72 (25)	NR
	S680 S685 S690	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,72 (25)	1,93 (28)	1,72 (25)	2,00 (29)	2,21 (32)

Nadaljevanje na naslednji strani

Velikost sprednjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja/transport[a]	615 BPU	618R/F	620R/F 622R/F 625R/F 622X[b]	630R/F 625D 625X[b]	630D 630X	635F	635D 635X[c]	640D 640X[d]
		Zračni tlak bar (psi)								
800/70R38 SFT TL (181A8)	S660	0,83 (12)	1,65 (24)	1,65 (24)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	NR
	S670	0,83 (12)	1,65 (24)	1,65 (24)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	NR
	S680 S685 S690	0,83 (12)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83 (41)	NR	NR
900/60R32 SFT TL (176A8)	S660 S670	1,17 (17)	1,59 (23)	1,59 (23)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,83 (41)	NR
	S680 S685 S690	1,17 (17)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83[e] (41)[e]	NR	NR	NR
900/60R38 SFT TL (181A8)	S660	1,03 (15)	1,59 (23)	1,59 (23)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	NR
	S670	1,03 (15)	1,59 (23)	1,59 (23)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,83 (41)	NR
	S680 S685 S690	1,03 (15)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,83 (41)	NR	NR
IF900/60R38 CFO TL CEREXBIB (188A8)	S660	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	NR
	S670	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,72 (25)	NR
	S680 S685 S690	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,72 (25)	1,93 (28)	1,79 (26)	2,07 (30)	2,21 (32)

BPU = platforma s tračnim pobiralnikom
R = toga platforma
F = fleksibilna platforma
D = kosilna naprave z motovilom
X = razširljiva ploščad
NR = označuje kombinacijo, ki ni priporočljiva.

[a] *Označuje konfiguracijo za prevoz po cesti (brez hederja, prazen bunker za zrnje).*
[b] *Ni priporočljivo za stroje S685 in S690.*
[c] *Ni priporočljivo za stroje S660.*
[d] *Ni priporočljivo za stroje S685.*
[e] *Velja samo za 630X. Konfiguracija ni priporočljiva za 630D.*

OUO6075,00044F6 -82-23NOV16-2/2

Tlak polnjenja sprednjih pnevmatik (konfiguracija z enojnimi pnevmatikami HillMaster™) (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)

POMEMBNO: Tlak v pnevmatikah MORA biti za vse prevoze po cesti nastavljen na vrednost, podano v stolpcu Brez hederja/transport. Če tlak v pnevmatikah med prevozi ni nastavljen na pravo vrednost, lahko to negativno vpliva na stabilnost vozila. Pri ustreznem tlaku polnjenja pnevmatik lahko računate tudi z manjšo porabo goriva in daljšo življenjsko dobo pnevmatik.

OPOMBA: Za več informacij glejte Nega in vzdrževanje pnevmatik v tem poglavju.

Velikost sprednjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja/transport[a]	615 BPU	618R/F	620R/F 622R/F 625R/F 622X[b]	630R/F 625D 625X[b]	630D 630X	635F 635D 635X	640D 640X
		Zračni tlak bar (psi)							
680/85R32 AC70G TL (178A8)	S670 HM	1,45 (21)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,83 (41)	3,24 (47)	NR	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,83 (41)	2,83 (41)	3,24 (47)	NR	NR
680/85R32 CHO AC70G TL (178A8)	S670 HM	1,45 (21)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,83 (41)	NR	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,83 (41)	NR	NR
IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8)	S670 HM	1,17 (17)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,59 (23)	1,93 (28)	2,21 (32)	NR	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	1,17 (17)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,72 (25)	2,00 (29)	2,28 (33)	NR	NR
IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB (182A8)	S670 HM	1,17 (17)	1,31 (19)	1,31 (19)	1,52 (22)	1,59 (23)	1,79 (26)	NR	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	1,17 (17)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,59 (23)	1,72 (25)	1,93 (28)	NR	NR
800/70R32 CHO SFT TL (175A8)	S670 HM	1,24 (18)	1,45 (21)	1,45 (21)	1,65 (24)	2,00 (29)	2,00 (29)	NR	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	1,45 (21)	1,45 (21)	1,45 (21)	1,65 (24)	2,00 (29)	2,00 (29)	NR	NR

BPU = platforma s tračnim pobiralnikom
R = toga platforma
F = fleksibilna platforma
D = kosilna naprave z motovilom
X = razširljiva ploščad
HM = HillMaster™
NR = označuje kombinacijo, ki ni priporočljiva.

[a] *Označuje konfiguracijo za prevoz po cesti (brez hederja, prazen bunker za zrnje).*
[b] *Ni priporočljivo za stroje S685 in S690.*

HillMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,00044F7 -82-21NOV16-1/1

Tlak polnjenja zadnjih pnevmatik (konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi za raven teren) (obiralnik koruze) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)

POMEMBNO: Tlak v pnevmatikah MORA biti za vse prevoze po cesti nastavljen na vrednost, podano v stolpcu Brez hederja/transport. Če tlak v pnevmatikah med prevozi ni nastavljen na pravo vrednost, lahko to negativno vpliva na stabilnost vozila. Pri ustreznem tlaku polnjenja pnevmatik lahko računate tudi z manjšo porabo goriva in daljšo življenjsko dobo pnevmatik.

OPOMBA: Za več informacij glejte Nega in vzdrževanje pnevmatik v tem poglavju.

Zadnja oz za težje pogoje delovanja:

Velikost zadnjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja/transport[a]	606C 606C-SM 608C 608C-SM	612C	612C-SM	616C 616C-SM 618C 618C-SM
		Zračni tlak bar (psi)				
500/85R24 IMP SFT TL (181A8)	S660	3,17 (46)	2,00 (29)	1,59 (23)	NR	NR
	S670	3,17 (46)	2,00 (29)	1,59 (23)	1,59 (23)	NR
500/80R28 IMP SFT TL (176A8 / 182A8)	S660	2,83 (41)	2,00 (29)	1,65 (24)	NR	NR
	S670	2,83 (41)	2,00 (29)	1,65 (24)	1,65 (24)	NR
VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8)	S660	2,41 (35)	1,38 (20)	1,17 (17)	NR	NR
	S670	2,41 (35)	1,38 (20)	1,17 (17)	1,17 (17)	NR
620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8)	S660	3,17 (46)	2,00 (29)	1,17 (17)	NR	NR
	S670	3,17 (46)	2,00 (29)	1,17 (17)	1,03 (15)	NR
VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8)	S660	1,59 (23)	1,17 (17)	1,17 (17)	NR	NR
	S670	1,59 (23)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NR
VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8)	S660	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NR	NR
	S670	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NR

C = heder za koruzo
C-SM = heder za koruzo s sistemom StalkMaster™
NR = označuje kombinacijo, ki ni priporočljiva.

[a] *Označuje konfiguracijo za prevoz po cesti (brez hederja, prazen bunker za zrnje).*

Zadnja os za izjemno težke pogoje delovanja:

Velikost zadnjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja/transport[a]	606C 606C-SM 608C 608C-SM	612C	612C-SM	616C 616C-SM 618C 618C-SM
		Zračni tlak bar (psi)				
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S680 S685 S690	4,00 (58)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)
500/80R28 IMP SFT TL (176A8 / 182A8)	S680 S685 S690	4,00 (58)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,00 (29)	2,00 (29)
VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8)	S680 S685 S690	2,28 (33)	1,52 (22)	1,31 (19)	1,31 (19)	1,17 (17)

Nadaljevanje na naslednji strani

Velikost zadnjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja/transport[a]	606C 606C-SM 608C 608C-SM	612C	612C-SM	616C 616C-SM 618C 618C-SM
		Zračni tlak bar (psi)				
VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8)	S680 S685 S690	1,52 (22)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)

C = heder za koruzo
C-SM = heder za koruzo s sistemom StalkMaster™
NR = označuje kombinacijo, ki ni priporočljiva.

[a] *Označuje konfiguracijo za prevoz po cesti (brez hederja, prazen bunker za zrnje).*

StalkMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,00044FA -82-21NOV16-2/2

Tlak polnjenja zadnjih pnevmatik (konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi za raven teren) (hederji za koruzo) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)

POMEMBNO: Tlak v pnevmatikah MORA biti za vse prevoze po cesti nastavljen na vrednost, podano v stolpcu Brez hederja/transport. Če tlak v pnevmatikah med prevozi ni nastavljen na pravo vrednost, lahko to negativno vpliva na stabilnost vozila. Pri ustreznem tlaku polnjenja pnevmatik lahko računate tudi z manjšo porabo goriva in daljšo življenjsko dobo pnevmatik.

OPOMBA: Za več informacij glejte Nega in vzdrževanje pnevmatik v tem poglavju.

Velikost zadnjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja/transport[a]	606C 606C-SM 608C 608C-SM	612C	612C-SM	616C 616C-SM 618C 618C-SM
		Zračni tlak bar (psi)				
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S660	3,17 (46)	2,41 (35)	2,00 (29)	NR	NR
	S670	3,17 (46)	2,41 (35)	2,00 (29)	1,59 (23)	NR
	S680 S685 S690	4,00 (58)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)
500/80R28 IMP SFT TL (176A8 / 182A8)	S660	3,17 (46)	2,00 (29)	1,65 (24)	NR	NR
	S670	3,17 (46)	2,00 (29)	1,65 (24)	1,65 (24)	NR
	S680 S685 S690	4,00 (58)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)
VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8)	S660	2,48 (36)	1,52 (22)	1,17 (17)	NR	NR
	S670	2,48 (36)	1,52 (22)	1,17 (17)	1,17 (17)	NR
620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8)	S660	3,17 (46)	2,00 (29)	1,59 (23)	NR	NR
	S670	3,17 (46)	2,00 (29)	1,59 (23)	1,17 (17)	NR
VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8)	S660	1,79 (26)	1,17 (17)	1,17 (17)	NR	NR
	S670	1,79 (26)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NR
	S680 S685 S690	2,41 (35)	1,59 (23)	1,38 (20)	1,31 (19)	1,17 (17)
VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8)	S660	1,31 (19)	1,17 (17)	1,17 (17)	NR	NR
	S670	1,31 (19)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NR
	S680 S685 S690	1,59 (23)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)

C = heder za koruzo
C-SM = heder za koruzo s sistemom StalkMaster™
NR = označuje kombinacijo, ki ni priporočljiva.

[a] *Označuje konfiguracijo za prevoz po cesti (brez hederja, prazen bunker za zrnje).*

StalkMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,00044FB -82-21NOV16-1/1

Tlak polnjenja zadnjih pnevmatik (konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi HillMaster™) (hederji za koruzo) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)

POMEMBNO: Tlak v pnevmatikah MORA biti za vse prevoze po cesti nastavljen na vrednost, podano v stolpcu Brez hederja/transport. Če tlak v pnevmatikah med prevozi ni nastavljen na pravo vrednost, lahko to negativno vpliva na stabilnost vozila. Pri ustreznem tlaku polnjenja pnevmatik lahko računate tudi z manjšo porabo goriva in daljšo življenjsko dobo pnevmatik.

OPOMBA: Za več informacij glejte Nega in vzdrževanje pnevmatik v tem poglavju.

Velikost zadnjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja/transport[a]	606C 606C-SM	608C 608C-SM	612C 612C-SM 616C 616C-SM 618C 618C-SM
		Zračni tlak bar (psi)			
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S670 HM	3,17 (46)	2,00 (29)	2,00 (29)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	4,00 (58)	2,41 (35)	2,41 (35)	NR
VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8)	S670 HM	2,41 (35)	1,38 (20)	1,38 (20)	NR

C = heder za koruzo
C-SM = heder za koruzo s sistemom StalkMaster™
HM = HillMaster™
NR = označuje kombinacijo, ki ni priporočljiva.

[a] *Označuje konfiguracijo za prevoz po cesti (brez hederja, prazen bunker za zrnje).*

StalkMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company
HillMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,00044FC -82-21NOV16-1/1

Tlak polnjenja zadnjih pnevmatik (konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi HillMaster™) (hederji za koruzo) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)

POMEMBNO: Tlak v pnevmatikah MORA biti za vse prevoze po cesti nastavljen na vrednost, podano v stolpcu Brez hederja/transport. Če tlak v pnevmatikah med prevozi ni nastavljen na pravo vrednost, lahko to negativno vpliva na stabilnost vozila. Pri ustreznem tlaku polnjenja pnevmatik lahko računate tudi z manjšo porabo goriva in daljšo življenjsko dobo pnevmatik.

OPOMBA: Za več informacij glejte Nega in vzdrževanje pnevmatik v tem poglavju.

Velikost zadnjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja/transport[a]	606C 606C-SM	608C 608C-SM	612C 612C-SM 616C 616C-SM 618C 618C-SM
		Zračni tlak bar (psi)			
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S670 HM	3,17 (46)	2,41 (35)	2,00 (29)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	4,00 (58)	2,83 (41)	2,41 (35)	NR
VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8)	S670 HM	2,48 (36)	1,52 (22)	1,38 (20)	NR

C = heder za koruzo
C-SM = heder za koruzo s sistemom StalkMaster™
HM = HillMaster™
NR = označuje kombinacijo, ki ni priporočljiva.

[a] *Označuje konfiguracijo za prevoz po cesti (brez hederja, prazen bunker za zrnje).*

StalkMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company
HillMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,00044FD -82-21NOV16-1/1

Tlak polnjenja zadnjih pnevmatik (konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi za raven teren) (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)

POMEMBNO: Tlak v pnevmatikah MORA biti za vse prevoze po cesti nastavljen na vrednost, podano v stolpcu Brez hederja/transport. Če tlak v pnevmatikah med prevozi ni nastavljen na pravo vrednost, lahko to negativno vpliva na stabilnost vozila. Pri ustreznem tlaku polnjenja pnevmatik lahko računate tudi z manjšo porabo goriva in daljšo življenjsko dobo pnevmatik.

OPOMBA: Za več informacij glejte Nega in vzdrževanje pnevmatik v tem poglavju.

Zadnja oz za težje pogoje delovanja:

Velikost zadnjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja[-]/transport[a]	615 BPU	618R/F 620R/F 622R/F	625R/F 622X[b]	630R/F	635F	625D 625X[b] 630D 630X	635D 635X[c]	640D 640X
		Zračni tlak bar (psi)								
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S660 S670	3,17 (46)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	1,59 (23)	NR
500/80R28 IMP SFT TL (176A8 / 182A8)	S660 S670	2,83 (41)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	1,65 (24)	1,65 (24)	1,65 (24)	NR
VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8)	S660 S670	2,41 (35)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,17 (17)	1,38 (20)	1,17 (17)	NR
620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8)	S660 S670	3,17 (46)	2,00 (29)	2,00 (29)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,17 (17)	1,59 (23)	1,03 (15)	NR
VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8)	S660 S670	1,59 (23)	1,31 (19)	1,31 (19)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NR
VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8)	S660 S670	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NR

BPU = platforma s tračnim pobiralnikom
R = toga platforma
F = fleksibilna platforma
D = kosilna naprave z motovilom
X = razširljiva ploščad
NR = označuje kombinacijo, ki ni priporočljiva.

[a] *Označuje konfiguracijo za prevoz po cesti (brez hederja, prazen bunker za zrnje).*
[b] *Ni priporočljivo za stroje S685 in S690.*
[c] *Ni priporočljivo za stroje S660.*

Zadnja os za izjemno težke pogoje delovanja:

Velikost zadnjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja[-]/transport[a]	615 BPU	618R/F 620R/F 622R/F	625R/F 622X[b]	630R/F	635F	625D 625X[b] 630D 630X	635D 635X[c]	640D 640X
		Zračni tlak bar (psi)								
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S680 S685 S690	4,00 (58)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)
500/80R28 IMP SFT TL (176A8 / 182A8)	S680 S685 S690	4,00 (58)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)	2,00 (29)
VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8)	S680 S685 S690	2,28 (33)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,52 (22)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,31 (19)	1,17 (17)

Nadaljevanje na naslednji strani

Velikost zadnjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja-/transport[a]	615 BPU	618R/F 620R/F 622R/F	625R/F 622X[b]	630R/F	635F	625D 625X[b] 630D 630X	635D 635X[c]	640D 640X
		Zračni tlak bar (psi)								
VF750/65R26 CFO 177A8 TL CEREXBIB (177A8)	S680 S685 S690	1,52 (22)	1,31 (19)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)

BPU = platforma s tračnim pobiralnikom
R = toga platforma
F = fleksibilna platforma
D = kosilna naprave z motovilom
X = razširljiva ploščad
NR = označuje kombinacijo, ki ni priporočljiva.

[a] *Označuje konfiguracijo za prevoz po cesti (brez hederja, prazen bunker za zrnje).*
[b] *Ni priporočljivo za stroje S685 in S690.*
[c] *Ni priporočljivo za stroje S660.*

OUO6075,0004500 -82-21NOV16-2/2

Tlak polnjenja zadnjih pnevmatik (konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi za raven teren) (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)

POMEMBNO: Tlak v pnevmatikah MORA biti za vse prevoze po cesti nastavljen na vrednost, podano v stolpcu Brez hederja/transport. Če tlak v pnevmatikah med prevozi ni nastavljen na pravo vrednost, lahko to negativno vpliva na stabilnost vozila. Pri ustreznem tlaku polnjenja pnevmatik lahko računate tudi z manjšo porabo goriva in daljšo življenjsko dobo pnevmatik.

OPOMBA: Za več informacij glejte Nega in vzdrževanje pnevmatik v tem poglavju.

Velikost zadnjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja-/transport[a]	615 BPU	618R/F 620R/F 622R/F	625R/F 622X[b]	630R/F	635F	625D 625X[b] 630D 630X	635D 635X[c]	640D 640X
		Zračni tlak bar (psi)								
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S660 S670	3,17 (46)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	1,59 (23)	NR
	S680 S685 S690	4,00 (58)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,41 (35)
500/80R28 IMP SFT TL (176A8 / 182A8)	S660 S670	3,17 (46)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)	2,00 (29)	1,65 (24)	2,00 (29)	1,65 (24)	NR
	S680 S685 S690	4,00 (58)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)	2,00 (29)
VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8)	S660 S670	2,48 (36)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,38 (20)	1,17 (17)	NR
620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8)	S660 S670	3,17 (46)	2,00 (29)	2,00 (29)	2,00 (29)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,17 (17)	NR
VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8)	S660 S670	1,79 (26)	1,31 (19)	1,31 (19)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NR
	S680 S685 S690	2,41 (35)	1,72 (25)	1,72 (25)	1,52 (22)	1,52 (22)	1,38 (20)	1,52 (22)	1,31 (19)	1,31 (19)
VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8)	S660 S670	1,31 (19)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	NR
	S680 S685 S690	1,59 (23)	1,31 (19)	1,31 (19)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)	1,17 (17)

BPU = platforma s tračnim pobiralnikom
R = toga platforma
F = fleksibilna platforma
D = kosilna naprave z motovilom
X = razširljiva ploščad
NR = označuje kombinacijo, ki ni priporočljiva.

[a] *Označuje konfiguracijo za prevoz po cesti (brez hederja, prazen bunker za zrnje).*
[b] *Ni priporočljivo za stroje S685 in S690.*
[c] *Ni priporočljivo za stroje S660.*

OUO6075,0004501 -82-21NOV16-1/1

Tlak polnjenja zadnjih pnevmatik (konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi HillMaster™) (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)

POMEMBNO: Tlak v pnevmatikah MORA biti za vse prevoze po cesti nastavljen na vrednost, podano v stolpcu Brez hederja/transport. Če tlak v pnevmatikah med prevozi ni nastavljen na pravo vrednost, lahko to negativno vpliva na stabilnost vozila. Pri ustreznem tlaku polnjenja pnevmatik lahko računate tudi z manjšo porabo goriva in daljšo življenjsko dobo pnevmatik.

OPOMBA: Za več informacij glejte Nega in vzdrževanje pnevmatik v tem poglavju.

Velikost zadnjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja/transport[a]	615 BPU	618R/F 620R/F 622R/F	625R/F 630R/F 622X[b]	635F	625D 625X[b]	630D 630X	635D 635X 640D 640X
		Zračni tlak bar (psi)							
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S670 HM	3,17 (46)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)	NR	2,00 (29)	1,59 (23)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	4,00 (58)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,41 (35)	NR	2,41 (35)	2,00 (29)	NR
VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8)	S670 HM	2,41 (35)	1,59 (23)	1,52 (22)	1,38 (20)	NR	1,38 (20)	1,17 (17)	NR

BPU = platforma s tračnim pobiralnikom
R = toga platforma
F = fleksibilna platforma
D = kosilna naprave z motovilom
X = razširljiva ploščad
HM = HillMaster™
NR = označuje kombinacijo, ki ni priporočljiva.

[a] *Označuje konfiguracijo za prevoz po cesti (brez hederja, prazen bunker za zrnje).*
[b] *Ni priporočljivo za stroje S685 in S690.*

HillMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004502 -82-21NOV16-1/1

Tlak polnjenja zadnjih pnevmatik (konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi HillMaster™) (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)

POMEMBNO: Tlak v pnevmatikah MORA biti za vse prevoze po cesti nastavljen na vrednost, podano v stolpcu Brez hederja/transport. Če tlak v pnevmatikah med prevozi ni nastavljen na pravo vrednost, lahko to negativno vpliva na stabilnost vozila. Pri ustreznem tlaku polnjenja pnevmatik lahko računate tudi z manjšo porabo goriva in daljšo življenjsko dobo pnevmatik.

OPOMBA: Za več informacij glejte Nega in vzdrževanje pnevmatik v tem poglavju.

Velikost zadnjih pnevmatik (Indeks nosilnosti)	Model	Brez hederja/transport[a]	615 BPU	618R/F 620R/F 622R/F	625R/F 630R/F 622X[b]	635F	625D 625X[b]	630D 630X	635D 635X 640D 640X
		Zračni tlak bar (psi)							
500/85R24 IMP SFT TL (177A8 / 181A8)	S670 HM	3,17 (46)	2,41 (35)	2,41 (35)	2,00 (29)	NR	2,00 (29)	1,59 (23)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	4,00 (58)	2,83 (41)	2,83 (41)	2,41 (35)	NR	2,41 (35)	2,00 (29)	NR
VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8)	S670 HM	2,48 (36)	1,59 (23)	1,59 (23)	1,38 (20)	NR	1,38 (20)	1,17 (17)	NR

BPU = platforma s tračnim pobiralnikom
R = toga platforma
F = fleksibilna platforma
D = kosilna naprave z motovilom
X = razširljiva ploščad
HM = HillMaster™
NR = označuje kombinacijo, ki ni priporočljiva.

[a] *Označuje konfiguracijo za prevoz po cesti (brez hederja, prazen bunker za zrnje).*
[b] *Ni priporočljivo za stroje S685 in S690.*

HillMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004503 -82-21NOV16-1/1

Informacije o sprednjih in zadnjih pnevmatikah

Če menjate pnevmatike ali končna gonila za različice, ki niso bile nameščene tovarniško, bo potrebna ponovna kalibracija sistema. Preverite, ali ste v spomin vnesli pravilno kodo pnevmatike.

POMEMBNO: Če menjate pogonska kolesa, se lahko spremeni tudi polmer kolesa. Krmilna enota kabine MORA biti nastavljena na nov polmer pnevmatik. Za več informacij se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.

Če sistema ne boste kalibrirali, lahko pride do nenatančnega nadziranja pridelka žetve.

Za dodatne informacije, ki so prikazane spodaj za sprednje in zadnje pnevmatike, se posvetujte s svojim zastopnikom za John Deere za dodatne informacije.

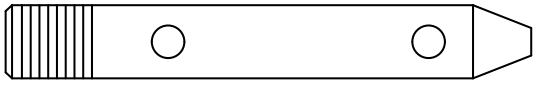
Sprednje pnevmatike:
- Velikost pnevmatik
- Združljivost žetvenih naprav
- Razmak vrst
- Distančniki koles
- Distančniki osi
- Odmik koles

Zadnje pnevmatike:
- Velikost pnevmatik
- Tipi osi
- Tipi vretena
- Položaji osi
- Razlike v višini spredaj do zadaj

OUO6075,0001113 -82-11APR12-1/1

Zagonski stebelni vijak pogonskega kolesa

Če odstranite kolo, privijte zagonski stebelni vijak pogonskega kolesa (HXE16110) v os, nato namestite kolo. Stebelni vijak lahko uporabite tudi za dvojna kolesa.



H97547 —UN—06AUG10

OUO6075,00007CC -82-06AUG10-1/1

Zatezni moment vijakov pogonskega kolesa (konfiguracija enojnih koles)

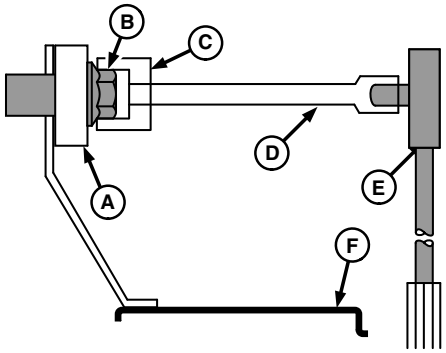
Vsakič, ko pogonska kolesa prestavite ali zamenjajte, privijte kolesne vijake glede na specifikacijo in v navzkrižnem vrstnem redu.

Tehnični podatki

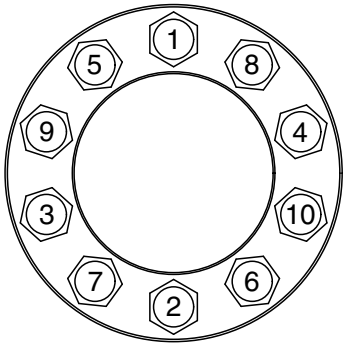
Vijaki koles—Zatezni moment.....710 N·m (524 lb·ft)

Po prvi uri dela in nato po vsakih 10 urah dela zategnite kolesne vijake po specifikacijah. To ponavljajte, dokler ne bo opravljenih 50 ur dela. Kolesne vijake nato zategnite vsakih 100 ur.

A—Distančnik
B—Kolesni vijak
C—Nasadni ključ 32 mm
D—Podaljšek
E—Momentni ključ
F—Kolo



H118390 —UN—18MAY16



H96863 —UN—10JUN10

Priporočeni zatezni moment

OUO6075,00042E1 -82-02JUN16-1/1

Moment vijakov pogonskih koles (konfiguracija dvojnih koles)

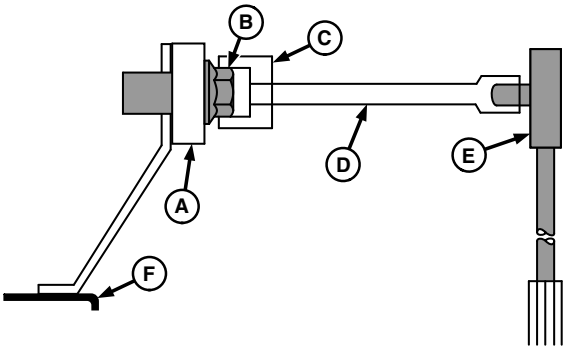
Vsakič, ko notranja ali zunanja dvojna kolesa prestavite ali zamenjate, privijte kolesne vijake glede na specifikacijo in v navzkrižnem vrstnem redu.

Tehnični podatki

Vijaki koles—Zatezni moment.....710 N·m (524 lb·ft)

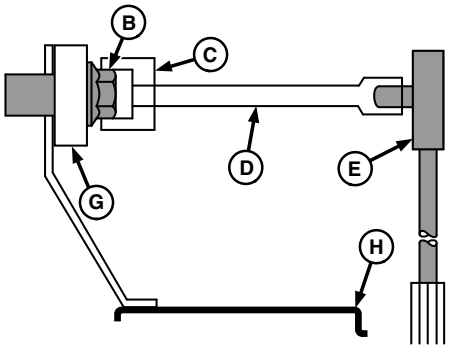
Po prvi uri dela in nato po vsakih 10 urah dela zategnite kolesne vijake po specifikacijah. To ponavljajte, dokler ne bo opravljenih 50 ur dela. Kolesne vijake nato zategnite vsakih 100 ur.

A—Distančnik dvojnih koles
B—Kolesni vijak
C—Nasadni ključ 32 mm
D—Podaljšek
E—Momentni ključ
F—Notranje dvojno kolo
G—Distančnik
H—Zunanje dvojno kolo



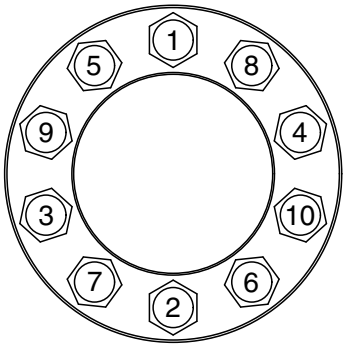
H118391 —UN—18MAY16

Notranje dvojno kolo



H118392 —UN—18MAY16

Zunanje dvojno kolo



H96863 —UN—10JUN10

Priporočeni zatezni moment

OUO6075,00042E2 -82-02JUN16-1/1

Odmik koles sprednjega pogona

OPOZORILO: Izognite se resnim poškodbam ali smrti, ki so posledica okvare končnega kolesa in izgube pogonskega kolesa med vožnjo ali obratovanjem na polju. Maksimalnega odmika kolesa ne smete preseči.

POMEMBNO: Uporabite zgolj kolesa, pnevmatike in distančnike, ki jih dobavi John Deere. Uporaba komponent, ki niso znamke John Deere in ne izpolnjujejo specifikacij, izniči garancijo.

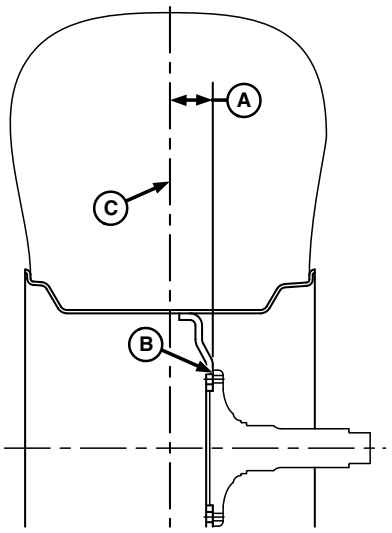
Ne uporabljajte dvojnih koles z zaponkami. Ne ustrezajo specifikacijam John Deere.

Razdalja odmika koles izjemno vpliva na življenjsko dobo delov končnih pogonov. Kadar nameščate pogonska kolesa, se prepričajte, da je dimenzija odmika (A) merjena s površine vretena (B) do srednjice (C ali D) v okviru specifikacij.

Maksimalni odmik kolesa—Tehnični podatki

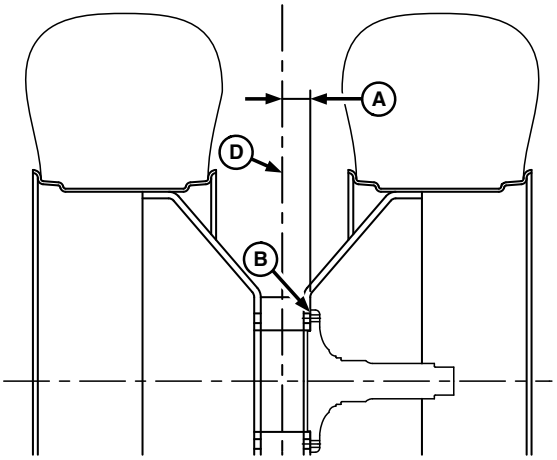
Enojno kolo—Razdalja	114,3 mm (4-1/2 in.)
Dvojna kolesa—Razdalja	50,8 mm (2 in.)

A—Dimenzija
B—Površina vretena
C—Sredinska linija
D—Sredinska linija dvojnih



H65047 —UN—30OCT00

Enojno kolo



H65048 —UN—30OCT00

Dvojna kolesa

SS43267,0000558 -82-18MAR15-1/1

Pripravljanje dvojnih koles za transport ali servisna opravila

OPOZORILO: Ne poskušajte opravljati s strojem na polju, če so zunanja dvojna kolesa odstranjena. Lahko pride do napak na stroju.

Če so zunanja kolesa odstranjena, prestavljajte stroj le na kratkih razdaljah. Preden prestavljate stroj, mu zmanjšate težo tako, da odstranite žetveno napravo in izpraznite žitni bunker.

Kadar pripravljate dvojna kolesa za transport, lahko zunanja kolesa odstranite, da zmanjšate širino transporta.

Oglejte si naslednje smeri, kadar je treba sprednja kolesa (zunanja in notranja) odstraniti in namestiti na stroju z dvojnimi kolesi. Notranjega kolesa ne morete odstraniti, ne da bi najprej odstranili zunanje kolo.

Še posebej bodite pozorni na izjavo "POZOR", saj je pomembna za vašo varnost, varnost drugih in varno upravljanje stroja.

OUO6075,000082A -82-15MAR07-1/1

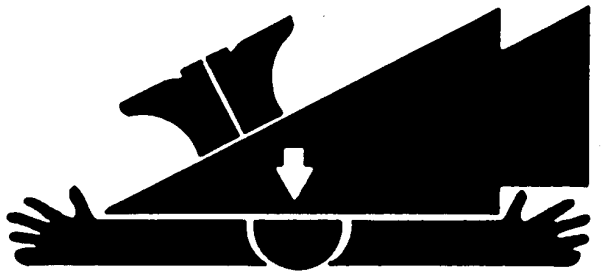
Odstranite sprednja kolesa – dvojna kolesa

OPOZORILO: Žitni bunker MORA biti prazen in priključek hederja odstranjen.

1. Stroj parkirajte na ravno, trdno in vodoravno površino.

OPOZORILO: Za preprečevanje poškodb ali smrti dvignite dovajalno enoto in spustite varnostno blokado. Pri nekaterih montažnih delih je nujno delo pod dovajalno enoto.

Brez varnostne blokade se lahko dovajalna enota nenadno spusti in povzroči resne poškodbe ali smrt.



TS696 —UN—21SEP89

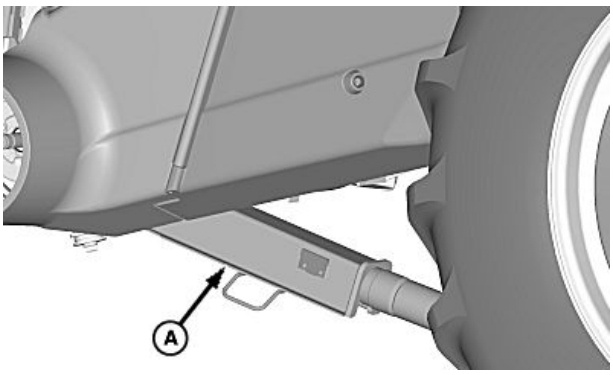
2. **Ročni nagib ohišja podajalnika naprej/nazaj**

   Dvignite dovajalno enoto v celoti in spustite varnostno blokado (A) na batnico hidravličnega cilindra.

   Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj

   Popolnoma dvignite dovajalno enoto in nagnite okvir za nagibanje naprej/nazaj hidravlične dovajalne enote popolnoma naprej in spustite varnostno blokado (A) na drog hidravličnega valja.

3. Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.



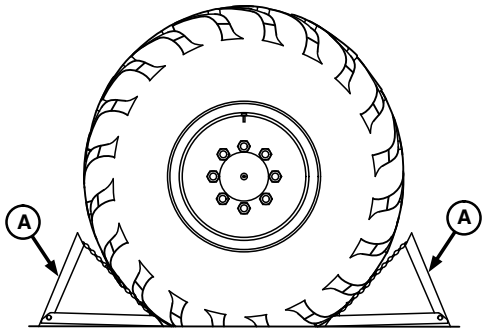
H90891 —UN—26FEB08

A—Varnostna blokada

OUO6075,00042D1 -82-01JUN16-1/4

OPOZORILO: Blokirajte obe strani pnevmatik, da preprečite premikanje pri dviganju stroja.

4. Pnevmatike blokirajte spredaj in zadaj s kladami (A), kot je prikazano.
5. Notranja in zunanja kolesa: Ko so sprednja kolesa na tleh, sprostite kolesne vijake za en obrat, a jih tokrat ne odstranite.



H118221 —UN—18APR16

A—Klade

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00042D1 -82-01JUN16-2/4

OPOZORILO: Dvigalka MORA OBVEZNO imeti dvižno zmogljivost vsaj 10.886 kg.

Stroja ne dvigajte nikjer drugje kot na predvidenih žepih za dvigalko.

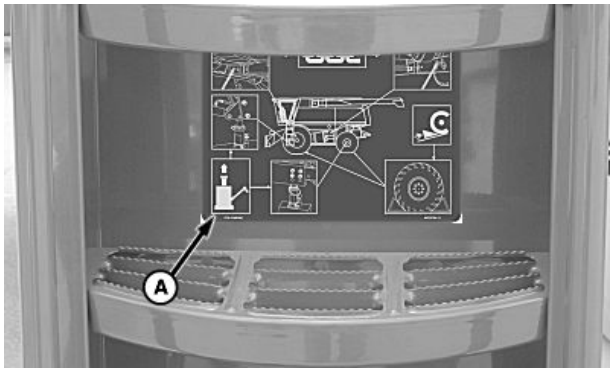
Ne vstavljajte nobenih predmetov med dvigalko in žep za dvigalko. Stroj lahko sicer postane nestabilen. Če dvigalka nima dovolj velikega hoda, postavite klado na tla.

Lesene klade morajo biti v dobrem stanju za podporo teži stroja.

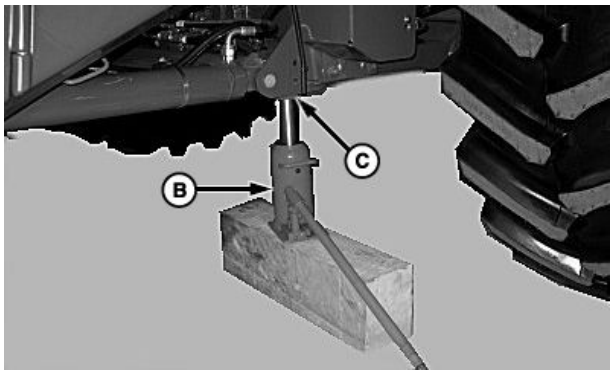
OPOMBA: Odobrena mesta žepov za dvigalko so označena na nalepki (A) na lestvi kabine.

6. Poravnajte dvigalko (B) z žepom za dvigalko (C) na sprednji osi in dvignite stroj.

A—Nalepka
B—Dvigalka
C—Žep za dvigalko



H106687 —UN—24JAN13



H118222 —UN—15APR16

OUO6075,00042D1 -82-01JUN16-3/4

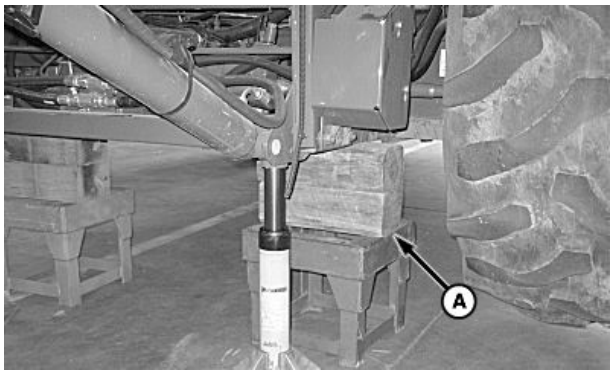
OPOZORILO: Da se izognete telesnim poškodbam zaradi nepričakovanih premikov stroja, preverite, ali je blokirani stroj stabilen.

Stroja ne podpirajte z betonskimi bloki, votlimi zidaki ali stojali, ki se lahko pod nenehno obremenitvijo zdrobijo. Ne izvajajte del pod strojem, ki je podprt samo z dvigalko.

Lesene klade morajo biti v dobrem stanju za podporo teži stroja.

Preverite, ali je sprednja os oprta na podporo, preden poskušate odstraniti kolesa.

7. Pod sprednjo os (A) postavite trdno oporo. Spustite stroj na to oporo in poskrbite, da ne pride do zdrsa tovora.



H118223 —UN—15APR16

A—Klade

OPOZORILO: Montaža koles je težka, težavna in okorna za obračanje zaradi izjemnega odmika pnevmatike in platišča. Za odstranjevanje koles sta potrebni dve osebi.

8. Medtem, ko podpirate sklop zunanjih koles, odstranite kolesne vijake, distančnike in sprednja kolesa. Prestavite sklope koles stran od stroja.

OPOMBA: Stroj lahko prevažate z nameščenimi notranjimi kolesi. Podobno lahko tudi zunanja kolesa servisirate ločene od stroja, medtem ko pustite notranja kolesa pri miru.

Sledite enakim korakom za odstranjevanje notranjih koles.

- Odvijte kolesne vijake za en obrat.
- Podprite kolesni sklop.
- Odstranite kolesne vijake, distančni obroč in notranje kolo.

OUO6075,00042D1 -82-01JUN16-4/4

Namestite sprednja kolesa – dvojna kolesa

OPOZORILO: Dvojna kolesa so težka (približno 550 kg, 1213 lb, brez tekočega balasta) in okorna za krmiljenje zaradi izjemnega odmika pnevmatike in platišča. Kadar krmilite s kolesi, se lahko slabo centrirana teža nenadoma prestavi in povzroči nenavadno krmiljenje in težek nadzor nad kolesi. Za preprečevanje telesnih poškodb sta za ravnanje s kolesi potrebni dve osebi.

OPOMBA: Če nameščate dvojna kolesa, je treba notranje in zunanje kolo postaviti tako, da bodo spodnji konci zagozd gledali navzven in navzdol. Pnevmatiko MORATE namestiti po navodilih, saj stroj sicer ne bo vozen.

Za pomoč pri uravnavi koles v pravilni položaj se priporoča pilotni stebelni vijak HXE16110.

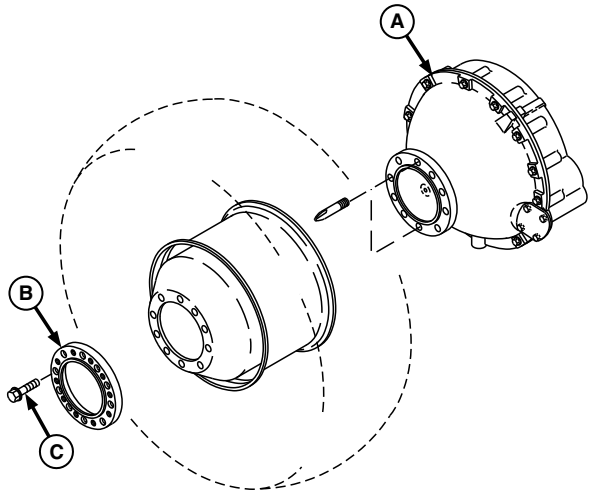
1. Namestite pilotne stebelne vijake v zgornje in spodnje odprtine pogonskega pesta (A). Navoji stebelnega vijaka morajo priti do dna luknje, tako da je notranji konec tesno ob notranjosti pesta.

POMEMBNO: Zaradi poglobljene oblike distančnega obroča lahko notranje kolesne vijake preverite in zategnete, ko je zunanje kolo odstranjeno.

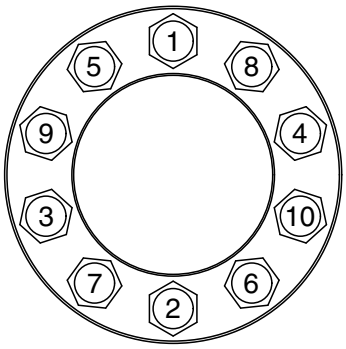
Notranje kolo je nameščeno čez pogonsko pesto (rob upognjen navznoter), tako da je pnevmatika nameščena blizu stroja.

OPOMBA: Notranje kolo ima globlji odmik kot zunanje kolo.

2. Postavite notranje kolo na stebelne vijake z notranjim koncem zagozd naprej in navzdol.
3. Namestite kolo z distančnim obročem (B) in ga pritrdite s kolesnimi vijaki (C). Glave kolesnih vijakov so dovolj velike, da ustrezajo večjim odprtinam brez navojev.
4. Odstranite pilotne stebelne vijake in jih nadomestite s kolesnimi vijaki.
5. Privijte kolesne vijake po specifikacijah in po navzkrižnem vzorcu, tako da bo kolo enakomerno pritegnjeno ob pesto.



H118393 —UN—18MAY16



H96863 —UN—10JUN10

Priporočeni zatezni moment

A—Pesto pogona
B—Distančni obroč
C—Kolesni vijaki (10 kosov)

Tehnični podatki

Vijaki koles—Zatezni moment	710 N·m (524 lb·ft)

6. Postopek ponovite še na drugi strani stroja.

Nadaljevanje na naslednji strani

POMEMBNO: Zaradi poglobljene oblike distančnega obroča lahko notranje kolesne vijake preverite in zategnete, ko je zunanje kolo odstranjeno.

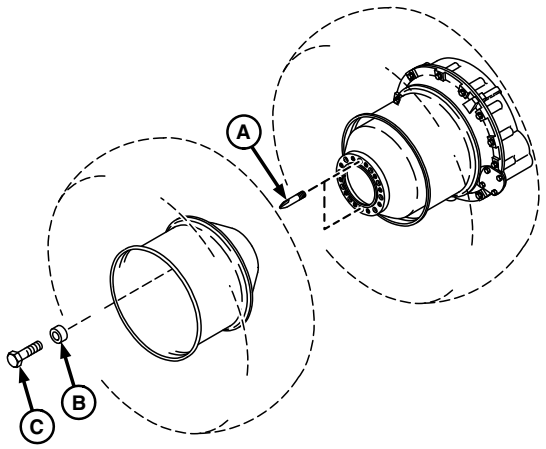
OPOMBA: Zunanje kolo ima plitvejši odmik kot notranje kolo.

7. Namestitev zunanjih koles: Namestite pilotne stebelne vijake (A) v zgornje in spodnje odprtine z navoji distančnega obroča. Navoji stebelnega vijaka morajo priti do dna luknje.
8. Postavite zunanje kolo na stebelne vijake z notranjim koncem zagozd naprej in navzdol.
9. Namestite kolo z distančniki (B) in ga pritrdite s kolesnimi vijaki (C).
10. Odstranite pilotne stebelne vijake ter jih nadomestite z distančniki in kolesnimi vijaki.
11. Privijte kolesne vijake po specifikacijah in po navzkrižnem vzorcu, tako da bo kolo enakomerno pritegnjeno ob pesto.

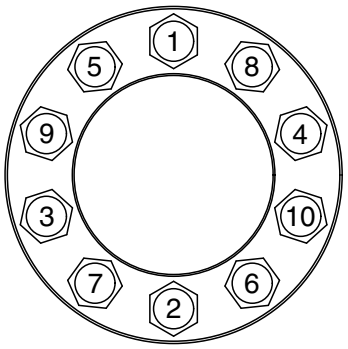
Tehnični podatki

Vijaki koles—Zatezni moment.....710 N·m (524 lb·ft)

12. Postopek ponovite še na drugi strani stroja in ga spustite na tla.
13. Preverite tlak v pnevmatikah in jih po potrebi napolnite. Glejte Vzdrževanje in servisiranje pnevmatik v tem poglavju za tlak polnjenja pnevmatik.



H118394 —UN—18MAY16



H96863 —UN—10JUN10

Priporočeni zatezni moment

A—Pilotni stebelni vijaki
B—Distančniki
C—Kolesni vijaki (10 kosov)

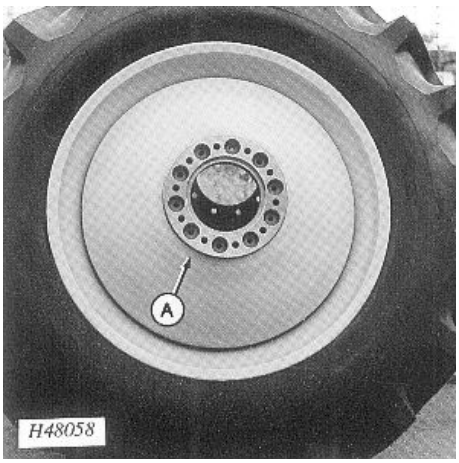
OUO6075,00042E3 -82-18MAY16-2/2

Dvojna kolesa s širokim razmakom in enojnim priključkom (opcijsko)

Sreinski priključni obroč (A) omogoča, da se vsako kolo na stroj priklopi posamezno.

Priključek obroča vam omogoča namestitev ali odstranite vaših zunanjih obročev, ne da bi odstranili notranja pogonska kolesa. Tako boste stroj lažje pripravili na nalaganje ali odlaganje s prikolice ali pa v primeru, da potrebujete ozko transportno širino.

A—Priključni obroč



H48058 —UN—19AUG96

OUO6075,000082D -82-15MAR07-1/1

Zatezni moment vijakov zadnjih koles

Vsakič, ko odstranite zadnjo kolo, privijte kolesne vijake po specifikacijah.

Tehnični podatki

Kolesni vijaki M16 (dvokolesni pogon za običajne obremenitve)—Zatezni moment	315 N·m (230 lb·ft)
Kolesni vijaki M22 (dvokolesni pogon za posebej težka opravila)—Zatezni moment	710 N·m (524 lb·ft)
Kolesni vijaki M22 (štirikolesni pogon)—Zatezni moment	710 N·m (524 lb·ft)

Po prvi uri dela in nato po vsakih 10 urah dela zategnite kolesne vijake po specifikacijah. To ponavljajte, dokler ne



H96809 —UN—09JUN10

bo opravljenih 50 ur dela. Kolesne vijake nato zategnite vsakih 100 ur.

OPOMBA: Za informacije o pravilnem zaporedju zategovanja si oglejte nalepko na pnevmatiki.

OUO6075,00042E4 -82-02JUN16-1/1

Uporaba tekoče teže

⚠ OPOZORILO: Nameščanje tekoče teže (obremenitve) zahteva posebno opremo in izobraževanje.

POMEMBNO: Platišče popolnoma prekrijte z raztopino in se izognite koroziji, ampak NIKOLI ne napolnite pnevmatike več kot za 90%. Več raztopine bi pustilo premalo zračnega prostora za sunke. Lahko se pojavi škoda na pnevmatiki.

Raztopina iz vode in kalcijevega klorida je varna in varčna obtežitev. Ob pravilni uporabi ne bo poškodovala pnevmatik, cevi ali platišč.

Uporabljajte kalcijev klorid, da preprečite zmrzovanje vode. Mešanica kalcijevega klorida 1,6 kg (3–1/2 lb.) na 3,8 l (1 gal) ne bo zmrznila do trdnega stanja nad –45 °C (–50 °F).

OPOMBA: Uporaba alkohola za tekoči balast ni priporočljiva. Raztopina kalcijevega klorida je težja in bolj varčna.



H96809 —UN—09JUN10

Napolnite pnevmatike brez zračnic najmanj do stebla ventila (minimalno 75 % polno). Manj raztopine izpostavi dele platišča, kar lahko povzroči korozijo. Pnevmatike z zračnico se lahko napolnijo do kateregakoli nivoja pod 90 %.

OUO6075,00007D0 -82-10JUN10-1/1

Zahteve za obtežitev (S660) (Evropa in Evropska gospodarska zveza)

OPOMBA: Zahteve za obtežitev so odvisne od konfiguracije.

Navedene zahteve za obtežitev veljajo za standardno konfiguracijo hederja za koruzo, 133 l goriva v rezervoarju in poln žitni bunker. Nastavitev ni nujno primerna za vse situacije.

Pnevmatike, ki zahtevajo tekočino, se napolnijo do 75 %.

	Običajne (nakloni 15 % ali manjši)				**Izjemno hribovito (nakloni večji od 15 %)**			
	Dvokolesni pogon		**Štirikolesni pogon**		**Dvokolesni pogon**		**Štirikolesni pogon**	
	Potrebna tekočina		**Potrebna tekočina**		**Potrebna tekočina**		**Potrebna tekočina**	
Žetvena naprava	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
612C	0	0	0	0	NR	4, 5	5	1, 2, 3, 4
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	5	1, 2, 3, 4	0	0
635F	0	0	0	0	NR	5	NR	1, 2, 3, 4, 5
625D	0	0	0	0	NR	5	NR	1, 2, 3, 4, 5
630D	0	0	0	0	NR	NR	NR	5
635D	5	1, 2, 3, 4	0	0	NR	NR	NR	NR
622X	0	0	0	0	NR	5	NR	1, 2, 3, 4, 5
625X	0	0	0	0	NR	5	NR	1, 2, 3, 4, 5
630X	0	0	0	0	NR	NR	NR	5

BPU = platforma s tračnim pobiralnikom R = toga platforma F = fleksibilna platforma D = kosilna naprave z motovilom FD = fleksibilna kosilna naprava z motovilom X = razširljiva ploščad C = heder za koruzo C-SM = heder za koruzo s sistemom StalkMaster™	0 = Balast ni potreben za nobeno od možnosti zadnjih pnevmatik. 1 = 500/85R24 zadnje pnevmatike. 2 = 500/80R28 zadnje pnevmatike. 3 = 520/80R26 zadnje pnevmatike. 4 = 620/75R26 (23.1R26 R1 ali 620/70R26) zadnje pnevmatike. 5 = 750/65R26 zadnje pnevmatike. NR = ni priporočljivo, ker stroja s hederjem ni mogoče pravilno obtežiti.

StalkMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004510 -82-21NOV16-1/1

Zahteve za obtežitev (S670) (Evropa in Evropska gospodarska zveza)

OPOMBA: Zahteve za obtežitev so odvisne od konfiguracije.

Navedene zahteve za obtežitev veljajo za standardno konfiguracijo hederja za koruzo, 133 l goriva v rezervoarju in poln žitni bunker. Nastavitev ni nujno primerna za vse situacije.

Pnevmatike, ki zahtevajo tekočino, se napolnijo do 75 %.

	Običajne (nakloni 15 % ali manjši)				Izjemno hribovito (nakloni večji od 15 %)			
	Dvokolesni pogon		Štirikolesni pogon		Dvokolesni pogon		Štirikolesni pogon	
	Potrebna tekočina		Potrebna tekočina		Potrebna tekočina		Potrebna tekočina	
Žetvena naprava	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
612C	0	0	0	0	NR	5	NR	1, 2, 3, 4, 5
612C-SM	0	0	0	0	NR	NR	NR	5
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4, 5	0	0
635F	0	0	0	0	NR	5	NR	2, 3, 4, 5
625D	0	0	0	0	NR	5	NR	2, 3, 4, 5
630D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
635D	5	1, 2, 3, 4	0	0	NR	NR	NR	NR
622X	0	0	0	0	NR	5	NR	2, 3, 4, 5
625X	0	0	0	0	NR	5	NR	2, 3, 4, 5
630X	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
635X	5	1, 2, 3, 4	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = platforma s tračnim pobiralnikom R = toga platforma F = fleksibilna platforma D = kosilna naprave z motovilom FD = fleksibilna kosilna naprava z motovilom X = razširljiva ploščad C = heder za koruzo C-SM = heder za koruzo s sistemom StalkMaster™	0 = Balast ni potreben za nobeno od možnosti zadnjih pnevmatik. 1 = 500/85R24 zadnje pnevmatike. 2 = 500/80R28 zadnje pnevmatike. 3 = 520/80R26 zadnje pnevmatike. 4 = 620/75R26 (23.1R26 R1 ali 620/70R26) zadnje pnevmatike. 5 = 750/65R26 zadnje pnevmatike. NR = ni priporočljivo, ker stroja s hederjem ni mogoče pravilno obtežiti.

StalkMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004512 -82-21NOV16-1/1

Zahteve za obtežitev (S670 HillMaster™) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)

OPOMBA: Zahteve za obtežitev so odvisne od konfiguracije.

Navedene zahteve za obtežitev veljajo za standardno konfiguracijo hederja za koruzo, 133 l goriva v rezervoarju in poln žitni bunker. Nastavitev ni nujno primerna za vse situacije.

Pnevmatike, ki zahtevajo tekočino, se napolnijo do 75 %.

	Običajne (nakloni 15 % ali manjši)				Izjemno hribovito (nakloni večji od 15 %)			
	Dvokolesni pogon		Štirikolesni pogon		Dvokolesni pogon		Štirikolesni pogon	
	Potrebna tekočina		Potrebna tekočina		Potrebna tekočina		Potrebna tekočina	
Žetvena naprava	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625D	0	0	0	0	NR	1, 2	NR	1, 2
630D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
622X	0	0	0	0	NR	1, 2	NR	1, 2
625X	0	0	0	0	NR	1, 2	NR	1, 2
630X	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = platforma s tračnim pobiralnikom
R = toga platforma
F = fleksibilna platforma
D = kosilna naprave z motovilom
FD = fleksibilna kosilna naprava z motovilom
X = razširljiva ploščad
C = heder za koruzo
C-SM = heder za koruzo s sistemom StalkMaster™

0 = Balast ni potreben za nobeno od možnosti zadnjih pnevmatik.
1 = 500/85R24 zadnje pnevmatike.
2 = 520/80R26 zadnje pnevmatike.
NR = ni priporočljivo, ker stroja s hederjem ni mogoče pravilno obtežiti.

StalkMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004513 -82-21NOV16-1/1

Zahteve za obtežitev (S680) (Evropa in Evropska gospodarska zveza)

OPOMBA: Zahteve za obtežitev so odvisne od konfiguracije.

Navedene zahteve za obtežitev veljajo za standardno konfiguracijo hederja za koruzo, 133 l goriva v rezervoarju in poln žitni bunker. Nastavitev ni nujno primerna za vse situacije.

Pnevmatike, ki zahtevajo tekočino, se napolnijo do 75 %.

	Običajne (nakloni 15 % ali manjši)				Izjemno hribovito (nakloni večji od 15 %)			
	Dvokolesni pogon		Štirikolesni pogon		Dvokolesni pogon		Štirikolesni pogon	
	Potrebna tekočina		Potrebna tekočina		Potrebna tekočina		Potrebna tekočina	
Žetvena naprava	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
612C	0	0	0	0	0	0	0	0
612C-SM	0	0	0	0	NR	3, 4	4	1, 2, 3
616C	0	0	0	0	NR	NR	NR	4
616C-SM	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
618C	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
618C-SM	NR	1, 2, 3, 4	3, 4	1, 2	NR	NR	NR	NR
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
635F	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
625D	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
630D	0	0	0	0	NR	4	NR	3, 4
635D	0	0	0	0	NR	NR	NR	4
640D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
622X	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
625X	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
630X	0	0	0	0	NR	4	NR	3, 4
635X	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = platforma s tračnim pobiralnikom
R = toga platforma
F = fleksibilna platforma
D = kosilna naprave z motovilom
FD = fleksibilna kosilna naprava z motovilom
X = razširljiva ploščad
C = heder za koruzo
C-SM = heder za koruzo s sistemom StalkMaster™

0 = Balast ni potreben za nobeno od možnosti zadnjih pnevmatik.
1 = 500/85R24 zadnje pnevmatike.
2 = 500/80R28 zadnje pnevmatike.
3 = 620/70R26 (ali 23.1R26 R1) nje pnevmatike.
4 = 750/65R26 zadnje pnevmatike.
NR = ni priporočljivo, ker stroja s hederjem ni mogoče pravilno obtežiti.

StalkMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004515 -82-21NOV16-1/1

Zahteve za obtežitev (S685 in S690) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)

OPOMBA: Zahteve za obtežitev so odvisne od konfiguracije.

Navedene zahteve za obtežitev veljajo za standardno konfiguracijo hederja za koruzo, 133 l goriva v rezervoarju in poln žitni bunker. Nastavitev ni nujno primerna za vse situacije.

Pnevmatike, ki zahtevajo tekočino, se napolnijo do 75 %.

	Običajne (nakloni 15 % ali manjši)				Izjemno hribovito (nakloni večji od 15 %)			
	Dvokolesni pogon		Štirikolesni pogon		Dvokolesni pogon		Štirikolesni pogon	
	Potrebna tekočina		Potrebna tekočina		Potrebna tekočina		Potrebna tekočina	
Žetvena naprava	Ne	Da	Ne	Da	Ne	Da	Ne	Da
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
612C	0	0	0	0	0	0	0	0
612C-SM	0	0	0	0	NR	3, 4	4	1, 2, 3
616C	0	0	0	0	NR	NR	NR	4
616C-SM	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
618C	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
618C-SM	NR	1, 2, 3, 4	3, 4	1, 2	NR	NR	NR	NR
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
635F	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
625D	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
630D	0	0	0	0	NR	4	NR	3, 4
635D	0	0	0	0	NR	NR	NR	4
640D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
622X	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
625X	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
630X	0	0	0	0	NR	4	NR	3, 4
635X	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
640X	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = platforma s tračnim pobiralnikom
R = toga platforma
F = fleksibilna platforma
D = kosilna naprave z motovilom
FD = fleksibilna kosilna naprava z motovilom
X = razširljiva ploščad
C = heder za koruzo
C-SM = heder za koruzo s sistemom StalkMaster™

0 = Balast ni potreben za nobeno od možnosti zadnjih pnevmatik.
1 = 500/85R24 zadnje pnevmatike.
2 = 500/80R28 zadnje pnevmatike.
3 = VF620/70R26 (ali 23.1R26 R1) zadnje pnevmatike.
4 = 750/65R26 zadnje pnevmatike.
NR = ni priporočljivo, ker stroja s hederjem ni mogoče pravilno obtežiti.

StalkMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004516 -82-21NOV16-1/1

Zahteve za obtežitev (S680 HillMaster™) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)

OPOMBA: Zahteve za obtežitev so odvisne od konfiguracije.

Navedene zahteve za obtežitev veljajo za standardno konfiguracijo hederja za koruzo, 133 l goriva v rezervoarju in poln žitni bunker. Nastavitev ni nujno primerna za vse situacije.

Pnevmatike, ki zahtevajo tekočino, se napolnijo do 75 %.

	Običajne (nakloni 15 % ali manjši)				Izjemno hribovito (nakloni večji od 15 %)			
	Dvokolesni pogon		Štirikolesni pogon		Dvokolesni pogon		Štirikolesni pogon	
	Potrebna tekočina		Potrebna tekočina		Potrebna tekočina		Potrebna tekočina	
Žetvena naprava	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625D	0	0	0	0	NR	1	0	0
630D	0	0	0	0	NR	NR	NR	1
622X	0	0	0	0	NR	1	0	0
625X	0	0	0	0	NR	1	0	0
630X	0	0	0	0	NR	NR	NR	0

BPU = platforma s tračnim pobiralnikom
R = toga platforma
F = fleksibilna platforma
D = kosilna naprave z motovilom
FD = fleksibilna kosilna naprava z motovilom
X = razširljiva ploščad
C = heder za koruzo
C-SM = heder za koruzo s sistemom StalkMaster™

0 = Balast ni potreben za nobeno od možnosti zadnjih pnevmatik.
1 = 500/85R24 zadnje pnevmatike.
NR = ni priporočljivo, ker stroja s hederjem ni mogoče pravilno obtežiti.

StalkMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004517 -82-21NOV16-1/1

Zahteve za obtežitev (S685 HillMaster™ in S690 HillMaster™) (Evropa in Evrazijska gospodarska zveza)

OPOMBA: Zahteve za obtežitev so odvisne od konfiguracije.

Navedene zahteve za obtežitev veljajo za standardno konfiguracijo hederja za koruzo, 133 l goriva v rezervoarju in poln žitni bunker. Nastavitev ni nujno primerna za vse situacije.

Pnevmatike, ki zahtevajo tekočino, se napolnijo do 75 %.

	Običajne (nakloni 15 % ali manjši)				Izjemno hribovito (nakloni večji od 15 %)			
	Dvokolesni pogon		Štirikolesni pogon		Dvokolesni pogon		Štirikolesni pogon	
	Potrebna tekočina		Potrebna tekočina		Potrebna tekočina		Potrebna tekočina	
Žetvena naprava	Ne	Da	Ne	Da	Ne	Da	Ne	Da
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625D	0	0	0	0	NR	1	0	0
630D	0	0	0	0	NR	NR	NR	1
622X	0	0	0	0	NR	1	0	0
625X	0	0	0	0	NR	1	0	0
630X	0	0	0	0	0	0	0	0

BPU = platforma s tračnim pobiralnikom
R = toga platforma
F = fleksibilna platforma
D = kosilna naprave z motovilom
FD = fleksibilna kosilna naprava z motovilom
X = razširljiva ploščad
C = heder za koruzo
C-SM = heder za koruzo s sistemom StalkMaster™

0 = Balast ni potreben za nobeno od možnosti zadnjih pnevmatik.
1 = 500/85R24 zadnje pnevmatike.
NR = ni priporočljivo, ker stroja s hederjem ni mogoče pravilno obtežiti.

StalkMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004518 -82-21NOV16-1/1

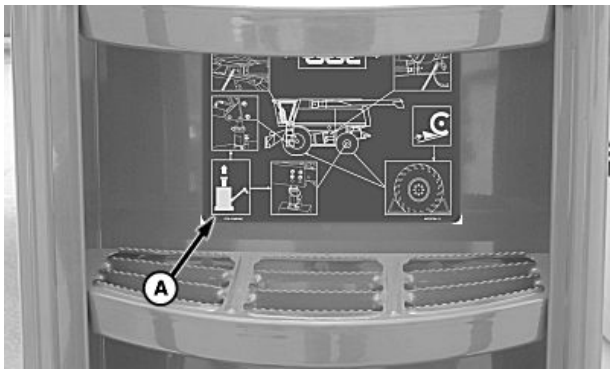
Nalepka lokacij žepov za dvigalke

⚠ OPOZORILO: Pred dvigovanjem stroja, vedno izpraznite posodo zrnja.

Blokirajte obe strani pnevmatik, tako da preprečite premikanje stroja.

Nalepka za lokacije žepov za dvigalke (A) je nameščena na lestvi kabine. Nalepka prikazuje pravilna mesta za dviganje stroja z uporabo primernih dvigalk.

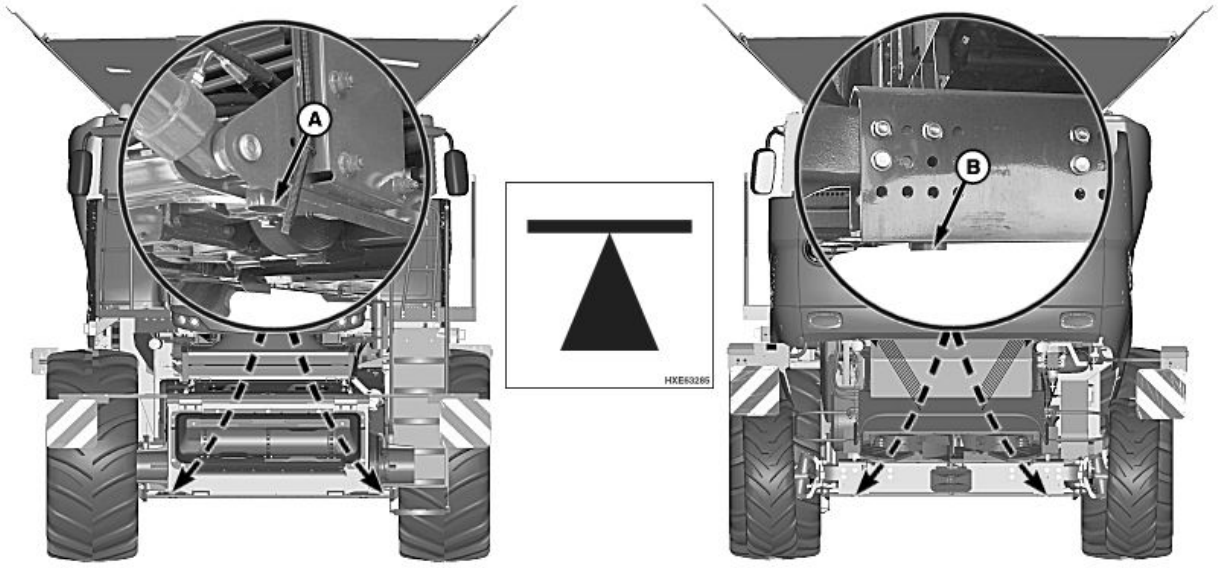
A—Nalepka za lokacije žepov za dvigalke



H106687 —UN—24JAN13

OUO6075,0001392 -82-24JAN13-1/1

Mesta žepov za dvigalko



A—Mesta sprednjih žepov **B—Mesta zadnjih žepov**

OPOZORILO: Pred dvigovanjem stroja vedno izpraznite žitni bunker.

Blokirajte obe strani pnevmatik, da preprečite premikanje stroja.

OPOMBA: Mesta žepov za dvigalko so na obeh straneh stroja, spredaj in zadaj.

Stroj dvigajte le na mestih, kjer je žep za dvigalko.

OUO6075,00011DA -82-21MAR16-1/1

Utekanje motorja

S660 in S670, S680 in S690 (Tier 2/Stage II)

Motor je tovarniško polnjen z John Deere Break-In Plus™ motornim oljem. V času utekanja po potrebi dolijte olje za utekanje John Deere Break-In Plus™, da ohranite predpisan nivo olja.

V različnih pogojih, zlasti pod veliko obremenitvijo, upravljajte motor v prostem teku z nizkimi vrtljaji, s čimer boste pripomogli k pravilnemu utekanju komponent motorja.

Če ob začetnem delovanju novega ali obnovljenega motorja uporabljate motorno olje John Deere Break-In™, zamenjajte olje in filter najpozneje po 100 delovnih urah.

Če uporabljate motorno olje John Deere Break-In Plus™, zamenjajte olje in filter vsaj po 100 urah in največ v intervalu, ki je predpisan za olje John Deere Plus-50™ II ali Plus-50™. Glejte poglavje Motorno olje za dizelski motor v poglavju Goriva in maziva za nadaljnje informacije.

POMEMBNO: NE dolivajte olja, dokler nivo olja ne pade POD oznako "ADD" na merilni palici. Motorno olje za utekanje John Deere Break-In Plus™ uporabite za dolivanje količine, porabljene v času utekanja.

V času utekanja novega motorja ali motorja, ki je bil na večjem remontu, NE uporabljajte motornega olja Plus-50™ ali Plus-50™ II. Ta olja ne omogočajo pravilnega utekanja novega ali obnovljenega motorja.

Med utekanjem redno preverjajte nivo motornega olja. Če je treba doliti olje v tem času, priporočamo olje za utekanje John Deere Break-In Plus™.

POMEMBNO: Pri dolivanju olja NE presezite oznake FULL. Nivo olja kjerkoli na narebričenem delu merilne palice velja kot sprejemljiv.

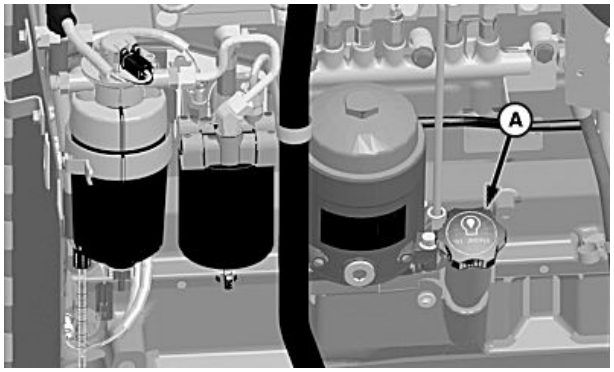
OPOMBA: Malce povečana poraba olja se lahko pričakuje, če uporabljate olje z nizko viskoznostjo. Pogosteje preverjajte nivo olja.

Ne podaljšujte časa, ko je motor v prostem teku ali pa se vzdržite največje obremenitve. Če motor deluje več kot 5 minut v prostem teku, ga ugasnite.

Po fazi utekanja zamenjajte motorno olje in filter motornega olja. Karter napolnite z oljem John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™ ali drugim oljem z viskoznostjo, ki ustreza letnemu času. Za priporočila glede olj glejte Motorno olje za dizelski motor v poglavju Goriva in maziva.

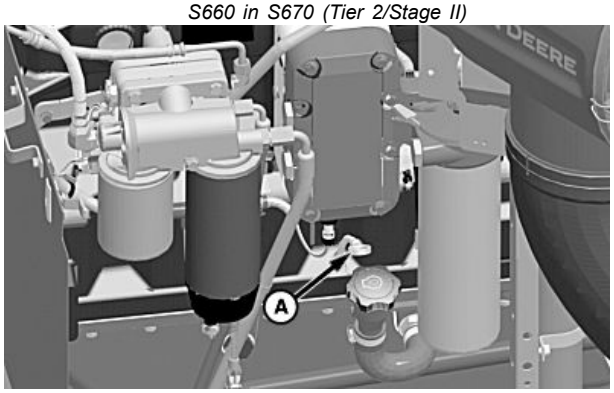
OPOMBA: Preverite, da je merilna palica privita ali potisnjena do konca v ohišje, preden jo odstranite za preverjanje nivoja olja.

Break-In Plus je blagovna znamka družbe Deere & Company
Break-In je blagovna znamka družbe Deere & Company.



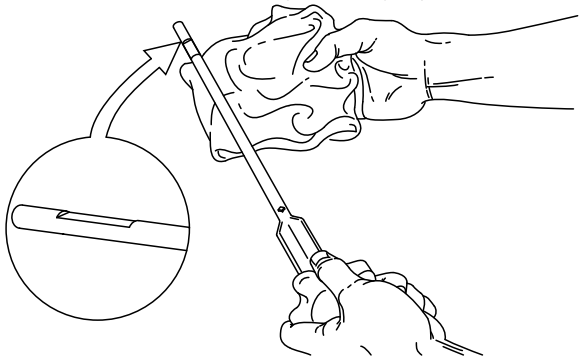
H95375 —UN—16FEB10

S660 in S670 (Tier 2/Stage II)



H95419 —UN—19FEB10

S680 in S690 (Tier 2/Stage II)



H112961 —UN—17FEB15

A—Merilna palica

Odstranite merilno palico (A) in dnevno preverite nivo olja. Nivo olja se mora nahajati med oznakama "ADD" in vrhom narebričenega dela na merilni palici. Če je nivo olja pod oznako ”ADD”, ga dolijte, kolikor je potrebno. Za priporočila glede olj glejte poglavje Goriva in maziva.

Kontrolirajte morebitne netesnosti. Ne vžigajte motorja, če je nivo olja pod oznako "ADD" na merilni palici.

Nadaljevanje na naslednji strani

Plus-50 je blagovna znamka družbe Deere & Company.

Nadaljevanje na naslednji strani

S660, S670, S680, S685 in S690 (Final Tier 4/Stage IV)

Motor je tovarniško polnjen z John Deere Break-In Plus™ motornim oljem. V času utekanja po potrebi dolijte olje za utekanje John Deere Break-In Plus™, da vzdržujete predpisan nivo olja.

Motor naj deluje v različnih režimih, še posebej pod veliko obremenitvijo in s kar najmanj prostega teka. S tem boste pripomogli k pravilnemu utekanju komponent motorja.

Na začetku uporabe novega ali obnovljenega motorja zamenjajte olje in filter najmanj po 100 urah in največ v intervalu, ki je predpisan za olje John Deere Plus-50™ II. Glejte poglavje Motorno olje za dizelski motor v poglavju Goriva in maziva za nadaljnje informacije.

Če uporabite eno od teh olj med začetnim obratovanjem novega ali obnovljenega motorja, zamenjajte olje in filter po najmanj 100 in po največ 400 urah delovanja.

POMEMBNO: NE dodajajte olja, dokler ni nivo olja POD oznako "ADD" (dodaj) (B) na merilni palici. Motorno olje za utekanje John Deere Break-In Plus™ uporabite za dolivanje količine, porabljene v času utekanja.

V času utekanja novega motorja ali motorja, ki je bil na večjem remontu, NE uporabljajte motornega olja Plus-50™ ali Plus-50™ II. Ta olja ne omogočajo pravilnega utekanja novega ali obnovljenega motorja.

Med utekanjem redno preverjajte nivo motornega olja. Če je nujno potrebno dodajati olje v tem času, priporočamo olje za utekanje John Deere Break-In Plus™.

POMEMBNO: Pri dolivanju olja NE presezite oznake FULL (polno) (C). Nivo olja kjerkoli na narebričenem delu merilne palice velja kot sprejemljiv.

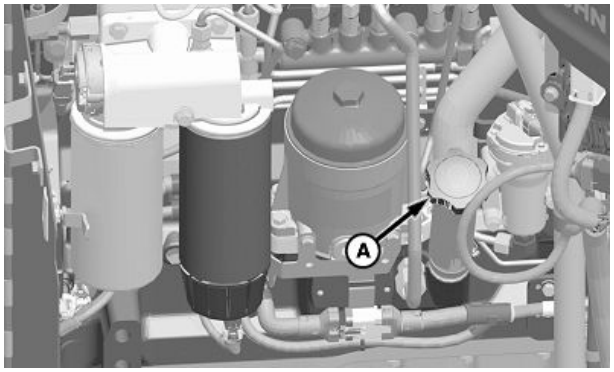
OPOMBA: Malce povečana poraba olja se lahko pričakuje, če uporabljate olje z nizko viskoznostjo. Pogosteje preverjajte nivo olja.

Ne podaljšujte časa, ko je motor v prostem teku ali pa se vzdržite največje obremenitve. Če motor deluje več kot 5 minut v prostem teku, ga ugasnite.

Po fazi utekanja zamenjajte motorno olje in filter motornega olja. Karter napolnite z oljem John Deere Plus-50™ II ali z drugim oljem za dizelske motorje. Za priporočila glede olj glejte Motorno olje za dizelski motor v poglavju Goriva in maziva.

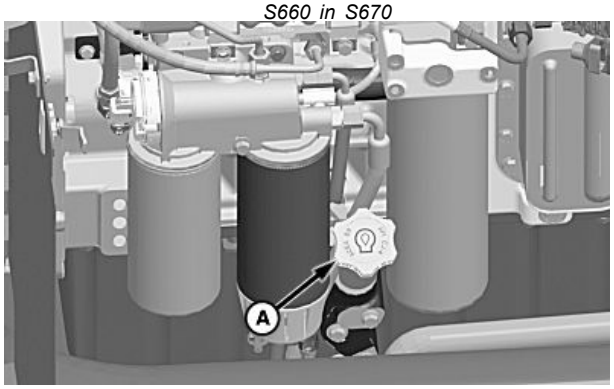
OPOMBA: Preverite, da je merilna palica privita do konca v ohišje, preden jo odstranite za preverjanje nivoja olja.

Break-In Plus je blagovna znamka družbe Deere & Company
Plus-50 je blagovna znamka družbe Deere & Company.



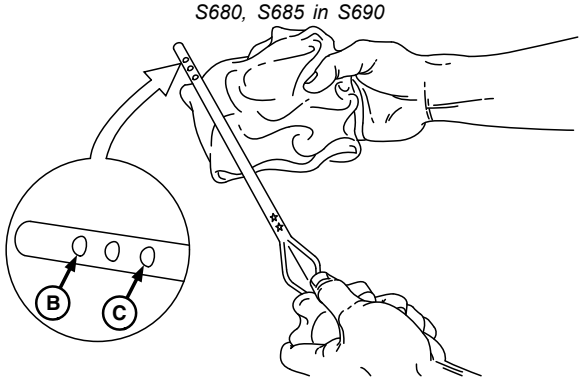
H95306 —UN—11FEB10

S660 in S670



H95396 —UN—17FEB10

S680, S685 in S690



H113142 —UN—11MAR15

A—Merilna palica
B—Oznaka ADD
C—Oznaka FULL

Odstranite merilno palico (A) in dnevno preverite nivo olja. Nivo olja se mora nahajati med oznako “ADD” in vrhom narebričenega dela na merilni palici. Če je nivo olja pod oznako ADD, ga dolijte, kolikor je potrebno. Za priporočila glede olj glejte poglavje Goriva in maziva.

Kontrolirajte morebitne netesnosti. Motorja ne zaganjajte, če je nivo olja pod oznako ADD na merilni palici.

Nadaljevanje na naslednji strani

Vsi stroji

Če je temperatura zraka nižja od -10 °C (14 °F), uporabite grelnik bloka motorja (če je opremljen).

Temperaturni kazalec mora biti med normalnim delovanjem v zelenem območju (A).

POMEMBNO: Preprečite možne poškodbe motorja. Ne IZKLOPITE motorja, če se prižge kontrolna lučka za temperaturo ali pa so merilniki v rdeči coni. IZKLOP motorja povzroči še višjo rast temperature hladilne tekočine, kar lahko privede do okvare stroja. Zmanjšajte obremenitev in poženite stroj pri manjši hitrosti za ohladitev temperature hladilne tekočine. Če temperatura ne bo hitro padla, ustavite motor in poiščite vzrok padca, preden nadaljujete z obratovanjem.

Skrbno nadzirajte kazalec za temperaturo hladilne tekočine. Če se kazalec premakne v rdeče območje, zmanjšajte obremenitev motorja in pred nadaljevanjem ugotovite vzrok.



H105918 —UN—05OCT12

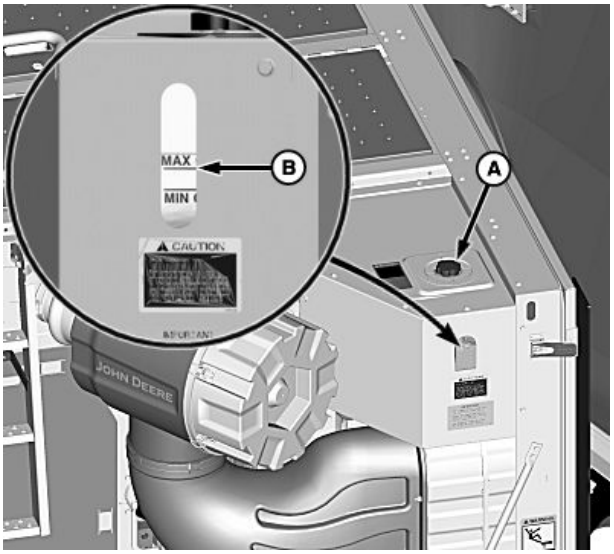
A—Zeleno območje (normalno delovanje)

OUO6075,00041CC -82-11APR16-4/5

OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ. Pazite, da se ne opečete pri odpiranju pokrova ekspanzijske posode. Nikoli ne odpirajte pokrova, kadar je motor vroč. Počasi odprite pokrov, da razbremenite tlak.

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine in kontrolirajte znamenja netesnosti. Odstranite pokrov ekspanzijske posode (A) in nalijte hladilno tekočino v posodo do črte "Max Cold" (B).

OPOMBA: Nivo hladilne tekočine mora biti med oznakama "Max Cold" in "Min Cold". Po potrebi dolijte hladilno tekočino, če je ta pod oznako "Min Cold".



H105922 —UN—05OCT12

A—Pokrov ekspanzijske posode

B—Črta Max Cold

OUO6075,00041CC -82-11APR16-5/5

Nastavitev pogonskih jermenov – prvih 50 ur

OPOZORILO: Nikdar ne preverjajte ali nastavljajte pogonskih jermenov, kadar je stroj v obratovanju. Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Preverite vse nastavitve jermenov vmesnega kolesa, ki so obremenjeni z vzmetjo po prvih 50 urah obratovanja.

Večina nategov jermena se zgodi med prvimi urami obratovanja.

Po prvih nastavitvah po potrebi preverite nastavitev jermena. Podložka na vzmeti napenjalnika bi morala biti nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

OUO6075,000056C -82-14JAN10-1/1

Preverjanje utekanja prvih 100 ur

Opravljajte dnevno ali pri servisih na 10 ur (glejte poglavje mazanje in vzdrževanje).

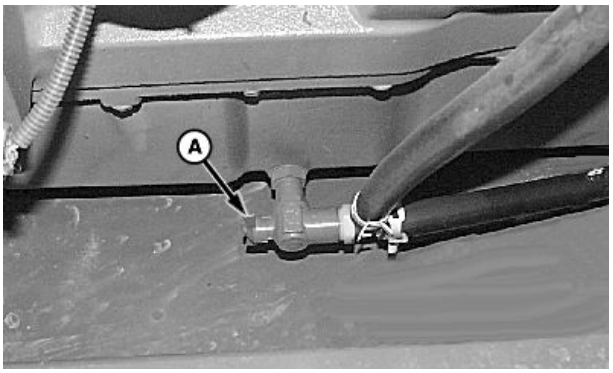
Glejte prikazovalnik CommandCenter za diagnostične kode napak temperature motorja in tlaka motornega olja. Če se prikažejo kode, si za dodatne informacije oglejte poglavje diagnostične kode napak.

Preverite nivo motornega olja (po potrebi dodajte olje za utekanje John Deere) in nivo hladilne tekočine in bodite pozorni na znake puščanj.

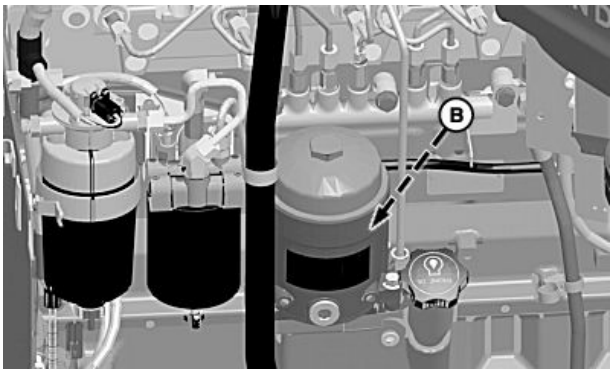
Preverite cev za dovod zraka v motor in cev za hladilno tekočino in objemke za tesnjenje.

OUO6075,000056D -82-14JAN10-1/1

Servis utekanja po 100 urah (Tier 2/Stage II)



H81205 —UN—15JUN04



H95377 —UN—16FEB10

S660 in S670

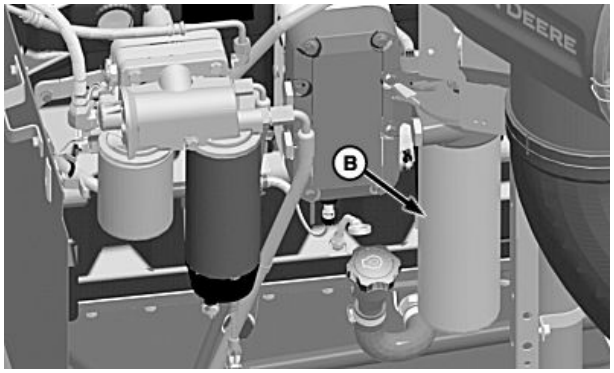
Izpustite olje v karterju tako, da odprete izpustno odprtino (A), ki jo po odteku olja spet zaprete.

Odstranite in zadržite pokrov ter primerno odstranite filter olja (B).

Namestite filter olja in pritrdite s pokrovom.

Napolnite karter s primerno količina olja John Deere II (za specifikacije olja glejte motorna olja za dizelske motorje v poglavju gorivo in maziva).

A—Praznjenje **B—Oljni filter**

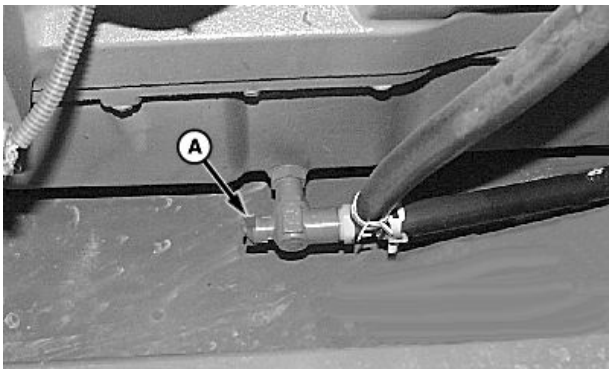


H95420 —UN—09MAR10

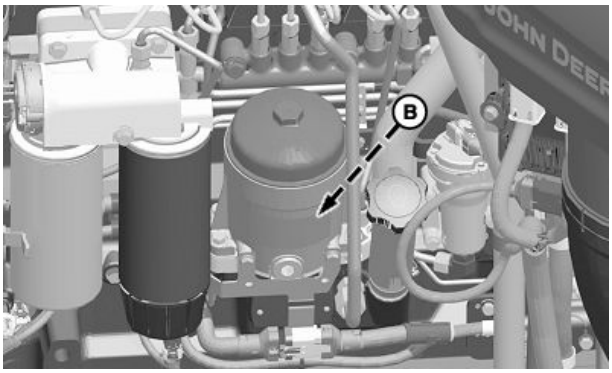
S680 in S690

OUO6075,0001554 -82-09JUL13-1/1

Servis utekanja po 400 urah (Final Tier 4/Stage IV)



H81205 —UN—15JUN04



H95310 —UN—11FEB10

S660 in S670

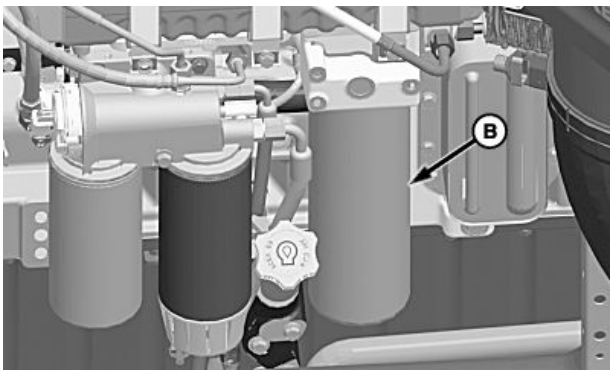
Izpustite olje v karterju tako, da odprete izpustno odprtino (A), ki jo po odteku olja spet zaprete.

Odstranite in zadržite pokrov ter primerno odstranite filter olja (B).

Namestite filter olja in pritrdite s pokrovom.

Napolnite karter s primerno količino motornega olja (za specifikacije olja glejte motorna olja za dizelske motorje v poglavju Gorivo in maziva).

A—Praznjenje **B—Oljni filter**

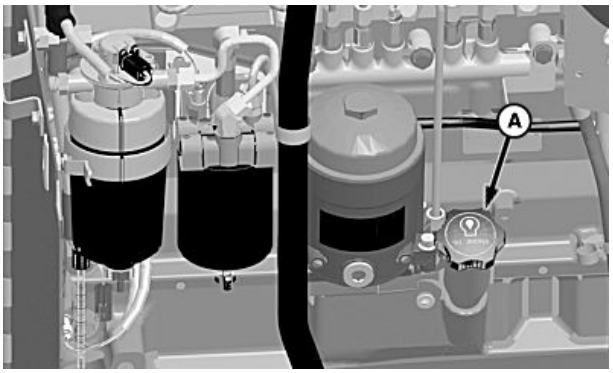


H95397 —UN—17FEB10

S680, S685 in S690

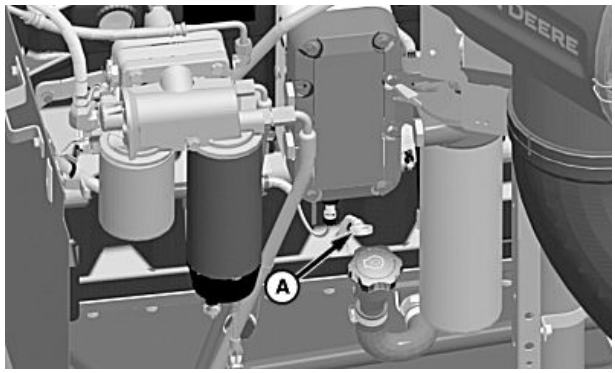
SS43267,0000566 -82-19MAR15-1/1

Raven motornega olja



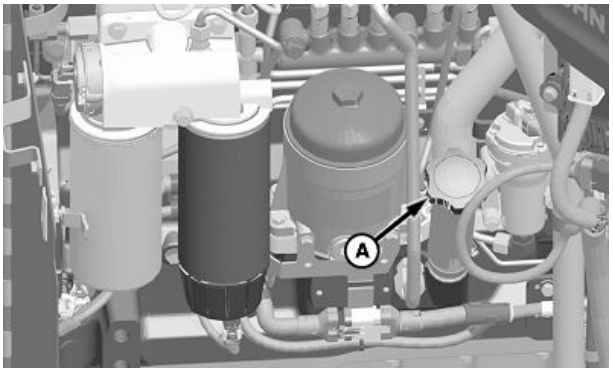
H95375 —UN—16FEB10

S660 in S670 (Tier 2/Stage II)



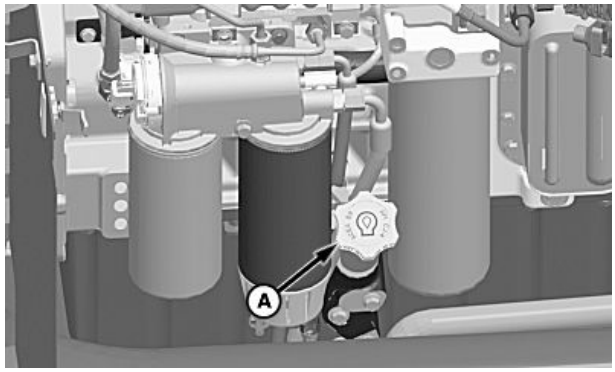
H95419 —UN—19FEB10

S680 in S690 (Tier 2/Stage II)



H95306 —UN—11FEB10

S660 in S670 (Final Tier 4/Stage IV)



H95396 —UN—17FEB10

S680, S685 in S690 (Final Tier 4/Stage IV)

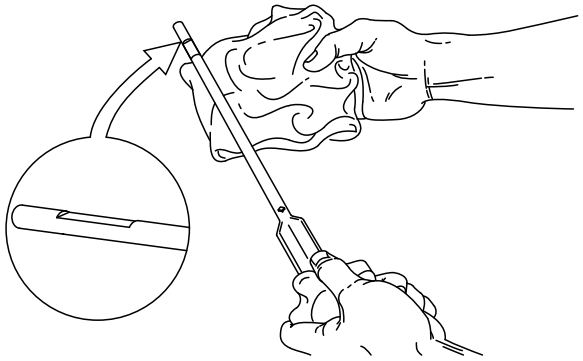
POMEMBNO: Vitalnega pomena je vzdrževati pravilen nivo motornega olja, ker to podaljšuje življenjsko dobo. Vedno preverjate nivo olja, ko je stroj na ravni trdi podlagi.

OPOMBA: Preverite, da je merilna palica privita ali potisnjena do konca v ohišje, preden jo odstranite za preverjanje nivoja olja.

Dnevno preverite nivo motornega olja z merilno palico (A). NE vžigajte motorja, če je nivo olja pod oznako "ADD" na merilni palici.

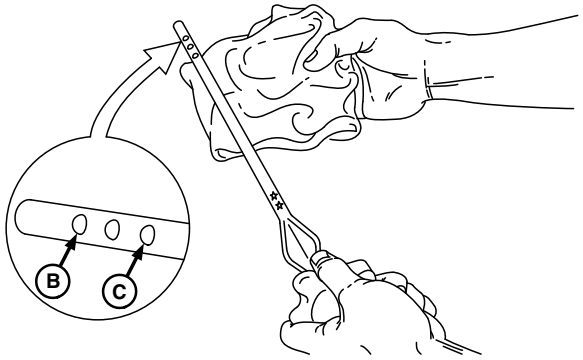
Odstranite merilno palico in preverite raven olja. Nivo olja se mora nahajati med oznakama “ADD” in vrhom narebričenega dela na merilni palici. Če je olje pod oznako "ADD", dodajte olje po potrebi (za priporočena olja glejte poglavje Gorivo in maziva).

A—Merilna palica
B—Oznaka DOLIJTE
C—Oznaka POLNO



H112961 —UN—17FEB15

Tier 2/Stage II

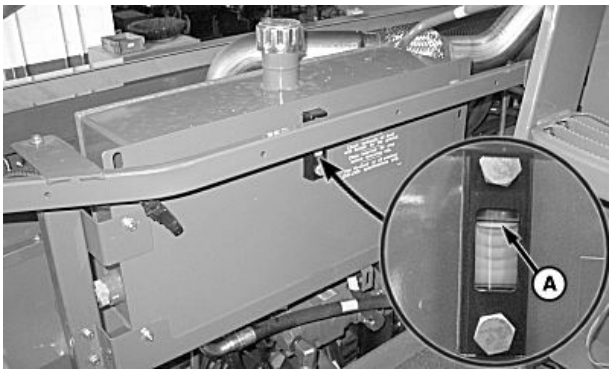


H113142 —UN—11MAR15

Final Tier 4/Stage IV

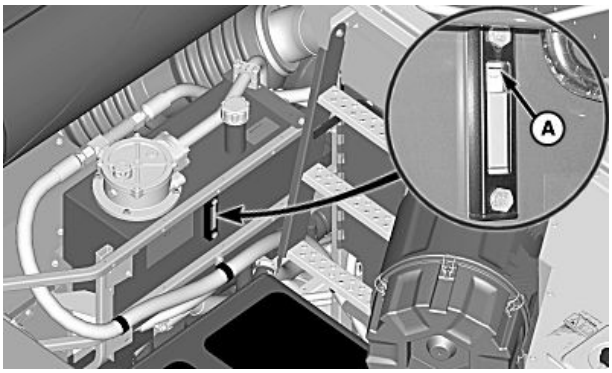
SS43267,0000568 -82-19MAR15-1/1

Nivo hidrostatičnega/hidravličnega olja



H97523 —UN—04AUG10

S660 in S670



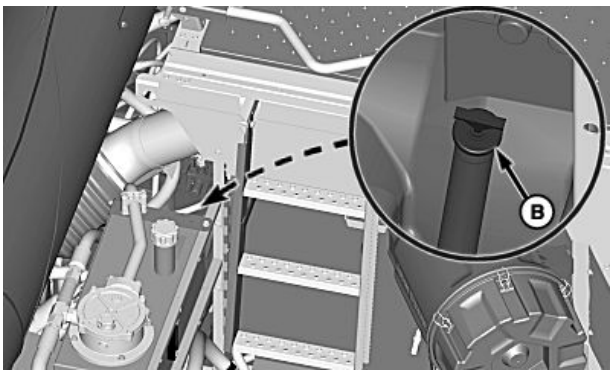
H106938 —UN—14FEB13

S680, S685 in S690

Preglejte nivo hidrostatičnega/hidravličnega olja, ko je kosilnik na tleh in ko so vsi cilindri umaknjeni. Olje mora biti na vrhu opazovalnega stekla (A), ko je dovajalna enota do konca spuščena. Dolijte olje, če je potrebno, a ne nalijte preveč.

Pred preverjanjem hidravličnega olja pri menjalniku motorja ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice. Olje na merilni palici (B) ne sme biti pod oznako "ADD".

A—Opazovalno steklo **B—Merilna palica**



H106937 —UN—14FEB13

Raven hidravličnega olja (menjalnik motorja)

OUO6075,0001557 -82-19JUN13-1/1

Nivo hladilne tekočine

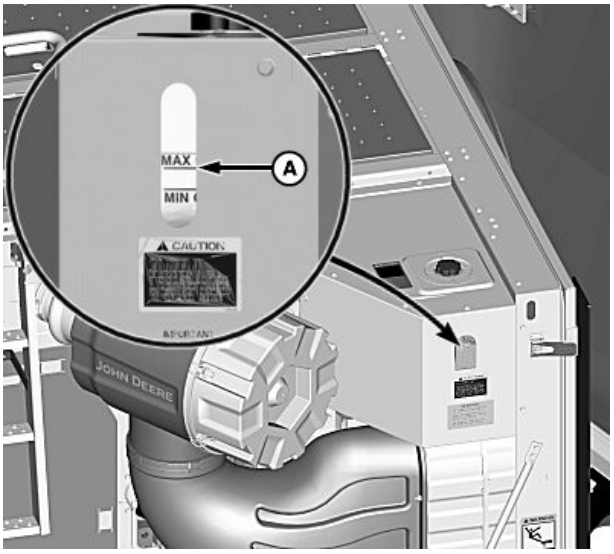
⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ. Pazite, da se ne opečete, ko odpirate pokrov ekspanzijske posode. Nikoli ne odpirajte pokrova, ko je motor vroč. Počasi odprite pokrov, da razbremenite tlak.

POMEMBNO: Na ekspanzijski posodi se uporablja poseben pokrov. Če je pokrov poškodovan ali ste ga izgubili, ga nadomestite z enakim pokrovom.

Počakajte, da se motor ohladi. Nivo hladilne tekočine v ekspanzijski posodi mora biti na črti "Max Cold" (A).

OPOMBA: Nivo hladilne tekočine mora biti med črtama "Max Cold" in "Min Cold". Po potrebi dolijte hladilno tekočino, če je ta pod črto "Min Cold".

A—Črta Max Cold



H105923 —UN—05OCT12

OUO6075,00041CB -82-11APR16-1/1

Sistem za gorivo

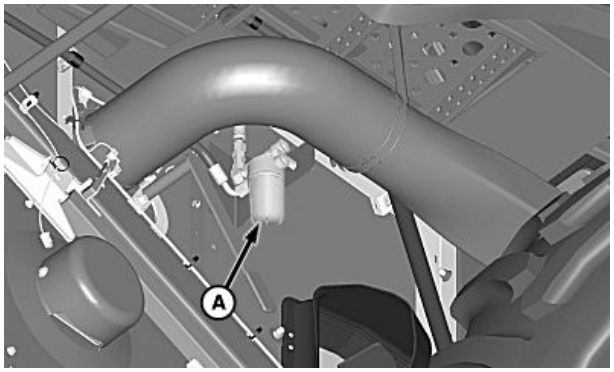
OPOZORILO: Izklopite motor, izvlecite ključ in potegnite parkirno zavoro, preden izvajate vzdrževalna dela na filtrih goriva.

OPOMBA: Prepričajte, da je posoda predčistilnika popolnoma nameščena, tako da ne vstopa zrak v sistem za dovod goriva.

Zaprite zaporni ventil na rezervoarju za gorivo.

Odstranite posodo predčistilnika (A) in očistite zaslon, če je bilo uporabljeno umazano gorivo.

A—Posoda predčistilnika



Posoda predčistilnika goriva (vsi stroji)

H98377 —UN—30SEP10

SS43267,0000569 -82-19MAR15-1/4

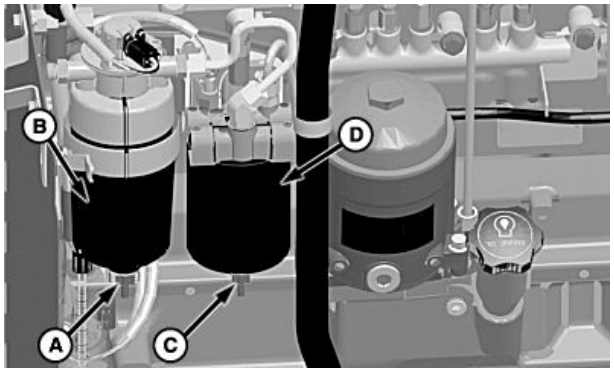
S660 in S670 (Tier 2/Stage II)

Odprite odprtino za odstranjevanje (A) za pregled, ali je v primarnem filtru sistema goriva prisotna voda (B) (glejte poglavje vzdrževanje motorja).

Odprite odprtino za odstranjevanje (C) za pregled, ali je v sekundarnem filtru sistema goriva prisotna voda (D) (glejte poglavje vzdrževanje motorja).

Če težava ni odpravljena, zamenjajte filtre goriva (glejte poglavje vzdrževanje motorja).

A—Praznjenje
B—Primarni filter za gorivo
C—Praznjenje
D—Sekundarni filter za gorivo



H104937 —UN—28FEB12

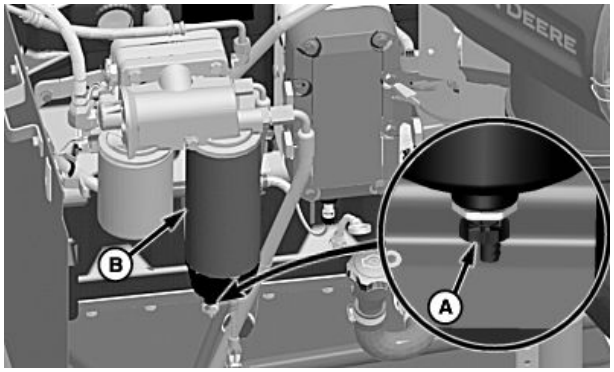
SS43267,0000569 -82-19MAR15-2/4

S680 in S690 (Tier 2/Stage II)

Odprite odprtino za odstranjevanje (A) za pregled, ali je v primarnem filtru sistema goriva prisotna voda (B) (glejte poglavje vzdrževanje motorja).

Če težava ni odpravljena, zamenjajte filtre goriva (glejte poglavje Servis motorja).

A—Praznjenje
B—Primarni filter za gorivo



H104938 —UN—28FEB12

Nadaljevanje na naslednji strani

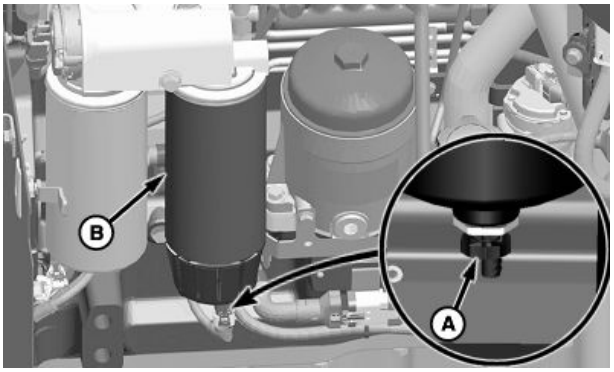
SS43267,0000569 -82-19MAR15-3/4

S660, S670, S680, S685 in S690 (Final Tier 4/Stage IV)

Odprite odprtino za odstranjevanje (A) za pregled, ali je v primarnem filtru sistema goriva prisotna voda (B) (glejte poglavje vzdrževanje motorja).

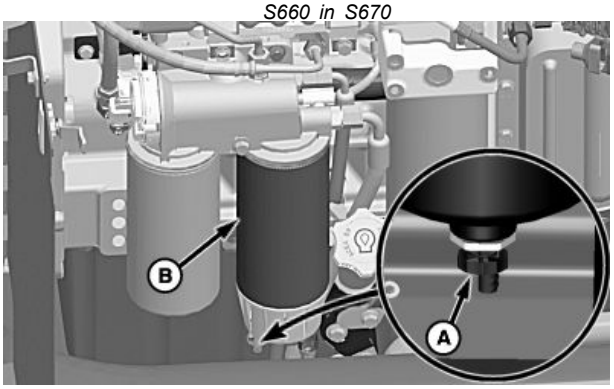
Če je bilo uporabljeno umazano gorivo, zamenjajte filter (glejte poglavje vzdrževanje motorja).

A—Praznjenje **B—Primarni filter za gorivo**



H104939 —UN—28FEB12

S660 in S670



H104940 —UN—28FEB12

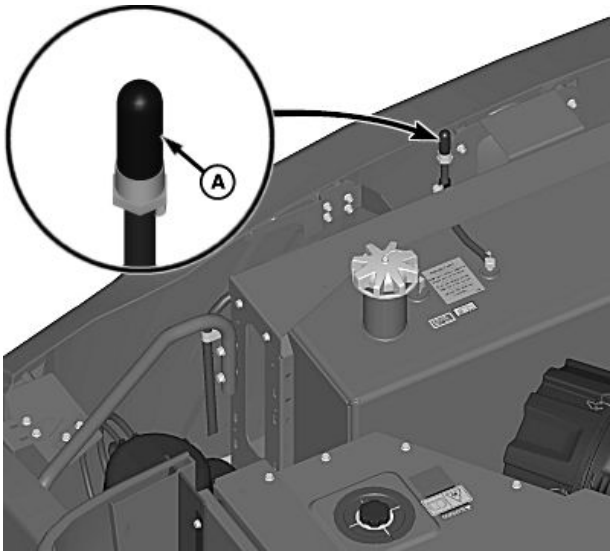
S680, S685 in S690

SS43267,0000569 -82-19MAR15-4/4

Oddušnik rezervoarja goriva

Tedensko opravite vizualno kontrolo oddušnika rezervoarja za gorivo (A). Ne dopustite, da se na oddušniku nabirajo prekomerne količine pleva ali ostankov. Če je oddušnik prekrit z ostanki, rezervoar za gorivo ne bo mogel dihati. Odstranite oddušnik rezervoarja za gorivo s cevi in ga očistite.

A—Oddušnik rezervoarja goriva



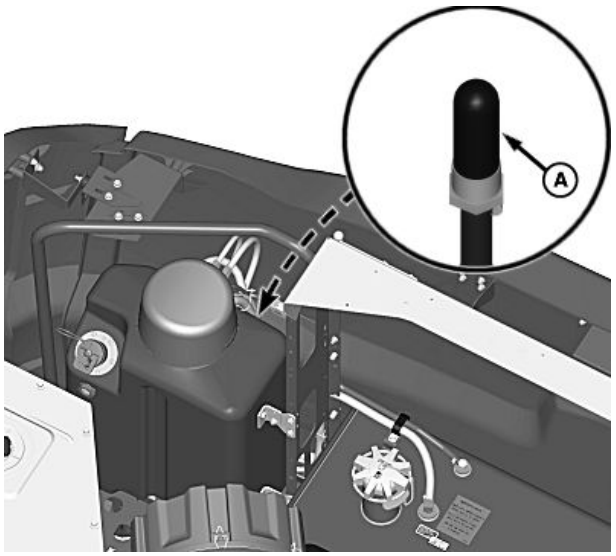
H106003 —UN—23OCT12

OUO6075,00012CA -82-27JUN13-1/1

Oddušnik posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

Vsak teden vizualno kontrolirajte oddušnik posode (A) tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF). Ne dopustite, da se na oddušniku nabirajo prekomerne količine pleva ali umazanije. Če je oddušnik prekrit z umazanijo, posoda ne more dihati. Odstranite oddušnik s cevi in ga očistite.

A—Oddušnik posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF)



H106799 —UN—05FEB13

OUO6075,00013BC -82-27JUN13-1/1

Položaji zajema zraka motorja

OPOMBA: Pred delom na polju poskrbite, da bo zajem zraka motorja nastavljen v izbrani položaj za polje.

Odstranite zaporni zatič (A) in zavrtite zajem zraka motorja v želeni položaj.

Transportni položaj:

POMEMBNO: Zajem zraka motorja mora biti nameščen v transportni položaj, kadar je treba upoštevati lokalne cestne predpise. Upoštevajte veljavne predpise iz svoje države.

Preverite, da je zajem zraka motorja prestavljen v transportni položaj (1), ko morate stroj transportirati.

Za dodatne informacije glejte položaj zajema zraka stroja (transportni položaj) v tem poglavju.

Standardni položaj za polje:

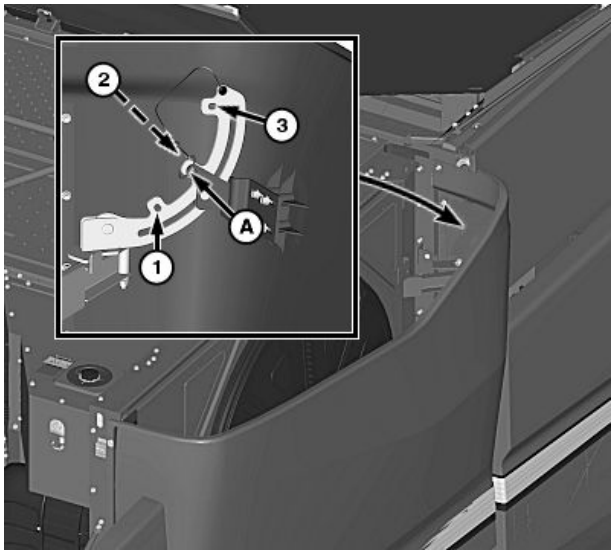
POMEMBNO: Za preprečevanje pregrevanja motorja mora biti zajem zraka motorja nameščen v standardni položaj za polje, kadar žanjete.

Preverite, da je zajem zraka motorja v standardnem položaju za polje (2), kadar obratujete pri običajnih pogojih za polje.

Za dodatne informacije glejte položaj zajema zraka stroja (standardni položaj za polje) v tem poglavju.

Iztegnjen položaj za polje:

POMEMBNO: Za preprečevanje pregrevanja motorja mora biti zajem zraka motorja v iztegnjenem položaju za polje, kadar žanjete pri visokih temperaturah okolice in/ali na visoki nadmorski višini.



H114497 —UN—10JUN15

A—Zapiralni zatič
1— Položaj za transport
2— Standardni položaj za polje
3— Iztegnjeni položaj za polje

Preverite, da je zajem zraka motorja v izpeljanem položaju za polje (3) za izboljšane zmogljivosti hlajenja, kadar žanjete pri visokih temperaturah okolice in/ali na visoki nadmorski višini.

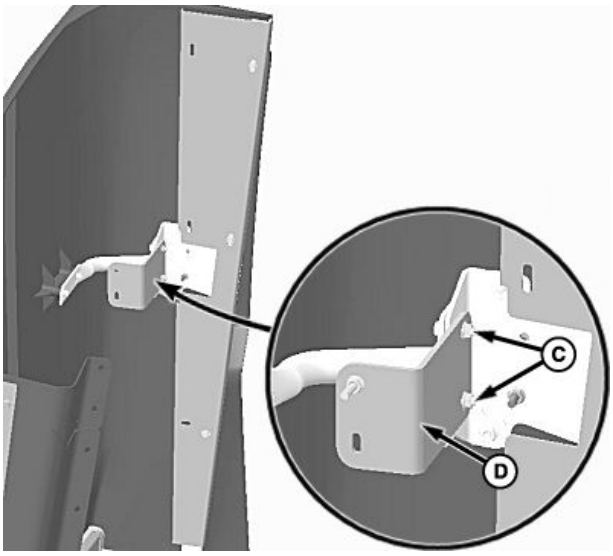
Za dodatne informacije glejte položaj zajema zraka stroja (izpeljani položaj za polje) v tem poglavju.

SS43267,000061F -82-10JUN15-1/1

Položaj zajema zraka motorja (standardni položaj za polje)



H114498 —UN—10JUN15



H111378 —UN—06JUN14

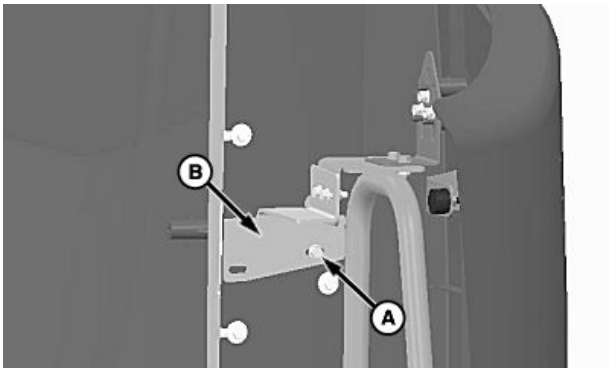
Položaj za transport

A—Zaporni zatič **B—Luknje**
C—Matice, M8 (2 kosa)
D—Nosilec

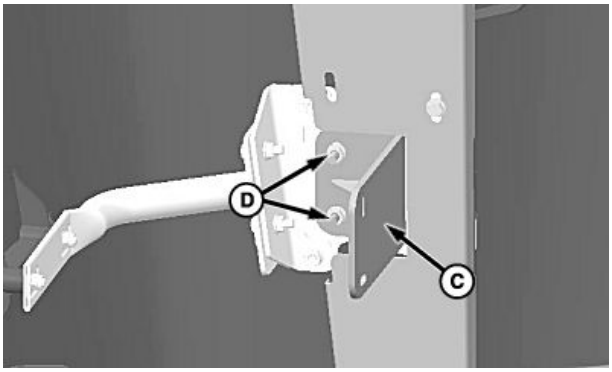
POMEMBNO: Za preprečevanje pregrevanja motorja mora biti zajem zraka motorja nameščen v standardni položaj za polje, kadar žanjete.

1. Odstranite zaporni zatič (A) in premaknite zajem zraka navzven, da se poravnajo luknje (B).
2. Namestite zaporni zatič, ki ste ga odstranili pred tem.
3. Odstranite matice (C) in nosilec (D).
4. Namestite poprej odstranjene matice na vijake.

SS43267,0000620 -82-10JUN15-1/2



H111392 —UN—06JUN14



H111393 —UN—06JUN14

Standardni položaj za polje

A—Vijak s šesterorobo glavo, M8 x 40 **B—Nosilec**
C—Nosilec
D—Matice, M8 (2 kosa)

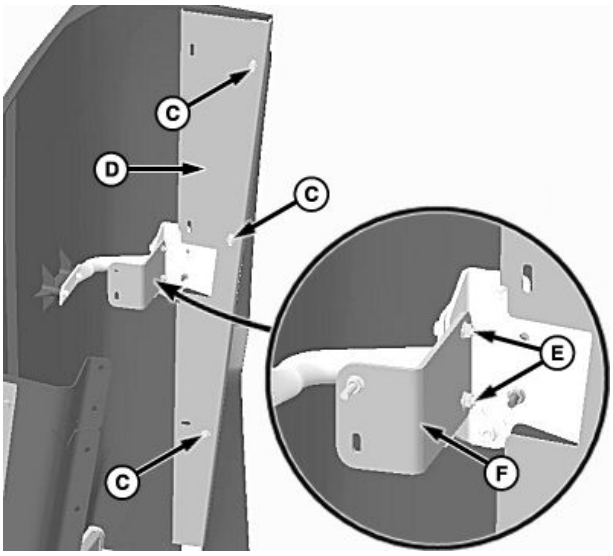
5. Prestavite zajem zraka navzven in namestite vijak (A) skozi nosilec (B), tako kot je prikazano.
6. Namestite nosilec (C), tako kot je prikazano in ga pritrdite z maticami (D).

SS43267,0000620 -82-10JUN15-2/2

Položaj zajema zraka motorja (izpeljani položaj za polje)



H114499 —UN—10JUN15



H111386 —UN—06JUN14

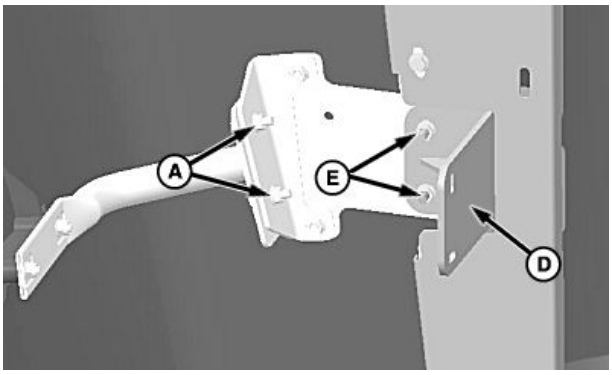
Položaj za transport

A—Zaporni zatič
B—Luknje
C—Vijaki s šesterorobo glavo, M8 x 25 (3 kosi)
D—Plošča
E—Matica, M8 (2 kosa)
F—Nosilec

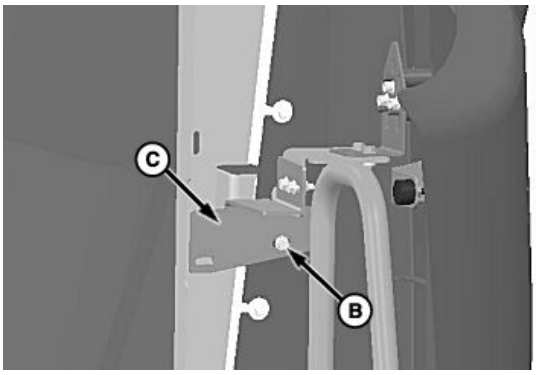
POMEMBNO: Za preprečevanje pregrevanja motorja mora biti zajem zraka motorja v iztegnjenem položaju za polje, kadar žanjete pri visokih zunanjih temperaturah in/ali na visoki nadmorski višini.

1. Odstranite zaporni zatič (A) in premaknite zajem zraka navzven, da poravnate luknjo (B).
2. Namestite zaporni zatič, ki ste ga odstranili pred tem.
3. Odstranite in zadržite vijake (C) s plošče (D).
4. Odstranite matice (E) in konzolo (F).

Nadaljevanje na naslednji strani



H111394 —UN—06JUN14



H111395 —UN—06JUN14

Izpeljani položaj za polje

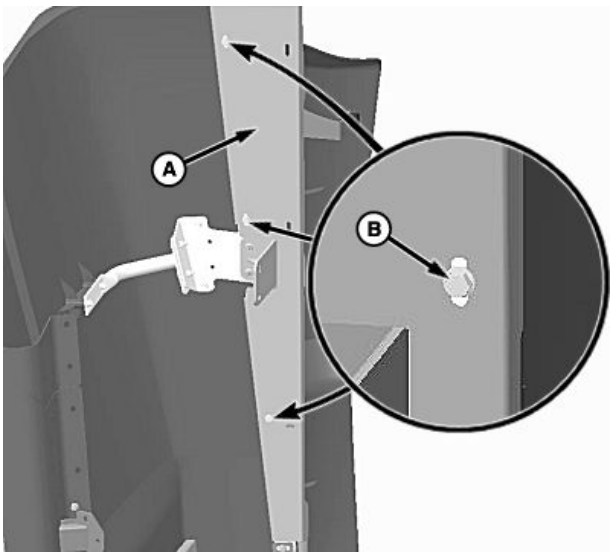
A—Matice, M8 (2 kosa)
B—Vijaki s šesterorobo glavo, M8 x 40 (2 kosa)
C—Nosilec
D—Nosilec
E—Matice, M8 (2 kosa)

5. Namestite poprej odstranjene matice (A) na vijake.
6. Prestavite zajem zraka navzven in namestite vijak (B) skozi nosilec (C), tako kot je prikazano.
7. Namestite nosilec (D), tako kot je prikazano in ga pritrdite z maticami (E).

SS43267,0000621 -82-10JUN15-2/3

8. Namestite poprej odstranjeno ploščo (A) in jo pritrdite z vijaki s šesterorobo glavo (B).

A—Plošča
B—Vijaki s šesterorobo glavo, M8 x 25 (3 kosi)



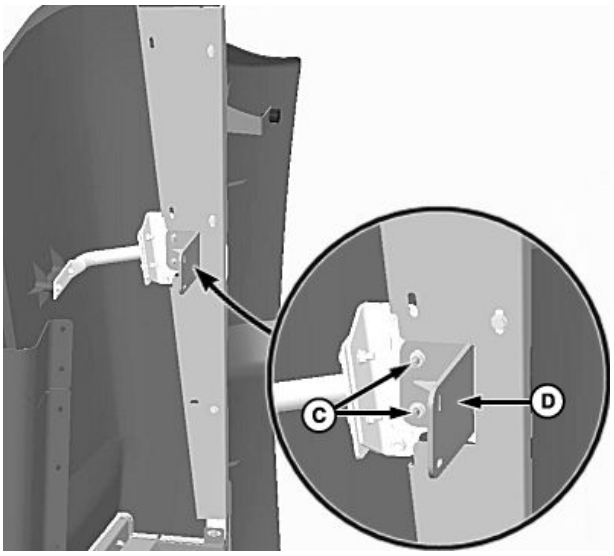
H111396 —UN—06JUN14

SS43267,0000621 -82-10JUN15-3/3

Položaj zajema zraka motorja (transportni položaj)



H114500 —UN—10JUN15



H111374 —UN—06JUN14

Standardni položaj za polje

A—Zaporni zatič
B—Luknje
C—Vijaki s šesterorobo glavo, M8 x 40 in matice, M8 (2 kosa)
D—Nosilec

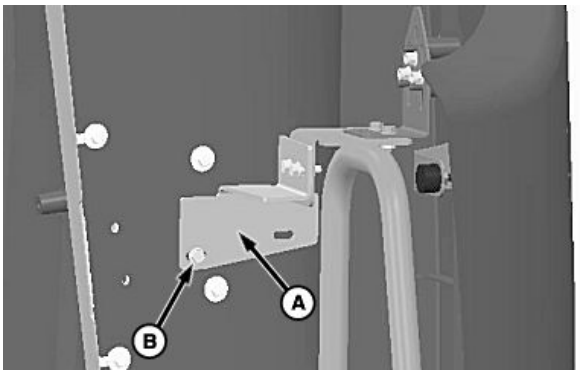
POMEMBNO: Zajem zraka motorja mora biti nameščen v transportni položaj, kadar je treba upoštevati lokalne cestne predpise. Upoštevajte veljavne predpise iz svoje države.

OPOMBA: Pred delom na polju je treba zajem zraka motorja nastaviti v izbrani položaj za polje.

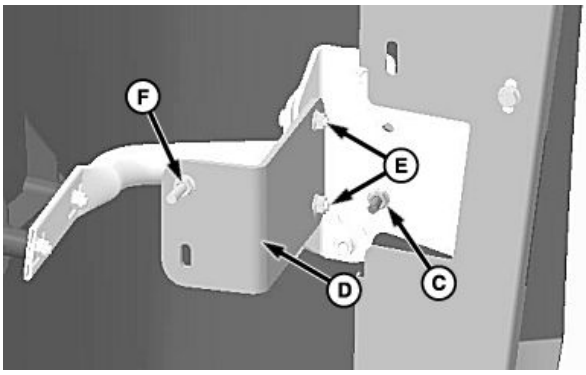
1. Odstranite zaporni zatič (A) in premaknite zajem zraka navznoter, da se poravnajo luknje (B).
2. Namestite zaporni zatič, ki ste ga odstranili pred tem.
3. Odstranite in zadržite vijake s šesterorobo glavo in matice (C) ter nosilec (D).

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,0000622 -82-10JUN15-1/2



H111390 —UN—06JUN14



H111391 —UN—06JUN14

Položaj za transport

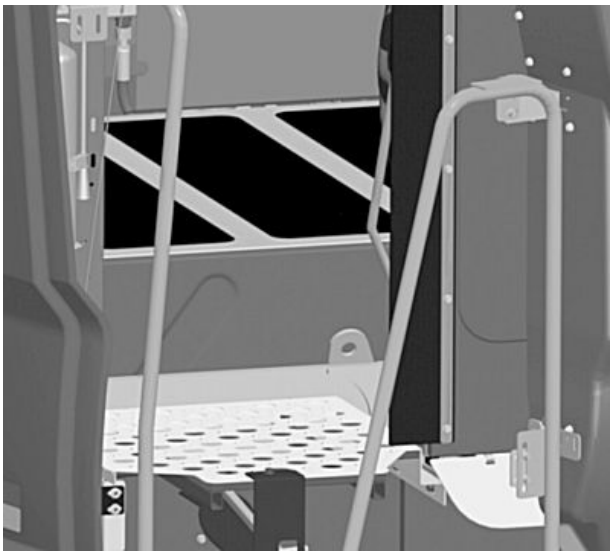
A—Nosilec
B—Vijak s šesterorobo glavo, M8 x 40
C—Matica, M8
D—Nosilec
E—Matice, M8 (2 kosa)
F—Vijaki s šesterorobo glavo, M8 x 40 in matica, M8

4. Prestavite zajem zraka navznoter in namestite vijak skozi nosilec (A), tako kot je prikazano, ter pritrdite z matico (C).
5. Namestite pred odstranjen nosilec (D) in ga pritrdite z maticami (E).
6. Namestite prej odstranjene vijake in matico (F) na nosilec, tako kot je prikazano.

SS43267,0000622 -82-10JUN15-2/2

Čiščenje prostora motorja

OPOZORILO: Ne čistite motorja ali prostora motorja, kadar deluje motor. Umazanija, olje ali ostanki pridelka v motornem prostoru in na vrhu motorja so nevarni, saj so vnetljivi in lahko povzročijo požar. Smer vetra, tip pridelka in vlažnost pridelka, lahko vplivajo na količino in mesto zbiranja odpadkov. Preverite in čistite to področje redno.



H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -82-17MAR10-1/1

Varno čiščenje izpušnega filtra

Med čiščenjem izpušnega filtra mora motor dalj časa obratovati v prostem teku na višjih obratih in pri povišani temperaturi. Izpušni plini in izpušni filter dosegajo tudi tako visoke temperature, da se lahko ljudje opečejo, predmeti pa stopijo ali vnamejo.

Stroj naj bo na varnostni razdalji do ljudi, živali ali struktur, ki so občutljive na vročino, saj jih lahko vroči izpušni plini ali komponente poškodujejo. Preprečite možnost požara ali nevarnost eksplozije vnetljivih materialov in hlapov v bližini izpuha. Izpušne cevi ne usmerjajte v ljudi in v vse, kar se lahko stopi, je vnetljivo in lahko povzroči eksplozijo.

Natančno preglejte stroj in njegovo okolico in bodite pozorni na tleče delce med in po čiščenju izpušnega filtra.

Dodajanje goriva med delovanjem motorja lahko povzroči požar ali nevarnost eksplozije. Pred dolivanjem goriva vedno izklopite motor in očistite razlito gorivo.

Vedno se prepričajte, da je motor med nalaganjem stroja na tovornjak ali prikolico izklopljen.

Stik z izpušnimi komponentami, ko so še vroče, lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Izogibajte se stika s temi komponentami, dokler se ne ohladijo na varno temperaturo.

Če vzdrževalni postopek zahteva, da motor teče:

- vklopite le tiste električne dele, ki jih zahteva vzdrževalni postopek;
- zagotovite, da v bližini voznikovega mesta in stroja ni drugih ljudi;

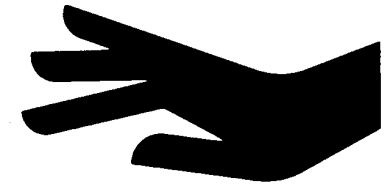
rok, nog in oblačil ne približujte gnanim delom.

Preden zapustite upravljavčevo mesto, vedno onemogočite premikanje (nevtralno), aktivirajte parkirno zavoro ali mehanizem in odklopite elektriko do dodatne opreme in orodij.

Preden pustite stroj nenadzorovan, izklopite motor in odstranite ključ (če obstaja).

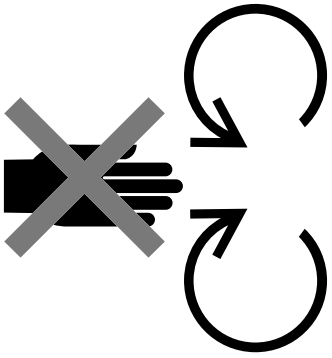


TS227 —UN—15APR13





TS271 —UN—23AUG88



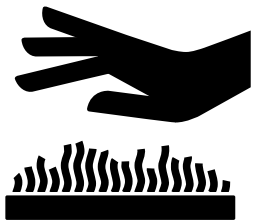
TS1693 —UN—09DEC09

OUO6075,0000E81 -82-07FEB12-1/1

Izogibajte se vročih izpušnih plinov

Če opravljate vzdrževalna dela na stroju ali dodatni opremi pri prižganem motorju, se lahko resno poškodujete. Ne približujte se vročim izpušnim plinom in ne dotikajte se vročih delov stroja.

Izpušne cevi in plini se med delovanjem lahko zelo segrejejo. Izpušni plini in deli stroja dosegajo tudi tako visoke temperature, da se lahko ljudje opečejo, predmeti pa stopijo ali vnamejo.





RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -82-20AUG09-1/1

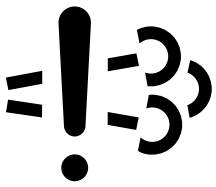
Opozorilo za ustavitev motorja

Pojavi se zahteva za ustavitev motorja

POMEMBNO: V nekaterih situacijah je treba zmanjšati obrate stroja, kot je opisano. Ko se pojavi obvestilo, nemudoma vzpostavite varno stanje ali premaknite stroj na varno lokacijo. Zahtevano ustavitev motorja lahko odstrani samo serviser.

Opozorilna lučka za napako na emisijskem sistemu motorja zasveti, ko je prisotna napaka v zvezi z emisijami.

RG22491 —UN—21AUG13



DX,MACHSTOPWARN,AG -82-02OCT15-1/6

Opozorilna lučka zasveti pri stanju, ki zahteva ukrepanje voznika.

RG22492 —UN—21AUG13



DX,MACHSTOPWARN,AG -82-02OCT15-2/6

Opozorilna lučka zasveti pri stanju, ki zahteva takojšnje ukrepanje voznika in servisne storitve.

RG22493 —UN—21AUG13



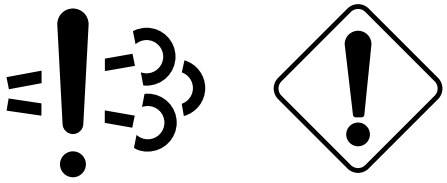
DX,MACHSTOPWARN,AG -82-02OCT15-3/6

Pojavila se je napaka na emisijskem sistemu

Svetijo opozorilne lučke za 30 minut do izklopa, okvaro emisijskega sistema motorja in opozorilo ter oglasi se zvočni signal, ki voznika opozori na napako v zvezi z emisijami. Na prikazovalniku stroja se pojavi sporočilo "Manj kot 30 minut do omejitve moči".

- Običajna moč motorja.
- Stroj deluje normalno.
- Postavite stroj na varno mesto.

RG26361 —UN—04SEP14



- Pokličite ponudnika storitev.

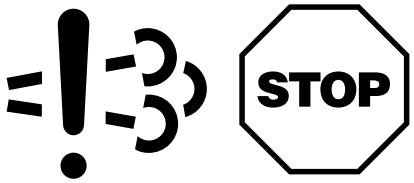
Nadaljevanje na naslednji strani

DX,MACHSTOPWARN,AG -82-02OCT15-4/6

Svetijo opozorilne lučke za 20 minut do izklopa, okvaro emisijskega sistema motorja in za zaustavitev motorja ter oglasi se zvočni signal, ki voznika opozori na napako v zvezi z emisijami. Na strojih s prikazovalniki se pojavi sporočilo "Manj kot 20 minut do omejitve moči".

- Moč motorja in navor se zmanjšata.
- Izklop in ponovni vklop stikala na ključ bo za kratek čas povrnil polno moč.
- Postavite stroj na varno mesto.
- Pokličite ponudnika storitev.

RG26972 —UN—26MAR15

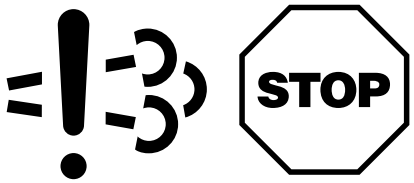


DX,MACHSTOPWARN,AG -82-02OCT15-5/6

Svetijo opozorilne lučke za 2 minuti do izklopa, okvaro emisijskega sistema motorja in opozorilo za zaustavitev motorja ter oglasi se zvočni signal, ki voznika opozori na napako v zvezi z emisijami, ki ni bila odpravljena. Na strojih s prikazovalniki se pojavi sporočilo "Omejitev moči".

- Motor deluje le z močjo prostega teka.
- Postavite stroj na varno mesto.
- Pokličite ponudnika storitev.

RG26972 —UN—26MAR15



DX,MACHSTOPWARN,AG -82-02OCT15-6/6

Pregled sistema izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV)

Vaš stroj je opremljen z motorjem, ki zmanjšuje količino emisij in čisti ter filtrira izpušne pline. Pri normalni uporabi stroja in s sistemom v načinu SAMODEJNO, zahteva sistem minimalne posege voznika.

Da se izognete nepotrebnemu nabiranju trdnih delcev dizelskega motorja ali saj v sistemu izpušnih filtrov:

- Uporabite način SAMODEJNEGA čiščenja izpušnih filtrov.
- Motorja ne puščajte v prostem teku po nepotrebnem.
- Uporabljajte ustrezno motorno olje. Za priporočila glejte poglavje Goriva in maziva.
- Uporabljajte samo gorivo z ultranizko vsebnostjo žvepla. Za priporočila glejte poglavje Goriva in maziva.

Ko je označena ikona za informacije o motorju, pritisnite stikalo za potrditev.

Na voljo sta dve izbiri za sistem izpušnega filtra:

- Auto (A)
- Onemogoči (B)

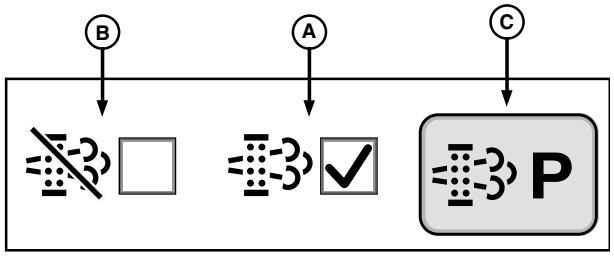
OPOMBA: Ikona čiščenje filtra izpušnega sistema med parkiranjem (C) je lahko aktivna ali neaktivna (zasivljena), odvisno od nivoja omejitev glede izpušnih filtrov. Glejte Čiščenje filtra izpušnega sistema med parkiranjem v tem poglavju.

Sistem je tovarniško nastavljen na samodejni način, kadar je parkirno čiščenje izpušnega filtra popolno ali pa je stikalo za vžig vključeno. Vedno preverite, da je ponovno izbran način AUTO, razen če bi v danih okoliščinah to bilo nevarno. Glejte Kdaj onemogočiti sistem čiščenja izpušnih plinov v tem poglavju.

H94480 —UN—31MAR10



Ikona informacija o motorju



H109998 —UN—18MAR14

A—SAMODEJNI način čiščenja filtra izpušnega sistema
B—Onemogočite način čiščenja filtra izpušnega sistema
C—Ikona čiščenje izpušnega filtra med parkiranjem

SS43267,00005A1 -82-31MAR15-1/1

Kdaj onemogočiti sistem za čiščenje izpuha

POMEMBNO: Sistem za samodejno čiščenje izpušnega filtra onemogočite le po potrebi.

⚠ OPOZORILO: Če je omogočeno samodejno čiščenje ali čiščenje pri parkiranem stroju, je lahko temperatura izpušnega sistema med ciklusom čiščenja izpušnega filtra zelo visoka tudi če stroj ni obremenjen ali pa je obremenitev majhna.

Čiščenje sistema izpušnega filtra onemogočite v pogojih, ko bi bila lahko povišana temperatura izpušnega sistema nevarna.

Na primer:

- V zaprtih prostorih ali pod streho, razen če je priključen visokotemperaturni izpušni sistem z zunanjim hlajenjem.
- Če ni na voljo dovolj časa, da stroj dokonča ciklus čiščenja preden se ga izključi.
- V pogojih z veliko prahu od pridelka ali z veliko plevami.
- V bližini območja za polnjenje goriva.

OUO6075,000071B -82-28JUN11-1/1

SAMODEJNI način izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV)

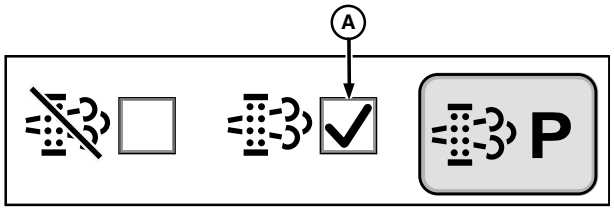
OPOMBA: Sistem je tovarniško nastavljen na samodejni način, kadar je parkirno čiščenje izpušnega filtra popolno ali pa je stikalo za vžig vključeno. Vedno preverite, da je ponovno izbran način AUTO, razen če bi v danih okoliščinah to bilo nevarno. Glejte Kdaj onemogočiti sistem čiščenja izpušnih plinov v tem poglavju.

SAMODEJNI način (A) omogoča sistemu izpušnih filtrov inteligentno izvajanje čiščenja izpušnih filtrov, kot se to zahteva. Indikatorji prikazovalnika na vogalnem stebričku in zaslon na naslonjalu za roko dajejo upravljavce informacije, povezane z dejavnostjo sistema izpušnega filtra.

POMEMBNO: Komponente čiščenja izpušnega sistema se lahko poškodujejo, če je motor med čiščenjem izpušnega filtra IZKLJUČEN ali pa se izključi neposredno po čiščenju. Alarm se oglasi in na zaslonu se prikaže opozorilno sporočilo. Zaženite stroj in sledite sporočilom na zaslonu, tako da se bodo lahko komponente ohladile.

Kazalnik čiščenja izpušnega filtra (B) zasveti, ko sistem izpušnega filtra aktivno izvaja čiščenje izpušnega filtra.

Omejen izpušni filter – glede na pogoje uporabe lahko sistem izpušnih filtrov zahteva spremembo delovanja. Zaslon na naslonjalu za roke bo priporočil spremembe delovanja.



H109999 —UN—18MAR14



H105919 —UN—05OCT12

A—SAMODEJNI način čiščenja filtra izpušnega sistema

B—Indikator čiščenja izpušnega filtra

OUO6075,000179F -82-18MAR14-1/1

Čiščenje izpušnega filtra pri parkiranem stroju (Final Tier 4/Stage IV)

POMEMBNO: Komponente čiščenja izpušnega sistema se lahko poškodujejo, če je motor med čiščenjem izpušnega filtra IZKLJUČEN ali pa se izključi neposredno po čiščenju. Alarm se oglasi in na zaslonu se prikaže opozorilno sporočilo. Zaženite stroj in sledite sporočilom na zaslonu, tako da se bodo lahko komponente ohladile.

Čiščenje izpušnega filtra med parkiranjem je avtomatiziran postopek, ki sistemu omogoča čiščenje izpušnega filtra, ko je to potrebno. Med postopkom število vrtljajev motorja upravlja sistem in stroj mora ostati v parkirnem položaju dokler postopek ni končan. Čas, potreben za postopek čiščenja izpušnega filtra med parkiranjem, je odvisen od stopnje zamašenosti izpušnega filtra, temperatur okolice in trenutne temperature izpušnih plinov. Zaslon prikazuje ocenjeni čas do konca postopka.

Sledite navodilom, ki so prikazana na zaslonu za dokončanje postopka čiščenja izpušnega filtra pri parkiranem stroju.

OPOMBA: Čiščenje filtra izpušnega sistema med parkiranjem lahko traja več kot 40 minut.

Pred začetkom postopka čiščenja izpušnega filtra pri parkiranem stroju:

- Pripravite stroj v položaj na terenu
- Vklopite parkirno zavoro
- IZKLJUČITE stikala za žetveno napravo in mlatilni del
- Nastavite hitrost motorja na nizke vrtljaje prostega teka
- Senzor za zaznavanje predmetov na zadnji kompozitni plošči MORA biti neoviran in na zadostni razdalji od predmetov

Ko je označena ikona za informacije o motorju, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za čiščenje filtra izpušnega sistema v parkiranem položaju (A), pritisnite stikalo za potrditev.

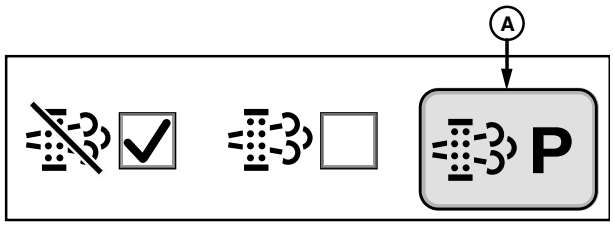
Ko je označena želena ikona, pritisnite stikalo za potrditev:

- Ikona za preklic (B) – omogoča vozniku prekinitev postopka.
- Ikona naslednja stran (C) – omogoča vozniku zagon postopka.

H94480 —UN—31MAR10



Ikona za informacije o motorju



H110000 —UN—18MAR14



H115546 —UN—20AUG15

A—Ikona za čiščenje izpušnega filtra med parkiranjem
B—Ikona za preklic
C—Ikona za naslednjo stran

Sledite navodilom na preostalih zaslonih.

POMEMBNO: Za nadzor vrtljajev motorja med postopkom čiščenja filtra skrbi stroj.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004125 -82-11APR16-1/2

Ko se postopek zažene, se prikaže statusni zaslon.

V postopku Čiščenja filtra izpušnega sistema med parkiranjem (slika A) sta dva koraka - priprava in čiščenje. Med pripravo sistem izpušnega filtra nadzoruje število vrtljajev motorja, da poveča temperaturo izpušnih plinov. Med čiščenjem se trdni delci iz dizelskega motorja in saje očistijo iz sistema izpušnega filtra.

Sistem opomni (slika B) voznika, ko je čiščenje filtra pri parkiranem stroju zaključeno. Če stroja ne boste uporabili takoj po opravljenem postopku, pustite motor delovati dovolj časa, da se vrne na normalno delovno temperaturo preden ga ugasnete.

OPOMBA: Kadar koli med postopkom čiščenja med parkiranjem lahko postopek prekinete z dodajanjem plina, vklopom menjalnika ali zaustavitvijo motorja.

Sistem se privzeto nastavi na samodejni način, ko je čiščenje izpušnega filtra pri parkiranem stroju končano. Vedno preverite, da je izbran samodejni način (AUTO), razen v okoliščinah, kjer bi to lahko bilo nevarno. Glejte poglavje Kdaj onemogočiti sistem čiščenja izpušnih plinov v tem poglavju.



Slika A



Slika B

OUO6075,0004125 -82-11APR16-2/2

Opozorilni zasloni za hlajenje motorja (Final Tier 4/Stage IV)

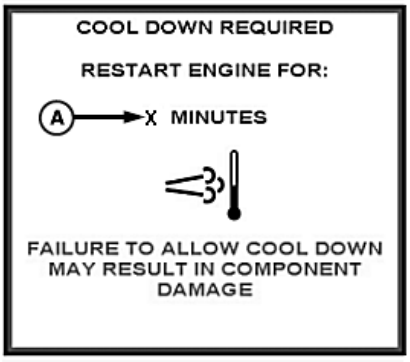
Zaslon 'Potrebno je ohlajanje'

POMEMBNO: Če motor ugasnete med čiščenjem izpušnega filtra, se pokaže zaslon.

Komponente čiščenja izpušnega sistema se lahko poškodujejo, če motor ugasnete med čiščenjem izpušnega filtra ali pa ga ugasnete neposredno po čiščenju. Alarm se oglasi in na zaslonu se prikaže opozorilno sporočilo. Zaženite stroj in sledite sporočilom na zaslonu, tako da se bodo lahko komponente ohladile.

Ko obrnete kontaktni ključ v položaj za izklop med čiščenjem izpušnega filtra, se pokaže naslednji zaslon:

Potrebno je ohlajanje
Ponovno zaženite motor za:
X minut
Če ne izvedete hlajenja
se lahko poškodujejo
komponente



A—Odštevalnik

Takoj zaženite motor, da se ne poškodujejo komponente.

Prikaže se odštevalnik (A), ki vam sporoča, kdaj lahko obrnete kontaktni ključ v položaj za izklop.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00015D1 -82-31JUL13-1/3

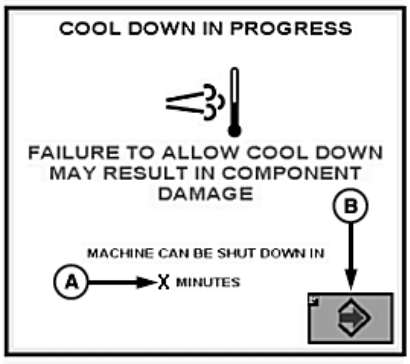
Zaslon poteka ohlajanja

Ko ponovno zaženete stroj, se pokaže naslednji zaslon:

Poteka ohlajanje
Če ne izvedete hlajenja
se lahko poškodujejo
komponente
Stroj lahko ugasnete čez
X minut

Prikaže se odštevalnik (A), ki vam sporoča, kdaj lahko obrnete kontaktni ključ v položaj za izklop.

Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (B), pritisnite stikalo za potrditev, da se vrnete na glavni zaslon kombajna.



H108674 —UN—30JUL13

A—Odštevalnik **B—Ikona za vnos/sprejem**

OUO6075,00015D1 -82-31JUL13-2/3

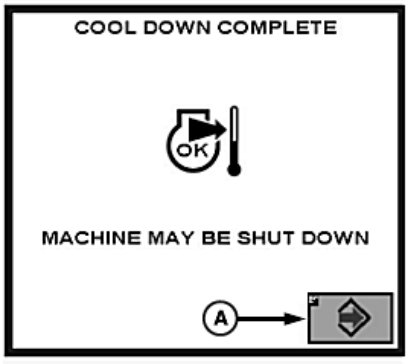
Zaslon 'Ohlajanje končano'

Ko je ohlajanje končano, se pokaže naslednji zaslon:

Ohlajanje končano
Stroj lahko izključite

Stroj se je dovolj ohladil, da se komponente ne morejo poškodovati.

Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (A), pritisnite stikalo za potrditev, da se vrnete na glavni zaslon kombajna.



H108675 —UN—30JUL13

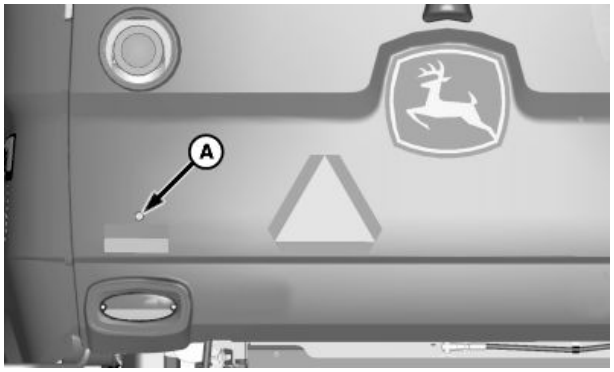
A—Ikona za vnos/sprejem

OUO6075,00015D1 -82-31JUL13-3/3

Senzor za zaznavanje predmetov (Final Tier 4/Stage IV)

OPOMBA: Preverite, da senzor ni blokiran in ga ne prekriva blato ali ostanki pridelka.

Senzor (A) je nameščen na zadnji kompozitni plošči in preverja, da so predmeti med čiščenjem izpušnega filtra od oblaka izpušnega dima oddaljeni več kot 2 m (6,5 ft.) (temperature dvignjenega izpušnega zraka). Če senzor zaznava, da so objekti bliže kot 2 m (6,5 ft.), bo sistem postopek čiščenja izpušnega filtra zaustavil.



H106571 —UN—16JAN13

A—Senzor

OUO6075,0001390 -82-26JUL13-1/1

Sistem katalizatorja (SCR) (Final Tier 4/Stage IV)

POMEMBNO: Spreminjanje ali odstranitev katerekoli komponente sistema za naknadno obdelavo izpušnih plinov je protizakonito. Prav tako je nezakonita uporaba tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF), ki ni v skladu s predloženimi specifikacijami, in uporaba vozila brez tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF).

Uporaba nepravilnih ali neodobrenih komponent za naknadno obdelavo lahko povzroči škodo na sistemu za naknadno obdelavo in zmanjša zmožnost pravilnega delovanja sistema za naknadno obdelavo izpušnih plinov. Nikoli ne zamenjajte komponent za naknadno obdelavo med vozili z motorjem po standardu Interim Tier 4/Stage III B in Final Tier 4/stopnja IV.

OPOMBA: Sistem katalizatorja (SCR) spremlja kakovost tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF), ki se pretaka skozi njega. Če je zaznana tekočina, ki ni za čiščenje izpušnih plinov (DEF) ali ima nepravilno vsebnost sečnine, bo sistem prikazal diagnostično kodo napake.

Sistem katalizatorja (SCR) dovaja tekočino za čiščenje izpušnih plinov (DEF) do sistema za naknadno obdelavo izpušnih plinov motorja. Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) deluje v povezavi s komponentami naknadne obdelave za zmanjšanje emisij. Glejte poglavje Goriva in maziva za specifikacije in informacije o tekočini za čiščenje izpušnih plinov (DEF).

Elektronski sistemi stroja nadzorujejo nivo tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) zaradi zagotavljanja pravilnega delovanja. Na vogalnem stebričku je prikazan nivo tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (A). Ko količina tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) doseže določeno raven, sistemi spremenijo delovanje stroja. Ko napolnite posodo s tekočino za čiščenje izpušnih plinov (DEF), sistem ponovno vzpostavi normalno delovanje. Priporočamo, da napolnite posodo za tekočino za čiščenje izpušnih plinov (DEF) ob vsakem točenju goriva. Za več informacij glejte poglavje Polnjenje in praznjenje posode za tekočino za čiščenje izpušnih plinov (DEF) v poglavju Goriva in maziva.



H106106 —UN—06NOV12

A—Indikator nivoja tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF)

Nivo tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) in spremembe v delovanju:

- Ko raven doseže 10 %, zasveti indikator nivoja, oglasi se alarm in prikaže se opozorilo o nizkem nivoju tekočine.
- Ko raven doseže 0 % preostanka goriva, se zasveti indikator ravni tekočine in preneha utripati, zasliši se alarm in prikaže se opozorilo o prazni količini tekočine in prikaže se sporočilo o omejeni moči motorja.
- Ko pride do izgube črpanja, zasveti indikator za raven in neha utripati, oglasi se alarm in prikaže sporočilo o praznem rezervoarju, sporočilo o omejeni moči motorja in sporočilo o omejeni hitrosti. Opozorilni indikator za zaustavitev motorja (rdeč) zasveti, delovanje stroja je onemogočeno.

Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) zmrzne pri temperaturi -11 °C (12 °F) in preneha teči v sistem katalizatorja. Sistem zazna nizko temperaturo in omogoči zagon motorja, tudi če se tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) ne pretaka. Ko je motor vklopljen, se za odtajanje tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) v posodi uporablja hladilna tekočina motorja. Zmrzovanje in odtajanje ne poslabša zmogljivosti tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF).

OUO6075,0001303 -82-26JUL13-1/1

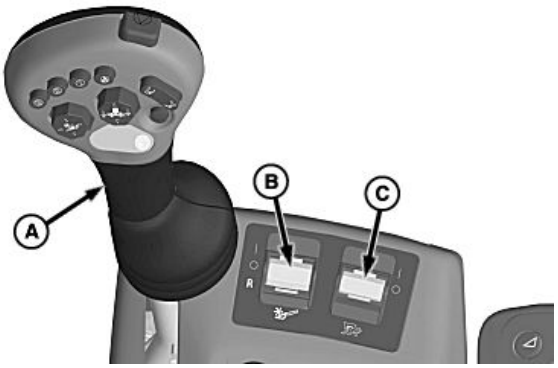
Zagon motorja

OPOZORILO: Pred zagonom motorja se prepričajte, da ni nihče v bližini stroja. Pritisnite na hupo, da opozorite druge osebe.

Izpušni plini so zdravju škodljivi in lahko povzročijo težke ali celo smrtne poškodbe. Če motor obratuje v zaprtem prostoru, morate izpušne pline speljati po ceveh na prosto.

Če tega nimate, odprite vrata in v prostor dovajajte sveži zrak od zunaj.

1. Prestavite večfunkcijsko ročico (A) v nevtralni položaj.
2. Preverite, da sta stikalo za vklop žetvene naprave (B) in stikalo za vklop mlatilne enote (C) IZKLJUČENA.



H95320 —UN—11FEB10

A—Večfunkcijski vzvod
B—Stikalo za vklop žetvene naprave
C—Stikalo za vklop mlatilnega dela

OUO6075,0000581 -82-13DEC10-1/2

OPOZORILO: Pred vžigom motorja s hupo posvarite ljudi v okolici, da se umaknejo od stroja.

Vedno vžigajte motor izključno SAMO z voznikovega sedeža, s tem preprečite morebitne poškodbe ali smrt. Motorja ne zaganjajte s kratkim stikom na priključkih zaganjalnika. Stroj bo vžgal tudi, ko je v prestavi.

POMEMBNO: Za preprečevanje poškodbe zaganjalnika, ne obratujte z njim za več kot 30 sekund skupaj. Če motor ne vžge, počakajte vsaj dve minuti preden ponovno poskusite.

OPOMBA: Če je temperatura pod –5 °C (23 °F), je mogoče potrebna uporaba pomoči pri zagonu v hladnem vremenu (glejte pomoč pri zagonu v hladnem vremenu v poglavju upravljanje motorja).

Ko je stikalo za vžig obrnjeno na START, bo prišlo do zamika nekaj sekund. V tem času se vključijo krmilne enote, zaprejo se releji in elektromagnetni ventil zaganjalnika dobi energijo.

Nalepka pod skladiščni omarici na naslonjalu za roko prikazuje informacije o zagonu motorja.

3. Aktivirajte hupo in zavrtite stikalo za vžig (A) na volanskem drogu v položaj START.

   Položaji ključa so:

Prvi položaj	Dodatki
Drugi položaj	IZKLOP
Tretji položaj	Delovanje
Četrti položaj	Zagon



H95321 —UN—02NOV10

A—Stikalo za ključ

OPOMBA: Če se na zaslonu pojavi koda za ustavitev motorja, se prikaže diagnostična koda napake. Prikazovalnik preneha z normalnim delovanjem in prikaže problem, zaradi katerega je treba ustaviti stroj in takoj odpraviti težavo. Kode so prikazane, dokler ni problem rešen. Če težave ni mogoče odpraviti, se posvetujte z vašim zastopnikom za John Deere.

4. Ko motor vžge spustite ključ, ga najprej pustite pet minut v prostem teku nizkim številom obratov, da se olje segreje.

OUO6075,0000581 -82-13DEC10-2/2

Zaustavitev motorja

1. Spustite žetveno napravo ali motovilo popolnoma na tla.
2. Premaknite večnamenski vzvod (A) v nevtralni položaj (B) in pritisnite stikalo za vrtljaje motorja (C).
3. Izključite stikalo za vklop žetvene naprave (D) in stikalo za vklop mlatilnega dela (E).

POMEMBNO: Hlajenje določenih delov motorja je izvedeno z motornim oljem. Zaustavitev vročega motorja lahko povzroči poškodbe teh delov.

4. Preden ustavite motor, ki je delal z delovno obremenitvijo, ga vsaj dve ali tri minute pustite v prostem teku, da ohladite turbopolnilnik.

OPOZORILO: Pred sestopanjem s stroja zategnite parkirno zavoro in odstranite ključ.

5. Izklopite glavno stikalo.

POMEMBNO: Final Tier 4/Stage IV: Akumulatorja ne odklopite prej kot 90 sekund po ugašanju motorja. V tem času katalizator (SCR) samodejno prečisti vode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF), postopek pa se začne takoj po tem, ko ugasnete motor. Če ni na voljo dovolj časa za temeljito čiščenje vodov, lahko ostanki tekočine v vodih kristalizirajo in jih zamašijo. Če so temperature pod lediščem, bo tekočina zmrznila in vodi lahko počijo.



H95322 —UN—11FEB10

A—Večfunkcijska ročica
B—Nevtralni položaj
C—Stikalo za nizko hitrost vrtenja motorja
D—Stikalo za vklop žetvene naprave
E—Stikalo za vklop mlatilnega dela

OUO6075,0001304 -82-05AUG13-1/1

Varno upravljanje z zagonsko tekočino

OPOZORILO: Zagonska tekočina je visoko vnetljiva. NE UPORABLJAJTE v bližini ognja, isker ali plamena. Preberite informacije o VARNOSTI na posodi. Varujte kontejner pred poškodbami. NE NOSITE dodatnih ali praznih v voznikovo kabino.

Če zagonske tekočine niste uporabljali par dni, odstranite pločevinko tekočine. Preverite tekočino in delovanje ventilov, tako da ponovno nastavite in pritisnete na šobo spreja. Če tekočina ne priteče, uporabite novo pločevinko.

Preprečite nezaželeni vžig med shranjevanjem, pokrov mora biti dobro zaprt. Hranite na hladnem in zaščitenem mestu.

Ne prebadajte in ne luknjajte posode v kateri je bila zagonska tekočina.



TS1356 —UN—18MAR92

OUO6075,0000585 -82-17MAY10-1/1

Pomoč pri zagonu v hladnem vremenu (glede na opremo)

OPOZORILO: Preprečite telesne poškodbe ali škodo na traktorju. Tekočino vnašajte samo, kadar se motor obrača.

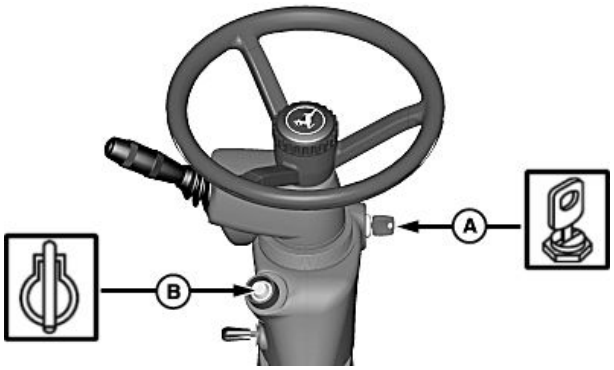
Pomoč pri zagonu deluje samo v položajih "zagon" ali "start".

Obrnite stikalo za vžig (A) za zagon motorja. Kakor hitro se začne motor obračati, vklopite stikalo za pomoč zagona z etrom (B).

Takoj, ko se motor zažene, spustite ključ in gumb za pomoč pri zagonu.

Če je temperatura pod –5 °C (23 °F), pritisnite gumb za pomoč pri zagonu za dve, tri sekunde po zagonu motorja. Ponovite postopek, dokler ne bo stroj tekel brez omahovanja.

POMEMBNO: Za zagotavljanje primernega mazanja, obratujte s strojem pri nizki hitrosti brez bremena za eno do dve minuti. Ta čas podaljšajte (2 do 4 minute), ko so temperature pod lediščem.

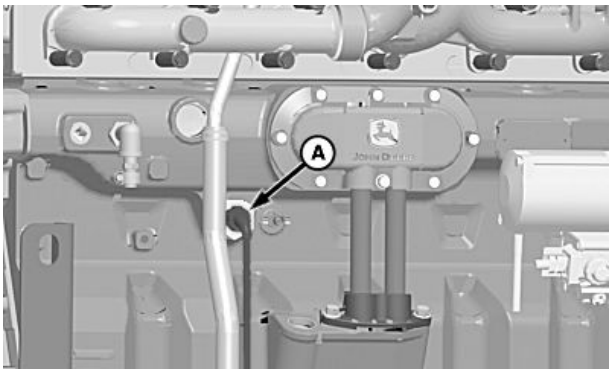


H96387 —UN—02NOV10

A—Stikalo za ključ **B—Tipka za pomoč pri zagonu**

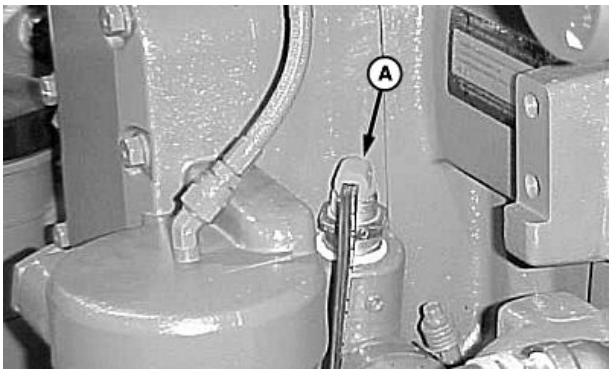
OUO6075,0000586 -82-21MAR11-1/1

Grelnik hladilne tekočine



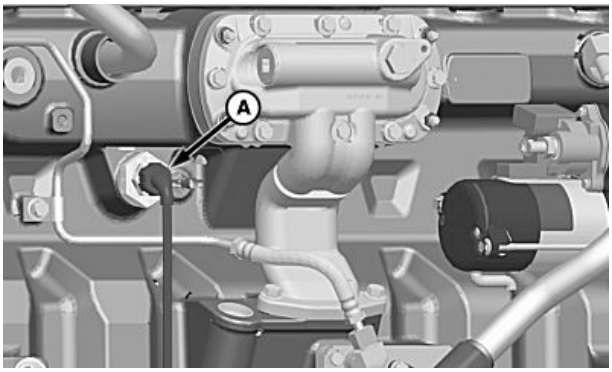
H95379 —UN—16FEB10

S660 in S670 (Tier 2/Stage II) (sprednja stran)



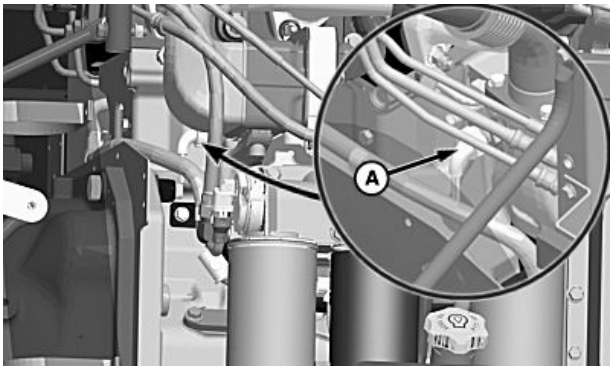
H71689 —UN—18APR02

S680 in S690 (Tier 2/Stage II) (zadnja stran)



H95324 —UN—11FEB10

S660 in S670 (Final Tier 4/Stage IV) (sprednja stran)



H95424 —UN—19FEB10

S680, S685 in S690 (Final Tier 4/Stage IV) (zadnja stran)

⚠ OPOZORILO: Da preprečite električni udar ali nevarno delo, vedno uporabljajte trižilni kabel za težje pogoje dela (minimalno merilo 10 AWG in ne daljši od 7,6 m (25 ft.)), ki je opremljen s trojnimi kabelskimi priključki. Če uporabljajte dvo- do trikontaktni adapter kot zidni vtikač, vedno priključite zeleno žico na dobro ozemljitev.

Preden priključite grelnik na elektriko, se prepričajte, da je element potopljen v hladilno tekočino. NIKOLI ne vključite napajanje grelnika, ko je le-ta v zraku. Sicer lahko poči ovoj grelnega elementa in povzroči telesne poškodbe.

Grelnik hladilne tekočine (A) je treba priključiti v odprtino zamrzovalne vtičnice (sprednja stran zadnjega dela motorja). Ogrevanje hladilne tekočine motorja pripomore k preprečevanju slabega mazanja s hladnim oljem, olajša zagon motorja in skrajša čas ogrevanja motorja.

Tipi hladilne tekočine



TS210 —UN—23AUG88

A—Grelnik hladilne tekočine

- 1000 W (110 V)
- 1000 W (220 V) (stroji za izvoz)

SS43267,000056A -82-19MAR15-1/1

Pomembne informacije v zvezi z emisijami

Ponudnik storitev

Usposobljeni servis ali oseba po izbiri lastnika lahko vzdržuje, zamenjuje ali popravlja sisteme in naprave za nadzor emisij z originalnimi ali enakovrednimi nadomestnimi deli. Vendar mora garancijska popravila in druge storitve, ki jih ponuja in krije John Deere, vedno opravljati pooblaščen servisni center podjetja John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO -82-12JUN15-1/1

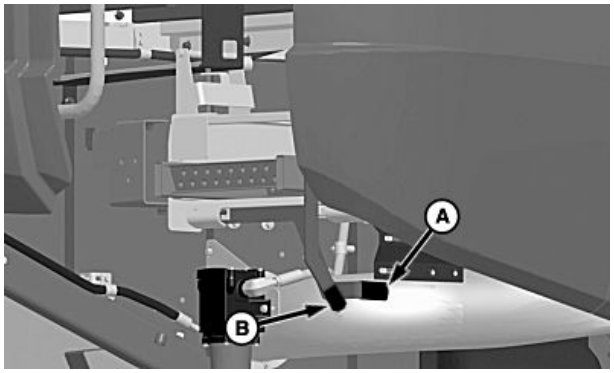
Zadnja lestev in sestopanje

OPOZORILO: Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

Potisnite ročico (A) navzgor in zanihajte lestev navzgor dokler se vrata ne zaskočijo.

Uporabite ročaj (B), da potegnete lestev nazaj.

A—Ročica **B—Ročica**



H95325 —UN—11FEB10

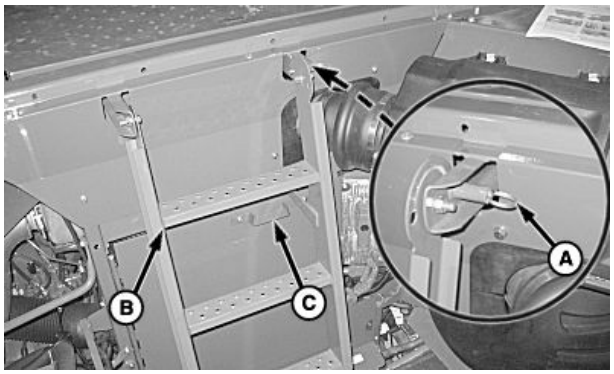
OUO6075,0000588 -82-16FEB10-1/1

Pristopni pokrov filtra motorja

Povlecite zaporne zatiče (A) in obrnite lestev (B) navzgor, dokler ne bo lestev na mestu.

Odprite pristopni pokrov filtra (C) za odklop od magneta.

A—Zapiralni zatič
B—Stopnice
C—Pokrov



H95353 —UN—25AUG10

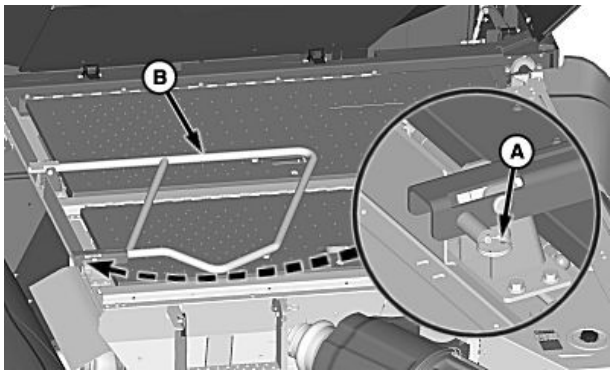
OUO6075,000069B -82-25AUG10-1/1

Dostopni pokrovi motorja

Povlecite zaporne zatiče (A) in obrnite ograjo (B) navzgor, dokler ne bo ograja na mestu.

Odprite dostopne pokrove motorja.

A—Zapiralni zatič **B—Ograja**



H102372 —UN—22JUN11

OUO6075,0000589 -82-21JUN11-1/1

Menjava posode s tekočino za pomoč pri zagonu

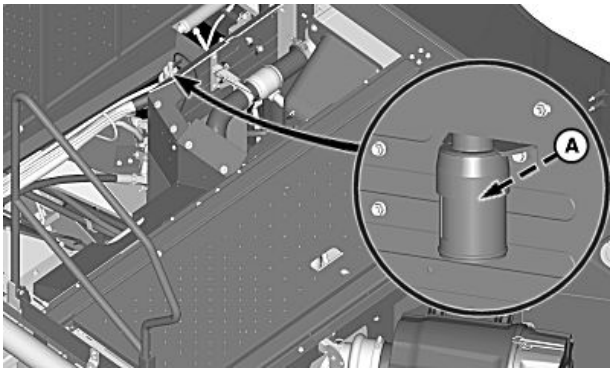
OPOZORILO: Tekočina za pomoč pri zagonu je zelo vnetljiva in lahko v primeru nenamerno povzroči poškodbe ali smrt, za vas in druge. NE UPORABLJAJTE v bližini ognja, isker ali plamena. Preberite si informacije o varnosti na kontejnerju in ga zaščitite pred poškodbami.

Odprite pristopni pokrov motorja. Odstranite varnostni pokrov in poškropite gumb z razpršilom tekočine za pomoč pri zagonu. Sprostite gumb za toliko, da zamenjate pločevinko in nato spet napnite.

POMEMBNO: Da se izognete vsrkavanju praha v motor, imejte zagonsko tekočino vedno pri roki.

Varujte zagonsko pločevinko pred poškodbami ali vročino.

Preverite tekočino in delovanje ventila, z namestitvijo in pritiskom brizgalne šobe. Če tekočina ne priteče, zamenjajte pločevinko.



H116834 —UN—08JAN16

A—Posode zagonske tekočine

OPOZORILO: Za preprečevanje morebitnih poškodb zaradi eksplozije ne prevažajte dodatnih ali praznih pločevink v kabini.

OUO6075,00041C6 -82-08JAN16-1/1

Ne modificirajte moči motorja ali sistema za gorivo/prezračevalnega sistema

POMEMBNO: Povečanje konjskih moči ali predelava katere koli komponente za gorivo ali zrak na motorjih z emisijskim certifikatom, ki presega tovarniške nastavitve, bo posledično povišalo stopnjo emisij nad dovoljeno mejo. Nedovoljene spremembe so kršitev emisijske zakonodaje, ki se dotika tega motorja in lahko vodi do zajetnih denarnih kazni in drugih sankcij. Spreminjanje tovarniško nastavljenih specifikacij povzroči izničenje garancije za stroj.

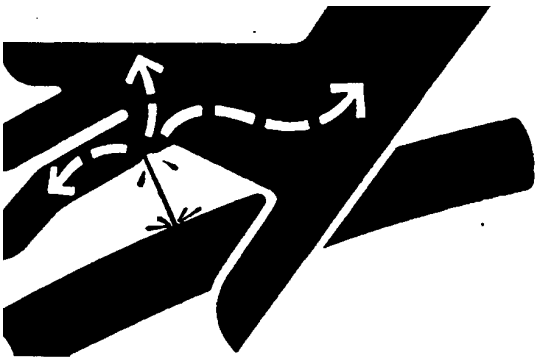
Ne poskušajte sami popraviti vbrizgalne črpalke ali vbrizgalnih šob. Za to delo je potrebno posebno usposabljanje in oprema. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.

OUO6075,000058D -82-11FEB10-1/1

Sistem goriva

OPOZORILO: Dizelsko gorivo, ki izteče pod visokim tlakom, lahko prodre v kožo in povzroči hude poškodbe. Pred odklopom hidravličnih ali drugih napeljav sprostite tlak. Zategnite vse priključke pred ponovnim vzpostavljanjem tlaka v ceveh. Z rokami ali telesom se ne približujte nastavkom, iz katerih bi lahko brizgnila tekočina pod visokim tlakom. Uporabite kos papirja ali kartona za odkrivanje netesnosti napeljave. Ne uporabljajte rok.

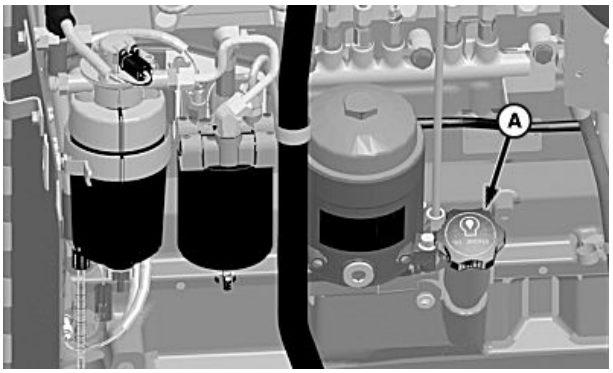
Če je katerakoli tekočina prodrla v kožo, jo mora v nekaj urah kirurško odstraniti zdravnik, ki je seznanjen s takšnimi posegi, sicer lahko nastane gangrena.



X9811 —UN—23AUG88

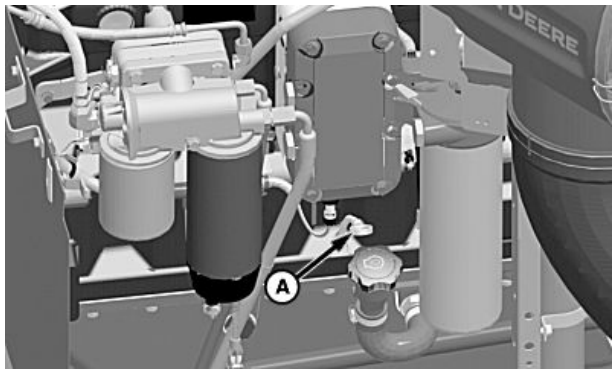
OUO6075,000058E -82-11FEB10-1/1

Raven motornega olja



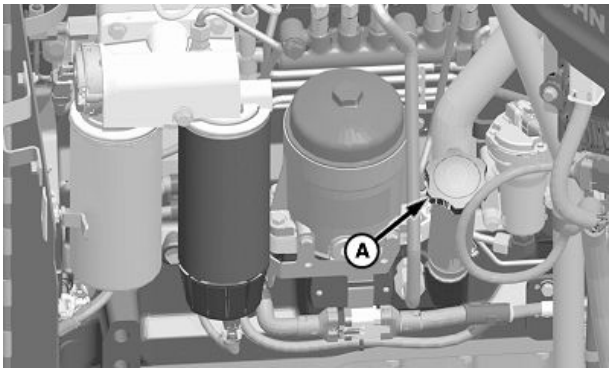
H95375 —UN—16FEB10

S660 in S670 (Tier 2/Stage II)



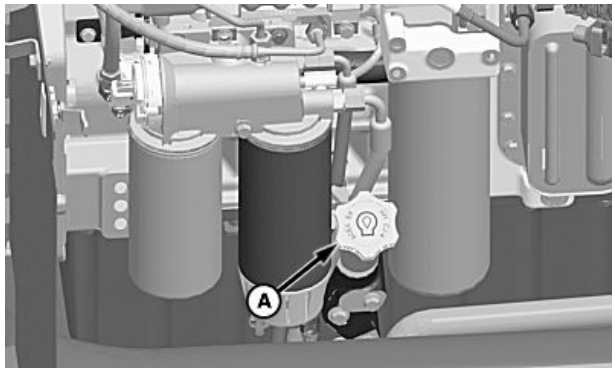
H95419 —UN—19FEB10

S680 in S690 (Tier 2/Stage II)



H95306 —UN—11FEB10

S660 in S670 (Final Tier 4/Stage IV)



H95396 —UN—17FEB10

S680, S685 in S690 (Final Tier 4/Stage IV)

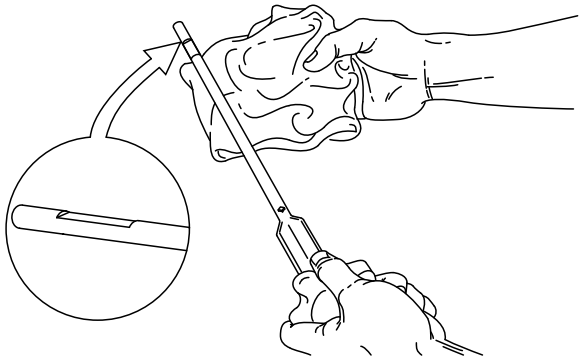
POMEMBNO: Vitalnega pomena je vzdrževati pravilen nivo motornega olja, ker to podaljšuje življenjsko dobo. Vedno preverjate nivo olja, ko je stroj na ravni trdi podlagi.

OPOMBA: Preverite, da je merilna palica privita ali potisnjena do konca v ohišje, preden jo odstranite za preverjanje nivoja olja.

Dnevno preverite nivo motornega olja z merilno palico (A). Ne vžigajte motorja, če je nivo olja pod oznako "ADD" (B) na merilni palici.

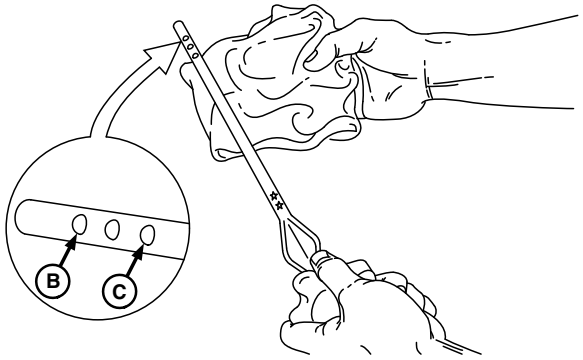
Odstranite merilno palico in preverite raven olja. Nivo olja mora biti med oznakama "FULL" in "ADD" (C). Če je olje pod oznako "ADD", dodajte olje po potrebi (za priporočena olja glejte poglavje Gorivo in maziva).

A—Merilna palica
B—Oznaka DOLIJTE
C—Oznaka POLNO



H112961 —UN—17FEB15

Tier 2/Stage II



H113142 —UN—11MAR15

Final Tier 4/Stage IV

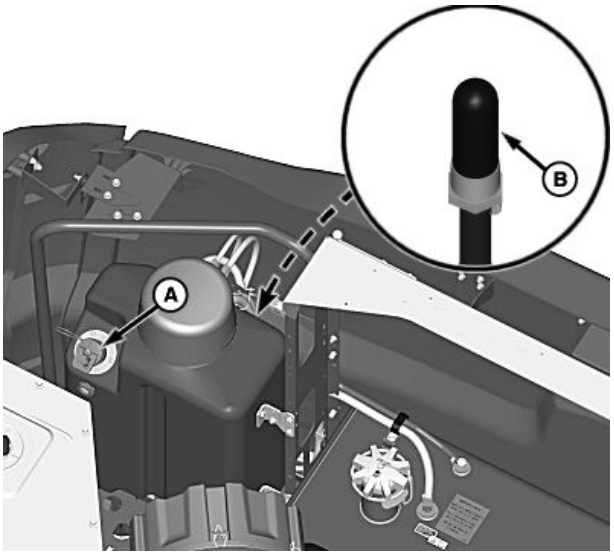
SS43267,000056B -82-20MAR15-1/1

Posoda tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) - polnjenje (Final Tier 4/Stage IV)

OPOZORILO: Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) vsebuje sečnino. Tekočina ne sme zaiti v oči. Če pride do stika z očmi, si nemudoma izpirajte oči z veliko količino vode najmanj 15 minut. Če zaužijete tekočino, nemudoma obiščite zdravnika. Glejte Varnostni list (MSDS) za dodatne informacije.

POMEMBNO: Uporaba nepravilnih ali neodobrenih komponent za naknadno obdelavo lahko povzroči škodo na sistemu za naknadno obdelavo in zmanjša zmožnost pravilnega delovanja sistema. Nikoli ne zamenjajte komponent za naknadno obdelavo med vozili, ko so opremljenimi z Interim Tier 4/stopnja III B in Final Tier 4/stopnja IV.

OPOMBA: Če se tekočina razlije ali se dotakne katerekoli druge površine razen rezervoarja, površino takoj očistite s čisto vodo. Tekočina deluje korozivno na lakirane površine in lahko deformira nekatere plastične in gumijaste komponente.



H106800 —UN—05FEB13

A—Pokrov

B—Oddušnik posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF)

Pokrov (A) ni prezračevan. Odvečen zrak se odvede skozi oddušnik posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (B).

Vizualno kontrolirajte oddušnik. Ne dopustite, da se na oddušniku nabirajo prekomerne količine pleva ali ostankov. Če je oddušnik prekrit z umazanijo, posoda ne more dihati. Odstranite oddušnik s cevi in ga očistite.

Posodo napolnite ob vsakem točenju goriva. Če to ni mogoče, spremljajte indikator nivoja tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) na zaslonu na vogalnem stebričku in jo natočite po potrebi. Da bi se izognili drastičnim nihanjem zmogljivosti stroja, naj bo nivo tekočine vedno nad zgornjo rdečo oznako na indikatorju nivoja. Glejte Sistem katalizatorja (SCR) v poglavju Upravljanje motorja.

Polnjenje posode:

1. Posodo skrbno operite in izplaknite z destilirano vodo, da odstranite vso nesnago pred dolivanjem tekočine.
2. Preden odstranite pokrov, obrišite predel okrog njega, da se izognete kontaminaciji tekočine.
3. S pomočjo lijaka previdno nalijte tekočino v posodo ter spremljajte nivo v kontrolnem steklu.
4. Namestite poprej odstranjen pokrov.
5. Pazljivo obrišite vse ostanke razlite tekočine in uporabite le destilirano vodo.

OUO6075,00013BD -82-27JUN13-1/1

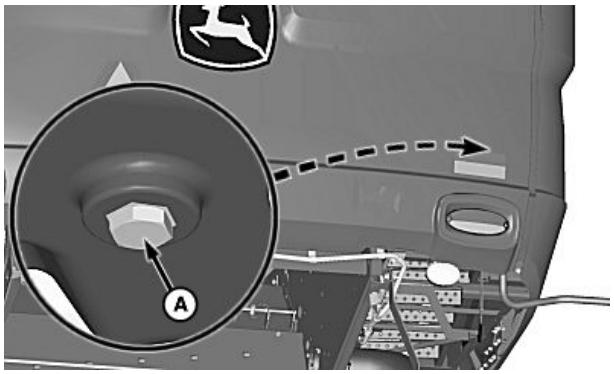
Posoda tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) - praznjenje (Final Tier 4/Stage IV)

OPOZORILO: Izklopite motor, izvlecite ključ in nastavite parkirno zavoro, preden izvajate vzdrževalna dela.

POMEMBNO: Daljše obdobje skladiščenja (več kot 12 mesecev) ni priporočljivo. Če je potrebno stroj uskladiščiti za dalj časa, v rednih časovnih razmakih testirajte DEF in se prepričajte, da koncentracija sečnine ustreza specifikacijam.

Če dolijete neodobreno tekočino, npr. dizelsko gorivo ali hladilno tekočino motorja, posodo izpraznite in jo izperite z destilirano vodo, nato pa jo ponovno napolnite. Če sistem po čiščenju in ponovnem polnjenju ne deluje pravilno, stopite v stik s svojim zastopnikom John Deere in se z njim dogovorite, kako očistiti sistem. Če je bila v posodo dolita voda, izpraznite posodo, jo izperite z destilirano vodo in ponovno napolnite z novo tekočino za čiščenje izpušnih plinov (DEF). Po polnjenju posode preverite koncentracijo tekočine. Za več informacij glejte poglavje Testiranje tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) v poglavju Goriva in maziva.

OPOMBA: Če se tekočina razlije ali se dotakne katerekoli druge površine razen rezervoarja, površino takoj očistite s čisto vodo. Tekočina deluje korozivno na lakirane površine in lahko deformira nekatere plastične in gumijaste komponente.



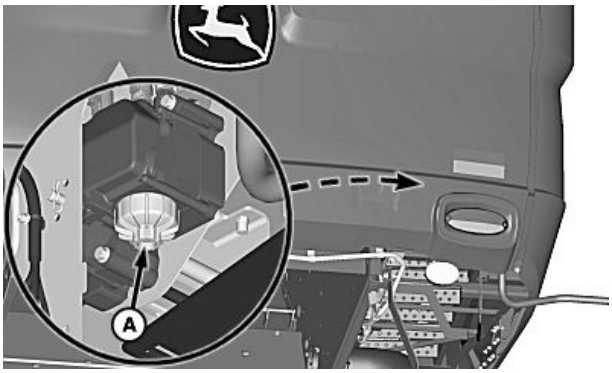
H106929 —UN—13FEB13

A—Čep

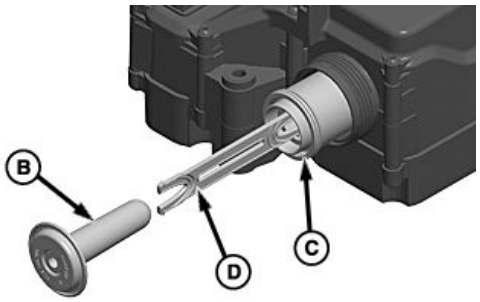
Odstranite čep (A) na dnu posode, da izpraznite tekočino.

SS43267,0000688 -82-17JUL15-1/1

Dozirni filter tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) - menjava (Final Tier 4/Stage IV)



H107491 —UN—15APR13



H107492 —UN—15APR13

A—Pokrov
B—Izenačevalni filter
C—Filter
D—Orodje za filtre

⚠ OPOZORILO: Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) vsebuje sečnino. Tekočina ne sme zaiti v oči. Če pride do stika z očmi, si nemudoma izpirajte oči z veliko količino vode najmanj 15 minut. Če zaužijete tekočino, nemudoma obiščite zdravnika. Glejte Varnostni list (MSDS) za dodatne informacije.

Izklopite motor, izvlecite ključ in nastavite parkirno zavoro, preden izvajate vzdrževalna dela.

OPOMBA: Če se tekočina razlije ali se dotakne katerekoli druge površine razen rezervoarja, površino takoj očistite s čisto vodo. Tekočina deluje korozivno na lakirane površine in lahko deformira nekatere plastične in gumijaste komponente.

1. Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.
2. Odstranite in shranite pokrov (A).
3. Odstranite izenačevalni element (B) in ga vrzite stran.
4. Preverite barvno kodo (siva ali črna) znotraj filtra (C).
5. Vstavite konec orodja za filtre (D) iste barve v filter, da zaslišite ali začutite klik. To je znak, da je orodje za filtre dobro prijelo.

OPOMBA: Če je potrebno, lahko v režo orodja za filtre vstavite pripomoček kot je izvijač in si tako pomagate pri odstranjevanju.

6. Potegnite orodje za filtre, da odstranite filter iz dozirne enote.
7. Zavrzite filter in orodje za filter.
8. Očistite navoje dozirne enote in soležne površine z destilirano vodo.
9. Namažite tesnilne obročke novega filtra s čistim motornim oljem.
10. Vstavite filter in nov izenačevalni element v dozirno enoto.
11. Namestite pokrov in ga zategnite po specifikacijah.

Tehnični podatki

Pokrov—Zatezni moment	20 N·m (177 lb.-in.)

OUO6075,00014A8 -82-11SEP13-1/1

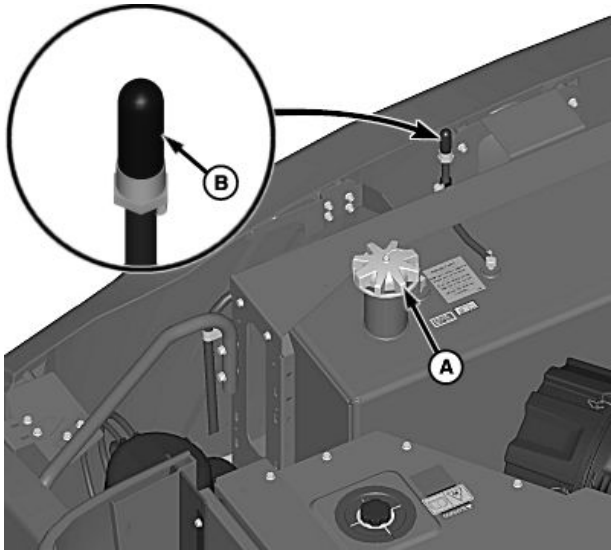
Rezervoar za gorivo – polnjenje

OPOZORILO: Z gorivom ravnajte previdno. Ne dolivajte goriva, medtem ko kadite. Ugasnite motor, izvlecite ključ iz ključavnice ter zategnite parkirno zavoro, preden začnete dolivati gorivo.

Rezervoarja za gorivo ne napolnite prekomerno. Zaradi povratnega pljuskanja goriva lahko pride do telesnih poškodb. Zaradi razširitve goriva lahko pride do puščanja goriva. Če je rezervoar prekomerno napolnjen, bo gorivo v primeru neposredne sončne svetlobe ali previsoke temperature odteklo iz rezervoarja.

Kapica na rezervoarju goriva (A) ne ventilira. Odvečen zrak se odvede skozi oddušek rezervoarja za gorivo (B).

Vizualno kontrolirajte oddušek rezervoarja za gorivo. Ne dopustite, da se na oddušniku nabirajo prekomerne količine pleva ali ostankov. Če je oddušnik prekrit z ostanki, rezervoar za gorivo ne bo mogel dihati. Odstranite oddušnik rezervoarja za gorivo s cevi in ga očistite.



H106022 —UN—26OCT12

A—Pokrov rezervoarja za gorivo

B—Oddušnik rezervoarja goriva

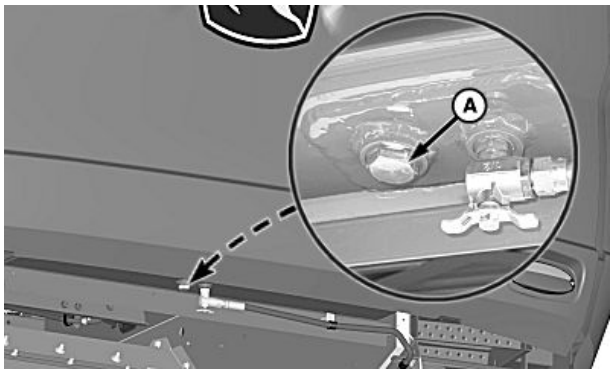
OUO6075,00012DC -82-01JUL13-1/1

Rezervoar goriva, sušenje

OPOZORILO: Izklopite motor, izvlecite ključ in nastavite parkirno zavoro, preden izvajate vzdrževalna dela.

Odstranite konektor (A) na dnu rezervoarja za gorivo za odstranjevanje goriva.

A—Čep



H95330 —UN—21JUN11

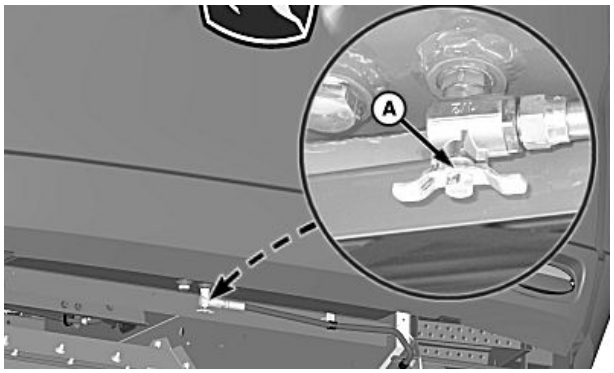
OUO6075,0000591 -82-16FEB10-1/1

Zaporni ventil rezervoarja goriva

OPOZORILO: Izklopite motor, izvlecite ključ in nastavite parkirno zavoro, preden izvajate vzdrževalna dela.

Zaprite ventil (A) na dnu rezervoarja goriva, kadar servisirate filtre goriva.

A—Ventil

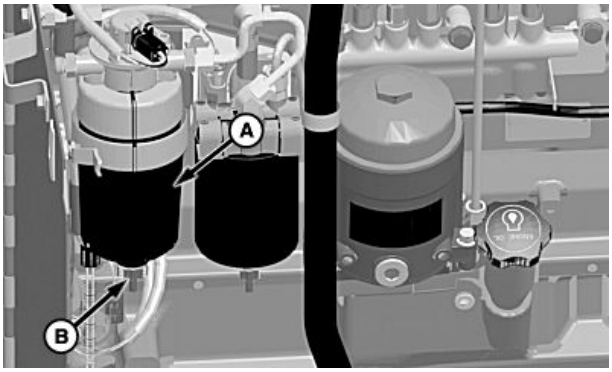


H95332 —UN—30SEP10

OUO6075,0000913 -82-30AUG10-1/1

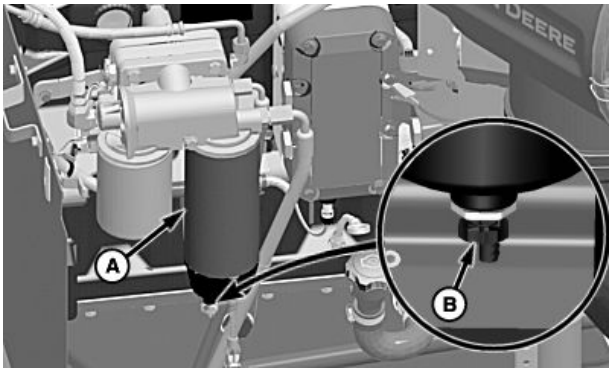
Primarni filter za gorivo izločevalnika za vodo – praznjenje

S660, S670, S680 in S690 (Tier 2/Stage II)



H95380 —UN—16FEB10

S660 in S670



H95425 —UN—19FEB10

S680 in S690

A—Primarni filter za gorivo **B—Praznjenje**

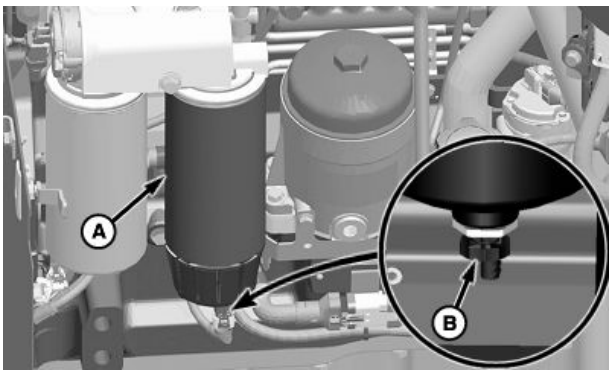
⚠ OPOZORILO: Izklopite motor, izvlecite ključ in nastavite parkirno zavoro, preden izvajate vzdrževalna dela.

Ko primarni filter za gorivo (A) zazna vodo v sistemu goriva, se ustvari diagnostična koda napake.

Če se prikaže diagnostična koda napake, izpraznite primarni filter z iztokom (B) in ponastavite kodo.

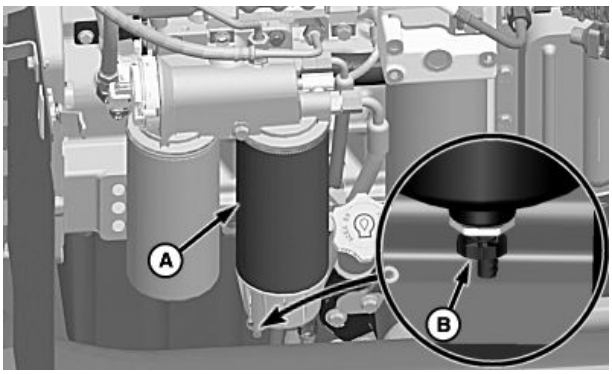
SS43267,000056C -82-20MAR15-1/2

S660, S670, S680, S685 in S690 (Final Tier 4/Stage IV)



H95331 —UN—11FEB10

S660 in S670



H95400 —UN—17FEB10

S680, S685 in S690

A—Primarni filter za gorivo **B—Praznjenje**

⚠ OPOZORILO: Izklopite motor, izvlecite ključ in nastavite parkirno zavoro, preden izvajate vzdrževalna dela.

Ko primarni filter za gorivo (A) zazna vodo v sistemu goriva, se ustvari diagnostična koda napake.

Če se prikaže diagnostična koda napake, izpraznite primarni filter z iztokom (B) in ponastavite kodo.

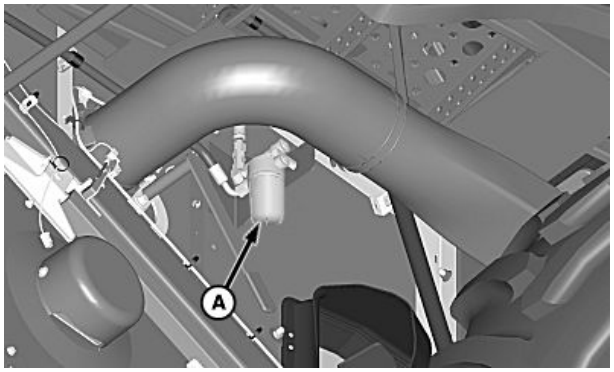
SS43267,000056C -82-20MAR15-2/2

Predfilter za gorivo – čiščenje

OPOMBA: Ne čistite predfiltra za gorivo istočasno z menjavo primarnega in sekundarnega filtra za gorivo. Sicer bo vnovičen zagon stroja otežen. Opravite ta postopek, nato zaženite motor, preden zamenjate primarni in sekundarni filter za gorivo.

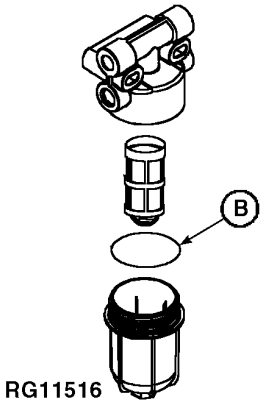
Očisite predčistilnik filtra goriva, če so na situ filtra vidni ostanki ali če se preikaže diagnostična koda napake. Po čiščenju filtra ponastavite kodo.

1. Zaženite motor in ga nato od 3 do 5 minut pustite v spodnjem prostem teku; v primeru, da stroj ni deloval že prej.
2. IZKLJUČITE motor in zaprite ventil na dnu rezerovarja za gorivo za preprečevanje povratnega teka po dovajalnem kablu.
3. Temeljito očistite sklop filtra goriva in okoliški prostor.
4. Odstranite posodo predčistilnika (A).
5. Očistite sito filtra in posodo predčistilnika. Preglejte tesnilni obroček (B).
6. Namestite sito in zapnite posodo predčistilnika.
7. Odprite ventil na dnu rezervoarja za gorivo za napolnitev predčistilnika.
8. Zaženite motor in ga nato od 3 do 5 minut pustite v spodnjem prostem teku.



H98377 —UN—30SEP10

Predčistilnik filtra za gorivo



RG11516 —UN—10NOV00

Deli predčistilnika za gorivo

A—Posoda predčistilnika **B—Tesnilni o-obroček**

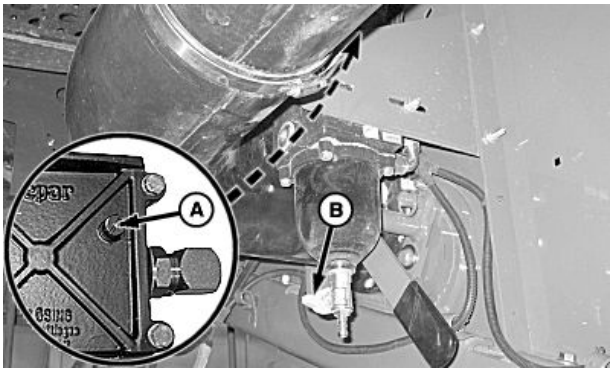
OUO6075,0000593 -82-27OCT10-1/1

Izpiranje predčistilnika predfiltra za gorivo za težje pogoje delovanja (opcijsko)

OPOMBA: Ne čistite predfiltra za gorivo istočasno z menjavo primarnega in sekundarnega filtra za gorivo. Sicer bo vnovičen zagon stroja otežen. Opravite ta postopek, nato zaženite motor, preden zamenjate primarni in sekundarni filter za gorivo.

Predfilter za gorivo za težje pogoje delovanja je treba izprati, ko je posoda do polovice napolnjena z vodo ali ko se prikaže diagnostična koda napake. Po čiščenju ponastavite kodo. Če se koda znova prikaže, si oglejte poglavje Čiščenje predčistilnika filtra za gorivo za težje pogoje delovanja (opcijsko).

Filtrski vložek lahko izperete največ petkrat, nato pa je potrebna menjava.



H100500 —UN—29JUN11

A—Odzračevalni vijak **B—Izpustni ventil**

1. Ugasnite motor in zaprite ventil na dnu rezervoarja za gorivo.
2. Odvijte odzračevalni vijak (A) na vrhu izločevalnika vode. Počakajte, da voda in umazanija stečeta iz filtrskega vložka in se usedeta na dno posode.
3. Potisnite izpustni ventil navznoter in ga obrnite v lev, da izpustite vodo in umazanijo iz posode.

OPOMBA: Ko izpustite gorivo, vodo in umazanijo iz posode, se iz filtrskega vložka izpere več vode in umazanije, ki se zbereta na dnu posode.

4. Zaprite izpustni ventil in počakajte, da se voda in umazanija vnovič usedeta.
5. Ponavljajte koraka 3 in 4, dokler nista odstranjeni vsa voda in umazanija.
6. Privijte odzračevalni vijak in odprite ventil na dnu rezervoarja za gorivo.
7. Vključite kontakt za 60 sekund, da črpalka za gorivo pripravi sistem za dovod goriva in preverite, ali je prišlo do puščanj.
8. Zaženite motor in ga nato od 3 do 5 minut pustite v spodnjem prostem teku. Če se motor ne zažene ali pa ugasne, glejte poglavje Filtrski vložek primarnega in sekundarnega filtra za gorivo – menjava.

OUO6075,0000594 -82-21MAR11-1/1

Predčistilnik filtra za gorivo za težje pogoje delovanja (opcijsko)

Filter, menjava

OPOMBA: Ko ste filtrski vložek petkrat izprali, očistite filter. Ko filter pridržite pred svetlobnim virom in svetloba ne prodira več skozi, zamenjajte filter.

1. Ugasnite motor in zaprite ventil na dnu rezervoarja za gorivo.
2. Enakomerno popustite vijake pokrova v prikazanem zaporedju.

OPOMBA: Pokrov in vzmetno kaseto lahko ponovno uporabite, vendar morate namestiti nadomestni filtrski vložek.

3. Odstranite pokrov (A), vzmetno kaseto (B) in filtrski vložek (C).
4. Namestite nadomestni element filtra in vzmetno kaseto (B), ki ste jo prej odstranili.
5. Preglejte tesnilo pokrova (D) in ga po potrebi zamenjajte.
6. Namestite pokrov in zategnite vijake v prikazanem zaporedju.
7. Odprite ventil na dnu rezervoarja za gorivo.
8. Vključite kontakt za 60 sekund, da črpalka za gorivo pripravi sistem za dovod goriva in preverite, ali je prišlo do puščanj.
9. Zaženite motor in ga nato od 3 do 5 minut pustite v spodnjem prostem teku. Če se motor ne zažene ali pa ugasne, glejte poglavje Filtrski vložek primarnega in sekundarnega filtra za gorivo – menjava.

Čiščenje filtra

1. Ugasnite motor in zaprite ventil na dnu rezervoarja za gorivo.

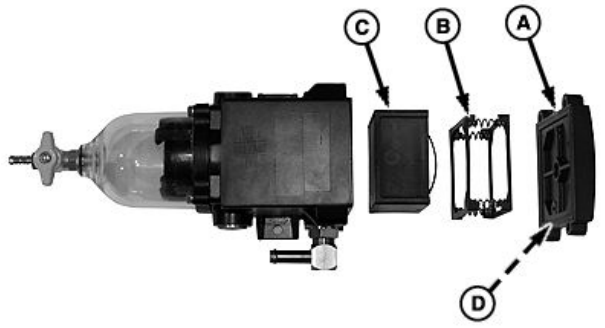
OPOMBA: Za izpuščanje goriva uporabljajte zbiralno posodo.

2. Odprite izpustni ventil in izpustite gorivo iz posode.
3. Enakomerno popustite vijake pokrova v prikazanem zaporedju.
4. Odstranite pokrov (A) in vzmetno kaseto (B).
5. Dvignite filtrski vložek ven tako, da ga držite za ročaj (C).

OPOMBA: Preglejte filter, ali je poškodovan. Če je poškodovan, namestite nadomestni filter.



RXA0084320 —UN—26SEP05



H91103 —UN—09APR08

A—Pokrov
B—Vzmetna kaseta
C—Element filtra
D—Tesnilo

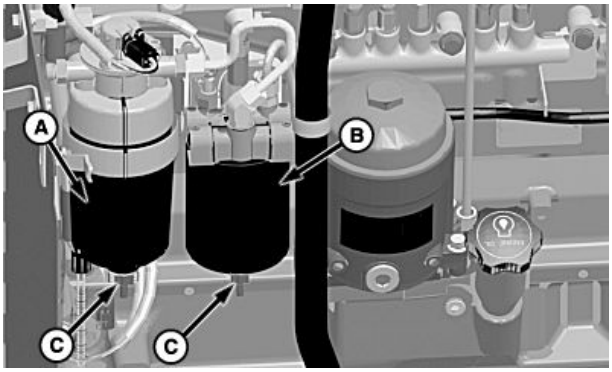
6. Filter operite v čistem dizelskem gorivu ali v mineralnem špiritu.
7. Namestite element filtra vzmetno kaseto.
8. Preglejte tesnilo pokrova (D) in ga po potrebi zamenjajte.
9. Namestite vijake pokrova in vijake s šesterorobo glavo. Vijake s šesterorobo glavo zategnite z roko.
10. Vijake s šesterorobo glavo zategnite v prikazanem zaporedju.
11. Odprite ventil na dnu rezervoarja za gorivo.
12. Vključite kontakt za 60 sekund, da črpalka za gorivo pripravi sistem za dovod goriva in preverite, ali je prišlo do puščanj.
13. Zaženite motor in ga nato od 3 do 5 minut pustite v spodnjem prostem teku.

OUO6075,0000914 -82-30AUG10-1/1

Filtrski vložek primarnega in sekundarnega filtra za gorivo – menjava (Tier 2/Stage II) (S660 in S670)



TS1343 —UN—18MAR92



H95381 —UN—16FEB10

A—Primarni filter za gorivo **B—Sekundarni filter goriva** **C—Izpustni ventili**

⚠ OPOZORILO: Visoki tlak tekočine, ki je ostala v napeljavah goriva, lahko povzroči težke telesne poškodbe. Popravila lahko opravljajo samo strokovnjaki, ki imajo izkušnje s tem tipom sistema. Preden odklapljate napeljave goriva, senzorje ali katerekoli druge komponente med visoko-tlačno črpalko goriva in šobami na motorju pri visoko-tlačnem sistemu goriva High Pressure Common Rail (HPCR), počakajte najmanj 15 minuta po zaustavitvi motorja.

OPOMBA: Ne čistite predfiltra za gorivo istočasno z menjavo primarnega in sekundarnega filtra za gorivo. Sicer bo vnovičen zagon stroja otežen. Opravite postopek čiščenje predčistilnika goriva, nato za nekaj časa zaženite motor, preden zamenjate primarni in sekundarni filter.

Zamenjajte primarni in sekundarni filter goriva, če zaznate slabšo zmogljivost ali pa se prikaže diagnostična koda napake. Po menjavi filtrov ponastavite kodo.

1. Zaženite motor in ga nato od 3 do 5 minut pustite v spodnjem prostem teku; v primeru, da stroj ni deloval že prej.
2. Ugasnite motor in zaprite ventil na dnu rezervoarja za gorivo.
3. Dobro očistite zunanjost filtrskih vložkov in predel za pritrditev filtra.

⚠ OPOZORILO: Gorivo v filtrih je lahko pod tlakom. Ne odstranjujte filtrov, ne da bi izpolnili naslednji korak.

OPOMBA: Za izpuščanje goriva in odstranjevanje filtrov uporabljajte zbiralno posodo.

4. Izpraznite onesnaženje zaradi goriva in sprostite tlak s primarnega filtra goriva (A) ter sekundarnega filtra goriva (B) tako, da odprete izpustne ventile (C).
5. Zaprite izpustne ventile in odstranite filtre goriva.

OPOMBA: Iz ohišja filtrov bo izpuščeno dodatno gorivo.

6. Odstranite primarni in sekundarni filter za gorivo.

POMEMBNO: Filtrov za gorivo NE polnite z gorivom pred montažo.

OPOMBA: Pred namestitvijo namažite tesnila filtra z dizelskim gorivom.

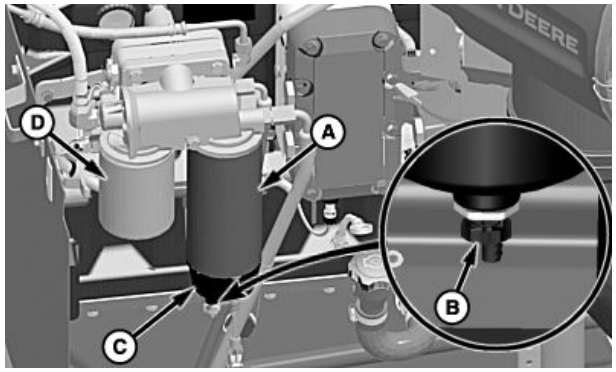
7. Vgradnja sklopa primarnega filtra za gorivo (A) na motor. Zatesnite sklop filtra z 3/4 zasukom po tem ko se tesnilo dotakne ohišja filtra.
8. Namestite nadomestni sekundarni filter goriva (B). Zatesnite filter z 3/4 zasukom po tem ko se tesnilo dotakne ohišja filtra.
9. Preverite, da so izpustni ventili (C) zaprti.
10. Odprite ventil na dnu rezervoarja za gorivo.
11. Vključite kontakt za 60 sekund, da črpalka za gorivo pripravi sistem za dovod goriva.
12. Zaženite motor in ga nato od 3 do 5 minut pustite v spodnjem prostem teku.

OUO6075,00014FA -82-28MAY13-1/1

Filtrski vložek primarnega in sekundarnega filtra za gorivo – menjava (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)



TS1343 —UN—18MAR92



H95426 —UN—19FEB10

A—Primarni filter za gorivo
B—Izpustni ventil
C—Posoda ločevalnika vode
D—Sekundarni filter goriva

⚠ OPOZORILO: Visoki tlak tekočine, ki je ostala v napeljavah goriva, lahko povzroči težke telesne poškodbe. Popravila lahko opravljajo samo strokovnjaki, ki imajo izkušnje s tem tipom sistema. Preden odklapljate napeljave goriva, senzorje ali katerekoli druge komponente med visoko-tlačno črpalko goriva in šobami na motorju pri visoko-tlačnem sistemu goriva High Pressure Common Rail (HPCR), počakajte najmanj 15 minuta po zaustavitvi motorja.

OPOMBA: Ne čistite predfiltra za gorivo istočasno z menjavo primarnega in sekundarnega filtra za gorivo. Sicer bo vnovičen zagon stroja otežen. Opravite postopek čiščenje predčistilnika goriva, nato za nekaj časa zaženite motor, preden zamenjate primarni in sekundarni filter.

Zamenjajte primarni in sekundarni filter goriva, če zaznate slabšo zmogljivost ali pa se prikaže diagnostična koda napake. Po menjavi filtrov ponastavite kodo.

1. Zaženite motor in ga nato od 3 do 5 minut pustite v spodnjem prostem teku; v primeru, da stroj ni deloval že prej.
2. Ugasnite motor in zaprite ventil na dnu rezervoarja za gorivo.
3. Dobro očistite zunanjost filtrskih vložkov in predel za pritrditev filtra.

⚠ OPOZORILO: Gorivo v filtrih je lahko pod tlakom. Ne odstranjujte filtrov, ne da bi izpolnili naslednji korak.

OPOMBA: Za izpuščanje goriva in odstranjevanje filtrov uporabljajte zbiralno posodo.

4. Izpraznite onesnaženje zaradi goriva in sprostite tlak s primarnega filtra goriva (A) tako, da odprete izpustni ventil (B).
5. Zaprite izpustni ventil in odstranite ali zadržite posodo ločevalnika vode (C).

OPOMBA: Iz ohišja filtrov bo izpuščeno dodatno gorivo.

6. Odstranite primarni in sekundarni filter za gorivo (D).

POMEMBNO: Filtrov za gorivo NE polnite z gorivom pred montažo.

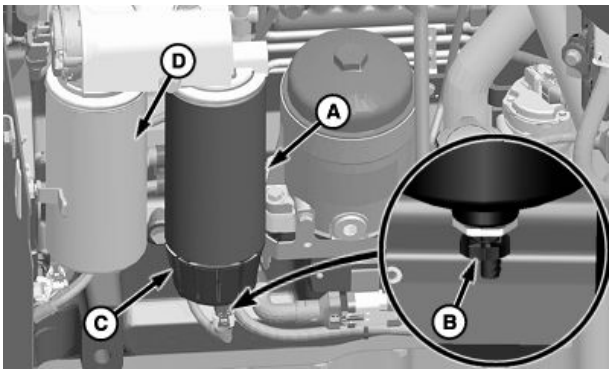
OPOMBA: Pred namestitvijo namažite tesnila filtra z dizelskim gorivom.

7. Namestite prej odstranjeno posodo ločevalnika vode (C) na nadomestni primarni filter goriva (A).
8. Vgradnja sklopa primarnega filtra za gorivo na motor. Zatesnite sklop filtra z 3/4 zasukom po tem ko se tesnilo dotakne ohišja filtra.
9. Namestite nadomestni sekundarni filter goriva (D). Zatesnite filter z 3/4 zasukom po tem ko se tesnilo dotakne ohišja filtra.
10. Preverite, da je izpustni ventil (B) zaprt.
11. Odprite ventil na dnu rezervoarja za gorivo.
12. Vključite kontakt za 60 sekund, da črpalka za gorivo pripravi sistem za dovod goriva.
13. Zaženite motor in ga nato od 3 do 5 minut pustite v spodnjem prostem teku.

OUO6075,000155D -82-09JUL13-1/1

Vložek primarnega in sekundarnega filtra za gorivo – menjava (Final Tier 4/Stage IV)

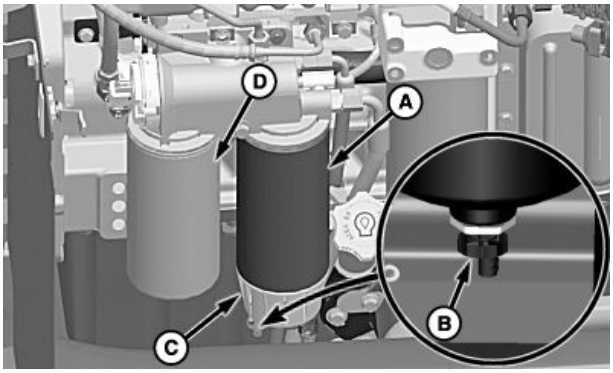




TS1343 —UN—18MAR92

H95335 —UN—12FEB10

S660 in S670



H95401 —UN—17FEB10

S680, S685 in S690

A—Primarni filter za gorivo
B—Izpustni ventil
C—Posoda izločevalnika vode
D—Sekundarni filter za gorivo

OPOZORILO: Visoki tlak tekočine, ki je ostala v napeljavah goriva, lahko povzroči težke telesne poškodbe. Popravila lahko opravljajo samo strokovnjaki, ki imajo izkušnje s tem tipom sistema. Ko ugasnete motor, počakajte 15 minut, preden odklopite cevi napeljave za gorivo, senzorje ali katerekoli druge komponente med visokotlačno črpalko za gorivo in nastavki na motorju z visokotlačnim sistemom skupnega voda (HPCR) za dovod goriva.

OPOMBA: Ne čistite predfiltra za gorivo istočasno z menjavo primarnega in sekundarnega filtra za gorivo. Sicer bo vnovičen zagon stroja otežen. Opravite postopek čiščenje predčistilnika goriva, nato za nekaj časa zaženite motor, preden zamenjate primarni in sekundarni filter.

Zamenjajte primarni in sekundarni filter goriva, če zaznate slabšo zmogljivost ali pa se prikaže diagnostična koda napake. Po menjavi filtrov ponastavite kodo.

1. Zaženite motor in ga nato od 3 do 5 minut pustite delovati pri spodnjih vrtljajih prostega teka v primeru, da stroj ni deloval že pred tem.
2. Ugasnite motor in zaprite ventil na dnu rezervoarja za gorivo.
3. Dobro očistite zunanjost filtrskih vložkov in predel za pritrditev filtra.

OPOZORILO: Gorivo v filtrih je lahko pod tlakom. Ne odstranjujte filtrov, ne da bi izpolnili naslednji korak.

OPOMBA: Za izpuščanje goriva in odstranjevanje filtrov uporabljajte zbiralno posodo.

4. Izpraznite onesnaženje zaradi goriva in sprostite tlak s primarnega filtra goriva (A) tako, da odprete izpustni ventil (B).
5. Zaprite izpustni ventil in odstranite ali zadržite posodo ločevalnika vode (C).

OPOMBA: Iz ohišja filtrov bo izpuščeno dodatno gorivo.

6. Odstranite primarni in sekundarni filter za gorivo (D).

POMEMBNO: Filtrov za gorivo NE polnite z gorivom pred montažo.

OPOMBA: Pred namestitvijo namažite tesnila filtra z dizelskim gorivom.

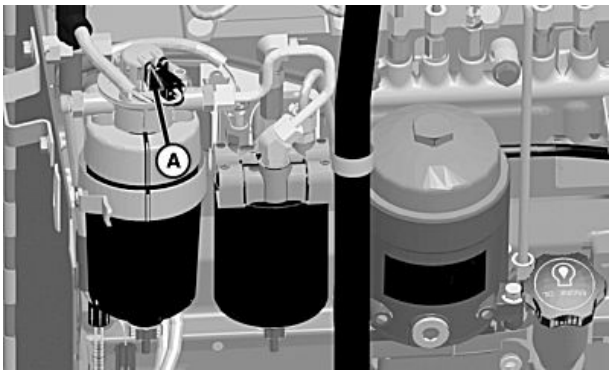
7. Namestite prej odstranjeno posodo ločevalnika vode (C) na nadomestni primarni filter goriva (A).
8. Vgradnja sklopa primarnega filtra za gorivo na motor. Zatesnite sklop filtra z 3/4 zasukom po tem ko se tesnilo dotakne ohišja filtra.
9. Namestite nadomestni sekundarni filter goriva (D). Zatesnite filter z 3/4 zasukom po tem ko se tesnilo dotakne ohišja filtra.
10. Preverite, da je izpustni ventil (B) zaprt.
11. Odprite ventil na dnu rezervoarja za gorivo.

Nadaljevanje na naslednji strani

12. Vključite kontakt za 60 sekund, da črpalka za gorivo napolni sistem za dovod goriva.
13. Zaženite motor in ga nato od 3 do 5 minut pustite delovati pri spodnjih vrtljajih prostega teka.

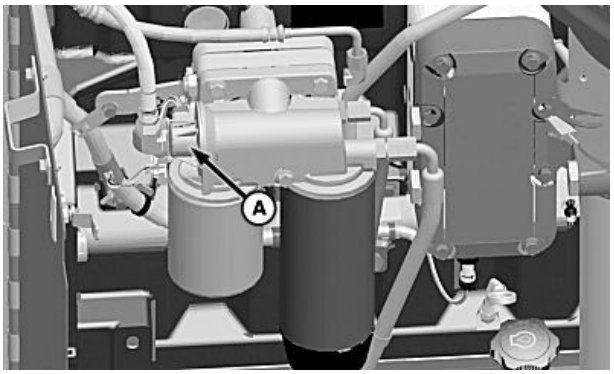
SS43267,000056D -82-20MAR15-2/2

Sistem za gorivo – odzračevanje



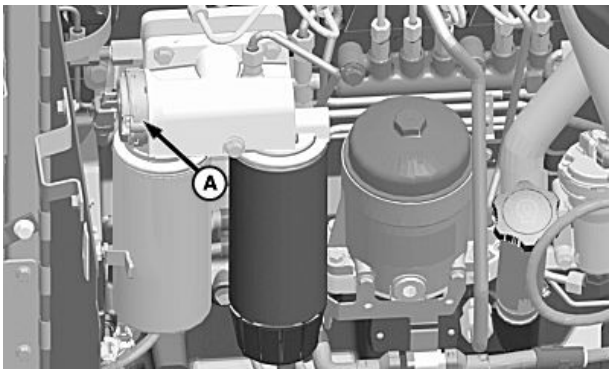
H95383 —UN—16FEB10

S660 in S670 (Tier 2/Stage II)



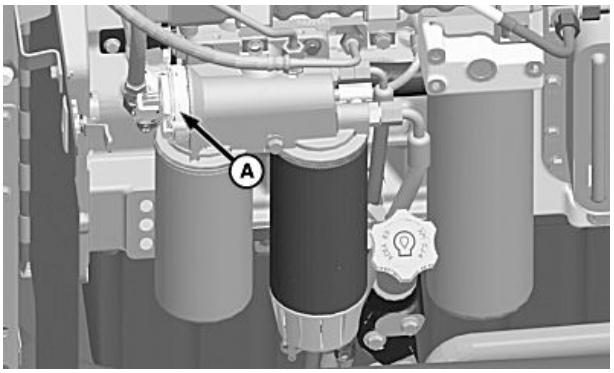
H95428 —UN—19FEB10

S680 in S690 (Tier 2/Stage II)



H95337 —UN—12FEB10

S660 in S670 (Final Tier 4/Stage IV)



H95403 —UN—17FEB10

S680, S685 in S690 (Final Tier 4/Stage IV)

A—Črpalka goriva

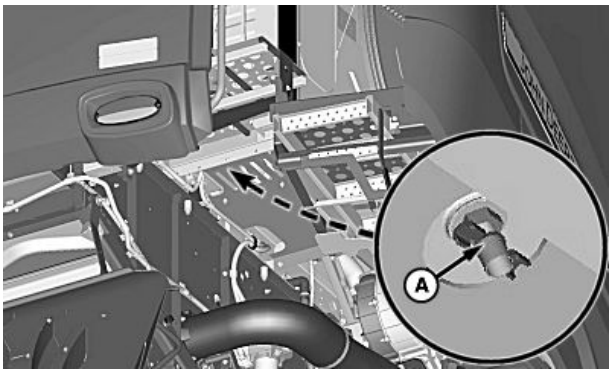
⚠ OPOZORILO: Izklopite motor, izvlecite ključ in nastavite parkirno zavoro, preden izvajate vzdrževalna dela.

Zrak lahko vstopi v sistem za dovod goriva, kadar menjate filtre goriva ali kadar je vozilu zmanjkalo goriva. Zrak v sistemu za dovod goriva lahko prepreči zagon motorja. Če se motor ne zažene, vključite kontakt za 60 sekund, da črpalka za gorivo (A) napolni sistem za dovod goriva.

SS43267,000056E -82-20MAR15-1/1

Hladilni sistem – praznjenje





TS281 —UN—15APR13

H106843 —UN—08FEB13

S660 in S670 (Tier 2/Stage II)

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ. Pazite, da se ne opečete, ko odpirate pokrov ekspanzijske posode. Nikoli ne odpirajte pokrova, kadar je motor vroč. Počasi odprite pokrov, da razbremenite tlak.

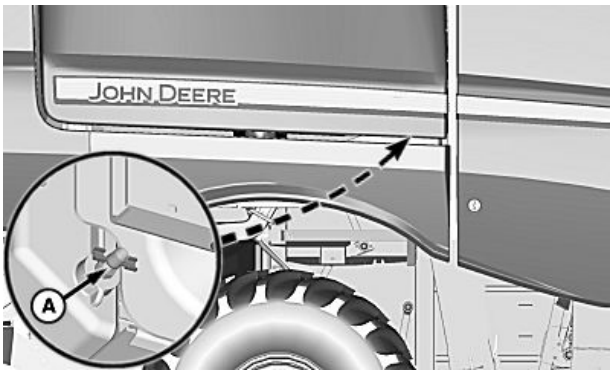
OPOMBA: Izpustni ventil hladilnika je na sprednji strani hladilnika.

Če uporabljate COOL-GARD™ II ali COOL-GARD™ II PG, je interval menjave vsakih 6 let ali 6000 delovnih ur.

Če uporabljate katero drugo hladilno tekočino kot COOL-GARD™ II ali COOL-GARD™ II PG, skrajšajte interval menjave na dve leti ali 2000 delovnih ur.

Izpraznite in zamenjajte hladilno tekočino (za več informacij glejte priporočila za hladilno tekočino motorja v poglavju Goriva in maziva).

COOL-GARD je blagovna znamka družbe Deere & Company.



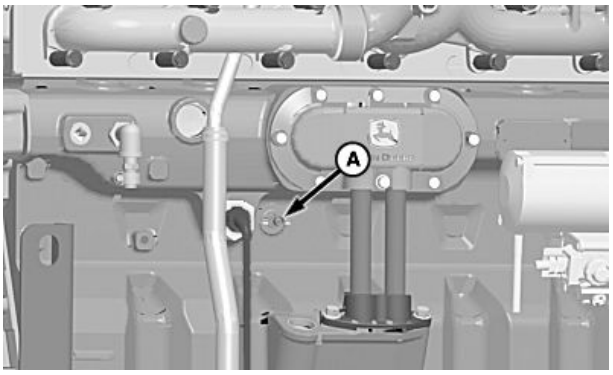
H106844 —UN—08FEB13

S680 in S690 (Tier 2/Stage II)
S660, S670, S680, S685 in S690 (Final Tier 4/Stage IV)

A—Izpustni ventil

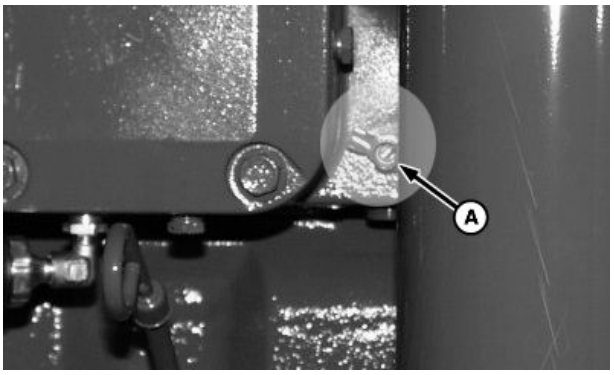
Odprite izpustni ventil (A) na hladilniku.

Nadaljevanje na naslednji strani



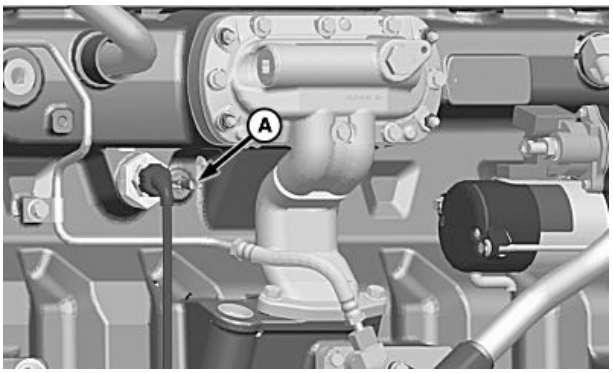
H104941 —UN—28FEB12

Sprednja stran motorja (S660 in S670 Tier 2/Stage II)



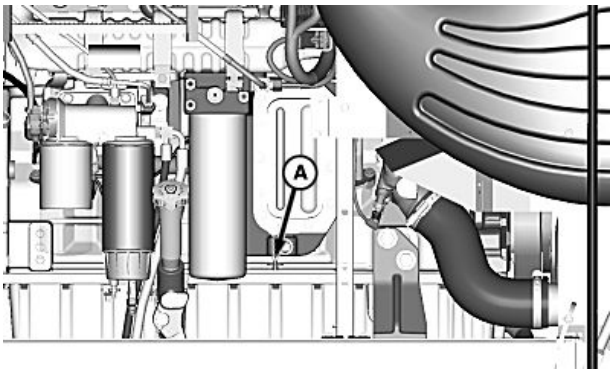
H104942 —UN—28FEB12

Nad ročično gredjo (S680 in S690 Tier 2/Stage II)



H104943 —UN—28FEB12

Sprednja stran motorja (S660 in S670 Final Tier 4/Stage IV)



H104944 —UN—28FEB12

Zadnja stran motorja (S680, S685 in S690 Final Tier 4/Stage IV)

A—Izpustni ventil

Odprite izpustni ventil (A) na bloku motorja.

OUO6075,00041E6 -82-27JAN16-2/3

Odprite pokrov ekspanzijske posode (A), da omogočite hitrejše praznjenje hladilne tekočine.

Zaprite izpuste hladilnika in napolnite sistem s čisto vodo.

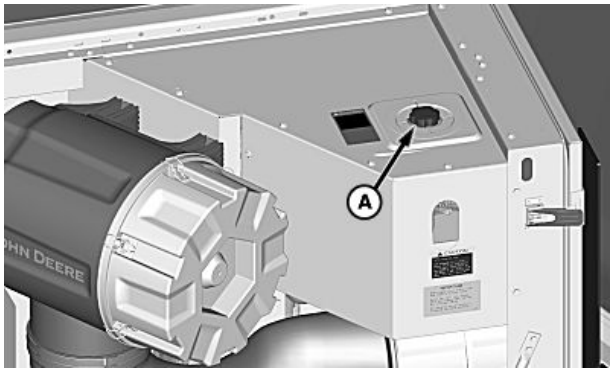
Namestite pokrov ekspanzijske posode, vklopite grelnik, vžgite motor in počakajte, da doseže ustrezno delovno temperaturo.

Ugasnite motor, previdno odstranite pokrov ekspanzijske posode in izpraznite vodo, preden se naberejo usedline ali rja.

Zaprite izpuste hladilnika in napolnite sistem z raztopino čiste vode in čistilnika hladilnega sistema John Deere PT500 ali podobnim. Upoštevajte navodila, priložena čistilnemu sredstvu.

Po uporabi čistilnega sredstva sperite sistem s čisto vodo in ga izpraznite.

Zaprite izpuste hladilnika in napolnite sistem (glejte Hladilni sistem – polnjenje v tem poglavju za postopek polnjenja in poglavje Goriva in maziva za specifikacije hladilnih tekočin).



H105924 —UN—05OCT12

A—Pokrov ekspanzijske posode

OUO6075,00041E6 -82-27JAN16-3/3

Hladilni sistem – polnjenje

OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ. Pazite, da se ne opečete, ko odpirate pokrov ekspanzijske posode. Nikoli ne odpirajte pokrova, kadar je motor vroč in ne polnite hladilnega sistema, če je motor pregret. Počasi odprite pokrov, da razbremenite tlak. Hladilno tekočino nalivajte počasi. Ko je motor ohlajen, preverite nivo hladilne tekočine.

POMEMBNO: Na ekspanzijski posodi in hladilniku se uporablja poseben pokrov. Če je pokrov poškodovan ali ste ga izgubili, ga nadomestite z enakim pokrovom.

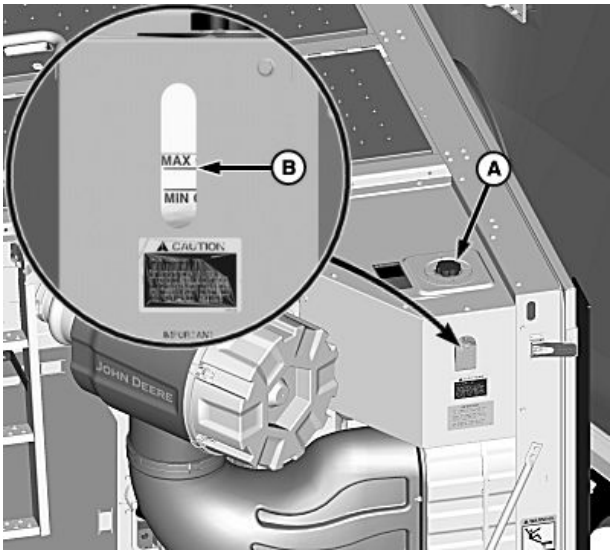
Nikoli ne dolivajte hladne vode v vroč motor, saj lahko pride do poka bloka ali glave cilindra. Ne vžigajte motorja brez hladilne tekočine.

Odstranite pokrov ekspanzijske posode (A) in vlijte hladilno tekočino do oznake "Max Cold" (B).

Namestite pokrov ekspanzijske posode, vklopite grelnik, vžgite motor in počakajte, da doseže ustrezno delovno temperaturo.

Previdno odstranite pokrov z ekspanzijske posode in po potrebi napolnite. Namestite kapico na ekspanzijsko posodo.

Ko je motor ohlajen, bi morala biti raven hladilne tekočine pri oznaki "Max Cold".



H105922 —UN—05OCT12

A—Pokrov ekspanzijske posode **B—Črta Max Cold**

OPOMBA: Nivo hladilne tekočine mora biti med oznakama "Max Cold" in "Min Cold". Po potrebi dolijte hladilno tekočino, če je ta pod oznako "Min Cold".

OUO6075,00041C9 -82-27JAN16-1/1

Priprava hladilnega sistema na zimo

POMEMBNO: Ne izpuščajte hladilnega sistema, da bi ga zaščitili pred zmrzovanjem. Grelnik ni možno popolnoma izprazniti, tako da bi nastale poškodbe.

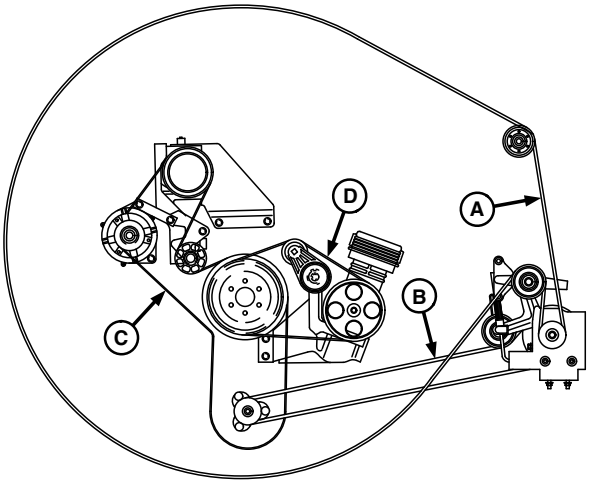
Pred začetkom hladne sezone se prepričajte če je v hladilnem sistemu dovolj antifriza. Uporabite sredstvo proti zamrzovanju na podlagi etilen-glikola, ki vsebuje snovi pred korozijo in mazivo za vodno črpalko, vendar ne sme vsebovati dodatke, ki preprečujejo puščanje sistema (glejte goriva in maziva v tem uporabniškem priročniku za pravilne priporočene vrednosti).

Ko dodate antifriz, vklopite grelec in pustite motor vklopljen dokler ne doseže temperature delovanja. To bo premešalo tekočino in izvedlo cirkulacijo sistema.

OUO6075,000059B -82-14JAN10-1/1

Jermen motorja – napeljava (Tier 2/Stage II) (S660 in S670)

A—Pogonski jermen vrtljivega zaslona, zaslonska stran
B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona, motorna stran
C—Hladilni ventilator, klimatska naprava, jermen kompresorja
D—Jermen zračnega kompresorja (če je opremljen)

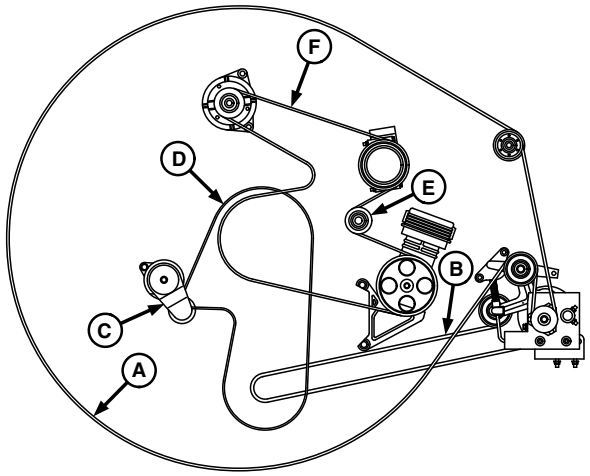


H112798 —UN—17FEB15

OUO6075,0004142 -82-31AUG15-1/1

Jermen motorja – napeljava (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)

A—Jermen, vrtljivi zaslon (gnani)
B—Jermen, vrtljivi zaslon (pogonski)
C—Napenjalnik, ventilator
D—Jermen, ventilator
E—Napenjalnik, dodatna naprava
F—Jermen, dodatna naprava in zračni kompresor (če je opremljeno)



H112799 —UN—17FEB15

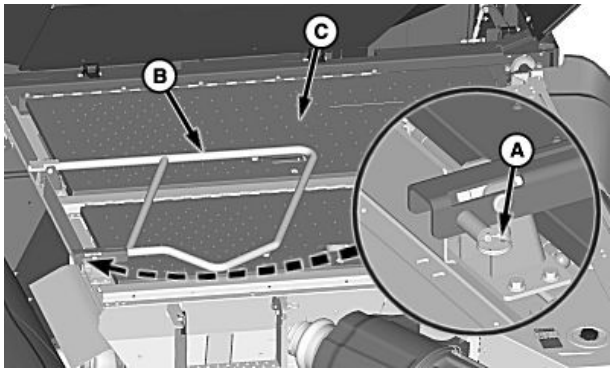
OUO6075,0004143 -82-31AUG15-1/1

Jermen dodatne naprave/pogona ventilatorja/zračnega kompresorja (če je opremljeno) - menjava (Tier 2/Stage II) (S660 in S670)

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

Za odpiranje pokrova dostopa mlatilnega dela (C) povlecite zaporne zatiče (A) in obrnite ograjo (B) navzgor, dokler ne bo ograja na mestu.

A—Zaporni zatič
B—Ograja
C—Pokrov dostopa mlatilnega dela



H102385 —UN—22JUN11

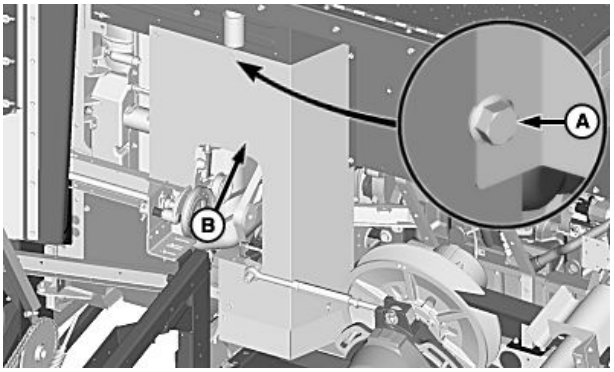
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004144 -82-19NOV15-1/8

Odstranite vijaka s kapico (A) in ščitnik (B).

A—Vijaki s šesterorobo glavo (7 kosov)

B—Zaščitni pokrov



H106845 —UN—08FEB13

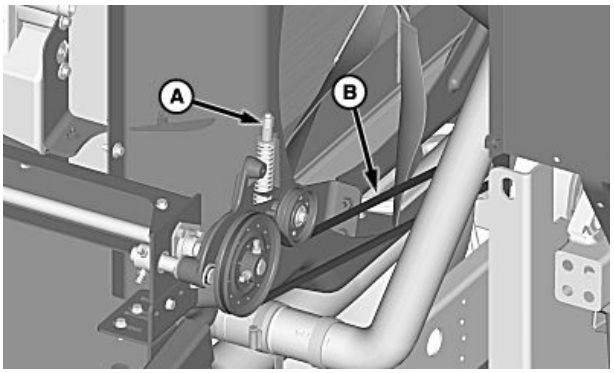
Sprednja stran motorja

OUO6075,0004144 -82-19NOV15-2/8

Sprostite matice (A) in odstranite pogonski jermen vrtljivega zaslona (B).

A—Matice

B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona



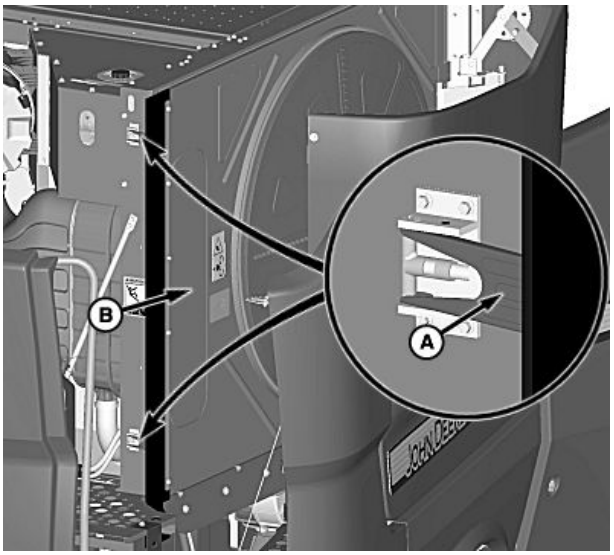
H95701 —UN—15MAR10

OUO6075,0004144 -82-19NOV15-3/8

Potegnite zapahe (A) in odprite vrata vrtljivega rešeta (B).

A—Zapahi

B—Vrata vrtljivega zaslona



H106847 —UN—08FEB13

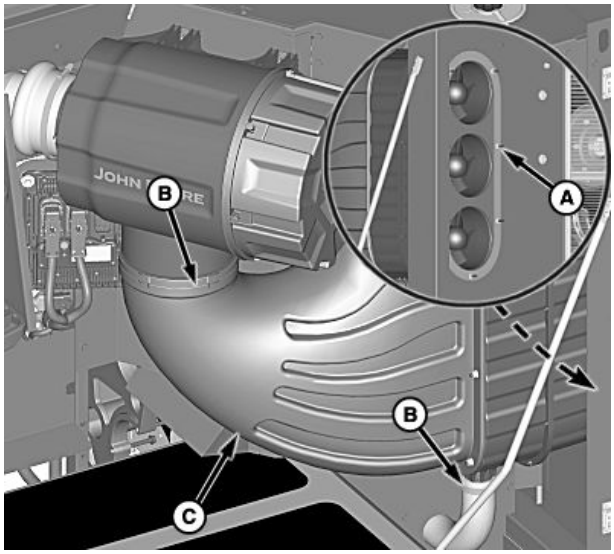
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004144 -82-19NOV15-4/8

Odstranite matice (A) in zrahljajte cevne objemke (B).

Prestavite zračni kanal (C) stran.

A—Matice (7 kosov)
B—Zaponke
C—Zračni kanal

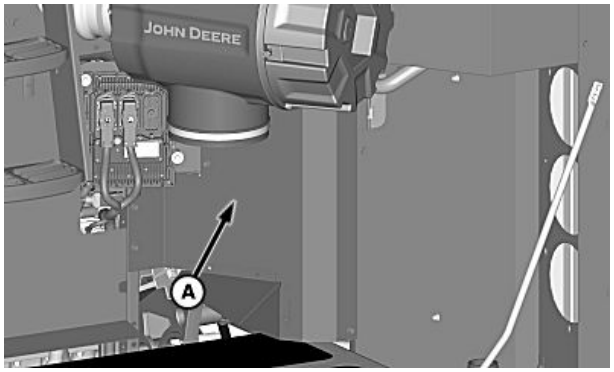


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,0004144 -82-19NOV15-5/8

Odstranite ščitnik (A).

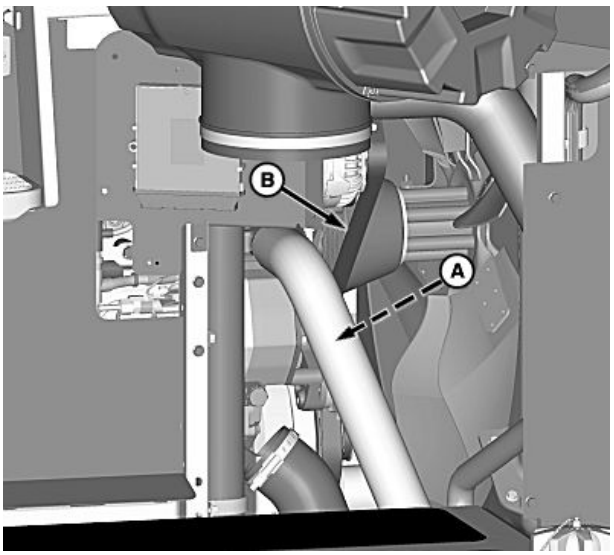
A—Zaščitni pokrov



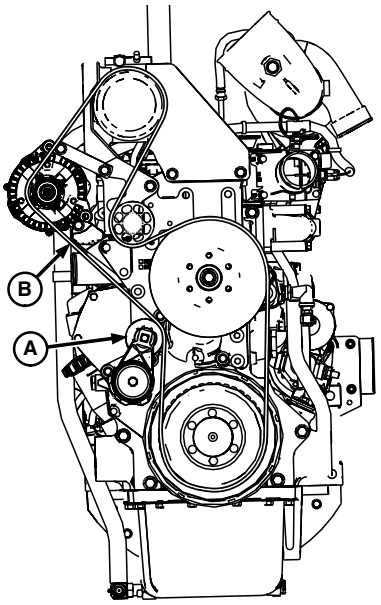
H95648 —UN—10MAR10

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004144 -82-19NOV15-6/8



H95699 —UN—15MAR10



H95702 —UN—15MAR10

Jermen dodatne naprave/pogona ventilatorja brez zračnega kompresorja

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke (A).

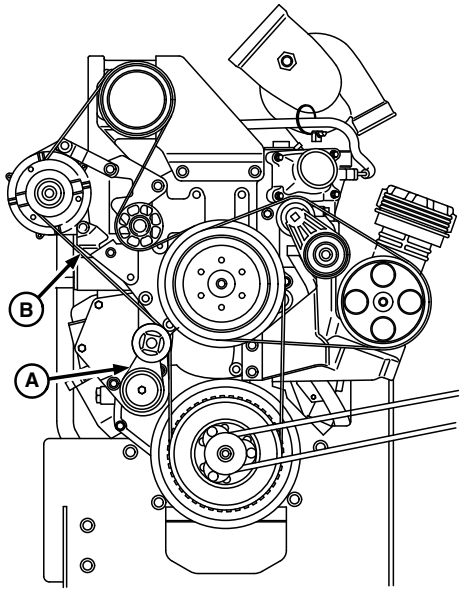
Za odstranjevanje povlecite jermen (B) in delovni jermen čez krila ventilatorja.

Namestite nadomestni jermen čez krila ventilatorja.

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke za namestitev nadomestnega jermena.

A—Napenjalna roka

B—Pogonski jermen dodatne naprave/ventilatorja motorja



H113079 —UN—02MAR15

Jermen dodatne naprave/pogona ventilatorja z zračnim kompresorjem

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004144 -82-19NOV15-7/8

Namestite pogonski jermen vrtljivega rešeta (B).

Zategnite matice (A), dokler ne bo podložka postavljena med koncem merila in dnom stopnice.

Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (sprednja stran).

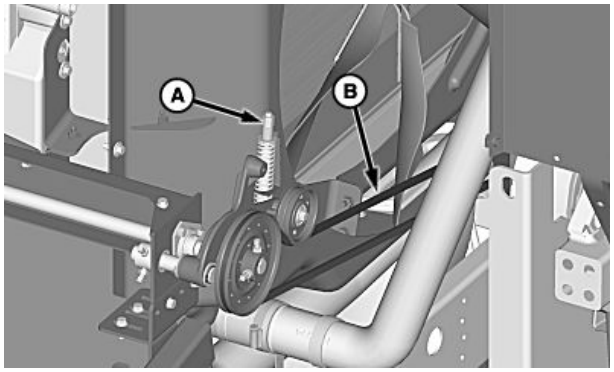
Zaprite pokrov dostopa mlatilnega dela in spustite ograjo.

Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (zadnja stran) in zračni kanal.

Zaprite in zaklenite zapah vrat vrtljivega zaslona.

A—Matice

B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona



H95701 —UN—15MAR10

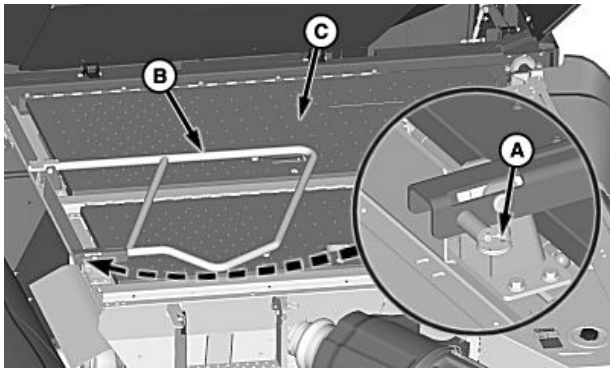
OUO6075,0004144 -82-19NOV15-8/8

Jermen dodatne naprave na motorju/zračnega kompresorja (če je opremljeno) - menjava (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

Za odpiranje pokrova dostopa mlatilnega dela (C) povlecite zaporne zatiče (A) in obrnite ograjo (B) navzgor, dokler ne bo ograja na mestu.

A—Zaporni zatič
B—Ograja
C—Pokrov dostopa mlatilnega dela



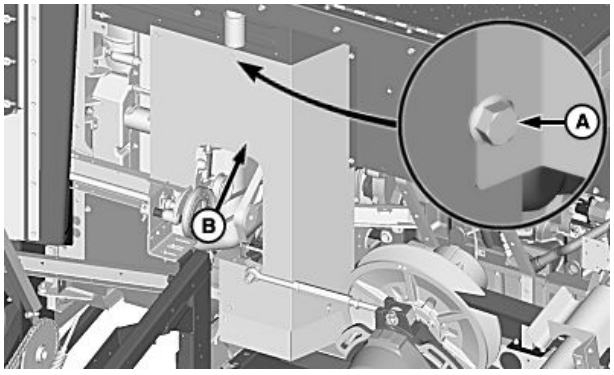
H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0004145 -82-31AUG15-1/10

Odstranite vijaka s kapico (A) in ščitnik (B).

A—Vijaki s šesterorobo glavo (7 kosov)

B—Zaščitni pokrov



H106845 —UN—08FEB13

Sprednja stran motorja

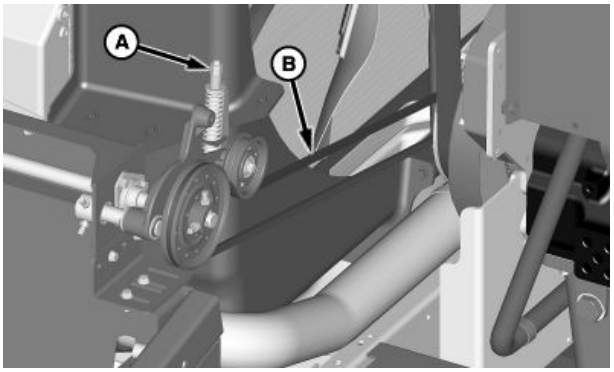
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004145 -82-31AUG15-2/10

Sprostite matice (A) in odstranite pogonski jermen vrtljivega zaslona (B).

A—Matice

B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona



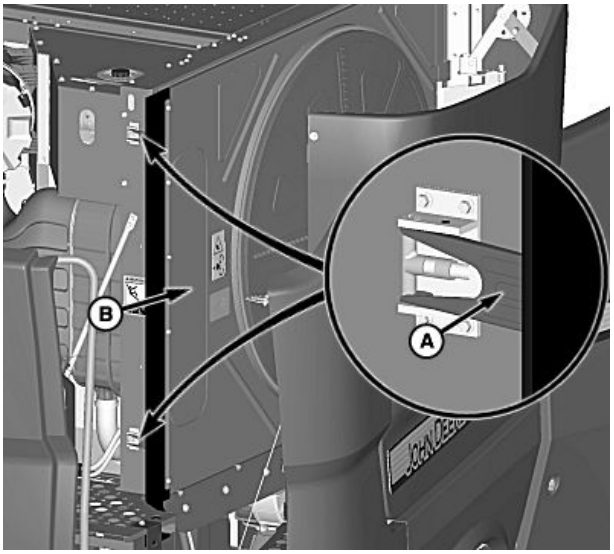
H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0004145 -82-31AUG15-3/10

Potegnite zapahe (A) in odprite vrata vrtljivega rešeta (B).

A—Zapahi

B—Vrata vrtljivega zaslona



H106847 —UN—08FEB13

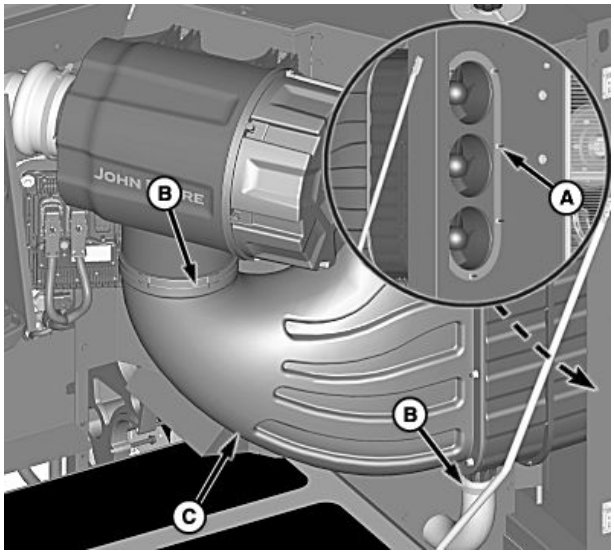
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004145 -82-31AUG15-4/10

Odstranite matice (A) in zrahljajte cevne objemke (B).

Prestavite zračni kanal (C) stran.

A—Matice (7 kosov)
B—Zaponke
C—Zračni kanal

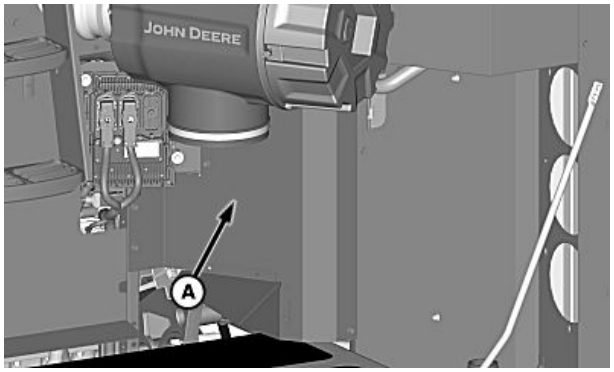


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,0004145 -82-31AUG15-5/10

Odstranite ščitnik (A).

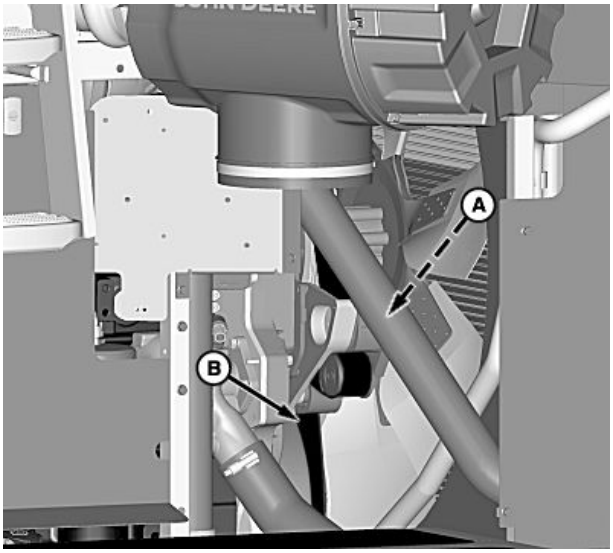
A—Zaščitni pokrov



H95648 —UN—10MAR10

Nadaljevanje na naslednji strani

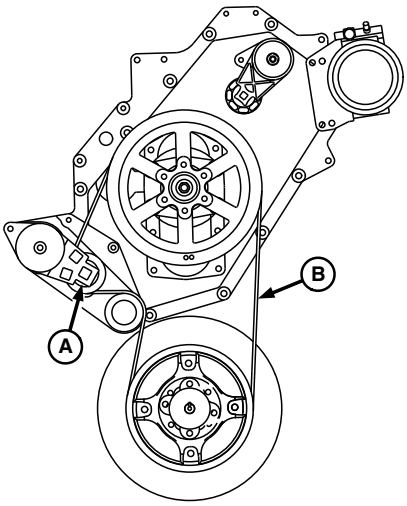
OUO6075,0004145 -82-31AUG15-6/10



H95694 —UN—15MAR10

A—Napenjalna roka **B—Jermen ventilatorja**

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke (A).



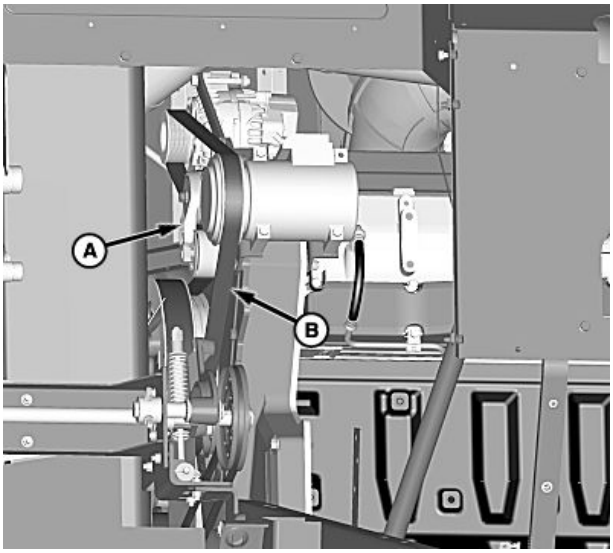
Napeljava jermena ventilatorja

H71844 —UN—25APR02

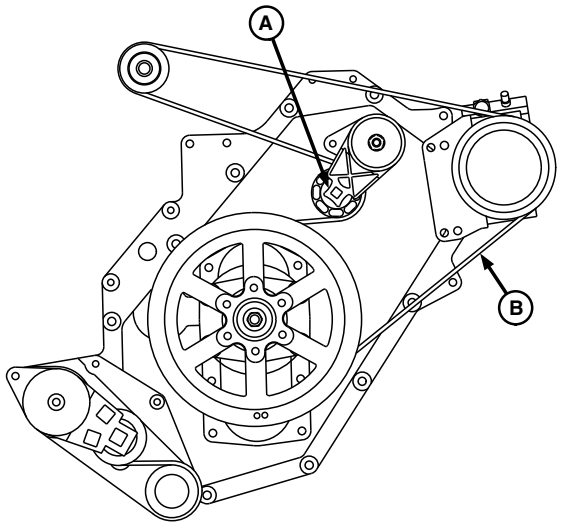
Za odstranjevanje povlecite jermen (B) in delovni jermen čez krila ventilatorja.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004145 -82-31AUG15-7/10



H95695 —UN—15MAR10



H82475 —UN—17FEB05

Napeljava jermena za dodatno napravo brez zračnega kompresorja

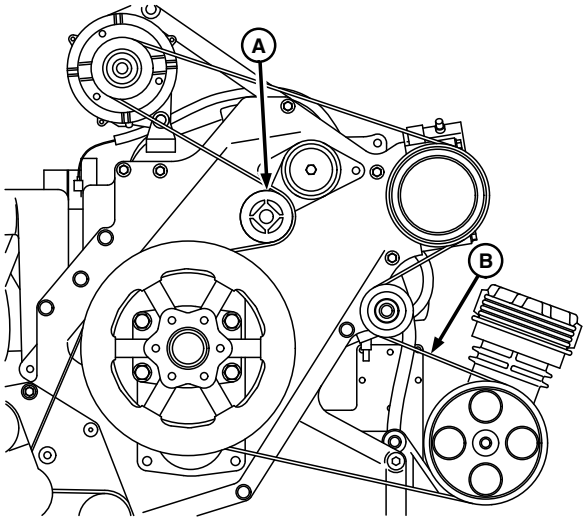
Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke (A).

Za odstranjevanje povlecite jermen (B) in delovni jermen čez krila ventilatorja.

Namestite nadomestni jermen čez krila ventilatorja.

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke za namestitev nadomestnega jermena.

A—Napenjalna roka **B—Jermen za dodatno napravo**

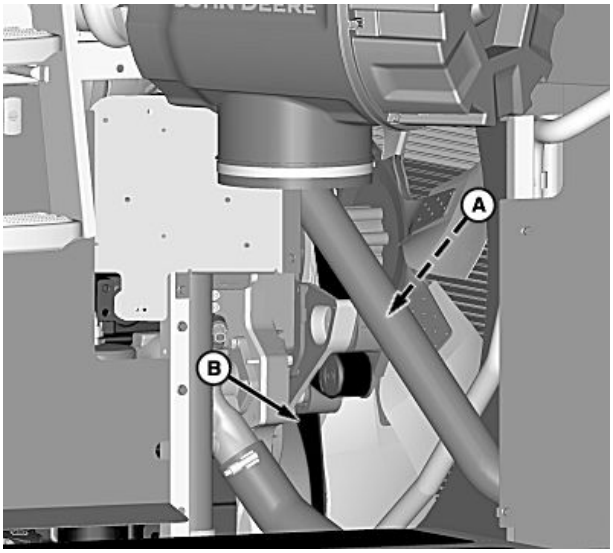


H113080 —UN—02MAR15

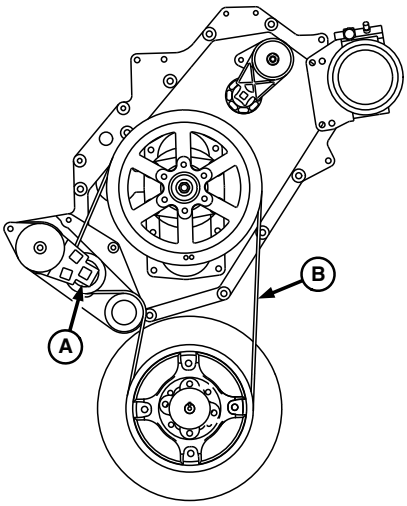
Napeljava jermena za dodatno napravo z zračnim kompresorjem

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004145 -82-31AUG15-8/10



H95694 —UN—15MAR10



H171844 —UN—25APR02

Napeljava jermena ventilatorja

A—Napenjalna roka **B—Jermen ventilatorja**

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke (A).

Namestite prej odstranjen jermen (B) in delovni jermen prek ventilatorja.

OUO6075,0004145 -82-31AUG15-9/10

Namestite pogonski jermen vrtljivega rešeta (B).

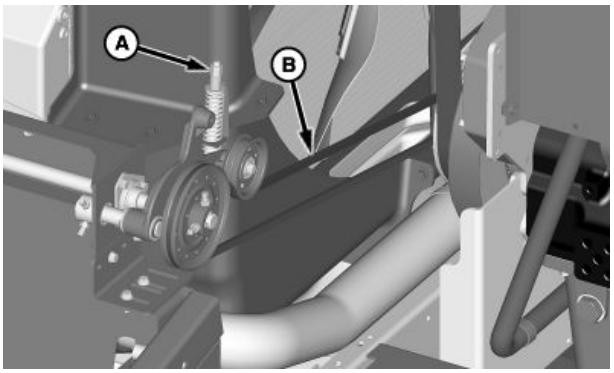
Zategnite matice (A), dokler ne bo podložka postavljena med koncem merila in dnom stopnice.

Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (sprednja stran).

Zaprite pokrov dostopa mlatilnega dela in spustite ograjo.

Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (zadnja stran) in zračni kanal.

Zaprite in zaklenite zapah vrat vrtljivega zaslona.



H95693 —UN—15MAR10

A—Matice **B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona**

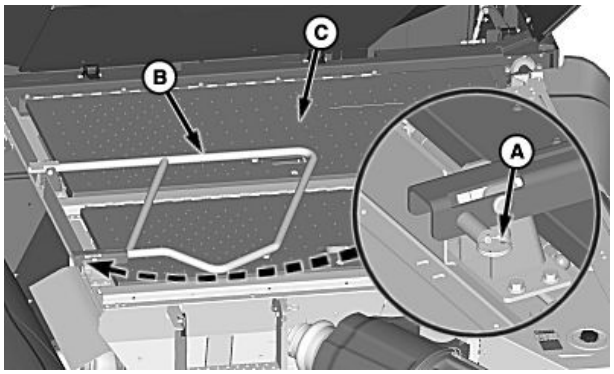
OUO6075,0004145 -82-31AUG15-10/10

Pogonski jermen ventilatorja – menjava (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Za odpiranje pokrova dostopa mlatilnega dela (C) povlecite zaporne zatiče (A) in obrnite ograjo (B) navzgor, dokler ne bo ograja na mestu.

A—Zapiralni zatič
B—Ograja
C—Pokrov dostopa mlatilnega dela

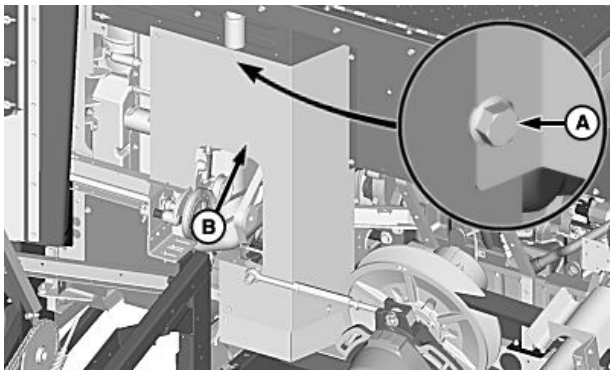


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001564 -82-09JUL13-1/8

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in zaščito (B).

A—Šestrobi vijaki (7 uporabljenih)
B—Ščitnik



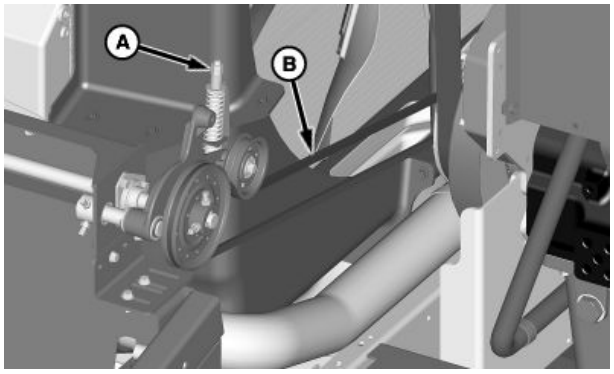
H1106845 —UN—08FEB13

Sprednja stran motorja

OUO6075,0001564 -82-09JUL13-2/8

Sprostite matice (A) in odstranite pogonski jermen vrtljivega zaslona (B).

A—Matice
B—Pogonski jermen vrtljivega rešeta



H95693 —UN—15MAR10

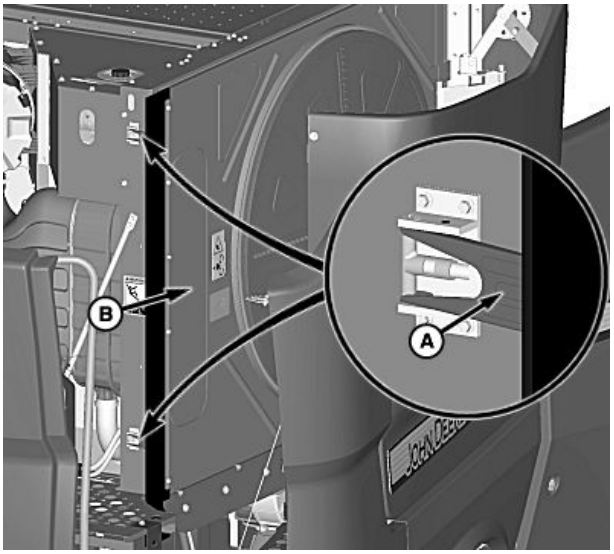
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001564 -82-09JUL13-3/8

Potegnite zapahe (A) in odprite vrata vrtljivega rešeta (B).

A—Zapahi

B—Vrata vrtljivega rešeta



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,0001564 -82-09JUL13-4/8

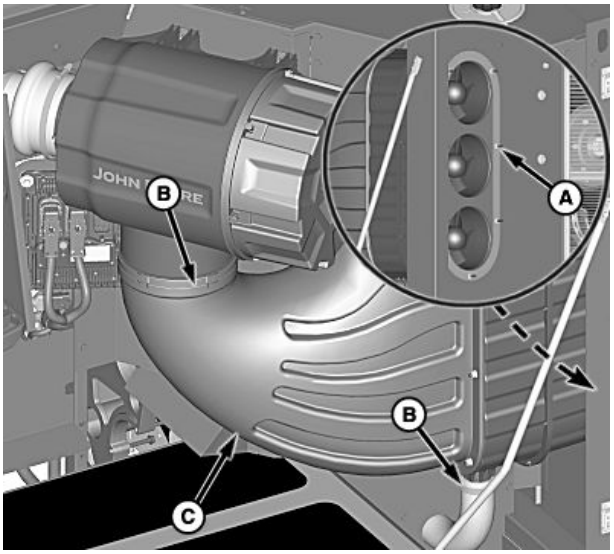
Odstranite matice (A) in zrahljajte cevne objemke (B).

Prestavite zračni kanal (C) stran.

A—Matice (7 uporabljeni)

B—Objemke

C—Zračni vod



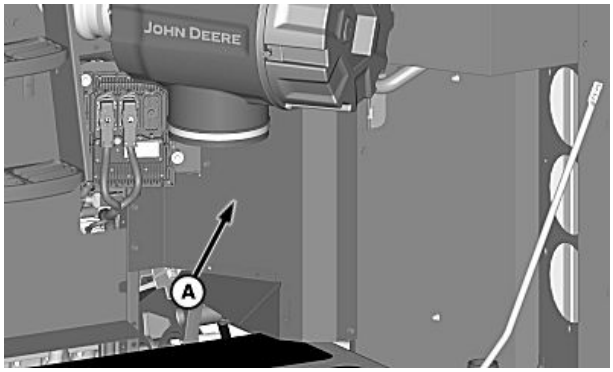
H95647 —UN—10MAR10

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001564 -82-09JUL13-5/8

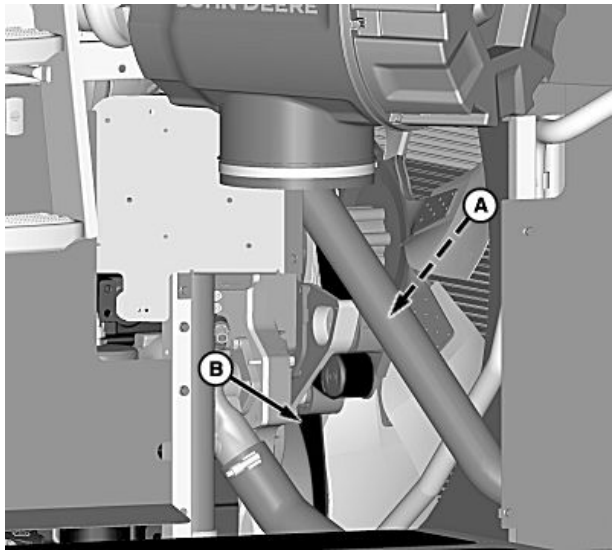
Odstranite ščitnik (A).

A—Ščitnik

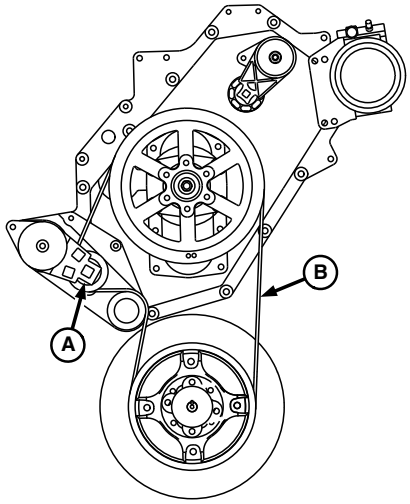


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,0001564 -82-09JUL13-6/8



H95694 —UN—15MAR10



Napeljava jermena ventilatorja

H71844 —UN—25APR02

A—Napenjalna roka **B—Jermen ventilatorja**

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke (A).

Za odstranjevanje povlecite jermen (B) in delovni jermen čez krila ventilatorja.

Namestite nadomestni jermen čez krila ventilatorja.

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke za namestitev nadomestnega jermena.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001564 -82-09JUL13-7/8

Namestite pogonski jermen vrtljivega rešeta (B).

Zategnite matice (A), dokler ne bo podložka postavljena med koncem merila in dnom stopnice.

Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (sprednja stran).

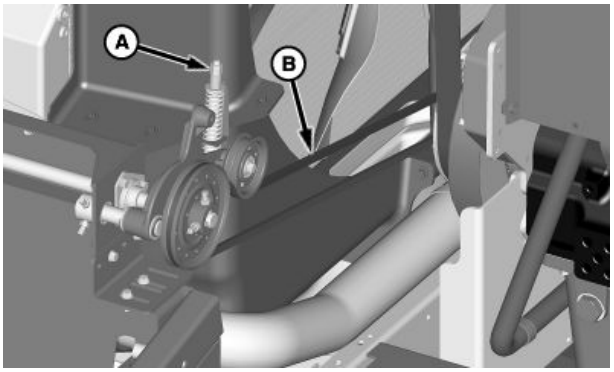
Zaprite pokrov dostopa mlatilnega dela in spustite ograjo.

Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (zadnja stran) in zračni kanal.

Zaprite in potegnite zapah vrat vrtljivega zaslona.

A—Matice

B—Pogonski jermen vrtljivega rešeta

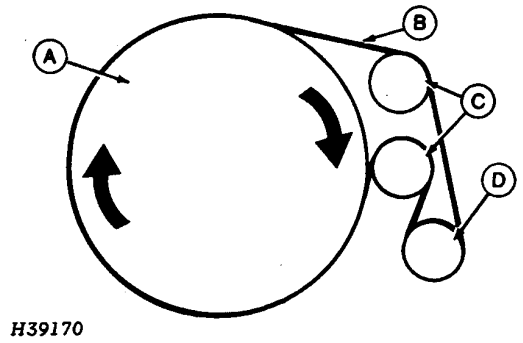


H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0001564 -82-09JUL13-8/8

Jermen vrtljivega rešetaeljava

A—Vrtljivo rešeto
B—Jermen
C—Vmesna kolesa
D—Pogonska jermenica



H39170 —UN—11OCT88

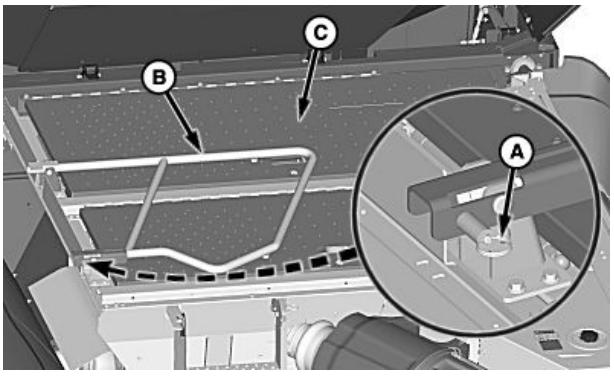
OUO6075,00006CE -82-05MAR10-1/1

Pogonski jermen vrtljivega zaslona – menjava (Tier 2/Stage II) (S660 in S670)

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Za odpiranje pokrova dostopa mlatilnega dela (C) povlecite zaporne zatiče (A) in obrnite ograjo (B) navzgor, dokler ne bo ograja na mestu.

A—Zapiralni zatič
B—Ograja
C—Pokrov dostopa mlatilnega dela



H102385 —UN—22JUN11

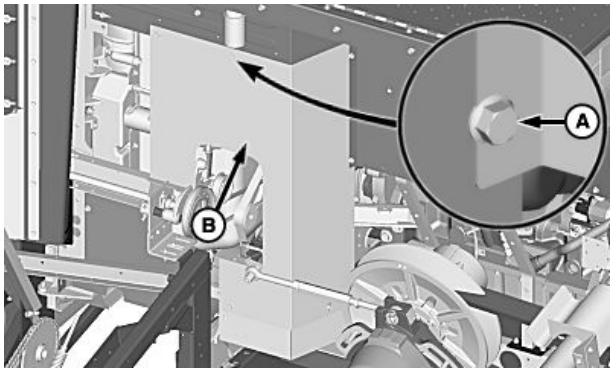
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00013C2 -82-08FEB13-1/3

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in zaščito (B).

A—Šestrobi vijaki (7 uporabljenih)

B—Ščitnik



H106845 —UN—08FEB13

Sprednja stran motorja

OUO6075,00013C2 -82-08FEB13-2/3

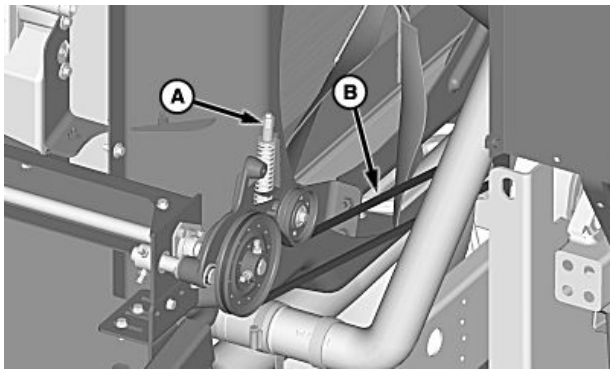
Sprostite matice (A) in odstranite pogonski jermen vrtljivega zaslona (B).

Namestite nadomestni jermen in zategnite matice, dokler ne bo podložka dobro nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

Namestite prej odstranjeno zaščito, zaprite pokrov dostopa mlatilnega dela in spustite ograjo.

A—Matice

B—Pogonski jermen vrtljivega rešeta



H95701 —UN—15MAR10

OUO6075,00013C2 -82-08FEB13-3/3

Pogonski jermen vrtljivega zaslona – menjava (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)

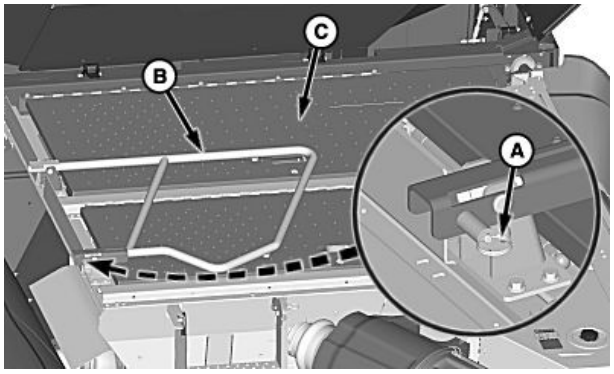
OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Za odpiranje pokrova dostopa mlatilnega dela (C) povlecite zaporne zatiče (A) in obrnite ograjo (B) navzgor, dokler ne bo ograja na mestu.

A—Zapiralni zatič

B—Ograja

C—Pokrov dostopa mlatilnega dela



H102385 —UN—22JUN11

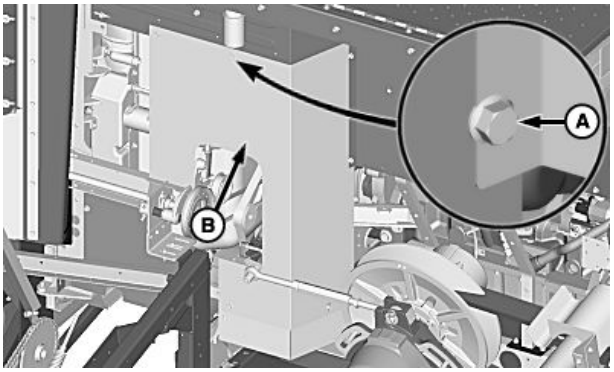
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0001565 -82-09JUL13-1/3

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in zaščito (B).

A—Šestrobi vijaki (7 uporabljenih)

B—Ščitnik



H106845 —UN—08FEB13

Sprednja stran motorja

OUO6075,0001565 -82-09JUL13-2/3

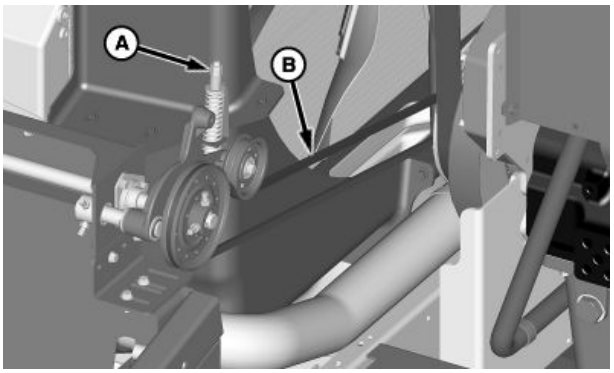
Sprostite matice (A) in odstranite pogonski jermen vrtljivega zaslona (B).

Namestite nadomestni jermen in zategnite matice, dokler ne bo podložka dobro nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

Namestite prej odstranjeno zaščito, zaprite pokrov dostopa mlatilnega dela in spustite ograjo.

A—Matice

B—Pogonski jermen vrtljivega rešeta

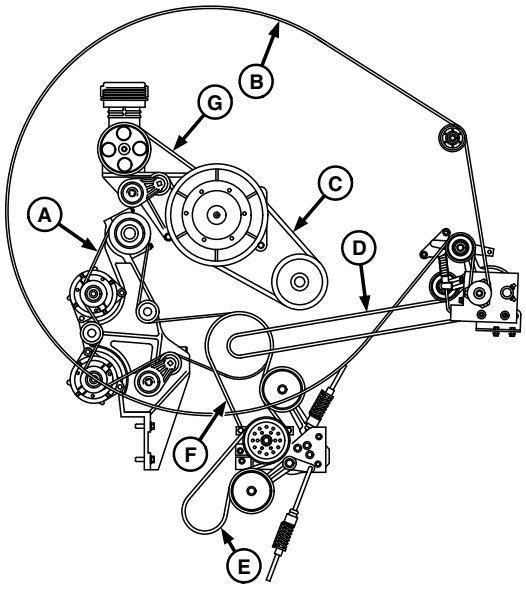


H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0001565 -82-09JUL13-3/3

Jermen motorja - napeljava (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)

A—Kompresor klimatske naprave, jermen alternatorja
B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona, zaslonska stran
C—Jermen ventilatorja s spremenljivo hitrostjo
D—Pogonski jermen vrtljivega zaslona, motorna stran
E—Gnani jermen podtlačnega ventilatorja, ventilatorska stran
F—Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja, motorna stran
G—Jermen zračnega kompresorja (če je opremljen)

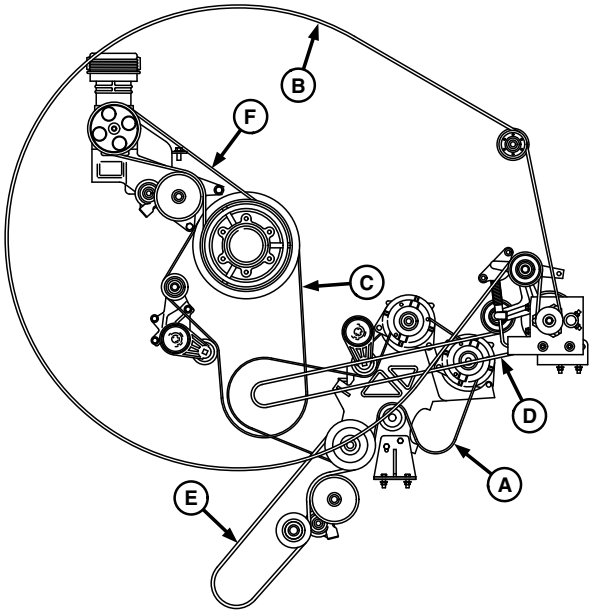


H1112962 —UN—25FEB15

OUO6075,0004146 -82-31AUG15-1/1

Jermen motorja - napeljava (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)

A—Kompresor klimatske naprave, jermen alternatorja
B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona, zaslonska stran
C—Pogonski jermen ventilatorja
D—Pogonski jermen vrtljivega zaslona, motorna stran
E—Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja
F—Jermen zračnega kompresorja (če je opremljen)



H112859 —UN—17FEB15

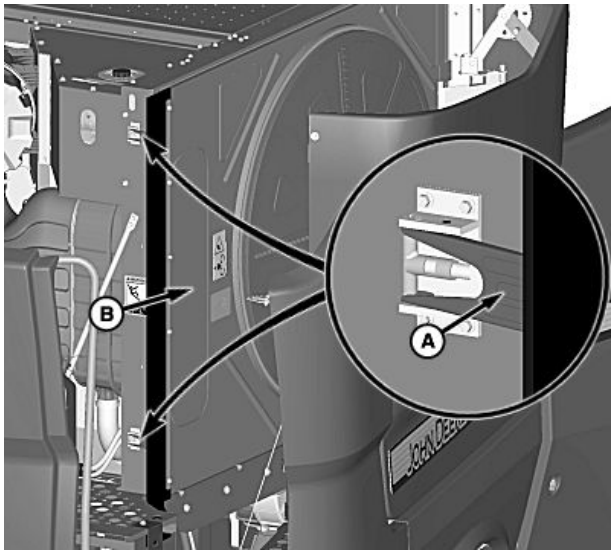
OUO6075,0004147 -82-21MAR16-1/1

Jermen kompresorja klimatske naprave/alternatorja – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Potegnite zapahe (A) in odprite vrata vrtljivega rešeta (B).

A—Zapahi
B—Vrata vrtljivega zaslona



H106847 —UN—08FEB13

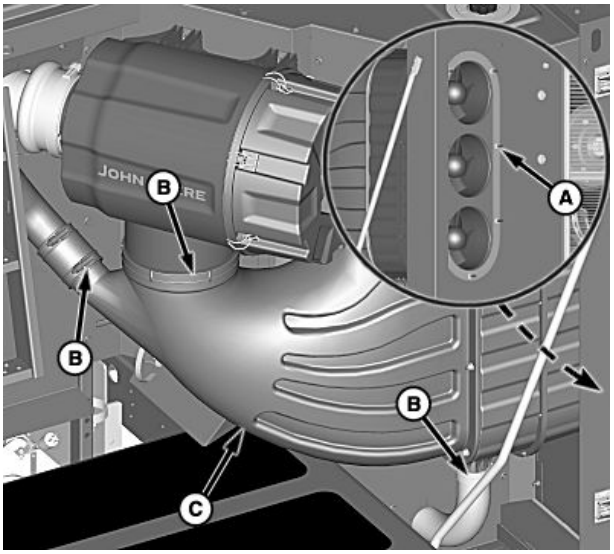
Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,0000572 -82-20MAR15-1/8

Odstranite matice (A) in zrahljajte cevne objemke (B).

Prestavite zračni kanal (C) stran.

A—Matice (7 kosov)
B—Objemke
C—Zračni kanal

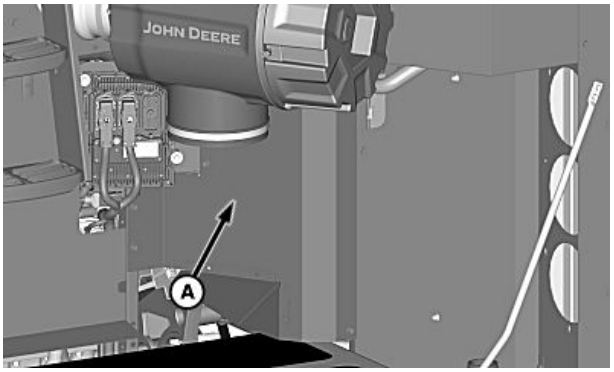


H110003 —UN—18MAR14

SS43267,0000572 -82-20MAR15-2/8

Odstranite ščitnik (A).

A—Ščitnik

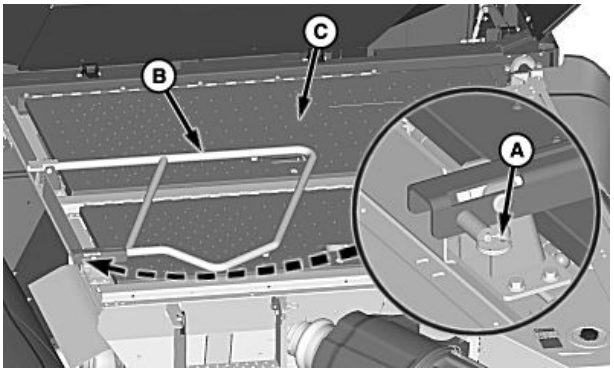


H95648 —UN—10MAR10

SS43267,0000572 -82-20MAR15-3/8

Za odpiranje pokrova dostopa mlatilnega dela (C) povlecite zaporne zatiče (A) in obrnite ograjo (B) navzgor, dokler ne bo ograja na mestu.

A—Zapiralni zatič
B—Ograja
C—Pokrov dostopa mlatilnega dela



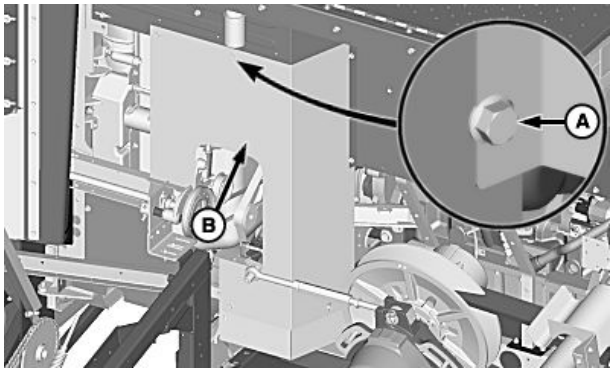
H102385 —UN—22JUN11

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,0000572 -82-20MAR15-4/8

Odstranite vijaka s kapico (A) in ščitnik (B).

A—Vijaki s šesterorobo glavo (7 kosov)
B—Ščitnik



H106845 —UN—08FEB13

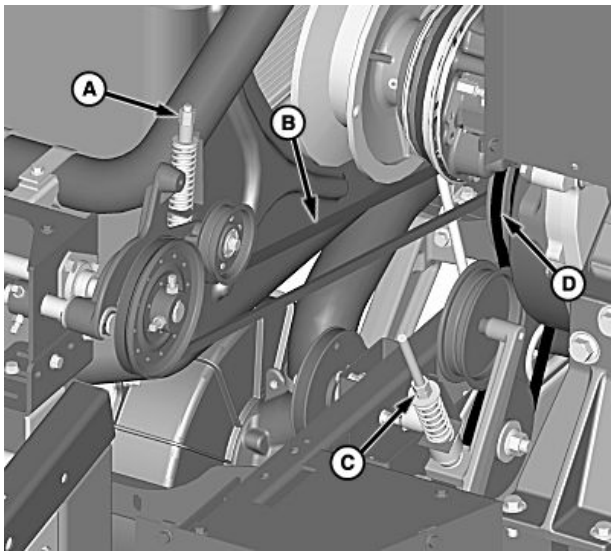
Sprednja stran motorja

SS43267,0000572 -82-20MAR15-5/8

Sprostite matice (A) in odstranite pogonski jermen vrtljivega zaslona (B).

Sprostite matice (C) in odstranite pogonski jermen vakuumskega ventilatorja (D).

A—Matice
B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona
C—Matice
D—Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja



H95655 —UN—10MAR10

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,0000572 -82-20MAR15-6/8

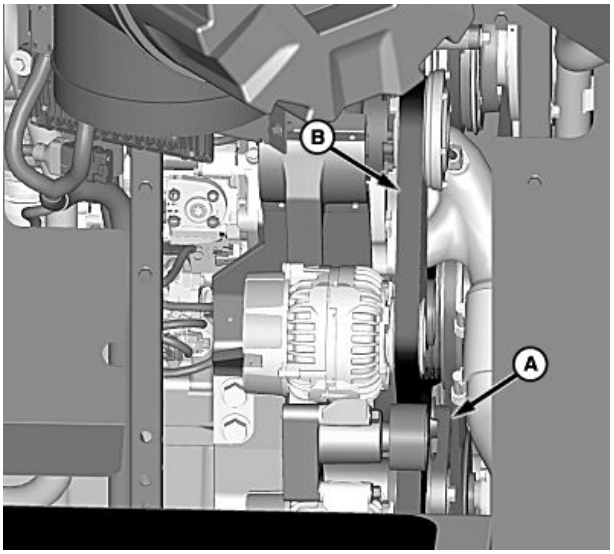
Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke (A).

Za odstranjevanje povlecite jermen (B) in delovni jermen čez krila ventilatorja.

Namestite nadomestni jermen čez krila ventilatorja.

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke za namestitev nadomestnega jermena.

A—Napenjalna roka **B—Jermen**



H95656 —UN—10MAR10

SS43267,0000572 -82-20MAR15-7/8

Namestite pogonski jermen vakuumskega ventilatorja (D).

Zategnite matice (C), dokler ne bo podložka postavljena med koncem merila in dnom stopnice.

Namestite pogonski jermen vrtljivega rešeta (B).

Zategnite matice (A), dokler ne bo podložka postavljena med koncem merila in dnom stopnice.

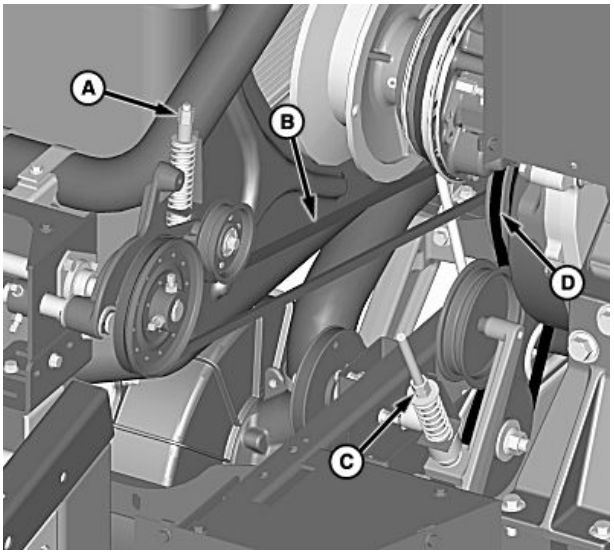
Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (sprednja stran).

Zaprite pokrov dostopa mlatilnega dela in spustite ograjo.

Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (zadnja stran) in zračni kanal.

Zaprite in zaklenite zapah vrat vrtljivega zaslona.

A—Matice
B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona
C—Matice
D—Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja



H95655 —UN—10MAR10

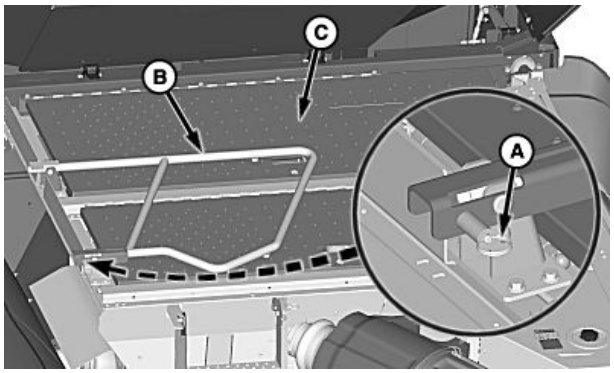
SS43267,0000572 -82-20MAR15-8/8

Jermen kompresorja klimatske naprave/alternatorja – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)

OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Za odpiranje pokrova dostopa mlatilnega dela (C) povlecite zaporne zatiče (A) in obrnite ograjo (B) navzgor, dokler ne bo ograja na mestu.

A—Zapiralni zatič
B—Ograja
C—Pokrov dostopa mlatilnega dela

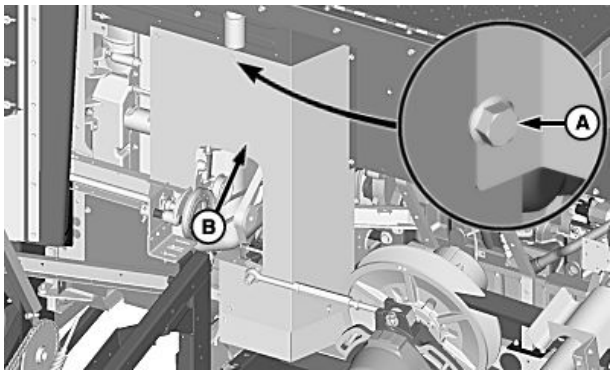


H102385 —UN—22JUN11

SS43267,0000573 -82-20MAR15-1/12

Odstranite vijaka s kapico (A) in ščitnik (B).

A—Vijaki s šesterorobo glavo (7 kosov)
B—Ščitnik



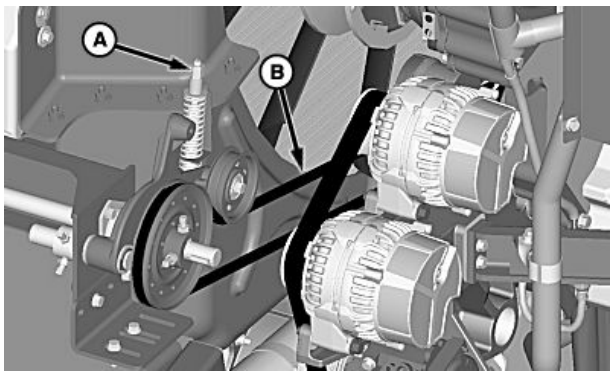
H106845 —UN—08FEB13

Sprednja stran motorja

SS43267,0000573 -82-20MAR15-2/12

Sprostite matice (A) in odstranite pogonski jermen vrtljivega zaslona (B).

A—Matice
B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona



H95665 —UN—11MAR10

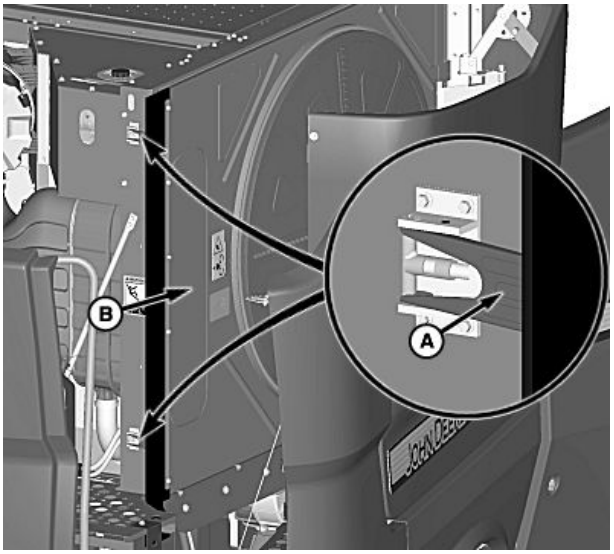
Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,0000573 -82-20MAR15-3/12

Potegnite zapahe (A) in odprite vrata vrtljivega rešeta (B).

A—Zapahi

B—Vrata vrtljivega zaslona



H106847 —UN—08FEB13

SS43267,0000573 -82-20MAR15-4/12

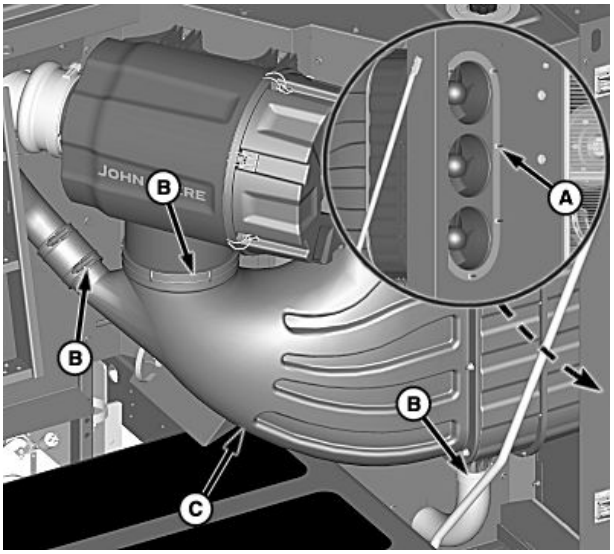
Odstranite matice (A) in zrahljajte cevne objemke (B).

Prestavite zračni kanal (C) stran.

A—Matice (7 kosov)

B—Objemke

C—Zračni kanal



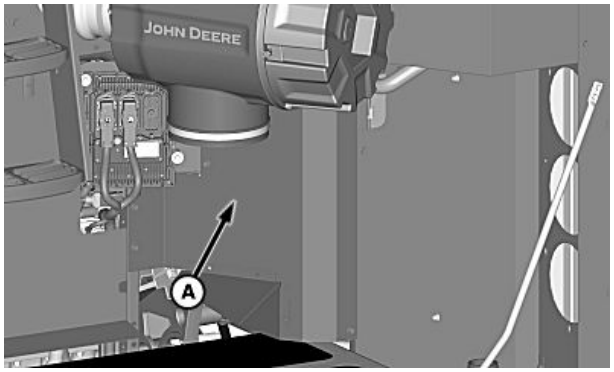
H110003 —UN—18MAR14

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,0000573 -82-20MAR15-5/12

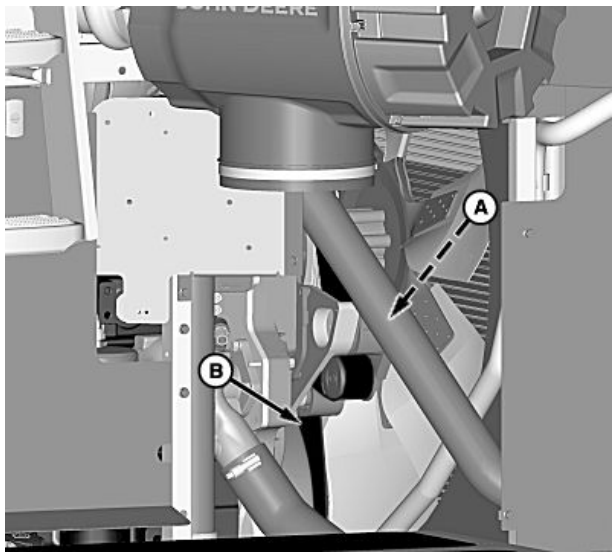
Odstranite ščitnik (A).

A—Ščitnik

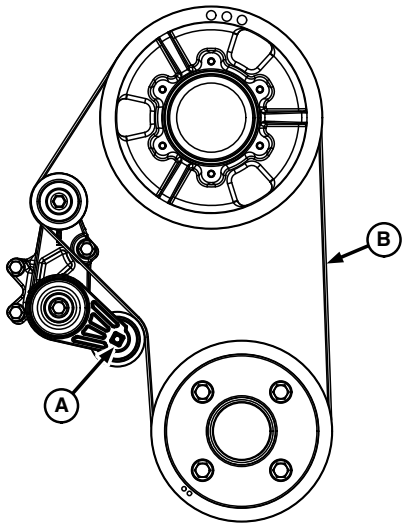


H95648 —UN—10MAR10

SS43267,0000573 -82-20MAR15-6/12



H95694 —UN—15MAR10



H99551 —UN—06JAN11

Napeljava jermena ventilatorja

A—Napenjalna roka **B—Jermen ventilatorja**

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke (A).

Za odstranjevanje povlecite jermen (B) in delovni jermen čez krila ventilatorja.

Nadaljevanje na naslednji strani

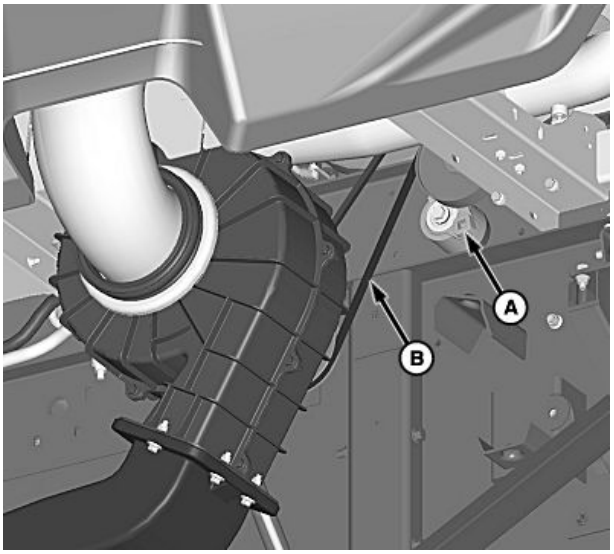
SS43267,0000573 -82-20MAR15-7/12

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke (A).

Odstranite pogonski jermen vakuumskega ventilatorja (B), ki je nameščen pod radiatorjem.

A—Napenjalna roka

B—Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja



H99550 —UN—06JAN11

SS43267,0000573 -82-20MAR15-8/12

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke (A).

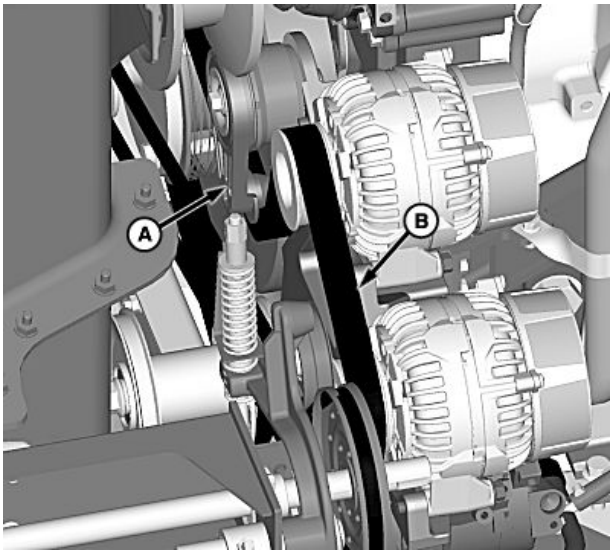
Za odstranjevanje povlecite jermen (B) in delovni jermen čez krila ventilatorja.

Namestite nadomestni jermen čez krila ventilatorja.

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke za namestitev nadomestnega jermena.

A—Napenjalna roka

B—Jermen



H95661 —UN—11MAR10

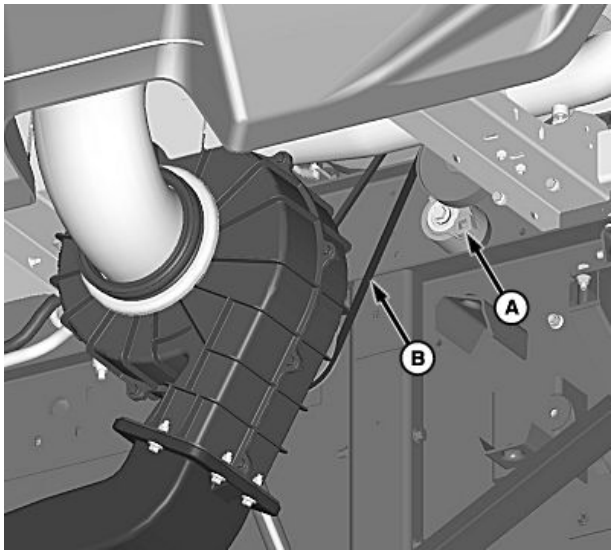
Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,0000573 -82-20MAR15-9/12

Namestite pogonski jermen vakuumskega ventilatorja (B).

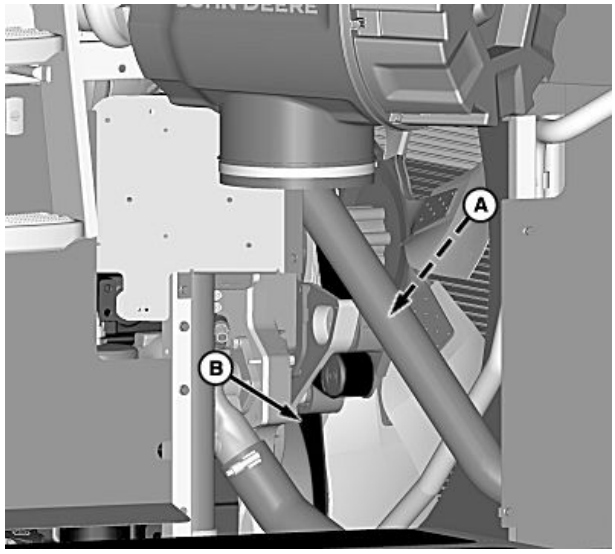
Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke (A) za nastavitev jermena.

A—Napenjalna roka **B—Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja**

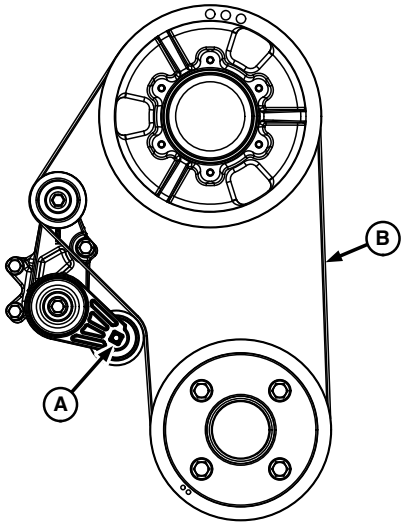


H99550 —UN—06JAN11

SS43267,0000573 -82-20MAR15-10/12



H95694 —UN—15MAR10



H99551 —UN—06JAN11

Napeljava jermena ventilatorja

A—Napenjalna roka **B—Jermen ventilatorja**

Namestite jermen (B) in ga povlecite prek kril ventilatorja.

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke (A) za nastavitev jermena.

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,0000573 -82-20MAR15-11/12

Namestite pogonski jermen vrtljivega rešeta (B).

Zategnite matice (A), dokler ne bo podložka postavljena med koncem merila in dnom stopnice.

Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (sprednja stran).

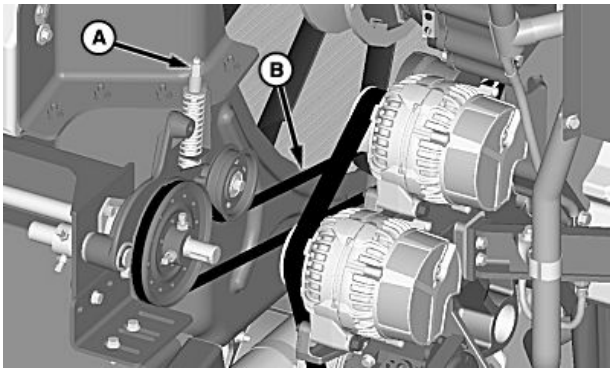
Zaprite pokrov dostopa mlatilnega dela in spustite ograjo.

Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (zadnja stran) in zračni kanal.

Zaprite in zaklenite zapah vrat vrtljivega zaslona.

A—Matice

B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona



H95665 —UN—11MAR10

SS43267,0000573 -82-20MAR15-12/12

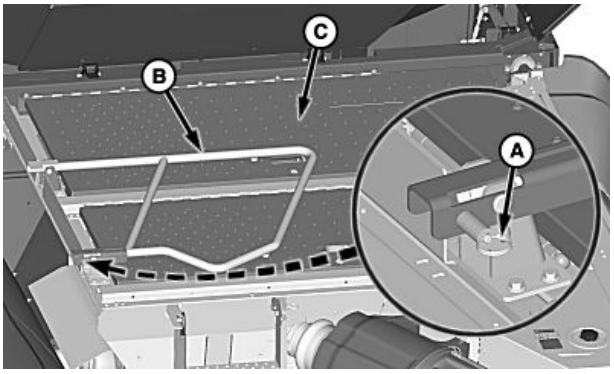
Pogonski jermen vrtljivega zaslona – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)

OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Za odpiranje pokrova dostopa mlatilnega dela (C) povlecite zaporne zatiče (A) in obrnite ograjo (B) navzgor, dokler ne bo ograja na mestu.

A—Zapiralni zatič
B—Ograja

C—Pokrov dostopa mlatilnega dela



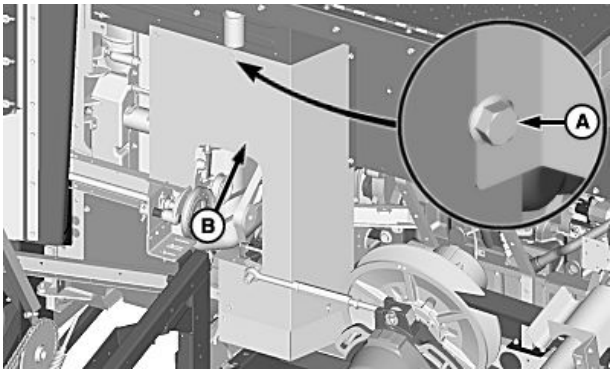
H102385 —UN—22JUN11

SS43267,0000574 -82-20MAR15-1/3

Odstranite vijaka s kapico (A) in ščitnik (B).

A—Vijaki s šesterorobo glavo (7 kosov)

B—Ščitnik



H106845 —UN—08FEB13

Sprednja stran motorja

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,0000574 -82-20MAR15-2/3

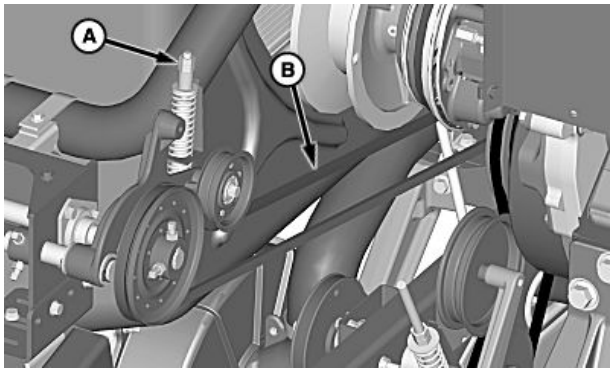
Sprostite matice (A) in odstranite pogonski jermen vrtljivega zaslona (B).

Namestite nadomestni jermen in zategnite matice, dokler ne bo podložka dobro nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

Namestite prej odstranjeno zaščito, zaprite pokrov dostopa mlatilnega dela in spustite ograjo.

A—Matice

B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona



H95657 —UN—10MAR10

SS43267,0000574 -82-20MAR15-3/3

Pogonski jermen vrtljivega zaslona – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)

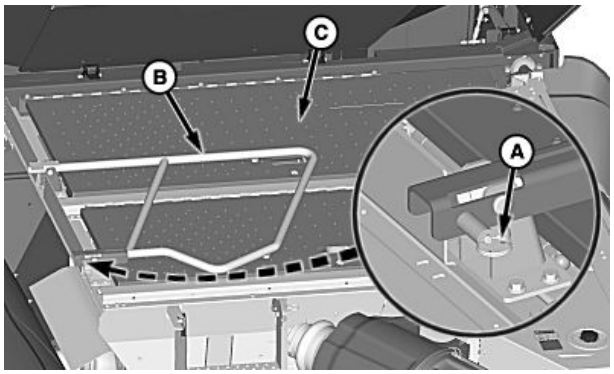
OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Za odpiranje pokrova dostopa mlatilnega dela (C) povlecite zaporne zatiče (A) in obrnite ograjo (B) navzgor, dokler ne bo ograja na mestu.

A—Zapiralni zatič

B—Ograja

C—Pokrov dostopa mlatilnega dela



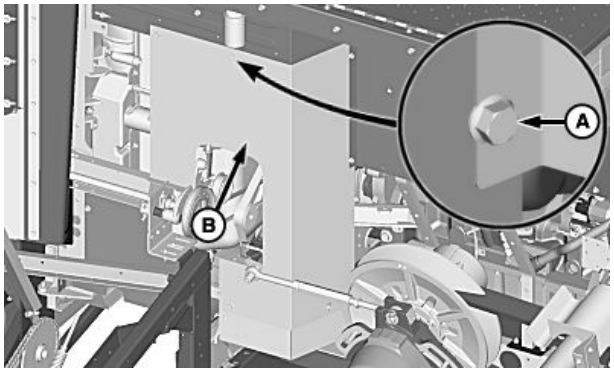
H102385 —UN—22JUN11

SS43267,0000575 -82-20MAR15-1/3

Odstranite vijaka s kapico (A) in ščitnik (B).

A—Vijaki s šesterorobo glavo (7 kosov)

B—Ščitnik



H106845 —UN—08FEB13

Sprednja stran motorja

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,0000575 -82-20MAR15-2/3

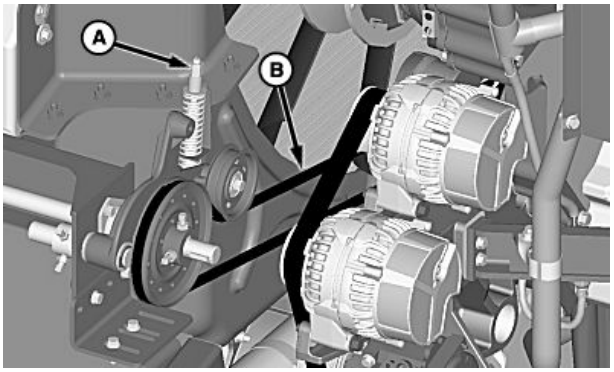
Sprostite matice (A) in odstranite pogonski jermen vrtljivega zaslona (B).

Namestite nadomestni jermen in zategnite matice, dokler ne bo podložka dobro nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

Namestite prej odstranjeno zaščito, zaprite pokrov dostopa mlatilnega dela in spustite ograjo.

A—Matice

B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona



H95665 —UN—11MAR10

SS43267,0000575 -82-20MAR15-3/3

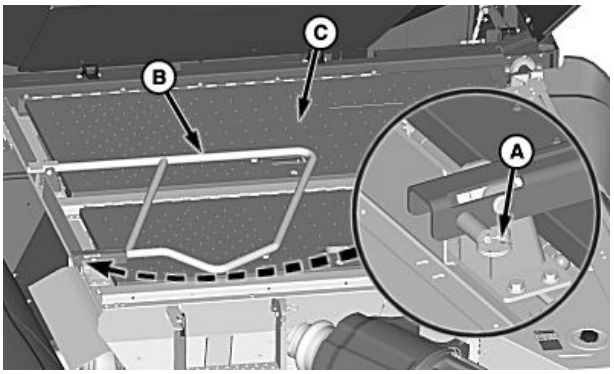
Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)

OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Za odpiranje pokrova dostopa mlatilnega dela (C) povlecite zaporne zatiče (A) in obrnite ograjo (B) navzgor, dokler ne bo ograja na mestu.

A—Zapiralni zatič
B—Ograja

C—Pokrov dostopa mlatilnega dela



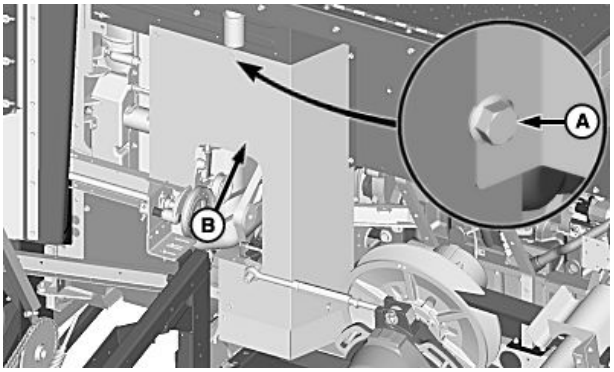
H1102385 —UN—22JUN11

SS43267,0000576 -82-20MAR15-1/3

Odstranite vijaka s kapico (A) in ščitnik (B).

A—Vijaki s šesterorobo glavo (7 kosov)

B—Ščitnik



H106845 —UN—08FEB13

Sprednja stran motorja

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,0000576 -82-20MAR15-2/3

Sprostite matice (A) in odstranite pogonski jermen vrtljivega zaslona (B).

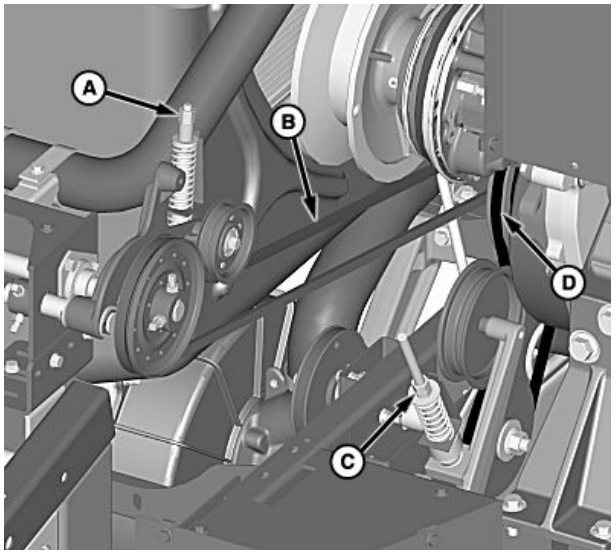
Sprostite matice (C) in odstranite pogonski jermen vakuumskega ventilatorja (D).

Namestite nadomestni pogonski jermen vakuumskega ventilatorja in zategnite matice, dokler ne bo podložka dobro nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

Namestite pogonski jermen vrtljivega zaslona in zategnite matice, dokler ne bo podložka dobro nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

Namestite prej odstranjeno zaščito, zaprite pokrov dostopa mlatilnega dela in spustite ograjo.

A—Matice
B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona
C—Matice
D—Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja



H95655 —UN—10MAR10

SS43267,0000576 -82-20MAR15-3/3

Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)

OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

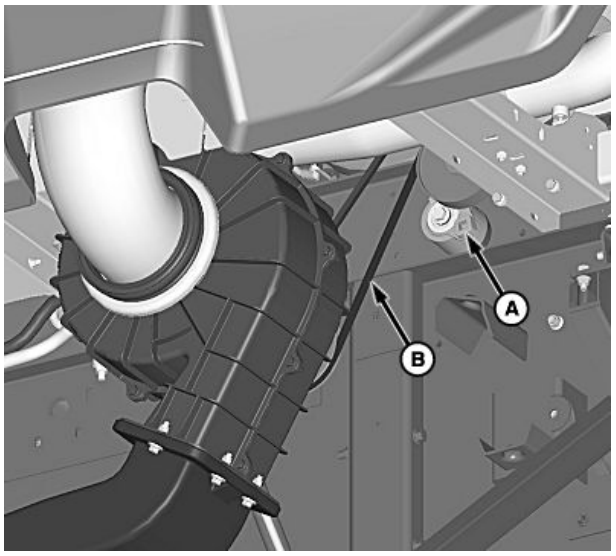
Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke (A).

Odstranite pogonski jermen vakuumskega ventilatorja (B), ki je nameščen pod radiatorjem.

Namestite nadomestni pogonski jermen vakuumskega ventilatorja.

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti napenjalne roke za nastavitev jermena.

A—Napenjalna roka
B—Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja



H99550 —UN—06JAN11

SS43267,0000577 -82-20MAR15-1/1

Gnani jermen podtlačnega ventilatorja – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

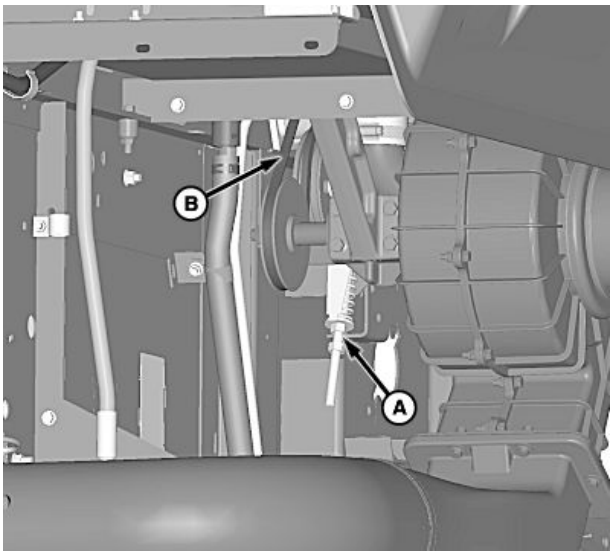
Sprostite matice (A) in odstranite vakuumski ventilator gnanega jermena (B), ki je nameščen pod radiatorjem.

Namestite nadomestni gnan jermen vakuumskega ventilatorja.

Zategnite matice, dokler ne bo podložka postavljena med koncem merila in dnom stopnice.

A—Matice

B—Gnani jermen podtlačnega ventilatorja



H95667 —UN—11MAR10

SS43267,0000578 -82-20MAR15-1/1

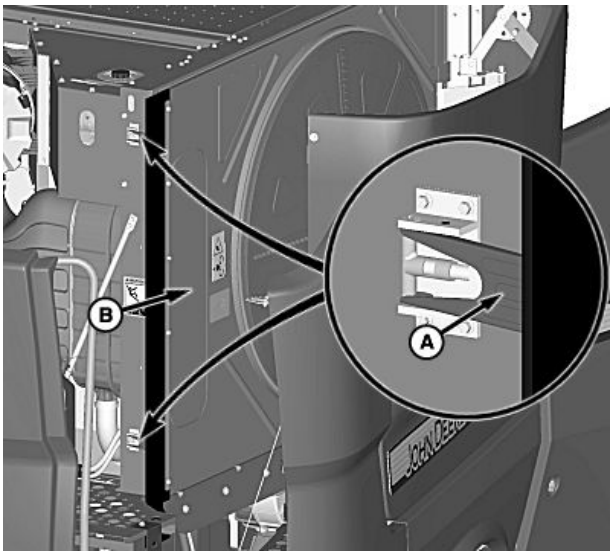
Pogonski jermen ventilatorja s spremenljivo hitrostjo – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

Potegnite zapahe (A) in odprite vrata vrtljivega rešeta (B).

A—Zapahi

B—Vrata vrtljivega zaslona



H106847 —UN—08FEB13

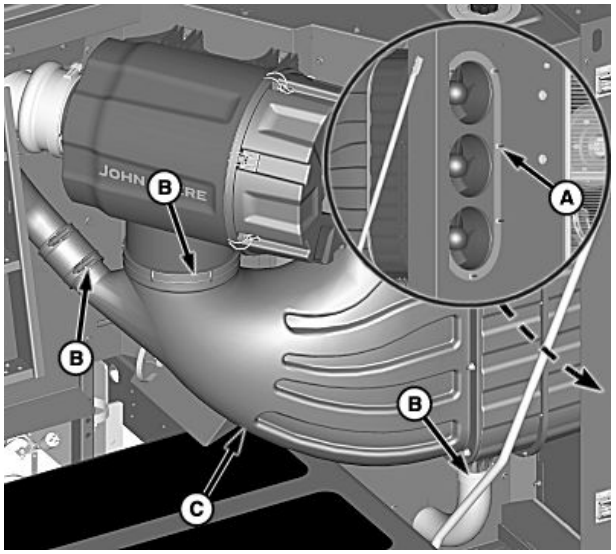
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004149 -82-21MAR16-1/12

Odstranite matice (A) in zrahljajte cevne objemke (B).

Prestavite zračni kanal (C) stran.

A—Matice (7 kosov)
B—Zaponke
C—Zračni kanal

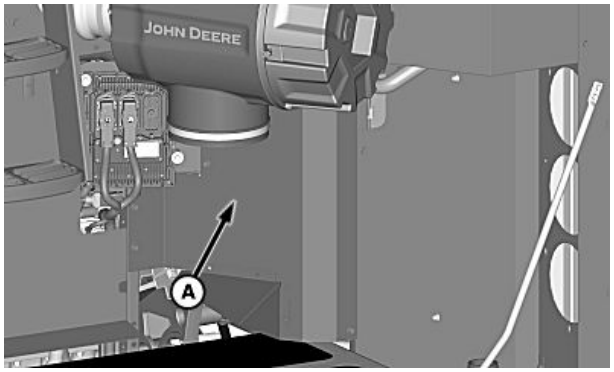


H110003 —UN—18MAR14

OUO6075,0004149 -82-21MAR16-2/12

Odstranite ščitnik (A).

A—Zaščitni pokrov



H95648 —UN—10MAR10

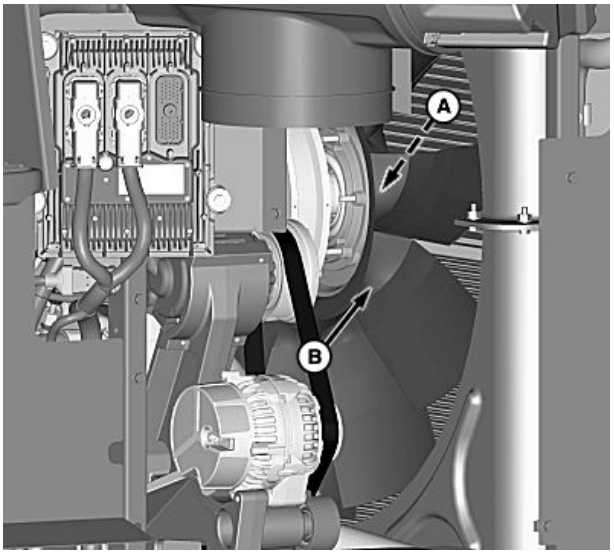
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004149 -82-21MAR16-3/12

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) s sklopa ventilatorja (B).

Prestavite sklop ventilatorja s poti.

A—Vijaki s šesterorobo glavo (6 v kompletu) **B—Sklop ventilatorja**



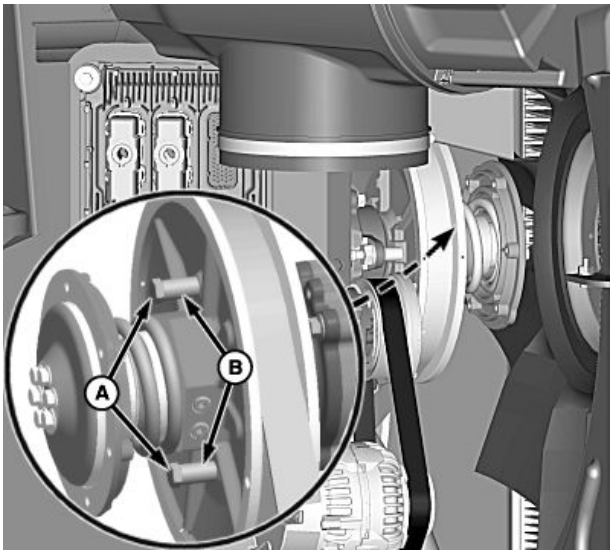
H95649 —UN—10MAR10

OUO6075,0004149 -82-21MAR16-4/12

Odstranite šestrobe vijake (A) in distančnike (B).

Namestite prej odstranjene vijake s šesterorobo glavo, dokler ni vzmet popolnoma stisnjena.

A—Vijaki s šesterorobo glavo **B—Distančniki**



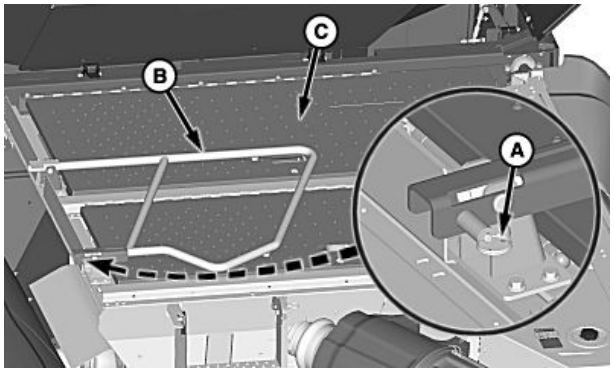
H95650 —UN—10MAR10

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004149 -82-21MAR16-5/12

Za odpiranje pokrova dostopa mlatilnega dela (C) povlecite zaporne zatiče (A) in obrnite ograjo (B) navzgor, dokler ne bo ograja na mestu.

A—Zaporni zatič
B—Ograja
C—Pokrov dostopa mlatilnega dela

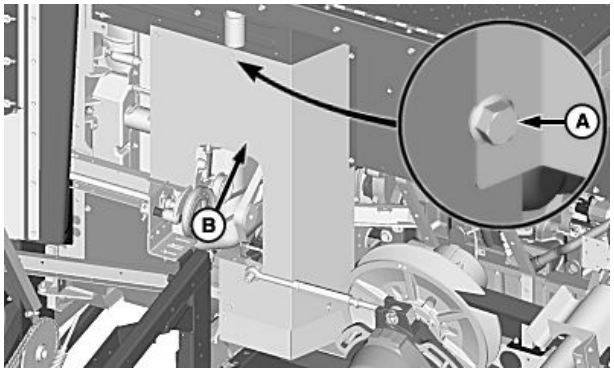


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0004149 -82-21MAR16-6/12

Odstranite vijaka s kapico (A) in ščitnik (B).

A—Vijaki s šesterorobo glavo (7 kosov)
B—Zaščitni pokrov



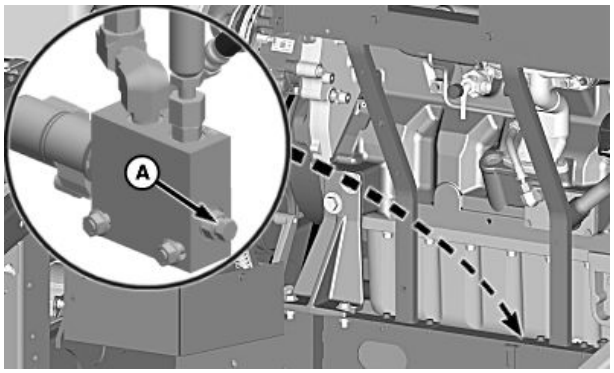
H106845 —UN—08FEB13

Sprednja stran motorja

OUO6075,0004149 -82-21MAR16-7/12

Poiščite ventil na sprednji strani podporne tirnice in zrahljajte odzračevalni vijak (A) na ventilu, da sprostite tlak z jermenic.

A—Odzračevalni vijak



H95652 —UN—10MAR10

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004149 -82-21MAR16-8/12

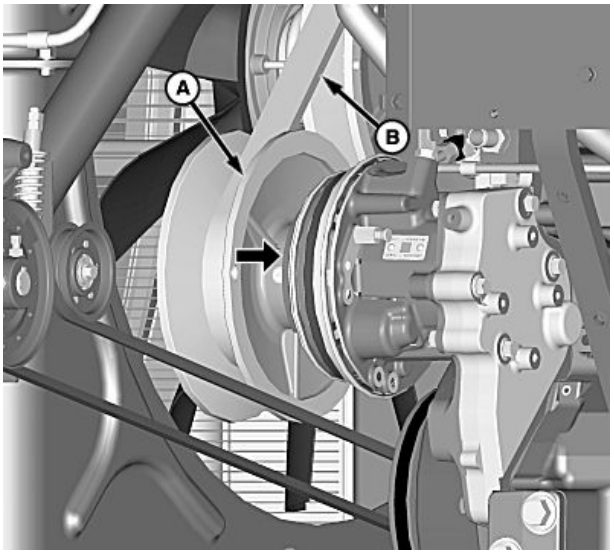
Ko je odzračevalni vijak sproščen, povlecite jermenico (A) proti motorju, dokler ni popolnoma odprta.

Odstranite jermen za spremenljivo hitrost (B).

OPOMBA: Pred montažo nadomestnega jermena za spremenljivo hitrost vizualno preglejte jermen zračnega kompresorja (če je opremljen) glede obrabe. Če je potrebno, jermen zračnega kompresorja zamenjajte (če je opremljen). Za več informacij glejte Jermen zračnega kompresorja (če je opremljen) - menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670).

Jermen s spremenljivo hitrostjo MORATE najprej namestiti na gonilno jermenico in šele nato na gnano jermenico.

Namestite nadomestni jermen spremenljive hitrosti.



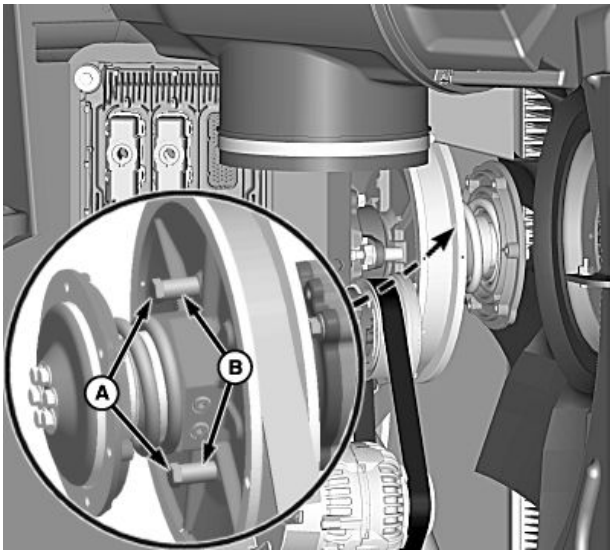
H95653 —UN—31MAR10

A—Jermenica **B—Jermen za spremenljivo hitrost**

OUO6075,0004149 -82-21MAR16-9/12

POMEMBNO: Vzmet MORA biti razbremenjena, če želite nastaviti hitrost ventilatorja spremenljive hitrosti.

Ko je nameščen jermen spremenljive hitrosti, odstranite vijake s šesterorobo glavo (A), da sprostite vzmet in namestite prej odstranjene distančnike (B), kot je prikazano.



H95650 —UN—10MAR10

A—Vijaki s šesterorobo glavo **B—Distančniki**

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004149 -82-21MAR16-10/12

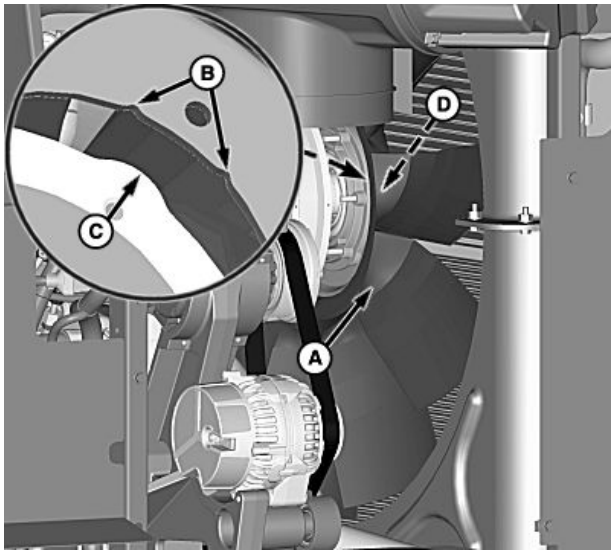
Namestite sklop ventilatorja (A), tako da bodo indeksne oznake (B) nastavljene na kateri koli strani pesta.

Namestite poprej odstranjene vijaka (D). Privijte vijake z ustreznim zateznim momentom.

Tehnični podatki

Šestrobi vijaki—Zatezni moment.....40 Nm (30 lb·ft)

A—Sklop ventilatorja
B—Indeksne oznake
C—Pesto
D—Vijaki s šesterorobo glavo (6 kosov)



H95654 —UN—10MAR10

OUO6075,0004149 -82-21MAR16-11/12

Poiščite ventil na sprednji strani podporne tirnice in zategnite odzračevalni vijak in matico (A) glede na specifikacije.

Tehnični podatki

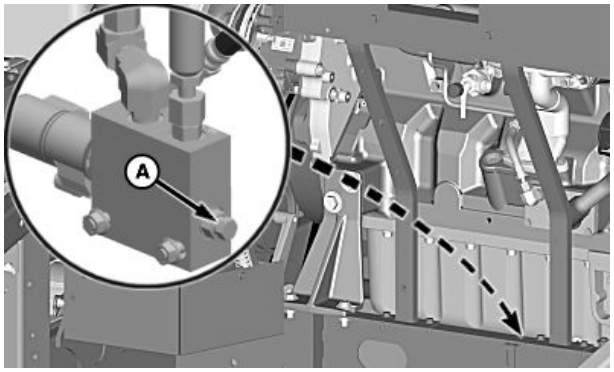
Odzračevalni vijak in matica—Zatezni moment.....23 N·m (17 lb·ft)

Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (sprednja stran).

Zaprite pokrov dostopa mlatilnega dela in spustite ograjo.

Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (zadnja stran) in zračni kanal.

Zaprite in zaklenite zapah vrat vrtljivega zaslona.



H95652 —UN—10MAR10

A—Odzračevalni vijak in matica

OUO6075,0004149 -82-21MAR16-12/12

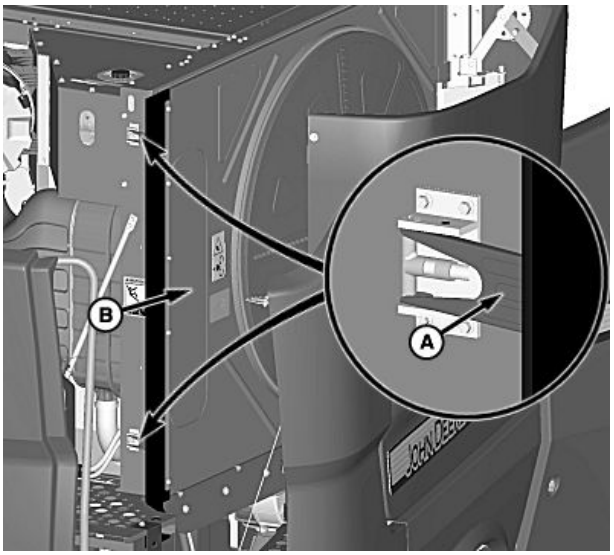
Jermen zračnega kompresorja (če je opremljen) - menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)

OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

1. Potegnite zapahe (A) in odprite vrata vrtljivega rešeta (B).

A—Zapahi

B—Vrata vrtljivega zaslona



H106847 —UN—08FEB13

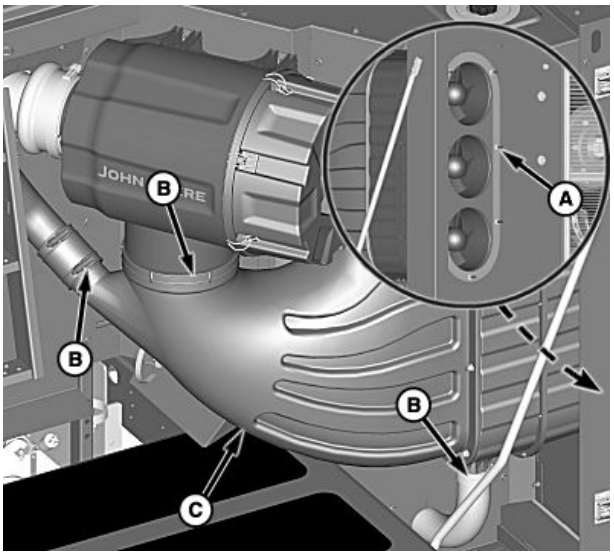
OUO6075,000414C -82-21MAR16-1/13

2. Odstranite matice (A) in zrahljajte cevne objemke (B).
3. Prestavite zračni kanal (C) stran.

A—Matice (7 kosov)

B—Zaponke

C—Zračni kanal



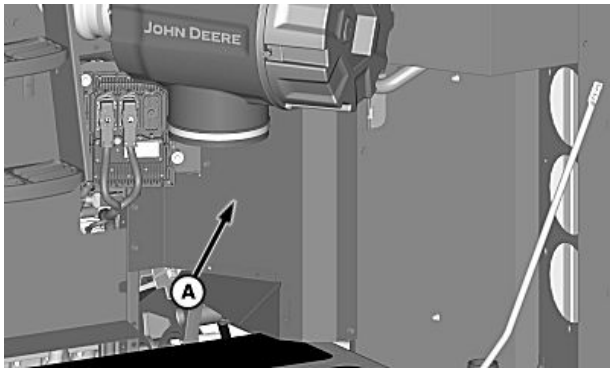
H110003 —UN—18MAR14

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000414C -82-21MAR16-2/13

4. Odstranite ščitnik (A).

A—Zaščitni pokrov

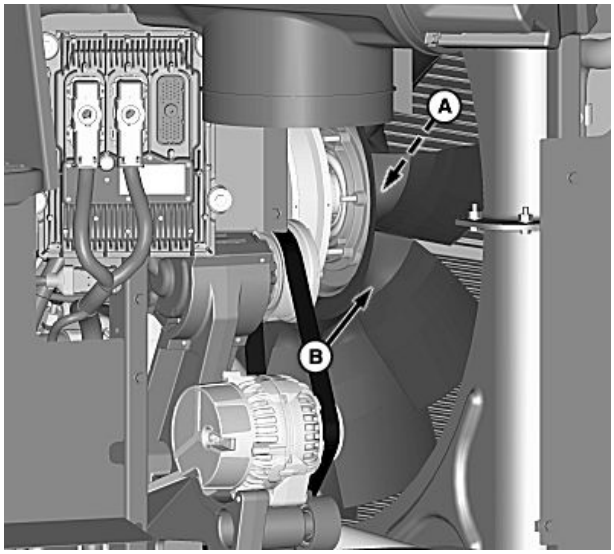


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,000414C -82-21MAR16-3/13

5. Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) s sklopa ventilatorja (B).
6. Prestavite sklop ventilatorja s poti.

A—Vijaki s šesterorobo glavo (6 v kompletu) **B—Sklop ventilatorja**



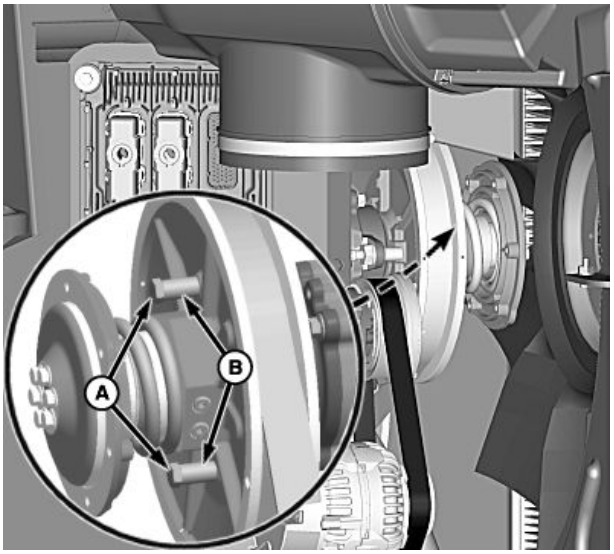
H95649 —UN—10MAR10

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000414C -82-21MAR16-4/13

7. Odstranite šestrobe vijake (A) in distančnike (B).
8. Namestite prej odstranjene vijake s šesterorobo glavo, dokler ni vzmet popolnoma stisnjena.

A—Vijaki s šesterorobo glavo **B—Distančniki**

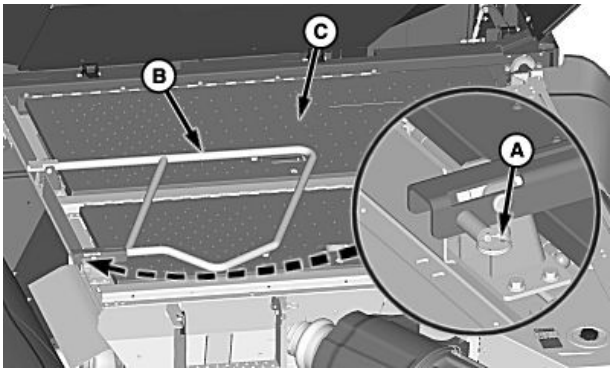


H95650 —UN—10MAR10

OUO6075,000414C -82-21MAR16-5/13

9. Za odpiranje pokrova dostopa mlatilnega dela (C) povlecite zaporni zatič (A) in obrnite ograjo (B) navzgor, dokler se ograja ne zaskoči na mestu.

A—Zaporni zatič
B—Ograja
C—Pokrov dostopa mlatilnega dela

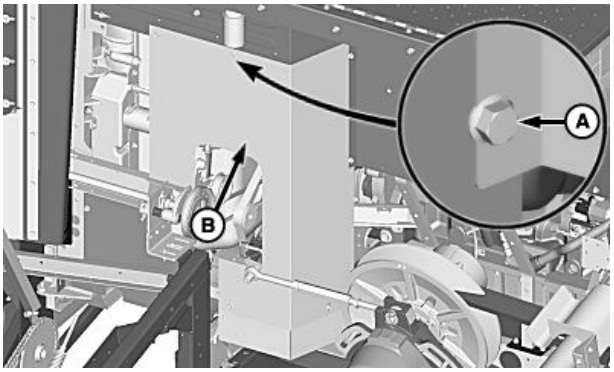


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000414C -82-21MAR16-6/13

10. Odstranite vijaka s kapico (A) in ščitnik (B).

A—Vijaki s šesterorobo glavo (7 kosov) **B—Zaščitni pokrov**



H106845 —UN—08FEB13

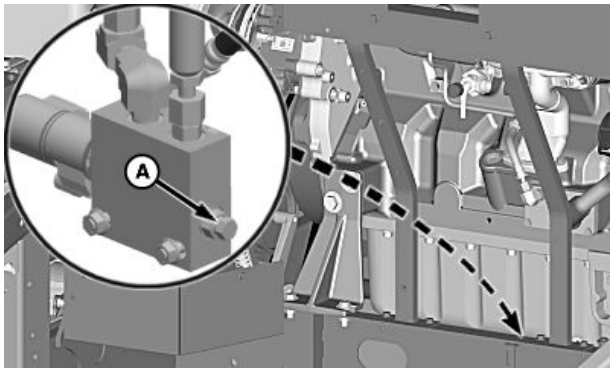
Sprednja stran motorja

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000414C -82-21MAR16-7/13

11. Poiščite ventil na sprednji strani podporne tirnice in zrahljajte odzračevalni vijak (A) na ventilu, da sprostite tlak z jermenic.

A—Odzračevalni vijak



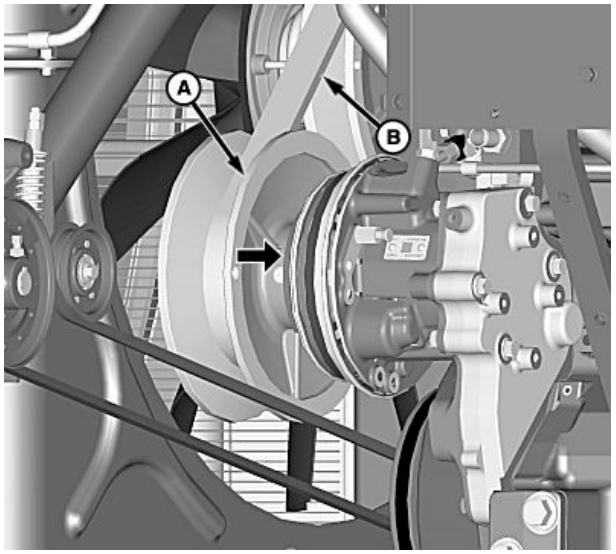
H95652 —UN—10MAR10

OUO6075,000414C -82-21MAR16-8/13

12. Ko je odzračevalni vijak sproščen, povlecite jermenico (A) proti motorju, dokler ni popolnoma odprta.
13. Odstranite jermen za spremenljivo hitrost (B).

A—Jermenica

B—Jermen za spremenljivo hitrost



H95653 —UN—31MAR10

OUO6075,000414C -82-21MAR16-9/13

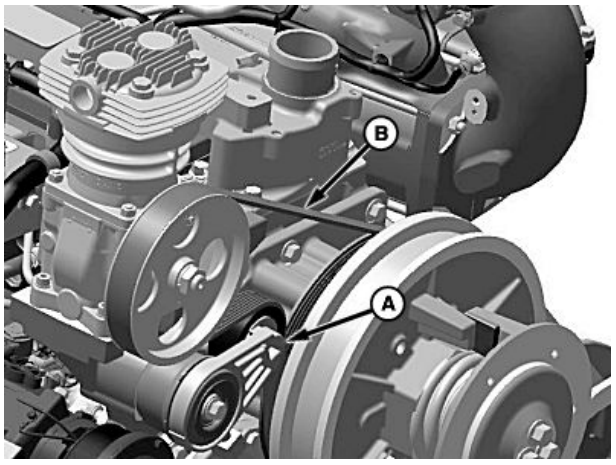
14. Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti jermena z napenjalne roke (A).
15. Odstranite jermen zračnega kompresorja (B).
16. Namestite nadomestni jermen zračnega kompresorja.

OPOMBA: Jermen MORA biti nameščen najprej čez gonilno jermenico in šele nato čez gnano jermenico.

17. Namestite jermen s spremenljivo hitrostjo.

A—Napenjalna roka

B—Jermen zračnega kompresorja



H113087 —UN—02MAR15

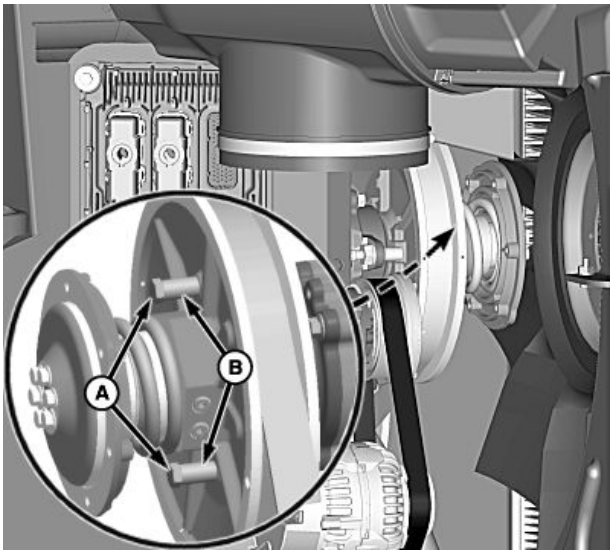
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000414C -82-21MAR16-10/13

POMEMBNO: Vzmet MORA biti razbremenjena, če želite nastaviti hitrost ventilatorja spremenljive hitrosti.

18. Ko je nameščen jermen spremenljive hitrosti, odstranite vijake s šesterorobo glavo (A), da sprostite vzmet in namestite prej odstranjene distančnike (B), kot je prikazano.

A—Vijaki s šesterorobo glavo **B—Distančniki**



H95650 —UN—10MAR10

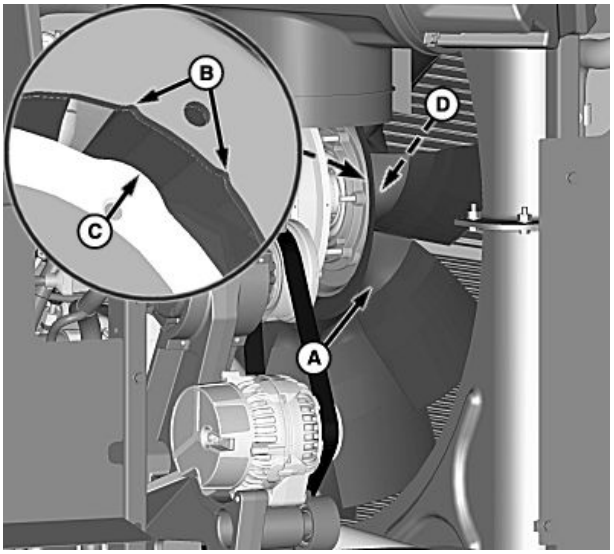
OUO6075,000414C -82-21MAR16-11/13

19. Namestite sklop ventilatorja (A), tako da bodo indeksne oznake (B) nastavljene na kateri koli strani pesta.
20. Namestite poprej odstranjene vijaka (D). Privijte vijake z ustreznim zateznim momentom.

Tehnični podatki

Šestrobi vijaki—Zatezni moment.....40 Nm (30 lb·ft)

A—Sklop ventilatorja
B—Indeksne oznake
C—Pesto
D—Vijaki s šesterorobo glavo (6 kosov)



H95654 —UN—10MAR10

Nadaljevanje na naslednji strani

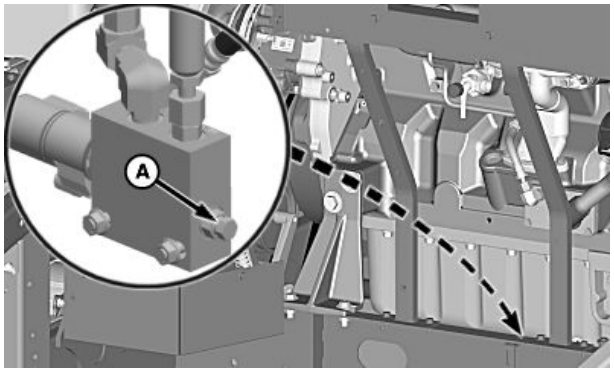
OUO6075,000414C -82-21MAR16-12/13

21. Poiščite ventil na sprednji strani podporne tirnice in zategnite odzračevalni vijak in matico (A) glede na specifikacije.

Tehnični podatki

Odzračevalni vijak in matica—Zatezni moment.....23 N·m (17 lb·ft)

22. Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (sprednja stran).
23. Zaprite pokrov dostopa mlatilnega dela in spustite ograjo.
24. Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (zadnja stran) in zračni kanal.
25. Zaprite in zaklenite zapah vrat vrtljivega zaslona.



H95652 —UN—10MAR10

A—Odzračevalni vijak in matica

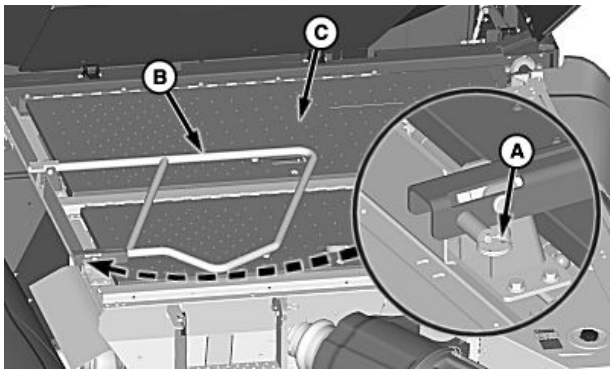
OUO6075,000414C -82-21MAR16-13/13

Jermen zračnega kompresorja (če je opremljen) - menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

1. Za odpiranje pokrova dostopa mlatilnega dela (C) povlecite zaporne zatiče (A) in obrnite ograjo (B) navzgor, dokler ne bo ograja na mestu.

A—Zaporni zatič
B—Ograja
C—Pokrov dostopa mlatilnega dela

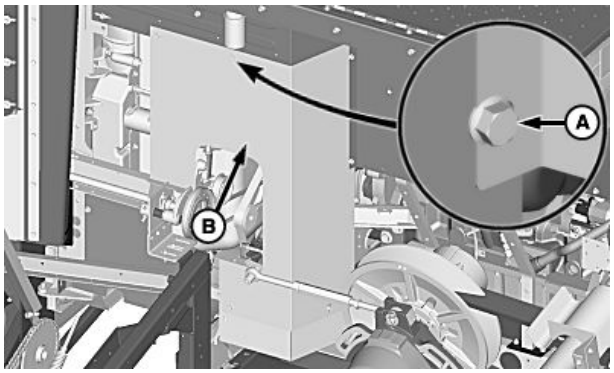


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000414D -82-21MAR16-1/8

2. Odstranite vijaka s kapico (A) in ščitnik (B).

A—Vijaki s šesterorobo glavo (7 kosov)
B—Zaščitni pokrov



H106845 —UN—08FEB13

Sprednja stran motorja

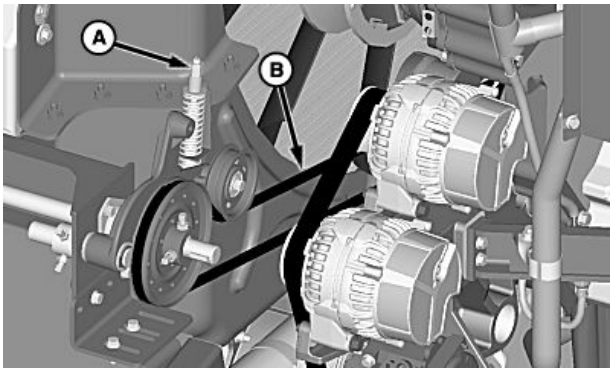
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000414D -82-21MAR16-2/8

3. Sprostite matice (A) in odstranite pogonski jermen vrtljivega zaslona (B).

A—Matice

B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona



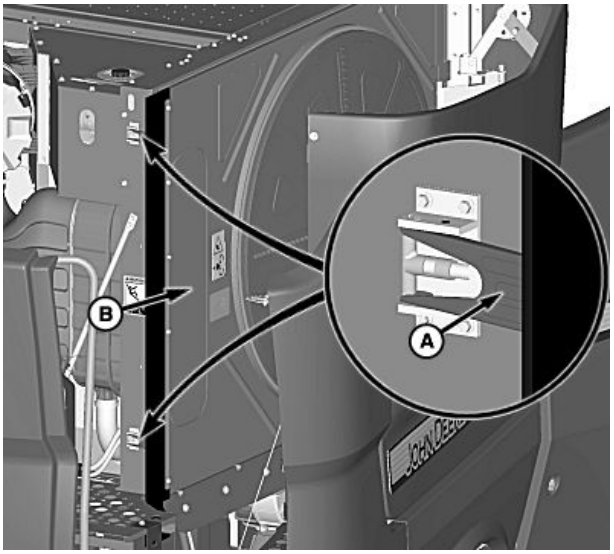
H95665 —UN—11MAR10

OUO6075,000414D -82-21MAR16-3/8

4. Potegnite zapahe (A) in odprite vrata vrtljivega rešeta (B).

A—Zapahi

B—Vrata vrtljivega zaslona



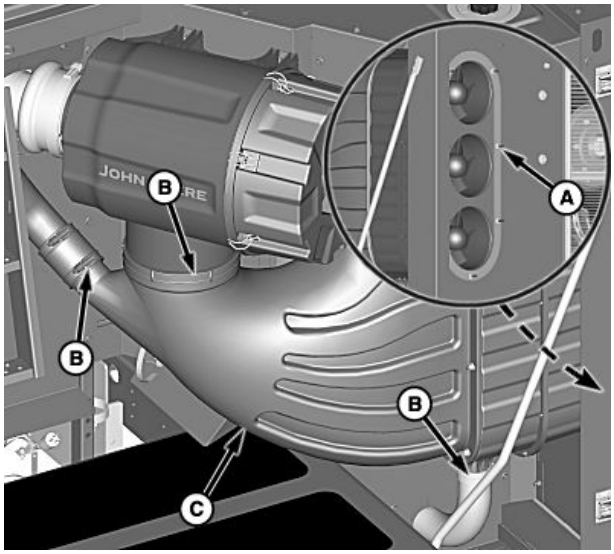
H106847 —UN—08FEB13

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000414D -82-21MAR16-4/8

5. Odstranite matice (A) in zrahljajte cevne objemke (B).
6. Prestavite zračni kanal (C) stran.

A—Matice (7 kosov)
B—Zaponke
C—Zračni kanal

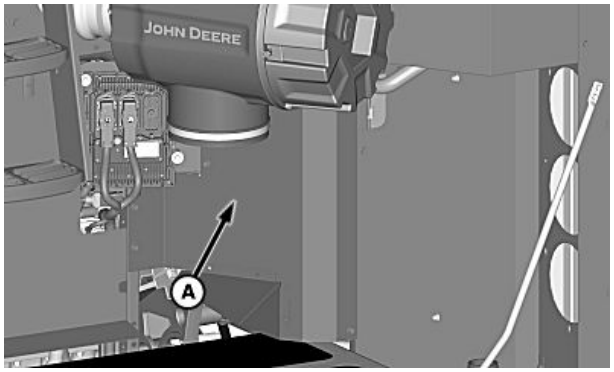


H110003 —UN—18MAR14

OUO6075,000414D -82-21MAR16-5/8

7. Odstranite ščitnik (A).

A—Zaščitni pokrov

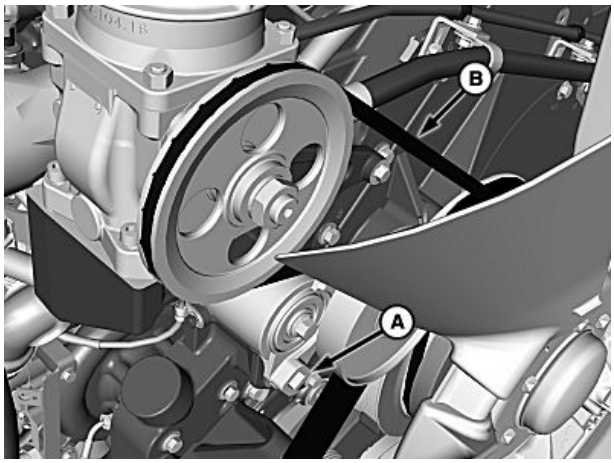


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,000414D -82-21MAR16-6/8

8. Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke (A).
9. Za odstranjevanje povlecite jermen (B) in delovni jermen čez krila ventilatorja.
10. Namestite nadomestni jermen čez krila ventilatorja.
11. Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke za namestitev nadomestnega jermena.

A—Napenjalna roka
B—Jermen

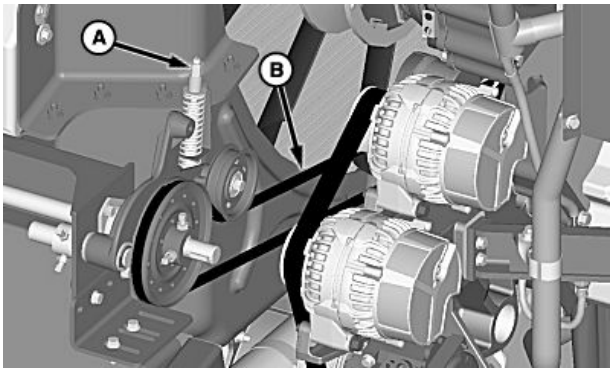


H113078 —UN—25FEB15

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000414D -82-21MAR16-7/8

12. Namestite pogonski jermen vrtljivega rešeta (B).
13. Zategnite matice (A), dokler ne bo podložka postavljena med koncem merila in dnom stopnice.
14. Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (sprednja stran).
15. Zaprite pokrov dostopa mlatilnega dela in spustite ograjo.
16. Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (zadnja stran) in zračni kanal.
17. Zaprite in zaklenite zapah vrat vrtljivega zaslona.



H95665 —UN—11MAR10

A—Matice

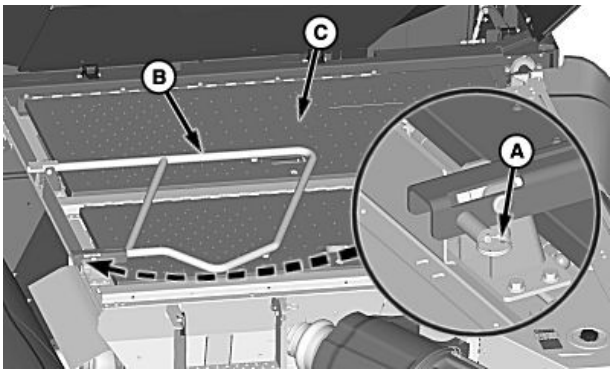
B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona

OUO6075,000414D -82-21MAR16-8/8

Pogonski jermen ventilatorja – menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)

OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

Za odpiranje pokrova dostopa mlatilnega dela (C) povlecite zaporne zatiče (A) in obrnite ograjo (B) navzgor, dokler ne bo ograja na mestu.



H102385 —UN—22JUN11

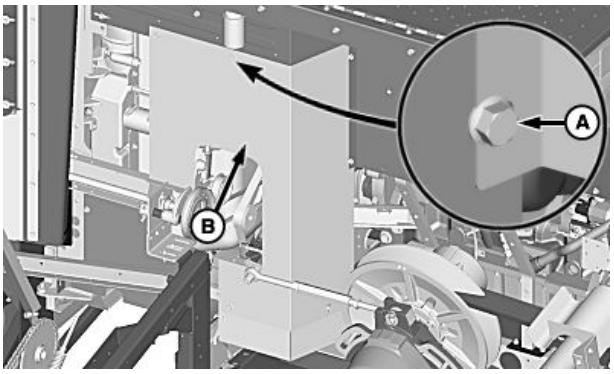
A—Zaporni zatič

B—Ograja

C—Pokrov dostopa mlatilnega dela

OUO6075,000414E -82-21MAR16-1/8

Odstranite vijaka s kapico (A) in ščitnik (B).



H106845 —UN—08FEB13

Sprednja stran motorja

A—Vijaki s šesterorobo glavo (7 kosov)

B—Zaščitni pokrov

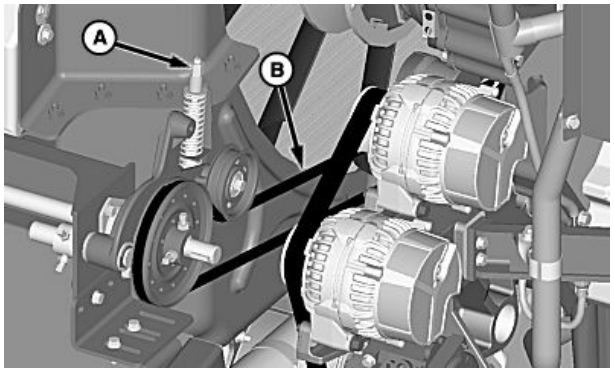
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000414E -82-21MAR16-2/8

Sprostite matice (A) in odstranite pogonski jermen vrtljivega zaslona (B).

A—Matice

B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona



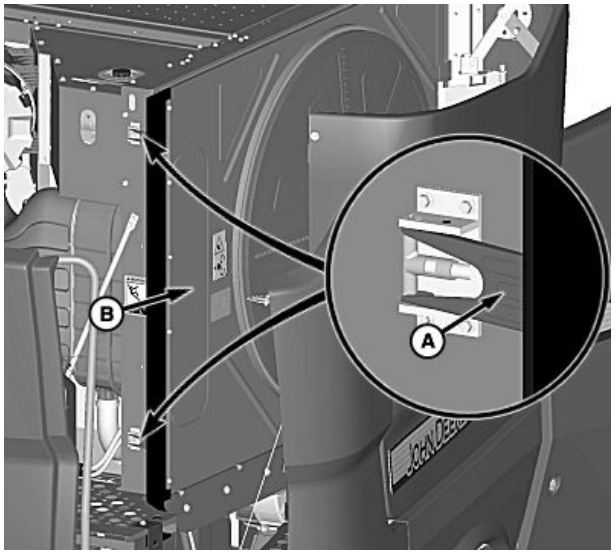
H95665 —UN—11MAR10

OUO6075,000414E -82-21MAR16-3/8

Potegnite zapahe (A) in odprite vrata vrtljivega rešeta (B).

A—Zapahi

B—Vrata vrtljivega zaslona



H106847 —UN—08FEB13

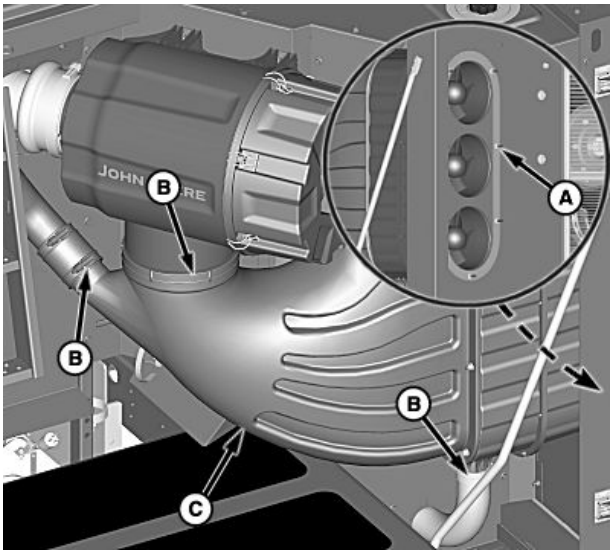
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000414E -82-21MAR16-4/8

Odstranite matice (A) in zrahljajte cevne objemke (B).

Prestavite zračni kanal (C) stran.

A—Matice (7 kosov)
B—Zaponke
C—Zračni kanal

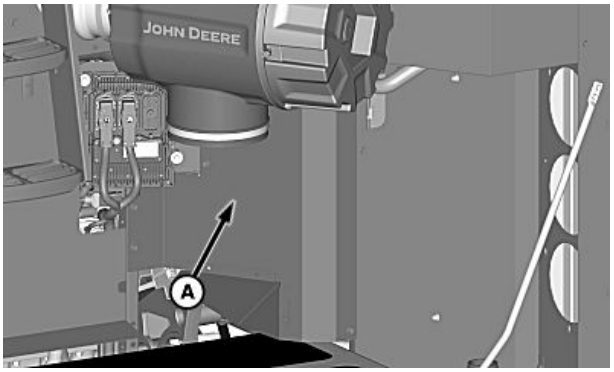


H110003 —UN—18MAR14

OUO6075,000414E -82-21MAR16-5/8

Odstranite ščitnik (A).

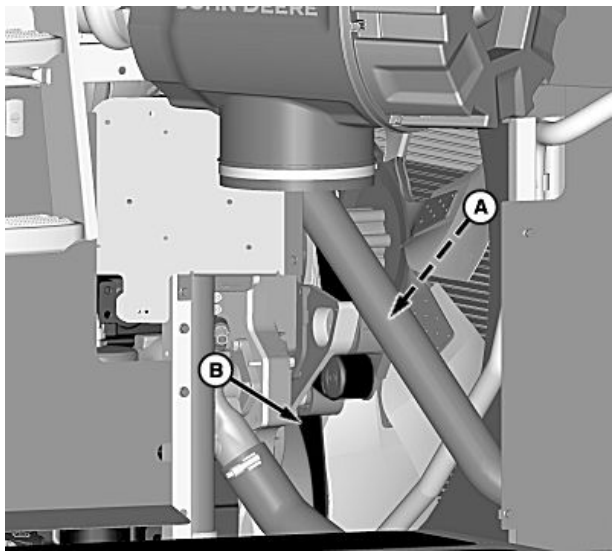
A—Zaščitni pokrov



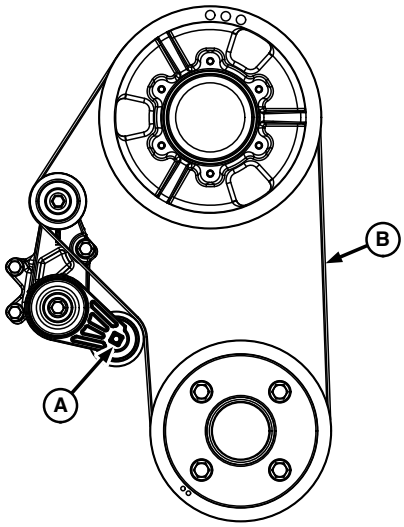
H95648 —UN—10MAR10

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000414E -82-21MAR16-6/8



H95694 —UN—15MAR10



H99551 —UN—06JAN11

Napeljava jermena ventilatorja

A—Napenjalna roka **B—Jermen ventilatorja**

OPOMBA: Pred menjavo jermena ventilatorja morate odstraniti jermen zračnega kompresorja. Za več informacij glejte Jermen zračnega kompresorja (če je opremljen) - menjava (Final Tier 4/Stage IV) (S680 in S690).

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti jermena z napenjalne roke (A).

Za odstranjevanje povlecite jermen (B) in delovni jermen čez krila ventilatorja.

Namestite nadomestni jermen čez krila ventilatorja.

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke za namestitev nadomestnega jermena.

OUO6075,000414E -82-21MAR16-7/8

Namestite pogonski jermen vrtljivega rešeta (B).

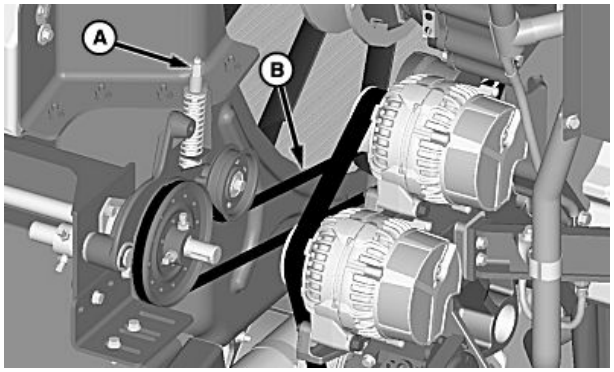
Zategnite matice (A), dokler ne bo podložka postavljena med koncem merila in dnom stopnice.

Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (sprednja stran).

Zaprite pokrov dostopa mlatilnega dela in spustite ograjo.

Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili (zadnja stran) in zračni kanal.

Zaprite in zaklenite zapah vrat vrtljivega zaslona.



H95665 —UN—11MAR10

A—Matice **B—Pogonski jermen vrtljivega zaslona**

OUO6075,000414E -82-21MAR16-8/8

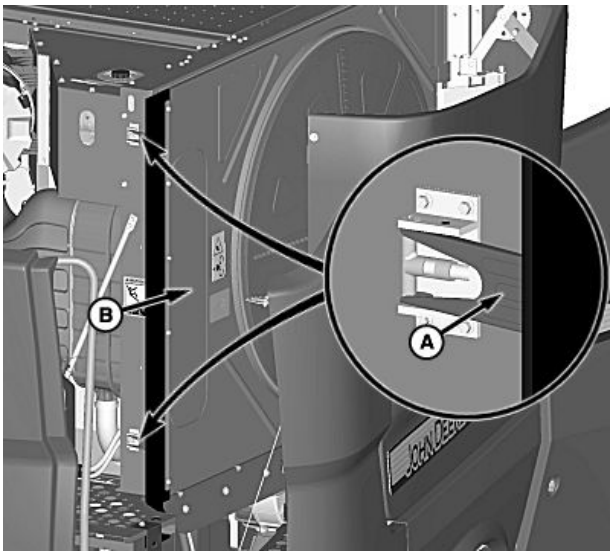
Čiščenje vrtljivega rešeta, hladilnika olja, kondenzatorja, hladilnika motorja in hladilnika polnilnega zraka

OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

Potegnite zapahe (A) in odprite vrata vrtljivega rešeta (B).

A—Zapahi

B—Vrata vrtljivega zaslona



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,000417B -82-09SEP15-1/3

Tier 2/Stage II (S660 in S670):

OPOMBA: Očistite predele s stisnjenim zrakom, tako da pihate z notranje strani navzven.

Dnevno preverjajte vrtljivo rešeto in se prepričajte, da se neovirano vrti.

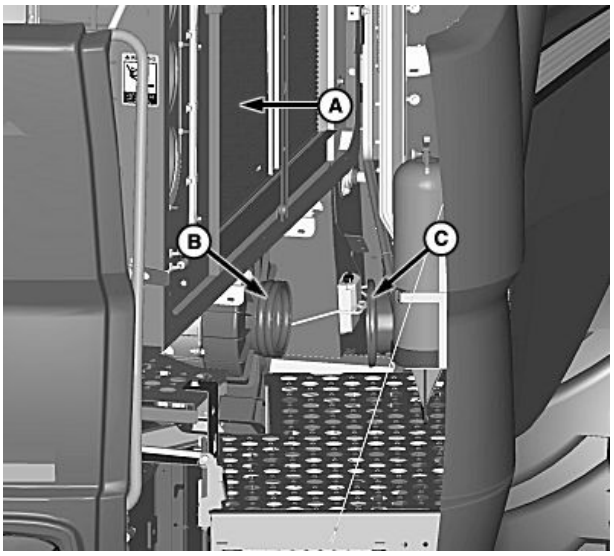
Očistite hladilni ventilator s ščetko ali zračnim pritiskom, odstranite umazanijo in odpadke ki se naberejo na ali za ventilatorjem.

Očistite kondenzator (A), hladilno napravo za olje in hladilnik.

Očistite umazanijo iz spodnjega podtlačnega kanala (B) in prenosnega kanala (C).

POMEMBNO: Če čistite z zračnim tlakom ali vodo, bodite pozorni, da ne poškodujete lamel hladilnika. Previdno s preciznimi kleščami poravnajte upognjene lamele. Upognjene lamele zmanjšujejo učinek hlajenja.

Zaprite in zaklenite zapah vrat vrtljivega zaslona.



H106852 —UN—08FEB13

A—Kondenzator
B—Podtlačni kanal
C—Prenosni kanal

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000417B -82-09SEP15-2/3

Tier 2/Stage II (S680 in S690) in Final Tier 4/Stage IV (S660, S670, S680, S685 in S690)

OPOMBA: Očistite predele s stisnjenim zrakom, tako da pihate z notranje strani navzven.

Dnevno preverjajte vrtljivo rešeto in se prepričajte, da se neovirano vrti.

Očistite hladilni ventilator s ščetko ali zračnim pritiskom, odstranite umazanijo in odpadke ki se naberejo na ali za ventilatorjem.

Povlecite zaporni zatič (A) in obrnite hladilnik goriva (B), da ga očistite.

Očistite hladilnik (C), oljni hladilnik in hladilnik polnilnega zraka.

Očistite umazanijo iz spodnjega voda za vakuum (D).

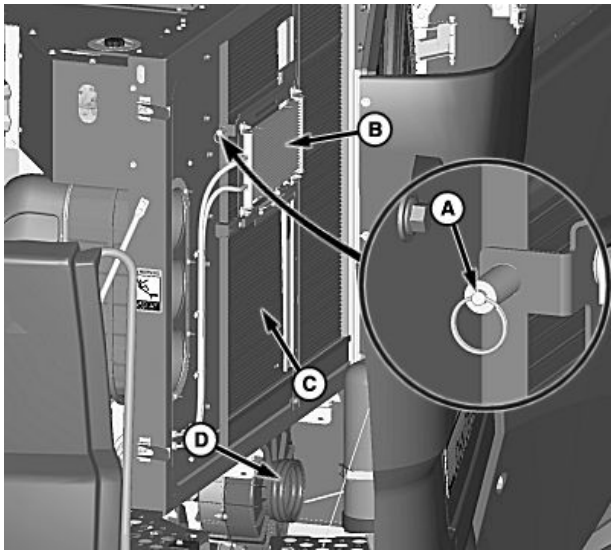
Očistite kondenzatorje (E) na vratih vrtljivega zaslona (F).

Očistite umazanijo iz prenosnega kanala (G).

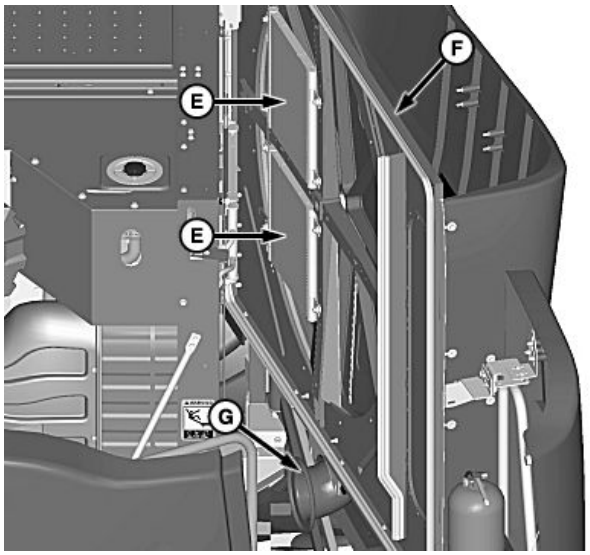
POMEMBNO: Če čistite z zračnim tlakom ali vodo, bodite pozorni, da ne poškodujete lamel hladilnika. Previdno s preciznimi kleščami poravnajte upognjene lamele. Upognjene lamele zmanjšujejo učinek hlajenja.

Zaprite in zaklenite zapah vrat vrtljivega zaslona.

A—Zaporni zatič
B—Hladilnik goriva
C—Hladilnik
D—Podtlačni kanal
E—Kondenzatorji
F—Vrata vrtljivega zaslona
G—Prenosni kanal



H106853 —UN—08FEB13



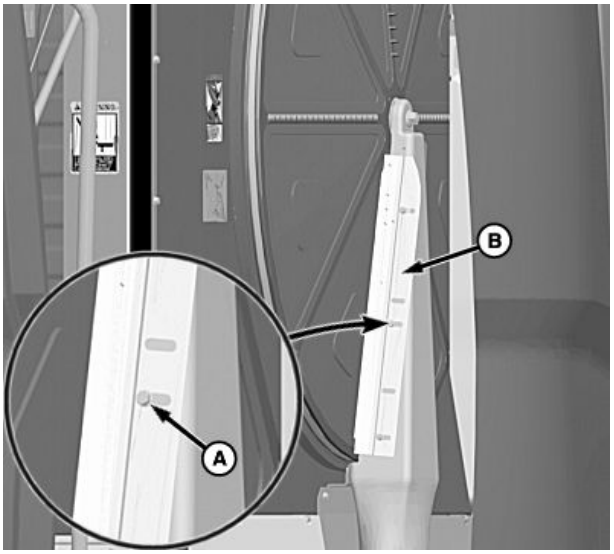
H106854 —UN—08FEB13

OUO6075,000417B -82-09SEP15-3/3

Krtača vrtljivega rešeta – nastavitev

Sprostite vijake s šesterorobo glavo (A) in nastavite krtačo (B) po potrebi, za odstranitev ostankov žetve.

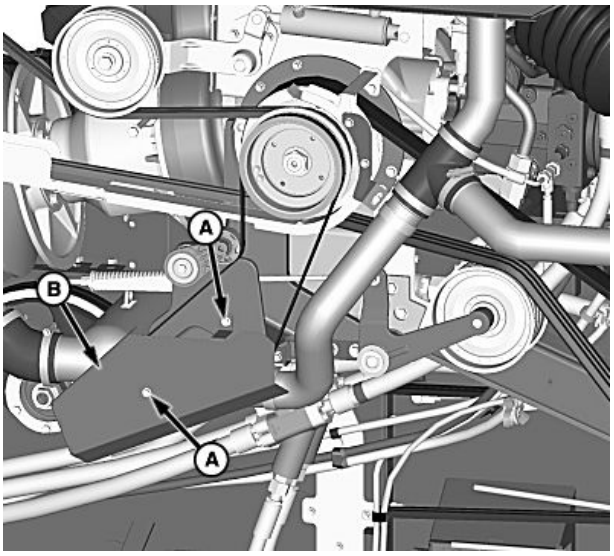
A—Šestrobi vijaki **B—Krtačka**



H95350 —UN—15FEB10

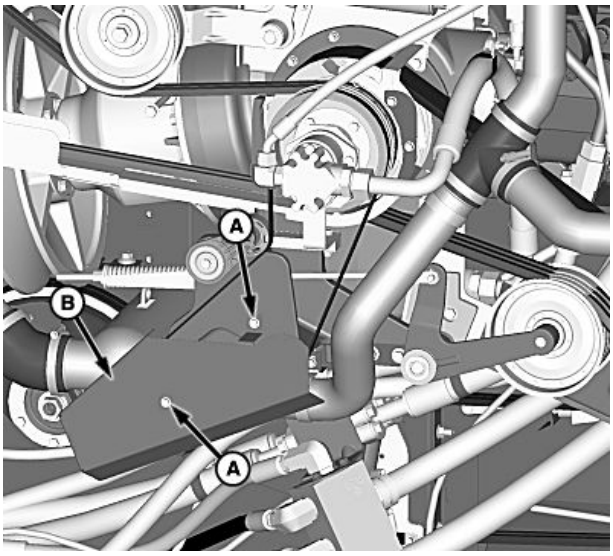
OUO6075,00005A0 -82-16FEB10-1/1

Trak za upravljanje odpadkov motorja - menjava (Final Tier 4/Stage IV)



H108289 —UN—18JUN13

S660 in S670



H108292 —UN—18JUN13

S680, S685 in S690

A—Vijaki s šesterorobo glavo **B—Ščitnik**

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite ključ iz ključavnice.

Odstranite vijaka s kapico (A) in ščitnik (B).

Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,000057D -82-20MAR15-1/3

S660 in S670

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetost z napenjalne roke (A) za odstranjevanje jermena motorja za upravljanje ostankov (B).

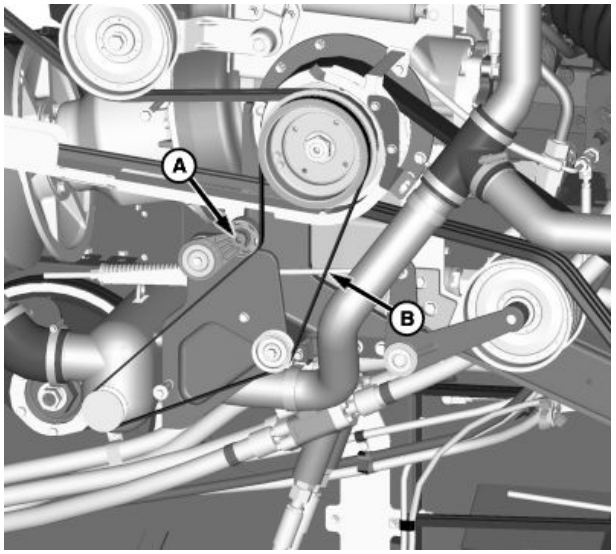
Odstranite jermen in namestite nadomestni jermen v obratnem vrstnem redu.

Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetosti z napenjalne roke za nastavitev jermena.

Namestite zaščito in jo pritrdite z vijaki s šesterorobo glavo.

A—Napenjalna roka

B—Jermen za upravljanje odpadkov motorja



H1108290 —UN—18JUN13

SS43267,000057D -82-20MAR15-2/3

S680, S685 in S690

Odstranite vijake s šesterorobo glavo (A) in sklop podporne črpalke.

Odstranite jermen in namestite nadomestni jermen v obratnem vrstnem redu.

Poravnajte sklop s črpalko z jermenico in zategnite vijake s šesterorobo glavo glede na specifikacije.

Tehnični podatki

Šestrobi vijaki—Zatezni moment.....80 Nm (59 lb.-ft.)

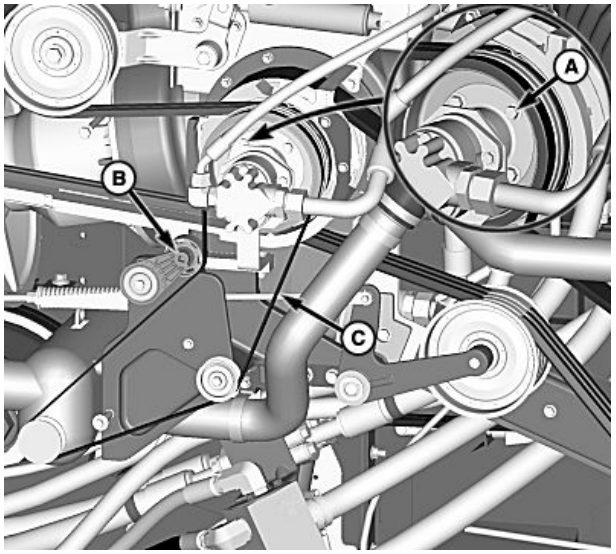
Uporabite dolg nasadni ključ za sprostitev napetost z napenjalne roke za namestitev jermena (B) motorja za upravljanje ostankov (C).

Namestite zaščito in jo pritrdite z vijaki s šesterorobo glavo.

A—Vijaki s šesterorobo glavo

B—Napenjalna roka

C—Jermen za upravljanje odpadkov motorja



H1108293 —UN—18JUN13

SS43267,000057D -82-20MAR15-3/3

Filtri zračnega čistilnika – odstranjevanje

POMEMBNO: Ko vzdržujete filtre, ugasnite motor in izvlecite ključ iz ključavnice ter nastavite parkirno zavoro, da umazanija ne more v motor.

Filtre servisirajte le, kadar je na zaslonu naslonjala za roke prikazana ikona za zračni filter motorja.

Odprite proti-prašni pokrov (A) in odstranite primarni zračni filter (B).

Odvijte varnostni filter (C) v levo, če ga hočete odstraniti. Varnostni filter ustavi umazanijo, ki bi sicer prišla skozi poškodovani primarni filter.

POMEMBNO: Nikdar ne čistite, krtačite ali trkajte ob elemente. Če izpihujete primarni element, uporabite le stisnjen zrak (500 kPa; 72,5 psi). Očistite element od znotraj navzven in se zagotovite, da konica zračne pištole ne bo prišla v stik s filtrskim papirjem.

Nikdar ne čistite varnostnega elementa. Zamenjajte, če je umazan.

Nikoli ne prižigajte motorja brez obeh filtrov na svojem mestu.

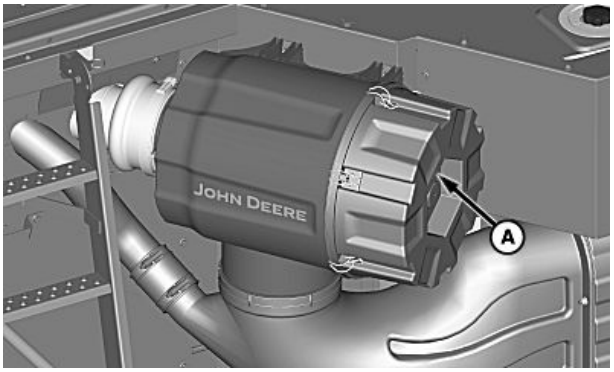
Servisirajte filtre po potrebi.

Namestite varnostni filter in obrnite v desno, dokler ne bo tesno zaprt.

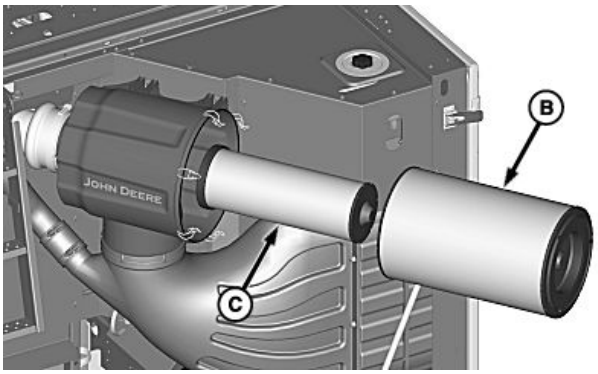
Namestite primarni zračni filter in protiprašni pokrov.

Preverite vse priključke v sistemu sesalnega zraka. Prepričajte se, da so tesno priključeni.

POMEMBNO: Ne uporabljajte izpušnih čistilnih enot, ki izpihavajo odpadke iz kombajna. Uporaba teh enot lahko povzroči odpoved zračnega filtra, ki ji sledi okvara motorja.



H111135 —UN—25APR14

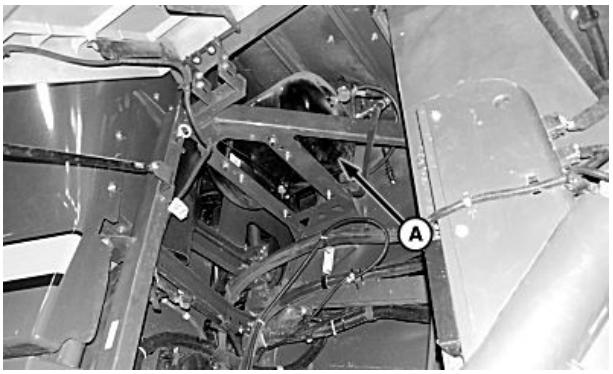


H111136 —UN—25APR14

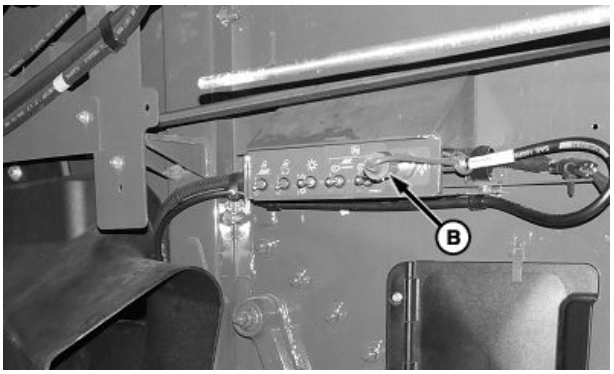
A—Proti-prašni pokrov
B—Glavni zračni filter
C—Varnostni filter

OUO6075,00017D4 -82-25APR14-1/1

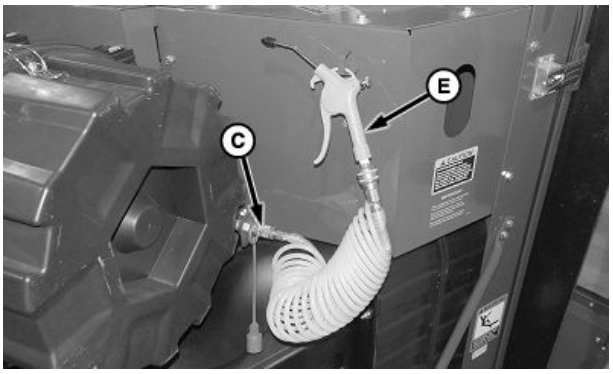
Sistem zračnega kompresorja (če je opremljen)



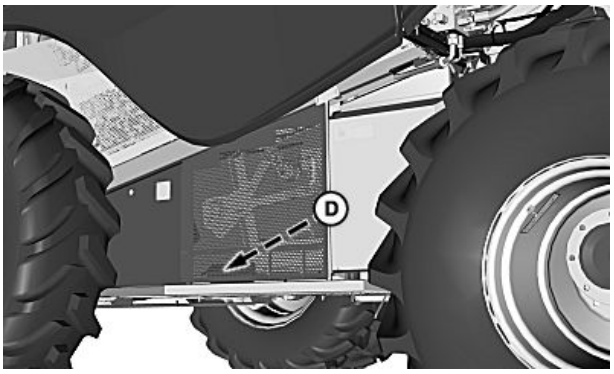
H112987 —UN—20FEB15



H115838 —UN—09SEP15



H115575 —UN—21AUG15



H112990 —UN—20FEB15

A—Rezervoar
B—Spojka gibke cevi zračnega kompresorja
C—Spojka gibke cevi zračnega kompresorja
D—Cev/palica zračnega kompresorja
E—Cev/palica zračnega kompresorja

POMEMBNO: Nikoli ne čistite zračnih filtrov motorja ali zračnih filtrov za odstranjevanje umazanije medtem, ko deluje motor.

OPOMBA: Za optimalno učinkovitost delovanja zračnega kompresorja in neprekinjen dovod zraka mora delovati motor.

Polnjenje pnevmatik na stroju ali uporaba pnevmatskih orodij nista priporočena.

Istočasna uporaba obeh priključkov ni priporočljiva.

Zračni kompresor je na pokrovu motorja, rezervoar (A) pa je na desni strani stroja.

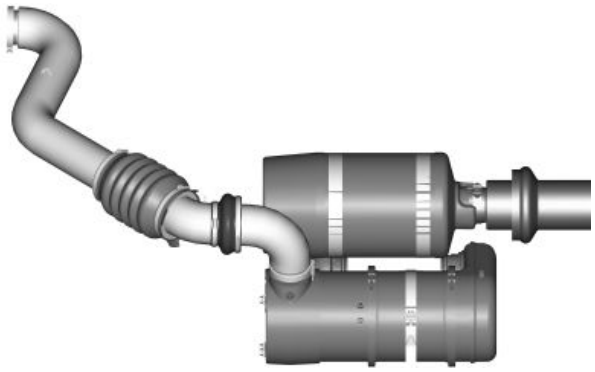
Spojka cevi zračnega kompresorja (B) je na levi strani stroja, spojka cevi zračnega kompresorja (C) pa je na pokrovu motorja.

Cev/palica zračnega kompresorja (D) je na levi strani stroja, cev/palica zračnega kompresorja (E) pa je na pokrovu motorja.

OUO6075,000412E -82-21MAR16-1/1

Vzdrževanje in servisiranje filtra trdnih delcev (Final Tier 4/Stage IV)

Izpušni filter vsebuje oksidacijski katalizator za dizelski motor in filter trdnih delcev (DPF). Funkcija filtra DPF je zadrževanje preostalega pepela, ki je negorljiv ostanek aditivov, uporabljenih v olju za mazanje ročične gredi, in v gorivu. DPF deluje veliko število ur brez vzdrževanja. V določenem trenutku pa je potreben strokoven servis filtra, pri katerem se odstranijo nakopičene saje. Točno število ur obratovanja do servisa je odvisno od kategorije moči motorja, delovnih ciklov in pogojev obratovanja, vsebnosti pepela v motornem olju in kakovosti goriva. Z upoštevanjem specifikacij za olja in goriva, ki jih priporoča John Deere, boste dosegli maksimalno število ur obratovanja, preden bo potreben strokovni servis filtra trdih delcev.


H115641 —UN—27AUG15

Kot lastnik motorja ste odgovorni za izvajanje predpisanih vzdrževalnih del, ki so opisana v Uporabniškem priročniku. Med normalnim obratovanjem stroja je pogostost vzdrževanja filtra trdnih delcev odvisno od tega, kako hitro se v njem nabirajo saje. V splošnem filtri trdnih delcev na motorjih nad 175 hp/130 kW potrebujejo servis po približno 4.500 urah. Ko se filter trdnih delcev napolni s sajami, se zmanjšuje njegova zmogljivost shranjevanja saj in povratni pritisk izpušnega sistema se bolj pogosto poveča. Diagnostična koda napake se prikaže in označi, da filter trdnih delcev potrebuje servisiranje.

Za odstranitev saj iz filtra trdnih delcev je treba filter odstraniti s stroja in ga obdelati s posebno opremo. Pepela ne odstranjujte z vodo ali drugimi kemikalijami. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje material, ki pritrjuje filter trdnih delcev v njegovi posodi, zaradi česar se vložek filtra trdnih delcev v posodi zrahlja in se lahko poškoduje zaradi vibracij.

Neupoštevanje odobrenih postopkov za odstranjevanje prahu lahko pomeni kršitev ameriških zveznih, državnih in lokalnih zakonov o nevarnih odpadkih, posledične poškodbe filtra trdnih delcev pa lahko povzročijo neveljavnost garancije za emisije izpušnega filtra na dizelskem motorju. Izrecno vam priporočamo, da servisiranje filtra trdnih delcev prepustite pooblaščenemu servisu za John Deere ali drugemu kvalificiranemu ponudniku te storitve.

Če je omogočeno samodejno čiščenje ali čiščenje pri parkiranem stroju, je lahko temperatura izpušnega sistema med ciklusom čiščenja izpušnega filtra zelo visoka tudi če stroj ni obremenjen ali pa je obremenitev majhna.

Čiščenje sistema izpušnega filtra onemogočite v pogojih, ko bi bila lahko povišana temperatura izpušnega sistema nevarna.

Sistem za samodejno čiščenje izpušnega filtra onemogočite le po potrebi.

OUO6075,0004135 -82-26AUG15-1/1

Ravnanje s sajami in odstranjevanje saj izpušnega filtra/filtra trdnih delcev (Final Tier 4/Stage IV)

OPOZORILO: Saje filtra trdnih delcev dizelskih motorjev so po zveznih, državnih in/ali lokalnih zakonih ali predpisih lahko klasificirani kot nevarni odpadki. Nevarne odpadke je treba odstraniti v skladu z ustreznimi državnimi ali lokalnimi predpisi, ki urejajo področje odstranjevanja nevarnih odpadkov. Saje iz filtra DPF sme odstranjevati le pooblaščen ponudnik storitve. Pri ravnanju s filtrom DPF in njegovem čiščenju je treba uporabljati osebno zaščitno opremo in oblačila, ki so vzdrževana čista in v zanesljivem stanju. Za pomoč se obrnite na svojega zastopnika John Deere ali kvalificiranega ponudnika storitve.

OUO6075,00012A2 -82-17OCT12-1/1

Odstranjevanje izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV)

OPOZORILO: Zahteva se ustrezno ravnanje z izpušnim filtrom, ki je dosegel konec svoje življenjske dobe, saj so lahko saje ali katalizator v enoti po zveznih, državnih in/ali lokalnih zakonih ali predpisih klasificirani kot nevarni odpadki. Izrabljeni izpušni filtri, ki vključujejo filter trdnih delcev, se lahko zamenjajo pri katerem koli zastopniku John Deere ali kvalificiranem ponudniku storitve.

OUO6075,00012A3 -82-11SEP13-1/1

Zračni filter upravljanja odpadkov motorja – odstranjevanje (Final Tier 4/Stage IV)

POMEMBNO: Ko vzdržujete filtre, ugasnite motor in izvlecite ključ iz ključavnice ter nastavite parkirno zavoro, da umazanija ne more v motor.

Filtre servisirajte le, kadar je na zaslonu naslonjala za roke prikazana ikona za zračni filter upravljanja odpadkov motorja.

Sprostite zapahe (A) in odstranite protiprašni pokrov (B).

Odstranite primarni zračni filter (C).

Odstranite varnostni filter (D) v levo. Varnostni filter ustavi umazanijo, ki bi sicer prišla skozi poškodovani primarni filter.

POMEMBNO: Nikdar ne čistite, krtačite ali trkajte ob elemente. Če izpihujete primarni element, uporabite le stisnjen zrak (500 kPa; 72,5 psi). Očistite element od znotraj navzven in se zagotovite, da konica zračne pištole ne bo prišla v stik s filtrskim papirjem.

Nikdar ne čistite varnostnega elementa. Zamenjajte, če je umazan.

Nikoli ne prižigajte motorja brez obeh filtrov na svojem mestu.

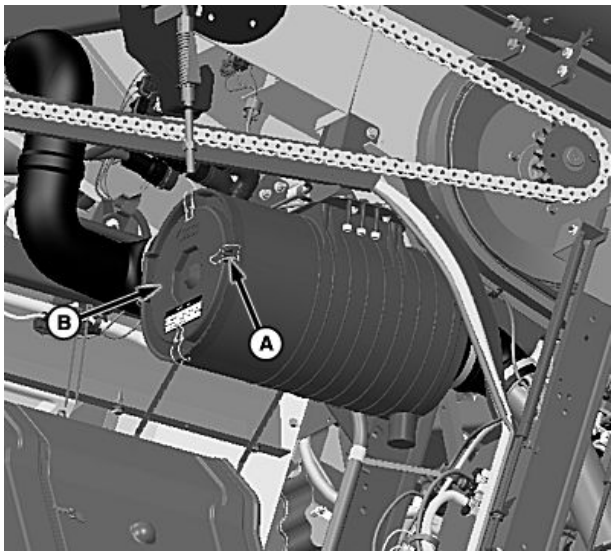
Servisirajte filtre po potrebi.

Namestite varnostni filter in obrnite v desno, dokler ne bo tesno zaprt.

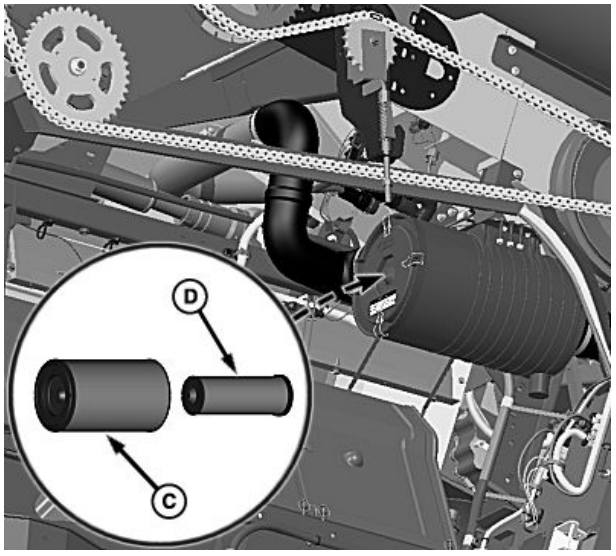
Montirajte primarni zračni filter.

Namestite pokrove in zapahe.

A—Zapahi
B—Protiprašni pokrov
C—Glavni zračni filter
D—Varnostni filter



H111139 —UN—28APR14



H111140 —UN—28APR14

OUO6075,00017D9 -82-28APR14-1/1

Transport po cesti s priključenim hederjem

Pri vožnji s kombajnom po javnih cestah upoštevajte lokalne in državne predpise.

Ta kombajn se lahko registrira za cestni transport v Nemčiji s sklopljivim 8-vrstnim hederjem Geringhoff in s sklopljivim 8-vrstnim hederjem Kemper. Transport po cesti v Nemčiji mora za pridobitev prometnega dovoljenja odobriti lokalna organizacija TÜV.

Obrnite se na trgovca ali na tovarno.

OUO6075,000431D -82-29JUN16-1/1

Vožnja stroja po cestah

1. Pritisnite stikalo bližnjice funkcij sklapljanja (A), ki omogoča neposredno navigacijo do zaslona nastavitev funkcij sklapljanja.

POMEMBNO: Preverite, da je žitni bunker pred prevozom na cesti izpraznjen.

2. Ko je označena ikona za sklapljanje praznilnega polža (B), pritisnite ali držite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Sklapljanje praznilne cevi je samodejna funkcija, ki se zažene ob izbiri ikone. Ko ste izbrali ikono, začne praznilni polž samodejno s sklapljanjem ali razklapljanjem.

⚠ OPOZORILO: Preprečite zapletanje v električne vode. Pokrove žitnega bunkerja morate pred prevozom stroja zapreti.

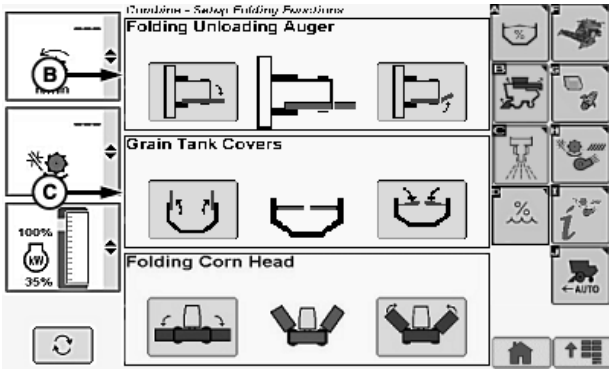
3. **Pokrovi zbiralnika za zrnje (glede na opremo):**

   Ko je označena ikona za sklapljanje pokrovov žitnega bunkerja (C), pritisnite ali držite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Ko pritisnete želeno ikono ali stikalo za potrditev, se pokrovi sklopijo samodejno.



H94727 —UN—27JAN10



H116193 —UN—05OCT15

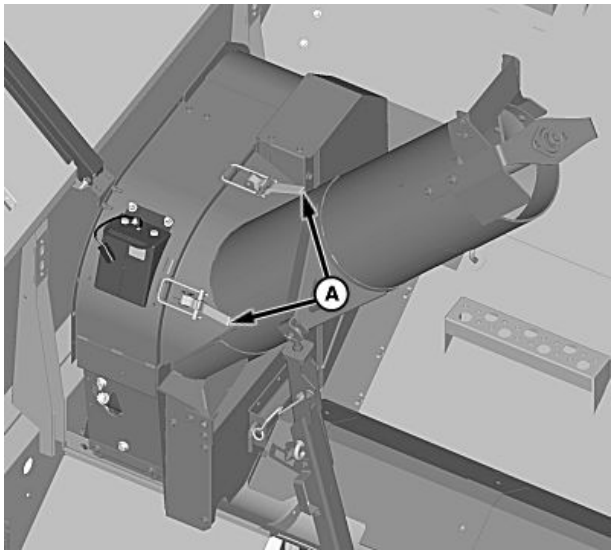
A—Stikalo bližnjic za funkcije sklapljanja
B—Zložljiva praznilna cev
C—Sklopljivi pokrovi žitnega bunkerja

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000414F -82-24MAY16-1/12

4. **Ročno sklapljanje polža za čisto zrnje (če je opremljeno):** Sprostite zaponke (A) in spustite polža.

A—Objemke



H102235 —UN—15JUN11

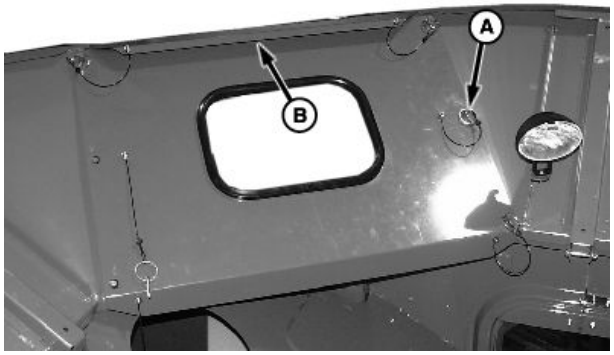
OUO6075,000414F -82-24MAY16-2/12

5. **Hitrost praznjenja podaljškov žitnega bunkerja 116 l/s (3,3 bu/s) (če je opremljeno):** Odstranite zatiče za hitro zaklepanje (A) z vogalnih podaljškov žitnega bunkerja (B). Vogalne podaljške žitnega bunkerja shranite na nosilec (C). Zložite podaljške žitnega bunkerja v naslednjem vrstem redu:

   a. Zložite sprednji podaljšek žitnega bunkerja in zadnji podaljšek žitnega bunkerja.

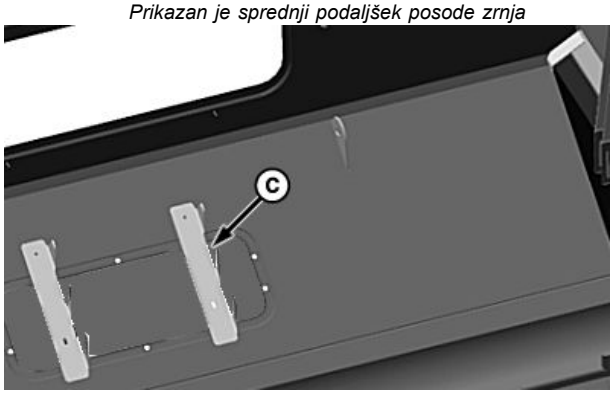
   b. Zložite levi podaljšek žitnega bunkerja in desni podaljšek žitnega bunkerja.

A—Zatiči za hitro zaklepanje
B—Vogalni podaljški žitnega bunkerja
C—Nosilec za shranjevanje



H75331 —UN—26FEB03

Prikazan je sprednji podaljšek posode zrnja



H113135 —UN—05MAR15

Nadaljevanje na naslednji strani

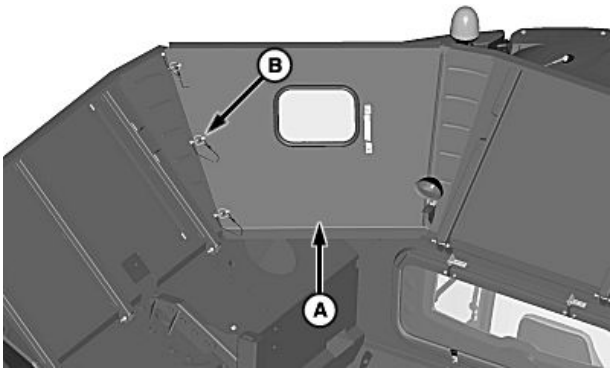
OUO6075,000414F -82-24MAY16-3/12

6. **Hitrost praznjenja podaljškov žitnega bunkerja 134 l/s (3,8 bu/s) (če je opremljeno):** Odstranite zatiče za hitro zaklepanje (B) iz vogalnih podaljškov žitnega bunkerja (A). Vogalne podaljške žitnega bunkerja shranite na nosilec (C). Zložite podaljške žitnega bunkerja v naslednjem vrstem redu:

   a. Zložite sprednji podaljšek žitnega bunkerja in zadnji podaljšek žitnega bunkerja.

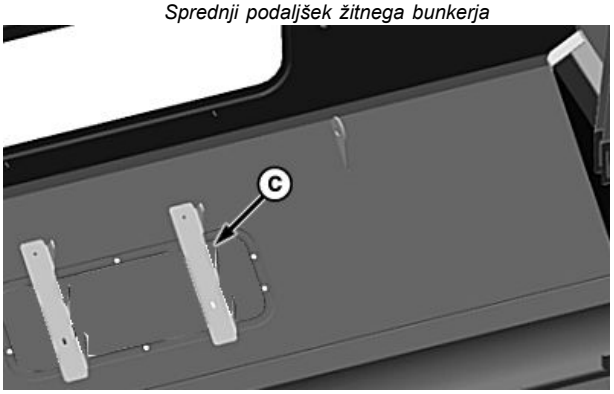
   b. Zložite levi podaljšek žitnega bunkerja in desni podaljšek žitnega bunkerja.

A—Vogalni podaljški žitnega bunkerja
B—Zatiči za hitro zaklepanje
C—Nosilec za shranjevanje



H114383 —UN—02JUN15

Sprednji podaljšek žitnega bunkerja



H114384 —UN—02JUN15

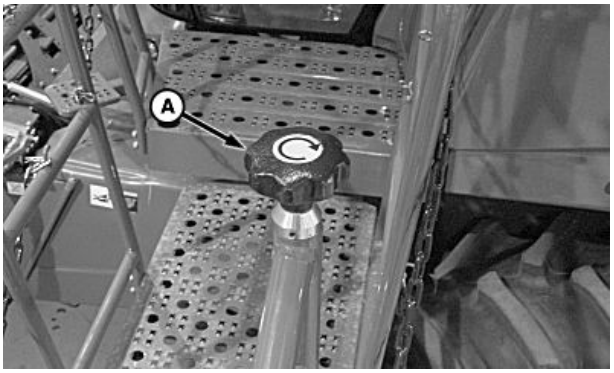
OUO6075,000414F -82-24MAY16-4/12

OPOZORILO: Zanihajte lestev v popolnoma iztegnjen sprednji položaj za zmanjšanje širine stroja in zato, da se označevalec/opozorilne utripajoče luči obrnjene proti prihajajočim motoristom.

POMEMBNO: Vozite s primerno hitrostjo, ki je prilagojena razmeram na cesti ali polju. Nikdar ne transportirajte na cesti s zrnjem v bunkerju.

Pred vožnjo na javnih cestah upoštevajte lokalne predpise za velikost opreme, osvetlitev in označevanje.

7. Uporabite ročico (A) za odklep lestve in jo prestavite popolnoma naprej.
8. Zložite anteno radia navzdol in jo pričvrstite s kljuko (če je opremljena). Če kljuka ni na voljo, zložite anteno ob streho kabine in jo pritrdite z lepilnim trakom.



H96869 —UN—11JUN10

A—Ročaj

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000414F -82-24MAY16-5/12

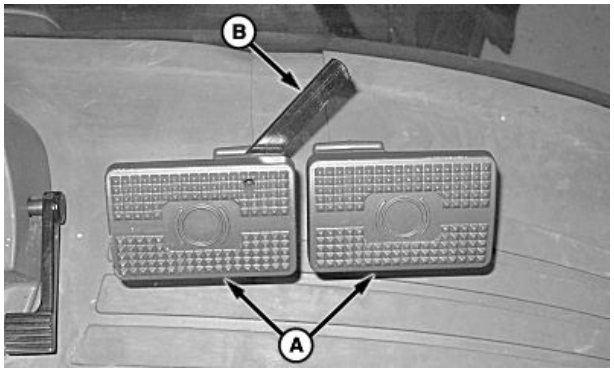
9. Zaklenite zavorne pedale skupaj s ključavnico (B), kadar vozite po cestah. Za uporabo na polju pustite pedale (A) odblokirane.

OPOZORILO: Uporabljajte varnostni pas, vedno kadar upravljate s strojem ali se vozite v njem kot sopotnik.

10. Pripnite varnosti pas.

OPOZORILO: Pred vžigom motorja s hupo posvarite ljudi v okolici, da se umaknejo od stroja.

11. Pohupajte in zaženite motor. Uporabite pomoč pri zagonu ob hladnem vremenu, če je potrebno.



H96681 —UN—01JUN10

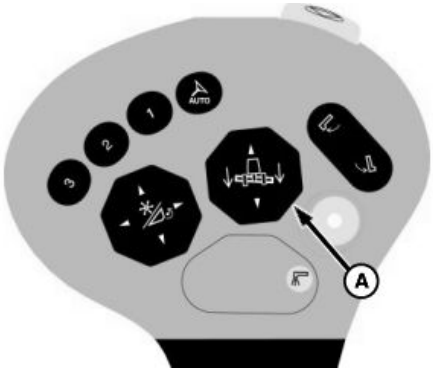
A—Pedala **B—Zaklep**

OUO6075,000414F -82-24MAY16-6/12

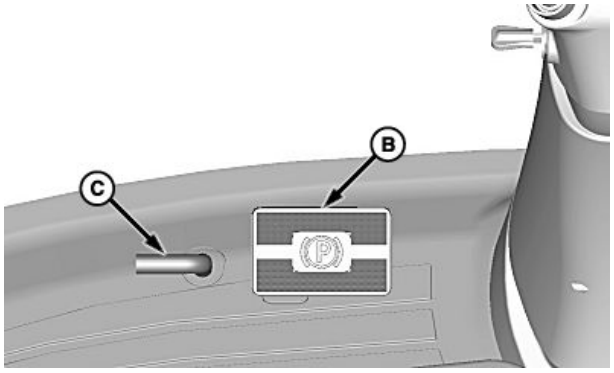
12. Dvignite heder s stikalom hederja (A).

13. Stroji, ki niso ProDrive™: Sprostite parkirno zavoro (B) s pedalom (C).

A—Stikalo za dviganje/spuščanje hederja
B—Parkirna zavora
C—Pedal



H96011 —UN—01NOV10



H105174 —UN—13APR12

ProDrive je blagovna znamka družbe Deere & Company

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000414F -82-24MAY16-7/12

14. **Stroji HillMaster™:**

OPOZORILO: Izognite se resnim poškodbam ali smrti, ki so posledica izgube nadzora med vožnjo po cesti. Stroja nikoli ne prevažajte po cesti z izravnalnim sistemom HillMaster™ v samodejnem načinu. Nikoli ne poskušajte ročno nagniti stroja med prevažanjem po cesti.

a. Zapeljite stroj na ravno površino.

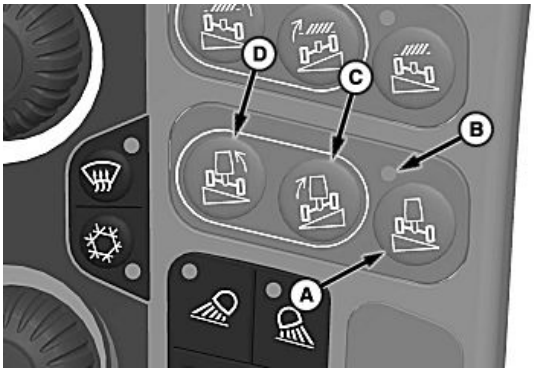
OPOMBA: Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.

b. Pritisnite stikalo za samodejni nadzor izravnavanja (A) za **pet sekund** ali dokler ne bo kontrolna lučka (B) utripala.

c. Pritisnite in držite stikalo za ročni nagib v desno (C) za nagib šasije stroja v desno.

d. Pritisnite in držite stikalo za ročni nagib v levo (D) za nagib šasije stroja v levo.

HillMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company



H94961 —UN—27JAN10

A—Stikalo za samodejni nadzor izravnavanja
B—Opozorilna lučka
C—Stikalo za ročno nagibanje v desno
D—Stikalo za ročno nagibanje v levo

OUO6075,000414F -82-24MAY16-8/12

OPOMBA: Po transportu stroja, pritisnite stikalo za izklop transporta na cesti za dve sekundi, kontrolna lučka se izklopi, potrebne funkcije stikal pa bodo spet delovale normalno.

15. Vklopite izklopno stikalo za prevoz po cesti (A).

A—Izklopno stikalo za prevoz po cesti



H96012 —UN—13APR10

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,000414F -82-24MAY16-9/12

OPOZORILO: Med prevozom na cesti ali avtocesti je utripanje opozorilnih luči in zadnjih luči na obeh straneh dodaten varnostni ukrep za nasproti vozeča vozila in vozila, ki vozijo za vami. Ko vozite stroj po javnih cestah, morajo biti te luči vključene. Zavrtite lestev kabine popolnoma naprej, tako da se bodo opozorilne utripajoče luči/označevalec usmerili proti prihajajočim motoristom. Ne vklapljajte označevalnih/opozorilnih utripajočih luči, če zakon tega ne dovoljuje.

16. VKLJUČITE stikalo rotacijski luči/opozorilnih utripajočih luči (A) tako podnevi kot ponoči, kadar vozite po cesti. Opozorilne luči delujejo samodejno, ko vključite opozorilne utripajoče luči.



H118450 —UN—24MAY16

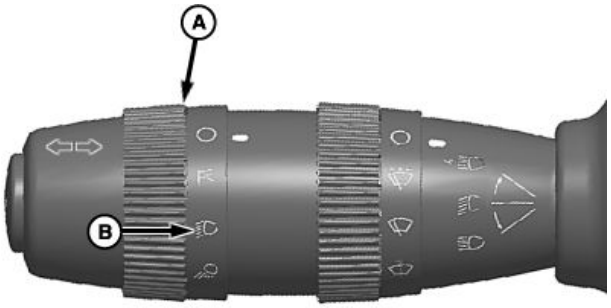
A—Stikalo rotacijske luči/stikalo opozorilnih utripajočih luči

OUO6075,000414F -82-24MAY16-10/12

17. Uporabite izbirno stikalo (A) za vklop cestnih luči (B) za vožnjo ponoči.

OPOMBA: Vključite smerne utripalke na vogalnem stebričku prikazovalnika, tako da nakažete zavoj.

18. Po potrebi uporabite smerne utripalke. Le-te se ne izklopijo samodejno.



H96014 —UN—22JUN11

A—Stikalo za izbiro **B—Stikalo cestnih luči**

OUO6075,000414F -82-24MAY16-11/12

19. Pritisnite stikalo za hitrost motorja (A) za maksimalno hitrost.

OPOMBA: Za delo na polju izberite prestavo glede na delovne pogoje.

20. Stroji brez menjalnika ProDrive™: Vklopite 3. prestavo za vožnjo po cesti.

OPOZORILO: Če prevažate stroj brez priključenega hederja, potujte s primerno hitrostjo, tako da zagotovite učinkovitost zavor in nadzor nad strojem.

21. Počasi premaknite večnamenski vzvod naprej ali nazaj. Ko pridete na vrh vzpetine, povlecite večnamenski vzvod nazaj, preden se začnete spuščati po drugi strani.



H96015 —UN—13APR10

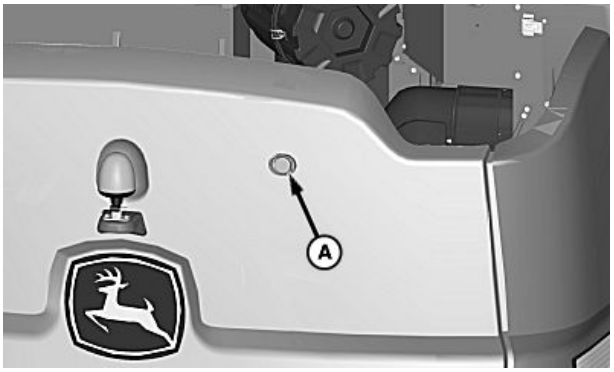
A—Stikalo za hitrost vrtenja motorja

OUO6075,000414F -82-24MAY16-12/12

Alarm vzvratne vožnje

Če večnamenski vzvod prestavite nazaj med delovanjem motorja, pošlje alarm vzvratne vožnje (A) akustični signal, ki opozori druge osebe v bližini stroja, da je voznik začel vzvratno vožnjo.

A—Alarm vzvratne vožnje



H97997 —UN—15SEP10

OUO6075,00016AC -82-22NOV13-1/1

Transport stroja na prikolici

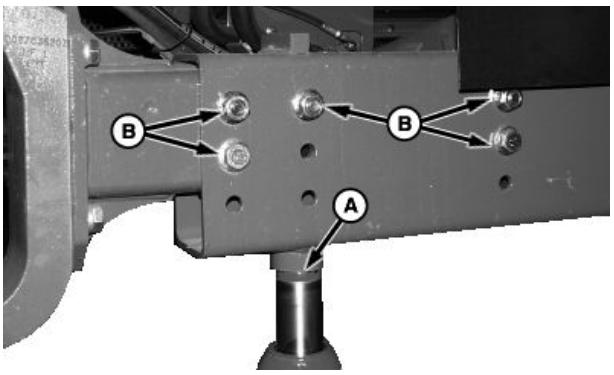
1. Glejte razdelek vožnja stroja na cesti v tem poglavju za dodatne informacije, ki jih je TREBA upoštevati, preden transportirate stroj na prikolici.
2. Odstranite žetveno napravo in zunanja dvojna kolesa (glede na opremo).

OPOMBA: Po transportu stroja nastavite razmik na zadnji osi na prejšnjo širino.

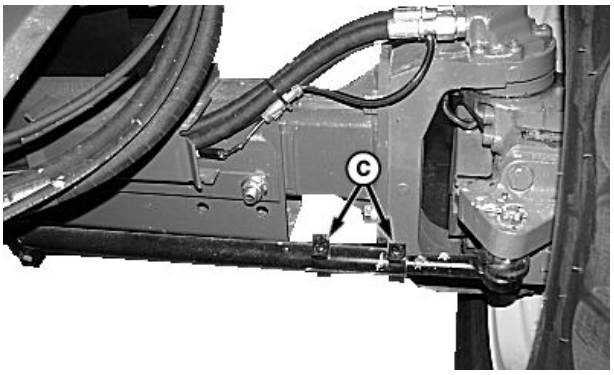
3. Poiščite žep za dvigalko (A) na zadnji osi in dvignite stroj.
4. Odstranite vijake (B) z zadnje osi.
5. Odstranite vijake (C) z jarmovega droga.
6. Nastavite zadnjo os na najožji položaj. Ponovite korake po potrebi za nasprotno stran.
7. Namestite mehanske dele, ki ste jih prej odstranili, ter zategnite po specifikacijah.

Tehnični podatki

Vijaki s šesterorobo glavo osi—Zatezni moment	620 Nm (460 lb·ft)
Vijaki s šesterorobo glavo jarmovega droga (z dvema vijakoma s šesterorobo glavo)—Zatezni moment	62 N·m (46 lb·ft)
Vijaki s šesterorobo glavo jarmovega droga (s tremi vijaki s šesterorobo glavo)—Zatezni moment	126 N·m (93 lb·ft)



H70555 —UN—02JAN02



H70554 —UN—02JAN02

A—Žep za dvigalko
B—Vijaki s šesterorobo glavo (5 kosov)
C—Vijaki s šesterorobo glavo

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00041CF -82-02JUN16-1/16

8. **Stroji HillMaster™:**

OPOZORILO: Stroja nikdar ne vozite stroja na prikolici z izravnalnim sistemom HillMaster™ v samodejnem načinu. Nikdar ne poskušajte ročno nagniti stroja na prikolici.

a. Zapeljite stroj na ravno površino.

OPOMBA: Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.

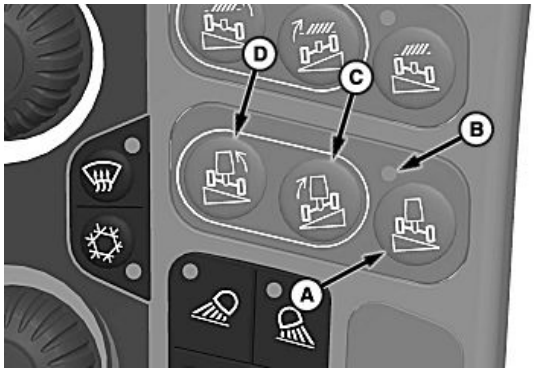
b. Pritisnite stikalo za samodejni nadzor izravnavanja (A) za **pet sekund** ali dokler ne bo kontrolna lučka (B) utripala.

c. Pritisnite in držite stikalo za ročni nagib v desno (C) za nagib šasije stroja v desno.

d. Pritisnite in držite stikalo za ročni nagib v levo (D) za nagib šasije stroja v levo.

9. Zapeljite stroj na prikolico in prestavite večnamenski vzvod v nevtralni položaj.

10. **Konfiguracija dvojne pristopne lestve:** Spustite dovajalno enoto na prikolico, tako da boste lahko pristopno lestev prestavili v transportni položaj.



H94961 —UN—27JAN10

A—Stikalo za samodejni nadzor izravnavanja
B—Opozorilna lučka
C—Stikalo za ročno nagibanje v desno
D—Stikalo za ročno nagibanje v levo

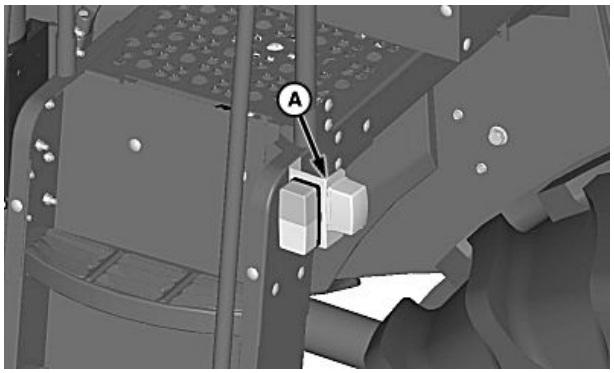
11. Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

12. Zložite anteno radia navzdol in jo pričvrstite s kljuko (če je opremljena). Če kljuka ni na voljo, zložite anteno ob streho kabine in jo pritrdite z lepilnim trakom.

OUO6075,00041CF -82-02JUN16-2/16

13. **Konfiguracija enojnih pnevmatik:** Odklopite kabelsko napeljavo in odstranite nosilec za luč (A).

A—Nosilec za luč



H102529 —UN—28JUN11

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00041CF -82-02JUN16-3/16

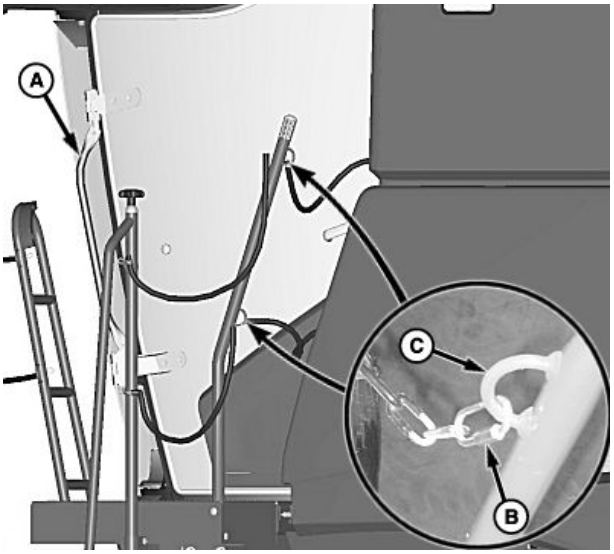
14. **Konfiguracija enojnih pnevmatik:** Odstranite in pridržite ograjo kabine (A).

POMEMBNO: Tveganje poškodb vas ali drugih oseb zaradi padca. Bodite previdni, kadar odklapljate varnostne verige in demontirate pristopno ograjo.

OPOMBA: Pritrdite verigo nazaj na obstoječe zanke na ograji lestve in na zanke na žitnem bunkerju. Tako boste verigo skrajšali in preprečili, da poškoduje kompozitne plošče.

15. **Konfiguracija enojnih pnevmatik:** Odklopite in zadržite člen verige za zapiranje (B) z zank ograje (C).

A—Ograja
B—Verižni člen
C—Zanka ograje



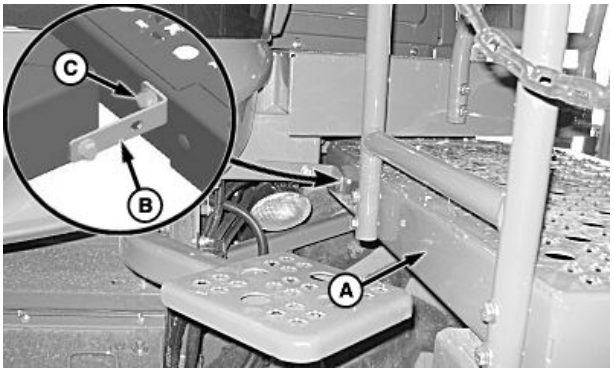
H102527 —UN—28JUN11

OUO6075,00041CF -82-02JUN16-4/16

OPOMBA: Lestev kabine morate prestaviti čez skrajni notranji položaj, tako da se bo lahko pristopna lestev sklopila s transportnim ogrodjem.

16. **Konfiguracija enojnih pnevmatik:** Preklopite pristopno lestev (A) v transportni položaj, dokler se ne sklopi s transportnim ogrodjem (B) in namestite vijak (C).

A—Ploščad lestve
B—Transportno ogrodje
C—Vijak s šesterorobo glavo



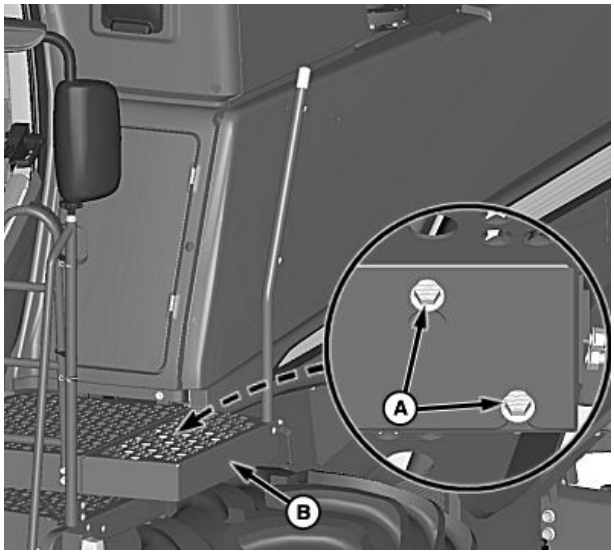
H102532 —UN—28JUN11

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00041CF -82-02JUN16-5/16

17. **Konfiguracija enojnih pnevmatik:** Popustite vijake s šesterorobo glavo (A) in odstranite pristopno lestev (B).

A—Vijaki s šesterorobo glavo (5 v kompletu) **B—Ploščad lestve**



H102531 —UN—28JUN11

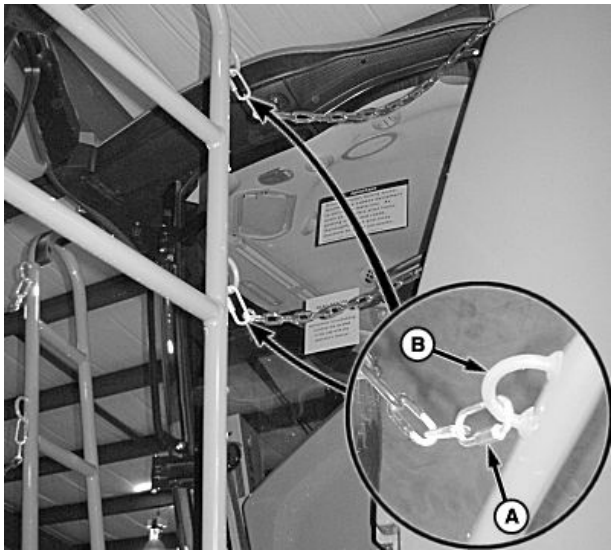
OUO6075,00041CF -82-02JUN16-6/16

POMEMBNO: Tveganje poškodb vas ali drugih oseb zaradi padca. Bodite previdni, kadar odklapljate varnostne verige in demontirate pristopno ograjo.

OPOMBA: Vstavite verigo nazaj na obstoječe zanke na žitnem bunkerju. Tako boste verigo skrajšali in preprečili, da poškoduje kompozitne plošče.

18. **Konfiguracija dvojnih pnevmatik:** Odklopite in zadržite člen za zapiranje verige (A) z zanke ograje (B) na obeh straneh ograje.

A—Verižni člen **B—Zanka ograje**



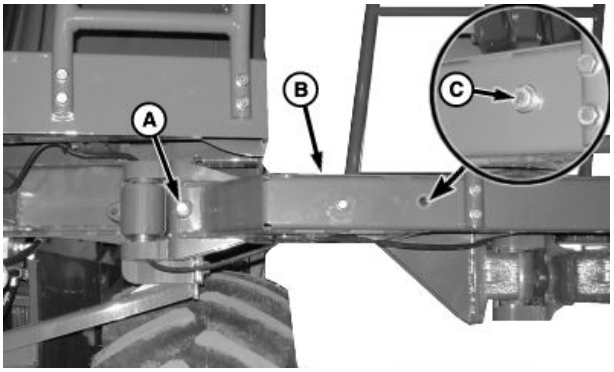
H102501 —UN—27JUN11

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00041CF -82-02JUN16-7/16

19. **Konfiguracija dvojnih pnevmatik:** Odstranite vijak (A) in prestavite pristopno lestev (B) v položaj za transport.
20. **Konfiguracija dvojnih pnevmatik:** Namestite prej odstranjen vijak (C) v položaj za shranjevanje, kot je prikazano.

A—Vijak s šesterorobo glavo
B—Ploščad lestve
C—Vijak s šesterorobo glavo



H102502 —UN—27JUN11

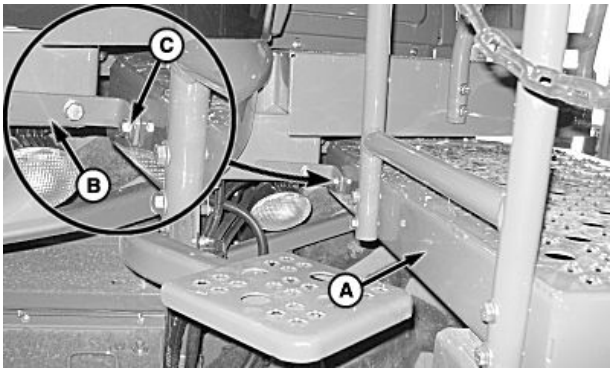
OUO6075,00041CF -82-02JUN16-8/16

POMEMBNO: Dovajalno enoto MORATE spustiti na prikolico, tako da boste preprečili stik med ploščadjo lestve in pogonsko gredjo dovajalne enote, kadar je lestev prestavljena naprej.

OPOMBA: Lestev kabine morate prestaviti čez skrajni notranji položaj, tako da se bo lahko pristopna lestev sklopila s transportnim ogrodjem.

21. **Konfiguracija dvojnih pnevmatik:** Preklopite pristopno lestev (A) v transportni položaj, dokler se ne sklopi s transportnim ogrodjem (B) in namestite vijak (C).

A—Ploščad lestve
B—Transportno ogrodje
C—Vijak s šesterorobo glavo

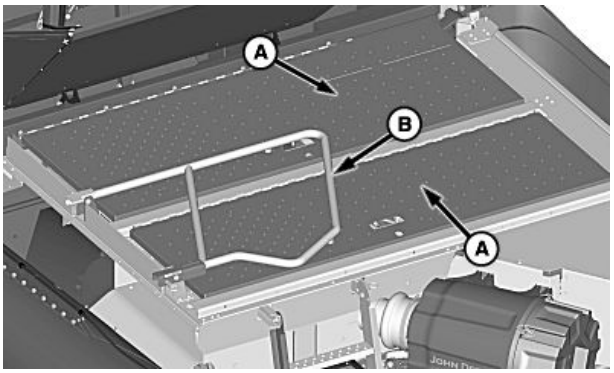


H102503 —UN—28JUN11

OUO6075,00041CF -82-02JUN16-9/16

22. Spustite pokrove za dostop do motorja (A) in ograjo (B), tako da boste pokrove fiksirali na mesto.
23. **Motorji Tier 2/Stage II:** Zaprite pokrov glušnika, tako da preprečite okvaro turbopolnilnika.

A—Dostopni pokrovi motorja
B—Ograja

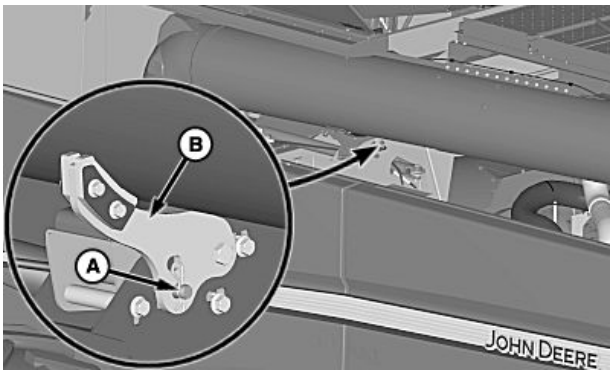


H102388 —UN—22JUN11

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00041CF -82-02JUN16-10/16





TS249 —UN—23AUG88

H106366 —UN—28JAN13

A—Vzmetni zatič in zatič **B—Zaporna roka praznilne cevi**

⚠ OPOZORILO: Tveganje poškodb in smrti vas ali drugih oseb zaradi padca. Pri montaži pritrdilnih mehanskih delov praznilne cevi uporabite lestev ali podoben pripomoček z ustrezno nosilnostjo. Ne skušajte doseči položaja s ploščadi motorja.

24. **Zaporna roka praznilne cevi:**

a. Odstranite in shranite vzmetni zatič in zatič (A).

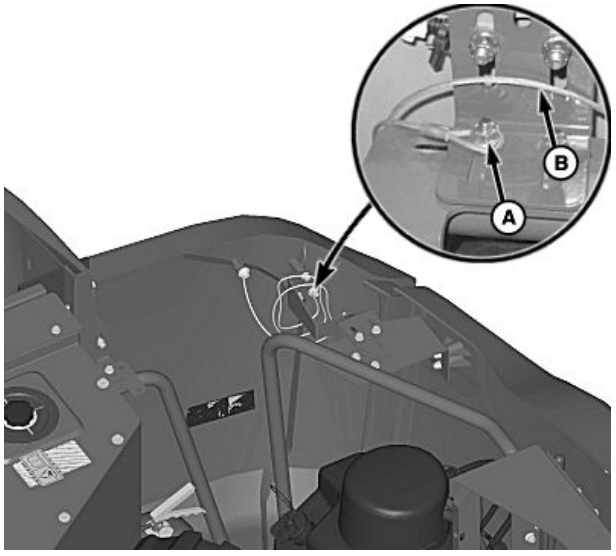
b. Dvignite zaporno roko praznilne cevi (B), dokler ne bodo odprtine poravnane.

c. Namestite zatič in vzmetni zatič, ki ste ju odstranili prej.

OUO6075,00041CF -82-02JUN16-11/16

25. Sprostite mehanske dele (A) in odstranite kabel (B) s položaja za shranjevanje.

A—Mehanski deli **B—Kabel**



H107241 —UN—18MAR13

Nadaljevanje na naslednji strani

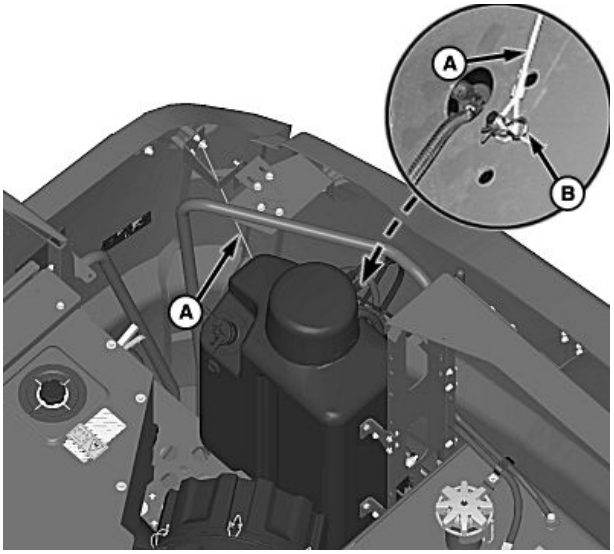
OUO6075,00041CF -82-02JUN16-12/16

OPOMBA: Preverite, da je kabel nameščen na notranji strani ograje.

Nastavite zatič na različne položaje, če je kabel prekratek.

26. Namestite kabel (A) čez zatič in ga fiksirajte z vzmetno zaponko (B).

A—Kabel **B—Vzmetni zatič**

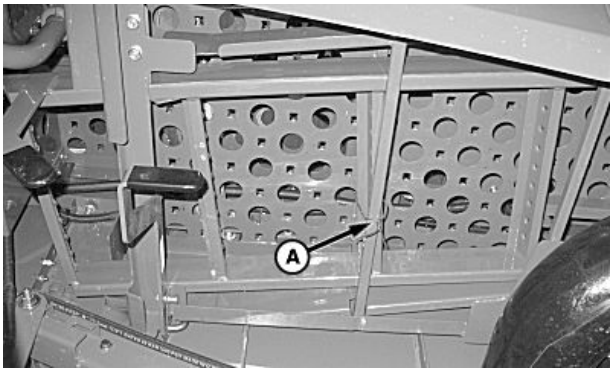


H107242 —UN—18MAR13

OUO6075,00041CF -82-02JUN16-13/16

27. Privežite podaljšek lestve in ploščad (A).

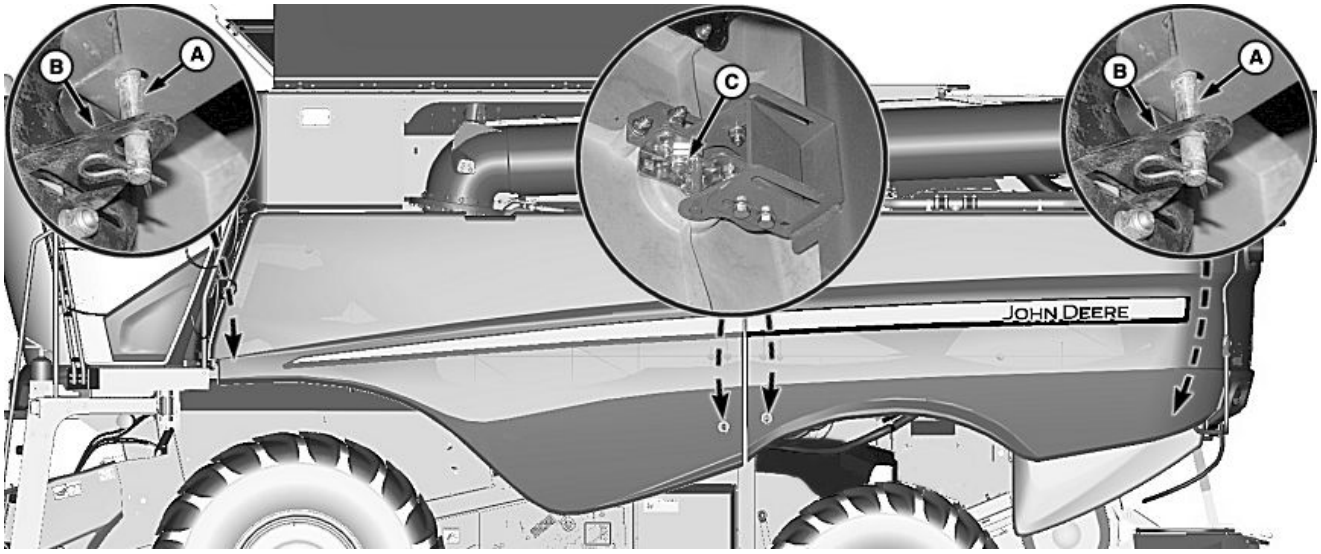
A—Podaljšek lestve in ploščad



H97171 —UN—29JUN10

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00041CF -82-02JUN16-14/16



H114482 —UN—08JUN15

A—Sorniki **B—Zapiralne plošče** **C—Zapahi**

28. Namestite zatiče (A) skozi zaporne plošče (B) in zadržite z vzmetnimi zaponkami na sprednjem in zadnjem vogalu levih krilnih vrat. Postopek ponovite še na drugi strani stroja.

29. Privežite krilna vrata za zapahe (C). Postopek ponovite še na drugi strani stroja.

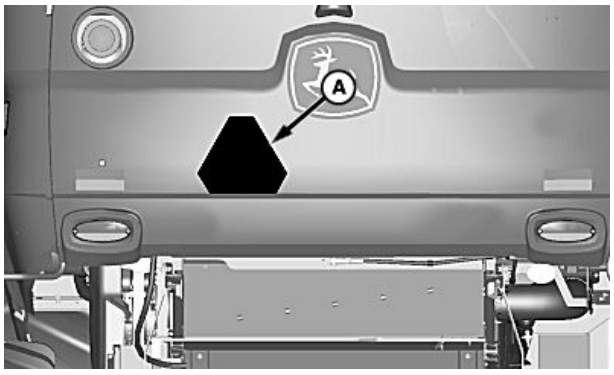
OUO6075,00041CF -82-02JUN16-15/16

30. Pokrijte emblem za počasi premikajoče se vozilo (A), če je opremljen.

POMEMBNO: Vozilo privežite na prikolico z verigami.

31. Vozilo privežite na prikolico z verigami (za informacije o mestih pritrditve glejte nalepko s točkami za privez vozila, ki je nameščena na lestvi kabine).

A—Emblem za počasi premikajoče se vozilo



H106169 —UN—16JAN13

OUO6075,00041CF -82-02JUN16-16/16

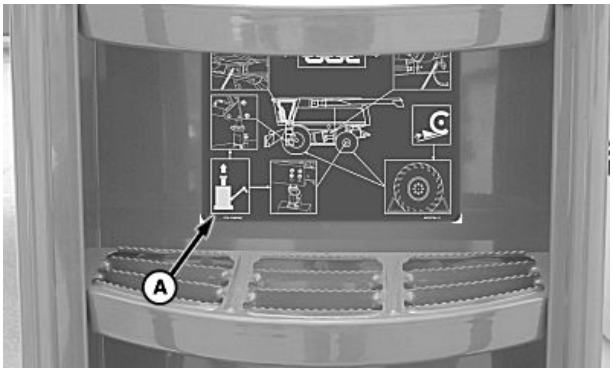
Nalepke s priveznimi mesti stroja

OPOZORILO: Pred dvigovanjem stroja, vedno izpraznite posodo zrnja.

OPOMBA: Privezna mesta stroja so na obeh straneh vozila, spredaj in zadaj.

Nalepka s priveznimi mesti stroja (A) je nameščena na lestvi kabine. Nalepka prikazuje pravilna mesta za privez stroja z verigami.

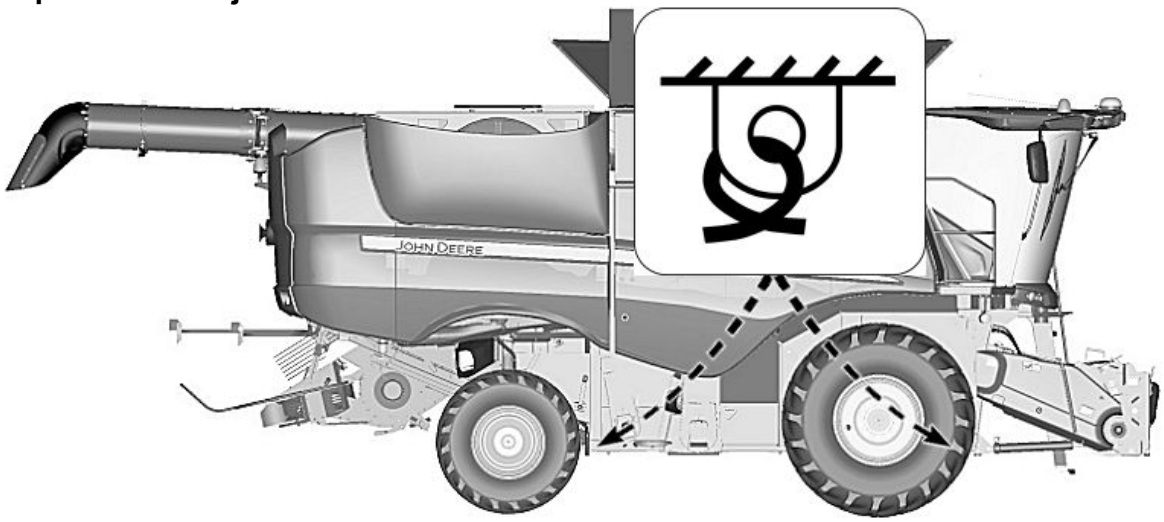
A—Nalepke s priveznimi mesti stroja



H106687 —UN—24JAN13

OUO6075,0001393 -82-24JAN13-1/1

Mesta pritrditve stroja



H105885 —UN—24OCT12

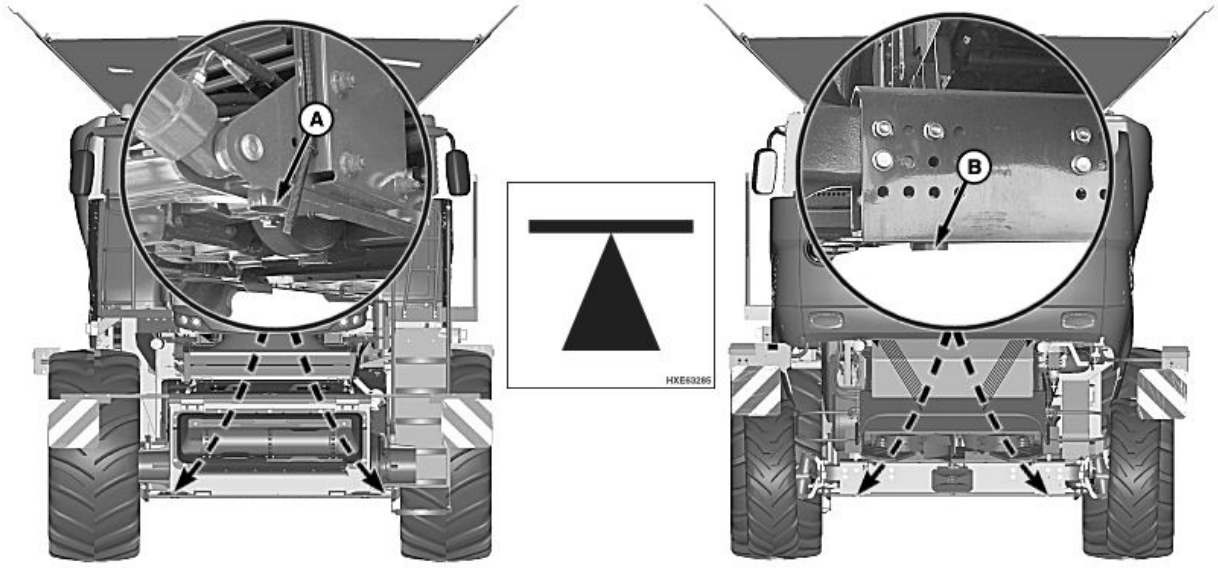
OPOZORILO: Pred transportom stroja vedno izpraznite žitni bunker.

OPOMBA: Mesta pritrditve stroja so na obeh straneh stroja, spredaj in zadaj.

Za pravilno pritrditev stroja uporabite prikazana mesta na stroju.

OUO6075,00011DC -82-10FEB16-1/1

Mesta žepov za dvigalko



A—Mesta sprednjih žepov **B—Mesta zadnjih žepov**

OPOZORILO: Pred dvigovanjem stroja vedno izpraznite žitni bunker.

Blokirajte obe strani pnevmatik, da preprečite premikanje stroja.

OPOMBA: Mesta žepov za dvigalko so na obeh straneh stroja, spredaj in zadaj.

Stroj dvigajte le na mestih, kjer je žep za dvigalko.

OUO6075,00011DA -82-21MAR16-1/1

Informacije za prevoz

OPOZORILO: Da preprečite električni udar zaradi stika z nadzemnimi električnimi kabli, noben del stroja ne sme presegati višine 4 m (13 ft 1 in). Pokrove žitnega bunkerja zaprite, radijsko anteno pa prestavite v vodoravni položaj, preden se lotite transporta stroja.

Preprečite zapletanje v električne vode. Pokrovi zbiralnika za zrnje morate prevozom stroja zapreti, anteno radia pa prestaviti v vodoravni položaj.

Preverite lokalne predpise, ki zadevajo vožnjo in vleko opreme na javnih cestah. Uporabljajte dodatne luči in opremo, ki je dosegljiva pri vašem zastopniku John Deere, da z njo posvarite ostale udeležence prometa.

Stroj lahko prevažate na tovornjaku z nizko ploščadjo ali z vleko.

Kadar vlečete, glejte Vleka stroja v tem poglavju.

OUO6075,0004318 -82-24JUN16-1/1

Vleka stroja (stroji z ročnim prestavljanjem transmisije)

OPOZORILO: Stroja nikoli ne vlecite z jekleno žico. Če se pletenica pretrga, lahko povratni udarec povzroči telesne poškodbe.

Preprečite zapletanje v električne vode. Podaljški zrnja in radijska antena morajo biti pri transportu spuščeni.

Preverite lokalne predpise, ki zadevajo vožnjo in vleko opreme na javnih cestah. Uporabljajte dodatne luči in opremo, ki je dosegljiva pri vašem zastopniku John Deere, da z njo posvarite ostale udeležence prometa.

Stroja ne vlecite, razen v nujnih primerih na kratkih razdaljah s hitrostjo 8 km/h (5 mph). Pri vleki stroja postopajte, kot sledi:

- Izpraznite žitni bunker in odstranite kosilnik.
- Zavrtite praznično cev nazaj. Zložite podaljške zbiralnika za zrnje.
- Zavrtite lestev naprej in zložite radijsko anteno.
- Sprostite parkirno zavoro.

OPOZORILO: Ne odstranjujte spojk. Ko so spojke odstranjene, zavore ne delujejo.

- Namesti prestavno ročico in večfunkcijski vzvod v nevtralni položaj.
- Stroj vlecite naprej tako, da pritrdite verigo okrog glavne osi. Poskrbite, da veriga ne bo poškodovala hidravličnih vodov. Voznik na voznikovem sedežu naj usmerja in zavira stroj.
- Prižgite opozorilne luči, razen če je to zakonsko prepovedano.
- Potujte z varno in primerno hitrostjo, ki ne presega 8 km/h (5 mph).

OPOZORILO: Preprečite trčenja z drugimi udeleženci v prometu, počasnimi traktorji s priključki ali vlečeno opremo ter stroji s samostojnim pogonom na javnih cestah. Vedno preverjajte promet za vami, še posebno pri zavijanju, in uporabljajte ročne signale ali smerne utripalke.

Tako podnevi kot tudi ponoči uporabljajte sprednje luči, utripajoče opozorilne luči in smernike. Upoštevajte lokalne predpise za označitev in osvetlitev opreme. Varnostne naprave vzdržujte vidne in v dobrem stanju. Poškodovane ali izgubljene luči in označbe popravite ali zamenjajte.

OUO6075,00008DB -82-13DEC10-1/1

Vleka stroja (stroji s prestavljanjem na gumb in stroji s transmisijo ProDrive)

OPOZORILO: Stroja nikoli ne vlecite z jekleno žico. Če se pletenica pretrga, lahko povratni udarec povzroči telesne poškodbe.

Ne odstranjujte spojk. Ko so spojke odstranjene, zavore ne delujejo.

Preprečite zapletanje v električne vode. Podaljški zrnja ali pokrovi žitnega bunkerja in radijska antena morajo biti pri transportu spuščeni.

Preverite lokalne predpise, ki zadevajo vožnjo in vleko opreme na javnih cestah. Uporabljajte dodatne luči in opremo, ki je dosegljiva pri vašem zastopniku John Deere, da z njo posvarite ostale udeležence prometa.

Preprečite nesreče zaradi nepredvidenega gibanja stroja. Če je stroj na vzpetini, ne izklapljajte parkirne zavore, preden blokirate kolesa.

Sprostitev zapaha parkirne zavore se sme izvesti SAMO v namene vleke stroja. NIKOLI ne upravljajte stroja, če je bila parkirna zavora sprožena mehansko. VEDNO namestite zapah parkirne zavore nazaj v začetno stanje, ko vleka ni več potrebna.

V nujnih primerih lahko stroj vlečete do 10 minut z maksimalno hitrostjo 10 km/h (6,2 mph).

OPOMBA: Za vleko stroja mora biti motor vključen. Če z motorjem ne morete obratovati, se za več informacij obrnite na svojega zastopnika za John Deere.

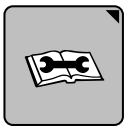
Pri vleki stroja postopajte, kot sledi:

- Zaženite motor.
- Izpraznite žitni bunker in odstranite kosilnik.
- Zavrtite praznično cev nazaj.
- Zložite podaljške ali pokrove žitnega bunkerja.
- Zavrtite lestev naprej in zložite radijsko anteno.
- Stroj vlecite naprej tako, da pritrdite verigo okrog glavne osi. Poskrbite, da veriga ne bo poškodovala hidravličnih vodov. Voznik na voznikovem sedežu naj usmerja stroj.
- Prižgite opozorilne luči, razen če je to zakonsko prepovedano.

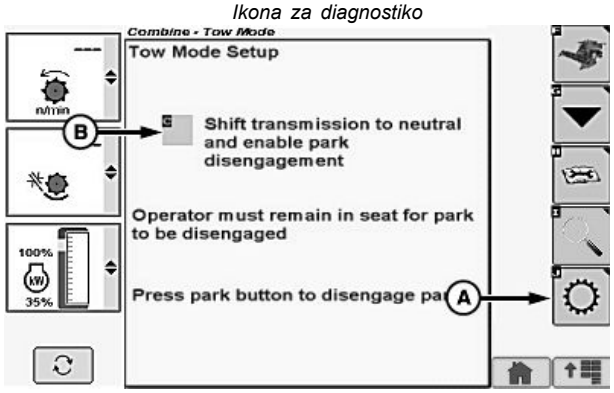
OPOZORILO: Preprečite trčenja z drugimi udeleženci v prometu, počasnimi traktorji s priključki ali vlečeno opremo ter stroji s samostojnim pogonom na javnih cestah. Vedno preverjajte promet za vami, še posebno pri zavijanju, in uporabljajte ročne signale ali smerne utripalke.

Tako podnevi kot tudi ponoči uporabljajte sprednje luči, utripajoče opozorilne luči in smernike. Upoštevajte lokalne predpise za označitev in osvetlitev opreme. Varnostne naprave vzdržujte vidne in v dobrem stanju. Poškodovane ali izgubljene luči in označbe popravite ali zamenjajte.

H94478 —UN—31MAR10



Ikona za diagnostiko



H112865 —UN—09FEB15

Ko je označena ikona za diagnostiko, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitev vlečnega načina (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je polje označeno, pritisnite stikalo za potrditev.

- Prestavite menjalnik v nevtralno prestavo in omogočite polje (B) za deaktivirano parkirno zavoro - prestavite menjalnik v nevtralno prestavo in omogočite deaktiviranje parkirne zavore.

OPOMBA: Za sprostitev parkirne zavore mora voznik ostati na sedežu.

Pred začetkom vleke stroja pritisnite stikalo parkirne zavore na naslonu za roko, da sprostite zavore.

SS43267,000051E -82-05MAR15-1/1

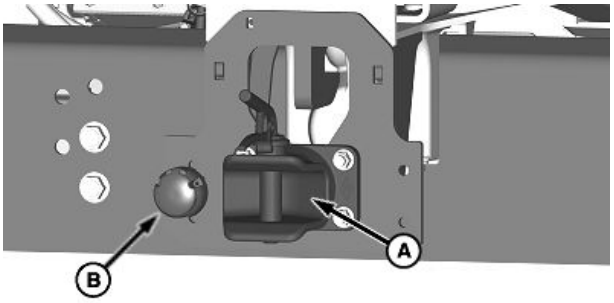
Ročni priključek prikolice – priklop (standardno)

OPOZORILO: Ugasnite motor, aktivirajte parkirno zavoro in izvlecite ključ, preden priključite prikolico.

Popolnoma dvignite slamoreznico.

Priklopite prikolico na priklop (A) in jo zavarujte s sornikom spenjalne naprave.

Povežite kabelsko napeljavo prikolice z električnim konektorjem (B).



H118213 —UN—14APR16

A—Priklop **B—Električni konektor**

OUO6075,00042C1 -82-29JUN16-1/1

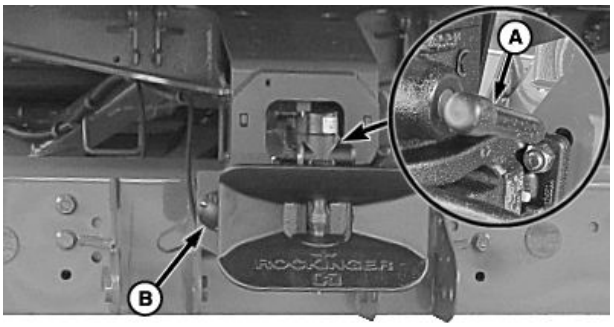
Polsamodejni priključek prikolice – priklop (opcijsko)

OPOZORILO: Ugasnite motor, aktivirajte parkirno zavoro in izvlecite ključ, preden priključite prikolico.

Popolnoma dvignite slamoreznico.

Dvignite ročico (A), da odprete zaporni zatič in priklopite prikolico k stroju. Ko bo priključna sklopka prikolice poravnana z zapornim zatičem, se bo ročica spustila in samodejno fiksirala priključno sklopko prikolice.

Povežite kabelsko napeljavo prikolice z električnim konektorjem (B).

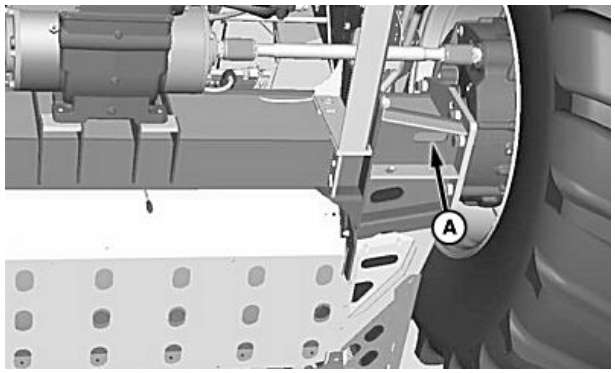


H111228 —UN—12MAY14

A—Ročica **B—Električni konektor**

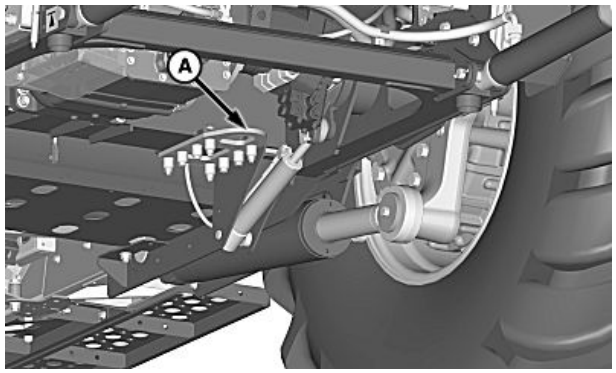
OUO6075,000431B -82-29JUN16-1/1

Sprednja vlečna kljuka



H102206 —UN—14JUN11

Sprednja vlečna kljuka (stroj Level Land)



H116908 —UN—14JAN16

Sprednja vlečna kljuka (stroj na nivoju tal)

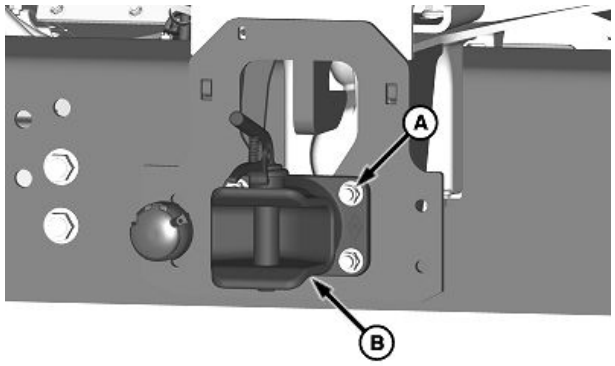
A—Kljuka

Potegnite ali povlecite stroj iz blata naprej, če je potrebno tako, da priključite na kavelj verigo (A) na sprednjo os. Poskrbite, da veriga ne bo poškodovala hidravličnih vodov.

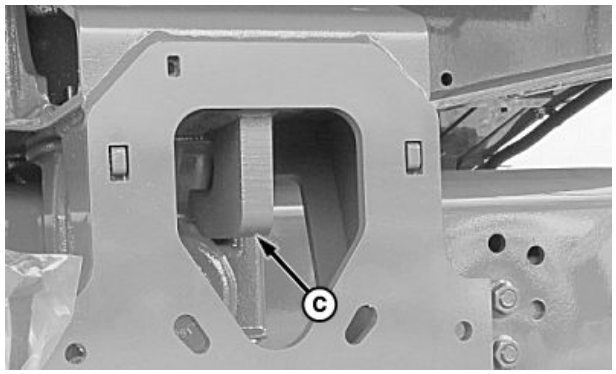
OUO6075,00041D6 -82-14JAN16-1/1

Zadnja vlečna kljuka

Ročni priklop prikolice



H118216 —UN—14APR16



H111232 —UN—12MAY14

A—Vijak s šesterorobo glavo in matica (4 kosi) **B—Priključek prikolice** **C—Kljuka**

⚠ OPOZORILO: Ne vlecite stroja za priključek prikolice. Uporabljajte le priloženo vlečno kljuko. Vedno uporabite primerno verigo. Ne prekoračite trgalne moči. Ne mešajte uporabe verige z vlečnimi trakovi ali vrvmi. Če se vlečna naprava pretrga, lahko energija, ki se nahaja v njej, povzroči hude telesne poškodbe.

Odstranite vijake s šesterorobo glavo in matice (A) iz priključka prikolice (B).

Pritrdite verigo na kljuko (C) in izvlecite stroj. Te kljuke ne uporabljajte za vleko prikolice.

Namestite priključek prikolice in ga pritrdite z vijaki s šesterorobo glavo in maticami. Strojno opremo zategnite s predpisanim zateznim momentom.

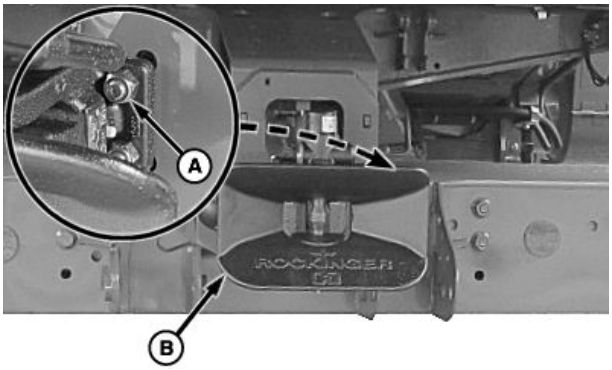
Tehnični podatki

Mehanski deli priključka prikolice—Zatezni moment	205 N·m (151 lb·ft)

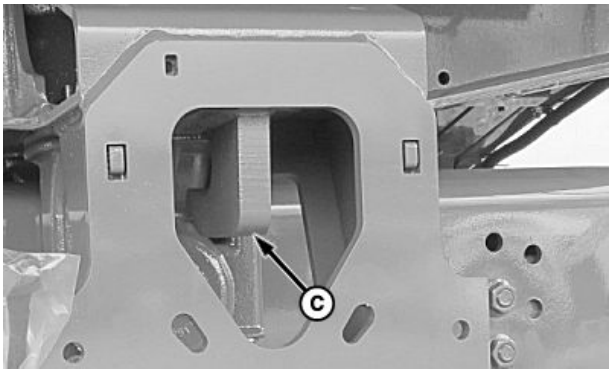
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00042C2 -82-29JUN16-1/2

Polsamodejni priključek prikolice



H111231 —UN—12MAY14



H111232 —UN—12MAY14

A—Vijak s šesterorobo glavo in matica (4 kosi)

B—Priključek prikolice

C—Kljuka

⚠ OPOZORILO: Ne vlecite stroja za priključek prikolice. Uporabljajte le priloženo vlečno kljuko. Vedno uporabite primerno verigo. Ne prekoračite trgalne moči. Ne mešajte uporabe verige z vlečnimi trakovi ali vrvmi. Če se vlečna naprava pretrga, lahko energija, ki se nahaja v njej, povzroči hude telesne poškodbe.

Odstranite vijake s šesterorobo glavo in matice (A) iz priključka prikolice (B).

Pritrdite verigo na kljuko (C) in izvlecite stroj. Te kljuke ne uporabljajte za vleko prikolice.

Namestite priključek prikolice in ga pritrdite z vijaki s šesterorobo glavo in maticami. Strojno opremo zategnite s predpisanim zateznim momentom.

Tehnični podatki

Mehanski deli priključka prikolice—Zatezni moment	205 N·m (151 lb·ft)

OUO6075,00042C2 -82-29JUN16-2/2

Namigi za žetev

Delo pri nizkih temperaturah

POMEMBNO: Če delate pri nizkih temperaturah, poskrbite, da boste uporabljali dizelsko gorivo prave kvalitete. Dizelsko gorivo za višje temperature se bo zgoščalo v vodih za gorivo, filtrih za gorivo in rezervoarju za gorivo. Če se dizelsko gorivo zgosti, je potreben servis sistema za dovod goriva. Za več informacij glejte poglavje Goriva in maziva v poglavju Servis motorja.

Funkcije kombajna se lahko poslabšajo pri nizkih temperaturah, ob prisotnosti snega in ledu. OBVEZNO poskrbite, da bo kombajn zajel čim manj snega. Če kombajn zajame sneg, lahko zablokirajo deli kot so mreža za pleve, čistilni ventilator, mlatilne košare in ločevalna rešeta. Uporaba kombajna z blokado na omenjenih delih lahko povzroči škodo na stroju, večja popravila in poslabšanje zmogljivosti funkcij. Pred uporabo pri nizkih temperaturah se posvetujte z vašim zastopnikom za John Deere.

OUO6075,00016F0 -82-19DEC13-1/1

Nasveti za žetev

Nastavite stroj tako, da bo požel pridelek in na pogoje za polje.

Izberite hitrost vožnje, ki stroja ne bo prekomerno obremenila. Stroj mora biti pri polnem številu obratov na minuto, tako da je mlatilni del pri polni hitrosti. Izberite hitrost vožnje za počasno premikanje, a ne upočasnite hitrosti vožnje.

Če je mlatilna košara nastavljena preblizu za požet pridelek, se bodo stebla preveč zmlela in boste za mlatenje pridelka potrebovali več konjske moči.

Če je mlatilna košara nastavljena preširoko za požet material, se ta ne bo popolnoma zmlatil.

Ko je mlatilna košara nastavljena pravilno, nastavite hitrost mlatilnega dela, tako da dosežete maksimalno mlatenje z najnižjo stopnjo poškodb pridelka. Če pride do poškodb pridelka, ne razširite odmika mlatilne košare. Namesto tega zmanjšajte hitrost pospeševalnika dovoda. Razmik mlatilne košare pri teh pridelkih ima zelo malo vpliva na poškodbo semen.

Pridelek, kot so jedilni fižol in grah, lahko hitro poškodujete in zato je treba uporabiti počasnejši pospeševalnik dovoda. Kadar žanjete jedilni fižol in grah, mora biti stroj poln, tako da boste imeli dovolj materiala za podlago pridelku, da se ne stre.

Za morebitne izboljšave kakovosti stebel, razmislite o tem, da lahko naslednji postopki pomagajo izboljšati kakovost stebel:

- Upočasnite hitrost verige dovajalne enote
- Upočasnite hitrost pospeševalnika dovoda
- Upočasnite hitrost rotorja
- Odprite mlatilno košaro
- Zmanjšanje mlatilnih elementov
- Namestitev mlatilnih košar z okroglimi palicami

Za večjo zmogljivost pri delovnih pogojih na pobočjih razmislite o tem, da dvignete delilnike osnove polža, namestite visoke delilnike mrež za pleve, ki so na voljo pri vašem zastopniku John Deere, in/ali izboljšate razdelitev plev in zrnja tako, da namestite pokrove ločevalnega rešeta (če je opremljeno). Vsak ta korak lahko izboljša razdelitev plev in zrnja do čistilnega sklopa, kar bo pomagalo izboljšati zmogljivost stroja pri delu na pobočjih.

Kadar uporabljate žetveno napravo, režite pridelek tako visoko, kot je mogoče, ne da bi izgubili nizke glave. Nastavite položaj motovila in hitrost za enakomerno dovajanje. Za čisto rezanje ohranite kosilni greben v registru in zaščite poravnane.

Kadar žanjete koruzo, ohranite obiralnik koruze le tako nizko, kolikor je potrebno za storže. Naj bo osredinjen na vrste, tako da preprečite izgubo storžev.

Kadar uporabljate tlačni pobiralnik, naj bo red osredinjen, tako da bo material dovajan enakomerno v dovajalno enoto. Glave zrnja morajo ležati v isti smeri. Stroj obratujte tako, da boste najprej pobrali glave.

Kadar žanjete sojo s trgalnim ustjem, naj bo žetvena naprava tako nizko, kot je mogoče. Kadar žanjete pridelek kot je sirek ali sončnice, obratujte žetveno napravo tako nizko, da odrežete glave s stebel.

Nastavite odprtine mreže za pleve, tako da bodo lahko zrnje ali semena padla na spodnje sito v prvih dveh četrtinah mreže, ne da bi dovolili prehod prevelike količine grobega materiala.

Uporabite toliko zraka, kot je potrebno, ne da bi prekomerno izpihali čisto zrnje ali semena. Težki pridelki zahtevajo več zraka kot pridelki z lahkimi semeni.

SS43267,00004E6 -82-03FEB15-1/1

lucerna/ječmen/oljna ogrščica/čičerika

OPOMBA: Prikazane so različne nastavitve žetve za povprečne pogoje. Različni pridelki in pogoji žetve potrebujejo nekoliko različne nastavitve.

**** Glejte stran z opisi opomb pozneje v tem poglavju za bolj podrobne informacije.***

	Lucerna	Ječmen
Položaj valja dovajalne enote	Navzdol	Navzdol
Transportna veriga dovajalne enote ***(A)* (B)****	26 zob	26 zob
Hitrost pospeševalnika dovoda ***(B)* (J)****	Velika	Velika
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (severna Amerika)	Nazobčano	Nazobčano
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (Evropa) ***(G)****	Nazobčan težek pridelek	Nazobčan težek pridelek
Hitrost mlatenja (vrt/min) ***(B)* (E)****	600 - 800	700 - 950
Zračnost pri mlatenju	0 - 5	5 - 22
Tip mlatilne košare (severna Amerika) ***(F)****	Majhna žica	Majhna žica
Tip mlatilne košare (Evropa) ***(F)****	Majhna/majhna/velika	Majhna/majhna/velika
Pokrovi ločevalnih rešet ***(D)****	Uporaba po potrebi	Uporaba po potrebi
Mrežni distančniki mlatilnega dela	V položaju za shranjevanje	V položaju za shranjevanje
Transportne lopatice zgornjega pokrova ***(O)**** (glede na opremo)	Standardno	Standardno
Hitrost ventilatorja (vrt/min)	550 - 700	850 - 1100
Odmik mreže za pleve (mm)	10 - 20	13 - 18
Sistem za nastavitev Dual Zone, odmik na zadnji mreži (mm)	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu
Odmik spodnje mreže (mm)	1 - 4	6 - 9
Položaj mlatilne košare sistema za neomlačeno klasje (glede na opremo)	Žito	Žito
Preusmerjevalnik žetve	Žito	Žito
Vklop deske z noži	Dovoljeno	Dovoljeno
Hitrost sekljalnika	Velika	Velika
	Oljna repica	**Čičerika**
Položaj valja dovajalne enote	Navzgor	Navzdol
Transportna veriga dovajalne enote ***(A)* (B)****	26 zob	26 zob
Hitrost pospeševalnika dovoda ***(B)* (J)****	Velika	Majhna
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (severna Amerika)	Nazobčano	Nazobčano
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (Evropa) ***(G)****	Nazobčan težek pridelek	Nazobčan težek pridelek
Hitrost mlatenja (vrt/min) ***(B)* (E)****	350 - 550 ***(I)****	400 - 600
Zračnost pri mlatenju	15 - 40	18 - 24
Tip mlatilne košare (severna Amerika) ***(F)****	Majhna žica	Okrogle palice/velika žica
Tip mlatilne košare (Evropa) ***(F)****	Majhna/majhna/velika	Okrogle palice/velika žica
Pokrovi ločevalnih rešet ***(D)****	Uporaba po potrebi	Uporaba po potrebi
Mrežni distančniki mlatilnega dela	V položaju za shranjevanje	V položaju za shranjevanje
Transportne lopatice zgornjega pokrova ***(O)**** (glede na opremo)	Standardno	Standardno
Hitrost ventilatorja (vrt/min)	600 - 900	800 - 1100
Odmik mreže za pleve (mm)	10 - 14	15 - 20
Sistem za nastavitev Dual Zone, odmik na zadnji mreži (mm)	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu
Odmik spodnje mreže (mm)	2 - 5	6 - 10
Položaj mlatilne košare sistema za neomlačeno klasje (glede na opremo)	Koruza	Koruza
Preusmerjevalnik žetve	Žito	Žito
Vklop deske z noži	Dovoljeno	Dovoljeno
Hitrost sekljalnika	Velika	Velika

OUO6075,00017E0 -82-30APR14-1/1

Koruza (suho)/koruza (mokro)/mešanica koruznih storžev/jedilni fižol

OPOMBA: Prikazane so različne nastavitve žetve za povprečne pogoje. Različni pridelki in pogoji žetve potrebujejo nekoliko različne nastavitve.

**** Glejte stran z opisi opomb pozneje v tem poglavju za bolj podrobne informacije.***

	Koruza, suha	Koruza, mokra
Položaj valja dovajalne enote	Navzgor	Navzgor
Transportna veriga dovajalne enote ***(A)* (B)****	26 zob	26 zob
Hitrost pospeševalnika dovoda ***(B)* (J)****	Nizko ***(C)****	Majhna
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (severna Amerika)	Nazobčano	Nazobčano
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (Evropa) ***(G)****	Nazobčano	Nazobčan težek pridelek
Hitrost mlatenja (vrt/min) ***(B)* (E)****	250 - 450	350 - 500
Zračnost pri mlatenju	20 - 35	20 - 35
Tip mlatilne košare (severna Amerika) ***(F)****	Okrogle palice	Okrogle palice
Tip mlatilne košare (Evropa) ***(F)****	Okrogle palice	Okrogle palice
Pokrovi ločevalnih rešet ***(D)****	Brez	Brez
Distančniki ločevalnega rešeta	Nameščeno	Nameščeno
Transportne lopatice zgornjega pokrova ***(O)**** (če je opremljeno)	Standardno	Standardno
Hitrost ventilatorja (vrt/min)	900 - 1300	1000 - 1300
Odmik mreže za pleve (mm)	15 - 20 (globoki zobje) 17 - 22 (splošni namen)	16 - 21 (globoki zobje) 18 - 22 (splošni namen)
Sistem za nastavitev Dual Zone, odmik na zadnji mreži (mm)	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu
Odmik spodnje mreže (mm)	10 - 14 (globoki zobje) 11 - 15 (splošni namen)	10 - 14 (globoki zobje) 11 - 15 (splošni namen)
Položaj mlatilne košare sistema za neomlačeno klasje (glede na opremo)	Koruza	Koruza
Preusmerjevalnik žetve	Koruza	Koruza
Vklop deske z nožmi	Samo izklopljeno	Samo izklopljeno
Hitrost sekljalnika	Majhna	Majhna
	Mešanica koruznih storžev *(H)* (M)**	**Jedilni fižol**
Položaj valja dovajalne enote	Navzgor	Navzdol
Transportna veriga dovajalne enote ***(A)* (B)****	26 zob	22 zob ***(P)****
Hitrost pospeševalnika dovoda ***(B)* (J)****	Majhna	Nizko ***(C)****
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (severna Amerika)	Nazobčano	Nazobčano nazaj
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (Evropa) ***(G)****	Nazobčan težek pridelek	Nazobčano nazaj
Hitrost mlatenja (vrt/min) ***(B)* (E)****	450 - 650	300 - 500 ***(I)****
Zračnost pri mlatenju	15 - 30	15 - 30
Tip mlatilne košare (severna Amerika) ***(F)****	Velika žica ***(K)****	Okrogle palice/velika žica
Tip mlatilne košare (Evropa) ***(F)****	Velika žica ***(K)****	Okrogle palice/velika žica
Pokrovi ločevalnih rešet ***(D)****	Brez	Brez
Mrežni distančniki mlatilnega dela	Oba	V položaju za shranjevanje
Transportne lopatice zgornjega pokrova ***(O)**** (glede na opremo)	Standardno	Napredno
Hitrost ventilatorja (vrt/min)	1000 - 1300	800 - 1100
Odmik mreže za pleve (mm)	22	14 - 18
Sistem za nastavitev Dual Zone, odmik na zadnji mreži (mm)	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu
Odmik spodnje mreže (mm)	Odstranjene	6 - 10
Položaj mlatilne košare sistema za neomlačeno klasje (glede na opremo)	Koruza	Koruza
Preusmerjevalnik žetve	Koruza	Žito

Nadaljevanje na naslednji strani

Vklop deske z noži	Samo izklopljeno	Dovoljeno
Hitrost sekljalnika	Majhna	Velika

SS43267,00004E7 -82-03FEB15-2/2

Lan/travno seme/guar (kopičen fižol)/leča

OPOMBA: Prikazane so različne nastavitve žetve za povprečne pogoje. Različni pridelki in pogoji žetve potrebujejo nekoliko različne nastavitve.

**** Glejte stran z opisi opomb pozneje v tem poglavju za bolj podrobne informacije.***

	Lan	Seme trave
Položaj valja dovajalne enote	Navzdol	Navzdol
Transportna veriga dovajalne enote ***(A)* (B)****	26 zob	32 zob
Hitrost pospeševalnika dovoda ***(B)* (J)****	Visoka	Visoka
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (severna Amerika)	Nazobčano	Nazobčano
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (Evropa) ***(G)****	Nazobčan težek pridelek	Nazobčan težek pridelek
Hitrost mlatenja (vrt/min) ***(B)* (E)****	800 - 1000	500 - 850 ***(N)****
Zračnost pri mlatenju	0 - 10	12 - 25
Tip mlatilne košare (severna Amerika) ***(F)****	Majhna žica	Majhna žica
Tip mlatilne košare (Evropa) ***(F)****	Majhna žica	Majhna/majhna/velika
Pokrovi ločevalnih rešet ***(D)****	Uporaba po potrebi	Uporaba po potrebi
Mrežni distančniki mlatilnega dela	V položaju za shranjevanje	V položaju za shranjevanje
Transportne lopatice zgornjega pokrova ***(O)**** (glede na opremo)	Standardni	Standardni
Hitrost ventilatorja (vrt/min)	700 - 1050	350 - 600 ***(I)****
Odmik mreže za pleve (mm)	8 - 15	12 - 18
Sistem za nastavitev Dual Zone, odmik na zadnji mreži (mm)	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu
Odmik spodnje mreže (mm)	5 - 10	5 - 12
Položaj mlatilne košare sistema za neomlačeno klasje (glede na opremo)	Žito	Žito
Preusmerjevalnik žetve	Žito	Žito
Vklop deske z noži	Dovoljeno	Dovoljeno
Hitrost sekljalnika	Visoka	Visoka
	Guar (kopičen fižol)	**Leča**
Položaj valja dovajalne enote	Navzdol	Navzdol
Transportna veriga dovajalne enote ***(A)* (B)****	26 zob	26 zob
Hitrost pospeševalnika dovoda ***(B)* (J)****	Nizka	Nizka
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (severna Amerika)	Nazobčano	Nazobčano
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (Evropa) ***(G)****	Nazobčan težek pridelek	Nazobčan težek pridelek
Hitrost mlatenja (vrt/min) ***(B)* (E)****	500 - 700	350 - 500
Zračnost pri mlatenju	10 - 15	7 - 12
Tip mlatilne košare (severna Amerika) ***(F)****	Okrogle palice	Okrogle palice/velika žica
Tip mlatilne košare (Evropa) ***(F)****	Okrogle palice	Majhna/majhna/velika
Pokrovi ločevalnih rešet ***(D)****	BREZ	Uporaba po potrebi
Mrežni distančniki mlatilnega dela	V položaju za shranjevanje	V položaju za shranjevanje
Transportne lopatice zgornjega pokrova ***(O)**** (glede na opremo)	Standardni	Standardni
Hitrost ventilatorja (vrt/min)	650 - 750	800 - 1000
Odmik mreže za pleve (mm)	10 - 15	12 - 18
Sistem za nastavitev Dual Zone, odmik na zadnji mreži (mm)	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu
Odmik spodnje mreže (mm)	6 - 10	3 - 10
Položaj mlatilne košare sistema za neomlačeno klasje (glede na opremo)	Koruza	Koruza
Preusmerjevalnik žetve	Žito	Žito
Vklop deske z noži	Dovoljeno	Dovoljeno
Hitrost sekljalnika	Visoka	Visoka

OUO6075,00011AE -82-18JAN13-1/1

Volčji zob/proso/gorčica/beli fižol

OPOMBA: Prikazane so različne nastavitve žetve za povprečne pogoje. Različni pridelki in pogoji žetve potrebujejo nekoliko različne nastavitve.

**** Glejte stran z opisi opomb pozneje v tem poglavju za bolj podrobne informacije.***

	Volčji bob	Proso
Položaj valja dovajalne enote	Navzdol	Navzdol
Transportna veriga dovajalne enote ***(A)* (B)****	26 zob	26 zob
Hitrost pospeševalnika dovoda ***(B)* (J)****	Nizka	Visoka
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (severna Amerika)	Nazobčano	Nazobčano
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (Evropa) ***(G)****	Nazobčan težek pridelek	Nazobčan težek pridelek
Hitrost mlatenja (vrt/min) ***(B)* (E)****	400 - 600	400 - 500
Zračnost pri mlatenju	12 - 18	10 - 15
Tip mlatilne košare (severna Amerika) ***(F)****	Okrogle palice/velika žica	Majhna žica
Tip mlatilne košare (Evropa) ***(F)****	Okrogle palice/velika žica	Majhna/majhna/velika
Pokrovi ločevalnih rešet ***(D)****	Uporaba po potrebi	BREZ
Mrežni distančniki mlatilnega dela	V položaju za shranjevanje	V položaju za shranjevanje
Transportne lopatice zgornjega pokrova ***(O)**** (glede na opremo)	Standardni	Standardni
Hitrost ventilatorja (vrt/min)	900 - 1100	600 - 750
Odmik mreže za pleve (mm)	15 - 20	10 - 12
Sistem za nastavitev Dual Zone, odmik na zadnji mreži (mm)	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu
Odmik spodnje mreže (mm)	4 - 8	4 - 6
Položaj mlatilne košare sistema za neomlačeno klasje (glede na opremo)	Koruza	Žito
Preusmerjevalnik žetve	Žito	Žito
Vklop deske z noži	Dovoljeno	Dovoljeno
Hitrost sekljalnika	Visoka	Visoka
	Gorjušica	**Beli fižol**
Položaj valja dovajalne enote	Navzdol	Navzdol
Transportna veriga dovajalne enote ***(A)* (B)****	26 zob	22 zob ***(P)****
Hitrost pospeševalnika dovoda ***(B)* (J)****	Visoka	Nizko ***(C)****
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (severna Amerika)	Nazobčano	Nazobčano nazaj
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (Evropa) ***(G)****	Nazobčan težek pridelek	Nazobčano nazaj
Hitrost mlatenja (vrt/min) ***(B)* (E)****	600 - 900	300 - 350 ***(I)****
Zračnost pri mlatenju	10 - 20	15 - 30
Tip mlatilne košare (severna Amerika) ***(F)****	Majhna žica	Okrogle palice
Tip mlatilne košare (Evropa) ***(F)****	Majhna/majhna/velika	Okrogle palice
Pokrovi ločevalnih rešet ***(D)****	Uporaba po potrebi	BREZ
Mrežni distančniki mlatilnega dela	V položaju za shranjevanje	V položaju za shranjevanje
Transportne lopatice zgornjega pokrova ***(O)**** (glede na opremo)	Standardni	Napredno
Hitrost ventilatorja (vrt/min)	500 - 800	800 - 1100
Odmik mreže za pleve (mm)	10 - 14	14 - 18
Sistem za nastavitev Dual Zone, odmik na zadnji mreži (mm)	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu
Odmik spodnje mreže (mm)	2 - 5	6 - 10
Položaj mlatilne košare sistema za neomlačeno klasje (glede na opremo)	Žito	Koruza
Preusmerjevalnik žetve	Žito	Žito
Vklop deske z noži	Dovoljeno	Dovoljeno
Hitrost sekljalnika	Visoka	Visoka

OUO6075,00011AF -82-18JAN13-1/1

Oves/grah/pokovka/semena repice (suho)

OPOMBA: Prikazane so različne nastavitve žetve za povprečne pogoje. Različni pridelki in pogoji žetve potrebujejo nekoliko različne nastavitve.

**** Glejte stran z opisi opomb pozneje v tem poglavju za bolj podrobne informacije.***

	Oves	Grah
Položaj valja dovajalne enote	Navzdol	Navzdol
Transportna veriga dovajalne enote ***(A)* (B)****	26 zob	26 zob
Hitrost pospeševalnika dovoda ***(B)* (J)****	Visoka	Nizka
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (severna Amerika)	Nazobčano	Nazobčano
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (Evropa) ***(G)****	Nazobčan težek pridelek	Nazobčan težek pridelek
Hitrost mlatenja (vrt/min) ***(B)* (E)****	600 - 900	300 - 400
Zračnost pri mlatenju	15 - 25	15 - 30
Tip mlatilne košare (severna Amerika) ***(F)****	Majhna žica	Okrogle palice/velika žica
Tip mlatilne košare (Evropa) ***(F)****	Majhna/majhna/velika	Okrogle palice/velika žica
Pokrovi ločevalnih rešet ***(D)****	Uporaba po potrebi	BREZ
Mrežni distančniki mlatilnega dela	V položaju za shranjevanje	V položaju za shranjevanje
Transportne lopatice zgornjega pokrova ***(O)**** (glede na opremo)	Standardni	Napredno
Hitrost ventilatorja (vrt/min)	750 - 900	850 - 1050
Odmik mreže za pleve (mm)	18 - 22	16 - 20
Sistem za nastavitev Dual Zone, odmik na zadnji mreži (mm)	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu
Odmik spodnje mreže (mm)	6 - 10	6 - 11
Položaj mlatilne košare sistema za neomlačeno klasje (glede na opremo)	Žito	Koruza
Preusmerjevalnik žetve	Žito	Žito
Vklop deske z noži	Dovoljeno	Dovoljeno
Hitrost sekljalnika	Visoka	Visoka
	Pokovka (koruza)	**Seme oljne repice (suho)**
Položaj valja dovajalne enote	Navzgor	Navzdol
Transportna veriga dovajalne enote ***(A)* (B)****	26 zob	26 zob
Hitrost pospeševalnika dovoda ***(B)* (J)****	Nizka	Nizka
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (severna Amerika)	Gladko	Nazobčan težek pridelek
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (Evropa) ***(G)****	Gladko	Nazobčan težek pridelek
Hitrost mlatenja (vrt/min) ***(B)* (E)****	210 - 310	400 - 700 ***(I)****
Zračnost pri mlatenju	15 - 25	20 - 40
Tip mlatilne košare (severna Amerika) ***(F)****	Okrogle palice	Majhna žica
Tip mlatilne košare (Evropa) ***(F)****	Okrogle palice	Majhna/majhna/velika
Pokrovi ločevalnih rešet ***(D)****	BREZ	Uporaba po potrebi
Mrežni distančniki mlatilnega dela	Nameščeno	V položaju za shranjevanje
Transportne lopatice zgornjega pokrova ***(O)**** (glede na opremo)	Standardni	Standardni
Hitrost ventilatorja (vrt/min)	900 - 1100	620 - 800
Odmik mreže za pleve (mm)	14 - 18	11 - 14
Sistem za nastavitev Dual Zone, odmik na zadnji mreži (mm)	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu
Odmik spodnje mreže (mm)	6 - 8	3 - 6
Položaj mlatilne košare sistema za neomlačeno klasje (glede na opremo)	Koruza	Koruza
Preusmerjevalnik žetve	Koruza	Žito
Vklop deske z noži	Samo izklopljeno	Dovoljeno
Hitrost sekljalnika	Nizka	Visoka

OUO6075,00011B0 -82-18JAN13-1/1

Semena repice (zelena)/riž/rž/žafranika

OPOMBA: Prikazane so različne nastavitve žetve za povprečne pogoje. Različni pridelki in pogoji žetve potrebujejo nekoliko različne nastavitve.

**** Glejte stran z opisi opomb pozneje v tem poglavju za bolj podrobne informacije.***

	Seme oljne repice (zeleno)	Riž
Položaj valja dovajalne enote	Navzdol	Navzdol
Transportna veriga dovajalne enote ***(A)* (B)****	32 zob	32 zob
Hitrost pospeševalnika dovoda ***(B)* (J)****	Majhna	Velika
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (severna Amerika)	Nazobčan težek pridelek	Koničast zob
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (Evropa) ***(G)****	Nazobčan težek pridelek	Koničast zob
Hitrost mlatenja (vrt/min) ***(B)* (E)****	500 - 800 ***(I)****	700 - 1000 ***(N)****
Zračnost pri mlatenju	20 - 40	15 - 25
Tip mlatilne košare (severna Amerika) ***(F)****	Majhna žica	Velika žica
Tip mlatilne košare (Evropa) ***(F)****	Majhna/majhna/velika	Velika žica
Pokrovi ločevalnih rešet ***(D)****	Uporaba po potrebi	Brez
Mrežni distančniki mlatilnega dela	V položaju za shranjevanje	V položaju za shranjevanje
Transportne lopatice zgornjega pokrova ***(O)**** (glede na opremo)	Standardno	Standardno
Hitrost ventilatorja (vrt/min)	700 - 850	700 - 900
Odmik mreže za pleve (mm)	11 - 14	16 - 20
Sistem za nastavitev Dual Zone, odmik na zadnji mreži (mm)	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu
Odmik spodnje mreže (mm)	4 - 8	5 - 10
Položaj mlatilne košare sistema za neomlačeno klasje (glede na opremo)	Koruza	Koruza
Preusmerjevalnik žetve	Žito	Žito
Vklop deske z noži	Dovoljeno	Dovoljeno
Hitrost sekljalnika	Velika	Velika
	Rž	**Sončnica**
Položaj valja dovajalne enote	Navzdol	Navzdol
Transportna veriga dovajalne enote ***(A)* (B)****	26 zob	26 zob
Hitrost pospeševalnika dovoda ***(B)* (J)****	Velika	Majhna
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (severna Amerika)	Nazobčano	Nazobčano
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (Evropa) ***(G)****	Nazobčan težek pridelek	Nazobčan težek pridelek
Hitrost mlatenja (vrt/min) ***(B)* (E)****	700 - 900	300 - 400
Zračnost pri mlatenju	13 - 26	15 - 25
Tip mlatilne košare (severna Amerika) ***(F)****	Majhna žica	Majhna žica
Tip mlatilne košare (Evropa) ***(F)****	Majhna/majhna/velika	Majhna/majhna/velika
Pokrovi ločevalnih rešet ***(D)****	Uporaba po potrebi	Uporaba po potrebi
Mrežni distančniki mlatilnega dela	V položaju za shranjevanje	V položaju za shranjevanje
Transportne lopatice zgornjega pokrova ***(O)**** (glede na opremo)	Standardno	Standardno
Hitrost ventilatorja (vrt/min)	750 - 950	550 - 750
Odmik mreže za pleve (mm)	16 - 18	14 - 16
Sistem za nastavitev Dual Zone, odmik na zadnji mreži (mm)	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu
Odmik spodnje mreže (mm)	6 - 10	4 - 7
Položaj mlatilne košare sistema za neomlačeno klasje (glede na opremo)	Žito	Koruza
Preusmerjevalnik žetve	Žito	Žito
Vklop deske z noži	Dovoljeno	Dovoljeno
Hitrost sekljalnika	Velika	Velika

OUO6075,00017E1 -82-30APR14-1/1

Sirek/soja/sončnica/tritikala

OPOMBA: Prikazane so različne nastavitve žetve za povprečne pogoje. Različni pridelki in pogoji žetve potrebujejo nekoliko različne nastavitve.

**** Glejte stran z opisi opomb pozneje v tem poglavju za bolj podrobne informacije.***

	Sirek	Soja
Položaj valja dovajalne enote	Navzdol	Navzdol
Transportna veriga dovajalne enote ***(A)* (B)****	26 zob	26 zob
Hitrost pospeševalnika dovoda ***(B)* (J)****	Nizka	Nizka
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (severna Amerika)	Nazobčano	Nazobčano
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (Evropa) ***(G)****	Nazobčan težek pridelek	Nazobčan težek pridelek
Hitrost mlatenja (vrt/min) ***(B)* (E)****	550 - 700	450 - 650
Zračnost pri mlatenju	10 - 25	15 - 30
Tip mlatilne košare (severna Amerika) ***(F)****	Okrogle palice/velika žica	Okrogle palice/velika žica
Tip mlatilne košare (Evropa) ***(F)****	Okrogle palice/velika žica	Okrogle palice/velika žica
Pokrovi ločevalnih rešet ***(D)****	Uporaba po potrebi	BREZ
Mrežni distančniki mlatilnega dela	V položaju za shranjevanje	Oba
Transportne lopatice zgornjega pokrova ***(O)**** (glede na opremo)	Standardni	Standardni
Hitrost ventilatorja (vrt/min)	900 - 1100	800 - 1050
Odmik mreže za pleve (mm)	14 - 17	14 - 18 (splošni namen) 13 - 17 (globoki zobje)
Sistem za nastavitev Dual Zone, odmik na zadnji mreži (mm)	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu
Odmik spodnje mreže (mm)	5 - 8	6 - 10 (splošni namen) 5 - 9 (globoki zobje)
Položaj mlatilne košare sistema za neomlačeno klasje (glede na opremo)	Koruza	Koruza
Preusmerjevalnik žetve	Žito	Žito
Vklop deske z noži	Dovoljeno	Dovoljeno
Hitrost sekljalnika	Visoka	Visoka
	Sončnice	**Tritikala**
Položaj valja dovajalne enote	Navzdol	Navzdol
Transportna veriga dovajalne enote ***(A)* (B)****	26 zob	26 zob
Hitrost pospeševalnika dovoda ***(B)* (J)****	Nizka	Visoka
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (severna Amerika)	Nazobčano	Nazobčano
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (Evropa) ***(G)****	Nazobčan težek pridelek	Nazobčan težek pridelek
Hitrost mlatenja (vrt/min) ***(B)* (E)****	200 - 400	850 - 1000
Zračnost pri mlatenju	25 - 40	18 - 24
Tip mlatilne košare (severna Amerika) ***(F)****	Okrogle palice/velika žica	Majhna žica
Tip mlatilne košare (Evropa) ***(F)****	Okrogle palice/velika žica	Majhna/majhna/velika
Pokrovi ločevalnih rešet ***(D)****	Uporaba po potrebi	Uporaba po potrebi
Mrežni distančniki mlatilnega dela	V položaju za shranjevanje	V položaju za shranjevanje
Transportne lopatice zgornjega pokrova ***(O)**** (glede na opremo)	Napredno	Standardni
Hitrost ventilatorja (vrt/min)	650 - 850	750 - 1000
Odmik mreže za pleve (mm)	10 - 15	16 - 18
Sistem za nastavitev Dual Zone, odmik na zadnji mreži (mm)	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu
Odmik spodnje mreže (mm)	3 - 10	6 - 10
Položaj mlatilne košare sistema za neomlačeno klasje (glede na opremo)	Koruza	Žito
Preusmerjevalnik žetve	Žito	Žito

Nadaljevanje na naslednji strani

Vklop deske z nožmi	Dovoljeno	Dovoljeno
Hitrost sekljalnika	Visoka	Visoka

OUO6075,00011B2 -82-18JAN13-2/2

Težavna pšenica/normalna pšenica

OPOMBA: Prikazane so različne nastavitve žetve za povprečne pogoje. Različni pridelki in pogoji žetve potrebujejo nekoliko različne nastavitve.

**** Glejte stran z opisi opomb pozneje v tem poglavju za bolj podrobne informacije.***

	Pšenica, težka	Pšenica, normalno
Položaj valja dovajalne enote	Navzdol	Navzdol
Transportna veriga dovajalne enote ***(A)* (B)****	26 zob	26 zob
Hitrost pospeševalnika dovoda ***(B)* (J)****	Visoka	Visoka
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (severna Amerika)	Nazobčano	Nazobčano
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda (Evropa) ***(G)****	Nazobčan težek pridelek	Nazobčan težek pridelek
Hitrost mlatenja (vrt/min) ***(B)* (E)****	800 - 1000	750 - 950
Zračnost pri mlatenju	3 - 15	8 - 16
Tip mlatilne košare (severna Amerika) ***(F)****	Majhna žica	Majhna žica
Tip mlatilne košare (Evropa) ***(F)****	Majhna/majhna/velika	Majhna/majhna/velika
Pokrovi ločevalnih rešet ***(D)****	Uporaba po potrebi	Uporaba po potrebi
Mrežni distančniki mlatilnega dela	V položaju za shranjevanje	V položaju za shranjevanje
Transportne lopatice zgornjega pokrova ***(O)**** (glede na opremo)	Standardni	Standardni
Hitrost ventilatorja (vrt/min)	900 - 1250	900 - 1250
Odmik mreže za pleve (mm)	13 - 18	13 - 18
Sistem za nastavitev Dual Zone, odmik na zadnji mreži (mm)	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu	5 nivojev 10 stopenj za obratovanje na hribu
Odmik spodnje mreže (mm)	3 - 8	3 - 8
Položaj mlatilne košare sistema za neomlačeno klasje (glede na opremo)	Žito	Žito
Preusmerjevalnik žetve	Žito	Žito
Vklop deske z nožmi	Dovoljeno	Dovoljeno
Hitrost sekljalnika	Visoka	Visoka

OUO6075,00011B3 -82-18JAN13-1/1

Stran z opisi opomb

(A)* *Za slabo dovajanje žetve v steblih zaradi velikega volumna, pri žetvi zelenih ali urejenih pridelkov, se priporoča verižnik z 32 zobmi.*

(B)* *Za boljšo kakovost stebel pri suhem pridelku in boljšo kakovost zrnja, uporabite nizko hitrost. Za suhe, lomljive sončnice lahko uporabite verižnik s 15 zobmi.*

(C)* *Za izboljšano kakovost zrnja uporabite komplet za upočasnitev na 320 vrt/min.*

(D)* *Pri pogojih, kadar se čistilni sklop prekomerno obremeni pri suhem pridelku, z mlatilno košaro z majhno žico, namestite najprej dve vrsti na desno stran in tri vrste na levo stran ločevalnega rešeta. Z mlatilnimi košarami z veliko žico, najprej namestite tri vrste na desni strani in dve vrsti na levi strani ločevalnega rešeta. Nastavite številko in vzorec po potrebi, glede na pogoje.*

(E)* *15 elementov je v standardni konfiguraciji. Pri večini pogojev zahteva 15 elementov manj moči, tako pride do višje kapacitete, manjše obremenitve čistilnega sklopa in manj poškodb stebel. Dodatnih 9 mest elementov (gost paket) je na voljo pri rotorjih za trd material, ki jih lahko uporabite pri pogojih, kadar ravnate s trdim materialom.*

(F)* *Za boljše mlatenje, vzorec žitnega bunkerja in razdelitev pleva v primeru majhnih zrn, naprej namestite pokrove mlatilne košare pri sprednji mlatilni košari. Po potrebi lahko mlatilni košari dodajate dodatne pokrove po potrebi.*

(G)* *Za druga priporočila kot nazobčan težak pridelek, boste potrebovali konverzijo odvajalnega bobna.*

(H)* *Priporočen je pokrov za korito neomlačenega klasja.*

(I)* *Mogoče bo potreben komplet za upočasnitev čistilnega ventilatorja.*

(J)* *Za boljše ravnanje z materialom uporabite visoko hitrost.*

(K)* *Za boljši ulov storži bo treba odstraniti žice.*

(L)* *Za boljše ravnanje z materialom lahko na rotor namestite izpustne lopate, če uporabljate rotor TriStream™.*

(M)* *Uporabite ločevalna rešeta za mešane koruzne storže.*

(N)* *Pri izjemno težkih pogojih žetve, boste morali namestiti konice za mlatenje namesto mlatilnih elementov (kapaciteta mlatenja se lahko s tem zniža).*

(O)* *Za izboljšano kakovost stebel in/ali ravnanje z materialom se lahko uporabi napredna nastavitev. Opomba: Pri napredni nastavitvi lahko pride do izgube v mlatilnem delu.*

(P)* *Na voljo z naročilom servisnih delov.*

OUO6075,0001365 -82-13DEC12-1/1

Priporočila za mlatilno košaro

Tip mlatilne košare	Koruza	Soja	Pšenica Ječmen Malo zrnje	Riž	Pokovka (koruza) Jedilna koruza	Sirek (Milo) Sončnice (jedilne)	Sončnice (olje)	Oljna repica
Majhna žica	NR	NR	Najbolje	NR	NR	NR	Povprečno	Najbolje
Velika žica	Dobro	Dobro	Dobro	Najbolje	NR	Najbolje	Najbolje	Dobro
Okrogle palice	Najbolje	Najbolje	Povprečno	Dobro	Najbolje	Povprečno	Najbolje	Povprečno

Najbolje = zagotavlja najboljši učinek.
Dobro = zagotavlja dober učinek.
Povprečno = zagotavlja povprečen učinek.
NR = ni priporočljivo.

OUO6075,00017DE -82-07MAY14-1/1

Postopek izklapljanja

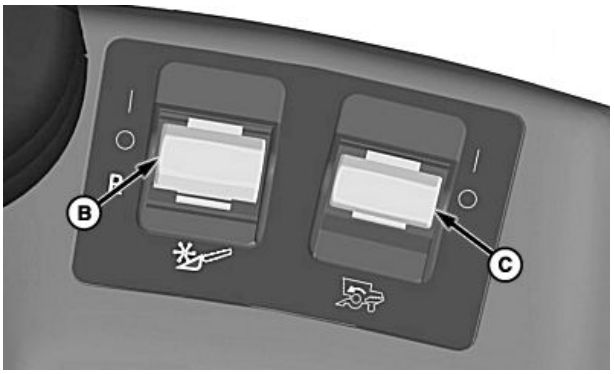
OPOMBA: Če se uporabi izklop stroja za določanje njegove zmogljivosti pri mlatenju in ločevanju tako, da se vzame vzorec materiala iz mlatilnega dela. To je izjemno dragoceno pri določevanju, od kod prihajajo izgube za strojem in katere nastavitve je treba opraviti za popravilo tega stanja.

Preverite, da so pogoji za žetev in vnos materiala enaki pri vsaki zaustavitvi.

1. Poiščite indikator vrtilne hitrosti motorja na zaslonu vogalnega stebrička in hitrost mlatenja na zaslonu naslonjala za roko.
2. Zavorni pedali povežite skupaj.
3. Upravljajte s strojem pri optimiziranih ravneh pri želenem pridelku.
4. Prestavite volanski obroč naprej za prosto premikanje (potrebujete obe roki).
5. Pritisnite stikalo za nizko vrtilno hitrost motorja na naslonjalu za roke.
6. Stopite na zavorni stopalki.
   a. **Stroji brez ProDrive™:** Popolnoma pritisnite zavorne pedale (hitro zavira hitrost motorja, tako da obremeni pogon).
   b. **Stroji ProDrive™:** Nekoliko pritisnite zavorne pedale (ProDrive™ skuša ponovno pridobiti moč in bo spremenil dinamiko spreminjajočega stroja, če boste zavorne pedale popolnoma pritisnili).
7. Kadar spustite hitrost motorja v bližino nizke vrtilne hitrosti motorja (1200 vrt/min), **hitro odklopite žetveno napravo (B) in pritisnite stikali za vklop mlatilnega dela (C) na naslonjalu za roke.**
8. Hitro prestavite večfunkcijsko ročico v nevtralni položaj.
9. Pustite motor eno minute, da se ohladi.
10. Obrnite stikalo za vžig (A), tako da IZKLJUČITE motor, zategnite parkirno zavoro in odstranite ključ.
11. Preverite, ali je prišlo do prekomerne poškodbe zrnja, ali na storžih ostaja zrnje in ali zrnje svobodno uhaja, preden opravljate druge nastavitve.



H95321 —UN—02NOV10



H96263 —UN—04MAY10

A—Stikalo na ključ
B—Stikalo za vklop žetvene naprave
C—Stikalo za vklop mlatilnega dela

12. Odločite se, katere nastavitve so potrebne. Odprite odprtino mlatilnega dela in vklopite mlatilni del (prepreči obremenitev pogona cilindra med čiščenjem).
13. Nastavite stroj na želene nastavitve in nadaljujte z žetvijo.
14. Ponovite ta postopek in preverite kakovost zrnja in izgubo za strojem.
15. Ko ste dosegli sprejemljive ravni izgube, nastavite nadzorni sistem VisionTrak™ in nadaljujte z žetvijo.

OUO6075,00014AB -82-18APR13-1/1

Hitrost dovoda Harvest Smart™ (opcija)

Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart – varno obratovanje (glede na opremo)

POMEMBNO: Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart je zasnovan za pomoč pri obratovanju stroja. Voznik je kljub temu odgovoren za vozilo in mora še nadalje biti pozoren na obdajajočo ga okolico med upravljanjem stroja.

Preden obratujete s sistemom Harvest Smar si preberite ta uporabniški priročnik. Ne dovolite nikomur upravljati stroja, ne da bi prej prebral navodila. Če ne razumete kateregakoli dela teh navodil in potrebujete pomoč, se posvetujte z zastopnikom za John Deere.

Medtem ko je sistem aktiviran ostanite pripravljeni in bodite pozorni na okolico. Bodite pripravljeni za prevzem nadzora nad hitrostjo vožnje, ko se sistem deaktivira na koncu vrste.

OUO6075,0000705 -82-06APR10-1/1

Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart – opis

Sistem nadzora hitrosti dovajanja Harvest Smart sam upravlja s hitrostjo vožnje, tako da vzdržujete stalni pretok materiala skozi stroj, s čemur povišate učinkovitost in zmanjšate stres voznika. Ko postane žetveni material lažji, se hitrost vožnje poveča, ko pa postane material težji, se zniža. **Voznik omeji največjo hitrost vožnje ob vsakem času tako, da povleče večnamenski vzvod nazaj.** Sistem začne z upočasnjevanjem hitrosti vožnje stroja, kadar stopnja moči motorja presega nastavljeni maksimum moči motorja. Tako lahko preprečite izpad motorja in upočasnjevanje.

Lahko se zgodi, da sistem v naslednjih pogojih ne bo obratoval optimalno:

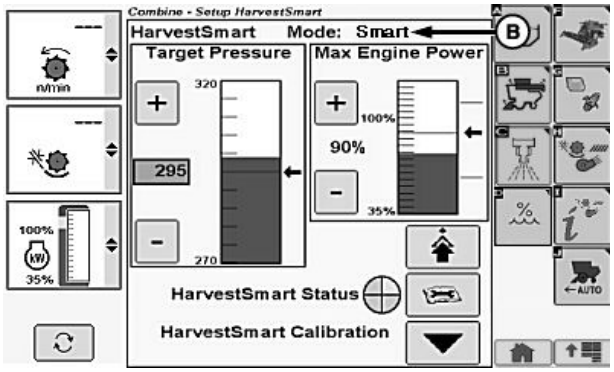
- Izjemno strmi pogoji
- Prepleten ali zataknjen pridelek
- Zelo blatni pogoji

OUO6075,0000706 -82-13DEC10-1/1

Hitrost dovajanja Harvest Smart™ – pametni ali zmogljivostni način



H95948 —UN—06APR10



H111265 —UN—23MAY14

A—Stikalo sistema za hitrost dovajanja Harvest Smart™

B—Delovni načini

Pritisnite stikalo za omogočenje hitrosti dovoda Harvest Smart™ (A), da zamenjate med različnimi načini delovanja (B):

Pametni način:

OPOMBA: Način Smart (pametni način) je prednostni način upravljanja stroja.

Nadzoruje raven izgub na VisionTrak™, s čimer skrbi, da je sistem na ravni, ki jo je nastavil voznik (nadzor izgub mora biti umerjen). Sistem začne delovati, ko izberete ikono za umerjanje izgube zrnja. Ko so ravni nadzora izgub dosledno nad ali pod ravnijo, ki jo določi voznik, sistem poveča ali zmanjša tok materiala, s čimer se izguba vrne v želeno območje.

Način kapacitete:

Vzdržuje konstanten tok materiala, tako da stroj poveča hitrost vožnje pri lažjem pridelku in zmanjša hitrost pri težjem materialu. Način kapacitete ne prilagodi nastavitev nadzora izgub VisionTrak™, saj skrbi le za konstanten tok materiala.

OUO6075,0001809 -82-23MAY14-1/1

Hitrost dovoda Harvest Smart™ – ciljni tlak

OPOMBA: Ciljnega tlaka ne morete nastaviti z nastavitvijo zaslona Harvest Smart™ v pametnem načinu.

Ciljni tlak - omogoča vozniku, da prilagodi ciljno količino brez spreminjanja nastavitev nadzora izgub VisionTrak™. Ciljna prostornina meri količino materiala, ki vstopa v separator, tako da nadzoruje tlak rotorja.

Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitev dovajalne hitrosti Harvest Smart™ (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona plus (+) (B) ali ikona minus (-) (C) ali pa kadar je označeno polje za ciljni tlak (D) za nastavitev ciljnega tlaka, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obračajte izbirni gumb toliko časa, da se v polju prikaže želen ciljni tlak. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo pri zaslonu na dotik: Vnesite želeno vrednost želenega tlaka na numeričnem prikazu. Pritisnite ikono za potrditev/sprejem, da shranite vrednost.

OPOMBA: Graf z merilom nakazuje trenutno raven tlaka. Nastavitvena vrednost, ki jo je izbral voznik na opozorilni puščici in vrstičnem prikazovalniku.

Opozorilna puščica (E) se nastavi glede na nastavljeno vrednost voznika.

Sistemske nastavitve

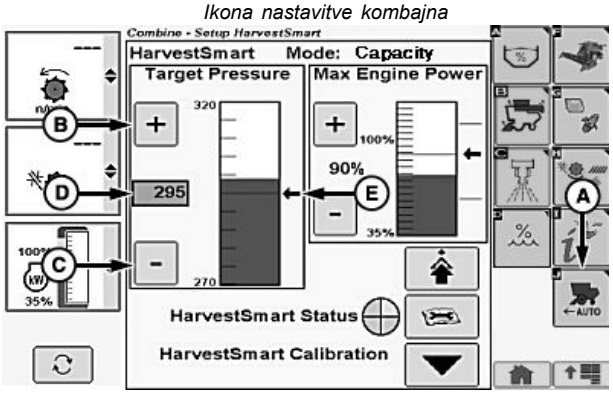
OPOMBA: Ciljnega tlaka ne morete nastaviti z nastavitvijo zaslona Harvest Smart™ v pametnem načinu.

- Ciljni tlak (30—420) – uporabite za nastavitev ciljne količine ali produktivnosti neodvisno od nadzora izgub VisionTrak™.

H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna



H106440 —UN—03JAN13

A—Hitrost dovoda Harvest Smart™ ikona za nastavitev
B—Ikona plus
C—Ikona minus
D—Polje s ciljnim tlakom
E—Opozorilna puščica

- Ta parameter lahko uporabite, ko želite nastaviti ciljno količino (glede na obremenitev rotorja), ne da bi spremenili umerjanje nadzora izgub VisionTrak™.
- Priporočeni način nastavljanja ciljnega tlaka je v pametnem načinu z gumboma gor/dol na VisionTraku™. Pri nastavljanju na VisionTraku™ se razmerje med ciljno količino/izgubo ne spremeni (primer: Če je faktor umerjanja VisionTrak™ dostopen, stroj pa ohranja počasno hitrost vožnje, povečajte parameter ciljnega volumna za 20. Če je hitrost vožnje previsoka, zmanjšajte ciljni parameter volumna za 20).

OUO6075,0001372 -82-09JAN13-1/1

Hitrost dovoda Harvest Smart™ – maks. moč motorja

Maks. moč motorja določa največjo dovoljeno obremenitev motorja, pri kateri lahko deluje sistem Harvest Smart™.

Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitev dovajalne hitrosti Harvest Smart™ (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona plus (+) (B) ali ikona minus (-) (C), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev za nastavitev moči motorja.

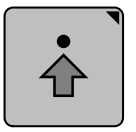
OPOMBA: Graf z merilom nakazuje trenutno raven moči motorja. Nastavitvena vrednost, ki jo je izbral voznik na opozorilni puščici in vrstičnem prikazovalniku.

Opozorilna puščica (E) se nastavi glede na nastavljeno vrednost voznika in prikaže odstotek maks. moči motorja (E).

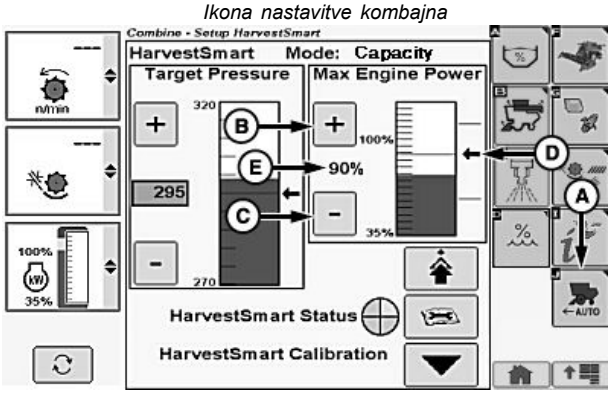
Sistemske nastavitve

- Ikona za maks. moč motorja – uporabite za določitev največjo obremenitev motorja, ki jo dovoljuje sistem Harvest Smart™.
  - Če vas skrbi počasno podajanje, zmanjšajte to nastavitev, da omogočite več rezerve na obremenitvi motorja.
  - Z uporabo obremenitve motorja za nadzor hitrosti vožnje, lahko dosežemo nastavitve vrednosti, ki so bližje obratovalni maksimalni ravni moči motorja. To lahko naredite pri pridelku, kjer so velike obremenitve kosilnika glede na obremenitev mlatenja (na primer pri koruzi).

H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna



H106441 —UN—03JAN13

A—Hitrost dovoda Harvest Smart™ ikona za nastavitev
B—Ikona plus
C—Ikona minus
D—Opozorilna puščica
E—Odstotek maks. moči motorja

OUO6075,0001371 -82-24JAN13-1/1

Hitrost dovoda Harvest Smart™ – maks. hitrost žetja

Maks. hitrost žetve nastavi maksimalno dovoljeno hitrost vožnje za obratovanja Harvest Smart™. Sistem ne bo prekoračil nastavljene hitrosti, ne glede na količino pridelka.

Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitev dovajalne hitrosti Harvest Smart™ (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za napredne nastavitve (B), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označeno polje za maks. hitrost žetve (C), pritisnite stikalo za potrditev.

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obračajte izbirni gumb toliko časa, da se v polju prikaže vrednost maks. hitrosti žetve. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo pri zaslonu na dotik: Vnesite želeno vrednost maks. hitrosti žetve na numeričnem prikazu. Pritisnite ikono za potrditev/sprejem, da shranite vrednost.

Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (D), pritisnite stikalo za potrditev, da se vrnete na prejšnjo stran.

Sistemske nastavitve

- Največja hitrost vožnje (2,0 - 14,0 km/h) (1,2 - 8,6 mph) (A) – parameter uporabite za nastavitev največje hitrosti vožnje, ko je sistem Harvest Smart™ aktiven.

  OPOMBA: Te nastavitve lahko spremenite za izboljšanje delovanja in povečanje učinkovitosti.

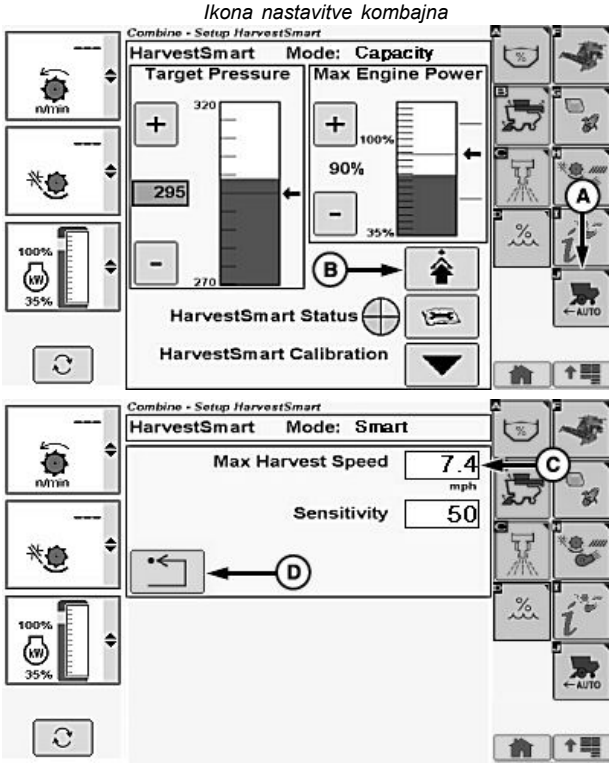
  - Nastavi udobno največjo hitrost vožnje, ne da bi bilo treba večnamenski vzvod potegniti nazaj. Sicer pa sistem ob spremembi razmer iz normalnega donosa v manjši donos poveča hitrost vožnje, dokler ni dosežen ciljni tlak ali je dosežena hitrost, ki ustreza položaju večnamenskega vzvoda.
  - Ena možnost je nastavitev največje hitrosti vožnje na vrednost, ki je za 0,8 do 1,6 km/h (0,5–1 mph) večja od hitrosti v najmanj zahtevnem pridelku. Z omejitvijo največje hitrosti vožnje tik nad normalno delovno hitrost je sistem bolj učinkovit (hitrostno območje, na katerega se je treba prilagoditi in za katerega se je treba naučiti parametre, ni veliko).

    OPOMBA: Položaj večnamenske ročice vedno omejuje največjo hitrost vožnje, ki jo nastavi voznik.

H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna



A—Hitrost dovoda Harvest Smart™ ikona za nastavitev
B—Ikona za zahtevnejše nastavitve
C—Polje za maks. hitrost žetve
D—Ikona vrnitev/nazaj

OUO6075,0001376 -82-08JAN13-1/1

Hitrost dovoda Harvest Smart™ – občutljivost

Občutljivost določa stopnjo odzivnosti sistema Harvest Smart™ na spremembe gostote pridelka. Nastavitev visoke stopnje odzivnosti povzroči velike spremembe v hitrosti stroja za ohranjevanje količine pridelka. Nastavitev nizke stopnje odzivnosti povzroči manj agresivne spremembe na stroju.

Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitev dovajalne hitrosti Harvest Smart™ (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za napredne nastavitve (B), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je polje za občutljivost označeno (C), pritisnite stikalo za potrditev.

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obračajte izbirni gumb toliko časa, da se prikaže želena vrednost občutljivosti. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo pri zaslonu na dotik: Vnesite želeno vrednost občutljivosti na numeričnem prikazu. Pritisnite ikono za potrditev/sprejem, da shranite vrednost.

Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (D), pritisnite stikalo za potrditev, da se vrnete na prejšnjo stran.

Sistemske nastavitve

- Občutljivost (0–100) – uporabite za nastavitev kako agresivno naj Harvest Smart™ izvaja spremembe hitrosti vožnje.

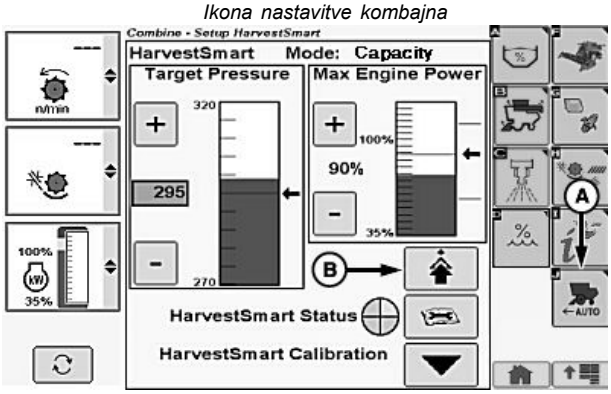
  OPOMBA: Te nastavitve lahko spremenite za izboljšanje delovanja in povečanje učinkovitosti.

  - Najbolje je, če začnete z majhno vrednostjo in nadaljujete z velikimi povečanji (10-20), dokler spremembe hitrosti ne postanejo preveč agresivne. Nato zmanjšajte vrednost.
  - Območje se bo spreminjalo s kosilnico, zaradi razlik med funkcijami pridelka (primer: obiralnik koruze lahko deluje najbolje pri visokih hitrostih, medtem ko premikalo potrebuje nizke hitrosti).

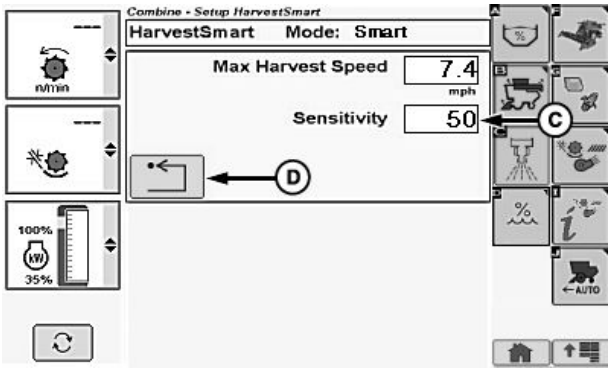
H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna



H106442 —UN—03JAN13



H106493 —UN—08JAN13

A—Hitrost dovoda Harvest Smart™ ikona za nastavitev
B—Ikona za zahtevnejše nastavitve
C—Polje za občutljivost
D—Ikona vrnitev/nazaj

- Morda bo potrebno nastaviti območje glede na hitrost vožnje. Visoko območje lahko bolje deluje pri nizki hitrosti, kot pa pri visoki. Pri zelo spremenljivih pogojih (velike spremembe gostote na kratkih razdaljah) je priporočeno, da je stopnja odzivnosti v srednjem območju nastavitev (40—60).

OUO6075,0001377 -82-08JAN13-1/1

Hitrost dovoda Harvest Smart™ – identifikacije statusa

Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitev dovajalne hitrosti Harvest Smart™ (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Indikator statusa Harvest Smart™ (B) prikazuje, v katerem stanju trenutno stroj obratuje.

Ko je označena ikona za odčitke diagnostike (C), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Zaslon prikazuje naslednje stanje stroja, pogoje in informacije o stanju:

- Nameščen je Haverst Smart™
- Ročni način deaktiviran
- Vklopljen mlatilni del
- Vklopljena kosilnica
- Delovanje motorja v zgornjem prostem teku
- Način cestne vožnje neaktiven
- Aktivacijski gumb 2 ali 3 je pritisnjen
- Večfunkcijski vzvod je omejen
- Položaj večfunkcijskega vzvoda
- Ukazan položaj Harvest Smart™

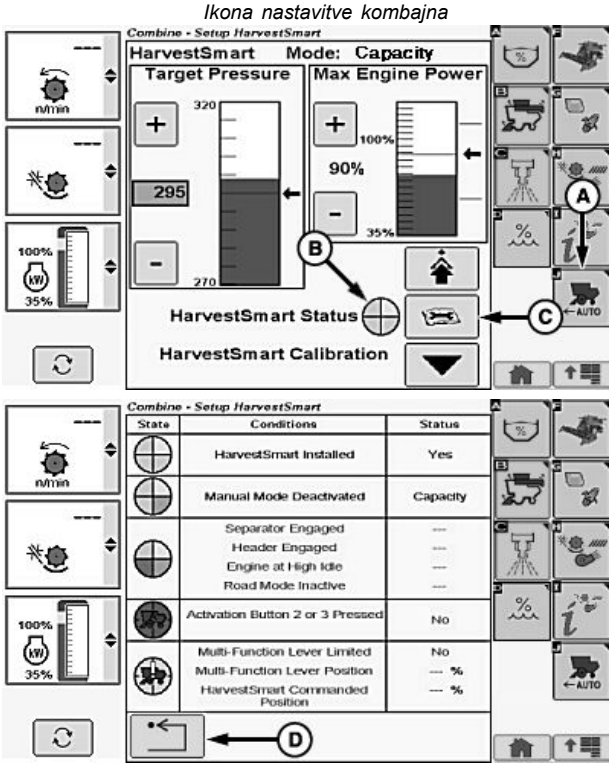
Ko je označena ikona za potrditev/sprejem (D), pritisnite stikalo za potrditev, da se vrnete na prejšnjo stran.

A—Hitrost dovoda Harvest Smart™ ikona za nastavitev
B—Indikator statusa Harvest Smart™
C—Ikona odčitkov za diagnostiko
D—Ikona vrnitev/nazaj

H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna

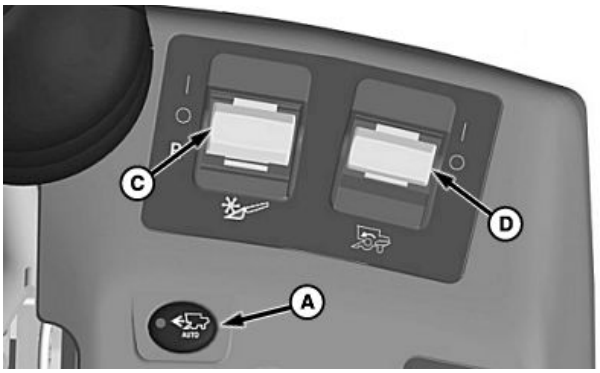


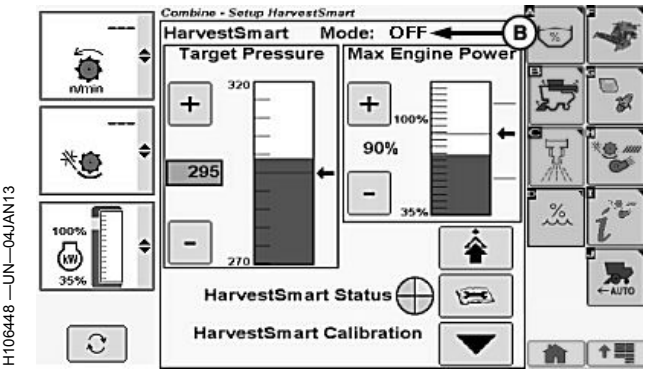
H106444 —UN—04JAN13

H106446 —UN—04JAN13

OUO6075,0001374 -82-04JAN13-1/1

Hitrost dovajanja Harvest Smart™ – začetno umerjanje





H106448 —UN—04JAN13

H106449 —UN—04JAN13

A—Stikalo sistema za hitrost dovajanja Harvest Smart™

B—IZKLOP

C—Stikalo za vklop žetvene naprave

D—Stikalo za vklop mlatilnega dela

OPOMBA: Umerjanje je treba opraviti ob prvi žetvi pridelka, ob menjavi pridelka in ob spremembi pogojev na polju.

Pritisnite stikalo za vklop hitrosti dovajanja Harvest Smart™ (A), dokler ne bo na zaslonu prikazan IZKLOP (B).

Obrnite stikalo za vključitev delovanja žetvene naprave (C) ter stikalo mlatilnega dela (D) v položaj za VKLOP ter spustite žetveno napravo.

OUO6075,0001284 -82-08JAN13-1/2

Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitev dovajalne hitrosti Harvest Smart™ (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Stroj naj dela v enakomernem pridelku pri želeni ravni izgub 10 do 15 sekund, da se stroj stabilizira.

Ko je označena ikona za umerjanje Harvest Smart™ (B), pritisnite stikalo za potrditev. Tako nastavite tok materiala in ciljne izgube za Harvest Smart™.

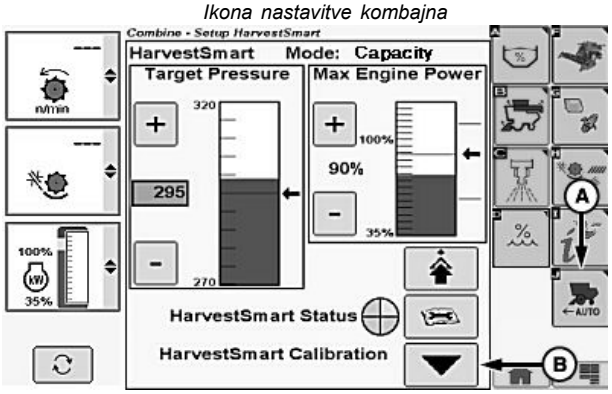
A—Hitrost dovoda Harvest Smart™ ikona za nastavitev

B—Ikona za umerjanje Harvest Smart™

H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna

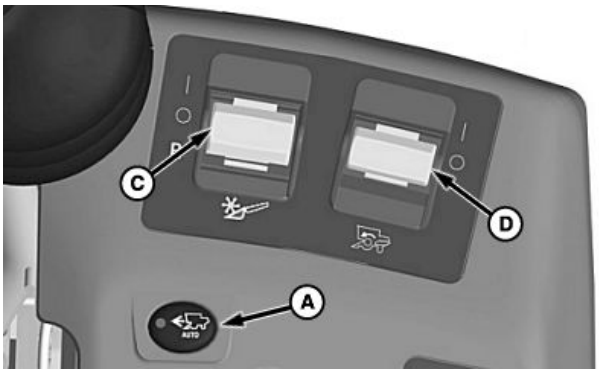


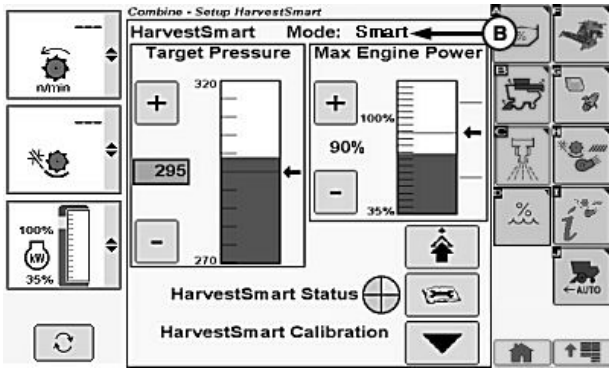
H106450 —UN—04JAN13

Prikazan je način kapacitete

OUO6075,0001284 -82-08JAN13-2/2

Hitrost dovoda Harvest Smart™ – obratovanje





H106448 —UN—04JAN13

H106438 —UN—03JAN13

A—Stikalo sistema za hitrost dovajanja Harvest Smart™
B—Smart
C—Stikalo za vklop žetvene naprave
D—Stikalo za vklop mlatilnega dela

OPOMBA: Če voznik zapusti sedež, medtem ko je aktiviran Harvest Smart™, bo sistem nadaljeval z obratovanjem za tri sekunde, preden se bo sistem izklopil, stroj pa se bo ustavil. Za aktivacijo sistema postavite večnamenski vzvod v nevtralni položaj in pritisnite gumb za vklop 2 ali 3 na večnamenskem vzvodu.

Pritisnite stikalo za vklop hitrosti dovajanja Harvest Smart™ (A), dokler ne bo na zaslonu prikazan Smart (B).

Obrnite stikalo za vključitev delovanja žetvene naprave (C) ter stikalo mlatilnega dela (D) v položaj za VKLOP ter spustite žetveno napravo.

OUO6075,0001375 -82-24JAN13-1/2

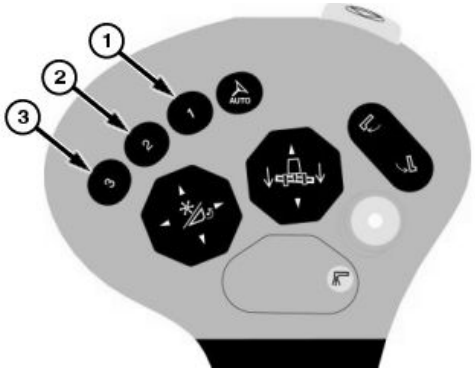
Pritisnite vklopni gumb 2 ali 3 na večnamenskem vzvodu, da aktivirate sistem in premaknete večnamenski vzvod do konca naprej.

OPOMBA: Večnamenski vzvod omejuje največjo hitrost vožnje. Premaknite večnamenski vzvod nazaj, da upočasnite ali zaustavite stroj. Premaknite večnamenski vzvod naprej, da gre stroj počasi na hitrost vožnje, ki jo je nastavil voznik.

Največja dovoljena hitrost vožnje je prikazana na prikazovalniku CommandCenter™.

⚠ OPOZORILO: Stroj po pritisku na vklopni gumb 1 pospeši na hitrost, ki je določena s položajem večnamenskega vzvoda, s čimer dobi voznik polni nadzor nad večnamenskim vzvodom.

Ko pridete do konca polja, pritisnite vklopni gumb 1 na večnamenskem vzvodu. To začasno deaktivira sistem in omogoči stroju pospešitev do položaja večnamenskega vzvoda. Ko je sistem začasno deaktiviran, ima voznik popoln nadzor nad vozilom. Povlecite večnamenski vzvod nazaj, da upočasnite stroj.



H95954 —UN—01NOV10

OPOMBA: Lahko traja do pet minut, da Harvest Smart™ določi povprečno hitrost žetve, potem ko ste vnesli novo umerjanje. Hitrost se uporabi za nadaljevanje hitrosti vožnje ob začetku žetve, Havest Smart™ pa je aktiven.

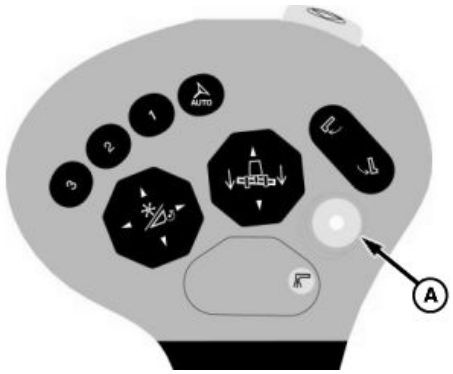
Med vstopanjem v pridelek pritisnite vklopni gumb 2 ali 3 na večnamenskem vzvodu, da ponovno aktivirate sistem, in potisnite večnamenski vzvod do konca naprej.

OUO6075,0001375 -82-24JAN13-2/2

Hitrost dovoda Harvest Smart™ - dodatne informacije (vklop praznilne cevi in pogoji na polju)

OPOMBA: Harvest Smart™ vzdržuje hitrost vožnje stroja med tem, ko je pritisnjen gumb praznilne cevi (če večnamenski vzvod ni povlečen nazaj). Kadar je vklopljen sistem praznjenja, ima sistem še vedno nadzor; vendar pa je omejen odziv za preprečevanje nenadnih sprememb, ki bi lahko prevrnile voz za žito.

- Ko pritisnete na stikalo pogona izpraznjevalnega polža (A), sistem Harvest Smart™ ostane aktiven. Če si želi voznik ročnega nadzora med praznjenjem, povlecite večnamenski vzvod nazaj, dokler se ne bo stroj počasi upočasnil za začasno deaktivacijo sistema. Voznik ima zdaj poln nadzor nad hitrostjo vožnje. Kadar je gumb praznilne cevi IZKLJUČEN, se sistem samodejno ponovno aktivira in nadzoruje hitrost vožnje.
- Ko so pogoji žetve zelo spremenljivi, potegnite večnamenski vzvod nazaj in zmanjšajte hitrost ter omejite hitrost vstopa v težavnejše pogoje žetve. Po petih sekundah premaknite večnamenski vzvod do konca naprej.



H95955 —UN—01NOV10

A—Stikalo pogona praznilnega polža

Harvest Smart je blagovna znamka družbe Deere & Company

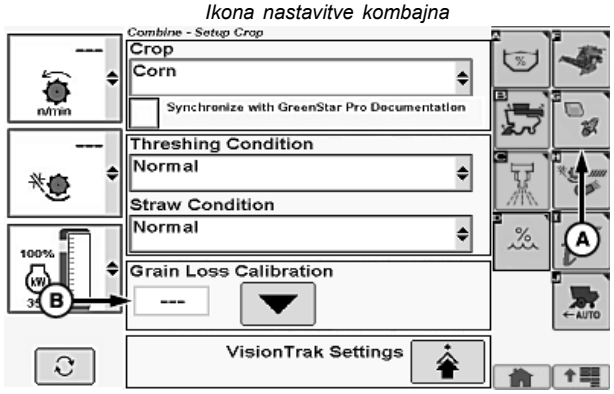
SS43267,000051F -82-17FEB15-1/2

- Če bo stroj zaradi sistema vozilo hitreje kot običajno, povečajte umerjanje izgube zrnja za 2 ali 3, če se bo stroj zaradi sistem vztrajno premikal počasneje kot običajno, znižajte umerjanje izgube zrnja za 2 ali 3.
  a. Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.
  b. Ko je označena ikona za nastavitev pridelka (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.
  c. Ko je označena vrednost umerjanja izgube zrnja (B), pritisnite stikalo za potrditev.
  d. Izberite želeno vrednost umerjanja izgube zrnja:
  Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obračajte izbirni gumb, dokler se ne prikaže želena vrednost umerjanja izgube zrnja. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.
  Samo pri zaslonu na dotik: Vnesite želeno vrednost za umerjanje izgube zrnja na numeričnem prikazovalniku. Pritisnite ikono za potrditev/sprejem, da shranite vrednost.

H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna



H112979 —UN—17FEB15

A—Ikona za nastavitev pridelka **B—Kalibracijska vrednost izgube zrnja**

SS43267,000051F -82-17FEB15-2/2

Hitrost dovoda Harvest Smart™ – najboljše prakse

Umerjanje sistema:

Ko je označena ikona za nastavitev kombajna, pritisnite ali se dotaknite stikala za potrditev.

Ko je označena ikona za nastavitev dovajalne hitrosti Harvest Smart™ (A), se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Stroj naj deluje v želenem pridelku s sprejemljivo produktivnostjo in ravnijo izgube približno 15-20 sekund, pri čemer se obratovanje ustali (ustalijo se tlak rotorja in ravni izgube).

Ko je označena ikona umerjanja izgube zrnja (B), pritisnite stikalo za potrditev. Umerjanje nastavi naslednje parametre:

- Ciljno količino (produktivnost)
- Ciljne izgube
- Faktor umerjanja izgube VisionTrak™

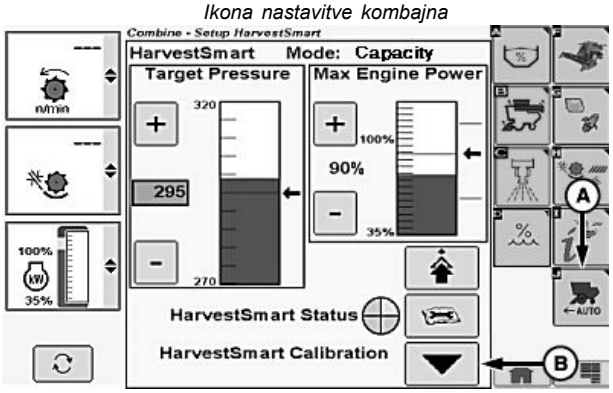
A—Hitrost dovoda Harvest Smart™ ikona za nastavitev

B—Ikona za umerjanje izgube zrnja

H94473 —UN—31MAR10



Ikona nastavitve kombajna



Prikazan je zaslon s kapaciteto

H106450 —UN—04JAN13

OUO6075,0001286 -82-04JAN13-1/2

Aktiviranje sistema:

Pritisnite stikalo za vklop hitrosti dovajanja Harvest Smart™ (A), dokler ne bo na zaslonu prikazan pametni način ali zmogljivostni način:

- Način Smart je priporočena metoda.
- Način zmogljivosti - če izgube ne predstavljajo težave ali pa VisionTrak™ zaradi razmer ni zanesljiv.

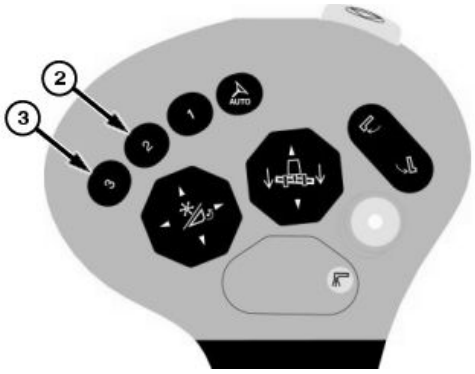
Pritisnite vklopna gumb 2 ali 3 na večnamenskem vzvodu, da aktivirate sistem in premaknite večnamenski vzvod naprej, da povečate hitrost vožnjo skladno z gostoto pridelka.

OPOMBA: Sistem ne bo prekoračil hitrosti, ki jo določa položaj večnamenskega vzvoda.

A—Stikalo sistema za hitrost dovajanja Harvest Smart™



H95948 —UN—06APR10



H95956 —UN—01NOV10

OUO6075,0001286 -82-04JAN13-2/2

Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™ - simptomi sistema in polja

Stroj pospešuje prepočasi:

- Povečajte stopnjo občutljivosti; glejte hitrost dovoda Harvest Smart™ – občutljivost, v tem poglavju.
  - Pri večjih stopnjah občutljivosti se stroj odziva na spremembe hitreje.

OPOMBA: Povečanje stopnje občutljivosti za eno raven je komaj opazno. Povečanje stopnje občutljivosti v korakih po 20 je bolj opazno. Ko ste vnesli sprejemljiv razpon zmogljivosti, lahko nastavitve podrobneje nastavite.

Povečanje stopnje občutljivosti nima vpliva na največji pojemek.

Stroj se ustavi ali pa izjemno pospeši:

- Če je stroj na spodnjem delu območja hitrosti mlatenja in je hitrost dovajanja prevelika, povečajte hitrost rotorja za 20 - 30 vrt/min. Hitrost vožnje se vzdržuje za deset sekund po tem, ko ste hitrost rotorja povečali ali zmanjšali. Po desetih sekundah se vzame petsekundno povprečje tlaka rotorja in nastavi nova vrednost za ciljni tlak.

OPOMBA: Harvest Smart™ ima omejitve pri zaznavanju obremenitve rotorja na spodnjem in zgornjem delu območja hitrosti mlatenja. Če je po petnajstih sekundah povprečje sistema nestabilno, ponovno umerite ciljno vrednost.

Hitrost vožnje oscilira:

OPOMBA: Pri žetvi novega pridelka je normalno, da stroj krajši čas oscilira.

- Znižajte stopnjo občutljivosti.
- Stroj deluje v bližini največje moči (pod imensko hitrostjo motorja), pri čemer prihaja do oscilacij hitrosti (povečevanje/zmanjševanje hitrosti vožnje), glejte Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™ - občutljivost v tem poglavju.
  - Zmanjšajte stopnjo občutljivosti za zaustavitev oscilacij in prilagodite ciljno hitrost motorja za nadzor hitrosti vožnje.

Oscilacije hitrosti vožnje pri hribovitem terenu:

- Ko se stroj premika navkreber, vzdržuje konstantno hitrost vožnje. Če stroj vozi po strmem hribu, bo zaradi velikih hidrostatičnih sil nekoliko upočasnil, glejte Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™ - maks. hitrost žetve v tem poglavju.
- Ko se stroj premika po bregu navzdol, poveča hitrost, glejte hitrost dovoda Harvest Smart™ – maks. hitrost žetja v tem poglavju.
  - Voznik mora nastaviti največjo hitrost vožnje za žetev, ki je še udobna. Stroj tako ne bo prekoračil največje hitrosti med vožnjo navzdol.

OPOMBA: Pri žetvi zahtevnejšega pridelka in ob vodnih tokovih je priporočljivo, da voznik povleče večnamenski vzvod nazaj. Voznik lahko tako ohrani nadzor nad strojem in zmanjša hitrost vožnje, če stroj vozi prehitro.

Ciljna vrednost ali hitrost vožnje se poveča brez izgub:

- Delo v pametnem načinu s senzorji VisionTrak™ ne deluje (senzorji so prekriti, odklopljeni ali poškodovani), zato se poveča hitrost stroja in pride do velikih izgub, glejte Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™ - pametni ali zmogljivostni način v tem poglavju.
  - Preklop iz pametnega načina v zmogljivostni način. Omogoča konstanten tok materiala, da lahko stroj poveča hitrost pri manj zahtevni žetvi in zmanjša hitrost pri bolj zahtevni žetvi.

Ciljne vrednosti izgub sistema:

- Kadar obratujete v pametnem načinu, bo sistem nenehno preračunaval vrednost ciljnega tlaka za prilagoditev na hitrost vožnje.
- Sistem Harvest Smart™ je treba umeriti po vsakem zasuku glavnega stikala. Sistem ne ohranja vstopne hitrosti vožnje skozi ključne cikle.

Stroj reagira prepočasi na spremembo pridelka:

- Stopnja nastavitve občutljivosti stroja je prepočasna, glejte hitrost dovoda Harvest Smart™ – občutljivost, v tem poglavju.

OPOMBA: Povečanje stopnje občutljivosti za eno raven je komaj opazno. Povečanje stopnje občutljivosti v korakih po 20 je bolj opazno.

  - Povečujte stopnjo občutljivosti, dokler ne pride do oscilacij, nato pa začnite zmanjševati stopnjo občutljivosti.
  - Nastavitev visoke stopnje občutljivosti povzroči nenadne spremembe v hitrosti vožnje stroja za ohranjevanje količine pridelka.
  - Nižja nastavitev občutljivosti omogoča manj agresivne spremembe.

Stroj reagira agresivno na izgube pridelka:

- Način kapacitete omogoča konstanten tok materiala, tako da lahko stroj poveča hitrost pri manj zahtevnih razmerah in zmanjša hitrost pri težavnejši žetvi.
  - Ponovno umerite VisionTrak™, glejte Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™ - Začetno umerjanje v tem poglavju.
  - Če ponovno umerjanje VisionTrak™ nima učinka, preklopite na zmogljivostni način, glejte hitrost dovoda Harvest Smart™ – pametni ali zmogljivostni način v tem poglavju.
  - Pri nekaterih pogojih je zmogljivostni način boljša izbira za obratovanje.

Nadaljevanje na naslednji strani

Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™ - odpravljanje težav

Nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™

Simptom	Težava	Rešitev
Stroj upočasni na nizko hitrost ali se ustavi ob aktiviranju nadzora hitrosti dovajanja Harvest Smart™.	*OPOMBA: Lahko traja do pet minut, da Harvest Smart™ določi povprečno hitrost žetve, potem ko ste vnesli novo umerjanje.*	Ponovno umerite sistem.
	Sistem na stroju je slabo umerjen.	
	Sistem Harvest Smart™ je treba umeriti po vsakem zasuku glavnega stikala. Sistem ne ohranja vstopne hitrosti vožnje skozi ključne cikle.	Ponovno umerite sistem.
Stroj po umerjanju sistema vozi prepočasi.	Ciljni moment rotorja je prenizek.	Povečajte kalibracijsko vrednost izgube zrnja za količnik 2 ali 3.
	Sistem na stroju je slabo umerjen.	Ponovno umerite sistem.
Stroj po umerjanju sistema vozi hitreje, kot bi moral.	Ciljni moment rotorja je previsok.	Zmanjšajte kalibracijsko vrednost izgube zrnja za količnik 2 ali 3.
	Sistem na stroju je slabo umerjen.	Ponovno umerite sistem.
Hitrost stroja pri uporabi nadzora hitrosti dovajanja Harvest Smart™ preveč niha.	Ojačenje/agresivnost je nastavljena na previsoko vrednost.	Znižajte nastavitev občutljivosti.
	Nadzor izgub je preveč občutljiv.	Poskusite zagnati sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™ v zmogljivostnem načinu.
Sistem se pri aktiviranem nadzoru hitrosti dovajanja Harvest Smart™ leno odziva na spremembe.	Ojačenje/agresivnost je nastavljena na prenizko vrednost.	Povečaj nastavitev občutljivosti.
Nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™ deluje nepredvidljivo.	Sistem na stroju je slabo umerjen.	Ponovno umerite sistem.
	Nadzor izgub ne deluje pravilno.	Poskusite zagnati sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™ v zmogljivostnem načinu.

Nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™ Drive By Wire

Simptom	Težava	Rešitev
Stroj se nepričakovano ustavi in se ne premakne.	Ena od komponent sistema je izven toleranc.	Vrnite večnamenski vzvod v nevtralni položaj in izbrišite vse kode napak. Po brisanju kod poskusite voziti stroj.
	Senzor položaja nagibne plošče zaznava zataknjen ali nepravilno delujoč ventil in prikazuje več diagnostičnih kod napak.	Za podrobnejše informacije glejte Način počasnega vračanja domov sistema za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™ oziroma obiščite svojega trgovca za John Deere.

Nadaljevanje na naslednji strani

Simptom	Težava	Rešitev
	Sistem je izgubil enega ali več redundančnih kanalov ali pa se kanali ne ujemajo; prikazuje se več diagnostičnih kod napak.	Za podrobnejše informacije glejte Način počasnega vračanja domov sistema za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™ oziroma obiščite svojega trgovca za John Deere.
Stroj se zaustavi, če voznik zapusti sedež za več kot tri sekunde.	Voznik ni na sedežu.	Voznik se mora pred nadaljevanjem vrniti na svoj sedež in vrniti večnamenski vzvod v nevtralni položaj.

OUO6075,0004150 -82-31AUG15-2/2

Način počasnega vračanja domov sistema za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart

Način počasnega vračanja domov

OPOMBA: Način počasnega vračanja domov je na voljo samo pri strojih ProDrive™.

STROJ LAHKO TAKO DELUJE NAJVEČ ŠTIRI URE. TEGA NE UPORABLJAJTE ZA OBIČAJNO UPRAVLJANJE. Pokličite trgovca za John Deere, da se dogovorite za takojšen pregled stroja.

Način **Počasnega vračanja domov** uporabite, da omogočite začasno premikanje stroja.

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

Ko je označena ikona Centra za sporočila, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za diagnostični naslov, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Ko je označena ikona s puščico dol, pritisnite stikalo za potrditev za kroženje po seznamu.

Ko je označen spustni meni, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je v seznamu menija označena krmilna enota **PTP**, pritisnite gumb za potrditev.

ProDrive je blagovna znamka družbe Deere & Company

Ko je označena puščica navzdol, pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je v seznamu menija označen naslov **119**, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem, pritisnite stikalo za potrditev.

OPOMBA: Spremenite 0 v 1, da omogočite način počasnega vračanja domov.

Ko je označena števka 1, pritisnite stikalo za potrditev.

- 0 = onemogočeno
- 1 = omogočeno

Ko je označena ikona za vnos/sprejem, se dotaknite ali pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označena ikona za vnos/sprejem (F), se dotaknite ali pritisnite stikalo, da shranite vrednosti naslova.

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

Ko je označena ikona glavne strani kombajna, pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,0004134 -82-21MAR16-1/1

Sistem HillMaster (splošne informacije)

OPOZORILO: HillMaster lahko uporabljate samo na polju. Preden vozite po javnih cesta, mora biti stroj v spuščenem položaju, tako da bo največja višina manjša od 4,0 m.

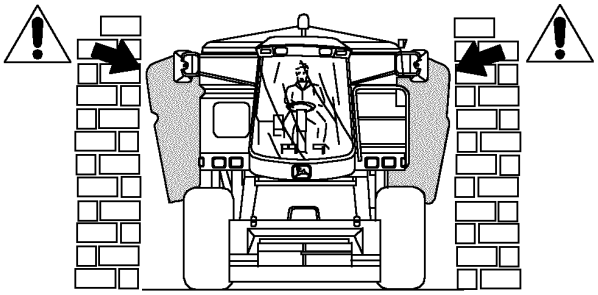
Pazite na to, kako obračate stroj na klančinah. Sledite tem opozorilom, kadar obračate stroj na klančinah, tako da boste preprečili izgubo stabilnosti in morebitnega prevračanja stroja:

- **Nikdar ne obračajte hitreje, kot lahko izravnalni sistem vzdržuje raven stroja.**
- **Vedno se obrnite proti vrhu hriba, nikdar navzdol.**
- **Ne prestavite se na bolj strme klance, ko se na zaslonu pojavi indikator maksimalnega nagiba.**

Preprečite poškodbe zaradi ukleščenja. Vedno spustite izravnalni sistem, preden se lotite servisnih ali nastavitvenih opravil pod strojem. Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

POMEMBNO: Preden poženete stikalo za ročno izravnavanje krmiljenja, se prepričajte, da je parkirna zavora izklopljena.

Ne parkirajte stroja preblizu drugih strojev ali zidov zgradb. To je pomembno, saj se lahko stroj nagne, zaradi izgube pritiska olja, ko je daljši čas parkiran. To lahko poškoduje stroj in sosednje stroje ali zidove.



ZX 002438

ZX002438 —UN—16JUN95

Standardna končna gonila se pritrdijo na nosilne plošče s tečaji na sprednji osi. Hidravlični cilindri se uporabijo za utečajenje nosilnih plošč zgoraj in spodaj za nagib stroja. Mlatilni del ostane na isti ravni, medtem ko se stroj premika po neravnih tleh.

Sistem se obratuje ročno z uporabo gumbov sistema za nagib HillMaster v levo in desno ali v samodejnem načinu.

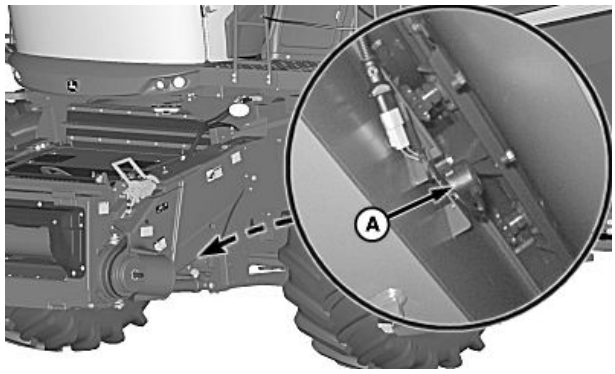
OUO6075,0000A04 -82-02NOV10-1/5

V samodejnem načinu izravnava senzor nagiba (A) telo stroja, tako da ostaja stroj na isti ravni, medtem ko se pomika po polju.

Ko se nagib vzpetine spremeni, izmeri nihalo v senzorju nagiba kot nagiba in pošlje krmilni enoti signal. V primernem času in s pravim kotom nagiba, pošlje krmilni krog električni signal na desni ali levi nagibni elektromagnet na nadzoru izravnavanja nagiba.

OPOMBA: Senzorji vzdržujejo raven mlatilnega dela med obratovanjem znotraj odmika ene stopinje. Kadar obratujete na trdih in nepravilnih tleh, se lahko zgodi, da bo položaj ravni mlatilnega dela za kratek čas presegel to stopinjo.

Sistem nagibanja vzdržuje raven mlatilnega dela na vzpetinah do 15 %. Če obratujete na vzpetinah z naklonom, večjim od 15 %, se na zaslonu prikaže indikator maksimalnega nagiba.



Senzor nagiba, ki je nameščen na sprednji osi

H98380 —UN—01OCT10

A—Senzor nagiba

Nadaljevanje na naslednji strani

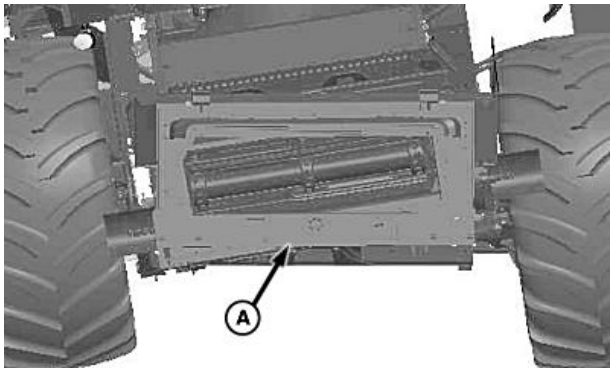
OUO6075,0000A04 -82-02NOV10-2/5

Obratovanje z nagibom HeaderTrak

Pomoč za nagib HeaderTrak pomaga pri tem, da ostaja žetvena naprava vzporedno s tlemi, medtem kose mlatilni del stroja nagne, tako da ostane na ravni tal. Sistem uporablja posebno dovajalno enoto (A), ki omogoča žetveni napravi nagibanje v levo in desno.

HillMaster skupaj s funkcijo nagibanja HeaderTrak omogoča žetveni napravi nagib v levo in desno za ± 9 stopinj. Oba sistema omogočata žetveni napravi primerno rezanje na vzpetinah do 15 %.

Sistem nagibanja HeaderTrak uporablja dvojno delujoč primarni/sekundarni cilindrični sklop za nagib žetvene naprave glede na šasijo.



H84660 —UN—07OCT05

A—Dovajalnik

OUO6075,0000A04 -82-02NOV10-3/5

Primarni cilinder za nagib žetvene naprave (A) je povezan med sprednjo osjo in levo nosilno ploščo končnega gonila. Sekundarni cilinder za nagib žetvene naprave (B) je nameščen na vrhu žetvene naprave in povezuje okvir za nagibanje do dovajalne enote. Med normalnim obratovanjem ostane žetvena naprava vzporedno s tlemi, mlatilni del pa se nagne levo ali desno in ohrani raven.

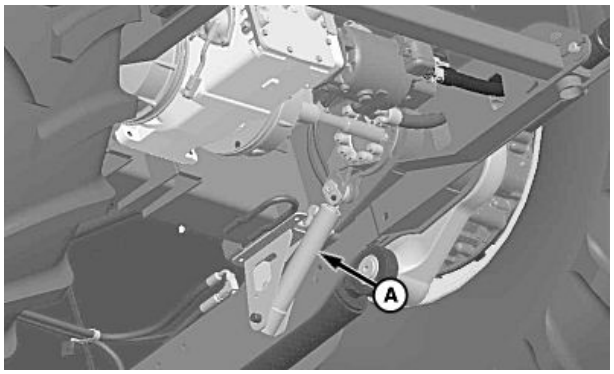
OPOMBA: Območje okrog okvirja za nagibanje dovajalne enote je treba redno očistiti, tako da se prepreči zbiranje mateirala, ki lahko omeji premikanje z nagibom.

Voznik lahko prepiše samodejno nagibanje žetvene naprave tako, da uporabo stikala za nagib HeaderTrak, ki so nameščena na večfunkcijskem vzvodu. Kadar pritisnete stikala za nagib HeaderTrak, se olje iz glavnega hidravličnega ventila doda ali odstrani s tokokroga za nagib žetvene naprave in mu to omogoči bolj neodvisno premikanje dovajalne enote in šasije.

Za samodejno obratovanje mora biti žetvena naprava opremljena s senzorji HeaderTrak in pred prvo uporabo umerjena.

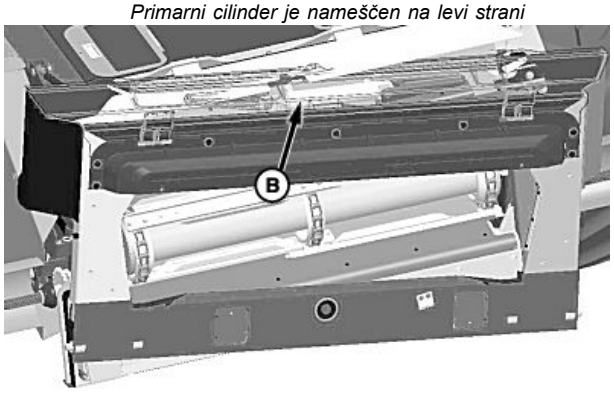
Samodejno obratovanje se omogoči tako, da pritisnete gumb za vklop HeaderTrak na zaslonu. Sistem se aktivira s pritiskom na aktivacijske gumbe 1, 2 ali 3 na večfunkcijskem vzvodu.

Žetvene enote, ki so opremljene za nagib HeaderTrak imajo senzor tako na levi kot desni strani. Signali s teh senzorjev se obdelajo in ustvari se primerna hidravlična krmilna vrednost, ki žetveno napravo izravna glede na tla.



H84613 —UN—04OCT05

Primarni cilinder je nameščen na levi strani



H84661 —UN—07OCT05

Sekundarni cilinder za nagib žetvene naprave

A—Primarni cilinder za nagib žetvene naprave

B—Sekundarni cilinder za nagib žetvene naprave

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0000A04 -82-02NOV10-4/5

Cilindri za nagib žetvene naprave

Kot žetvene naprave se določi s primarno/sekundarno nastavitvijo cilindra. Primarni cilinder (A) je povezan med šasijo in levo nosilno ploščo končnega gonila. Sekundarni cilinder (B) je povezan med dovajalno enoto in okvirjem za nagibanje.

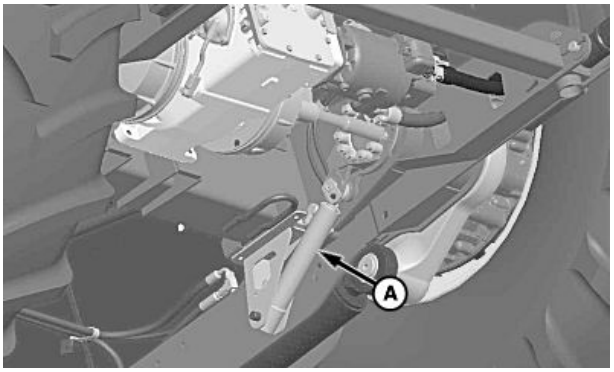
Konci palic primarnega in sekundarnega cilindra so povezani drug z drugim in konci batov primarnega in sekundarnega cilindra so prav tako povezani drug z drugim. Ko se levi izravnalni cilinder iztegne in skrči, se leva nosilna plošča končnega gonila prestavi navzgor ali navzdol in iztegne oz. skrči primarni cilinder nagiba žetvene naprave. Premikanje primarnega cilindra iztegne ali skrči sekundarni cilinder.

Ko se primarni cilinder iztegne prek nosilne plošče končnega gonila, iz konca cilindra, kjer je palica, izteče olje v konec s palico sekundarnega cilindra. Tako se bo sekundarni cilinder skrčil. Olje z osnovnega konca sekundarnega cilindra teče do osnovnega konca primarnega cilindra in napolni dodatno prostornino, ki se ustvari, ko se primarni cilinder iztegne.

Ko se primarni cilinder skrči zaradi premikanja nosilne plošče končnega gonila, se zgodi ravno nasprotno.

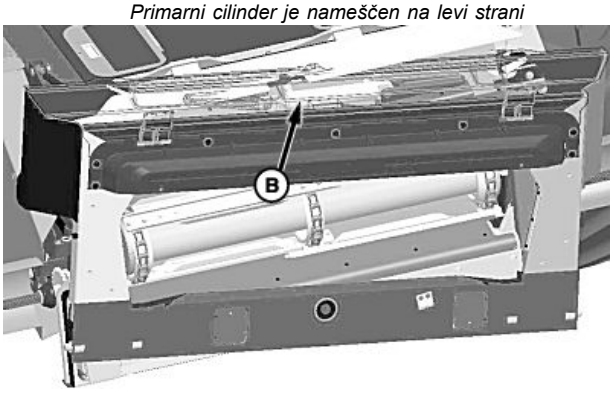
A—Primarni cilinder za nagib žetvene naprave

B—Sekundarni cilinder za nagib žetvene naprave



H84613 —UN—04OCT05

Primarni cilinder je nameščen na levi strani



H84661 —UN—07OCT05

Sekundarni cilinder za nagib žetvene naprave

OUO6075,0000A04 -82-02NOV10-5/5

Priprava sistema HillMaster na dnevno obratovanje

⚠ OPOZORILO: Ne poskušajte obratovati stroj HillMaster, če niso bili opravljeni vsi obratovalni pregledi. Če enega ali več naslednjih preizkusov ne opravite zadostno (mlatilni del se ne nagne ali čas za popoln nagib je prekomeren), stopite v stik s svojim zastopnikom John Deere.

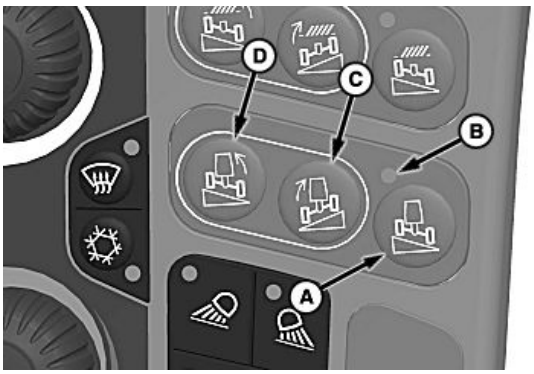
Preden obratujete stroj HillMaster, morate opraviti naslednje tri preskuse za obratovanje (dnevno).

Sistemske zahteve:

- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.
- Pritisnite stikalo samodejnega izravnavanja krmiljenja (A) za aktivacijo samodejnega sistema izravnavanja.
- Kontrolna lučka (B) se bo vključila in nakazala, da je nastavitev v samodejnem načinu.

Prvi preizkus: Pritisnite in držite stikalo za ročni nagib desno (C) za približno 20 sekund za nagib šasije stroja v desno.

Drugi preiskus: Pritisnite in držite stikalo za ročni nagib levo (D) za približno 20 sekund za nagib šasije stroja v levo.



H94961 —UN—27JAN10

A—Stikalo avtomatičnega izravnavanja krmiljenja

B—Opozorilna lučka

C—Stikalo ročnega nagiba v desno

D—Stikalo za ročni nagib v levo

OPOMBA: Čas, ki ga boste potrebovali za nagib stroja z maksimalnega nagiba levo do maksimalnega nagiba desno je približno 5 do 7 sekund.

Tretji preizkus: Pritisnite in držite stikalo za ročni nagib lev, dokler se stroj ne bo popolnoma nagnil v levo. Pritisnite in držite stikalo za ročni nagib desno, dokler se stroj ne bo popolnoma nagnil v desno.

OUO6075,0000A05 -82-01NOV10-1/1

Stikala za nadzor izravnavanja HillMaster

Samodejno izravnavanje

Stikalo za samodejni nadzor izravnavanja (A) omogoča mlatilnemu delu samodejno izravnavo med premikanjem stroja po površini.

Sistemske zahteve:
- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.

1. Pritisnite stikalo samodejnega izravnavanja krmiljenja za aktivacijo samodejnega sistema izravnavanja.
2. Kontrolna lučka (B) se bo vključila in nakazala, da je nastavitev v samodejnem načinu.
3. Zaslon grafično prikazuje položaj telesa šasije stroja.

Nihalo se uporabi za zaznavanje nagiba stroja, ko se premika po polju.

OPOMBA: Z aktivnim sistemom samodejnega nadziranja izravnavanja boste lahko stikala za ročni nagib uporabili za prepis samodejnih funkcij (stroj lahko nagnete ročno levo ali desno).

Ročno izravnavanje

Stikala za ročni nagib omogočata šasiji stroja ročni nagib v levo ali desno, medtem ko se stroj premika po polju.

Sistemske zahteve:
- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.

OPOMBA: Stroji s transmisijo s prestavljanjem na gumbe: Pritisnite desno stikalo za ročni nagib (C) ali levo stikalo za ročni nagib (D) za vključitev načina HillMaster. Pritisnite stikalo parkirne zavore za sprostitev parkirne zavore.

Pritisnite in držite stikalo za ročni nagib desno (C) za nagib šasije stroja v desno.

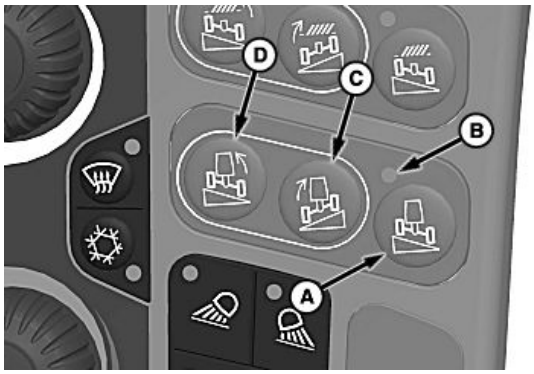
Pritisnite in držite stikalo za ročni nagib levo (D) za nagib šasije stroja v levo.

OPOMBA: Ko spustite stikalo za želen ročni nagib, prevzame samodejni način in poravna šasijo stroja samodejno.

Zaslon grafično prikazuje položaj telesa šasije stroja.

Nihalo se uporabi za zaznavanje nagiba stroja, ko se premika po polju.

OPOMBA: Z aktivnim sistemom samodejnega nadziranja izravnavanja boste lahko stikala za ročni nagib uporabili za prepis samodejnih funkcij (stroj lahko nagnete ročno levo ali desno).



H94961 —UN—27JAN10

A—Stikalo avtomatičnega izravnavanja krmiljenja
B—Opozorilna lučka
C—Stikalo ročnega nagiba v desno
D—Stikalo za ročni nagib v levo

Položaj za transport po cesti:

⚠ OPOZORILO: Izognite se resnim poškodbam ali smrti, ki so posledica izgube nadzora med vožnjo. Stroja nikdar ne prevažajte na cesti s HillMaster v samodejnem načinu. Nikdar ne poskušajte ročno nagniti stroja med transportom na cesti.

Naslednje funkcije zaklenejo izravnalni sistem HillMaster in zagotavljajo, da se izravnalni sistem med vožnjo po cesti ne bo nagnil.

Sistemske zahteve:
- Motor je prižgan.
- Izklopno stikalo za prevoz po cesti je v položaju za polje.

1. Premaknite stroj na isto raven s tlemi.
2. Pritisnite stikalo za samodejni nadzor izravnavanja za **pet sekund** ali dokler ne bo kontrolna lučka (B) utripala.
3. Pritisnite in držite stikalo za ročni nagib desno (C) za nagib šasije stroja v desno.
4. Pritisnite in držite stikalo za ročni nagib levo (D) za nagib šasije stroja v levo.

Stroj je v nevtralnem položaju in ga lahko vozite po cesti.

OUO6075,00010C9 -82-14MAR12-1/1

Protipožarno varstvo

Priporočeni koraki za preprečevanje požarov

Stroj je treba vsak dan med žetvijo redno pregledovati. Ostanke pridelka in drugo nesnago je treba odstraniti, da zagotovite pravilno delovanje stroja in zmanjšate tveganje požara.

Redno in temeljito čiščenje stroja v kombinaciji z drugimi postopki vzdrževanja, ki so navedeni v uporabniškem priročniku, močno zmanjšujejo verjetnost požara, možnost dragih okvar in povečujejo učinkovitost stroja.

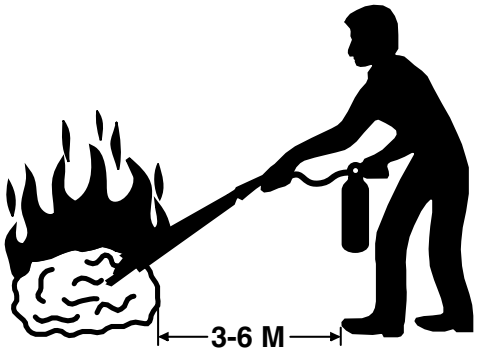
Vedno upoštevajte vse varnostne napotke, ki so navedeni na samem stroju ali v uporabniškem priročniku. Pred izvajanjem pregledov ali čiščenjem vedno ugsanite motor, aktivirajte parkirno zavoro in odstranite kontaktni ključ.

Vaš stroj je opremljen z gasilnim aparatom na prah za splošne namene in s tlačnim vodnim gasilnim aparatom. Brezhibno stanje gasilnih aparatov je treba dnevno preverjati, kadar vstopite in izstopite iz kabine in kadar opravljate dela na stroju. Po uporabi je treba gasilne aparate zamenjati ali opraviti strokovni servis.

Nadaljnje informacije najdete v čiščenje stroja v tem poglavju.

OUO6075,00042AA -82-15JUN16-1/1

Uporaba gasilnega aparata



H90363 —UN—05DEC07

Vaš stroj je opremljen z gasilnim aparatom na prah za splošne namene in s tlačnim vodnim gasilnim aparatom. Brezhibno stanje gasilnih aparatov je treba dnevno preverjati, kadar vstopite in izstopite iz kabine in kadar opravljate dela na stroju. Po uporabi je treba gasilne aparate zamenjati ali opraviti strokovni servis.

Priporočila za gasilni aparat:

POMEMBNO: Preberite nalepko na gasilnem aparatu ter se seznanite z navodili in omejitvami glede uporabe.

Gasilni aparat na prah za splošne namene:
- Gasilni aparat uporabite za požare zaradi masti, olja, elektrike in kemikalij.

Tlačni vodni gasilni aparat:
- Gasilni aparat uporabite pri požaru na zbranem pridelku ali na ostankih požetega pridelka.

Uporaba gasilnega aparata:

Diagram prikazuje priporočeno metodo za gašenje požara. Vedno ciljajte v jedro požara.

Opisani so osnovni koraki za uporabo gasilnega aparata:

1. Gasilni aparat snemite z nosilca in ga odnesite na mesto požara.
2. Mestu požara se približajte tako, da veter piha v vaš hrbet.
3. Povlecite zaporni zatič z vrha gasilnega aparata.
4. Gasilni aparat držite pokončno za ročice in cev usmerite v **spodnji del** plamenov.
5. Stisnite ročice, da se gasilni aparat začne prazniti.
6. Prestavljajte šobo naprej in nazaj, tako da boste ogenj prekrili z oblakom iz prahu.

Pregled kontrolnega seznama:

Vsaj enkrat mese;no preglejte gasilne aparate in se prepričajte o naslednjem:

1. Ali so gasilni aparati nastavljeni na prava mesta na lestvi za sestopanje in na zadnji strani stroja?
2. Ali obstajajo kakšne ovire ali prepreke za dosegljivost oz. vidljivost?
3. Ali je navodila za uporabo na ploščici mogoče prebrati in so obrnjena navzven?
4. Ali so varnostna tesnila zlomljena ali manjkajo?
5. Ali je gasilni aparat poln? (To se določi s tehtanjem ali "težkanjem")
6. Ali obstajajo fizične poškodbe, korozijo, izpuščanje ali zamašene šobe?

Če pregled gasilnega aparata pokaže kakšno pomanjkljivost, je treba aparat servisirati ali zamenjati.

OUO6075,00042AB -82-28JUN16-1/1

Polnjenje tlačnega vodnega gasilnega aparata (po potrebi)

OPOMBA: Vodni gasilni aparat se lahko transportira s strojem v praznem stanju. Vodni gasilni aparat je treba pred izročitvijo stroja napolniti.

Če za zaščito gasilnega aparata uporabljate sredstvo proti zmrzovanju, je nujno redno praznjenje in vzdrževanje gasilnega aparata.

Prikazani gasilni aparat se lahko razlikuje glede na lokalne zahteve in proizvajalca.



H117901 —UN—28MAR16

⚠ OPOZORILO: Pred polnjenjem poskrbite, da bo gasilni aparat popolnoma brez tlaka.

1. V zvezi s pravilnim postopkom polnjenja glejte navodila, ki so priložena gasilnemu aparatu.
2. Namestite gasilni aparat na stroj.

OUO6075,00042AE -82-03JUN16-1/1

Previdno ravnajte z gorivom – nevarnost požara

Previdno ravnajte z gorivom: Je zelo vnetljivo. Ne dolivajte goriva v traktor, medtem ko kadite ali ste v bližini odprtega plamena ali izvora isker.

Pred dolivanjem goriva vedno ugasnite motor. Rezervoar napolnite z gorivom na prostem.

Preprečite požar tako, da ohranjate stroj čist in odstranjujete ostanke umazanije in maziv. Polito gorivo vedno obrišite.

Uporabljajte le odobreno posodo za gorivo za transportiranje vnetljivih tekočin.

Posode za gorivo nikoli ne polnite v pick-up tovornjaku s plastično podlogo. Posodo za gorivo pred ponovnim polnjenjem vedno postavite na tla. Preden odstranite pokrovček, se s posodo za gorivo vedno dotaknite šobe avtomata za točenje goriva. Med polnjenjem naj bo šoba avtomata za točenje goriva v stiku z vhodom v posodo za gorivo.



TS202 —UN—23AUG88

Posode z gorivom ne shranjujte na mestu, kjer je odprt plamen, izvor isker ali pilotna luč, kot npr. znotraj grelnika vode ali druge naprave.

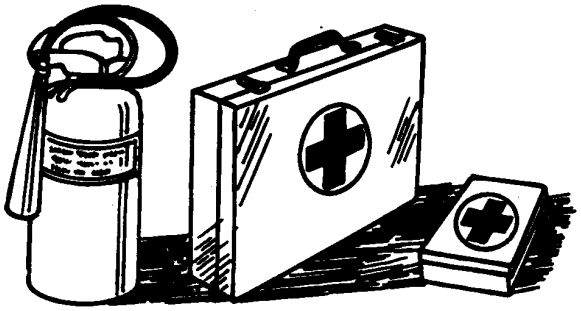
DX,FIRE1 -82-12OCT11-1/1

Priprava za primer nesreče

Bodite opremljeni za primer požara.

Gasilski aparat in omarica s prvo pomočju se morata nahajati v bližini.

Nujne klicne številke zdravnika, rešilnega vozila, bolnišnice in gasilcev se morajo nahajati v bližini telefona.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -82-03MAR93-1/1

Varno upravljanje z zagonsko tekočino

Zagonska tekočina je visoko vnetljiva.

Ne približujte se z možnimi izvori isker ali plamena. Zagonska tekočina naj ne pride v stik z akumulatorji in kabli.

Da bi preprečili nenamerno izpraznitev med shranjevanjem posode pod tlakom, naj zamašek ostane na posodi, tega pa shranite na hladno in zaščiteno mesto.

Ne prebadajte in ne luknjajte posode v kateri je bila zagonska tekočina.

Zagonske tekočine ne uporabljajte za motorje, ki so opremljeni z žarilnimi svečkami ali grelnikom vsesanega zraka.



TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -82-14MAR14-1/1

Odstranite umazanijo

Nabiranje rezanice in ostankov v prostoru motorja, na motorju in blizu gibljivih delov lahko povzroči požar. Redno preverjajte in čistite ta področja. Pred izvajanjem pregledov ali vzdrževalnimi deli ugasnite motor, vklopite parkirno zavoro in odstranite ključ iz ključavnice.



TS227 —UN—15APR13

HX,9010SA,B -82-23AUG97-1/1

Gasilni aparat (Evropa)

OPOZORILO: Gasilni aparati morajo izpolnjevati lokalne zakone in predpise:

- **Gasilni aparat na prah za splošne namene, ki tehta vsaj 6 kg (13 lb)**
- **Tlačni vodni gasilni aparat (če je opremljen) z najmanjšo prostornino 8 l (2,1 gal)**

OPOMBA: Prikazani gasilni aparat se lahko razlikuje glede na lokalne zahteve in proizvajalca.

Vaš stroj je opremljen z gasilnim aparatom na prah za splošne namene in s tlačnim vodnim gasilnim aparatom na montažnih nosilcih.

Preberite nalepko na gasilnih aparatih ter se seznanite z navodili glede uporabe in vzdrževanja. Ko gasilni aparat izpraznite, ne glede za koliko časa, ga je treba ponovno napolniti ali zamenjati.

POMEMBNO: Vodnega gasilnega aparata pod pritiskom ni dovoljeno izpostavljati temperaturam pod ničlo, če ni zaščiten z antifrizom. Za več informacij glejte nalepko z navodili na gasilnem aparatu.



H92841 —UN—16SEP08

Gasilni aparat na prah za splošne namene / vodni gasilni aparat

OUO6075,00042F6 -82-20JUN16-1/1

Gasilni aparati (Evrazijska gospodarska skupnost)

OPOZORILO: Gasilni aparati morajo izpolnjevati lokalne zakone in predpise:

- **Gasilni aparat na prah za splošne namene, ki tehta vsaj 6 kg (13 lb)**
- **Tlačni vodni gasilni aparat z najmanjšo prostornino 8 l (2,1 gal)**

OPOMBA: Prikazani gasilni aparat se lahko razlikuje glede na lokalne zahteve in proizvajalca.

Vaš stroj je opremljen z gasilnim aparatom na prah za splošne namene in s tlačnim vodnim gasilnim aparatom na montažnih nosilcih.

Preberite nalepko na gasilnih aparatih ter se seznanite z navodili glede uporabe in vzdrževanja. Ko gasilni aparat izpraznite, ne glede za koliko časa, ga je treba ponovno napolniti ali zamenjati.

POMEMBNO: Vodnega gasilnega aparata pod pritiskom ni dovoljeno izpostavljati temperaturam pod ničlo, če ni zaščiten z antifrizom. Za več informacij glejte nalepko z navodili na gasilnem aparatu.



H117754 —UN—17MAR16

Gasilni aparat na prah za splošne namene / vodni gasilni aparat

OUO6075,00042F8 -82-20JUN16-1/1

Mesta gasilnih aparatov



H117730 —UN—16MAR16

Sprednja lokacija gasilnega aparata



H117731 —UN—16MAR16

Zadnja lokacija gasilnega aparata

OPOMBA: Prikazani gasilni aparat se lahko razlikuje glede na lokalne zahteve in proizvajalca.

Gasilni aparat za splošne namene je nameščen na ploščadi sprednje lestve.

Tlačni vodni gasilni aparat (če je opremljen) se nahaja za desnimi zadnjimi dostopnimi vrati motorja.

OUO6075,00042F9 -82-03JUN16-1/1

V primeru požara

⚠ OPOZORILO: Preprečite telesne poškodbe.

Ob prvem znaku požara ustavite stroj. Požar lahko prepoznate zaradi smradu dima ali vidnih plamenov. Ker se požar hitro širi in veča, takoj zapustite stroj in se varno umaknite od ognja. Ne vračajte se k stroju! Glavna prioriteta je vaša varnost.

Pokličite gasilce. Prenosni gasilni aparat lahko pogasi manjši požar ali ga zadrži, dokler ne pridejo gasilci, vendar pa imajo prenosni gasilni aparati omejitve. Varnost voznika in drugih oseb mora biti vedno na prvem mestu. Če poskušate pogasiti požar, imejte hrbet obrnjen v smeri vetra z neovirano potjo, po kateri se lahko hitro rešite in umaknete od požara, če ga ne morete pogasiti.

Preberite navodila na gasilnem aparatu in se seznanite z njegovo lokacijo, deli in delovanjem pred začetkom požara. Lokalni gasilski oddelki ali dobavitelji gasilnih aparatov morda ponujajo usposabljanje in priporočila za uporabo gasilnih aparatov.

Če na gasilnem aparatu ni navodil, sledite tem splošnim smernicam:



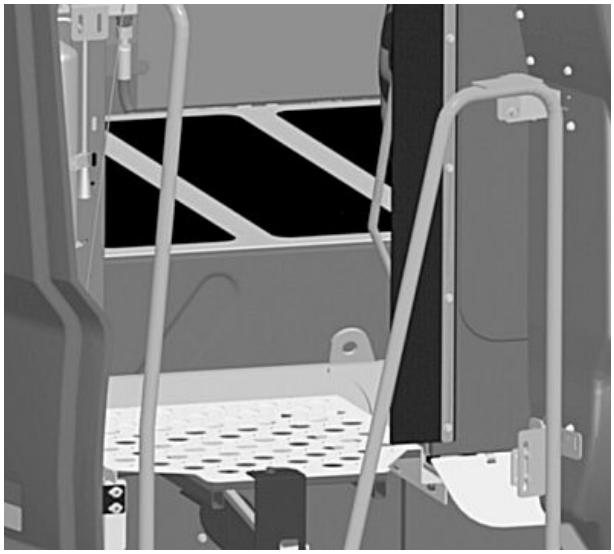
TS227 —UN—15APR13

1. Izvlecite zatič. Držite gasilni aparat s šobo, obrnjeno stran od vas, in sprostite zaklepni mehanizem.
2. Ciljajte nizko. Gasilni aparat usmerite proti osnovi požara.
3. Počasi in enakomerno stisnite ročico.
4. S šobo brizgajte z ene strani na drugo.

DX,FIRE4 -82-22AUG13-1/1

Čiščenje prostora motorja

OPOZORILO: Ne čistite motorja ali prostora motorja, kadar deluje motor. Umazanija, olje ali ostanki pridelka v motornem prostoru in na vrhu motorja so nevarni, saj so vnetljivi in lahko povzročijo požar. Smer vetra, tip pridelka in vlažnost pridelka, lahko vplivajo na količino in mesto zbiranja odpadkov. Preverite in čistite to področje redno.



H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -82-17MAR10-1/1

Čiščenje stroja

Splošne smernice za čiščenje

Stroj je treba vsak dan med žetvijo redno pregledovati. Pridelek in druge odpadke od žetve je treba odstraniti, da zagotovite pravilno delovanje stroja in zmanjšate tveganje požara. Pogostnost pregledov in čiščenj se razlikuje glede na število dejavnikov, vključno s pogoji delovanja, vremenom, pogoji pridelka, nastavitvami stroja in hitrostmi delovanja. Lahko se zgodi, da bodo pregledi in čiščenja potrebni večkrat na dan žetve, še posebej v suhih, vročih in vetrovnih vremenskih pogojih.

POMEMBNO: Redno in temeljito čiščenje stroja v kombinaciji z drugimi postopki vzdrževanja, ki so navedeni v uporabniškem priročniku, močno zmanjšujejo verjetnost požara, možnost dragih okvar in povečujejo učinkovitost stroja.

Žetveni material in drug material se lahko nabira v različnih predelih. Smer vetra, vrsta in vlažnost pridelka lahko vplivajo na količino in mesto zbiranja materiala in odpadkov. Upoštevajte žetvene pogoje in prilagodite svoj načrt čiščenja tako, da zagotovite pravilno delovanje stroja in zmanjšate tveganje požara. Po potrebi preverjajte in čistite ta območja med žetvijo.

Žetev določenih vrst pridelkov lahko povzroči posebne težave. Nekateri pridelki so zelo lepljivi, zato je pri njihovi žetvi težje očistiti stroj. Med njimi so sončnice, oljna ogrščica in žafranika. Namenite še posebno pozornost čiščenju stroja, ko žanjete ta pridelek.

Vedno se držite vseh varnostnih napotkov, ki so na samem stroju ali v uporabniškem priročniku. Pred izvajanjem pregledov ali čiščenjem vedno izklopite motor, nastavite parkirno zavoro in odstranite kontaktni ključ.

OUO6075,0001167 -82-21JUN12-1/1

Čiščenje stroja (redno čiščenje)

Fotografije v tem poglavju prikazujejo predele stroja, ki zahtevajo redne preglede in čiščenje. Medtem ko so tudi druga mesta, ki zahtevajo redno čiščenje, je pogosta pozornost za ta mesta najpomembnejša za preprečevanje požara.

Nekatere fotografije prikazujejo nabiranje žetvenega materiala in drugih materialov pred čiščenjem. Tak način zbiranja ni običajen, temveč služi le za prikazovalne namene.

POMEMBNO: Te predele morate čistiti pogosteje, tudi večkrat dnevno, odvisno od žetvenih pogojev. Upoštevajte žetvene pogoje in prilagodite svoj načrt čiščenja tako, da zagotovite pravilno delovanje stroja in zmanjšate tveganje požara.

Tudi na drugih delih, ki niso navedeni v tem poglavju, se lahko nabirajo ostanki poljščin, zato jih je TREBA redno čistiti, če želite, da stroj ohrani svojo funkcionalnost in videz. Med celotno žetveno sezono natančno in redno opravljajte preglede celotnega stroja.

Vedno upoštevajte vse varnostne napotke, ki so navedeni na samem stroju ali v uporabniškem priročniku. Pred izvajanjem pregledov ali čiščenjem vedno izklopite motor, aktivirajte parkirno zavoro in odstranite kontaktni ključ.

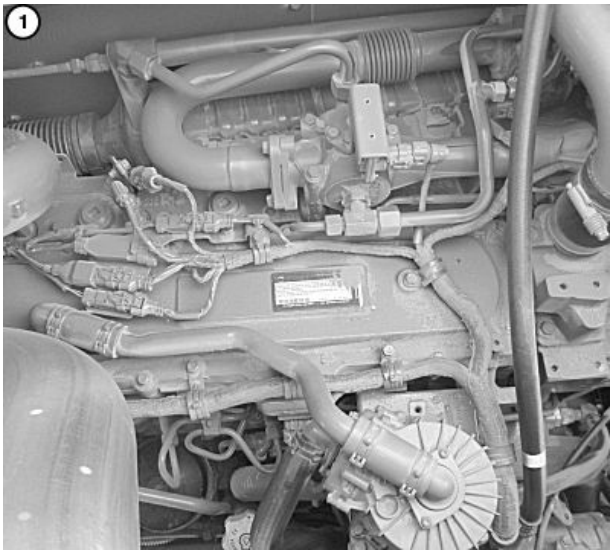
Temeljito očistite stroj od vrha do dna s stisnjenim zrakom. Najprej očistite vse predele, ki so dosegljivi s pokrova motorja. Začnite s predelom motorja in nadaljujte z delom navzven nasproti smeri vrtenja urnega kazalca do drugih predelov okrog motornega prostora, tal pod motorjem, zgornjega zadnjega dela rotorja in zadnjega pokrova, vključno z območjem okrog naprave za naknadno obdelavo izpušnih plinov (če je vgrajena). Ko bodo zgornji predeli stroja čisti, nadaljujte s čiščenjem predelov, ki so dosegljivi s tal.

S tal očistite zadnjo spodnjo stran rezervoarja za gorivo in vrh zadnje plošče sistema za odstranjevanje ostankov. S tal očistite tudi področje okoli naprave za naknadno obdelavo izpušnih plinov (če je vgrajena). Ko ste končali s čiščenjem s tal, ponovno preverite motorni prostor, če so v njem še vedno prisotni ostanki žetve, ki ste jih izpihali med čiščenjem.

OPOMBA: Nekateri pokrovi so odstranjeni zaradi boljše preglednosti slike.

Nadaljevanje na naslednji strani

Motorni prostor (zgornji predeli)



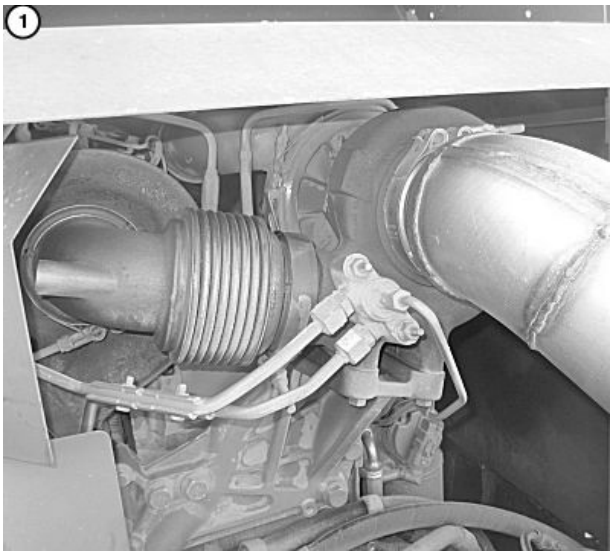
H108983 —UN—29AUG13



H111318 —UN—30MAY14

S660 in S670 (9,0 l Final Tier 4/Stage IV)

(1) – Zgornji del motorja in turbopolnilnik(i)



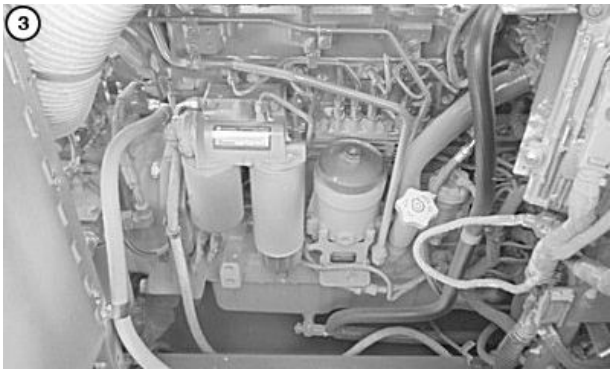
H108984 —UN—29AUG13

Nadaljevanje na naslednji strani

Motorni prostor (zgornji predeli)



H108985 —UN—29AUG13



H105226 —UN—02MAY12

(2) – Izpušni zbiralnik in ščit zbiralnika, cev vmesne stopnje turbopolnilnika, cev hladilnika vračanja izpušnih plinov (EGR)

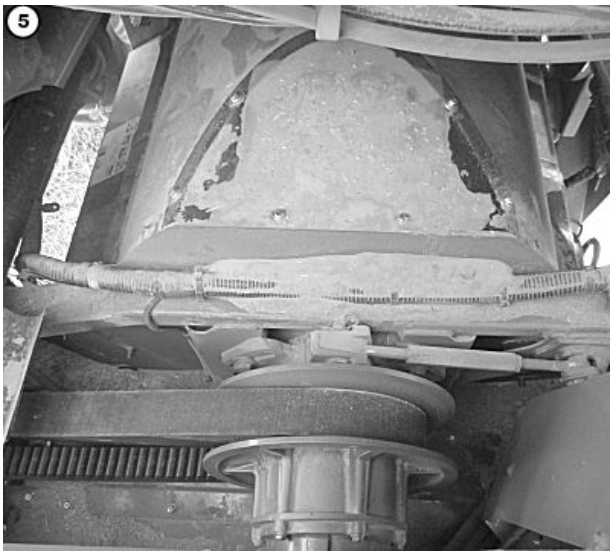
(3) – Okrog motorja

OUO6075,0004151 -82-21MAR16-3/16

Motorni prostor (zgornji predeli)



H108963 —UN—29AUG13



H108986 —UN—29AUG13

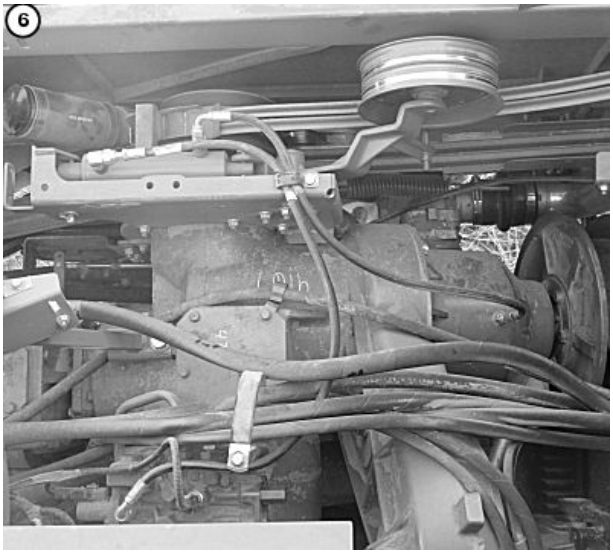
(4) – Pod motorjem

(5) – Zgornji zadnji del rotorja in območje okrog pogona rotorja

Nadaljevanje na naslednji strani

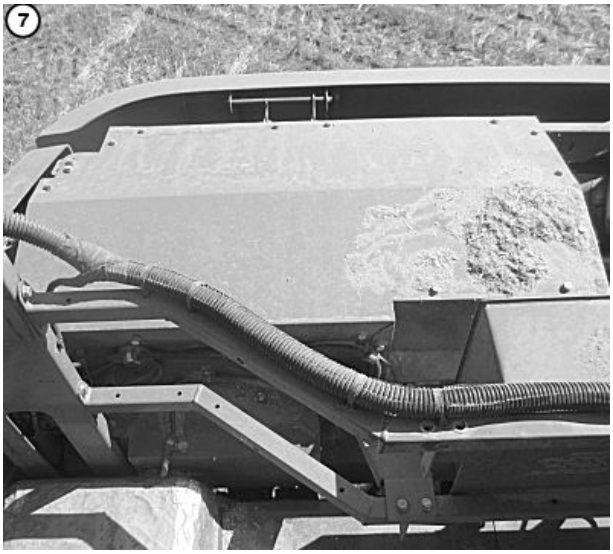
OUO6075,0004151 -82-21MAR16-4/16

Motorni prostor (zgornji predeli)



H108987 —UN—29AUG13

(6) – Glavni menjalnik motorja

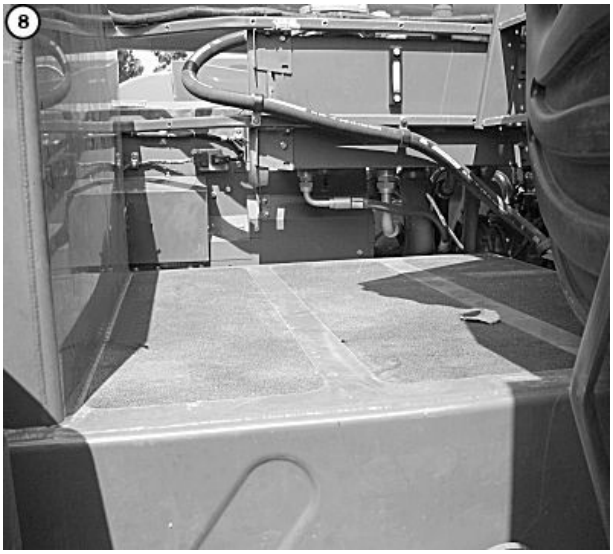


H108988 —UN—29AUG13

(7) – Območje okrog in pod napravo za naknadno obdelavo izpušnih plinov (če je vgrajena)

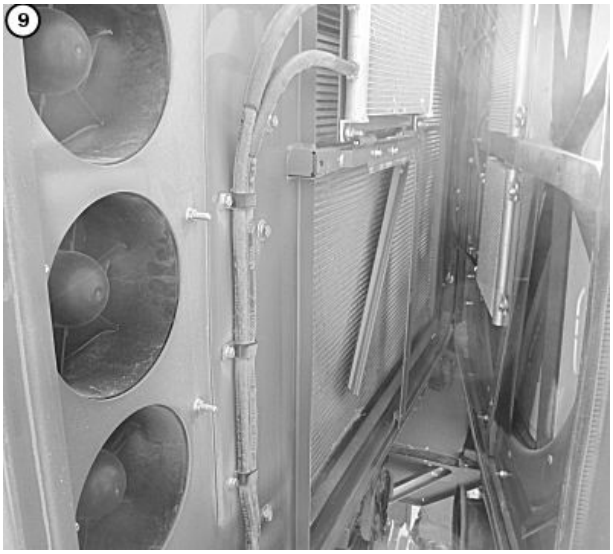
OUO6075,0004151 -82-21MAR16-5/16

Motorni prostor (zgornji predeli)



H108990 —UN—29AUG13

(8) – Na rezervoarju za gorivo



H108989 —UN—29AUG13

(9A) – Paket hladilnega sistema

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004151 -82-21MAR16-6/16

Dosegljivo s tal (spodnji predeli)



H100574 —UN—20JUN11



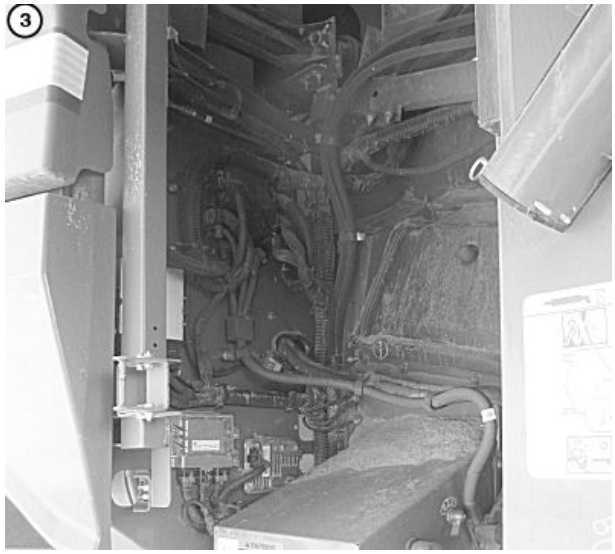
H105229 —UN—19APR12

(1) – Pod rezervoarjem za gorivo

(2) – Predeli okrog ležajev in zaščite ležajev (več mest)

OUO6075,0004151 -82-21MAR16-7/16

Dosegljivo s tal (spodnji predeli)



H108991 —UN—29AUG13



H105230 —UN—02MAY12

Predel z varovalkami (stroji S660 in S670)

POMEMBNO: Nalepke s podatki za mazanje prikazujejo različna mesta točk za mazanje na stroju. Sledite navodilom za mazanje, ki so navedena na nalepkah in upoštevajte urne intervale, ki so navedeni v poglavju mazanje in vzdrževanje.

Poškodovani ležaji ali pregrevanje lahko povzročijo požar. Za manj izpadov ležajev ali prekomernega segrevanja, vedno upoštevajte nalepke za mazanje na stroju.

(3) – Predel z varovalkami in območja prostora za akumulator

(4) – Pogoni elevatorja za čisto zrnje

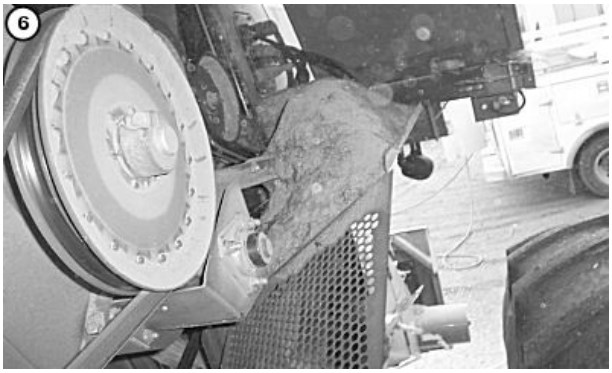
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004151 -82-21MAR16-8/16

Dosegljivo s tal (spodnji predeli)



H105336 —UN—02MAY12



H105231 —UN—02MAY12

(5) – Desna stran območja za hojo

(6) – Desne zaščite pred blatom

OUO6075,0004151 -82-21MAR16-9/16

Dosegljivo s tal (spodnji predeli)



H105337 —UN—02MAY12



H105338 —UN—02MAY12

(7) – Stranski pokrovi na desni strani dovajalne enote

(8) – Stranski pokrovi na levi strani dovajalne enote

OUO6075,0004151 -82-21MAR16-10/16

Dosegljivo s tal (spodnji predeli)



H105232 —UN—02MAY12



H105339 —UN—02MAY12

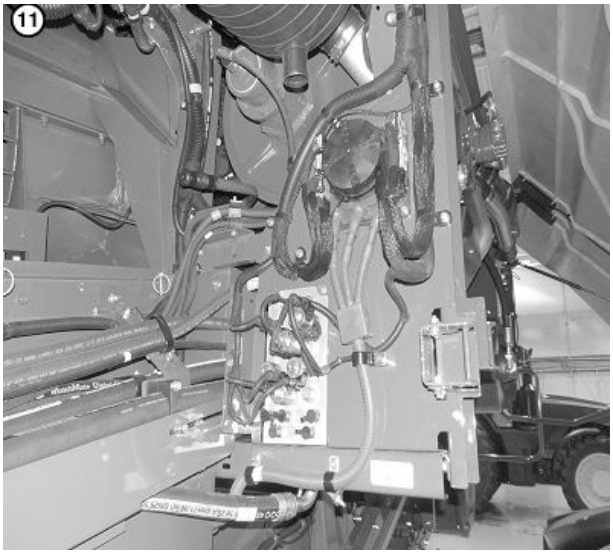
(9) – Transmisija

(10) – Leva stran območja za hojo

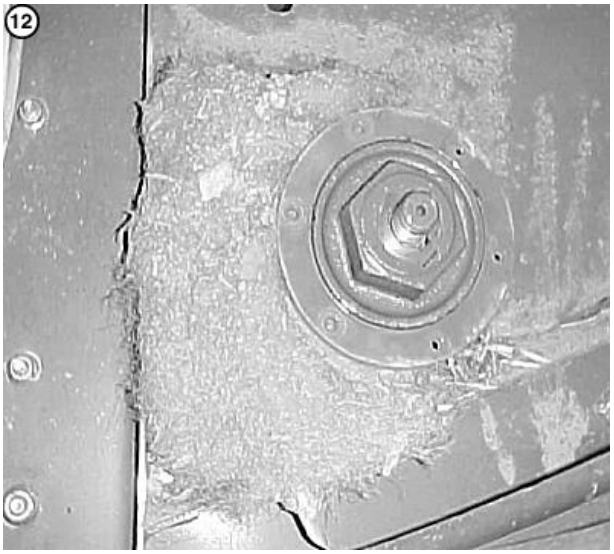
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004151 -82-21MAR16-11/16

Dosegljivo s tal (spodnji predeli)



H114749 —UN—18JUN15



H105341 —UN—02MAY12

Predel z varovalkami (stroji S680, S685 in S690)

(11) – Predel z varovalkami in območja prostora za akumulator

(12) – Pogoni praznilnega bobna

OUO6075,0004151 -82-21MAR16-12/16

Dosegljivo s tal (spodnji predeli)

(13) – Leva stran predela rotorja

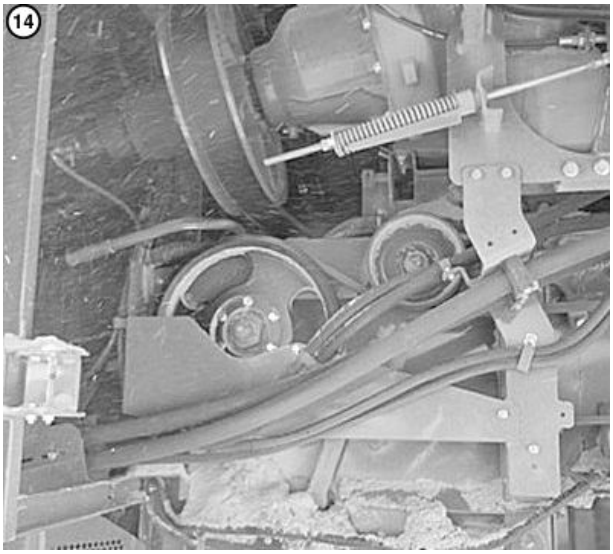


H105233 —UN—02MAY12

Nadaljevanje na naslednji strani

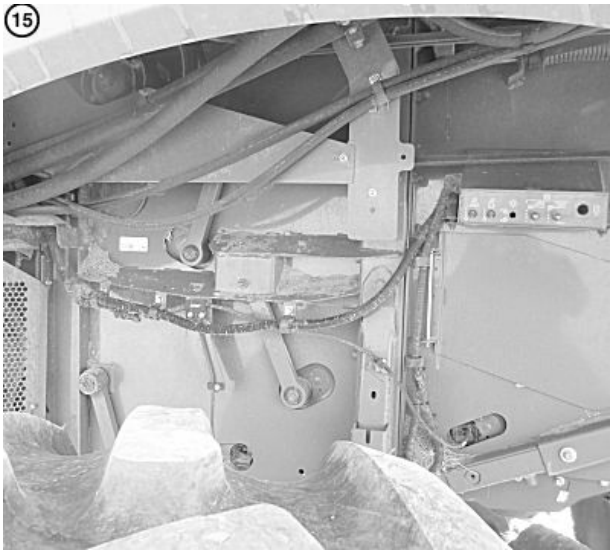
OUO6075,0004151 -82-21MAR16-13/16

Dosegljivo s tal (spodnji predeli)



H105234 —UN—02MAY12

(14) – Pogoni rotorja



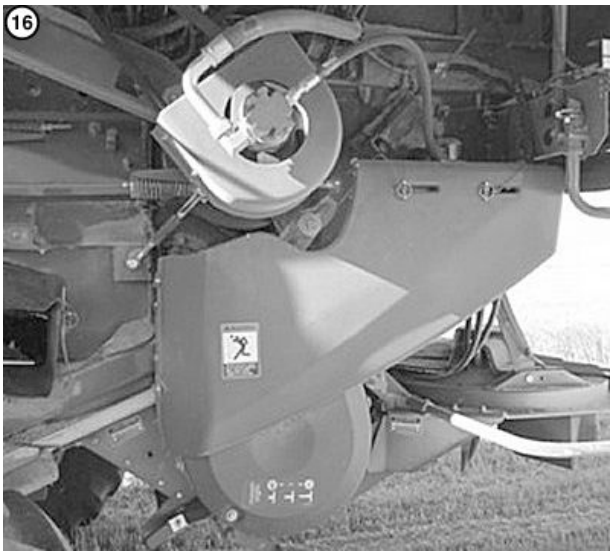
H108992 —UN—29AUG13

(15) – Območje levih stranskih plošč

OUO6075,0004151 -82-21MAR16-14/16

Dosegljivo s tal (spodnji predeli)

(16) – Pogoni za odstranjevanje ostanka



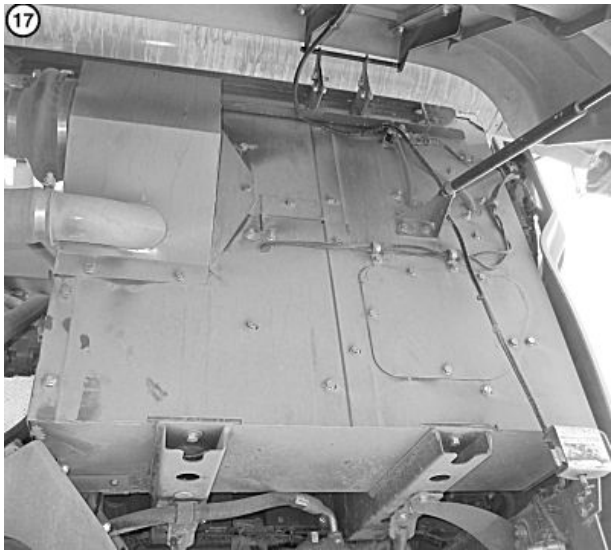
H108951 —UN—28AUG13

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004151 -82-21MAR16-15/16

Dosegljivo s tal (spodnji predeli)

(17) – Območja okrog in pod napravo za dodatno obdelavo izpušnih plinov (če je vgrajeno)



H108993 —UN—29AUG13

OUO6075,0004151 -82-21MAR16-16/16

Čiščenje stroja (letno čiščenje in posebni pridelki)

⚠ OPOZORILO: V izogib poškodbam stroja nikdar ne čistite z vklopljenim motorjem in mlatilnim delom. Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

Naslednja navodila so priporočljiva med čiščenjem stroja po žetvi posebnih vrst žita ali po prevažanju stroja v druge države.

⚠ OPOZORILO: Varno blokirajte žetveno napravo, tako da se ne bo premikala. Spustite varnostne blokade motovila.

Odstranite žetveno napravo s stroja.

Zapeljite stroj prek končne vrste ali izbokline, tako da ostranite prekomerno umazanijo. Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

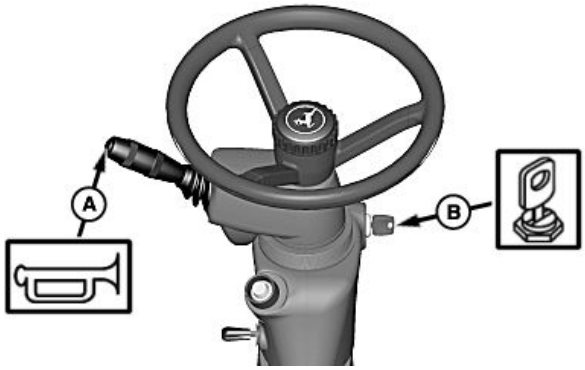
Odprite ali odstranite vsa vrata in praznilne odprtine.

⚠ OPOZORILO: Uporabite hupo (A) za opozorilo osebam v okolici. Med odstranjevanjem ostankov ne hodite v bližino stroja.

Obrnite stikalo za vžig (B) za zagon motorja.

Vklopite mlatilni del, dokler ne bodo nehali ostanki izpadati iz konca stroja.

Spustite število vrtljajev na nizko stopnjo in večkrat vključite mlatilni del. Kadar obratujete z mlatilnim delom pri nizkem številu vrtljajev, odstranjujete umazanijo iz notranjosti rotorja.



H97186 —UN—02NOV10

A—Hupa **B—Stikalo na ključ**

Prestavite plin na visoko število vrtljajev in obratujte tako za nekaj minut. Ponovite cikel, dokler iz zadnjega dela stroja ne bodo več prihajali ostanki.

⚠ OPOZORILO: Ko odstranjujete odpadke, naj ne bo nihče v bližini stroja.

Zapeljite stroj na tram, tako da bo desna stran približno 150 mm (6 in) višje, ali pa parkirajte stroj na klančini, tako da lahko umazanija odteče.

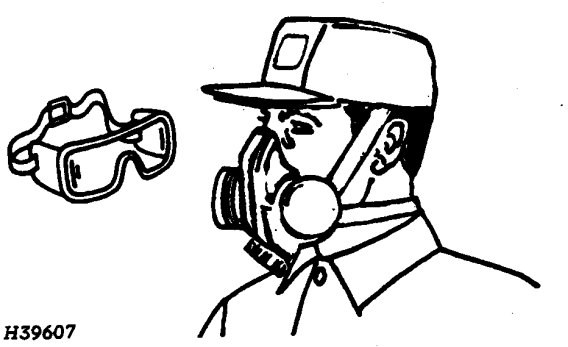
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-1/30

⚠ OPOZORILO: Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro, odstranite ključ, blokirajte kolesa in spustite varnostno blokado dovajalne enote.

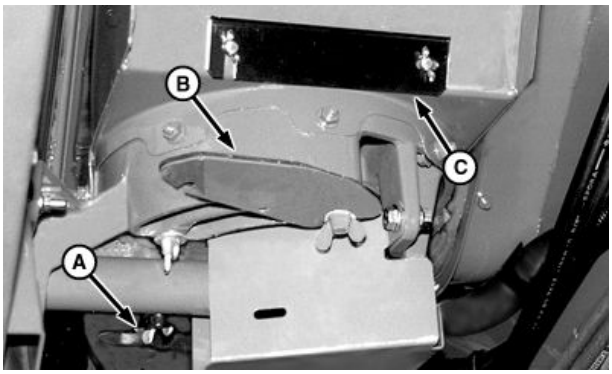
Ko delate s stisnjenim zrakom v prašnih okoliščinah, si nadenite očala in masko proti prahu za osebno zaščito.

Pričnite na vrhu stroja in nadaljujte navzdol.



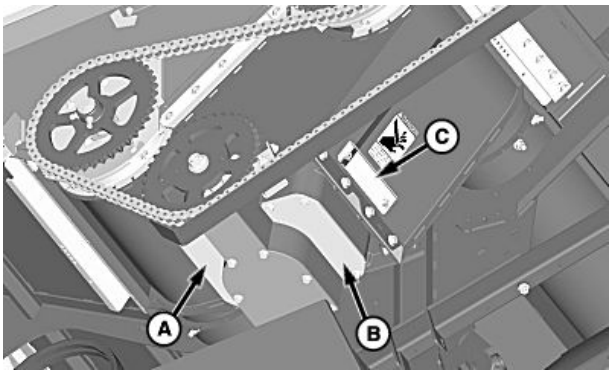
H39607 —UN—11OCT88

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-2/30



H62230 —UN—19JAN00

S660 in S670



H98866 —UN—27OCT10

S680, S685 in S690

A—Čistilna vrata **B—Čistilna vrata** **C—Čistilna vrata**

Odprite čistilna vrata (A), (B) in (C).

Očistite zrnje pod prečnimi polži v žitnem bunkerju do korita.

Očistite zrnje z robov sprejemne posode na izpraznjevalnem polžu. Zrnje očistite iz vrat, pri čemer morate stati na tleh.

Nadaljevanje na naslednji strani

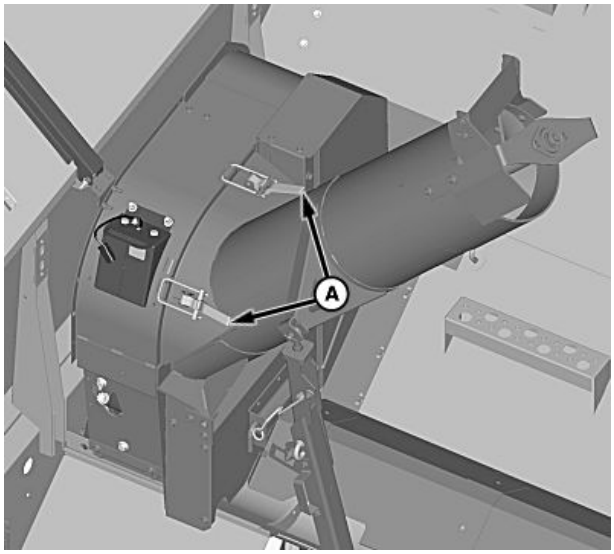
OUO6075,0004152 -82-21MAR16-3/30

Polnilni sveder posode zrnja (razširitve žitnega bunkerja):

Sprostite zaponke (A) in spustite polža.

Očistite spodnje območje in navzdol v dvigalo za čisto zrnje za očiščenje verige dvigala. Očistite vse strani.

A—Zaponke



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-4/30

Polnilni polž žitnega bunkerja (pokrovi žitnega bunkerja):

OPOZORILO: NE povlecite ali odstranite zatiča (A) za spuščanje polnilnega polža žitnega bunkerja. Odstranitev zatiča lahko vodi do telesnih poškodb ali poškodb stroja.

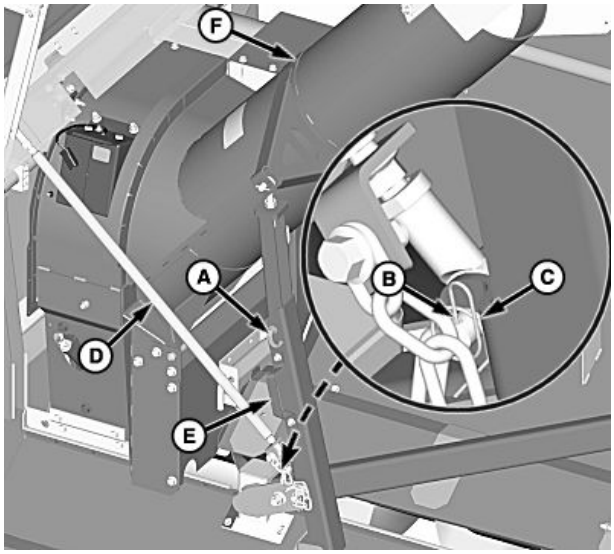
Polnilni sveder posode zrnja je težek. Bodite še posebej previdni pri dviganju in spuščanju polža.

Odstranite hitri varovalni zatič (B) in zatič (C) z napenjalca (D).

Uporabite ročico (E) za pomoč pri spuščanju polnilnega polža žitnega bunkerja (F).

Očistite spodnje območje in navzdol v dvigalo za čisto zrnje za očiščenje verige dvigala. Očistite vse strani.

A—Zatič
B—Zatič za hitro zaklepanje
C—Zatič
D—Napenjalec
E—Ročica
F—Polž



H102236 —UN—15JUN11

Nadaljevanje na naslednji strani

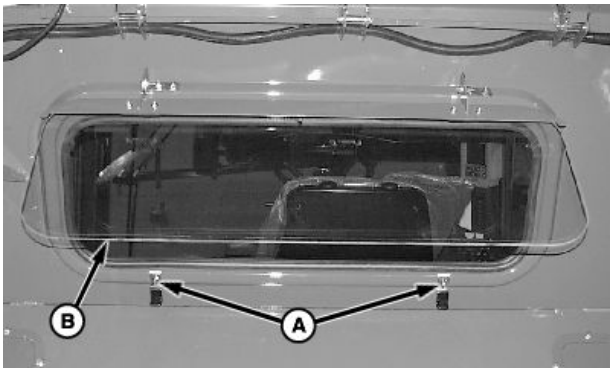
OUO6075,0004152 -82-21MAR16-5/30

Sprostite zaponke (A) in obrnite okno žitnega bunkerja (B) navzgor.

Očistite površino za kabino, okoli primarne predležne gredi in okoli mlatilnega dela.

A—Zaponke

B—Okno na žitnem bunkerju



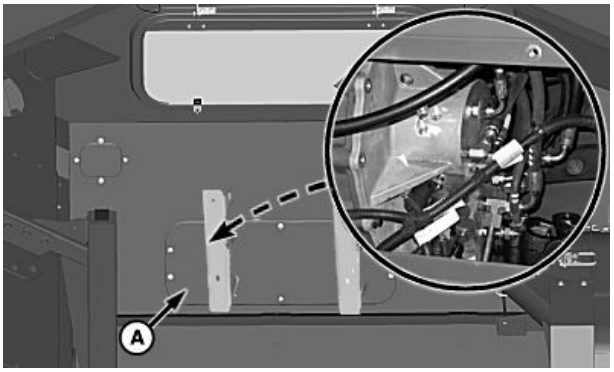
H76204 —UN—28APR03

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-6/30

Odstranite dostopna vrata (A) (glede na opremo) na sprednji strani žitnega bunkerja.

Očistite material okrog okrova gonila večhitrostne dovajalne enote.

A—Dostopna vrata



H113138 —UN—06MAR15

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-7/30

Povlecite zaporne zatiče (A) in obrnite ograjo (B) navzgor, dokler ne bo ograja na mestu.

Odprite pokrove motorja (C) in očistite zgornjo stran motornega prostrora in okrog mlatilnega dela na sprednji strani motorja.

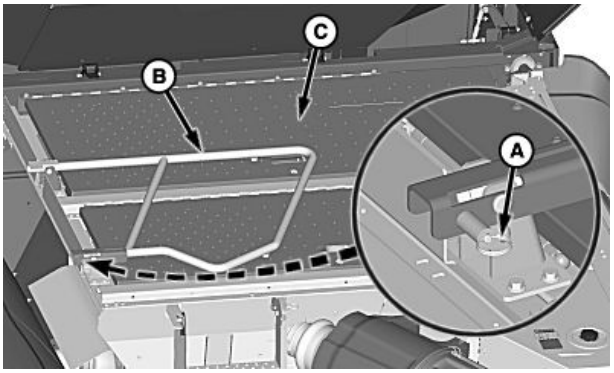
Očistite celotno površino okoli motorja, še posebej pod motorjem.

Očistite ostanke olja ali maziva v motornem prostoru.

A—Zaporni zatič

B—Ograja

C—Pokrovi za dostop do motorja



H102385 —UN—22JUN11

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-8/30

Povlecite zaporne zatiče (A) in obrnite lestev (B) navzgor, dokler ne bo lestev na mestu.

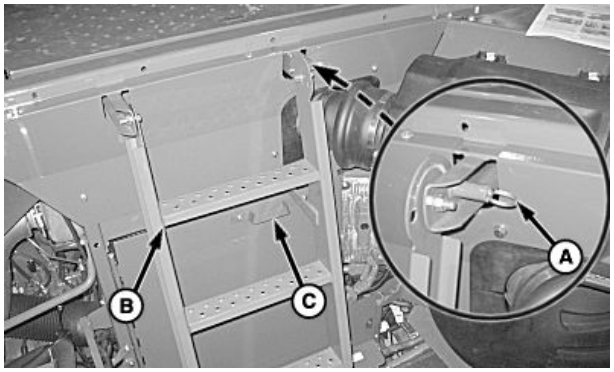
Odprite pristopni pokrov filtra (C) za odklop od magneta.

Očistite zadnjo stran motornega prostora.

Očistite celotno površino okoli motorja, še posebej pod motorjem.

Očistite ostanke olja ali maziva v motornem prostoru.

A—Zaporni zatič
B—Lestev
C—Pokrov



H95353 —UN—25AUG10

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-9/30

Tier 2/Stage II (S660 in S670):

OPOMBA: Očistite predele s stisnjenim zrakom, tako da pihate z notranje strani navzven.

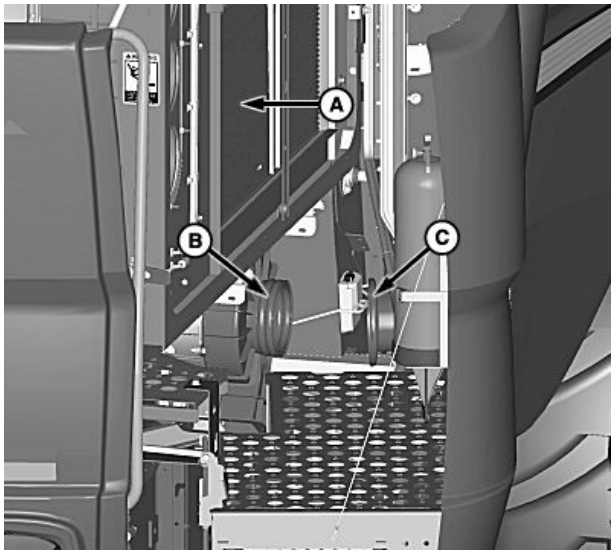
Odprite vrata vrtljivega rešeta.

Naslednje prostore očistite od znotraj navzven:

- Hladilnik (A)
- Kondenzator
- Hladilnik olja
- Hladilnik polnilnega zraka

Očistite umazanijo iz spodnjega podtlačnega kanala (B) in prenosnega kanala (C).

A—Hladilnik
B—Podtlačni kanal
C—Prenosni kanal

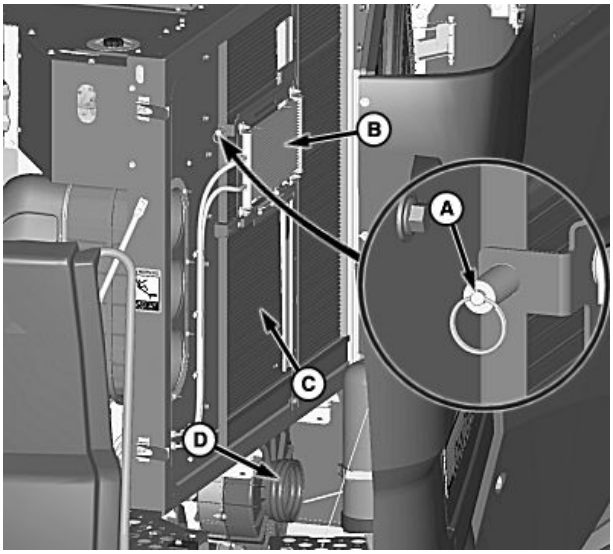


H106852 —UN—08FEB13

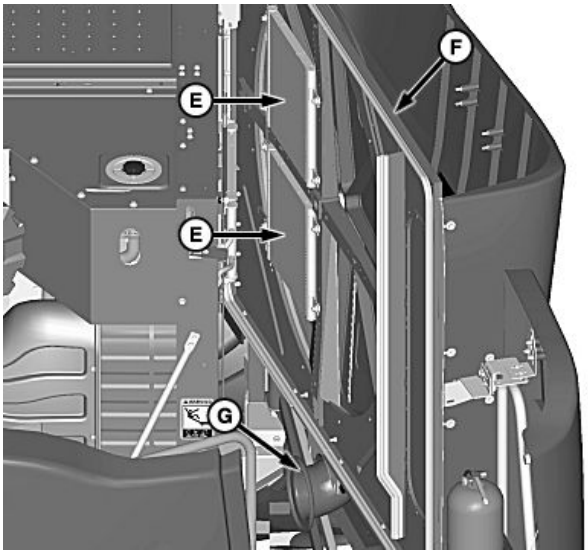
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-10/30

Tier 2/Stage II (S680 in S690) in Final Tier 4/Stage IV (S660, S670, S680, S685 in S690):



H106853 —UN—08FEB13



H106854 —UN—08FEB13

A—Zaporni zatič
B—Hladilnik goriva
C—Hladilnik
D—Podtlačni kanal
E—Kondenzatorji
F—Vrata vrtljivega rešeta
G—Prenosni kanal

OPOMBA: Očistite predele s stisnjenim zrakom, tako da pihate z notranje strani navzven.

Odprite vrata vrtljivega rešeta.

Povlecite zaporni zatič (A) in obrnite hladilnik goriva (B), da ga očistite.

Naslednje prostore očistite od znotraj navzven:

- Hladilnik (C)
- Hladilnik olja
- Hladilnik polnilnega zraka

Očistite umazanijo iz spodnjega voda za vakuum (D).

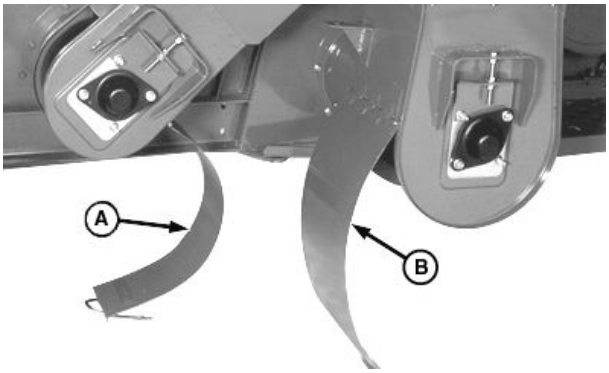
Očistite kondenzatorje (E), ki so nameščeni na vratih vrtljivega rešeta (F).

Očistite umazanijo iz prenosnega kanala (G).

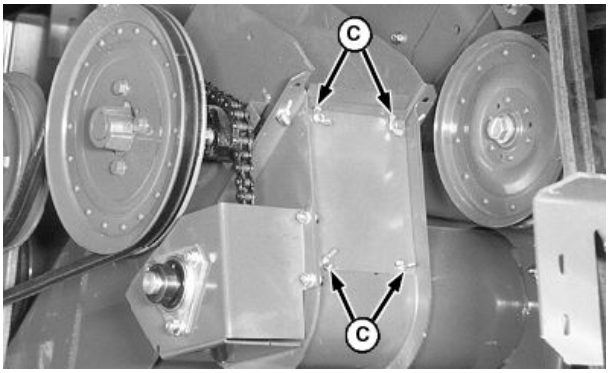
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-11/30

S660 in S670:



H62232 —UN—19JAN00



H62233 —UN—19JAN00

A—Vrata elevatorja neomlačenega klasja

B—Vrata na elevatorju za čisto zrnje

C—Krilate matice

Odprite spodnja vrata dvigala odpadkov (A) in vrata dvigala za čisto zrnje (B).

Odstranite krilate matice (C) in odstranite vrata na zgodnjem koncu elevatorja neomlačenega klasja.

Odstranite material po potrebi in očistite strani dvigala.

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-12/30

S680, S685 in S690:

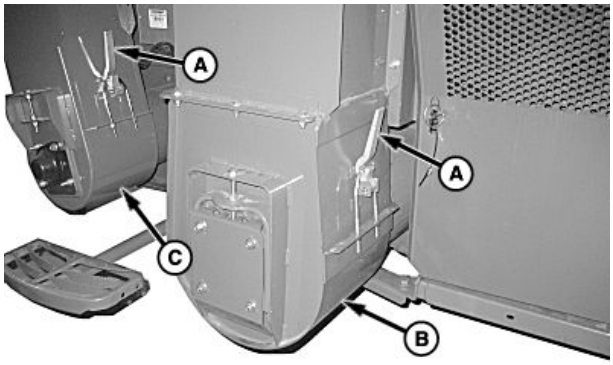
Uporabite ročico (A) za odprtje vrat dvigala za čisto zrnje (B) in vrat dvigala sistema za neomlačeno klasje (C).

Odstranite material po potrebi in očistite strani dvigala.

A—Ročica

B—Vrata na elevatorju za čisto zrnje

C—Vrata elevatorja sistema za neomlačeno klasje



H97193 —UN—30JUN10

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-13/30

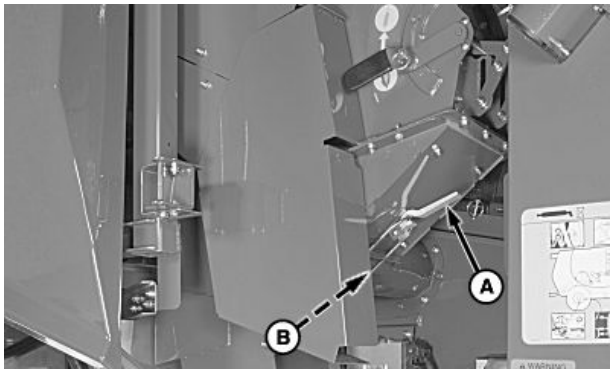
S680, S685 in S690:

Uporabite ročico (A) za odpiranje vrat polža sistema za neomlačeno klasje (B).

Odstranite material po potrebi in očistite strani dvigala.

A—Ročica

B—Vrata polža sistema za neomlačeno klasje

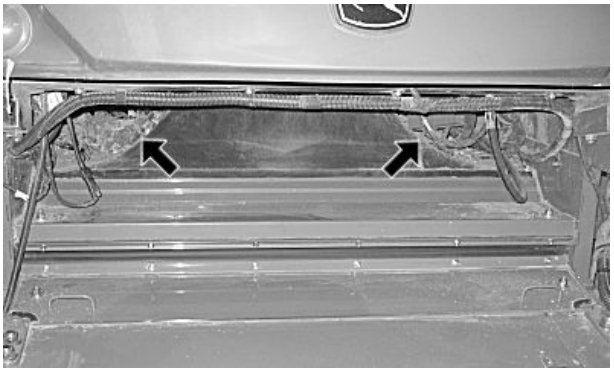


H97194 —UN—30JUN10

Nadaljevanje na naslednji strani

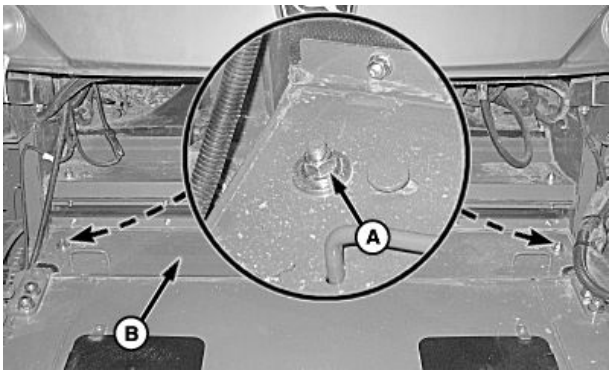
OUO6075,0004152 -82-21MAR16-14/30

Očistite ostanke med mlatilnim delom in stranskim delom stroja.

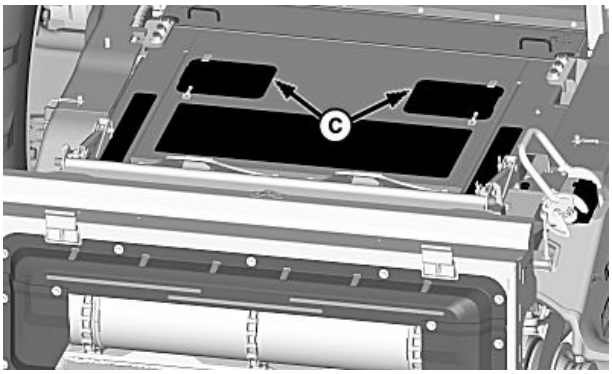


H100541 —UN—02MAR11

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-15/30



H100486 —UN—28FEB11



H90905 —UN—27FEB08

A—Matice
B—Vrata dovajalne enote
C—Vrata dovajalne enote

Sprostite šesterorobe matice (A) na vsaki strani vrat dovajalne enote in pritisnite matice proti sredini dovajalne enote.

Za odstranitev povlecite vrata (B) naprej.

Očistite dovajalno enoto skozi zgornja vrata (B) in (C).

Dvignite transportno verigo in jo med čiščenjem večkrat izpustite.

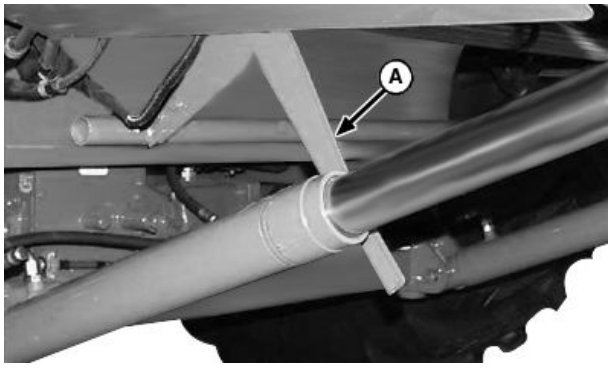
OUO6075,0004152 -82-21MAR16-16/30

Odstranite zatič za hitro zapiranje in prestavite ročico (A) navzdol in nazaj za odpiranje dovajalne plošče.

Očistite območje dovajalne plošče.

Potisnite vzvod naprej in gor ter zaprite dovajalno ploščo. Zadržite z zatičem za hitro zaklepanje.

A—Vzvod



H52761 —UN—17MAY99

Nadaljevanje na naslednji strani

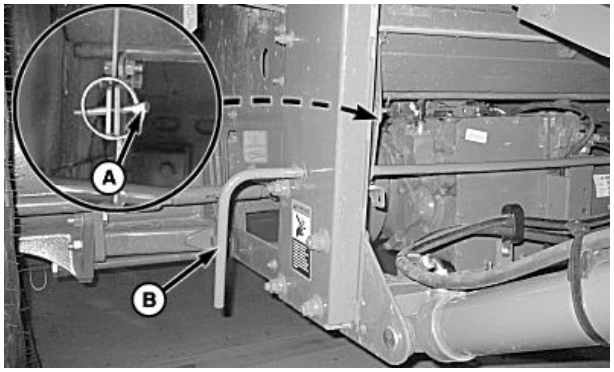
OUO6075,0004152 -82-21MAR16-17/30

Odstranite zatič za hitro zapiranje (A) in prestavite ročico (B) navzgor za odpiranje pasti za kamenje.

Očistite območje pasti za kamenje.

Prestavite ročico navzdol za zaprtje pasti za kamenje. Zadržite z zatičem za hitro zaklepanje.

A—Zatič za hitro zaklepanje **B—Vzvod**



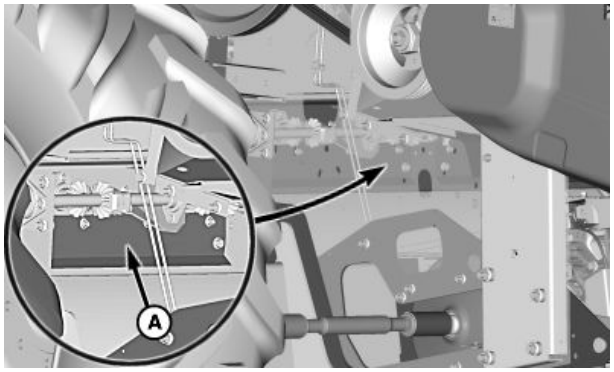
H99239 —UN—01DEC10

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-18/30

Če je vgrajeno: Odstranite vijake s čistilnih vrat (A) za čiščenje območja.

Namestite čistilna vrata in vijake, ko je čiščenje končano.

A—Čistilna vrata

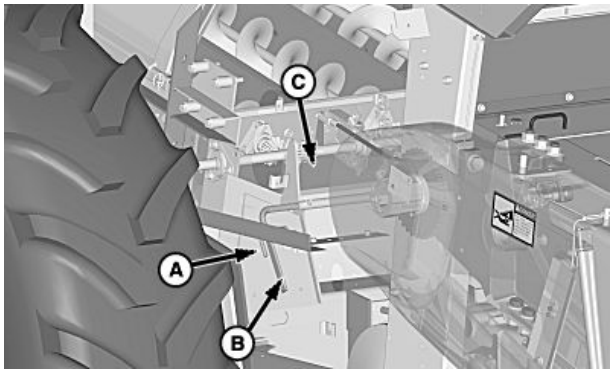


H102538 —UN—29JUN11

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-19/30

Če je vgrajeno: Povlecite zapiralni zatič (A) in prestavite ročico (B) navzgor, da odprete čistilna vrata (C), oz. prestavite ročico navzdol, da jih zaprete in zaklenete.

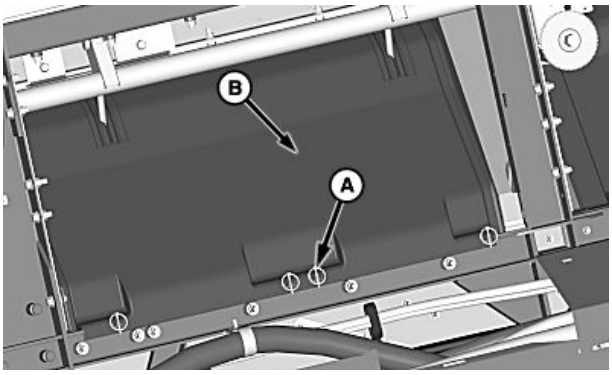
A—Zaporni zatič
B—Ročica
C—Čistilna vrata



H91139 —UN—15APR08

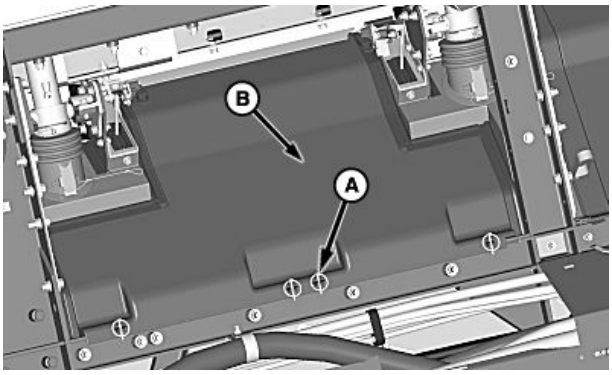
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-20/30



H111240 —UN—13MAY14

Kontrolni pokrov (standardna nastavitev mlatilne košare)



H111241 —UN—13MAY14

Kontrolni pokrov (aktivna izolacija mlatilne košare)

Odstranite zatiče za hitro zapiranje (A) in kontrolni pokrov (B). S strgalom zrahljajte material, nato očistite stroj s strani.

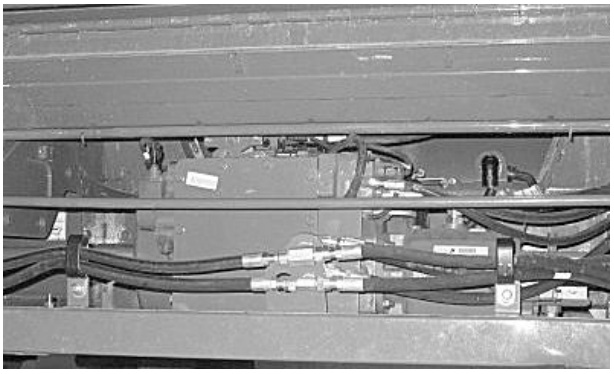
A—Zatiči za hitro zaklepanje **B—Kontrolni pokrov**



H52708 —UN—23MAR99

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-21/30

Očistite gornji del osi in menjalnika.



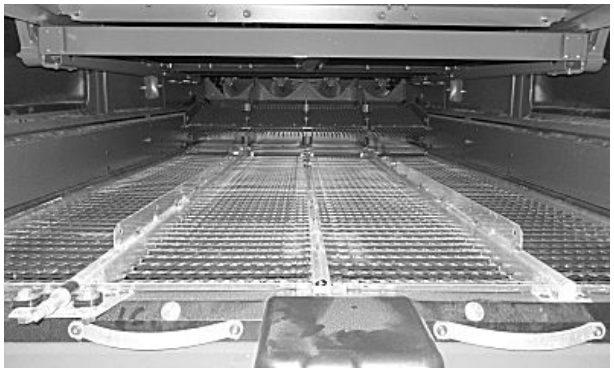
H99165 —UN—22NOV10

Prikazan je stroj s prestavljanjem na gumbe

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-22/30

Odprite sito in mrežo, kolikor lahko, in očistite.



H115550 —UN—20AUG15

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-23/30

Očistite področje okrog zadnje osi.



H115551 —UN—20AUG15

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-24/30

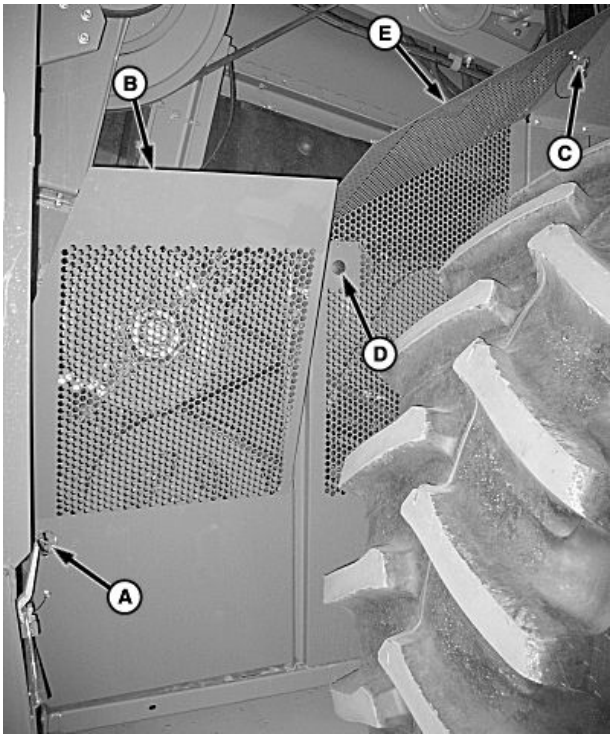
Odstranite zatič za hitro zapiranje (A) in zaščito (B).

Za odklepanje odstranite zatič za hitro zapiranje (C) in obrnite zapah (D).

Dvignite in odstranite zadnjo zaščito (B) in zaščito srednjega ventilatorja (E).

Očistite območje ventilatorja.

A—Zatič za hitro zaklepanje
B—Ščitnik
C—Zatič za hitro zaklepanje
D—Zapah
E—Ščitnik



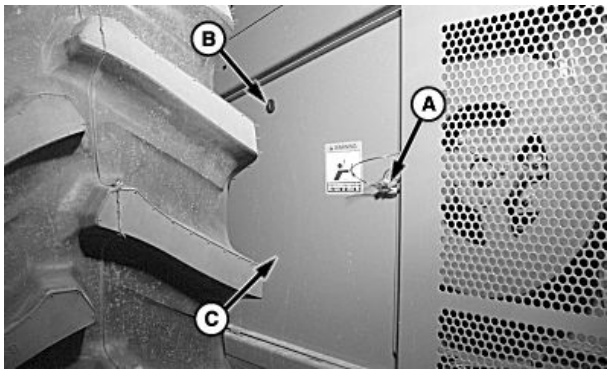
H96806 —UN—09JUN10

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-25/30

Odstranite zatič za hitro zapiranje (A) in obrnite zapah (B) za odstranitev zaščite (C).

Očistite območje.

A—Zatič za hitro zaklepanje
B—Zapah
C—Ščitnik

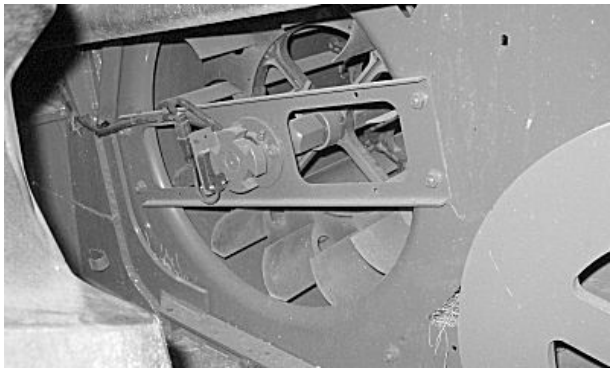


H96803 —UN—09JUN10

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-26/30

Očistite območje okrog ventilatorja.

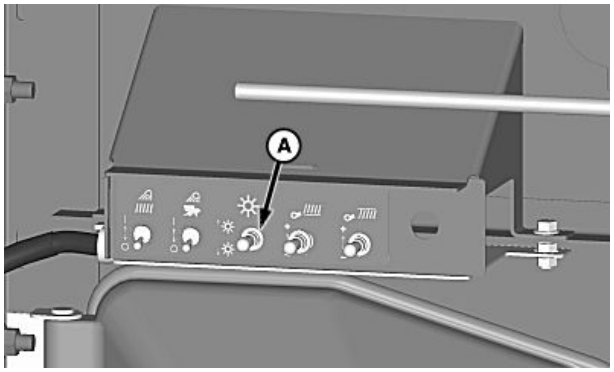


H100557 —UN—02MAR11

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-27/30

Dvignite slamoreznico (glede na opremo) s stikalom (A).

A—Stikalo

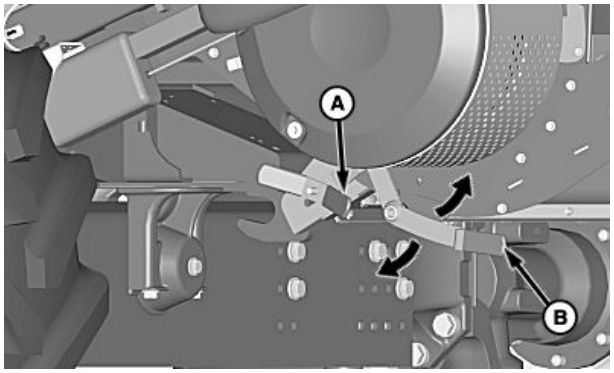


H97565 —UN—14SEP10

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-28/30

Sprostite krilato matico (A) in uporabite ročico (B) za izklop deske z noži in očistite slamoreznico.

A—Krilata matica **B—Ročica**

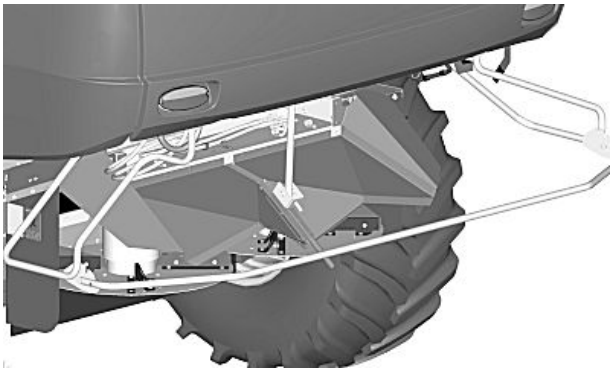


H98137 —UN—20SEP10

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-29/30

Očistite pleve iz območja pogona trosilnika plev (če je nameščen) in pokrova trosilnika.



H98906 —UN—27OCT10

OUO6075,0004152 -82-21MAR16-30/30

Previdno ravnajte z gorivom – nevarnost požara

Previdno ravnajte z gorivom: Je zelo vnetljivo. Ne dolivajte goriva v traktor, medtem ko kadite ali ste v bližini odprtega plamena ali izvora isker.

Pred dolivanjem goriva vedno ugasnite motor. Rezervoar napolnite z gorivom na prostem.

Preprečite požar tako, da ohranjate stroj čist in odstranjujete ostanke umazanije in maziv. Polito gorivo vedno obrišite.

Uporabljajte le odobreno posodo za gorivo za transportiranje vnetljivih tekočin.

Posode za gorivo nikoli ne polnite v pick-up tovornjaku s plastično podlogo. Posodo za gorivo pred ponovnim polnjenjem vedno postavite na tla. Preden odstranite pokrovček, se s posodo za gorivo vedno dotaknite šobe avtomata za točenje goriva. Med polnjenjem naj bo šoba



TS202 —UN—23AUG88

avtomata za točenje goriva v stiku z vhodom v posodo za gorivo.

Posode z gorivom ne shranjujte na mestu, kjer je odprt plamen, izvor isker ali pilotna luč, kot npr. znotraj grelnika vode ali druge naprave.

DX,FIRE1 -82-12OCT11-1/1

Pri dolivanju goriva se izogibajte nevarnostim statične elektrike

Pomanjkanje žvepla in drugih sestavin v dizelskem gorivu z zelo nizko vsebnostjo žvepla (Ultra-Low Sulfur Diesel –ULSD) zmanjša prevodnost in poveča možnost shranjevanja statičnega naboja.

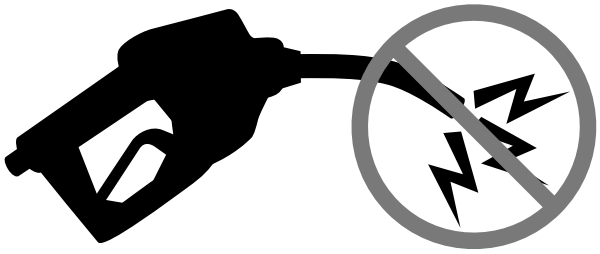
V rafineriji je gorivo morda bilo obdelano z dodatkom za zmanjšanje statičnega naboja. Kljub temu lahko mnogo dejavnikov čez čas povzroči zmanjšanje učinkovitosti takšnega dodatka.

Statični naboji se lahko nakopičijo v gorivu ULSD, medtem ko teče skozi sistem za dovajanje goriva. Če so prisotni vnetljivi hlapi, lahko statična elektrika povzroči požar ali eksplozijo.

Zato morate zagotoviti, da je celotni sistem za dovajanje goriva vašemu stroju (rezervoar za dovajanje goriva, črpalka za prenos goriva, cev za prenos goriva, šoba in druge komponente) primerno ozemljen in povezan. Posvetujte se s svojim dobaviteljem za gorivo ali sistem goriva in se prepričajte, da je celotni sistem za dovajanje v skladu s standardi za pravilno ozemljitev in povezavo pri dovajanju goriva.



RG22142 —UN—17MAR14



RG21992 —UN—21AUG13

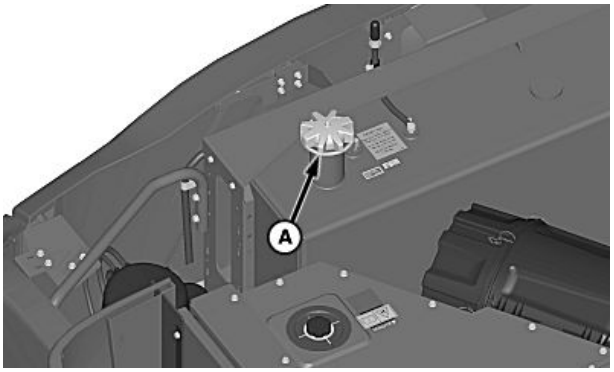
DX,FUEL,STATIC,ELEC -82-12JUL13-1/1

Rezervoar za gorivo – polnjenje

OPOZORILO: Z gorivom ravnajte previdno. Ne kadite med točenjem goriva. Preden začnete polniti rezervoar, ugasnite motor, zategnite parkirno zavoro in izvlecite kontaktni ključ.

Rezervoarja za gorivo ne polnite čez mero. Zaradi povratnega pljuskanja goriva lahko pride do telesnih poškodb. Zaradi razširitve goriva lahko pride do puščanja goriva. Če je rezervoar preveč napolnjen, bo gorivo v primeru neposredne sončne svetlobe ali previsoke temperature teklo iz rezervoarja.

POMEMBNO: Motorji Final Tier 4/Stage IV: Uporabljajte SAMO dizelsko gorivo z ultranizko vsebnostjo žvepla. Za dodatne informacije glede dizelsko gorivo in biodizelsko gorivo v tem poglavju.



H106863 —UN—11FEB13

A—Rezervoar goriva

Rezervoar za gorivo (A) napolnite ob koncu vsakega dneva. Tako preprečite kondenzacijo v rezervoarju, ko se vlažen zrak ohladi.

OUO6075,00013CE -82-23MAY13-1/1

Ravnanje z dizelskim gorivom in shranjevanje

OPOZORILO: Zmanjšajte tveganje za požar. Z gorivom ravnajte previdno. NE POLNITE rezervoarja goriva, medtem ko motor deluje. Med dolivanjem goriva ali vzdrževalnimi deli na sitemu za gorivo NE smete kaditi.

Dnevno po končanem delu dolijte gorivo, saj tako preprečite tvorbo kondenzne vode v rezervoarju goriva in zmrzovanje goriva pri nizkih temperaturah.

Vsi rezervoarji naj bodo čim bolj polni, da se prepreči kondenzacija.

Prepričajte se, da so pokrovček goriva in ostali pokrovi pravilno nameščeni, da se prepreči vstopanje vlage. Redno preverjajte vsebino vode v gorivu.

Če uporabljate biodizelsko gorivo, bo verjetno potrebno pogosteje menjavati filter goriva zaradi predčasne zamašitve.

Dnevno, pred vžigom motorja, preverite nivo motornega olja. Povečani nivo olja lahko nakazuje na redčenje olja z dizelskim gorivom.

Ko je gorivo shranjeno za dalj časa ali se počasi porablja, dodajte sredstvo za stabilizacijo goriva in preprečevanje kondenzacije vode. Za priporočila kontaktirajte svojega dobavitelja goriva ali zastopnika za John Deere.

OUO6075,000163E -82-06SEP13-1/1

Dizelsko gorivo

Vašega dobavitelja dizelskega goriva vprašajte po lastnostih goriva, ki ga je možno naročiti v vašem območju.

V splošnem je dizelsko gorivo zamešano tako, da ustreza temperaturnim zahtevam konkretnega okolja.

Priporočamo dizelska goriva, ki ustrezajo standardu EN 590 ali ASTM D975. Obnovljivo dizelsko gorivo, izdelano iz živalskih odpadkov in naravnih olj je v osnovi identično dizelskemu gorivu, ki je proizvedeno iz nafte. Obnovljiv dizel, ki je v skladu z EN 590, ASTM D975 ali EN 15940, je dovoljeno uporabljati z mešanicami vseh odstotnih vrednosti.

Zahtevane značilnosti goriva

Gorivo mora obvezno ustrezati naslednjim zahtevam:

Cetansko število mora biti najmanj 40. Zaželeno je cetansko število nad 47, še posebej pri nizkih temperaturah pod -20 °C (-4 °F) ali nadmorski višini nad 1675 m (5500 ft).

Točka mašenja hladnega filtra (CFPP) mora biti najmanj 5 °C (9 °F) pod pričakovano najnižjo temperaturo ali **točka zgoščevanja** pod pričakovano najnižjo zunanjo temperaturo zraka.

Mazalnost goriva mora ustrezati maksimalnemu premeru obrabne kotanje 0,52 mm, kot se izmeri skladno z ASTM D6079 ali ISO 12156-1. Priporoča se maksimalni premer obrabne kotanje 0,45 mm.

Kakovost dizelskega goriva in vsebnost žvepla morata biti skladni z vsemi veljavnimi predpisi o izpustih na območju, kjer uporabljate stroj. NE uporabljajte dizelskih goriv z vsebnostjo žvepla, višjo od 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

E-dizelsko gorivo

NE uporabljajte E-dizelskega goriva (mešanica dizelskega goriva in etanola). Uporaba E-dizelskega goriva v kateremkoli stroju John Deere lahko povzroči neveljavnost garancije stroja.

OPOZORILO: Preprečite resne poškodbe ali smrt zaradi tveganja požara ali eksplozije pri uporabi E-dizelskega goriva.

Vsebnost žvepla za motorje Interim Tier 4, Final Tier 4, stopnja III B in stopnja IV

- Uporabljajte SAMO dizelsko gorivo z ultra nizko vsebnostjo žvepla (ULSD), največja vsebnost žvepla naj ne presega 15 mg/kg (15 ppm).

Vsebnost žvepla za motorje Tier 3 in Stage III A

- PRIPOROČLJIVA je uporaba dizelskega goriva z vsebnostjo žvepla, nižjo od 1000 mg/kg (1000 ppm).
- Uporaba dizelskega goriva z vsebnostjo žvepla 1000–2000 mg/kg (1000–2000 ppm) SKRAJŠA intervale menjave olja in filtrov.
- PREDEN uporabite dizelsko gorivo z vsebnostjo žvepla, višjo od 2000 mg/kg (2000 ppm), se posvetujte z zastopnikom za John Deere.

Vsebnost žvepla za motorje vmesne stopnje 2 (ZDA) in faze II (EU)

- PRIPOROČENA je uporaba dizelskega goriva, katerega vsebnost žvepla ne presega 2000 mg/kg (2000 ppm).
- Uporaba dizelskega goriva z vsebnostjo žvepla 2000–5000 mg/kg (2000–5000 ppm) SKRAJŠA intervale menjave olja in filtrov.
- PREDEN boste uporabili dizelsko gorivo z večjo vsebnostjo žvepla kot je 5000 mg/kg (5000 ppm), se posvetujte z zastopnikom John Deere.

Vsebnost žvepla za druge motorje

- PRIPOROČLJIVA je uporaba dizelskega goriva z vsebnostjo žvepla, nižjo od 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Uporaba dizelskega goriva z vsebnostjo žvepla nad 5000 mg/kg (5000 ppm) SKRAJŠA interval menjave olja in filtra.

POMEMBNO: Ne mešajte rabljenega olja za dizelske motorje ali druge vrste mazalnega olja z dizelskim gorivom.

Uporaba neustreznega dodatka goriva lahko povzroči škodo na opremi za vbrizg goriva dizelskih motorjev.

DX,FUEL1 -82-13JAN16-1/1

Biodizelsko gorivo

Biodizelsko gorivo sestavljajo monoalkilni estri maščobnih kislin z dolgimi verigami, pridobljenimi iz rastlinskih olj ali živalskih maščob. Biodizelske mešanice vsebujejo biodizel, ki se glede na prostornino zmeša z dizelskim gorivom.

Pred uporabo goriva, ki vsebuje biodizel, preberite poglavje o pogojih in priporočilih za biodizel v tem uporabniškem priročniku.

Zakoni in predpisi o varstvu okolja lahko spodbujajo ali tudi prepovedujejo uporabo biogoriv. Upravljavci se naj pred uporabo biogoriv posvetujejo s pristojnimi vladnimi organi.

Vsi motorji John Dere z izpušnim filtrom (od leta 2011 naprej)

Čeprav priporočamo 5% mešanice (B5), lahko uporabljajte tudi biodizel z do 20% koncentracijo mešanice (B20) v dizelskem gorivu. Biodizelske mešanice do B20 lahko uporabljajte le, ČE je biodizel (100% biodizel ali B100) v skladu z ASTM D6751, EN 14214 ali s certifikatom s podobno ustrezno vsebino. Če uporabljate B20, lahko pričakujete za 2% nižjo moč motorja in za 3% višjo porabo goriva.

Biodizelske koncentracije nad B20 lahko poškodujejo sistem za nadzor emisij motorja, zato jih ne smete uporabljati. Dodatna tveganja so lahko bolj pogosta stacionarna regeneracija, kopičenje saj, pogostejši intervali za odstranjevanje saj in podobno.

Če uporabljate biodizelske mešanice od B10 do B20, je obvezna uporaba biodizelskih regeneratorjev, ki vsebujejo čistilna in disperzijska sredstva. Če uporabljate nižje mešanice od B10, je uporaba teh regeneratorjev priporočljiva.

Vsi motorji John Deere brez izpušnega filtra (v osnovi vsi motorji, ki so bili v prodaji pred 2012)

Čeprav priporočamo 5% mešanice (B5), lahko uporabljajte tudi biodizel z do 20% koncentracijo mešanice (B20) v dizelskem gorivu. Biodizelske mešanice do B20 lahko uporabljajte le, ČE je biodizel (100% biodizel ali B100) v skladu z ASTM D6751, EN 14214 ali s certifikatom s podobno ustrezno vsebino. Če uporabljate B20, lahko pričakujete za 2% nižjo moč motorja in za 3% višjo porabo goriva.

Ti motorji John Deere lahko obratujejo z mešanicami biodizla nad B20 (do 100% biodizel). Mešanice nad B20 uporabljajte le, ČE zakon dovoljuje biodizel in je ta v skladu s specifikacijami EN 14214 (običajno na voljo v Evropi). Motorji, ki obratujejo z mešanicami biodizla nad B20, morda niso v celoti dovoljeni ali v skladu z vsemi veljavnimi predpisi za emisije. Če uporabljate 100% biodizel, lahko pričakujete za 12% nižjo moč motorja in za 18% višjo porabo goriva.

Če uporabljate biodizelske mešanice od B10 do B20, je obvezna uporaba biodizelskih regeneratorjev, ki vsebujejo čistilna in disperzijska sredstva. Če uporabljate nižje mešanice od B10, je uporaba teh regeneratorjev priporočljiva.

Pogoji in priporočila za uporabo biodizla

Dizelsko gorivo v vseh mešanicah biodizla mora ustrezati komercialnem standardu ASTM D975 (US) ali EN 590 (EU).

Uporabnikom biodizla v ZDA močno priporočamo nakup mešanice biodizla pri certificiranemu trgovcu in pooblaščenem prodajalcu BQ-9000 (s certifikatom, ki ga je izdal ameriški Državni odbor za biodizel). Certificirani prodajalci in akreditirani proizvajalci so navedeni na naslednji spletni strani: http://www.bq9000.org.

Biodizel vsebuje sledi pepela. Če količina pepela presega maksimalno dovoljeno vrednost standarda ASTM D6751 ali EN14214, to lahko vodi k pospešenemu kopičenju pepela in posledično zahteva pogostejše čiščenje izpušnega filtra (če je nameščen).

Če uporabljate biodizelsko gorivo, bo verjetno potrebno pogosteje menjavati filter goriva, še posebej če ste preklopili z dizelskega goriva. Dnevno, pred vžigom motorja, preverite nivo motornega olja. Dvig ravni olja lahko kaže na redčenje motornega olja z gorivom. Mešanice biodizla do B20 je treba porabiti v 90 dneh od datuma proizvodnje. Mešanice biodizla nad B20 je treba porabiti v 45 dneh od datuma proizvodnje.

Če uporabljate mešanice biodizla do B20, je treba upoštevati naslednje:

- Zmanjšanje pretoka v hladnem vremenu
- Težave s stabilnostjo in skladiščenjem (absorpcije vlage, rast mikroorganizmov)
- Možna omejitev ali zamašitev filtra (ponavadi se ta težava pojavi, ko z rabljenim motorjem prvič preklopite na biodizel)
- Možno uhajanje goriva skozi tesnila in cevi (ponavadi je ta težava prisotna pri starih motorjih)
- Morebitno zmanjšanje življenjske dobe komponent motorja

Od svojega proizvajalca goriva zahtevajte certifikat o analizi, da se prepričate, da je gorivo v skladu s specifikacijami v tem uporabniškem priročniku.

Posvetujte se z zastopnikom John Deere glede uporabe regeneratorjev goriva, ki podaljšajo čas skladiščenja in učinkovitost biodizelskih goriv.

Če uporabljate mešanice biodizla, ki so višje od B20, je tudi treba upoštevati naslednje:

- Morebitna blokada vbrizgalnih šob, ki povzroči zmanjšanje moči in neuspeli vžig motorja, če uporabljate regeneratorje, ki jih ni odobril John Deere
- Morebitno redčenje olja v karterju motorja (potrebna bo pogostejša menjava olja)
- Morebitno obarvanje ali rjavenje notranjih komponent
- Morebitno kopičenje blata ali usedlin

Nadaljevanje na naslednji strani

- Morebitna toplotna oksidacija goriva pri višjih temperaturah
- Morebitna težave pri združljivostmi z drugimi materiali (vključno z bakrom, svincem, cinkom, kositrom, medenino in bronom), ki se uporabljajo pri opremi za rokovanje z gorivom
- Možnost zmanjšanja učinkovitosti ločilnika vode
- Morebitne poškodbe barve ob izpostavljenosti biodizlu
- Morebitna korozija opreme za vbrizgavanje goriva
- Morebitni razpad elastomernih tesnil (ponavadi ta težava nastopi pri starih motorjih)
- Morebitno povečane ravni kisline v sistemu goriva
- Ker mešanice biodizla nad B20 vsebujejo več pepela, to lahko vodi k pospešenemu kopičenju pepela in posledično zahteva pogostejše čiščenje izpušnega filtra (če je nameščen).

POMEMBNO: Grobo stiskano rastlinsko olje kot gorivo NI priporočljivo v nobenemu razmerju v motorjih John Deere. Uporaba takšnih mešanic lahko povzroči okvaro motorja.

DX,FUEL7 -82-15MAY13-2/2

Mazalnost dizelskega goriva

Večino dizelskega goriva v Združenih državah, Kanadi in Evropski skupnosti ima zadostno mazalnost, da se zagotovi pravilno delovanje in trpežnost komponent vbrizgalnega sistema goriva. Vsekakor pa je možno, da določeno gorivo v nekaterih državah ne vsebuje zadosti maziva.

POMEMBNO: Prepričajte se, da dizelsko gorivo, ki ga uporabljajte v vašem motorju, zagotavlja zadostne mazalne karakteristike.

Mazalnost goriva mora ustrezati maksimalnemu premeru obrabne kotanje 0,52 mm, kot se izmeri skladno z ASTM D6079 ali ISO 12156-1. Priporoča se maksimalni premer obrabne kotanje 0,45 mm.

Če se uporablja gorivo z nizko ali nepoznano mazalnostjo, je priporočljivo dodati določeno količino regeneratorja za dizelsko gorivo (ali podobno sredstvo).

Mazalnost biodizelskega goriva

Mazalnost goriva se lahko znatno poveča, če uporabite mešanico biodizla do B20 (20% biodizel). Uporaba mešanice biodizla nad B20 ne vpliva bistveno na povečanje mazalnosti.

DX,FUEL5 -82-07FEB14-1/1

Dodatki za dizelsko gorivo

Dizelsko gorivo lahko zaradi različnih vzrokov povzroči zmanjšanje učinkovitosti in druge obratovalne težave. Nekateri vzroki so lahko premajhna količina maziva, kontaminanti, nizko cetansko število in mnoge druge lastnosti, ki povzročajo usedline v sistemu goriva. Ti in drugi vzroki so navedeni v drugih poglavjih tega priročnika za uporabo.

Za optimalno učinkovitost in zanesljivost motorja natančno upoštevajte priporočila za kakovost, skladiščenje in rokovanje z gorivom, ki so navedena v drugih poglavjih tega uporabniškega priročnika.

Za dodatno pomoč pri ohranjanju zmogljivosti in zanesljivosti sistema za gorivo motorja je John Deere razvil široko paleto dodatkov gorivu za vse svetovne trge. Osnovni proizvodi vsebujejo regenerator za zaščito dizelskega goriva Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (celostni regenerator z zimskimi in poletnimi formulami) in Fuel-Protect Keep Clean (odstranjevanje in preprečevanje oblog na vbrizgalniku goriva). Razpoložljivost teh in drugih izdelkov je odvisno od trga. Za razpoložljivost in dodatne informacije o ustreznih dodatkih za vaše potrebe se posvetujte z zastopnikom za John Deere.

DX,FUEL13 -82-07FEB14-1/1

Testiranje dizelskega goriva

Program za analizo goriva vam pomaga pri nadziranju kakovosti dizelskega goriva. Z analizo goriva lahko ugotovite pomembne podatke, kot so cetansko število, vsebnost žvepla, vsebnost vode, videz, ustreznost za delo pri hladnih temperaturah, vsebnost bakterij, točka zgoščevanja, število kislosti, vsebnost trdih delcev in ali gorivo ustreza predpisom.

Za več informacij o analizi dizelskega goriva se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.

DX,FUEL6 -82-14APR11-1/1

Zmanjšanje vpliva hladnega vremena na dizelske motorje

John Deere dizelski motorji so predvideni za učinkovito delovanje v hladnem vremenu.

Vendar je za učinkovito delovanje in zagon v hladnem vremenu potrebno nekaj dodatne pozornosti. Spodnje informacije navajajo korake, ki lahko zmanjšajo možen učinek hladnega vremena na zagon in delovanje vašega motorja. Pri svojem zastopniku za John Deere se posvetuje o dodatnih informacijah in lokalni razpoložljivosti sredstev za pomoč pri hladnem vremenu.

Uporaba stopnje goriva za zimske razmere

Pri temperaturah pod 0 °C (32 °F) je za delovanje v hladnem vremenu najbolj primerno zimsko dizelsko gorivo (št. 1-D v Severni Ameriki). Zimska zmes dizelskega goriva ima nižjo točko zgoščevanja in nižjo točko tečenja.

Točka zgoščevanja je temperatura, pri kateri se v gorivu začne oblikovati vosek. Ta vosek povzroči zamašitev filtra goriva. **Točka tečenja** je najnižja temperatura, kjer je mogoče opaziti premikanje tekočine.

OPOMBA: Povprečno ima zimsko dizelsko gorivo nižjo vsebnost toplote. Uporaba zimske zmesi goriva lahko zmanjša moč in učinkovitost goriva, vendar drugače ne vpliva na zmogljivost motorja. Preverite kakovost goriva, preden se lotite odpravljanja težav zaradi premajhne moči motorja v hladnem vremenu.

Grelnik vsesanega zraka

Grelnik vsesanega zraka je pri nekaterih motorjih dodatna možnost za pomoč pri zagonu v hladnem vremenu.

Eter

Etrski nastavek na vstopu je na voljo za pomoč pri zagonu v hladnem vremenu.

⚠ OPOZORILO: Eter je lahko vnetljiv. Etra ne uporabljajte za zagon motorjev, ki so opremljeni z žarilnimi svečkami ali grelnikom vsesanega zraka.

Grelnik hladilne tekočine

Grelnik bloka motorja (grelnik hladilne tekočine) je na voljo kot dodatna možnost za pomoč pri zagonu v hladnem vremenu.

Olje sezonske viskoznosti in pravilna koncentracija hladilne tekočine

Uporabite motorno olje s sezonsko viskoznostjo, ki temelji na pričakovanem območju temperature zraka med menjavami olja. Priporočamo pravilno koncentracijo sredstva za zaščito pred zmrzovanjem z nizko silikatno vsebnostjo. (Glejte zahteve za DIZELSKO MOTORNO OLJE in HLADILNO TEKOČINO MOTORJA v tem poglavju.)

Dodatek za pretok dizelskega goriva

Za regeneracijo nezimskega goriva (št. 2-D v Severni Ameriki) uporabite regenerator za zaščito dizelskega goriva John Deere (zimska formula), ki vsebuje protigelne kemikalije, ali podobno sredstvo za obdelavo goriva. To na splošno podaljša uporabnost za približno 10 °C (18 °C) pod točko zgoščevanja goriva. Za delovanje v še nižjih temperaturah okolice, uporabite zimsko gorivo.

POMEMBNO: Gorivu dodajte dodatke, če zunanja temperatura pade pod 0 °C (32 °F). Za boljše rezultate uporabite skupaj z neobdelanim gorivom. Sledite vsem priporočenim navodilom na nalepki.

Biodizel

Če dodajate biodizelske mešanice goriv, lahko pride do nastajanja voska že pri višjih temperaturah. Uporabite regenerator za zaščito dizelskega goriva John Deere (zimska formula) pri 5 °C (41 °F) za regeneracijo dizelskega goriva med hladnimi zimskimi meseci. Uporabljajte B5 ali nižje mešanice pri temperaturah pod 0 °C (32 °F). Pri temperaturah pod -10°C (14°F) uporabljajte samo zimsko dizelsko gorivo.

Zimski ščitniki

Uporaba tkanine, kartona ali trdnih zimskih plošč se za John Deere motor ne priporoča. Njihova uporaba lahko povzroči povišane temperature hladilne vode, olja in vsesanega polnilnega zraka. To lahko povzroči zmanjšanje življenjske dobe motorja, izgubo moči in previsoko porabo goriva. Zimske sprednje zaščitne plošče lahko prekomerno obremenijo ventilator in komponente njegovega pogona, kar lahko povzroči prezgodnje okvare.

Če že uporabljate zimske zaščitne plošče, ne smejo nikoli popolnoma prekrivati sprednjega področja z mrežo. Približno 25% površine v sredini mreže hladilnika mora vedno ostati odprte. V nobenem primeru ne smete uporabiti naprave za blokado zraka neposredno na hladilniku.

Zapore hladilnika

Če je hladilnik opremljen s termostatsko nadzorovanim zapornim sistemom, se mora ta sistem krmiliti tako, da so zapirala popolnoma odprta tedaj, ko hladilna voda doseže 93 °C (200 °F), da se preprečijo previsoke temperature v sesalnem kolektorju. Sistemov z ročnim nadzorom ne priporočamo.

Če se uporablja vmesno hlajenje zrak--zrak, morajo biti zapirala popolnoma odprta tedaj, ko temperatura zraka v vstopni zbirni cevi doseže najvišjo dovoljeno temperaturo izven hladilnika polnilnega zraka.

Za več informacij se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.

DX,FUEL10 -82-15MAY13-1/1

Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) je zelo čista tekočina, ki se vbrizgava v izpušni sistem dizelskih motorjev s katalizatorjem (SCR). Vzdrževanje čistoče tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) je pomembno, da se izognete motnjam v delovanju sistema SCR. Motorji, ki potrebujejo DEF, uporabljajo izdelek, ki izpolnjuje zahteve za vodno raztopino sečnine 32 (AUS 32) po standardu ISO 22241-1.

Priporočamo vam uporabo tekočine za čiščenje izpušnih plinov John Deere. Tekočina za čiščenje izpušnih plinov John Deere je na voljo pri vašem zastopniku za John Deere v različnih pakiranjih za vaše potrebe pri delu.

Če tekočina za čiščenje izpušnih plinov John Deere ni na voljo, uporabite tekočino DEF, ki jo je certificiral American Petroleum Institute (API) po programu za certifikacijo tekočin za čiščenje izpušnih plinov, ali pa je certificirana po programu za certifikacijo tekočine za čiščenje izpušnih plinov AdBlue™. Iščite simbol certifikacije API ali ime AdBlue™ na posodi.

Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) je na trgu na voljo tudi pod naslednjimi imeni:

- Urea
- Vodna raztopina sečnine 32
- AUS 32
- AdBlue™
- Redukcijsko sredstvo za NOx
- Katalitična raztopina

AdBlue je blagovna znamka VDA, nemškega združenja avtomobilske industrije.

OUO6075,0001829 -82-10JUN14-1/1

Testiranje tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

POMEMBNO: Uporaba tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) s pravilno koncentracijo je ključnega pomena za pravilno delovanje motorja in sistema za naknadno obdelavo izpušnih plinov. Dolgo skladiščenje in drugi pogoji lahko slabo vplivajo na koncentracijo raztopine tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF).

Če je kakovost tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) vprašljiva, odvzemite v čisto posodo vzorec iz posode stroja ali iz soda za tekočino za čiščenje izpušnih plinov. Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) mora biti bistra in z rahlim vonjem po amoniaku. Če je tekočina motna, obarvana ali ima močan vonj po amoniaku, verjetno ne ustreza specifikacijam. Take tekočine ne smete uporabljati. Izpraznite posodo, izperite jo z destilirano vodo in ponovno napolnite z novo ali ustrezno tekočino za čiščenje izpušnih plinov (DEF). Ko je posoda polna, preverite koncentracijo tekočine.

Če tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) opravi vizualni pregled in ima ustrezen vonj, preverite koncentracijo tekočine z ročnim refraktometrom, umerjenim za merjenje tekočine DEF.

Koncentracijo tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) preverite tedaj, ko je bil motor uskladiščen dalj časa, ali če obstaja sum, da se je tekočina DEF v motorju ali v embalaži kontaminirala z vodo.

Pri vašem zastopniku za John Deere sta na voljo dve odobreni orodji:

- Digitalni DEF refraktometer JDG11594 – Digitalno orodje omogoča enostavno odčitavanje koncentracije
- Refraktometer JDG11684 DEF – Cenejša alternativa, ki omogoča analogne meritve

Meritve opravite skladno s priloženimi navodili za uporabo orodja.

Pravilna koncentracija DEF je 31,8–33,2% sečnine. Če koncentracija DEF ni v skladu s specifikacijami, izpraznite posodo za DEF, jo izperite z destilirano vodo in napolnite z novo ali ustrezno DEF. Če pakirana DEF ne ustreza specifikacijam, odstranite posodo z DEF in jo zamenjajte z novo ali ustrezno DEF.

OUO6075,000182A -82-10JUN14-1/1

Skladiščenje tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

OPOZORILO: Izogibajte se stiku z očmi. Če pride do stika z očmi, si nemudoma izpirajte oči z veliko količino vode najmanj 15 minut. Glejte Varnostni list (MSDS) za dodatne informacije.

Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) ni primerna za zaužitje. Če tekočino za dizelski izpuh zaužijete, takoj poiščite zdravniško pomoč. Glejte Varnostni list (MSDS) za dodatne informacije.

POMEMBNO: Spreminjanje ali odstranitev katerekoli komponente sistema za naknadno obdelavo je protizakonita. Ne uporabljajte tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF), ki ne izpolnjuje specifikacij, in ne uporabljajte motorja brez te tekočine.

Nikoli ne poskušajte sami pripraviti DEF z mešanjem kmetijske sečnine in vode. Kmetijska sečnina ni v skladu z zahtevanimi specifikacijami, zato lahko poškodujete sistem za naknadno obdelavo izpušnih plinov.

V tekočino DEF ne dodajate nobenih kemikalij ali dodatkov, da bi tako preprečili zmrzovanje. Kakršnekoli kemikalije ali dodatki tekočini DEF lahko poškodujejo sistem za naknadno obdelavo izpušnih plinov.

Namesto tekočine DEF ne dolivajte vode ali katere druge tekočine. Delo s spremenjeno ali neodobreno tekočino DEF lahko poškoduje sistem za naknadno obdelavo izpušnih plinov.

Spodnje informacije o skladiščenju so le referenčne vrednosti in uporabljajte jih le kot smernice.

Priporočamo vam, da tekočine DEF ne hranite zunaj pri izjemnih temperaturah. Tekočina DEF zmrzne pri temperaturi -11 °C (12 °F). Če tekočino DEF izpostavite temperaturam nad 30 °C (86 °F) za daljši čas, se lahko poslabšajo njene lastnosti.

Namensko posodo za shranjevanje tekočine DEF med uporabami zaprite, da preprečite izhlapevanje in kontaminacijo. Za transport in skladiščenje tekočine DEF priporočamo posodo iz polietilena, polipropilena ali nerjavnega jekla.

Idealni pogoji za shranjevanje tekočine DEF so:

- Skladiščenje pri temperaturah med –5 °C in 30 °C (23 °F in 86 °F).
- Tekočino hranite v namenskih posodah, zaprtih v izogib kontaminaciji in hlapljenju.

Pod temi pogoji je minimalni pričakovan rok uporabe tekočine DEF 18 mesecev. Shranjevanje tekočine DEF pri višjih temperaturah lahko skrajša rok uporabe za približno 6 mesecev za vsakih 5 °C (9 °F) nad temperaturo 30 °C (86 °F).

Če niste prepričani, kako dolgo in v kakšnih pogojih je bila shranjena tekočina DEF, jo preizkusite. Glejte Testiranje tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF).

Daljše obdobje skladiščenja (več kot 12 mesecev) v posodi tekočine za čiščenje izpušnih plinov na stroju ni priporočljivo. Če bo stroj uskladiščen dalj časa, pred zagonom motorja preizkusite tekočino DEF. Glejte Testiranje tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF).

Priporočamo vam nabavo tekočine DEF v količinah, ki jih lahko porabite v 12 mesecih.

OUO6075,0001640 -82-06SEP13-1/1

Polnjenje posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

OPOZORILO: Izogibajte se stiku z očmi. Če pride do stika z očmi, si nemudoma izpirajte oči z veliko količino vode najmanj 15 minut. Glejte Varnostni list (MSDS) za dodatne informacije.

Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) ni primerna za zaužitje. Če tekočino za dizelski izpuh zaužijete, takoj poiščite zdravniško pomoč. Glejte Varnostni list (MSDS) za dodatne informacije.



TS1731 —UN—23AUG13

POMEMBNO: Za izpiranje komponent, po katerih priteka tekočina DEF, uporabljajte samo destilirano vodo. Vodovodna voda lahko onesnaži DEF. Če destilirana voda ni na voljo, komponente izperite z vodovodno vodo, nato pa jih temeljito izperite še z obilo tekočine DEF.

Če se tekočina za čiščenje izpušnih plinov razlije ali se dotakne katerekoli druge površine razen posode, površino takoj očistite s čisto vodo. Tekočina DEF deluje korozivno na lakirane in nelakirane kovinske površine ter lahko deformira nekatere plastične in gumijaste komponente.

Če tekočino DEF nenamerno nalijete v rezervoar za gorivo motorja ali v posodo za katero drugo tekočino, motorja ne zaganjajte, dokler ni pravilno očiščen vse tekočine DEF. Takoj stopite v stik s svojim zastopnikom za John Deere in se z njim dogovorite, kako očistiti in izprati sistem.

Pri polnjenju posode s tekočino za čiščenje izpušnih plinov (DEF) morate biti previdni. Preden odstranite pokrov, poskrbite, da bo okolica pokrova posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov čista. Embalažo za tekočino DEF morate po uporabi zapreti, da preprečite vdor umazanije in izhlapevanje.

Pazite, da ne pride do škropljenja tekočine DEF in pazite, da tekočina DEF ne pride v stik s kožo, očmi ali usti.

Tekočina DEF za rokovanje ni škodljiva, vendar lahko povzroči korozijo nekaterih materialov, kot so jeklo, železo, cink, nikelj, baker, aluminij in magnezij. Uporabljajte primerno embalažo za transport in skladiščenje tekočine DEF. Priporočamo vam uporabo embalaže iz polietilena, polipropilena ali nerjavnega jekla.

Preprečite predolg stik s kožo. V primeru nenamernega stika s kožo takoj umijte kožo z vodo in milom.

Vse pripomočke, ki jih uporabljate za shranjevanje in točenje tekočine DEF, redno čistite umazanije in prahu. Posodo in lijake skrbno operite in izplaknite z destilirano vodo, da odstranite vso nesnago.

Če v posodo za tekočino DEF vozila dolijete neodobreno tekočino, kot na primer dizelsko gorivo ali hladilno tekočino, se takoj obrnite na vašega zastopnika za John Deere v zvezi s pravilnim čiščenjem in izpiranjem sistema.

Če ste v posodo za DEF natočili vodo, je treba posodo očistiti. Glejte Čiščenje posode za DEF v tem priročniku. Ko je posoda polna, preverite koncentracijo tekočine. Glejte Testiranje tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF).

Lastnik mora poskrbeti, da bo vedno dovolj tekočine DEF. Zalogo količine DEF kontrolirajte dnevno in po potrebi napolnite posodo. Polnilna odprtina je označena z modrim pokrovom, na katerem je prikazani simbol DEF.

OUO6075,000182B -82-10JUN14-1/1

Čiščenje posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

OPOZORILO: Izogibajte se stiku z očmi. Če pride do stika z očmi, si nemudoma izpirajte oči z veliko količino vode najmanj 15 minut. Glejte Varnostni list (MSDS) za dodatne informacije.

POMEMBNO: Če se tekočina za čiščenje izpušnih plinov razlije ali se dotakne katerekoli druge površine razen posode, površino takoj očistite s čisto vodo. Tekočina DEF deluje korozivno na lakirane in nelakirane kovinske površine ter lahko deformira nekatere plastične in gumijaste komponente.

Če se razlita tekočina DEF posuši ali jo obrišete le s krpo, bodo ostale bele sledi. Nepravilno odstranjevanje razlite tekočine DEF lahko povzroči motnje pri diagnozi puščanja sistema za selektivno katalitično redukcijo (SCR).

Če so bili v posodo DEF dodani tujki ali tekočina, izpraznite posodo za DEF, jo izperite in ponovno napolnite z novo DEF.

Če je kakovost tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) vprašljiva, odvzemite v čisto posodo vzorec iz posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov. Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) mora biti bistra in z rahlim vonjem po amoniaku. Če je tekočina DEF motna, obarvana ali ima močan vonj po amoniaku, verjetno ne ustreza specifikacijam. Take tekočine ne smete uporabljati.

1. Odstranite izpustni čep (če je vgrajen) in izpustite ali izčrpajte neustrezno tekočino DEF iz posode DEF.

OPOMBA: Čiščenje lahko izvajate pri nameščeni ali odstranjeni posodi DEF.

2. Posodo DEF očistite z novo tekočino DEF.

   Pred zagonom motorja preverite tekočino DEF z vizualnim pregledom, po vonju in s kontrolo koncentracije. Za več informacij glejte poglavje Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) v poglavju Goriva in maziva.

3. Izpraznite ali izčrpajte posodo za DEF.

OPOMBA: Ponavljajte koraka 2 in 3, dokler ni posoda za DEF čista.

4. Zamenjajte filter dozirne enote DEF.
5. Če ste prej odstranili izpustni čep posode DEF, ga zdaj ponovno namestite. Če ste odstranili posodo za DEF, jo zdaj ponovno namestite.
6. Napolnite posodo za DEF z novo tekočino DEF.
7. Preverite koncentracijo DEF z refraktometrom za DEF, kot sta JDG11594 oz. JDG11684. Pravilna koncentracija DEF je 31,8–33,2 %. Za več informacij se obrnite na pooblaščenega zastopnika.
8. Če tekočina DEF ne ustreza specifikacijam, ni bistra ali nima le rahlega vonja po amoniaku, se obrnite na pooblaščenega zastopnika.

OUO6075,000182C -82-10JUN14-1/1

Odstranjevanje tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

Čeprav majhne količine razlitja tekočine DEF niso sporne, je treba večja razlitja DEF ustrezno zajeti. Če pride do večjega razlitja, se obrnite na krajevno okoljevarstveno službo in prosite za pomoč pri čiščenju.

Če večja količina tekočine DEF ne ustreza specifikacijam, se za pomoč pri njenem odstranjevanju obrnite na dobavitelja tekočine DEF. Večjih količin tekočine DEF ne smete odlagati v zemljo ali v kanalizacijo.

OUO6075,000164A -82-10SEP13-1/1

Hladilna tekočina za dizelski motor (motorji z vložki valja z mokrimi pušami)

Priporočljive hladilne tekočine

Priporočljive so naslednje pripravljene mešanice hladilne tekočine:

- **John Deere COOL-GARD™II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Pripravljena mešanica hladilne tekočine COOL-GARD II je na voljo v več koncentracijah z različno mejo zaščite pred zamrzovanjem, kot je prikazano v naslednji tabeli.

Pripravljena mešanica COOL-GARD II	Meja zaščite pred zamrzovanjem
COOL-GARD II 20/80	-9 °C (16 °F)
COOL-GARD II 30/70	-16 °C (3 °F)
COOL-GARD II 50/50	-37 °C (-34 °F)
COOL-GARD II 55/45	-45 °C (-49 °F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49 °C (-56 °F)
COOL-GARD II 60/40	-52 °C (-62 °F)

V različnih državah niso na voljo vsi izdelki pripravljenih mešanic COOL-GARD II.

Če potrebujete netoksično hladilno tekočino, uporabite COOL-GARD II PG.

Dodatne priporočljive hladilne tekočine

Priporočamo tudi naslednje hladilne tekočine za motor:

- Koncentrat John Deere COOL-GARD II v mešanici 40% do 60% koncentrata s kakovostno vodo.

POMEMBNO: Pri mešanju koncentrata hladilne tekočine z vodo ne uporabite manj kot 40% ali več kot 60% koncentrata hladilne tekočine. Če uporabite manj kot 40% koncentrata, pride do neprimernih aditivov za zaščito pred korozijo. Če uporabite več kot 60% koncentrata, pride do zamrzovanja hladilne tekočine in težav s hladilnim sistemom.

Druge hladilne tekočine

Uporabite lahko tudi druge hladilne tekočine na osnovi etilen glikola ali propilen glikola, če ustrezajo naslednji specifikaciji:

- pripravljena mešanica hladilne tekočine mora ustrezati zahtevam ASTM D6210;
- koncentrat hladilne tekočine mora ustrezati zahtevam ASTM D6210 v mešanici 40—60% koncentrata s kakovostno vodo.

Če hladilna tekočina, ki ustreza tem specifikacijam, ni na voljo, uporabite koncentrat hladilne tekočine ali pripravljeno mešanico hladilne tekočine, ki ima naslednje minimalne kemijske in fizikalne lastnosti:

- zagotavlja zaščito proti razjedanju vložka valja v skladu z testnimi metodami podjetja John Deere ali študijo voznega parka, opravljeno pri najmanj 60 % obremenitve;
- narejena z aditivi, ki ne vsebujejo nitritov;
- ščiti kovine hladilnega sistema (lito železo, aluminijeve zlitine in bakrene zlitine, kot npr. medenina) pred korozijo.

Kakovost vode

Kakovost vode je pomembna za učinek hladilnega sistema. Za uporabo s koncentratom hladilne tekočine motorja na osnovi etilen glikola in propilen glikola je priporočljiva destilirana, deionizirana ali demineralizirana voda.

Intervali menjave hladilne tekočine

Izpraznite in izperite hladilni sistem in ga ponovno napolnite s svežo hladilno tekočino na določen interval, ki se razlikuje glede na uporabljeno hladilno tekočino.

Če uporabljate COOL-GARD II ali COOL-GARD II PG, je interval menjave vsakih 6 let ali 6000 delovnih ur.

Če uporabljate drugo hladilno tekočino kot COOL-GARD II ali COOL-GARD II PG, skrajšajte interval menjave na 2 leti ali 2000 delovnih ur.

POMEMBNO: Ne uporabljajte tesnilnih aditivov za hladilni sistem ali sredstev proti zamrzovanju, ki vsebujejo tesnilne aditive.

Ne mešajte hladilnih tekočin na osnovi etilen glikola in propilen glikola.

Ne uporabljajte hladilnih tekočin, ki vsebujejo nitrite.

COOL-GARD je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company

DX,COOL3 -82-15MAY13-1/1

Ekstender hladilne tekočine John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Nekateri aditivi hladilne tekočine se med delovanjem motorja postopoma izčrpajo. Če uporabljate pripravljeno mešanico COOL-GARD™ II in koncentrat COOL-GARD II, hladilni tekočini med intervali menjave ponovno dodajte aditive z dolivanjem ekstenderja hladilne tekočine COOL-GARD II Coolant Extender.

Ekstenderja hladilne tekočine John Deere COOL-GARD II Coolant Extender ni dovoljeno dodajati, če ni naveden na testnih trakovih COOL-GARD II. Testni trakovi zagotavljajo preprosto in učinkovito metodo, s katero preizkusite točko zamrzovanja, nivoje aditivov in pH vrednost hladilne tekočine motorja.

Testirajte raztopino hladilne tekočine na 12-mesečne intervale in vsakokrat, ko je bila zaradi puščanja ali pregrevanja izgubljena večja količina hladilne tekočine.

POMEMBNO: Ne uporabljajte testnih trakov COOL-GARD II, če uporabljate hladilno tekočino COOL-GARD II PG.

Ekstender hladilne tekočine COOL-GARD II Coolant Extender je kemijsko prilagojen sistem aditivov za uporabo s hladilnimi tekočinami COOL-GARD II. Ekstender hladilne tekočine COOL-GARD II Coolant Extender ni namenjen za uporabo s hladilnimi tekočinami, ki vsebujejo nitrite.

POMEMBNO: Ne dodajajte dodatnih aditivov hladilne tekočine, potem ko ste izpraznili hladilni sistem in ga ponovno napolnili z eno od naslednjih hladilnih tekočin:

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Uporaba nepriporočljivih nadomestnih aditivov za hladilne tekočine lahko povzroči izločanje aditivov in zamrzovanje hladilne tekočine ali korozijo komponent hladilnega sistema.

Dodajte priporočeno koncentracijo ekstenderja hladilne tekočine John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. NE dodajajte večje količine od priporočene.

COOL-GARD je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company

DX,COOL16 -82-15MAY13-1/1

Delovanje v toplejših klimatskih razmerah

Motorji John Deere so zasnovani za delovanje z uporabo priporočljivih hladilnih tekočin.

Vedno uporabljajte priporočljivo hladilno tekočino motorja, tudi pri delovanju na geografskih območjih, kjer zaščita pred zamrzovanjem ni potrebna.

POMEMBNO: Vodo lahko kot hladilno tekočino uporabite *le v izrednih razmerah.*

Če kot hladilno tekočino uporabljate vodo, tudi če je dodan regenerator hladilne tekočine, se pojavijo penjenje, korozija vročih površin aluminija in železa, škajanje in kavitacija.

Izpraznite hladilni sistem in ga čim prej napolnite s priporočljivo hladilno tekočino motorja.

DX,COOL6 -82-15MAY13-1/1

Kakovost vode za mešanje s koncentratom hladilne tekočine

Hladilne tekočine za motorje so kombinacija treh kemijskih sestavin: antifriza etilen glikola (EG) ali propilen glikola (PG), inhibicijskih aditivov hladilne tekočine in kakovostne vode.

Kakovost vode je pomembna za učinek hladilnega sistema. Za uporabo s koncentratom hladilne tekočine motorja na osnovi etilen glikola in propilen glikola je priporočljiva destilirana, deionizirana ali demineralizirana voda.

Vsa voda, ki je uporabljena v hladilnem sistemu, mora ustrezati naslednjim minimalnim zahtevam glede kakovosti:

Kloridi	<40 mg/l
Sulfati	<100 mg/l
Skupaj snovi v trdnem stanju	<340 mg/l
Skupaj raztopljene trdne snovi I trdota	<170 mg/l
pH	5.5—9.0

POMEMBNO: Ne uporabljajte ustekleničene pitne vode, saj pogosto vsebuje višje koncentracije skupnih raztopljenih trdnih snovi.

Zaščita pred zamrzovanjem

Relativne koncentracije glikola in vode v hladilni tekočini motorja določajo njeno mejo zaščite pred zamrzovanjem.

Etilen glikol	Meja zaščite pred zamrzovanjem
40%	-24 °C (-12 °F)
50%	-37 °C (-34 °F)
60%	-52 °C (-62 °F)
Propilen glikol	**Meja zaščite pred zamrzovanjem**
40%	-21 °C (-6 °F)
50%	-33 °C (-27 °F)
60%	-49 °C (-56 °F)

NE uporabite mešanice hladilne tekočine z vodo z več kot 60 % etilen glikola ali 60 % propilen glikola.

DX,COOL19 -82-15MAY13-1/1

Preizkušanje točke zamrzovanja hladilne tekočine

Z uporabo ročnega refraktometra za hladilno tekočino lahko najhitreje, najenostavneje in najnatančneje določite točko zamrzovanja hladilne tekočine. Metoda je bolj natančna od testnega traku ali nihajnega hidrometra, ki lahko poda slabe rezultate.

Refraktometer za hladilno tekočino je na voljo prek programa za orodje SERVICEGARD™ prek vašega zastopnika za John Deere. Številka dela 75240 je gospodarna rešitev za natančno določanje točke zamrzovanja na terenu.

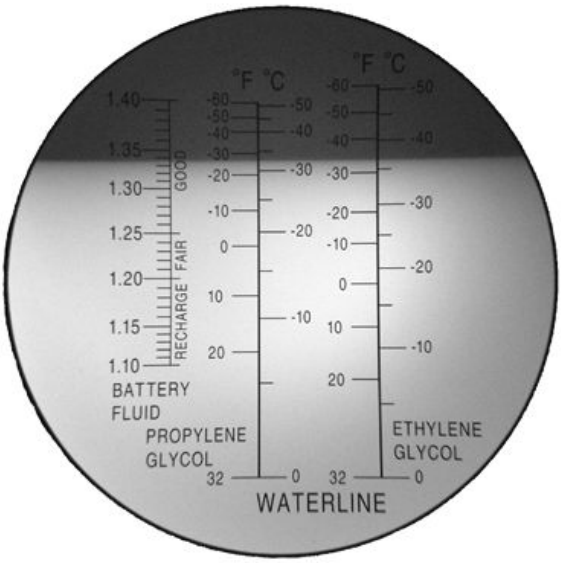
Za uporabo tega orodja:

1. pustite, da se hladilni sistem ohladi na zunanjo temperaturo.
2. Odprite pokrovček hladilnika, da pridete do hladilne tekočine.
3. S kapalko odvzemite majhen vzorec hladilne tekočine.
4. Odprite pokrovček refraktometra, kanite eno kapljico hladilne tekočine na okence in zaprite pokrovček.
5. Poglejte skozi okular in po potrebi fokusirajte.
6. Zabeležite si nevedeno točko zamrzovanja za tip hladilne tekočine, ki jo testirate (hladilna tekočina z etilen glikolom ali propilen glikolom).



TS1732 —UN—04SEP13

Številka dela SERVICEGARD™ 75240



TS1733 —UN—04SEP13

Slika kapljice hladilne tekočine 50/50 na okencu refraktometra

SERVICEGARD je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company.

DX,COOL,TEST -82-13JUN13-1/1

Motorno olje za čas utekanja za dizelski motor — certificirani brez emisijskega razreda in certificirani Tier 1, Tier 2, Tier 3, Stage I, Stage II in Stage III

Novi motorji so tovarniško napolnjeni z motornim oljem John Deere Break-In™ ali John Deere Break-In Plus™. V času utekanja po potrebi dolijte motorno olje John Deere Break-In™ ali Break-In Plus™, da ohranite predpisan nivo olja.

Motor upravljajte pod različnimi pogoji, posebej pod veliko obremenitvijo z minimalno prostega teka, s čimer boste pripomogli k pravilni namestitvi komponent motorja.

Če ob prvem delovanju novega ali predelanega motorja uporabljate motorno olje za utekanje John Deere Break-In™, zamenjajte olje in filter najpozneje po 100 delovnih urah.

Če uporabljate motorno olje za utekanje John Deere Break-In Plus™, zamenjajte olje in filter najhitreje po 100 delovnih urah in najpozneje v intervalu kot pri olju John Deere Plus-50™ II ali Plus-50™.

Po generalnem popravilu motorja v motor nalijte ali motorno olje za utekanje John Deere Break-In™ ali Break-In Plus™.

Če motornega olja za utekanje John Deere Break-In™ ali Break-In Plus™ ni na voljo, uporabite olje za dizelske motorje s stopnjo viskoznosti SAE 10W-30, ki ustreza eni med naslednjimi točkami, in zamenjajte olje in filter pri največ 100 delovnih urah:

- API-servisna specifikacija CE
- API-servisna specifikacija CD
- API-servisna specifikacija CC
- ACEA Oil Sequence E2
- ACEA Oil Sequence E1

Break-In je blagovna znamka družbe Deere & Company.
Break-In Plus je blagovna znamka družbe Deere & Company
Plus-50 je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company.

POMEMBNO: Za začetno utekanje ob na novo vgrajenem ali predelanem motorju ne uporabljajte Plus-50™ II, Plus-50™ ali naslednjih motornih olj:

API CJ-4	**ACEA E9**
API CI-4 PLUS	**ACEA E7**
API CI-4	**ACEA E6**
API CH-4	**ACEA E5**
API CG-4	**ACEA E4**
API CF-4	**ACEA E3**
API CF-2	
API CF	

Ta motorna olja ne zagotavljajo pravilnega utekanja motorja.

Motorno olje John Deere Break-In Plus™ lahko uporabljate za vse dizelske motorje znamke John Deere ne glede na vrsto emisijskega certifikata.

Po času utekanja uporabite olje John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™ ali drugo olje za dizelski motor, ki ustreza priporočilom v teh navodilih.

DX,ENOIL4 -82-15MAY13-1/1

Motorno olje John Deere Break-In Plus™ (Final Tier 4/Stage IV)

Novi motorji so tovarniško napolnjeni z motornim oljem John Deere Break-In Plus™. V času utekanja po potrebi dolijte olje za utekanje John Deere Break-In Plus™, da ohranite predpisan nivo olja.

Motor upravljajte pod različnimi pogoji, posebej pod veliko obremenitvijo z minimalno prostega teka, s čimer boste pripomogli k pravilni namestitvi komponent motorja.

Med začetnim obratovanjem novega ali predelanega motorja zamenjajte olje in filter najhitreje po 100 delovnih urah in najpozneje v intervalu kot pri olju John Deere Plus-50™ II.

Po generalnem popravilu motorja v motor nalijte motorno olje za utekanje John Deere Break-In Plus™.

Če motorno olje za utekanje John Deere Break-In Plus™ ni na voljo, uporabite olje za dizelske motorje s stopnjo viskoznosti SAE 10W-30, ki ustreza eni med naslednjimi točkami:

- API Service Category CJ-4
- ACEA Oil Sequence E9
- ACEA Oil Sequence E6

Če uporabite eno od teh olj med začetnim obratovanjem novega ali obnovljenega motorja, zamenjajte olje in filter po najmanj 100 in po največ 250 urah delovanja.

POMEMBNO: Med začetnim utekanjem ali pri novem ali predelanem motorju ne uporabljajte drugih motornih olj.

Motorno olje John Deere Break-In Plus™ lahko uporabljate za vse dizelske motorje znamke John Deere ne glede na vrsto emisijskega certifikata.

Po času utekanja uporabite olje John Deere Plus-50™ II ali drugo olje za dizelski motor, ki ustreza priporočilom v teh navodilih.

Break-In Plus je blagovna znamka družbe Deere & Company
Plus-50 je blagovna znamka družbe Deere & Company.

OUO6075,0001701 -82-20DEC13-1/1

Motorno olje za dizelski motor — Tier 2 in stopnja II

Do naslednje menjave vedno izberite viskoznost olja glede na pričakovane zunanje temperature.

Priporoča se olje John Deere Plus-50™ II.

John DeerePlus-50™ je tudi priporočljiv.

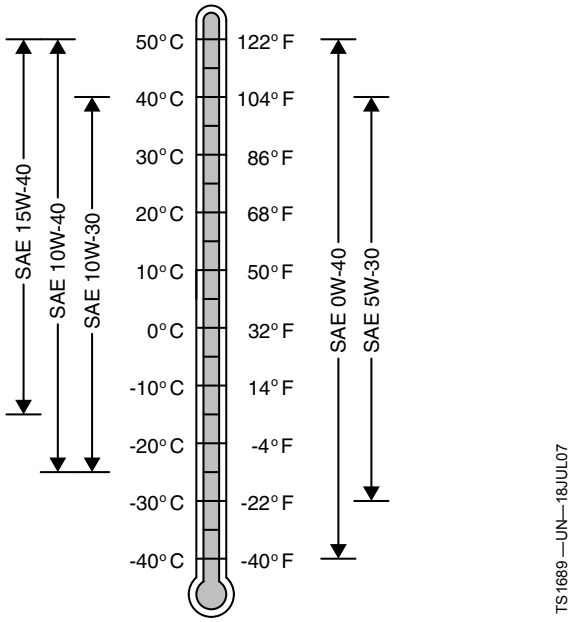
Uporabite lahko tudi druga olja, če ustrezajo eni ali več od naslednjih zahtev:

- John Deere Torq-Gard™
- API Service Category CJ-4
- API Service Category CI-4 PLUS
- API Service Category CI-4
- API Service Category CH-4
- ACEA Oil Sequence E9
- ACEA Oil Sequence E7
- ACEA Oil Sequence E6
- ACEA Oil Sequence E5
- ACEA Oil Sequence E4

Uporabljajte predvsem večnamenska olja.

Kakovost dizelskega goriva in vsebnost žvepla morata biti skladni z vsemi veljavnimi predpisi o izpustih na območju, kjer uporabljate stroj.

NE uporabljajte dizelskih goriv z vsebnostjo žvepla, višjo od 10000 mg/kg (10000 ppm).



Stopnje viskoznosti olja glede na temperaturo zraka

Plus-50 je blagovna znamka družbe Deere & Company
Torq-Gard je blagovna znamka družbe Deere & Company

DX,ENOIL7 -82-17JUN13-1/1

Olje za dizelski motor (Final Tier 4/Stage IV)

Do naslednje menjave olja vedno izberite viskoznost olja glede na pričakovane zunanje temperature.

Priporočljivo motorno olje je Plus-50™ II.

Podaljšani intervali vzdrževanja se lahko izvajajo takrat, ko uporabljajte priporočljiva olja John Deere Plus-50™ II. Glejte intervale menjavanja olja v tabeli. Več informacij lahko dobite pri vašem zastopniku John Deere.

Če motorno olje John Deere Plus-50™ II ni na voljo, lahko uporabljate olje, ki je v skladu z enim ali več od naslednjih:

- API Service Category CJ-4
- ACEA Oil Sequence E9
- ACEA Oil Sequence E6

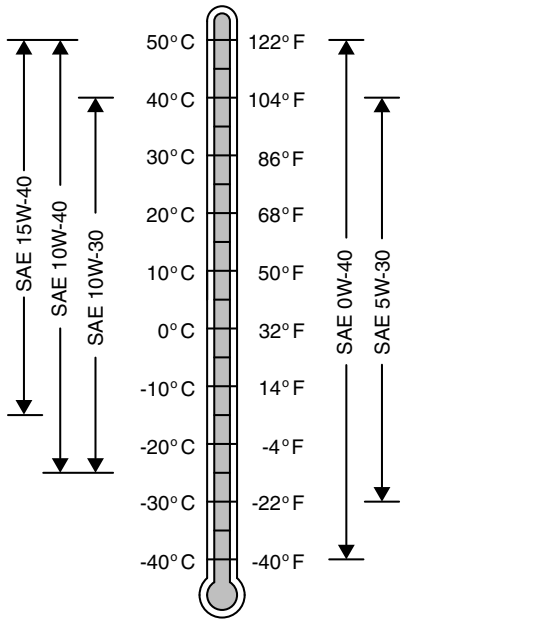
NE uporabljajte motornega olja, ki vsebuje več kot 1,0% sulfatnega pepela, 0,12% fosforja ali 0,4% žvepla.

Uporabljajte predvsem večnamenska olja.

Kakovost dizelskega goriva in vsebnost žvepla morata biti skladni z vsemi veljavnimi predpisi o izpustih na območju, kjer uporabljate stroj.

POMEMBNO: Uporabljajte samo dizelsko gorivo z zelo nizko vsebnostjo žvepla (ULSD), največja vsebnost žvepla naj ne presega 15 mg/kg (15 ppm).

Plus-50 je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company



Stopnje viskoznosti olja glede na temperaturo zraka

OUO6075,0001703 -82-20DEC13-1/1

Servisni interval za dizelsko motorno olje za obratovanje na visokih nadmorskih višinah

Da bi preprečili prekomerno degradacijo olja in morebitno okvaro motorja, skrajšajte priporočene servisne intervale za filter za 50 %, ko uporabljate traktor na višinah nad **1675 m (5500 ft)**.

Servisni intervali se lahko podaljšajo na osnovi analize olja.

Uporabljajte le odobrene tipe olja.

Primer običajnih intervalov	Ustrezni intervali na visoki nadmorski višini
125	60
150	75
175	85
200	100
250	125
275	135
300	150
350	175
375	185
400	200
500	250

DX,ENOIL,SERV,HIALT -82-11NOV14-1/1

Servisni intervali za motorno olje in filter — motorji Tier 2 in stopnja II

Priporočljivi intervali menjave olja in filtra so osnovani na kombinaciji prostornine korita za olje, vrste motornega olja in filtra ter vsebnosti žvepla v dizelskem gorivu. Dejanski servisni intervali so odvisni od načina uporabe stroja in opravljanja vzdrževalnih del.

Izvedite analizo olja, da ocenite stanje olja in določite pravilni servisni interval za olje in filter. Za več informacij o analizi motornega olja se posvetujte z vašim zastopnikom John Deere™.

Vsaj enkrat na 12 mesecev zamenjate olje ali oljni filter, čeprav niste dosegli števila ur za priporočeni servisni interval.

Vsebnost žvepla v dizelskem gorivu vpliva na intervale menjave motornega olja in filtra.

- PRIPOROČLJIVA je uporaba dizelskega goriva z vsebnostjo žvepla, nižjo od 2000 mg/kg (2000 ppm).
- Uporaba dizelskega goriva z vsebnostjo žvepla 2000–5000 mg/kg (2000–5000 ppm) SKRAJŠA intervale menjave olja in filtrov.
- PREDEN boste uporabili dizelsko gorivo z večjo vsebnostjo žvepla kot je 5000 mg/kg (5000 ppm), se posvetujte z zastopnikom John Deere.

POMEMBNO: Za preprečevanje škode na motorju:

- **Servisne intervale menjave olja in filtrov skrajšajte za 50%, če uporabljate zmesi biodizlov nad B20. Servisni intervali se lahko podaljšajo na osnovi analize olja.**
- **Uporabljajte le odobrene vrste olja.**

Odobreni tipi olja:

- Olja “Plus-50" vključujejo John Deere Plus-50™ II in John Deere Plus-50™.
- "Druga olja" vključujejo John Deere Torq-Gard™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5 in ACEA E4.

Intervali menjave motornega olja in filtra	
Vsebnost žvepla v gorivu	Manj kot 2000 mg/kg (2000 ppm)
Olja Plus-50	375 ur
Druga olja	250 ur
Vsebnost žvepla v gorivu	2000–5000 mg/kg (2000–5000 ppm)
Olja Plus-50	275 ur
Druga olja	150 ur
Vsebnost žvepla v gorivu	5000–10000 mg/kg (5000–10000 ppm)
Olja Plus-50	187 ur (posvetujte se z zastopnikom za John Deere)
Druga olja	125 ur (posvetujte se z zastopnikom za John Deere)
Analiza olja lahko podaljša servisni interval "drugih olj", ki pa ne sme presegati intervala za olja Plus-50. Analiza olja pomeni, da se vzame serija vzorcev olja v 50-urnih razmakih po normalnem servisnem intervalu, dokler podatki ne kažejo, da je življenjska doba olja potekla, oziroma dokler ni dosežen maksimalni servisni interval olja John Deere Plus-50.	

Plus-50 je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company
Torq-Gard je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company

DX,ENOIL12,T2,STD -82-08DEC15-1/1

Servisni intervali za motorno olje in filter (Final Tier 4/Stage IV)

Priporočljivi intervali menjave olja in filtra so osnovani na kombinaciji prostornine korita za olje, vrste motornega olja in filtra ter vsebnosti žvepla v dizelskem gorivu. Dejanski servisni intervali so odvisni od načina ravnanja in opravljanja vzdrževalnih del.

Izvedite analizo olja, da ocenite stanje olja in določite pravilni servisni interval za olje in filter. Za več informacij o analizi motornega olja se posvetujte z vašim zastopnikom John Deere™.

Vsaj enkrat na 12 mesecev zamenjate olje ali oljni filter, čeprav niste dosegli števila ur za priporočeni servisni interval.

Vsebnost žvepla v dizelskem gorivu vpliva na intervale menjave motornega olja in filtra. Višji nivoji žvepla skrajšajo servisne intervale za olje in filter.

ZAHTEVA se uporaba dizelskega goriva z vsebnostjo žvepla, ki je nižja od 15 mg/kg (15 ppm).

Plus-50 je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company

POMEMBNO: Za preprečevanje škode na motorju:

- **Servisne intervale menjave olja in filtrov skrajšajte za 50%, če uporabljate zmesi biodizlov nad B20. Servisni intervali se lahko podaljšajo na osnovi analize olja.**
- **Uporabljajte le odobrene tipe olja.**

Odobreni tipi olja

- John Deere Plus-50™ II
- "Druga olja" so med drugim API CJ-4, ACEA E9, in ACEA E6

Intervali menjave motornega olja in filtra	
John Deere Plus-50™ II	400 ur
Druga olja	250 ur
Analiza olja lahko podaljša servisni interval "drugih olj", ki pa ne sme presegati intervala za olja Plus-50™ II.	

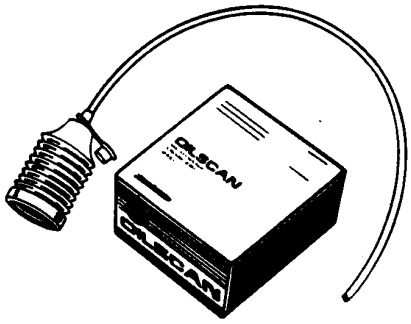
OUO6075,0001705 -82-11APR14-1/1

Oilscan™ in CoolScan™

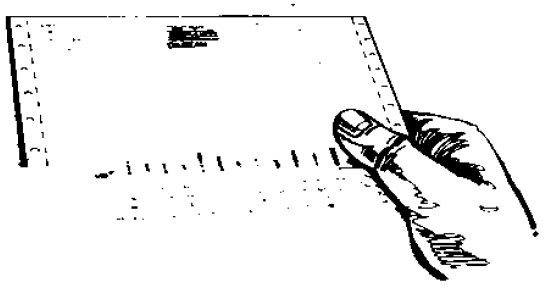
Oilscan™ in CoolScan™ sta programa za vzročenje znamke John Deere, ki vam pomagata nadzirati obratovanje stroja in prepoznata morebitne težave, preden povzročijo resno škodo.

Vzorce olja in hladilne tekočine je treba iz vsakega sistema vzeti pred priporočenimi menjalnimi intervali.

Glede dobavljivosti kompleta za analizo goriva Oilscan™ in CoolScan™ se posvetujte z zastopnikom John Deere.



T6828AB —UN—15JUN89



T6829AB —UN—26AUG11

Oilscan je blagovna znamka podjetja Deere & Company
CoolScan je blagovna znamka podjetja Deere & Company

DX,OILSCAN -82-13SEP11-1/1

Transmisija ProDrive™, CommandTouch™ pogona večhitrostne dovajalne enote, sistem hidrostatskega pogona, glavni hidravlični sistem in motorna olja glavnega motorja

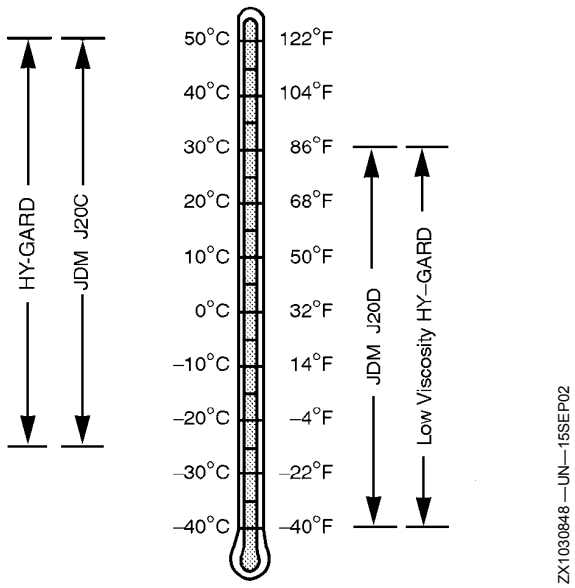
OPOMBA: Motor je tovarniško polnjen z motornim oljem John Deere Hy-Gard™.

Samo naslednje olje je odobreno:

- John Deere Hy-Gard™
- Olja po standardu John Deere Standard JDM J20C

OPOMBA: Za uporabo pri izjemno nizkih temperaturah se lahko nadomestijo samo naslednja:

- *Nizka viskoznost Hy-Gard™*
- *Olja po standardu John Deere Standard JDM J20D*



Hy-Gard je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company

OUO6075,00013F2 -82-28FEB13-1/1

Transmisija (mehansko prestavljanje in prestavljanje z gumbi na pritisk), končni pogoni, polnilni polž, glavna predležna gred in dvostopenjski menjalniki pogona mlatilnega dela

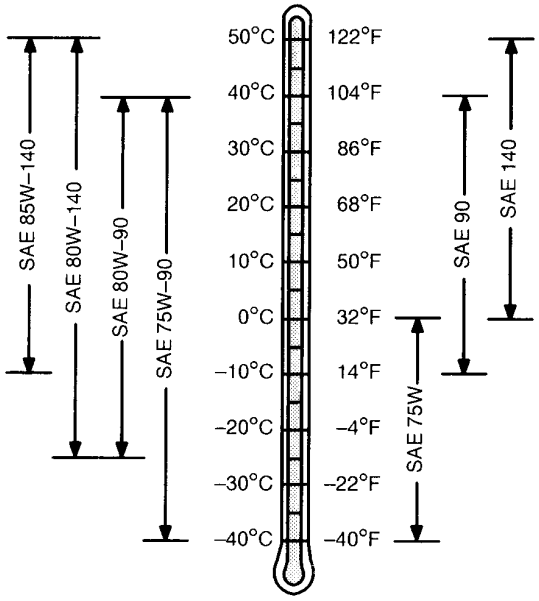
Do naslednje menjave vedno izberete viskoznost olja glede na pričakovane zunanje temperature.

Priporočena so naslednja olja:

- John Deere GL-5 OLJE ZA MENJALNIKE
- John Deere EXTREME-GARD™

Ostala olja se lahko uporabljajo, če ustrezajo API Service klasifikaciji GL-5.

Številka izdelka	Opis	Velikost
TY6252	80W/90 GL5 mazivo za prestave	16 kg vedro (35 lb. vedro)
TY6296	80W/90 GL5 mazivo za prestave	0,9 l pločevinka (1 qt. pločevinka)
TY6256	85W/140 GL5 mazivo za prestave	16 kg vedro (35 lb. vedro)
TY6345	85W/140 GL5 mazivo za prestave	0,9 l pločevinka (1 qt. pločevinka)



TS1653 —UN—14MAR96

EXTREME-GARD je blagovna znamka v lasti družbe Deere & Company.

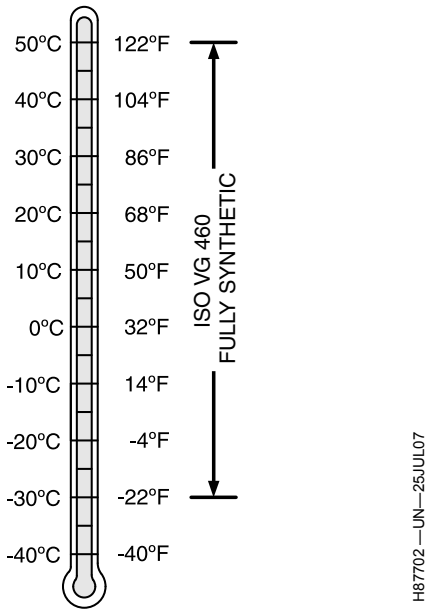
OUO6075,00010AC -82-05MAR12-1/1

Menjalnik reverzerja na dovajalniku

Samo naslednje olje je odobreno:

- ISO VG 460 Fully Synthetic

Številka izdelka	Opis	Velikost
TY26408	ISO VG 460 Fully Synthetic	0,95 l (1 qt)



OUO6075,0000B2A -82-09AUG07-1/1

Mazalna mast

Mazalno mast je treba izbrati glede na NLGI-konsistenco in glede na pričakovane zunanje temperature v obdobju do naslednjega vzdrževanja.

Priporoča se naslednja mast:

- John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341)

Ostale mazalne masti se lahko uporabljajo, v primeru če ustrezajo naslednjim:

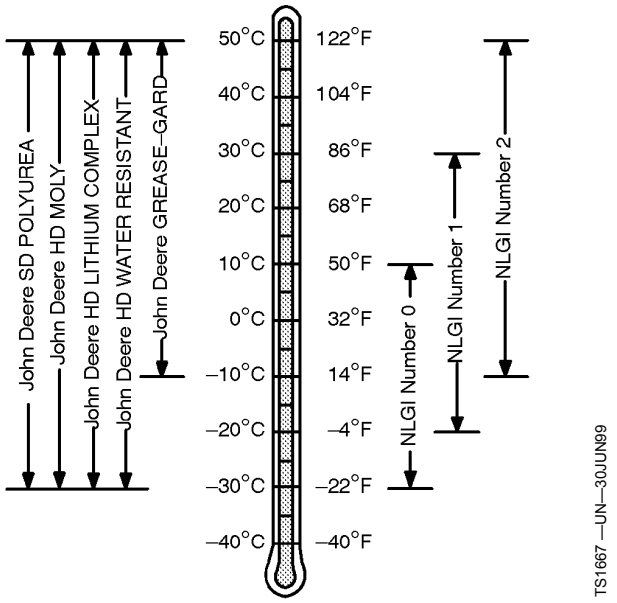
- NLGI Performance Classification GC-LB

POMEMBNO: John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341) je potrebno mazivo za kamere zaznavanja navora dovajalne enote.

Nekatere vrste masti gostijo in niso kompatibilne z drugimi.

Če nastavek mazalke manjka, ga nemudoma zamenjajte. Temeljito očistite nastavke preden uporabite pištolo za mazanje.

Številka izdelka	Opis
TY6341	Večnamenska, visokotemperaturna mast za izjemne tlake, učinkovita predvsem pri mazanju vrtljivih stikov.



HX,AG,SF7350 -82-26OCT99-1/1

Zavorna tekočina (glede na opremo)

POMEMBNO: Ko odstranjujete kapico rezervoarja, pazite, da ne pride umazanija v rezervoar.

Tekočina naj bo 6 mm (1/4 in.) pod robom.

Napolnite rezervoar s hidravlično zavorno tekočino SAE J1703d, DOT-3 ali DOT-4.

OUO6075,0000AE9 -82-10DEC10-1/1

Oljni filter

Filtriranje olja je izjemno pomembna za pravilno delovanje in mazanje. Oljni filtri John Deere so bili zasnovani in izdelani posebej za aplikacije John Deere.

Filtri John Deere izpolnjujejo tehnične zahteve za kakovost filtrirnih medijev, stopnjo učinkovitosti, moč povezave med filtrirnim medijem in končnim čepom elementa, izčrpno življenjsko dobo kanistra (če je uporabljen) in tlačno sposobnost filtrskega tesnila. Oljni filtri, ki niso znamke John Deere, morda ne bodo izpolnjevali vseh teh ključnih zahtev podjetja John Deere.

Zamenjavo filtrov izvajajte v rednih intervalih, ki so navedeni v teh navodilih.

DX,FILT1 -82-11APR11-1/1

Filtri goriva

Pri sodobnih sistemih za dovod goriva je najpomembnejša filtracija goriva. Zaradi vedno bolj strogih emisijskih standardov in bolj učinkovitih motorjev mora sistem za dovod goriva delovati pod veliko večjim tlakom. Visok tlak se doseže le z uporabo vbrizgalnih šob z zelo natančno toleranco. Ta tovarniško nastavljena toleranca izjemno zmanjšuje obrabo ter vdor umazanije in vode.

Filtri John Deere za gorivo so bili zasnovani in izdelani posebej za motorje John Deere.

Da zaščitite motor pred obrabo in vdorom vode, filtre za gorivo menjujte, kot je navedeno v teh navodilih.

DX,FILT2 -82-21APR11-1/1

Alternativna in sintetična mazalna sredstva

Različni pogoji uporabe v različnih okoljih lahko zahtevajo uporabo drugih mazalnih sredstev, ki niso navedena v tem navodilu.

Nekatera mazalna sredstva John Deere v vaši državi najverjetneje niso na voljo.

Za nadaljnje informacije in priporočila se obrnite na zastopnika za John Deere.

Sintetična mazalna sredstva se lahko uporabljajo, če ustrezajo v tem navodilu navedenim specifikacijam.

V tem navodilu navedene temperaturne mejne vrednosti in vzdrževalni intervali veljajo tako za običajna kot tudi sintetična mazalna sredstva.

Predelana mazalna sredstva (ponovno pridobljeni produkti) se lahko uporabljajo, če ustrezajo specifikacijam.

DX,ALTER -82-11APR11-1/1

Skladiščenje mazalnih sredstev

Vaš stroj bo lahko deloval optimalno samo ob uporabi čistih mazalnih sredstev.

Za mazalna sredstva uporabljajte samo čiste posode.

Mazalna sredstva in posode neoporečno shranjujte in jih zavarujte pred prahom in vlago. Posodo shranjujte v ležečem položaju, da se prepreči zbiranje vode in umazanije.

Prepričajte se, da je posoda primerno označena, vsebina mora biti na posodi neoporečno navedena.

Stare posode in ostanke masti odstranite v skladu z ekološkimi predpisi.

DX,LUBST -82-11APR11-1/1

Mešanje mazalnih sredstev

Različne vrste olj in oznak, se na splošno ne sme medsebojno mešati. Od proizvajalca dodani dodatki olja so izbrani tako, da olje ustreza določenim specifikacijam in zahtevam kvalitete.

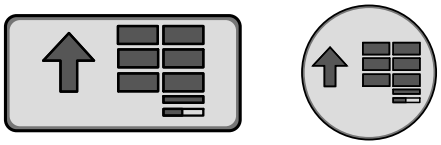
Zato mešanje različnih vrst olja lahko moti zaželjeno delovanje dodatkov in s tem se zmanjšuje učinkovitost mazanja.

Če se glede na to pojavijo katerakoli vrašanja, se obrnite na zastopnika John Deere.

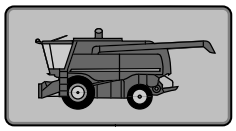
DX,LUBMIX -82-18MAR96-1/1

Servisni intervali – praznjenje ali zamik

H95847 —UN—12OCT10



H95878 —UN—29MAR10



Nadzor zmogljivosti
Ikona za aplikacijo

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

⚠ OPOZORILO: Za preprečevanje poškodb, nikoli ne izvajajte mazanja, servisnih ali prilagoditvenih del med delovanjem stroja, žetvene naprave ali motorja. Vključite parkirno zavoro, izključite motor in odstranite ključ.

POMEMBNO: Vzdrževalni časi so podani za povprečne pogoje. Vzdržujte v krajših intervalih, če uporabljate stroj v ekstremnih pogojih.

OPOMBA: Glejte poglavje vzdrževanje utekanja za informacije o servisnih intervalih za prvih 100 ur obratovanja stroja.

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

Ko je označena ikona nadzora zmogljivosti, pritisnite stikalo za potrditev.

OUO6075,00005F1 -82-27JUN12-1/3

Ko je označena ikona za napredne nastavitve (A), pritisnite stikalo za potrditev.

Ko je označen alarm za servisni interval (B), pritisnite stikalo za potrditev.

Običajen zaslon ali zaslon na dotik: Obračajte izbirni gumb toliko časa, da se prikaže želen servisni interval. S pritiskom stikala za potrditev shranite vrednost.

Samo pri zaslonu na dotik: Vnesite servisni interval na numeričnem prikazu. Pritisnite ikono za potrditev/sprejem, da shranite vrednost.

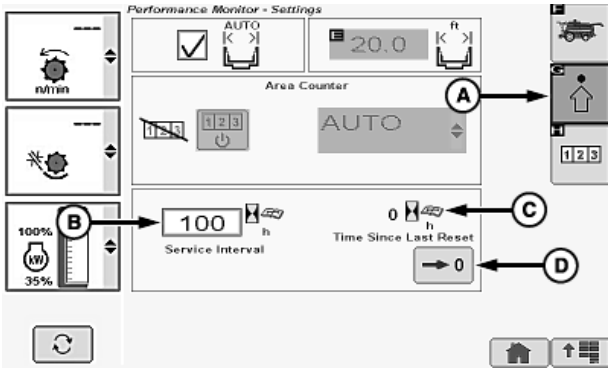
OPOMBA: Uporabite servisni zaslon kot vodič, kdaj je treba stroj servisirati.

Servisni zaslon se pokaže vsakih 50 ur obratovanja motorja in nakazuje, da je treba stroj servisirati.

Ko se prikaže servisni zaslon, imate na voljo dve možnosti:

- Voznik se lahko odloči, da tokrat stroja ne bo servisira.
- Voznik se lahko odloči in servisira stroj.

OPOMBA: Če voznik izbere ikono vrnitev/nazaj in se odloči, da tokrat stroja ne bo servisiral, zaslon izgine. Naslednjič, ko bo obrnil stikalo za vžig v položaj "TEK", se bo zaslon ponovno prikazal.



H95957 —UN—05OCT10

A—Ikona za napredne nastavitve
B—Interval op. za servis
C—Čas od zadnje ponastavitve
D—Ikona za ponastavitev

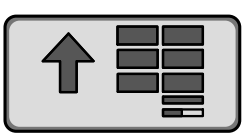
Prikaže se čas od zadnje ponastavitve (C) in opozori voznika o času, ki je pretekel od zadnjega servisa.

Po tem, ko se servis opravi, pritisnite stikalo za potrditev, ko je ikona označena za ponastavitev (D), za ponastavitev na nič.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,00005F1 -82-27JUN12-2/3

H95845 —UN—31MAR10

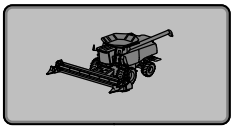




H95878 —UN—29MAR10

Ikona za glavni meni (zaslon) / stikalo za glavni meni (naslonjalo za roko)

Pritisnite ikono ali stikalo glavnega menija.

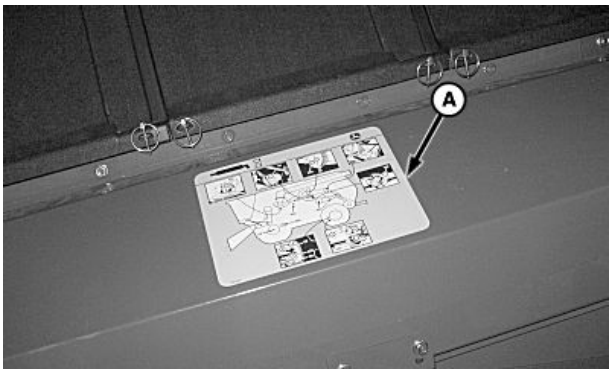


Ikona glavne aplikacije kombajna

Ko je označena ikona glavne strani kombajna, pritisnite stikalo za potrditev.

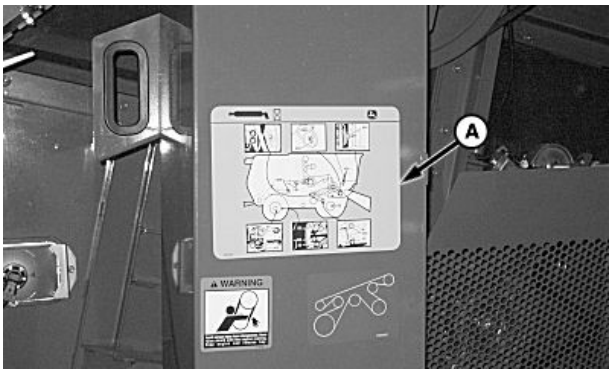
OUO6075,00005F1 -82-27JUN12-3/3

Mesta nalepk za mazanje



H97176 —UN—30JUN10

Nalepka za mazanje na levi strani



H97177 —UN—30JUN10

Nalepka za mazanje na desni strani

A—Nalepke za mazanje

POMEMBNO: Stroji HillMaster: Preprečite poškodbe zaradi ukleščenja. Pred začetkom servisiranja, nastavitev ali popravil pod strojem vedno popolnoma spustite sistem za izravnavanje stroja. Ugasnite motor, vključite parkirno zavoro in izvlecite ključ.

Nalepke s podatki za mazanje (A) prikazujejo različna mesta mazalnih točk na stroju. Sledite navodilom za mazanje, ki so navedena na nalepkah in upoštevajte urne intervale, ki so navedeni v tem poglavju.

Poškodovani ležaji ali pregrevanje lahko povzročijo požar. Za zmanjšanje števila napak ali prekomernega segrevanja upoštevajte urne intervale, ki so navedeni v tem poglavju.

Žetveni material in drugi ostanki se lahko nabirajo okrog ležajev in pokrovov ležajev. Redno preverjajte in čistite ta območja med žetvijo.

OUO6075,00041C1 -82-06JAN16-1/1

Zamenjava hidravličnih cevi

Pogosto preverjajte, ali so na hidravličnih ceveh znaki netesnosti, zavozlanosti, prask, odrgnin, korozije, izpostavljenih žic ali kakršnikoli drugi znaki obrabljenosti ali poškodb. Obrabljeni ali poškodovani sklopi cevi lahko med njihovo uporabo odpovejo in treba jih je takoj zamenjati. Za nadomestne cevi se oglasite pri svojem zastopniku John Deere.

OPOZORILO: Če se uporablja cev, ki ni brezhibna, lahko pride do okvare stroja, poškodb ali smrti.

Če je treba zamenjati cevi, zagotovite, da bodo nove cevi iste kakovosti kot stare. Glede prave kakovosti novih cevi se posvetujte z zastopnikom za John Deere.

Nepravilna dolžina cevi ali odprtine lahko povečajo možnost obrabe ali poškodbe cevi. Kot vodilo za dolžino in odprtino cevi naj vam služi stara cev.

Nepravilne spojke lahko poškodujejo ostale dele ob cevi ali povzročijo netesnosti. Prepričajte se, da boste uporabiti jeklene mazalke, ki so odobrene za izdelavo cevi. Pri nadomestni cevi uporabite pravilno velikost in vrsto navoja.

OUO6075,00000B9 -82-04JUN08-1/1

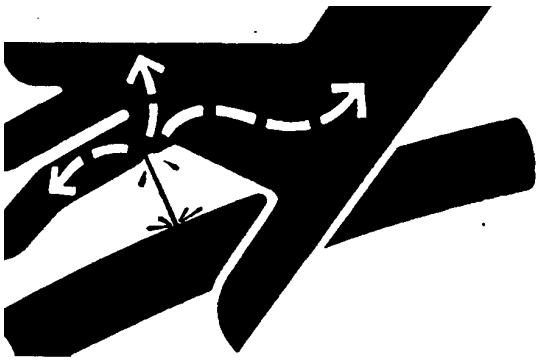
Čistoča hidravličnega sistema

OPOZORILO: Pod visokim tlakom iztekajoča tekočina lahko prodre v kožo in povzroči hude poškodbe. Preprečite tveganje in pred odklapljanjem hidravličnih in drugih vodov sprostite pritisk. Zategnite vse priključke pred ponovnim vzpostavljanjem tlaka v ceveh. Pri iskanju netesnosti uporabite kos kartona. Zaščitite roke in telo pred visokotlačno tekočino.

V primeru poškodbe takoj poiščite zdravniško pomoč. Če je katerakoli tekočina prodrla v kožo, se mora le ta v nekaj urah kirurško odstraniti, sicer lahko nastanejo hude infekcije. Zdravniki, ki nimajo izkušenj s takšnimi poškodbami, se lahko posvetujejo z Deere & Company Medical Department v Molini, Illinois, ali z drugimi medicinskimi centri.

Čistoča

Če je v primeru vzdrževanja hidravlični sistem izklopljen, zavarujte konce cevi, čebre in vstopne ter izstopne komponente, da se ne umažejo. Uporabite čiste brisače, ki ne vsebujejo pukanine ali čiste plastične vrečke.



X9811 —UN—23AUG88

Pred instalacijo ali zamenjavo cevi izperite notranjost cevi z neuporabljenim dizelskim gorivom ali komercialnim čistilnim petrolejem. Ne uporabljajte vode, čistilnih vodnih raztopin ali stisnjenega zraka.

Odstranite pokrov večkratne spojke in ga priklopite na priklopno postajo žetvene naprave. Kadar priklapljate na žetveno napravo očistite površine večkratne spojke in odstranite umazanijo in ostanke.

OUO6075,0000A7B -82-04NOV10-1/1

Tlak v zbiralniku

OPOMBA: Tlak v zbiralniku lahko zaradi temperaturnih razlik močno niha in ga je treba nastavljati.

Za več informacij se obrnite na vašega zastopnika za John Deere.

OUO6075,00017A8 -82-27MAR14-1/1

Tabela servisnih intervalov

Servis	Interval						
	Vsakih 10 ur	Vsakih 50 ur	Prvih 100 ur	Vsakih 100 delovnih ur	Vsakih 200 delovnih ur	Vsakih 250 delovnih ur	Vsakih 400 ur
Kontrolirajte hladilno tekočino motorja	•						
Očistite lovilec kamenja	•						
Izpraznite vodo iz posode zračnega kompresorja (če je opremljen)	•						
Preglejte/očistite predfilter za gorivo	•						
Namažite zglobe motorja dvostopenjskega štirikolesnega pogona	•						
Namažite tečajne sornike/ležaje vretena osi dvokolesnega pogona za zahtevne ali zelo zahtevne pogoje (blatne razmere)	•						
Namažite tečajne sornike/ležaje vretena osi za težke ali zelo zahtevne pogoje dvokolesnega pogona (normalne razmere)		•					
Namažite zunanje ležaje končnih pogonov (blatne razmere)	•						
Namažite zunanje ležaje končnih pogonov (normalne razmere)		•					
Očistite izpustno cev klimatske naprave	•						
Namažite prenosnik pogona naprave za vzvratni tek dovajalne enote z variabilno hitrostjo (stroji S660 in S670) (zelo težke razmere)	•						
Namažite prenosnik pogona naprave za vzvratni tek dovajalne enote z variabilno hitrostjo (stroji S660 in S670) (normalne razmere)		•					
Namažite drsno sklopko elevatorja neomlačenega klasja (stroji S680, S685 in S690)	•						
Namažite vrtišča končnih pogonov (stroji HillMaster™)	•						
Obrnite gnane/pogonske jermenice mlatilnega dela z variabilno hitrostjo (stroji S660 in S670)		•					
Namažite gnane/pogonske jermenice mlatilnega dela z variabilno hitrostjo (stroji S680, S685 in S690)		•					
Namažite zgornje/spodnje jermenice variabilnega pogona čistilnega ventilatorja		•					
Namažite zgornje jermenice dovajalne enote (dovajalna enota z variabilno hitrostjo na strojih S660 in S670)		•					
Preverite olje hidrostatičnega/hidravličnega sistema		•					
Preverite/očistite hladilnik, hladilnik polnilnega zraka, oljni hladilnik in kondenzator		•					
Očistite senzor masnega toka		•					
Preverite olje pogona dvostopenjskega mlatilnega dela		•					
Očistite/zamenjajte filter svežega zraka v kabini		•					
Preverite olje prenosnika naprave za vzvratni tek dovajalne enote (dovajalna enota z variabilno/večkratno hitrostjo)		•					
Preverite vodni izločevalnik glavnega filtra za gorivo		•					
Preverite/očistite prečni nagib dovajalne enote		•					
Namažite batni sornik glavnega valja (stroji HillMaster™)		•					
Namažite ohišje izravnalnega cilindra (stroji HillMaster™)		•					
Namažite sklopke končnih pogonov (stroji HillMaster™)		•					
Zamenjajte filter glavnega prenosnika motorja (stroji S660 in S670 ProDrive™)			•				
Zamenjajte mazalni filter glavnega prenosnika motorja (stroji ProDrive™)			•				
Kontrolirajte tlak v pnevmatikah in zategnjenost vijakov				•			
Očistite/zamenjajte filter obtočnega zraka v kabini					•		
Namažite glavno predležno gred (večhitrostna dovajalna enota na strojih S670, S680, S685 in S690)					•		
Namažite gnane/pogonske jermenice mlatilnega dela z variabilno hitrostjo (stroji S660 in S670)					•		
Zamenjajte motorno olje in filter						•	
Kontrolirajte/očistite oddušek rezervoarja za gorivo						•	
Kontrolirajte/očistite oddušnik posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)						•	
Očistite sito predfiltra za gorivo							•

Nadaljevanje na naslednji strani

Servis	Interval						
	Vsakih 10 ur	**Vsakih 50 ur**	**Prvih 100 ur**	**Vsakih 100 delovnih ur**	**Vsakih 200 delovnih ur**	**Vsakih 250 delovnih ur**	**Vsakih 400 ur**
Zamenjajte sekundarni filter za gorivo							•
Zamenjajte primarni filter za gorivo							•
Namažite gnane/pogonske jermenice motorja z variabilno hitrostjo (Final Tier 4/Stage IV, stroji S660 in S670)							•
Namažite zgornji prenosnik praznilne cevi							•
Namažite ležaj jermenice pogonske črpalke hederja/motovila							•
Namažite utore kardanskega zgloba glavne predležne gredi (dovajalna enota, ki ni večhitrostna)							•
Namažite zgornji prenosnik vertikalne praznilne cevi (stroji S680, S685 in S690)							•
Namažite ležaj pogonske gredi slamoreznice/praznjenja							•
Namažite pogonsko jermenico z variabilno hitrostjo							•
Namažite ležaje pospeševalnika dovoda							•
Namažite drsno sklopko pogona polža za neomlačeno klasje (stroji S660 in S670)							•
Namažite drsno sklopko pogona polža							•
Napolnite desno posodo za mast							•
Namažite ležaje odvajalnega bobna z zgornjim tokom (opcija) (stroji S670, S680, S685 in S690)							•
Namažite ležaje praznilnega bobna							•
Namažite ležaje gredi čistilnega ventilatorja							•
Namažite jarmove droge zadnje osi							•
Namažite disk trosilnika plev (če je opremljen)							•
Kontrolirajte olje v prenosniku odvajalnega bobna z zgornjim tokom (opcija) (stroji S670, S680, S685 in S690)							•
Kontrolirajte olje pogona mlatilnega dela							•
Kontrolirajte olje končnih pogonov							•
Kontrolirajte olje prenosnika polnilnega polža							•
Kontrolirajte drsno sklopko dovajalne enote							•
Opravite servis sklopk končnih pogonov							•
Zamenjajte hidrostatični napajalni filter (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive™)							•
Zamenjajte hidravlični/hidrostatični filter (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive™)							•
Kontrolirajte olje menjalnika (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive™)							•
Kontrolirajte olje v prenosniku glavne predležne gredi (dovajalna enota s fiksno in variabilno hitrostjo)							•
Kontrolirajte zavorno tekočino (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive™)							•
Zamenjajte filter glavnega prenosnika motorja (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive™)							•
Preverite dolžino kablov valja parkirne zavore (stroji S660 in S670 z menjalnikom s prestavljanjem na gumb)							•
Zamenjajte filter glavnega prenosnika motorja (stroji S660 in S670 ProDrive™)							•
Zamenjajte mazalni filter ProDrive™/glavnega prenosnika motorja (stroji ProDrive™)							•
Zamenjajte hidrostatični napajalni filter (stroji ProDrive™)							•
Servisirajte/očistite akumulatorje							•
Preglejte/napolnite/zamenjajte gasilne aparate							•
Preglejte varnostne pasove							•
Očistite pogon večhitrostne dovajalne enote (stroji S670, S680, S685 in S690)							•
Kontrolirajte vložke zračnega filtra motorja							•
Kontrolirajte zračni filter motorja za odstranjevanje umazanije (motorji Final Tier 4/Stage IV)							•
Odstranite in očistite senzor vlage							•

Nadaljevanje na naslednji strani

Servis	Interval						
	Vsakih 10 ur	Vsakih 50 ur	Prvih 100 ur	Vsakih 100 delovnih ur	Vsakih 200 delovnih ur	Vsakih 250 delovnih ur	Vsakih 400 ur
Zamenjajte oddušnik rezervoarja za gorivo							•
Zamenjajte oddušek rezervoarja tekočine za čiščenje izpušnih plinov dizelskega motorja (DEF) (motorji Final Tier 4/Stage IV)							•

Servis	Interval						
	Vsakih 800 ur	Vsakih 1000 delovnih ur	Vsakih 2000 ur	Vsakih 4500 ur ali vsaka tri leta	Vsakih 4500 ur ali vsakih pet let	Vsakih 6000 ur ali vaskih šest let	Po potrebi
Zamenjajte olje v prenosniku naprave za vzvratni tek dovajalne enote	•						
Zamenjajte olje in filter glavnega prenosnika motorja (stroji S660 in S670 ProDrive™)		•					
Zamenjajte olje glavnega prenosnika motorja (stroji S680, S685 in S690)		•					
Zamenjajte olje menjalnika (stroji ProDrive™)		•					
Zamenjajte mazalni filter ProDrive™/glavnega prenosnika motorja (stroji ProDrive™)		•					
Zamenjajte filter hidravličnega rezervoarja (stroji S680, S685 in S690)		•					
Zamenjajte olje v hidravličnem/hidrostatičnem rezervoarju			•				
Kontrolirajte zračnost ventilov motorja[a]			•				
Zamenjajte olje v končnih pogonih			•				
Zamenjajte olje glavnega prenosnika motorja (stroji, ki niso ProDrive™)			•				
Zamenjajte olje v pogonu mlatilnega dela			•				
Zamenjajte olje v prenosniku glavne predležne gredi (dovajalna enota s fiksno in variabilno hitrostjo)			•				
Zamenjajte olje v menjalniku (stroji z mehanskim prestavljanjem in stroji s prestavljanjem na gumbe)			•				
Zamenjajte olje v prenosniku odvajalnega bobna z zgornjim tokom (stroji S670, S680, S685 in S690)			•				
Zamenjajte dozirni filter tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (motorji Final Tier 4/Stage IV)				•			
Zamenjajte blažilnik sprednje ročične gredi motorja[a]					•		
Izpraznite, izperite in ponovno napolnite hladilni sistem motorja[b]						•	
Očistite/zamenjajte filter obtočnega zraka v kabini							•
Očistite/zamenjajte filter svežega zraka v kabini							•
Napolnite posodo naprave za pranje vetrobranskega stekla							•
Očistite mrežo alternatorja(ev)							•
Očistite senzor vlage							•

[a] *Za pomoč se obrnite na svojega zastopnika John Deere ali na kvalificirano servisno delavnico.*
[b] *Interval menjave hladilne tekočine je 2 leti ali 2000 ur, če ne uporabljate tekočine John Deere COOL-GARD™ II ali COOL-GARD™ II PG. Interval menjave hladilne tekočine je 6 let ali 6000 ur, če uporabljate tekočino John Deere COOL-GARD™ II ali COOL-GARD™ II PG.*

HillMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company
ProDrive je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,000413C -82-25MAY16-3/3

Simboli za mazanje

OPOZORILO: Med delovanjem motorja nikoli ne izvajajte mazanja ali servisa obiralnika koruze.



Premažite z John Deere večnamensko SD Polyurea mazalno mastjo za visoke temperature ali večnamensko mastjo za visoke temperature z visokim pritiskom (EP-Extreme Pressure), ko pretečejo ure delovanja, ki so prikazane na simbolih.



Premažite z John Deere SAE 30 oljem ali težjim oljem na časovni intervale, ki so prikazani v simbolih.

POMEMBNO: Priporočljivi vzdrževalni intervali se nanašajo na normalne delovne pogoje. Pri težavnih delovnih pogojih stroja servisne intervale SKRAJŠAJTE.

OUO6075,0000852 -82-14MAR07-1/1

Vsakih 10 ur



H115485 —UN—19AUG15

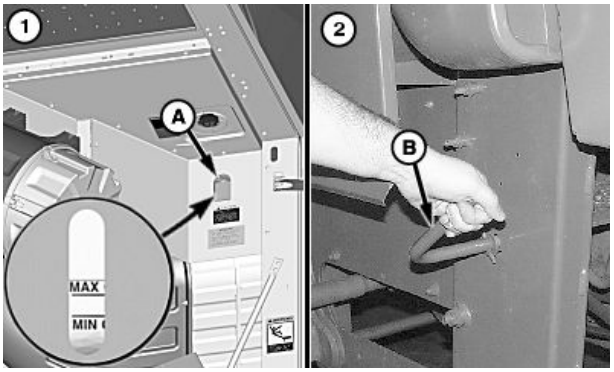
POMEMBNO: Navedeni servisni intervali veljajo za povprečne razmere. Če stroj uporabljate v izjemno težkih pogojih, so servisni intervali krajši.

1. Ekspanzijska posoda – preverite nivo hladilne tekočine v ekspanzijski posodi (A), ko je motor hladen. Nivo mora segati do oznake "Max Cold".

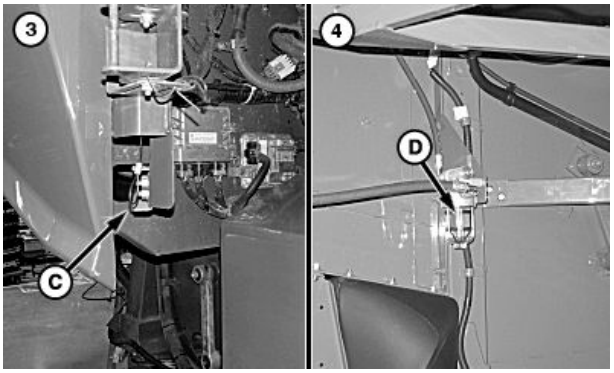
OPOMBA: Nivo hladilne tekočine mora biti med oznakama "Max Cold" in "Min Cold". Po potrebi dolijte hladilno tekočino, če je ta pod oznako "Min Cold".

2. Past za kamenje – odstranite zatič za hitro zapiranje in izpraznite past za kamenje z vzvodom (B). Zaprite past za kamenje in zadržite z zatičem za hitro zapiranje.
3. Rezervoar zračnega kompresorja (če je opremljen) - Potegnite kabel za praznjenje zračnega rezervoarja (C), da izpraznite vodo.
4. Predfilter za gorivo – Preglejte predfilter za gorivo (D) in ga očistite, če se je na njem nabrala nesnaga.

A—Ekspanzijska posoda
B—Vzvod
C—Kabel za praznjenje tlačne posode
D—Predfilter za gorivo



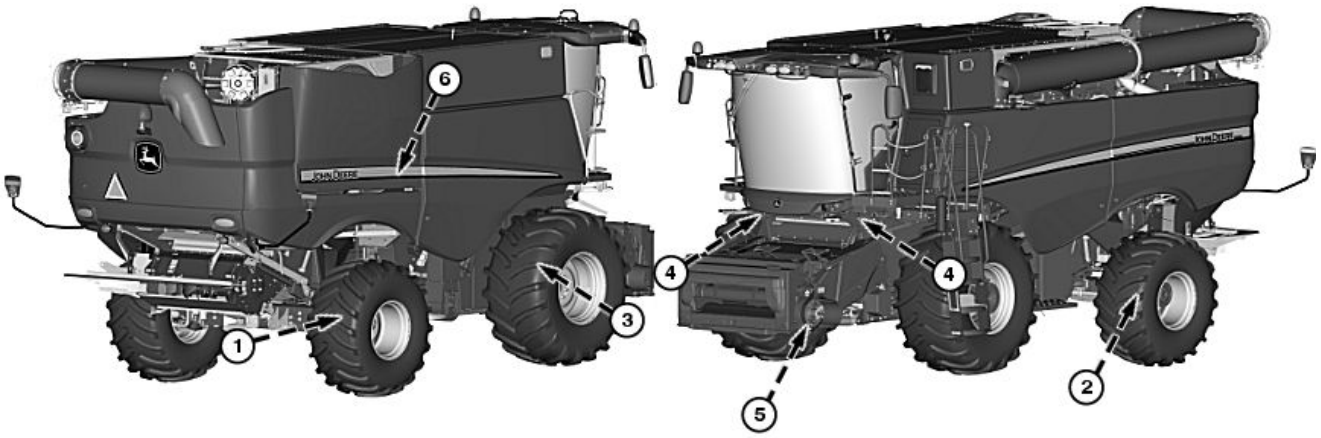
H107146 —UN—05MAR13



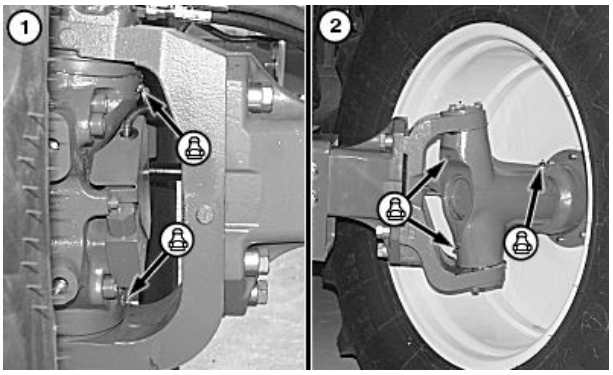
H115486 —UN—19AUG15

OUO6075,000410D -82-14APR16-1/1

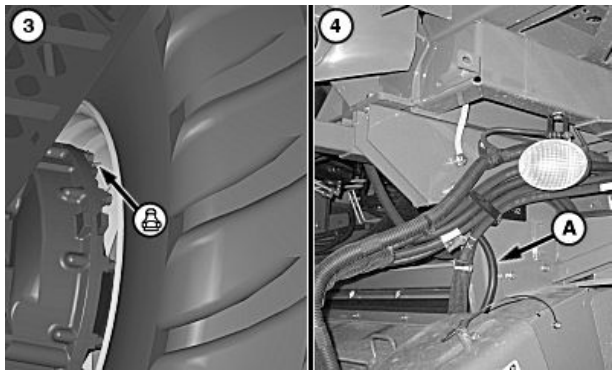
Vsakih 10 ur



H113479 —UN—23APR15



H106509 —UN—09JAN13



H106510 —UN—09JAN13

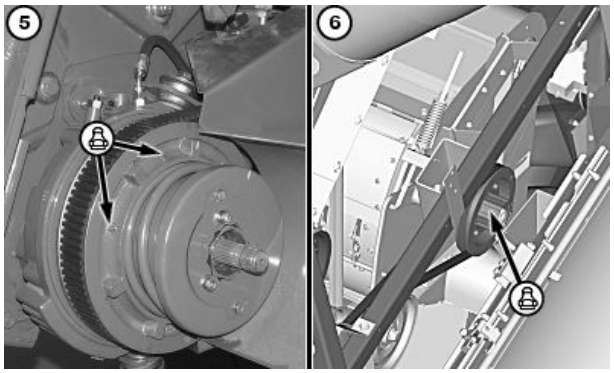
Štirikolesni pogon/dvokolesni pogon

A—Izpustna cev

OPOMBA: Kadar obratujete v blatu in vodi, namažite ležaje vretena zadnje osi in tečaje motorja vsakih deset ur. Pri normalnih pogojih mažite vsakih 50 ur.

Mažite skozi mazalke, dokler mast ne izteka skozi tesnila zgornjega in spodnjega tečaja motorja.

1. Tečajni sorniki motorja štirikolesnega pogona z dvema hitrostma – podmažite dve mazalki (obe strani).
2. Ležaji/tečajni sorniki vretena osi dvokolesnega pogona za težje in zelo zahtevne pogoje delovanja - pri uporabi v blatu in vodi namažite skozi mazalke (na obeh straneh) vsakih 10 ur. Pri normalnih pogojih mažite mazalke (obe strani) vsakih 50 ur.
3. Zunanja ležaja končnega pogona – ko delate v blatu ali vodi, namažite mazalke (obe strani) vsakih 10 ur. Pri normalnih pogojih mažite mazalke (obe strani) vsakih 50 ur.
4. Izpustna cev klimatske naprave – očistite praznilno cev klimatske naprave (A) na obeh straneh kabine.



H111175 —UN—06MAY14

OPOMBA: Uporabite večnamensko mazivo SD Polyurea John Deere TY6341 ali sintetično mazivo John Deere TY25744, kadar mažete okrov gonila za vzvratni tek dovajalne enote.

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004155 -82-14APR16-1/2

5. **Stroji S660 in S670:** Okrov gonila naprave za vzvratni tek dovajalne enote (dovajalne enote z spremenljivo hitrostjo) – obrnite jermenico tako, da so mazalke na položajih 12. in 2. ure.

   Pri uporabi v težkih pogojih ali pri žetju koruze z velikim pridelkom namažite mazalko v položaju 12. ure, 5–8 brizgov vsakih 10 ur. Odvečna mast odteče pod vzmetjo.

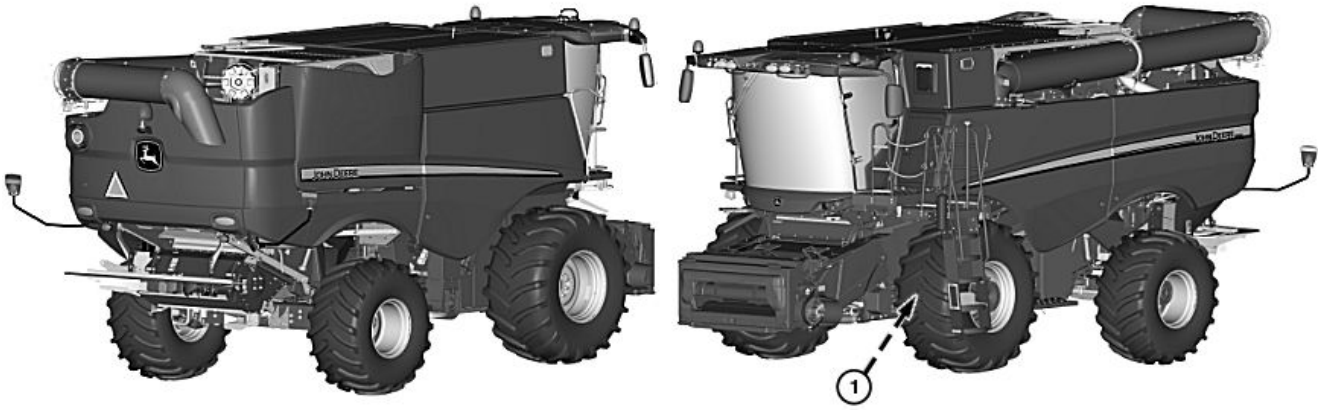
   Namažite mazalko v položaju 2. ure, 2-3 brizgi vsakih 10 ur. Prekomerno mazanje te mazalke lahko povzroči kapljanje na jermen in tako okvaro jermena.

   Pri uporabi v normalnih pogojih namažite mazalki v položaju 12. ure (10–15 brizgov) in 2. ure (5–8 brizgov) vsakih 50 ur. Po mazanju preklapljajte med različnimi jermenicami tako, da večkrat zamenjate hitrostno območje in zagotovite, da se mazivo enakomerno razširi po površini.

6. **Stroji S680, S685 in S690:** Drsna sklopka elevatorja neomlačenega klasja – mazalka na drsni sklopki elevatorja neomlačenega klasja.

OUO6075,0004155 -82-14APR16-2/2

Vsakih 10 ur (Stroji HillMaster™)



H115768 —UN—03SEP15

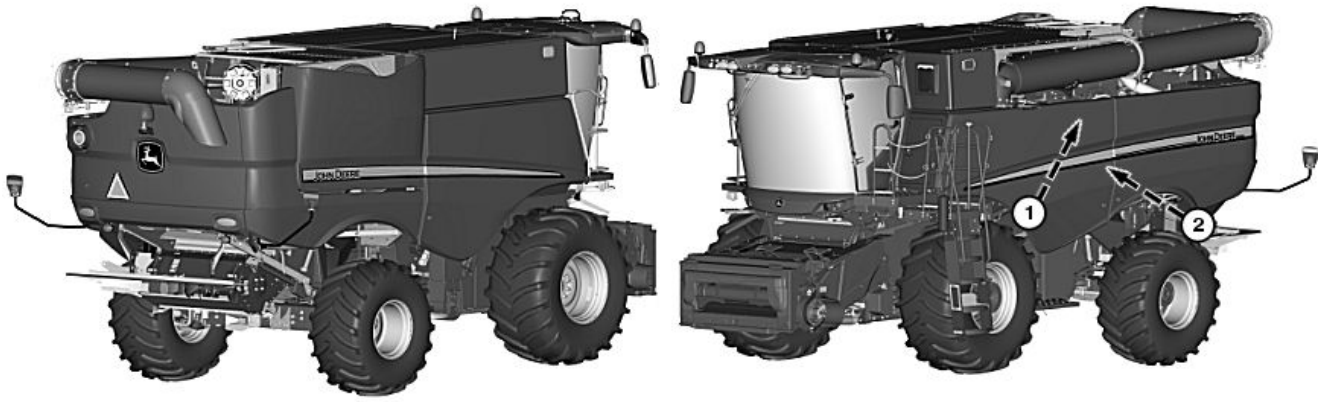
1. Vrtišče končnega gonila – namažite mazalko (obe strani), dokler mazivo ne bo izšlo.



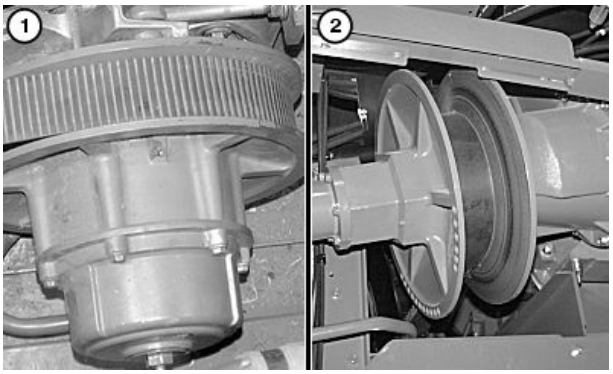
H98384 —UN—01OCT10

OUO6075,0004156 -82-14APR16-1/1

Vsakih 50 delovnih ur

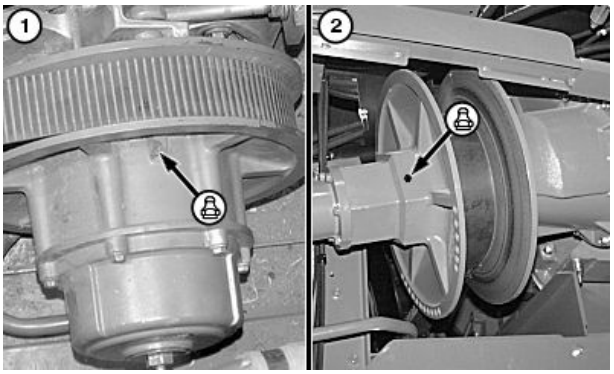


H1113480 —UN—23APR15



H87397 —UN—13FEB07

S660 in S670



H93580 —UN—05MAR09

S680, S685 in S690

Stroji S660 in S670:

OPOMBA: Zaženite stroj in nekajkrat poženite mlatilni del skozi vsa hitrostna območja, da se bo mast enakomerno porazdelila.

1. Gnane jermenice mlatilnega dela s spremenljivo hitrostjo – obratujte jermenice tako, da spreminjate hitrostno območje, če vedno obratujete pri visokih hitrostih. Obratovanje jermenic izboljša oskrbo maziva, ki je že v odprtinah jermenice, do puš.
2. Pogonske jermenice mlatilnega dela s spremenljivo hitrostjo – obratujte jermenice tako, da spreminjate hitrostno območje, če vedno obratujete pri visokih hitrostih. S poganjenjem jermenic čez vse hitrosti se puše napolnijo z mastjo, ki je že v votlini jermenice.

Stroji S680, S685 in S690:

POMEMBNO: Gnane in pogonske jermenice mlatilnega dela z variabilno hitrostjo: Nanesite 20–25 nanosov maziva v mazalko. NE MAŽITE PREKOMERNO.

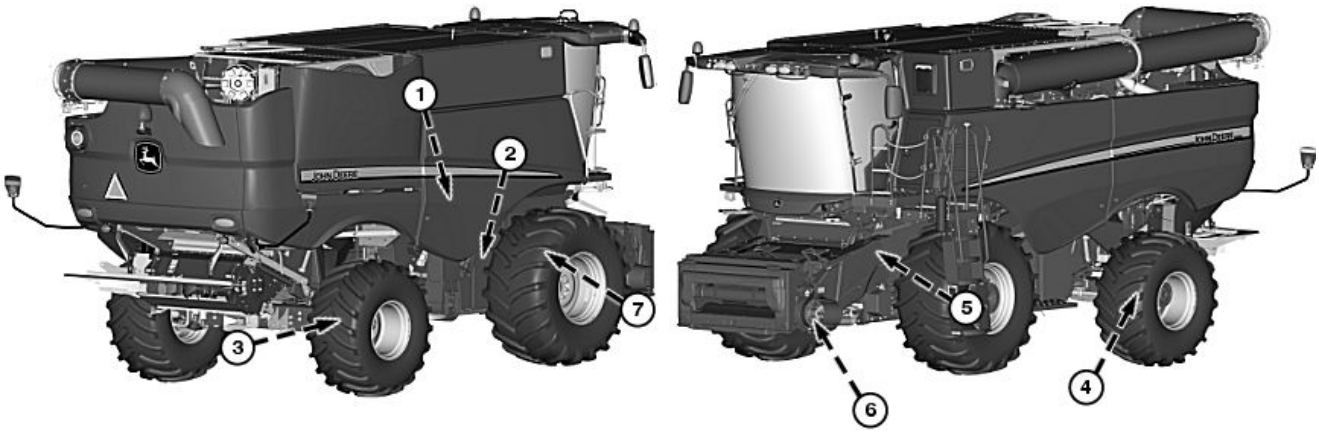
1. Gnane jermenice mlatilnega dela z variabilno hitrostjo – obrnite jermenice, da dostopate do mazalke.

OPOMBA: Zaženite stroj in nekajkrat poženite mlatilni del skozi vsa hitrostna območja, da se bo mast enakomerno porazdelila.

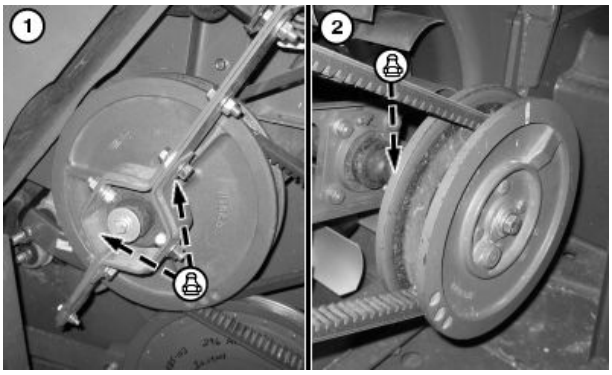
2. Pogonske jermenice mlatilnega dela z variabilno hitrostjo – zaprite jermenice (visoka hitrost), preden namažete mazalko na pestu zunanje jermenice. Obrnite jermenico, da dosežete mazalko. Spreminjajte hitrost cilindra za razdelitev maziva, kadar vedno obratujete pri visokih hitrostih.

OUO6075,0004157 -82-14APR16-1/1

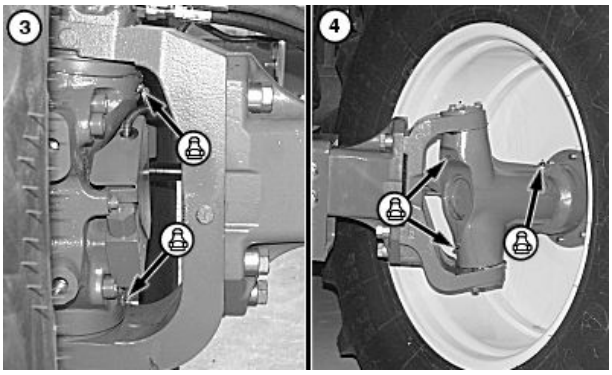
Vsakih 50 delovnih ur



H113481 —UN—23APR15

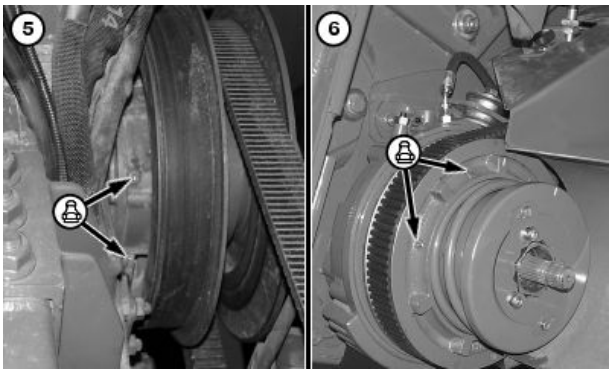


H91006 —UN—17MAR08



H86775 —UN—02NOV06

Štirikolesni pogon/dvokolesni pogon



H87803 —UN—04APR07



H86897 —UN—08NOV06

1. Zgornje jermenice čistilnega ventilatorja z variabilno hitrostjo – namažite obe mazalki na pestu zunanje jermenice. Obrnite jermenice za dostop do mazalk.
2. Spodnje jermenice čistilnega ventilatorja z variabilno hitrostjo – namažite mazalko na pestu na notranji jermenici. Obrnite jermenice za dostop do mazalk.

OPOMBA: Kadar obratujete v blatu in vodi, namažite ležaje vretena zadnje osi in tečaje motorja vsakih deset ur. Pri normalnih pogojih mažite vsakih 50 ur.

Mažite skozi mazalke, dokler mast ne izteka skozi tesnila zgornjega in spodnjega tečaja motorja.

3. Tečajni sorniki motorja štirikolesnega pogona z dvema hitrostma – podmažite dve mazalki (obe strani).

Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004158 -82-25MAY16-1/2

4. Ležaji/tečajni sorniki vretena osi dvokolesnega pogona za težje in zelo zahtevne pogoje delovanja - pri uporabi v blatu in vodi namažite skozi mazalke (na obeh straneh) vsakih 10 ur. Pri normalnih pogojih mažite mazalke (obe strani) vsakih 50 ur.

OPOMBA: Morda boste morali zavrteti jermenice za dostop do mazalk.

5. **Stroji S660 in S670:** Zgornje jermenice dovajalne enote (dovajalna enota s spremenljivo hitrostjo) – dvignite dovajalno enoto, spustite varnostno blokado in namažite mazalke s spodnje strani dovajalne enote.

OPOMBA: Uporabite večnamensko mazivo SD Polyurea John Deere TY6341 ali sintetično mazivo John Deere TY25744, ko mažete prenosnik naprave za vzvratni tek dovajalne enote.

6. **Stroji S660 in S670:** Okrov gonila naprave za vzvratni tek dovajalne enote (dovajalne enote z spremenljivo hitrostjo) – obrnite jermenico tako, da so mazalke na položajih 12. in 2. ure.

   Pri uporabi v težkih pogojih ali pri žetju koruze z velikim pridelkom namažite mazalko v položaju 12. ure, 5–8 brizgov vsakih 10 ur. Odvečna mast odteče pod vzmetjo.

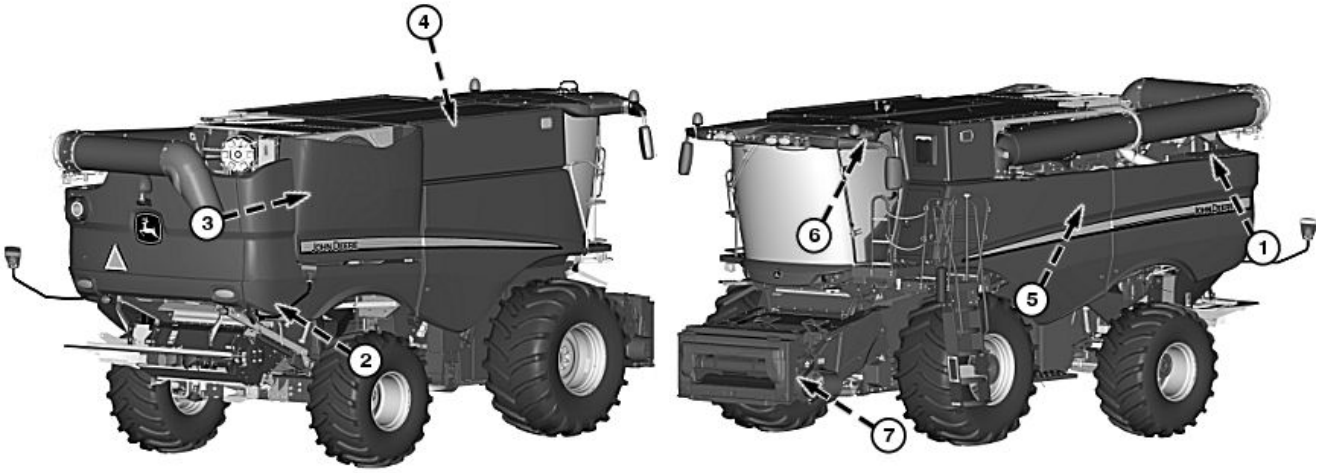
   Namažite mazalko v položaju 2. ure, 2-3 brizgi vsakih 10 ur. Prekomerno mazanje te mazalke lahko povzroči kapljanje na jermen in tako okvaro jermena.

   Pri uporabi v normalnih pogojih namažite mazalki v položaju 12. ure (10–15 brizgov) in 2. ure (5–8 brizgov) vsakih 50 ur. Po mazanju preklapljajte med različnimi jermenicami tako, da večkrat zamenjate hitrostno območje in zagotovite, da se mazivo enakomerno razširi po površini.

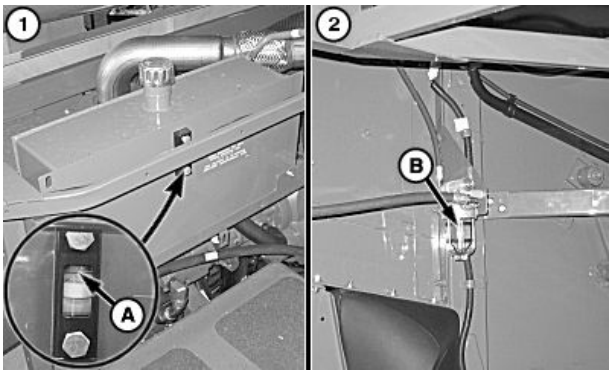
7. Zunanja ležaja končnega pogona – ko delate v blatu ali vodi, namažite mazalke (obe strani) vsakih 10 ur. Pri normalnih pogojih mažite mazalke (obe strani) vsakih 50 ur.

OUO6075,0004158 -82-25MAY16-2/2

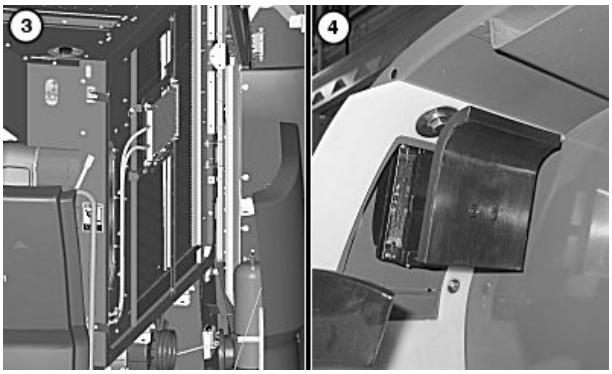
Vsakih 50 delovnih ur



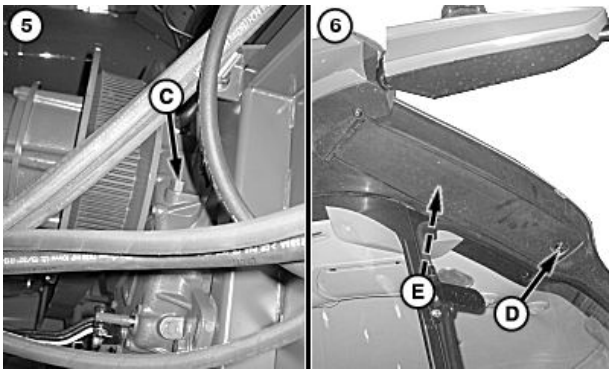
H113482 —UN—23APR15



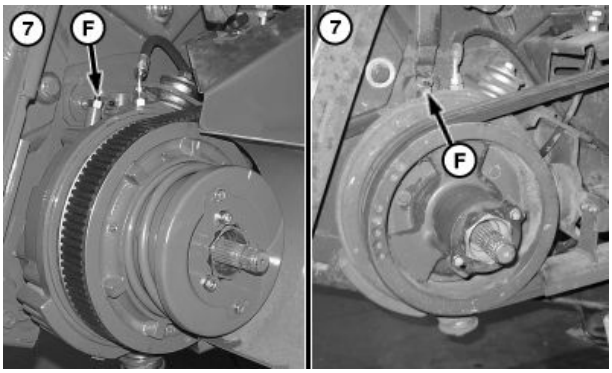
H97528 —UN—04AUG10



H1107147 —UN—05MAR13



H97452 —UN—30JUL10



H91012 —UN—20MAR08

Okrov gonila naprave za vzvratni tek s spremenljivo hitrostjo/več hitrostmi

A—Kontrolno steklo
B—Predfilter za gorivo
C—Merilna palica
D—Gumb
E—Filter svežega zraka
F— Merilna palica

1. Hidrostatično/hidravlično olje - preverite, ko je žetvena naprava spuščena na tla. Olje mora biti na vrhu opazovalnega stekla (A), ko je dovajalna enota do konca spuščena. Dolijte olje, če je potrebno.

Nadaljevanje na naslednji strani

2. Filter predčistilnika za gorivo – vizualno preglejte filter predčistilnika za gorivo (B) in očistite, če je nabran material viden na zaslonu. Zaprite zaporni ventil rezervoarja za gorivo. Odstranite filter in očistite zaslon. Namestite zaslon in filter in odprite zaporni ventil rezervoarja za gorivo za polnjenje (glejte čiščenje filtra predčistilnika za gorivo v poglavju servis motorja.)
3. Hladilnik, hladilnik polnilnega zraka, oljni hladilnik in kondenzator – Očistite hladilnik tako, da ga prepihate s stisnjenim zrakom od znotraj navzven. Preglejte predele, da se v njih ne nabira pleve in po potrebi očistite.

OPOMBA: Na strojih, ki so opremljeni s pokrovi žitnega bunkerja, je treba odstraniti mehanske dele spodje podporne palice za spuščanje polža.

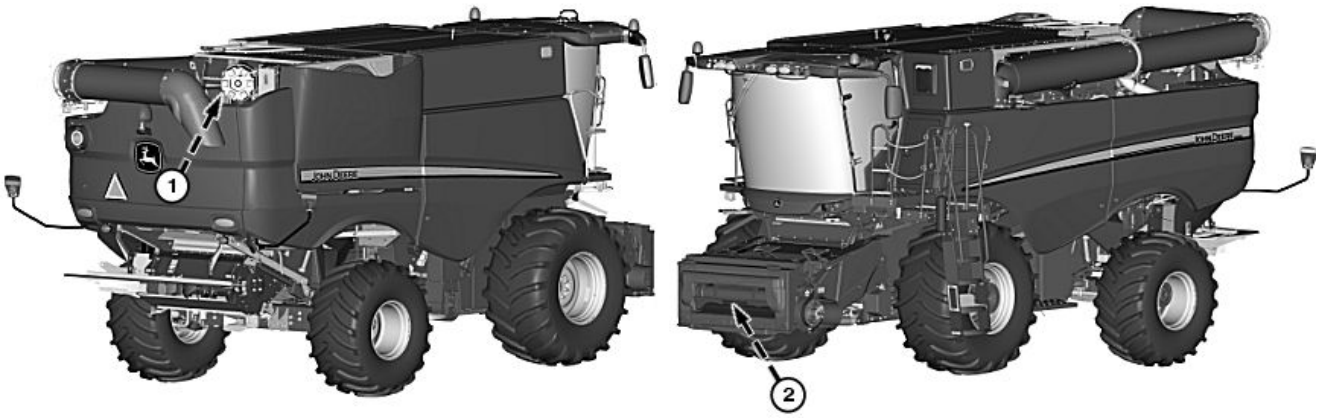
4. Senzor masnega pretoka – spustite polža in očistite ploščo senzorja masnega pretoka.
5. Dvohitrostni pogon mlatilnega dela – odstranite merilno palico (C) in preverite nivo olja. Po potrebi dodajte olje za popravilo nivoja na merilni palici.

OPOMBA: V zelo prašnih pogojih se lahko zgodi, da boste morali filter svežega zraka kabine očistiti prej.

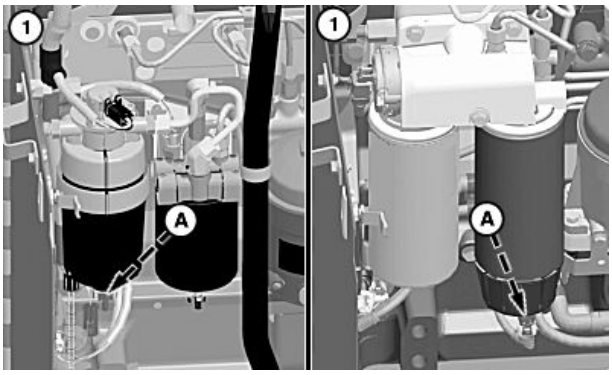
6. Filter svežega zraka kabine – obrnite gumb (D) in spustite pokrov za dostop. Odstranite filter svežega zraka (E) za čiščenje in zamenjavo.
7. Prenosnik naprave za vzvratni tek dovajalne enote - dvignite dovajalno enoto in spustite varnostno blokado. Pri prenosnikih z oljnim hladilnikom mora prenosnik delovati nekaj minut. Tako boste zagotovili, da bo hladilnik napolnjen z oljem. Nivo olja se mora prikazati na nazobčanem delu merilna palice (F).

SS43267,00005B0 -82-21APR15-2/2

Vsakih 50 delovnih ur

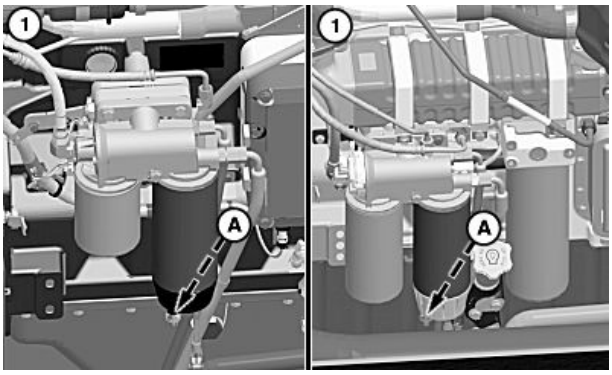


H113483 —UN—23APR15



H97797 —UN—27AUG10

S660 in S670 (Tier 2/Stage II) / (Final Tier 4/Stage IV)

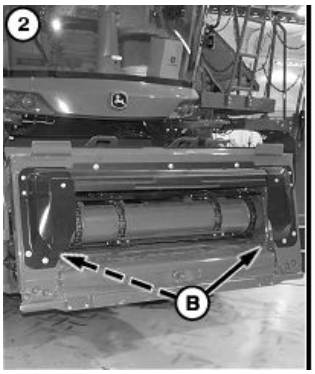


H97800 —UN—27AUG10

S680 in S690 (Tier 2/Stage II) / (Final Tier 4/Stage IV)

A—Praznjenje **B—Površine za čiščenje**

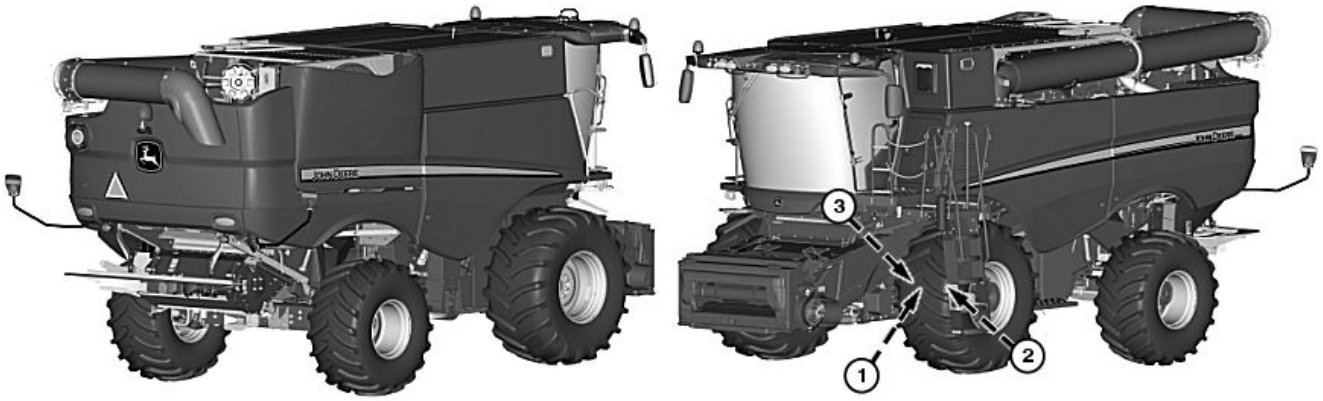
1. Primarni filter za gorivo izločevalnika za vodo – preverite posodo izločevalnika za vodo. Odprite izpustno odprtino (A) in izpustite vodo iz posode izločevalnika.
2. Prečni nagib dovajalne enote – preverite čistilne predele (B) za nabrani material, ki lahko hederju onemogoči nagibanje. Po potrebi očistite.



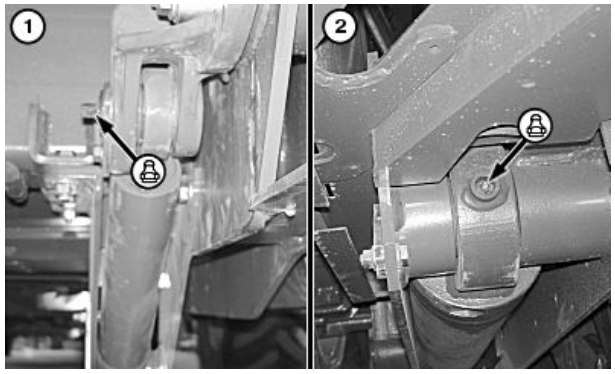
H115552 —UN—20AUG15

OUO6075,0004159 -82-14APR16-1/1

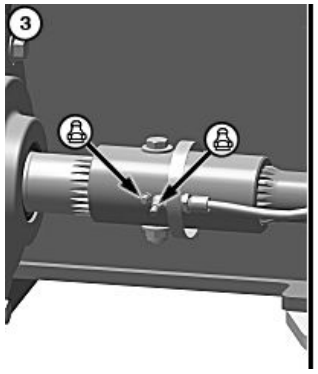
Vsakih 50 ur (Stroji HillMaster™)



H118457 —UN—25MAY16



H98386 —UN—01OCT10



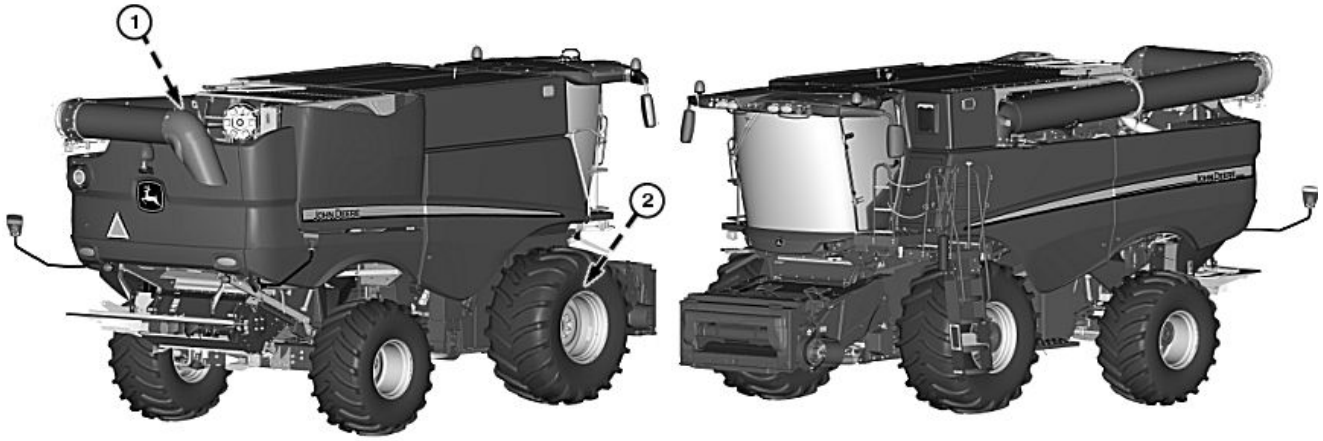
H118458 —UN—25MAY16

1. Batni sornik glavnega valja – podmažite skozi mazalko (obe strani), dokler ne začne izhajati mazivo.
2. Valj izravnalnega cilindra - podmažite skozi mazalko (na obeh straneh), dokler ne začne izhajati mazivo.
3. Sklopke končnih pogonov - Namažite mazalko sklopke pogonske gredi (na obeh straneh).

OPOMBA: Mažite skozi mazalke, dokler mast ne začne iztekati na utornih gredeh.

OUO6075,000415A -82-25MAY16-1/1

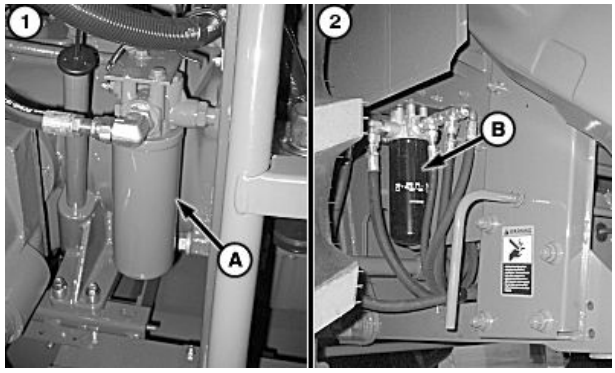
Prvih 100 ur (stroji S660, S670, S680, S685 in S690 ProDrive™)



H113484 —UN—23APR15

OPOMBA: Pri menjavi filtra ni treba izprazniti sistema.

1. **Stroji S660 in S670 ProDrive™:** Filter glavnega prenosnika motorja – Odstranite in zamenjajte filter (A). Tesnilo na filtru premažite z oljem. Najprej ga zategnite z roko, nato pa še za 1/2 obrata.
2. **Stroji S660, S670, S680, S685 in S690 ProDrive™:** Filter maziva ProDrive™ /glavnega prenosnika motorja - Odstranite in zamenjajte filter (B). Tesnilo na filtru premažite z oljem. Najprej ga zategnite z roko, nato pa še za 1/2 obrata.



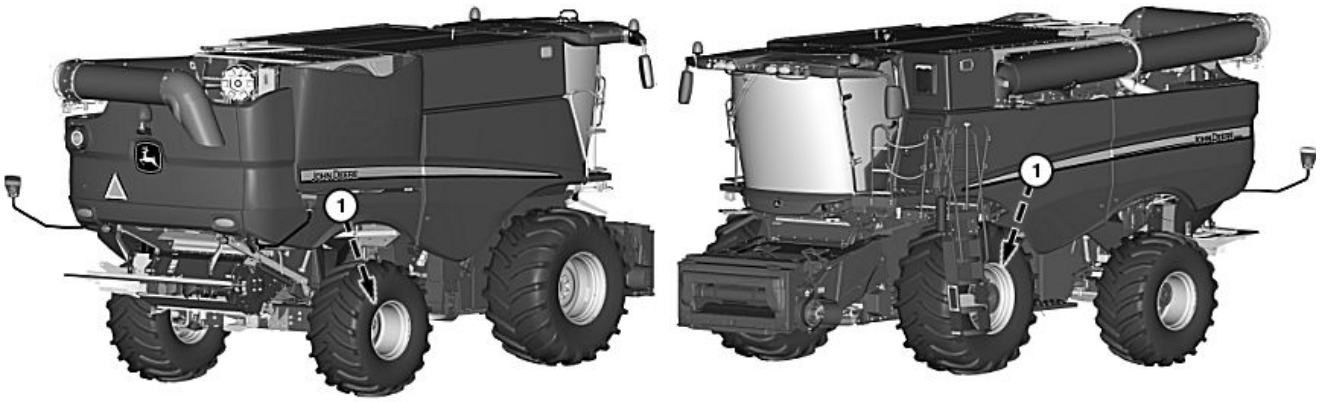
H99378 —UN—08DEC10

A—Filter **B—Filter**

ProDrive je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,000415B -82-14APR16-1/1

Vsakih 100 ur



H113485 —UN—23APR15

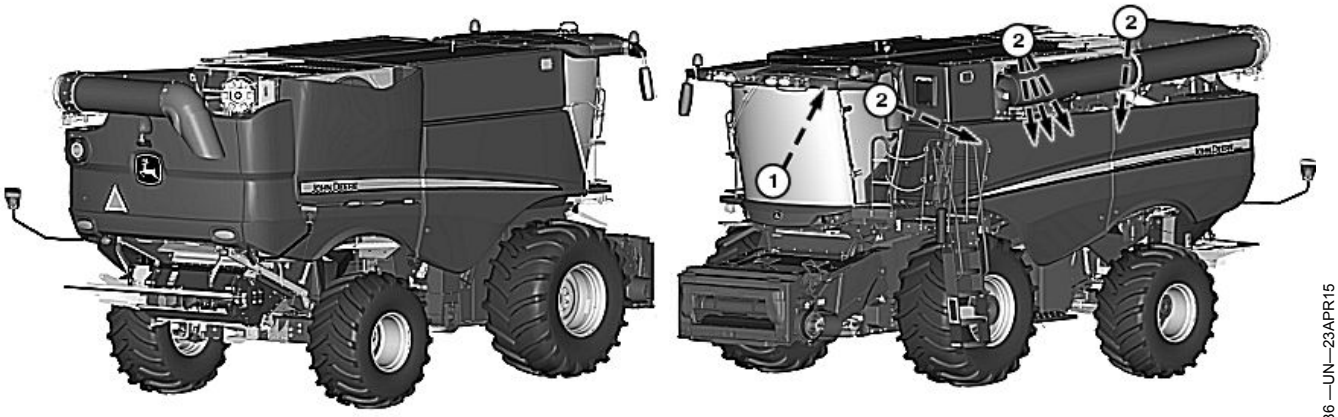


H108218 —UN—10JUN13

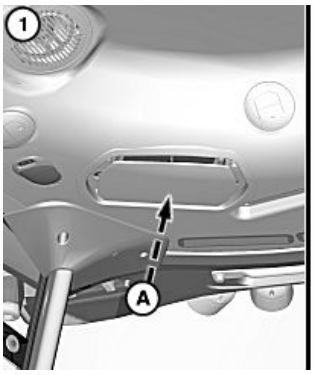
1. Tlak v pnevmatikah in zatezni moment vijakov – preverite tlak v sprednjih in zadnjih pnevmatikah in zatezni moment kolesnih vijakov (glejte poglavje pogon za vožnjo in zadnja os).

SS43267,00005B2 -82-21APR15-1/1

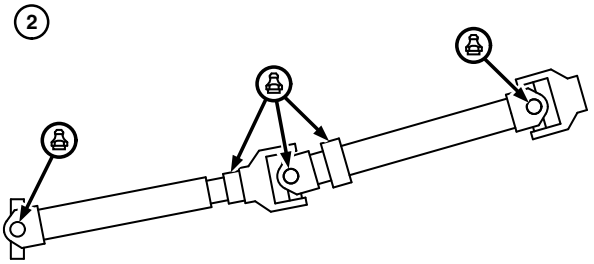
Vsakih 200 delovnih ur



H113486 —UN—23APR15



H1108220 —UN—10JUN13



H1108221 —UN—10JUN13

A—Filter obtočnega zraka

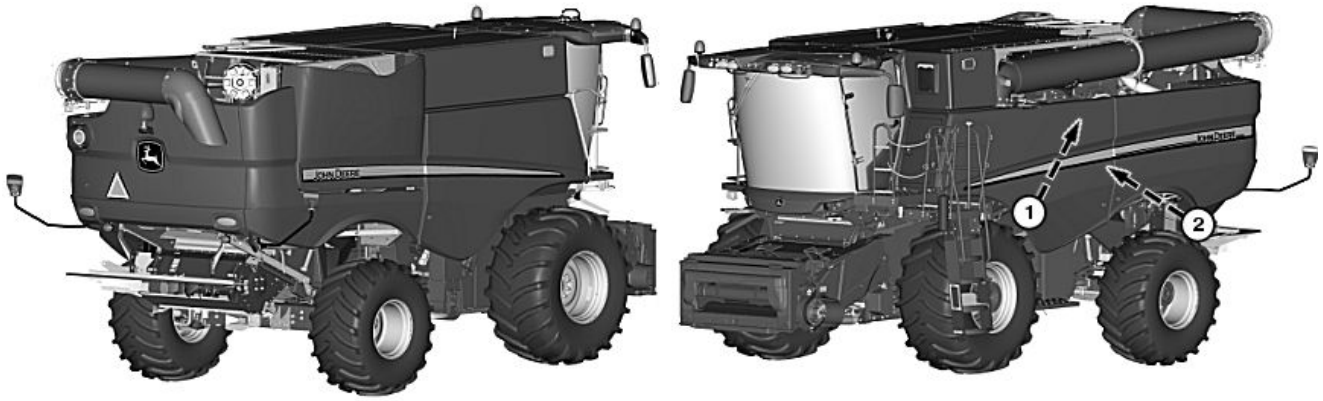
1. Filter za prezračevanje – odstranite pokrov za čiščenje ali nadomeščanje filtra za prezračevanje (A).

OPOMBA: Stroji, ki niso opremljeni z večhitrostnim pogonom dovajalne enote imajo eno mazalko.

2. **Stroji S670, S680, S685 in S690:** Glavna predležna gred (večhitrostna dovajalna enota) – obrnite za dostop do pet mazalk in namažite.

OUO6075,000415D -82-14APR16-1/1

Vsakih 200 ur (S660 in S670)



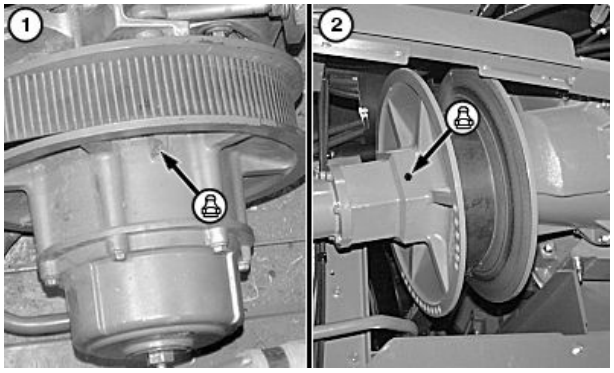
H113480 —UN—23APR15

POMEMBNO: Gnane in pogonske jermenice mlatilnega dela z variabilno hitrostjo: Nanesite 20–25 nanosov maziva v mazalko. NE MAŽITE PREKOMERNO.

1. Gnane jermenice mlatilnega dela z variabilno hitrostjo – obrnite jermenice, da dostopate do mazalke.

OPOMBA: Zaženite stroj in nekajkrat poženite mlatilni del skozi vsa hitrostna območja, da se bo mast enakomerno porazdelila.

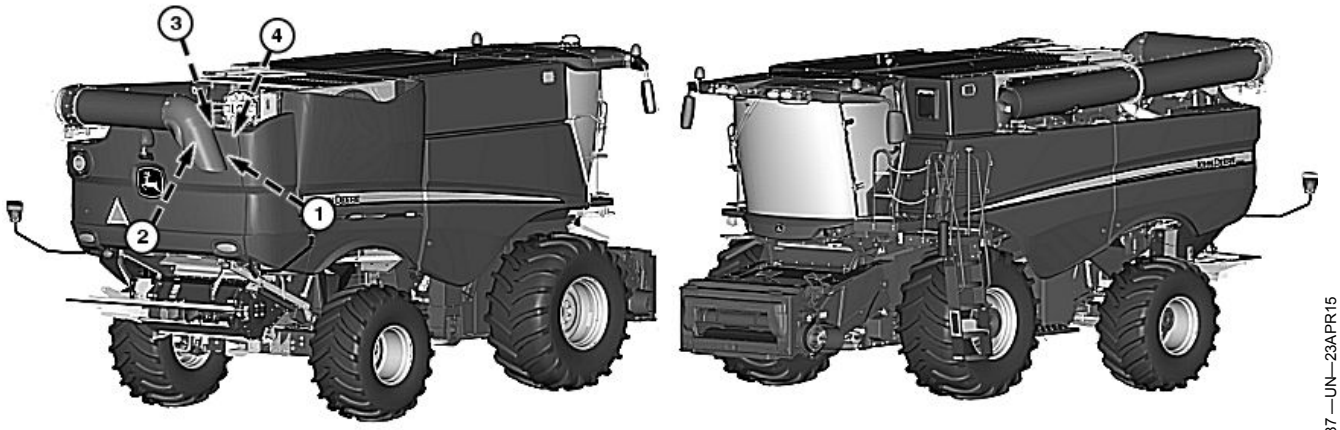
2. Pogonske jermenice mlatilnega dela z variabilno hitrostjo – zaprite jermenice (visoka hitrost), preden namažete mazalko na pestu zunanje jermenice. Obrnite jermenico, da dosežete mazalko. Spreminjajte hitrost cilindra za razdelitev maziva, kadar vedno obratujete pri visokih hitrostih.



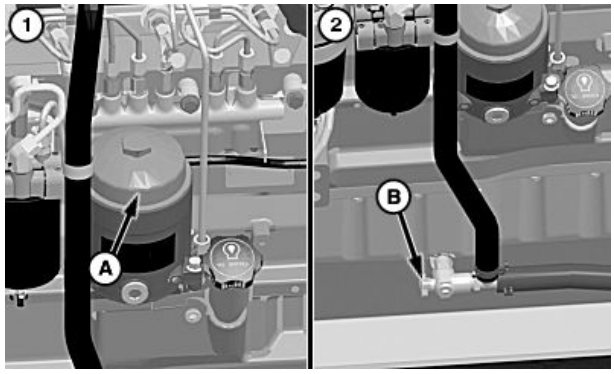
H93580 —UN—05MAR09

OUO6075,000415E -82-14APR16-1/1

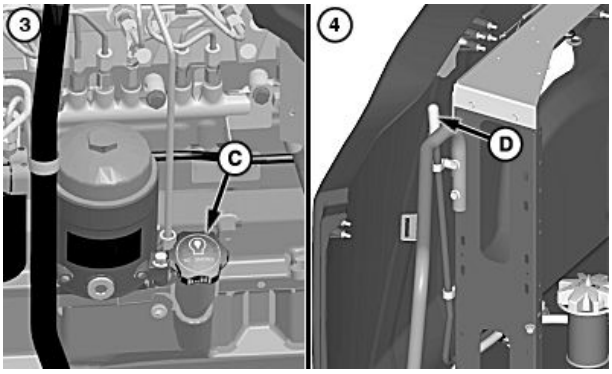
Vsakih 250 ur (Tier 2/Stage II) (S660 in S670)



H113487 —UN—23APR15



H97455 —UN—30JUL10



H107149 —UN—06MAR13

A—Pokrov
B—Praznjenje
C—Merilna palica
D—Oddušnik rezervoarja za gorivo

POMEMBNO: Vsakih 100 ur zamenjajte olje, če je uporabljeno gorivo z visoko vsebnostjo žvepla. Glejte poglavje gorivo in mazivo za nadaljnje informacije glede vsebnosti žvepla.

Okrov gonila napolnite z oljem sezonske viskoznostne stopnje ali oljem Torq-Gard™ (servisni interval 250 ur). Če uporabljate motorno olje John Deere Plus-50™ ali Plus-50™ II in filter John Deere, se lahko servisni intervali podaljšajo za 50 odstotkov. Primer: 250 ur se podaljša na 375 ur.

1. Filter za olje zgornjega bremena okrova gonila motorja – odstranite pokrov (A) in odstranite filter. Odstranite filter in namestite pokrov. Privijte pokrov z ustreznim zateznim momentom.

Tehnični podatki

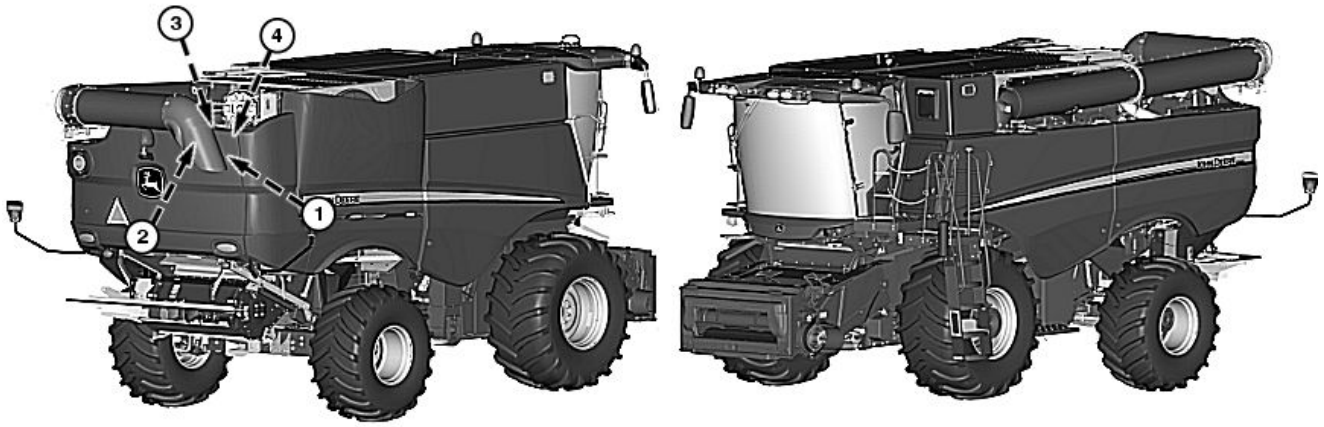
Pokrov filtra za olje—Zatezni moment.....40 Nm (30 lb·ft)

2. Olje zgornjega bremena okrova gonila motorja – odprite izpustno odprtino (B) za odstranjevanje olja.
3. Olje zgornjega bremena okrova gonila motorja – odstranite merilno palico (C) za polnjenje in preverite nivo olja po polnjenju.
4. Oddušek rezervoarja za gorivo – vizualno kontrolirajte oddušek rezervoarja za gorivo (D). Preprečite kopičenje materiala na oddušniku. Odstranite oddušnik rezervoarja za gorivo s cevi in ga očistite.

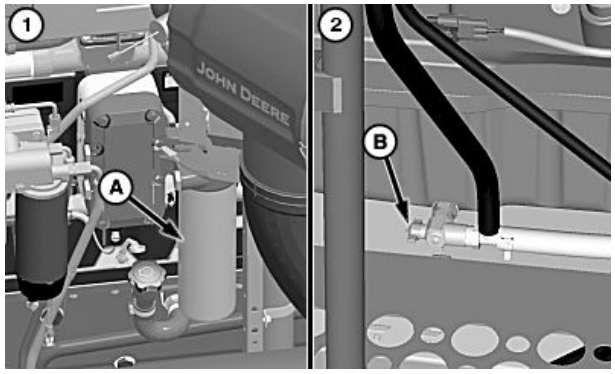
Torq-Gard je blagovna znamka družbe Deere & Company.
Plus-50 je blagovna znamka družbe Deere & Company.

OUO6075,000415F -82-14APR16-1/1

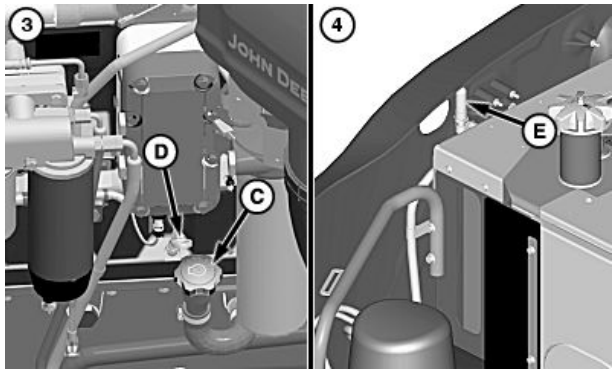
Vsakih 250 ur (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)



H113487 —UN—23APR15



H97489 —UN—02AUG10



H107150 —UN—08MAR13

A—Filter olja
B—Praznjenje
C—Pokrov
D—Merilna palica
E—Oddušnik rezervoarja za gorivo

POMEMBNO: Vsakih 100 ur zamenjajte olje, če je uporabljeno gorivo z visoko vsebnostjo žvepla. Glejte poglavje gorivo in mazivo za nadaljnje informacije glede vsebnosti žvepla.

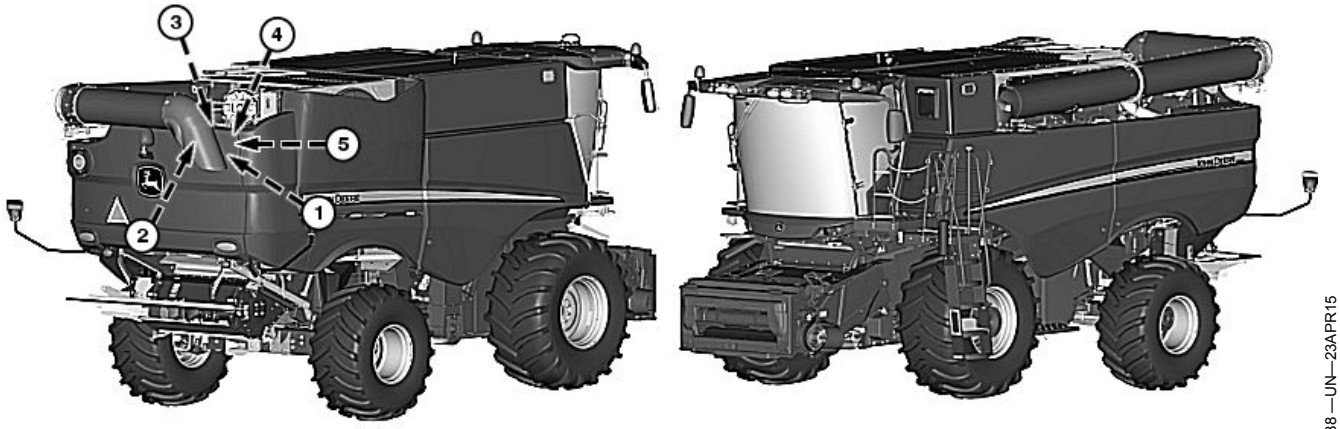
Okrov gonila napolnite z oljem sezonske viskoznostne stopnje ali oljem Torq-Gard™ (servisni interval 250 ur). Če uporabljate motorno olje John Deere Plus-50™ ali Plus-50™ II in filter John Deere, se lahko servisni intervali podaljšajo za 50 odstotkov. Primer: 250 ur se podaljša na 375 ur.

1. Filter za olje okrova gonila motorja – odstranite in zamenjajte filter za olje (A).
2. Olje okrova gonila motorja – odprite izpustno odprtino (B) za odstranjevanje olja.
3. Olje okrova gonila motorja – odstranite pokrov (C) za polnjenje in preverite nivo olja po polnjenju z merilno palico (D).
4. Oddušek rezervoarja za gorivo – vizualno kontrolirajte oddušek rezervoarja za gorivo (E). Preprečite kopičenje materiala na oddušniku. Odstranite oddušnik rezervoarja za gorivo s cevi in ga očistite.

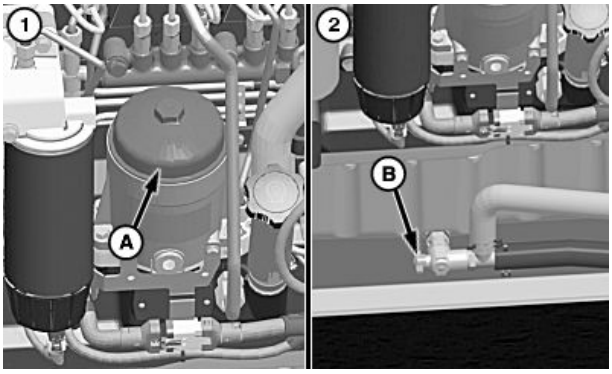
Torq-Gard je blagovna znamka družbe Deere & Company.
Plus-50 je blagovna znamka družbe Deere & Company.

OUO6075,0004160 -82-14APR16-1/1

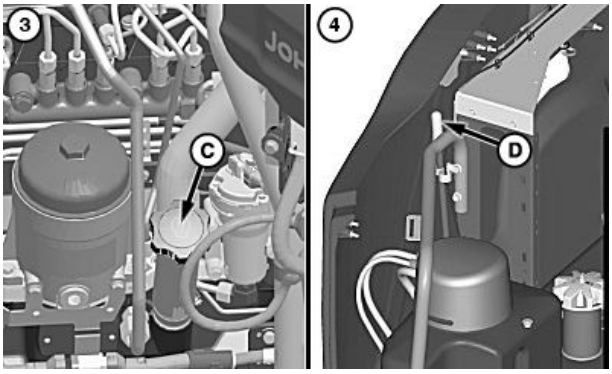
Vsakih 250 ur (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)



H113488 —UN—23APR15



H97453 —UN—30JUL10



H107151 —UN—08MAR13

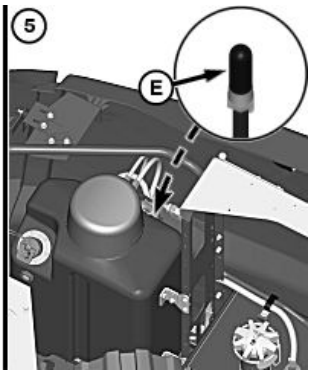
A—Pokrov
B—Praznjenje
C—Merilna palica
D—Oddušnik rezervoarja za gorivo
E—Oddušnik posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF)

POMEMBNO: Če uporabljate drugo motorno olje, ga zamenjajte vsakih 250 ur, kot piše v poglavju Gorivo in maziva.

Zamenjajte motorno olje vsakih 400 ur, če uporabljate olje John Deere Plus-50™ II in filter John Deere. Glejte poglavje Gorivo in maziva za nadaljnje informacije.

Motorji Final Tier 4/Stage IV zahtevajo motorno olje Plus-50™ II ali olja, certificirana po API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.

Uporabljajte samo dizelsko gorivo z ultranizko vsebnostjo žvepla (ULSD), ki naj ne presega 15 mg/kg (15 ppm).



H107515 —UN—18APR13

1. Filter za olje zgornjega bremena okrova gonila motorja – odstranite pokrov (A) in odstranite filter. Odstranite filter in namestite pokrov. Privijte pokrov z ustreznim zateznim momentom.

Tehnični podatki

Pokrov filtra za olje—Zatezni moment.....40 Nm (30 lb·ft)

Nadaljevanje na naslednji strani

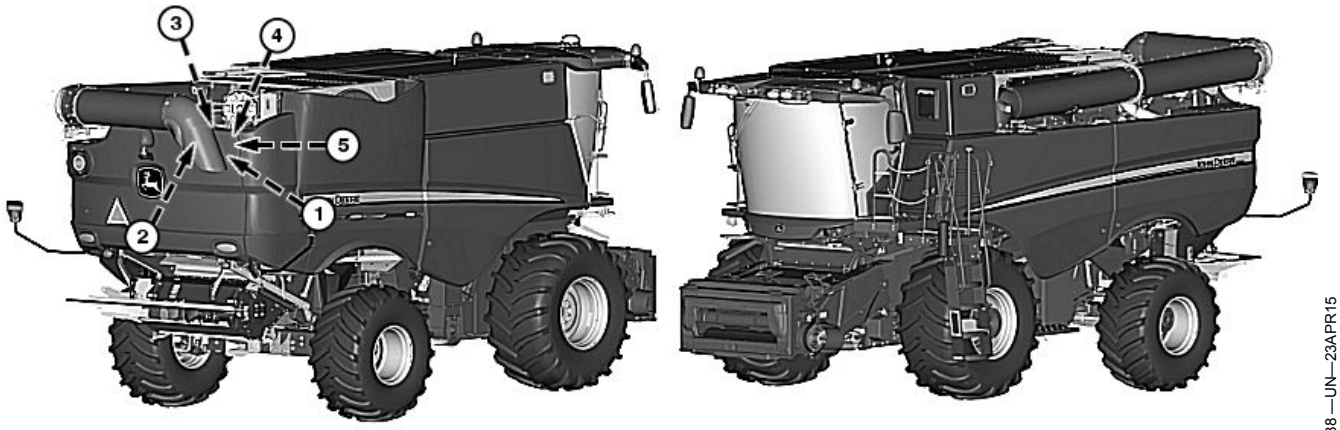
OUO6075,0004161 -82-14APR16-1/2

2. Olje zgornjega bremena okrova gonila motorja – odprite izpustno odprtino (B) za odstranjevanje olja.
3. Olje zgornjega bremena okrova gonila motorja – odstranite merilno palico (C) za polnjenje in preverite nivo olja po polnjenju.
4. Oddušek rezervoarja za gorivo – vizualno kontrolirajte oddušek rezervoarja za gorivo (D). Preprečite kopičenje materiala na oddušniku. Odstranite oddušnik s cevi in ga očistite.
5. Oddušnik posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) - vizualno kontrolirajte oddušnik posode (E) tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF). Preprečite kopičenje materiala na oddušniku. Odstranite oddušnik s cevi in ga očistite.

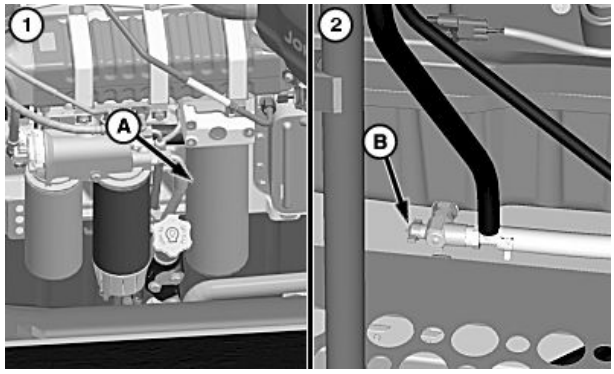
Plus-50 je blagovna znamka družbe Deere & Company.

OUO6075,0004161 -82-14APR16-2/2

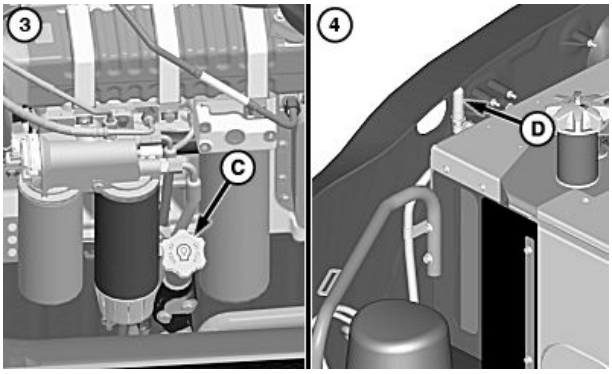
Vsakih 250 ur (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)



H113488 —UN—23APR15



H97490 —UN—02AUG10



H107152 —UN—08MAR13

A—Filter olja
B—Praznjenje
C—Merilna palica
D—Oddušnik rezervoarja za gorivo
E—Oddušnik posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF)

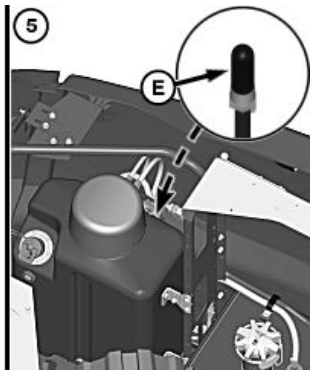
POMEMBNO: Če uporabljate drugo motorno olje, ga zamenjajte vsakih 250 ur, kot piše v poglavju Gorivo in maziva.

Zamenjajte motorno olje vsakih 400 ur, če uporabljate olje John Deere Plus-50™ II in filter John Deere. Glejte poglavje Gorivo in maziva za nadaljnje informacije.

Motorji Final Tier 4/Stage IV zahtevajo motorno olje Plus-50™ II ali olja, certificirana po API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.

Uporabljajte samo dizelsko gorivo z ultranizko vsebnostjo žvepla (ULSD), ki naj ne presega 15 mg/kg (15 ppm).

1. Filter za olje okrova gonila motorja – odstranite in zamenjajte filter za olje (A).



H107515 —UN—18APR13

2. Olje okrova gonila motorja – odprite izpustno odprtino (B) za odstranjevanje olja.

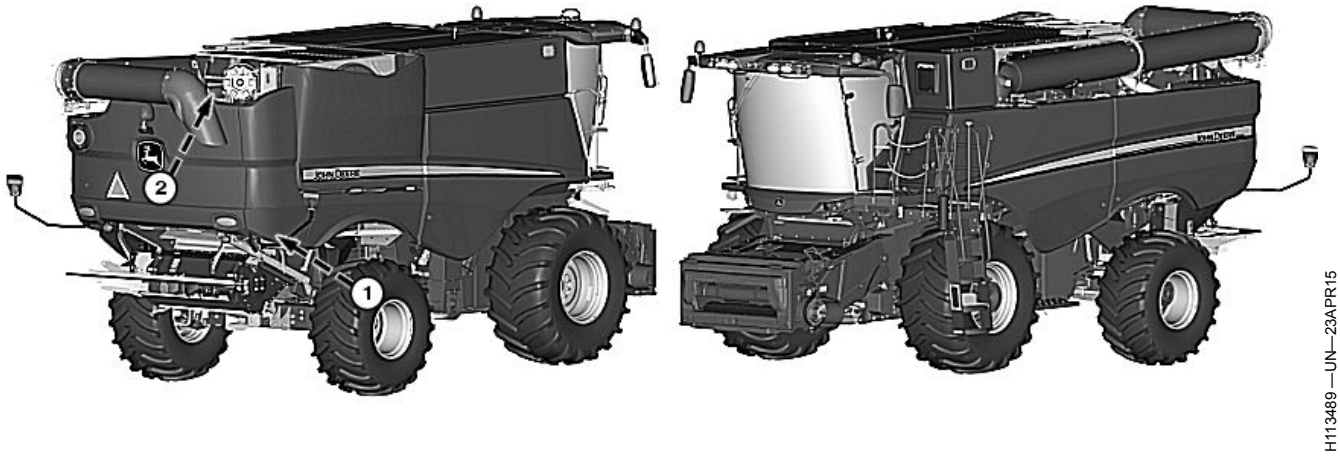
Nadaljevanje na naslednji strani

3. Olje okrova gonila motorja – odstranite merilno palico (C) za polnjenje in preverite nivo olja po polnjenju.
4. Oddušek rezervoarja za gorivo – vizualno kontrolirajte oddušek rezervoarja za gorivo (D). Preprečite kopičenje materiala na oddušniku. Odstranite oddušnik rezervoarja za gorivo s cevi in ga očistite.
5. Oddušnik posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) - vizualno kontrolirajte oddušnik posode (E) tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF). Preprečite kopičenje materiala na oddušniku. Odstranite oddušnik s cevi in ga očistite.

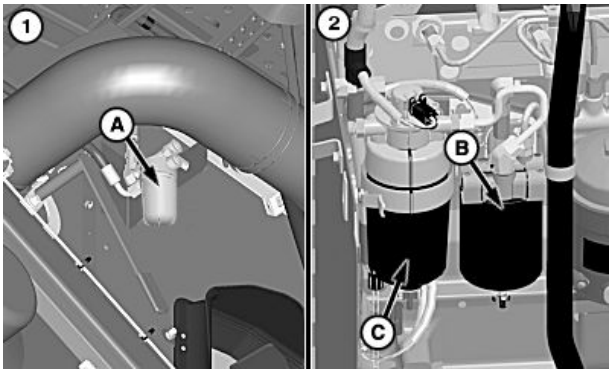
Plus-50 je blagovna znamka družbe Deere & Company.

OUO6075,0004162 -82-14APR16-2/2

Vsakih 400 ur (S660 in S670)

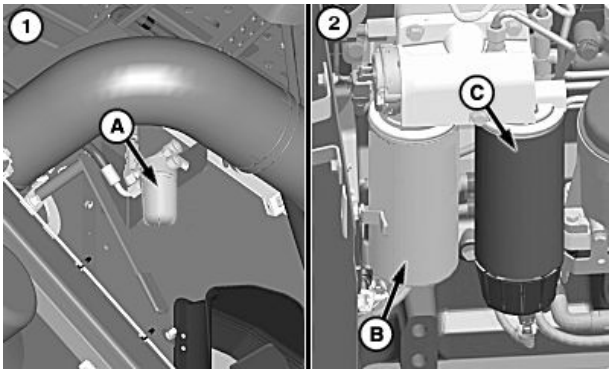


H113489 —UN—23APR15



H97460 —UN—09NOV10

Filtri za gorivo (Tier 2/Stage II)



H97461 —UN—09NOV10

Filtri za gorivo (Final Tier 4/Stage IV)

A—Predfilter za gorivo **B—Sekundarni filter za gorivo** **C—Primarni filter goriva**

OPOZORILO: Visoki tlak tekočine, ki je ostala v napeljavah goriva, lahko povzroči telesne poškodbe. Preden odklapljate napeljave goriva, senzorje ali katerekoli druge komponente med visoko-tlačno črpalko goriva in šobami na motorju pri visoko-tlačnem sistemu goriva High Pressure Common Rail (HPCR), počakajte najmanj 15 minuta po zaustavitvi motorja.

Ugasnite motor, izvlecite ključ in aktivirajte parkirno zavoro, preden izvajate vzdrževalna dela na filtrih za gorivo.

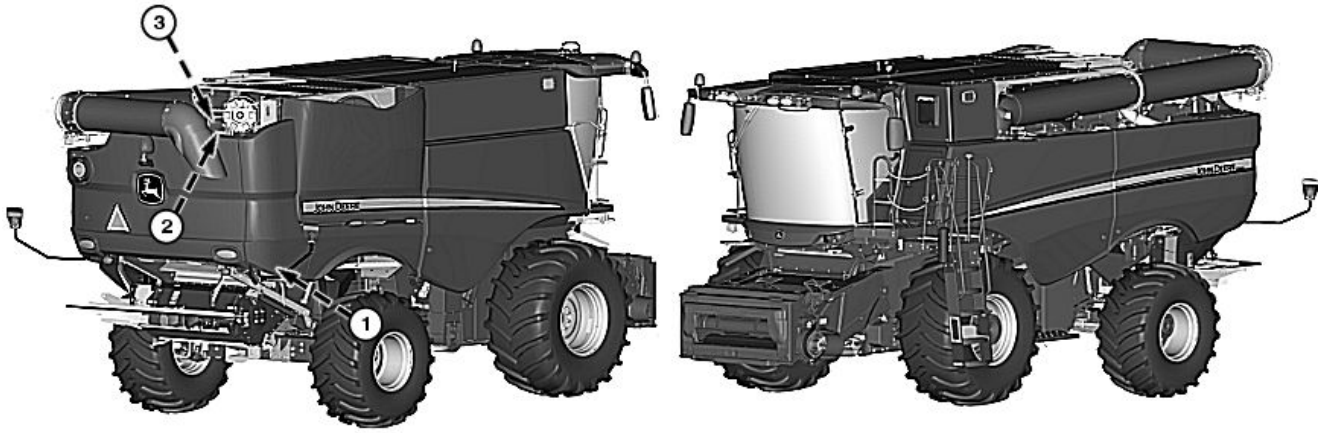
1. Predfilter za gorivo – Zaprite zaporni ventil na rezervoarju za gorivo. Odstranite predfilter za gorivo (A) in očistite sito. Namestite predfilter za gorivo in odprite zaporni ventil rezervoarja za gorivo, da se napolni posoda (glejte Predfilter za gorivo – Čiščenje v poglavju Servis motorja).
2. Sekundarni filter goriva – Zaprite zaporni ventil rezervoarja za gorivo. Odstranite in zamenjajte sekundarni filter goriva (B), kadar zaznate upad zmogljivosti ali se prikaže diagnostična koda napake. Iztočite gorivo iz filtra in ga zavrzite. Namestite nadomestni sekundarni filter goriva in odprite zaporni ventil rezervoarja za gorivo (glejte Primarni in sekundarni filter goriva – Menjava v poglavju Servis motorja).

Primarni filter za gorivo – Zaprite zaporni ventil rezervoarja za gorivo. Odstranite in zamenjajte primarni filter goriva (C), kadar zaznate upad zmogljivosti ali se prikaže diagnostična koda napake. Odklopite senzor za vodo iz primarnega filtra za gorivo. Iztočite gorivo iz filtra in ga zavrzite. Vgradite nadomestni primarni filter goriva in odprite zaporni ventil rezervoarja za gorivo, nato obrnite stikalo za vžig na VKLOP za polnjenje sistema goriva (glejte Primarni in sekundarni filter goriva – Menjava v poglavju Servis motorja).

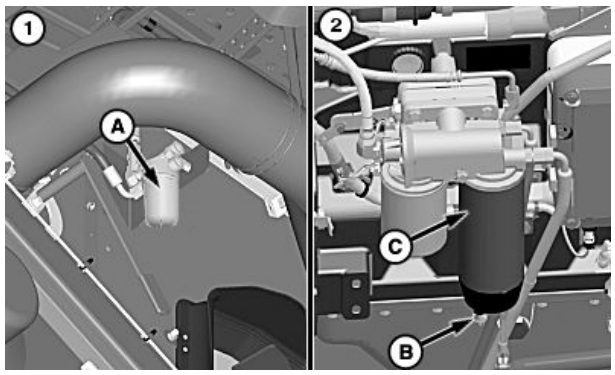
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004163 -82-14APR16-2/2

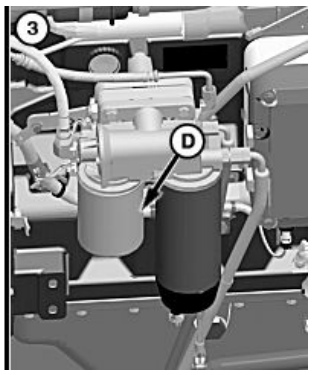
Vsakih 400 ur (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)



H113490 —UN—23APR15



H97495 —UN—09NOV10



H97497 —UN—02AUG10

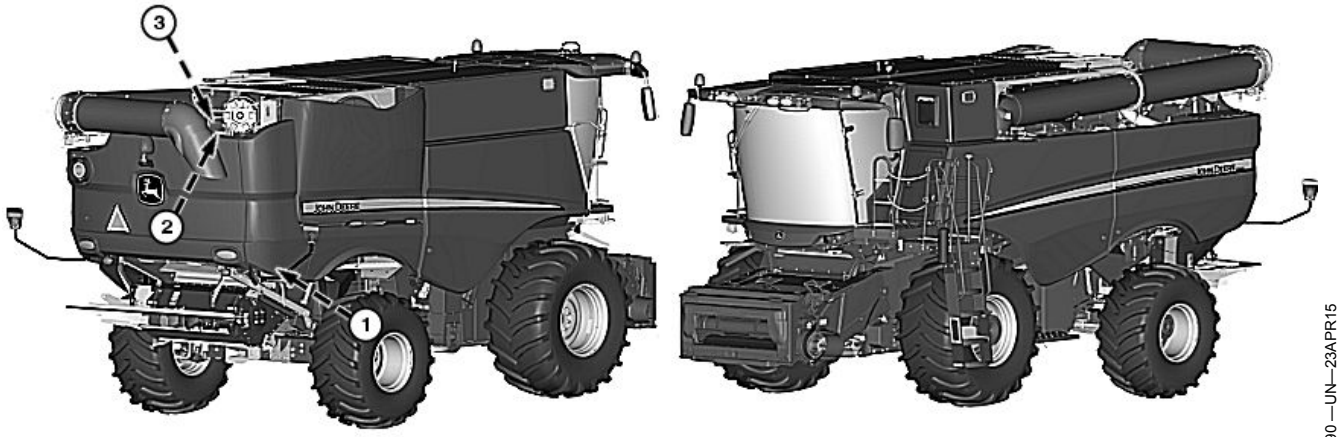
A—Predfilter za gorivo
B—Izločevalnik vode
C—Primarni filter goriva
D—Sekundarni filter za gorivo

1. Predfilter za gorivo – Zaprite zaporni ventil na rezervoarju za gorivo. Odstranite predfilter za gorivo (A) in očistite sito. Namestite predfilter za gorivo in odprite zaporni ventil rezervoarja za gorivo, da se napolni posoda (glejte Predfilter za gorivo – Čiščenje v poglavju Servis motorja).
2. Izločevalnik za vodo - preverite izločevalnik za vodo (B), če je v njem voda, ali če se prikaže diagnostična koda napake. Odprite izpust za odstranitev vode iz izločevalnika za vodo (glejte Izločevalnik vode primarnega filtra za gorivo – Praznjenje v poglavju Servis motorja). Odstranite in shranite izločevalnik za vodo.

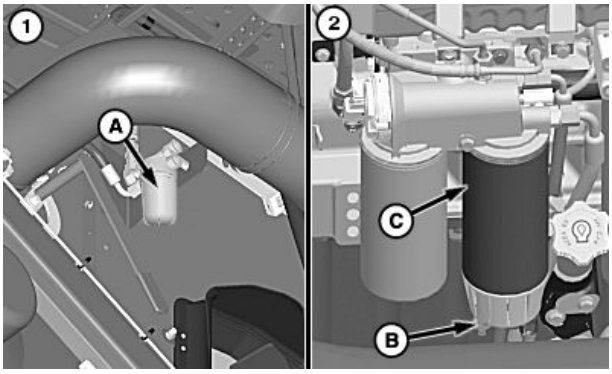
   Primarni filter za gorivo – Zaprite zaporni ventil rezervoarja za gorivo. Odstranite in zamenjajte primarni filter goriva (C), kadar zaznate upad zmogljivosti ali se prikaže diagnostična koda napake. Namestite nadomestni primarni filter goriva in poprej odstranjeni izločevalnik za vodo (glejte Primarni in sekundarni filter goriva – menjava v poglavju servis motorja).
3. Sekundarni filter goriva – Zaprite zaporni ventil rezervoarja za gorivo. Odstranite in zamenjajte sekundarni filter goriva (D), kadar zaznate upad zmogljivosti ali se prikaže diagnostična koda napake. Iztočite gorivo iz filtra in ga zavrzite. Vgradite nadomestni sekundarni filter goriva in odprite zaporni ventil rezervoarja za gorivo, nato obrnite stikalo za vžig na VKLOP za polnjenje sistema goriva (glejte Primarni in sekundarni filter goriva – Menjava v poglavju Servis motorja).

OUO6075,0004164 -82-14APR16-1/1

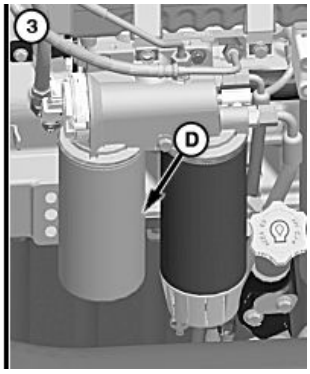
Vsakih 400 ur (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)



H113490 —UN—23APR15



H97496 —UN—09NOV10



H97498 —UN—02AUG10

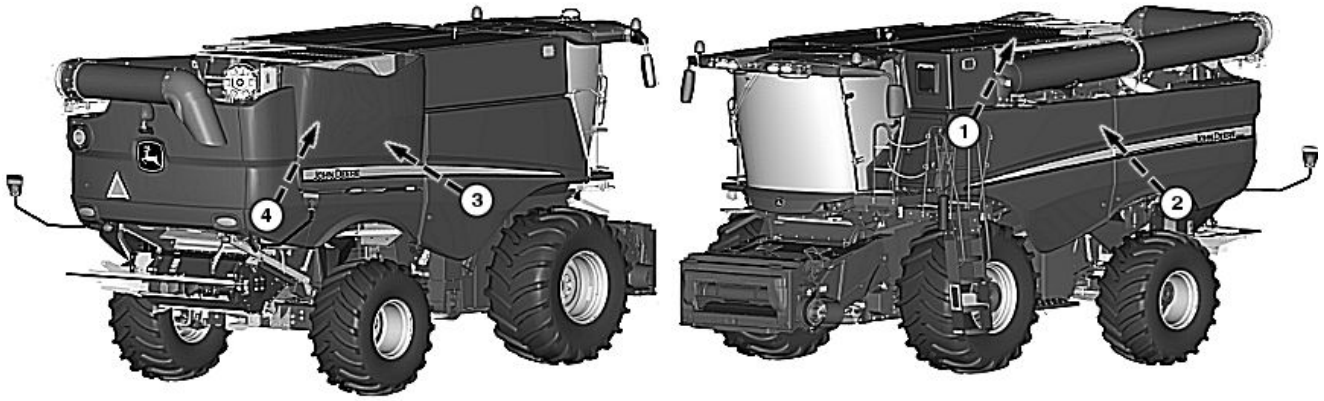
A—Predfilter za gorivo
B—Izločevalnik vode
C—Primarni filter goriva
D—Sekundarni filter za gorivo

1. Predfilter za gorivo – Zaprite zaporni ventil na rezervoarju za gorivo. Odstranite predfilter za gorivo (A) in očistite sito. Namestite predfilter za gorivo in odprite zaporni ventil rezervoarja za gorivo, da se napolni posoda (glejte Predfilter za gorivo – Čiščenje v poglavju Servis motorja).
2. Izločevalnik za vodo - preverite izločevalnik za vodo (B), če je v njem voda, ali če se prikaže diagnostična koda napake. Odprite izpust za odstranitev vode iz izločevalnika za vodo (glejte Izločevalnik vode primarnega filtra za gorivo – Praznjenje v poglavju Servis motorja). Odstranite in shranite izločevalnik za vodo.

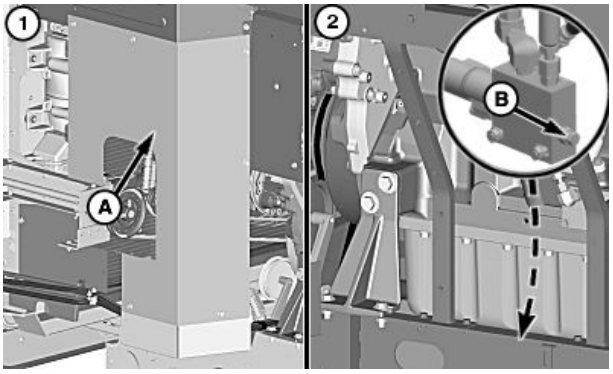
   Primarni filter za gorivo – Zaprite zaporni ventil rezervoarja za gorivo. Odstranite in zamenjajte primarni filter goriva (C), kadar zaznate upad zmogljivosti ali se prikaže diagnostična koda napake. Namestite nadomestni primarni filter goriva in poprej odstranjeni izločevalnik za vodo (glejte Primarni in sekundarni filter goriva – menjava v poglavju servis motorja).
3. Sekundarni filter goriva – Zaprite zaporni ventil rezervoarja za gorivo. Odstranite in zamenjajte sekundarni filter goriva (D), kadar zaznate upad zmogljivosti ali se prikaže diagnostična koda napake. Iztočite gorivo iz filtra in ga zavrzite. Vgradite nadomestni sekundarni filter goriva in odprite zaporni ventil rezervoarja za gorivo, nato obrnite stikalo za vžig na VKLOP za polnjenje sistema goriva (glejte Primarni in sekundarni filter goriva – Menjava v poglavju Servis motorja).

OUO6075,0004165 -82-14APR16-1/1

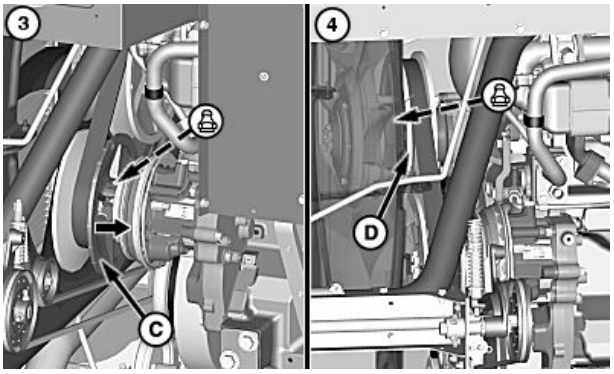
Vsakih 400 ur (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)



H113491 —UN—23APR15



H100290 —UN—17FEB11



H100281 —UN—17FEB11

A—Zaščitni pokrov
B—Odzračevalni vijak
C—Pogonska jermenica
D—Gnana jermenica

1. Zaščita motorja – odstranite in shranite zaščito (A).
2. Odzračevalni ventil pogona s spremenljivo hitrostjo – sprostite odzračevalni vijak (B) za sprostitev tlaka z jermenic.

POMEMBNO: Notranja pogonska jermenica mora biti popolnoma skrčena za doseganje primerne količine maziva.

Razpon premikanja jermenic je lahko otežen, če jermenici nista popolnoma ločeni.

3. Pogonska jermenica spremenljive hitrosti – poiščite mazalko na pogonski jermenici (C). Potegnite pogonsko jermenico proti motorju, dokler ni popolnoma odprta. V mazalko brizgnite mast 10–12-krat. Odvečna mast izstopi na sprednji strani pogonske jermenice.

POMEMBNO: Gnane jermenice morajo biti popolnoma zaprte, tako da dobijo zadostno količino maziva.

Razpon premikanja jermenic je lahko otežen, če jermenici nista popolnoma zaprti.

4. Gnana jermenica spremenljive hitrosti – poiščite mazalko na gnani jermenici (D). Potisnite gnane jermenice skupaj, dokler ne bodo popolnoma zaprte. V mazalko brizgnite mast 10–12-krat. Odvečna mast izstopi na sprednji strani gnane jermenice.

   Zategnite odzračevalni vijak in matico na ventilu z ustreznim momentom.

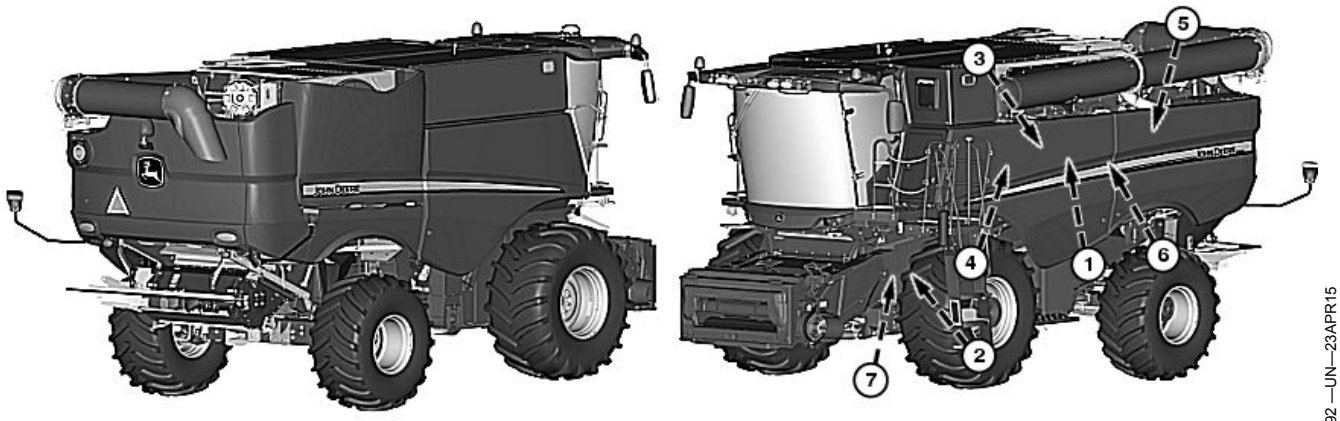
Tehnični podatki

Odzračevalni vijak in matica—Zatezni moment	23 N·m (17 lb·ft)

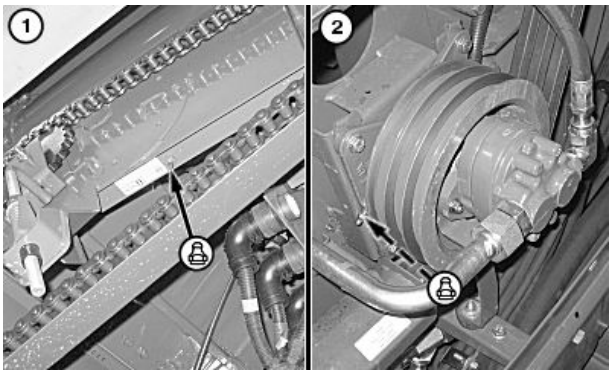
Montirajte ščitnik, ki ste ga prej odstranili.

OUO6075,0004166 -82-14APR16-1/1

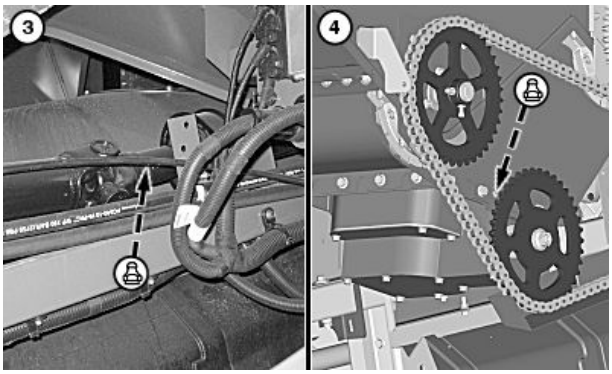
Vsakih 400 ur



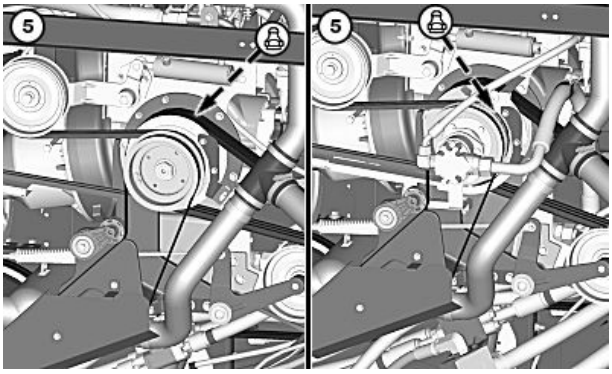
H113492 —UN—23APR15



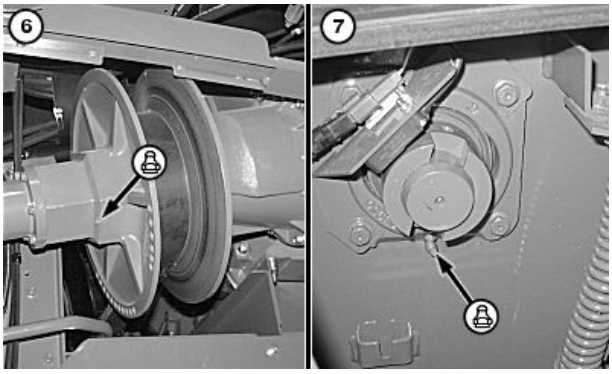
H97612 —UN—25AUG10



H104960 —UN—29FEB12



H108326 —UN—18JUN13



H104962 —UN—29FEB12

S660 in S670 / S680, S685 in S690

1. Zgornji okrov gonila praznilne cevi – podmažite skozi mazalko.
2. Ležaj jermenice pogonske črpalke žetvene naprave/motovila – podmažite skozi mazalko.

OPOMBA: Stroji, ki niso opremljeni z večhitrostnim pogonom dovajalne enote imajo pet mazalk.

3. Utori kardanskega zgloba glavne predležne gredi (dovajalna enota, ki ni večhitrostna) – Zasukajte za dostop do mazalke in namažite.

POMEMBNO: Nanesite 10 nanosov maziva v mazalko.

4. **Stroji S680, S685 in S690:** Zgornji prenosnik vertikalne praznilne cevi – podmažite skozi mazalko.

Nadaljevanje na naslednji strani

5. Ležaj pogonske gredi slamoreznice/praznjenja – obrnite jermenico za dostop do mazalke na dnu utora jermenice in jo namažite.

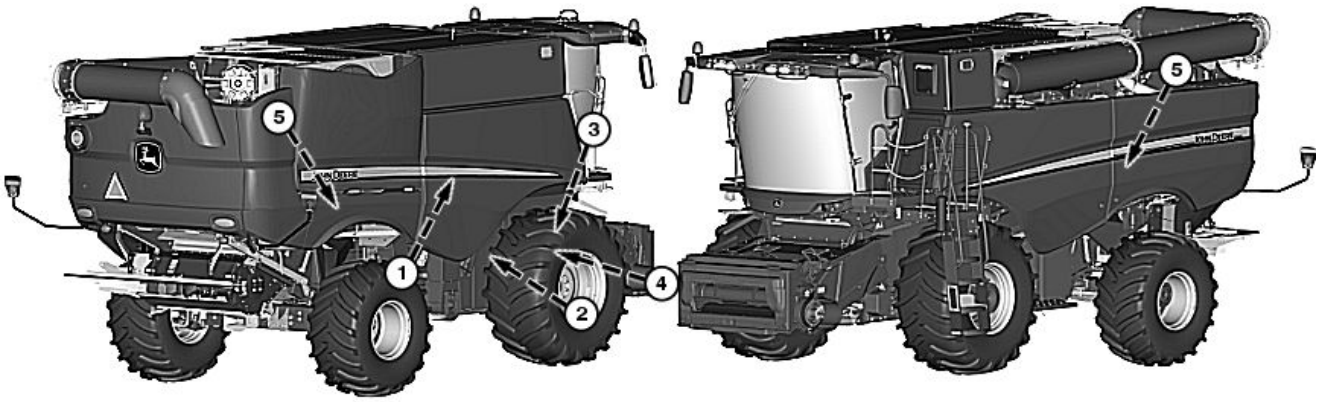
POMEMBNO: Odstranite čep cevi in namestite mazalko. Nanesite 40–45 nanosov maziva v mazalko. NE MAŽITE PREKOMERNO. Odstranite čep cevi in ponovno namestite mazalko.

6. Pogonske jermenice z variabilno hitrostjo – zaprite jermenice (visoka hitrost), preden jih namažete pri čepu cevi na pestu zunanje jermenice. Obrnite jermenico za dostop do čepa cevi. Spreminjajte hitrost cilindra za razdelitev maziva, kadar vedno obratujete pri visokih hitrostih.

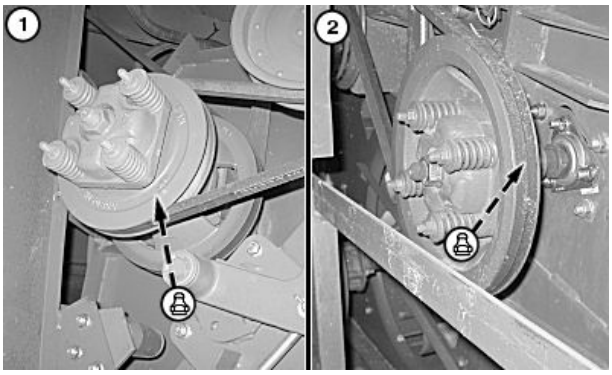
7. Ležaj pospeševalnika dovoda (leva stran) – podmažite skozi mazalko.

OUO6075,0004167 -82-14APR16-2/2

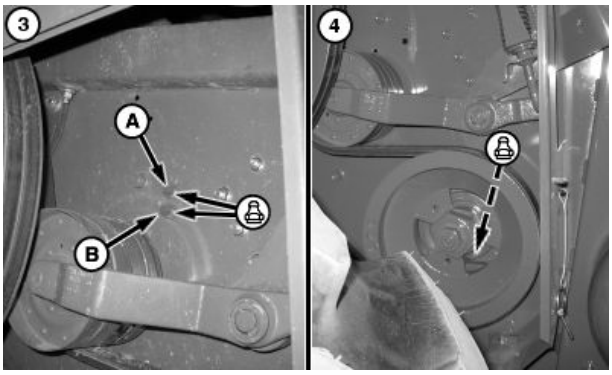
Vsakih 400 delovnih ur



H113493 —UN—23APR15



H86797 —UN—06NOV06



H86798 —UN—06NOV06

A—Osnovni ležaj predležne gredi B—Nosilec mlatilnega dela

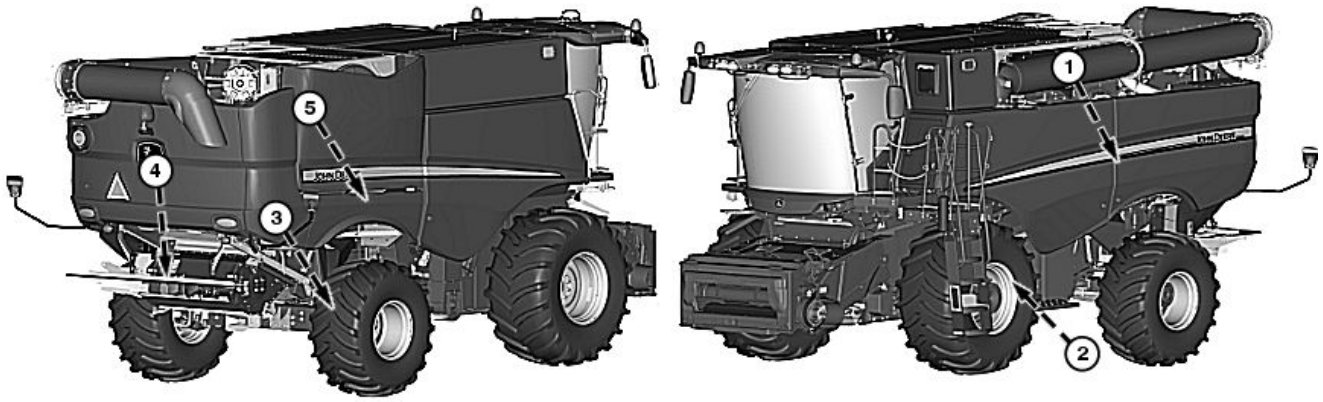
1. **Stroji S660 in S670:** Drsna sklopka pogona polža za neomlačeno klasje – obrnite sklop jermenice za dostop do mazalke. Ne mažite prekomerno.
2. Drsna sklopka pogona polža – obrnite sklop jermenice za dostop do mazalke. Ne mažite prekomerno.
3. Desna posoda za mast – podmažite mazalke za mazanje nosilca glavne predležne gredi (A) in nosilec mlatilnega dela (B).
4. Ležaj pospeševalnika dovoda (desna stran) – obrnite jermenico za dostop do mazalke.
5. **Stroji S670, S680, S685 in S690:** Nosilci odvajalnega bobna z zgornjim tokom (opcijsko) – namažite mazalke (obe strani).



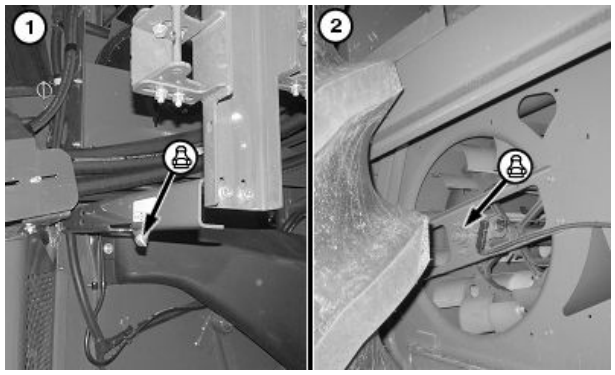
H1101059 —UN—15APR11

OUO6075,0004168 -82-14APR16-1/1

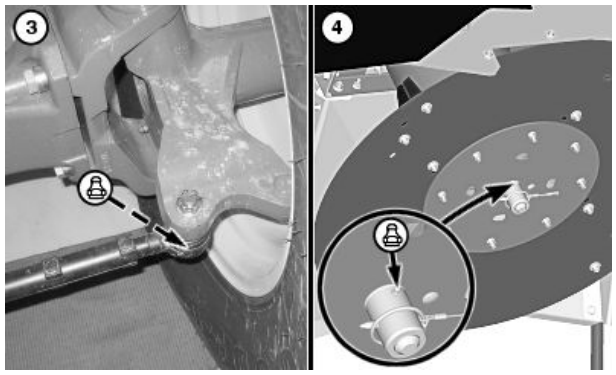
Vsakih 400 delovnih ur



H113494 —UN—23APR15



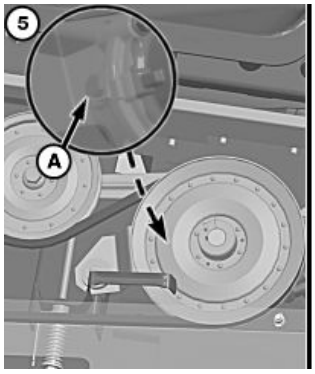
H115569 —UN—21AUG15



H97661 —UN—18AUG10

A—Čep

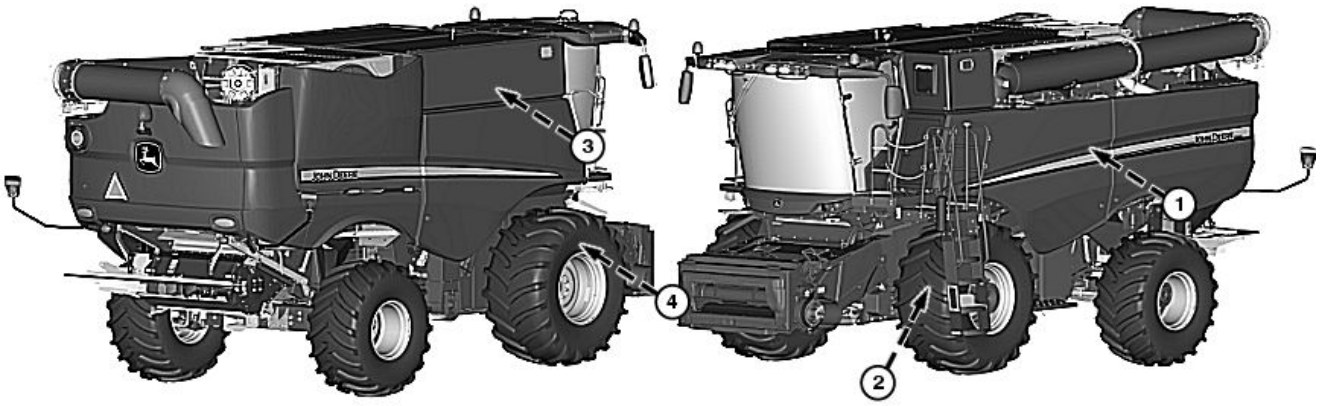
1. Ležaj praznilnega bobna – podmažite skozi mazalko (obe strani).
2. Čiščenje ležajev gredi ventilatorja – podmažite skozi mazalke (obe strani).
3. Vezni drog zadnje osi – podmažite mazalko (obe strani) na krmilnem drogu končnega krogelnega zgloba.
4. Plošča trosilnika (glede na opremo) – podmažite mazalko (obe strani za preprečevanje korozije pesta z gredi.
5. **Stroji S670, S680, S685 in S690:** Olje prenosnika odvajalnega bobna z zgornjim tokom (opcija) - Odstranite čep (A) in kontrolirajte nivo olja. Dolijte olje, kolikor je potrebno.



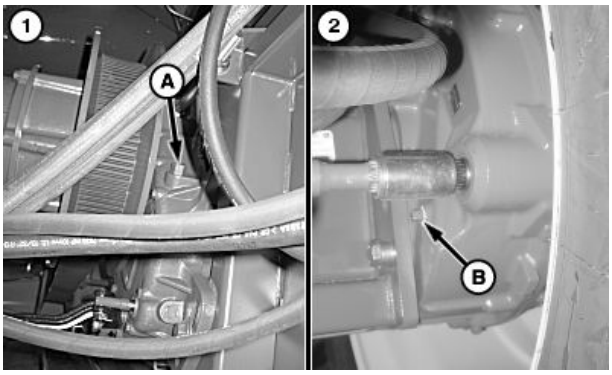
H97663 —UN—18AUG10

OUO6075,0004169 -82-14APR16-1/1

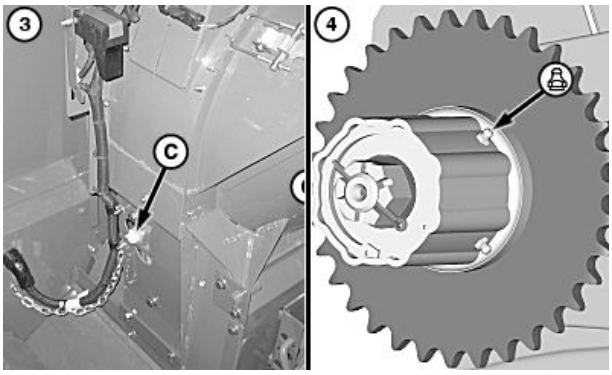
Vsakih 400 delovnih ur



H118459 —UN—25MAY16



H86807 —UN—19APR07



H97471 —UN—30JUL10

A—Merilna palica

B—Čep
C—Merilna palica

D—Sklopka pogonske gredi

1. Pogon mlatilnega dela – odstranite merilno palico (A) in preverite nivo olja. Nivo olja mora biti med oznakama na merilni palici. Dolijte olje, kolikor je potrebno.

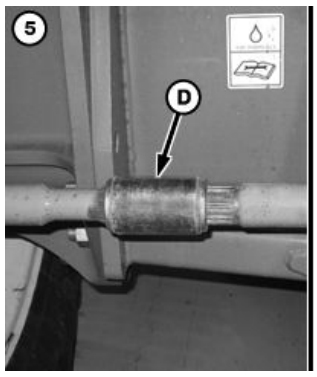
POMEMBNO: Stroji HillMaster™: Ko preverjate nivo olja v končnih pogonih, opozorite ljudi v okolici, naj se ne približujejo stroju med izravnavanjem.

OPOMBA: Stroji HillMaster™: Za natančnost merjenja nivoja olja morajo biti končni pogoni postavljena tako, da bo vstopna gred končnega pogona na enaki ravni kot pogonska gred osi.

2. Olje končnih pogonov – odstranite čep (B) in preverite nivo olja (na obeh straneh). Olja mora biti največ 12 mm (1/2 in) od dna luknje. Dolijte olje, kolikor je potrebno.

OPOMBA: Prenosnika polnilnega polža ni treba prazniti.

3. Okrov gonila polnilnega polža – preverite nivo olja z merilno palico (C) in dodajte olje po potrebi.



H99263 —UN—02DEC10

4. Drsna sklopka dovajalne enote – namažite mazalko na zgornji drsni sklopki dovajalne enote, dokler mast ne začne iztekati na tesnilu.

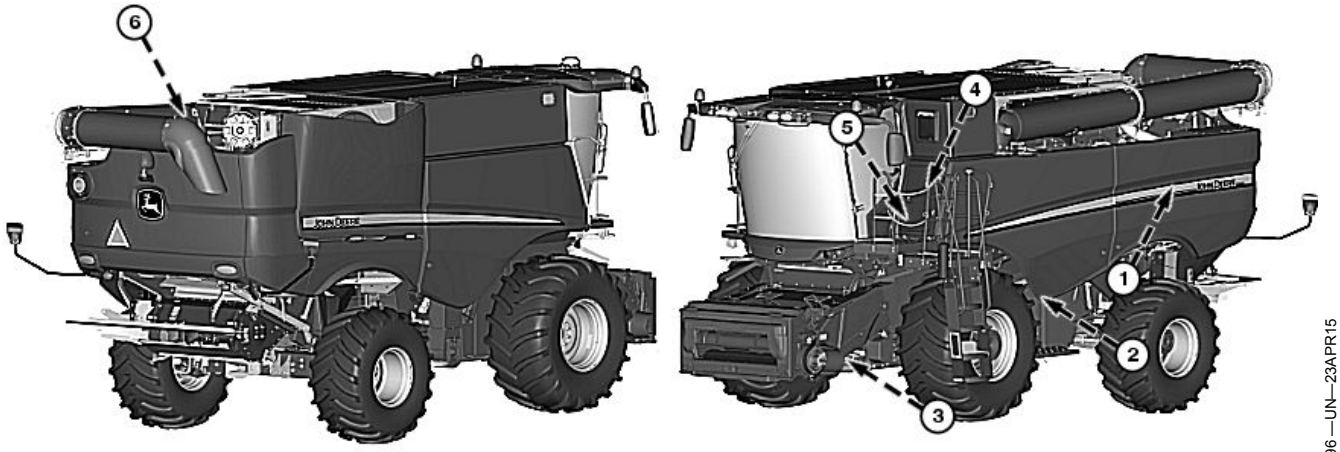
Nadaljevanje na naslednji strani

5. Sklopke končnih pogonov (ne HillMaster™) - Odstranite sklopko končnega pogona (D) in pogonsko gred (na obeh straneh). Očistite območja z utori in premažite oba utorna konca pogonske gredi s sredstvom proti zaribanju.

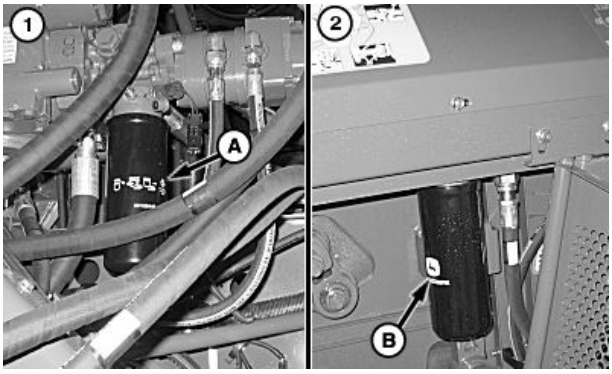
HillMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,000416A -82-25MAY16-2/2

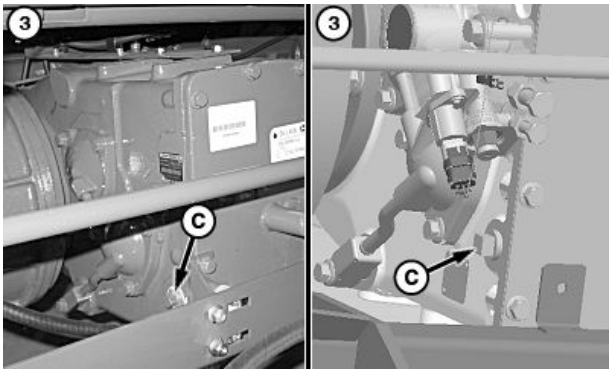
Vsakih 400 ur (stroji S660 in S670, ki niso Non-ProDrive™)



H113496 —UN—23APR15

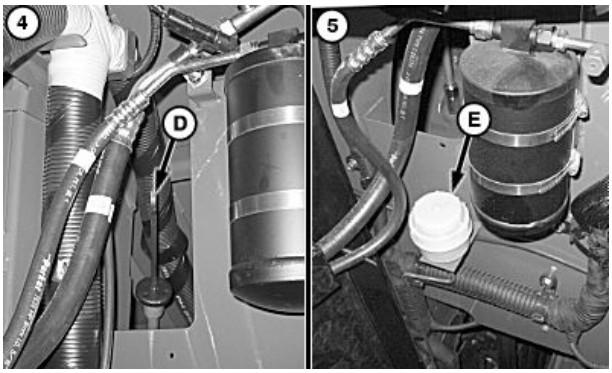


H97639 —UN—16AUG10

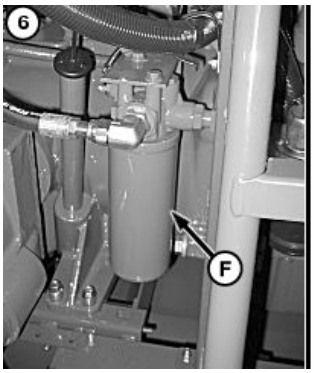


H97640 —UN—18AUG10

Mehansko prestavljanje/prestavljanje na gumbe



H91518 —UN—30APR08



H97641 —UN—16AUG10

A—Filter
B—Filter
C—Čep
D—Merilna palica
E—Pokrov rezervoarja
F—Filter

OPOMBA: Ko menjate filter, izpraznitev stroja ni potrebna.

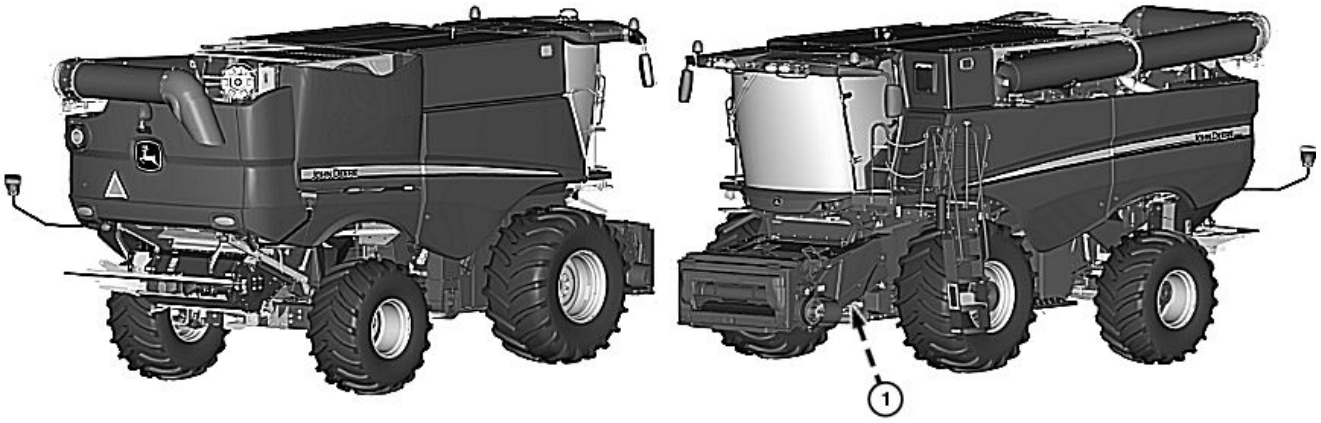
1. Hidrostatski napajalni filter – odstranite in zamenjajte filter (A). Tesnilo na filtru premažite z oljem. Najprej ga zategnite z roko, nato pa še za 1/2 obrata.
2. Hidravlični/hidrostatični filter – odstranite in zamenjajte filter (B). Tesnilo na filtru premažite z oljem. Najprej ga zategnite z roko, nato pa še za 1/2 obrata.

Nadaljevanje na naslednji strani

3. Olje transmisije – odstranite čep (C) in preverite nivo olja. Dolijte olje po potrebi, tako da bo gladina znotraj 12 mm (1/2 in.) od dna odprtine.
4. Olje okrova gonila glavne predležne gredi (dovajalne enote s stalno in spremenljivo hitrostjo) – preverite nivo olja okrova gonila glavne predležne gredi z merilno palico (D). Dolijte olje, če je potrebno.
5. Zavorna tekočina – preverite nivo zavorne tekočine. Poglejte skozi čep rezervoarja (E). Dolijte zavorno tekočino do 6 mm (1/4 in.) od vrha. Ne dovolite, da umazanija prodre v zavoro tekočino.
6. Filter glavnega prenosnika motorja – odstranjevanje in zamenjava filtra (F). Tesnilo na filtru premažite z oljem. Najprej ga zategnite z roko, nato pa še za 1/2 obrata.

OUO6075,000416B -82-14APR16-2/2

Vsakih 400 ur (stroji S660 in S670 s prestavljanjem na gumbe)



H113497 —UN—23APR15

OPOMBA: Vklopite parkirno zavoro (zavorni bat je iztegnjen – vzmet je uporabljena).

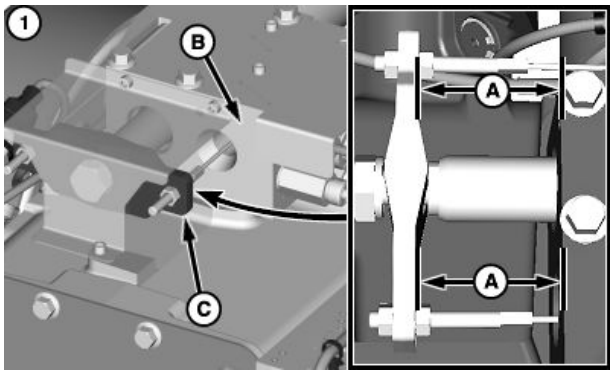
1. Kabla cilindra parkirne zavore – Izmerite razdaljo (A) med ohišjem aktuatorja (B) in izravnalnikom (C) ter se prepričajte, da je na obeh straneh znotraj specifikacij.

Tehnični podatki

Kabel parkirne zavore—Razdalja ..... 37,5 ± 2,5 mm (1-31/64 ± 3/32 in)

⚠ OPOZORILO: Kabli valja parkirne zavore so pod izjemnim pritiskom. Kable MORA nastaviti vaš zastopnik za John Deere.

Če je treba nastaviti kable, stopite v stik z zastopnikom za John Deere ali obiščite kvalificirano servisno delavnico.

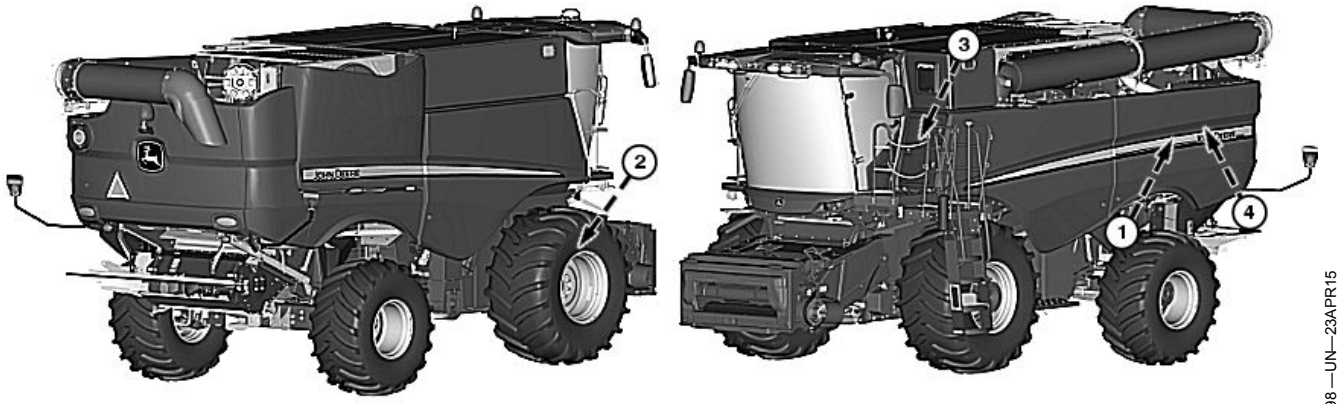


H111186 —UN—06MAY14

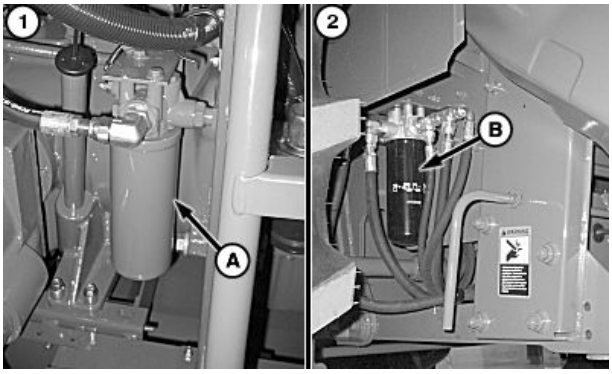
A—Razdalja
B—Ohišje aktuatorja
C—Izravnalnik

OUO6075,000416C -82-14APR16-1/1

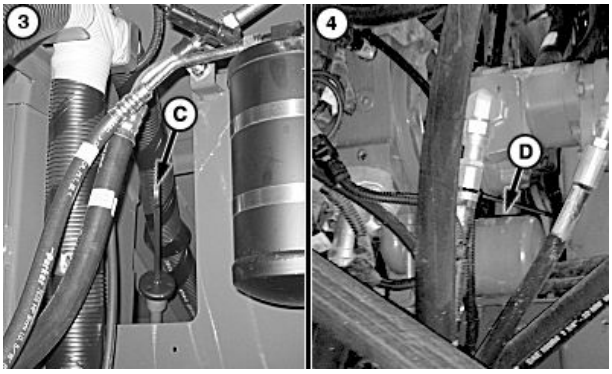
Vsakih 400 ur (stroji S660 in S670 ProDrive™)



H113498 —UN—23APR15



H99378 —UN—08DEC10



H112982 —UN—18FEB15

A—Filter
B—Filter
C—Merilna palica
D—Filter

OPOMBA: Ko menjate filtre, izpraznitev sistema ni potrebna.

1. Filter glavnega prenosnika motorja – Odstranite in zamenjajte filter (A). Tesnilo na filtru premažite z oljem. Najprej ga zategnite z roko, nato pa še za 1/2 obrata.
2. Filter maziva ProDrive™ /glavnega prenosnika motorja - Odstranite in zamenjajte filter (B). Tesnilo na filtru premažite z oljem. Najprej ga zategnite z roko, nato pa še za 1/2 obrata.
3. Olje okrova gonila glavne predležne gredi (dovajalne enote s stalno hitrostjo) – preverite nivo olja okrova gonila glavne predležne gredi z merilno palico (C). Dolijte olje, kolikor je potrebno.
4. Hidrostatski napajalni filter – odstranite in zamenjajte filter (D). Premažite tesnilo novega filtra z oljem. Zategnite ga najprej z roko in nato po specifikacijah.

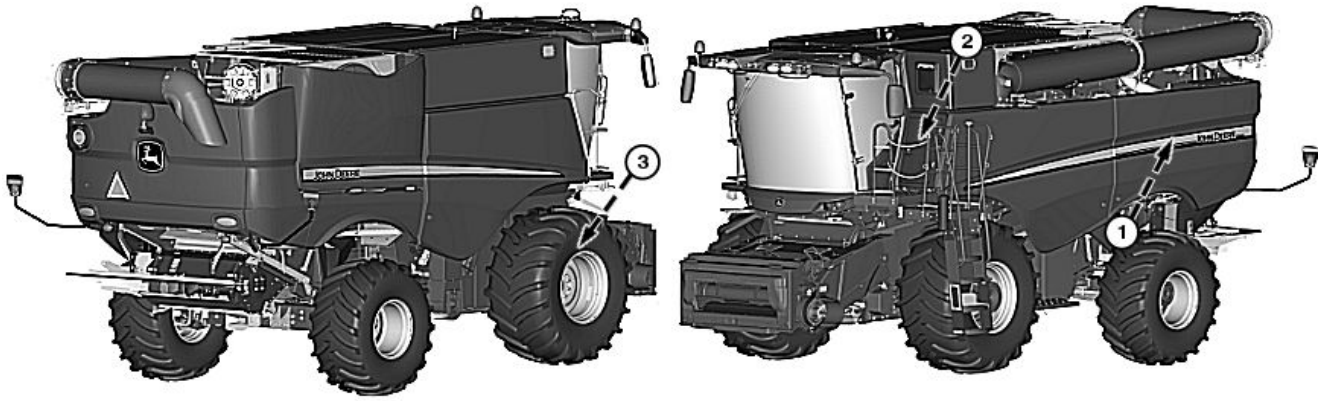
Tehnični podatki

Hidrostatični napajalni filter—Zatezni moment	45 N·m (33 lb·ft)

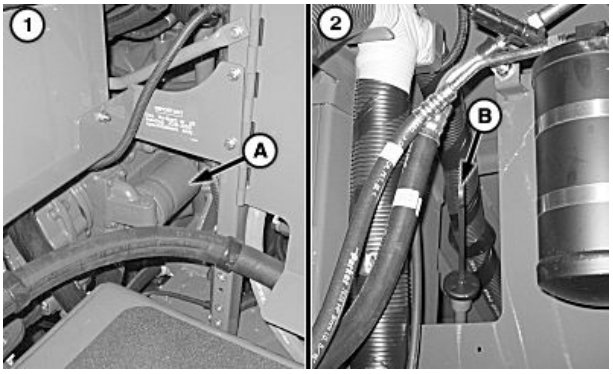
ProDrive je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004192 -82-14APR16-1/1

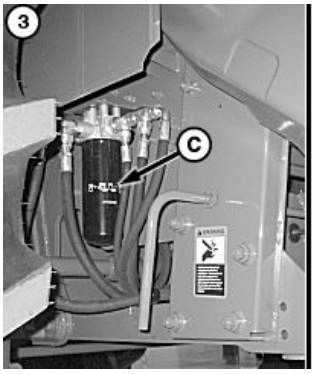
Vsakih 400 ur (stroji S680, S685 in S690 ProDrive™)



H113499 —UN—23APR15



H97704 —UN—25AUG10



H97705 —UN—25AUG10

A—Filter **B—Merilna palica** **C—Filter**

OPOMBA: Ko menjate filter, izpraznitev stroja ni potrebna.

1. Hidrostatski napajalni filter – odstranite in zamenjajte filter (A). Premažite tesnilo novega filtra z oljem. Zategnite ga najprej z roko in nato po specifikacijah.

Tehnični podatki

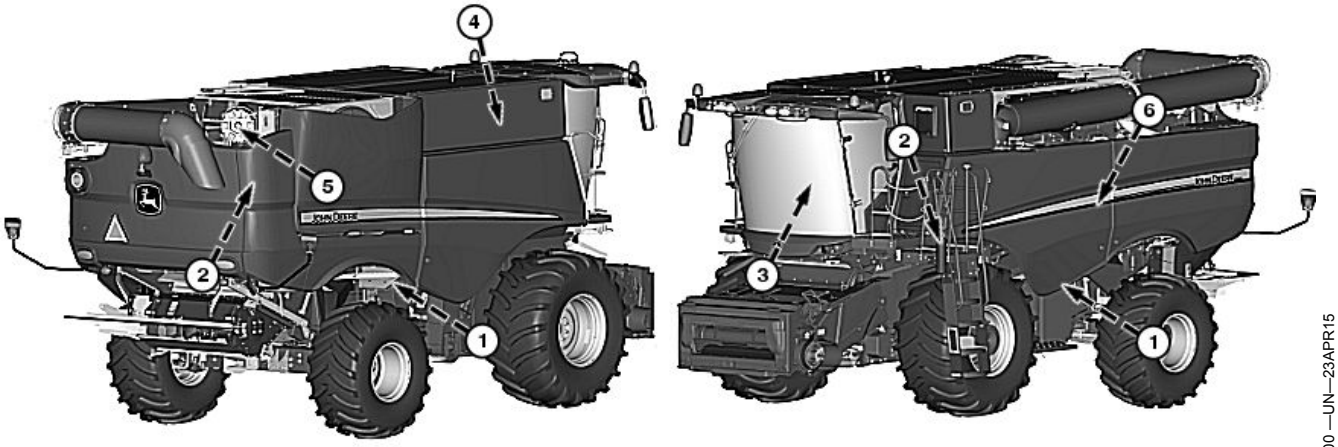
Hidrostatični napajalni filter—Zatezni moment	45 N·m (33 lb·ft)

2. Olje prenosnika glavne predležne gredi (dovajalna enota s stalno hitrostjo) – preverite nivo olja prenosnika glavne predležne gredi z merilno palico (B). Dolijte olje, kolikor je potrebno.
3. Filter maziva ProDrive™ /glavnega prenosnika motorja - Odstranite in zamenjajte filter (C). Tesnilo na filtru premažite z oljem. Najprej ga zategnite z roko, nato pa še za 1/2 obrata.

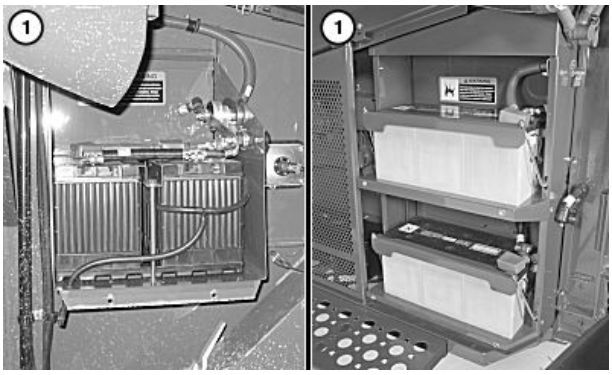
ProDrive je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,000416E -82-14APR16-1/1

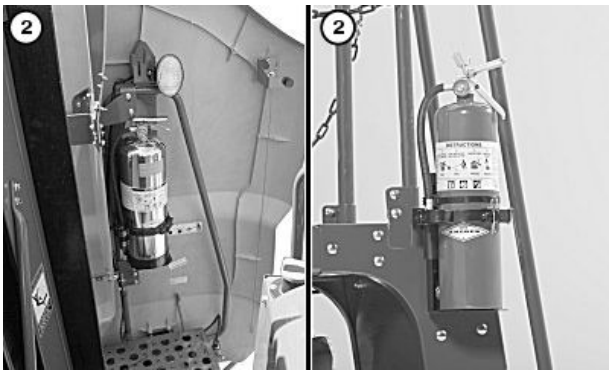
Vsakih 400 ur



H113500 —UN—23APR15

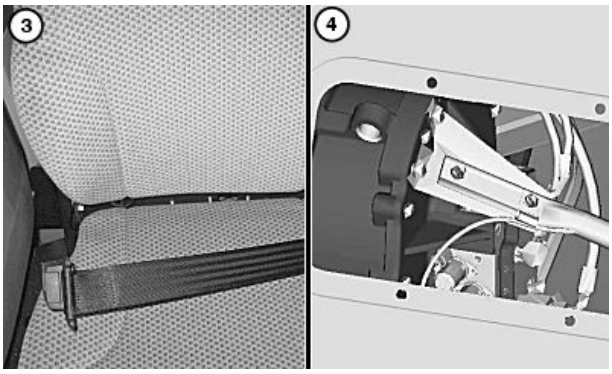


H104985 —UN—06MAR12

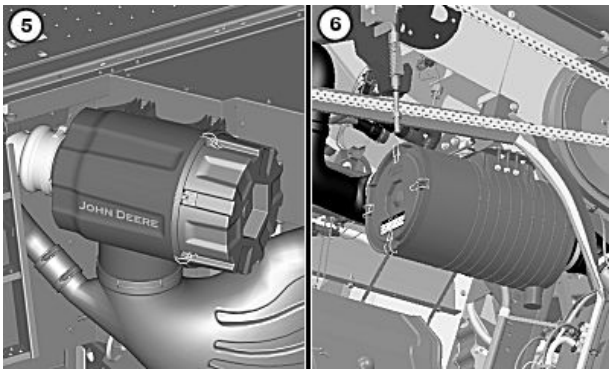


H107154 —UN—06MAR13

S660 in S670 / S680, S685 in S690



H109954 —UN—10MAR14



H111141 —UN—28APR14

OPOMBA: Akumulatorji so nameščeni na desni strani pri strojih S660 in S670 in na levi strani pri strojih S680, S685 in S690.

1. Akumulatorji – očistite zgornji del akumulatorja in preverite nivo v vsaki celici. Destilirano vodo nalijte do dna polnilnega nastavka, če je potrebno. Očistite priključke akumulatorja, kable in pritrdite priključke, če je potrebno.
2. Gasilni aparati – preverite gasilne aparate (spredaj in zadaj) tako, da sledite navodilom za vzdrževanje na nalepkah gasilnih aparatov. Po potrebi jih dopolnite ali zamenjajte.

Nadaljevanje na naslednji strani

POMEMBNO: Varnostni pas in pritrdilne elemente preverite vsaj enkrat letno. Če kaže sistem varnostnega pasu, vključno s pritrdilnimi elementi, zaponko, pasom ali navijalnikom, kakršenkoli znak poškodbe ali neobičajne obrabe, razbarvanje ali abrazija, je treba nemudoma zamenjati celoten varnostni pas. Zaradi lastne varnosti zamenjajte sistem varnostnega pasu z nadomestnimi deli, odobrenimi za ta stroj. Obrnite se na svojega zastopnika za John Deere ali na kvalificirano servisno delavnico.

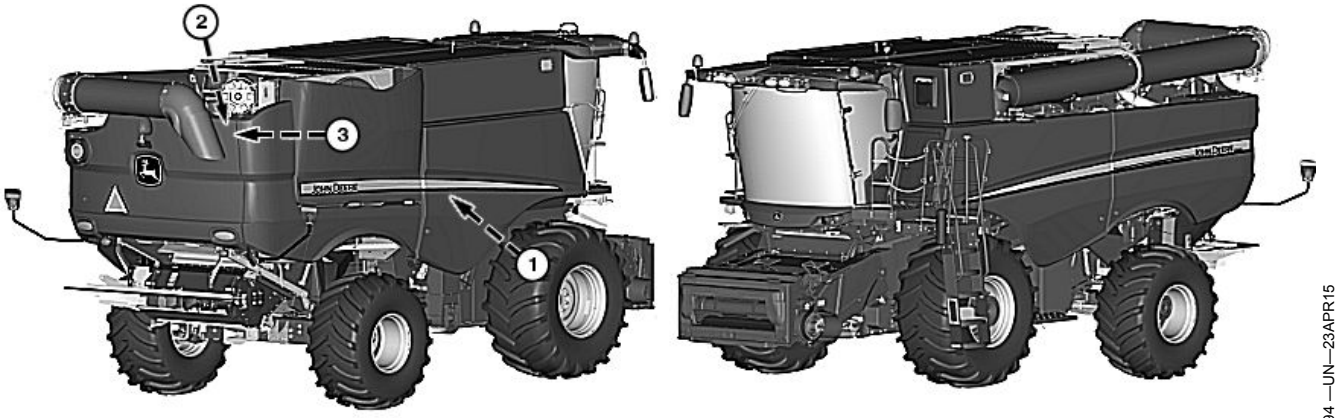
3. Varnostni pas – preverite poškodbe na varnostnem pasu.

OPOZORILO: Umazanija, olje, pleve in ostanki žetve v tem območju predstavljajo nevarnost požara. Smer vetra, tip pridelka in vlažnost pridelka lahko vplivajo na količino in mesto zbiranja plev in nesnage. Ne čistite območja med obratovanjem motorja.

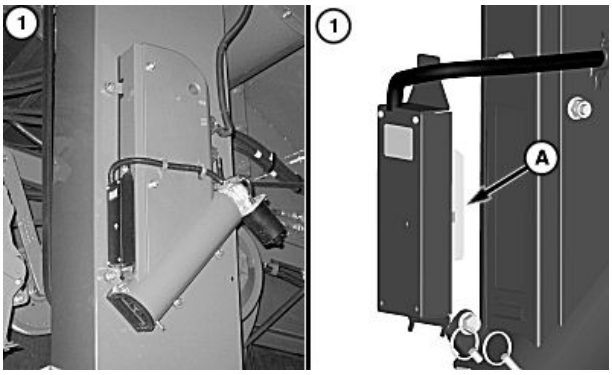
4. **Stroji S670, S680, S685 in S690:** Pogon večhitrostne dovajalne enote (opcija) – odstranite dostopna vrata na sprednji strani žitnega bunkerja in očistite material okrog prenosnika.
5. Elementi zračnega filtra – ko je na zaslonu prikazan indikator zamašenega zračnega filtra, opravite servis na primarnem zračnem filtru. Preverite zamašenost varnostnega filtra. Preverite, ali je prišlo do netesnosti ali sesedenja sesalne cevi.
6. Zračni filter upravljanja odpadkov motorja (motorji Final Tier 4/Stage IV) – Ko je na zaslonu prikazan indikator zamašitve zračnega filtra, opravite servis primarnega filtra. Preverite zamašenost varnostnega filtra.

OUO6075,000416F -82-14APR16-2/2

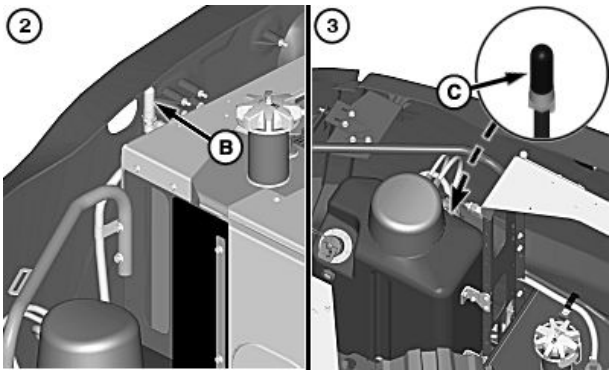
Vsakih 400 ur



H113894 —UN—23APR15



H97362 —UN—14JUL10



H107520 —UN—18APR13

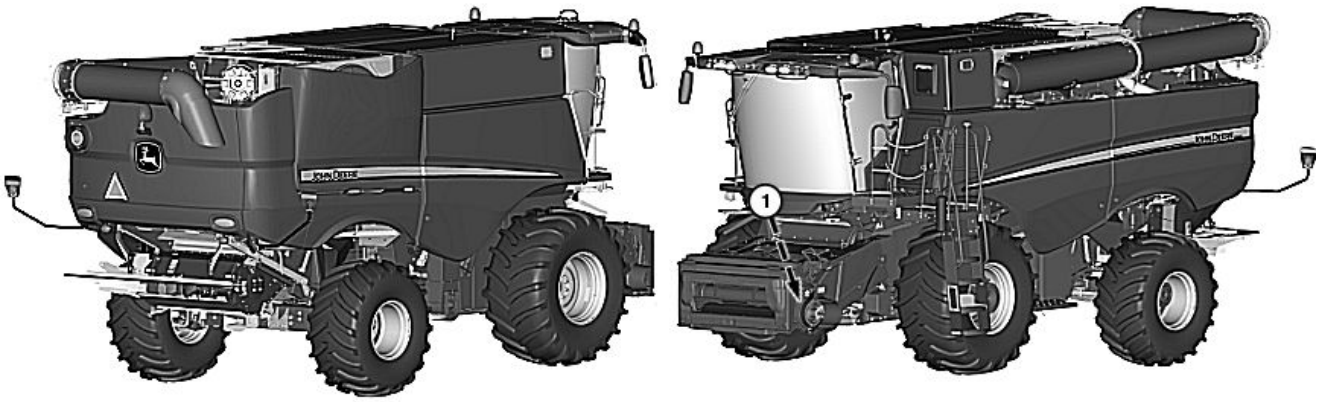
A—Modul senzorja vlage
B—Oddušnik rezervoarja za gorivo
C—Oddušnik posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF)

POMEMBNO: Statična elektrika lahko poškoduje modul senzorja vlage, kadar se dotikate senzorske plošče. Za preprečevanje poškodb se prepričajte, da se boste vsaj z eno roko vedno dotikali kovinske površine na stroju, preden opravljate dela na stroju ali čistite modul senzorja vlage.

1. Senzor vlage – odstranite in očistite modul senzorja vlage (A), kadar obratujete v plevelu, zelenem pridelku ali zeli malem zrnju (oljna ogrščica).
2. Oddušek rezervoarja za gorivo – odstranite in zamenjajte oddušek rezervoarja za gorivo (B).
3. Oddušnik posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (motorji Final Tier 4/Stage IV) - Odstranite in zamenjajte oddušek posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (C).

SS43267,00005C1 -82-23APR15-1/1

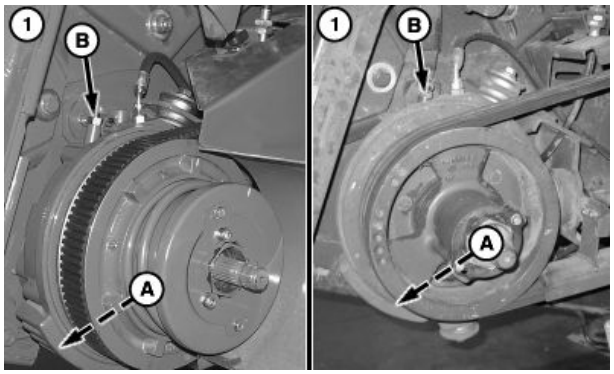
Vsakih 800 ur



H113895 —UN—23APR15

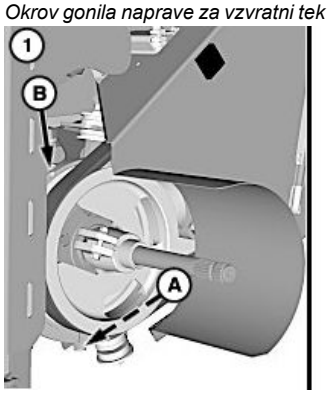
1. Mehanizem za vzvratni tek - dvignite dovajalno enoto in spustite varnostno zaporo. Izpustite olje pri čepu (A), očistite čep in ponovno napolnite skozi odprtino merilne palice (B). Nivo olja preverite pri dvignjenem dovajalniku. Pri okrovih gonila z oljnim hladilnikom boste morali okrov gonila obratovati za nekaj minut. Tako boste zagotovili, da bo hladilnik napolnjen z oljem. Nivo olja mora biti viden na nazobčanem delu merilne palice. Glejte poglavje Gorivo in maziva za pravilen tip olja.

A—Čep **B—Merilna palica**



H91014 —UN—20MAR08

Okrov gonila naprave za vzvratni tek s spremenljivo hitrostjo/več hitrostmi

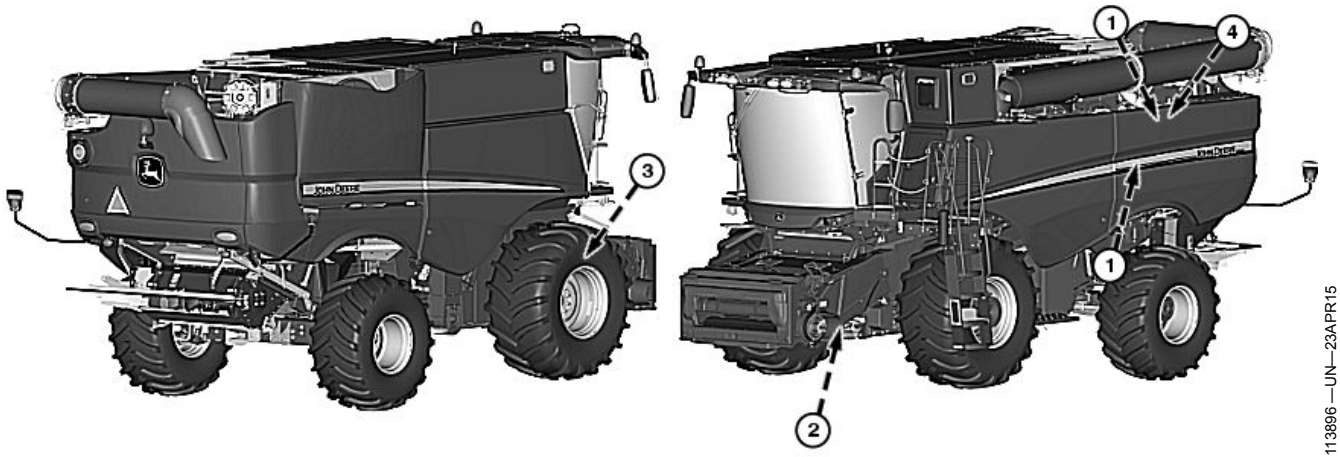


H104990 —UN—07MAR12

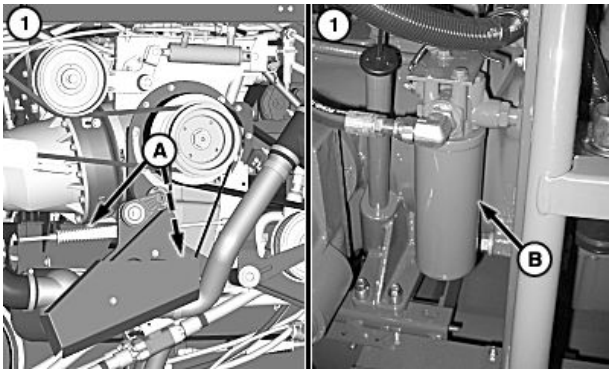
Stalna hitrost

SS43267,00005C2 -82-23APR15-1/1

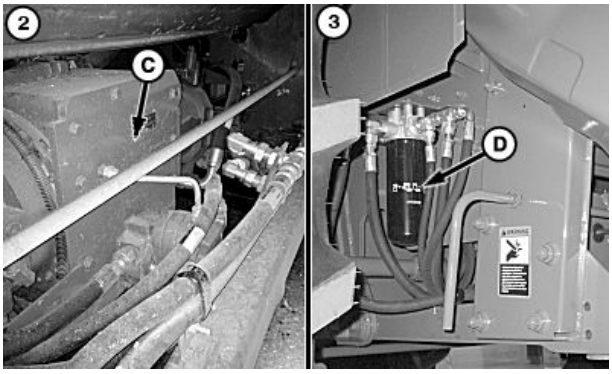
Vsakih 1000 ur (stroji S660 in S670 ProDrive™)



H113896 —UN—23APR15



H108327 —UN—18JUN13



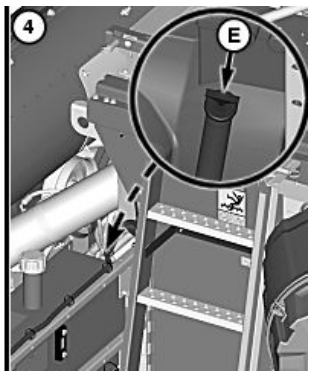
H113092 —UN—03MAR15

A—Čepi
B—Filter
C—Pokrov
D—Filter
E—Merilna palica

1. Olje okrova gonila glavnega motorja in filter – izpustite olje pri čepih (A). Odstranite in zamenjajte filter (B). Premažite tesnilo novega filtra z oljem. Najprej ga zategnite z roko, nato pa še za 1/2 obrata.
2. Olje menjalnika - Izpustite olje tako, da odstranite pokrov (C).
3. Filter maziva ProDrive™/glavnega prenosnika motorja – Odstranite in zamenjajte filter (D). Premažite tesnilo filtra z oljem. Privijte najprej ročno, nato še za 1/2 obrata.

OPOMBA: Prekomerno polnjenje okrova gonila glavnega motorja lahko povzroči dvig cevi merilne palice zaradi pritiska olja, če je motor vključen.

4. **Polnjenje okrova gonila glavnega motorja**
   1. Napolnite, dokler ne bo olje na spodnji črtici merilne palice (E).
   2. Namestite merilno palico in zaženite motor vsaj za eno minuto.



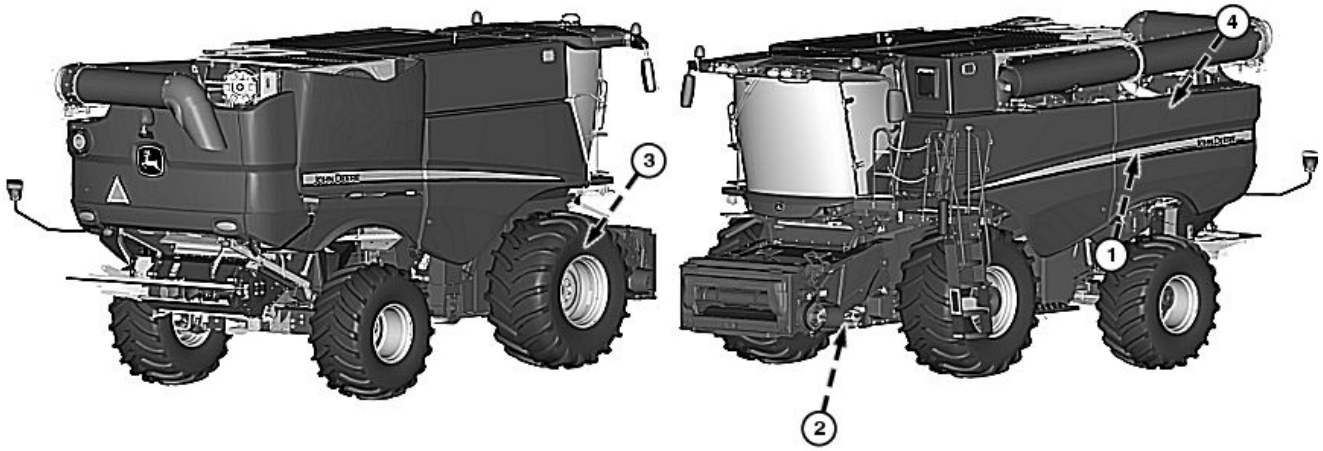
H107156 —UN—08MAR13

   3. IZKLJUČITE motor in pustite motor za pet minut pri miru, tako da se bo zrak ločil od olja.
   4. Odstranite merilno palico in preverite raven olja. Dodajte olje, dokler ne bo raven olja pri zgornji oznaki na merilni palici.
   5. Ponovite postopek, dokler ne bo nivo olja pri zgornji oznaki na merilni palici.

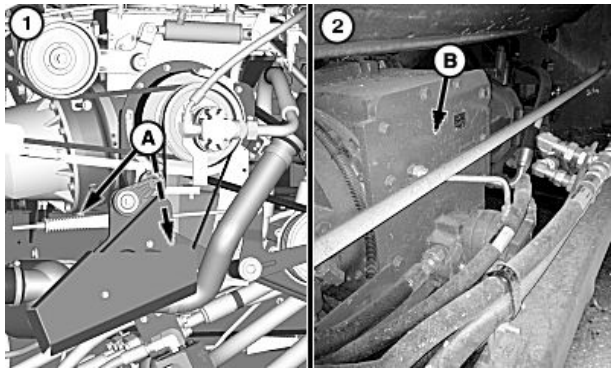
Nadaljevanje na naslednji strani

SS43267,00005D3 -82-27APR15-2/2

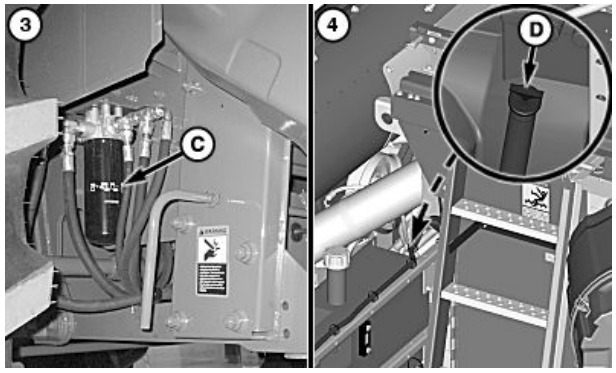
Vsakih 1000 ur (S680, S685 in S690)



H113897 —UN—23APR15



H113093 —UN—03MAR15



H107157 —UN—08MAR13

A—Čepi
B—Pokrov
C—Filter
D—Merilna palica

1. Olje glavnega prenosnika motorja – izpustite olje pri čepih (A).
2. Olje menjalnika - Izpustite olje tako, da odstranite pokrov (B).
3. Filter maziva ProDrive™ /glavnega prenosnika motorja - Odstranite in zamenjajte filter (C). Tesnilo na filtru premažite z oljem. Najprej ga zategnite z roko, nato pa še za 1/2 obrata.

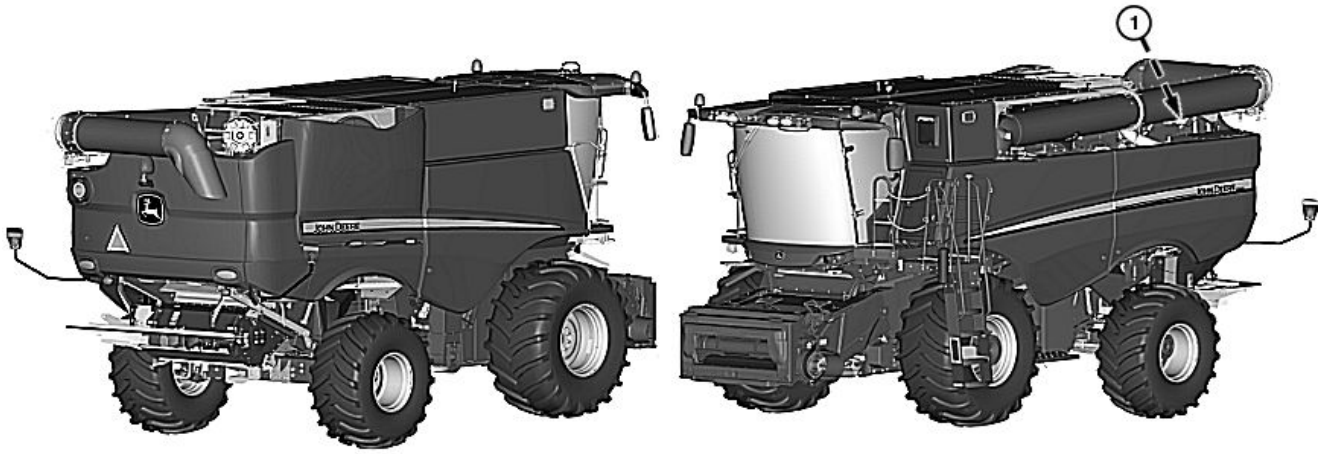
OPOMBA: Prekomerno polnjenje okrova gonila glavnega motorja lahko povzroči dvig cevi merilne palice zaradi pritiska olja, če je motor vključen.

4. **Polnjenje glavnega prenosnika motorja**
   1. Napolnite olje do spodnje črte na merilni palici (D).
   2. Namestite merilno palico in zaženite motor vsaj za eno minuto.
   3. UGASNITE motor in pustite stroj mirovati pet minut, da se bo iz olja lahko izločil zrak.
   4. Odstranite merilno palico in preverite raven olja. Dolijte olje, da bo gladina na zgornji črti na merilni palici.
   5. Ponavljajte postopek toliko časa, da bo olje na zgornji črti na merilni palici.

ProDrive je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004171 -82-14APR16-1/1

Vsakih 1000 ur (S680, S685 in S690)



H113898 —UN—23APR15

OPOMBA: Očistite območje okoli pokrova filtra, preden ga odstranite, da preprečite onesnaženje sistema. Pri menjavi filtra ni treba izpraznitи sistema.

1. Filter hidravličnega rezervoarja – odstranite in zamenjajte filter, kadar zaznate upad zmogljivosti ali se prikaže diagnostična koda napake.

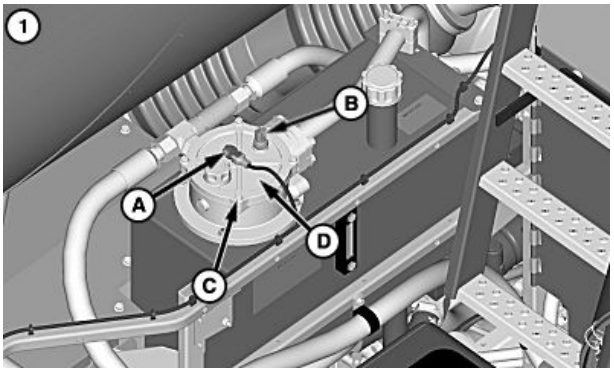
1. Odklopite priključek kabelske napeljave (A) iz senzorja (B).

⚠ OPOZORILO: Enakomerno odstranite vijake s šesterorobo glavo, da sprostite pritisk vzmeti s pokrova filtra.

OPOMBA: Po potrebi preglejte in zamenjajte tesnilni obroček pod pokrovom filtra.

2. Odstranite in pridržite vijak s šesterorobo glavo (C) in pokrov filtra (D).
3. Odstranite in pridržite vzmet na zgornjem delu filtra.
4. Odstranite zavrzite filter.
5. Namestite nadomestni filter tako, kot je prikazano s prej odstranjeno vzmetjo.
6. Namestite poprej odstranjen pokrov filtra.
7. Uporabite pokrov filtra za stisk vzmeti in namestite poprej odstranjen vijak s šesterorobo glavo.

POMEMBNO: Pri nameščanju pokrova filtra preverite, da je tesnilni obroček ostal na svojem mestu.



H107158 —UN—07MAR13

A—Konektor kabelskega snopa
B—Senzor
C—Vijaki s šesterorobo glavo
D—Čep filtra

8. Privijte vijake z ustreznim zateznim momentom.

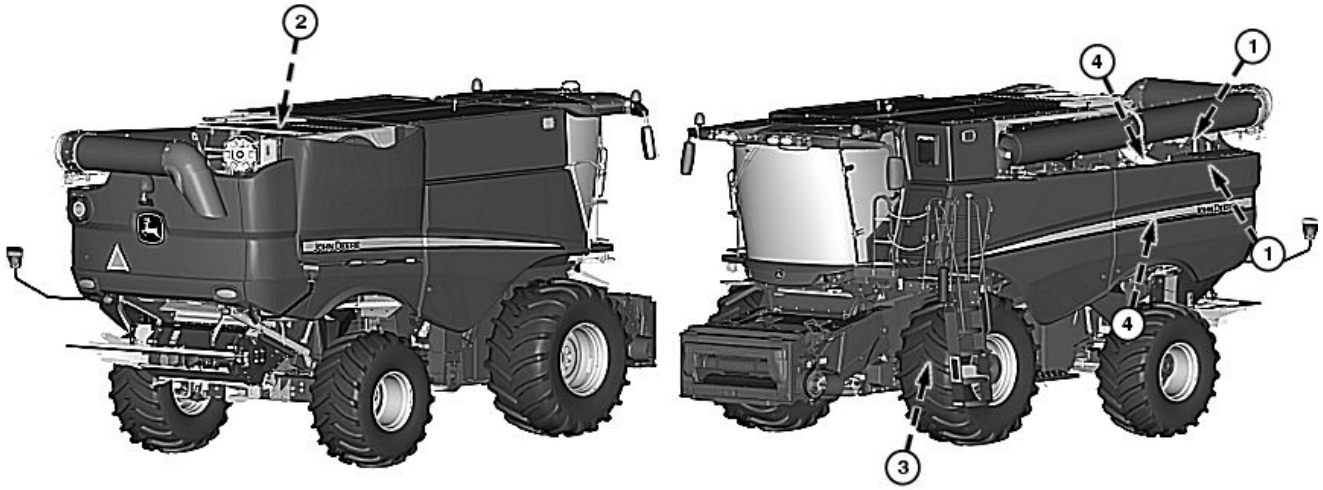
Tehnični podatki

Šestrobi vijaki—Zatezni moment	7 N·m (62 lb·in)

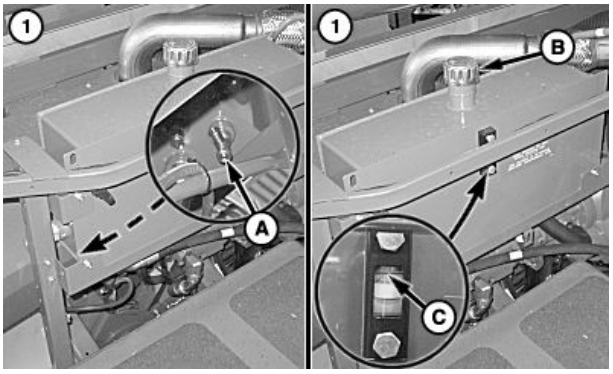
9. Priključite tipalo na kabelsko napeljavo.

OUO6075,0004172 -82-14APR16-1/1

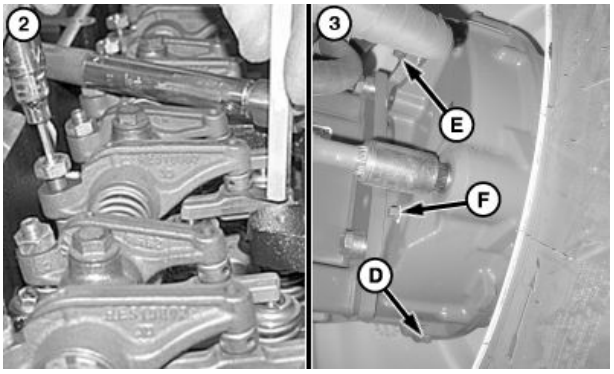
Vsakih 2000 ur (S660 in S670)



H113899 —UN—23APR15



H97536 —UN—05AUG10

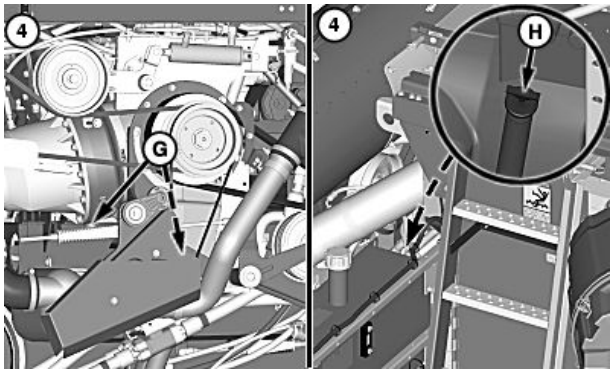


H86820 —UN—19APR07

A—Izpustni ventil
B—Pokrov
C—Kontrolno steklo
D—Izpustni čep
E—Polnilni čep
F—Kontrolna odprtina
G—Izpustni čepi
H—Merilna palica

OPOMBA: Očistite območje hidravlične posode za preprečevanje sistemskega onesnaženja in preverite poglavje specifikacije za kapaciteto olja, preden ga izpuščate.

1. Olje hidravličnega/hidrostatičnega rezervoarja – odprite izpustni ventil (A) za puščanje olja. Ko ste izpustili olje, zaprite ventil. Odstranite pokrov (B) in napolnite hidravlično posodo, dokler ne bo nivo olja pri vrhu kontrolnega stekla (C), ko je dovajalna enota popolnoma spuščena.
2. Zračnost ventilov motorja – preverite zračnost ventilov motorja in jo po potrebi nastavite pri svojem zastopniku za John Deere.
3. Olje končnih pogonov (obe strani) – odstranite izpustni čep (D) za izpust. Odstranite izpustni čep (E) in dolijte olje, dokler ne bo gladina največ 12 mm (1/2 in.) od dna spodnje kontrolne odprtine (F).



H1108330 —UN—18JUN13

4. Olje glavnega prenosnika motorja (stroji, ki niso ProDrive™) - Izpustite na čepih (G). Ponovno napolnite in preverite nivo olja na merilni palici (H).

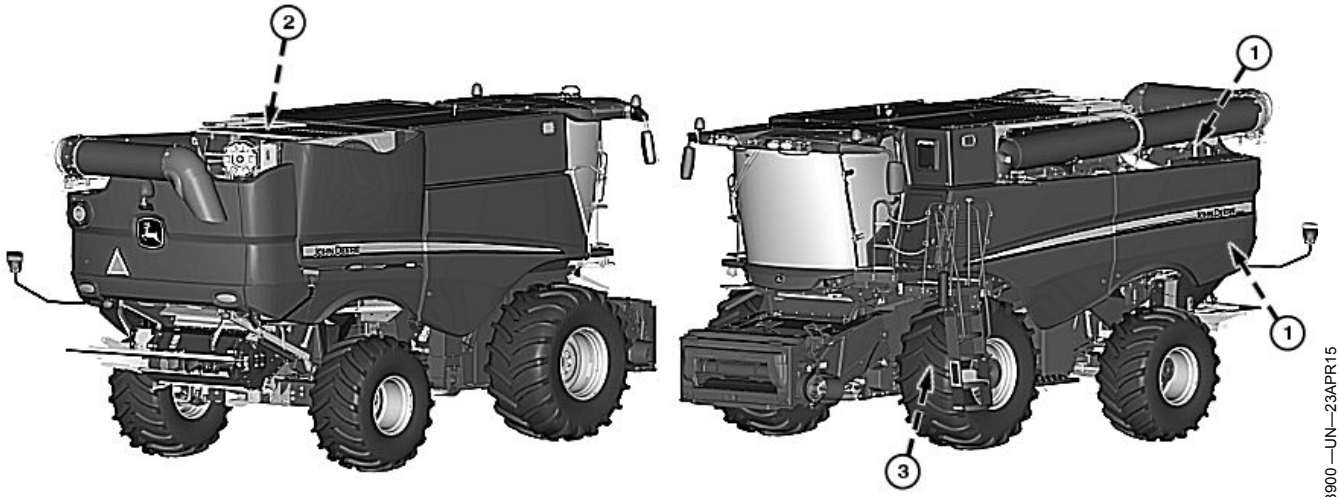
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004173 -82-14APR16-1/2

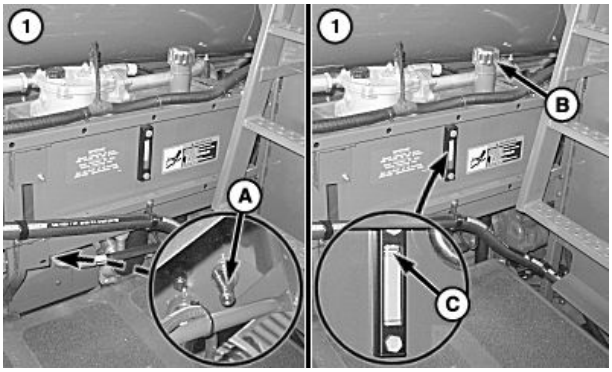
ProDrive je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004173 -82-14APR16-2/2

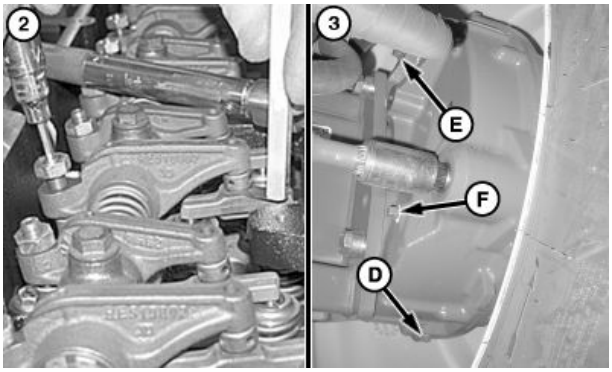
Vsakih 2000 ur (S680, S685 in S690)



H113900 —UN—23APR15



H108225 —UN—10JUN13



H86820 —UN—19APR07

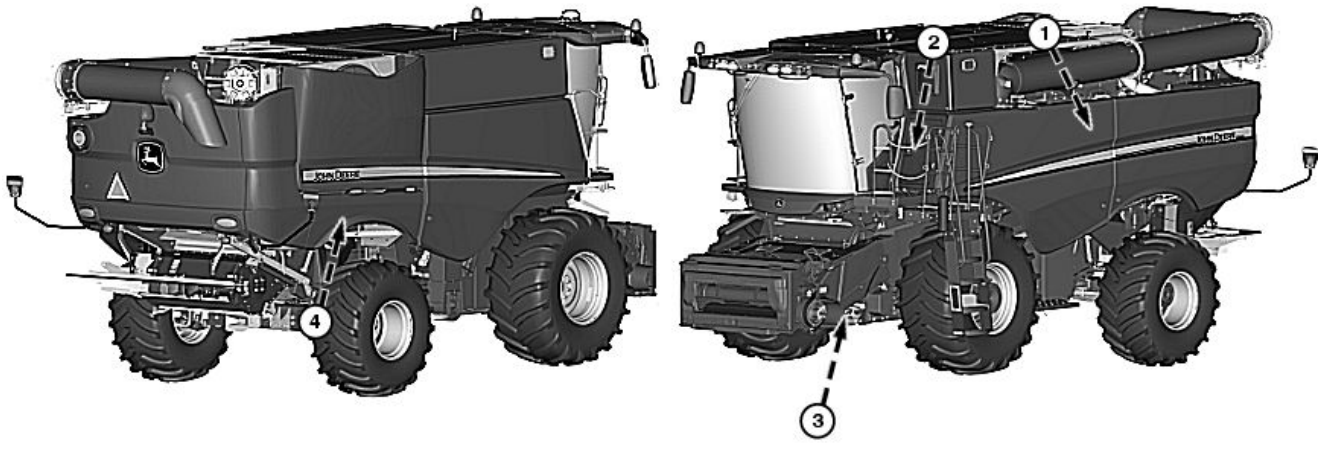
A—Izpustni ventil
B—Pokrov
C—Kontrolno steklo
D—Izpustni čep
E—Polnilni čep
F—Kontrolna odprtina

OPOMBA: Očistite območje hidravlične posode za preprečevanje sistemskega onesnaženja in preverite poglavje specifikacije za kapaciteto olja, preden ga izpuščate.

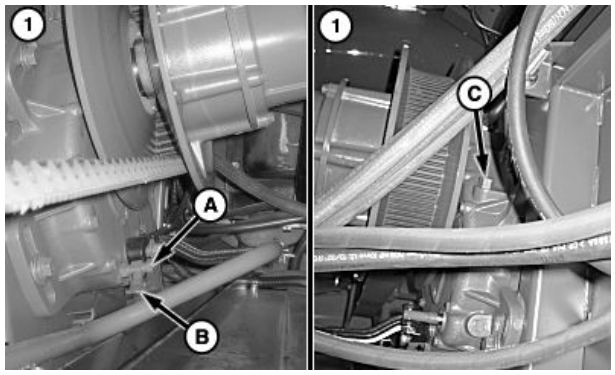
1. Olje hidravličnega/hidrostatičnega rezervoarja – odprite izpustni ventil (A) za puščanje olja. Ko ste izpustili olje, zaprite ventil. Odstranite pokrov (B) in napolnite hidravlično posodo, dokler ne bo nivo olja pri vrhu kontrolnega stekla (C), ko je dovajalna enota popolnoma spuščena.
2. Zračnost ventilov motorja – preverite zračnost ventilov motorja in jo po potrebi nastavite pri svojem zastopniku za John Deere.
3. Olje končnih pogonov (obe strani) – odstranite izpustni čep (D) za izpust. Odstranite izpustni čep (E) in dolijte olje, dokler ne bo gladina največ 12 mm (1/2 in.) od dna spodnje kontrolne odprtine (F).

OUO6075,0004174 -82-14APR16-1/1

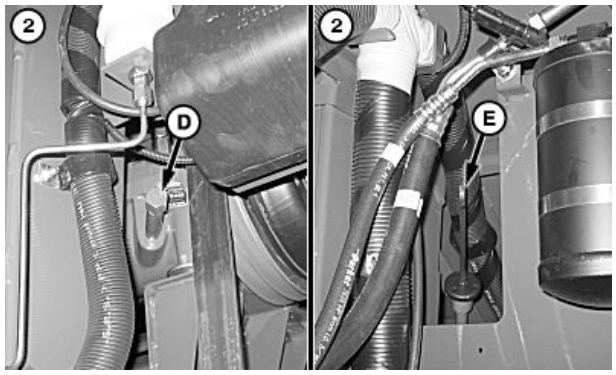
Vsakih 2000 ur



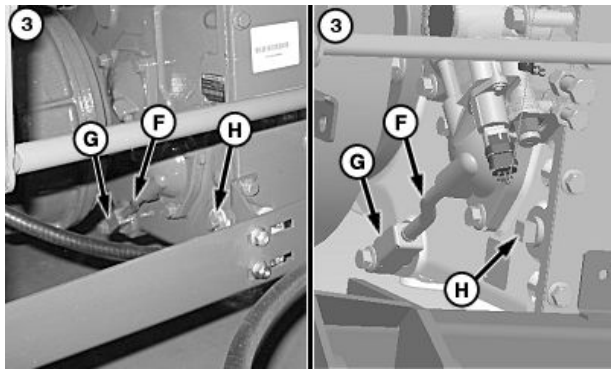
H113901 —UN—23APR15



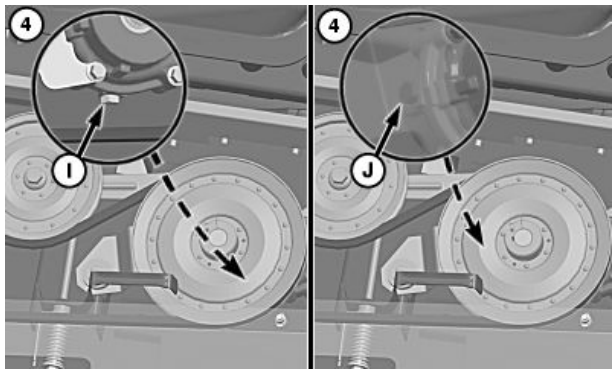
H97678 —UN—18AUG10



H97679 —UN—18AUG10



H97680 —UN—18AUG10



H97681 —UN—18AUG10

Mehansko prestavljanje/prestavljanje na gumbe

A—Pokrov
B—Izpustni ventil
C—Merilna palica
D—Pokrov
E—Merilna palica
F—Cev
G—Zapah
H—Kontrolni čep
I— Čep
J— Čep

1. Olje za pogon mlatilnega dela – odstranite čep (A) in pritrdite cev na izpustni ventil (B). Odprite ventil za izpust. Po potrebi ponovno napolnite pri merilni palici (C).
2. Olje okrova gonila glavne predležne gredi (dovajalne enote s stalno in spremenljivo hitrostjo) – izpustite pri čepu (D) in ponovno napolnite pri merilni palici (E). Nivo olja mora biti viden na nazobčanem delu merilne palice.

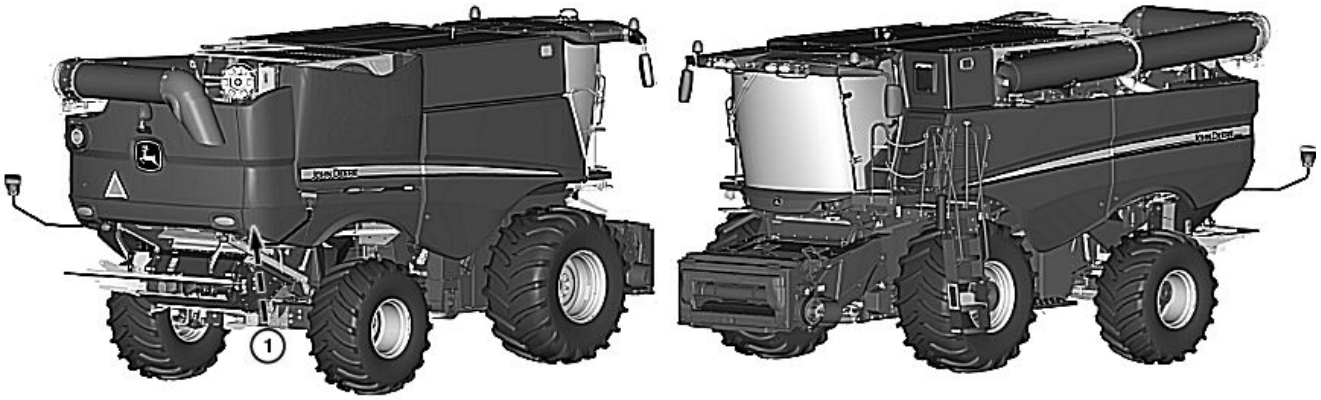
Nadaljevanje na naslednji strani

OUO6075,0004175 -82-14APR16-1/2

3. Olje transmisije – prestavite cev (F) iz bloka (G). Odstranite blok za praznjenje. Odstranite čep kontrolne odprtine (H) in dolijte olje, da bo gladina največ 12 mm (1/2 in.) od dna luknje.
4. **Stroji S670, S680, S685 in S690:** Olje prenosnika odvajalnega bobna z zgornjim tokom (opcija) – izpustite olje pri čepu (I) in ga ponovno napolnite pri čepu (J). Nivo olja mora biti poravnan z luknjo čepa ob strani prenosnika.

OUO6075,0004175 -82-14APR16-2/2

Vsakih 4500 ur ali vsaka tri leta (Final Tier 4/Stage IV)



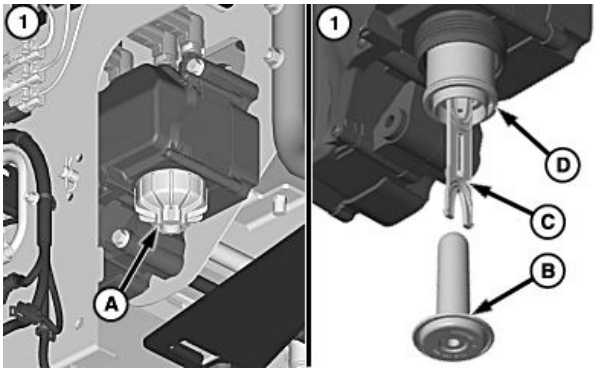
H113902 —UN—23APR15

⚠ OPOZORILO: Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) vsebuje sečnino. Tekočina ne sme zaiti v oči. Če pride do stika, takoj začnite izpirati oči z veliko količino vode in to počnite vsaj 15 minut. V primeru zaužitja tekočine takoj poiščite zdravniško pomoč. Glejte Varnostni list (MSDS) za dodatne informacije.

Izklopite motor, izvlecite ključ in aktivirajte parkirno zavoro, preden izvajate vzdrževalna dela.

OPOMBA: Če se tekočina razlije ali se dotakne katerekoli druge površine razen rezervoarja, površino takoj očistite s čisto vodo. Tekočina deluje korozivno na lakirane površine in lahko deformira nekatere plastične in gumijaste komponente.

1. Dozirni filter tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) - Odstranite pokrov (A) in zavrzite izenačevalni filter (B). Z orodjem za filtre (C) odstranite in zavrzite filter (D). Zamenjajte filter in izenačevalni filter. Namestite pokrov in ga zategnite po specifikacijah. Glejte Dozirni filter tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) - menjava v poglavju Servis motorja.



H107512 —UN—17APR13

A—Pokrov
B—Izenačevalni filter
C—Orodje za filtre
D—Filter

Tehnični podatki

Pokrov—Zatezni moment.....20 N·m (177 lb.-in.)

SS43267,00005C7 -82-23APR15-1/1

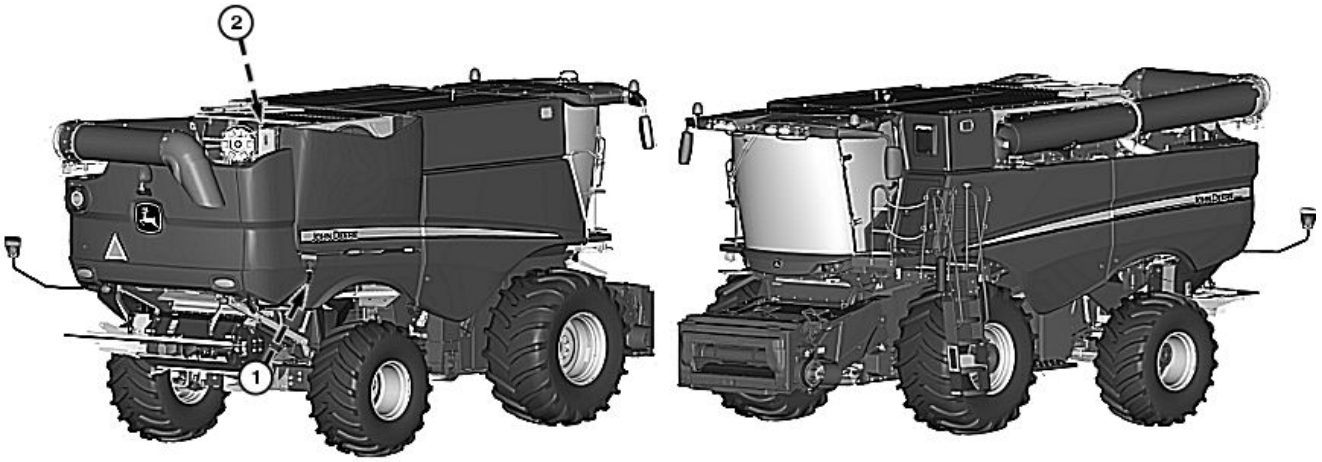
4500 ur ali vsakih pet let

POMEMBNO: Sestava blažilnika vibracij ni mogoče servisirati in ga je treba zamenjati na vsakih pet let ali 4500 ur, karkoli je prej.

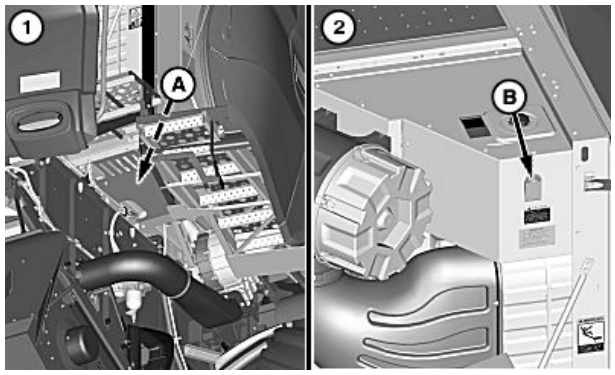
Sprednji blažilnik ročične gredi motorja naj zamenja vaš zastopnik za John Deere.

SS43267,00005C8 -82-23APR15-1/1

Vsakih 6000 ur ali vsakih šest let

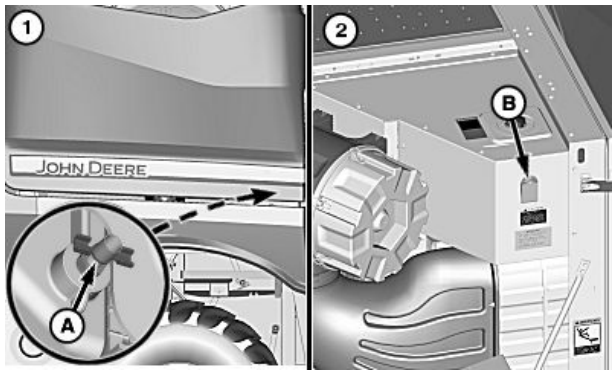


H115617 —UN—26AUG15



H107162 —UN—06MAR13

Praznjenje hladilnika S660 in S670 (Tier 2/Stage II)



H107163 —UN—08MAR13

Praznjenje hladilnika S680 in S690 (Tier 2/Stage II)
Praznjenje hladilnika S660, S670, S680, S685 in S690 (Final Tier 4/Stage IV)

A—Praznjenje **B—Ekspanzijska posoda**

OPOMBA: Če uporabljate COOL-GARD™ II ali COOL-GARD™ II PG, je interval menjave vsakih šest let ali 6000 delovnih ur.

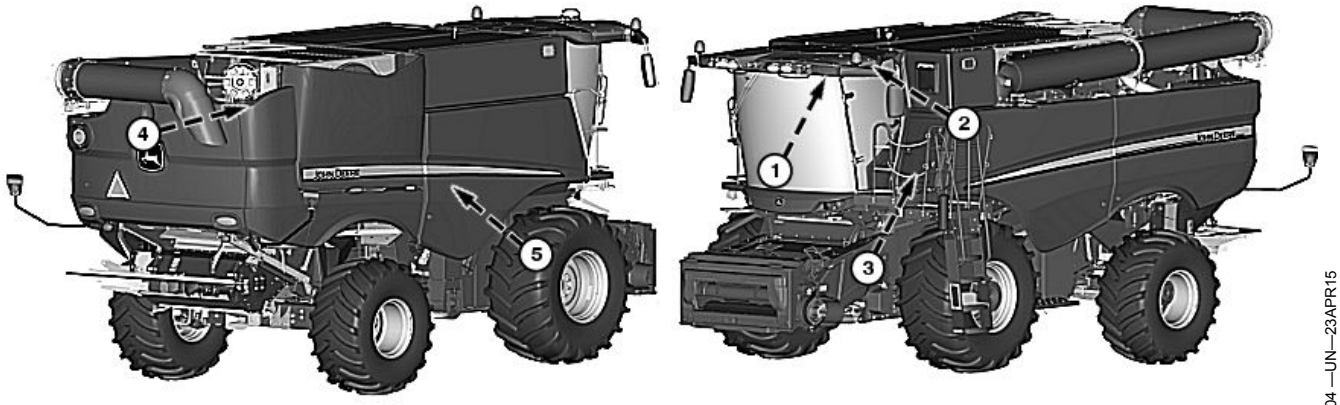
Če uporabljate katero drugo hladilno tekočino kot COOL-GARD™ II ali COOL-GARD™ II PG, skrajšajte interval menjave na 2 leti ali 2000 delovnih ur.

1. Hladilnik – odprite izpust (A), da odstranite hladilno tekočino iz hladilnika.
2. Ekspanzijska posoda – sperite in jo ponovno napolnite s pravilno hladilno tekočino in regeneratorjem (glejte Hladilni sistem – Praznjenje v poglavju Servis motorja in Priporočila za hladilno tekočino motorja v poglavju Gorivo in maziva). Nivo hladilne tekočine motorja v ekspanzijski posodi (B) preverite pri hladnem motorju. Raven mora biti do oznake "Max Cold".

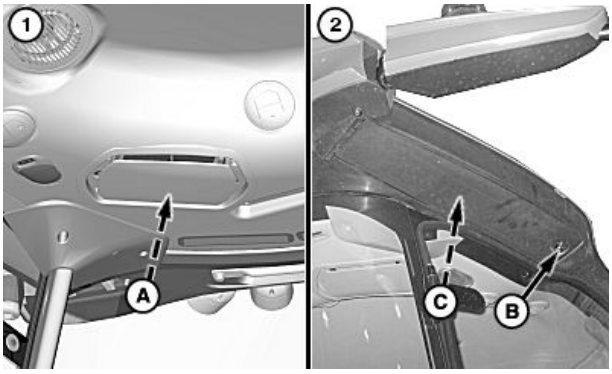
COOL-GARD je blagovna znamka družbe Deere & Company.

OUO6075,0004176 -82-14APR16-1/1

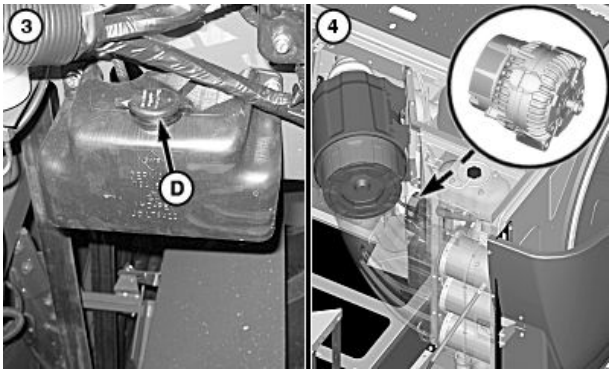
Po potrebi



H113904 —UN—23APR15



H97476 —UN—30JUL10

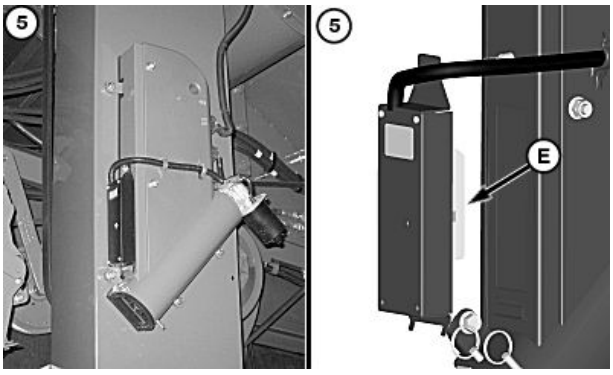


H97477 —UN—02AUG10

A—Filter obtočnega zraka
B—Vrtljiv gumb
C—Filter svežega zraka
D—Pokrov rezervoarja
E—Modul senzorja vlage

1. Filter za prezračevanje – odstranite pokrov za čiščenje ali nadomeščanje filtra za prezračevanje (A).
2. Filter svežega zraka kabine – obrnite gumb (B) in spustite pokrov za dostop. Odstranite filter svežega zraka (C) za čiščenje in zamenjavo po potrebi.
3. Posoda naprave za pranje vetrobranskega stekla (D) in po potrebi napolnite rezervoar za vetrobransko steklo.
4. Zaslon alternatorja(-jev) – očistite zaslon, kadar je 50 % prekrit z ostanki.

POMEMBNO: Statična elektrika lahko poškoduje modul senzorja vlage, kadar se dotikate senzorske plošče. Za preprečevanje poškodb se prepričajte, da se boste vsaj z eno roko vedno dotikali kovinske površine na stroju, preden opravljate dela na stroju ali čistite modul senzorja vlage.



H97364 —UN—02AUG10

5. Senzor vlage – odstranite in očistite modul senzorja vlage (E), kadar obratujete v plevelu, zelenem pridelku ali zeli malem zrnju (oljna ogrščica).

SS43267,00005C9 -82-23APR15-1/1

Dovajalnik

Simptom	Težava	Rešitev
Neravno ali združeno dovajanje pridelka v rotor.	Polž žetvene naprave je previsoko.	Nastavite polž navzdol in nazaj. Glejte uporabniški priročnik žetvene naprave.
	Zbiranje zrnja na kosilnem grebenu.	Spustite motovilo in nastavite položaj naprej/nazaj čim bliže kosilnemu grebenu in polžu. Glejte navodila za uporabo ploščadi.
	Ročice valja se povežejo v stranski list na eni strani.	Sprostite in ponovno napnite verigo. Zamenjajte ali izravnajte izkrivljene dele.
	Transportna veriga je pretesna ali pa drži valj navzgor.	Nastavite transportno verigo na pravilno napetost.
	Zdrsavanje pogonskega jermena žetvene naprave.	Napenjalec pod vzmetno napetostjo mora biti prost in tesno ob jermenu.
	Polž je predaleč naprej od skreperja.	Nastavite polž nazaj do skreperja. Glejte uporabniški priročnik žetvene naprave.
	Pogonska veriga dovajalne enote ni na pravilnem verižniku.	Nastavite verigo na pravilen verižnik.
	Lata dovajalne enote je upornjena nagzro.	Zamenjajte ali izravnajte izkrivljene late.
	Na dno dovajalne enote se nabira umazanija in tekočina.	Očistite dno.
	Med ploščadjo polža in sprednjim bobnom dovajalne enote je prevelika razdalja.	Dodajte člene v verigo dovajalne enote.
Žetvena naprava ali motovila se ne dvigneta pravilno.	Zrak v hidravličnem sistemu.	Zategnite zaponke na puščajočih povezavah in ceveh. Odzračite sistem za dvig motovila. Glejte navodila za uporabo ploščadi.

OUO6075,0000B5B -82-02MAR11-1/1

Separator

Simptom	Težava	Rešitev
Počasnost ali preobremenjenost mlatilnega dela.	Spremenljiv pogonski jermen enojnega zobatega ločevalnika pri počasni hitrosti zdrsava.	Nastavitev reže na jermenici.
	Hitrost mlatilnega dela je prepočasna za pridelek.	Zvišajte hitrost mlatilnega dela.
Povratno dovajanje pospeševalnika dovoda.	Hitrost mlatilnega dela je prepočasna za pridelek.	Zvišajte hitrost mlatilnega dela.
	Stopalka za plin je v položaju počasne hitrosti.	Prestavite stopalko za plin v visokohitrostni položaj.
Zrnje ni mlateno.	Hitrost mlatilnega dela je prepočasna za pridelek.	Zvišajte hitrost mlatilnega dela v stopnjah od 50–100 vrt/min. Po nastavitvi hitrosti mlatilnega dela, preverite kakovost zrnja.
	Odmik mlatilne košare je preširok.	Zategnite odmik mlatilne košare v stopnjah po 5–10 mm. Po nastavitvi odmika mlatilne košare, preverite kakovost zrnja.
	Odmik mlatilne košare ni enak od spredaj do zadaj.	Nastavite glede na specifikacije. Za dodatne informacije glejte poglavje nastavitev ravni mlatilne košare v poglavju mlatilni del.
	V kombajn ne prihaja zadostna količina materiala, zato mlatenje ni učinkovito.	Povečajte talno hitrost.
Prevelika količina polomljenega zrnja v posodi.	Hitrost mlatilnega dela je prehitra za pridelek.	Znižajte hitrost mlatilnega dela v stopnjah od 10 vrt/min.
	Odmik mlatilne košare je preozek.	Odprite odmik mlatilne košare v stopnjah po 2 mm.
	Hitrost odvajalnega bobna je prehitra za pridelek.	Znižajte hitrost pospeševalnika dovoda tako, da prestavite v nižjo hitrost.
	Preveč zrnja v neomlačenem klasju.	Odprite sito v stopnjah po 2 mm za manj neomlačenega klasja.
	V stroj ne pride dovolj materiala.	Povečajte talno hitrost.
	Mlatilna košara aktivnega sistema neomlačenega klasja (glede na opremo) ni nastavljena pravilno.	Pravilno nastavite položaj mlatilne košare aktivnega sistema neomlačenega klasja. Za dodatne informacije glejte poglavje nastavitve žetve.

Nadaljevanje na naslednji strani

Simptom	Težava	Rešitev
Izguba zrnja v mlatilnem delu	Mlatilni del je preobremenjen zaradi nedokončanega mlatenja ali poznejšega mlatenja pri mlatilni košari.	Zmanjšajte prostor med mlatilnim delom in mlatilno košaro in/ali povečajte hitrost mlatilnega dela za še bolj učinkovito mlatenje.
	Pokrovi mlatilnega dela so nameščeni.	Za dodatne informacije glejte poglavje nastavitve žetve. Odstranite pokrove za povečanje odprtega območja, medtem ko ohranite enako polnjenje čistilnega sklopa.
	Lopatice zgornjih pokrovov mlatilnega dela (glede na opremo) so v naprednem položaju.	Prestavite lopatice v standardni položaj. Za dodatne informacije si oglejte poglavje zaslonski prikaz enote CommandCenter.
Umazan zbiralnik za zrnje (nemlateni vršički).	Mlatilni del ne mlati dovolj dobro.	Zvišajte hitrost mlatilnega dela v stopnjah od 50–100 vrt/min. Zmanjšajte odmik mlatilne košare v stopnjah po 2 mm. Preverite nivo mlatilne košare. Za dodatne informacije glejte poglavje nastavitev ravni mlatilne košare v poglavju mlatilni del. Stroji z aktivnim sistemom neomlačenega klasja: namestite pokrove mlatilne košare na prvo mlatilno košaro. Stroji z neaktivnim sistemom neomlačenega klasja: namestite pokrove mlatilne košare na drugo mlatilno košaro. Dodajte prekinjevalnike mlatilne košare na prvo mlatilno košaro.
	Mlatilna košara aktivnega sistema neomlačenega klasja (glede na opremo) ni nastavljena pravilno.	Preverite, da je položaj mlatilne košare aktivnega sistema neomlačenega klasja pravilna za žanjen material. Preverite položaj mlatilne košare aktivnega sistema neomlačenega klasja za pravilen ničelni položaj. Za dodatne informacije glejte obrabni trakovi in mlatilna letev sistema za neomlačeno klasje – nastavitev v poglavju mlatilni del.
Umazan zbiralnik za zrnje (večinoma plevel).	Hitrost ventilatorja je premajhna.	Povečajte hitrost ventilatorja.

Nadaljevanje na naslednji strani

Simptom	Težava	Rešitev
	Preusmerjevalna vrata pridelka sistema za ostanek niso v prailnem položaju.	Preverite, da je položaj vrat enak žanjenemu pridelku.
Umazan žitni bunker (majhni kosi blata in slame).	Odlomljeni kosi blata in slame v žitnem bunkerju.	*OPOMBA: Distančnike bi morali uporabiti samo pri koruzi in soji. Odstranite distančnike za vse ostale pridelke.* Namestite distančnike ločevalnega rešeta.
	Preverite odmik mlatilne košare. Če je odmik manjši kot premer skupkov gline in slame, lahko rotor skupke razdeli.	*OPOMBA: Za distančnike stroja aktivnega sistema za neomlačeno klasje ne sme biti nameščeno na četrtem ločevalnem rešetu.* Namestite distančnike ločevalnega rešeta.
Poškodovani elementi mreže/sita.	Preusmerjevalna vrata pridelka so v nepravilnem položaju.	Preverite, da je položaj vrat enak žanjenemu pridelku.
Izguba zrnja zaradi čistilca.	Nepravilen razmik mreža/site.	Preverite in umerite razmik mreže/sita.
	Nepravilna razdelitev mreže/zrnja na čistilnem sklopu.	Nastavite prazna ločevalna rešeta in ločevalnike dna polža kot je potrebno. Za več informacij glejte postopek za izklop stroja v poglavju nastavitev pridelka.
Nadzor zmogljivosti VisionTrak ne deluje.	Izguba čistilnega sklopa se poveča pri nizki stopnji dovajanja.	Zmanjšajte hitrost ventilatorja.
	Izguba čistilnega sklopa se poveča pri visoki stopnji dovajanja.	Odprite ločevalec. Povečajte hitrost ventilatorja.
	Senzor ne deluje.	Preverite nastavitev občutljivosti pridelka. Preverite, da so senzorji povezani. Preverite, da senzorje ne ovira materiala.
Nezaželena kakovost stebel.	Prekomerna obdelava materiala.	Zmanjšajte hitrost rotorja in povečajte odmik mlatilne košare za izboljšanje kakovosti slame in uravnovesite mlatilno zmogljivost.

OUO6075,0000B6A -82-07APR11-3/3

Simptom	Težava	Rešitev
		Znižajte hitrost obdelave materiala (dovajalna enota in pospeševalnik dovoda) za uravnovešenje kakovosti slame in zmogljivosti obdelave materiala. Napredne lopatice zgornjih pokrovov mlatilnega dela (glede na opremo). Za dodatne informacije si oglejte poglavje zaslonski prikaz enote CommandCenter.

OUO6075,0000B6A -82-07APR11-4/3

Hidrostatični pogon za ozemljitev

Simptom	Težava	Rešitev
Selektor hitrostnega razpona se noče prestaviti v vzvratni tek (stroji brez sistema ProDrive™).	Ukrivljeni ali pokvarjeni deli pri krmilnem vzvodovju.	Popravite ali nadomestite po potrebi.
Zatikanje vzvodovja (pri strojih brez sistema ProDrive™).	Zmrznjene ali obrabljene krogličnе spojke na kontrolnem kablu.	Namažite ali zamenjajte.
	Zatikanje ročic ali tečajev na zvoncu.	Namažite ali zamenjajte.
	Zmrznjen ali zavozlan kontrolni kabel.	Po potrebi zamenjajte.
Pregrevanje sistema.	Hladilnik za olje ali hladilnik za motor je zatrpan.	Izpihajte zrak skozi jedro in očistite.
	Pomanjkanje dotoka polnilnega olja.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Jermen ventilatorja motorja drsi ali pa je uničen.	Preverite, ali so jermeni obrabljeni ali pokvarjeni.
	Zamašen filter za olje.	Zamenjate filter.
	Prekoračitev tlaka nadtlačnega ventila.	Premaknite v nižjo prestavo.
	Nadtlačni ventil zataknjen v zaprtem položaju.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Obtočni ventil se ne zapira.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Velika izguba olja.	Zrahljani priključki ali prepustne hidravlične cevi, gumijaste cevi ali tesnilni obročki.	Zatesnite priključke ali zamenjajte poškodovane cevi, gumijaste cevi ali tesnilne obročke.
	Olje kaplja na glavni okrov gonila motorja (stroji brez sistema ProDrive™).	Zamenjajte tesnilo gredi hidrostatske črpalke.
	Olje kaplja na glavni okrov gonila motorja (stroji s sistemom ProDrive™).	Zamenjajte tesnilo gredi hidrostatskega motorja ali pa tesnila parkirnih zavor v transmisiji, obiščite svojega prodajalca John Deere.
	Obrabljena ali poškodovana tesnila trikratne črpalke (stroji brez sistema ProDrive™).	Preverite odprtine na trikratni črpalki med zloženo črpalko ventila in krmilno črpalko. V obeh odprtinah črpalke ne bi smelo biti olja. Če najdete v predelih med odprtinami črpalk olje, zamenjajte tesnila gredi črpalke na zloženi črpalki ventila in krmilni črpalki, preden zamenjate obe črpalki.

Nadaljevanje na naslednji strani

Simptom	Težava	Rešitev
	Obrabljena ali poškodovana tesnila štirikratne črpalke (stroji brez sistema ProDrive™).	Preverite odprtine na štirikratni črpalki med zloženo črpalko ventila in črpalko za dovod maziva ProDrive™. V obeh odprtinah črpalke ne bi smelo biti olja. Če najdete v predelih med odprtinami črpalk olje, zamenjajte tesnila gredi črpalke na zloženi črpalki ventila in črpalki za dovod maziva ProDrive™, preden zamenjate obe črpalki.
Stroj se noče prestaviti naprej ali nazaj.	Transmisija ni v prestavi (stroji brez ProDrive™).	Prestavite menjalnik.
	Sistem zaznava napake pogona za vožnjo (stroji s ProDrive™).	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Premalo olja.	Preverite, ali kje pušča in nato popravite. Napolnite rezervoar.
	Uhajanje zraka v sistemu.	Privijte priključke.
	Krmilno vzvodovje je v okvari ali sproščeno (stroji brez ProDrive™).	Privijte zrahljane vezi ali jih po potrebi zamenjajte.
	Pomanjkanje dotoka olja ali tlaka.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Zamašen filter.	Zamenjate filter.
	Nastavitev prekoračitve tlaka maksimalnega obratovanja (stroji brez ProDrive™).	Premaknite v nižjo prestavo.
	Nastavitev prekoračitve tlaka maksimalnega obratovanja (stroji s ProDrive™).	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Pogonski sistem ne more zbrati dovolj tlaka.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Nadtlačni ventil je odprt.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Napetost talne vozne hitrosti.	Premajhna količina olja.	Preverite, ali kje pušča in nato popravite. Napolnite rezervoar.
	Zamašen filter.	Zamenjajte hidrostatski napajalni filter.
	Nastavitev prekoračitve tlaka maksimalnega obratovanja (stroji brez ProDrive™).	Prestavite v nižjo prestavo ali vklopite štirikolesni pogon.
	Nastavitev prekoračitve tlaka maksimalnega obratovanja (stroji s ProDrive™).	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Večfunkcijski vzvod leze v nevtralni položaj.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.

Nadaljevanje na naslednji strani

Simptom	Težava	Rešitev
	Sistem ne ohranja polnilnega pritiska.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Stroj se ne ustavi, če je selektor hitrosti v nevtralni poziciji (stroji brez ProDrive).	Upravljalni kabel ni nameščen.	Namestite kabel v nevtralno pozicijo.
Premalo moči ali izgubljena moč. Stroj se ne odziva na selektor hitrosti.	Premalo olja.	Preverite, ali kje pušča in nato popravite. Napolnite rezervoar.
	Zamašen filter.	Zamenjajte hidrostatski napajalni filter.
	Pomanjkanje dotoka olja ali tlaka.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Umazan filter goriva.	Zamenjajte filter goriva.
	Voda v posodi ločevalniku vode.	Izpraznite vodo iz ločevalnika posode.
	Pogonski sistem ne more vzdrževati ali zbrati dovolj tlaka.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Sistem zaznava napake pogona za vožnjo.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.

OUO6075,0001006 -82-23MAY13-3/3

Štirikolesni pogon (Opcija)

Simptom	Težava	Rešitev
Stroj se ne bo prestavil, kadar je vklopljen štirikolesni pogon.	Ena ali obe zadnji kolesi sta v stanju vrtenja.	Povečajte tok hidrostatske črpalke tako, da prestavite večnamenski vzvod naprej.
	Električno krmilno stikalo na konzoli je v okvari.	Obrnite se na svojega zastopnika za John Deere
	Elektromagnetni ventil na krmilnem ventilu je v okvari.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Tuljava se ne bo premaknila v krmilnem ventilu.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Stroj se ne bo prestavil, kadar je štirikolesni pogon izklopljen.	Povezava ali napeljava v okvari med glavnim sistemom in krmilnim ventilom zadnjega pogona.	Popravite ali zamenjajte dele, če je potrebno.
Štirikolesni pogon se noče izključiti.	Električno krmilno stikalo na konzoli je v okvari.	Obrnite se na svojega zastopnika za John Deere
	Elektromagnetni ventil na krmilnem ventilu je v okvari.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Tuljava v krmilnem ventilu ne deluje.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Zadnja kolesa se tresejo med transportno hitrostjo.	Stekanje ni nameščeno.	Prilagodite stekanje.

OUO6075,0000AEF -82-14APR11-1/1

krmiljenje

Simptom	Težava	Rešitev
Zadnja kolesa se tresejo med transportno hitrostjo.	Stekanje ni nameščeno.	Prilagodite stekanje.
Pri polnih obratih ročice za krmiljenje ne dosežejo zapor.	Krmilni cilinder ni nameščen.	Namestite cilinder.
Oteženo krmiljenje.	Nizki nivo olja v rezervoarju motorja.	Dolijte olje.

OUO6075,0000B30 -82-09AUG07-1/1

Zavore

Simptom	Težava	Rešitev
Rahel pritisk pedala za zaviranje.	Nizek nivo zavorne tekočine (stroji brez ProDrive).	Dodajte zavorno tekočino.
	Potisni drogi zavornih pedalov niso nastavljeni (stroji ProDrive).	Nastavite matice na potisnih drogih zavornih pedalov.
	Zrak v sistemu.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Pomanjkanje zavorne moči.	Glazirane obloge (stroji brez ProDrive).	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Neprimeren pritisk (stroji s ProDrive).	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Obrabljene obloge.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Parkirna zavora ne drži.	Parkirna zavora ni pravilno nastavljena (stroji brez ProDrive).	Nastavite parkirno zavoro.
	Pomanjkanje vzmetne sile (stroji s ProDrive).	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Glazirane obloge (stroji brez ProDrive).	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Obrabljeni zavorni vodi (stroji ProDrive).	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Stroj je bil ročno prepisan za premik stroja (stroji ProDrive).	Odstranite vijake s kapico z menjalnika.

OUO6075,00000F7 -82-29APR08-1/1

Motor

Simptom	Težava	Rešitev
Motor se ne zažene	Slaboten akumulator	Napolnite ali zamenjajte akumulator.
	Priključki kablov akumulatorja niso trdno priviti ali so oksidirani	Očistite priključke akumulatorjev in spojke.
	Okvarjeno glavno stikalo ali varnostno stikalo za zagon	Popravite stikalo, če je potrebno.
	Okvarjen elektromagnet zaganjalnika	Zamenjajte elektromagnet.
	Okvarjen zaganjalnik	Zamenjajte zaganjalnik.
Motor slabo vžiga ali celo ne	Problem zagonskega sistema	Zagonski sistem ni dovolj močan za zagon motorja Opravite korake, ki so navedeni pod motor se ne zažene.
	Slaba kakovost goriva	Izpustite gorivo in ga zamenjajte z gorivom ustrezne kakovosti.
	Počasna hitrost zaganjanja	Preverite, ali obstaja težave pri sistemu polnjenja/zaganjanja.
	Previsoka viskoznost olja okova motorne gredi.	Iz okrova motorne gredi izčrpajte olje in ga nato zamenjajte z oljem pravilne viskoznosti.
	Težava elektronskega upravljalnega sistema ali težava osnovnega motorja	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Nepravilen vžig ali delovanje motorja	Slaba kakovost goriva	Izpustite gorivo in ga zamenjajte z gorivom ustrezne kakovosti.
	Težava elektronskega upravljalnega sistema ali težava osnovnega motorja	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Pomanjkanje moči motorja	Slaba kakovost goriva	Izpustite gorivo in ga zamenjajte z gorivom ustrezne kakovosti.
	Zamašen filter goriva	Zamenjajte filter za gorivo.
	Preobremenitev motorja	Zmanjšajte obremenitev motorja.
	Nepravilno motorno olje	Iz okrova motorne gredi izčrpajte olje in ga nato zamenjajte z oljem pravilne viskoznosti.
	Težava elektronskega upravljalnega sistema ali težava osnovnega motorja	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.

Nadaljevanje na naslednji strani

Simptom	Težava	Rešitev
	Motor zmanjšuje moč, ker je prišlo do aktivne diagnostične kode napake	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Motor zmanjšuje moč, ker je treba izpušni filter očistiti.	Zamenjajte samodejni način čiščenja filtra izpušnega sistema in zahtevajte ročno čiščenje izpušnega filtra.
Iz motorja se kadi črn ali siv dim	Preobremenitev motorja	Zmanjšajte obremenitev motorja.
	Neustrezna vrsta goriva.	Uporabite pravo gorivo.
	Zamašen ali umazan zračni filter	Zamenjajte zračni filter, če je potrebno.
	Glušnik/izpušna cev je v okvari (prihaja do povratnega tlaka)	Zamenjajte glušnik ali cev v okvari.
	Težava elektronskega upravljalnega sistema ali težava osnovnega motorja	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Vbrizgalne šobe goriva so umazane.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Delovanje visokotlačne črpalke goriva ni časovno usklajeno.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Turbopolnilnik ne deluje.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Izpušni filter ima razpoko ali pa je poškodovan.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Motor puha bel dim	Kompresija motorja je prenizka	Ugotovite vzrok prenizke kompresije ali popravite, če je potrebno. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Neustrezna vrsta goriva.	Uporabite pravo gorivo.
	Prenizka temperatura motorja.	Segrejte motor na običajno delovno temperaturo.
	Poškodovan/-i termostat/-i	Preverite termostat, zamenjajte termostat, če je potrebno.
	V gorilno komoro vstopa hladilna tekočina (tesnilo glave motorja v okvari ali glava cilindra z razpokami)	Popravite ali nadomestite po potrebi. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Težava elektronskega upravljalnega sistema ali težava osnovnega motorja	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Pokvarjene šobe za vbrizgavanje goriva.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.

Nadaljevanje na naslednji strani

Simptom	Težava	Rešitev
	Delovanje visokotlačne črpalke goriva ni časovno usklajeno.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Motor nepravilno deluje v prostem teku	Slaba kakovost goriva	Izpustite gorivo in ga zamenjajte z gorivom ustrezne kakovosti.
	Puščanje zraka na sesalni strani zračno-sesalnega sistema.	Preverite cevi in cevne priključke glede trdnosti, popravite, če je potrebno.
	Težava elektronskega upravljalnega sistema ali težava osnovnega motorja	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Prekomerna poraba goriva	Slaba kakovost goriva	Izpustite gorivo in ga zamenjajte z gorivom ustrezne kakovosti.
	Preobremenitev motorja	Zmanjšajte obremenitev motorja.
	Zamašen ali umazan zračni filter	Zamenjajte zračni filter, če je potrebno.
	Kompresija je prenizka	Ugotovite vzrok prenizke kompresije ali popravite, če je potrebno.
	Puščanje v sistemu oskrbe z gorivom	Ugotovite vzrok puščanja in popravite, če je potrebno.
	Neustrezna vrsta goriva.	Uporabite primeren tip goriva.
	Slaba kakovost goriva	Izpustite gorivo in ga zamenjajte z gorivom ustrezne kakovosti.
	Neustrezna zračnost ventilov.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Pokvarjene šobe za vbrizgavanje goriva.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Delovanje visokotlačne črpalke goriva ni časovno usklajeno.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Nepravilno delovanje turbopolnilnika.	Preglejte turbopolnilnik. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Prenizka temperatura motorja.	Preverite termostate.
Gorivo v olju	Razpoke v glavi motorja	Poiščite razpoko; popravite/zamenjajte komponente, če je potrebno. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.

Nadaljevanje na naslednji strani

Simptom	Težava	Rešitev
	Obrabljen ali razpokan tesnilni obroček elektronska enota vbrizgalne šobe	Odstranite sumljivo elektronsko enoto vbrizgalne šobe in po potrebi zamenjajte tesnilni obroček. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Tlak goriva nizek	Zamašen filter goriva	Zamenjajte filter goriva.
	Omejitev pretoka voda goriva	Poiščite omejitev in popravite po potrebi.
	Pretočna črpalka za gorivo je v okvari	Odstranite dobavno črpalko za gorivo; po potrebi popravite/zamenjajte črpalko. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Prepojitev goriva	Zaponka za pridržanje elektronske enote vbrizgalne šobe je sproščena	Zategnite vijak zaponke za pridržanje s primernim navorom. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Obrabljen ali razpokan tesnilni obroček elektronska enota vbrizgalne šobe	Odstranite sumljivo elektronsko enoto vbrizgalne šobe in po potrebi zamenjajte tesnilni obroček. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Nizek tlak olja	Nizek nivo olja v karterju	Napolnite karter do pravilnega nivoja olja.
	Previsok nivo olja v karterju	Napolnite karter do pravilnega nivoja olja.
	Tipalo tlaka v okvari	Zamenjajte senzor. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Zamašen hladilnik za olje ali filter	Odstranite in preglejte oljni hladilnik. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Povečana temperatura olja	Odstranite in preglejte oljni hladilnik. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Poškodovana oljna črpalka	Odstranite in preglejte oljno črpalko. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Nepravo olje	Izpustite olje in napolnite s pravim oljem.
	Okvara tlačno-regulacijskega ventila olja	Odstranite in preglejte tlačno-regulacijski ventil olja. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.

Nadaljevanje na naslednji strani

Simptom	Težava	Rešitev
	Škropilna soba v okvari	Zamenjajte škropilno šobo. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Zamašena mrežica oljne črpalke ali razpoka na pick-up cevi	Odstranite oljno korito in očistite zaslon/zamenjajte pick-up cev.
	Povečana zračnost glavnih ležajev in ležajev priključne batnice	Določite zračnost ležajev. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Olje pod visokim tlakom	Nepravilna klasifikacija olja	Izpustite olje in napolnite s pravim oljem.
	Tipalo tlaka v okvari	Zamenjajte senzor. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Ohlapna puša tlačno-regulacijskega ventila olja (se premika)	Odstranite in preglejte tlačno-regulacijski ventil olja. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Nepravilno delovanje regulacijskega ventila	Odstranite in preglejte tlačno-regulacijski ventil olja. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Zamašena škropilna šoba	Zamenjajte škropilno šobo. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Zaskočen ali poškodovan obtočni ventil filtra olja	Odstranite in preglejte filter obtočnega ventila. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Zaskočen ali poškodovan obtočni ventil oljnega hladilnika	Odstranite in preglejte obtočni ventil oljnega hladilnika. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Prevelika poraba olja	Prenizka viskoznost olja okova motorne gredi	Uporabite olje pravilne viskoznosti karterja.
	Previsok nivo olja v karterju	Izpustite olje, dokler ne bo nivo olja pravilen.
	Zunanje puščanje olja	Določite vir(e) spuščanja in popravite po potrebi.
	Posnemalni batni obročki olja niso nameščeni	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Obrabljen ali zlomljen krmilni obroček	Zamenjajte batne obročke. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.

Nadaljevanje na naslednji strani

Simptom	Težava	Rešitev
	Zažgani vložki valjev ali bati	Odstranite in preglejte cilindre in vložke valjev; po potrebi zamenjajte. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Obrabljena vodila ali stebla ventilov	Preglejte in izmerite stebla in vodila ventilov; po potrebi popravite. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Prekomeren tlak olja	Glejte olje pod visokim tlakom, v tem poglavju.
	Utori za batne obročke so pretirano izrabljeni	Odstranitev in pregled batov. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Batni obročki so blokirani v utorih za batne obročke	Odstranitev in pregled batov. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Nezadostna napetost batnih obročkov	Odstranitev in pregled batov. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Reže batnih obročkov niso medsebojno na pravih mestih	Odstranitev in pregled batov. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Sprednje in/ali zadnje tesnilo za olje ročične gredi je v okvari	Zamenjajte vsa tesnila za olje. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Neobičajen hrup motorja [1]	Obrabljen glavni ležaj ali ležaj priključne batnice	Določite zračnost ležajev. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Pretirana stranska zračnost glavne gredi	Preverite stransko zračnost glavne gredi. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Ohlapen pokrov glavnega ležaja	Preverite zračnost ležajev, zamenjajte ležaje in vijake pokrovov ležajev, po potrebi. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Obrabljene izvrtine priključne batnice in sorniki batov	Preglejte sornike batov in izvrtine. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Uničeni bati	Preglejte bate. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Obrabljeni zobniki za pogon ali prekomerna zračnost	Preverite zračnost zobnika za časovno uskladitev. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.

Nadaljevanje na naslednji strani

Simptom	Težava	Rešitev
	Pretirana zračnost ventilov	Preverite in nastavite zračnost ventilov. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Loputice odmične gredi so obrabljene	Menjava odmične gredi. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Obrabljena gred (i) odmikačev	Zamenjajte nihajni vzvod gredi. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Nezadostno mazanje motorja	Glejte odpravljanje težav sistema mazanja, v tem poglavju.
	Hrup turbopolnilnika	Glejte odpravljanje težav sistema za dovod zraka, v tem poglavju.
"Piščalke" turbopolnilnika	Puščanje zraka v polnilnem zbiralniku.	Preverite tesnilo polnilnega zbiralnika in zbiralnik; po potrebi popravite. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Hrup turbopolnilnika ali vibracija [1]	Nosilci niso namazani (nezadostni tlak olja)	Ugotovite vzrok za pomanjkanje maziva; popravite, če je potrebno. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Puščanje zraka pri dovodu motorja ali izpušnemu zbiralniku	Preverite tesnila dovoda in izpušnega zbiralnika ter zbiralnika; po potrebi popravite. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Neprimerna razdalja med kolesom turbine in ohišjem turbine	Preverite turbopolnilnik; po potrebi popravite/zamenjajte. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Zlomljena rezila (ali druga napaka kolesa)	Preverite turbopolnilnik; po potrebi popravite/zamenjajte. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Olje na kolesu kompresorja turbopolnilnika ali v ohišju kompresorja (olje se potiska ali vleče skozi sredino ohišja)	Prekomeren tlak v okrovu ročične gredi.	določite vzrok prekomernega tlaka okrova ročične gredi; po potrebi popravite. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Ovirano sesanje zraka	Ugotovite vzrok za omejitev sesanja; če je potrebno, popravite. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Omejitev praznjenja cevi	Ugotovite vzrok za omejitev praznjenja cevi; če je potrebno, popravite. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.

Nadaljevanje na naslednji strani

Simptom	Težava	Rešitev
Olje v polnilnem zbiralniku ali pa kaplja z ohišja turbopolnilnika	Prekomeren tlak v okrovu ročične gredi	določite vzrok prekomernega tlaka okrova ročične gredi; po potrebi popravite. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Ovirano sesanje zraka	Ugotovite vzrok za omejitev sesanja; če je potrebno, popravite. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Omejitev praznjenja cevi	Ugotovite vzrok za omejitev praznjenja cevi; če je potrebno, popravite. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Obrabljena ali poškodovana ohišja ležajev	Preverite turbopolnilnik; po potrebi popravite/zamenjajte. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Neravnovesje vrtečega sklopa	Preverite turbopolnilnik; po potrebi popravite/zamenjajte. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Poškodba turbine ali na rezilu ali kolesu kompresorja	Preverite turbopolnilnik; po potrebi popravite/zamenjajte. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Umazanija ali nabiranje saj na kolesu ali rezilu	Preverite puščanja sesanja zraka (za zračnim filtrom). Preverite turbopolnilnik; po potrebi popravite/zamenjajte. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Obraba ležajev	Preverite turbopolnilnik; po potrebi popravite/zamenjajte. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Nezadostna količina olja ali maziva	Ugotovite vzrok za pomanjkanje maziva; popravite, če je potrebno. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Tesnila gredi so obrabljena	Preverite turbopolnilnik; po potrebi popravite/zamenjajte. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Kolesa turbin turbopolnilnika zaostajajo	Saje, ki so se nabrale za kolesom turbine zaradi vročega olja ali sedimentov izgorevanja	Preverite turbopolnilnik; po potrebi popravite/zamenjajte. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Zbiranje umazanije za kolesom kompresorja zaradi puščanj pri sesanju zraka	Preverite turbopolnilnik; po potrebi popravite/zamenjajte. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.

Nadaljevanje na naslednji strani

Simptom	Težava	Rešitev
	Zaribanje ležajev ali umazani, obrabljeni ležaji	Preverite turbopolnilnik; po potrebi popravite/zamenjajte. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Motor se pregreva.	Preobremenjen motor.	Zmanjšajte obremenitev motorja.
	Premalo hladilne tekočine.	Napolnite hladilni sistem do primerne ravni, preverite cevi in hladilnik ali morda kje pušča in ali morda priključki niso dovolj priviti.
	Pokvarjen pokrov vodnega zbiralnika	Po potrebi zamenjajte pokrov vodnega zbiralnika.
	Klinasti jermen ohlapen ali poškodovan	Zamenjajte jermen ventilatorja, če je potrebno. Preverjanje napetosti jermena.
	Premalo olja v motorju.	Preverite nivo olja. Po potrebi dolijte olje.
	Hladilni sistem je treba izprati.	Izperite hladilni sistem.
	Poškodovan/-i termostat/-i	Po potrebi odstranite in preverite termostate.
	Poškodovani merilnik temperature ali dajalnik.	S termometrom preverite temperaturo hladilne tekočine in po potrebi zamenjajte.
	Nepravilna stopnja goriva.	Uporabite pravilno kakovost goriva.
	Jedro hladilnika je umazano	Očistite hladilnik, če je potrebno.
	Prenizek nivo olja v karterju	Napolnite karter do pravilnega nivoja olja.
	Poškodovano tesnilo glave motorja	Zamenjajte tesnilo glave motorja. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Napaka na črpalki hladilne tekočine	Zamenjajte vodno črpalko. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Hladilne tekočine v karter	Tesnilo glave valja je v okvari	Zamenjajte tesnilo glave motorja. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Razpoke v glavi motorja ali ohišju motorja	Poiščite razpoko; popravite/zamenjajte komponente, če je potrebno.
	Puščajoča tesnila vložkov valjev	Odstranite in preglejte vložke valjev. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.

OUO6075,0000C98 -82-20JUN11-9/9

Simptom	Težava	Rešitev
	Oljni hladilnik pušča	Test tlaka na oljnem hladilniku; po potrebi popravite/zamenjajte. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Tesnilni obroči oljnega hladilnika so v okvari	Odstranite in preglejte tesnilne obročke oljnega hladilnika; po potrebi zamenjajte. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Tesnilo hladilne črpalke v okvari; lekažna odprtina je zamašena; skozi ležaj odteka hladilna tekočina	Zamenjajte tesnila vodne črpalke. Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Temperatura hladilne tekočine pod normalno	Poškodovan/-i termostat/-i	Preverite termostat, zamenjajte termostat, če je potrebno.

[1]OPOMBA: Turbopolnilnik s spremenljivo geometrijo po vsakim zagonom motorja reciklira, s čemur povzroči za kratek čas glasen motorni zvok. To je običajno. Ne zamenjajte tega zvoka z zvokom, ki nakazuje okvaro ležajev.

OUO6075,0000C98 -82-20JUN11-10/9

Električni sistem

Simptom	Težava	Rešitev
Prenizko obremenjen sistem	Prekomerna električna obremenitev zaradi dodatnega pribora.	Odstranite pribor ali namestite alternator z večjo izhodno močjo.
	Predolgo delovanje v prostem teku.	Povečajte število vrtljajev motorja, kadar uporabljate težko električno obremenitev.
	Slabe električne povezave na akumulatorju, masnemu kablu, zaganjalniku ali alternatorju.	Preglejte in po potrebi očistite.
	Okvarjen akumulator.	Preizkusite akumulatorje.
	Pokvarjen alternator.	Preizkusite sistem polnjenja.
Akumulator je uporabil preveč vode	Ohišje akumulatorja ima razpoko.	Preverite vlado in zamenjajte po potrebi.
	Stopnja polnjenja akumulatorja je previsoka.	Preizkusite sistem polnjenja.
Akumulatorji se ne polnijo	Zrahljani ali korodirani priključki.	Očistite in pritrdite priključke.
	Sulfatirani ali izrabljeni akumulatorji.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Prenapet jermen ali pa je napenjalec jermena v okvari.	Nastavite jermen ali ga zamenjajte.
Zaganjalnik se ne zažene	Vklopljene so pogonske gredi motorja.	Izklopite pogonske gredi motorja.
	Zrahljani ali korodirani priključki.	Očistite in privijte ohlapne priključke.
	Šibka napetost akumulatorja ali prazen akumulator.	Napolnite ali zamenjajte akumulator.
	Rele zaganjalnega tokokroga je v okvari.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Pregorela varovalka.	Zamenjajte varovalko.
		Očistite priključke akumulatorjev in spojke.
	Okvarjeno glavno stikalo ali varnostno stikalo za zagon	Popravite stikalo, če je potrebno.
	Okvarjen elektromagnet zaganjalnika	Zamenjajte elektromagnet.
	Okvarjen zaganjalnik	Zamenjajte zaganjalnik.
Zaganjač se zaganja počasi.	Šibka moč akumulatorja.	Napolnite akumulatorje.
	Pregosto motorno olje.	Uporabite olje primerne viskoznosti.

Nadaljevanje na naslednji strani

Simptom	Težava	Rešitev
	Zrahljani ali korodirani priključki.	Očistite in privijte ohlapne priključke.
Celoten električni sistem ne deluje	Napačno priključen akumulator.	Očistite in pritrdite priključke.
	Sulfatirani ali izrabljeni akumulatorji.	Zamenjajte akumulatorje.
	Pregorela varovalka.	Zamenjajte varovalko.

OUO6075,0000C99 -82-20JUN11-2/2

Grelnik

Simptom	Težava	Rešitev
Grelnik ne piha toplega zraka.	Filter obtočnega zraka je umazan.	Očistite filter.
	V zunanjem zbiralniku vode ni termostata.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Termostat zunanjega zbiralnika vode je v okvari.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Okvara krmilnika za upravljanje temperature.	Zamenjajte krmilnik.
	Preščipnjena cev grelnika. Ventil grelnika je v okvari.	Zamenjajte ali izravnajte drog. Zamenjajte ventil.

OUO6075,0000B24 -82-14MAR07-1/1

Klimatska naprava

Simptom	Težava	Rešitev
Nezadostno hlajenje ali pomanjkanje le tega	Uravnavanje temperature je v položaju IZKLOP.	Izberite položaj klimatske naprave.
	Jermen kompresorja je poškodovan ali ni nameščen.	Zamenjajte jermen.
	Kompresor ne deluje (če imata velika in majhna cev na levi strani vstopne plošče enako temperaturo).	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Krmiljenje temperature se ne odziva (temperaturna vrata so v okvari, zato je zrak topel).	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Opozorilo za nizek tlak (izguba hladilnega sredstva v stistemu).	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Opozorilo za visok tlak (sistem je prekomerno polnjen).	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
Sklopka AC prekomerno kroži ali kompresor po 15 minutah ostane IZKLOPLJEN.	Zaledenelost uparjalnika.	Pravilno nastavite krmilnik. Glejte poglavje konzola na naslonjalu za roko CommandTouch. Odprite zračne šobe. Očistite filtre. Prestavite se v toplejše okolje.
Slab zrak (smrdljiv vonj) v kabini.	Zamašena izpustna cev. Zamašeni filtri. Umazana kabina.	Izpihajte zamašeno cev in očistite posodo pod izparjevalnikom. Očistite filtre. Posesajte kabino.
		Prepričajte se, da je v izpustno cev nameščen pretočni ventil.

OUO6075,0000A6E -82-02NOV10-1/1

Senzor vlage (glede na opremo)

Simptom	Težava	Rešitev
Vlaga je previsoka.	Na plošči senzorja vlage se nabirajo ostanki rastlin in semena plevela.	Očistite ploščo senzorja vlage.
Vlaga je nenehno visoka ali nizka.	Potrebna je nastavitev popravka vlage.	Nastavite popravek vlage.
Vlaga se ne spreminja ali pa je nenehno nizka.	Senzor je blokiran.	Preverite priklopno enoto dvigala in jo po potrebi očistite.
Zaznavanje vlage ni točno.	Izbran je nepravilni pridelek.	Izberite pravilni pridelek.
	Senzor vlage ni pravilno nameščen.	Nastavite popravek vlage.
Vlaga je vedno nič.	Snemanje težav.	Preverite, ali je snemalni status VKLOPLJEN, kadar žanjete.

OUO6075,0000A75 -82-03NOV10-1/1

Senzor pretoka mase (glede na opremo)

Simptom	Težava	Rešitev
Pridelek je nenehno prevelik ali prenizek.	Sistem ni umerjen.	Spremenite umerjanje pridelka.
	Nepravilna širina žetvene naprave.	Spremenite širino žetvene naprave.
	Nepravilna izbira pridelka.	Izberite pravilni pridelek.
	Na odbojni plošči je umazanija, blato ali ostanki.	Očistite odbojno ploščo.
Pridelek je nič.	Stroj miruje.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Hitrost elevatorja za čisto zrnje je prenizka.	Posvetujte se z zastopnikom za John Deere.
	Snemanje težav.	Preverite, ali je snemalni status VKLOPLJEN, kadar žanjete.

OUO6075,0000A76 -82-03NOV10-1/1

Priprava stroja na uskladiščenje

Odmaknite kondenzator in oljni hladilnik in očistite radiator z zrakom, vodo ali vakuumskim čistilnikom.

Očistite oljni hladilnik in kondenzator po tem, ko očistite hladilnik motorja. Očistite hladilnik za polnjenje zraka.

Vsakih 60 do 90 dni vključite motor in prižgite klimatsko napravo. Obratujte motor pri nizkemu številu vrtljajev za več minut za mazanje tesnila kompresorja. Zunanja temperatura bi morala biti za primerno klimatiziranje nad 5 °C (40 °F).

Očistite zunanjost motorja s primernim topilom.

OPOZORILO: Ne uporabljajte goriva.

Očistite notranjost zračnega filtra in namestite nove elemente.

Ko je motor topel, izpraznite okrov gonila. Zamenjajte filter in napolnite s pravilnim oljem. V okrov gonila dodajte 0,66 l (22 oz.) sredstva proti rjavenju. Vžgite motor, kar bo povzročilo cirkulacijo olja.

Izpraznite, sperite in napolnite hladilni sistem z mešanico vode in antifriza v razmerju 50 : 50.

POMEMBNO: Daljše obdobje skladiščenja (več kot 12 mesecev) ni priporočljivo. Če je potrebno stroj uskladiščiti za dalj časa, v rednih časovnih intervalih testirajte tekočino za čiščenje izpušnih plinov (DEF) in se prepričajte, da koncentracija sečnine ustreza specifikacijam.

Final Tier 4/Stage IV: Tekočina dizelskega izpuha (DEF) ima omejeno življenjsko dobo, vendar jo lahko hranite v vozilu do 12 mesecev, odvisno od pogojev shranjevanja. Za več informacij glejte poglavje Rokovanje in skladiščenje tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) v poglavju Goriva in maziva ter Polnjenje posode s tekočino za čiščenje izpušnih plinov (DEF) in Praznjenje posode s tekočino za čiščenje izpušnih plinov (DEF) v poglavju Servis motorja.

POMEMBNO: Final Tier 4/Stage IV: Akumulatorja ne odklopite prej kot 90 sekund po ugašanju motorja. V tem času katalizator (SCR) samodejno prečisti vode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF), postopek pa se začne takoj po tem, ko ugasnete motor. Če ni na voljo dovolj časa za temeljito čiščenje vodov, lahko ostanki tekočine v vodih kristalizirajo in jih zamašijo. Če so temperature pod lediščem, bo tekočina zmrznila in vodi lahko počijo.

OPOMBA: Izklopite stikalo za odklop akumulatorja, če bo stroj več kot 25 dni v mirovanju. Če je bil stroj v mirovanju več kot 90 dni, odstranite negativni naboj z akumulatorjev za minimiranje naboja akumulatorjev.

V celoti zamenjajte akumulatorje. Specifična teža bo znašala 1,260 voltov. Odstranite negativni naboj z akumulatorjev za minimiranje naboja akumulatorjev.

Izčrpajte separator za vodo.

Očistite stroj znotraj in zunaj. Pokrove odvodnih cevi in vrata dvigal pustite odprta.

Večkrat prestavite mlatilno košaro navzgor in navzdol, tako da preprečite nabiranje materiala v območju mlatilne košare.

POMEMBNO: Motnje v delovanju lahko nastopijo, če voda pod tlakom pride do elektronskih/električnih komponent ali priključkov, ležajev, tesnil hidravlike, vbrizgalnih črpalk goriva ali drugih občutljivih komponent. Tlak zmanjšajte in izberite kot brizganja med 45 in 90°.

Prebarvajte tam, kjer je potrebno.

OPOMBA: Stroja ni treba voskati. Vendar, če želite, lahko uporabite dober prosojen vosek, ki ne vsebuje abrazivnih sredstev. Te tipi voskov navadno ne vsebujejo čistilnikov.

Namažite stroj in navojnice nastavitvenih vijakov.

Vsakih 400 ur (letno) stroj servisirajte.

Dolijte gorivo in preprečite nastajanje kondenza.

POMEMBNO: Ko je gorivo shranjeno v rezervoarju za gorivo ali rezervoarju za shranjevanje za dalj časa, ali je pretok goriva počasen, dodajte regenerator goriva za stabilizacijo goriva in preprečevanje kondenzacije vode. Za priporočila se obrnite na svojega zastopnika za John Deere.

Če boste stroj za dalj časa uskladiščili, je najbolje, da iztočite biodizel in stroj napolnite z običajnim dizelskim gorivom. Sicer uporabite dodatek za stabilizacijo biodizla (antioksidant) ali polno zaščito za biodizel. Za priporočila se obrnite na svojega zastopnika za John Deere.

Če boste stroj shranili za dlje časa, odstranite in očistite akumulatorje. Shranite ga v hladnem in suhem prostoru. Naj bo vedno poln.

Rezervoar zračnega kompresorja (če je opremljen) MORATE izprazniti vode, preden uskladiščite stroj.

SS43267,0000689 -82-17JUL15-1/1

Ponovna uporaba stroja po daljšem premoru

Odklopite in/ali napolnite akumulatorje.

V celoti zamenjajte akumulatorje. Specifična teža bo znašala 1,260. Odstranite negativni naboj z akumulatorjev za minimiranje naboja akumulatorjev.

Preverite nivo olja in hladilne tekočine. Kontrolirajte tesnost in po potrebi dodajte olje in hladilno tekočino.

Final Tier 4/Stage IV: Če posoda za tekočino za čiščenje izpušnih plinov (DEF) ni bila izpraznjena, preverite koncentracijo sečnine - za več informacij glejte Preskušanje tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) v poglavju Goriva in maziva. Če je koncentracija zunaj specifikacij, tekočino za čiščenje izpušnih plinov (DEF) iztočite in jo zamenjajte z novo. Če je bila posoda s tekočino za čiščenje izpušnih plinov (DEF) izpraznjena, posodo napolnite. Za več informacij glejte poglavje Polnjenje posode za tekočino za čiščenje izpušnih plinov (DEF) v poglavju Servis motorja.

Zaprite vrata elevatorja in izpustno odprtino.

Preverite napetosti pogonskih jermenov. Nastavite vzmetno obremenjena vmesna kolesa tako, da bo podložka nameščena med koncem merila in dnom stopnice.

Preverite napihnjenost pnevmatik in preglejte uporabniški priročnik.

Preverite gasilne aparate (spredaj in zadaj) tako, da sledite navodilom za vzdrževanje na nalepkah gasilnih aparatov. Po potrebi dopolnite ali zamenjajte.

OUO6075,0001302 -82-05AUG13-1/1

Delovno območje vrtljajev (S660 in S670)

Prikazane hitrosti so povprečne in se lahko razlikujejo od stroja do stroja.

OPOMBA: Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb obratovalne hitrosti in oblike brez predhodne najave.

Vrtilne hitrosti motorja	(9,0 l Tier 2/Stage II) motor	(9,0 L Final Tier 4/Stage IV) motor
Prosti tek z nizkim številom vrtljajev (mlatilni del je izključen)	1200 vrt./min	1200 vrt./min
Srednja hitrost (mlatilni del je izključen)	1690 vrt./min	1690 vrt./min
Visoki vrtljaji prostega teka (mlatilni del je izključen)	2340 vrt./min	2340 vrt./min
Imenska hitrost (mlatilni del vključen)	2200 vrt./min	2200 vrt./min

Hitrost pogonske gredi mlatilnega dela	1453 vrt./min

Hitrost glavne predležne gredi	1453 vrt./min

Hitrosti mlatilnega dela	S660	S670
Visoko hitrostno območje	380–1000 vrt./min	400–1000 vrt./min
Nizko hitrostno območje	210–530 vrt./min	210–530 vrt./min

Hitrosti spodnje gredi dovajalne enote	
Fiksna hitrost (glede na opremo)	490 vrt./min
Spremenljiva hitrost za težje pogoje delovanja (če je opremljeno)	490–750 vrt./min
Spremenljiva hitrost z visokim navorom (glede na opremo)	490–750 vrt./min
Več hitrosti (glede na opremo)	Prva prestava: 480 vrt./min Druga prestava: 535 vrt./min Tretja prestava: 590 vrt./min Četrta prestava: 665 vrt./min Peta prestava: 735 vrt./min

Hitrosti pospeševalnika dovoda	
Pospeševalnik dovoda (standardna hitrost)	430/780 vrt./min
Pospeševalnik dovoda (opcijska nizka hitrost)	310/770 vrt./min
Pospeševalnik dovoda (visoka hitrost in visoka zmogljivost)	520/970 vrt./min

Hitrost praznilnega bobna	S660	S670
	998 vrt./min	995 vrt./min

Hitrosti predležne gredi	
Sprednja desna predležna gred	518 vrt./min
Zadnja desna predležna gred	518 vrt./min

Hitrosti čistilnega ventilatorja	
Standardna hitrost	620–1350 vrt./min
Posebna nizka hitrost	250–500 vrt./min

Hitrosti dvigala	S660	S670
Dvigalo čistega zrnja	417 vrt./min	415 vrt./min
Polnilni polž za čisto zrnje	448 vrt./min	445 vrt./min
Dvigalo neomlačenega klasja, spodnji polž	395 vrt./min	395 vrt./min
Dvigalo za neomlačeno klasje, zgornji polž	625 vrt./min	625 vrt./min
Pogon čistilnega sklopa	298 vrt./min	298 vrt./min
Podajalni polži	420 vrt./min	420 vrt./min

Hitrosti sistema za praznjenje (mlatilni del je vključen)	
Predležna gred sistema za praznjenje	1000 vrt./min
Gonilo praznilnega polža, vstopna gred	460 vrt/min, hitrost praznjenja 116 l/s (3,3 bu/s)
Navpični praznilni polž	460 vrt/min, hitrost praznjenja 116 l/s (3,3 bu/s)

Nadaljevanje na naslednji strani

Hitrosti sistema za praznjenje (mlatilni del je vključen)	
Zunanji praznilni polž	460 vrt/min, hitrost praznjenja 116 l/s (3,3 bu/s)
Vodoravni polži žitnega bunkerja (sprednji in zadnji)	330 vrt/min, hitrost praznjenja 116 l/s (3,3 bu/s)

Hitrosti slamoreznice	**Ostanek Deluxe**	**Ostanek Intermediate**	**Ostanek Premium**
Predležna gred slamoreznice/praznilnega bobna	1880 vrt./min	2045 vrt./min	2045 vrt./min
Slamoreznica (dve hitrosti)	1505/2350 vrt./min	1400/2995 vrt./min	1400/2995 vrt./min
Odvajalni boben z zgornjim tokom	Se ne uporablja	Se ne uporablja	995 vrt./min

OUO6075,00042BC -82-27MAY16-2/2

Delovno območje vrtljajev (S680, S685 in S690)

Prikazane hitrosti so povprečne in se lahko razlikujejo od stroja do stroja.

OPOMBA: Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb obratovalne hitrosti in oblike brez predhodne najave.

Vrtilne hitrosti motorja	(13,5 l Tier 2/Stage II) motor	(13,5 L Final Tier 4/Stage IV) motor
Prosti tek z nizkim številom vrtljajev (mlatilni del je izključen)	1200 vrt./min	1200 vrt./min
Srednja hitrost (mlatilni del je izključen)	1690 vrt./min	1690 vrt./min
Visoki vrtljaji prostega teka (mlatilni del je izključen)	2240 vrt./min	2240 vrt./min
Imenska hitrost (mlatilni del vključen)	2100 vrt./min	2100 vrt./min

Hitrost pogonske gredi mlatilnega dela	1466 vrt./min

Hitrost glavne predležne gredi	1466 vrt./min

Hitrosti mlatilnega dela	
Visoko hitrostno območje	400–1000 vrt./min
Nizko hitrostno območje	210–530 vrt./min

Hitrosti sistema za neomlačeno klasje	880 vrt./min

Hitrosti spodnje gredi dovajalne enote	
Stalna hitrost	490 vrt./min
Več hitrosti	Prva prestava: 480 vrt./min Druga prestava: 535 vrt./min Tretja prestava: 590 vrt./min Četrta prestava: 665 vrt./min Peta prestava: 735 vrt./min

Hitrosti pospeševalnika dovoda	
Pospeševalnik dovoda (standardna hitrost)	430/780 vrt./min
Pospeševalnik dovoda (opcijska nizka hitrost)	310/770 vrt./min
Pospeševalnik dovoda (visoka hitrost in visoka zmogljivost)	520/970 vrt./min

Hitrost praznilnega bobna	995 vrt./min

Hitrosti predležne gredi	
Sprednja desna predležna gred	520 vrt./min
Zadnja desna predležna gred	520 vrt./min

Hitrosti čistilnega ventilatorja	
Standardna hitrost	620–1350 vrt./min
Posebna nizka hitrost	250–500 vrt./min

Hitrosti dvigala	S680 in S685	S690
Dvigalo čistega zrnja	415 vrt./min	460 vrt./min 415 vrt/min (HillMaster™)
Polnilni polž za čisto zrnje	450 vrt./min	500 vrt./min 450 vrt/min (HillMaster™)
Dvigalo neomlačenega klasja, spodnji polž	490 vrt./min	
Dvigalo za neomlačeno klasje, zgornji polž	580 vrt./min	
Pogon čistilnega sklopa	300 vrt./min	
Podajalni polži	425 vrt./min	

Hitrosti sistema za praznjenje (mlatilni del je vključen)	
Predležna gred sistema za praznjenje	1005 vrt./min
Okrov gonila praznilnega polža, vstopna gred	460 vrt./min 465 vrt/min (HillMaster™)

Nadaljevanje na naslednji strani

Hitrosti sistema za praznjenje (mlatilni del je vključen)	
Praznjenje navpičnega polža	460 vrt./min 465 vrt/min (HillMaster™)
Praznjenje zunanjega polža	460 vrt./min 465 vrt/min (HillMaster™)
Vodoravni polži žitnega bunkerja (sprednji in zadnji)	450 vrt./min 335 vrt/min (HillMaster™)

Hitrosti slamoreznice	**Ostanek Deluxe**	**Ostanek Intermediate**	**Ostanek Premium**
Predležna gred slamoreznice/praznilnega bobna	1880 vrt./min	2045 vrt./min	2045 vrt./min
Slamoreznica (dve hitrosti)	1505/2350 vrt./min	1400/2995 vrt./min	1400/2995 vrt./min
Odvajalni boben z zgornjim tokom	Se ne uporablja	Se ne uporablja	995 vrt./min

OUO6075,00042BD -82-27MAY16-2/2

Tehnični podatki (S660 in S670)

OPOMBA: Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb in oblike brez predhodne najave.

Motor		
Znamka	John Deere	
Model	6090HH006 (9,0 l Tier 2/Stage II) 6090HZ021 (9,0 l Final Tier 4/Stage IV)	
Tip	šest cilindrov, v vrsti, ventili v glavi (štirje ventili), hladilnik polnilnega zraka, dizel s turbopolnilnikom	
	S660	**S670**
Nazivna moč (Tier 2/Stage II)	239 kW (320 KM)	278 kW (373 KM)
Nazivna moč (Final Tier 4/Stage IV)	249 kW (334 KM)	292 kW (392 KM)
Nazivno število vrtljajev	2200 vrt./min	2200 vrt./min
Povečanje moči pri imenski hitrosti	25 kW (34 KM)	25 kW (34 KM)
Vrhunec moči (Tier 2/Stage II)	272 kW (365 KM)	317 kW (425 KM)
Vrhunec moči (Final Tier 4/Stage IV)	285 kW (382 KM)	335 kW (449 KM) [a]
Vrhunec moči hitrosti (imenska hitrost -200 vrt/min)	2000 vrt./min	2000 vrt./min
Gibna prostornina	9,0 l (549 in³)	9,0 l (549 in³)
Vrstni red vžiga	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4
Zračni filter	Suhi tip z varnostnim elementom	Suhi tip z varnostnim elementom

[a] *Vršno moč omejuje časovnik krmilne enote motorja (ECU).*

Električni sistem	
Napetost akumulatorja	12 V
Ozemljen priključek akumulatorja	minus
Alternator (Tier 2/Stage II) Alternatorji (Final Tier 4/Stage IV)	200 A

Menjalnik	
Hitrosti (stroji z mehanskim prestavljanjem)	Tri hitrosti
Hitrosti (stroji s prestavljanjem na gumbe)	Tri hitrosti
Hitrosti (stroji ProDrive™)	Samodejno prestavljanje z dvema hitrostma

Zavore	
Tip (stroji z mehanskim prestavljanjem)	Hidravlična stopalka
Tip (stroji s prestavljanjem na gumbe)	Hidravlična stopalka
Tip (stroji ProDrive™)	Več mokrih diskov

Pospeševalnik dovoda	**S660 in S670**	**HillMaster™ S670**
Število lopatic	Standardno: 10 Zahteven pridelek: 8 Riž: 5	Zahteven pridelek: 8

Elementi mlatilnega dela	
Mlatilni elementi (rotor TriStream™)	Koruza/majhno zrnje: 15
Mlatilni elementi (rotor z spremenljivim tokom)	Koruza/majhno zrnje: 15 Možnost za riž: 15 elementov in 12 mlatilni zobov na mestih v gostih paketih
Zobje (rotor TriStream™)	24
Zobje (rotor z spremenljivim tokom)	20

Konkav	
Število mlatilnih košar	3
Število drogov na mlatilno košaro	Zrnje—spredaj 25, sreda/zadaj 25; koruza 31

Separator	
Število mrež	4

Nadaljevanje na naslednji strani

Praznilna mreža	
Število mrež	3

Praznilni boben	S660 in S670	HillMaster™ S670
Število lopatic	Standardno: 5 Zahteven pridelek: 8	Zahteven pridelek: 8

Žitni bunker	
Prostornina	Podaljški 10.572 l (300 bu.) Pokrovi 10.572 l (300 bu.)
Povprečna hitrost praznjenja, hitrost praznjenja 116 l/sek. (3,3 bu./sek.)	6977 l/min (198 bu./min.)
Največja hitrost praznjenja, hitrost praznjenja 116 l/sek. (3,3 bu./sek.)	7612 l/min (216 bu./min.)

Polmer obračanja	
Širina koloteka zadnjih koles	3,35 m (10 ft 10 in)
Polmer kroga zavijanja (negnane osi)	8,02 m (26 ft 3 in)
Polmer kroga zavijanja (gnane osi)	7,73 m (25 ft 4 in)

Prostornine	S660	S670
Rezervoar goriva	760 l (200 gal) opcija 950 l (250 gal) standard	
Posoda tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)	29 l (7,6 gal) opcija 52,2 l (13,8 gal) standardno	
Hladilni sistem z grelnikom (Tier 2/Stage II)	53 l (56 qt)	
Hladilni sistem z grelnikom (Final Tier 4/Stage IV)	53 l (56 qt)	
Okrov ročične gredi motorja s filtrom (Tier 2/Stage II)	27,5 l (29 qt) [a]	
Okrov ročične gredi motorja s filtrom (Final Tier 4/Stage IV)	27,5 l (29 qt) [b]	
Menjalnik (stroji z mehanskim prestavljanjem in stroji s prestavljanjem na gumbe)	9,6 l (10 qt)	
Končni pogoni	8 l (8,5 qt)	8 l (8,5 qt) 7 l (7,4 qt) HillMaster™
Okrov gonila naprave za vzvratni tek dovajalne enote za težje pogoje delovanja brez hladilnika	2,3 l (4,75 pt)	
Okrov gonila naprave za vzvratni tek dovajalne enote za težje pogoje delovanja s hladilnikom	3,5 l (7,4 pt)	Se ne uporablja
Okrov gonila naprave za vzvratni tek dovajalne enote za posebej težke pogoje delovanja s hladilnikom	4,9 l (10,4 pt)	
Okrov gonila naprave za vzvratni tek večhitrostne dovajalne enote s hladilnikom	Se ne uporablja	5,2 l (11 pt)
Okrov gonila za odvajalni boben z zgornjim tokom premium (glede na opremo)	Se ne uporablja	0,2 L (6,75 oz)
Okrov glavne predležne gredi pogona	1,9 l (2,04 qt)	
Menjalnik polnilnega polža	3,8 l (4 qt)	
Okrov gonila pogona dvohitrostnega mlatilnega dela	4,7 l (5 qt)	
Okrov gonila motorja s prenosnikom (stroji z mehanskim prestavljanjem in prestavljanjem na gumbe)	21,3 l (22,5 qt)	
Okrov gonila motorja s prenosnikom (stroji ProDrive™)	51 l (54 qt)	
Hidrostatični/hidravlični rezervoar	31 l (33 qt)	

[a] Vzdrževanje olja na pravilnem nivoju je bistvenega pomena. Ko opravljate servisna opravila, se vedno prepričajte, da je nivo olja na pravilnem mestu na merilni palici.

[b] Vzdrževanje pravilnega nivoja motornega olja je bistvenega pomena. Ko opravljate servisna opravila, se vedno prepričajte, da je nivo olja na pravilnem mestu na merilni palici.

Nadaljevanje na naslednji strani

Zračni kompresor (če je opremljen)		
Prostornina posode	60 l (16 gal)	
Maksimalni tlak v posodi	827 kPa (8,27 bara) (120 psi)	
Pretok zračnega kompresorja	Spodnji prosti tek	250 l/min (8,8 ft³/min)
	Zgornji prosti tek	450 l/min (15,8 ft³/min)

OUO6075,0004153 -82-27MAY16-3/3

Specifikacije (S680, S685 in S690)

OPOMBA: Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb in oblike brez predhodne najave.

Motor		
Znamka	John Deere	
Model	6135HH004 (13,5 l Tier 2/Stage II) 6135HZ018 (13,5 L Final Tier 4/Stage IV)	
Tip	šest cilindrov, v vrsti, ventili v glavi, hladilnik polnilnega zraka, dizel s turbopolnilnikom	
	S680	**S685**
Nazivna moč (Tier 2/Stage II)	353 kW (473 KM)	373 kW (500 KM)
Nazivna moč (Final Tier 4/Stage IV)	353 kW (473 KM)	373 kW (500 KM)
Nazivno število vrtljajev	2100 vrt./min	2100 vrt./min
Povečanje moči pri imenski hitrosti	37 kW (50 KM)	37 kW (50 KM)
Vrhunec moči (Tier 2/Stage II)	402 kW (540 KM)	425 kW (570 KM)
Vrhunec moči (Final Tier 4/Stage IV)	402 kW (540 KM)	425 kW (570 KM)
Vrhunec moči hitrosti (imenska hitrost -200 vrt/min)	1900 vrt./min	1900 vrt./min
Gibna prostornina	13,5 l (824 in³)	13,5 l (824 in³)
Vrstni red vžiga	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4
Zračni filter	Suhi tip z varnostnim elementom	Suhi tip z varnostnim elementom
	S690	
Nazivna moč (Tier 2/Stage II)	405 kW (543 KM)	
Nazivna moč (Final Tier 4/Stage IV)	405 kW (543 KM)	
Nazivno število vrtljajev	2100 vrt./min	
Povečanje moči pri imenski hitrosti (Tier 2/Stage II)	23 kW (31 KM)	
Povečanje moči pri imenski hitrosti (Final Tier 4/Stage IV)	37 kW (50 KM)	
Vrhunec moči (Tier 2/Stage II)	458 kW (614 KM)	
Vrhunec moči (Final Tier 4/Stage IV)	460 kW (617 KM)	
Vrhunec moči hitrosti (imenska hitrost -200 vrt/min)	1900 vrt./min	
Gibna prostornina	13,5 l (824 in³)	
Vrstni red vžiga	1-5-3-6-2-4	
Zračni filter	Suhi tip z varnostnim elementom	

Električni sistem	
Napetost akumulatorja	12 V
Ozemljen priključek akumulatorja	minus
Alternator (Tier 2/Stage II) Alternatorji (Final Tier 4/Stage IV)	200 A

Menjalnik	
Hitrost	Samodejno prestavljanje z dvema hitrostma

Zavore	
Tip	Več mokrih diskov

Pospeševalnik dovoda	**S680, S685 in S690**	**S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ in S690 HillMaster™**
Število lopatic	Standardno: 10 Zahteven pridelek: 8 Riž: 5	Zahteven pridelek: 8

Nadaljevanje na naslednji strani

Elementi mlatilnega dela	
Mlatilni elementi (rotor TriStream™)	Koruza/majhno zrnje: 15
Mlatilni elementi (rotor z spremenljivim tokom)	Koruza/majhno zrnje: 15 Možnost za riž: 15 elementov in 12 mlatilni zobov na mestih v gostih paketih
Zobje (rotor TriStream™)	24
Zobje (rotor z spremenljivim tokom)	20

Konkav	
Število mlatilnih košar	3
Število drogov na mlatilno košaro	Zrnje—spredaj 25, sreda/zadaj 25; koruza 31

Separator	
Število mrež	4

Praznilna mreža	
Število mrež	1

Praznilni boben	S680, S685 in S690	S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ in S690 HillMaster™
Število lopatic	Standardno: 10 Zahteven pridelek: 8	Zahteven pridelek: 8

Žitni bunker	S680, S685 in S690
Prostornina	Podaljški 14.096 l (400 bu) Pokrovi 14.096 l (400 bu)
Povprečna hitrost praznjenja, hitrost praznjenja 134 l/sek. (3,8 bu./sek.)	8035 l/min (228 bu./min.)
Največja hitrost praznjenja, hitrost praznjenja 134 l/sek. (3,8 bu./sek.)	8670 l/min (246 bu./min.)

Žitni bunker	Stroji HillMaster™
Prostornina	Podaljški 10.572 l (300 bu.) Pokrovi 10.572 l (300 bu.)
Povprečna hitrost praznjenja, hitrost praznjenja 116 l/sek. (3,3 bu./sek.)	6977 l/min (198 bu./min.)
Največja hitrost praznjenja, hitrost praznjenja 116 l/sek. (3,3 bu./sek.)	7612 l/min (216 bu./min.)

Polmer obračanja	
Širina koloteka zadnjih koles	3,35 m (10 ft 10 in)
Polmer kroga zavijanja (negnane osi)	8,02 m (26 ft 3 in)
Polmer kroga zavijanja (gnane osi)	7,73 m (25 ft 4 in)

Prostornine	
Rezervoar goriva	760 l (200 gal) opcija 950 l (250 gal) opcija 1250 l (330 gal) standardno
Posoda tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)	29 l (7,6 gal) opcija 52,2 l (13,8 gal) standardno
Hladilni sistem z grelnikom (Tier 2/Stage II)	61,2 l (65 qt)
Hladilni sistem z grelnikom (Final Tier 4/Stage IV)	85 l (90 qt)
Okrov ročične gredi motorja s filtrom (Tier 2/Stage II)	39 l (41 qt) [a]
Okrov ročične gredi motorja s filtrom (Final Tier 4/Stage IV)	43 l (45,5 qt) [b]
Končni pogoni	8 l (8,5 qt) 7 l (7,4 qt) HillMaster™
Okrov gonila naprave za vzvratni tek dovajalne enote za posebej težke pogoje delovanja brez hladilnika	3,6 l (7,7 pt)
Okrov gonila naprave za vzvratni tek večhitrostne dovajalne enote s hladilnikom (opcijsko)	5,2 l (11 pt)
Okrov gonila za odvajalni boben z zgornjim tokom premium (glede na opremo)	0,2 L (6,75 oz)
Okrov gonila glavne predležne gredi (modeli, ki niso večhitrostni)	1,9 l (2,04 qt)
Menjalnik polnilnega polža	3,8 l (4 qt)

Nadaljevanje na naslednji strani

Prostornine	
Okrov gonila pogona dvohitrostnega mlatilnega dela	4,7 l (5 qt)
Okrov gonila motorja s prenosnikom	51 l (54 qt)
Hidrostatični/hidravlični rezervoar	47 l (50 qt)

[a] Vzdrževanje olja na pravilnem nivoju je bistvenega pomena. Ko opravljate servisna opravila, se vedno prepričajte, da je nivo olja na pravilnem mestu na merilni palici.
[b] Vzdrževanje pravilnega nivoja motornega olja je bistvenega pomena. Ko opravljate servisna opravila, se vedno prepričajte, da je nivo olja na pravilnem mestu na merilni palici.

Zračni kompresor (če je opremljen)		
Prostornina posode	60 l (16 gal)	
Maksimalni tlak v posodi	827 kPa (8,27 bara) (120 psi)	
Pretok zračnega kompresorja	Spodnji prosti tek	250 l/min (8,8 ft³/min)
	Zgornji prosti tek	450 l/min (15,8 ft³/min)

OUO6075,0004154 -82-27MAY16-3/3

Dimenzije (S660 in S670)

OPOMBA: Dimenzije so približki in se lahko spremenijo brez opozorila.

DIMENZIJA	S660	S670
A	10,46 m (34 ft. 3 in.) s 5,6 m (18 ft. 6 in.) praznilno cevjo	Se ne uporablja
	11,00 m (36 ft. 1 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 12,11 m (39 ft. 7 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 12,87 m (42 ft. 2 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo	
B	9,10 m (29 ft. 9 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) električnim preklopnim polžem 9,91 m (32 ft. 5 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) električnim preklopnim polžem	
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)	
D	4,66 m–4,94 m (15 ft. 3 in.–16 ft. 2 in.) z 10572 l (300 bu.) pokrovi	
E	4,51 m–4,80 m (14 ft. 8 in.–15 ft. 8 in.) polnilni polž za čisto zrnje	
F	4,04 m–4,32 m (13 ft. 3 in.–14 ft. 2 in.) z 10572 l (300 bu.) podaljški	
G	3,79 m–4,07 m (12 ft. 4 in.–13 ft. 4 in.)	
H	3,68 m–3,97 m (12 ft. 1 in.–13 ft. 0 in.)	
I	0,69 m (2 ft. 3 in.)	
J	3,52 m (11 ft. 6 in.)	
K	6,95 m (22 ft. 8 in.) s 5,6 m (18 ft. 6 in.) praznilno cevjo	Se ne uporablja
	8,03 m (26 ft. 4 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 9,13 m (29 ft. 10 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 9,89 m (32 ft. 4 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo	
L	4,55 m–4,83 m (14 ft. 9 in.–15 ft. 9 in.) s 5,6 m (18 ft. 6 in.) praznilno cevjo	Se ne uporablja
	4,77 m–5,06 m (15 ft. 7 in.–16 ft. 6 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 5,00 m–5,29 m (16 ft. 4 in.–17 ft. 4 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 5,27 m–5,55 m (17 ft. 3 in.–18 ft. 2 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo	
M	3,83 m–4,12 m (12 ft. 6 in.–13 ft. 5 in.) s 5,6 m (18 ft. 6 in.) praznilno cevjo	Se ne uporablja
	4,13 m–4,42 m (13 ft. 6 in.–14 ft. 5 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 4,28 m–4,56 m (14 ft. 0 in.–14 ft. 10 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 4,42 m–4,70 m (14 ft. 5 in.–15 ft. 4 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo	
N [a]	4,02 m–4,31 m (13 ft. 2 in.–14 ft. 1 in.) s 5,6 m (18 ft. 6 in.) praznilno cevjo	Se ne uporablja
	4,07 m–4,36 m (13 ft. 4 in.–14 ft. 3 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 4,39 m–4,67 m (14 ft. 4 in.–15 ft. 3 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 4,67 m–4,96 m (15 ft. 3 in.–16 ft. 3 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo	
O [b]	3,36 m–3,83 m (11 ft. 0 in.–12 ft. 6 in.) zadnje pnevmatike	
P [b]	3,45 m–3,73 m (11 ft. 3 in.–12 ft. 2 in.) sprednje pnevmatike	

[a] Dimenzija se izmeri 1,22 m (4 ft.) od točke izločanja zrnja. To predstavlja praznilno cev, kadar je centrirana nad vozom za žito.
[b] Zaradi različnih konfiguracij pnevmatik, razmika med vrsticami, konfiguracij osi, odmika koles, položaja osi in tipov vretena, je lahko širina strojev različna. Mere v tabeli so za minimalne in največje širine. Za podrobnejše informacije o širini se oglasite pri svojem zastopniku John Deere.

OUO6075,00016B2 -82-08APR14-1/1

Dimenzije (S670 HillMaster™)

OPOMBA: Dimenzije so približki in se lahko spremenijo brez opozorila.

DIMENZIJA	HillMaster™ S670
A	11,00 m (36 ft. 1 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 12,11 m (39 ft. 7 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 12,87 m (42 ft. 2 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo
B	9,10 m (29 ft. 9 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) električnim preklopnim polžem 9,91 m (32 ft. 5 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) električnim preklopnim polžem
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)
D	4,66 m–4,90 m (15 ft. 3 in.–16 ft. 1 in.) z 10 572 l (300 bu.) pokrovi
E	4,51 m–4,76 m (14 ft. 8 in.–15 ft. 6 in.) polnilni polž za čisto zrnje
F	4,04 m–4,28 m (13 ft. 3 in.–14 ft. 0 in.) z 10 572 l (300 bu.) podaljški
G	3,79 m–4,03 m (12 ft. 4 in.–13 ft. 2 in.)
H	3,68 m–3,92 m (12 ft. 1 in.–12 ft. 9 in.)
I	0,69 m (2 ft. 3 in.)
J	3,52 m (11 ft. 6 in.)
K	8,03 m (26 ft. 4 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 9,13 m (29 ft. 10 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 9,89 m (32 ft. 4 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo
L	4,77 m–5,02 m (15 ft. 7 in.–16 ft. 5 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 5,00 m–5,25 m (16 ft. 4 in.–17 ft. 2 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 5,27 m–5,51 m (17 ft. 3 in.–18 ft. 1 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo
M	4,13 m–4,38 m (13 ft. 6 in.–14 ft. 4 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 4,28 m–4,52 m (14 ft. 0 in.–14 ft. 8 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 4,42 m–4,66 m (14 ft. 5 in.–15 ft. 3 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo
N [a]	4,07 m–4,31 m (13 ft. 4 in.–14 ft. 1 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 4,39 m–4,63 m (14 ft. 6 in.–15 ft. 2 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 4,67 m–4,91 m (15 ft. 3 in.–16 ft. 1 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo
O [b]	3,36 m–3,39 m (11 ft. 0 in.–11 ft. 1 in.) zadnje pnevmatike
P [b]	3,45 m–3,65 m (11 ft. 3 in.–11 ft. 10 in.) sprednje pnevmatike

[a] Dimenzija se izmeri 1,22 m (4 ft.) od točke izločanja zrnja. To predstavlja praznilno cev, kadar je centrirana nad vozom za žito.
[b] Zaradi različnih konfiguracij pnevmatik, razmika med vrsticami, konfiguracij osi, odmika koles, položaja osi in tipov vretena, je lahko širina strojev različna. Mere v tabeli so za minimalne in največje širine. Za podrobnejše informacije o širini se oglasite pri svojem zastopniku John Deere.

OUO6075,00016B3 -82-08APR14-1/1

Dimenzije (S680, S685 in S690)

OPOMBA: Dimenzije so približki in se lahko spremenijo brez opozorila.

DIMENZIJA	S680, S685 in S690
A	11,00 m (36 ft. 1 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 12,11 m (39 ft. 7 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 12,87 m (42 ft. 2 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo
B	9,10 m (29 ft. 9 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) električnim preklopnim polžem 9,91 m (32 ft. 5 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) električnim preklopnim polžem
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)
D	4,66 m–4,94 m (15 ft. 3 in.–16 ft. 2 in.) s 14 096 l (400 bu.) pokrovi
E	4,51 m–4,80 m (14 ft. 8 in.–15 ft. 8 in.) polnilni polž za čisto zrnje
F	4,29 m–4,58 m (14 ft. 1 in.–15 ft. 0 in.) s 14 096 l (400 bu.) podaljški
G	3,79 m–4,07 m (12 ft. 4 in.–13 ft. 4 in.)
H	3,68 m–3,97 m (12 ft. 1 in.–13 ft. 0 in.)
I	0,69 m (2 ft. 3 in.)
J	3,52 m (11 ft. 5 in.)
K	8,03 m (26 ft. 4 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 9,13 m (29 ft. 10 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 9,89 m (32 ft. 4 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo
L	4,77 m–5,06 m (15 ft. 7 in.–16 ft. 6 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 5,00 m–5,29 m (16 ft. 4 in.–17 ft. 4 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 5,27 m–5,55 m (17 ft. 3 in.–18 ft. 2 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo
M	4,13 m–4,42 m (13 ft. 6 in.–14 ft. 5 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 4,28 m–4,56 m (14 ft. 0 in.–14 ft. 10 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 4,42 m–4,70 m (14 ft. 5 in.–15 ft. 4 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo
N [a]	4,07 m–4,36 m (13 ft. 4 in.–14 ft. 3 in.) s 6,9 m (22 ft. 5 in.) praznilno cevjo 4,39 m–4,67 m (14 ft. 4 in.–15 ft. 3 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 4,67 m–4,96 m (15 ft. 3 in.–16 ft. 3 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo
O [b]	3,36 m–3,83 m (11 ft. 0 in.–12 ft. 6 in.) zadnje pnevmatike
P [b]	3,45 m–3,73 m (11 ft. 3 in.–12 ft. 2 in.) sprednje pnevmatike

[a] Dimenzija se izmeri 1,22 m (4 ft.) od točke izločanja zrnja. To predstavlja praznilno cev, kadar je centrirana nad vozom za žito.
[b] Zaradi različnih konfiguracij pnevmatik, razmika med vrsticami, konfiguracij osi, odmika koles, položaja osi in tipov vretena, je lahko širina strojev različna. Mere v tabeli so za minimalne in največje širine. Za podrobnejše informacije o širini se oglasite pri svojem zastopniku John Deere.

OUO6075,00016B4 -82-08APR14-1/1

Dimenzije (HillMaster™ S680, HillMaster™ S685 in HillMaster™ S690)

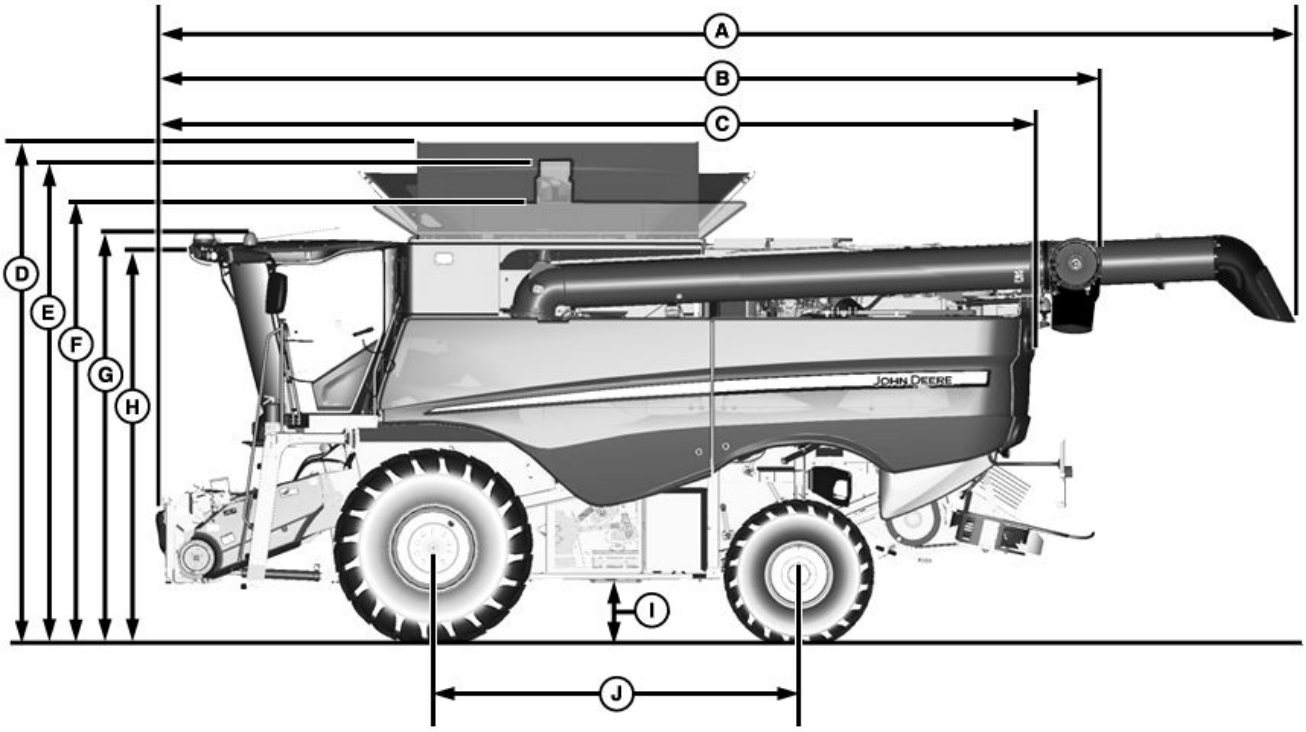
OPOMBA: Dimenzije so približki in se lahko spremenijo brez opozorila.

DIMENZIJA	HillMaster™ S680, HillMaster™ S685 in HillMaster™ S690
A	11,00 m (36 ft. 1 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 12,11 m (39 ft. 7 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 12,87 m (42 ft. 2 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo
B	9,10 m (29 ft. 9 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) električnim preklopnim polžem 9,91 m (32 ft. 5 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) električnim preklopnim polžem
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)
D	4,66 m–4,90 m (15 ft. 3 in.–16 ft. 1 in.) s 14 096 l (400 bu.) pokrovi
E	4,51 m–4,76 m (14 ft. 8 in.–15 ft. 6 in.) polnilni polž za čisto zrnje
F	4,29 m–4,54 m (14 ft. 1 in.–14 ft. 9 in.) s 14 096 l (400 bu.) podaljški
G	3,79 m–4,03 m (12 ft. 4 in.–13 ft. 2 in.)
H	3,68 m–3,92 m (12 ft. 1 in.–12 ft. 9 in.)
I	0,69 m (2 ft. 3 in.)
J	3,52 m (11 ft. 6 in.)
K	8,03 m (26 ft. 4 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 9,13 m (29 ft. 10 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 9,89 m (32 ft. 4 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo
L	4,77 m–5,02 m (15 ft. 7 in.–16 ft. 5 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 5,00 m–5,25 m (16 ft. 4 in.–17 ft. 2 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 5,27 m–5,51 m (17 ft. 3 in.–18 ft. 1 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo
M	4,13 m–4,38 m (13 ft. 6 in.–14 ft. 4 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 4,28 m–4,52 m (14 ft. 0 in.–14 ft. 8 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 4,42 m–4,66 m (14 ft. 5 in.–15 ft. 3 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo
N [a]	4,07 m–4,31 m (13 ft. 4 in.–14 ft. 1 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) praznilno cevjo 4,39 m–4,63 m (14 ft. 4 in.–15 ft. 2 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) praznilno cevjo 4,67 m–4,91 m (15 ft. 3 in.–16 ft. 1 in.) z 8,7 m (28 ft. 6 in.) praznilno cevjo
O [b]	3,36 m–3,39 m (11 ft. 0 in.–11 ft. 1 in.) zadnje pnevmatike
P [b]	3,45 m–3,65 m (11 ft. 3 in.–11 ft. 10 in.) sprednje pnevmatike

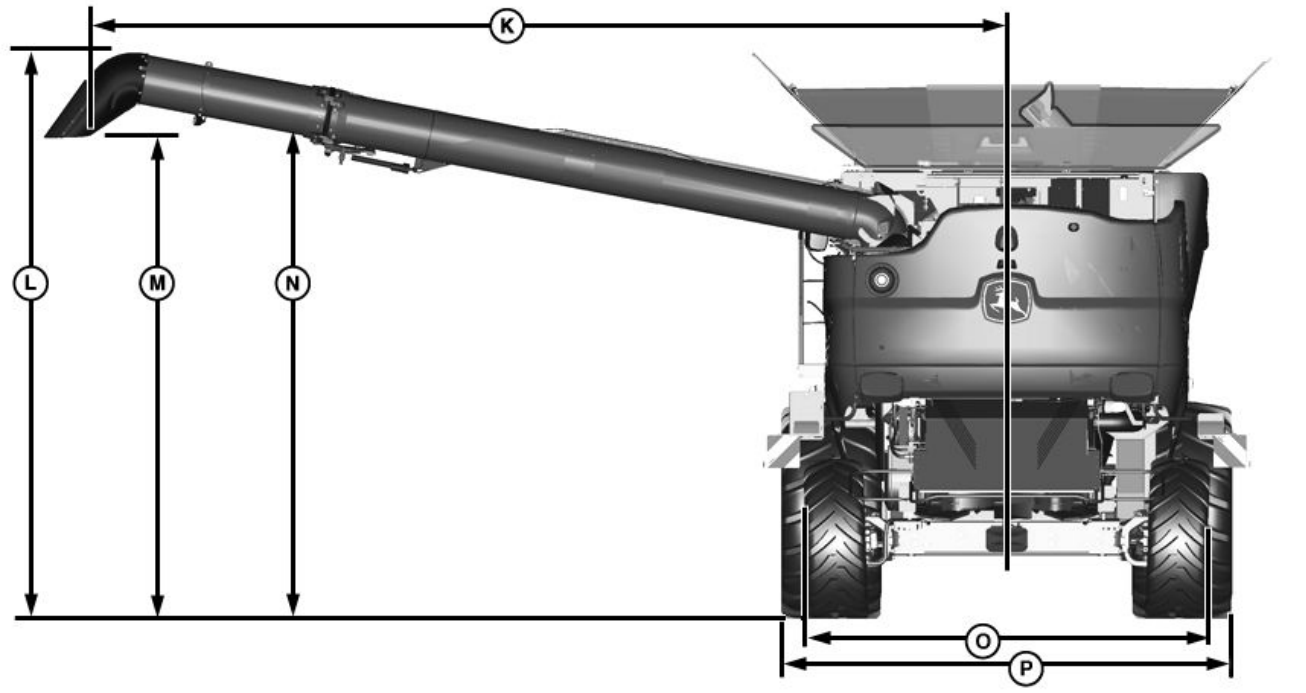
[a] Dimenzija se izmeri 1,22 m (4 ft.) od točke izločanja zrnja. To predstavlja praznilno cev, kadar je centrirana nad vozom za žito.
[b] Zaradi različnih konfiguracij pnevmatik, razmika med vrsticami, konfiguracij osi, odmika koles, položaja osi in tipov vretena, je lahko širina strojev različna. Mere v tabeli so za minimalne in največje širine. Za podrobnejše informacije o širini se oglasite pri svojem zastopniku John Deere.

OUO6075,00016B5 -82-08APR14-1/1

Referenčne točke dimenzije



H107111 —UN—28FEB13



H107112 —UN—28FEB13

OUO6075,00013F5 -82-28FEB13-1/1

Vibracije celotnega telesa

Utežen povprečni pospešek, ki vpliva na celotno telo, je odvisen od razpona 0,51 do 0,73 m/s^2, tako kot izmerjeno na reprezentativnem stroju med tipičnim obratovanjem in analizirano v skladu z normo ISO 2631. Med enakim obratovanje je utežena povprečna vibracija na desni strani manj kot 2,5 m/s^2, kadar analizirano v skladu z normo ISO 5349. Te vrednosti za pospešek so odvisne od ravnine tal, hitrosti, pri kateri se obratuje kombajn ter izkušenj, teže in voznih navad voznika.

OUO6075,0000AA6 -82-17NOV10-1/1

Vrednosti hrupa

Ravni zvočnega tlaka teže A znotraj postaje voznika segajo od 72,8–77,0 dB (A), tako kot izmerjeno na več reprezentativnih strojih v skladu z normo ISO 5131.

Raven zvočnega tlaka je odvisna od hitrosti motorja in obremenitve, nastavitev mlatilnega dela, pogojev polja in pridelka ter vrsto uporabljene ploščadi.

OUO6075,0000AA7 -82-22MAR11-1/1

Varnostni napotki za dodatno vgradnjo električnih in elektronskih naprav in/ali komponent

Stroj je opremljen z elektronskimi elementi, katerih delovanje je lahko moteno zaradi elektromagnetnih valov drugih električnih komponent. Takšen vpliv je lahko nevaren, zato upoštevajte naslednje varnostne napotke:

Pri električnih in elektronskih komponentah, ki se dodatno nameščajo na stroj in so priključene na sistem stroja, mora uporabnik preveriti, da nova komponenta ne vpliva na ostale komponente. Še posebej to velja za:

- Števec površine
- Osebni računalnik
- Sprejemnik GPS (sistem za globalno določanje položaja)

Vse električne komponente, ki jih dodatno vgradite na traktor, morajo ustrezati predpisom EMC 89/336/EEC in morajo imeti znak CE.

Pri naknadni vgradnji mobilnega komunikacijskega sistema (npr. radijska veza, telefon) se mora izpolniti še dodatne, posebne, sledeče zahteve:

- Vgradijo se lahko le naprave z dovoljenjem v skladu z veljavnimi državnimi predpisi (npr. BZT-dovoljenje v Nemčiji);
- Naprava mora biti trdno nameščena;
- Uporaba prenosnih ali mobilnih naprav v vozilu je dovoljena le v povezavi s trdno instalirano zunanjo anteno;
- Oddajni del mora biti vgrajen prostorsko ločeno od elektronike vozila.
- Pri vgradnji antene bodite pozorni na strokovno montažo z dobro povezavo mase med anteno in maso vozila.

Pri kabelski povezavi in instalaciji je potrebno upoštevati maksimalen odvzem električnega toka in podatek preveriti tudi v navodilih proizvajalca stroja.

OUO6075,0000AA8 -82-17NOV10-1/1

Izjava o skladnosti ES

John Deere GmbH & Co. KG
John Deere Werke Zweibruecken
Homburger Straße 117
D-66482 Zweibruecken, Germany

Spodaj imenovana oseba izjavlja, da je

izdelek

Tip stroja: S600

Model: S660, S660 HillMaster™, S670, S670 HillMaster™, S680, S680 HillMaster™, S685, S685 HillMaster™, S690 in S690 HillMaster™

je v skladu z vsemi veljavnimi določili in temeljnimi zahtevami naslednjih direktiv:

Direktiva	Številka	POSTOPEK CERTIFIKACIJE
Direktiva o strojih	2006/42/ES	Samocertificiranje
Direktiva EMC	2014/30/EU	Samocertificiranje

Ime in naslov osebe v Evropski skupnosti, ki ima pooblastila za sestavo tehnične projektne dokumentacije:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Straße 70
D-68163 Mannheim, Nemčija
EUConformity@johndeere.com

Kraj podpisa izjave: D-66482 Zweibruecken, Germany

Datum podpisa izjave: 1. julij 2016

Proizvodna enota: John Deere Werke Zweibruecken

DXCE01 —UN—28APR09

CE



Ime: Dr.-Ing. Martin Büermann
Naziv: Manager Combine Engineering - Region 2

H117231 —UN—15FEB16

HillMaster je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0004231 -82-16FEB16-1/1

Evrazijska ekonomska unija

Te informacije veljajo samo za izdelke z oznako skladnosti z EAC v državah članicah Evrazijske ekonomske unije.

Proizvajalec:
Deere & Company, Moline, Illinois U.S.A.

Ime pooblaščenega zastopnika v Evrazijski ekonomski uniji:
Družba z omejeno odgovornostjo
“John Deere Rus”

Naslov pooblaščenega zastopnika:
142050, Rusija, območje Moskve, predel Domodedovo, Domodedovo, Beliye Stolb, vladenye “skladišče 104”, stavba 2

Za tehnično podporo se obrnite na svojega zastopnika.



Oznaka EAC

TS1738 —UN—26APR16

Datum proizvodnje je naveden z oznako izdelka na tablici s serijsko številko ali v njeni bližini.

DX,EAC -82-27APR16-1/1

Stroj z dolgo življenjsko dobo

Ta stroj je zasnovan in izdelan za dolgo življenjsko dobo in zagotavlja produktivno obratovanje, a je njegova dejanska življenjska doba odvisna od številnih dejavnikov, vključno z delovnimi pogoji in izvajanjem priporočenih vzdrževalnih del. (Glejte poglavje o vzdrževanju v tem priročniku.)

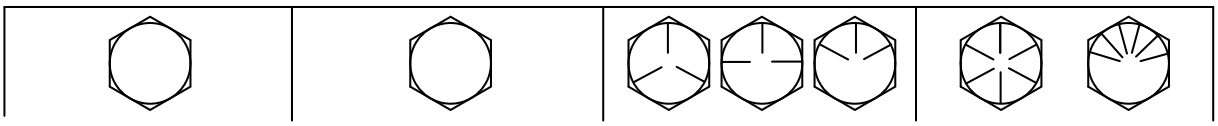
Redno preverjajte stroj v sodelovanju z zastopnikom za John Deere. Na teh preverjanjih boste prejeli priporočila za servis, popravilo ali zamenjavo komponent in delov ali, na koncu življenjske dobe stroja, priporočilo o umiku stroja iz obratovanja. (Glejte ločeno poglavje o razgradnji v tem priročniku, kjer boste našli informacije o odstranitvi in recikliranju komponent stroja.)

Stroja se ne sme upravljati, če manjkajo komponente, ki so potrebne za varno delovanje, ali če so te komponente potrebne servisa. Vse manjkajoče ali pokvarjene komponente stroja, ki so pomembne za varno delovanje, vključno z varnostnimi znaki, je treba pred ponovnim upravljanjem popraviti ali zamenjati.

DX,MACH,DESIGN,LIFE -82-14SEP15-1/1

Vrednosti zateznih momentov za združljive colske sornike in vijake

TS1671 —UN—01MAY03



Velikost sornika ali vijaka	SAE stopnja 1				SAE razred 2[a]				SAE stopnja 5, 5.1 ali 5.2				SAE stopnja 8 ali 8.2			
	Namazano[b]		Suho[c]		Namazano[b]		Suho[c]		Namazano[b]		Suho[c]		Namazano[b]		Suho[c]	
	Nm	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	Nm	**lb.-ft.**														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Zapisane ustrezne zatezne vrednosti so osnovane na ustrezni kakovosti vijakov in pritrdilnih elementov. NE uporabljajte teh vrednosti, če se v navedenih primerih uporablja drugačen zatezni moment ali postopek zatezanja. Za plastični vložek ali narebrene jeklene zaporne matice, za pritrdilne dele iz nerjavnega jekla ali za matice na U-sornikih glejte tehnična navodila za pritegovanje za določeno aplikacijo. Strižni sorniki so izdelani tako, da se pri določeni obremenitvi prerežejo. Strižne sornike vedno zamenjajte le s sorniki istega razreda.

Pritrdilne elemente vedno menjajte samo z elementom enakega ali višjega kakovostnega razreda. Vijake in matice višjega kakovostnega razreda privijajte z enakim priteznim navorom kot prvotno nameščene dele. Prepričajte se, da so navoji pritrdilnih elementov čisti, in preverite pravilnost oprijema navoja. Po možnosti namažite gole ali cinkane pritrdilne elemente, razen zapornih matic, kolesnih vijakov ali kolesnih matic, razen kadar je za določeno aplikacijo navedeno drugače.

[a] Stopnja 2 velja za šestrobe vijake (ne sornike) dolge do 6 inčev (152 mm). Stopnja 1 velja za šestrobe vijake dolge več kot 6 inčev (152 mm) in za vse ostale tipe vijakov drugih dolžin.

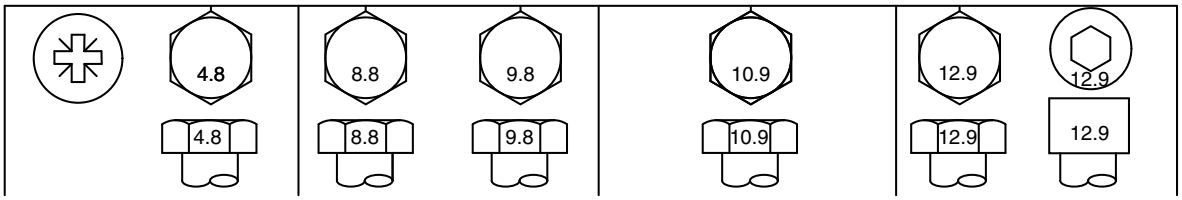
[b] "Namazano" pomeni prevlečeno z mazivom kot na primer z motornim oljem, pritrdilni elementi s fosfatno prevleko in oljem ali 7/8 in. in daljši pritrdilni elementi s cinkovo prevleko JDM F13C, F13F ali F13J.

[c] "Suho" pomeni ne prevlečeno ali cinkano brez prisotnosti maziva ali od 1/4 do 3/4 inčev dolgi pritrdilni elementi s cinkovo prevleko JDM F13B, F13E ali F13H.

DX,TORQ1 -82-12JAN11-1/1

Zatezni momenti za metrične sornike in vijake

TS1670 —UN—01MAY03



Velikost sornika ali vijaka	Razred 4.8				Razred 8.8 ali 9.8				Razred 10.9				Razred 12.9			
	Namazano[a]		Suho[b]		Namazano[a]		Suho[b]		Namazano[a]		Suho[b]		Namazano[a]		Suho[b]	
	Nm	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	Nm	**lb.-ft.**														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Zapisane ustrezne zatezne vrednosti so osnovane na ustrezni kakovosti vijakov in pritrdilnih elementov. NE uporabljajte teh vrednosti, če se v navedenih primerih uporablja drugačen zatezni moment ali postopek zatezanja. Za pritrdilne elemente iz legiranih jekel ali matice na U-sornikih glejte tehnična navodila za pritrditev za določeno aplikacijo. Matice s plastičnim vložkom ali kovinsko vrsto varovalne matice privijajte z momentom za suhe vijake, razen kadar je v navodilih za to aplikacijo navedeno drugače.

Strižni sorniki so izdelani tako, da se pri določeni obremenitvi prerežejo. Pri zamenjavi strižnih zatičev, vedno uporabite zatiče iste kakovosti. Pritrdilne elemente menjajte vedno samo z elementom enakega ali višjega kakovostnega razreda. Vijake in matice višjega kakovostnega razreda privijajte z enakim zateznim momentom, kot prej nameščene dele. Prepričajte se, da so navoji pritrdilnih elementov čisti, in preverite pravilnost oprijema navoja. Po možnosti namažite gole ali cinkane pritrdilne elemente, razen zapornih matic, kolesnih vijakov ali kolesnih matic, razen kadar je za določeno aplikacijo navedeno drugače.

[a] "Namazano" pomeni prevlečeno z mazivom kot na primer z motornim oljem, pritrdilni elementi s fosfatno prevleko in oljem ali M20 in daljši pritrdilni elementi s cinkovo prevleko JDM F13C, F13F ali F13J.

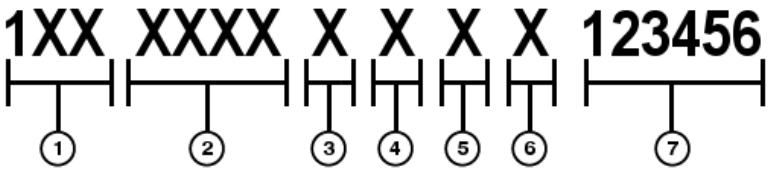
[b] "Suho" pomeni ne prevlečeno ali cinkano brez prisotnosti maziva ali od M6 do M18 pritrdilni elementi s cinkovo prevleko JDM F13B, F13E ali F13H.

DX,TORQ2 -82-12JAN11-1/1

Identifikacijske številke stroja

Razlaga serijskih številk na stroju

H105725 —UN—22AUG12



1	Koda proizvajalca	Tovarne žetvenih strojev	
		CQ - John Deere Horizontina H0 - John Deere Harvester Works JZ - John Deere Domodedovo KM - Machinenfabrik Kemper GmbH & Co. KG PY - John Deere India Pvt. Ltd	SA - SABO Maschinenfabrik GmbH YC - John Deere (Jiamusi) Agricultural Machinery Co., Ltd. YH - John Deere (Harbin) Agriculture Machinery Co., Ltd Z0 - John Deere Werke Zweibrucken
2	Identifikator modela stroja		
3	Pripona identifikatorja modela Koda konfiguracije stroja Dodatne informacije o stroju		Primer: N, T, W, itd.
4	Kontrolna črka		Primer: A, B, C, D, itd.
5	Koledarsko leto izdelave		Več informacij dobite v razpredelnici s kodami leta izdelave
6	Dodatne informacije		
7	Serijska številka izdelave		Primer: 000001, 000127, itd.

Koda leta izdelave							
Leto	**Oznaka**	**Leto**	**Oznaka**	**Leto**	**Oznaka**	**Leto**	**Oznaka**
2008	8	2018	J	2028	W	2038	8
2009	9	2019	K	2029	X	2039	9
2010	A	2020	L	2030	Y	2040	A
2011	B	2021	M	2031	1	2041	B
2012	C	2022	N	2032	2	2042	C
2013	D	2023	P	2033	3	2043	D
2014	E	2024	R	2034	4	2044	E
2015	F	2025	S	2035	5	2045	F
2016	G	2026	T	2036	6	2046	G
2017	H	2027	V	2037	7	2047	H

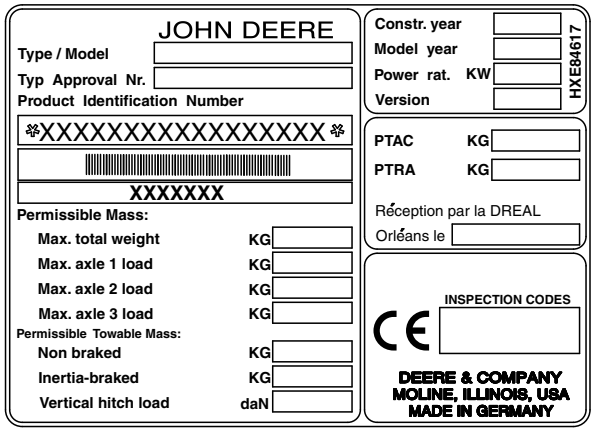
OUO6075,000431C -82-29JUN16-1/1

Identifikacijske številke

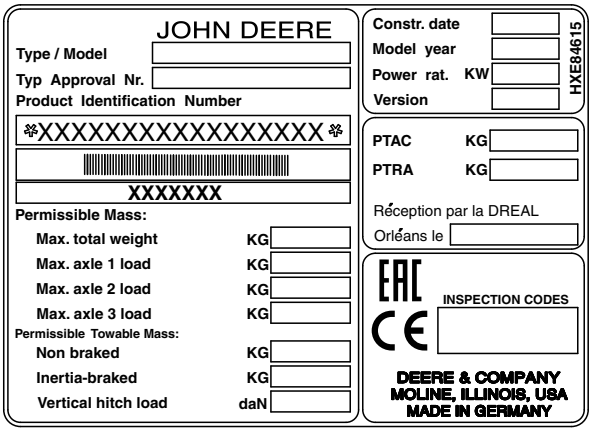
Vaš stroj ima te različne identifikacijske tablice. Znaki in črke na tablici identificirajo komponento ali opremo. VSI ti znaki so potrebni pri naročanje delov ali za identifikacijo stroja ali komponente za katerikoli dodatni program izdelkov John Deere. Te številke pa so tudi zakonsko predpisane in nujno potrebne v primeru kraje stroja. NATANČNO zabeležite te znake na predvidena mesta v vsaki od naslednjih fotografij.

OUO6075,0000BE0 -82-04MAY11-1/1

Identifikacijska tablica stroja



Vzorčna identifikacijska tablica



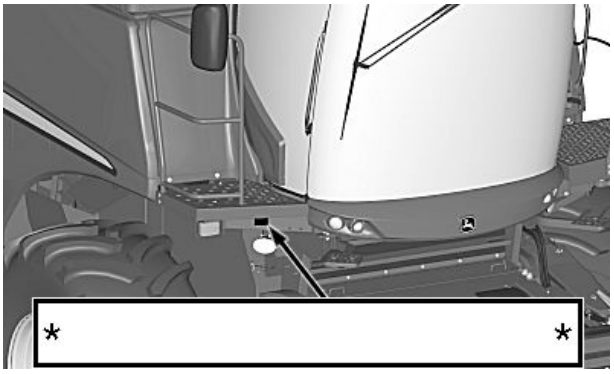
Vzorčna identifikacijska tablica

OPOMBA: Identifikacijska tablica stroja se razlikuje glede na državo proizvodnje stroja. Identifikacijsko tablico lahko najdete na stroju in jo primerjajte z informacijami, ki so prikazane tukaj.

OUO6075,0001877 -82-08JUL14-1/1

Mesta identifikacijskih tablic stroja

Nameščena na desni strani ograje dostopa kabine.



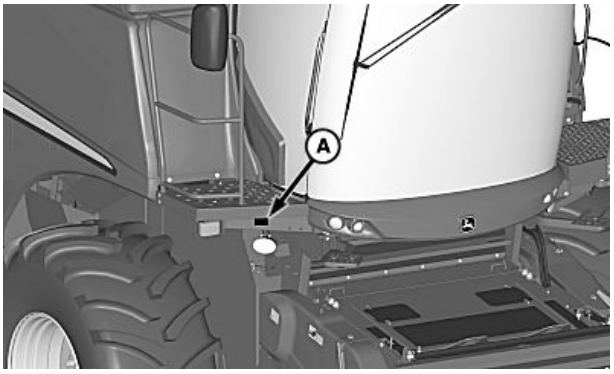
OUO6075,0000BE1 -82-04MAY11-1/1

Mesto nalepke za skladnost za Evrazijsko gospodarsko skupnost

OPOMBA: Te informacije veljajo samo za izdelke z oznako skladnosti EAC v državah članicah Evrazijske gospodarske skupnosti.

Nalepka za skladnost (A) je nameščena na desni strani ograje dostopa kabine.

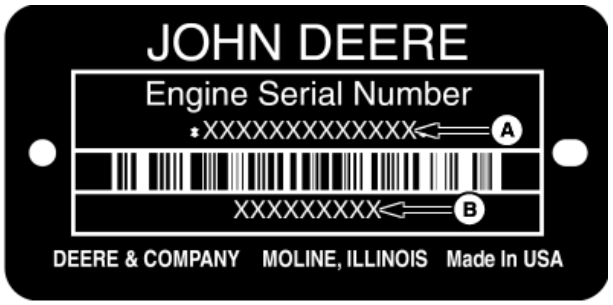
A—Nalepka za skladnost



OUO6075,00041B8 -82-12NOV15-1/1

Razlaga serijske številke stroja

Vsak motor ima 13-mestno serijsko številko motorja John Deere, ki označuje proizvodno tovarno, model motorja in 6-mestno zaporedno številko.



H112201 —UN—06NOV14

Vzorčna tablica s serijsko številko motorja

Serijska številka motorja (A)

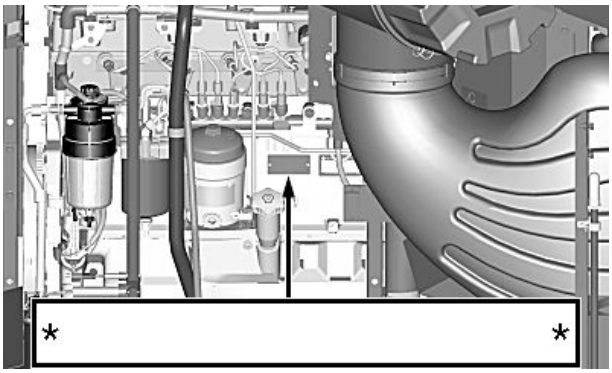
Primer za 9,0 l (RG6090U123456)	Primer za 13,5 l (RG6135U123456)
RG ..... Koda tovarne, ki je izdelala motor	RG ..... Koda tovarne, ki je izdelala motor
• RG..... Waterloo, Iowa, ZDA	• RG ..... Waterloo, Iowa, ZDA
6090 .....Število valjev in celotna delovna prostornina	6135 ..... Število valjev in celotna delovna prostornina
• 6090 ..... 6 valjev, 9,0 litra	• 6135 .....6 valjev, 13,5 litra
U .....Certifikat za emisije	U ..... Certifikat za emisije
• B .....Brez certifikata • C.....Tier 1/Stage 1 • D.....Tier 2/Stage II • L ..... Tier 3/Stage III A • R.....Interim Tier 4/Stage III B • U ali V .....Final Tier 4/Stage IV	• B.....Brez certifikata • C.....Tier 1/Stage 1 • D.....Tier 2/Stage II • L ..... Tier 3/Stage III A • R.....Interim Tier 4/Stage III B • U ali V .....Final Tier 4/Stage IV
123456 .....Serijska številka motorja	123456..... Serijska številka motorja

Številka modela motorja (B)

Primer za 9,0 l (6090HFC09)	Primer za 13,5 l (6135HFC09)
H ..... Polnjenje motorja	H .....Polnjenje motorja
• D..... Naravno sesanje • T .....Turbopolnilnik • A.. Turbopolnilnik in hladilnik polnilnega zraka, zrak-hladilna tekočina • H..... Turbopolnilnik in hladilnik polnilnega zraka, zrak-zrak • S ..... Turbopolnilnik in hladilnik polnilnega zraka, zrak-morska voda	• D..... Naravno sesanje • T ..... Turbopolnilnik • A…Turbopolnilnik in hladilnik polnilnega zraka, zrak-hladilna tekočina • H.....Turbopolnilnik in hladilnik polnilnega zraka, zrak-zrak • S.....Turbopolnilnik in hladilnik polnilnega zraka, zrak-morska voda
F..... Vrsta uporabnika	F ..... Vrsta uporabnika
• F .....OEM (John Deere Power Systems) • XX ..... Ostale črke se uporabljajo za identifikacijo lokacij, kjer se proizvaja oprema John Deere	• F ..... OEM (John Deere Power Systems) • XX..... Ostale črke se uporabljajo za identifikacijo lokacij, kjer se proizvaja oprema John Deere
C ..... Industrijski	C ..... Industrijski
• C..... Industrijski • G..... Gen-Set	• C..... Industrijski • G ..... Gen-Set
09 .....Konfiguracija motorja	09 .....Konfiguracija motorja
• 09.....PSS (serijski turbopolnilniki, DOC/DPF in SCR) • 94..... PVX (enojen turbopolnilnik s spremenljivo geometrijo) • 95..... PSX (serijski turbopolnilniki in naknadna obdelava)	• 09 .....PSS (serijski turbopolnilniki, DOC/DPF in SCR) • 94 .....PVX (enojen turbopolnilnik s spremenljivo geometrijo) • 95 ..... PSX (serijski turbopolnilniki in naknadna obdelava)

OUO6075,00018D1 -82-06NOV14-1/1

Serijska številka motorja (Tier 2/Stage II)



S660 in S670

S660 in S670: nameščena je na zadnji strani motorja.

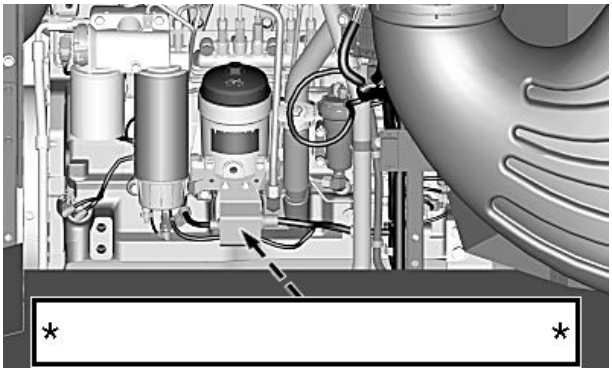


S680 in S690

S680 in S690: nameščena na sprednji strani stroja nad zaganjalnikom.

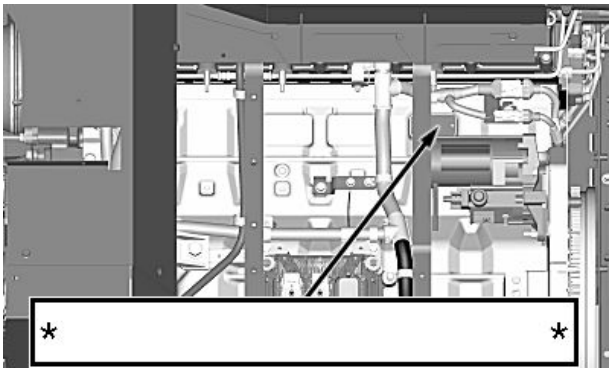
OUO6075,0001590 -82-09JUL13-1/1

Serijska številka motorja (Final Tier 4/Stage IV)



S660 in S670

S660 in S670: nameščena je na zadnji strani motorja.



S680, S685 in S690

S680, S685 in S690: nameščena na sprednji strani stroja nad zaganjalnikom.

SS43267,000058D -82-20MAR15-1/1

Hidrostatična črpalka pogona

Nameščena na strani črpakle hidrostatskega pogona.



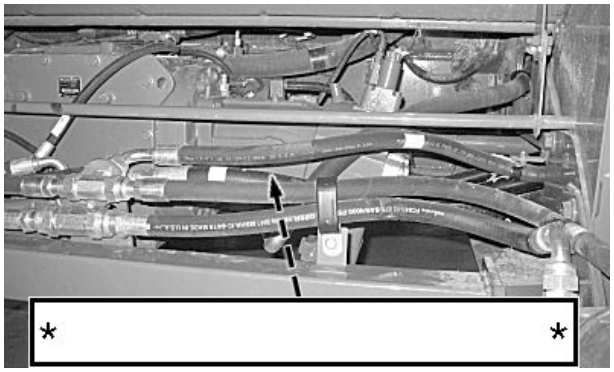
Prikazani so stroji z mehanskim prestavljanjem in prestavljanjem na gumbe

OUO6075,0001059 -82-27FEB12-1/1

Hidrostatični pogon motorja

Stroji z mehanskim prestavljanjem in prestavljanjem na gumbe: Nameščena na zgornji strani motorja hidrostatskega pogona.

Stroji s ProDrive: Nameščena na spodnji strani motorja hidrostatskega pogona.



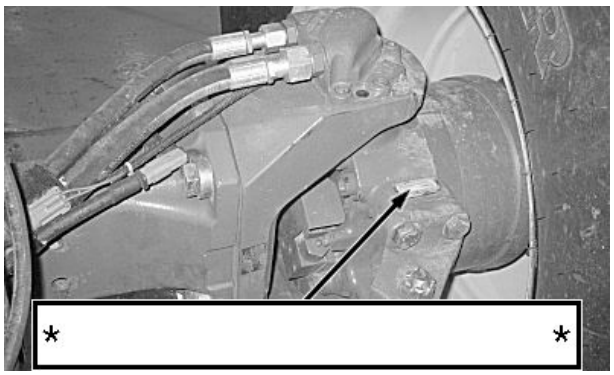
H99424 —UN—14DEC10

Prikazani so stroji ProDrive

OUO6075,0001058 -82-27FEB12-1/1

Motor z 2-stopenjskim 4-kolesnim pogonom

Nameščena na zgornji strani motorja s štirikolesnim pogonom.

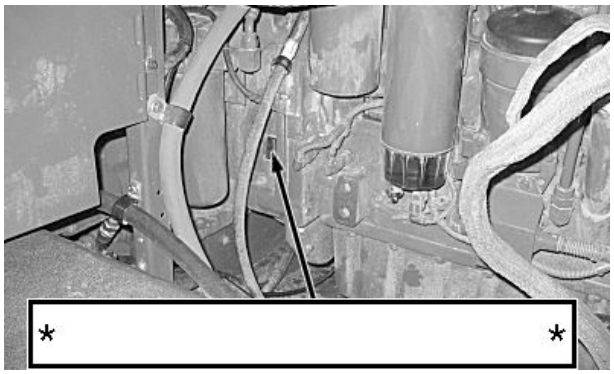


H99419 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF4 -82-14APR11-1/1

Menjalnik motorja

nameščena je na zadnji strani okrova gonila motorja.

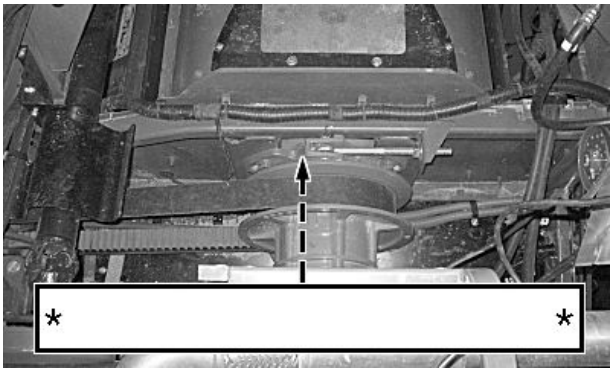


H99418 —UN—14DEC10

OUO6075,0001057 -82-27FEB12-1/1

Okrov gonila s pogonom na rotor

nameščena je na levi strani okrova gonila pogona rotorja.



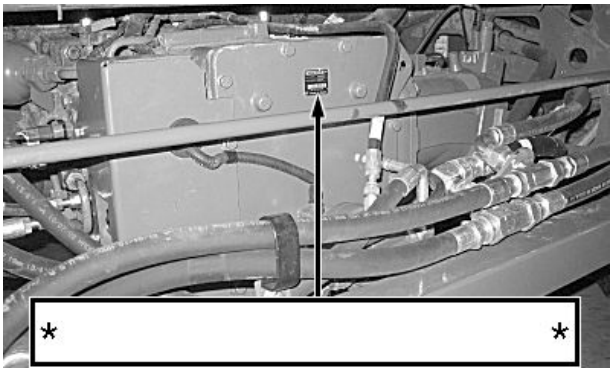
H99430 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF6 -82-14DEC10-1/1

Menjalnik

Stroji z mehanskim prestavljanjem in prestavljanjem na gumbe: nameščena na strani transmisije

Stroji s ProDrive: nameščena na sprednji strani transmisije



H99426 —UN—14DEC10

Prikazana je transmisija ProDrive

OUO6075,0001056 -82-27FEB12-1/1

Reverzer ohišja usmerjevalnika

Nameščena na zgornji strani naprave za vzvratni tek dovajalne enote.

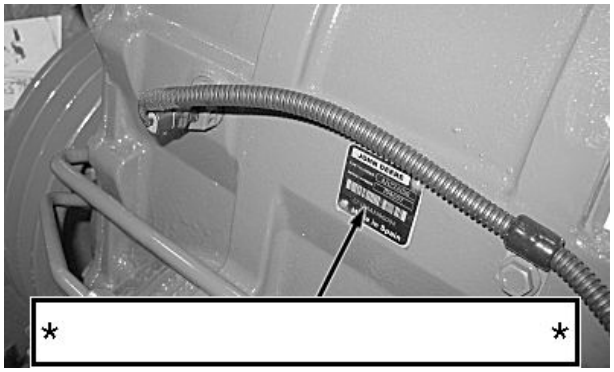


H99432 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF9 -82-14DEC10-1/1

Okrov gonila večstopenjskega pogona dovajalnika (glede na opremo)

Nameščena na zadnji strani večhitrostnega okrova gonila dovajalne enote.

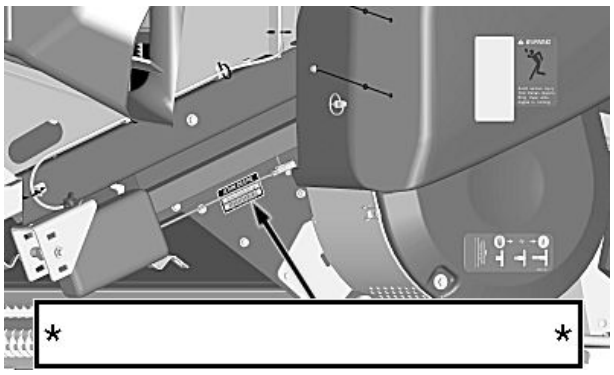


H99431 —UN—14DEC10

OUO6075,0000B00 -82-14DEC10-1/1

Slamoreznica (glede na opremo)

Nameščena na levi strani slamoreznice.

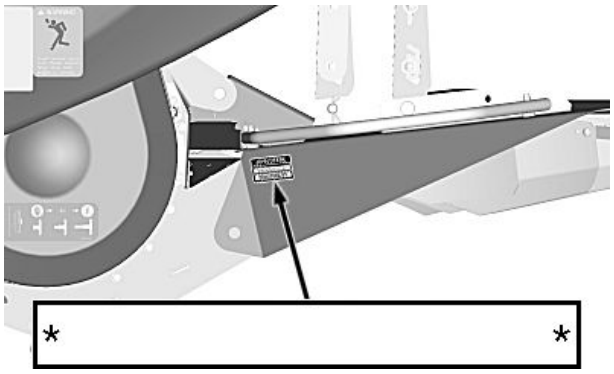


H101339 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C27 -82-04MAY11-1/1

Zadnja plošča z lopaticami (ostanek Deluxe, Intermediate in Premium)

Na levi strani zadnje plošče z lopaticami.



H101340 —UN—04MAY11

OUO6075,0001820 -82-28MAY14-1/1

Zadnja plošča Advanced PowerCast™ (ostanek Intermediate in Premium)

Nahaja se na levi strani zadnje plošče Advanced PowerCast™.



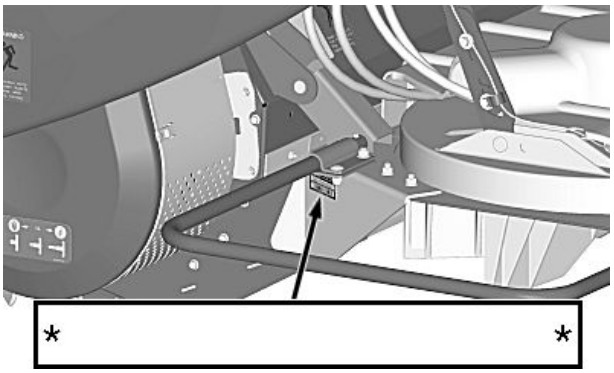
H101342 —UN—04MAY11

PowerCast je blagovna znamka družbe Deere & Company

OUO6075,0001821 -82-28MAY14-1/1

Zadnja PowerCast (Izboljšan preostanek)

Nameščena na levi strani zadnje plošče PowerCast.

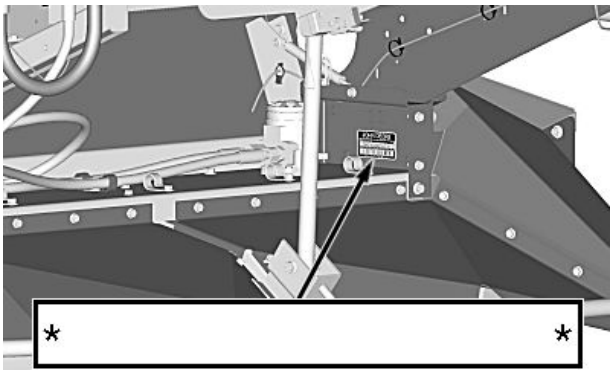


H101343 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C2A -82-04MAY11-1/1

Trosilnik plev (Izboljšan preostanek)

Nameščena na desni strani notranjosti trosilnika.



H101344 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C2B -82-04MAY11-1/1

Dokazilo o lastništvu

1. Na varnem mestu shranite serijske številke dosedanjega inventarja in vseh komponent.
2. Redno preverjajte, da so nameščene vse indentifikacijske ploščice. Javite vse nedovoljene spremembe ustreznim zakonskim službam in naročite kopije ploščic.
3. Ostali postopki, ki jih lahko izvedete:
   - Označite stroj z vašim lastnim številčnim sistemom
   - Naredite fotografije iz različnih kotov za vsak vaš stroj

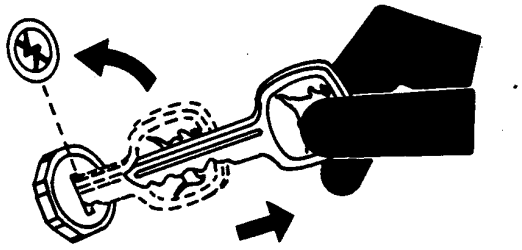


TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -82-18NOV03-1/1

Zavarujte vaš stroj

1. Instalirajte alarmno napravo.
2. V primeru, da je stroj skladiščen:
   - Spustite opremo na tla
   - Nastavite kolesa na skrajno pozicijo, da s tem otežite natovarjanje
   - Odstranite vse ključe in akumulatorje
3. Če ste parkirali znotraj poslopja, spustite večjo opremo pred izhodom in zaklenite vaše skladiščno poslopje.
4. Če ste parkirali zunaj, shranjujte v dobro osvetljenemu in ograjenemu okolju.
5. Zabeležite si si vse sumljive aktivnosti in javite vsako krajo najbližji ustrezni zakonski službi.
6. Obvestite vašega zastopnika John Deere o vsaki izgubi.



TS230 —UN—24MAY89

DX,SECURE2 -82-18NOV03-1/1

Razpoložljiva servisna literatura John Deere

Tehnične informacije

Tehnične informacije lahko kupite pri družbi John Deere. Publikacije so na voljo v tiskani obliki ali v formatu CD-ROM.

Na voljo so naslednji načini za oddajo naročila:

- Trgovina John Deere za tehnične informacije: **www.JohnDeere.com/TechInfoStore**
- Pokličite 1-800-522-7448
- Obrnite se na svojega zastopnika za John Deere

Razpoložljive informacije vključujejo:

- KATALOG DELOV ima na voljo seznam nadomestnih delov za vaš stroj s slikami v razstavljenem stanju, da lažje prepoznate pravilne dele. To je uporabno tudi pri montaži in demontaži.
- NAVODILA ZA UPORABO zagotavljajo informacije o varnosti, delovanju, vzdrževanju in servisiranju.
- TEHNIČNI PRIROČNIKI vsebujejo servisne informacije za vaš stroj. Vključene so specifikacije, ilustracije postopkov sestavljanja in razstavljanja, diagrami pretoka hidravličnega olja in kabelske napeljave. Nekateri izdelki imajo ločene priročnike z informacijami za popravila in diagnostiko. Nekatere komponente, kot so motorji, so na voljo v ločenih tehničnih priročnikih o komponentah.
- IZOBRAŽEVALNI MATERIAL, ki vključuje pet obširnih serij knjig z osnovnimi informacijami, ki veljajo za vse proizvajalce:
  - Serija Kmetijski abecednik (Agricultural Primer) pokriva kmetijsko in živinorejsko tehnologijo.
  - Serija vodenja poslovanja v kmetijstvu (Farm Business Management) raziskuje realne vsakodnevne težave in ponuja praktične rešitve na področju trženja, financiranja, izbora opreme in skladnosti.
  - Priročniki o osnovah servisiranja (Fundamentals of Services) vam pokažejo, kako popraviti in vzdrževati necestno opremo.
  - Priročniki o osnovah delovanja stroja (Fundamentals of Machine Operation) pojasnjujejo zmožnosti in nastavitve stroja, kako izboljšati učinkovitost stroja in kako eliminirati nepotrebno delovanje na polju.
  - Priročniki za osnove kompaktne opreme (Fundamentals of Compact Equipment) vsebujejo navodila za servisiranje in vzdrževanje opreme s kardansko gredjo do 40 konjskih moči.



TS189 —UN—17JAN89



TS191 —UN—02DEC88



TS224 —UN—17JAN89



TS1663 —UN—10OCT97

DX,SERVLIT -82-21APR16-1/1

Servisna služba John Deere vam bo pomagala pri vašem delu

John Deere rezervni deli

V najkrajšem času vam dostavimo originalne nadomestne dele John Deere tako, da so izpadi dela minimalni.

Ker imamo na široko založeno in dobro sortirano skladišče, smo vedno v koraku z vašimi zahtevami.



TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -82-04JUN90-1/1

Pravilno orodje

Precizno orodje in preizkusne naprave, omogočajo našemu servisu, da napake hitro prepoznajo in odpravijo... . S tem prihranite čas in denar.



TS101 —UN—23AUG88

DX,IBC,B -82-04JUN90-1/1

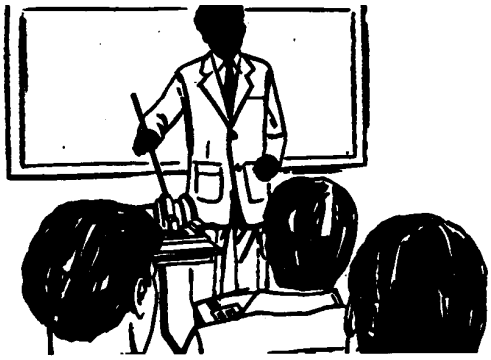
Dobro izšolani strokovnjaki na servisu

Za našo John Deere servisno službo ni šolanje nikoli končano.

Šolanje se izvaja redno, da se zagotovi našemu osebju poznavanje opreme in delovanja z njo.

Rezultat?

To prinaša izkušnje, na katerih lahko nadgrajujejo!



TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -82-04JUN90-1/1

Hitro na delovnem mestu

Želimo vam hitro in učinkovito pomagati, predvsem na mestih in krajih, kjer najbolj potrebujete pomoč.

Popravljamo pri vas, ali v naših delavnicah, glede na okoliščine: Obrnite se na nas, če nas potrebujete.

JOHN DEERE IMA PREUDARNO SERVISNO SLUŽBO: Mi smo tu, ko nas potrebujete.



TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -82-04JUN90-1/1

Indeks

Stran

A

Active Terrain Adjustment
Zaslon 30-58
Indikator stanja sistema 30-59
Nagnjenost vozila 30-59, 30-60
Napredne nastavitve 30-60
Nastavitev občutljivosti za klanec navzdol 30-60
Nastavitev občutljivosti za klanec navzgor 30-60
Obnovitev privzetih nastavitev sistema 30-60
Odmik (ventilator/ločevalno rešeto/sito) 30-59
Omogočenje sistema 30-59
Polji za omogočenje (ločevalno rešeto/sito) 30-60
Preglednica sistemov (velikost koraka) 30-60
Vrsta pridelka 30-59
Advanced PowerCast
Zamenjava
Plošče trosilnika 75-27
Aktiven plavajoči položaj hederja 40-16
Omogočeno 30-69
Akumulatorji
Odklopno stikalo 85-9
Odstranjevanje in nameščanje (S660 in S670) 85-6
Odstranjevanje in nameščanje (S680, S685 in S690) 85-8
Polnjenje 85-5
Povezovanje kablov 85-4
Preverjanje specifične teže 85-5
Priklop pomožnega akumulatorja 85-6
Servis 160-42
Varna namestitev 85-4
Alarm
Vzvratna vožnja 120-7
Alarm vzvratne vožnje 120-7
Antena 25-3
Aplikacija
Video
Nastavitev kamer 30-104
Aplikacija upravitelj pogleda
Nastavitev regije domače strani 30-102
Aplikacija za nadzor zmogljivosti
Informacije o meniju 30-100
Informacije o servisnem intervalu 30-101
Informacije števca površine 30-101
Izbris podatkov 30-101
Podatek o širini hederja 30-101
Aplikacija za upravljanje dostopa
Nastavitve za dostopno raven 30-107
Odklep/zaklep aplikacij 30-108
Sprememba gesla 30-107

B

Barva okvirčkov
Nastavitev 30-91
Beli fižol
Nastavitve žetve 130-5

Stran

Biodizelsko gorivo 155-4
Blažilnik ročične gredi motorja
Servis 160-53
Bralna lučka
Zamenjava 85-20
Brisanje skupnih vrednosti polja
Zaslon za informacije o žetvi 30-19
Brisanje skupnih vrednosti pridelka
Zaslon za informacije o žetvi 30-20

C

CB
Montaža radia 25-4
Center za sporočila
Prikaz informacij 30-99
CommandCenter
Telefon
Delovanje 30-84
Nastavitve 30-87
Telefonski imenik 30-85, 30-86
CoolScan 155-19

Č

Časovne nastavitve
Menjava 30-94
Čičerika
Nastavitve pridelka 130-1
Čistilni sklop
Čistilna vrata
Zobniki polža (glede na opremo) 70-65
Menjava luči 85-18
Nastavitev
Jermen 70-66
Pristopna vrata 70-65
Ročna čistilna vrata
Zobniki polža 70-65
Zamenjava
Jermen 70-66
Zračniki 70-65
Čistilni ventilator
Nastavitev
Jermen 70-66
Zamenjava
Jermen 70-66, 70-67
Čistilni ventilator (Active Terrain Adjustment)
Nastavitev
Izvršni člen 70-67
Čistilni ventilator (brez sistema Active Terrain Adjustment)
Nastavitev
Izvršni člen 70-67
Čiščenje
Čiščenje stroja (letno čiščenje in posebni pridelek) 150-10

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Čiščenje stroja (redno čiščenje) ... 150-2
Dovajalna enota
Čiščenje ... 35-3
Čiščenje izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV)
Zaslon za informacije ... 30-72
Čiščenje izpušnega filtra pri parkiranem stroju (Final Tier 4/Stage IV) ... 110-5

D

Datumske nastavitve
Menjava ... 30-94
Delo pri nizkih temperaturah ... 125-1
Delovne luči dostopnih vrat
Zamenjava ... 85-18
Delovno območje vrtljajev (S660 in S670) ... 175-1
Delovno območje vrtljajev (S680, S685 in S690) ... 175-3
Desna posoda za mast
Namažite ... 160-34
Diagnostične kode napak
Prioritete ... 90-3
Pristop ... 90-1
Diagnostika
Diagnostični naslov ... 30-99
Informacija kode napake ... 30-99
Informacije o kontrolni enoti ... 30-99
Informacije podatkovnega vodila CAN ... 30-99
Navigacija po prikazovalniku ... 30-5
Odčitki ... 30-96
Prenos razhroščevalnih datotek ... 30-99
Zaslon za odčitke ... 30-74
Dial-A-Speed
Omogočeno ... 30-69
Dimenzije
HillMaster™ S670 ... 175-12
HillMaster™ S680, HillMaster™ S685 in HillMaster™ S690 ... 175-14
Referenčne točke ... 175-15
S660 in S670 ... 175-11
S680, S685 in S690 ... 175-13
Disk trosilnika plev
Namažite ... 160-35
Distančne mreže ... 70-11
Dizelski motorji, vpliv hladnega vremena ... 155-6
Dizelsko gorivo ... 155-3
Dodatki ... 155-5
Dizelsko gorivo, testiranje
Testiranje dizelskega goriva ... 155-5
Dodatne delovne luči
Zamenjava ... 85-18
Dodatne informacije (programska in strojna oprema) ... 30-95, 30-96
Dolivanje goriva, izogibajte se nevarnostim statične elektrike ... 10-6, 155-1
Dovajalna enota
Čiščenje
Čiščenje stroja (redno čiščenje) ... 150-2

Stran

Zaporni zatiči ... 60-39
Čiščenje (letno čiščenje in posebni pridelki)
Čiščenje stroja ... 150-10
Indikator ročnega nagiba ... 60-31
Lovilec kamenja ... 60-4
Menjava
Hitrost verige ... 60-11
Mesto strižnega vijaka ... 60-39
Nagib naprej/nazaj
Nastavitev večnamenskega vzvoda ... 30-70
Nastavitev
Izravnalna ploščica (na ravni tal) ... 60-38
Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (pogonskega jermena dovajalne enote z različno hitrostjo) ... 60-24
Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (pogonskei jermen dovajalne enote s stalno hitrostjo) ... 60-28
Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (večhitrostna dovajalna enota CommandTouch) ... 60-31
Jermen večhitrostne dovajalne enote CommandTouch ... 60-29
Ničelna točka okvirja za nagibanje naprej/nazaj (hidravlično nagibanje) ... 60-7
Okvir za nagibanje naprej/nazaj (ročno nagibanje) ... 60-5
Pogonska veriga podajalnika ... 60-12
Pogonski jermen s stalno hitrostjo ... 60-25
Pogonski jermen variabilnega pogona ... 60-15
Spodnji konec kabla (na ravni tleh) ... 60-38
Transportna veriga ... 60-8
Odklop
Žetvena naprava ... 60-35
Odpiranje zapaha
Zatiči ... 60-39
Odpravljanje težav ... 165-1
Odstranitev
Členi transportne verige ... 60-9
Odstranjevanje materiala
Čiščenje ... 35-3
Prestavljanje naprave za vzvratni tek ... 35-3
Priklop
Večkratna spojka in enotočkovni zaklep ... 60-32
Žetvena naprava ... 60-35
Prilagoditev
Enotočkovni zaklep ... 60-36
Spodnja vrata ... 60-3
Tesnilna podpora vlagalni deski ... 60-3
Varnostna blokada cilindra ... 60-1
Verižniki gornje gredi ... 60-13
Vrata ... 60-2

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Zamenjava
Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (pogonskega jermena dovajalne enote z različno hitrostjo)..... 60-19
Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (pogonskei jermen dovajalne enote s stalno hitrostjo)..... 60-25
Jermen črpalke motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (večhitrostna dovajalna enota CommandTouch)..... 60-29
Jermen večhitrostne dovajalne enote CommandTouch..... 60-28
Pogonski jermen s stalno hitrostjo..... 60-24
Pogonski jermen variabilnega pogona..... 60-13
Zaščite..... 60-2
Zgornja dostopna vrata pospeševalnika dovoda.... 60-3
Dovajalna enota (hidravlično nagibanje)
Nastavitev
Višina bobna..... 60-10
Dovajalna enota (ročno nagibanje)
Nastavitev
Višina bobna..... 60-10
Dovajalna plošča
Podpora za tesnjenje..... 60-3
Dozirni filter tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)
Servis..... 160-52
Drsna sklopka dovajalne enote
Namažite..... 160-36
Drsna sklopka elevatorja neomlačenega klasja (stroji S680, S685 in S690)
Namažite..... 160-9
Drsna sklopka pogona polža
Namažite..... 160-34
Drsna sklopka pogona polža za neomlačeno klasje (stroji S660 in S670)
Namažite..... 160-34
Dvigalo čiščenja zrnja
Nastavitev
Jermen..... 70-75
Transportna veriga..... 70-76
Zamenjava
Jermen..... 70-75
Dvigalo za neomlačeno klasje
Nastavitev
Pogonski jermen (S660 in S670)..... 70-78
Zgornja pogonska veriga (S660 in S670)..... 70-79
Senzorji..... 70-77
Dviganje stroja
Mesta žepov..... 95-34, 120-16
Nalepka lokacij žepov za dvigalke..... 95-33
Dvojna kolesa
Namestitev..... 95-24
Odstranjevanje..... 95-22

Stran

S širokim razmakom in enojnim priključkom (opcijsko)..... 95-25

E

Ekspanzijska posoda
Servis..... 160-53
električni
Odpravljanje težav..... 165-21
Opozorila za ravnanje s komponentami..... 85-2
Električni sistem
Akumulatorji – odstranitev in namestitev (S660 in S670)..... 85-6
Čiščenje
Čiščenje stroja (redno čiščenje)..... 150-2
Nastavitev
Cestne luči kabine..... 85-12
Halogenska žarnica kabine..... 85-13
Luči z visokonapetostno razelektritvijo (ksenon)..... 85-17
Spodnja žarnica luči za vožnjo (glede na opremo)..... 85-15
Odstranitev in namestitev akumulatorjev (S680, S685 in S690)..... 85-8
Polnjenje akumulatorjev..... 85-5
Povezovanje kablov..... 85-4
Preverjanje specifične teže..... 85-5
Priklop pomožnega akumulatorja..... 85-6
Prostor z varovalkami..... 85-10
Pokrov..... 85-9
Stikalo za odklop akumulatorja..... 85-9
Varnostna pravila halogenske žarnice..... 85-11
Varnostna pravila za luči z visokonapetostno razelektritvijo..... 85-15
Varnostni ukrepi..... 85-2
Zamenjava
Bralna lučka..... 85-20
Delovne luči dostopnih vrat..... 85-18
Dodatne delovne luči..... 85-18
Halogenska žarnica za kabino..... 85-13
Luč izpraznjevalnega polža..... 85-18
Luč na zbiralniku za zrnje..... 85-18
Luči na stanskem iskalcu..... 85-18
Luči za osvetlitev strnišča..... 85-18
Luči, čistilec..... 85-18
Luči, notranjost kabine..... 85-19
Praznilne luči..... 85-18
Rotacijska luč (LED)..... 85-18
Smerne/opozorilne luči..... 85-19
Smerne/zavorne luči..... 85-19
Spodnja žarnica luči za vožnjo (glede na opremo)..... 85-14
Zadnje opozorilne luči..... 85-19
Žarnica cestne luči kabine..... 85-12
Žarnica luči s plinsko razelektritvijo (ksenon).... 85-16
Žarnica luči venca (glede na opremo)..... 85-14
Žarnica rotacijske luči (ne LED)..... 85-17

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Emisije
Jezik
EPA 115-1
Ena točka
Čiščenje
Zaporni zatiči 60-39
Mesto strižnega vijaka 60-39
Nastavitev
Spodnji konec kabla (na ravni tleh) 60-38
Odpiranje zapaha
Zatiči 60-39
Prilagoditev
Zaklep 60-36
Zaklep 60-32
Enote pridelka
Nastavitve 30-29
Eter
Varnost 110-10

F

FarmSight™
Povezava Ethernet (če je opremljena) 50-1
Fiksna deska z noži
Menjava nožev 75-14
Nastavitev 75-14
Filter
Čiščenje
Predčistilnik 115-9
Predčistilnik za gorivo za težje pogoje delovanja (opcijsko) 115-11
Izpiranje
Predčistilnik za gorivo za težje pogoje delovanja (opcijsko) 115-10
Odstranitev
Filtri zračnega čistilnika 115-70
Zračni filter upravljanja odpadkov motorja (Final Tier 4/Stage IV) 115-73
Praznjenje
Primarni filter izločevalnika za vodo 115-8
Zamenjava
Filter tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 115-6
Predčistilnik za gorivo za težje pogoje delovanja (opcijsko) 115-11
Primarni in sekundarni filter za gorivo (Final Tier 4/Stage IV) 115-14
Primarni in sekundarni filter za gorivo (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) 115-12
Primarni in sekundarni filter za gorivo (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) 115-13
Filter glavnega prenosnika motorja (stroji ProDrive)
Servis 160-18
Filter glavnega prenosnika motorja (stroji S660 in S670 ProDrive)
Servis 160-40

Stran

Filter glavnega prenosnika motorja (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive)
Servis 160-38
Filter hidravličnega rezervoarja (S680, S685 in S690)
Servis 160-48
Filter maziva ProDrive in glavnega prenosnika motorja (stroji S660 in S670 ProDrive)
Servis 160-46
Filter maziva ProDrive in glavnega prenosnika motorja (stroji S680, S685 in S690 ProDrive)
Servis 160-41
Filter maziva ProDrive in glavnega prenosnika motorja (stroji S680, S685 in S690)
Servis 160-47
Filter maziva ProDrive/glavnega prenosnika motorja (stroji S660 in S670 ProDrive)
Servis 160-40
Filter obtočnega zraka
Servis 160-20, 160-54
Filter svežega zraka v kabini
Servis 160-14, 160-54
Filter tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)
Servis 160-53
Filter trdnih delcev
Vzdrževanje in servis 115-72
Filtri goriva
Filtri, gorivo 155-23
Filtri zračnega čistilnika
Odstranitev 115-70
Filtri, olje
Oljni filter 155-23

G

Gasilni aparat 50-10, 50-11, 145-4
Kontrolni seznam 145-1
Polnjenje 145-2
Priporočeni koraki za preprečevanje požarov 145-1
Pritrdilni del 50-11, 145-5
Upravljanje 145-1
Gasilni aparati
Servis 160-42
Glasnost alarma
Nastavitev 30-91
Glavna predležna gred (večhitrostna dovajalna enota) (stroji S670, S680, S685 in S690)
Namažite 160-20
Glavna stran kombajna
Navigacija po prikazovalniku 30-5
Praznilna cev (ikone za nadzor sistema) 30-12
Senzor polnjenja žitnega bunkerja (ikone za nadzor sistema) 30-12

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

- Zaslon 30-11
- Zmanjšanje hitrosti stranskega traku (ikone nadzora sistema)....30-12

Gnane in pogonske jermenice mlatilnega dela z variabilno hitrostjo (stroji S660 in S670)
- Namažite....160-21

Gnane in pogonske jermenice z variabilno hitrostjo (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)
- Servis....160-31

Gorivo
- Biodizel....155-4
- Čiščenje
  - Predčistilnik....115-9
  - Predčistilnik filtra za gorivo za težje pogoje delovanja (opcijsko)....115-11
- Dizel....155-3
- Dolivanje
  - Posoda tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)....115-4
- Izpiranje
  - Predčistilnik filtra za gorivo za težje pogoje delovanja (opcijsko)....115-10
- Kontrola oddušnika posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)....105-5
- Kontrola sistema....105-3
- Mazalnost....155-5
- Nadzorni ventil....115-7
- Odzračevanje sistema....115-15
- Polnjenje rezervoarja....155-2
- Praznjenje
  - Posoda tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)....115-5
  - Primarni filter izločevalnika za vodo....115-8
- Praznjenje rezervoarja....115-7
- Preverjanje oddušnika rezervoarja goriva....105-4
- Rezervoar za polnjenje....115-7
- Rokovanje in skladiščenje....155-2
- Zamenjava
  - Predčistilnik filtra za gorivo za težje pogoje delovanja (opcijsko)....115-11
  - Primarni in sekundarni filter za gorivo (Final Tier 4/Stage IV)....115-14
  - Primarni in sekundarni filter za gorivo (Tier 2/Stage II) (S660 in S670)....115-12
  - Primarni in sekundarni filter za gorivo (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)....115-13

Gorjušica
- Nastavitve žetve....130-5

Grablje za združevanje v redi....75-4

Grah
- Nastavitve žetve....130-6

Grelnik
- Odpravljanje težav....165-22

Guar (kopičen fižol)
- Nastavitve žetve....130-4

Stran

Gumb
- Dial-A-Speed
  - Ročna ali avtomatska prilagoditev....40-12
- Gumb Dial-A-Speed
  - Ročna ali avtomatska prilagoditev....35-11

Nadzor višine hederja/tlaka v sistemu HydraFlex....35-10

H

Heder
- Varen transport....10-3

Hidravlični in hidrostatični filter (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive)
- Servis....160-38

Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen)....40-22

Hidravlični sistem
- Čistoča....160-3
- Čiščenje
  - Čiščenje stroja (redno čiščenje)....150-2
- Čiščenje (letno čiščenje in posebni pridelki)
  - Čiščenje stroja....150-10
- Preverite nivo olja....105-2
- Tlak v zbiralniku....160-3
- Zamenjava cevi....160-3

Hidrostatični napajalni filter (stroji S660 in S670 ProDrive)
- Servis....160-40

Hidrostatični napajalni filter (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive)
- Servis....160-38

Hidrostatični napajalni filter (stroji S680, S685 in S690 ProDrive)
- Servis....160-41

Hidrostatični pogon za ozemljitev
- Odpravljanje težav....165-6

HillMaster
- Priprava sistema na dnevno obratovanje....140-3
- Splošne informacije....140-1
- Stikala
  - Nadzor izravnavanja....35-27, 140-4

Hitrost dovajanja (opcijsko)
- Delovanje....135-8
- Način kapacitete....135-1
- Najboljši postopki....135-10
- Opis sistema....135-1
- Pametni način....135-1
- Simptomi polja....135-11
- Simptomi sistema....135-11
- Varno obratovanje....135-1
- Začetno umerjanje....135-7

Hitrost dovoda (opcijsko)
- Dodatne informacije....135-9

Hitrost dovoda Harvest Smart™ (če je opremljen)
- Zaslon za informacije....30-25

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Hitrost dovoda Harvest Smart™ (če je opremljen) (ikone za nadzor sistema)
Zaslon ... 30-13
Hitrost dovoda Harvest Smart™ (glede na opremo)
Zaslon za informacije ... 30-58
Hitrost dovoda Harvest Smart™ (opcijsko)
Delovanje ... 135-8
Simptomi polja ... 135-11
Dodatne informacije ... 135-9
Pametni način ... 135-1
Najboljši postopki ... 135-10
Začetno umerjanje ... 135-7
Način kapacitete ... 135-1
Simptomi sistema ... 135-11
Hitrost motovila
Ročna nastavitev ... 35-11, 40-12
Samodejna prilagoditev ... 35-11, 40-12
Hitrost tračnega pobiralnika
Ročna nastavitev ... 35-11, 40-12
Samodejna prilagoditev ... 35-11, 40-12
Hitrost verige
Menjava ... 60-11
Hladilna tekočina
Dizelski motor
Motor z vložki valja z mokrimi pušami ... 155-11
Ekstender hladilne tekočine John Deere COOL-GARD II Coolant Extender ... 155-12
Mešanje s koncentratom, kakovost vode ... 155-13
Preizkušanje točke zamrzovanja ... 155-14
Toplejše klimatske razmere ... 155-12
Hladilni sistem
Napeljava
Jrmen vrtljivega rešeta ... 115-32
Nastavitev
Krtača vrtljivega rešeta ... 115-68
Polnjenje ... 115-18
Praznjenje ... 115-16
Preverite nivo hladilne tekočine ... 105-2
Priprava na zimo ... 115-18
Zamenjava
Gnani jermen podtlačnega ventilatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) ... 115-48
Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) ... 115-46
Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) ... 115-47
Pogonski jermen ventilatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) ... 115-62
Pogonski jermen ventilatorja s spremenljivo hitrostjo (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) ... 115-48
Pogonski jermen vrtljivega zaslona (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) ... 115-44
Pogonski jermen vrtljivega zaslona (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) ... 115-45
Pogonski jermen vrtljivega zaslona (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) ... 115-32
Pogonski jermen vrtljivega zaslona (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) ... 115-33
Hladilnik
Čiščenje ... 115-66
Napeljava
Jrmen vrtljivega rešeta ... 115-32
Nastavitev
Krtača vrtljivega rešeta ... 115-68
Polnjenje sistema ... 115-18
Preverite nivo hladilne tekočine ... 105-2
Priprava sistema na zimo ... 115-18
Servis ... 160-53
Sistem praznjenja ... 115-16
Zamenjava
Gnani jermen podtlačnega ventilatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) ... 115-48
Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) ... 115-46
Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) ... 115-47
Pogonski jermen ventilatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) ... 115-62
Pogonski jermen ventilatorja s spremenljivo hitrostjo (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) ... 115-48
Pogonski jermen vrtljivega zaslona (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) ... 115-44
Pogonski jermen vrtljivega zaslona (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) ... 115-45
Pogonski jermen vrtljivega zaslona (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) ... 115-32
Pogonski jermen vrtljivega zaslona (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) ... 115-33
Hladilnik (glede na opremo) ... 50-7
Hladilnik olja
Čiščenje ... 115-66
Hladilnik polnilnega zraka
Čiščenje ... 115-66
Hladilnik, zračni hladilnik, oljni hladilnik in kondenzator
Servis ... 160-14
Hladilno sredstvo
Grelnik ... 110-12
Hladno vreme
Grelnik hladilne tekočine ... 110-12
Obratovanje tekočina za pomoč pri zagonu ... 110-11
Tekočina za pomoč pri zagonu ... 115-2
Varnostna, tekočina za pomoč pri zagonu ... 110-10

I

Identifikacijska (serijska) številka ... 180-1, 180-2
Črpalka hidrostatičnega pogona ... 180-4
Hidrostatični pogon motorja ... 180-5

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Menjalnik ... 180-6
Menjalnik na motorju ... 180-5
Motor (Tier 2/Stage II) ... 180-4
Motor z 2-stopenjskim 4-kolesnim pogonom ... 180-5
Okrov gonila s pogonom na rotor ... 180-6
Okrov gonila večstopenjskega pogona dovajalnika (glede na opremo) ... 180-7
Reverzer dovajalnika ... 180-6
Slamoreznica (glede na opremo) ... 180-7
Trosilnik plev (Izboljšan preostanek) ... 180-8
Zadnja PowerCast (Izboljšan preostanek) ... 180-8
Identifikacijska tablica stroja ... 180-2
Mesto nalepke za skladnost za Evrazijsko gospodarsko skupnost ... 180-2
Identifikacijske številke stroja
Motor (Final Tier 4/Stage IV) ... 180-4
Razlaga serijske številke motorja ... 180-3
Zadnja plošča Advanced PowerCast™ (ostanek Intermediate in Premium) ... 180-8
Zadnja plošča z lopaticami (ostanek Deluxe, Intermediate in Premium) ... 180-7
Identifikacijske številke, stroj ... 180-1
Črpalka hidrostatičnega pogona ... 180-4
Hidrostatični pogon motorja ... 180-5
Menjalnik ... 180-6
Menjalnik na motorju ... 180-5
Motor (Tier 2/Stage II) ... 180-4
Motor z 2-stopenjskim 4-kolesnim pogonom ... 180-5
Okrov gonila s pogonom na rotor ... 180-6
Okrov gonila večstopenjskega pogona dovajalnika (glede na opremo) ... 180-7
Reverzer dovajalnika ... 180-6
Slamoreznica (glede na opremo) ... 180-7
Trosilnik plev (Izboljšan preostanek) ... 180-8
Zadnja PowerCast (Izboljšan preostanek) ... 180-8
Ime pridelka po meri
Zaslon za nastavitev kombajna ... 30-43
Indikator
Nagib dovajalne enote ... 60-31
Nastavitev
Polnilni senzorji ... 80-3
Indikator nagiba
Dovajalna enota ... 60-31
Informacija in zabava
Navigacija po prikazovalniku ... 30-4
Informacije o žetvi
Brisanje skupnih vrednosti polja ... 30-19
Brisanje skupnih vrednosti pridelka ... 30-20
Izberite moker ali suh pridelek ... 30-18
Navigacija po prikazovalniku ... 30-6
Sprememba širine reza ... 30-18
Zaslon ... 30-16
Skupne vrednosti za polje ... 30-16
Skupne vrednosti za žetev ... 30-17
Informacije za prevoz ... 120-16
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena)
Ikone za nadzor sistema ... 30-48, 30-54

Stran

Izboljšanje izgube zrnja ... 30-47
Izboljšanje kakovosti zrnja ... 30-47
Nastavitev prednostne žetve ... 30-46
Nastavitev sistema ... 30-44, 30-53
Nastavitve
Cilji za izboljšanje kombajna ... 30-45
Zaslon za informacije ... 30-24
Optimizacija zaključena ... 30-52, 30-57
Preverite nastavitve izboljšav ... 30-50, 30-55
Preverite poprej sprejemljive nastavitve parametrov ... 30-51, 30-56
Priporočene spremembe stroja ... 30-48, 30-52, 30-53, 30-57
Zaslon za informacije ... 30-24
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (ikone za nadzor sistema)
Zaslon ... 30-13
Izločevalnik vode (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)
Servis ... 160-30
Izločevalnik vode (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)
Servis ... 160-29
Izločevalnik vode glavnega filtra za gorivo
Servis ... 160-16
Izpraznite
Rezervoar zračnega kompresorja
Vsakih 10 ur ... 160-8
Izpraznjevalni sveder
Nastavitev
Ležajna podpora ... 80-10
Pogonska veriga ... 80-9
Položaj praznilne cevi ... 80-10
Položaji zaporne roke ... 80-11
Zamenjava
Luč ... 85-18
Pogonski jermen (S660 in S670) ... 80-11
Pogonski jermen (S680, S685 in S690) ... 80-13
Izpustna cev klimatske naprave
Servis ... 160-9
Izpustne odprtine
Zbiralnik za zrnje ... 80-1
Izpušni filter
Ravnanje s sajami in odstranjevanje ... 115-72
Izpušni filter, varnost
Varnost, izpušni filter ... 10-18, 110-1
Izravnava mlatilne košare
Aktivna izolacija mlatilne košare ... 70-32
Standardna nastavitev mlatilne košare ... 70-28

J

Jarmov drog zadnje osi
Namažite ... 160-35
Ječmen
Nastavitve pridelka ... 130-1
Jermen
Levi pogonski jermeni ... 70-88

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Napeljava
Jrmen vrtljivega rešeta 115-32
Napeljava motorja (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)....115-19
Napeljava na motorju (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)....115-34
Napeljava na motorju (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) 115-35
Napeljava na motorju (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) 115-19
Nastavitev
Čistilni sklop 70-66
Čistilni ventilator 70-66
Črpalka motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (pogonskega jermena dovajalne enote z različno hitrostjo) .. 60-24
Črpalka motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (pogonski jermen dovajalne enote s stalno hitrostjo).... 60-28
Črpalka motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (večhitrostna dovajalna enota CommandTouch).... 60-31
Desni sprednji del predležne gredi 70-63
Desni zadnji del predležne gredi 70-64
Dvigalo čiščenja zrnja.... 70-75
Dvigalo odpadkov (S660 in S670).... 70-78
Fiksna hitrost pogona dovajalne enote.... 60-25
Odvajalni boben z zgornjim tokom (glede na opremo) 70-60
Pogon slamoreznice.... 75-35
Polž 70-66
Pospeševalnik dovoda 70-8
Praznjenje tolkača.... 70-51
Predležna gred slamoreznice.... 75-41
Prvih 50 ur.... 100-4
Sistem za odpadke (S680, S685 in S690) 70-80
Spremenljiva hitrost pogonskega ohišja dovajalne enote 60-15
Večhitrostna dovajalna enota CommandTouch.. 60-29
Pogonski jermen – desna stran (S660 in S670) ... 70-89
Pogonski jermen – desna stran (S680, S685 and S690) 70-90
Zamenjava
Alternator (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-35
Alternator (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)....115-39
Čistilni sklop 70-66
Čistilni ventilator 70-66, 70-67
Črpalka motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (pogonskega jermena dovajalne enote z različno hitrostjo) .. 60-19
Črpalka motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (pogonski jermen dovajalne enote s stalno hitrostjo).... 60-25
Črpalka motovila/tlačnega pobiralnika žetvene naprave (večhitrostna dovajalna enota CommandTouch).... 60-29

Stran

Desni sprednji del predležne gredi 70-63
Desni zadnji del predležne gredi 70-64
Dodatna naprava (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) 115-19
Dodatna naprava (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) 115-23
Dvigalo čiščenja zrnja.... 70-75
Fiksna hitrost pogona dovajalne enote.... 60-24
Gnani jermen podtlačnega ventilatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-48
Jermen zračnega kompresorja (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-54
Jermen zračnega kompresorja (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)....115-59
Klimatska naprava (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)....115-35
Klimatska naprava (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)....115-39
Odvajalni boben z zgornjim tokom (glede na opremo) 70-60
Pogon izpraznjevalnega polža (S660 in S670) ..80-11
Pogon izpraznjevalnega polža (S680, S685 in S690).... 80-13
Pogon ventilatorja (Tier 2/Stage II) (S660 in S670)....115-19
Pogon ventilatorja (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)....115-29
Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)....115-46
Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) 115-47
Pogonski jermen ventilatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) 115-62
Pogonski jermen ventilatorja s spremenljivo hitrostjo (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)....115-48
Pogonski jermen vrtljivega zaslona (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-44
Pogonski jermen vrtljivega zaslona (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) ..115-45
Pogonski jermen vrtljivega zaslona (Tier 2/Stage II) (S660 in S670)....115-32
Pogonski jermen vrtljivega zaslona (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)....115-33
Polž 70-66
Pospeševalnik za običajne hitrosti in visoke zmogljivosti.... 70-7
Pospeševalnik za visoke hitrosti in zmogljivosti .. 70-7
Praznjenje tolkača.... 70-52
Predležna gred slamoreznice (S660 in S670)... 75-41
Predležna gred slamoreznice (S680, S685 in S690).... 75-44
Rezalnik.... 75-36
Sistem za odpadke (S680, S685 in S690) 70-81
Spremenlivi pogon.... 70-50

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Spremenljiva hitrost pogonskega ohišja dovajalne enote 60-13
Trak za upravljanje odpadkov motorja (Final Tier 4/Stage IV) 115-68
Večhitrostna dovajalna enota CommandTouch.. 60-28
Zračni kompresor (Tier 2/Stage II) (S660 in S670).....115-19
Zračni kompresor (Tier 2/Stage II) (S680 in S690).....115-23
Jermen alternatorja (Final Tier 4/Stage IV)
Menjava (S660 in S670) 115-35
Menjava (S680, S685 in S690).....115-39
Jermen klimatske naprave (Final Tier 4/Stage IV)
Menjava (S660 in S670) 115-35
Menjava (S680, S685 in S690).....115-39
Jermen na ventilatorju
Menjava (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) 115-29
Jermen ventilatorja
Menjava (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) 115-19
Jermen za dodatno napravo
Menjava (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) 115-19
Menjava (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) 115-23
Jermen zračnega kompresorja
Menjava (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) 115-19
Menjava (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) 115-23

K

Kabina
Aplikacija center za sporočila
Informacija diagnostične kode napake 30-99
Informacije o diagnostičnem naslovu 30-99
Informacije o kontrolni enoti 30-99
Informacije podatkovnega vodila CAN 30-99
Informacije sporočil 30-99
Prenos razhroščevalnih datotek 30-99
Aplikacija upravitelj pogleda
Nastavitev regije domače strani 30-102
Aplikacija za nadzor zmogljivosti
Informacije o meniju 30-100
Informacije o servisnem intervalu 30-101
Informacije števca površine 30-101
Izbris podatkov 30-101
Podatek o širini hederja 30-101
Aplikacija za upravljanje dostopa
Nastavitve za dostopno raven 30-107
Odklep/zaklep aplikacij 30-108
Sprememba gesla 30-107
Aplikacija Zaslon
Barva okvirčkov 30-91
Časovne nastavitve 30-94
Datumske nastavitve 30-94
Dodatne informacije (programska in strojna oprema) 30-95
Glasnost alarma 30-91
Lokalne nastavitve 30-92
Način zatemnitve 30-89

Stran

Nastavitev datuma/ure po sistemu GPS 30-94
Nastavitev jezika 30-92
Nastavitev merske enote 30-92
Nastavitve podnevi/ponoči 30-89
Nivo osvetlitve 30-89
Odčitki za diagnostiko 30-96
Povezovanje dodatnih upravljalnih elementov .. 30-98
Povezovanje več zaslonov 30-98
Sinhronizacija s kabino 30-90
Zaslonski testi 30-96
Desni dostop 50-14
Gumb
Gumb Dial-A-Speed
Ročna ali avtomatska prilagoditev 35-11
Nadzor višine hederja/tlaka v sistemu HydraFlex 35-10
Hladilnik (glede na opremo) 50-7
Instrumentalni pogled 20-1
Kamera
Nastavitev 30-104
Mikrofon (opcijsko) 25-1
Nadglavna konzola 25-1
Netovarniško nameščeni radijski sistemi 25-3
Pozicije lestve (konfiguracija dvojnih pnevmatik).. 50-10
Pozicije lestve (konfiguracija enojnih pnevmatik).... 50-9
Prikazovalnik
Glavna stran kombajna 30-11
Hitrost dovoda Harvest Smart™ (če je opremljen) (ikone za nadzor sistema) 30-13
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (ikone za nadzor sistema) 30-13
Nastavitev večnamenskega vzvoda 30-70
Navigacija (GreenStar™ 3 CommandCenter™ brez zaslona na dotik) 30-1
Navigacija (GreenStar™ 3 CommandCenter™ z zaslonom na dotik)..... 30-2
Navigacija (zaslon GreenStar™ 3 2630)..... 30-3
Ponovno konfiguriranje nastavitev nadzora zmogljivosti 30-15
Praznilna cev (ikone za nadzor sistema)..... 30-12
Ročno snemanje 30-14
Senzor polnjenja žitnega bunkerja (ikone za nadzor sistema) 30-12
Sheme območij 30-10
Spreminjanje konfiguracije podrobnih nastavitev stroja 30-15
Umerjanje temperature senzorja vlage 30-38
Zaslon s posebnimi preskusi 30-74
Zaslon za diagnostiko 30-74
Zaslon za informacije o motorju 30-71
Čiščenje izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV) 30-72
Upravljanje hitrosti motorja (stroji ProDrive™) 30-72
Zaslon za nastavitev hederja 30-61
Nastavitve samodejnega upravljanja hederja (AHC) 30-69

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Zaslon za nastavitev kombajna
Ime pridelka po meir 30-43
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) 30-44, 30-53
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (cilji za izboljšanje kombajna) 30-45
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (ikone za nadzor sistema) 30-48, 30-54
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (izboljšanje izgube zrnja)..... 30-47
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (izboljšanje kakovosti zrnja).. 30-47
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (optimizacija zaključena)..... 30-52, 30-57
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (preverite nastavitve izboljšav)..... 30-50, 30-55
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (preverite poprej sprejemljive nastavitve parametra) 30-51, 30-56
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (priporočene spremembe stroja).....30-48, 30-52, 30-53, 30-57
Interaktivna nastavitev kombajna (če je vgrajena) (nastavitev prednostne žetve).. 30-46
Meni za spremembo modifikatorjev pridelka.. 30-42
Nastavitev odmika hitrosti praznjenja 30-26
Nastavitev ravni žitnega bunkerja..... 30-26
Nastavitev upravljanja ostanka (hitrost trosilnika)..... 30-28
Nastavitev upravljanja ostanka (položaj lopatice mlatilnega dela)..... 30-28
Nastavitev upravljanja ostanka (položaj rezila za spuščanje)..... 30-28
Nastavitev upravljanja ostanka (položaj slamoreznice)..... 30-28
Sprememba nastavitev izgube zrnja..... 30-40
Sprememba pridelka..... 30-40
Spreminjanje nastavitev stroja..... 30-42
Zaslon za nastavitev vlečnega načina..... 30-74
Zaslon za umerjanje..... 30-73
Zmanjšanje hitrosti stranskega traku (ikone nadzora sistema) 30-12
Radio
Antena..... 25-3
Montaža CB..... 25-4
Sistem za samodejni nadzor temperature ClimaTrak..... 35-28
Splošni pogled 20-1
Stikala
Bližnjica za funkcije sklapljanja (glede na opremo) 35-12
Bralna lučka..... 55-9

Stran

Funkcije radia (če so opremljene) 35-30
Hitrost motorja..... 35-5
Izklop za prevoz po cesti..... 35-12
Luč z zakasnitvijo/timeout 55-8
Luči..... 35-29, 55-1
Mesta luči 55-2
Luči za vožnjo (samo Rusija)..... 55-8
Način za nastavitvene vrednosti (ročni ali samodejni) 35-25
Načini ProDrive (stroji ProDrive) (Glede na opremo) 35-7
Nadzor izravnavanja HillMaster..... 35-27, 140-4
Naprava za pranje šipe 50-12
Nastavitev hederja..... 35-16
Nastavitev hitrosti mlatenja 35-17
Nastavitev hitrosti trosilnika (trosilnik Advanced PowerCast™) 35-20
Nastavitev hitrosti trosilnika (trosilnik PowerCast™) 35-19
Nastavitev hitrosti trosilnika (trosilnik slame)..... 35-19
Nastavitev hitrosti/občutljivosti dovajalne enote 35-22
Nastavitev kota lopatic zadnje plošče (če je vgrajena)..... 35-23
Nastavitev ločevalnika..... 35-23
Nastavitev odmika mlatilne košare..... 35-23
Nastavitev sita..... 35-23
Notranja osvetljava..... 55-9
Omogočitev sistema za hitrost dovajanja Harvest Smart™ (glede na opremo).. 35-4
Parkirna zavora (glede na opremo)..... 35-6
Preklop praznjenja (glede na opremo) 35-21
Prestavljanje naprave za vzvratni tek dovajalnika..... 35-3
Smernik 55-8
Sprednji brisalci..... 50-12
Stikala gumbov na pritisk za preklop prestave (glede na opremo) 35-6
Stikalo za vklop hederja in vzvratni tek dovajalne enote 35-2
Število vrtljajev čistilnega ventilatorja, nastavitev 35-18
Štirikolesni pogon (glede na opremo)..... 35-9
Upravljalni elementi CommandARM™ 35-14
Upravljalni elementi na naslonjalu za roke 35-1
Vklop mlatilnega dela 35-4
Zapora diferenciala (glede na opremo) 35-9
Zmanjšanje hitrosti stranskega traku..... 35-24
Zračni kompresor 35-13
Stikalo za ogrevanje ogledal (opcijsko)..... 25-1
Stikalo za upravljanje ogledala (opcijsko)..... 25-2
Stopniške ograje 50-14
Tipi radia (opcijsko)..... 25-2
Upravljalni elementi
Stikala na večnamenskem vzvodu..... 35-31
Večnamenski vzvod, aktivacija hederja..... 35-37
Večnamenski vzvod, dvig/spust hederja 35-33

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Večnamenski vzvod, hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen)... 35-38
Večnamenski vzvod, hitra zaustavitev..... 35-32
Večnamenski vzvod, hitrost zadnje gredi hederja za koruzo/nastavljivi odmik krovne plošče..... 35-36
Večnamenski vzvod, nadaljevanje AutoTrac™ (če je opremljen)..... 35-37
Večnamenski vzvod, nastavitev opore za dlan..... 35-30
Večnamenski vzvod, položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (hederji s platformo 600X)..... 35-38
Večnamenski vzvod, praznjenje praznilne cevi..... 35-33
Večnamenski vzvod, prečni nagib..... 35-34
Večnamenski vzvod, premik praznilne cevi..... 35-32
Večnamenski vzvod, sinhroniziranje stroja (glede na opremo)..... 35-34
Večnamenski vzvod, stikalo za dvig in pomik motovila naprej/nazaj..... 35-35
Večnamenski vzvod, stikalo za nagibanje kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom (kosilne naprave z motovilom 600D)..... 35-38
Vmesnik za uporabnika..... 35-24
Upravljalni elementi radia..... 25-3
Upravljalni pogled..... 20-1
Videoaplikacija
Možnost videovmesnika..... 30-103
Nastavitev kontrasta..... 30-105
Nastavitev videa..... 30-106
Nastavitve zrcala..... 30-105
Varnost..... 30-104
Vogalni stebriček
Aktiven plavajoči položaj hederja..... 40-16
Delovanje nadzora zmogljivosti VisionTrak™ ... 40-29
Dial-A-Speed
Ročna ali avtomatska prilagoditev..... 40-12
Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen)..... 40-22
Kombinacije načinov gumbov za vklop..... 40-5
Nadaljevanje položaja motovila..... 40-18
Nadzor zmogljivosti VisionTrak™ (Splošne informacije)..... 40-28
Opis samodejnega sistema za krmiljenje višine žetvene naprave..... 40-4
Položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (evropski hederji s platformo 600X)..... 40-24
Prečni nagib (opcijsko)..... 40-14
Preizkusi delovanja VisionTrak™..... 40-32
Prikazi..... 40-1
VisionTrak – predhodna nastavitev..... 40-32
Vrnitev na shranjeno višino kosilnice..... 40-6
Vrnitev položaja krovne plošče..... 40-20
Zaslon aktivnega nadzora žetvene naprave..... 40-4
Zaslon VisionTrak™..... 40-26
Zaznavanje višine hederja..... 40-8

Stran

Zaznavanje višine hederja (HydraFlex platforme)..... 40-10
Zaslon
Glavna navigacija kombajna..... 30-5
Ikona za identifikacijo..... 30-8
Navigacija po diagnostiki in umerjanju..... 30-5
Navigacija po informacijah o motorju..... 30-7
Navigacija po informacijah o žetvi..... 30-6
Navigacija po nastavitvah hederja..... 30-7
Navigacija po nastavitvah kombajna..... 30-6
Navigacija po radiu..... 30-4
Navigacija po sistemu za informacije in zabavo.. 30-4
Shema upravljanja..... 30-4
Sheme levega območja..... 30-11
Tabela donosne vlažnosti in gostote..... 30-39
Tabela s standardnimi težami..... 30-39
Umerjanje pridelka..... 30-30
Enotočkovno..... 30-37
Sprememba kode polmera pnevmatike..... 30-37
Večtočkovno..... 30-37
Zaslon Active Terrain Adjustment..... 30-58
Indikator stanja sistema..... 30-59
Nagnjenost vozila..... 30-59, 30-60
Napredne nastavitve..... 30-60
Nastavitev občutljivosti za klanec navzdol..... 30-60
Nastavitev občutljivosti za klanec navzgor..... 30-60
Obnovitev privzetih nastavitev sistema..... 30-60
Odmik (ventilator/ločevalno rešeto/sito)..... 30-59
Omogočenje sistema..... 30-59
Polji za omogočenje (ločevalno rešeto/sito).. 30-60
Preglednica sistemov (velikost koraka)..... 30-60
Vrsta pridelka..... 30-59
Zaslon za informacije o žetvi..... 30-16
Brisanje skupnih vrednosti polja..... 30-19
Brisanje skupnih vrednosti pridelka..... 30-20
Izberite moker ali suh pridelek..... 30-18
Skupne vrednosti za polje..... 30-16
Skupne vrednosti za žetev..... 30-17
Sprememba širine reza..... 30-18
Zaslon za nastavitev hederja
Sprememba nastavitev hederja..... 30-64
Zaslon za nastavitev kombajna..... 30-20
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (cilji za izboljšanje kombajna)..... 30-24
Interaktivna nastavitev kombajna (če je vgrajena) (nastavitev prednostne žetve).. 30-24
Nastavitev funkcije sklapljanja..... 30-21
Nastavitev odmika hitrosti praznjenja..... 30-20
Nastavitev preklopnega polža (če je opremljen)..... 30-27
Nastavitev sklopljivega hederja za koruzo (če je opremljen)..... 30-27
Nastavitev sklopljivih pokrovov zbiralnika za zrnje (če je opremljeno)..... 30-27
Nastavitev vlage..... 30-21
Nastavitve enot pridelka..... 30-21

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Nastavitve hitrosti dovoda Harvest Smart™ (če je opremljen) ... 30-25
Nastavitve hitrosti dovoda Harvest Smart™ (glede na opremo) ... 30-58
Nastavitve pridelka ... 30-22
Nastavitve ravni žitnega bunkerja ... 30-20
Nastavitve stroja ... 30-23
Nastavitve upravljanja ostankov ... 30-21
Sprememba nastavitev enot pridelka ... 30-29
Sprememba nastavitev popravka vlage ... 30-29
Sprememba nastavitev vlažnosti ... 30-29
Kabli cilindra parkirne zavore (stroji S660 in S670 z menjalnikom s prestavljanjem na gumbe)
Servis ... 160-39
Kalibracija
Hitrost dovoda Harvest Smart™ (opcijsko) ... 135-7
Pridelek
Sprememba kode polmera pnevmatike ... 30-37
Kalibracije
Kode napak ... 45-2
Sistemi stroja ... 45-2
Kamera
Nastavitev ... 30-104
Klimatska naprava
Odpravljanje težav ... 165-23
Kode
Sprememba polmera pnevmatik ... 30-37
Kondenzator
Čiščenje ... 115-66
Konkav
Pokrovi rešeta (glede na opremo) ... 70-12
Različni tipi ... 70-11
Konzola na naslonjalu za roko CommandTouch
Čiščenje ... 35-3
Koruza (Mokra)
Nastavitve pridelka ... 130-2
Koruza (Suha)
Nastavitve pridelka ... 130-2
Kosilni greben
Nastavitev naprej/nazaj
Nastavitev večnamenskega vzvoda ... 30-70
Krilca
Nastavitev
Preusmerjevalnik žetve ... 75-3
krmiljenje
Odpravljanje težav ... 165-9
Steber ... 50-12
Krmiljenje
Steber
Naslon za noge (če je opremljen) ... 50-14

L

Lan
Nastavitve žetve ... 130-4
Leča
Nastavitve žetve ... 130-4
Lestev
Motor ... 80-1
Žitni bunker ... 80-1
Letev z dodatnimi električnimi vtičnicami ... 50-9
Ležaj jermenice pogonske črpalke hederja in motovila
Namažite ... 160-32
Ležaj pogonske gredi slamoreznice in praznjenja
Namažite ... 160-32
Ležaj pospeševalnika dovoda (desna stran)
Namažite ... 160-34
Ležaj pospeševalnika dovoda (leva stran)
Namažite ... 160-32
Ležaj praznilnega bobna
Namažite ... 160-35
Ležaji gredi čistilnega ventilatorja
Namažite ... 160-35
Ležaji in tečajni sorniki vretena osi dvokolesnega pogona za težke in zelo zahtevne pogoje delovanja
Namažite ... 160-12
Ležaji in tečajni sorniki vretena osi dvokolesnega pogona za težke in zelo zahtevne pogoje delovanja
Namažite ... 160-9
Ležaji odvajalnega bobna z zgornjim tokom (stroji S670, S680, S685 in S690)
Namažite ... 160-34
Ločevalnik
Merjenje ... 70-68
Mreža z globokimi zobmi ... 70-69
Mreža za splošne namene ... 70-69
Sprednja mreža z globokimi zobmi ... 70-68
Stikalo za nastavitev ... 70-70
Ločevalno rešeto
Namestitev
Elementi ... 70-71
Nastavitev
Dvopodročna nastavitev ... 70-70
Motor ... 70-74
Odstranjevanje
Elementi ... 70-71
Lokalne nastavitve
Menjava ... 30-92
Lopatice preusmerjevalnika žetve
Nastavitev ... 75-3
Lovilec kamenja ... 60-4
Pregled ... 160-8
Lucerna
Nastavitve pridelka ... 130-1
Luči
Bralna lučka ... 55-9
Luč z zakasnitvijo/timeout ... 55-8
Mesta luči ... 55-2
Luči za vožnjo (samo Rusija) ... 55-8

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Nastavitev
Cestne luči kabine ... 85-12
Halogenska žarnica kabine ... 85-13
Luči z visokonapetostno razelektritvijo (ksenon) ... 85-17
Spodnja žarnica luči za vožnjo (glede na opremo) ... 85-15
Notranjost kabine ... 55-9
Smernik ... 55-8
Stikala ... 35-29, 55-1
Zamenjava
Bralna lučka ... 85-20
Delovne luči dostopnih vrat ... 85-18
Dodatne delovne luči ... 85-18
Halogenska žarnica za kabino ... 85-13
Luč izpraznjevalnega polža ... 85-18
Luč na zbiralniku za zrnje ... 85-18
Luči na stanskem iskalcu ... 85-18
Luči za osvetlitev strnišča ... 85-18
Luči, čistilec ... 85-18
Luči, notranjost kabine ... 85-19
Praznilne luči ... 85-18
Rotacijska luč (LED) ... 85-18
Smerne/opozorilne luči ... 85-19
Smerne/zavorne luči ... 85-19
Spodnja žarnica luči za vožnjo (glede na opremo) ... 85-14
Varnostna pravila halogenske žarnice ... 85-11
Varnostna pravila za luči z visokonapetostno razelektritvijo ... 85-15
Zadnje opozorilne luči ... 85-19
Žarnica cestne luči kabine ... 85-12
Žarnica luči s plinsko razelektritvijo (ksenon) ... 85-16
Žarnica luči venca (glede na opremo) ... 85-14
Žarnica rotacijske luči (ne LED) ... 85-17
Luči na stanskem iskalcu
Zamenjava ... 85-18
Luči za osvetlitev strnišča
Zamenjava ... 85-18
Luči, notranjost kabine
Zamenjava ... 85-19

M

Mazalna mast
Ekstremni tlak in večnamenska mast ... 155-22
Mazalna sredstva, varnost
Varnost, mazalna sredstva ... 155-23
Mazalno sredstvo
Mešanje ... 155-24
Mazalnost dizelskega goriva ... 155-5
Mazanje in vzdrževanje
Po potrebi
Čiščenje posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) ... 155-10
Meni modifikatorjev pridelka
Zaslon za nastavitev kombajna ... 30-42

Stran

Menjalnik
Priporočena olja ... 155-20, 155-22
Stroji ProDrive™
Priporočena olja ... 155-20
Menjalnik polnilnega polža
Servis ... 160-36
Menjanje prestave
Vzvod (glede na opremo) ... 50-13
Merska enota
Menjava ... 30-92
Mesta identifikacijskih tablic stroja ... 180-2
Mesta prekinjal rešeta (če so vgrajena) ... 70-14
Mesta pritrditve stroja ... 120-15
Mesto nalepke za skladnost za Evrazijsko gospodarsko skupnost ... 180-2
Mesto strižnega vijaka
Enotočkovni zaklep ... 60-39
Mešanica koruznih storžev
Nastavitve pridelka ... 130-2
Mešanje mazalnih sredstev ... 155-24
Mikrofon (opcijsko) ... 25-1
Mlatilna košara
Distančne mreže ... 70-11
Izravnava (aktivna izolacija mlatilne košare) ... 70-32
Izravnavanje (standardna nastavitev mlatilne košare) ... 70-28
Mesta prekinjal rešeta (če so vgrajena) ... 70-14
Namestitev
Sekcije (aktivna izolacija mlatilne košare) ... 70-20
Sekcije (standardna nastavitev mlatilne košare) ... 70-15
Odstranitev
Sekcije (aktivna izolacija mlatilne košare) ... 70-20
Sekcije (standardna nastavitev mlatilne košare) ... 70-15
Prekinjala rešeta (če so vgrajena) ... 70-13
Priporočila ... 70-10
Strižni vijaki sektorskega gonila (standardna nastavitev mlatilne košare) ... 70-15
Tipi ločevalnega rešeta ... 70-12
Mlatilne konice
Mesta (rotor s spremenljivim tokom, konfiguracija za goste pakete) ... 70-47
Mesta (rotor s spremenljivim tokom, standardna konfiguracija) ... 70-46
Mesta (Rotor TriStream, konfiguracija za goste pakete) ... 70-42
Mesta konic (rotor TriStream, konfiguracija rotorja za trda zrna) ... 70-41
Mlatilne lopatice
Lopatice zgornjih pokrovov (glede na opremo) ... 70-39
Mlatilni del
Čiščenje
Čiščenje stroja (redno čiščenje) ... 150-2
Polž za neomlačeno klasje (S680, S685 in S690) ... 70-87
Senzorji dvigala sistema za neomlačeno klasje ... 70-77

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Čiščenje (letno čiščenje in posebni pridelki)
Čiščenje stroja ... 150-10
Distančne mreže ... 70-11
Dostopna vrata čistilnega sklopa ... 70-65
Dvoobmočni
Hitrost ... 70-48
Izravnava
Mlatilna košara (aktivna izolacija mlatilne košare) ... 70-32
Mlatilna košara (standardna nastavitev mlatilne košare) ... 70-28
Levi pogonski jermeni ... 70-88
Ločevalnik pridelka polža ... 70-51
Lopatice zgornjih pokrovov (glede na opremo) ... 70-39
Menjava
Hitrost pospeševalnika za običajne hitrosti in visoke zmogljivosti ... 70-9
Hitrost pospeševalnika za visoke hitrosti in zmogljivosti ... 70-10
Merjenje
Ločevalnik ... 70-68
Sito ... 70-68
Mesta konic mlatilnega dela (rotor s spremenljivim tokom, konfiguracija za goste pakete) ... 70-47
Mesta konic mlatilnega dela (rotor s spremenljivim tokom, standardna konfiguracija) ... 70-46
Mesta konic mlatilnega dela (Rotor TriStream, konfiguracija rotorja za trda zrna) ... 70-41
Mesta konic mlatilnega dela (Rotor TriStream, konfiguracija za goste pakete) ... 70-42
Mesta mlatilnih elementov (rotor s spremenljivim tokom, konfiguracija za goste pakete) ... 70-47
Mesta mlatilnih elementov (rotor s spremenljivim tokom, standardna konfiguracija) ... 70-46
Mesta mlatilnih elementov (Rotor TriStream, konfiguracija za goste pakete) ... 70-42
Mesta mlatilnih elementov (Rotor TriStream, konfiguracija za trda zrna) ... 70-41
Mreža z globokimi zobmi ... 70-69
Mreža za splošne namene ... 70-69
Namestitev
Elementi rešeta ... 70-71
Elementi sita ... 70-71
Mlatilne letve sistema za neomlačeno klasje (S680, S685 in S690) ... 70-83
Mlatilni elementi (rotor s spremenljivim tokom) ... 70-43
Mlatilni elementi (rotor TriStream) ... 70-40
Mlatilni zobje (rotor s spremenljivim tokom) ... 70-43
Mlatilni zobje (rotor TriStream) ... 70-40
Obrabni trakovi sistema za neomlačeno klasje (S680, S685 in S690) ... 70-83
Sekcije mlatilne košare (aktivna izolacija mlatilne košare) ... 70-20
Sekcije mlatilne košare (standardna nastavitev mlatilne košare) ... 70-15

Stran

Nastavitev
Desni sprednji jermen predležne gredi ... 70-63
Desni zadnji jermen predležne gredi ... 70-64
Dvopodročna nastavitev zadnjega ločevalnega rešeta ... 70-70
Hitrost ... 70-48
Izvršni člen čistilnega ventilatorja (Active Terrain Adjustment) ... 70-67
Izvršni člen čistilnega ventilatorja (brez sistema Active Terrain Adjustment) ... 70-67
Jermen čistilnega sklopa ... 70-66
Jermen čistilnega ventilatorja ... 70-66
Jermen dvigala čiščenja zrnja ... 70-75
Jermen odvajalnega bobna z zgornjim tokom (če je opremljen) ... 70-60
Jermen polža ... 70-66
Jermen pospeševalnika dovoa ... 70-8
Jermen praznilnega bobna ... 70-51
Lopate dvigala sistema za neomlačeno klasje ... 70-78
Mlatilne letve sistema za neomlačeno klasje (S680, S685 in S690) ... 70-85
Motor mreže ... 70-74
Motor sita ... 70-74
Obrabni trakovi sistema za neomlačeno klasje (S680, S685 in S690) ... 70-85
Pedal verige na sistemu dvigalu odpadkov ... 70-79
Pogonska veriga sistema neomlačenega klasja (S680, S685 in S690) ... 70-82
Pogonski jermen dvigala odpadkov (S660 in S670) ... 70-78
Pogonski jermen sistema neomlačenega klasja (S680, S685 in S690) ... 70-80
Položaj lopatice ... 30-28
Reža pogona jermenice ... 70-49
Stikalo ločevalca ... 70-70
Stikalo za sito ... 70-70
Transportna veriga dvigala čiščenja zrnja ... 70-76
Veriga na pogonu polža gornjih odpadkov (S660 in S670) ... 70-79
Odpravljanje težav ... 165-2
Odstranitev
Mlatilne letve sistema za neomlačeno klasje (S680, S685 in S690) ... 70-83
Mlatilni elementi (rotor s spremenljivim tokom) ... 70-43
Mlatilni elementi (rotor TriStream) ... 70-40
Mlatilni zobje (rotor s spremenljivim tokom) ... 70-43
Mlatilni zobje (rotor TriStream) ... 70-40
Obrabni trakovi sistema za neomlačeno klasje (S680, S685 in S690) ... 70-83
Satasta tla koničastega pospeševalnika dovoda (stroji za riž) ... 70-4
Sekcije mlatilne košare (aktivna izolacija mlatilne košare) ... 70-20
Sekcije mlatilne košare (standardna nastavitev mlatilne košare) ... 70-15
Odstranjevanje
Dno odvajalnega bobna z zgornjim tokom (glede na opremo) ... 75-12

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Elementi rešeta 70-71
Elementi sita 70-71
Odstranjevanje zastojev 70-92
Pospeševalnik dovajalne enote 70-91
Praznilni boben 70-93
Pogonski jermen – desna stran (S660 in S670) ... 70-89
Pogonski jermen – desna stran (S680, S685 and S690) 70-90
Pokrovi 65-5
Pokrovi rešeta (glede na opremo) 70-12
Posi-Torq™
Hitrostna območja 70-48
Priporočila za mlatilno košaro 70-10
Sestavi ločevalnega rešeta/sita/povratne posode
Se ne servisira 70-74
Sito z globokimi zobmi 70-70
Sito za splošne namene 70-69
Sprednja mreža z globokimi zobmi 70-68
Strižni vijaki sektorskega gonila mlatilne košare (standardna nastavitev mlatilne košare) .. 70-15
Tipi rešeta 70-12
Zamenjava
Desni sprednji jermen predležne gredi 70-63
Desni zadnji jermen predležne gredi 70-64
Jermen čistilnega sklopa 70-66
Jermen čistilnega ventilatorja 70-66, 70-67
Jermen dvigala čiščenja zrnja 70-75
Jermen odvajalnega bobna z zgornjim tokom (če je opremljen) 70-60
Jermen polža 70-66
Jermen pospeševalnika za običajne hitrosti in visoke zmogljivosti 70-7
Jermen pospeševalnika za visoke hitrosti in zmogljivosti 70-7
Jermen praznilnega bobna 70-52
Lopatice odvajalnega bobna z zgornjim tokom (glede na opremo) 70-62
Pogonska veriga sistema neomlačenega klasja (S680, S685 in S690) ... 70-82
Pogonski jermen sistema neomlačenega klasja (S680, S685 in S690) ... 70-81
Spremenljivi jermenski pogon 70-50
Zobniki polža čistilnega rešeta
Čistilna vrata (glede na opremo) 70-65
Ročna čistilna vrata 70-65
Zračniki 75-12
Zračniki čistilnega sklopa 70-65
Mlatilni elementi
Mesta (rotor s spremenljivim tokom, konfiguracija za goste pakete) 70-47
Mesta (rotor s spremenljivim tokom, standardna konfiguracija) 70-46
Mesta (Rotor TriStream, konfiguracija za goste pakete) 70-42
Mesta konic (rotor TriStream, konfiguracija rotorja za trda zrna) 70-41

Stran

Mlatilni elementi (rotor s spremenljivim tokom)
Namestitev 70-43
Odstranitev 70-43
Mlatilni elementi (rotor TriStream)
Namestitev 70-40
Odstranitev 70-40
Mlatilni zobje (rotor s spremenljivim tokom)
Namestitev 70-43
Odstranitev 70-43
Mlatilni zobje (rotor TriStream)
Namestitev 70-40
Odstranitev 70-40
Moč motorja
Predelave niso dovoljene 115-2
Moker ali suh pridelek
Zaslon za informacije o žetvi 30-18
Motor
Čiščenje
Čiščenje stroja (redno čiščenje) 150-2
Čiščenje (letno čiščenje in posebni pridelki)
Čiščenje stroja 150-10
Čiščenje izpušnega filtra
Zaslon za informacije 30-71
Čiščenje izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV) 30-72
Čiščenje izpušnega filtra pri parkiranem stroju (Final Tier 4/Stage IV) 110-5
Grelnik hladilne tekočine 110-12
Informacije o zaustavitvi 110-10
Jermen
Napeljava (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-34
Napeljava (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) 115-35
Napeljava (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) 115-19
Napeljava (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) 115-19
Kontrola olja 105-1, 115-3
Nalepka z informacijami 110-9
Napeljava
Jrmen vrtljivega rešeta 115-32
Nastavitev
Krtača vrtljivega rešeta 115-68
Navigacija po prikazovalniku 30-7
Obratovanje tekočina za pomoč pri zagonu 110-11
Odpravljanje težav 165-11
Pregled sistema izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV) 110-3
Preverjanje utekanja prvih 100 ur 100-5
Pristopni pokrov 115-1
Pristopni pokrov filtra 115-1
SAMODEJNI način izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV) 110-4
Senzor za zaznavanje predmetov (Final Tier 4/Stage IV) 110-7
Servis utekanja po 100 urah (Tier 2/Stage II) 100-5

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Servis utekanja po 400 urah (Final Tier 4/Stage IV) 100-6
Sistem katalizatorja (SCR) (Final Tier 4/Stage IV) 110-8
Tekočina za pomoč pri zagonu 115-2
Upravljanje vrtljajev motorja
  Zaslon za informacije
    Upravljanje hitrosti motorja (stroji ProDrive™) 30-72
Utekanje 100-1
Varnostna, tekočina za pomoč pri zagonu 110-10
Zajem zraka
  Iztegnjeni položaj za polje 105-7
  Položaji 105-5
  Standardni položaj za polje 105-6
  Transportni položaj 105-9
Zamenjava
  Gnani jermen podtlačnega ventilatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-48
  Jermen alternatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-35
  Jermen alternatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) 115-39
  Jermen dodatne naprave (Tier 2/Stage II) (S660 and S670) 115-19
  Jermen dodatne naprave (Tier 2/Stage II) (S680 and S690) 115-23
  Jermen klimatske naprave (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-35
  Jermen klimatske naprave (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) 115-39
  Jermen ventilatorja (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) 115-19
  Jermen ventilatorja (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) 115-29
  Jermen zračnega kompresorja (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-54
  Jermen zračnega kompresorja (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) 115-59
  Jermen zračnega kompresorja (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) 115-19
  Jermen zračnega kompresorja (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) 115-23
  Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-46
  Pogonski jermen podtlačnega ventilatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) 115-47
  Pogonski jermen ventilatorja (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) 115-62
  Pogonski jermen ventilatorja s spremenljivo hitrostjo (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-48
  Pogonski jermen vrtljivega zaslona (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-44
  Pogonski jermen vrtljivega zaslona (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) 115-45
  Pogonski jermen vrtljivega zaslona (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) 115-32
  Pogonski jermen vrtljivega zaslona (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) 115-33
  Trak za upravljanje odpadkov motorja (Final Tier 4/Stage IV) 115-68
Zaslon za informacije 30-71
  Čiščenje izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV) 30-72
  Upravljanje hitrosti motorja (stroji ProDrive™) 30-72
Motorno olje
  Dizel
    Final Tier 4/Stage IV 155-17
    Servisni interval za obratovanje na visokih nadmorskih višinah 155-17
    Tier 2 in stopnja II 155-16
  Utekanje
    Certificirani brez emisijskega razreda in certificirani tier 1, tier 2, tier 3, stage I, stage II in stage III 155-15
    Final Tier 4/Stage IV 155-16
Motorno olje (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)
  Servis 160-24
  Zamenjava 160-24
Motorno olje (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)
  Servis 160-26
  Zamenjava 160-26
Motorno olje (Tier 2/Stage II) (S660 in S670)
  Servis 160-22
  Zamenjava 160-22
Motorno olje (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)
  Servis 160-23
  Zamenjava 160-23
Motorno olje za čas utekanja
  Final Tier 4/Stage IV 155-16
Motorno olje za utekanje
  Certificirani brez emisijskega razreda in certificirani tier 1, tier 2, tier 3, stage I, stage II in stage III 155-15
Možnosti za upravljanje z ostankom
  Upravljanje ostankov 75-1
Mreža alternatorja
  Servis 160-54
Mreža ventilatorja
  Napeljava
    Jermen 115-32
  Nastavitev
    Krtačka 115-68
  Zamenjava
    Pogonski jermen (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) 115-32
    Pogonski jermen (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) 115-33

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

N

Način kapacitete
Hitrost dovoda Harvest Smart™ (opcijsko)..... 135-1
Način uporabe
Video
Nastavitev kontrasta..... 30-105
Nastavitev videa..... 30-106
Nastavitve zrcala..... 30-105
Način zatemnitve
Nastavitev..... 30-89
Nadaljevanje položaja krovne plošče..... 40-20
Nadaljevanje položaja motovila..... 40-18
Nadglavna konzola..... 25-1
Nadkolesni tolkač
Zamenjava
Lopatice (glede na opremo)..... 70-62
Nadzorna plošča slamoreznice (opcijsko)..... 75-13
Nagibni okvir
Nastavitev
Dovajalna enota (ročno nagibanje)..... 60-5
Nalepka
Mazalna mesta..... 160-2
Nalepke s priveznimi mesti stroja..... 120-15
Namažite
Desna posoda za mast
Vsakih 400 ur..... 160-34
Disk trosilnika plev
Vsakih 400 ur..... 160-35
Drsna sklopka dovajalne enote
Vsakih 400 ur..... 160-36
Drsna sklopka elevatorja neomlačenega klasja (stroji S680, S685 in S690)
Vsakih 10 ur..... 160-9
Drsna sklopka pogona polža
Vsakih 400 ur..... 160-34
Drsna sklopka pogona polža za neomlačeno klasje (stroji S660 in S670)
Vsakih 400 ur..... 160-34
Glavna predležna gred (večhitrostna dovajalna enota) (stroji S670, S680, S685 in S690)
Vsakih 200 ur..... 160-20
Gnane in pogonske jermenice mlatilnega dela z variabilno hitrostjo (stroji S660 in S670)
Vsakih 200 ur..... 160-21
Jarmov drog zadnje osi
Vsakih 400 ur..... 160-35
Ležaj jermenice pogonske črpalke hederja in motovila
Vsakih 400 ur..... 160-32
Ležaj pogonske gredi slamoreznice in praznjenja
Vsakih 400 ur..... 160-32
Ležaj pospeševalnika dovoda (desna stran)
Vsakih 400 ur..... 160-34
Ležaj pospeševalnika dovoda (leva stran)
Vsakih 400 ur..... 160-32
Ležaj praznilnega bobna
Vsakih 400 ur..... 160-35
Ležaji gredi čistilnega ventilatorja
Vsakih 400 ur..... 160-35
Ležaji in tečajni sorniki vretena osi dvokolesnega pogona za težke in zelo zahtevne pogoje delovanja
Vsakih 10 ur..... 160-9
Vsakih 50 ur..... 160-12
Ležaji odvajalnega bobna z zgornjim tokom (stroji S670, S680, S685 in S690)
Vsakih 400 ur..... 160-34
Pogonska jermenica z variabilno hitrostjo
Vsakih 400 ur..... 160-32
Pogonske in gnane jermenice mlatilnega dela z variabilno hitrostjo
Vsakih 50 ur.....160-11
Prenosnik naprave za vzvratni tek dovajalne enote (dovajalna enota s spremenljivo hitrostjo) (stroji S660 in S670)
Vsakih 10 ur..... 160-9
Vsakih 50 ur..... 160-12
Tečaji motorjev končnih pogonov (stroji Hillmaster)
Vsakih 10 ur..... 160-10
Utori kardanskega zgloba glavne predležne gredi (dovajalna enota, ki ni večhitrostna)
Vsakih 400 ur..... 160-32
Zglobi motorja dvostopenjskega štirikolesnega pogona
Vsakih 10 ur..... 160-9
Vsakih 50 ur..... 160-12
Zgornje in spodnje jermenice čistilnega ventilatorja z variabilno hitrostjo
Vsakih 50 ur..... 160-12
Zgornje jermenice dovajalne enote (dovajalna enota z variabilno hitrostjo) (stroji S660 in S670)
Vsakih 50 ur..... 160-12
Zgornji prenosnik praznilne cevi
Vsakih 400 ur..... 160-32
Zgornji prenosnik vertikalne praznilne cevi (S680, S685 in S690)
Vsakih 400 ur..... 160-32
Zunanji ležaji končnih pogonov
Vsakih 10 ur..... 160-9
Vsakih 50 ur..... 160-12
Namigi za žetev
Delo pri nizkih temperaturah..... 125-1

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Naslonjalo za roko
Aplikacija center za sporočila
Informacija diagnostične kode napake 30-99
Informacije o diagnostičnem naslovu 30-99
Informacije o kontrolni enoti 30-99
Informacije podatkovnega vodila CAN 30-99
Informacije sporočil 30-99
Prenos razhroščevalnih datotek 30-99
Aplikacija upravitelj pogleda
Nastavitev regije domače strani 30-102
Aplikacija za nadzor zmogljivosti
Informacije o meniju 30-100
Informacije o servisnem intervalu 30-101
Informacije števca površine 30-101
Izbris podatkov 30-101
Podatek o širini hederja 30-101
Aplikacija za upravljanje dostopa
Nastavitve za dostopno raven 30-107
Odklep/zaklep aplikacij 30-108
Sprememba gesla 30-107
Aplikacija Zaslon
Barva okvirčkov 30-91
Časovne nastavitve 30-94
Datumske nastavitve 30-94
Dodatne informacije (programska in strojna oprema) 30-95
Glasnost alarma 30-91
Lokalne nastavitve 30-92
Način zatemnitve 30-89
Nastavitev datuma/ure po sistemu GPS 30-94
Nastavitev jezika 30-92
Nastavitev merske enote 30-92
Nastavitve podnevi/ponoči 30-89
Nivo osvetlitve 30-89
Odčitki za diagnostiko 30-96
Povezovanje dodatnih upravljalnih elementov 30-98
Povezovanje več zaslonov 30-98
Sinhronizacija s kabino 30-90
Zaslonski testi 30-96
Gumb
Gumb Dial-A-Speed
Ročna ali avtomatska prilagoditev 35-11
Nadzor višine hederja/tlaka v sistemu HydraFlex 35-10
Kamera
Nastavitev 30-104
Nastavitev
Kontrolna plošča 50-8
Zaslon 50-8
Prikazovalnik
Glavna stran kombajna 30-11
Hitrost dovoda Harvest Smart™ (če je opremljen) (ikone za nadzor sistema) 30-13
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (ikone za nadzor sistema) 30-13
Nastavitev večnamenskega vzvoda 30-70
Navigacija (GreenStar™ 3 CommandCenter™ brez zaslona na dotik) 30-1

Stran

Navigacija (GreenStar™ 3 CommandCenter™ z zaslonom na dotik) 30-2
Navigacija (zaslon GreenStar™ 3 2630) 30-3
Ponovno konfiguriranje nastavitev nadzora zmogljivosti 30-15
Praznilna cev (ikone za nadzor sistema) 30-12
Ročno snemanje 30-14
Senzor polnjenja žitnega bunkerja (ikone za nadzor sistema) 30-12
Sheme območij 30-10
Spreminjanje konfiguracije podrobnih nastavitev stroja 30-15
Umerjanje temperature senzorja vlage 30-38
Zaslon s posebnimi preskusi 30-74
Zaslon za diagnostiko 30-74
Zaslon za informacije o motorju 30-71
Čiščenje izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV) 30-72
Upravljanje hitrosti motorja (stroji ProDrive™) 30-72
Zaslon za nastavitev hederja 30-61
Nastavitve samodejnega upravljanja hederja (AHC) 30-69
Zaslon za nastavitev kombajna
Ime pridelka po meri 30-43
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) 30-44, 30-53
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (cilji za izboljšanje kombajna) 30-45
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (ikone za nadzor sistema) 30-48, 30-54
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (izboljšanje izgube zrnja) 30-47
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (izboljšanje kakovosti zrnja) 30-47
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (optimizacija zaključena) 30-52, 30-57
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (preverite nastavitve izboljšav) 30-50, 30-55
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (preverite poprej sprejemljive nastavitve parametra) 30-51, 30-56
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (priporočene spremembe stroja) 30-48, 30-52, 30-53, 30-57
Interaktivna nastavitev kombajna (če je vgrajena) (nastavitev prednostne žetve) 30-46
Meni za spremembo modifikatorjev pridelka 30-42
Nastavitev odmika hitrosti praznjenja 30-26
Nastavitev ravni žitnega bunkerja 30-26
Nastavitev upravljanja ostanka (hitrost trosilnika) 30-28

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Nastavitev upravljanja ostanka (položaj lopatice mlatilnega dela) ... 30-28
Nastavitev upravljanja ostanka (položaj rezila za spuščanje) ... 30-28
Nastavitev upravljanja ostanka (položaj slamoreznice) ... 30-28
Sprememba nastavitev izgube zrnja ... 30-40
Sprememba pridelka ... 30-40
Spreminjanje nastavitev stroja ... 30-42
Zaslon za nastavitev vlečnega načina ... 30-74
Zaslon za umerjanje ... 30-73
Zmanjšanje hitrosti stranskega traku (ikone nadzora sistema) ... 30-12
Stikala
Bližnjica za funkcije sklapljanja (glede na opremo) ... 35-12
Funkcije radia (če so opremljene) ... 35-30
Hitrost motorja ... 35-5
Izklop za prevoz po cesti ... 35-12
Luči ... 35-29
Način za nastavitvene vrednosti (ročni ali samodejni) ... 35-25
Načini ProDrive (stroji ProDrive) (Glede na opremo) ... 35-7
Nadzor izravnavanja HillMaster ... 35-27, 140-4
Nastavitev hederja ... 35-16
Nastavitev hitrosti mlatenja ... 35-17
Nastavitev hitrosti trosilnika (trosilnik Advanced PowerCast™) ... 35-20
Nastavitev hitrosti trosilnika (trosilnik PowerCast™) ... 35-19
Nastavitev hitrosti trosilnika (trosilnik slame) ... 35-19
Nastavitev hitrosti/občutljivosti dovajalne enote ... 35-22
Nastavitev kota lopatic zadnje plošče (če je vgrajena) ... 35-23
Nastavitev ločevalnika ... 35-23
Nastavitev odmika mlatilne košare ... 35-23
Nastavitev sita ... 35-23
Omogočitev sistema za hitrost dovajanja Harvest Smart™ (glede na opremo) ... 35-4
Parkirna zavora (glede na opremo) ... 35-6
Preklop praznjenja (glede na opremo) ... 35-21
Prestavljanje naprave za vzvratni tek dovajalnika ... 35-3
Stikala gumbov na pritisk za preklop prestave (glede na opremo) ... 35-6
Stikalo za vklop hederja in vzvratni tek dovajalne enote ... 35-2
Število vrtljajev čistilnega ventilatorja, nastavitev ... 35-18
Štirikolesni pogon (glede na opremo) ... 35-9
Upravljalni elementi CommandARM™ ... 35-14
Upravljalni elementi na naslonjalu za roke ... 35-1
Vklop mlatilnega dela ... 35-4
Zapora diferenciala (glede na opremo) ... 35-9
Zmanjšanje hitrosti stranskega traku ... 35-24
Zračni kompresor ... 35-13

Stran

Upravljalni elementi
Sistem za samodejni nadzor temperature ClimaTrak ... 35-28
Stikala na večnamenskem vzvodu ... 35-31
Večnamenski vzvod, aktivacija hederja ... 35-37
Večnamenski vzvod, dvig/spust hederja ... 35-33
Večnamenski vzvod, hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen) ... 35-38
Večnamenski vzvod, hitra zaustavitev ... 35-32
Večnamenski vzvod, hitrost zadnje gredi hederja za koruzo/nastavljivi odmik krovne plošče ... 35-36
Večnamenski vzvod, nadaljevanje AutoTrac™ (če je opremljen) ... 35-37
Večnamenski vzvod, nastavitev opore za dlan ... 35-30
Večnamenski vzvod, položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (hederji s platformo 600X) ... 35-38
Večnamenski vzvod, praznjenje praznilne cevi ... 35-33
Večnamenski vzvod, prečni nagib ... 35-34
Večnamenski vzvod, premik praznilne cevi ... 35-32
Večnamenski vzvod, sinhroniziranje stroja (glede na opremo) ... 35-34
Večnamenski vzvod, stikalo za dvig in pomik motovila naprej/nazaj ... 35-35
Večnamenski vzvod, stikalo za nagibanje kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom (kosilne naprave z motovilom 600D) ... 35-38
Vmesnik za uporabnika ... 35-24
Videoaplikacija
Možnost videovmesnika ... 30-103
Nastavitev kontrasta ... 30-105
Nastavitev videa ... 30-106
Nastavitve zrcala ... 30-105
Varnost ... 30-104
Zaslon
Glavna navigacija kombajna ... 30-5
Ikona za identifikacijo ... 30-8
Navigacija po diagnostiki in umerjanju ... 30-5
Navigacija po informacijah o motorju ... 30-7
Navigacija po informacijah o žetvi ... 30-6
Navigacija po nastavitvah hederja ... 30-7
Navigacija po nastavitvah kombajna ... 30-6
Navigacija po radiu ... 30-4
Navigacija po sistemu za informacije in zabavo ... 30-4
Shema upravljanja ... 30-4
Sheme levega območja ... 30-11
Tabela donosne vlažnosti in gostote ... 30-39
Tabela s standardnimi težami ... 30-39
Umerjanje pridelka ... 30-30
Enotočkovno ... 30-37
Sprememba kode polmera pnevmatike ... 30-37
Večtočkovno ... 30-37
Zaslon Active Terrain Adjustment ... 30-58
Indikator stanja sistema ... 30-59

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

- Nagnjenost vozila 30-59, 30-60
- Napredne nastavitve 30-60
- Nastavitev občutljivosti za klanec navzdol 30-60
- Nastavitev občutljivosti za klanec navzgor 30-60
- Obnovitev privzetih nastavitev sistema 30-60
- Odmik (ventilator/ločevalno rešeto/sito) 30-59
- Omogočenje sistema 30-59
- Polji za omogočenje (ločevalno rešeto/sito) 30-60
- Preglednica sistemov (velikost koraka) 30-60
- Vrsta pridelka 30-59
- Zaslon za informacije o žetvi 30-16
- Brisanje skupnih vrednosti polja 30-19
- Brisanje skupnih vrednosti pridelka 30-20
- Izberite moker ali suh pridelek 30-18
- Skupne vrednosti za polje 30-16
- Skupne vrednosti za žetev 30-17
- Sprememba širine reza 30-18
- Zaslon za nastavitev hederja
- Sprememba nastavitev hederja 30-64
- Zaslon za nastavitev kombajna 30-20
- Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (cilji za izboljšanje kombajna) 30-24
- Interaktivna nastavitev kombajna (če je vgrajena) (nastavitev prednostne žetve) 30-24
- Nastavitev funkcije sklapljanja 30-21
- Nastavitev odmika hitrosti praznjenja 30-20
- Nastavitev preklopnega polža (če je opremljen) 30-27
- Nastavitev sklopljivega hederja za koruzo (če je opremljen) 30-27
- Nastavitev sklopljivih pokrovov zbiralnika za zrnje (če je opremljeno) 30-27
- Nastavitev vlage 30-21
- Nastavitve enot pridelka 30-21
- Nastavitve hitrosti dovoda Harvest Smart™ (če je opremljen) 30-25
- Nastavitve hitrosti dovoda Harvest Smart™ (glede na opremo) 30-58
- Nastavitve pridelka 30-22
- Nastavitve ravni žitnega bunkerja 30-20
- Nastavitve stroja 30-23
- Nastavitve upravljanja ostankov 30-21
- Sprememba nastavitev enot pridelka 30-29
- Sprememba nastavitev popravka vlage 30-29
- Sprememba nastavitev vlažnosti 30-29

Nastavitev
- Heder
- Navigacija po prikazovalniku 30-7
- Ročno snemanje 30-14
- Informacije o žetvi
- Navigacija po prikazovalniku 30-6
- Kombajn
- Funkcije sklapljanja (glede na opremo)
- Heder za koruzo 30-27
- Pokrovi zbiralnika za zrnje 30-27
- Praznilna cev 30-27
- Ime pridelka po meir 30-43

Stran

- Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) 30-44, 30-53
- Cilji za izboljšanje kombajna 30-45
- Ikone za nadzor sistema 30-48, 30-54
- Izboljšanje izgube zrnja 30-47
- Izboljšanje kakovosti zrnja 30-47
- Nastavitev prednostne žetve 30-46
- Optimizacija zaključena 30-52, 30-57
- Preverite nastavitve izboljšav 30-50, 30-55
- Preverite poprej sprejemljive nastavitve parametrov 30-51, 30-56
- Priporočene spremembe stroja 30-48, 30-52, 30-53, 30-57
- Meni modifikatorjev pridelka 30-42
- Nastavitev enot pridelka 30-29
- Nastavitev izgube zrnja 30-40
- Nastavitev popravka vlage 30-29
- Nastavitev upravljanja ostanka (hitrost trosilnika) 30-28
- Nastavitev upravljanja ostanka (položaj lopatice mlatilnega dela) 30-28
- Nastavitev upravljanja ostanka (položaj rezila za spuščanje) 30-28
- Nastavitev upravljanja ostanka (položaj slamoreznice) 30-28
- Nastavitev vlage 30-29
- Nastavitve hitrosti dovoda Harvest Smart™ (glede na opremo) 30-58
- Nastavitve stroja 30-42
- Navigacija po prikazovalniku 30-6
- Pridelki 30-40
- Raven žitnega bunkerja 30-26
- Stran kombajna 30-20
- Večfunkcijski vzvod 30-70
- Zaslon za heder 30-61

Nastavitev datuma/ure po sistemu GPS
- Menjava 30-94

Nastavitev funkcije sklapljanja
- Zaslon za informacije 30-21

Nastavitev funkcije sklapljanja (glede na opremo)
- Heder za koruzo 30-27
- Pokrovi zbiralnika za zrnje 30-27
- Praznilna cev 30-27

Nastavitev izgube zrnja
- Zaslon za nastavitev kombajna 30-40

Nastavitev jezika
- Menjava 30-92

Nastavitev kombajna
- Ime pridelka po meir 30-43
- Meni za spremembo modifikatorjev pridelka 30-42
- Nastavitev enot pridelka 30-29
- Navigacija po prikazovalniku 30-6
- Sprememba nastavitev izgube zrnja 30-40
- Sprememba nastavitev popravka vlage 30-29
- Sprememba nastavitev vlažnosti 30-29
- Sprememba pridelka 30-40
- Spreminjanje nastavitev stroja 30-42

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

- Zaslon ... 30-20
  - Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) ... 30-44, 30-53
    - Cilji za izboljšanje kombajna ... 30-24, 30-45
    - Ikone za nadzor sistema ... 30-48, 30-54
    - Izboljšanje izgube zrnja ... 30-47
    - Izboljšanje kakovosti zrnja ... 30-47
    - Nastavitev prednostne žetve ... 30-24, 30-46
    - Optimizacija zaključena ... 30-52, 30-57
    - Preverite nastavitve izboljšav ... 30-50, 30-55
    - Preverite poprej sprejemljive nastavitve parametrov ... 30-51, 30-56
    - Priporočene spremembe stroja ... 30-48, 30-52, 30-53, 30-57
  - Nastavitev funkcije sklapljanja ... 30-21
  - Nastavitev odmika hitrosti praznjenja ... 30-20, 30-26
  - Nastavitev preklopnega polža (če je opremljen) ... 30-27
  - Nastavitev ravni žitnega bunkerja ... 30-26
  - Nastavitev sklopljivega hederja za koruzo (če je opremljen) ... 30-27
  - Nastavitev sklopljivih pokrovov zbiralnika za zrnje (če je opremljeno) ... 30-27
  - Nastavitev upravljanja ostanka (hitrost trosilnika) ... 30-28
  - Nastavitev upravljanja ostanka (položaj lopatice mlatilnega dela) ... 30-28
  - Nastavitev upravljanja ostanka (položaj rezila za spuščanje) ... 30-28
  - Nastavitev upravljanja ostanka (položaj slamoreznice) ... 30-28
  - Nastavitev vlage ... 30-21
  - Nastavitve enot pridelka ... 30-21
  - Nastavitve hitrosti dovoda Harvest Smart™ (če je opremljen) ... 30-25
  - Nastavitve hitrosti dovoda Harvest Smart™ (glede na opremo) ... 30-58
  - Nastavitve pridelka ... 30-22
  - Nastavitve ravni žitnega bunkerja ... 30-20
  - Nastavitve stroja ... 30-23
  - Nastavitve upravljanja ostankov ... 30-21
- Nastavitev položaja krovne plošče
  - Omogočeno ... 30-69
- Nastavitev upravljanja ostanka
  - Hitrost trosilnika ... 30-28
  - Položaj lopatic mlatilnega dela ... 30-28
  - Položaj rezila za spuščanje ... 30-28
  - Položaj slamoreznice ... 30-28
- Nastavitev vlage
  - Zaslon za informacije ... 30-21
- Nastavitev vlečnega načina
  - Zaslon ... 30-74
- Nastavitve
  - Delo pri nizkih temperaturah ... 125-1
  - Fiksna deska z noži ... 75-14
  - Informacije o sprednjih in zadnjih pnevmatikah ... 95-18
  - Lopatice zadnje plošče ... 75-7, 75-8, 75-26

Stran

- Menjava hitrosti slamoreznice ... 75-23
- Nadzorna plošča slamoreznice (opcijsko) ... 75-13
- Nasveti za žetev ... 125-1
- Postopek izklapljanja ... 130-11
- Povratna mlatilna košara sistema za neomlačeno klasje (S680, S685 in S690) ... 70-87
- Preusmerjevalnik pridelka ... 75-11
- Pridelek
  - Beli fižol ... 130-5
  - Čičerika ... 130-1
  - Gorjušica ... 130-5
  - Grah ... 130-6
  - Guar (kopičen fižol) ... 130-4
  - Ječmen ... 130-1
  - Koruza (Mokra) ... 130-2
  - Koruza (Suha) ... 130-2
  - Lan ... 130-4
  - Leča ... 130-4
  - Lucerna ... 130-1
  - Mešanica koruznih storžev ... 130-2
  - Oljna repica ... 130-1
  - Oves ... 130-6
  - Pokovka (koruza) ... 130-6
  - Proso ... 130-5
  - Pšenica, normalno ... 130-9
  - Pšenica, težka ... 130-9
  - Riž ... 130-7
  - Rž ... 130-7
  - Seme oljne repice (suho) ... 130-6
  - Seme oljne repice (zeleno) ... 130-7
  - Seme trave ... 130-4
  - Sirek ... 130-8
  - Soja ... 130-8
  - Sončnice ... 130-7, 130-8
  - Stran z opisi opomb ... 130-10
  - Tritikala ... 130-8
  - Užitni fižol ... 130-2
  - Volčji bob ... 130-5
  - Priporočila za mlatilno košaro ... 130-10
  - Višina bobna (hidravlično nagibanje) ... 60-10
  - Višina bobna (ročno nagibanje) ... 60-10
  - Zahteve za obtežitev (S660) ... 95-27
  - Zahteve za obtežitev (S670 HillMaster™) ... 95-29
  - Zahteve za obtežitev (S670) ... 95-28
  - Zahteve za obtežitev (S680 HillMaster™) ... 95-32
  - Zahteve za obtežitev (S680) ... 95-30
  - Zahteve za obtežitev (S685 HillMaster™) ... 95-33
  - Zahteve za obtežitev (S685) ... 95-31
  - Zahteve za obtežitev (S690 HillMaster™) ... 95-33
  - Zahteve za obtežitev (S690) ... 95-31
- Nastavitve enot pridelka
  - Zaslon za informacije ... 30-21
- Nastavitve hederja
  - Heder za koruzo
    - Sprememba širine reza ... 30-64
    - Spreminjanje razmaka vrst ... 30-64
    - Višina konca snemanja ... 30-64

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

- Nastavitve samodejnega upravljanja hederja (AHC) ... 30-69
- Navigacija po prikazovalniku ... 30-7
- Omogočeno
  - Aktiven plavajoči položaj hederja ... 30-69
  - Dial-A-Speed ... 30-69
  - Položaj krovne plošče ... 30-69
  - Položaj motovila ... 30-69
  - Prečni nagib ... 30-69
  - Vrnitev na shranjeno višino hederja ... 30-69
  - Zaznavanje višine hederja ... 30-69
- Ploščad
  - Sprememba minimalne hitrosti motovila ... 30-64
  - Sprememba širine reza ... 30-64
  - Višina konca snemanja ... 30-64
- Ročno snemanje ... 30-14
- Zaslon ... 30-61

Nastavitve motorja
- Fiksna deska z noži ... 75-14
- Menjava hitrosti slamoreznice ... 75-23
- Nadzorna plošča slamoreznice (opcijsko) ... 75-13
- Nastavitve pridelka
  - Čičerika ... 130-1
  - Ječmen ... 130-1
  - Lucerna ... 130-1
  - Oljna repica ... 130-1
  - Riž ... 130-7
  - Rž ... 130-7
  - Seme oljne repice (zeleno) ... 130-7
  - Sončnice ... 130-7
- Nastavitve žetve
  - Beli fižol ... 130-5
  - Gorjušica ... 130-5
  - Grah ... 130-6
  - Guar (kopičen fižol) ... 130-4
  - Lan ... 130-4
  - Leča ... 130-4
  - Oves ... 130-6
  - Pokovka (koruza) ... 130-6
  - Proso ... 130-5
  - Pšenica, normalno ... 130-9
  - Pšenica, težka ... 130-9
  - Seme oljne repice (suho) ... 130-6
  - Seme trave ... 130-4
  - Sirek ... 130-8
  - Soja ... 130-8
  - Sončnice ... 130-8
  - Stran z opisi opomb ... 130-10
  - Tritikala ... 130-8
  - Volčji bob ... 130-5
- Postopek izklapljanja ... 130-11
- Priporočila za mlatilno košaro ... 130-10

Nastavitve podnevi/ponoči
- Nastavitev ... 30-89

Nastavitve pridelka
- Čičerika ... 130-1
- Ječmen ... 130-1
- Koruza (Mokra) ... 130-2
- Koruza (Suha) ... 130-2
- Lucerna ... 130-1
- Mešanica koruznih storžev ... 130-2
- Oljna repica ... 130-1
- Priporočila za mlatilno košaro ... 130-10
- Riž ... 130-7
- Rž ... 130-7
- Seme oljne repice (zeleno) ... 130-7
- Sončnice ... 130-7
- Užitni fižol ... 130-2
- Zaslon za informacije ... 30-22

Nastavitve stroja
- Delo pri nizkih temperaturah ... 125-1
- Lopatice zadnje plošče ... 75-7, 75-8, 75-26
- Nastavitve pridelka
  - Koruza (Mokra) ... 130-2
  - Koruza (Suha) ... 130-2
  - Mešanica koruznih storžev ... 130-2
  - Užitni fižol ... 130-2
- Nasveti za žetev ... 125-1
- Preusmerjevalnik pridelka ... 75-11
- Višina bobna (hidravlično nagibanje) ... 60-10
- Višina bobna (ročno nagibanje) ... 60-10
- Zaslon za informacije ... 30-23
- Zaslon za nastavitev kombajna ... 30-42

Nastavitve upravljanja ostankov
- Zaslon za informacije ... 30-21

Nastavitve žetve
- Beli fižol ... 130-5
- Gorjušica ... 130-5
- Grah ... 130-6
- Guar (kopičen fižol) ... 130-4
- Lan ... 130-4
- Leča ... 130-4
- Oves ... 130-6
- Pokovka (koruza) ... 130-6
- Proso ... 130-5
- Pšenica, normalno ... 130-9
- Pšenica, težka ... 130-9
- Seme oljne repice (suho) ... 130-6
- Seme trave ... 130-4
- Sirek ... 130-8
- Soja ... 130-8
- Sončnice ... 130-8
- Stran z opisi opomb ... 130-10
- Tritikala ... 130-8
- Volčji bob ... 130-5

Nasveti za žetev ... 125-1

Ničelna točka okvirja za nagibanje
- Nastavitev
  - Dovajalna enota (hidravlično nagibanje) ... 60-7

Nivo hladilne tekočine
- Pregled ... 160-8

Nivo osvetlitve
- Nastavitev ... 30-89

Nivo zvoka ... 175-16

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

O

Obtežitev
Tekoča utež ... 95-26
Zahteve (S660) ... 95-27
Zahteve (S670 HillMaster™) ... 95-29
Zahteve (S670) ... 95-28
Zahteve (S680 HillMaster™) ... 95-32
Zahteve (S680) ... 95-30
Zahteve (S685 HillMaster™) ... 95-33
Zahteve (S685) ... 95-31
Zahteve (S690 HillMaster™) ... 95-33
Zahteve (S690) ... 95-31
Oddušek posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov dizelskega motorja (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)
Servis ... 160-24
Oddušek posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov dizelskega motorja (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)
Servis ... 160-26
Oddušek rezervoarja tekočine za čiščenje izpušnih plinov dizelskega motorja (DEF) (motorji Final Tier 4/Stage IV)
Servis ... 160-44
Oddušek rezervoarja za gorivo (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)
Servis ... 160-24
Oddušek rezervoarja za gorivo (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)
Servis ... 160-26
Oddušek rezervoarja za gorivo (Tier 2/Stage II) (S660 in S670)
Servis ... 160-22
Oddušek rezervoarja za gorivo (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)
Servis ... 160-23
Oddušnik rezervoarja za gorivo
Servis ... 160-44
Odmik kolesa
Sprednje pnevmatike ... 95-21
Odpravljanje težav
Diagnostika
Navigacija po prikazovalniku ... 30-5
Dovajalna enota ... 165-1
električni ... 165-21
Grelnik ... 165-22
Hidrostatični pogon za ozemljitev ... 165-6
Hitrost dovajanja (opcijsko) ... 135-11
Hitrost dovoda Harvest Smart™ (opcijsko) ... 135-11
Informacija diagnostične kode napake ... 30-99
Informacije o diagnostičnem naslovu ... 30-99
Informacije o kontrolni enoti ... 30-99
Informacije podatkovnega vodila CAN ... 30-99
Klimatska naprava ... 165-23
krmiljenje ... 165-9
Mlatilni del ... 165-2
Motor ... 165-11
Nastavitev vlečnega načina ... 30-74
Odčitki za diagnostiko ... 30-74
Posebni preskusi ... 30-74
Prenos razhroščevalnih datotek ... 30-99
Senzor pretoka mase (glede na opremo) ... 165-24
Senzor vlage (glede na opremo) ... 165-23
Sistem za nadzor hitrosti dovajanja (opcija) ... 135-12
Način počasnega vračanja domov ... 135-13
Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart (opcija)
Način počasnega vračanja domov ... 135-13
Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™ (opcija) ... 135-12
Štirikolesni pogon (Opcija) ... 165-9
Umerjanja ... 30-73
Umerjanje
Navigacija po prikazovalniku ... 30-5
Zavore ... 165-10
Odstranitev
Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) ... 155-10
Odstranjevanje filtra izpušnega sistema ... 115-73
Odstranjevanje materiala
Dovajalna enota
Čiščenje ... 35-3
Odstranjevanje, izpušni filter ... 115-73
Odvajalni boben z zgornjim tokom
Nastavitev
Jermen (če je opremljen) ... 70-60
Odstranjevanje
Dno (če je opremljeno) ... 75-12
Zamenjava
Jermen (če je opremljen) ... 70-60
Odzračevanje
Sistem za gorivo ... 115-15
Ogledalo
Stikalo za ogrevanje ogledal (opcijsko) ... 25-1
Stikalo za upravljanje (opcijsko) ... 25-2
Oilscan ... 155-19
Olje
Motor
Final Tier 4/Stage IV ... 155-17
Tier 2 in stopnja II ... 155-16
Olje dvostopenjskega pogona mlatilnega dela
Pregled ... 160-14
Olje glavnega prenosnika motorja (stroji, ki niso ProDrive) (S660 in S670)
Servis ... 160-49
Olje hidrostatičnega sistema in olje hidravličnega sistema
Pregled ... 160-14
Olje hidrostatičnega sistema in olje hidravličnega sistema naprave za vzvratni tek (S660 in S670)
Servis ... 160-49

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Olje hidrostatičnega sistema in olje hidravličnega sistema naprave za vzvratni tek (S680, S685 in S690)
Servis ... 160-50
Olje in filter glavnega prenosnika motorja (S680, S685 in S690)
Servis ... 160-47
Olje in filter glavnega prenosnika motorja (stroji S660 in S670 ProDrive)
Servis ... 160-46
Olje končnih pogonov
Servis ... 160-36
Olje menjalnika (S680, S685 in S690)
Servis ... 160-47
Olje menjalnika (stroji S660 in S670 ProDrive)
Servis ... 160-46
Olje menjalnika (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive)
Servis ... 160-38
Olje pogona mlatilnega dela
Servis ... 160-51
Olje prenosnika glavne predležne gredi
Servis ... 160-51
Olje prenosnika glavne predležne gredi (dovajalna enota s fiksno hitrostjo) (stroji S660 in S670 ProDrive)
Servis ... 160-40
Olje prenosnika glavne predležne gredi (dovajalna enota s fiksno hitrostjo) (stroji S680, S685 in S690 ProDrive)
Servis ... 160-41
Olje prenosnika glavne predležne gredi (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive)
Servis ... 160-38
Olje prenosnika naprave za vzvratni tek dovajalne enote
Pregled ... 160-14
Olje prenosnika odvajalnega bobna z zgornjim tokom (stroji S670, S680, S685 in S690)
Servis ... 160-35
Olje prenosnika odvajalnega bobna z zgornjim tokom (stroji S670, S680, S685 in S690)
Servis ... 160-51
Olje v končnih pogonih (S660 in S670)
Servis ... 160-49
Olje v končnih pogonih (S680, S685 in S690)
Servis ... 160-50
Olje v menjalniku
Servis ... 160-51
Olje za dizelske motorje
Final Tier 4/Stage IV ... 155-17
Servisni interval za obratovanje na visokih nadmorskih višinah ... 155-17
Tier 2 in stopnja II ... 155-16

Stran

Oljna repica
Nastavitve pridelka ... 130-1
Opozorilne besede, razumevanje ... 10-1
Opozorilne luči
Zamenjava ... 85-19
Opozorilo za ustavitev motorja ... 110-2
Oves
Nastavitve žetve ... 130-6

P

Pametni način
Hitrost dovoda Harvest Smart™ (opcijsko) ... 135-1
Plošče
Desna stran ... 65-4
Dovajalna enota ... 60-2
Krilna vrata ... 65-1
Leva stran ... 65-2
Pokrovi ločevalnega dela ... 65-5
Škatla z orodjem (če je opremljena) ... 65-2
Pnevmatike
Dvojna kolesa s širokim razmakom in enojnim priključkom (opcijsko) ... 95-25
Informacije o sprednjih kolesih ... 95-18
Informacije o zadnjih pnevmatikah ... 95-18
Kontrola tlaka
Konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi HillMaster™ (obiralniki koruze) ... 95-13
Konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi HillMaster™ (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) ... 95-18
Konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi za raven teren (obiralniki koruze) ... 95-11
Konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi za raven teren (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) ... 95-16
Konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi HillMaster™ (obiralniki koruze) ... 95-12
Konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi HillMaster™ (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) ... 95-17
Konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi za raven teren (obiralnik koruze) ... 95-9
Konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi za raven teren (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) ... 95-14
Konfiguracija z enojnimi pnevmatikami HillMaster™ (obiralniki za koruzo) ... 95-5
Konfiguracija z enojnimi pnevmatikami HillMaster™ (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) ... 95-8
Konfiguracija z enojnimi pnevmatikami za raven teren (obiralniki za koruzo) ... 95-3

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Konfiguracija z enojnimi pnevmatikami za raven teren (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) ... 95-6
Moment vijakov pogonskih koles (konfiguracija dvojnih koles) ... 95-20
Nalepka za nalagalno moč ... 95-1
Namestitev
Dvojna kolesa ... 95-24
Nega in vzdrževanje pnevmatik ... 95-2
Odmik koles sprednjega pogona ... 95-21
Odstranjevanje
Dvojna kolesa ... 95-22
Pripravljanje dvojnih koles za servis ... 95-21
Pripravljanje dvojnih koles za transport ... 95-21
Sprememba kode polmera pnevmatike ... 30-37
Tekoča utež ... 95-26
Zagonski stebelni vijak pogonskega kolesa ... 95-19
Zahteve za obtežitev (S660) ... 95-27
Zahteve za obtežitev (S670 HillMaster™) ... 95-29
Zahteve za obtežitev (S670) ... 95-28
Zahteve za obtežitev (S680 HillMaster™) ... 95-32
Zahteve za obtežitev (S680) ... 95-30
Zahteve za obtežitev (S685 HillMaster™) ... 95-33
Zahteve za obtežitev (S685) ... 95-31
Zahteve za obtežitev (S690 HillMaster™) ... 95-33
Zahteve za obtežitev (S690) ... 95-31
Zatezni moment vijakov pogonskega kolesa (konfiguracija enojnih koles) ... 95-19
Zatezni moment vijakov zadnjih koles ... 95-26
Podtlačni ventilator
Zamenjava
Gnani jermen (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) ... 115-48
Pogonski jermen (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) ... 115-46
Pogonski jermen (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) ... 115-47
Pogon mlatilnega dela
Servis ... 160-36
Pogonska jermenica z variabilno hitrostjo
Namažite ... 160-32
Pogonske in gnane jermenice mlatilnega dela z variabilno hitrostjo
Namažite ... 160-11
Pokovka (koruza)
Nastavitve žetve ... 130-6
Pokrov
Dostop do motorja ... 115-1
Pristopni pokrov filtra ... 115-1
Pokrov motorja
Sistem zračnega kompresorja ... 115-71
Pokrovi
Žitni bunker
Upravljanje ... 80-4
Pokrovi rešeta (glede na opremo) ... 70-12
Polje skupne vrednosti
Zaslon za informacije ... 30-16

Stran

Polnjenje
Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) ... 155-9
Položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (evropski hederji s platformo 600X) ... 40-24
Položaj motovila
Omogočeno ... 30-69
Polž
Nastavitev
Jermen ... 70-66
Zamenjava
Jermen ... 70-66
Polži
Čistilna vrata
Zobniki polža čistilnega sklopa (glede na opremo) ... 70-65
Ločevalnik pridelka polža ... 70-51
Nastavitev
Pogonska veriga zgornjega neomlačenega klasja (S660 in S670) ... 70-79
Polnilni polž žitnega bunkerja (pokrovi žitnega bunkerja) ... 80-7
Pokrovi prečnega polža žitnega bunkerja ... 80-5
Polnilni sveder posode zrnja (razširitve žitnega bunkerja) – sklapljanje ... 80-7
Ročna čistilna vrata
Zobniki polža čistilnega rešeta ... 70-65
Usmerjevalnik polnilnega polža ... 80-6
Popravek vlage
Nastavitve ... 30-29
Posebni preskusi
Zaslon ... 30-74
Posi-Torq™
Hitrostna območja ... 70-48
Posoda naprave za pranje vetrobranskega stekla
Servis ... 160-54
Posoda tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF)
Čiščenje ... 155-10
Dolivanje ... 115-4
Kontrola oddušnika ... 105-5
Praznjenje ... 115-5
Zamenjava
Filter ... 115-6
Pospeševalnik dovoda
Menjava
Hitrost pospeševalnika za običajne hitrosti in visoke zmogljivosti ... 70-9
Hitrost pospeševalnika za visoke hitrosti in zmogljivosti ... 70-10
Nastavitev
Jermen ... 70-8
Odstranitev
Satasta tla (stroji za riž) ... 70-4
Odstranjevanje zastojev ... 70-91
Zamenjava
Jermen pospeševalnika za običajne hitrosti in visoke zmogljivosti ... 70-7

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Jermen pospeševalnika za visoke hitrosti in zmogljivosti ... 70-7
Obrabni trakovi (Standard) ... 70-1
Obrabni trakovi (zahteven pridelek) ... 70-2
Obrabni trakovi (zobati) ... 70-3
Zgornja dostopna vrata ... 60-3
Postopek izklapljanja ... 130-11
Praznilna cev
Strižni zatič ... 80-6
Lokacija ... 80-5
Praznilne luči
Zamenjava ... 85-18
Praznilni boben
Odstranjevanje zastojev ... 70-93
Zamenjava
Obrabni trak ... 70-57
Praznilni boben (standarden)
Zamenjava
Obrabni trak ... 70-58
Praznilni boben (zahteven pridelek)
Zamenjava
Obrabni trak ... 70-59
Praznjenje tolkača
Nastavitev
Jermen ... 70-51
Zamenjava
Jermen ... 70-52
Prečni nagib
Omogočeno ... 30-69
Prečni nagib (opcijsko) ... 40-14
Prečni nagib dovajalne enote
Pregled ... 160-16
Predfilter za gorivo
Pregled ... 160-8, 160-14
Predfilter za gorivo (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)
Servis ... 160-30
Predfilter za gorivo (S660 in S670)
Servis ... 160-28
Predfilter za gorivo (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)
Servis ... 160-29
Pregled
Lovilec kamenja
Vsakih 10 ur ... 160-8
Nivo hladilne tekočine
Vsakih 10 ur ... 160-8
Olje dvostopenjskega pogona mlatilnega dela
Vsakih 50 ur ... 160-14
Olje hidrostatičnega sistema in olje hidravličnega sistema
Vsakih 50 ur ... 160-14
Olje prenosnika naprave za vzvratni tek dovajalne enote
Vsakih 50 ur ... 160-14
Prečni nagib dovajalne enote
Vsakih 50 ur ... 160-16

Stran

Predfilter za gorivo
Vsakih 10 ur ... 160-8
Vsakih 50 ur ... 160-14
Tlak v pnevmatikah in zatezni moment vijakov
Vsakih 100 ur ... 160-19
Varnostni pas
Vsakih 400 ur ali letno ... 160-42
Pregled sistema izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV) ... 110-3
Preizkušanje
Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) ... 155-7
Prekinjala rešeta (če so vgrajena) ... 70-13
Prenosnik naprave za vzvratni tek dovajalne enote
Servis ... 160-45
Prenosnik naprave za vzvratni tek dovajalne enote (dovajalna enota s spremenljivo hitrostjo) (stroji S660 in S670)
Namažite ... 160-9, 160-12
Preusmerjevalnik pridelka ... 75-11
Preverjanje zmogljivosti
Izklop stroja ... 130-11
Prezračevalni sistem
Predelave niso dovoljene ... 115-2
Pri dolivanju goriva se izogibajte nevarnostim statične elektrike ... 155-1
Pri dolivanju goriva se izogibajte nevarnostim statične elektrike ... 10-6
Pridelek
Tabela donosne vlažnosti ... 30-39
Tabela gostote ... 30-39
Tabela s težami ... 30-39
Pridelki
Zaslon za nastavitev kombajna ... 30-40
Prikazovalnik
Glavna stran kombajna ... 30-11
Hitrost dovoda Harvest Smart™ (če je opremljen) (ikone za nadzor sistema) ... 30-13
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) (ikone za nadzor sistema) ... 30-13
Navigacija (GreenStar™ 3 Command-Center™ brez zaslona na dotik) ... 30-1
Navigacija (GreenStar™ 3 Command-Center™ z zaslonom na dotik) ... 30-2
Navigacija (zaslon GreenStar™ 3 2630) ... 30-3
Ponovno konfiguriranje nastavitev nadzora zmogljivosti ... 30-15
Praznilna cev (ikone za nadzor sistema) ... 30-12
Ročno snemanje ... 30-14
Senzor polnjenja žitnega bunkerja (ikone za nadzor sistema) ... 30-12
Sheme območij ... 30-10
Spreminjanje konfiguracije podrobnih nastavitev stroja ... 30-15
Umerjanje temperature senzorja vlage ... 30-38
Vogalni stebriček
Aktiven plavajoči položaj hederja ... 40-16

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

- Delovanje nadzora zmogljivosti VisionTrak™ ... 40-29
- Dial-A-Speed
  - Ročna ali avtomatska prilagoditev ... 40-12
- Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen) ... 40-22
- Kombinacije načinov gumbov za vklop ... 40-5
- Nadaljevanje položaja krovne plošče ... 40-20
- Nadaljevanje položaja motovila ... 40-18
- Nadzor zmogljivosti VisionTrak™ (Splošne informacije) ... 40-28
- Položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (evropski hederji s platformo 600X) ... 40-24
- Prečni nagib (opcijsko) ... 40-14
- Preizkusi delovanja VisionTrak™ ... 40-32
- VisionTrak™ ... 40-26
- Vrnitev na shranjeno višino kosilnice ... 40-6
- Zaznavanje višine hederja ... 40-8
- Zaznavanje višine hederja (HydraFlex platforme) ... 40-10

Zaslon s posebnimi preskusi ... 30-74
Zaslon za diagnostiko ... 30-74
Zaslon za informacije o motorju ... 30-71
- Čiščenje izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV) ... 30-72
- Upravljanje hitrosti motorja (stroji ProDrive™) ... 30-72

Zaslon za nastavitev hederja ... 30-61
- Nastavitve samodejnega upravljanja hederja (AHC) ... 30-69

Zaslon za nastavitev kombajna
- Ime pridelka po meir ... 30-43
- Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena) ... 30-44, 30-53
  - Cilji za izboljšanje kombajna ... 30-45
  - Ikone za nadzor sistema ... 30-48, 30-54
  - Izboljšanje izgube zrnja ... 30-47
  - Izboljšanje kakovosti zrnja ... 30-47
  - Nastavitev prednostne žetve ... 30-46
  - Optimizacija zaključena ... 30-52, 30-57
  - Preverite nastavitve izboljšav ... 30-50, 30-55
  - Preverite poprej sprejemljive nastavitve parametrov ... 30-51, 30-56
  - Priporočene spremembe stroja ... 30-48, 30-52, 30-53, 30-57
- Meni za spremembo modifikatorjev pridelka ... 30-42
- Nastavitev odmika hitrosti praznjenja ... 30-26
- Nastavitev ravni žitnega bunkerja ... 30-26
- Nastavitev upravljanja ostanka (hitrost trosilnika) ... 30-28
- Nastavitev upravljanja ostanka (položaj lopatice mlatilnega dela) ... 30-28
- Nastavitev upravljanja ostanka (položaj rezila za spuščanje) ... 30-28
- Nastavitev upravljanja ostanka (položaj slamoreznice) ... 30-28
- Sprememba nastavitev izgube zrnja ... 30-40
- Sprememba pridelka ... 30-40
- Spreminjanje nastavitev stroja ... 30-42

Zaslon za nastavitev večnamenskega vzvoda ... 30-70
- Zaslon za nastavitev vlečnega načina ... 30-74
- Zaslon za umerjanje ... 30-73
- Zmanjšanje hitrosti stranskega traku (ikone nadzora sistema) ... 30-12

Priključek prikolice
- Polsamodejni (opcija) ... 120-19
- Ročni (standardno) ... 120-19

Priklop
- Polsamodejni (opcija) ... 120-19
- Ročni (standardno) ... 120-19

Primarni filter za gorivo (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)
- Servis ... 160-30

Primarni filter za gorivo (S660 in S670)
- Servis ... 160-28

Primarni filter za gorivo (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)
- Servis ... 160-29

ProDrive™
- Menjalnik
  - Priporočena olja ... 155-20

Programska oprema
- Podrobne informacije ... 30-95

Proso
- Nastavitve žetve ... 130-5

Pšenica, normalno
- Nastavitve žetve ... 130-9

Pšenica, težka
- Nastavitve žetve ... 130-9

R

Radio ... 25-2
- Antena ... 25-3
- Montaža CB ... 25-4
- Navigacija po prikazovalniku ... 30-4
- Netovarniško nameščeni radijski sistemi ... 25-3
- Radio Premium
  - CommandCenter
    - Avdio Bluetooth ... 30-82
    - Domača stran MW/LW ... 30-76
    - Izbira vira ... 30-75
    - Nastavitve ... 30-83
    - Začetna stran AUX ... 30-82
    - Začetna stran CD/MP3 ... 30-78
    - Začetna stran USB ... 30-80
- Stikala (če so opremljena) ... 35-30
- Upravljalni elementi ... 25-3

Ravnanje s sajami izpušnega filtra in njihovo odlaganje
- Ravnanje s sajami filtra trdnih delcev in odstranjevanje ... 115-72

Rezalnik
- Centriranje
  - Rezila slamoreznice ... 75-21
- Menjava
  - Hitrost ... 75-23
- Nadzorna plošča slamoreznice (opcijsko) ... 75-13

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

- Nastavitev
  - Fiksna deska z noži ... 75-14
  - Jermen predležne gredi slamoreznice ... 75-41
  - Lopatice preusmerjevalnika žetve ... 75-3
  - Napetost pogonskega jermena slamoreznic ... 75-35
  - Zadnja plošča PowerCast (opcijsko) ... 75-9
- Stikalo za nastavitev ... 75-23
- Zadnja plošča PowerCast (opcijsko)
  - Zadnja prekrivala ... 75-10
- Zamenjava
  - Fiksna rezila deske z noži ... 75-14
  - Jermen ... 75-36
  - Jermen predležne gredi slamoreznice (S660 in S670) ... 75-41
  - Jermen predležne gredi slamoreznice (S680, S685 in S690) ... 75-44
  - Rezila slamoreznice ... 75-17, 75-19
  - Rezila zadnje plošče PowerCast (opcijsko) ... 75-9
  - Rezilo srednjega delilnika ... 75-21

Rezervoar goriva
- Dolivanje ... 155-2

Rezervoar za gorivo
- Čiščenje
  - Čiščenje stroja (redno čiščenje) ... 150-2
- Dolivanje ... 115-7
- Nadzorni ventil ... 115-7
- Praznjenje ... 115-7
- Preverjanje oddušnika ... 105-4

Rezervoar zračnega kompresorja
- Izpraznite ... 160-8

Rezilo zadnje plošče PowerCast (opcijsko)
- Zamenjava ... 75-9

Riž
- Nastavitve pridelka ... 130-7

Ročno
- Prostor za shranjevanje ... 50-1

Rotacijska luč
- Zamenjava
  - Luč (LED) ... 85-18
  - Žarnica (ne LED) ... 85-17

Rotor
- Mesta konic mlatilnega dela (rotor s spremenljivim tokom, konfiguracija za goste pakete) ... 70-47
- Mesta konic mlatilnega dela (rotor s spremenljivim tokom, standardna konfiguracija) ... 70-46
- Mesta konic mlatilnega dela (Rotor TriStream, konfiguracija rotorja za trda zrna) ... 70-41
- Mesta konic mlatilnega dela (Rotor TriStream, konfiguracija za goste pakete) ... 70-42
- Mesta mlatilnih elementov (rotor s spremenljivim tokom, konfiguracija za goste pakete) ... 70-47
- Mesta mlatilnih elementov (rotor s spremenljivim tokom, standardna konfiguracija) ... 70-46
- Mesta mlatilnih elementov (Rotor TriStream, konfiguracija rotorja za trda zrna) ... 70-41
- Mesta mlatilnih elementov (Rotor TriStream, konfiguracija za goste pakete) ... 70-42
- Namestitev
  - Mlatilni elementi (rotor s spremenljivim tokom) ... 70-43
  - Mlatilni elementi (rotor TriStream) ... 70-40
  - Mlatilni zobje (rotor s spremenljivim tokom) ... 70-43
  - Mlatilni zobje (rotor TriStream) ... 70-40
- Odstranitev
  - Mlatilni elementi (rotor s spremenljivim tokom) ... 70-43
  - Mlatilni elementi (rotor TriStream) ... 70-40
  - Mlatilni zobje (rotor s spremenljivim tokom) ... 70-43
  - Mlatilni zobje (rotor TriStream) ... 70-40

Rž
- Nastavitve pridelka ... 130-7

S

SAMODEJNI način izpušnega filtra (Final Tier 4/Stage IV) ... 110-4

Samodejno upravljanje hederja (AHC)
- Omogočeno
  - Aktiven plavajoči položaj hederja ... 30-69
  - Dial-A-Speed ... 30-69
  - Položaj krovne plošče ... 30-69
  - Položaj motovila ... 30-69
  - Prečni nagib ... 30-69
  - Vrnitev na shranjeno višino hederja ... 30-69
  - Zaznavanje višine hederja ... 30-69

Se ne servisira
- Sestavi ločevalnega rešeta/sita/povratne posode ... 70-74

Sedež
- Nastavitev
  - Inštruktorjev sedež ... 50-7
  - Levo naslonjalo za roke (osnovni sedež) ... 50-5
  - Levo naslonjalo za roke (premium sedež z oblazinjenem iz blaga) ... 50-5
  - Levo naslonjalo za roke (premium sedež z usnjenim oblazinjenem) ... 50-5
  - Naslonjalo sedeža (premium sedež z oblazinjenjem iz blaga) ... 50-5
  - Naslonjalo sedeža (premium sedež z usnjenim oblazinjenjem) ... 50-5
  - Naslonjalo za hrbet (osnovni sedež) ... 50-5
  - Naslonjalo za roko ... 50-8
  - Prikazovalnik pri naslonu za roko ... 50-8
  - Voznikov sedež (osnovni sedež) ... 50-2
  - Voznikov sedež (premium sedež z oblazinjenjem iz blaga) ... 50-3
  - Voznikov sedež (premium sedež z usnjenim oblazinjenjem) ... 50-4
- Stikalo podpore za ledvena vretenca (premium sedež z usnjenim oblazinjenjem) ... 50-6
- Stikalo za ogrevanje/ventilacijo (premium sedež z usnjenim oblazinjenjem) ... 50-6
- Varnostni pasovi ... 50-8

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Sekundarni filter za gorivo (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)
Servis ... 160-30
Sekundarni filter za gorivo (S660 in S670)
Servis ... 160-28
Sekundarni filter za gorivo (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)
Servis ... 160-29
Seme oljne repice (suho)
Nastavitve žetve ... 130-6
Seme oljne repice (zeleno)
Nastavitve pridelka ... 130-7
Seme trave
Nastavitve žetve ... 130-4
Senzor
Nastavitev
Polnjenje žitnega bunkerja ... 80-3
Senzor pretoka mase
Odpravljanje težav ... 165-24
Servis ... 160-14
Senzor vlage
Nastavitve ... 30-29
Odpravljanje težav ... 165-23
Servis ... 160-44, 160-54
Senzor za zaznavanje predmetov (Final Tier 4/Stage IV) ... 110-7
Separator
Mesta prekinjal rešeta (če so vgrajena) ... 70-14
Nastavitev
Povratna mlatilna košara sistema za neomlačeno klasje (S680, S685 in S690) ... 70-87
Prekinjala rešeta (če so vgrajena) ... 70-13
Tipi mlatilne košare ... 70-11
Zamenjava
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda z zobmi ... 70-3
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda za zahtevnejši pridelek ... 70-2
Obrabni trakovi praznilnega bobna ... 70-57
Obrabni trakovi praznilnega bobna (zahteven pridelek) ... 70-59
Obrabni trakovi standardnega pospeševalnika dovoda ... 70-1
Standardni obrabni trakovi praznilnega bobna ... 70-58
Serijska identifikacijska številka ... 180-2
Motor (Final Tier 4/Stage IV) ... 180-4
Razlaga serijske številke motorja ... 180-3
Zadnja plošča Advanced PowerCast™ (ostanek Intermediate in Premium) ... 180-8
Zadnja plošča z lopaticami (ostanek Deluxe, Intermediate in Premium) ... 180-7
Servis
Akumulatorji
Vsakih 400 ur ali letno ... 160-42
Blažilnik ročične gredi motorja
Vsakih 4500 ur ali pet let ... 160-53
Centriranje
Rezila slamoreznice ... 75-21

Stran

Čistoča hidravličnega sistema ... 160-3
Čiščenje
Čiščenje stroja (redno čiščenje) ... 150-2
Predčistilnik filtra za gorivo za težje pogoje delovanja (opcijsko) ... 115-11
Predhodni čistilec goriva ... 115-9
Senzor masnega toka (pokrovi žitnega bunkerja) ... 80-9
Senzor masnega toka (razširitve žitnega bunkerja) ... 80-8
Čiščenje (letno čiščenje in posebni pridelki)
Čiščenje stroja ... 150-10
Čiščenje prostora motorja ... 105-10, 145-6
Dolivanje
Posoda tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) ... 115-4
Dozirni filter tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)
Vsakih 4500 ur ali vsaka tri leta ... 160-52
Ekspanzijska posoda
Vsakih 6000 ur ali vsakih šest let ... 160-53
Filter glavnega prenosnika motorja (stroji ProDrive)
Prvih 100 ur ... 160-18
Filter glavnega prenosnika motorja (stroji S660 in S670 ProDrive)
Vsakih 400 ur ali letno ... 160-40
Filter glavnega prenosnika motorja (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive)
Vsakih 400 ur ali letno ... 160-38
Filter hidravličnega rezervoarja (S680, S685 in S690)
Vsakih 1000 ur ... 160-48
Filter maziva ProDrive in glavnega prenosnika motorja (stroji S660 in S670 ProDrive)
Vsakih 1000 ur ... 160-46
Filter maziva ProDrive in glavnega prenosnika motorja (stroji S680, S685 in S690 ProDrive)
Vsakih 400 ur ali letno ... 160-41
Filter maziva ProDrive in glavnega prenosnika motorja (stroji S680, S685 in S690)
Vsakih 1000 ur ... 160-47
Filter maziva ProDrive/glavnega prenosnika motorja (stroji S660 in S670 ProDrive)
Vsakih 400 ur ali letno ... 160-40
Filter obtočnega zraka
Po potrebi ... 160-54
Vsakih 200 ur ... 160-20
Filter svežega zraka v kabini
Po potrebi ... 160-54
Vsakih 50 ur ... 160-14

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Filter tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)
Vsakih 6000 ur ali vsakih šest let 160-53
Gasilni aparat 145-1
Polnjenje 145-2
Gasilni aparati
Vsakih 400 ur ali letno 160-42
Gnane in pogonske jermenice z variabilno hitrostjo (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)
Vsakih 400 ur 160-31
Hidravlični in hidrostatični filter (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive)
Vsakih 400 ur ali letno 160-38
Hidrostatični napajalni filter (stroji S660 in S670 ProDrive)
Vsakih 400 ur ali letno 160-40
Hidrostatični napajalni filter (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive)
Vsakih 400 ur ali letno 160-38
Hidrostatični napajalni filter (stroji S680, S685 in S690 ProDrive)
Vsakih 400 ur ali letno 160-41
Hladilnik
Vsakih 6000 ur ali vsakih šest let 160-53
Hladilnik, zračni hladilnik, oljni hladilnik in kondenzator
Vsakih 50 ur 160-14
Izločevalnik vode (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)
Vsakih 400 ur 160-30
Izločevalnik vode (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)
Vsakih 400 ur 160-29
Izločevalnik vode glavnega filtra za gorivo
Vsakih 50 ur 160-16
Izpiranje
Predčistilnik filtra za gorivo za težje pogoje delovanja (opcijsko) 115-10
Izpraznjenje hladilnega sistema 115-16
Izpust umazanije iz rezervoarja goriva 115-7
Izpustna cev klimatske naprave
Vsakih 10 ur 160-9
Kabli cilindra parkirne zavore (stroji S660 in S670 z menjalnikom s prestavljanjem na gumbe)
Vsakih 400 ur ali letno 160-39
Kontrola
Oddušnik posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 105-5
Kontrola motornega olja 105-1, 115-3
Kontrola rezervoarja hidravličnega olja 105-2
Kontrola sistema goriva 105-3
Menjalnik polnilnega polža
Vsakih 400 ur 160-36
Moment vijakov pogonskih koles (konfiguracija dvojnih koles) 95-20

Stran

Motorno olje (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)
Vsakih 250 ur 160-24
Motorno olje (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)
Vsakih 250 ur 160-26
Motorno olje (Tier 2/Stage II) (S660 in S670)
Vsakih 250 ur 160-22
Motorno olje (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)
Vsakih 250 ur 160-23
Mreža alternatorja
Po potrebi 160-54
Namestitev dvojnih koles 95-24
Nastavitev
Jermen prvih 50 ur 100-4
Ležajna podpora za praznilno cev 80-10
Pokrovi zbiralnika za zrnje (glede na opremo) 80-4
Polnilni polž žitnega bunkerja (pokrovi žitnega bunkerja) 80-7
Položaj praznilne cevi 80-10
Transportna veriga dvigala čiščenja zrnja 70-76
Veriga pogona izpraznjevalnega polža 80-9
Nega in vzdrževanje pnevmatik 95-2
Oddušek posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov dizelskega motorja (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)
Vsakih 250 ur 160-24
Oddušek posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov dizelskega motorja (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)
Vsakih 250 ur 160-26
Oddušek rezervoarja tekočine za čiščenje izpušnih plinov dizelskega motorja (DEF) (motorji Final Tier 4/Stage IV)
Vsakih 400 ur 160-44
Oddušek rezervoarja za gorivo (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)
Vsakih 250 ur 160-24
Oddušek rezervoarja za gorivo (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)
Vsakih 250 ur 160-26
Oddušek rezervoarja za gorivo (Tier 2/Stage II) (S660 in S670)
Vsakih 250 ur 160-22
Oddušek rezervoarja za gorivo (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)
Vsakih 250 ur 160-23
Oddušnik rezervoarja za gorivo
Vsakih 400 ur 160-44
Odstranitev
Filtri zračnega čistilnika 115-70
Zračni filter upravljanja odpadkov motorja (Final Tier 4/Stage IV) 115-73
Odstranjevanje dvojnih koles 95-22
Odzračevanje sistema za oskrbo z gorivom 115-15

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Olje glavnega prenosnika motorja (stroji, ki niso ProDrive) (S660 in S670)
Vsakih 2000 ur 160-49
Olje hidrostatičnega sistema in olje hidravličnega sistema naprave za vzvratni tek (S660 in S670)
Vsakih 2000 ur 160-49
Olje hidrostatičnega sistema in olje hidravličnega sistema naprave za vzvratni tek (S680, S685 in S690)
Vsakih 2000 ur 160-50
Olje in filter glavnega prenosnika motorja (S680, S685 in S690)
Vsakih 1000 ur 160-47
Olje in filter glavnega prenosnika motorja (stroji S660 in S670 ProDrive)
Vsakih 1000 ur 160-46
Olje končnih pogonov
Vsakih 400 ur 160-36
Olje menjalnika (S680, S685 in S690)
Vsakih 1000 ur 160-47
Olje menjalnika (stroji S660 in S670 ProDrive)
Vsakih 1000 ur 160-46
Olje menjalnika (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive)
Vsakih 400 ur ali letno 160-38
Olje pogona mlatilnega dela
Vsakih 2000 ur 160-51
Olje prenosnika glavne predležne gredi
Vsakih 2000 ur 160-51
Olje prenosnika glavne predležne gredi (dovajalna enota s fiksno hitrostjo) (stroji S660 in S670 ProDrive)
Vsakih 400 ur ali letno 160-40
Olje prenosnika glavne predležne gredi (dovajalna enota s fiksno hitrostjo) (stroji S680, S685 in S690 ProDrive)
Vsakih 400 ur ali letno 160-41
Olje prenosnika glavne predležne gredi (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive)
Vsakih 400 ur ali letno 160-38
Olje prenosnika odvajalnega bobna z zgornjim tokom (stroji S670, S680, S685 in S690)
Vsakih 2000 ur 160-51
Vsakih 400 ur 160-35
Olje v končnih pogonih (S660 in S670)
Vsakih 2000 ur 160-49
Olje v končnih pogonih (S680, S685 in S690)
Vsakih 2000 ur 160-50
Olje v menjalniku
Vsakih 2000 ur 160-51
Po potrebi 160-54
Čiščenje posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) 155-10

Stran

Pogon mlatilnega dela
Vsakih 400 ur 160-36
Polnjenje hladilnega sistema 115-18
Polnjenje rezervoarja goriva 115-7, 155-2
Posoda naprave za pranje vetrobranskega stekla
Po potrebi 160-54
Praznjenje
Posoda tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 115-5
Primarni filter izločevalnika za vodo 115-8
Predfilter za gorivo (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)
Vsakih 400 ur 160-30
Predfilter za gorivo (S660 in S670)
Vsakih 400 ur 160-28
Predfilter za gorivo (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)
Vsakih 400 ur 160-29
Prenosnik naprave za vzvratni tek dovajalne enote
Vsakih 800 ur 160-45
Preprečevanje požarov 145-1
Preverite hidrostatično olje 105-2
Preverite nivo hladilne tekočine 105-2
Preverjanje oddušnika rezervoarja goriva 105-4
Preverjanje utekanja prvih 100 ur 100-5
Primarni filter za gorivo (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)
Vsakih 400 ur 160-30
Primarni filter za gorivo (S660 in S670)
Vsakih 400 ur 160-28
Primarni filter za gorivo (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)
Vsakih 400 ur 160-29
Priprava hladilnega sistema na zimo 115-18
Pripravljanje dvojnih koles 95-21
Prvih 100 ur (stroji S660, S670, S680, S685 in S690 ProDrive) 160-18
Sekundarni filter za gorivo (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)
Vsakih 400 ur 160-30
Sekundarni filter za gorivo (S660 in S670)
Vsakih 400 ur 160-28
Sekundarni filter za gorivo (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)
Vsakih 400 ur 160-29
Senzor pretoka mase
Vsakih 50 ur 160-14
Senzor vlage
Po potrebi 160-54
Vsakih 400 ur 160-44
Servis utekanja po 100 urah (Tier 2/Stage II) 100-5
Servis utekanja po 400 urah (Final Tier 4/Stage IV) 100-6
Sklopke končnih pogonov
Vsakih 400 ur 160-36
Tabela z intervali 160-4

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Tlak v zbiralniku 160-3
Utekanje motorja 100-1
Večhitrostna dovajalna enota (stroji S670, S680, S685 in S690)
Vsakih 400 ur ali letno 160-42
Vložki zračnega filtra
Vsakih 400 ur ali letno 160-42
Vsakih 10 ur 160-8, 160-10
Vsakih 100 ur 160-19
Vsakih 1000 ur 160-47, 160-48
Vsakih 1000 ur (stroji S660 in S670 ProDrive) ... 160-46
Vsakih 200 ur 160-20, 160-21
Vsakih 2000 ur 160-49, 160-51
Vsakih 250 ur (Final Tier 4/Stage IV) 160-24, 160-26
Vsakih 250 ur (Tier 2/Stage II) 160-22, 160-23
Vsakih 400 ur 160-28, 160-44
Vsakih 400 ur (Final Tier 4/Stage IV) 160-31
Vsakih 400 ur ali letno 160-32, 160-34, 160-36, 160-42
Vsakih 400 ur ali letno (Final Tier 4/Stage IV) 160-30
Vsakih 400 ur ali letno (stroji S660 in S670 ProDrive) 160-40
Vsakih 400 ur ali letno (stroji S660 in S670 s prestavljanjem na gumbe) 160-39
Vsakih 400 ur ali letno (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive) 160-38
Vsakih 400 ur ali letno (stroji S680, S685 in S690 ProDrive) 160-41
Vsakih 400 ur ali letno (Tier 2/Stage II) 160-29
Vsakih 4500 ur 160-53
Vsakih 4500 ur ali tri leta (Final Tier 4/Stage IV) 160-52
Vsakih 50 ur 160-11, 160-12, 160-14, 160-16, 160-17
Vsakih 6000 ur ali vsakih šest let 160-53
Vsakih 800 ur 160-45
Zamenjava
Fiksna rezila deske z noži 75-14
Filter tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 115-6
Hidravlična cev 160-3
Lopatice odvajalnega bobna z zgornjim tokom (glede na opremo) 70-62
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda z zobmi 70-3
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda za zahtevnejši pridelek 70-2
Obrabni trakovi praznilnega bobna 70-57
Obrabni trakovi praznilnega bobna za zahteven pridelek 70-59
Obrabni trakovi standardnega pospeševalnika dovoda 70-1
Plošče trosilnika Advanced PowerCast 75-27
Predčistilnik filtra za gorivo za težje pogoje delovanja (opcijsko) 115-11
Primarni in sekundarni filter za gorivo (Final Tier 4/Stage IV) 115-14

Stran

Primarni in sekundarni filter za gorivo (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) 115-12
Primarni in sekundarni filter za gorivo (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) 115-13
Rezila slamoreznice 75-17, 75-19
Rezilo srednjega delilnika 75-21
Sklopi plošč (dvojna hitrost) 75-33
Sklopi plošč (enojna hitrost) 75-32
Standardni obrabni trakovi praznilnega bobna .. 70-58
Zaporni ventil rezervoarja goriva 115-7
Zatezni moment vijakov pogonskega kolesa (konfiguracija enojnih koles) 95-19
Zatezni moment vijakov zadnjih koles 95-26
Zavorna tekočina (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive)
Vsakih 400 ur ali letno 160-38
Zračni filter motorja za odstranjevanje umazanije (stroji Final Tier 4/Stage IV)
Vsakih 400 ur ali letno 160-42
Zračnost ventilov motorja (S660 in S670)
Vsakih 200 ur 160-49
Zračnost ventilov motorja (S680, S685 in S690)
Vsakih 200 ur 160-50
Servis utekanja
Preverite po 400 urah (Final Tier 4/Stage IV) 100-6
Servis za utekanje
Motor 100-1
Servisni intervali za motorno olje in filter
Final Tier 4/Stage IV 155-19
Obratovanje na visokih nadmorskih višinah 155-17
Tier 2 in Stage II
Standardno korito za olje 155-18
Sestavi ločevalnega rešeta/sita/povratne posode
Se ne servisira 70-74
Sinhronizacija s kabino
Nastavitev 30-90
Sirek
Nastavitve žetve 130-8
Sistem goriva 115-2
Predelave niso dovoljene 115-2
Sistem katalizatorja (SCR) (Final Tier 4/Stage IV) 110-8
Sistem za gorivo
Odzračevanje 115-15
Preverjanje 105-3
Sistem za nadzor hitrosti dovajanja (opcija)
Način počasnega vračanja domov 135-13
Odpravljanje težav 135-12
Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart (glede na opremo)
Varno obratovanje 135-1
Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart (glede na opremo)
Opis sistema 135-1

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart (opcija)
Način počasnega vračanja domov ... 135-13
Sistem za nadzor hitrosti dovajanja Harvest Smart™ (opcija)
Odpravljanje težav ... 135-12
Sistem za neomlačeno klasje
Nastavitev
Povratna mlatilna košara (S680, S685 in S690) ... 70-87
Sistem za odpadke
Čiščenje
Čiščenje polža (S680, S685 in S690) ... 70-87
Senzorji dvigala za neomlačeno klasje ... 70-77
Namestitev
Mlatilne letve (S680, S685 in S690) ... 70-83
Obrabni trakovi (S680, S685 in S690) ... 70-83
Nastavitev
Lopate dvigala ... 70-78
Mlatilne letve (S680, S685 in S690) ... 70-85
Obrabni trakovi (S680, S685 in S690) ... 70-85
Pedal verige na dvigalu odpadkov ... 70-79
Pogonska veriga (S680, S685 in S690) ... 70-82
Pogonski jermen (S680, S685 in S690) ... 70-80
Odstranitev
Mlatilne letve (S680, S685 in S690) ... 70-83
Obrabni trakovi (S680, S685 in S690) ... 70-83
Zamenjava
Pogonska veriga (S680, S685 in S690) ... 70-82
Pogonski jermen (S680, S685 in S690) ... 70-81
Sistem zračnega kompresorja ... 115-71
Sito
Merjenje ... 70-68
Namestitev
Elementi ... 70-71
Nastavitev
Motor ... 70-74
Odstranjevanje
Elementi ... 70-71
Sito z globokimi zobmi ... 70-70
Sito za splošne namene ... 70-69
Stikalo za nastavitev ... 70-70
Skladiščenje
Izskladiščenje stroja ... 170-2
Priprava hladilnega sistema na zimo ... 115-18
Priprava stroja ... 170-1
Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF) ... 155-8
Skladiščenje goriva ... 155-2
Skladiščenje mazalnih sredstev
Skladiščenje, mazalna sredstva ... 155-23
Skladiščenje stroja
Izskladiščenje stroja ... 170-2
Priprava hladilnega sistema na zimo ... 115-18
Priprava stroja ... 170-1
Sklapljanje polnilnega polža (razširitve žitnega bunkerja) ... 80-7
Sklopke končnih pogonov
Servis ... 160-36

Stran

Skupno žetev
Zaslon za informacije ... 30-17
Slamoreznica
Čiščenje
Čiščenje stroja (redno čiščenje) ... 150-2
Čiščenje (letno čiščenje in posebni pridelki)
Čiščenje stroja ... 150-10
Grabljе za združevanje v redi ... 75-4
Nastavitev
Lopatice zadnje plošče ... 75-5, 75-6, 75-24, 75-25
Nastavitve lopatic zadnje plošče ... 75-7, 75-8, 75-26
Položaj vrat rezila za spuščanje ... 30-28
Zadnja plošča ... 75-5
Položaj ... 30-28
Preusmerjevalnik pridelka ... 75-11
Pristopna vrata ... 75-16
Splošne informacije o oblikovanju redi (upravljanje ostankov Premium) ... 75-4
Zamenjava
Plošče trosilnika Advanced PowerCast ... 75-27
Smerniki
Zamenjava ... 85-19
Snemanje
Ročno VKLOP/IZKLOP ... 30-14
Zaustavitvena višina ... 30-64
Zaustavitvena višina hederja ... 30-64
Soja
Nastavitve žetve ... 130-8
Sončnice
Nastavitve pridelka ... 130-7
Nastavitve žetve ... 130-8
Specifikacije (S680, S685 in S690) ... 175-8
Spojka
Zračni kompresor ... 115-71
Sprednje luči
Nastavitev ... 85-12
Halogenska žarnica kabine ... 85-13
Luči z visokonapetostno razelektritvijo (ksenon) ... 85-17
Spodnja žarnica luči za vožnjo (glede na opremo) ... 85-15
Zamenjava
Halogenska žarnica za kabino ... 85-13
Spodnja žarnica luči za vožnjo (glede na opremo) ... 85-14
Žarnica ... 85-12
Žarnica luči s plinsko razelektritvijo (ksenon) ... 85-16
Žarnica luči venca (glede na opremo) ... 85-14
Sprememba širine reza
Zaslon za informacije o žetvi ... 30-18
Stikala
Bližnjica za funkcije sklapljanja (glede na opremo) ... 35-12
Dvig motovila ... 35-35
Dviganje hederja ... 35-33

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Funkcije radia (če so opremljene) 35-30
Gumbi za vklop hederja 35-37
Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen) 35-38
Hitro ustavljanje 35-32
Hitrost motorja 35-5
Hitrost ventilatorja 35-28
Hitrost zadnje gredi 35-36
Izklop za prevoz po cesti 35-12
Klimatska naprava 35-28
Luči 35-29, 55-1
Mesta luči 55-2
  Luči za vožnjo (samo Rusija) 55-8
Motovilo naprej/nazaj 35-35
Način za nastavitvene vrednosti (ročni ali samodejni) 35-25
Načini ProDrive (stroji ProDrive) (Glede na opremo) 35-7
Nadaljevanje AutoTrac™ (če je opremljen) 35-37
Nadzor izravnavanja HillMaster 35-27, 140-4
Naprava za pranje šipe 50-12
Nastavitev hederja 35-16
Nastavitev hitrosti mlatenja 35-17
Nastavitev hitrosti trosilnika (trosilnik Advanced PowerCast™) 35-20
Nastavitev hitrosti trosilnika (trosilnik PowerCast™) 35-19
Nastavitev hitrosti trosilnika (trosilnik slame) 35-19
Nastavitev hitrosti/občutljivosti dovajalne enote 35-22
Nastavitev kota lopatic zadnje plošče (če je vgrajena) 35-23
Nastavitev ločevalnika 35-23
Nastavitev odmika krovne plošče 35-36
Nastavitev odmika mlatilne košare 35-23
Nastavitev sita 35-23
Nastavitev večnamenskega vzvoda 30-70
Odmrzovanje 35-28
Ogrevan/ventiliran sedež (premium sedež z usnjenim oblazinjenjem) 50-6
Omogočitev sistema za hitrost dovajanja Harvest Smart™ (glede na opremo) 35-4
Parkirna zavora (glede na opremo) 35-6
Podpora za ledvena vretenca (premium sedež z usnjenim oblazinjenjem) 50-6
Pogon izpraznjevalnega polža 35-33
Položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (hederji s platformo 600X) 35-38
Prečni nagib 35-34
Preklop praznjenja (glede na opremo) 35-21
Prestavljanje naprave za vzvratni tek dovajalnika 35-3
Sinhronizacija stroja (glede na opremo) 35-34
Sistem za samodejni nadzor temperature ClimaTrak 35-28
Sprednji brisalci 50-12
Spuščanje hederja 35-33
Stikala gumbov na pritisk za preklop prestave (glede na opremo) 35-6

Stran

Stikalo za nastavitev nagiba kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom (kosilne naprave z motovilom 600D) 35-38
Stikalo za vklop hederja in vzvratni tek dovajalne enote 35-2
Število vrtljajev čistilnega ventilatorja, nastavitev 35-18
Štirikolesni pogon (glede na opremo) 35-9
Upravljalni elementi CommandARM™ 35-14
Upravljalni elementi na naslonjalu za roke 35-1
Uravnavanje temperature 35-28
Vklop mlatilnega dela 35-4
Vmesnik za uporabnika 35-24
Zapora diferenciala (glede na opremo) 35-9
Zasuk izpraznjevalnega polža 35-32
Zmanjšanje hitrosti stranskega traku 35-24
Zračni kompresor 35-13
Stikala na večnamenskem vzvodu 35-31
Stikalo
  Bralna lučka 55-9
  Luč z zakasnitvijo/timeout 55-8
  Luči, notranjost kabine 55-9
  Nastavitev mreže 70-70
  Nastavitev sita 70-70
  Nastavitev slamoreznice 75-23
  Odklop akumulatorja 85-9
  Smernik 55-8
  Stikalo za ogrevanje ogledal (opcijsko) 25-1
  Upravljanje ogledala (opcijsko) 25-2
Stopnice
  Pozicije (konfiguracija dvojnih pnevmatik) 50-10
  Pozicije (konfiguracija enojnih pnevmatik) 50-9
  Zadaj 115-1
Strižni zatič
  Pogon praznilnega polža 80-6
    Lokacija 80-5
Stroj
  Informacije za prevoz 120-16
  Mesta pritrditve 120-15
  Mesta žepov za dvigalko 95-34, 120-16
  Nalepka lokacij žepov za dvigalke 95-33
  Nalepke s priveznimi mesti 120-15
  Transport na prikolici 120-7
  Transport po cesti 120-1
    Heder priključen 95-1, 120-1
  Vleka (stroji s transmisijo ProDrive) 120-18
  Vleka (stroji s transmisijo s prestavljanjem na gumb) 120-18
  Vleka (stroji z ročnim prestavljanjem transmisije) 120-17
Stroj z dolgo življenjsko dobo 175-18
Strojna oprema
  Podrobne informacije 30-95

Š

Ščitnik
  Čiščenje
    Čiščenje stroja (redno čiščenje) 150-2

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Čiščenje (letno čiščenje in posebni pridelki)
Čiščenje stroja ... 150-10
Ščitniki
Desna stran ... 65-4
Dovajalna enota ... 60-2
Krilna vrata ... 65-1
Leva stran ... 65-2
Pokrovi ločevalnega dela ... 65-5
Škatla z orodjem (če je opremljena) ... 65-2
Vrata dovajalne enote ... 60-2
Škatla z orodjem ... 65-2
Štirikolesni pogon (Opcija)
Odpravljanje težav ... 165-9

T

Tabela s standardnimi težami ... 30-39
Tabela zateznih momentov
Metrično ... 175-20
Združena cola ... 175-19
Tečaji motorjev končnih pogonov (stroji Hillmaster)
Namažite ... 160-10
Tehnični podatki
Delovno območje vrtljajev (S660 in S670) ... 175-1
Delovno območje vrtljajev (S680, S685 in S690) ... 175-3
Dimenzije (HillMaster™ S680, HillMaster™ S685 in HillMaster™ S690) ... 175-14
Dimenzije (S660 in S670) ... 175-11
Dimenzije (S670 HillMaster™) ... 175-12
Dimenzije (S680, S685 in S690) ... 175-13
Nivo zvoka ... 175-16
Referenčne točke dimenzije ... 175-15
Vibracije celotnega telesa ... 175-16
Tehnični podatki (S660 in S670) ... 175-5
Tekočina za čiščenje izpušnih plinov (DEF)
Odstranitev ... 155-10
Polnjenje ... 155-9
Posoda, čiščenje ... 155-10
Preizkušanje ... 155-7
Skladiščenje ... 155-8
Tehnični podatki ... 155-7
Tekočina za pomoč pri zagonu
Delovanje ... 110-11
Menjava ... 115-2
Varnost ... 110-10
Tipi rešeta ... 70-12
Tlačna posoda
Tlak ... 160-3
Tlak
Kontrola pnevmatik
Konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi HillMaster™ (obiralniki koruze) ... 95-13
Konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi HillMaster™ (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) ... 95-18

Stran

Konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi za raven teren (obiralniki koruze) ... 95-11
Konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi za raven teren (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) ... 95-16
Konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi HillMaster™ (obiralniki koruze) ... 95-12
Konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi HillMaster™ (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) ... 95-17
Konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi za raven teren (obiralnik koruze) ... 95-9
Konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi za raven teren (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) ... 95-14
Konfiguracija z enojnimi pnevmatikami HillMaster™ (obiralniki za koruzo) ... 95-5
Konfiguracija z enojnimi pnevmatikami HillMaster™ (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) ... 95-8
Konfiguracija z enojnimi pnevmatikami za raven teren (obiralniki za koruzo) ... 95-3
Konfiguracija z enojnimi pnevmatikami za raven teren (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) ... 95-6
Nega in vzdrževanje pnevmatik ... 95-2
Tlak v pnevmatikah in zatezni moment vijakov
Pregled ... 160-19
Transport po cesti ... 120-1
Heder priključen ... 95-1, 120-1
Transport stroja
Mesta pritrditve ... 120-15
Nalepke s priveznimi mesti ... 120-15
Pripravljanje dvojnih koles ... 95-21
Vlečenje ... 120-7
Transportna veriga
Nastavitev ... 60-8
Pogonska veriga ... 60-12
Odstranitev
Členi ... 60-9
Tritikala
Nastavitve žetve ... 130-8
Trosilnik
Nastavitev
Hitrost ... 30-28
Položaj vrste ... 75-29
Splošne informacije ... 75-29
Spuščanje ... 75-31
Trosilnik slame s širokim raztrosom (opcijsko) ... 75-34
Zamenjava
Plošče trosilnika Advanced PowerCast ... 75-27
Sklopi plošč (dvojna hitrost) ... 75-33

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Sklopi plošč (enojna hitrost) 75-32

U

Umerjanje
Izguba zrnja 30-40
Kdaj umerjati 45-1
Nastavitev izgube zrnja 30-40
Navigacija po prikazovalniku 30-5
Pridelek 30-30
Enotočkovno 30-37
Večtočkovno 30-37
Umerjanje temperature senzorja vlage 30-38
Zaslon 30-73
Umerjanje pridelka 30-30
Enotočkovno 30-37
Sprememba kode polmera pnevmatike 30-37
Večtočkovno 30-37
Umerjanje temperature senzorja vlage 30-38
Uporaba
Aplikacija za nadzor zmogljivosti
Informacije o meniju 30-100
Informacije o servisnem intervalu 30-101
Informacije števca površine 30-101
Izbris podatkov 30-101
Podatek o širini hederja 30-101
Center za sporočila
Informacija diagnostične kode napake 30-99
Informacije o diagnostičnem naslovu 30-99
Informacije o kontrolni enoti 30-99
Informacije podatkovnega vodila CAN 30-99
Informacije sporočil 30-99
Prenos razhroščevalnih datotek 30-99
Upravitelj dostopa
Nastavitve za dostopno raven 30-107
Odklep/zaklep aplikacij 30-108
Sprememba gesla 30-107
Upravitelj pregleda
Nastavitev regije domače strani 30-102
Video
Možnost videovmesnika 30-103
Varnost 30-104
Zaslon
Barva okvirčkov 30-91
Časovne nastavitve 30-94
Datumske nastavitve 30-94
Dodatne informacije (programska in strojna oprema) 30-95
Glasnost alarma 30-91
Lokalne nastavitve 30-92
Način zatemnitve 30-89
Nastavitev datuma/ure po sistemu GPS 30-94
Nastavitev jezika 30-92
Nastavitev merskih enot 30-92
Nastavitve podnevi/ponoči 30-89
Nivo osvetlitve 30-89
Odčitki za diagnostiko 30-96
Povezovanje dodatnih upravljalnih elementov 30-98

Stran

Povezovanje več zaslonov 30-98
Sinhronizacija s kabino 30-90
Zaslonski testi 30-96
Upravljalni elementi
Mikrofon (opcijsko) 25-1
Nadglavna konzola 25-1
Splošni pregled upravljalnih in kontrolnih naprav 20-1
Stikalo za nastavitev ogledal (opcijsko) 25-2
Stikalo za ogrevanje ogledal (opcijsko) 25-1
Upravljanje hitrosti motorja (stroji ProDrive™)
Zaslon za informacije 30-72
Upravljanje ostankov
Možnosti za upravljanje z ostankom 75-1
Upravljanje ostankov Deluxe
Slamoreznica
Splošne informacije o oblikovanju redi 75-2
Upravljanje ostankov motorja
Zamenjava
Pogonski jermen (Final Tier 4/Stage IV) 115-68
Upravljanje z akumulatorjem, varno
Varno, upravljanje z akumulatorjem 10-17, 85-3
Usmerjevalnik polnilnega polža 80-6
Utekanje, vzdrževanje
Preverite po 100 urah (Tier 2/Stage II) 100-5
Preverjanje prvih 100 ur 100-5
Utori kardanskega zgloba glavne predležne gredi (dovajalna enota, ki ni večhitrostna)
Namažite 160-32
Užitni fižol
Nastavitve pridelka 130-2

V

Varnost
Alarm vzvratne vožnje 120-7
Funkcije stroja 05-1
Gasilni aparat 50-10, 50-11, 145-4
Kontrolni seznam 145-1
Mesta 50-11, 145-5
Polnjenje 145-2
Priporočeni koraki za preprečevanje požarov 145-1
Upravljanje 145-1
Mesta pritrditve stroja 120-15
Mesta žepov za dvigalko 95-34, 120-16
Nalepka za nalagalno moč pnevmatike 95-1
oznake;
Lokacije žepov za dvigalke 95-33
Privezna mesta stroja 120-15
Transport hederja 10-3
Varna namestitev akumulatorjev 85-4
Varnostna pravila halogenske žarnice 85-11
Varnostna pravila za luči z visokonapetostno razelektritvijo 85-15
Varnostni pasovi 50-8
Zasilni izhod 50-1
Zaustavitev dovajalne enote 60-1

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Varnost, previdno ravnajte z gorivom, nevarnost požara
Nevarnost požara, previdno ravnajte z gorivom 10-4, 145-2, 155-1
Varnost, previdnost pri puščanju tekočin pod visokim tlakom
Previdnost pri puščanju tekočin pod visokim tlakom 10-12
Varnostni pas
Pregled 160-42
Varovalka
Prostor 85-10
Pokrov 85-9
Večfunkcijska ročica
Hitrost zadnje gredi hederja za koruzo/nastavljivi odmik krovne plošče 35-36
Večfunkcijski vzvod
Nastavitev 30-70
Večhitrostna dovajalna enota (stroji S670, S680, S685 in S690)
Servis 160-42
Večkratna spojka
Priklop 60-32
Večnamenski vzvod
Dvig motovila in premik naprej/nazaj 35-35
Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen) 35-38
Hitro ustavljanje 35-32
Nadaljevanje AutoTrac™ (če je opremljen) 35-37
Nastavitev opore za dlan 35-30
Pogon izpraznjevalnega polža 35-33
Položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (hederji s platformo 600X) 35-38
Prečni nagib 35-34
Sinhronizacija stroja (glede na opremo) 35-34
Spust/dvig hederja 35-33
Stikalo za nastavitev nagiba kosilnega grebena kosilne naprave z motovilom (kosilne naprave z motovilom 600D) 35-38
Vklop hederja 35-37
Zasuk izpraznjevalnega polža 35-32
Ventilator s spremenljivo hitrostjo
Zamenjava
Pogonski jermen (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-48
Vetrobransko steklo
Stikalo naprave za pranje šipe 50-12
Stikalo za brisalce 50-12
Vibracije celotnega telesa 175-16
Videoaplikacija
Možnost videovmesnika 30-103
Nastavitev kamer 30-104
Nastavitev kontrasta 30-105
Nastavitev videa 30-106
Nastavitve zrcala 30-105
Varnost 30-104
VisionTrak™
Nadzor zmogljivosti (Splošne informacije) 40-28

Stran

Preizkusi delovanja 40-32
Prikazovalnik 40-26
Upravljanje nadzora zmogljivosti 40-29
VISIONTRAK
Predhodna nastavitev 40-32
Višina hederja
Vrnitev 40-6
Zaznava (HydraFlex platforme) 40-10
Zaznavanje 40-8
Višina žetvene naprave
Opis samodejnega sistema 40-4
Vlage
Tabela donosne vlažnosti in gostote 30-39
Vlečna kljuka
Spredaj 120-20
Zadnje 120-20
Vleka
Stroj (stroji s transmisijo ProDrive) 120-18
Stroj (stroji s transmisijo s prestavljanjem na gumb) 120-18
Stroj (stroji z ročnim prestavljanjem transmisije) 120-17
Stroj naprej 120-20
Stroj nazaj 120-20
Vložki zračnega filtra
Servis 160-42
Vogalni stebriček
Prikazi 40-1
Prikazovalnik
Aktiven plavajoči položaj hederja 40-16
Delovanje nadzora zmogljivosti VisionTrak™ 40-29
Dial-A-Speed
Ročna ali avtomatska prilagoditev 40-12
Hidravlični nagib dovajalne enote naprej/nazaj (če je vgrajen) 40-22
Kombinacije načinov gumbov za vklop 40-5
Nadaljevanje položaja krovne plošče 40-20
Nadaljevanje položaja motovila 40-18
Nadzor zmogljivosti VisionTrak™ (Splošne informacije) 40-28
Položaj kosilnega grebena naprej/nazaj (evropski hederji s platformo 600X) 40-24
Prečni nagib (opcijsko) 40-14
Preizkusi delovanja VisionTrak™ 40-32
VisionTrak™ 40-26
Vrnitev na shranjeno višino kosilnice 40-6
Zaznavanje višine hederja 40-8
Zaznavanje višine hederja (HydraFlex platforme) 40-10
Zaslon
Aktiven nazdor žetvene naprave 40-4
Opis samodejnega sistema za krmiljenje višine žetvene naprave 40-4
VisionTrak – predhodna nastavitev 40-32
Volčji bob
Nastavitve žetve 130-5
Voznikovo mesto
Desni dostop do kabine 50-14
Hladilnik (glede na opremo) 50-7

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Letev z dodatnimi električnimi vtičnicami 50-9
Nastavitev
Inštruktorjev sedež 50-7
Levo naslonjalo za roke (osnovni sedež) 50-5
Levo naslonjalo za roke (premium sedež z oblazinjenem iz blaga) 50-5
Levo naslonjalo za roke (premium sedež z usnjenim oblazinjenem) 50-5
Naslonjalo sedeža (premium sedež z oblazinjenjem iz blaga) 50-5
Naslonjalo sedeža (premium sedež z usnjenim oblazinjenjem) 50-5
Naslonjalo za hrbet (osnovni sedež) 50-5
Naslonjalo za roko 50-8
Osnovni sedež 50-2
Premium sedež z oblazinjenjem iz blaga 50-3
Premium sedež z usnjenim oblazinjenjem 50-4
Prikazovalnik pri naslonu za roko 50-8
Povezava Ethernet John Deere FarmSight™ (če je opremljena) 50-1
Pozicije pristopne lestve (konfiguracija dvojnih pnevmatik) 50-10
Pozicije pristopne lestve (konfiguracija enojnih pnevmatik) 50-9
Prestavni vzvod (glede na opremo) 50-13
Prikazovalnik
GreenStar 50-15
Harvest Doc 50-15
Nadzor žetve 50-15
Prostor za shranjevanje priročnika 50-1
Ročna parkirna zavora (glede na opremo) 50-13
Stikalo ogrevanega/ventiliranega sedeža (premium sedež z usnjenim oblazinjenjem) 50-6
Stikalo podpore za ledvena vretenca (premium sedež z usnjenim oblazinjenjem) 50-6
Stopniške ograje 50-14
Varnostni pasovi 50-8
Volanski drog
Naslon za noge (če je opremljen) 50-14
Volanski steber 50-12
Zasilni izhod 50-1
Zavorna pedala 50-13
Vožnja stroja
Heder priključen 95-1, 120-1
Transport po cesti 120-1
Vpliv hladnega vremena na dizelske motorje 155-6
Vrednosti zateznih momentov za združljive colske sornike in vijake 175-19
Vrnitev na shranjeno višino hederja
Omogočeno 30-69
Vrtljivi zaslon
Čiščenje 115-66
Zamenjava
Pogonski jermen (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670) 115-44
Pogonski jermen (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690) 115-45

Stran

Vzdrževalni intervali
Praznjenje ali zamik 160-1
Vzdrževanje
Centriranje
Rezila slamoreznice 75-21
Čistoča hidravličnega sistema 160-3
Čiščenje
Čiščenje stroja (redno čiščenje) 150-2
Hladilnik 115-66
Hladilnik olja 115-66
Hladilnik polnilnega zraka 115-66
Kondenzator 115-66
Predčistilnik filtra za gorivo za težje pogoje delovanja (opcijsko) 115-11
Predhodni čistilec goriva 115-9
Senzor masnega toka (pokrovi žitnega bunkerja) 80-9
Senzor masnega toka (razširitve žitnega bunkerja) 80-8
Senzorji dvigala sistema za neomlačeno klasje 70-77
Vrtljivi zaslon 115-66
Čiščenje (letno čiščenje in posebni pridelki)
Čiščenje stroja 150-10
Čiščenje prostora motorja 105-10, 145-6
Dolivanje
Posoda tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 115-4
Gasilni aparat 145-1
Polnjenje 145-2
Izpiranje
Predčistilnik filtra za gorivo za težje pogoje delovanja (opcijsko) 115-10
Izpraznjenje hladilnega sistema 115-16
Izpust umazanije iz rezervoarja goriva 115-7
Kontrola
Oddušnik posode tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 105-5
Kontrola motornega olja 105-1, 115-3
Kontrola rezervoarja hidravličnega olja 105-2
Kontrola sistema goriva 105-3
Kontrola tlaka v pnevmatikah
Konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi HillMaster™ (obiralniki koruze) 95-13
Konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi HillMaster™ (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) 95-18
Konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi za raven teren (obiralniki koruze) 95-11
Konfiguracija s štirimi kolesi na pogonski osi za raven teren (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom) 95-16
Konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi HillMaster™ (obiralniki koruze) ... 95-12

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi HillMaster™ (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom).. 95-17
Konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi za raven teren (obiralnik koruze).. 95-9
Konfiguracija z dvema kolesoma na pogonski osi za raven teren (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom).. 95-14
Konfiguracija z enojnimi pnevmatikami HillMaster™ (obiralniki za koruzo)..... 95-5
Konfiguracija z enojnimi pnevmatikami HillMaster™ (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom)..... 95-8
Konfiguracija z enojnimi pnevmatikami za raven teren (obiralniki za koruzo) 95-3
Konfiguracija z enojnimi pnevmatikami za raven teren (tračni pobiralnik / toge, fleksibilne in razširljive ploščadi / toga kosilna naprava z motovilom)..... 95-6
Mesta nalepk za mazanje 160-2
Moment vijakov pogonskih koles (konfiguracija dvojnih koles)..... 95-20
Nastavitev
Jermen prvih 50 ur 100-4
Ležajna podpora za praznilno cev..... 80-10
Pokrovi zbiralnika za zrnje (glede na opremo) 80-4
Polnilni polž žitnega bunkerja (pokrovi žitnega bunkerja)..... 80-7
Položaj praznilne cevi..... 80-10
Transportna veriga dvigala čiščenja zrnja 70-76
Veriga pogona izpraznjevalnega polža..... 80-9
Nega in vzdrževanje pnevmatik..... 95-2
Odstranitev
Filtri zračnega čistilnika 115-70
Zračni filter upravljanja odpadkov motorja (Final Tier 4/Stage IV) 115-73
Odzračevanje sistema za oskrbo z gorivom 115-15
Po potrebi..... 160-54
Polnjenje hladilnega sistema 115-18
Polnjenje rezervoarja goriva 115-7, 155-2
Praznjenje
Posoda tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 115-5
Primarni filter izločevalnika za vodo 115-8
Preprečevanje požarov..... 145-1
Preverite hidrostatično olje..... 105-2
Preverite nivo hladilne tekočine 105-2
Preverjanje oddušnika rezervoarja goriva..... 105-4
Preverjanje utekanja prvih 100 ur 100-5
Priprava hladilnega sistema na zimo 115-18
Prvih 100 ur (stroji S660, S670, S680, S685 in S690 ProDrive) 160-18
Servis utekanja po 100 urah (Tier 2/Stage II) 100-5
Servis utekanja po 400 urah (Final Tier 4/Stage IV)..... 100-6

Stran

Simboli za mazanje..... 160-7
Tabela z intervali 160-4
Tlak v zbiralniku 160-3
Utekanje motorja..... 100-1
Vsakih 10 ur..... 160-8, 160-10
Vsakih 100 ur..... 160-19
Vsakih 1000 ur..... 160-47, 160-48
Vsakih 1000 ur (stroji S660 in S670 ProDrive) ... 160-46
Vsakih 200 ur..... 160-20, 160-21
Vsakih 2000 ur..... 160-49, 160-51
Vsakih 250 ur (Final Tier 4/Stage IV)..... 160-24, 160-26
Vsakih 250 ur (Tier 2/Stage II)..... 160-22, 160-23
Vsakih 400 ur..... 160-28, 160-44
Vsakih 400 ur (Final Tier 4/Stage IV)..... 160-31
Vsakih 400 ur ali letno.....160-32, 160-34, 160-36, 160-42
Vsakih 400 ur ali letno (Final Tier 4/Stage IV) 160-30
Vsakih 400 ur ali letno (stroji S660 in S670 ProDrive)..... 160-40
Vsakih 400 ur ali letno (stroji S660 in S670 s prestavljanjem na gumbe)..... 160-39
Vsakih 400 ur ali letno (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive) 160-38
Vsakih 400 ur ali letno (stroji S680, S685 in S690 ProDrive)..... 160-41
Vsakih 400 ur ali letno (Tier 2/Stage II)..... 160-29
Vsakih 4500 ur..... 160-53
Vsakih 4500 ur ali tri leta (Final Tier 4/Stage IV) 160-52
Vsakih 50 ur..... 160-11, 160-12, 160-14, 160-16, 160-17
Vsakih 6000 ur ali vsakih šest let..... 160-53
Vsakih 800 ur..... 160-45
Vzdrževalni intervali
Praznjenje ali zamik 160-1
Zamenjava
Fiksna rezila deske z noži 75-14
Filter tekočine za čiščenje izpušnih plinov (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 115-6
Hidravlična cev..... 160-3
Lopatice odvajalnega bobna z zgornjim tokom (glede na opremo) 70-62
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda z zobmi 70-3
Obrabni trakovi pospeševalnika dovoda za zahtevnejši pridelek 70-2
Obrabni trakovi praznilnega bobna 70-57
Obrabni trakovi praznilnega bobna za zahteven pridelek 70-59
Obrabni trakovi standardnega pospeševalnika dovoda..... 70-1
Plošče trosilnika Advanced PowerCast..... 75-27
Predčistilnik filtra za gorivo za težje pogoje delovanja (opcijsko).....115-11
Primarni in sekundarni filter za gorivo (Final Tier 4/Stage IV) 115-14

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Primarni in sekundarni filter za gorivo (Tier 2/Stage II) (S660 in S670) 115-12
Primarni in sekundarni filter za gorivo (Tier 2/Stage II) (S680 in S690) 115-13
Rezila slamoreznice 75-17, 75-19
Rezilo srednjega delilnika 75-21
Sklopi plošč (dvojna hitrost) 75-33
Sklopi plošč (enojna hitrost) 75-32
Standardni obrabni trakovi praznilnega bobna 70-58
Zaporni ventil rezervoarja goriva 115-7
Zatezni moment vijakov pogonskega kolesa (konfiguracija enojnih koles) 95-19
Zatezni moment vijakov zadnjih koles 95-26
Vzdrževanje in servis filtra trdnih delcev 115-72

Z

Zadnja lestev in sestopanje 115-1
Zadnja plošča
Nastavitev 75-5
Lopatice 75-5, 75-6
Nastavitev lopatic 75-7, 75-8, 75-26
PowerCast (opcijsko) 75-9
Smerne lopatice 75-24, 75-25
PowerCast (opcijsko)
Zadnja prekrivala 75-10
Zamenjava
Rezila PowerCast (opcijsko) 75-9
Zadnja plošča PowerCast (opcijsko)
Nastavitev 75-9
Zadnja prekrivala 75-10
Zagonski stebelni vijak pogonskega kolesa 95-19
Zajem zraka
Iztegnjeni položaj za polje 105-7
Položaji 105-5
Standardni položaj za polje 105-6
Transportni položaj 105-9
Zamenjava
Motorno olje (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670)
Vsakih 250 ur 160-24
Motorno olje (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 in S690)
Vsakih 250 ur 160-26
Motorno olje (Tier 2/Stage II) (S660 in S670)
Vsakih 250 ur 160-22
Motorno olje (Tier 2/Stage II) (S680 in S690)
Vsakih 250 ur 160-23
Zasilni izhod 50-1
Zaslon
Glavna navigacija kombajna 30-5
Ikona za identifikacijo 30-8
Navigacija po diagnostiki in umerjanju 30-5
Navigacija po informacijah o motorju 30-7
Navigacija po informacijah o žetvi 30-6
Navigacija po nastavitvah hederja 30-7

Stran

Navigacija po nastavitvah kombajna 30-6
Navigacija po radiu 30-4
Navigacija po sistemu za informacije in zabavo 30-4
Posebni preskusi 30-96
Povezovanje dodatnih upravljalnih elementov 30-98
Povezovanje več zaslonov 30-98
Shema upravljanja 30-4
Sheme levega območja 30-11
Umerjanje pridelka 30-30
Enotočkovno 30-37
Sprememba kode polmera pnevmatike 30-37
Večtočkovno 30-37
Vogalni stebriček
Aktiven nazdor žetvene naprave 40-4
Opis samodejnega sistema za krmiljenje višine žetvene naprave 40-4
VisionTrak – predhodna nastavitev 40-32
Zaslon Active Terrain Adjustment 30-58
Indikator stanja sistema 30-59
Nagnjenost vozila 30-59, 30-60
Napredne nastavitve 30-60
Nastavitev občutljivosti za klanec navzdol 30-60
Nastavitev občutljivosti za klanec navzgor 30-60
Obnovitev privzetih nastavitev sistema 30-60
Odmik (ventilator/ločevalno rešeto/sito) 30-59
Omogočenje sistema 30-59
Polji za omogočenje (ločevalno rešeto/sito) 30-60
Preglednica sistemov (velikost koraka) 30-60
Vrsta pridelka 30-59
Zaslon za informacije o žetvi 30-16
Brisanje skupnih vrednosti polja 30-19
Brisanje skupnih vrednosti pridelka 30-20
Izberite moker ali suh pridelek 30-18
Skupne vrednosti za polje 30-16
Skupne vrednosti za žetev 30-17
Sprememba širine reza 30-18
Zaslon za nastavitev hederja
Sprememba nastavitev hederja 30-64
Zaslon za nastavitev kombajna 30-20
Interaktivna nastavitev kombajna (če je opremljena)
Cilji za izboljšanje kombajna 30-24
Nastavitev prednostne žetve 30-24
Nastavitev funkcije sklapljanja 30-21
Nastavitev odmika hitrosti praznjenja 30-20
Nastavitev preklopnega polža (če je opremljen) 30-27
Nastavitev sklopljivega hederja za koruzo (če je opremljen) 30-27
Nastavitev sklopljivih pokrovov zbiralnika za zrnje (če je opremljeno) 30-27
Nastavitev vlage 30-21
Nastavitve enot pridelka 30-21
Nastavitve hitrosti dovoda Harvest Smart™ (če je opremljen) 30-25
Nastavitve hitrosti dovoda Harvest Smart™ (glede na opremo) 30-58
Nastavitve pridelka 30-22

Nadaljevanje na naslednji strani

Stran

Nastavitve ravni žitnega bunkerja 30-20
Nastavitve stroja..... 30-23
Nastavitve upravljanja ostankov..... 30-21
Sprememba nastavitev enot pridelka..... 30-29
Sprememba nastavitev popravka vlage 30-29
Sprememba nastavitev vlažnosti..... 30-29
Zatezni momenti sornikov in vijakov
Metrično 175-20
Združena cola 175-19
Zatezni momenti strojne opreme
Metrično 175-20
Združena cola 175-19
Zatezni momenti za metrične sornike in vijake..... 175-20
Zavore
Odpravljanje težav 165-10
Ročna parkirna (glede na opremo) 50-13
Stopalke..... 50-13
Zavorna tekočina (glede na opremo)..... 155-23
Zavorna tekočina (stroji S660 in S670, ki niso ProDrive)
Servis..... 160-38
Zavorne luči
Zamenjava 85-19
Zaznavanje višine hederja
Omogočeno 30-69
Zbiralnik za zrnje
Čiščenje
Senzor masnega toka (pokrovi žitnega bunkerja)..... 80-9
Senzor masnega toka (razširitve žitnega bunkerja)..... 80-8
Izpraznjevalni sveder
Položaji zaporne roke.....80-11
Izpustne odprtine 80-1
Korita vzorcev 80-2
Nastavitev
Indikator polnilnega senzorja..... 80-3
Ležajna podpora za praznilno cev..... 80-10
Pokrovi (glede na opremo)..... 80-4
Polnilni polž (pokrovi žitnega bunkerja)..... 80-7
Položaj praznilne cevi..... 80-10
Veriga pogona izpraznjevalnega polža..... 80-9
Pokrovi prečnega polža 80-5
Sklapljanje polnilnega polža (razširitve žitnega bunkerja)..... 80-7
Usmerjevalnik polnilnega polža 80-6
Varno čiščenje zbiralnika za zrnje in odpravljanje zatrpanosti 10-11
Zamenjava
Pogonski jermen izpraznjevalnega polža (S660 in S670).....80-11
Pogonski jermen izpraznjevalnega polža (S680, S685 in S690)..... 80-13
Zamenjava žarometov 85-18
Zglobi motorja dvostopenjskega štirikolesnega pogona
Namažite..... 160-9, 160-12

Stran

Zgornje in spodnje jermenice čistilnega ventilatorja z variabilno hitrostjo
Namažite..... 160-12
Zgornje jermenice dovajalne enote (dovajalna enota z variabilno hitrostjo) (stroji S660 in S670)
Namažite..... 160-12
Zgornji prenosnik praznilne cevi
Namažite..... 160-32
Zgornji prenosnik vertikalne praznilne cevi (S680, S685 in S690)
Namažite..... 160-32
Zračni filter
Odstranitev
Upravljanje odpadkov motorja (Final Tier 4/Stage IV) 115-73
Zračni filter motorja za odstranjevanje umazanije (stroji Final Tier 4/Stage IV)
Servis..... 160-42
Zračni kompresor
Palica
Gibka cev 115-71
Rezervoar 115-71
Zamenjava
Jermen (Final Tier 4/Stage IV) (S660 in S670).....115-54
Zračniki..... 75-12
Zračnost ventilov motorja (S660 in S670)
Servis..... 160-49
Zračnost ventilov motorja (S680, S685 in S690)
Servis..... 160-50
Zunanji ležaji končnih pogonov
Namažite..... 160-9, 160-12

Ž

Žep dvigalke
Nalepka lokacij..... 95-33
Žep za dvigalko
Mesta 95-34, 120-16
Žetvena naprava
Odklop..... 60-35
Priklop..... 60-35
Žitni bunker
Lestev motorja 80-1
Nastavitev odmika hitrosti praznjenja 30-26
Zaslon za informacije 30-20
Nastavitev ravni 30-26
Zaslon za informacije 30-20
Strižni vijak pogona praznilnega polža..... 80-6
Lokacija 80-5
Upravljanje
Pokrovi (glede na opremo)..... 80-4